JAHRBÜCHER FÜR WISSENSCHAFTLICHE KRITIK

Digitized by Google

4.° Eph. lit. 18 nn
(1827, 1

Google

<36604954140016

<36604954140016

Bayer. Staatsbibliothek

Digitized by Google

Digitized by Google

Jahrbücher

für

wissenschaftliche Kritik.

Herausgegeben

von der

Societät für wissenschaftliche Kritik

zu

Berlin.

Jahrgang 1827.

Stuttgart und Tübingen

in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1827.

Digitized by Google

Digitized by Google

Jahrbücher

für

wissenschaftliche Kritik.

Herausgegeben

von der

Societät für wissenschaftliche Kritik

zu

Berlin.

Januar 1827.

Stuttgart und Tübingen

in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1827.

Digitized by Google

Mitglieder und Mitarbeiter.

* Boeckh.
S. Boisserée, in Stuttgart.
* Bopp.
Carove, in Frankfurt a. M.
v. Cotta, in Stuttgart.
Creuzer, in Heidelberg.
Daub, in Heidelberg.
* Dirksen.
Drumann, in Königsberg in Pr.
Fr. Förster.
Frankenheim.
Gabler, in Baireuth.
* Gans.
Göttling, in Jena.
* Hegel.
* v. Henning.
Hermbstädt.
Hinrichs, in Halle.
Hirt.
Hotho.
* Homeyer.
Wilhelm von Humboldt.
* Fr. Hufeland.
Immermann, in Magdeburg.
* Heinr. Leo.
Link.
* Marheineke.
Meinike.
Meyer, in Halle.
v. Meyer, in Frankfurt a. M.
Wilhelm Müller, in Dessau.
Nees von Esenbeck, in Bonn.
Neumann, in Königsberg in Pr.
Niethammer, in München.
Oelsner, in Paris.
Oltmanns.
Passow, in Breslau.
* Pohl.
Phillips.
Purkinje, in Breslau.
* Carl Ritter.
L. Robert, in Carlsruhe.
Rosen.
Rötscher.
Rust, in Ungstein.
Schömann, in Greifswalde.
v. Schröter, in Jena.
Schubert, in Königsberg.
* C. H. Schultz.
* Joh. Schulze.
v. Stägemann.
* v. Streckfufs.
Thibaut, in Heidelberg.
Thiersch, in München.
Uckert, in Gotha.
* Varnhagen von Ense.
* Waagen.
Ad. Wagner, in Leipzig.
Wendt, in Leipzig.
v. Wening Ingenheim, in München.
v. Willissen.
Zimmern, in Jena.

Die Redaction bilden die mit einem Sternchen bezeichneten Namen. In den monatlichen Berichten werden die Namen der neu aufgenommenen Mitglieder aufgeführt werden.

Digitized by Google

Systematischer Index

zum

Jahrgang 1827

der

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

I. Philosophie.

1. W. v. Humboldt. Ueber die unter dem Namen Bhagavad-Gita bekannte Episode des Mahabharata. Erster Artikel. — Jan. S. 51; zweiter Artikel. — Oct. S. 1441. — Hegel.
2. C. F. H. Windischmann. Kritische Betrachtungen über die Schicksale der Philosophie in der neueren Zeit. — Jun. S. 855. — Hinrichs.
3. J. Rust. Philosophie und Christenthum, oder Glauben und Wissen. — Jul. S. 1044. — Lehnerdt.
4. F. H. Jacobi. Auserlesener Briefwechsel. Erster Artikel. — Jul. S. 1099. — Hinrichs.
5. Fr. v. Baader. Vorlesungen über religiöse Philosophie im Gegensatze der irreligiösen älterer und neuerer Zeit. 1stes Heft. Einleitender Theil, oder vom Erkennen überhaupt. München 1827. — Oct. S. 1492. — Marheineke.
6. Petersen. Philosophiae chrysippeae fragmenta. — Dec. S. 1733. — Trendelenburg.
7. Krug. Das Kirchenrecht nach den Grundsätzen der Vernunft und im Lichte des Christenthums. Leipzig 1826. — Nov. S. 1585. — v. Henning.

II. Theologie.

1. a) Ferd. Delbrück. Philipp Melanchthon, der Glaubenslehrer. Bonn, 1826. —
   b) Ueber das Ansehen der heil. Schrift. Von Dr. H. Seck, Dr. C. Nitsch und Dr. Fr. Lücke. Bonn 1827. — März. S. 473 und April. S. 481. — Marheineke.
2. a) W. Umbreit. Das Buch Hiob. Uebersetzung und Auslegung. Heidelberg 1824. —.
   b) Ebenderselbe. Philologisch-kritischer und philosophischer Commentar über die Sprüche Salomons. Heidelberg 1826. — Apr. S. 558. — v. Meyer.
3. F. Carové. Ueber allein seligmachende Kirche. Frankfurt a. M. 1826. — Jul. S. 1087. — Marheineke.
4. a) J. G. Eichhorn. Einleitung in das Neue Testament. 4r. u. 5r. Band. Leipzig 1827. —
   b) W. L. de Wette. Lehrbuch der historisch-kritischen Einleitung in die Bibel alten und neuen Testaments. 2r. Theil. Berlin 1826. —
   c) J. L. Hug. Einleitung in die Schriften des Neuen Testaments. 1r. u. 2r. Thl. 3. Aufl. Stuttgart u. Tübingen 1826. Sept. S. 1335. — Ewald.
5. J. A. Möhler. Die Einheit in der Kirche oder das Princip des Katholicismus. Tübingen 1825. — Jul. S. 583. — Carové.
6. A. D. C. Twesten. Vorlesungen über die Dogmatik der evangelisch-lutherischen Kirche. 1r. Band. Hamburg 1826. — Sept. S. 1409 — Rust.
7. F. Münter. Der Stern der Weisen. Untersuchungen über das Geburtsjahr Christi. Kopenhagen 1827. — Nov. S. 1609. — v. Meyer.
8. Ph. Marheineke. Die Grundlehren der christlichen Dogmatik als Wissenschaft. Berlin 1827. Erster Artikel. — Nov. S. 1684. — Daub.

III. Jurisprudenz und Staatswissenschaft.

1. G. Phillips. Versuch einer Darstellung des Angelsächsischen Rechts. Göttingen 1825 — Jan. S. 107. — Gans.
2. F. C. v. Savigny. Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter. 4r. Band. Heidelberg 1826. — März. S. 321. — Gans.
3. C. F. Mühlenbruch. Die Lehre von der Cession und dem Forderungsrechte. 2te Auflage. Greifswalde 1826. — Jul. S. 969. — Zimmern.
4. Fr. A. Biener. Beiträge zu der Geschichte des Inquisitionsprocesses und der Geschwornen-Gerichte. Leipzig 1827. — Jul. S. 982. — Abegg.
5. J. L. A. Kolderup Rosenvinge. Legum Regis Canuti Magni versio antique latine ex Codice Colbertino cum textu Anglo-Saxonico. Hafniae 1826. — Aug. — S. 1211. — Phillips.
6. C. A. Freih. v. Malchus. Statistik und Staatenkunde. Ein Beitrag zur Staatenkunde von Europa. Stuttgart und Tübingen 1826. — Aug. S. 1271. — Schubert.
7. a) J. Weiske. Grundsätze des Deutschen Privatrechts nach dem Sachsenspiegel. Leipzig 1826. —
   b) C. G. Homeyer. Der Sachsenspiegel oder das Sächsische Landrecht. Berlin 1827. — Sept. S. 1305. — Homeyer.
8. E. Pletner. Der Proceß und die Klagen bei den Attikern. Darmstadt 1825. — Sept. S. 1353. — Schömann.

IV. Geschichte und Kriegswissenschaft.

1. F. A. Mignet. Histoire de la Revolution Française, depuis 1789 jusqu' en 1814. Paris 1826. 2 Voll. — Janr. S. 36. — Varnhagen v. Ense.
2. H. Luden. Geschichte des Deutschen Volkes. 1r und 2r. Band. Gotha 1825 — 26. Jan. S. 160. Leo.
3. (v. Gagern) Mein Antheil an der Politik. Stuttgart und Tübingen 1826. Febr. S. 161. — Varnhagen v. Ense.
4. F. C. H. Schlosser. Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Cultur. 1r. Theil. Frankfurt a. M. 1826. März. S. 345. — Leo.
5. John Lingard. History of England, from the first invasion by the Romans. 10 Vol. Lond. 1825. Erster Artikel. März. S. 455. — Phillips.
6. a) E. Münch. Franz v. Sickingen's Thaten, Plane, Freunde, Ausgang. Stuttgart 1827. 1r. Bd. —
   b) Ebenderselbe. Bilibald Pirkheimer's Schweizerkrieg und Ehrenhandel mit seinen Feinden zu Nürnberg. Basel 1826. —
   c) Ebenderselbe. Charitas Pirkheimer, ihre Schwestern und Nichten. Biographie und Nachlaß. Nürnberg 1826. —
   d) Fr. W. Barthold. Joh. v. Werth im nächsten Zusammhange mit der Zeitgeschichte. Berlin 1826. — Apr. S. 545. — Varnhagen von Ense.
7. H. A. Menael. Neuere Geschichte der Deutschen von der Reformation bis zur Bundesakte. 1r. Bd. vom Anfange des Kirchenstreits bis zum Nürnberger Religions-Frieden. Breslau. 1826. — April S. 617. — Marheineke.
8. Daru. Histoire de Bretagne. III Vol. Paris 1826. — Jul. S. 955. — Leo.
9. Montgaillard. Histoire de France depuis la fin du Regne de Louis XVI jusqu'à l'année 1825. Peris 1827. T. I. Aug. S. 1145. Varnhagen von Ense.
10. W. Böttticher. Geschichte der Carthager. Berlin 1827. Aug. S. 1193. — Drumann.
11. Fr. Roth. Ueber den bürgerlichen Zustand Galliens um die Zeit der Fränkischen Eroberung. Nürnberg. Nov. S. 1620 — Varnhagen von Ense.
12. Fein. Manuscrit de 1812, contenent la précis des événemens de cette année, pour servir à l'histoire de l'empereur Napoléon. Paris 1827. Nov. S. 1628. — v. Pfuel.

Digitized by Google

13. Varnhagen von Ense. Preufsische biographische Denkmale. 2ter Theil. Fürst Blücher von Wahlstadt. Berlin 1826. Nov. S. 1641. — Rühle v. Lilienstern.
14. W. Scott. The life of Napoleon Bonaparte. Dec. S. 1791. Varnhagen v. Ense.

V. *Philologie und Kunstkritik.*

1. P. O. Broendsted. Reisen und Untersuchungen in Griechenland. Erstes Buch. Paris 1826. — Jan. S. 1. — Boeckh.
2. F. Thiersch. Ueber gelahrte Schulen mit besonderer Rücksicht auf Bayern. Stuttgart und Tübingen 1826. — Jan. S. 86. — Schulze.
3. a) Die Frithiofs-Sage von Esaias Tegner, Bischof von Wexiö, aus dem Schwedischen übersezt von A. v. Halwig, geb. Freiin v. Imhof. Stuttgart und Tübingen 1826.
b) Die Frithiofs-Sage etc., übersezt von G. Ch. F. Mohnike. Stralsund 1826.
c) Frithiof, eine Sage nordischer Vorzeit etc., übersezt von Ludolph Schley. Upsala 1826. — Jan. S. 120. — Streckfufs.
4. F. Thierisch. Ueber die Epochen der bildenden Kunst unter den Griechen. München 1826. Febr. S. 228. — Hirt.
5. J. Grimm. Deutsche Grammatik. 2te Auflage. 1r. Theil. 1822. 2ter Theil. Göttingen 1826. Erster Artikel. Febr. S. 251. 2r. Art. Mai. S. 725. — Bopp.
6. Fr. Bopp. Ardschunas Reise an Indras Himmel, nebst andern Episoden des Mahábahráta. — Berlin 1824. Febr. S. 305. — Rosen.
7. K. Levezow. Jupiter Imperator. In meiner antiken Bronze des königl. Museum zu Berlin. Berlin 1826. Febr. S. 217. — Hirt.
8. (Rückert). Die Verwandlungen des Ebu Said, von Serûg oder die Makâmen des Harîri, in freier Nachbildung. 1r. Theil. Stuttgart. April. S. 603. — Rosen.
9. Ed. Schaubach. Anaxagorae Clazomenii fragmenta, quae supersunt, omnia collecta commentarioque illustrata. Lipsiae 1827. Apr. S. 636. — Rötscher.
10. W. E. Weber. Die elegischen Dichter der Hellanen nach ihren Ueberresten übersezt und erläutert. Frankfurt a. M. 1826. Mai. S. 646. — W. Müller. (†)
11. W. Wachsmuth. Hellenische Alterthumskunde aus dem Gesichtspunkte des Staates. Halle 1826. Mai. S. 653. — Schömann.
12. H. v. Kleist's gesammelte Schriften. Herausgegeben von L. Tieck. Berlin 1826. 3 Bände. Mai. S. 685. — Hotho.
13. a) Achim von Arnim. Landhausleben. Erzählungen. 1r. Band. Leipzig 1826.
b) H. Haine. Reisebilder. 1r. Theil. Hamburg 1826. Mai. S. 760. — Immermann.
14. Fr. Münter. Sinnbilder und Kunstvorstellungen der alten Christen. Altona 1825. — Jul. S. 1005. — Hirt.
15. a) Schmidt von Lübeck. Lieder. Herausgegeben von H. C. Schumacher. Altona 1826.
b) Just. Kerner. Gedichte. Stuttgart und Tübingen 1826. Jul. S. 1030. — W. Müller.
16. Don Juan Nicolas Bochl de Faber. Floresta de rimas antiguas castellanas. Hamburgo 1821—1825. III T. Aug. S. 1125. — Dietz.
17. C. F. v. Rumohr. Italienische Forschungen. Berlin 1827. Oct. S. 1527. — Hirt.
18. Manzoni. Opere Poetiche. Jena 1827. Dec. S. 1769. — Förster.
19. L. Spangel. M. Terentii Varronis de lingua latina libri qui supersunt etc. Berol. 1827. Oct. S. 1513. — Zumpt.
20. H. Steffens. Die Familie Walseth und Leith. Breslau. Aug. S. 1239. — Immermann.

VI. *Reine und angewandte Mathematik.*

1. Almanak ten Dienste der Zeelieden vor het jaar 1825. etc. Amsterdam. März. S. 447. — Oltmanns.
2. Almanak ten Dienste der Zeelieden vor het jaar 1824. etc. s'Gravenhage. Apr. S. 593 — Oltmanns.
3. Almanak ten Dienste der Zeelieden vor het jaar 1825 etc. s'Gravenhage. Jul. S. 1079. — Oltmanns.
4. a) F. W. Spehr. Neue Principien des Fluentencalcüls etc. 1r. Theil. Braunschweig 1826.
b) A. L. Cauchy. Resumé de leçons données à l'école royale polytechnique sur le calcuil infinitésimal. T. I. Paris 1823. — Aug. S. 1217. — Dirksen.
5. Connaisance des tems ou des mouvemens célestes à l'usage de astronomes et des navigateurs pour l'an 1825, publiée par le bureau des longitudes. Paris 1822. Oct. S. 1505. — Oltmanns.

VII. *Geographie, Physik und Chemie.*

1. J. Berzelius. Lehrbuch der Chemie. Nach des Verfassers Schwedischer Bearbeitung der Blöde-Palmstädtschen Auflage übersezt von Wöhler. 1r. u. 2r. Band. Dresden 1825—26. Apr. S. 503. — Pohl.
2. v. Spix und v. Martius. General-Charte von Südamerica. München 1825. Jun. S. 881. — Oltmanns.
3. J. S. T. Gehler. Physikalisches Wörterbuch. 1r Band, A und B. 2r. Band. C und D. Jun. S. 892. — Frankenheim.
4. Link. Physikalische Geographie. Berlin. Dec. S. 1765. — Link.

VIII. *Mineralogie, Botanik und Zoologie.*

1. a) L. C. Richard, Comm. botanica de Conifereis et Cycadeis etc. Stuttgart 1826.
b) Raspail. Sur la formation de l'embryon dans les Graminés Annal. d. Scienc. nat.
c) C. B. Trinius. De Graminibus unifloris et sesquifloris. Petrop. 1824.
d) W. Roscoe. Monandrian plants of the order Scitamineae. Lond.
e) v. Martius. Beitrag zur Kenntnifs der natürlichen Familie der Amarantaceen. In den Vers. der K. Leop. Car. Akad. der Naturf. B. XIII. Jun. S. 825. — Link.
2. J. F. Meckel. Ornithorhynchi paradoxi descriptio anatomica. Lips. 1826. Jun. S. 839. — Carus.
3. M. Harold. Untersuchungen über die Bildungs-Geschichte der wirbellosen Thiere im Eie. 1r. Theil. von der Erzeugung der Spinnen im Ei. Marburg 1824. Jul. S. 1113. — Carus.
4. A. Richard. Nouveaux élémens de botanique et de physiologie végétale. Paris 1825. Oct. S. 1551. — Schultz.
5. Robert Brown. Vermischte botanische Schriften, übersezt und mit Anmerkungen versehen von Nees v. Esenbeck. 2 Bd. Smalkalden 1826. Feb. S. 177 — Schultz.

IX. *Physiologie und Medicin.*

1. J. B. Willbrandt. Erläuterung der Lehre vom Kreislaufe etc. Frankf. a. M. 1826. Jan. S. 64. — Schultz.
2. a. Johannes Müller. Zur vergleichenden Physiologie des Gesichtsinnes des Menschen und d. Thiere. Leip. 1826.
b) Ebendersalbe. Ueber die phantastischen Gesichtserscheinungen. Coblenz 1826. Feb. S. 190. — Purkinje.
3. K. F. Burdach. Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. 1r. Bd. Leipzig 1826. Mai. S. 776. — Schultz.
4. Fr. Nob. ab Hildebrand. Annales scholae clinicae medicae Ticinensis. Pars I. Papiae. Jun. S. 911. — Hufeland.
5. Esquirol. Allgemeine und specielle Pathologie und Therapie der Seelenstörungen; frei bearbeitet von Dr. Hille. Leipzig 1827. S. 1163. — Leupoldt.

Digitized by Google

Nro. 1. u. 2.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

I.

Im Verlage der J. G. Cotta'schen Buchhandlung:

Reisen und Untersuchungen in Griechenland, nebst Darstellung und Erklärung vieler neuentdeckten Denkmäler Griechischen Styls, und einer kritischen Uebersicht aller Unternehmungen dieser Art, von Pausanias bis auf unsere Zeiten. In acht Büchern. Sr. M. dem Könige von Dänemark gewidmet von Dr. P. O. Bröndsted, der Universität zu Kopenhagen und mehrerer Akademien Mitgliede, Ritter des Danebrogordens, königl. Dänischem Geschäftsträger am Römischen Hofe. Erstes Buch. Paris, gedruckt bei Firmin Didot, königlichem Buchdrucker, Jacobsstrafse Nro. 24. 1826. 129 S. kl. Fol. mit 34 Kupferplatten. (Jede Lieferung, welche eines der acht Bücher enthält, kostet den Subscribenten auf sehr gutem Schreibpapier 40 Fr. oder 18 fl. 36 kr., auf Velinpapier, mit den ersten Abdrücken, 60 Fr. oder 28 fl. Der Subscriptionspreis gilt nur bis zur Erscheinung der vierten Lieferung; später wird der Preis auf 45 und 70 Franken erhöht.)

Unter den Reisen nach Griechenland und Kleinasien, die in diesem Jahrhundert unternommen und beschrieben worden sind, zeichnen sich mehrere durch die bedeutenden Erweiterungen aus, welche die Kenntnifs des Alterthums, und namentlich die Kunstgeschichte und die Geographie und Topographie jener Länder daraus gewonnen haben; Leake's, Dodwell's, W. Gell's und anderer Engländer Verdienste werden stets anerkannt bleiben; die Wiederauffindung des Löwenthors von Mykenä, des Schatzhauses des Atreus, der Spuren des Orchomenischen Schatzhauses, die Berichtigung der frühern falschen Angaben über die Amykläischen Ueberreste, die Kenntnifs der Trümmer von Thorikos, Eleusis und andern Attischen Ortschaften, der Bildsäulen am heiligen Wege der Branchiden bei Milet, und vieler andern merkwürdigen Denkmäler, die zugleich mit genauerer Bestimmung der alten Städte hervorgetreten sind, verdanken wir vorzüglich den Englischen Reisenden. Deutschlands geographische und politische Lage ist am wenigsten geeignet, eine ausgezeichnete Leistung dieser Art zu veranlassen; um so mehr müssen wir mit freundlichem Gruſs einem Werke entgegentreten, welches die Frucht einer, wenn auch nicht ausschliefslich von unsern Landsleuten, doch von mehrern solchen in Verbindung mit Männern anderer Zungen unternommenen Reise ist, und von einem in Deutscher Schule gebildeten Manne, der zuerst unter den Genossen das gegebene Wort löst, in unserer Sprache geschrieben wird, indem wir, obgleich der Verf. auch eine Französiche und Englische Ausgabe besorgt, doch diese Deutsche als die ursprüngliche ansehen dürfen; welches überdies längst mit Sehnsucht erwartet worden, seit die Auffindung der Bildwerke vom Aeginetischen Panhellenium und vom Tempel zu Bassä bei Phigalia die Bemühungen jener Reisenden gekrönt, und zusammen mit der nähern Kenntnifs der Bilder des Parthenon ein früher kaum gehofftes Licht in die Dämmerung der Kunstgeschichte geworfen hatte, und unseres Verf. bekannt gewordene Nachgrabungen auf Keos auch über diese Insel nicht geringe Aufschlüsse hoffen liefsen. Eine freundliche Begegnung ist nun dem Werke bereits auch zu Theil geworden; mehrere Zeitschriften haben ziemlich vollständige Inhaltsanzeigen und Auszüge daraus oder Uebersichten desselben geliefert, weshalb wir hierauf weniger Sorgfalt zu verwenden haben; man hat das Treffliche an dem Werke anerkennend hervorgehoben, Berichtigungen oder Erweiterungen der Forschung mit Anstand vorgetragen: welches namentlich von Creuzer in den Heidelb. Jahrb. geschehen ist. Wenn daher auch

Digitized by Google

Ref. eine Anzeige des Buches liefert, welche, weil sie ebenfalls anerkennend ist, überflüssig scheinen könnte, thut er es nur, um auch seinen Beitrag zur Feststellung der öffentlichen Meinung über dasselbe zu geben, und dem Verf. den Dank zu bezeigen, welchen das mit vielen Aufopferungen verbundene Beginnen verdient. Kleinliche Krittelei, die überall möglich und überall verwerflich ist, wird ein Gemüth, welches sich in richtiger Verfassung befindet, dann besonders mit Abscheu zurückweisen, wenn sie an einem Werke geübt wird, das aus der edelsten Begeisterung entsprungen, auf gefahrvolle Unternehmungen und lange Forschung gegründet ist.

Der Verf. hat uns Ein Buch von acht Büchern vorgelegt, worin er seine Reisen und Forschungen in Griechenland und über das Griechische Alterthum darstellen wird; eine kritische Uebersicht aller Reisen wissenschaftlicher Art, die seit Pausanias bis auf unsere Zeit in Griechenland ausgeführt worden, soll das Ganze beschliefsen. Zum leztern hat man zwar Vorarbeit; aber in dem Umfange, wie der Verf. den Gegenstand behandeln will, dargestellt, wird uns auch dieser Theil sehr willkommen seyn, und schon nach den hier gegebenen Proben dürfen wir erwarten, dafs er auch über die Reisen, welche gegen das Ende der mittlern Zeit unternommen worden sind, namentlich auch über den ehrlichen Cyriacus von Ancona, den man mit dem gröfsten Unrechte verdächtig gemacht hat, Befriedigendes liefern wird. Jene acht Bücher aber, die uns der Verf. verspricht, können wir nach dem ersten Buche nicht zu der Zahl gewöhnlicher Reisebeschreibungen rechnen, wie sie jeder machen zu können glaubt. Auch in den bessern Büchern der Art bildet die Erzählung des Geschehenen und Erfahrenen die Hauptsache, und die Forschung ist zurückgedrängt oder dürftig: hier erhalten wir zugleich mit der Reisebeschreibung nützliche Monographien über die besuchten Landschaften, die, wenn sie auch vielleicht nicht die gröfste Vollständigkeit haben, anderseits dadurch höhern Werth erhalten, dafs sie nicht blos aus schriftlichen Denkmälern, sondern aus eigener Ansicht und Erfahrung hervorgehen, die Betrachtung des Alterthümlichen mit der Anschauung des gegenwärtigen Zustandes innig verbinden, und die Quellen des Dargestellten zum Theil sogar erst selber zu Tage fördern. Der Vortrag ist lebendig und anziehend, ohne Wortschwall und Schönrednerei; die hier und da eingestreuten nicht sowohl philosophischen als allgemein menschlichen Betrachtungen, welche sich dem Reisenden ungesucht darbieten, haben wenigstens uns nicht gestört; die einzelnen Untersuchungen sind mit besonnenem Urtheil und ohne jenen leeren Aufwand hohler Nachweisungen geführt, welcher jezt wieder bei einigen Philologen Mode wird, und zwar einen Schein von Gelehrsamkeit und Gründlichkeit giebt, in Wahrheit aber nicht allein dem bessern Geschmack widerstreitet, sondern auch das Forschen in ein Zusammentragen meist überflüssiger oder gleichgültiger Bemerkungen verwandelt, aus denen man selten etwas Ersprieſsliches lernt. Das Einzige, was wir in Hinsicht der Darstellung wünschten, wäre, dafs es dem Verfasser gefallen möge, weniger Beilagen zu machen, da durch diese der Leser zerstreut wird, und was nicht nothwendig aus dem Zusammenhange ausgeschieden werden mufs, in diesen hineinzuarbeiten. Das Aeufsere und namentlich die Ausführung der Kupfer, die von verdienten Künstlern gearbeitet sind, ist glänzend, der Druck fast fehlerfrei.

In der Vorrede entwickelt der Verf. seinen Plan und die Behandlungsart, welche er sich vorgesezt hat, nennt die bekannten Gefährten auf der im J. 1810 unternommenen Reise, den Freiherrn Haller von Hallerstein aus Nürnberg, J. Linckh aus Würtemberg und den Freiherrn O. M. von Stackelberg aus Esthland, welche gleich der erste Aufenthalt in Athen im Spätjahr 1810 mit R. Cockerell und J. Foster zusammenführte. Auch die Darstellung der persönlichen Verhältnisse des Verf., während er sich zu seiner Reise vorbereitete, hat hier einen nicht unangemessenen Platz, so wie das anspruchlose Denkmal der Tugenden seines Jugendfreundes Koës und des von Haller. Ohne auf das Einzelne dieser Vorrede weiter einzugehen, bemerken wir nur, wie wohlthätig ihr würdiger Ton, die daraus hervorleuchtende sittliche Gesinnung, der auf das Edle und Schöne in jeder Erscheinung gerichtete Sinn, der vielen Alterthumsgelehrten in dem sophistischen Spiele des Scharfsinns und eitler Selbstsucht so untergegangen ist, dafs sie nur mit Lächeln davon sprechen hören, auf denjenigen wirkt, der in den Alterthumsstudien Geist und Herz befriedigen will. Auch die Billigkeit in der Beurtheilung der Griechen und Türken, die Theilnahme und Wünsche für die erstern ohne Ueberschätzung und bombastische Redensarten, haben uns angenehm angesprochen.

Das erste Buch enthält *Ieos*, jedoch noch nicht vollständig; je weniger diese Insel bisher besucht und untersucht war, desto dankenswerther ist es, dafs der Verf. damit den Anfang gemacht hat. Die erste Abtheilung ist

Digitized by Google

der Topographie gewidmet: der Beschreibung der Reise von Porto Raphti (Ραφηλιμάνι) nach Zea, wobei ergetzliche Anmerkungen über die Veranlassung dieses Namens und der wunderlichen Benennung des Hymettos (Monte-Matto), folgt Einiges über die Trefflichkeit des Hafens von Zea und den Eindruck der Griechischen Gegenden, woraus wir zwei Stellen ausheben. S. 6. „Ich kenne keine Gegend, die sich wie Griechenland so wunderbar mit dem Meere vermählt, und es gibt gewifs kein Europäisches Land, das die Schönheiten der verschiedensten Naturen in dem Grade verbindet;" und nachdem dieses am Tempethal nachgewiesen worden, S. 7: „Es ist mir vorgekommen, als ob das Asiatische Griechenland, von Lampsakos an, über Troja, durch Mysien, Aeolis und Ionien, bis Ephesos hinab, einen im Ganzen viel stäteren, sich selbst gleicheren und minder kühnen Charakter hätte;" eine Bemerkung, welche für die nicht unwichtig seyn wird, welche die sittlichen Eigenschaften der verschiedenen Griechischen Volksstämme, die jetzt wieder von Einigen verkannt werden, aufzufassen verstehen, und den bedeutenden Einfluss der umgebenden Natur auf den menschlichen Geist kennen. Wir finden dann eine kurze Beschreibung des Anblickes der Stadt, in der Anmerkung dazu eine treffende Bemerkung über die Liebe der Inselbewohner zum Meere, Angabe der Haupterzeugnisse und anderer örtlichen Umstände; die Gründe des Verfalls der Hellenischen Städte und auch Zea's, welches einst vierstädtig, jezt nur 550 Häuser und 3000 Seelen zählt, und kaum den zehnten Theil des möglichen Ertrags zu Markte bringt. „Die Physiognomie des Landes, die Lage der Stadt auf den hohen Terrassen östlich vor einer tiefen Felsenschlucht, durch welche ein Bach sich windet, der unweit der Stadt selbst entspringt, das Bergthal gegen Westen durchströmt und sich in den Hafen ergiefst; die gewaltigen antiken Mauern, auf welchen die heutige Stadt zum Theil gebaut ist; der schöne blaue Himmel mitten im Winter und die reine elastische Luft, die wir athmeten; kurz die ganze Umgebung sprach uns so sehr an, dafs wir beschlossen, das schöne und wenig bekannte Eiland gründlich zu untersuchen." Mit diesen Worten (S. 10) leitet der Verf. die folgende Untersuchung ein. Tournefort und mit ihm die Schriftkundigen unter den Zeoten glaubten, die jetzige Stadt Zea sey auf den Trümmern von Karthäa gebaut, und die drei Stunden südöstlich von der Stadt nahe am Ufer Kythnos gegenüber liegenden Reste des Alterthums, genannt ταῖς Πόλαις, seyen von Iulis übrig. Der Verf. gibt uns (Cap. 2) eine genaue, mit einem deutlichen, wenn auch nicht geometrisch aufgenommenen Plane und einer mahlerischen Ansicht (Taf. 6. 7) erläuterte Beschreibung von ταῖς Πόλαις, aus welcher wir nur das kleine Theater für die Keischen Dionysien, die wir aus den Inschriften kennen lernen, und die ohne Zweifel, in wiefern dramatische ein Theater erfordernde Spiele damit verbunden waren, Attischen Ursprungs sind, und die Stadtmauern herausheben. Die an diesem Orte angestellten Nachgrabungen sind ohne ermüdende Weitschweifigkeit, jedoch ausführlich und mit Klarheit und Heiterkeit so erzählt, dafs man sich in die Geschäftigkeit der Reisenden hineingezogen fühlt, und an der Freude über den nachher gelungenen Fund herzlichen Antheil nimmt. Nach einem vergeblichen Versuche war der erste günstige Erfolg die Auffindung der Inschriften bei der Tempelterrasse unten am Meere, deren Länge etwa 184 Fufs beträgt: diese lehrten, dafs man sich in den Trümmern eines Apolltempels, und zwar von Karthäa, nicht von Iulis befinde: nachher fanden sich in einer Nische bedeutende Bruchstücke einer kolossalen Bildsäule des Gottes. Bei fortgesezter Nachgrabung erschienen mehrere beschriebene Steine, Glieder eines Pilasters der Anten, später ein Sokkel, auf welchem, wie die Löcher anzeigten, ein metallenes Gitter befindlich gewesen, hinter welchem wahrscheinlich Weihgeschenke aufgestellt waren. Die Grundzeichnung dieser Tempelreste giebt Taf. 8. Nicht weit von dem Sokkel fand man den Rumpf eines schön gearbeiteten marmornen Pferdes unter der natürlichen Gröfse. Man entdeckte ferner die nach dem Stadtthore hinaufführende Treppe, und bei dieser aufser andern S. 23 angegebenen Bruchstücken einen allerdings sehr schönen Rumpf einer weiblichen Bildsäule, auf Taf. 9 abgebildet, nach S. 23 einer Artemis, nach S. 124, woselbst dies Urtheil zurückgenommen wird, einer Leto: jedoch fehlen ihm auch dazu hinlängliche Kennzeichen. Die Untersuchung des Tempelbodens gab wenig Ausbeute, da sich bei der Nachgrabung fand, dafs er in einen Kirchhof verwandelt worden war. Für die Breite des Tempels ergaben sich 49 Fufs; wahrscheinlich war sie auf 50 Fufs berechnet. Wem der Inhalt dieses Capitels nicht reich genug ist, der klage das Schicksal an, nicht die Reisenden. Hätte man die Insel früher untersucht, so wäre wahrscheinlich mehr gefunden worden. Ein Theil der Trümmer, welche der Verf. erst aufgraben mufste, lag, als Riedesel die Levante besuchte, noch zu Tage, wie Ref.

Digitized by Google

unten zeigen wird; und aus Villoisons Papieren wird S. 36 angeführt, von ταῖς Πόλαις, auch von Thermia (Kythnos) und Santorin (Thera) hätten die Russen (unter Orloff) viele Inschriften und Steine weggebracht, worüber der Verfasser noch Erkundigungen einzuziehen verspricht. Ref. besizt durch die Güte des Herrn v. Köhler eine Abschrift eines solchen von Orlòff weggeführten Steines, der jedoch nicht von Keos seyn kann, schwerlich von Kythnos, eher von Thera.

Auf der südwestlichen Seite der Stadt liegen in einer Entfernung von drittehalb Stunden Trümmer, welche das Volk Kunduro nennt (Cap. 3); anderthalb Stunden von der Stadt auf diesem Wege besuchten die Reisenden das Kloster der heiligen Marina, worauf ein schöner antiker Thurm steht (hierbei eine Abbildung Taf. 10), der schönste, den sie in Griechenland gesehen haben; auf zwei Hügeln eine Viertelstunde nördlich von dem Kloster sind Reste zweier ähnlichen Thürme. Von der Beschreibung von Kunduro heben wir S. 27 heraus: „Die Lage der alten Stadt, die sich auf dem Felsen linker Hand des Thals ziemlich weit gestreckt hat, ist der von Karthäa sehr ähnlich. Wir konnten die Richtung der Stadtmauer einige hundert Schritte weit verfolgen. Innerhalb derselben sind zwar eine Menge von Substructionen antiker Gebäude, aber gar keine Spuren irgend eines bedeutenden architektonischen Denkmals. Die Aussicht von dem erhabenen Bezirke der alten Stadt ist von ungeheurem Umfange; begränzt gegen Westen von Attika's, Argolis und Lakoniens gefeierten Küsten und Bergen, verliert sie sich gegen Süden und Südost auf der weiten Fläche des herrlichen Meeres; sie ist reicher und geographisch interessanter als die von Karthäa. Einen eigentlichen Hafen hat die Stadt nie gehabt, sondern blos eine, jener bei Karthäa ähnliche Bucht, am Fuſse des Berges auf dem die Stadt lag."

Cap. 4. ist der Nachweisung der Ueberreste des Alterthums in der jetzigen Stadt Zea gewidmet; im Ganzen sind es wenige merkwürdige Ueberbleibsel oder Spuren alter Grundmauern und Gebäude. S. 29 erhalten wir zwei Inschriften, deren erstere uns aus Villoisons Papieren bekannt war, worin sie mit einigen die Erklärung des Verf. im Allgemeinen bestätigenden Verschiedenheiten vorkommt; die andere vom Fuſsgestell einer Bildsäule der Livia ist offenbar dieselbe, welche bei Muratori Bd. IV. S. MML. I. als eine Inschrift auf Sabina, Adrians Gemahlin, gegeben wird. Eine dritte (ebendas. 2.) auf den Sohn des Herodes Atticus scheint, da sie vom Verf. nicht angeführt wird, nicht mehr vorhanden zu seyn. Mehr zu bedauern ist, daſs die grofse jedoch verwitterte Inschrift, worin ein Gymnasiarch genannt war, in der Capelle des H. Petrus (Tournefort Bd. II. Br. 8.), von den Reisenden nicht gesucht worden. Zuerst beschrieben wird hier ein kolossaler Löwe ganz in der Nähe der Stadt, von der Nase bis zum Anfang des Schweifs 28 Fuſs lang, der Vorderleib 9 Fuſs hoch, der Taf. 11 in zwei Zeichnungen von verschiedenen Standpunkten so gegeben ist, wie er sich etwa ehedem ausnehmen mochte; S. 32 wird dazu aus Heraklides Ponticus die völlig genügende Erklärung gegeben: es ist nämlich ein Andenken an den Löwen, der nach dem Mythos die Nymphen, die Urbewohnerinnen der Insel, verscheuchte. Nachdem nun der Verf. Karthäa's Lage auf der südöstlichen Seite der Insel durch die Inschriften bestimmt hat, und nach Strabo das heutige Zea mitten im Lande als Iulis, der Hafen von Zea aber auf der Nordwestküste als das alte Koressos erkannt ist, bleibt für Kunduro von den vier alten Städten nur noch Pöessa an der südöstlichen Bucht übrig. Diese Bestimmungen sind Taf. 12 durch die Karte, worauf jedoch die Küsten nicht mit geometrischer Genauigkeit gezeichnet sind, versinnlicht, und ein auf einfachem Wege gefundener, reiner und sicherer Gewinn für die Topographie. Iulis hat auch Mannert (Geogr. Bd. VIII. S. 741 f.) nach Strabo in dem heutigen Zea erkannt, und eben dasselbe sah Villoison nach unseres Verf. Auszügen aus dessen Papieren. Auch Karthäa hat Villoison richtig in ταῖς Πόλαις gesucht; dagegen sezt Mannert Karthäa noch an die Westküste, Koressos an die Nordostküste, Pöessa an die Nordwestküste. Wir bemerken noch, daſs, wenn auch im Ἑρμῆς λόγιος 1818 S. 497 die von dem Verf. ausgemittelten Ortsbestimmungen von Iulis und Karthäa angegeben sind, dies blos aus den Untersuchungen unserer Reisenden entlehnt ist, denen das unbestreitbare Verdienst bleibt, die Lage der alten Städte mit Sicherheit zuerst ermittelt zu haben.

Die zweite Abtheilung (S. 37 — 76), welche die Archäologie und Geschichte der Insel enthält, beginnt (Cap. 5) mit den Naturumwälzungen, indem ein grofser Theil der Insel vom Meere verschlungen worden seyn soll, und geht auf die Karischen und Phönicischen Einwohner über. Ob die erstern vor oder nach Minos die Kykladen bewohnten, darüber wollen wir nicht rechten, da Beides nur auf unbestimmter Ueberlieferung oder historischer Theorie der Alten beruht; indessen kann man dem Verfasser nichts Wesentliches entgegensetzen, wenn er Beides vereinigen

Digitized by Google

will (S. 39.). Griechische Bewohner soll nach Heraklides Keos von Naupaktos herangeführt haben; Aristäos brachte Parrhasier aus Arkadien, er dessen Verehrung sich auf Keos vorzüglich festsezte. Mit Recht verweilt daher der Verf. bei Aristäos; er stellt ihn mit Benutzung der dahin gehörigen Stellen als das dreifache Symbol der physischen Fruchtbarkeit, der geistigen Kraft des Denkens und Sinnens, der sittlichen Güte und Thätigkeit dar, durch welche die Menschen entwildern, und in einen gesittetern, würdigern und bequemern Zustand hinübertreten (S. 42.); auch das Alter dieses göttlichen Wesens erkennt er an (S. 46.): „Schon die Attribute und Verrichtungen des milden Heros sind Zeugnisse für das hohe Alter des Mythos. Denn wer auf Griechenlands Triften und Bergen zuerst die wilden Thiere jagen, die Heerden weiden, den Acker bauen, den Oelbaum pflanzen und pflegen, und die Bienenzucht betreiben lehrte, der hauste sehr früh in diesem Lande." Der Hauptaufschlufs, den wir S. 47. über seinen Dienst erhalten, ist dieser: Da Aristäos bald als Zeus, mit dessen Verehrung ihn Creuzer auch auf Keos verbunden glaubt, bald als Apoll, auch im Zusammenhange mit andern Göttern verehrt wird, welches selbst auf die bildliche Darstellung desselben Einfluss gehabt hat (S. 48.), so ist der Keische Aristäos nicht Zeus, sondern Apollon Aristäos, wie er in einer Inschrift heifst: sein Einfluss auf alles, was der Verf. sehr treffend die *Localfarben* der Keischen Religion nennt, soll im vierten, numismatischen Abschnitt ins Licht gesezt werden. Hier ist der Verf. wohl etwas zu weit gegangen; das Wichtige, was jene Inschrift lehrt, ist nicht sowohl, dafs Aristäos auf Keos als Apoll verehrt wird: denn dafs er daselbst auch Zeus gewesen seyn mufs, wird sich nachher zeigen: sondern dafs Apoll auf Keos nicht etwa hauptsächlich der Pythische oder Delphinische oder Delische oder irgend ein anderer, sondern gerade Apollon Aristäos ist: wiewohl auch dies Urtheil, wie später gesagt werden soll, beschränkt werden mufs. Nach dem Verf. (S. 49.) wäre die Verehrung des Zeus auf Keos und den übrigen Kykladen nicht so alt und einheimisch als die Anbetung des Phöbos, da sie nämlich erst aus Arkadien, wo der Pelasgische Zeusdienst uralt ist, dorthin gebracht worden, Aristäos auf der Insel zuerst dem Zeus ein Sühnopfer brachte, und der Zeusdienst auf Keos diesen Gott immer nur in der ganz eingeschränkten Beziehung als den Geber der Feuchtigkeit und Kühle (*Ζεὺς Ἰκμαῖος*) darstellt, und in Verbindung mit den beim Aufgange des Hundsgestirnes auf Keos gebräuchlichen Cärimonien erwähnt wird. Wenn man dies auch nicht alles zugibt, so wird man dagegen die Vermuthung (S. 50.) sehr wahrscheinlich finden, dafs der Berg *ἅγιος Ἠλίας*, der höchste Gipfel der Insel, jenem Zeus geheiligt war. Aufser andern Göttern, auf welche uns die Beilagen zum Theil zurückführen werden, erwähnt der Verf. S. 50 ff. die Nymphen, und behandelt hierbei die vielbesprochene Stelle des Ovid Heroid. 20, 221.

Insula Coryciis quondam celeberrima Nymphis. Einverstanden mit dem Verf., dafs die korykischen Nymphen, die den Lesearten nach nicht einmal feststehen, nicht an ihrer Stelle sind, auch weil sie als Urbewohnerinnen der Insel angesehen werden, nicht, wie Jemand gemeint hat, im Gefolge des von Phthia ausgezogenen Aristäos, ihm sich anschliefsend nach Keos gekommen seyn können, müssen wir dennoch die von dem Verf. angenommene Vermuthung des Is. Vossius bestreiten, da *Corisiis* dem Versmafs doppelt widerspricht (*Κορησσὸς* ist die einzige richtige Schreibart), halten dagegen *Carthaeis*, welches unter andern auch Buttmann in der Abhandlung über die Fabel der Kydippe in den Denkschriften der Münchner Akademie vorgeschlagen hat, für das wahre.

Cap. 6. (S. 53 ff.) wird die Arkadische und Lokrische Einwanderung zuerst berührt, und ob die Arkadische der Parrhasier mit Aristäos oder die Lokrische des Keos von Naupaktos als die ältere zu betrachten sey. Inwiefern auf diesem mythischen Gebiete von einem Früher oder Später als einem auf alter Sage oder Forschung beruhenden Geglaubten die Rede seyn kann, entscheiden wir uns mit dem Verf. für das höhere Alter der Arkadischen Einwanderung, theils aus dem von ihm angeführten Grunde, weil sich Aristäos Thaten mit dem Aufenthalte der Nymphen auf Keos ganz und gar im Mythos bewegen, obgleich wir nicht annehmen können, dafs die Nymphen als die *vorhistorischen Bewohner* der Insel zu betrachten seyen, theils weil der Name Keos eben der geschichtliche Name ist, welchen die Ioner vorfanden, und also die Naupaktische Einwanderung mit dem Heros Keos die Begründung des lezten Zustandes der Insel vor der Besetzung durch die Ioner gibt. Uebrigens halten wir uns vollkommen überzeugt, dafs sowohl die Arkadische als die Naupaktische Einwanderung, obgleich mythisch, doch wahr ist: an leztere schliefst sich die Verbindung der Keer mit den Aetolern und den unterdessen Aetolisch gewordenen Naupaktiern an, wovon die Inschriften zeugen, und die nachher anzuführende frühere Verbindung der

Digitized by Google

Keer mit den Opuntischen Lokrern. Wer nicht bei dem stehen bleibt, was sich auch blöden Augen darbietet, oder mit Anmafsung von vorn herein verwirft, was zu untersuchen ihm zu beschwerlich fällt, erstaunt häufig, wie alles aus dem Alterthum überlieferte bei einiger Vollständigkeit der Sammlung und bei genauerer Betrachtung sich zu innerer Uebereinstimmung fügt, die sich auch bei diesen Forschungen über Keos nicht verkennen läfst. Damit jedoch diese noch vollkommener wäre, entstand uns, nachdem wir so weit gekommen waren, der Wunsch, der Verf. hätte das über die Einwanderungen überlieferte in nähere Beziehung mit den Religionen von Keos setzen wollen, theils weil, wie er selbst einsieht, die Geschichte der Religionen uns über die Herkunft der Stämme belehren kann oder wenigstens zur Bestätigung der Ueberlieferung beiträgt, theils weil die Religionen noch nicht vollständig erklärt sind, ehe nachgewiesen ist, wie und woher sie sich zusammengefunden haben: wovon wir auch unten noch bei Gelegenheit der Beilagen an der Nedusischen Athena ein Beispiel geben werden: ja die Ueberlieferung selbst fordert uns gebieterisch auf, eine solche Zusammenstellung zu versuchen, weil sie Dinge enthält, die einen innern Zusammenhang ahnen lassen. Wenn z. B. Aristäos auf Keos Apoll ist, wie unser Verf. zeigt, Aristäos aber aus Arkadien gekommen ist, und in Arkadien Zeus Aristäos verehrt wird (Serv. z. Virg. Georg. I, 14.), so erkennt man, dafs diese Thatsachen nicht unabhängig von einander seyn können, und kann nicht widerstehen, mit Creuzer auch eine Verbindung des Keischen Aristäos und des Zeus anzuerkennen, und mit ebendemselben den Apolldienst für jünger an diesem Orte zu erklären. Wir finden nämlich keinen Beweis für das höhere Alter des Apolldienstes auf Keos; ist es wahrscheinlich, dafs Zeus auf der höchsten Kuppe der Insel verehrt worden, ist es überliefert, dafs sein Altar auf einem Berge gewesen, ist es endlich gewifs, dafs Apolls Hauptdienst zu Karthäa am Meere war, so läfst schon dies ein höheres Alter des Zeusdienstes auf Keos vermuthen, da die Dienste auf den Bergen in der Regel die ältern sind. Betrachten wir nun die Religionen im Verhältnifs zu den Erzählungen von dem Wechsel der Einwohner, so sollen zuerst die Nymphen Hydrussa bewohnt haben, mit welchem Namen Keos nach Heraklides, Plinius (Naturgesch. IV, 20.) und dem Scholiasten zum Virgil (Georg. I, 14. nach Creuzers Verbesserung) ehemals wie Tenos (Plinius IV, 22. Steph. v. Byz. in τῆνος) und Andros (Plinius ebendas.) genannt worden; ein Löwe aber habe sie von da vertrieben. Wollen wir auch nicht alle Spuren zugeben, worin Creuzer findet, der Löwe bezeichne den Sonnenbrand, wann die Sonne in das Zeichen des Löwen tritt, mit dem Heliakalaufgange des Hundssternes; so hat doch diese Erklärung schon an sich und im Zusammenhange mit der Fabel des Aristäos betrachtet so viel Klarheit, dafs sie uns unzweifelhaft ist: die Quellen also, die durch die Nymphen bezeichnet werden, versiegten unter der Gluth des Sonnenlöwen; Aristäos aber löscht diesen Brand durch die Kühle der Etesien. So schliefst sich Aristäos, wie auch der Verf. andeutet, gleich an die ältesten nicht menschlichen Bewohnerinnen der Insel, die Nymphen; und so bewährt sich auch von dieser Seite, die wir oben noch nicht in Rechnung bringen wollten, die Einwanderung aus Arkadien, welche auf Aristäos zurückgeführt wird, als die älteste, die wir kennen. Er hat zugleich dem Ikmäischen Zeus, dem Spender der Feuchtigkeit und Kühlung, einen Altar gebaut; dieser Zeus erscheint demnach als der älteste Keische Gott, da er an das Erste, was uns der Mythos darbietet, das Zurücktreten des Quellwassers und die Wiederherstellung des Feuchten angeknüpft wird. Da nun Aristäos aus Arkadien gekommen seyn soll (Apollon. Arg. II, 520.), und dort gerade Zeus Aristäos verehrt wird; so leuchtet ein, dafs die Arkadischen Einwanderer den Zeus Aristäos nach Keos gebracht haben, und, vermöge der so gewöhnlichen Verwandelung der Götter in Heroen, der Heros Aristäos eben nichts weiter ist als der alte Arkadische Zeus Aristäos selbst (vgl. Müller Orchom. S. 349.). Hier tritt dann wieder die Behauptung des Athenagoras (Bröndst. S. 50.) in ihre Rechte ein, die Keer hätten (wie Pindar thut), den Aristäos zugleich als Zeus und als Apoll betrachtet; und wenn Bacchylides (Schol. Apollon. Arg. II, 498.), selbst ein Keer, vier Aristäos kannte, und den einen des Himmels und der Erde Sohn, so dürfte der leztere leicht auf den Arkadisch-Keischen Zeus Aristäos hindeuten. Ob dieser von dem Ἰκμαῖος noch unterschieden wurde, mufs dahin gestellt bleiben; jedenfalls aber enthält der leztere nur die ungeistige und natürliche Seite des Aristäos, wegen welcher die Keischen Gebräuche nach der Sommerwende gegen die Hundstage mit dem Ἰκμαῖος verbunden sind. Die Verwickelung der Erzählung, wie der Keische Aristäos die Etesien vom Zeus erflehte, mit der Attischen Fabel von Ikarios und Erigone (Hygin P. A. II, 4. wo die Ausleger nachweisen, dafs von Keos die Rede ist), könnte freilich dahin leiten, der

Digitized by Google

ganze Mythos sey Attisch; allein es ist viel wahrscheinlicher, dafs der Arkadisch-Keische Mythos von den Ionern nach der Besetzung von Keos in ihre Fabel verflochten worden. Der Arkadische Zeus Aristäos nun kann schwerlich als jener Aristäos angesehen werden, welcher der Sohn Apolls und der Nymphe Kyrene, der Tochter des Peneios ist; auch Bacchylides unterscheidet den Sohn der Kyrene von den drei andern Aristäos; wenn der Mythos den Einen Aristäos aus Phthia kommen, in Arkadien Parrhasier sammeln und diese nach Keos führen läfst, so scheint dies nur durch eine fast pragmatisirende Verbindung verschiedener Formen des Aristäosdienstes bewirkt zu seyn. Auch eine ursprüngliche Einerleiheit des Zeus Aristäos und Apollon Aristäos ist nicht glaublich: Zeus und Apoll sind verschieden; das gleiche Beiwort genügt nicht, um sie zu Einem zu machen. Am einfachsten ist die Annahme, dafs, da in der Thessalischen, wie es scheint besonders durch die Kyrenäer befestigten Sage Aristäos Apolls und der Kyrene Sohn war, von Thessalien auch die Religion des Apollon Aristäos ausging, und es ist sehr natürlich, die Naupaktische Einwanderung des Keos mit Creuzer als diejenige anzusehen, welche den Apollinischen Dienst an das Gestade von Karthäa führte, indem Keos selbst Apollons und der Nymphe Rhodoëssa Sohn ist (Etym. M. S. 507. 53. u. Pharorin). Fanden diese Einwanderer den Zeus Aristäos auf Keos bereits vor, so lag es nahe, den mitgebrachten Apoll nun ebenfalls als Aristäos zu bezeichnen, mochte er es in der Thessalischen Sage damals schon seyn oder nicht. Dieser von Naupaktos gebrachte Apoll könnte der Thermische der Aetoler seyn, welche ja auch mit den Dorern von Naupaktos ausgingen; Bestimmteres liefse sich aber nur erkennen, wenn wir das Vaterland der Nymphe Rhodoëssa kennten. An das Argolische Rhodussa (Steph. Byz.) oder an Rhoduntia bei Trachin ist wohl schwerlich zu denken; und ein Zusammenhang mit Rhodos, den auch Buttmann in der oben angeführten Abhandlung zwischen der Keos berührenden Erzählung von der Kydippe und der Rhodischen Heliadin Kydippe oder Kyrbia annimmt, scheint uns in der Rhodoëssa nicht erkenntlich: auch die Mythen von Rhodos und Keos, in Bezug auf die Naturerscheinungen, worauf man sich berufen hat, sind nicht ähnlich; Rhodos stieg aus dem Meer empor, Keos wurde zu grofsem Theil verschlungen. Am sichersten bleibt es, den Ursitz des Keischen Apolls und seiner Rhodoëssa bei den Lokrern zu suchen, wo wir auch schon eine andere Geliebte des Gottes, Amphissa finden, und zwar bei den Opuntischen: denn wiewohl Naupaktos Ozolisch ist, so scheinen doch die Opuntischen Lokrer sich als die ächten Stammverwandten der Keer betrachtet zu haben, weshalb sie ihnen in dem Perserkriege Hülfe leisten (Herodot VIII, 2.). Wenn wir uns übrigens mit dem Verf. über die Entdeckung des Apollon Aristäos zu Karthäa freuen, so glauben wir doch bemerken zu müssen, dafs man es bei diesem nicht bewenden liefs. Um begreiflicher Weise von der Verbindung der Keer mit dem Delischen Dienste nichts zu sagen, so finden wir ein Pythisches Fest zu Karthäa: also ist Apoll hier auch der Pythische, so gut als in Athen, Megara, Sparta und anderwärts; dieser Pythische dürfte aber sehr leicht von den Attischen Ionern, denen er *πατρῷος* war, an den Apollon Aristäos angeschlossen worden seyn. Die Einwanderung der Ioner erkennt der Verf. mit Recht als die lezte an, und es ist kein Grund vorhanden, sie später zu setzen als den Uebergang der Ioner nach Kleinasien. Warum der Verf. bei Gelegenheit dieser Ionischen Einwanderung S. 57. behauptet, des Aristoteles *Κιανῶν πολιτεία* (Schol. Apollon. Arg. I, 1177.) habe sich auf Keos bezogen, ist uns unerklärlich: was daraus angeführt wird, zeigt, dafs diese Abtheilung des Aristotelischen Werkes von Kios in Mysien handelte, dessen Einwohner ja gerade auch *Κιανοὶ* heifsen; wiewohl Aristoteles ohne Zweifel auch eine *Κείων πολιτεία* geschrieben hatte. Dagegen stimmen wir dem Verf. völlig bei, wenn er (ebendas.) es nicht über sich gewinnen konnte, eine gelehrte Abhandlung über die Verderbung des Wortes *Κεῖος* in *Κῖος, Χῖος* u. dgl. zu schreiben; das Zusammenkehren solcher Spreu sollte man doch endlich satt haben.

Im Verfolge der geschichtlichen Uebersicht bietet sich dem Verf. die bekannte Delische Amphiktyonie dar; neu ist dabei die Bemerkung, eine ähnliche Verbindung habe später noch und vermuthlich bis in die Römischen Zeiten bestanden, wie aus einer Tenischen Inschrift in Villoisons Papieren folge, deren beabsichtigte Mittheilung (Beilage 6.) aus dem daselbst angeführten Grunde unterblieben ist. Ref. der die Urkunde vor sich liegen hat, findet die Vermuthung völlig begründet, und fügt nur hinzu, dafs aufser dem Delischen Heiligthum damals der Tempel des Tenischen Poseidon als Mittelpunct dieses Vereins erscheint. Auch die Muthmafsung, die verschiedenen Angaben über die Zahl der Kykladen richteten sich nach der Zahl der Glieder dieses Vereins (S. 61.), ist nicht zu verschmähen.

Digitized by Google

Hiernächst sucht der Verf., nachdem er von dem glücklichen Zustande der kleinen Inselstaaten vor den Perserkriegen gesprochen hat, diesen für Keos zu bewähren, aus der Beschaffenheit der ältesten Münze von Keos und den alten strengen Sitten, und beschliefst Cap. 6. mit der Erwähnung der berühmten Keer, Simonides, dessen Tochtersohn doch auch der Anführung werth war, Bacchylides, Prodikos, Erasistratos des Arztes, Ariston's des Peripatetikers. Wir stimmen in diesen Beweisen für den blühenden Zustand der Insel dem Verf. bei. Die alten, unförmlichen, kunstlos geprägten Münzen von Keos sind silberne; die durch schönes und kunstvolles Gepräge ausgezeichneten kupferne, nach des Verf. sehr nahe liegender Vermuthung deshalb, weil damals, als die Kunst Fortschritte gemacht hatte, von den Keern unter Attischer Herrschaft Attisches Silbergeld gebraucht und nur noch Scheidemünze geprägt wurde. Die sittliche Strenge der Keer beweisen das Verbot der Freudenmädchen und Flötenspielerinnen, das Wassertrinken der Jünglinge und Mädchen vor der Ehe, die Sorge für den Anstand der Weiber (S. 66.), endlich der freiwillige Tod der alten Leute und überhaupt die Keische Ansicht vom Tode. Dafs dem Verf. die meisten hierher gehörigen Stellen bekannt waren, zeigt Beilage 7. (S. 97.): denn in den daselbst nachgewiesenen Schriftstellern steht das Meiste, was darüber aufbehalten ist, wenn es der Verf. auch nicht vorgetragen hat; jedoch finden wir hier gerade ein Beispiel von dem oben gesagten, dafs mancher Stoff der Beilagen zweckmäfsiger in die Erzählung verarbeitet worden wäre; jezt ist das über die guten Sitten und namentlich über den freiwilligen Tod der ältern Leute sprechende zu zerstreut, indem über leztern Punct auch noch die dritte Beilage zugenommen werden mufs. Folgende Zusammenstellung wird den Leser überzeugen, dafs die Sittlichkeit der Keer im Alterthum anerkannt, und der freiwillige Tod der Aeltern eingewurzelter war, als man auf den ersten Anblick glauben sollte. Platon (Ges. I, S. 638. E.) will beweisen, dafs die Ueberwindung eines Staates durch den andern nicht gerade ein Zeugnifs über die Verderbtheit des überwundenen ablege: als Beispiel führt er an, es seyen ja die Lokrer, deren Verfassung die beste unter den Italischen sey, von den Syrakusern überwunden worden, und die Keer von den Athenern, die kleinern von den gröfsern. Offenbar will er die Keer loben, wie schon die Verbindung mit den Lokrern zeigt; auch haben wir hier, im Vorbeigehen gesagt, ein S. 87. vermifstes Zeugnifs von einem Angriffe der Athener auf Keos. Noch sprechender ist die Stelle Protag. S. 341. E. *ἀκόλασιον γὰρ ἄν τινα λέγοι Σιμωνίδην ὁ Πρόδικος, καὶ οὐδαμῶς Κεῖον.* Hierzu nehme man die S. 58. in anderer Beziehung benuzte Stelle des Aristophanes (Frösche 970.), nach welcher Theramenes, wenn er mit schlechten Leuten zusammen ist, *πέπτωκεν ἔξω τῶν κακῶν, οὐ Χῖος, ἀλλὰ Κεῖος.* Allerdings ist hiermit die Kunst des Theramenes gezeichnet, sich schnell auf die andere Seite zu werfen: aber darin, dafs er sich aus der schlechten Gesellschaft der Chier herauszieht und in einen Keer umwandelt, wird der sittliche Ruhm der Keer anerkannt: hierauf bezieht sich die Stelle hauptsächlich, nicht auf andere von den Scholiasten erwähnte Dinge, wenn auch das *περιπέσῃ* und *πέπτωκεν* in den Worten des Dichters eine Nebenanspielung auf das Würfelspiel enthalten mag, worin *Χῖος* eine bestimmte Bedeutung hatte. Diese Urtheile der ältern Schriftsteller rechtfertigt nun auch die Erzählung des Plutarch in der Schrift von den Tugenden der Weiber in dem Abschnitt über die Keerinnen, von denen er die schönsten Beweise der Züchtigkeit gibt. Die grofse Nachlässigkeit der Keer in der Zeitrechnung, die dem Verf. entgangen zu seyn scheint, ist wenigstens nur bei sehr einfachen Sitten gedenkbar, wenn sie gleich eben keine grofse bürgerliche Ordnung verräth; Hesychius (ad Append. Prov. Vat. I, 66.): *Ἐν Κέῳ τίς ἡμέρα; παροιμία ἐπὶ τῶν οὐκ εὐγνώστων· οὐδεὶς γὰρ οἶδεν ἐν Κέῳ τίς ἡμέρα, ὅτι οὐχ ἑορτάζουσιν αἱ ἡμέραι, ἀλλ' ὡς ἕκαστοι θέλουσιν ἄγουσιν. ὅθεν λέγεται. Σεαυτῷ νουμηνίαν χρύσασις.* Sind die ausgezeichneten Worte vielleicht ein Vers eines Komikers? Der Gebrauch, dafs alte Leute, wenn sie sich schwach fühlten und untauglich zu einer fernern Thätigkeit, sich mit Schierling oder Mohn aus dem Leben führten, ist durch Menander, Heraklides, Valerius Maximus und andere, durch den zulezt genannten selbst als Augenzeugen, hinlänglich bewährt; ein Beispiel davon gibt selbst Erasistratos der Arzt (Stob. Serm. VII.); und ohne dafs dies häufig geübt worden, konnte Meleager (Palat. Anthol. Bd. I, S. 449. nach der von mehrern gefundenen sichern Verbesserung) den Schierlingstrank nicht *Κείους κύλικας* nennen. Auch Strabo's Erzählung, die Keer, von den Athenern belagert, hätten beschlossen, die ältern Leute von einem bestimmten Jahre an sollten sterben (Bröndst. S. 87.), ist auf jenen Grundsatz zurückzuführen, so wie damit die vorzügliche und viel geübte Kunst der Keer, den Schierling zur Gewinnung eines leichten und raschen Todes gut zu bereiten (Theophrast Pflanzengesch. IX, 17. Vgl. Bröndst. S. 81.), zusammenhängt. In Verbindung hiermit gedacht kann es auch nicht befremden, wenn der Verf. (S. 81.) bei Dioskorides IV, 79, wo die Fundorte des wirksamsten Schierlings genannt werden, *τὸ ἐν Κέῳ* statt *Χίῳ* schreibt; eine völlig einleuchtende Verbesserung.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 3. u. 4.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Reisen und Untersuchungen in Griechenland, etc.

(Fortsetzung).

In zweierlei Rücksichten, die der Verf. nicht übersehen hat, bedurfte diese Sitte einer nähern Erwägung, ob sie auf einem Gesetze beruhte, und welches der Grund derselben war. Wir sind vollkommen einig mit dem Verf. dafs kein Gesetz den Tod zu nehmen befahl; der von Strabo angeführte Fall ist ein einzelner, und beruht nicht auf einem Gesetz, sondern auf Volksbeschlufs (ψήφισμα); doch dachten sich Strabo selbst und Aelian ein Zwangsgesetz. Man könnte dies dahin einzuschränken bewogen seyn, dafs der Staat den Tod nicht befohlen, sondern nach dem Gesetz die Erlaubnifs dazu gegeben habe; so barokk dieser Gedanke scheinen mag, und so wenig er unsern durch das Christenthum bestimmten Ansichten zusagt, mit welchen unter den Alten Philolaos und Platon im Phädon übereinstimmen, so hatten doch die Massalioten ihr venenum publicum, welches mit Erlaubnifs des Staates, der das Gesuch des freiwilligen Todes prüfte und verwarf oder genehmigte, verabreicht wurde. Für Keos läfst sich jedoch dies nicht genügend nachweisen; nur so viel beweisen Aelian (V. H. III, 37.) und Valerius Maximus (II, 6, 8.), dafs die Handlung etwas Feierliches und fast etwas Epideiktisches hatte; und die Frau, deren freiwilligen Tod lezterer erzählt, gab wenigstens ihren Mitbürgern vorher Rechenschaft, cur excedere vita deberet. Als Grund des seltsamen Gebrauches geben Heraklides und Strabo zusammengenommen an, die gesunde Luft der Insel und die Langlebigkeit besonders der Weiber habe eine Bevölkerung hervorgebracht, welcher die Nahrung nicht zureichte: so hätten also die Aeltern den Jüngern Platz gemacht. Mag dies auch in ältern Zeiten, zufällige Veranlassung gewesen seyn, so kommt es doch mehr darauf an, die Gesinnung und Ueberzeugung kennen zu lernen, aus welcher die Sitte hervorging und welche sich wiederum daran heranbildete. Wiewohl nun der Selbstmord nach der gewöhnlichen Berührung der Extreme zugleich als Stärke und als Schwäche des Geistes erscheint, so müssen wir dem Verf. doch beipflichten, wenn er den Keischen Gebrauch als einen Beweis der Strenge und Männlichkeit ansieht, wie bei den Stoikern und den ihnen folgenden Römern: die meiste Aehnlichkeit mit dem Keischen Grunsatze hat endlich Platons männliche Verwerfung der Nosotrophie im dritten Buche des Staates: wie es denn überhaupt fast keinen noch so seltsamen politisch-philosophischen Satz giebt, der nicht in irgend einem alterthümlichen Staate verwirklicht gewesen wäre, weil die Kraft und Lebendigkeit des antiken Sinnes jegliche Ueberzeugung thätig ins Werk sezte. Eben dieselbe männliche Festigkeit der Gesinnung zeigt sich zu Keos darin, dafs den Männern bei Todesfällen in ihrer Familie kein Zeichen äufserer Trauer erlaubt war (S. 66.): der Tod sollte ihnen also nicht als ein Uebel gelten. Auch Menander freilich, der bekanntlich nicht stoisch, sondern Epikurisch gesinnt war, lobt die Keische Sitte mit der Bemerkung: ὁ μὴ δυνάμενος ζῆν καλῶς οὐ ζῇ κακῶς: dies zeigt aber blofs, dafs dieselbe Sache von sehr verschiedenen Seiten aufgefafst werden kann: und so ist überhaupt jene Todeslust entgegengesezten Philosophen, den Stoikern und Hedonikern gemeinsam gewesen. Wir können gerade bei der Erwähnung der Hedoniker uns nicht enthalten, auf die Lebens- und Todesansichten des Keischen Sophisten Prodikos aufmerksam zu machen. Sein bekannter Mythos vom Herakles am Scheidewege verläugnet nicht die Keische Sittenreinheit; doch war sein Leben, wie Philostratos sagt, den Lüsten unterworfen, und trotz der Neigung des Sokrates für ihn war sein Wesen gewifs mehr Aristippisch als Antisthenisch oder stoisch: auf seine Weichlichkeit bezieht sich namentlich die Zeichnung des Platon Protag. S. 315. D. Dennoch hielt er nach dem Sokratischen Gespräche Axiochos, den vaterländischen Grundsätzen getreu, den Tod für etwas nicht furchtbares (Cap. 14. ὅτι ὁ θάνατος οὔτε περὶ τοὺς

Digitized by Google

ζῶντάς ἐστιν οὔτε περὶ τοὺς μετηλλαχότας); er hatte dem Leben so viel Böses nachgesagt (Cap. 6 ff.), nahmentlich in Bezug auf die Uebel des Alters (Cap. 9.), dafs Sokrates Seele mit Todeslust erfüllt wurde: „welchen die Götter vorzüglich lieben, den rufen sie aus dem Leben ab." Die Keische Ansicht, die der Sophist von Hause aus eingesogen hatte, ist hierin nicht zu verkennen; aber der genufssüchtige Prodikos scheint sie gerade in die entgegengesezte weichliche Gemüthsstimmung umgebildet zu haben, indem er durch besondere Hervorhebung der Beschwerlichkeit und Unlust des Lebens den Tod empfahl, ein Vorgänger der Hedoniker und nahmentlich des Hegesias Peisithanatos des Kyrenaikers, welchem ebenfalls deshalb der Tod als das wünschenswertheste erschien, weil das menschliche Leben der vollkommenen Lust unfähig sei. Was Platon in anderer Beziehung von der Weisheit des Prodikos sagt, dafs sie so alt sei als Simonides oder noch älter (Protag. S. 340. E.), mag füglich auch von diesem Theile derselben gesagt werden; Anklänge dieser Ansicht geben auch die Bruchstücke des Simonides; und am deutlichsten spricht sich Bacchylides darüber aus (Bruchst. 3. bei Neue): *Θνατοῖσι μὴ φῦναι φέριστον, μηδ' ἀελίου προσιδεῖν φέγγος:* was freilich auch andere gesagt haben, die keine Keer sind. Endlich werfen wir noch einen Blick darauf, worin jene gerühmte Sittlichkeit und Strenge der Keer ihre geschichtliche Wurzel hatte. Wie wir schon gesehen haben, stammen die Keer von den Lokrern, und zwar wol zunächst von den Opuntischen, einem alten durch seine männliche Kraft ausgezeichneten Volke; und nicht allein die Epizephyrischen Lokrer, deren auf Zaleukos zurückgeführten Gesetze am bekanntesten geworden sind, hatten den Ruhm eines wohlgeordneten Staatslebens, sondern auch den Opuntischen legt schon Pindar die Gesetzlichkeit bei (Olymp. IX, 25.). So wie nun die Epizephyrischen Lokrer gute Sitte gewifs schon aus Hellas nach Italien mitnahmen, mögen sie nun nach Strabo der Ozolischen oder nach Ephoros und andern der Opuntischen Lokrer Abkömmlinge seyn, ebenso ist ohne Zweifel auch der Keer Sittlichkeit ein Lokrisches Erbtheil; und die Fortdauer alter Lokrischer Sitte auf Keos macht es auch begreiflicher, dafs die Opuntischen Lokrer selbst dann, als die Keer schon Ionisch geworden waren, in enger Gemeinschaft und Freundschaft mit diesen blieben. Auch lassen sich Einzelheiten vergleichen, in denen man die Verwandtschaft der Keischen und Lokrischen Sitten erkennt. Bei den Keern trauern die Männer nicht um die Verstorbenen, woran sich jene Todeslust anschliefst; von den Epizephyrischen Lokrern aber sagt Heraklides in der *Λοκρῶν πολιτεία: Παρ' αὐτοῖς ὀδύρεσθαι οὐκ ἔστιν ἐπὶ τοῖς τελευτήσασιν, ἀλλ' ἐπειδὰν ἐκκομίσωσιν, εὐωχοῦνται.* Bekannt ist die ähnliche thrakische Sitte. Jene Sorge für den Anstand der Weiber, die wir auf Keos finden, kommt wenigstens in den erdichteten, deshalb aber noch nicht ganz unglaubwürdigen Gesetzen des Zaleukos (Diod. XII, 21.) vor. Es ist nicht gerade überliefert, dafs bei den Lokrern, wie auf Keos, die jungen Leute bis zur Ehe keinen Wein trinken sollten; aber dafs Zaleukos scharfe Gesetze gegen den unmäfsigen Gebrauch des Weines gegeben hatte, beweiset schon das eine, dafs auf das Trinken ungemischten Weines ohne ärztliche Vorschrift der Tod gesezt war (Athen. X, S. 429. A. Aelian V. H. II, 37.): und dies Gesetz nebst ähnlichen kann um so weniger als erdichtet angesehen werden, da schon Chamäleon der Herakleote, Theophrasts Zeitgenosse, dergleichen erzählt haben mufs, indem er, nach einer zufälligen Angabe des Clemens im ersten Buche *Στρωματέων*, in seiner Schrift *περὶ μέθης* von Zaleukos Gesetzgebung gesprochen hatte. Gegen das Weintrinken der Weiber erklärte sich freilich auch die alte Römische Sitte und das Gesetz zu Milet und Massalia.

Cap. 7 S. 68 ff. wird zuerst von der Verbindung der Insel mit Eretria gehandelt, die nach des Verf. wahrscheinlicher Ansicht vor den Perserkriegen statt fand: die Vermuthung S. 69. Eualkidas der Heerführer der Eretrier (Herodot V, 102.) sei der Eleer, welcher zu Olympia gesiegt hatte (Pausan. VI, 16, 4.), ist nicht unwahrscheinlich; nur mufs man bemerken, dafs er nicht Eualkis heifst, wie ihn der Verf. nach der gewöhnlichen Lesart im Pausanias nennt, sondern Eualkidas: bei Pausanias ist die Lesart *Εὐαλκίδᾳ* oder *Εὐαλκίδῃ* die wahre, und ebenso nennt ihn Herodot *Εὐαλκίδεα:* so hebt sich die scheinbare Nahmenverschiedenheit. Die Eleer sind übrigens nicht Dorer (S. 69.), sondern Aeoler. Der Verf. giebt hiernächst kurz die Geschichte der Perserkriege, in wiefern sie hierher gehört, mit passenden und billigen Bemerkungen, wie sie der Gegenstand darbeut, ohne Verschweigung der Gebrechen des Charakters der alten Hellenen und nahmentlich ihrer Führer, auch des Themistokles; des Zusammenhanges wegen einige Worte über die Kykladen unter der Attischen Oberherrschaft;

Digitized by Google

die nähere Geschichte von Keos von dieser Zeit an hat der Verf. der Erklärung der Karthäischen Inschriften vorbehalten. Wir mifsbilligen dies nicht; doch hätten wir gewünscht, schon jezt einen Aufschlufs über die Gesammtverfassung von Keos zu erhalten, durch welche die einzelnen Städte sehr eng scheinen verknüpft gewesen zu seyn. Von den vier Städten waren wenigstens Karthäa und Iulis in den besten Zeiten der Hellenischen Geschichte und noch später von einander unabhängig: denn um von den Münzen zu schweigen, weil die Münzgerechtigkeit kein Beweis der Unabhängigkeit ist, finden wir selbständige Beschlüsse der Karthäer und Julieten über bedeutende Gegenstände in den Inschriften, worin *ὁ δῆμος ὁ Καρθαιέων, ἡ πόλις Ἰουλιητῶν* vorkommt. Dagegen erscheint auch wieder Keos als Einheit, und zwar in amtlichen Denkmälern und in Verhältnissen, die einen sehr genauen Zusammenhang voraussetzen. Wir wollen nicht von der Olympischen Inschrift (Beil. 9.) sprechen; aber die Karthäische N. 7. giebt einen Gesammtbeschlufs *Κείων τῆς βουλῆς καὶ τοῦ δήμου*, ungeachtet darin die verschiedenen *πόλεις* ausdrücklich erwähnt werden; und die mit *KEI* bezeichnete Münze Taf. 24. schreibt der Verf. mit Recht dem *κοινὸν τῶν Κείων* zu. Ferner ist es besonders merkwürdig, dafs die Sandwicher Steinschrift (Corp. Inscr. Gr. N. 158.) in Olymp. 100—101. eine vom Delischen Tempel empfangene Anleihe der Keer überhaupt erwähnt, da sie doch bei Ikaros sehr genau die Thermäer und Oenäer als Schuldner unterscheidet: also haben die Keischen Städte sogar gemeinschaftliche Anleihen gemacht. Wenn gleich eine Insel *πόλις* genannt wird in den Dichtern, wie Strabo und Harpokration (in *Κεῖοι*) bemerken, so konnte doch Lysias der Redner schwerlich von der Insel die Worte sagen, die Harpokration anführt: *Κεῖοι μὲν πόλις τοσαύτη:* bei ihm mufs *πόλις* den politischen Begriff haben, und er sieht also Keos als eine engverbundene Einheit an. Der Verf. schliefst S. 76. mit einer Bemerkung, die wir mittheilen wollen: „das durch den Peloponnesischen Krieg zerrüttete Griechenland hatte sich, wie alle geschwächte Föderativstaaten, immer mehr dem kranken Zustande genähert, welcher ihre Auflösung in eine *Monarchie* herbeiführen mufs. Diese Staatsform aber, obschon sie für viele Länder und Völker vortrefflich und beglückend seyn kann, pafst für Griechenland ganz und gar nicht; sie schickte sich nicht für die alte, und taugt gewifs eben so wenig für die heutige Hellas. Dem Charakter dieses Volkes geradezu entgegen, kann sie den guten und schönen Eigenschaften desselben nur hinderlich, den schlechten förderlich werden. Das lebhafte, aufgeweckte, thätige, eitele Volk der Griechen braucht, um seine schönsten Fähigkeiten ausbilden und benutzen zu können, *sehr viele Centralpuncte*, aus welchen in kurzen Radien Licht und Wärme, Ehre, Huldigung, vielfache Aufmunterung und Belohnung dem Talente und dem Verdienste leicht und oft zufliefsen mögen; es mufs, was die öffentliche Thätigkeit der Individuen betrifft, seinen Bürgern viele und nicht zu ausgedehnte Wirkungskreise anbieten können, in welchen der Erfolg des Guten häufig, die Wirkung schnell, die Aufsicht immer nahe seyn kann; es braucht, mit einem Worte, viele kleine, nach freien Formen verwaltete Gemeinwesen. Durch welche Bande alle diese kleinen Gemeinden zu einem Ganzen zu vereinigen wären, damit hinlängliche Sicherheit für innere Eintracht und Schutz nach aufsen entstehe, ist allerdings eine schwierige Frage, welche die grofsen Alten selbst und ihre Geschichte vielleicht nicht ganz befriedigend beantwortet haben. Aber Folgendes wird keiner bezweifeln, der den Geist und die Geschichte dieses Volkes kennt: bei einem grofsen Hofe, von welchem etwa die Regierung des ganzen Griechenlands ausgehen sollte, wird Griechische Feinheit immer in Ränke und Verschmiztheit ausarten; und ohne Oeffentlichkeit der Verwaltung und freie Erörterung, ohne Einflufs der Individuen durch Sprechen und Handeln auf die eigenen Angelegenheiten, wird in jenem Lande unfehlbar das Talent versiegen. Darum hat, bei allem Reichthum der Natur, und bei aller Fülle individueller Kraft, das Volk der Hellenen weder unter den Römern noch unter den Türken irgend etwas von Bedeutung hervorgebracht."

Als Beilagen sind unter A. Taf. 16—25. die Facsimile der neunzehn von dem Verf. gefundenen Karthäischen Inschriften in guten Kupferstichen gegeben; diese Denkmäler, welche dem Ref. bereits früher handschriftlich mitgetheilt waren, sind, abgerechnet schlechte Texte im *Ἑρμῆς λόγιος*, abgerechnet eine andere fehlerhafte Abschrift, die wir nachher erwähnen werden, und N. 19. welche aus des Verf. Mittheilung und unter dessen Bewilligung im Corp. Inscr. Gr. gegeben ist, als ungedruckt zu betrachten. Da wir dem Erklärer nicht vorgreifen dürfen, merken wir nur Folgendes an. N. 1. obgleich wie viele Inschriften für den ersten Blick unscheinbar, enthält das schon besprochene Ergebnifs, dafs Apoll auf Keos Aristäos ist: *Κτησίας Εὐκτήμονος ἀνέθη[κεν] τῷ*

Digitized by Google

Ἀπόλλωνι Ἰρισταί[ῳ. N. 2. auf einem Gesimse, dessen Profil zugleich gezeichnet ist, war für ein anderes Apollinisches Weihgeschenk bestimmt: diese Inschrift hat Riedesel (Reise d. d. Levante S. 78.) schon gesehen, aber freilich sehr schlecht gelesen: unsere Reisende haben sie nun erst wieder aufgraben müssen (S. 19.) N. 3. 4. standen unter Bildsäulen des Iulius Cäsar; leztere war erst nach dessen Tode verfafst. N. 5. ist ein Bruchstück eines Volksbeschlusses zur Belobung eines Karystiers, N. 6. nach N. 9. zu schliefsen, ein Beschlufs zur Einbürgerung einiger Fremden. N. 7. enthält die Ertheilung des Reischen (nicht blofs Karthäischen oder Iulischen) Bürgerrechtes an die Aetoler, weil die Naupaktier (vermöge früherer Freundschaft) und der Aetolische Rath den Keern das Bürgerrecht gegeben hatten; N. 8. eine Belobung eines Haliers aus Argolis, aus Alexandrinischer Zeit; N. 9. die Einbürgerung eines Rythniers; N. 10. Bruchstücke der Aetolischen Beschlüsse zu Gunsten der Keer, mit Dorisch-Aeolischen Formen, aus denen wir nur die auch in die gewöhnliche Sprache übergegangenen *μηθείς* und *μηθαμόθεν* für diejenigen herausheben, welche dem Zeugnisse der Denkmäler ihre eigenen Einfälle unterordnen mögen; N. 11. einen ziemlich wohl erhaltenen Volksbeschlufs zur Einbürgerung des Karthäischen Proxenos in Athen; N. 12. ein Bruchstück aus einem Beschlufs, der denen in N. 10. sehr ähnlich war; N. 13. ein Bruchstück eines Beschlusses zu Gunsten eines Rhodiers. N. 14. ist ein ganz unbedeutendes Bruchstück. N. 15—17. giebt die drei Seiten eines Steines. 15. ganz verstümmelt, handelte vom Verkaufe gewisser Dinge; der Zehnten des Erlöses scheint dem Gotte zugefallen zu seyn, weshalb die Inschrift am Tempel angebracht war. Auf 16. sind nur wenige Buchstaben übrig geblieben, worunter die Ziffern 100, 50 und eine Drachme (ϟ) erkennbar sind. Merkwürdiger ist 17, ein Verzeichnifs (*ἀναγραφή*) der Kränze, welche die Tempelschatzmeister von den Choregen, Archonten und Strategen, die sie bei den Feierlichkeiten getragen hatten, als dem Gotte geweiht, in Empfang genommen, mit Angabe des Gewichtes. Der Verf. nennt dies S. 100. „einen Empfangschein für die von den Chorführern ertheilten Kränze," ein Ausdruck, der uns sehr undeutlich ist. Die Vergleichung ähnlicher Verzeichnisse führt auf die eben von uns aufgestellte Ansicht; man vergleiche nur Corp. Inscr. Gr. N. 159. woselbst die Kleinodien verzeichnet sind, welche die Attischen Amphiktyonen von Delos an ihre Nachfolger übergeben haben, unter diesen auch der Kranz, den Nikias als Architheoros oder Liturg geweiht hatte. Ebenso sind auch hier die Choregen als Liturgen zu fassen, die ihre Kränze geweiht haben; und nicht anders die andern Behörden, welche das Denkmal nennt: denn auch diese pflegen bekränzt zu seyn bei den Spielen. Höchst wahrscheinlich bezieht sich die hier genannte Choregie auf die Pythien von Karthäa, die Antoninus Liberalis nennt (Bröndst. S. 93.). N. 18. ist von einem Weihgeschenke.

Unter B. sind neun Beilagen verbunden. Die *erste* betrifft die Insel Helena. Die *zweite* giebt den Auszug aus des Heraklides Staat der Keer, mit einigen, der Natur des Gegenstandes nach unbedeutenden Berichtigungen. Statt *μελιττουργίαν* (von Aristäus) hat der Herausgeber aus einer Handschrift *μελιτουργίαν* aufgenommen, eine Form, die Schneider ehedem vorzog. Später hat derselbe nach Schäfers Vorgange bedeutendes Bedenken gegen die leztere Form erregt, inwiefern das Wort nicht von der Biene sondern dem Bienenwärter gebraucht wird: die Schreibart *μελισσουργός, μελισσουργία, μελισσουργέω*, oder Attisch *μελιττουργέω* kommt auch sehr häufig vor, so dafs wir keine Beispiele anführen, und nicht Attisch geschrieben, ist sie dem Verdacht, verderbt zu seyn, nicht sehr unterworfen, am wenigsten in dem Titel eines Buches, wie Nikanders *Μελισσουργικά* (Athen. II, S. 68. C.) Schon deshalb müssen wir die *μελιττουργία* und den *μελιττουργός*, leztern als gleichbedeutend dem *μελιττοπόλος, μελιττοκόμος, μελιττοπόνος* bestehen lassen; für entscheidend aber kann die Stelle des Aristoteles ungeachtet seiner struppigen Schreibart gelten Polit. I, 4. *καὶ μελιττουργίας καὶ τῶν ἄλλων ζώων τῶν πλωτῶν ἢ πτηνῶν*: wo *τῶν ἄλλων ζώων* auf *μέλιττα*, nicht auf *μέλι* zurückweist. Die *dritte* Beilage betrifft das Klima und die Erzeugnisse der Insel, Honig, Wein, feinere Baumfrüchte, nahmentlich Orangen, Citronen, Oliven, Feigen, zum Gerben brauchbare Eicheln, welche ein Handelszweig geworden sind; noch werden genannt der dornige Birnbaum, den die Alten anführen, der Terpenthinbaum, vorzüglicher Röthel, efsbare Pilze, Schierling. Den Quell, dessen Wasser nach den Alten betäubt, haben unsere Reisenden nicht kennen gelernt. Wir nennen noch die Ausführung über die Bereitung der Schafkäse nach Aelians Thiergeschichte, und über die Reischen (nicht blofs Koischen) Gewänder.

In der *vierten* Beilage sind die geographisch-topo-

Digitized by Google

graphischen Stellen von Skylax an und dem angeblich Dikäarchischen in Versen abgefafsten *Βίος Ἑλλάδος* bis zum funfzehnten Jahrhundert zusammengestellt; hierzu Taf. 29. 30. ein Stück Karte aus Agathodämons Tafeln zum Ptolemäos nach der Pariser Handschrift N. 1401. Keos und die Umgebung darstellend, und Keos allein nach Iacobus Angelus aus fünf Handschriften und aus dem Inselbuche des Florentinischen Mönches Christoforo de' Buondelmonti: schlechte, aber geschichtlich merkwürdige Zeichnungen, aus denen niemand des Verf. abweichende topographische Bestimmungen wird widerlegen wollen. Wir haben die ganze Beilage mit Vergnügen gelesen, verweilen aber nur bei der trefflichen Behandlung der Stelle des Strabo VIII, S. 360. Cas. die Nedusische Athena betreffend, worin doch Eines anders gestellt werden zu müssen scheint, die Worte sind: *Παρὰ δὲ Φηρὰς Νέδων ἐκβάλλει, ζέων διὰ τῆς Λακωνικῆς, ἕτερος ὢν τῆς Νέδας· ἔχει δ' ἱερὸν Ἀθηνᾶς Νεδουσίας. καὶ ἐν Ποιήεσσῃ δ' ἐστὶν Ἀθηνᾶς Νεδουσίας ἱερὸν ἐπώνυμον τόπου τινὸς Νέδοντος· ἐξ οὗ φασιν οἰκίσαι Τήλεκλον Ποιήεσσαν καὶ Ἐχειὰς καὶ Τράγιον.* Hierzu ist zu vergleichen X, S. 486. *Ἔστι δὲ καὶ πρὸς τῇ Κορησσίᾳ Σμινθίου Ἀπόλλωνος ἱερόν, καὶ πρὸς τῇ Ποιήεσσῃ,* (so ist zu interpungiren) *μεταξὺ δὲ τοῦ ἱεροῦ καὶ τῶν τῆς Ποιήεσσης ἐρειπίων τὸ τῆς Νεδουσίας Ἀθηνᾶς ἱερόν, ἱδρυσαμένου Νέστορος κατὰ τὴν ἐκ Τροίας ἐπάνοδον.* Die erstere Stelle sichert der Verf. zuerst gegen mögliche kritische Anfechtungen; ihre Schwierigkeit beruht darauf, dafs Echeiae, Tragion, Teleklos unbekannt sind. Der Verf. erklärt Tragion für Tragäa auf Naxos; für *Ἐχειὰς* schlägt er *Σχιάς*, ein Städtchen von Euböa vor, eine desto leichtere Aenderung, wenn *ΣΚΕΙΑΣ* geschrieben war; statt *Τήλεκλος* sezt er *Τεῦκλος*, der die Ioner nach Naxos führte (Schol. Dionys. Perieg. 526). Diese sehr glückliche Darlegung mufs man festhalten, und andere Vermuthungen zurückweisen: denn obgleich nach Keos Thersidamas die Ioner geführt haben soll, so bleibt doch offen, dafs der Gründer von Naxos ebenfalls dort gelandet hatte. Zum Schlufs sagt der Verf. S. 90 f. „An den Spartanischen König Teleklos aus der Familie der Agiden zu denken, ist schon deswegen unzulässig, weil Strabon gerade an dieser Stelle bemerkt haben will, dafs die Benennung einer *Nedusischen* Athena bei Pöessa auf Keos weder mit dem Lakonisch-Messenischen Nedon, noch mit dem dortigen Tempel der Athena Nedusia, und folglich auch nicht mit dem Lakonischen Städtchen Nedon (welches natürlicherweise, seiner Lage und seinem Nahmen nach, mit dem Flusse und mit dem dortigen Tempel durch Localmythen verbunden gewesen seyn mufs (vgl. Steph. Byz. v. *Νέδων*), irgend etwas anderes als den Laut des Nahmens gemein hatte. Strabon will eben den *verschiedenen* Ursprung derselben Benennung einer andern Oertlichkeit ausheben, indem er hinzufügt, dafs der Keische Tempel nach einem Orte Nedon genannt war (*ἐπώνυμον τόπου τινὸς Νέδοντος*). Wo dieser Ort Nedon gewesen, von welchem ein Teleklos oder Teuklos ausging um *Pöeessa* zu gründen, wissen wir zwar nicht mit Gewifsheit; aber eine Vergleichung dieser Stelle im Strabon mit jener (X, 486.) macht es wahrscheinlich, dafs er sich auf der Insel selbst, *auf Keos* befand. Eben weil ein Ort dieses Nahmens auf der westlichen Küste der Insel war, hatte der Pylische Nestor, der Sage nach, dort *seiner* Göttin desselben Nahmens ein Heiligthum geweihet; und dafs ein Ionischer Anführer, damit umgehend, eine bedeutendere Ansiedelung auf der westlichen Küste zu begründen, jenem Nedon genannten Orte den bequemeren an einer geräumigen Bucht vorziehen konnte, um dort *Pöeessa* anzulegen, läfst sich auch begreifen." Allerdings mufs der Ort Nedon, von welchem aus Teuklos (denn den Agiaden Teleklos geben wir ebenfalls auf) Pöeessa gegründet haben soll, nach Strabo selbst auf Keos gesezt werden: denn nähme man an, Teuklos sei von einem aufser Keos belegenen Nedon gekommen, so müfste Strabo eine wunderliche Vorstellung haben. Nach ihm nehmlich hat Nestor auf Keos den Tempel der Nedusischen Athena gegründet; derselbe Tempel soll von einem Orte Nedon den Namen haben: folglich kann ihn nur Nestor nach diesem Orte benannt haben. Von demselben Nedon soll Teuklos ausgegangen seyn: es wäre also in der That der seltsamste Zufall, wenn Teuklos von demselben Orte, aufser Keos, nach Pöeessa gekommen wäre, woron Nestor den Tempel auf Keos benannt hatte: ein Zufall, den Strabo nicht annehmen konnte. Auch drückt sich Strabo über den Ort Nedon, woron Teuklos ausgegangen, so aus, dafs man sieht, er kenne den Ort nicht mehr; was gerade auf einen untergegangenen Keischen Ort am besten pafst. Anders stellt sich die Sache, wenn man den Ort Nedon auf Keos sezt; wobei Strabo mit sich im Einklange bleibt. Nestor gründete den Tempel der Nedusischen Athena auf Keos, nach dem Nahmen eines Keischen Ortes Nedon, welchen er vorfand; von diesem aus gründete später Teu-

Digitized by Google

klos Pöecssa und die übrigen Städte. Dagegen können wir nicht zugeben, dafs kein Zusammenhang zwischen der Nedusischen Athena am Messenisch-Lakonischen Nedon und auf Keos stattfinde; dafs gerade Athena an beiden Orten die Nedusische ist, kann doch nicht zufällig seyn, und die Sagen selbst zeigen Spuren des Zusammenhanges: denn Nestor ist vielen im Alterthum Messenisch, und wenn er auf Keos der Nedusischen Athena ein Heiligthum gründete, so mufs er dabei doch, wie der Verf. selbst zugiebt, an die Messenische gedacht haben; doch kann ihn die Sage den Ort Nedon auf Keos haben vorfinden lassen, so dafs ihn der Nahme veranlafste dort das Heiligthum zu gründen. So weit ist alles in Ordnung: es bleibt jedoch die Frage übrig, ob die Ansiedelung auf Keos und gerade zu Nedon, die jenem Teleklos oder Teuklos zugeschrieben werde, hiermit im Zusammenhange stehe. Dies läfst sich unseres Erachtens nun eben bejahen, und zwar gerade, nachdem uns der Verf. den Peloponnesier Teleklos, der trotz dieser Herkunft aus dem Lande der Nedusischen Athena sich nicht in jenen Zusammenhang fügt, entfernt und den Ionischen Führer Teuklos gegeben hat. Die Führer der Ioner sind bekanntlich Kodriden oder Neliden von Nestor: Teuklos fand den Ort Nedon auf Keos, und dachte dabei an sein vaterländisches Nedon und die Nedusiche Athena: mit jenem raschen Glauben, der die mythenbildende Zeit beherrschte, schlofs er, dafs Nestor auf der Rückkehr von Troia hier schon gewesen, und den Ort benannt haben müsse, und gründete den Tempel der Nedusischen Athena, der bald selbst als Nestors Gründung erscheinen konnte. Eine andere Ansicht, wobei der Spartanische Teleklos festgehalten wird, hat Müller in den G. G. A. scharfsinnig ausgebildet; und sie ist geeignet, an des Verf. Verbesserung Zweifel zu erregen: indessen kann sich Ref. jezt noch nicht von der Unrichtigkeit der leztern überzeugen, und überläfst andern die weitere Prüfung.

Die *fünfte* Beilage ist der bereits S. 52. erwähnten Liebesgeschichte der Keerin Ktesylla und des Atheners Hermochares gewidmet, bei deren Gelegenheit wir die Pythien und das Artemision von Karthäa nebst dem Dienste der Aphrodite Ktesylla bei den Iulieten und der Ktesylla Hekaerge (Artemis) kennen lernen. Die Erzählung von dem Keer Akontios und der Athenerin Kydippe erklärt der Verf. mit Recht für eine Nachahmung der erstern, mit Vertauschung des Vaterlandes der Personen und Verlegung des Ortes nach Delos; denn beide als gleich ursprünglich gelten zu lassen, ist kaum möglich. Uebrigens leidet die Erklärung des Mythos von der Ktesylla aus einem alten Keischen Dienste, wie sie Buttmann in der oben angeführten Abhandlung, die der Verf. mit Vergnügen kennen lernen wird, ausgeführt hat, keinen Zweifel. Die *sechste* und *siebente* Beilage ist schon früher von uns berührt. Die *achte* handelt von dem χορηγεῖον beim Karthäischen Apolltempel, womit die in der einen Inschrift erwähnten Choregen zusammenhängen. Nach Chamäleon beim Athenäos (X, S. 456. F.) war dasselbe ἄνω πρὸς Ἀπόλλωνος ἱερῷ, μαχρὰν τῆς θαλάσσης: das Wasser für die Sänger wurde von unten (κάτωθεν) aus einer Quelle von einem Esel heraufgetragen. Der Verf. will des unbestreitbaren Ortsverhältnisses wegen οὐ μαχρὰν (μὴ μαχρὰν ist nicht zulässig). Es wäre wohl möglich, dafs der Fehler nicht in der Leseart, sondern in einer falschen Vorstellung des Schreibenden von dem Orte läge: da man aber Seewasser nicht trinkt, so ist nicht abzusehen, warum der Schreibende gesagt hätte, das χορηγεῖον sei weit vom Meere gewesen: wogegen die Quelle sich entfernt vom Meere zu denken natürlich ist. Da nun überdies das χορηγεῖον, welches der Verf. ohne Zweifel richtig auf den runden Fels über dem Tempel sezt, nahe am Meere ist, so halten wir οὐ μαχρὰν für richtig: eben weil das χορηγεῖον so nahe am Meere ist, wo man kein trinkbares Wasser hat, mufs es weither auf einem Esel herbeigetragen werden. Uebrigens finden wir *diese Chorschule* besonders merkwürdig. Wer in der Geschichte der Griechischen Poesie nicht blofs darnach, wie sich etwa die Dialekte und und die Prosodie der Dichtungsarten verändert haben, sondern nach dem Zusammenhange der Dichtung mit dem übrigen Leben spürt, findet, was wol als anerkannt vorausgesezt werden darf, dafs, wie bei den Hellenen überhaupt alle Kunst auf natürlichem Wege und fast absichtlos aus den Verhältnissen hervorging, die epische, lyrische und dramatische Dichtung aus gegebenen religiösen Diensten entsprang; der Verherrlichung derselben diente die Kunst, theils frei geübt von den Fähigsten, theils als Erbtheil bevorrechteter auf einen mythischen Stammvater zurückgeführter Geschlechter, dergleichen für die Bildnerei die Dädaliden, für die Kitharodie oder Kitharistik die Euneiden zu Athen waren; auch die Chiischen Homeriden, die F. A. Wolf mit Unrecht als Schule, nicht als Geschlecht betrachtet hat, sind hierher zu zählen. Um hier bei der lyrischen Kunst stehen zu bleiben, so sind gewifs die meisten Künstler dieser Gat-

Digitized by Google

tung aus solchen Diensten hervorgegangen, und es kommt bei den Haupterscheinungen nur darauf an, gerade den rechten Anknüpfungspunct zu finden. Das freie Aufblühen der Lyrik auf Lesbos, die Theilnahme selbst der Mädchen und Frauen, nahmentlich des Sapphonischen Vereins an derselben, läfst sich nur daraus erklären, dafs die Poesie zu Lesbos an den Festen geübt wurde, und dadurch heilig war; dafs dort Jungfrauen auch bei den Leichenfeiern erschienen (Etym. M. in *μέλος*), was man ebenfalls hierher gezogen hat, genügt noch nicht, und ist überhaupt eine sehr unklare Nachricht. Lasos von Hermione, ein auch der mystischen Dichtung sehr kundiger Mann, verdankt seine erste Kunstbildung ohne Zweifel dem Hermionischen Mysteriendienst, dessen Göttinnen er auch besang; und von Pindar haben wir schon anderwärts nicht ohne Grund vermuthet, dafs schon vor ihm seine Familie das Flötenspiel bei gewissen Festlichkeiten übte. Die grofsartige Erscheinung der höchst geistigen und bewufsten Dichtung des Simonides, welche nebst der heitern Muse des Baechylides ächt Apollinisch ist, scheint gerade auf den Karthäischen Dienst und die Karthäische Chorschule, der er eine Zeit lang, wahrscheinlich in seiner Jugend, selbst vorstand, als auf ihre erste Wurzel zurückgeführt werden zu müssen; und von hieraus wird es erst recht erklärlich, wie Keos so gefeierter Dichter Pflegerin geworden ist, die auch schon in dem Grofsvater des Sohnes des Leoprepes, dem Simonides Sohne des Simonides einen Vorgänger gehabt zu haben scheinen, wenn anders auf dessen Erwähnung in der Parischen Chronik zu bauen ist. Freilich kann der Dichter überall geboren werden; aber im Alterthum hat die Gelegenheit und die Kunstübung sehr viel gethan: und es ist keine gleichgültige Frage, wodurch die Anlage zuerst entwickelt und genährt wurde. An diesem Beispiele zeigt sich zugleich, dafs der Nutzen der Monographien weiter reicht, als man gewöhnlich glaubt: erst wenn alle Verhältnisse bis ins Einzelne untersucht sind, treten die verborgenern Beziehungen hervor: nachdem durch des Verf. Bemühungen der Karthäische Apollidienst als etwas Bedeutendes nachgewiesen ist, wird sein Einfluss auf die Dichterbildung erst augenfällig. Auch die Todesart des Erasistratos und die Ansichten des Prodikos erhalten erst aus den Keischen Sitten ihre Erläuterung, so dafs bei den berühmtesten Keern klar wird, man müsse Keos kennen, um seine Söhne zu würdigen.

In der *neunten* Beilage versucht der Verf. die bei Gelegenheit der Keer erwähnte Inschrift auf der Bildsäule des Zeus zu Olympia, welche wegen des Platäischen Sieges geweiht worden, nach der genauen Angabe des zwar häufig schwach urtheilenden und, stets verkehrt schreibenden, deshalb auch des ihm gereichten Kranzes der Unsterblichkeit kaum würdigen, aber dennoch sehr unterrichteten und nützlichen Pausanias (V, 23.) zu vereinigen mit der Herodotischen Aufzählung (IX, 28 ff.) der Truppen, welche bei Platää fochten. Die Untersuchung der schwierigen Aufgabe ist zum ersten Mahl mit Fleifs und Liebe geführt; Ref. hat sie nachgemacht, und nichts Befriedigenderes finden können, als der Verf. Auch die Hoffnung, einen durchgreifenden Anordnungsgrund für die von Pausanias befolgte ursprüngliche Ordnung der Nahmen in der Inschrift zu finden, ist ihm fehlgeschlagen. Bei Pausanias fehlen zuerst die Thespier, von welchen Herodot sagt: *Παρῆσαν γὰρ καὶ Θεσπιέων ἐν τῷ στρατοπέδῳ οἱ περιεόντες, ἀριθμὸν ἐς ὀκταχοσίους καὶ χιλίους· ὅπλα δὲ οὐδ' οὗτοι εἶχον.* Der Verf. entschuldigt ihre Auslassung bei Pausanias damit, dafs sie *unbewaffnet* waren: und da *οὐδ' οὗτοι* dahin führen würde, auch unter den vorher genannten seien Unbewaffnete gewesen, was doch nicht pafst, schreibt er *οὐκ οὗτοι*. Dies beruht jedoch, abgesehen von der falschen Wortstellung, auf einem Mifsverständnisse. *Ὅπλα οὐκ εἶχον* ist einerlei mit *ψιλοὶ ἦσαν*, nach gewöhnlichem Sprachgebrauche; da nun unter den vorgenannten Streitbaren viele Leichtbewaffnete sind, so fährt der Schriftsteller ganz richtig fort: *ὅπλα δὲ οὐδ' οὗτοι εἶχον*, oder *ὁπλῖται δὲ οὐδ' οὗτοι ἦσαν*, *Schwerbewaffnet waren auch diese nicht.* Wenn also unser Verf. will, auch die als Leichtbewaffnete fochten, mufsten in der Inschrift verzeichnet seyn, so bedarf die Weglassung der Thespier noch einer besondern Entschuldigung, welche jedoch leicht ist: sie waren gar nicht in Schlachtordnung aufgestellt, indem sie Herodot nicht unter den *μαχίμοισι*, deren Folge im Treffen er angiebt, sondern nur nachträglich als solche anführt, die sich im Lager befunden hätten. Für die Auslassung der Keer, Melier, Naxier, Rythnier, Tenier bei Herodot genügen die vom Verf. S. 106. angeführten Gründe; angeschlossen an andere Heerhaufen Stammverwandter bildeten sie keine gesonderten Massen: wir finden nicht einmal die Annahme nöthig, diese Inselbewohner seien alle nur Leichtbewaffnete gewesen. So bleiben nur noch die Schwierigkeiten, dafs bei Herodot statt der Eleer die Palenser aus Kephallenia vorkommen,

Digitized by Google

und bei Pausanias die Eretrier und Leukadier fehlen. Die Eleer kamen nach Herodots ausdrücklicher Angabe (IX, 77.) zu spät, und verbannten deshalb ihre Führer, und zwar kamen sie noch später als die Mantineer. Da nun die Mantineer nach beiden Angaben nicht in der Inschrift standen, so konnten es die Eleer noch weniger; wir stimmen daher dem Verf. vollkommen bei, wenn er in der Erwähnung der Eleer bei Pausanias einen Irrthum vermuthet und glaubt, Pausanias habe die Eleer statt der Paleuser hineingelesen, was um so eher ging, wenn er *Fαλεῖοι* zu erkennen glaubte. Vielleicht waren die Völkernahmen im Genitiv ausgedrückt, was sich auf vielerlei Art denken läfst: wie leicht konnte da *ΓΑΛΕΩΝ* mit *ΓΑΛΕΩΝ* (*Ἠλείων*) verwechselt werden. Mit Recht verwirft der Verf. dagegen die andere Ansicht, dafs die Eretrier unter dem Namen *Ἠλεῖοι ἐξ Ἐρετρίας* aufgeführt gewesen, weil Eretria aus Elis Ansiedler erhalten hatte. Denn wenn auch ein Eretrier, wie oben bei Eualkides zugestanden worden, vermöge des bei den Hellenen häufig vorkommenden doppelten Bürgerrechtes zugleich Eleer heifsen und seyn kann, so ist es doch unglaublich, dafs man die ganze gemischte Bevölkerung von Eretria habe Eleer nennen können, oder dafs alle Eretrier bei Platää Eleischer Abkunft gewesen: auch bezeichnet man in amtlichen Schriften die Bürger eines Staates nicht nach ihrer Abstammung aus einem andern, aufser bei Kleruchien, deren Theilnehmer Bürger des Mutterstaates bleiben, wie die Athener von Lemnos, Skyros, Imbros und dergl. In Bezug auf die bei Pausanias fehlenden Eretrier und Leukadier vermuthet der Verf. sehr gut, erstere seien an die Styreer, leztere an die Anaktorier ihrer Schwäche wegen angeschlossen, und mit diesen auch auf der Inschrift verbunden gewesen (z. B. *Στυρεῖς μετὰ Ἐρετριέων*), und daher von Pausanias übersehen oder vernachlässigt worden. Zur Bestätigung dient Herodots Wendung: *Ἐρετριέων καὶ Στυρέων ἑξακόσιοι, Λευκαδίων καὶ Ἀνακτορίων ὀκτακόσιοι.* Will man dagegen einwenden, Herodot verbinde ebenso die Mikenäer und Tirynthier, die Pausanias beide besonders und sogar durch die Platäer getrennt aufführt; so konnte ja ein besonderer Grund vorhanden seyn, die beiden leztern, wenn sie auch in der Aufstellung verbunden waren, in der Inschrift zu trennen, nahmentlich der, dafs beider Anzahl ungefähr gleich war.

Der Verf. beschreibt hiernächst S. 109—112. die Rückkehr nach Athen von Keos, woselbst er mit Hrn. Linckh sieben bis acht Wochen zugebracht hatte; bei Gelegenheit der durch Raubschiffe entstandenen Verzögerung finden wir Bemerkungen darüber, warum die Griechen nicht selber diesen Räubereien Einhalt thun: auch diese beiden Blätter wird man gern lesen. Auch ohne die Erklärung der Inschriften und Münzen, welche noch folgen soll, vorläufig über das Eiland hinlänglich unterrichtet und dafür eingenommen, werden wir am Schlusse zu der Erläuterung der Kupfertafeln geführt, die so geordnet sind, dafs alles leicht aufgefunden werden kann. Da wir einen bedeutenden Theil derselben an den Stellen, wozu sie gehören, bereits angemerkt haben, bleiben aufser Taf. 31. 34. nur die übrig, worauf Münzen abgebildet sind, indem sich der Verf. bei deren Mittheilung an keine bestimmte Ordnung bindet, sie sogar theilweise als zufällige Verzierungen anbringt, wie sie ja auch dem Reisenden zufällig dargeboten werden. Eine gute Gabe findet überall eine gute Stelle; und da eine Reisebeschreibung kein wissenschaftliches System ist, wollen wir hierüber nicht rechten. Folgendes ist der Inhalt der noch nicht angeführten Platten. Taf. 1. eine schöne Delphische, oder wenn man lieber will Amphiktyonische Münze, zu welcher der Verf. mehrere ähnliche anführt; sie giebt, wie einige der andern, die zwar etymologisch richtigere, aber minder gebräuchliche Schreibart *ΑΜΦΙΚΤΙΟ*, statt deren wir so eben die gemeine beibehalten haben, die der Gebrauch der Attischen Inschriften aus der besten Zeit rechtfertigt. Warum sagt der Verf. S. 114. *Apollo citharoeda?* Taf. 2. gleichfalls eine Delphische Münze; auf der einen Seite ist der Pythische Dreifufs abgebildet. Diesen in den lezten Jahren öfter besprochenen Gegenstand behandelt der Verf. ausführlich, und erklärt sich, wie uns scheint, überzeugend dafür, *ὄλμος* sei das Becken des Dreifufses, *κύκλος* das darauf gelegte kreisförmige und flache Gitter, worauf die Mensa Delphica, der nebst der Rücklehne auf der Münze sichtbare Sitz der Priesterin, aufgesezt wurde. Doch scheint Pollux allerdings, wie Müller behauptet, *κύκλος* und *ὄλμος* für einerlei zu halten, und gerade das *ὄλμος* zu nennen, was der Verf. als *κύκλος* bezeichnet: woraus jedoch für den allgemeinen Sprachgebrauch nichts folgt. Der Verf. erkennt S. 118. diesen *κύκλος* in der radförmigen Verzierung, die auf vielen, nahmentlich Böotischen Münzen vorkommt: wir lassen deren Bedeutung dahin gestellt seyn. Die Radformen, von welchen Raoul-Rochette in den Briefen an Aberdeen S. 108. spricht, sind noch entfernter. Die Alten benuzten solche Verzierungen häufig, um auf Münzen die Buchstaben der Umschrift symmetrisch zwischen die Radien zu stellen; auf den Keischen Münzen erklärt der Verf. eine Form, welche bisweilen nicht ganz unähnlich einem Rade ist, mit Recht für einen Stern, der Taf. 4. Fig. 1. 2. auch anders gestellt vorkommt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 5. u. 6.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Reisen und Untersuchungen in Griechenland, etc.

(Beschluss.)

Wir knüpfen hier gleich Taf. 33. S. 120. die Abbildung einer Münze aus dem Kopenhagner Kabinet an, auf welcher der ὀμφαλὸς von dem Verf. gesehen wird; was unverkennbar richtig ist. Bekanntlich war derselbe in Delphi selbst in Marmor abgebildet; um so weniger kann es befremden, ihn hier auf einer Delphischen Münze zu erblicken. Der Nabel der Erde zu Delphi war da, wo die beiden daselbst in Gold abgebildeten Adler zusammengetroffen waren; Pindar nennt aber die Pythia *der goldnen Adler Beisitzerin*: da nun Pindar seine Pfeile nicht ins Blaue abschiefst, sein Ausdruck dem Ausgedrückten immer fest angepafst ist, und nichts von jener angeblich ungenauen Dichtersprache hat, womit der Mifsverstand der Ausleger die Alten so häufig beschenkt, so nimmt der Verf. den Lyriker mit Recht beim Wort, welches immer scharf gefafst und gedacht werden mufs, und schliefst ganz richtig, dafs die Adler und der Nabel der Erde im innern Heiligthum nahe an dem Sitze der Priesterin gewesen: wie sollte sie denn sonst auch der Adler Beisitzerin seyn können? Doch wohl nicht, wenn die Adler in einem andern Gemache safsen. Der Verf. gibt hier noch eine kurze Uebersicht der wichtigsten zum Local des Delphischen Tempels gehörigen Gegenstände. Taf. 3. eine alte Silbermünze von Karthäa aus dem Pariser Kabinet, einerseits eine Diota mit dem Tintenfisch, anderseits ein Viereck (quadratum incusum), von zwei erhabenen Diagonalen in vier vertiefte Dreiecke getheilt, in welchen die Buchstaben *K A P Θ* stehen, ziemlich alterthümlich geformt, das *Θ* jedoch undeutlich. Taf. 4. acht Keische Kupfermünzen aus Hrn. Linckh's und des Verf. Sammlung: ihre Erklärung lassen wir für jezt auf sich beruhen, da der Verf. S. 123. verspricht, er werde die Angaben und Benennungen des darauf abgebildeten in dem numismatischen Abschnitte hinlänglich erweisen. Aufser den Köpfen finden wir hier Trauben, Sterne (Sirius, auch den Hund selbst in Strahlen), Bienen, die etwas seltsam gestaltet sind; ähnliche Münzen waren auch früher bekannt. Auf N. 8. steht *IY* statt *IOY* (*Ἰουλιέων*). Taf. 5. zwei Keische Kupfermünzen des Pariser Kabinets. Taf. 13. zwei Kupfermünzen von Koressos, die eine mit einem jugendlichen lorbeerbekränzten Apollkopfe und einer Biene, aus demselben Kabinet; die andere aus Hrn. Linckh's Sammlung, einerseits mit dem Aristäoskopf, der mit einem Strahlendiadem geschmückt ist, anderseits mit dem Stern und dem vollen Nahmen *KOPHΣΣOΣ*, worin das Sigma ungeachtet des geringen Alters der Münze wie ein *M* gekehrt ist. Taf. 14. eine Münze der Illyrischen Insel Pharos, und eine ähnliche eben daher oder von Paros, die den Aristäos als *Νόμιος* zeigen, wie der Verf. sehr schön bemerkt. Auf diese wird er im zweiten Buche zurückkommen. Taf. 15. eine alte vielleicht Iulische Silbermünze des Pariser Kabinets. Taf. 26. zwei kleine Silbermünzen, die erste unbekannten Ursprungs, sehr niedlich, aus Hrn. Linckh's Sammlung; die zweite Keisch, einerseits mit einer Traube. Taf. 27. eine Uebersicht der Münzen des Gesammtvereines von Keos, und der Münzen von Iulis, Karthäa, Koressos und Pöessa (von lezterem nur eine Kupfermünze), der Keischen, die weder der Gesammtheit noch einer besondern Stadt sicher zugeschrieben werden können, und solcher, die vielleicht Keisch sind. Ist eine Münze schon auf einer andern Tafel abgebildet, so ist darauf nur verwiesen; die Erklärung wird das zweite Buch enthalten. Unter Koressos finden wir drei alte Silbermünzen mit der Aufschrift ϘO, in welcher das Koppa auffällt, was unseres Wissens in Ionischen Staaten nicht vorkommt: die zu Athen gefundene Inschrift Corp. Inscr. Gr. 166. beweiset gegen diese Behauptung nichts, da sie offenbar auf Peloponnesier zurückzuführen ist. Vorausgesezt, diese Münzen seien auf Zea gefunden, so hat freilich der Keische Ursprung derselben sehr grofse Wahrscheinlichkeit; auch ist auf denselben ein Delphin, wie auf andern Münzen, die nach der da-

Digitized by Google

neben befindlichen dreibeerigen Traube unstreitig Keisch sind. Da jedoch jene drei das Koppa habende Münzen blos den Delphin ohne Traube zeigen, so bleibt dem Zweifel Raum, ob sie nicht Korinthisch seien, und durch den Handel nach Keos gekommen; der Delphin ist ein sehr verbreitetes Emblem der Seestädte, und kommt wie das Koppa nahmentlich auf Korinthischen Münzen vor. Die Vertiefungen auf der Rückseite, wovon Spuren vorhanden, sind bekanntlich den alten Münzen ganz verschiedenen Ursprunges gemein. Taf. 28. eine alte Silbermünze; zwei entgegengesezte Delphine, auf der Rückseite mit sechs dreieckigen Vertiefungen, die, wenn der Ausschnitt in die Figur hineingezogen wäre, ein Viereck bilden würden. Diese Münzen werden auch auf Euböa, Aegina und sonst gefunden. Taf. 31. ein bedeutendes Bruchstück eines sterbend vorgestellten Hasen von Erz, aus der Burgonschen Sammlung in London, von zwei Seiten in der wahren Gröfse abgebildet; hier mitgetheilt, weil die Inschrift das Bildwerk als dem Prienischen Apoll geweiht bezeichnet, welcher also wie Aristäos als Ἀγρεύς gefafst ist. Die Inschrift, welche Payne Knight, weil er sie nicht entziffern konnte, für barbarisch oder erdichtet hielt, und Rose Inscr. Gr. S. 326. fälschlich als βουστροφηδὸν geschrieben las, und daher unrichtig erklärte, wiewohl er S. 425. das lezte Wort erkannte, ist vom Verf. ganz sicher gelesen: τῷ Ἀπόλλωνι τῷ Πριηνῇι μ' ἀνέθηκεν Ἡφαιστίων. Cockerell fand das Bildchen auf Samos, dessen naher Zusammenhang mit Priene bekannt ist. Taf. 32. neun grofsentheils sehr schöne Eleische Münzen mit dem Digamma in der Aufschrift *FA* und *FAAEIΩN* selbst in später Zeit: auf ähnliche hat Ref. schon Staatsh. der Ath. Bd. II, S. 390. hingewiesen. Die Erklärung dieser Münzen, die zur Unterstüzung der Beilage B. N. 9. dienen, und zu S. 112. (nicht 102.) gehören, ist der Folge des Werkes aufbehalten. Das Ende ziert Taf. 34. ein wohl erhaltenes, niedlich gezeichnetes und gefärbtes kleines Gefäfs aus einem Grabe bei Athen, in der wahren Gröfse; ein Knäblein auf die rechte Hand und die Kniee niedergebückt spielt mit einer Frucht, die auf einem Schemel vor ihm liegt.

Dies ist der Hauptinhalt des Werkes, dessen baldiger Fortsezung wir mit Verlangen entgegensehen. Möge der Verf. in unsrer Anzeige dieselbe Liebe für den Gegenstand erkennen, welche ihn für denselben begeistert hat, und uns freisprechen von dem Dünkel unberufener Kritiker, die belehren wollen, wo sie lernen sollten.

Böckh.

II.

Histoire de la révolution française, depuis 1789 jusqu' en 1814; par F. A. Mignet. Troisième édition. Paris, 1826. 2 voll. in 8°.

Dieses Buch hat ausgezeichneten Beifall und starken Eingang bei der grofsen Lesewelt gefunden, innerhalb zweier Jahre in Frankreich drei Auflagen, in den Niederlanden zwei Nachdrucke und in England und Deutschland mehrere Uebersetzungen erlebt. Französische und englische Tagblätter haben von ihm gerühmt, die Geschichte der französischen Revolution sei hier zum erstenmal nach ihrem ganzen Inhalt und Umfang, so bündig als klar dargestellt; auch hin und wieder deutsche Urtheile haben in dieses Lob eingestimmt. Ein solch verbreiteter Erfolg wird uns zum Anlafs, das Werk auch unsrerseits einer näheren Betrachtung auszustellen, durch welche sich ergeben möge, wiefern dem günstigen schnellen Rufe hier ein innerer nachhaltiger Werth entspricht.

Der Verfasser hat unläugbar den gröfsten und wichtigsten Stoff zum Gegenstande seiner Arbeit erwählt, einen Stoff, der vor allen andern sich heutiges Tages dem Schriftsteller wie dem Leser zur Aufgabe darbietet. Fünfundzwanzig Jahre der furchtbarsten Erschütterungen und gewaltsamsten Umwälzungen, welche jemals in der Weltgeschichte während solches Zeitraums und in solchem Umfang erschienen sind; die Macht geistiger Grundsätze, in ihrer Wirksamkeit vergleichbar denen, welche die Reformation im sechszehnten Jahrhundert aufzeigte; die Gewalt kriegerischer Ausbrüche, wie sie im Gebiete der gebildeten Welt nur noch in Alexanders des Grofsen Eroberungszügen sich wiederfindet; diese ununterbrochene Folge von innern und äufsern Kämpfen, Zerstörungen und Schöpfungen, wie sie von Frankreich ausgehend nach und nach über ganz Europa sich verbreiten, ja schnell in die andern Welttheile hinüberwirken; diese grofsen, verwickelten Ereignisse, mit allen ihren Tagesgebilden, Schwankungen, Uebergängen, mit ihren reichen Hoffnungen und entsetzlichen Gräueln; dieses Gedränge von Talenten, Fehlern, Verbrechen und Tugenden, welche den wechselvollen Schauplatz stets erfüllt halten, — den ungeheuern Inhalt hat der Verfasser in dem Raum

Digitized by Google

zweier mäfsigen Bände zu verarbeiten unternommen. In raschen Umrissen, so verkündet er im Eingange, will er die Geschichte der französischen Revolution darlegen, und nicht nur den Gang derselben nach ihren Erscheinungen vor Augen bringen, sondern auch ihre mancherlei Krisen dem Verständnisse klar machen. Ueber das Verhältnifs, in welchem hier die Mittel zur Absicht stehn, haben wir sogleich einige Bemerkungen anzubringen.

Ohne Zweifel bedarf die Geschichte, um unsrem Geist als ein Ganzes einzuleuchten, gedrängter Zusammenfassung und raschen Ueberblicks. Die ganze Kunst der Geschichtschreibung, könnte man sagen, besteht nur in Abkürzung, durch welche ein unendliches Mannigfaltige, unbeschadet der Eigenthümlichkeit des Besondern, in höhere Einheit gesammelt wird. Geistige Bezeichnungen treten an die Stelle einer Menge von Thatsachen, der äufsere Umfang weicht der inneren Bedeutsamkeit, das Ergebnifs überragt die Bestrebungen, die Nahmen selbst verschwinden allmählich, und die wenigen, welche sich dennoch erhalten, werden alsbald zu geistigen Bildern, in welchen die Wirklichkeit nur noch bedingten Antheil hat. Mufs im Grunde alle Geschichtschreibung, auch die ausführlichste, welche man versuchen mag, auf diese Art verfahren, um wie viel mehr diejenige, welche vorsätzlich den engsten Raum erwählt, um den reichsten Inhalt darin abzuschliefsen! Das Mafs, in welchem solche *Verdichtung* des geschichtlichen Stoffes gelingen kann, ist im Allgemeinen nicht festzusetzen, sondern in jedem gegebenen Falle von dessen eigenthümlichen Bedingnissen abhängig; diese nämlich bestehn zwar zum Theil in dem Stoffe selber, der verarbeitet wird, zum Theil aber auch, und hauptsächlich, in dem Geiste, der sie verarbeitet. Wir lassen also dahingestellt, in welch bündige Kürze vielleicht ein Künstler der Geschichtschreibung einst die Geschichte der französischen Revolution zusammendrängen könne, so dafs die ursprüngliche Gestalt des Einzelnen dabei erhalten, oder auch in geistiger Wesenheit ersetzt werde; das siegende Talent wird sich durch die That rechtfertigen. Wir haben es hier nur mit dem vorliegenden Buche zu thun, und von ihm in solcher Beziehung sogleich auszusagen, dafs Inhalt und Umfang desselben keineswegs in befriedigtem Verhältnisse stehn; der Erfolg zeigt offenbar, dafs entweder dieser Stoff überhaupt noch zu massenhaft für diese Einrahmung, oder der Bearbeiter noch nicht zu der Geistesmacht gereift ist, deren das Unternehmen bedarf. Die Fülle des Mannigfaltigen, welche hier zusammengefafst worden, befindet sich innerhalb des gewählten Raumes in sichtbarem Zwange, die verschiedenen Stoffe drängen und hemmen einander, die Begebenheiten gelangen nicht zur vollen Erscheinung, ihre wichtigsten Seiten und wirksamsten Beziehungen bleiben oft ganz verdeckt. Dieser leidende Zustand, in welchem der Geschichtsinhalt hier gleichsam so fest eingepackt liegt, dafs ihm darüber Form und Brauchbarkeit grofsentheils verloren geht, hat uns gleich vom Anfange des Lesens ein Gefühl entschiednen Unbehagens gegeben, welches bis zum Schlusse das gleiche geblieben ist. Jene Abkürzung, zu der es nicht hinlänglich ist, aus dem Ganzen Einzelnes herauszusondern und hervorzuheben, sondern für welche das Ganze in geistiger Höhe neugebildet und auf gediegenen Ausdruck gebracht werden mufs, der dieselbe Wahrheit und Einsicht, wie der ausführlichere Erzählungsgang, nur in andren Mitteln, wiedergiebt, ist dem Verfasser keineswegs gelungen. Ohne den Anspruch und das Bestreben, die Geschichte in ihrer Wesenheit leibhaft darzustellen, würde sein Buch als ein Abrifs, der die Grundlinien des Geschehenen hinzeichnet, und Richtung und Folge der Ereignisse durch einige starke Striche im Allgemeinen andeutet, als eine Uebersicht gelten können, und als solche noch verdienstlich genug seyn. Dergleichen Bücher sind nützlich und nöthig, man kann ihrer nicht entbehren; aber man darf nur nicht glauben, mit ihnen schon die eigentliche Geschichte zu haben, aus ihnen das Verständnifs der Ereignisse vollkommen schöpfen zu können.

Zu diesem lezteren Zwecke wird man sich nach andrer Hülfe, nach andrem Anhalt umsehn müssen. So lange nicht die Künstlerhand des Genie's uns durch ihre Gaben solcher Mühen überhebt, und selbst dann noch, wenn wir seiner Leitung nicht blindlings, sondern als Mitsehende folgen wollen, werden wir auf die gröfste Fülle des Mannigfaltigen, auf die ganze Breite der Nachrichten und Zeugnisse, welche uns von einer Geschichtszeit übrig sind, zurückgehn müssen, wenn wir das Innere dieser Zeit wahrhaft anschauen, die Weihe ihres Verständnisses empfangen wollen. Zwar in den Anfängen aller Geschichte, wo die geringe Stufe der Entwickelung nur wenig Mannigfaltiges darbietet, wo blofs äufserliche Vorgänge roher Gewalt, Krieg und Frevel um Besitz und Herrschaft, und selbst Verbrechen und Tugend stets nur in derselben Wiederholung uns entgegentreten, da können wenige Grundzüge leicht genügen, um die

Digitized by Google

Folge der Geschlechtsalter und selbst den Fortgang der Dinge zu bezeichnen. Aber sobald in den Ereignissen und Schicksalen der Völker, mit fortschreitender Entwickelung, geistige und sittliche Bezüge die Oberhand gewinnen, dauern zwar jene rohen Vorgänge noch fort, welche gleichsam die irdische Mitbewegung zu der geistigen liefern, allein darin besteht alsdann nicht mehr vorzugsweise der Gehalt der Geschichte, sondern das Eigenthümliche der besondern Gestaltung, das Ineinanderwirken des Gestalteten, der Wechsel der Gesellschaftszustände mit allen ihren Lichtern und Schatten, die Aufgaben, welche ein gegebenes Zeitalter empfängt, und die Bahnen, welche dasselbe brechen mufs, — dies ist es, was wir dann von der Geschichte fordern, was sie dann zu überliefern hat. Aber dieses insgesammt ist nur in einem grofsen Detail ergreifbar, für welches das Mafs jedesmal auch aus dem Stoffe selbst sich ergeben wird. Denn wie sehr auch der Künstler den Stoff beherrschen, und das Geschehene, statt in dem äufseren Körper, in dem inneren Geiste wiedergeben mag, sobald uns das Eigenthümliche des Besondern zu sehr schwindet, und die Vielartigkeit der einzelnen Erscheinungen sich im Allgemeinen verliert, so nimmt auch unsre Einsicht in das Ganze, unser Verständnifs und Antheil ab, und sie steigen wieder, je nachdem jenes Eigenthümliche und Vielartige hervortreten kann. Wir empfinden dies sehr wohl, wenn wir von dem Lesen irgend eines geschichtlichen Handbuchs, wo nur das Allgemeine gegeben wird, zu umständlicheren Darstellungen übergehn. So giebt z. B. Johann von Müller, mit seinem grofsen Takte für das Wesentliche, in seiner allgemeinen Weltgeschichte auf wenigen Blättern von Ludwigs XIV. Regierung, Kriegen, Geisteswirkung und andern Verhältnissen, einen bei aller Kürze sachreichen und im Ganzen treuen Bericht. Aber wie anders leuchtet uns jene Zeit und ihr vielfaches Leben ein, wenn wir sie in der ausführlicheren, das Besondere mithervorhebenden, farbenreichen Schilderung Voltaire's betrachten! Und wie anders wiederum, wenn wir von dieser Schilderung, die noch keineswegs genügt, zu der unendlichen Fülle von Denkschriften, Briefen und andern Ueberlieferungen, welche jenem Zeitalter angehören, uns hinwenden! Wir fühlen dann alsbald, dafs wir den eigentlichen Inhalt eines solchen Geschichtsabschnittes vorher nur sehr unvollkommen eingesehn, und wir müssen bekennen, dafs ein wahres Verständnifs der Geschichte zulezt auf der genauen Anschauung ihres Details, auf der möglichst umfassenden Erforschung ihrer Quellen beruht.

Gilt dies von jeder Geschichtsperiode der schon entwickelteren Welt, um wie viel mehr von der neuesten, deren Inhalt sich durch Verhältnisse und Wirkungen auszeichnet, für welche sich uns in aller früheren Geschichte nur theilweise Vergleichungen darbieten! Die Ereignisse der französischen Revolution haben überdies für uns eine nicht blofs geschichtliche Anziehung, wie andre Vergangenheit, sondern sie wirken mit allem Reize andauernder Neuheit, in unmittelbarer Lebensbetheiligung auf uns; es ist unsre eigne Geschichte, die uns in ihnen noch als Gegenwart anspricht, uns den Stoff liefert, mit dessen Verarbeitung wir noch täglich beschäftigt sind. Die Geschichtschreibung ist hier gleichsam ein Fortsetzen des Geschehenen und ein Nachwirken in demselben. Da werden alle Forderungen, welche wir an sie machen, gesteigert, und nur die genauste Kunde des Besonderen und Einzelnen in dem tausendgliedrig aufsteigenden Ganzen vermag uns den Gewinn zu bringen, den wir von entrückteren Gegenständen allenfalls auch nach andren Mafsen annehmen. Wer die französische Revolution will kennen lernen, mufs die ausführlicheren Geschichtbücher, die zahlreichen Denkschriften zur Hand nehmen; den rechten Schatz der Kenntnifs und Einsicht aber gewinnt doch nur der, welcher sich entschliefst, die Quellen sammt und sonders, so viele deren eröffnet sind, zu durchforschen, und vor allen das Hauptarchiv aller Revolutionshandlungen, den Moniteur, in seiner ganzen Folge zu benutzen. Die Unmittelbarkeit dieser Eindrücke, welche das Gepräge ihres Tages scharf an sich tragen, läfst sich durch nichts anderes ersetzen. Schon die Sprache, wie sie in diesen Reden, Berichten und Dekreten der verschiedenen Zeiten und Partheien den Geist und die Macht der Zustände in allen Abschattungen darstellt, kann nur in ihren vollen Strömen, nicht an vereinzelten Beispielen oder Auszügen, gefafst werden; in allem diesen zeigt sich eine eigne und wunderliche Atmosphäre, die man eine Zeitlang geathmet haben mufs, um so mancherlei Lebensverhältnisse, die in ihr entstehen und gedeihen, gehörig zu begreifen.

Dieses vorausgesezt, haben wir, zu Mignet zurückkehrend, seine Arbeit für durchaus unzureichend zu erklären; sie mufs es seyn, da ihr Stoff in so beschränktem Raume sich nach keiner Seite entfalten kann. Sie vermag nicht den Körper der Geschichte zu geben, denn ihr

Digitized by Google

gebricht die Fülle und Lebensfrische des eigenthümlichen Besondern, ohne welches die Erscheinungen als solche nicht in ihrer Wahrheit bestehn; noch gewährt sie den Geist der Geschichte, denn zu solcher Darstellung ist mehr Tiefe und Kraft der Betrachtung erforderlich, als der zwar geist- und talentvolle, aber an Jahren noch sehr junge, und in Welt und Leben noch nicht gereifte Verfasser seinem Buche mitzugeben im Stande war. Zwar ist es, unsres Bedünkens, der Geschichte gar nicht unvortheilhaft, dafs ihrer Bearbeitung sich jugendliche Kräfte widmen, da nicht nur einzelne Erscheinungen, sondern ganze Zeiten aus einem Standpunkte begriffen seyn wollen, den leichter das begeisterungsfähige als das erwägende Alter einnimmt; allein der Jugend gebührt in solchem Falle Ausbreitung und Mannigfaltigkeit, nicht Kürze und Einheit zu bezwecken, und wenn wir in dieser Hinsicht Mignets Unternehmen für einen Mifsgriff halten müssen, so können wir dagegen in Thiers einen andern jungen Mann nachweisen, der mit glücklicherem Plan und sicherer Ausführung eine Geschichte der französischen Revolution in dem Umfange von etwa zehn bis zwölf Bänden zu schreiben unternommen hat. Inzwischen wäre es eigen, wenn gerade das Mangelhafte und Verfehlte, welches wir der Anlage des Buches von Mignet schuld geben, bei den sonstigen Vorzügen, welche dieses unläugbar besitzt, am meisten zu dem glänzenden Erfolge beigetragen hätte, der ihm zu Theil geworden! Wirklich will die Menge weniger das Vollständige und Aechte, als das Bequeme und Schimmernde; ein ungefährer Ueberblick, mit so viel Namen und Besonderheiten, dafs die Einbildungskraft genugsamen Anhalt findet, ist ihr lieber, als eine genauere Kenntnifs, die nicht ohne eine gewisse Beharrlichkeit und Folge zu erlangen ist. Der Menge ist dies jederzeit zu gönnen; auch für ihr Bedürfnifs zu sorgen ist nöthig und ehrenwerth; aber es ist billig, dafs wenigstens gesagt werde, wie es sich damit verhalte, und was sie daran habe.

Aufser dem allgemeinen Tadel, der das Unternehmen selbst betrifft, haben wir aber noch andre Rügen auszusprechen, welche den Verfasser näher angehn. Sein geschichtlicher Gesichtspunkt ist innerhalb der behandelten Gegenstände völlig beschränkt, und man kann nicht einmal sagen, dafs er in diesem Kreise mit Unbefangenheit umherblicke. Der Vortheil, als ein junger Mann, der gleichsam die lezten Stürme der Revolution noch mitlebt, aber wegen seiner Jugend keine Mitthätigkeit dabei haben gekonnt, also den Ereignissen nah und doch fremd, die Geschichte derselben zu schreiben, ist für ihn mehr scheinbar als wirklich. Die Partheilichkeit, welche aus persönlichem Mithandeln, aus vorgefafster Ueberzeugung und fortwirkenden Sachverhältnissen entsteht, ist der Geschichtschreibung so gefährlich nicht; sie giebt wenigstens die eine Seite des Lebens in aller Stärke, und hat in sich selbst ihr Gegenmittel; man erkennt bald, auf welches Mafs die übertriebenen Angaben zurückzuführen, welche Ergänzungen nöthig sind. Dieser lebendigen Partheilichkeit entbehrt unser Verfasser allerdings, aber dies darf kaum als ein Vorzug gelten; dagegen hat er alle Partheilichkeit der Vorliebe, die aus einseitiger Betrachtung entsteht, und dies ist ein Fehler, der sich nur dann wieder in etwas ausgleicht, wenn glänzender Geist sich ihm verbunden hat, sonst aber ein blofser Fehler bleibt. Wie bisher alle zahlreichen Darsteller der französischen Revolution einer oder der andern Parthei derselben vorzugsweise angehört haben, der des alten Regierungswesens, der Constitution von 1791, der Gironde, der Republik, oder auch des Kaiserreichs, so bekennt auch Mignet sich deutlich genug zu einer derselben, und zwar zu einer, welche bisher eigentlich noch nicht vertreten worden ist. Seine Vorliebe für den Nationalkonvent und für denjenigen Theil der Direktorialregierung, in welchem jener fortlebte, zeigt sich offenbar, und leider ist dies die unglücklichste, welche er fassen konnte! Die aufserordentliche Kraftentwickelung, welche Frankreich in dem genannten Zeitraume nach innen wie nach aufsen dargethan, mufs zwar in Erstaunen setzen, und hat selbst heftige Gegner der Revolution auf Augenblicke fast zur Bewunderung hingerissen; auch mag es seyn, dafs der Nationalkonvent in seiner Gesammtheit nicht unbedingt als ein Ungeheuer von Gräueln und Verruchtheit verdammt zu werden verdiene, — schon früh wollte Bertrand de Moleville einen besseren Bestandtheil darin nachweisen, und noch im Jahre 1819 erklärte der Königliche Minister de Serre in der französischen Deputirtenkammer öffentlich von der Rednerbühne, die Mehrheit jener schrecklichen Versammlung sei wohlgesinnt und nur unterjocht gewesen, — aber dennoch, wenn je in der Geschichte eine Erscheinung den Namen des Abscheues und Entsetzens verdient, so ist es jene der sogenannten Schreckensregierung, deren Ursprung, Unterlage und Werkzeug der Nationalkonvent war. Jene scheuslichen Blutmenschen und ihr verruchtes Treiben können nie-

Digitized by Google

mals Vertheidiger finden, es ist unmöglich, dafs in der gesitteten Welt jemand sich als ihren Anhänger bekenne; und allerdings auch Mignet kann und will dieses nicht, er vermag nur mit Abscheu jene Gräuel zu erzählen, und mufs ihre Urheber verdammen; aber gleichwohl verweilt sein Blick vorzugsweise auf dieser Zeit, und selbst Franzosen, die im Uebrigen seiner politischen Denkart wohl beipflichten, wollten sich gegen ihn des Vorwurfs nicht enthalten, dafs er diese ganze Periode mit zu grofser Milde, ihre schrecklichen Helden mit zu vieler Bewunderung behandelt habe.

Eine unvermeidliche Naturnothwendigkeit in der Geschichte ist das Prinzip, aus welchem er den Wechsel der Ereignisse, die Uebergänge und Gestaltungen der Ohnmacht anzuschauen und darzustellen bemüht ist, und dieses Prinzip, wie es an sich zur Gelassenheit und Kälte führt, mufs ihm der Trost werden für so vielen Jammer und Abscheulichkeit, über welche der Mensch eigentlich nie sich trösten soll; jene Nothwendigkeit ist freilich im Gebiete des Wirklichen nicht mehr abzuläugnen, aber vor dem Wirklichen liegt das Mögliche, und diese Zuflucht der Sittlichkeit, der Hoffnung, sollte dem geschichtlichen Blicke stets offen bleiben. Allerdings, wie die Dinge einmal gekommen sind, so mufsten sie kommen, vorausgesezt, dafs diese Umstände, diese Leidenschaften, diese Zufälle, welche sie begleiteten, auch so seyn mufsten, wie sie eben waren. Allein es ist offenbar, dafs in der Revolutionsgeschichte, wie in jeder andern, der Wendepunkte viele vorkommen, wo durch einen veränderten Umstand, dieser möge nun dem Gebiete der äusseren Zufälligkeiten, oder dem der gröfseren oder minderen sittlichen Wirksamkeit angehören, die Bedingnisse, unter welchen die Begebenheiten sich gestaltet, ja vielleicht deren Gesammtströmung, auf eine durchaus verschiedene Weise gesezt worden wären, und in aller folgenden Entwickelung die gröfste Abweichung Statt gefunden hätte. An solche Wendepunkte heftet sich die geschichtliche Betrachtung vorzugsweise, und sie sind es hauptsächlich, welche den reichsten Ertrag dessen liefern, um dessentwillen allein die Geschichte eigentlich der Betrachtung werth ist.

Der Verfasser gieht in einer kurzen Einleitung den schnellen Ueberblick des ehemaligen Regierungswesens von Frankreich, aus welchem sich die Revolution entwickelte. Hierauf erzählt er die eigentliche Revolutionsgeschichte, nach der Verschiedenheit der auf einander gefolgten Regierungsgewalten in sechs gröfsere Abschnitte zusammengefafst, welche wiederum, nach den Hauptbewegungen der Ereignisse in fünfzehn Kapitel sich abtheilen. Aus dieser ganzen Folge, von der sogenannten konstituirenden Versammlung bis zum Kaiserthum, sind eigentlich nur die erste und die lezte Periode so weit aufgehellt, dafs sich ein genügender Ueberblick davon fassen läfst, besonders wird über den Anfang der Revolution, nach allem, was seit der Wiederherstellung des Königlichen Hauses darüber bekannt gemacht worden, schwerlich noch irgend ein Aufschlufs von grofser Erheblichkeit zu begehren seyn; alles andre hingegen, was zwischen jenen beiden Abschnitten liegt, insonderheit die Periode des Nationalkonvents und die des Direktoriums, ist noch grofsentheils dunkel, und bedarf mancherlei Durchforschungen und Enthüllungen, die wohl so bald noch nicht zu erwarten sind. Der Verfasser eines Abrisses, einer Geschichte der französischen Revolution in zweien Bänden, kann nicht grade verpflichtet seyn, neue Untersuchungen zu liefern, neue Quellen zu eröffnen; doch ist ihm Kenntnifs und umsichtige Prüfung des Vorhandenen, so wie Genauigkeit in den Angaben, auch bei dieser Kürze nicht zu erlassen. Wir dürfen annehmen, dafs Mignet zum Behufe seiner Arbeit fleifsige Studien gemacht, die Hauptschriften gelesen, selbst die unbequemen Bände des Moniteurs manchmal zur Hand genommen habe; schwerlich aber kann sein Quellenstudium für vollständig, sein Fleifs für ausreichend erklärt werden, auch bei aller Ermäfsigung, welche einem blofsen Handbuche in Hinsicht solcher Ansprüche zu gut kommen mag. Wir wollen den Verdacht, dafs er streckenweise seinen Vortrag lediglich aus den Denkschriften von Ferrieres auszieht, nicht grade bestätigen, über manche Vorgänge giebt es bei allen Schriftstellern fast nur dieselbe Erzählung, und die Benutzung Aller mag dann der des Einen leicht ähnlich sehn; wo er übrigens die Denkschriften von Ferrieres, was ein paarmal geschieht, namentlich anführt, geschieht es offenbar in der Absicht, nicht sowohl die eigentliche Quelle für die Thatsache, als vielmehr das sprechendste Zeugnifs von Seiten der Denkart zu liefern; in dieser Art ist es ihm auch einmal sehr bequem, die Jakobinergewalt grade mit den Worten des im Revolutionshasse nicht zweideutigen Grafen von Maistre in eine glänzende Beziehung mit dem Königlichen Frankreich zu stellen. Allein von dem Vorwurfe der Flüchtigkeit und Ungenauigkeit können wir ihn doch keineswegs freisprechen. Zuerst haben wir manches zu vermissen, was nach uns-

Digitized by Google

rer Ansicht nicht fehlen sollte. So sind die Vorgänge, welche noch vor der Eröffnung der Nationalversammlung, in den Provinzen, nahmentlich in Bretagne und n Dauphiné Statt gefunden, und welche der Hauptstadt gleichsam das Beispiel gaben, nur kaum genannt; der ganze Gegensatz, in welchem überhaupt während der ganzen Revolution, von 1789 bis 1814, die Provinzen zu der in der Hauptstadt herrschenden Gewalt erscheinen, ist nicht genug hervorgehoben. Gar nicht erwähnt wird der Volksauflauf am 27. April 1789 gegen Reveillon, die unglückliche Vorschule aller nachfolgenden Volkstumulte, und besonders dadurch wichtig, dafs die Anstiftung und die Hülfsmittel des Herzogs von Orleans hier zum erstenmal ihre verderbliche Wirksamkeit übten. Der Einflufs dieses Prinzen ist gleich vornherein viel zu gering angeschlagen; wir halten ihn für einen so mächtigen Bestandtheil der Revolution, dafs ohne denselben die ganze Begebenheit einen andern Karakter empfängt. Ebenso wird die Emigration, diese aufregende und nie ermüdende Gegenstrebung, zu gering genommen, und selbst in ihrem Hauptanlasse unrichtig erfafst; der Schmerz über die Abschaffung der Adelsvorzüge, „la vanité des titres," wie Mignet sagt, mag viele Edelleute lebhaft ergriffen und ihre Auswanderung beschleunigt haben, ausgemacht aber ist, dafs der stärkste und allgemeinste Antrieb zur Flucht in dem Schrecken lag, welchen die Ausbrüche der Volkswuth durch die Ermordung der Staatsbeamten Flesselles, Foulon und Berthier unter allen Angestellten der höheren Klasse verbreiteten, so dafs kein sogenannter Aristokrat seines Lebens mehr sicher schien; jene Abschaffung, der Sturm der Bastille und diese Ermordungen fallen freilich fast in dieselbe Zeit. Wenn der Verfasser dasjenige, was in der Revolution eine journée heifst, und den eigentlichen Hochpunkt der revolutionären Kraft darstellt, einen 14. Juli und 5. Oktober 1789, einen 10. August und 2. September 1792 u. s. w. nur ungenügend schildert, so ist zwar zum Theil der Stoff schuld, der sich in diesen Auftritten am wenigsten dem engen Raume bequemen will, weil ihre Wesenheit in einer Menge von einzelnen Zügen, in den Bedingungen der Oertlichkeit, der Bewegung der Volksmassen und überhaupt des ganzen Lebens der Hauptstadt sich begründet; allein ein Theil der Schuld ist auch des Verfassers, der mit seinem Stoffe nicht auf dem Reinen war; so ist z. B. die Geschichte des 10. August undeutlicher geblieben, als sie es vermöge der vorhandenen Nachrichten zu seyn braucht, selbst wenn wir, mit Schlosser in Heidelberg, den Denkschriften von Barbaroux nicht ganz trauen wollen, obgleich Aeufserungen, wie „d'envoyer à Paris six cents hommes qui sussent mourir, et Marseille les envoya" doch wohl für ächt gelten müssen!

Aufser diesen und andern Mängeln, theils der Ansicht und theils der Verarbeitung, haben wir aber auch noch andre zu rügen, die sich strenger nachweisen lassen. Der Verfasser will und kann zwar, bei seinem raschen Fortschreiten, auf das Besondre wenig eingehn, doch ist er nicht selten dazu genöhigt, wo das ganze Gewicht der Sache oder die eigentliche Farbe der Begebenheit auf dem Einzelnen beruht; hier nimmt er sich daher Raum, und giebt ausführlich, was er vorgefunden. In solchen Stellen dürften wir daher die gröfste Zuverlässigkeit, die sorgfältigste Genauigkeit erwarten; desto schlimmer, wenn sie auch hier zuweilen vermifst werden mufs! Ein Beispiel mag uns die Erzählung seyn von der Königlichen Sitzung am 23. Juni 1789, berühmt durch den trotzigen Ausbruch Mirabeau's gegen den Oberceremonienmeister Marquis von Brézé, als dieser die Versammlung des Tiers-Etat, welche nach der Entfernung des Königs, des Adels und der Geistlichkeit, noch in Berathung verharrte, aufzufordern kam, gemäfs den vernommenen Verfügungen auch ihrerseits den Saal zu verlassen. Diese Antwort Mirabeau's ist einer der Wendepunkte der Revolution, sie entschied plötzlich den ganzen gespannten Zustand, die Staatsgewalt ging von der Regierung auf die Volksvertretung über, die Revolution hatte gesiegt, und allen folgenden Ereignissen war unwiderruflich ihre Richtung und ihre Stärke verliehn. Mignet erzählt die Sache so unrichtig als ausführlich; nach ihm hält Mirabeau, sobald der König abgetreten und ehe noch Brézé erscheint, eine ganze Rede voll heftiger Aeufserungen, die eine ganze Seite füllen; der Moniteur hat diese Rede nicht, noch findet sie sich in den Sammlungen der Mirabeau'schen; auch Bailly, Ferrieres, und viele Andre der glaubwürdigsten Schriftsteller erwähnen eines solchen Vorgangs nicht; nur Bertrand de Moleville theilt jene Aeufserungen mit, allein dieser ist, bei dem Schweigen der Andern, hier kein Gewährsmann. Statt dieser unächten Redensarten hätte Mignet besser die wirklichen Worte Mirabeau's mitgetheilt, welche dieser gegen den Ceremonienmeister schleuderte, und welche so lauteten: „Les communes de France ont résolu de délibérer. Nous

Digitized by Google

avons entendu les intentions qu' on a suggérées au roi, et vous qui ne sauriez être son organe auprès de l'assemblée nationale, vous qui n'avez ici, ni place, ni voix, ni droit de parler, vous n' êtes pas fait pour nous rappeler son discours: allez dire á votre maitre que nous sommes ici par la puissance du peuple, et qu'on ne nous en arrachera que par la puissance des baïonettes." Zwar giebt der Moniteur, und Mirabeau selbst in seinen Lettres á mes commettans, eine andre und weit schwächere Fassung dieser Antwort, allein der Moniteur und Mirabeau's eigner Bericht sind hier im Fehle, und Beaulieu in seinen Essais sur la révolution française giebt den Aufschlufs, dafs Mirabeau, noch in den dreistesten Wagnissen voll Takt für gewisse Schicklichkeiten, seine allzukühnen gesprochenen Worte zum Behuf des Druckes so gemäfsigt habe, wie sie der Moniteur und er selbst giebt; die Travaux de Mirabeau á l'assemblée nationale haben aber die richtige Lesart. Eine andre, vom Grafen von Escherny mitgetheilte Angabe hat zwar Brézé's eigne Erzählung für sich, kann aber gegen die Mehrheit der entgegengesezten Zeugnisse nicht bestehn. Mignet, der nur einen geschwächten Schlufs dieser Antwort mittheilt, scheint dieses nähere Verhältnifs der Sache gar nicht gewufst oder übersehn zu haben, welches seiner Aufmerksamkeit allerdings wenig Vertrauen verdienen kann. Derselbe Fehler findet sich auch bei Thiers. In dieser Art wäre noch manche Stelle zu berichtigen. Auch in solchen Angaben, wo der Irrthum leichter zu meiden war, nimmt es der Verfasser nicht allzu genau. Der Sturz Robespierre's am 9. Thermidor des Jahres 2 erfolgte unter gewaltsamsten Anstrengungen und bedenklichsten Zufällen. Das Hervortreten des Konventsmitgliedes Amar entschied hier viel; er redete die Kanoniere an, welche Henriot gegen den Konvent beordert hatte, sie erklärten sich für Amar, und schüzten ihn gegen Henriots Adjutanten, der ihn mit dem Säbel hauen wollte; die Erzählung Mignet's giebt nicht die richtigen Züge. So läfst er auch Robespierre, als dieser, nach seiner ersten Befreiung, auf dem Stadthause zum zweitenmale seinen Gegnern erliegen mufs, sich mit eigner Hand durch einen Pistolenschufs tödten wollen; wir finden im Moniteur und in den meisten andern Nachrichten, dafs ein Gendarme auf ihn losgedrückt, und dieser Schufs ihm die Kinnlade zerschmettert habe. Eine nicht ganz richtige Vorstellung giebt Mignet auch von einem andern Wendepunkte der Revolution, wo sich der Krieg gegen das Ausland entscheidet; der Satz, dafs nicht, wer den Krieg anfängt, sondern wer ihn nothwendig macht, wahrhaft Urheber desselben sei, fällt auf Frankreich zurück, denn unstreitig war die französische Revolution gleich im Beginn feindselig gegen die auswärtigen Mächte; minder möchten wir tadeln, dafs der Verfasser die Note des Fürsten Kaunitz vom 18. März 1792 an das „gouvernement français" mit dem Nahmen eines Ultimatums bezeichnet; die Sache war es, wenn auch nicht die Form.

Die Kriegsbegebenheiten sind sehr kurz abgefertigt. Dies konnte bei dem engen Raume wohl nicht anders seyn. Aber in dem ganzen Gemählde der Revolution erscheint hiedurch eine grofse Lücke, es fehlt die nähere Anschauung dessen, was in den Zeiten der Gräuel und des Schreckens die Zuflucht, und unter Napoleons Herrschaft der Trost und der Stolz der Franzosen seyn durfte. Napoleon als Beherrscher des Innern findet in Mignet einen entschiedenen Gegner, in Betreff des Auslandes aber wieder einen Bewunderer und Anhänger. In der Erzählung der Unglücksfälle, welche den Sturz Napoleons herbeiführen, ist durchgehends eine falsche Farbe, voll blendender Ausdrücke, welche der Eitelkeit der Franzosen schmeicheln. Wir können manches dieser Art ruhig hingehen lassen, da gerade diese Seite der Ereignisse in einem grofsen Detail vielfach behandelt worden, aus welchem das Richtige dem unbefangenen Blicke sich immer leicht wieder herstellt. Wenn wir aber Verstöfse finden, die auch der flüchtigsten Eile nicht entschlüpfen sollten, und für welche keine Kürze des Vortrags zur Entschuldigung wird, z. B. dafs im Feldzuge von 1809 die Schlacht von Efslingen (Aspern) der Besetzung von Wien vorangeht, so können wir freilich nur die Achseln zucken, und schon ganz verzeihlich finden, dafs, wenn Eignes und Neueres nicht sorgfältiger gehandhabt ist, Fremdes und Aelteres ebenso vernachlässigt, und etwa Friedrich Wilhelm I. als erster König von Preufsen angeführt wird!

Am glücklichsten ist der Verfasser in der Schilderung des Steigens und Sinkens der Revolution in ihren verschiedenen Stufenreihen, des Fortganges, wie mit ihren Feinden auch ihre innere Kraft anwächst, und jeder neue Angriff, bis zu einem bestimmten Hochpunkte, einen neuen Gegenschlag hervorruft; er folgt hierin hauptsächlich der Vorstellung, welche Bailleul in seinem Werke gegen die Frau von Staël vollständig durchgeführt hat, allein, er folgt in eigner Anschauung und mit eigenthümlichem Geiste.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 7. u. 8.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Histoire de la révolution française etc.

(Beschluss.)

Das in den verschiedenen Epochen einander Entechende, Ablösende, Ersetzende aufzufinden und in arfer Bezeichnung zusammenzustellen, ist sein vorliches Talent; in gedrängter Uebersicht legt er bei em Wechsel der Dinge die Grundstoffe dar, aus lchen das Neue sich gemacht hat, und giebt die ndformen an, in welchen es sich bewegen mufs, mit diger Angabe, *was* jedesmal und *wie* es sich verwanhat. Diese Uebersichten, welchen im Ganzen Weeit und Richtigkeit nicht abzusprechen ist, sind das ntliche Verdienst des Buches; sie gehören dem Verer eigen an, sie schliefsen eine bestimmte Einsicht las Innere der Revolution auf. Dagegen fehlt es inalb dieser Umrisse sehr an deutlicher Gestalt; der re Gesellschaftszustand von Frankreich, die Sitten, Verhältnisse der verschiedenen Klassen im Allgemeiselbst die Einrichtungen und Gesetze, welche durch Art und Wirksamkeit zu den aufserordentlichsten der olution gehören, sind theils gar nicht, theils nur mit sem Nahmen angeführt, wiewohl eine nähere Erläung nöthig und oft mit wenigen Worten möglich gen wäre, z. B. über die Wahlformen, die Municipaen, die Gerichtshöfe, die Assignaten, das Maximum, Requisition und die später an deren Stelle getretene skription für den Kriegsdienst; alles dies war eben ichtig, als der republikanische Kalender, dem ein ndrer Absatz gewidmet ist, und wichtiger, als die Sieyes nach dem 18. Brumaire beabsichtigte Konstitudie nicht einmal zur Ausführung gekommen, und hwohl mit Vorliebe ausführlicher entwickelt ist, als d eine der andern, wenigstens zu vorübergehendem nde gelangten Konstitutionen. Wie die Franzosen m Nationalkonvent kommen, für dessen Gestalt doch so viel vorgearbeitet war in den früheren gesetzgechen Verhandlungen, ist durchaus unklar geblieben.

Die Darstellungsweise Mignet's geht überhaupt auf das Karakteristische; mancher treffende Ausdruck giebt die Stellungen des Tages, die Verhältnisse der Partheien, die Wirkungen der Persönlichkeiten, gut zu erkennen. Wir haben schon angedeutet, dafs in diesem Bemühen sehr oft die Mangelhaftigkeit der gewählten Raumverhältnisse, nicht selten auch die Unzulänglichkeit der eignen Geistesmacht ihm entgegensteht. Zum Belege der leztern Behauptung haben wir die Stellen anzuführen, wo er die Karakterzeichnung einzelner bedeutender Männer versucht; die Hand eines Tacitus hier finden zu wollen, wäre wohl eine übertriebene Forderung, aber auch die Hand eines Voltaire, und noch vieler Andern, die in absteigender Stufenfolge von jenem zu nennen wären, bleibt uns zu missen; der Zeichner fügt manche kräftige Einzelstriche, auch treffende und geistreiche, und oft nicht ohne Geschicklichkeit, zu einem Bilde zusammen, aber sie geben keinen entschiedenen Gesammteindruck, und der eigentliche Kern, aus dem ein merkwürdiger Karakter sich oft in Einem Wort erschliefst und aufhellt, kommt nicht an das Licht. Weder Maury und Cazalès, noch Mirabeau und Lafayette, noch Danton und Robespierre sind so gezeichnet, dafs man, wie bei guten Bildnissen, sogleich das ursprünglich Lebendige in ihnen fühlt, und eine innere Wahrheit, die sich, auch ohne die Möglichkeit äufserer Bestätigung, unmittelbar als solche darstellt, aus ihnen erkennt. So gleichfalls, wo das Urtheil oder auch die Betrachtungen des Verfassers, hervortreten, können wir ihn nicht sonderlich loben; jenes erscheint oft befangen oder gar unbegründet, diese von geringem Gewicht; die gediegene Welterfahrung, erlangt durch vielfaches Selbstwirken, durch erlebten Kampf und Wandel der menschlichen Dinge, mangelt hier völlig, und kann durch kein blofs geistreiches Bestreben ersezt werden.

Der Styl des Buches ist eine der besten Seiten desselben; er bleibt sich bei dem Wechsel des Inhaltes

Digitized by Google

gröfstentheils gleich; er ist rasch und kräftig, oft wie eine blofse Inhaltsanzeige forteilend, und dann nicht am schlechtesten. Dieser belebten, jugendlichen Schreibart verdankt das Buch mit Recht einen Theil seines ausgebreiteten Erfolgs. Der Verfasser hat wohl schwerlich ein bestimmtes Vorbild vor Augen gehabt; wollte jemand ihm aber sagen, er habe sich auf den Bahnen des Sallustius bewegt, so würde er dies, auch ohne den Zusatz, dafs er demselben nachgekommen, noch immer für schmeichelhaft genug halten dürfen.

Zum Schlusse können wir nicht unangemerkt lassen, wie sehr es wünschenswerth wäre, die französische Revolution einmal von einem Standpunkte betrachtet und dargestellt zu sehn, auf welchem nicht blofs die verschiedenen Partheien und alle damit verbundenen Erscheinungen innerhalb der Revolution, sondern auch sie selbst mit dem übrigen Europa, und dieses mit demjenigen, was es in den freieren Spielraum ferner Weltgegenden hinausgeworfen, in's Gleiche gesezt erschiene. Wenn die Specialgeschichte der französischen Revolution lebendigen Ausdruck und Farbe schwerlich von andrer, als französischer Hand empfangen kann, so möchte dagegen diese Weltgeschichte der Revolution eher von einem Nichtfranzosen, und überhaupt so bald wohl noch nicht zu erwarten seyn, denn allerdings würde ein solches Werk, im Fall dasselbe ein durchaus gelungenes seyn sollte, ein sicheres Zeichen seyn, dafs die ungeheure Begebenheit, welche hier zum Grunde liegt, schon weniger die wirkende Kraft, als den gewirkten Stoff darböte, und alle ihre Schmerzen und Gräuel, wenigstens in Geist und Seele des Geschichtschreibers, schon verwunden wären. —

K. A. Varnhagen von Ense.

III.

Ueber die unter dem Nahmen Bhagavad-Gita bekannte Episode des Mahabharata; von Wilhelm von Humboldt. Berlin, 1826.

Erster Artikel.

Bei dem Gegenstand, über welchen der höchst verehrte Hr. Verfasser das Publikum mit seinen Untersuchungen hat beschenken wollen, drängt sich zunächst die Bemerkung auf, dafs der Ruhm der *indischen Weisheit* zu den ältesten Traditionen in der Geschichte gehört. Wo von den Quellen der *Philosophie* die Rede ist, wird nicht nur auf den Orient überhaupt, sondern insbesondere auch namentlich auf Indien hingewiesen; die hohe Meinung von diesem Boden der Wissenschaft hat sich früh in bestimmtere Sagen, wie von einem Besuche, den Pythagoras auch dort gemacht habe, u. s. f. gefafst; und zu allen Zeiten ist von indischer Religion und Philosophie gesprochen und erzählt worden. Nur seit Kurzem hat sich uns aber der Zugang zu den Quellen eröffnet, und mit jedem Fortschritte, der in dieser Kenntnifs gemacht wird, zeigt sich alles Frühere theils unbedeutend, theils schief und unbrauchbar. So eine alte Welt Indien nach der allgemeinen Bekanntschaft der Europäer mit diesem Lande ist, so ist es eine eben erst entdeckte neue Welt für uns nach seiner Literatur, seinen Wissenschaften und Künsten. Die erste Freude der Entdeckung dieser Schätze liefs es nicht zu, sie mit Ruhe nnd Maafs anzunehmen: William Jones, dem wir es vornehmlich verdanken, sie uns aufgeschlossen zu haben, und andere ihm nach, haben den Werth der Entdeckungen besonders auch darein gesezt, in ihnen theils die directen Quellen, theils neue Beglaubigungen für die alten welthistorischen Traditionen, die sich auf Asien beziehen, so wie für die weiter westlichen Sagen und Mythologieen aufgefunden zu haben. Die Bekanntwerdung aber mit Originalien selbst, auch die Aufdeckung ausdrücklichen weitläufigen Betrugs, den Kapitän *Wilford* seinem Eifer, mosaischen Erzählungen und europäischen Vorstellungen nnd Kenntnissen, und Aufschlüssen über die asiatische Geschichte u. s. f. in der indischen Literatur nachzuspüren, durch gefällige Braminen *) spielen liefs, hat darauf geführt, sich vor allem

*) Der Pandit, welchem Wilford auch ausdrücklich aufzugeben die Unvorsichtigkeit hatte, über Geschichten, die er demselben aus mosaischen, griechischen und andern Grundlagen erzählte, Nachforschungen anzustellen, fand gefällig Alles, was der Kapitän wünschte, in den Werken, welche ihm dieser mit grofsen Kosten lieferte. Als derselbe die Falschheit der gemachten Auszüge zu entdecken anfing, verfälschte der Pandit die Manuscripte auf das Frechste, um sich herauszuziehen, sezte sich in die heftigsten Paroxysmen der Wuth, rief die Rache des Himmels mit den horribelsten, furchtbarsten Verwünschungen auf sich und seine Kinder herab, wenn die Auszüge nicht treu seien. Er brachte *zehen Braminen* herbei, die ihn nicht etwa nur zu vertheidigen, sondern bei Allem, was das Heiligste in ihrer Religion ist, auf die Richtigkeit der Auszüge zu schwören, bereit waren. Nachdem ich ihnen einen strengen Verweis über diese Prostitution ihres priesterlichen Charakters gegeben, gestattete ich

Digitized by Google

nur an die *Originalien* und an das Studium der *Eigenthümlichkeit indischer Ansichten* und Vorstellungen zu halten.

Es ist von selbst klar, dafs unsere Kenntnisse nur durch solche Richtung wahrhaftig gefördert werden. In diesem Sinne hat Hr. von Humboldt die berühmte Episode des Mahabharata behandelt, und unsere Einsicht in die indische Vorstellungsweise von den höchsten Interessen des Geistes, wesentlich bereichert. Wirkliche Belehrungen können nur hervorgehen aus der, in der vorliegenden Abhandlung ausgezeichneten, seltenen Vereinigung von gründlicher Kenntnifs der Originalsprache, von vertrauter Bekanntschaft mit der Philosophie, und von besonnener Zurückhaltung, über den strikten Sinn des Originals nicht hinaus zu gehen, nichts anderes und nicht mehr zu sehen, als genau darin ausgedrückt ist. In dem Vorhererwähnten ist unsere vollkommene Beistimmung zu der Erinnerung des Hrn. Verf. enthalten, welche derselbe in einer Vorbemerkung macht, dafs es „schwerlich" (wir dürfen dies zurückhaltende „schwerlich" wohl dreist in „gar nicht" verwandeln) ein anderes Mittel giebt, die mannichfaltigen Dunkelheiten aufzuklären, welche noch in der indischen Mythologie und Philosophie übrig bleiben, als jedes der Werke, die man als Hauptquellen derselben ansehen kann, einzeln zu excerpiren, und erst vollständig für sich abzuhandeln, ehe man Vergleichungen mit andern anstellt. — Nur eine solche Arbeit würde eine Grundlage abgeben, alle indischen philosophischen und mythologischen Systeme ohne Gefahr der *Verwirrung* mit einander vergleichen — zu können." Man braucht nur den Versuch gemacht zu haben, auch aus neuern Schriftstellern, welche Quellen vor sich gehabt, über indische Religion, Kosmogonie, Theogonie, Mythologie u. s. f. sich zu unterrichten, so wird man bald die Erfahrung machen, dafs wenn man aus einem solchen Schriftsteller eine bestimmte Kenntnifs der Grundzüge indischer Religion erworben zu haben meint, und nun an einen andern geht, man sich hier unter ganz andern Nahmen, Vorstellungen, Geschichten u. s. f. befindet. Das hiedurch geschöpfte Mifstrauen mufs sich in die Einsicht auflösen, dafs man überall nur particuläre Darstellungen vor sich gehabt, und nichts weniger als eine Kenntnifs von *allgemeiner* indischer Lehre gewonnen hat. In so vielen deutschen Schriften, in welchen indische Religion und Philosophie ausdrücklich oder gelegentlich dargestellt ist, wie auch in den vielen Geschichten der Philosophie, wo sie ebenfalls aufgeführt zu werden pflegt, findet man eine aus irgend einem Schriftsteller geschöpfte particuläre Gestalt, für indische Religion und Philosophie *überhaupt* ausgegeben.

Aber das vorliegende Gedicht scheint insbesondere geeignet zu seyn, uns eine bestimmte Vorstellung von dem Allgemeinsten und Höchsten der indischen Religion gewähren zu können. Es hat als Episode ausdrücklich eine doctrinelle Bestimmung, und ist damit freier von der wilden, enormen Phantasterei, die in der indischen Poesie herrscht, wenn sie erzählend ist, und uns Begebenheiten und Thaten von Heroen und Göttern, von der Entstehung der Welt u. s. f. schildert. Es ist zwar nöthig, auch in diesem Gedichte vieles zu ertragen und abzuziehen, um sich das Interessante herausheben zu können. — Der grofse General-Gouverneur von Indien Warren Hastings, dem wir vornehmlich die erste Bekanntschaft mit dem Ganzen dieses Gedichts durch die Aufmunterung verdanken, für welche der erste Uebersetzer desselben, Wilkins, sich demselben verpflichtet erkennt, sagt in dem Vorworte, das jener Uebersetzung vorangeht, dafs man, um das Verdienst einer solchen Production zu schätzen, alle aus der europäischen alten oder modernen Literatur geschöpften Regeln, alle Beziehungen auf solche Empfindungen oder Sitten, welche in unserem Denken und Handeln die eigenthümlichen Grundsätze sind, und eben so alle Appellationen an unsere geoffenbarten Religions-Lehren, und moralischen Pflichten, gänzlich ausschliefsen müsse. Dann fügt er weiter hinzu, jeder Leser müsse zum Voraus die Eigenschaften von *Dunkelheit, Absurdität, barbarischen Gebräuchen und einer verdorbenen Moralität zugegeben* haben. Wo dann das Gegentheil zum Vorschein komme, habe er es nun als einen reinen Gewinn zu betrachten, und es ihm als ein

es nicht, dafs sie dazu fortgingen." Wilford's eigene Erzählung in Asiat. Researches T. VIII. p. 251. — Von Werken, welche die Früchte der mühsamen, ehrenvollsten Anstrengungen sind, wie z. B. *de Polier* Mythologie des Indous, werden wir nun (es ist erst 1809 erschienen) Bedenken tragen, Gebrauch zu machen, da es auf Dictaten und mündlichen Angaben von Braminen beruht, vollends da wir von Colebroke wissen, welchen Verfälschungen und beliebigen Ueberarbeitungen und Einschaltungen selbst Werke, wie astronomische, die überdem ihres Alterthums und der Autorität ihrer Verfasser wegen in hoher Verehrung stehen, ausgesezt gewesen sind, und immer sind.

Digitized by Google

Verdienst zuzugestehen, das im Verhältnifs mit der entgegengesezten Erwartung stehe. Ohne eine solche Nachsicht in Anspruch zu nehmen, hätte er es schwerlich wagen dürfen, dieses Gedicht zur Herausgabe zu empfehlen. Herr von Humboldt hat uns durch die mühsame und sinnige Zusammenstellung der Grundgedanken, die in den achtzehn Gesängen des Werks ohne Ordnung enthalten sind, die Mühe jenes Abziehens erleichtert oder erspart; solcher Auszug enthebt uns insbesondere auch der Ermüdung, welche die tädiösen Wiederholungen der indischen Poesie hervorbringen.

Dieses Gedicht, eine *Unterredung* des *Krischnas* (*Bhagavad* ist, wie W. Hastings die ungelehrten Leser belehrt, und wofür auch ich ihm Dank weifs, einer der Nahmen Krischnas) hat in Indien den Ruhm, das Allgemeinste der indischen Religion vorzutragen. Herr *A. W. von Schlegel* in der Vorrede zu seiner Ausgabe (p. VIII.) desselben bezeichnet es als carmen philosophicum, quo vix aliud ullum sapientiae et sanctitatis laude per totam Indiam celebratius exstat. Dasselbe bezeugt *Wilkins* in der Vorrede zu seiner Uebersetzung; er sagt, die Braminen sehen es dafür an, dafs es alle grofsen Mysterien ihrer Religion enthalte. — Es ist dieser Gesichtspunkt, auf welchen die folgenden Bemerkungen gerichtet seyn sollen. Die vorliegende Abhandlung, welche die Veranlassung dazu ist, indem sie uns die Grundlehren so bestimmt zusammenstellt, führt von selbst auf solche Betrachtung, und gewährt die Leichtigkeit, dabei nur ihrer Anleitung folgen zu dürfen.

Ich führe zunächst die *Situation* des Gedichtes an, weil sie sogleich charakteristisch genug ist. Der Held Ardschunas, im Kriege mit seinen Verwandten, an der Spitze seines Heers, den Gott Krischnas zu seinem Wagenlenker, vor sich die zur Schlacht aufmarschirte feindliche Armee, und indem schon die Schlachtmusik der Hörner, Muscheln, Trompeten, Pauken u. s. f. vom Himmel zur Erde fürchterlich wiederhallt, schon Geschosse fliegen, geräth in zaghaften Kleinmuth, läfst Bogen und Pfeile fallen, und fragt Krischnas um Rath; das Gespräch, das hiedurch veranlafst wird, giebt ein vollständiges philosophisches System in achtzehn Gesängen, welche die beiden Uebersetzer Lectionen benennen, und die das Bhagat-Gita heifsen. — Solche Situation widerspricht freilich allen Vorstellungen, die wir Europäer vom Kriegführen und dem Augenblicke haben, wo zwei grofse Armeen schlagfertig einander gegenüber getreten sind, so wie allen unsern Foderungen an eine poetische Composition, auch unsern Gewohnheiten, auf die Studirstube oder sonst wohin, gewifs wenigstens nicht in den Mund des Generals und seines Wagenlenkers in solcher Entscheidungs-Stunde, die Meditation und Darstellung eines vollständigen philosophischen Systems zu versetzen. — Dieser äufsere Eingang bereitet uns darauf vor, dafs wir auch über das Innere, die Religion und Moralität, ganz andere, als uns gewöhnliche Vorstellungen zu erwarten haben.

Die grofsen Interessen unseres Geistes können im Allgemeinen unter die zwei Gesichtspunkte des *theoretischen* und *praktischen* gebracht werden, deren jenes das *Erkennen*, dieses das *Handeln* betrifft. Nach diesen beiden Bestimmungen ordnet der philosophische Sinn des Hrn. Verf. die Lehren des Werks zusammen. Nach der Veranlassung der Unterredung wird das *praktische* Interesse zuerst betrachtet. Hier findet sich als Princip (S. 6.) die Nothwendigkeit des *Verzichtens* auf die *Früchte* der Handlungen, auf alle Rücksicht des *Erfolgs* ausgesprochen. Nie, sagt Krischnas, sei die Würdigung des Werths des Handelns in die Früchte gesezt; dieser *Gleichmuth* bezeichnet, wie der höchstverehrte Hr. Verf. mit Recht sagt, „unläugbar philosophisch eine an das Erhabene grenzende Seelenstimmung." Wir können darin die moralische Forderung, das Gute nur um seiner selbst, die Pflicht nur um der Pflicht willen zu thun, erkennen. Aber dafs die Forderung solcher Gleichgültigkeit gegen den Erfolg zugleich eine grofse poetische Wirkung hervorbringe (ebendaselbst) dagegen etwa könnten sich Zweifel erheben, wenn man für poetische Charaktere mehr eine concrete Individualität, die Richtung ihrer ganzen Intensität auf ihre Zwecke und deren Verwirklichung zu fordern, und nur in dieser Einigkeit ihrer Willenskraft mit den Interessen, welche sie behaupten, poetische Lebendigkeit und damit grofse poetische Wirkung zu sehen geneigt seyn möchte.

Aufser diesem grofsen moralischen Sinne entsteht für das praktische Interesse aber sogleich das zweite Bedürfnifs, welche Zwecke sich das Handeln zu setzen, welche Pflichten es zu vollbringen, oder bei irgend einem von der Willkühr und den Umständen bestimmten Interesse zu respectiren habe. Auf diesen Gesichtspunkt erlaube ich mir episodischer Weise zunächst die Aufmerksamkeit zu richten, weil jenes indische Princip gleich dem neuerer Moral für sich noch nicht weiter

Digitized by Google

führt, und aus ihm selbst keine sittlichen Pflichten hervorgehen können. Man kann solche Bestimmungen zunächst in der Veranlassung des ganzen Gedichts zu finden erwarten, und nur hierauf soll sich das Aufsuchen zunächst beschränken; weiterhin ist das Verhältnifs von Pflicht und vom Handeln überhaupt zur Yoga-Lehre in Betracht zu ziehen. — Dafs der Krieg des Ardschunas, den er gegen seine Verwandte unternommen, gerecht ist, haben wir etwa vorauszusetzen; es tritt nicht in den Kreis des Bhagavat-Gita ein, das Prinzip dieses Rechts näher zu erläutern. Der Zweifel aber, der den Ardschunas befällt, im Augenblicke, wo die Schlacht beginnen soll, ist eben der Umstand, dafs es seine und seines Heeres Verwandte sind, die er bekämpfen soll, und die genau aufgezählt sind, — Lehrer, Väter, Söhne, ingleichen Grofsväter, Oheime, Schwiegerväter, Neffen, Schwäger und Agnaten. — Ob nun dieser Zweifel eine *sittliche* Bestimmung, wie es uns zunächst scheinen mufs, enthalte, dies mufs von der Art des Werths abhängen, welcher in des Indiers Ardschunas Sinne auf das Familienband gelegt wird. Für den moralischen Sinn der Europäer ist das Gefühl dieses Bandes das sittliche selbst, so dafs die Familienliebe als solche das Erschöpfende ist, und das Sittliche allein darin besteht, dafs alle damit zusammenhängenden Empfindungen der Ehrfurcht, des Gehorsams, der Freundschaft u. s. f., so wie die auf das Familien-Verhältnifs sich beziehenden Handlungen und Pflichten jene Liebe zu ihrer Grundlage, und zum für sich genügenden Ausgangspunkte haben. Allein es zeigt sich, dafs es nicht diese moralische Empfindung ist, welche in dem Helden den Widerwillen, die Verwandten auf die Schlachtbank zu bringen, veranlafst. Wir würden in Verbrechen verfallen, sagt er, wenn wir jene Räuber (Wilkins: Tyrannen) tödteten; nicht so, dafs das Tödten derselben als Anverwandte (die Lehrer immer mit eingeschlossen) selbst das Verbrechen wäre, sondern das Verbrechen wäre eine *Folge*, diese nehmlich, dafs durch die Ausrottung der Geschlechter die sacra gentilitia, — die einer Familie zur Pflicht gemachten und religiösen Handlungen zu Grunde gingen. Wenn dies erfolgt, so wächst die Gottlosigkeit *durch den ganzen Stamm*, (— dies ist für uns etwas zu incohärent, indem etliche Worte vorher die Ausrottung des Stammes angenommen war —). Dadurch werden die *edeln* Frauen — von dem Stamme können nur die Männer, da nur sie sich in der Schlacht befinden, zunächst umkommen, — verdorben, und es entsteht daraus die Varna-sankra, die Vermischung der Casten (the spurious brood). Das Verschwinden aber des Castenunterschiedes bringt die, welche an dem Untergange der Stämme schuld sind, und den Stamm selbst ins ewige Verderben (Schlegel: *inferis* mancipant, Wilkins: provideth *Hell* for those etc.), denn die *Voreltern* stürzen aus den Himmeln herab, weil sie der *Kuchen* und des *Wassers* fürder entbehren; — die Opfer nehmlich nicht mehr erhalten, indem ihre Nachkommen die Reinheit des Stammes nicht bewahrt haben; — Nachkommen, wird zugegeben, können die Voreltern immer noch haben; von denselben könnten sie also auch Opfer bekommen, allein diese Opfer würden ihnen ungedeihlich seyn, weil sie von einer Bastartbrut gebracht wären, und so unterbleiben sie von selbst. — Wie *Wilkins* angiebt (in den Notes zu p. 32.), werden die Kuchen nach Verordnung der Veda's den Manen bis in die dritte Generation gebracht, am Tage jedes Neumonds, die Wasserlibation aber täglich. *) Erhalten die Verstorbenen keine solche Opfer, so sind sie zu dem Loose verurtheilt, in unreinen Bestien wiedergebohren zu werden.

Was hieraus für das Interesse eines praktischen Princips hervorgeht, ist, wie wir sehen, dafs zwar das Gefühl des Familienbandes als Grundlage erscheint, aber dafs dessen Werth nicht als Familienliebe, und hiemit nicht als moralische Bestimmung gehalten ist. Das Gefühl dieses Bandes haben auch die Thiere; im Menschen wird es zugleich geistig, aber sittlich nur, insofern es in seiner Reinheit erhalten, oder vielmehr in seine Reinheit als Liebe ausgebildet, und, wie vorhin bemerkt, diese Liebe als Grundlage festgehalten wird. Hier wird vielmehr der Werth auf der Verwandlung dieses Bandes in einen abergläubischen Zusammenhang gesezt, in einen zugleich unmoralischen Glauben an die

*) Das Ausführlichere über diese Todtenopfer ist bei *Gans Erbrecht* in weltgeschichtlicher Entwicklung 1r Bd. S. 9 ff. zu finden, wo überhaupt die Natur der indischen Ehe und des Familienbandes dargestellt wird; die Vaterschaft hat das Interesse, Kinder als Werkzeuge für die Abtragung der Schuld des Todtenopfers an die Vorfahren zu erhalten; S. 247. die ausschweifenden Weisen, zu diesem Behuf Kinder zu bekommen, werden S. 78 f. angeführt. Auch ist S. 90. angeführt, dafs die oben mit den Verwandten aufgeführten Lehrer beim Mangel anderer Anverwandten als Erben eintreten.

Digitized by Google

Abhängigkeit des Schicksals der Seele nach dem Tode von den Kuchen und Wassersprengungen der Verwandten, und zwar solcher, welche dem Castenunterschiede treu geblieben sind.

So haben wir uns auch nicht durch den ersten guten Anschein täuschen zu lassen, wenn wir in der Auseinandersetzung, die Ardschunas von seinen Zweifeln macht, sogleich auf Sätze stofsen, in denen wir die Religion ganz hoch gestellt finden. Der schon oben angeführte Satz, nach der Schlegelschen Uebersetzung (S. 132.) religione deleta per omnem stirpem gliscit impietas, klingt nach unserem europäischen Sinne so im Allgemeinen genommen sehr gut. Nach den gemachten Bemerkungen aber heifst religio Kuchenopfer und Wassersprengungen, und die impietas heifst theils das Unterbleiben von solchen Ceremonien, theils das Heirathen in niedrigern Casten; — ein Gehalt, vor dem wir weder religiöse noch moralische Achtung haben. — In der ind. Bibl. Bd. II, H. 2. bestimmt Hr. v. H. das, was hier impietas lautet, näher zur Bedeutung von vernichtetem Rechte. — Der Dichter hat sich hierin noch nicht über den gemeinen indischen Aberglauben, zu einer sittlichen, wahrhaft religiösen oder philosophischen Bestimmung erhoben.

Sehen wir nun, was Krischnas auf die Bedenklichkeiten des Ardschunas erwiedert. Das nächste ist, dafs er noch diese Unlust zum Kampf Schwäche, eine unwürdige Feigheit nennt, aus der er sich ermannen solle. In Wilkins Uebersetzung liegt eine ausdrücklichere Erinnerung an die *Pflicht* (wie derselbe erläutert: des Soldaten gegen die allgemeinen moralischen Pflichten). Wenn die moralische Collision auch nicht bestimmter durch den Ausdruck hervorgehoben ist, so ist sie vorhanden, und für die Auflösung ist jenes blofse Schmälen Krischnas nicht befriedigend; auch genügt es dem Ardschunas nicht, der vielmehr nur das schon Gesagte wiederholt, und bei seinem Entschlusse, sich nicht zu schlagen, beharrt.

Nun fängt Krischnas an, die höhere, alles überfliegende Metaphysik loszulegen, welche einerseits über das Handeln ganz hinaus zum reinen Anschauen oder Erkennen, und damit in das Innerste des indischen Geistes übergeht, andererseits die höhere Collision zwischen dieser Abstraction und dem Praktischen, und damit das Interesse herbeiführt, sich um die Art umzusehen, wie diese Collision vermittelt und aufgelöst sei.

Das nächste jedoch, was Krischnas entgegnet, führt nicht sogleich zu jener Höhe fort, der metaphysische Anfang führt zunächst nur auf gewöhnliche populäre Vorstellungen. Krischnas sagt, dafs Ardschunas zwar weise Reden führe, aber die Weisen betrauern weder die Todten noch die Lebendigen. „Weder *ich*, Krischnas, bin jemals *nicht gewesen*, *noch du*, *noch alle* diese Könige der Sterblichen, noch ist es jemals in Zukunft, dafs wir *nicht seyn werden*. — Diese Leiber, welche von der unveränderlichen, unzerstörbaren und unendlichen Seele belebt sind, werden hinfällig genannt; darum kämpfe, Ardschunas! — Wie kann der Mensch, der weifs, dafs die Seele unsterblich ist, meinen, dafs er sie tödten lassen, oder tödten könne? wie kannst du dazu kommen, sie zu beklagen? Wenn du aber auch glaubst, dafs die Seele entstanden sei, und dafs sie wieder sterben werde, so kannst du auch so nicht um sie klagen; denn dem, was gebohren, ist der Tod gewifs, und dem, was gestorben, die Geburt; über das Unvermeidliche mufst du daher dir keinen Kummer machen!“ — Eine moralische Bestimmung, die wir suchen, ist hierin nicht wohl zu sehen. Es ist dasselbe, was wir sonst lesen: „Freund, es sind sterbliche Menschen, sterbliche Menschen! die du zu tödten im Begriffe bist; die Seele aber wirst du nicht tödten, denn sie kann nicht getödtet werden.“ Wir finden ohne Zweifel, dafs was zu viel beweist (— aus dem Tödten überhaupt wird in solcher Vorstellung nicht viel gemacht —), gar nichts beweist.

Dann fährt Krischnas fort: Eingedenk der Pflichten deiner besondern *Caste*, geziemt dir, nicht zu zagen; für einen *Kschetri* giebt es nichts höheres als Krieg. Bei Schlegel heifst es dort: *proprii officii memorem* etc., und hier legitimo bello melius quidquam *militi* evenire nequit, so auch in der Folge. Europäer, die dies lesen, nehmen es ohne Zweifel in dem Sinne der *Pflicht des Soldaten* als eines solchen; so haben diese Aufrufungen einen moralischen Sinn für sie, wenn sie sich nicht erinnern, dafs in Indien Stand und Pflicht eines Soldaten nicht eine Sache für sich, sondern an die Caste gebunden und beschränkt ist. Wilkins giebt in seiner Uebersetzung die bestimmtern Ausdrücke: the duties of thy particular *tribe*, und: a soldier of the

Digitized by Google

shatree tribe hath no duty superior to fighting. Die lgemeinen Ausdrücke, *proprium* officium und milites, e vorhin religio und impietas, versetzen uns zunächst r in europäische Vorstellung, sie benehmen dem In- lt seine Farbe, veranlassen es zu leicht, uns über die genthümliche Bedeutung zu täuschen, und die Sätze r etwas besseres zu nehmen, als sie in der That sa- n. — In dem eben Angeführten liegt eben so wenig , was wir Pflicht nennen, sittliche Bestimmung, son- rn nur Naturbestimmung zu Grunde. — Weiter hält ischnas dem Ardschunas noch die Schande vor, in er sich bei Freund und Feind stürzen würde, — ein sendes, doch für sich formelles Motif, indem es im- r darauf ankommt, worein die Ehre und Schande ezt wird.

Aber Krischnas sezt nun hinzu, dafs dies, was er r dem Ardschunas vorgehalten, nach der Sanc'hya- ise gesprochen, dafs er nun aber nach der *Yoga* Weise echen werde. Hiemit eröffnet sich erst das ganz an- e Feld indischer Betrachtungsweise. Die Zusammen- lung, die Erläuterungen und Aufschlüsse, welche uns r diese hervorstechendste Seite des Gedichts der hstverehrte Hr. Verf. aus seinem tiefen Sinne und dem atze seiner Gelehrsamkeit gibt, sind von vorzüglichem resse. Der höhere Schwung, oder vielmehr die er- enste Tiefe, welche sich hier aufthut, führt uns so- ch über den europäischen Gegensatz, mit welchem diese Darstellung eröffnet, *von dem Praktischen* und *oretischen* hinaus, das Handeln wird im Erkennen oder mehr in der *abstracten Vertiefung* des Bewufstseyns ch absorbirt. Auch Religion und Philosophie fliefsen so in einander, dafs sie zunächst ununterscheidbar inen. So hat der Hr. Verf. gleich von Anfang den lt des Gedichts, wie oben angegeben, ein vollständiges *sophisches System* genannt. Es macht überhaupt in der chichte der Philosophie eine bedeutende Schwierig- und Verlegenheit aus, insbesondere den ältern Pe- n der Bildung eines Volkes, eine Gränze zwischen n Weisen des Bewufstseyns, denen gemeinschaftlich Höchste und darum das Geistigste, nur im Gedanken n Wohnsitz habende, Gegenstand ist, zu bestimmen, eine Eigenthümlichkeit auszufinden, vermöge deren er Inhalt nur der einen oder der andern Region an- rte. Für die indische Bildung ist uns nun endlich solche Unterscheidung möglich geworden, durch die auch von dem Hrn. Verf. öfters angeführten Auszüge, welche Colebrooke aus eigentlich philosophischen Wer- ken der Indier in den Transactions of the R. Asiatic society, Vol. I, dem europäischen Publicum gegeben hat, und die zu den schätzenswerthesten Bereicherungen ge- hören, welche unsere Kenntnifs auf diesem Felde er- halten konnte.

Bei den philosophischen Systemen zeigt es sich gleichfalls, dafs, wie hier im Gedicht, Sanc'hya-Lehre, und Yoga-Lehre eine Grundunterscheidung zwischen denselben ausmacht; obgleich Sanc'hya zunächst als eine allgemeinere Bestimmung (bei Colebrooke) erscheint, unter welche hiemit auch die Yoga-Lehre befafst wird, so ist doch die Unterscheidung des Inhalts vornehmlich an jene Verschiedenheit des Ausdrucks geknüpft. — Was zunächst Sanc'hya betrifft, so führe ich aus Cole- brooke an, dafs ein System der Philosophie so genannt werde, in welchem die Präcision des *Zählens* oder *Rechnens* in der Aufzählung seiner Principien beobach- tet werden; — Sanc'hya heifse eine Zahl. In der That zeigen sich die philosophischen Systeme, mit denen er uns bekannt macht, vornehmlich als Aufzählungen von den Anzahlen der Gegenstände, Elemente, Kategorien u. s. f., welche jedes System annimmt, und welche so nacheinander vorgetragen, dann für sich näher er- läutert und bestimmt werden. Das Wort, von welchem Sanc'hya herkomme, bedeute überhaupt Raisonniren oder Nachdenken (reasoning or deliberation); wie denn auch Hr. v. H. in den Bemerkungen, welche derselbe über die Kritik des Hrn. Langlois von der Schlegelschen Ausgabe und Uebersetzung des Bhagat-Gita, in der in- dischen Bibliothek gegeben, daselbst II. Bd. 2. H. S. 236. die Sanc'hya-Lehre eben dahin bestimmt, dafs in ihr das *raisonnirende* und *philosophirende* Nachdenken rege sei.

Was vorhin in Rücksicht auf moralische Bestim- mungen ausgehoben worden, zeigte sich als sehr un- bedeutend, und wir würden dergleichen als populäre, ganz gewöhnliche Motive charakterisiren. Wenn nun das Uebrige das interessantere ist, worin, wie Hr. v. H. S. 32 heraushebt, in seinem Vortrage Krischnas sichtlich bei dem Yoga stehen bleibt, so ist jedoch einerseits gleich zu bemerken, dafs auf dem höchsten indischen Standpuncte, wie dies auch im Bhagavad-Gita in der 5ten Lect. 5 Sl. ausgesprochen ist, dieser Unterschied verschwindet; beide-

Digitized by Google

Weisen haben Ein Ziel und: Unam eandemque esse disciplinam rationalem (Sanc'hya-Sastra) et devotionem (Yoga-Sastra) qui cernit, is vere cernit (Schlegelsche Uebers.) Andererseits kann erinnert werden, dafs so sehr in diesem lezten Ziel indische Religion und Philosophie übereinkommen, doch die Ausbildung dieses Einen Zieles und wesentlich des Weges zu diesem Ziele, wie sie durch und für den Gedanken zu Stande gebracht worden, so zu dem Unterschiede von der religiösen Gestalt gediehen ist, dafs sie sehr wohl den Nahmen der Philosophie verdient. Vollends zeigt sich der Weg, den die Philosophie vorzeichnet, eigenthümlich und würdig, wenn man ihn mit dem Wege vergleicht, welchen die indische Religion theils vorschreiht, theils wenn sie selbst den höhern Schwung zu dem Yoga-Sinne nimmt, noch gleichsam vermengungsweise zuläfst. So würde man der indischen Philosophie, welche Sanc'hia-Lehre ist, höchst unrecht thun, wenn man sich ein Urtheil über sie und ihre Weise aus dem, was nach oben in dem Bhagavat-Gita Sanc'hya-Lehre heifst, und was über die gemeinen, populär-religiösen Vorstellungen nicht hinausgeht, machen würde.

Für eine kurze Bestimmung der Yoga-Lehre können wir am zweckmäfsigsten gleichfalls anführen, was Hr. v. H. (ind. Bibl. a. a. O.) von ihr angibt, dafs in ihr nämlich dasjenige *Nachdenken* (wenn es etwa noch so heifsen kann) rege sei, welches ohne Raisonnement, durch eine Vertiefung zur unmittelbaren Anschauung der Wahrheit, ja zur Vereinigung mit der Urwahrheit selbst gelangen will. Aus den Darstellungen des Hrn. Verf. dasjenige zu entnehmen, was sich in dieser Yoga-Richtung für die Bestimmung von Gott, so wie für das Verhältnifs des Menschen zu Gott, ferner dann auch wieder für den Gesichtspunkt des Handelns und der Sittlichkeit ergibt, — soll der Gegenstand eines zweiten Artikels seyn.

Hegel.

IV.

Erläuterung der Lehre vom Kreislaufe in den mit Blut versehenen Thieren, nebst weiterer Nachweisung, dafs eine Blutcirkulation weder in der Beobachtung noch wissenschaftlich begründet ist, und sich mit dem sonstigen Verhalten der Natur nicht vereinigen läfst. Von Dr. J. B. Willbrand, Professor zu Gieſsen. Vorgelesen in der Versammlung der deutschen Naturforscher zu Frankfurt a. M. am 19. Sept. 1825. Nebst einer Beilage. Frankfurt a. M. 1826. 8. 124 S.

Wenn wir uns bei Gelegenheit der Anzeige dieser kleinen Schrift ausführlichere Bemerkungen über den Inhalt derselben erlauben, als zur Kritik derselben nöthig wären, so geschieht dies aus dem Grunde, weil wir dafür halten, dafs schon der Gegenstand dieser Schrift einer aufmerksamen Betrachtung werth ist.

Die auf dem Titel angedeutete Hauptansicht des Verf., welche von ihm bereits an anderen Orten vorgetragen worden, ist diese: Das vom Herzen ausströmende Arterienblut gehe nicht wieder in das zurückströmende Venenblut über, sondern „die jedesmalige arterielle Strömung gehe, ihrem ganzen Gehalte nach, (demnach die Gefäfswandungen, wenn Gefäfse da sind und das Blut), mit der allmähligen Verfeinerung der Gefäfse andauernd unter die hervortretende Metamorphose; die Metamorphose gehe eben so stetig wieder unter in die venöse Strömung." (S. 1.) „Es ist unstreitig an manchen Stellen des Körpers die Substanz, worin ein haarförmiger arterieller Gefäfszweig untergeht, nur von der Gröfse eines Infusionsthiercheus, mithin von der Gröfse eines Punctes, und aus demselben Punkte geht andererseits im steten Zeugungsakte die Vene wieder hervor." (S. 78.) „Der Kreislauf im Menschen geht als venöse Strömung im Lymph- und Hohlvenensystem aus der Metamorphose des ganzen Körpers hervor und geht durch das Herz wieder in die Metamorphose der Respirationsorgane hinein, und geht hier unter; und aus der Metamorphose der Resp. Org. geht die Aortenströmung (für die Lungen zuerst als Lungenvenenströmung, und von da zum Herzen) hervor und in die Metamorphose des Körpers zurück." (S. 30.)

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 9. u. 10.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

rläuterung der Lehre vom Kreislaufe in den mit Blut versehenen Thieren, etc. *Von Dr. J. B. Willbrand,* etc.

(Fortsetzung).

Mit dem Ausdruck Metamorphose bezeichnet der rfasser die zwischen der stets untergehenden arteriel- Strömung auf der einen Seite und der stets wieder vortretenden venösen Strömung auf der anderen Seite, zu auch die lymphatische gehört), in der Mitte lie- den Veränderungen — nämlich die stäte Bildung er Molekulen, welche in ihrer inneren Natur nicht lig einerlei sind mit ihren Vorgängerinnen; — das e Absterben aller vorhandenen Molekulen um den sich bildenden Platz zu machen und die hiermit bundenen Aussonderungen. (S. 20.) Der Kreislauf Blutes im Thier macht also keine in sich geschlos- e Funktion aus, sondern insofern das Blut der Ar- en überall in seiner ganzen Substanz in die Sub- z des Körpers übergeht und von neuem als Venen- aus der Substanz des Körpers durch die Metamor- se entsteht, giebt es keinen Kreislauf des Blutes, lern der Kreislauf in einem organischen Geschöpfe afst das ganze physische Daseyn dieses Geschöpfes, eht sich nicht nur auf das Blut bei den mit Blut ehenen Thieren, sondern auch auf alle und jede ekul, welche nicht Blut ist. (S. 31.)

Dieses sind die wesentlichen vom Verf. mitgetheilten iehten, welche zu beweisen, er folgendes anführt, sich ebenfalls überall in der Schrift zerstreut findet: Der Kreislauf in den Thieren ist nicht verschieden dem Kreislauf in der ganzen Natur, welcher in n äufserlich sichtbaren und innerlich zwar unsichtba- aber aus den Wirkungen erkennbaren Wechseln, vor geht. Dahin rechnet der Verfasser den Lauf der Erde die Sonne, die Drehung der Erde um ihre Axe, den ergang der Jahreszeiten und Tageszeiten in einander 0. 11.) und ganz vorzüglich die Metamorphose der In- sekten. Das Ei des Schmetterlings erstirbt in die Ge- burt der Raupe, die Raupe in die Geburt der Puppe u. s. w. wie der arterielle Blutstrom in die Geburt des venösen erstirbt. Dabei findet eine äufsere und eine innere Veränderung Statt: Die äufsere sehen wir; die innere, das Verändertwerden selbst, sehen wir nie. So sehen wir die innere, während der Metamorphose vor- gehende Veränderung des Blutes nie, blos ihre Wir- kung, (die Absonderungen) eben so wie sich die wäh- rend der Verwandlung der Insekten im Inneren vorge- henden Veränderungen nur durch das Abwerfen der Schaalen erkennen lassen. (S. 7. 15.)

Der äufseren und inneren Veränderung entspricht auch eine äufsere und innere Bewegung. Die äufsere Bewegung ist in der Metamorphose dieselbe wie im Grofsen der Natur die centrifugale Bewegung; die in- nere gleicht der centripetalen. Die äufsere Bewegung des Bluts zeigt sich in der Diastole und im Fortströmen des Bluts; die innere in der Metamorphose der Molekulen.

Für die vom Verf. gegebene Vorstellung des Kreis- laufs, dafs nämlich derselbe das ganze physische Leben des Thiers umfasse, führt er besonders die Infusions- thiere und die Embryonen der rothblütigen Thiere im er- sten Entstehen an, wo noch kein gesonderter Kreislauf des Bluts vorhanden, sondern alles in der Metamorphose verschlungen sei.

Ref. will zuerst einen Blick auf diese vom Verf. für seine Ansicht vorgebrachten Beweise werfen, be- vor er zu denen übergeht, wodurch der Verf. die frü- heren Vorstellungen vom Kreislaufe des Blutes zu wi- derlegen sucht.

Der Herr Verf. hat seinen Lesern die Uebersicht dessen, was er sagen und beweisen will, nicht durch eine passende Ordnung des Vorzutragenden erleichtert, sondern spricht in unbestimmten Absätzen, in denen häu- fig das Verschiedenartigste zusammengeworfen, und dann wieder das Zusammengehörige überall in vielfacher Wie-

Digitized by Google

derholung zerstreut ist; so dafs wir auch bei dieser Beurtheilung, ohne das Bild des Ganzen zu verzerren, dem Gange der Schrift von Anfang bis zu Ende nicht folgen konnten, sondern die hauptsächlichsten Punkte zusammenstellen mufsten, um die Beurtheilung in Zusammenhang mit der Natur zu bringen, und die Uebersicht zu erleichtern.

Es springt bei einer einfachen Betrachtung in die Augen, dafs Hr. Prof. Willbrand ganz verschiedene Dinge mit einander vergleicht, wenn er die Drehung der Erde um die Sonne etc. mit dem Kreislauf in den Thieren (selbst nach der von ihm selbst angegebenen Bestimmung) für analoge Erscheinungen hält. Der Irrthum liegt darin, dafs er den ganz allgemeinen Begriff der Periodizität (das Wiederkehren der Jahres- und Tageszeiten u. s. w.) mit dem ganz besonderen Begriff des Kreislaufs in den Thieren verwechselt. Es ist keine Frage, dafs im Kreislaufe des Blutes der Thiere (wie in allen Erscheinungen aller organischen Geschöpfe) sich Perioden aufzeigen lassen, und dafs sogar im ganzen Leben der Organisationen diese Perioden zu den wesentlichsten Erscheinungen derselben gehören. In diesem Betracht findet sich wohl eine allgemeine Analogie des Kreislaufs in den Thieren mit den periodischen Umläufen der Himmelskörper, und überhaupt mit manchen Erscheinungen des allgemeinen Naturlebens; aber wer wird bei ruhiger Ueberlegung nun folgern wollen, dafs wegen dieser allgemeinen Analogie in der Periodizität auch alle besonderen, übrigen Bestimmungen des thierischen Lebens überhaupt, und besonders des Kreislaufs, mit dem Umlauf der Himmelskörper identisch seien? Eine solche Verfahrungsart würde nur dazu führen, am Ende das ganz Allgemeine, Abstrakte der Natur überhaupt zu fassen, wobei die besonderen, unterscheidenden Bestimmungen des Kreislaufes, die in der thierischen Organisation gerade das gröfste Interesse für uns haben, ganz unbekannt blieben. Es können mehrere Erscheinungen freilich also darin übereinstimmen, dafs sie periodisch sind, aber in allen übrigen Punkten sind sie wieder wesentlich verschieden, und darum ist es eine oberflächliche Analogie, den thierischen Kreislauf, die Bewegung der Himmelskörper und die Metamorphose der Puppe, wegen der Periodizität für identische Dinge zu halten. Dieses Verfahren, die allerbesondersten Erscheinungen in der Organisation in ganz allgemeinen Bestimmungen mit den Phänomenen des allgemeinen Naturlebens zu vergleichen, hat seine gute, aber auch seine nachtheilige, zur schalen Oberflächlichkeit führende Wirkung in der Naturwissenschaft. Man kann bei einer beschränkten isolirten Betrachtung eines Organismus oder einer organischen Erscheinung dadurch fehlen, dafs man irgend etwas als wunderbar und auffallend betrachtet, was bei Vergleichung mit den Erscheinungen des Lebens überhaupt und des allgemeinen Naturlebens in einem ganz allgemeinen Gesetz klar nnd deutlich anzuschauen ist, z. B. eben die besonderen mannichfaltigen Erscheinungen, wodurch die Periodizität der organischen Körper sich äufsert.

Von der anderen Seite verliert man wieder die besonderen, eigenthümlichen, specifischen Bestimmungen einer Organisation oder deren Erscheinungen, welche eben das Ausgezeichnete an ihr sind, ganz aus den Augen, wenn man sich blos in solchen allgemeinen Betrachtungen verirrt. Dieses ist leicht, und ein grofser Theil der Schriftsteller unserer Zeit neigt sich zu diesem Verfahren hin, wovon die Bemühungen, die Muskel- und Nervenkräfte mit der Elektricität für identisch zu halten, Beweise liefern. Es ist nichts leichter als zu zeigen, dafs sich die Muskelbewegung z. B. auf Anziehung und Abstofsung, Kontraktion und Expansion etc. zurückführen lasse, aber es ist ein voreiliges Verfahren, nun elektrische, galvanische und Muskelwirkungen für identisch halten zu wollen. Gerade das Ausgezeichnete der physiologischen Betrachtung liegt hier darin, zu zeigen, wie sich Nerven, Muskel und elektrische und galvanische Wirkungen von einander unterscheiden, und so hätte der Verf. besser gethan, wenn er den spezifischen Unterschieden des Kreislaufs von den übrigen Erscheinungen der Organisation und des allgemeinen Naturlebens seine Aufmerksamkeit gewidmet hätte. Wohin führt aber jenes Verfahren? Ich schlage ein Buch über Anthropologie auf; ein anderes über den menschlichen Schlaf; aber ich finde von dem, was die Ueberschriften sagen, nichts; höchstens im Anhange ein Wort, oder in Anmerkungen. Warum nicht? Weil der eine Verfasser glaubt, das Wesen der menschlichen Organisation sei nur aus ihrer Analogie mit dem Leben der Erde zu erklären und darum in dem Buch über Anthropologie die Geologie abhandelt; der andere hat den Schlaf im höheren Styl als periodisch aufgefafst, und glaubt er sei nur aus der periodischen Bewegung der Himmelskörper zu begreifen; deshalb finde ich in diesem Buche die Astronomie abgehandelt! In beiden aber ist über die eigenthümlichen besonderen Erscheinungen der Gegenstände, die auf dem Titel bezeichnet

Digitized by Google

nd, nichts gesagt, also in dem ätherischen Flug ge-
de das Allerinteressanteste (der concreten Erscheinung)
rgessen.

Es giebt einen Mittelweg zwischen diesen beiden
xtremen, der der Naturwissenschaft nur einen dauern-
n concreten Werth geben kann, nämlich bei Behand-
ng besonderer Erscheinungen, das Besondere, Eigen-
ümliche derselben hervorzuheben, aber dabei zugleich
e allgemeinen Beziehungen nach ihrer Bedeutung zu
rücksichtigen.

Diesen Mittelweg zu gehen ist dem Verf. gegenwär-
er Schrift nicht gelungen, indem er den thierischen
eislauf mit dem Kreislauf der Erde vergleicht, und
e Blutbewegung so weit generalisirt, dafs darin zu-
ich das ganze thierische Leben eingeschlossen seyn soll.

Der Widerspruch, welcher in dieser lezten Vorstel-
ng liegt, zeigt sich besonders leicht, wenn man die vom
rf. angestellte Vergleichung zwischen der Metamor-
ose der Insekten und dem Kreislauf der höheren Thiere
ift. Zum thierischen, vollständigen Leben gehört aus-
dem Assimilations- und Blutsystem, auch noch das Ner-
ısystem, und alle drei haben am Leben des Insekts
hrend der Metamorphose gleichen Antheil; demnach
fste auch das Nervensystem der höheren Thiere von
em Kreislauf umschlossen seyn, und so würde also der
n Verf. gegebene Begriff des Kreislaufs, dem Begriff
thierischen Lebens in seiner Totalität überhaupt
ich seyn, und die ganze Neuigkeit, welche der Verf.
rt, würde demnach darin bestehen, *dafs das thieri-
e Leben ein Kreislauf von Verrichtungen sei, die
ch ihre Periodizität mit den Perioden des allgemei-
Naturlebens verglichen werden können.* Dieses glaub-
alle Aerzte und Naturforscher schon längst zu wis-
, und es zu beweisen scheint ein Kommentar, wie der
Verf., überflüssig.

Aber es scheint in den Vorstellungen des Verf. zu
;en, dafs alle Funktionen des ganzen thierischen Le-
s so zu einer Einheit durch den Kreislauf verschlun-
sind, dafs sich solche von demselben durchaus nicht
ondert darstellen lassen, so dafs also die Lehre vom
islauf des Bluts zugleich auch die ganze Physiologie
(S. 54.) Alle verschiedenen Verrichtungen der ga-
Organisation würden so in dem identischen Brei von
Verf. Kreislauf durch einander liegen, weil alle zur
amorphose in einander in dem Ganzen zusammenwir-
! Es läfst sich hierüber innerhalb der thierischen Or-
ganisation ganz dasselbe sagen, was so eben über die Analogieen der organischen Körper überhaupt mit dem allgemeinen Naturleben gesagt ist. Wir müssen durchaus bei aller Harmonie und Einheit, zu welcher die Organe und Verrichtungen des thierischen Körpers zusammenwirken, auch die relative (freilich nicht absolute) Selbstständigkeit in dem eigenthümlichen besonderen Leben der Organe in der Physiologie hervorheben, um das Verschiedene (die Theile der Organisation) ebenso für sich als relative Einheiten in dem geschlossenen Ganzen zu betrachten, als wir die Verhältnisse der Organe untereinander und deren Zusammenwirken zur Totalität durchgehen. In dieser Beziehung könnte man ebensogut jede andere wichtige Funktion zu einer Zentralfunktion machen, worin sich alle übrigen mittelst der Harmonie des Ganzen vereinen. Namentlich liefse sich dieses mit dem Nervensystem thun, welches bei den höheren Thieren offenbar die höchste Bedeutung hat, indem alle Verrichtungen dadurch regiert werden.

Der Verf. glaubt zwar in den Krankheiten, insofern sich die Krankheiten der festen Theile sogleich den flüssigen mittheilen und umgekehrt, noch einen Grund für die Vereinigung aller Verrichtungen zu einem ununterschiedenen Ganzen zu finden. (S. 35.) So wahr indessen dieser Zusammenhang im Allgemeinen ist, so falsch ist er bei Durchführung durch alle besondere Fälle. Wie viele örtliche Krankheiten, wie viele Krankheiten des Nervensystems giebt es nicht, wobei auch das Gefäfssystem ganz und gar nicht leidet! Diefs liegt nur in dem relativ selbstständigen Leben einzelner Organe, welche krank seyn können, wobei die anderen gesund sind, welches bei einer so absoluten Einheit als sich der Verf. vorstellt, unmöglich wäre.

Dafs bei den niederen Thieren alle, bei den höheren und beim Menschen entfalteten, Organe und Funktionen noch in einer unentschiedenen Einheit der Organisation versunken sind, beweist weder, dafs es allein der Kreislauf ist, zu dem die Funktionen verschmolzen sind, noch, dafs bei den höheren Thieren nun dasselbe Statt finde.

Wo also ein Gefäfssystem vorhanden ist, mufs dieses als ein, in höherem oder geringerem Grade relativ selbstständiges Organ angesehen werden, ungeachtet der Beziehungen, die es zu den übrigen Theilen der Organisation bei der Ernährung, Absonderung etc. hat, da ja ohnehin diese Funktionen nicht allein durch das Ge-

Digitized by Google

fäfssystem, sondern unter Leitung des Nervensystems von besonderen Organen (Drüsen, Membranen etc.) ausgeübt werden, denen man ebensogut den Hauptantheil an diesen Verrichtungen zuschreiben könnte und wirklich zugeschrieben hat, als dem Blutsystem. *Diesem zu Folge ist also auch die Metamorphose der Insekten durchaus nicht identisch mit der Bildung des venösen Blutes aus dem arteriellen, sondern nur mit den Wachsthums- und Häutungs-Processen aller übrigen Thiere, welche Resultate der ganzen* (aus *mehreren* Organen *zusammengesezten*) *Organisation, und nicht blos des Kreislaufes sind;* denn die Folgerung des Verfassers, dafs, weil das Arterienblut sich in Venenblut, und die Puppe sich in den Schmetterling metamorphosirt, eben wegen dieser Metamorphose beide, die Puppen und sein Kreislauf, identisch seien, ist eine so oberflächliche Reflexion, dafs sie nach dem was so eben gesagt ist, keine Widerlegung weiter bedarf.

Wir gehen zu den Beweisen über, durch welche der Verf. die Beobachtungen von dem wirklichen Uebergang des Blutes aus den Arterien in die Venen widerlegen will.

Wir sind durchaus mit dem einverstanden, dafs die Erscheinungen der nach dem Tode der Thiere und des Menschen injicirten Gefäfse diesen Uebergang nicht beweisen, obgleich aus anderen als den vom Verf. angeführten Gründen. Derselbe glaubt nämlich, dafs die in Arterien gesprüzte Injektionsmasse, wenn sie in die Venenzweige übergeht, sich durch das Parenchym künstliche Gänge bahne, wie das durch Leder gepreſste Quecksilber, worüber ich mich um so mehr wundere, da der Verf. selbst wie er sagt, dergleichen Präparate besizt und untersucht hat. Wären diese Gänge künstlich gebahnt, so würden sie nicht, unter so verschiedenen Umständen angefertigt, immer so gleiche ununterbrochen fortgehende Gestalt zeigen und die Injektionsmasse könnte unmöglich die (nach dem Verf.) verschlossenen Mündungen der Venen durch das zerrissene Parenchym wiederfinden. Am deutlichsten kann man dieses an injicirten Darmzellen durch das Mikroskop untersuchen und ich habe hier nie (wenigstens bei gelungenen Präparaten) eine Zerreifsung des Parenchyms und ein Austreten der Injektionsmasse ins Zellgewebe gesehen, so dafs ich deutlich sehe, dafs die Injektionsmasse wirklich immer durch die Verzweigungen des Gefäfssystems verlauft, wobei ich nicht bestreiten will, dafs häufig Präparate vorkommen mögen, wo wirklich dergleichen Zerreifsungen Statt finden. Ich finde darin aber keinen Beweis für den wirklichen unmittelbaren Uebergang des Bluts, da es ebensogut möglich ist, dafs im Leben Gefäfse contrahirt seyn können, die durch mechanische Gewalt im Tode ausgedehnt werden, und da wir andere Kanäle mit offenen Mündungen im Körper sehen, die dessenungeachtet keine Flüssigkeiten durchlassen (der Botallische Gang nach der Geburt, die Ausführungsgänge der Saamenblasen, der Milchbrustgang, der sich gegen den Eintritt des Bluts verschliefst etc.), so kann es mit den Gefässen derselbe Fall seyn.

Der Verf. läugnet demnach auch die Existenz eines Haargefäfssystems, und bestreitet und verwirft alle von Malpighi und Leeuwenhoek bis auf die neuesten Zeiten gemachten Beobachtungen über den sichtbaren Uebergang des Bluts aus den Arterien in die Venen. Er will aus den oben bereits beleuchteten, für seine Ansicht von dem Ersterben des arteriellen Stroms in die Metamorphose angeführten Gründen die Nothwendigkeit herleiten, dafs alle diese Beobachtungen blos scheinbar seyn müssen. Hierbei verfährt der Verf. nun mit einer solchen Hartnäckigkeit, dafs, obgleich er bis zum Ueberdrufs fast auf jeder Seite seiner Schrift sagt, dafs Niemand bei der Naturforschung gegen den Ausspruch des Baco: „non fingendum aut excogitandum" handeln dürfe, und er selbst auch nicht dagegen handeln wolle, dennoch meist immer in dem Augenblick, wo er seinen Spruch wiederholt, durch blofse leere und rein formelle Schlüsse, die augenscheinlichsten und unwidersprechlichsten Beobachtungen für einen Schein erklärt, weil die vorausgesezte Metamorphose sonst nicht Statt finden könnte. Der Verf. mufs nie mit Aufmerksamkeit und vorurtheilsfrei die Strömung des Bluts in dem Mesenterio einer Maus, in den Schwimmhäuten eines Frosches, oder in den Embryonen der Fische beobachtet haben, um sich wirklich zu überzeugen, dafs ungeachtet der unendlichen Verzweigung der Arterien in netzförmige Anastomosen bei den Säugethieren, dennoch immer aufs Deutlichste beobachtet werden kann, dafs durch alle Krümmungen und Biegungen ein continuirlicher Strom zwischen Arterien und Venen aufs Allerdeutlichste zu beobachten ist. Wendet man dagegen ein, dafs man hier nicht den ganzen Kreislauf sehe, so kann ich auf eine bereits von Bloch (in seiner Nat. G. d. Fische Deutschlands) gegebene, ziemlich getreue, Abbildung

Digitized by Google

des Gefäfssystems eines Fischembryo verweisen, wo man (wie ich mich an Barschen und Plötzen selbst, und viele meiner Freunde und Zuhörer sehr oft überzeugt habe) unter dem Gesichtsfelde des Mikroskops den ganzen Kreis der Blutströmung vom Herzen durch die Kiemen, Arterien in die Venen, und von hier durch die Arterien des Körpers in die Venen desselben, und wieder zum Herzen zurück mit der gröfsten Deutlichkeit sehen kann. Bei den Säugethieren kann man sich von dem wirklichen Uebergang des Arterienbluts in die Venen auf eine andere Weise an den Fällen versichern, wo das Lungen-Arterienblut unverändert in die Lungen-Venen übergeht, bei der Blausucht und in einem von Bichat besonders angestellten Versuch, in dem er nach aufgehobener Respiration bei einem Hunde schwarzes Blut aus den Karotiden fliefsen sah. Dieses ist mit des Verfassers Vorstellungen von der Metamorphose durchaus unverträglich.

Gegen solche Erfahrungen über den wirklichen Uebergang des Blutes aus den Arterien in die Venen, und über den Zusammenhang des rothen und schwarzen Blutsystems können also des Verf. rein formelle Urtheile von keiner Bedeutung seyn.

Nun ist aber dieser Umstand, welcher, wie der Verf. mit Recht erinnert, von älteren und neueren Beobachtern sehr vernachlässigt ist, dafs das Blut beim Uebergange aus den Arterien in die Venen (sowohl in den Lungen als in den Extremen des Körpers) eine Veränderung erleidet, und diese ist es vorzugsweise, welche dem Verf. zur Unterstützung seiner Vorstellung von dem gänzlichen Uebergang des Arterienbluts in die Körpersubstanz und von dem Wiederentstehen des Venenbluts aus dieser Substanz dient.

Es ist also noch die Frage zu beantworten, ob zu einer solchen Veränderung des Arterienbluts in Venenblut (und den damit verbundenen Phänomenen der Bildung) ein Uebergang der ganzen Arterienblutmasse in des Verf. Metamorphose, und ein Wiederentstehen des ganzen Venenbluts nöthig sei, oder ob diese Veränderungen auch hervorgebracht werden können, und wirklich hervorgebracht werden, indem das Blut während seiner Strömung im Haargefäfssystem einen Theil seiner Substanz durch die Gefäfswandungen abgeben und einen anderen wieder empfangen kann, um die Wirkungen der Bildung und Ernährung hervorzubringen?

Der Verf. behauptet, dafs dieser innere Procefs seiner Metamorphose den Sinnen durchaus unzugänglich sei, nicht beobachtet werden könne, sondern blofs gefolgert, und läfst natürlich den Procefs selbst (seine Analyse) als eine geheime Kraft völlig unerörtert im Dunkeln. Die Vorstellung von dem Uebergang der Arterienblutmasse in die feste Körpersubstanz ist bereits dadurch als falsch gezeigt, dafs sich das Blut in ununterbrochenen Strömen zwischen Arterien und Venen bewegt; in Bezug auf die vorgreifende Bemerkung, dafs die innere Bewegung des Bluts bei der hypothetischen Metamorphose nicht beobachtet werden könne, ist nur, abgesehen von der Willkühr solcher Aussprüche, zu erinnern, dafs der Verf. mit sich selbst in Widerspruch an anderen Stellen seiner Schrift (wo er zu anderen Zwecken einer solchen Bewegung bedarf) eine innere Bewegung zugiebt: „Wir sehen sogar diese innere Bewegung in einem Blute, welches frisch aus der Ader strömt, eben so gut als wir das Fleisch eines frisch geschlachteten Thiers zucken sehen" (S. 97.).

Wenn der Verf. (S. 28.) ferner sagt, in den Pflanzen sei die Metamorphose so vorherrschend, dafs in diesen deshalb keine Säfteströmung vorhanden sei, so ist es wirklich sehr zu bedauern, dafs ihm die Beobachtungen der ältesten Naturforscher über das Ausströmen des Holzsaftes aus zerschnittenen Weinreben, die Beobachtungen der Saftbewegungen an den Chara-Arten und den höheren Pflanzen mit Milchsaft nicht zu gedenken, so gänzlich unbekannt geblieben sind, dafs er sich getraut, solche falsche Aussprüche drucken zu lassen.

Wenn nun die Hypothesen des Verf. von der Metamorphose des Bluts von jeder anderen unzweifelhaften Erfahrung über den Uebergang des Arterienbluts in die Venen durchaus widerlegt werden, so bleibt die andere Frage noch übrig, ob und wie während der strömenden Bewegung des Bluts durch das Haargefäfssystem das Blut verändert und wie die Theile dadurch gebildet werden.

Bevor wir uns in die Zergliederung der hierher gehörigen Erscheinungen einlassen, werden noch einige Bemerkungen über die Existenz eines Kapillargefäfssystems nicht unzweckmäfsig seyn. Wenn gleich eine zusammenhängende Strömung des Blutes aus den Arterien in die Anfänge der Venen Statt findet, so ist dieser Uebergang doch nicht so unmittelbar, dafs die arteriellen Ströme geradezu wieder in die venösen umkehren, sondern zwischen beiden findet sich (am meisten hervortretend bei den Säugethieren, bei den Amphibien und Fi-

Digitized by Google

schen, aber mehr mit dem Arterien- und Venensystem verschmolzen) ein netzförmig anastomosirendes Gefäfssystem, worin keine weitere Verzweigung Statt findet, sondern eine blofs vielfach in cylindrischen Strömen anastomosirende Gefäfsverbindung, worin das Blut ziemlich unabhängig von der Bewegung des Herzens selbstthätig sich bewegt, selbst noch eine ziemlich lange Zeit in vom Körper getrennten Theilen. Die Existenz eines solchen Gefäfssystems hat Bichat bereits mit vielen Gründen unterstützt. Bei einem unmittelbaren Uebergang der arteriellen in die venösen Ströme ist besonders die periodisch gesteigerte Thätigkeit einzelner Organe, wobei sie bei einem gleich starken Blutzufluss doch in ihrem Gewebe einen grofsen Blutreichthum zurückhalten, nicht einzusehen, was die aufmerksamen Beobachter auch nothwendig zu der Voraussetzung eines Kapillargefäfssystems geführt hat, in dem sich in diesen Fällen das Blut ansammelt. So sehen wir zur Zeit der Verdauung eine bedeutende Menge Blut in den Wänden des Magens und der Gedärme angesammelt, ohne dafs die zuführenden Arterien gröfser oder die rückführenden Venen kleiner geworden wären. Aehnlich sammelt sich in der Haut beim Schweifs, im Uterus bei der Schwangerschaft, selbstthätig eine gröfsere Menge Blut im Kapillargefäfssystem an und entleert sich wieder beim Nachlafs der gesteigerten Thätigkeit der Organe. Im Herzen kann die Ursache hiervon nicht liegen, weil alsdann die Thätigkeit in allen Theilen in gleichem Maafse erhöht werden müfste, sondern es setzen diese Erscheinungen nothwendig ein relativ selbstthätiges zwischen Arterien und Venen in der Mitte liegendes Gefäfssystem voraus, welches bei gleicher Zufuhr in einigen Fällen sich stärker mit Blut füllen, in anderen sich dessen entledigen kann. Die unmittelbare mikroskopische Beobachtung bestätigt die Existenz dieses Haargefäfssystems, indem man aus den Arterienenden eines gesunden thierischen Theils z. B. in einem Fledermausflügel, das Blut sich in ein nach allen Seiten verbreitendes Gefäfsnetz ergiefsen sieht, durch welches es nach vielen Krümmungen und Biegungen erst wieder in die Venenanfänge übergeht. Dieses haben auch die besten älteren Beobachter namentlich Leeuwenhök und Haller sehr wohl beobachtet und deutlich genug angezeigt. Durch den Mangel an weiterer Verzweigung in kleinere Gefäfse ist das Blut hier der Einwirkung des Herzschlages gänzlich entzogen, und es strömt daher hierin noch in abgeschnittenen thierischen Theilen eine Zeit lang, durch dieselbe relativ selbstständige Thätigkeit, wodurch sich periodisch bei erhöhter Funktion eines Organs eine gröfsere Menge Blut in demselben ansammelt.

Dieses Kapillargefäfssystem ist nun einzig und allein die Quelle aller Bildungen und Ernährung, und ich habe bereits früher (der Lebensproceſs im Blute) nach mikroskopischen Beobachtungen eine Analyse des Processes zu geben versucht, durch welchen die Thätigkeit des Blutes sich von hier aus äufsert. Man beobachtet nicht, dafs an irgend einer Stelle ein Verschwinden oder Uebergehen eines ganzen Blutstromes in das Parenchym Statt fande, sondern das Blut strömt in ununterbrochnem Lauf immer durch die Gefäfse, so dafs also, wenn wirklich die Umänderung des rothen in schwarzes Blut und die Bildung und Ernährung der Theile von hier aus vor sich geht, worüber alle Erscheinungen keinen Zweifel lassen, ein Theil der Blutmasse durch die Gefäfswandungen in die Substanz des Parenchyms übergehen mufs. Ueber die Zergliederung dieser Erscheinung kann ich mir nur wenige Bemerkungen erlauben, indem ich wegen des weiteren auf meine Schrift selbst verweisen mufs. Zunächst habe ich eine innere Bewegung der Blutsubstanz selbst beobachtet und beschrieben, welche darin besteht, dafs die Theile (Kügelchen) woraus die Blutmasse durch und durch besteht, unter einander in einer gegenseitigen Vereinigung und Trennung begriffen sind, welche dem Anziehen und Abstofsen elektrischer Körperchen gleicht, aber durch die jedesmalige Durchdringung der sich anziehenden Theile sich davon unterscheidet. Vermittelst dieser Bewegung in der Blutsubstanz geht ein Theil von dieser auf die Weise in das Parenchym vermittelst der Gefäfswände über, dafs während der fortströmenden Bewegung die sich unter einander anziehenden Theile auch mit den aus eben so gestalteten Elementartheilen gebildeten Gefäfswandungen anziehen und auf diese Weise vom Blutstrom ab durch das Gefäfs in das Parenchym übergehen, wogegen andere Theile des Parenchyms mittelst desselben rückwärtsgehenden Processes in den Blutstrom wieder übergehen. Wie sich in diesem Proceſs die bewegten Blutheile (Ur-Theile) zu dem verhalten, was frühere Schriftsteller Blutkügelchen nennen, denke ich bei einer anderen Gelegenheit ausführlicher zu entfalten. Ich bemerke nur, dafs in den verschiedenen Thierklassen ganz verschiedene Dinge unter dem Namen Blutkügelchen beschrieben sind, und dafs das, was man bei Leeuwenhök, Hunter, Malpighi als Blutkügelchen bei kaltblü-

Digitized by Google

tigen Thieren beschrieben findet, mit den Ur-Theilen des Bluts bei den Säugethieren keinesweges identisch ist.

Während die Darstellung der Verfolgung und die Erklärung jener Beobachtungen von Vielen bereits jezt besonderen Beifall erhalten, welche die Nothwendigkeit eingesehen haben, dafs man die Aeufserung der Thätigkeiten des Bluts bei der Bildung und Ernährung durchaus in einem selbstthätigen Verhältnisse des Blutes zu den Bildungen setzen müsse, da schon die einfachste Betrachtung zeigt, dafs die Wirkung des Herzens an diesem Bildungsprocefs keinen Antheil haben kann, — so ist von anderen, welche im Voraus behaupten, dafs es unmöglich sei, von diesem Bildungsprocefs etwas zu beobachten und zu erkennen, und sich dadurch die Sache in sofern leicht machen, als sie sich den Weg zur weiteren Forschung in diesem Theil der Physiologie geradezu absichtlich versperren, in die Realität meiner Beobachtungen Zweifel gesezt worden.

Ein anonymer Recensent hat sich bewogen gefunden, in der Isis (1824) dasjenige, was er von Anderen über die Sache erfahren hatte, eilig zur öffentlichen Kenntnifs zu bringen, und ich fand eine erwünschte Gelegenheit in einer besonderen Schrift (Ueber den Lebensprocefs im Blute, polemisch-didaktische Erläuterungen. Berlin 1824) zu zeigen, wie die in der Isis vorgebrachten, ganz oberflächlichen, Betrachtungen meine Darstellungen in so fern ganz und gar nicht treffen, als man die Richtigkeit meiner Beschreibung von der Art, wie sich das Blut bewegt völlig anerkennt, und blos meine Beobachtungen aus dem Grunde für eine Sinnestäuschung hält, weil sich durch künstliche Experimente ähnliche Erscheinungen hervorbringen lassen. Wegen der weiteren ausführlichen Würdigung jener Einwürfe und der Erklärung der Irrthümer, worauf sie beruhen, mufs ich der Kürze wegen auf meine oben angezeigte Schrift verweisen. Zu bemerken habe ich aber noch, dafs Herr Prof. Müller in Bonn diese Schrift nicht gelesen haben mufs, obgleich er sie anführt, weil er in seiner Uebersetzung des schwed. Jahresberichts über die Fortschritte der Naturgeschichte, Anatomie und Physiologie von 1824 p. 78. jenen Aufsatz in der Isis, als eine ausführliche Widerlegung meiner Darstellungen citirt, ohne zu erwähnen, dafs ich mich nach dem Erscheinen jenes Aufsatzes mit Gründen dagegen ausgesprochen habe, die ihm gänzlich unbekannt zu seyn scheinen, weil er, an der angeführten Stelle, aus der Isis Einwürfe gegen meine Beobachtungen abgeschrieben hat, deren Unwahrheit und Irrthümlichkeit ich bereits gezeigt hatte. Eben so auffallend ist es, dafs derselbe (Uebers. des schwed. Jahresberichts 191 in der Anmerkung) sagt, er müsse die von mir im Blute beschriebenen Bewegungen, nach seinen eigenen und *später mit mir selbst angestellten gemeinschaftlichen Untersuchungen* für blofse Illusionen ansehen. Ich erinnere mich nur, dafs ich Herrn Prof. Müller einmal, als er mich hier in Berlin besuchte, seinem Wunsche gemäfs, gezeigt habe, wie er die Schichten von dem Blattstiel des Feigenbaumes abschneiden müsse, um die strömende Bewegung des Milchsaftes zu sehen; aber es ist mir nie eingefallen, gemeinschaftliche Untersuchungen über die Blutbewegung mit demselben anzustellen, so dafs er also dem Publiko in seinen Anmerkungen zu dem schwedischen Jahresberichte offenbare Unwahrheiten berichtet hat, welches der Wissenschaft zu keinem Vortheil gereichen mag, wenn ich auch nicht glaube, dafs solche Aeufserungen meinen Darstellungen bei dem selbstdenkenden und sehenden Naturforscher schaden werden, so dafs sie also völlig gleichgültig sind.

Ich habe mich selbst bereits in meiner Schrift: der Lebensprocefs im Blute, darüber ausgelassen, wie schwierig es sei, die spezifischen Unterschiede der Bildungen aus dem Blute gehörig zu erklären, da man, so weit die Beobachtungen jezt reichen, den Ursprung dieser Differenzen nicht verfolgen kann. Ich habe daselbst zugleich bemerkt, dafs der Grund, weshalb sich aus dem einen Blute hier Muskeln, dort Knochen u. s. w. bilden, ganz derselbe seyn müsse, warum und wie bei der Bildung des Embryos aus einer sich gleichen Substanz alle Differenzen der organischen Bildung entstehen. Dafs dieses nicht weiter erklärt werden kann, kann meinen Darstellungen nicht als ein Mangel vorgeworfen werden, oder ihnen sonst etwas von ihrer Wahrheit rauben, da es nicht möglich ist, wenn man etwas erklärt, zugleich alles zu erklären. Fast jeder Schritt, den wir in der Naturwissenschaft weiter gehen, erweckt in uns zugleich neue Fragen, die wir uns vorher gar nicht gestellt hatten. Aber es ist auch dieses gegen meine Beobachtungen vorgebracht worden. Doch fühle ich mich nicht veranlafst, auf solche und ähnliche oberflächliche und gedankenlose Anmerkungen, wie sie sich in Inauguraldissertationen vorfinden, zu antworten; da deren Verfasser blos was sie hier und da gehört, nachsprechen, keine vernünftigen Gründe haben, und keine neue Beob-

Digitized by Google

achtungen anführen, welche Licht über den Gegenstand verbreiten könnten, und noch dazu die Sprache, worin sie schreiben, so schlecht kennen, dafs ganze Sätze keinen Sinn haben, wenn anders überhaupt vernünftige Gedanken darin enthalten seyn sollen; so, dafs man also solchen Verfassern nur rathen kann, sich, bevor sie mitsprechen wollen, wenigstens in der Sprache zu unterrichten, wenn sie den Gegenstand nicht erfassen können.

Indem wir alles bisher Gesagte zusammenfassen, wollen wir versuchen, auf die vom Hrn. Prof. Willbrand in seiner Schrift den Physiologen aufgegebenen 7 Fragen (S. 41 — 52.) unseren Grundsätzen und Ansichten gemäfs zu antworten. Der Hr. Verf. scheint diese Fragen in der Voraussetzung gegeben zu haben, dafs solche nur gründlich, gemäfs seiner Vorstellung von der Metamorphose, beantwortet werden können, und dafs es unmöglich sey, sie bei der Annahme eines Kreislaufs des Bluts, wobei das Arterienblut in das Venenblut übergeht, gründlich zu lösen. Diese Fragen beziehen sich allerdings auf wichtige Erscheinungen des Lebens; aber wir glauben zeigen zu können, dafs sie zum Theil viel weniger nach seiner Ansicht von der Metamorphose gelöst werden können, als auf andere Weise. Wir werden die Fragen selbst, wenn Wiederholungen darin vorkommen, durch Weglassung dieser, abkürzen.

Erste Frage. Wie hängen in der allmähligen Entwickelung der Thierwelt diejenigen Thiere, in welchen sich noch kein solcher Kreislauf (des Bluts) findet, mit denjenigen zusammen, in welchen sich ein Kreislauf des Bluts findet? Löst sich etwa der in sich geschlossene Kreislauf von denjenigen Materien des Körpers ab, welche nach dieser Ansicht nicht im Kreislauf mit eingeschlossen sind? *a*) Warum wird denn der Kreislauf in dieser Trennung von der nicht im Kreislaufe befangenen Materie nicht aus dem Thiere ganz ausgeschieden, wie dieses in den Exkretionen der Fall ist? *b*) Welcher ist der innere Grund, worin diese Abtrennung der Säfte von der übrigen Materie gegründet ist? *c*) Wo fängt in der Thierreihe diese Trennung an, — und wann fängt sie im Leben eines Embryo an?

In dieser Frage liegt die Voraussetzung, dafs man bisher den Kreislauf als ein in sich völlig abgeschlossenes, mit dem Körper in keiner weiteren Verbindung stehendes Ding betrachtet habe, welches vom Körper, wie die Exkretionen, ausgeschieden werden könne: eine Vorstellung; die der Verf. den Physiologen blos andichtet, da alle guten Schriftsteller von Malpighi bis Boerhaave, Haller und bis jezt die Beziehungen des Kreislaufs als ein wesentliches Glied (Organ) des thierischen Körpers angesehen haben, welches selbst im Zusammenhange mit dem Ganzen alle Bildungen bewirke, und nicht als etwas Fremdes im Körper entstehe. Auch hat keiner der besseren Physiologen, und selbst Harvey nicht, den Kreislauf so in sich, und von dem übrigen Körper abgeschlossen gedacht, dafs nicht Blut aus den Gefäfsen in die Körpersubstanz, und wieder neue Materialien ins Blut hineingehen sollten. Dafür liefern die Vorstellungen des Boerhaave und der Intromathematiker von der Entstehung der Sekretionen durch Filtration Beweise genug, und die Vorstellungen von Bichat und anderen über die aushauchenden und anderen Gefäfse.

Sehen wir aber das Zirkulationssystem, wie das Nerven-, das Drüsen-, Muskelsystem u. s. w. als nothwendige Theile eines Ganzen an; welche eben in der Harmonie ihrer vereinten Thätigkeit den Organismus constituiren, so wird die Entstehung des Blutsystems (sowohl in der Entwickelung der Thierreihe als des Embryo) gerade ebenso erklärt werden müssen, wie die Entstehung des Nervensystems etc. erklärt wird. Die Entstehung aller dieser Theile wird denselben innern Grund haben, und es wird einseitig erscheinen, unter solchen Umständen nur nach dem Abscheiden des Kreislaufssystems zu fragen, da nicht von einem Abscheiden desselben von Nerven, Muskeln, mit denen es früher, wie der Verf. glaubt, verbunden war, die Rede seyn kann, sondern nur von der gleichzeitigen Entstehung und Trennung aller dieser Theile aus der identischen embryonischen Masse, sowohl des individuellen Embryo als der Embryonen des Thierreichs (den Infusorien etc.) Wie diese Trennung geschieht, und zu welcher Zeit bei der Entwickelung des Embryo und der Thierreihe, mufs in den Werken über die Entwickelungsgeschichte der Thiere und des Menschen nachgesehen werden.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 11. u. 12.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Erläuterung der Lehre vom Kreislaufe in den mit Blut versehenen Thieren, etc. *Von Dr. J. B. Willbrand*, etc.

(Beschluſs.)

Zweite Frage. Die allmählige Verfeinerung der ulsadern von den Zweigen zu den Haargefäſsen hin, eutet auf ein allmähliges Verschwinden der arteriellen römung in die Metamorphose hin; wie geht es nun , daſs die Natur dieser allmähligen Verfeinerung in n Haargefäſsen ein Ende macht, und den Strom wie- r zurückleitet in die venöse Strömung, oder daſs sie ese Verfeinerung plötzlich beendet, und die Gefäſse it freien Mündungen aufhören läſst?

Daſs die allmählige Verfeinerung der Gefäſse auf n Verschwinden hindeute, ist eine bloſse Vorstellung s Verfassers, und die Beobachtung durchs Vergröſse- ngsglas deutet im Gegentheil klar an, daſs von einem lchen Verschwinden nichts existirt, und noch viel eniger freie Mündungen der Gefäſse, wie bereits oben zeigt ist. Daſs der Verfeinerung der Gefäſse durch rtheilung ein Ende gemacht wird, liegt in der Exi- nz des Haargefäſssystems, welches aus cylindrischen efäſsnetzen ohne Verzweigungen und Verfeinerungen steht, und worin sich das Arterienblut ununterbro- en ergieſst.

Dritte Frage. Worauf beruht es, daſs sich die efäſse überhaupt bis zu den Haargefäſsen verfeinern, d daſs sie nicht bereits als fadenförmige Gefäſse er in noch gröſserer Dicke in die Venen hinübergе- n, oder in freie Mündungen aufhören?

Zunächst ist der Ausdruck Haargefäſse ein blos dlicher, und soll keinesweges, wie der Verf. glaubt, deuten, daſs die Haargefäſse nie die Dicke eines Fadens er aber beiläufig gesagt auch so dünn seyn kann, als nches Haar) erreichen. Der Hauptbegriff des Haar- fäſssystems liegt in der netzförmigen Verbreitung ndrischer Gefäſse, in denen die Verzweigung der Arterien aufgehört hat. In dieses System ergieſst sich das Arterienblut, weil von hier aus nur die Zwecke des Bluts: Ernährung und Bildung erreicht werden können; 1) wegen der feinern Gefäſswandungen, durch und mittelst welcher das Blut auf die Gebilde wirken kann, was in den dickern Arterienwandungen nicht möglich ist; 2) wegen der bei weitem langsameren Bewegung des Bluts im Haargefäſssystem, welche von der aufgehobenen Einwirkung des Herzschlages herrührt, und wodurch die zu den Bildungen nöthige Ruhe oder Langsamkeit der Bewegung hervorgebracht wird. Bei der groſsen, durch äuſsere Gewalt erregten Schnelligkeit der Blutbewegung im Arteriensystem kann das Blut keine Zeit gewinnen, sich von hier aus in Bildungen zu übertragen.

Vierte Frage. Da auf die Ernährung und Absonderung das Blut eine unläugbare Beziehung hat, die Gebilde aber, welche aus dem Blute ernährt werden sollen, nach der Vorstellung eines Kreislaufs des Blutes, nicht im Kreislaufe befangen sind, sondern aufser demselben, wie ereignet sich die Ernährung (der Muskeln, Sehnen)? u. s. w.

Hierauf und auf das Weitere der Frage, worin wieder allerhand falsche Voraussetzungen vorkommen, habe ich bereits oben selbst geantwortet, und bemerke nur, daſs der Verf. diese Frage nach seiner Vorstellung von der Metamorphose viel weniger wird beantworten können, als es von uns ausführlicher in unsern oben angezeigten Werken geschehen ist.

Fünfte Frage. Wie ereignet sich die Absonderung z. B. des Schweifses. Ist der Schweifs im Blute vorhanden; sind aushauchende Gefäſse für ihn da u. s. w.? Diese Frage fällt mit der vorigen zusammen, und hat in Bezug auf die Voraussetzung der Präexistenz der Sekretion im Blute gar keine unmittelbare Beziehung auf den Kreislauf des Bluts für sich. Wir ersparen uns daher weitere Erörterungen derselben.

Digitized by Google

Sechste Frage. Wie geht die Wiederauflösung (Resorption) des Gebildeten vor sich? Sind es die Lymphgefäfse und die Venen, welche wieder aufsaugen, und wenn es der Fall ist, wer kann dann offene Mündungen dieser Gefäfse annehmen? Zugegeben, dafs offene Mündungen da sind, wie geschieht das Saugen? Wie geschieht das Flüfsigwerden der festen Stoffe? Besteht die Lymphe aus blos flüfsigen unveränderten Theilen der Knochen, Nerven, Haut? Wenn diefs der Fall ist, so mufs man auch in logischer Konsequenz zugehen, dafs das, was aus den Nahrungsmitteln ins Blut geht, nur eine verflüfsigte Nahrung sei, und dafs selbst das Gehirn des geistreichsten Gelehrten aus dem Kartoffelbrei bestehe, von welchem sich der Gelehrte nährte.

Man sieht an dieser, wie auch an den vorigen Fragen, in welche Verwirrung der Verf. dadurch geräth, dafs er alle Verrichtungen des Körpers in den einen Kreislauf seiner Metamorphose mit hineinzieht. Wo das Verschiedenartige nicht gesondert betrachtet wird, da mufs natürlich endlich das bunte Gewirre gehaltloser Meinungen und Vorstellungen im Gehirn so breiartig durcheinander zu liegen kommen, dafs man nicht mehr begreifen kann, dafs das Gehirn nicht aus Kartoffelbrei besteht!

Wie kann der Verf. die Resorption der Gebilde mit der Erzeugung von neuem Blut durch den, so zusammengesezten, Procefs der Assimilation der thierischen Nahrung für identisch halten, und sogar voraussetzen, dafs die ins Blut gekommene Nahrung nun unverändert wieder in den Theilen abgesezt werde!

So weit führt aber des Verf. logische Konsequenz. Nach des Verfassers Vorstellung würde bei solcher Konsequenz freilich die Annahme offner Arterienenden, aus denen sich das Arterienblut in das Parenchym ergiefst, und freier Venenmündungen, wodurch das neu gebildete Blut wieder eingesogen wird, durchaus erforderlich seyn. Bei der von uns dargestellten Zergliederung des Bildungsprocesses aber geschehen diese Operationen der Einsaugung eben so wie der Bildung mittelst des Kapillargefäfssystems; indessen würde uns eine weitere Erörterung dieses Gegenstandes, der mit dem Kreislauf des Bluts nicht unmittelbar identisch ist, hier zu weit führen.

Siebente Frage. Da das Venenblut nicht einerlei ist mit dem Arterienblute, und doch andererseits, nach der Lehre von dem Blutkreislaufe, das Venenblut sein Dasein dem Arterienblute verdankt, wie geht da die Veränderung vor sich?

Der Verf. disputirt noch über das Verhältnifs der Sauerstoff- und Kohlenstoffmengen wenig gründlich, doch können wir uns in keine Kritik dieses umfassenden Gegenstandes einlassen. Er frägt noch, warum der Sauerstoff das Blut nicht früher, als beim Uebergang des Arterienbluts in Venenblut, nicht schon im Stamm der Aorte verlasse, und darauf können wir erwidern, dafs die vom Verf. gemeinte Veränderung aus denselben Gründen erst im Kapillargefäfssystem geschehe, welche wir bei der Beantwortung der dritten Frage angeführt haben. Dafs die Veränderung selbst ein Resultat der im Haargefäfssystem vor sich gehenden Bildungen sei, und sehr gut ohne des Verfassers Metamorphose erklärt werden könne, haben wir ebenfalls bereits oben gezeigt, und um zu zeigen, dafs mit dieser Frage keineswegs die Lehre vom Blutkreislauf erschüttert werde, im Gegentheil der Verf. selbst nicht im Stande seyn könne, seine Vorstellungen von der Metamorphose mit den wichtigsten Phänomenen der Zirkulation zu vereinen, so stellen wir ihm die umgekehrte Frage: da das Arterienblut, um sich in Venenblut zu verwandeln, doch durchaus in der Metamorphose gänzlich untergehen und wieder neu entstehen mufs; wie ist es möglich, dafs das unveränderte schwarze Lungenvenenblut in der Blausucht und im Biehatschen Versuch geradezu in die Lungenvenen, die Arterien des Körpers, übergeht?

Werfen wir zum Schlufs noch einen Blick auf das Ganze der Schrift des Hrn. Prof. Willbrand zurück, so müssen wir gestehen, dafs solche einen nothwendigen historischen Ursprung in der allerdings einseitigen Weise hat, nach welcher man den Kreislauf des Bluts nach der Harvey'schen Darstellung betrachtete, wobei nur auf den Rücklauf des Arterienbluts zum Herzen vorzugsweise Rücksicht genommen wurde, um diesen Blutlauf gegen die früheren Ansichten, nach denen die Arterien Luft führen sollten etc., aufrecht zu erhalten, worüber dann der eigentliche Zweck des Blutsystems, der Bildungsprocefs, auf eine untergeordnete und unvollständige Weise betrachtet wurde, wenn gleich diese Seite nie ganz in Vergessenheit gerathen ist. Im Gegensatz dieses älteren Verfahrens hat Hr. Prof. Willbrand die andere Seite der Blutbewegung, den Bildungsprocefs, hervorgehoben; aber indem er das eine Extrem zu vermeiden suchte, ist er in das entgegengesezte gefallen, und diefs

Digitized by Google

war um so leichter, da ihn bei seiner ganzen Darstellung keine einzige unmittelbar aus der Natur des Gegenstandes selbst genommene, weder alte noch neue Erfahrung, sondern blofse entfernte Analogieen und sogenannte logische Schlüsse von diesen auf das Blutleben geleitet haben.

Herr Prof. Willbrand schliefst so: weil das arterielle Blut von dem venösen verschieden ist, so ist es unmöglich, dafs das erstere in das leztere übergehen kann, und wenn dieses ist, so mufs durch eine Metamorphose das Arterienblut gänzlich aufgehoben werden, und das Venenblut gänzlich neu entstehen. An diesem ganzen Satz aber ist nur das Eine Thatsache, dafs das Arterienblut von dem Venenblut eine Verschiedenheit zeige; alles übrige, gefolgerte ist inhaltlose Voraussetzung, und darum ist auch der Hr. Verf. nicht im Stande gewesen, irgend eine Zergliederung oder Erklärung von dem inneren Verlaufe der Thätigkeiten zu geben, wodurch die Folgerungen nur wahrscheinlich gemacht werden könnten; im Gegentheil will derselbe dadurch seine eigenen und anderer fernere Schritte, diesen Gegenstand zu durchdringen, hemmen, dafs er geradezu behauptet, die Metamorphose selbst sei jeder weiteren Erkenntnifs durchaus unzugänglich, könne blos gefolgert werden, daraus, dafs Arterien- und Venenblut verschieden seien. Aber hierin liegt das Zwiefache, dafs einmal schon die Existenz der Metamorphose überhaupt blos gefolgert ist, und dann weiter, dafs man von dieser gefolgerten Metamorphose nichts wissen könnte. Wohin mufs eine solche Behandlungsart der Physiologie uns am Ende führen? Bin ich dadurch ein Haarbreit weiter gekommen, dafs ich behaupte: es giebt eine hypothetische Metamorphose im Blute, von der man durchaus nichts wissen kann, als eben dafs sie hypothetisch ist? Es ist dieses ganz dasselbe mit anderen Worten gesagt, was man zu allen Zeiten sagte: die thierischen Theile werden vom Blute gebildet und ernährt, aber wie sie ernährt werden, ist unbekannt. Durch diese Bildung und Ernährung wird nur ein Theil des Bluts an die Körpersubstanz abgegeben, ein anderer aufgenommen, und dadurch wird Arterien- in Venenblut umgeändert. Dieses leztere stimmt nach demjenigen, was von uns über diesen Gegenstand beobachtet und mitgetheilt worden ist, viel mehr mit der Wahrheit überein, als die Folgerungen des Verfassers. Die Wahrheit in der Natur läfst sich durch keine gehaltlosen Operationen des Verstandes erfassen, sondern man mufs in ihren eigenen substantiellen Verhältnissen die Idee derselben suchen, indem man den Procefs verfolgt, wodurch sie selbst ihr eignes Urtheil und ihr eigener Schlufs ist.

Dr. C. H. Schultz.

V.

Ueber gelehrte Schulen mit besonderer Rücksicht auf Bayern. Von Friedrich Thiersch; in vier Abtheilungen. Stuttgart und Tübingen, in der Cotta'schen Buchhandlung. 1826. *in* 8°.

Wohl in keinem deutschen Lande sind während der lezten fünfundzwanzig Jahre von Seiten der Regierung so viele allgemeine Gesetze, Normative und Verordnungen über die Einrichtung der öffentlichen Unterrichts-Anstalten erlassen und bekannt geworden, als in dem Königreiche Bayern. Während in den Königlich Preufsischen Staaten die Regierung nach den Bedrängnissen, welche dem Tage der Schlacht von Jena folgten, den Angelegenheiten des öffentlichen Unterrichts eine erhöhte, auch durch die Leiden des Kriegs nicht unterbrochene Aufmerksamkeit widmete, an das Bestehende und Einzelne anknüpfend, und hierbei das gesammte Schulwesen und die Bedürfnisse des Ganzen im Auge behaltend, alle Gattungen und Arten der öffentlichen Schulen in allen ihren Theilen wesentlich verbesserte, und dennoch sich bis jezt nicht entschliefsen konnte, ein *neues* allgemeines Gesetz über die Verfassung des Schulwesens bekannt zu machen, ist in Bayern dem allgemeinen Lehrplane vom Jahre 1804 schon nach vier Jahren das allgemeine, eine neue und allerdings zweckmäfsigere Gestaltung der Schulen beabsichtigende Normativ, und diesem im Jahre 1810 und 1813 in Betreff der Methode und der Grundsätze des öffentlichen Unterrichts ein mehrfach erläuternder und ergänzender, an sämmtliche General- und Kreis-Kommissariate des Königreichs gerichteter Erlafs gefolgt, welcher, als im Jahre 1816 die Nothwendigkeit einer Umgestaltung und näheren Bestimmung des öffentlichen Unterrichts geltend gemacht wurde, durch die damals ergriffenen Maafsregeln bedeutende Abänderungen erleiden mufste, bis endlich im Jahre 1824 ein neuer Schul- und Lehrplan erschien, welchem, wie seinen Vorgängern, eine kurze Lebensdauer beschieden war. Denn Se. Majestät der König von Bayern haben dem neu-

Digitized by Google

gestalteten obersten Kirchen- und Schulrathe die schwierige Aufgabe gestellt, *baldmöglichst einen wohlbemessenen, tief durchdachten, den Bedürfnissen der Zeit und des Bayerschen Volks entsprechenden Schulplan vorzulegen.* Wenn wir dieses Königliche Wort richtig verstehen; so erwartet Bayerns hochherziger Monarch, welcher die Verbesserung des öffentlichen Unterrichts und die Beförderung der Kunst und Wissenschaft zu seiner ersten und dringendsten Regierungssorge machte, von seinem obersten Schulrathe einen die Bedürfnisse aller der verschiedenen Stände seines Reichs berücksichtigenden, und folglich auch alle Gattungen und Arten von Schulen umfassenden Plan.

In der Vorrede zu der ersten Abtheilung der vorliegenden Schrift hat indessen Hr. Prof. Thiersch mit jenem Königlichen Worte einen beschränkenden Sinn verbunden, dasselbe nur auf die Angelegenheiten der gelehrten Schulen bezogen, und auch im weiteren Verlaufe seiner Schrift nur diesen seine ausschliefsliche Aufmerksamkeit gewidmet. Dieses Verfahren mag zwar darin seine Rechtfertigung finden, dafs die gelehrten Schulen sich durch Gegenstände, Ziel, und selbst durch Behandlung des Unterrichts von allen übrigen Schulen im Staate unterscheiden, und deshalb auch eine abgesonderte Betrachtung zulassen. Allein andererseits stehen in einem wohlgeordneten Staate alle Gattungen und Arten von Schulen, als Glieder eines lebendigen Organismus, zu einander in wechselseitiger Beziehung, und es ist daher besonders in einem Zeitpunkte, wo eine Umgestaltung sämmtlicher Unterrichts-Anstalten eines Reichs beabsichtigt wird, doppelt mifslich, zur durchgreifenden Verbesserung Einer Gattung von Schulen Rathschläge zu geben, ohne zugleich den Zustand und die Bedürfnisse aller übrigen gehörig zu würdigen.

Wer solches unternimmt, läuft Gefahr, aus wohlgemeinter aber einseitiger Vorliebe für die Eine Gattung von Schulen, welche er verbessert sehen möchte, nicht nur manches Unausführbare zu fordern, sondern auch der für das Gemeinwesen eben so wünschenswerthen und nothwendigen Entwickelung der übrigen Schulen um so hinderlicher zu werden, je mehr Gehör und Beachtung er durch den Einflufs seiner öffentlichen Stellung und durch die Macht seiner Rede seinen Rathschlägen zu geben im Stande ist. Ohne hier näher zu untersuchen, ob und in wie weit Herr Thiersch diese Gefahr glücklich vermieden habe, und ohne die obige Bemerkung auf ihn anwenden zu wollen, kann wenigstens nicht in Zweifel gestellt werden, dafs er die gegenwärtigen Verhältnisse und Bedürfnisse der den Ackerbau und besonders die bürgerlichen Gewerbe treibenden Stände entweder zu wenig kennt, oder zu gering anschlägt, wenn er vermeint, dafs dem Landmanne wie dem Bürger die Unterweisung in dem, was die Väter gelernt und geübt, genüge, dafs die Schule hier nur ein bescheidenes, leicht zu bestimmendes und zu ordnendes Maafs von Kenntnissen zu liefern habe, und dafs, wenn es sich in diesem Gebiete von neuen Mitteln und Wegen handle, es mehr der regsame Verkehr der Gesellschaft als die Schule sei, durch den sie ihm zugeführt werden.

Indem wir uns zur Würdigung des näheren Inhaltes der vorliegenden Schrift wenden, sind wir dem Herrn Thiersch zuvörderst das öffentliche Zeugnifs schuldig, dafs er seinen Gegenstand mit löblicher Einsicht in das den gelehrten Schulen Wesentliche, und mit wissenschaftlichem Ernste behandelt, dafs er die Nothwendigkeit eines gründlichen und gediegenen klassischen Studiums in den Gymnasien gegen alle offenbaren und versteckten Angriffe seichter Pädagogen, vorlauter Nützlichkeits-Krämer und frömmelnder Eiferer mannhaft und siegreich vertheidigt, und dadurch, wie durch die vielen geistreichen und treffenden Bemerkungen über das gelehrte Schulwesen, den Dank aller derer, welche die Wichtigkeit dieses Zweiges des öffentlichen Unterrichts richtig würdigen können, keinesweges aber die schnöde Begegnung verdient hat, die ihm in einer neulich zu München erschienenen Schrift geworden ist.

In der ersten Abtheilung der vorliegenden Schrift wird der Begriff der gelehrten Schulen und der Lehrstand betrachtet; und den ersteren die Bestimmung angewiesen, die Jugend *zur Menschlichkeit* in dem *ausgebreitetsten* Sinne zu erziehen. Allein diese Bestimmung ist den gelehrten Schulen mit den Volksschulen gemeinschaftlich, und keiner derselben kann der Beruf, die Jugend zur Sittlichkeit und Frömmigkeit, zur Klarheit und Sicherheit im Urtheile, kurz zu den Gütern zu erziehen, welche Herr Thiersch unter dem Namen der *Menschlichkeit* begreift, abgesprochen werden, ohne gegen die Stände der menschlichen Gesellschaft, welche in den eigentlichen Volksschulen ihre Ausbildung für ihren künftigen Beruf erhalten, eine Ungerechtigkeit zu begehen. Obwohl solches keinesweges in der Absicht des Verfassers liegt, so hat er doch bei seinem übrigens

Digitized by Google

lichen Streben, die gelehrten Schulen über die Mitmäfsigkeit zu erheben, und alles, was an den Bereich s unmittelbaren Bedarfs erinnert, von ihnen fern zu lten, die Bestimmung derselben viel zu allgemein, l zu schwankend gefafst, und dadurch den Gegnern, lche er bekämpfen will, neue Waffen in die Hände geben. In einer Schrift, welche über die zweckfsigste Gestaltung der gelehrten Schulen eines Königchs öffentlich verhandelt, sollte doch die eigenthümhe Bestimmung derselben, welche darin besteht, die nnliche Jugend *zum wissenschaftlichen Berufe vorzuleiten*, gleich Anfangs mit der erforderlichen Schärfe einandergesezt, vor allen Dingen das Verhältnifs der ehrten Schulen nach unten hin zu den Elementar- und rgerschulen, und nach oben hin zu den Universitäten l höheren Lehr-Anstalten festgestellt, und dadurch der den für die weitere Entwickelung des Gegenstandes ichert seyn. Dadurch, dafs der Verfasser dieses unliefs, erschwerte er sich seine Aufgabe ungemein, l sezte sich ohne alle Noth in die unerfreuliche Lage, len seichten Einwendungen gegen das klassische Stum und das gründliche Erlernen der griechischen und nischen Sprache, welches zur Vorbereitung für jeden senschaftlichen Beruf unentbehrlich, und daher der fang und das Ende des Unterrichts in den gelehrten ulen ist und bleibt, begegnen zu müssen. Indem wir Zweck und Bestimmung der Gymnasien die Vorbereig der Jugend zum wissenschaftlichen Berufe ohne tere Rücksicht auf die verschiedenen wissenschaftlin Berufsarten erkennen, und diese Schulen zugleich steter Beziehung auf die Universitäten halten, sind wir t entfernt, an sie geringere Anforderungen, als von en des Verfassers geschieht, machen, und sie nicht er als auf die Mittelmäfsigkeit stellen zu wollen; vielr sichern wir durch diese Bestimmung am besten den nnasien ihr eigenthümliches Daseyn, setzen die Lehrgenstände, welche zum Kreise derselben nothwendig ören, und die Methode, welche hier ihre Anwendung en mufs, aufser Zweifel, und bewahren unsere friedn über ihr Sollen und Können in Klarheit gestellten nnasien nicht nur vor jedem Streite des Philanthropinus und des Humanismus, wie vor dem unruhigen chen nach neuen Methoden, sondern auch vor der wirrung, worin nach der subjektiven Meinung des fassers im Ganzen die Sache der gelehrten Schulen, in Bayern so überhaupt in Deutschland liegt.

Der folgende Abschnitt der vorliegenden Schrift verlangt nach Recht und Billigkeit zum Gedeihen des Lehrstandes und seines Wirkens, dafs einer Seits die Lehrer aus freier, allen andern vorherrschenden Neigung ihren Beruf wählen, und sich mit freudiger Bereitwilligkeit allen den schweren Pflichten und Obliegenheiten ihres Amtes unterziehen, und anderer Seits, dafs die Regierung die Lehrer ehre und belohne, ihnen eine auskömmliche Besoldung und Selbstständigkeit gebe, den Tüchtigsten die Bewerbung um die Lehrstellen offen halte, zweckmäfsige Anstalten zur Bildung von Lehrern für gelehrte Schulen in hinreichender Anzahl gründe, sich vor ihrer Anstellung durch strenge Prüfung ihrer Tüchtigkeit versichere, und ihnen endlich eine sichere Stellung, sowohl gegen das Publikum als auch gegen die Behörden verschaffe, denen irgend eine Aufsicht über die gelehrten Schulen gestattet ist. Wahrlich beklagenswerth ist das Loos der Gymnasiallehrer in Bayern, wenn man dort noch, wie der Verf. behauptet, den Namen und den Stand eines Professors dem eines Schreibers und Protocollisten nachsezt, der ihm in den Vortheilen seiner Lage und dadurch in der Werthschätzung der Menge vorangeht. Unter solchen Umständen kann es nicht oft, nicht laut, nicht dringend genug wiederholt werden, dafs die Gewinnung und Befestigung eines tüchtigen Lehrstandes die erste und nothwendigste Mafsregel zur gründlichen Verbesserung der dortigen Gymnasien ist. Alle von der obersten Behörde auch noch so weise ausgedachten Gesetze, Verordnungen, Reseripte und Normative in Betreff des Unterrichts in den Gymnasien sind nutzlos, und verfehlen ihren Zweck, so lange keine hinreichende Anzahl fähiger wissenschaftlich gebildeter Lehrer vorhanden, und ihnen kein anständiges Auskommen vom Staate gesichert ist. Die Königlich Preufsische Regierung, deren der Verf. in dieser Hinsicht rühmlich gedenkt, hat die Mafsregeln, welche im Jahre 1809 von dem damaligen Chef der Sektion des öffentlichen Unterrichts zur Verbesserung der Gymnasien eingeleitet, und ungeachtet der grofsen finanziellen Bedrängnisse, worin sich der Staat befand, von dem damaligen Finanzminister auf das Bereitwilligste und Kräftigste unterstüzt wurden, während der lezten siebenzehn Jahre folgerecht fortgesezt, zuvörderst die ökonomische Lage der Gymnasiallehrer durch sorgfältige Verwaltung der den einzelnen Anstalten gehörigen Güter, durch vermehrte Zuschüsse aus Staatsfonds, durch Erhöhung des Schulgeldes, durch

Digitized by Google

Versetzung auf einträglichere Stellen, und in wenigen Fällen auch durch Beiträge aus städtischen Kommunalfonds, bei jeder sich darbietenden Gelegenheit verbessert, die Alterschwachen oder sonst Unfähigen durch Bewilligung angemessener Pensionen beseitigt, durch Gründung von Seminarien für gelehrte Schulen die Bildung der angehenden Lehrer befördert, durch Bewilligung der nöthigen Hülfsmittel und Lehr-Apparate, und insbesondere durch Vermehrung der Bibliotheken den bereits Angestellten das Fortstudieren erleichtert, und durch Anordnung strenger und zweckmäfsiger Prüfungen pro facultate docendi, pro loco, pro ascensione und pro rectoratu, theils das Einschleichen schlechter Subjekte in den Lehrstand gehindert, theils in demselben einen Geist, welcher, ohne Zunftgeist zu seyn, eine feste und sichere zum gemeinschaftlichen Ziele hinstrebende Richtung hat, und eine Standes-Ehre gebildet, welche vermöge der mit ihr verbundenen Kraft und Begeisterung, die dem einzelnen und zerstreuten Wirken immer fehlt, auch den mittelmäfsigen Lehrer hebt und leitet, und die Fortschritte des besten befestigt und beflügelt. Durch diese und ähnliche Mafsregeln, wie durch die wissenschaftlichen aus den vorzüglichsten Gelehrten und Schulmännern zusammengesezten Prüfungs-Kommissionen, von welchen in dem ganzen Personale der künftigen Lehrer ein besserer Geist belebt und erhalten, und in welchen durch den Wechsel der Mitglieder dem Geisteszwange und der Starrheit, die bei stehenden Prüfungsbehörden leicht eintreten, vorgebeugt wird, ferner durch den angeordneten gegenseitigen Austausch der jährlichen Schul-Programme, so wie durch die Aufmunterungen, Belohnungen und Auszeichnungen, welche nicht nur von Seiten der Behörden, sondern auch unmittelbar durch die Huld Sr. Majestät des Königs den würdigsten und verdientesten Gymnasiallehrern zu Theil werden, hat sich allmählig im Laufe der Jahre in den Königlich Preufsischen Staaten eine pädagogische Genossenschaft im edelsten Sinne gebildet, und mittelst dieser ist unter den Lehrern der Gymnasien ein so lebendiger Wetteifer, und ein so ernstes wissenschaftliches Streben geweckt, eine so ehrenhafte sittliche Gesinnung und eine solche Berufstreue einheimisch geworden, dafs in dem Preufsischen Lehrstande selbst, welchem sich je länger je mehr die vorzüglichsten Köpfe und Talente zuwenden, die beste Bürgschaft für das fernere glückliche Gedeihen der Preufsischen Gymnasien liegt. Wenn Hr. Prof. Thiersch auch für Bayerns gelehrte Schulen einen ähnlichen Lehrstand als erste und nothwendigste Bedingung ihrer zu bewirkenden Verbesserung aufstellt: so scheint er Behufs der auskömmlichen Ausstattung der Lehrämter auf die Beiträge der örtlichen Behörden und der Aeltern am meisten zu rechnen. Allein der Ertrag des von den Aeltern zu zahlenden Schulgeldes ist zu unsicher und zu sehr von zufälligen Umständen abhängig, als dafs sich hierauf eine gründliche Verbesserung der ökonomischen Lage des Lehrstandes bauen liefse, und die Mittel der örtlichen Behörden werden für die zweckmäfsige Einrichtung und Unterhaltung der Armen-, der Elementar- und der Bürgerschulen, welche zunächst und mit Recht blos auf die Fonds der betreffenden Gemeinde angewiesen sind, so sehr in Anspruch genommen, dafs von ihnen für die Gymnasien, deren Bestimmung und Wirksamkeit über den Kreis der Stadt, wo sie ihren Sitz haben, hinausgeht, kaum eine fortdauernde Unterstützung zu fordern ist. Aus diesem Grunde mufs die Regierung den Gymnasien durch Zuwendung der Güter aufgehobener Klöster und Korporationen und durch Zuschüsse aus Staatskassen zu Hülfe kommen, wie auch in Preufsen nicht nur während der lezten Jahrzehnde nach der Meinung des Verfassers, sondern auch schon früher, wenn gleich nicht immer, mit der in der Geschichte des deutschen Schulwesens seltenen Liberalität geschehen, welche des jezt regierenden Königs von Preufsen Majestät den gelehrten Schulen angedeihen lassen.

Aus einer etwas einseitigen Vorliebe für die klassischen Studien beschränkt der Verfasser die von dem Staate zur Bildung der Gymnasiallehrer anzuordnenden Anstalten blos auf die *philologischen* Seminarien, und vermeint, dafs diese auf den Universitäten des nördlichen und westlichen Deutschlands zum Zwecke haben, die Vorbereitung des künftigen Schulmannes sowohl im Ganzen zu leiten und zu stärken, als auch ihm die Fertigkeit in der Methode eines fruchtbringenden Unterrichtes zu gewähren. Allein die Bestimmung der uns näher bekannten philologischen Seminarien z. B. in Berlin, Bonn, Breslau, Halle, Königsberg und Greifswalde ist nicht, den künftigen Schulmann vorzubereiten, sondern vielmehr Studierende, welche für die Alterthums-Wissenschaft gehörig vorbereitet sind, und diese sich zu ihrem eigenthümlichen Berufe gewählt haben, durch möglichst vielfache Uebungen, die in das Innere der Wissenschaft und ihrer Behandlungsart einführen, so

Digitized by Google

wie durch litterarische Unterstützung jeder Art, weiter und so auszubilden, dafs künftig durch sie diese Studien erhalten, fortgepflanzt und erweitert werden können. Zwar werden die philologischen Seminarien, als Pflanzschulen der Gründlichkeit und Trefflichkeit im ganzen Gebiete der Alterthums-Wissenschaft von denen, die sich dem gelehrten Schulfache widmen wollen, in der Regel aufs fleifsigste besucht, und viele der besten Gymnasiallehrer Preufsens sind aus ihnen hervorgegangen. Allein die eigentliche Vorbereitung des künftigen Schulmannes, wie sehr sie auch durch die philologischen Seminarien gefördert wird, fällt besonderen Anstalten, den pädagogischen Seminarien für gelehrte Schulen, anheim, deren Aufgabe es ist, ihren Mitgliedern, welche das Materiale des Unterrichts und also eine allgemeine wissenschaftliche Bildung und die erforderliche Kenntnifs der Muttersprache, der beiden klassischen Sprachen, der Geschichte, Mathematik und Natur-Wissenschaft schon vor dem Eintritte in das Seminar besitzen müssen, durch eine mehrjährige Anleitung sowohl theoretisch als praktisch diejenigen pädagogischen Kenntnisse und Geschicklichkeiten anzueignen, welche allein den glücklichen Erfolg des Unterrichts in den Gymnasien begründen können.

Solche pädagogische Seminarien für gelehrte Schulen, welche, um der Lebenden nicht zu gedenken, von Männern wie *Gedicke*, *Manso*, *Kayfsler*, *Solger* und *Bernhardi* geleitet wurden, bestehen schon seit Jahren in Berlin, Breslau, Königsberg, Halle und Stettin; eine ähnliche Anstalt ist seit einiger Zeit in Münster gegründet, so wie auch zur Bildung von Lehrern für die genannten Natur-Wissenschaften an den Gymnasien und Bürgerschulen ein besonderes Seminar errichtet und mit der Universität in Bonn verbunden worden. Wenn wir endlich noch anführen, dafs ein Seminar zur Bildung von Gymnasiallehrern für die mathematischen Wissenschaften bis jezt im Preufsischen fehlt, aber in der Anlage begriffen ist, so wollen wir durch diese Bemerkung so wenig als durch die obigen Andeutungen die einheimischen Bestrebungen zur Bildung des Lehrstandes erheben, sondern nur durch die Erfahrungen unseres unmittelbaren Berufes darthun, dafs zur Bildung des Lehrstandes die philologischen Seminarien, auf welche sich Herr Thiersch mit seinen Vorschlägen beschränkt, nicht ausreichend sind.

Mit der zweiten Abtheilung beginnt der Verfasser die für die Gymnasien gehörigen Lehrgegenstände festzustellen. Nach seiner Ansicht eignet sich alles, was Frömmigkeit und Tugend in die Gemüther zu pflanzen, den jungen Geist zu wecken, zu stärken, dem Urtheile Schärfe und Gewandtheit zu geben, den Geschmack zu bilden vermag, eben dadurch zu einem Gegenstande des Unterrichts in den Gymnasien, und soll in dem Maafse beachtet werden, in welchem ihm jene Eigenschaften einwohnen. Es liegt am Tage, dafs das hier aufgestellte Kriterium für die in den Kreis der Gymnasien aufzunehmenden Lehrgegenstände eben so schwankend ist, als die von dem Verfasser früher angegebene Bestimmung der Gymnasien selbst. Auch im weiteren Fortgange der Schrift sucht man vergebens einen sicheren aus der eigenthümlichen Bestimmung der Gymnasien hervorgegangenen Maafsstab, nach welchem die einzelnen Lehr-Objekte in Bezug auf Qualität und Quantität gehörig gewürdigt, ihr gegenseitiges Verhältnifs, ihre gröfsere oder geringere Wichtigkeit und Bedeutsamkeit für den Zweck des Unterrichts, und die hiernach einem jeden Lehrgegenstande wöchentlich einzuräumenden Stunden festgestellt wären.

Was zuvörderst den religiösen Unterricht, oder, wie es richtiger heifsen sollte, den Unterricht in der Religion betrifft, so hat der Verfasser wahrscheinlich aus Rücksichten, die ihm durch seine Stellung geboten waren, sich auf die Anordnung dieses Unterrichts in Betreff des Inhalts und der Form in den einzelnen Klassen der Gymnasien nicht näher eingelassen, sondern sich vielmehr mit ganz allgemeinen der hohen Wichtigkeit des Gegenstandes wenig entsprechenden Andeutungen begnügt. Und doch wäre eine Erörterung hier um so wünschenswerther und nöthiger gewesen, je weniger dem Verfasser die grofsen Schwierigkeiten entgehen konnten, welche gerade in den Gymnasien mit der Ertheilung dieses wesentlichsten und einflufsreichsten Unterrichts verbunden sind, und welche theils aus der eigenthümlichen Natur der Religion selbst, theils aus der Subjektivität und Persönlichkeit der Lehrer, aus der Verschiedenheit der Schulen auf den einzelnen Bildungsstufen, aus der Beschaffenheit der übrigen Lehrgegenstände und der ganzen Einrichtung der gelehrten Schulen, theils endlich aus den Verhältnissen des öffentlichen und Familienlebens und aus dem gegenwärtigen Zustande der katholischen wie der protestantischen Kirche erwachsen. Gegen den Vorschlag des Verfassers, den Religions-

Digitized by Google

Unterricht durch alle sechs Klassen eines Gymnasii nur Einem Lehrer und zwar Einem, von der Kirche mit Genehmigung des Staates berufenen Geistlichen anzuvertrauen, läfst sich einwenden, dafs Ein Lehrer, und wäre er auch der begabteste, den grofsen Anstrengungen, welche mit der Ertheilung des Religions-Unterrichts, für den der Verfasser statt der bisherigen zwei Stunden ohne hinreichenden Grund wöchentlich in jeder Klasse vier Stunden, also im Ganzen vier und zwanzig Stunden nöthig erachtet, verbunden sind, für die Dauer kaum gewachsen seyn möchte, dafs die aus mehreren Gründen wünschenswerthe Verlegung des Religions-Unterrichts aller Klassen in eine und dieselbe Tages- und zwar Morgenstunde unmöglich gemacht, der zwischen dem Religions-Unterrichte und den übrigen Lehrgegenständen zu erhaltende Zusammenhang ungemein erschwert, und endlich den Hauptlehrern oder Klassen-Ordinarien das wirksamste Mittel, Herz und Gemüth ihrer Schüler für Religiosität und Sittlichkeit zu erwärmen und zu beleben, entzogen wird. Für die drei obersten Klassen der Gymnasien genügt es nicht, in den dem Religions-Unterrichte gewidmeten Stunden, wie der Verf. vorschlägt, blos Gegenstände, die als eine weitere Ausführung der Glaubenslehren zu betrachten sind, vorzutragen, sondern der Unterricht mufs auch der obersten Bildungsstufe gemäfs mehr einen wissenschaftlichen Charakter erhalten, sich eine innere und tiefere Erkenntnifs der Glaubenslehren, so wie die klare Anschauung ihres wesentlichen Zusammenhangs zum Ziele setzen, und besonders bemüht seyn, die Jugend, die nun schon mit den Ansichten des klassischen Alterthums bekannt zu werden anfängt, zum Bewufstseyn von dem höheren und einzig wahren Standpunkte zu erheben, welchen der Geist durch die göttlichen Wahrheiten des Christenthums gewonnen hat.

Bei Lesung des folgenden Abschnittes über das klassische Studium haben wir uns der Wehmuth nicht erwehren können. Früher haben wir geglaubt, dafs in Bayern der Streit des Philanthropinismus und Humanismus in der Theorie des Erziehungs-Unterrichts durch die gehaltreiche und tief eindringende Schrift des Oberkonsistorial-Raths *Niethhammer*, welcher den gelehrten Schulen Bayerns unter allem Mifsgeschicke und unter aller Mifsgestaltung doch die Wohlthat eines regeren und gründlicheren Betriebs der beiden klassischen Sprachen zugeführt und bis dahin erhalten, und sich schon dadurch die gerechtesten Ansprüche auf einen *unzweideutigen* Dank im reichen Maafse erworben hat, längst beendigt, und allen den dortigen blinden Eiferern gegen die Nothwendigkeit eines gründlichen, wohlgeordneten klassischen Studii für alle Zeiten der Staar gestochen sei. Durch *Friedrich Roth's* neulich bekannt gemachte eben so geistreiche als gediegene *Bemerkungen über die fortdauernde Abhängigkeit unserer Bildung von der klassischen Gelehrsamkeit* ward indessen unser guter Glaube schon wankend gemacht, und in uns die Besorgnifs geweckt, dafs die klassische Gelehrsamkeit und mit dieser auch die gründliche Erlernung der alten Sprachen in den Gymnasien Bayerns wiederum von Neuerern im Unterrichte, von andächtelnden Phantasten und patriotischen Ultra's angefeindet und verdächtigt werde, bis wir endlich durch die vorliegende Schrift zu unserm innigen Bedauern die schmerzliche Gewifsheit erhielten, dafs in Bayern die klassische Gelehrsamkeit als Grundlage des gelehrten Unterrichts und aller wahrhaft wissenschaftlichen Bildung nicht nur fort und fort der Empfehlung, sondern auch noch der Vertheidigung gegen Einwendungen, Vorurtheile und Verdächtigungen aller Art bedürfe. Der Verfasser, welcher sich in der unerfreulichen Nothwendigkeit sah, diese Empfehlung und Vertheidigung öffentlich zu übernehmen, hat seine Sache, welche zugleich die eines jeden Freundes ächter Bildung ist, gegen allo Angriffe muthig und umsichtig vertheidigt, die Gegner des klassischen Unterrichts auf allen Punkten aus dem Felde geschlagen und sich dadurch als einen Mann klassischen Denkens, und zugleich als einen dankbaren Zögling der ehrwürdigen Schulpforte bewährt, die ihn wie alle ihre Zöglinge früh mit dem Marke des klassischen Alterthums gekräftigt und gebildet. Unsere Freude über seinen vollständigen Sieg ist um so ungetrübter, je weniger wir auch nur die entfernteste Veranlassung haben, an das Daseyn einer weit verbreiteten, nur durch ihre Ansichten verbundenen, aus Gliedern aller Kirchen bestehenden und sich besonders über den Norden ausdehnenden Gesellschaft zu glauben, welche es, wie der Verfasser versichert, als das gröfste Glück für christliche Sitte, Wissenschaft und Kunst erachtet, wenn mit Einem Male alle Reste alter Litteratur und Kunst von der Erde vertilgt werden.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 13. u. 14.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Ueber gelehrte Schulen mit besonderer Rücksicht auf Bayern. Von Fr. Thiersch.

(Beschluss.)

Wäre eine solche Gesellschaft auch wirklich vorhanden, wir würden in dem nördlichen, oder vielmehr in dem protestantischen Deutschlande, wo in Folge der Reformation der klassische Unterricht als Grundlage aller wahren Bildung öffentlich anerkannt, und durch die Erfahrung von drei Jahrhunderten gesichert ist, die lichtscheuen Umtriebe solcher Bündler nicht zu fürchten, und auf sie am wenigsten im Preufsischen zu achten haben, wo noch die Worte jener merkwürdigen Kabinets-Ordre Friedrichs II. vom 5. September 1779 ihr gutes Recht behaupten: „Aber vom Griechischen und Lateinischen gehe ich durchaus nicht ab, bei dem Unterrichte in den Schulen; die Lehrer müssen das Lateinische durchaus wissen, so wie auch das Griechische; das sind die wesentlichsten Stücke, dafs sie das den jungen Leuten recht gründlich beibringen können, und die leichteste Methode dazu ausfindig zu machen wissen, und wenn ein Lehrer darin sich hervorthut, so mufs man dann sehen, wie man dergleichen Lehrer auf eine Art avancirt, dafs sie aufgemuntert und die anderen gereizt werden, sich auch zu befleifsigen, dafs sie nicht so grob sind." —

In der dritten Abtheilung verbreitet sich der Verf. über Anordnung und Methode des klassischen Unterrichts, und wir begegnen hier manchen Vorschlägen, gegen welche wir unser Bedenken nicht unterdrücken können, wenn gleich zur richtigen Würdigung derselben eine genauere, auf Autopsie gegründete, und uns abgehende Kenntnifs von dem gegenwärtigen Zustande des ganzen bayerischen Schulwesens gehört. Zum glücklichen Gedeihen des klassischen Unterrichts ist nach den Vorschlägen des Verfassers überall erforderlich, ein auf vier Klassen und vier Jahre berechnetes Progymnasium, ein unteres Gymnasium von zwei, und ein oberes Gymnasium von vier Klassen. Das Progymnasium, das hauptsächlich zur festen Grundlage für das Lateinische bestimmt ist, soll den Knaben so weit führen, dafs er mit vollendetem zwölften Jahre im Lateinischen eine vollständige Kenntnifs der Formenlehre mit genauer Kunde der Ausnahmen und Abweichungen, eine eben so genaue Kenntnifs der syntaktischen Lehren mit Gewandtheit in ihrer Anwendung, und endlich Fertigkeit im Verstehen leichter lateinischer Schriften besitze. Bei diesem Vorschlage vermissen wir zuvörderst eine nähere Bestimmung der Kenntnisse und Fertigkeiten, welche von dem achtjährigen Knaben bei seinem Eintritte in das Progymnasium sollen gefordert werden, und es fehlt somit die Angabe des Punktes, von welchem die Progymnasien bei Verfolgung des ihnen gesteckten Ziels ausgehen können. Demnächst ist bei der Forderung des Verfassers mit Strenge darauf zu halten, dafs der Eintritt in die Progymnasien einem Knaben, der noch gar keine Kenntnisse im Lateinischen hat, *nur im achten Jahre* erlaubt, und zu diesem Behufe jeder Lehrer der deutschen Schulen angewiesen seyn soll, diejenigen Knaben, welche später in die Studienschule zu treten bestimmt sind, bei Zeiten auszumitteln, und diesen nicht über das vollendete achte Lebensjahr den Aufenthalt in den deutschen Schulen zu gestatten, wohl übersehen worden, dafs Knaben von gröfserer Fähigkeit sich nicht selten langsamer entwickeln, dafs deshalb, wie aus vielen andern Ursachen es unmöglich ist, schon im achten Jahre die Richtung, welche die Knaben in ihren weiteren Studien verfolgen sollen, mit irgend einer Sicherheit auszumitteln und zu bestimmen, und dafs somit die Regierung, welche allen Knaben, die noch gar keine Kenntnisse im Lateinischen haben, nur im achten Jahre den Eintritt in die Progymnasien verstatten wollte, vielen Aeltern den Weg, ihren Söhnen eine höhere Ausbildung zu geben, für immer verschliefsen und sich derselben Härte und Unbilligkeit schuldig machen würde, welche an ein-

Digitized by Google

zelnen Festsetzungen der bayerschen Schulordnung vom Jahre 1824 mit Grund getadelt worden. Auch ist nicht zu verkennen, dafs die Erfüllung der Forderungen, welche der Verfasser an die Progymnasien macht, zur eigentlichen Aufgabe der Gymnasien selbst mit gehört, dafs es sehr mifslich und für die Gründlichkeit, die Einheit und den nothwendigen Zusammenhang des Gymnasial-Unterrichts selbst gefährlich ist, denselben zweien von einander getrennten Anstalten anzuvertrauen, und die Gymnasien da, wo sie sich selbst helfen können und sollen, auf die unsichere Hülfe von Progymnasien, für welche noch keine Fonds und keine tüchtigen Lehrer vorhanden sind, zu verweisen, und dafs endlich die Gymnasien, wenn sie den Knaben etwa im 10. oder 11. Jahre, und nicht eher als bis er den ganzen Kreis der Unterrichts-Gegenstände in der Elementarschule durchgemacht hat, aufnehmen, ganz füglich im Stande sind, mit sechs gesonderten Klassen während eines Zeitraums von 9 bis 10 Jahren auch in der von dem Verfasser geforderten Ausdehnung ihr Bildungs-Geschäft an ihm zu vollenden. Kurz wir halten die Progymnasien nicht gerade für nothwendig zum Gedeihen der Gymnasien, wenn wir auch nicht in Abrede stellen wollen, dafs sie hier und da nach der Verschiedenheit der örtlichen Verhätnisse wünschenswerth seyn mögen. Allein das Wünschenswerthe mufs bei Vorschlägen, welche die Organisation des gesammten Schulwesens in einem Staate betreffen, billiger Weise dem Nothwendigen nachstehen, und so lange für das Nothwendige noch nicht durch eine hinreichende Anzahl von wohl eingerichteten Elementarschulen, von niedern und höhern Bürgerschulen, und von Gymnasien gesorgt ist, wie in Bayern der Fall zu seyn scheint, darf man von Vorschlägen, die blos auf das Wünschenswerthe im Schulwesen gehen, weder bei der Regierung noch bei den Land- und Stadt-Gemeinden einen günstigen Erfolg erwarten. Wir wenigstens würden Anstand nehmen, solchen Erwartungen Raum zu geben, nachdem in Bayern so viele reiche Abteien und Klöster aufgehoben und ungeachtet der grofsen dadurch gewonnenen Einkünfte und Güter bis jezt noch keine gelehrte Schule gegründet worden, in welcher die Blüthe der männlichen Jugend des Staats freie Unterweisung und Verpflegung erhalten könnte.

Gegen die Anordnung des klassischen Unterrichts in dem unteren Gymnasio ist im Wesentlichen nichts zu erinnern, und auch die demselben gegebene Bestimmung, den Unterricht bis zur Fertigkeit im Lateinisch-Schreiben und Verstehen, und bis zur Sicherheit in der griechischen Formenlehre und Syntaxis, und bis zur Geläufigkeit im Lesen leichterer griechischen Chrestomathieen zu bringen, dürfte sich wohl in dem Zeitraume von zwei Jahren und bei vierzehn wöchentlichen Lektionen erreichen lassen, vorausgeseszt dafs die Knaben mit dem eben erwähnten nicht geringen Maafse von Kenntnissen und Fertigkeiten aus den Progymnasien in das untere Gymnasium eintreten, die Lehrer in diesem vollkommen tüchtig und ihres Berufes mächtig, und die Klassen nicht überfüllt sind. Allein in der Wirklichkeit wird sich auch hier vieles anders stellen, als wir oben voraussezten, und der Verfasser selbst verhehlt ein Haupthindernifs nicht, welches der Ausführung seines Plans entgegensteht und in der Ueberfüllung der unteren Gymnasial-Klassen liegt. Zur Beseitigung dieses Gebrechens bringt er die Errichtung paralleler Nebenklassen in Vorschlag. Dieses Mittel ist allerdings zweckmäfsig, aber nur da ausführbar, wo für die Nebenklassen disponible Schul-Säle, und zur anständigen Besoldung der neu anzustellenden Lehrer, die man nicht, wie der Verfasser will, blos auf den Ertrag des Schulgeldes anweisen kann, hinreichende Fonds vorhanden sind. Auch dürfte dieses Mittel allein für die Dauer nicht aushelfen, denn die Nebenklassen werden nach einiger Zeit, wie uns die Erfahrung gelehrt hat, an derselben Ueberfüllung leiden, welche man durch ihre Errichtung vermeiden wollte, und so wird zur gründlichen Heilung jenes Gebrechens eine wirksamere Maafsregel nöthig seyn, und diese besteht, aufser einer strengen Prüfung bei der Aufnahme in das untere Gymnasium und bei der Versetzung von der unteren Klasse in die höhere, hauptsächlich in der Errichtung einer hinreichenden Anzahl zweckmäfsig organisirter Bürgerschulen, in welche aus den sogenannten deutschen oder Elementarschulen alle diejenigen Knaben etwa mit dem 12. Jahre eintreten können, welche eine mehr praktische Richtung des Geistes verrathen, um sich aus Neigung oder in Folge ihrer Geburt oder anderer äufseren Verhältnisse einem der mancherlei Berufszweige des Gewerb- und Verkehrlebens widmen, und unmittelbar aus der Schule in die Laufbahn ihrer künftigen Bestimmung übergehen wollen. Der Verf. läfst zwar die Bedürfnisse dieser Gattung von Knaben nicht unberücksichtigt, indem er in dem Abschnitte über die Polytechnik neben der Philologie den für das bürgerliche Leben bestimmten Zöglingen eine ihrem künftigen Berufe genügende Lehr-

Digitized by Google

nstalt neben dem Gymnasio eingerichtet und geöffnet zu
hen wünscht. Aber von der Ueberzeugung ausgehend,
fs die *Grundlage* zu einem Gelehrten auch dem für ein
rgerliches Gewerbe Bestimmten nothwendig sei, fordert
r Verfasser, dafs die ganze männliche Jugend des
aats, welche sich dem städtischen Nähr-Handel- oder
rkehrstande widmen will, den Unterricht nicht nur in
n vier Klassen der Progymnasien, sondern auch in den
ei Klassen des unteren Gymnasii, wo nach den Vor-
lägen des Verfassers aufser der Religion und den Ele-
nten der Geographie und des Rechnens nur das Latei-
che und Griechische getrieben werden soll, in jedem
lle vollende. Ja der Verfasser geht in seinen Behaup-
gen so weit, dafs er kein Gedeihen der Bürgerschulen
möglich hält, wenn nicht die Zöglinge den oben be-
chneten Theil des Gymnasialstudiums mit sich in die-
en hineinbringen. Diesen Behauptungen, wie jenen
derungen, liegt die irrige auch von andern sonst
enwerthen Männern genährte Vorstellung zum Grun-
dafs die allgemeine Menschenbildung und die Be-
-Bildung sich gegenseitig ausschliefsen, und dafs
, welche in den Kreis der Gymnasien falle, erst er-
t seyn müsse, ehe diese in den Bürgerschulen und
ern ähnlichen Anstalten gewonnen werden könne.

Es ist hier nicht der Ort, den Irrthum, worauf jene
stellung ruht, näher zu beleuchten; vielmehr genügt
ns für die Absicht dieser Beurtheilung, ihn nur an-
euten und zugleich bemerklich zu machen, dafs die
erfüllung der Gymnasien und der überhandnehmende
rang zu denselben von Seiten solcher jungen Leute,
he gegenwärtig blos wegen des noch an vielen Orten
schenden Mangels an Bürgerschulen in die unteren
nasialklassen eintreten, und oft ohne die erforderli-
Fähigkeiten, ohne Neigung und ohne inneren Be-
lem Gymnasial-Unterrichte folgen müssen, bei den
chlägen des Verf. nicht vermieden, die Grenzen,
he zwischen den Bürger- und den gelehrten Schulen
h die Verschiedenheit des städtischen Nähr-, Han-
- und Verkehr-Standes und des gelehrten Standes
gen, und in dem Wesen und der Natur der bürger-
n Gesellschaft gegründet sind, mit einander verwirrt,
den Gymnasien verwickelte Aufgaben der sohwie-
en Art gestellt werden, welche sie nach der bisheri-
Erfahrung auch im glücklichsten Falle niemals ganz
edigend zu lösen im Stande sind.

Den vier oberen Klassen der Gymnasien, welche der Verfasser als die gelehrte Schule im engern Sinne und als das Heiligthum des Gymnasial-Unterrichts bezeichnet, giebt er die Bestimmung, in das Alterthum theils durch Lesung der vorzüglichsten Schriftsteller, theils durch Vortrag der mit ihnen zusammenhängenden Lehrgegenstände aus dem Gebiete der Poetik, Geographie, Mythologie, Geschichte, Rhetorik und Philosophie einzuführen, und mittelst dieser Lehrgegenstände auch zur Gelehrsamkeit, ohne welche die Wissenschaften des ihnen nöthigen Stoffes entbehren, den festen Grund zu legen. Die Ausbreitung der klassischen Studien auf diese Lehrgegenstände soll aber der Lesung und der Erklärung der klassischen Schriftsteller, um nicht die Hauptrichtung des Gymnasiums zu stören, in jeder Hinsicht untergeordnet und nur berechnet seyn, was jene bietet und gewährt, zu erläutern und zu ergänzen. Behufs der Anwendung dieser Lesung und jener Vorträge theilt der Verf. die vier Klassen seines Gymnasii nach der Hauptrichtung ihrer Thätigkeit, und nach der alten, auch in den Schulen der Jesuiten befolgten Gliederung in eine *poetische*, *historische*, *rhetorische* und *philosophische*. Ohne in Abrede stellen zu wollen, dafs diese Eintheilung in der Natur der geistigen Entwickelung gegründet ist, und indem wir zugleich die vielen sachgemäfsen Bemerkungen, welche der Verf. in diesem Abschnitte über die den höheren klassischen Studien in den Gymnasien zu gebende naturgemäfse Richtung, über die Methode dieser Studien, über die Wahl der in den verschiedenen Abtheilungen zu lesenden Schriftsteller, und über die Nothwendigkeit der frühen Anleitung der Jugend zum Selbststudium beibringt, gebührend anerkennen, müssen wir zugleich von den Gymnasien des protestantischen Deutschlandes den ungerechten Vorwurf des Verf. abweisen, dafs in ihrem Systeme *allgemeiner Klassen*, welchen die Schüler nach ihrer *Gesammtbildung* zugewiesen werden, eine Anordnung der Stoffe, wie sie, um die Zerstreutheit uud die Abgebrochenheit, das Durcheinanderwerfen und die Verwirrung derselben, und das Uebereilen des Einen durch den Andern entfernt zu halten, allerdings nöthig ist, nirgend sichtbar oder auch nur angedeutet werde. Zwar ist in den Gymnasien des protestantischen Deutschlands die oben erwähnte alte Bezeichnung der Klassen abgeändert. Aber sie haben, indem bei ihrer Organisation nicht einseitig, wie der Verf. thut, blos auf den klassischen Sprach-Unterricht

Digitized by Google

gesehen werden konnte, die Eintheilung ihrer sechs Klassen, welche, Paar zu Paar gefügt, drei natürliche Bildungs-Stufen bezeichnen, nach den verschiedenen nothwendigen Momenten der allmähligen Entwickelung des Knaben- und Jünglings-Alters gemacht, und bei der Bestimmung der Lehrstoffe für die einzelnen Klassen, wie bei der Feststellung der Stunden-Zahl für jedes Lehr-Objekt, sowohl das auf den verschiedenen Bildungsstufen mehr oder mindere Hervortreten dieser oder jener Geistes-Richtung als auch die verschiedene Natur der Lehr-Objekte zum Maafsstabe genommen; und welche strenge Abgrenzung der Lehr-Stoffe nach Jahren und Klassen in ihnen statt findet, wird der Verfasser am leichtesten aus den vielen hierüber erschienenen Schriften, und insbesondere aus den von den preufsischen Gymnasien jährlich ausgehenden Programmen ersehen können. Bei ihrem bisherigen wohl berechneten Gange gerathen die Gymnasien des protestantischen Deutschlandes nicht in Gefahr, von den Schülern ihrer Secunda, welche der rhetorischen Klasse des Verfassers etwa entspricht, schon die Lesung des Pindarus und die nähere Kenntnifs desselben auch in metrischer Hinsicht zu fordern, das grofse Bildungs-Mittel, welches ein zweckmäfsiger Unterricht in der Geschichte gewährt, so niedrig anzuschlagen, dafs sie die Ertheilung desselben in den Gymnasien nur auf Eine Klasse und Ein Jahr in wöchentlich vier Stunden beschränken und vermeinen sollten, als würden diese wenigen Stunden Eines Jahrs und die daran zu knüpfenden Uebungen für die Schüler der Gymnasien des historischen Stoffs vollkommen genug liefern, und endlich aus übertriebener Sorge für Aufrechthaltung der Strenge ihrer Studien sich so weit zu verirren, dafs sie nicht nur die Natur-Wissenschaften nebst der Naturlehre, sondern auch den Unterricht im Gesange und in der Zeichnungskunst, welche leztere schon Aristoteles für die Bildung des Kunstsinnes der Jugend unentbehrlich erachtete, aus dem Kreise ihres Unterrichts als gänzlich unstatthaft ausschliefsen sollten, wie solches alles dem Verfasser begegnet ist. Indem wir nicht umhin konnten, diese Einseitigkeit zu rügen, erfüllen wir zugleich nur die Pflicht der Gerechtigkeit, wenn wir alles, was der Verf. über Art und Standpunkt des rhetorischen und philosophischen Unterrichts in den gelehrten Schulen, über die traurige Gestalt der öffentlichen Beredtsamkeit in Deutschland, und über den naturgemäfsen Gang der griechischen Philosophie und ihrer Entwickelung von Thales bis Aristoteles wahr und geistreich entwickelt, zur sorgfältigsten Beachtung empfehlen.

Die vierte und lezte Abtheilung handelt vom deutschen und mathematischen Unterrichte, von den Verhältnissen und von der Zucht der Schule, und veranlafst uns noch zu folgenden Bemerkungen. In neuern Zeiten ist besonders von *J. Grimm* in der Vorrede zu seiner deutschen Grammatik die Ansicht geltend gemacht, dafs der grammatische Unterricht in der deutschen Sprache, weil er die freie Entfaltung des Sprachvermögens störe, und weil die Bildsamkeit und Verfeinerung der Sprache sich mit dem Fortschritte der geistigen Entwickelung von selbst einfinde, theils schädlich, theils überflüssig sei. Auch der Verf. hält es einer Seits für eine Thorheit, die Muttersprache, welche wir wie mit der Muttermilch bekommen haben, lehren oder lernen zu wollen, räumt aber anderer Seits ein, dafs ein gründlicher und zusammenhängender deutscher Unterricht, welcher die deutsche Sprache, Schreibung und Litteratur zum Gegenstande hat, in den gelehrten Schulen statt finden, jedoch mit dem Studio des Lateinischen und Griechischen auf das Engste verknüpft, und durch den klassischen Unterricht in Bewegung und Thätigkeit gesezt werden müsse. Daher erachtet er besondere regelmäfsige Stunden für das Deutsche nicht als nöthig, sondern schlägt vor, den Unterricht im Deutschen in die für das Lateinische und Griechische ausgesezten Stunden zu verflechten. Wer es weifs, wie wenig die deutschen Sprachlehren vor *Grimm* den Sprachkörper als einen lebendigen Organismus behandeln, und wie die in denselben aufgestellten Regeln aller historischen Begründung entbehren, wird gewifs der Ansicht *J. Grimms*, und des Verf. darin beistimmen, dafs von der bisher in den gelehrten Schulen üblichen naturwidrigen Einprägung des trockenen und geistlosen Schematismus einer Sprache, welche die Jugend schon besizt, für die Entwickelung und Erweiterung ihres Sprachvermögens kein Heil zu hoffen ist. Auch unterliegt es keinem Zweifel, dafs die sogenannten deutschen Stylübungen in den Gymnasien nur in so weit bildend und nützlich sind, als sie mit den übrigen Lehrgegenständen, und insbesondere mit der lateinischen und griechischen Grammatik, mit der Erklärung der lateinischen und griechischen Schriftsteller,

Digitized by Google

und endlich mit der Lesung der vorzüglichsten Schriftwerke aus jedem Gebiete der deutschen Litteratur in gehörige Verbindung gebracht werden. Indessen sind wir über die Ordnung, in welcher die deutsche Litteratur an die Jugend zu bringen, und ihr Sprachvermögen durch Lesung deutscher Schriftwerke zu vergrößern sei, nicht mit dem Verfasser einig. Während er in der poetischen oder untersten Klasse seines Gymnasii die Lesung der deutschen Schriftwerke mit dem Nibelungenliede, mit Titurell und Parcival beginnen, und dieselbe nach der Zeitfolge bis auf die neuesten Erzeugnisse der deutschen Litteratur fortführen will, scheint uns der umgekehrte Gang, welcher mit den vorzüglichsten Schriftwerken der dem gegenwärtigen Geschlechte zunächst vorangehenden Periode den Anfang macht, und so rückwärts bis zu den ältesten Sprachdenkmalen aufsteigt, als der naturgemäßse und weniger schwierige den Vorzug zu verdienen, indem auf diese Weise die Jugend bei Lesung der deutschen Schriftwerke immer an Verwandtes und schon Bekanntes anknüpfen, und so leichter zum Verständnisse der ältesten Sprachmonumente vordringen kann. Endlich ist von dem Verf. ungeachtet der lehrreichen Winke, welche der treffliche seiner Schrift beigefügte Aufsatz des Herrn *Schmeller* über das Studium der deutschen Sprache auf Schulen enthält, wenn auch nicht ganz übersehen, doch zu wenig berücksichtigt, dafs der deutsche Unterricht in den Gymnasien noch die höhere und schwierigere Aufgabe hat, der Jugend auch zum Bewufstseyn *über* ihre Muttersprache zu verhelfen, und dafs nun dieses nur auf dem historisch-philosophischen Wege, wie ihn *J. Grimm* begonnen hat, und der Regierungs-Rath und Professor *Graff* ihn in seinem angekündigten Wörterbuche über die althochdeutsche Sprache fortsetzen wird, durch historische Entwickelung des materiellen Theils der deutschen Sprache, durch tieferes geschichtliches Eingehen in die verschiedene Bedeutung der Wörter zu verschiedenen Zeiten und durch eine hiermit in Verbindung stehende gründliche Unterweisung in der deutschen Synonymik möglich und erreichbar ist.

Nach den weiteren Vorschlägen des Verf. soll der mathematische Unterricht so angeordnet werden, dafs die Unterweisung im gemeinen Rechnen Aufgabe der Progymnasien sei, und die Arithmetik in den drei unteren Klassen der Gymnasien dem grammatischen Unterrichte zur Seite gehe, während den drei oberen Gymnasialklassen ausschliefslich die Geometrie angewiesen werden soll. Zufolge unserer Erfahrung macht eine solche gänzliche Trennung der Arithmetik von der Geometrie das genaue und wiederholte Durcharbeiten derselben Gegenstände nach erweiterten Gesichtspunkten, wie es bei dem mathematischen Unterrichte ganz unentbehrlich ist, schwierig, ja fast unmöglich, und es scheint uns deshalb räthlicher, auch dem gegenwärtigen Standpunkte der mathematischen Wissenschaften angemessener, in den verschiedenen Gymnasialklassen die Arithmetik und die Geometrie mit einander parallel gehen zu lassen.

Wie wenig wir mit dem Vorschlage des Verf., den Unterricht in den Nebenfächern, und namentlich in den Natur-Wissenschaften, im Zeichnen und im Gesange aus dem Kreise des öffentlichen Gymnasial-Unterrichts zu verbannen, einverstanden sind, haben wir bereits im Obigen angedeutet, und halten wir eine weitere desfallsige Erörterung um so mehr für überflüssig, je weniger wir zweifeln, dafs in dieser Beziehung wie in allen übrigen wesentlichen Punkten die Männer, welchen die oberste Leitung des öffentlichen Unterrichts in Bayern anvertraut ist, das rechte aus der eigenthümlichen Bestimmung der gelehrten Schule hervorgehende Maafs finden werden. — Zu den Ansichten des Verf. über den kirchlichen Unterschied der gelehrten Schulen bekennen wir uns in so weit, als wir eine gesetzliche und gänzliche Trennung derselben nach Konfessionen unserer Erfahrung zu Folge weder für nöthig und zeitgemäfs noch für ausführbar halten. Hiermit wollen wir aber keineswegs für gemischte Gymnasien mit katholischen und evangelischen Lehrern stimmen, sondern nur eine größere oder geringere Mischung von Zöglingen der katholischen und protestantischen Kirche in den Gymnasien beider Konfessionen für zulässig erklären. Die kirchliche Konfession eines jeden Gymnasii, das heifst, seines Direktors und seiner Lehrer, mufs sich billiger Weise nach der Konfession der Mehrzahl der Bevölkerung in der Stadt und Provinz richten, welcher eine gelehrte Schule zunächst angehört.

Die allgemeine, durchgreifende, beharrliche und strenge Zucht, welche der Verf. von den gelehrten Schulen verlangt, ist dem Ernste des wissenschaftlichen Lebens, zu welchem sie vorbereiten sollen, durchaus entsprechend, und freuen wir uns aufrichtig, dafs alle die Anordnungen, welche er zur Aufrechthaltung einer tüchtigen Schul-Zucht für nöthig erachtet, bei den preufsischen Gymnasien schon längst getroffen und verwirk-

Digitized by Google

licht sind. In männlicher ruhiger Verfolgung ihres einfachen Berufs ist unsern Gymnasien auch bereits gelungen, durch die Gediegenheit ihres wissenschaftlichen Strebens, durch die Strenge der in ihnen waltenden Zucht, und durch den Adel einer frommen Gesinnung die Erfüllung des von dem Verf. ausgesprochenen Wunsches zu erleben, und hoffentlich auf immer jene Furcht und jenes Mifstrauen zu beschwören, welches, wenn gleich nur durch die Fehler, Uebertreibungen und Mifsgriffe weniger Phantasten verschuldet, dennoch allen höheren Lehr-Anstalten Deutschlands ihr freies friedliches Daseyn und Wirken zu verkümmern drohte.

Mittelst der richtigen Entwickelung des Verhältnisses, in welchem die Gymnasien zu den Universitäten stehen, bahnt sich der Verf. den Uebergang zu dem lezten Abschnitte seiner Schrift, in welchem er die Nothwendigkeit der Errichtung einer Universität in München darzuthun sucht. Noch früher, als wohl selbst der Verf. zu hoffen wagte, hat die Weisheit Sr. Majestät des Königs in der neuen zu München errichteten Universität den wissenschaftlichen Bestrebungen nicht nur seines Volks, sondern auch des ganzen südlichen Deutschlandes einen festen Mittelpunkt gegeben. Freudig erkennen wir diese Maafsregel als eine günstige Vorbedeutung, dafs auch das gesammte Schulwesen Bayerns unter der gegenwärtigen Regierung eine in jeder Hinsicht zweckmäfsige Gestaltung gewinnen, und dadurch der Verf. der vorliegenden Schrift, welche uns wegen der Wichtigkeit ihres Gegenstandes einer ausführlichen Beurtheilung würdig schien, in seinem treuen Wirken für eine heilige Angelegenheit des bayerschen Volks und Staats volle Befriedigung finden werde.

Johann Schulze.

VI.

Versuch einer Darstellung der Geschichte des Angelsächsischen Rechts, von George Phillips, beider Rechte Doctor. Göttingen, 1825. In der Dieterich'schen Buchhandlung XIV. und 272 S. in gr. 8.

Seitdem man angefangen hat, sich mit gröfserem Fleifse dem historischen Studium des Germanischen Rechts zuzuwenden, ist häufig von den Hülfsrechten desselben gesprochen worden. Dazu wurden vor Allen die Scandinavischen Rechte, und das Englische Recht gezählt. In Handbüchern des Deutschen Rechts kommt die oft zu dürftig gehaltene Literatur dieser Rechte neuerdings jederzeit vor, ohne dafs man dadurch sich für verbunden gehalten hat, in den Inhalt derselben weiter einzugehen: sie ist mehr zum Prunk und einer äufseren Vollständigkeit wegen da, ihr Reichthum aber bleibt unbenuzt und im Verborgenen. Vielleicht trägt zu dieser blos äufseren Notiznahme die Benennung Hülfsmittel nicht wenig bei, welche es im Grunde der freien Wahl überläfst, ob man sich der Hülfe bedienen wolle, oder ohne dieselbe fertig zu werden gedenkt. Namentlich wird diese Benennung ungeschickt, wenn nicht von practischer Behandlung, sondern von blos historischer die Rede ist, indem grade der Sitz des Germanischen Rechtsprincips und die Möglichkeit seiner Darlegung sich nirgends anders so deutlich und scharf, als grade bei jenen Neben- und Hülfsrechten vorfindet, während im eigentlichen Deutschen Rechte im engeren Sinne, die bestimmte Unmittelbarkeit der Institute sehr bald abstracten Allgemeinheiten, die ihren besonderen Sinn verloren haben, Platz gemacht hat.

Sehr verdienstlich sind daher die Versuche, die neuerdings gemacht worden sind, jenen Hülfsmitteln Hülfe angedeihen zu lassen. Die seit *Dreyer* fast zu blofser Anführung herabgesunkenen Scandinavischen Rechte sind von *Schildener* und *Homeyer* theils durch Mittheilung von Quellen theils durch gelungene Uebertragung eines zweckmäfsigen Lehrbuchs in den Kreis der Germanisch-rechtlichen Disciplinen eingeführt worden, und an diese Bemühungen reiht sich in Beziehung auf das älteste Englische Recht die gegenwärtige Schrift, die um so mehr aufmerksame Betrachtung verdient, als die Engländer selbst keine ähnliche quellenmäfsige und in gedrängter Kürze zusammengefafste Darstellung des Angelsächsischen Rechtszustandes aufzuweisen haben.

Der Verfasser hat seinen Gegenstand so abgetheilt, dafs er eine kurze Uebersicht der Geschichte Britanniens bis zur Einwanderung der Sachsen und Angeln im Jahre 449 nach Chr. Geb., sodann die Angelsächsische oder vielmehr Englische Geschichte bis zur Schlacht von Hastings (1066) voranschickt, und nach einer kurzen Uebersicht der Rechtsquellen sich zum Rechtssystem selbst wendet. Hier hat der Verfasser im Allgemeinen die von *Eichhorn* gewählte Methode befolgt, und es läfst sich

Digitized by Google

gegen diese Anordnung um so weniger etwas einwenden, als bei blos äufserlicher Mittheilung eines Rechtsinhalts die Methode ein durchaus Gleichgültiges bleiben mufs. Ob diese, oder jene Lehren nebeneinander stehen, kommt am Ende auf Eins heraus, wo nicht die Natur der Lehren betrachtet wird, sondern nur, wie diese Lehre in diesem oder jenem Rechte vorkommt. Freilich könnte eingewendet werden, dafs jedes Recht auf die Stellung der Lehren selbst Einflufs hat, dafs Oeffentliches und Privatrecht, Eigenthum, Vertrag und Strafe je nach der Natur der verschiedenen Volksrechte selbst eine verschiedene Stellung erlangen, und dafs somit die oben angenommene Gleichgültigkeit verschwinde. Aber dies hat dann eben so die Voraussetzung, dafs man ein Volksrecht nicht blos erzählend und aufzählend, sondern seinem Begriffe nach darzustellen die Absicht habe. Zu loben ist jedenfalls, dafs der Verfasser von Eichhorn in Beziehung auf das Periodisiren abgewichen ist, denn es würde sicherlich eine kaum zu ertragende Zerreifsung des Gegenstandes gewesen seyn, wenn ein noch dazu so dürftiger Stoff, nicht in zusammenhängender, sondern in abgebrochener Darstellung hätte mitgetheilt werden sollen.

Die Angelsächsische Geschichte nimmt, wenn man nach Graden der Interesselosigkeit rechnet, ungefähr die dritte Stelle ein. Langweiliger und unangenehmer dürften etwa nur noch die Byzantinische und Merovingische Geschichte seyn. So wenig dies einen Historiker von der Ergründung des Details dieser Geschichte abhalten soll, und so hart der Ausspruch *Miltons* History of Engl. Book IV. ann. 800. auch seyn mag, welcher zu sagen sich nicht scheut: such bickerings to recount met oft'n in these our writers, what more worth is it than to Chronicle the Wars of Kites or Crows flocking and fighting in the air? so ist doch der gute Sinn unseres Verfassers zu loben, dafs er die politische Geschichte so verhältnifsmäfsig und auf angemessene Weise kurz behandelt hat (S. 16—59). Es ist bei dieser richtigen Behandlung, welche in einer blofsen Mittheilung der Hauptfacta besteht, auch ziemlich gleichgültig, dafs es dem Verfasser nicht vergönnt gewesen ist, die gleichzeitigen Forschungen von *Lingard* und *Thierry* zu benutzen. Diese beiden Werke, wie geistreich sie auch den an sich dürren Stoff zu behandlen gewufst haben, und wie sehr sie sich darin auch von früheren Darstellungen, namentlich von der höchst oberflächlichen des *David Hume* unterscheiden, haben dennoch nichts festgestellt, was den Verfasser zu wesentlichen Aenderungen seiner summarischen Darstellung bewegen könnte. Das Hauptergebnifs des Thierry'schen Werkes, welches die besiegten Völker zum Gegenstand der Untersuchung macht, und die lezten Reste Angelsächsischer Selbstständigkeit bis in die Schlupfwinkel und Höhlen, worin sie sich rettet, verfolgt, geht ohnehin über die Grenzen des vorliegenden Buches hinaus, welches sich mit der Normännischen Zeit und mit dem vollendeten Untergang des Angelsächsischen Princips nicht beschäftigt.

Nur vielleicht in der Beurtheilung und Würdigung König Alfreds des Grofsen hätte die Benutzung sowohl Lingards als Thierrys wesentliche Veränderungen hervorbringen können. Der Verfasser hat sich (S. 41) hier zu sehr an die etwas phantastische Beschreibung *Humes* angeschlossen, der Alfred unbedingt zu dem gröfsten Manne macht, den die Annalen irgend einer Zeit oder irgend einer Nation aufzuweisen haben, und der es bedauert, dafs, wahrscheinlich wegen Mangels genauer Geschichtschreiber, nicht einmal jene Flecken an ihm sichtbar werden, deren er, um Mensch zu seyn, doch nicht füglich entbehren durfte. Diese zu schnell vermifsten Flecken finden sich gar bald, wenn man die sieben ersten Regierungsjahre Alfreds mustert, ehe ihn das Unglück in eine andere Schule geführt hatte. Dafs er durch sein Benehmen selbst nicht ganz unschuldig an dem völligen Ausbruch dieses Unglücks war, geht aus unverdächtigen Zeugnissen hervor. Was er seinem Volke später gewesen ist, kann freilich durch diese Betrachtung nicht geschmälert werden; aber, wie grofs auch selbst hier seine Verdienste gewesen seyn mögen, (Herr Phillips giebt (S. 42 Note 145) mit Recht selbst zu, dafs er nicht der Erfinder aller Einrichtungen ist, die ihm zugeschrieben werden, und dafs er mit mehrerem Recht restitutor als conditor heifsen sollte), so ist es nicht zu rechtfertigen, wenn man, wie schon oft Andre gethan haben, den Erretter und weisen Regenten eines kleinen Landes überhaupt wegen einiger negativen Seiten, und um dem Zuge eines moralischen Wohlgefallens zu folgen, neben diejenigen Geister sezt, die selbst als Momente in der Weltgeschichte hervortreten. So ist Alfred häufig, nicht von unserem Verfasser, der sich von jeder Uebertriebenheit überhaupt immer fern hält, sondern von Anderen Karl dem Grofsen an die Seite, oder oft auch vorgesezt worden. In der Regel geschieht es von denen, die das Honnette und Mo-

Digitized by Google

ralische auch in der Weltgeschichte als den höchsten Standpunkt erkennen.

Das Oeffentliche Recht der Angelsachsen (S. 68 — 95) ist nicht blos, was unsere Kenntnifs davon betrifft, sondern überhaupt, dürftig, und auf wenige Sätze beschränkt. Wo noch so vieles Oeffentliche privatrechtlicher Natur ist, kann unmöglich das Oeffentliche Recht einen weiten Umfang haben. Die Gefolgschaften der Angeln und Sachsen haben sich zum Königsthum herausgearbeitet, aber der König ist bei allen wichtigeren Angelegenheiten an die Berathung der Vornehmeren gebunden. Der Reichstag (*Witenagemot*) indessen, war in Beziehung auf Zeit und Ort nicht genau bestimmt; man benuzte dazu die wichtigeren Feste und den Aufenthalt des Königs. (S. 76.) Ob der König durch Erbfolge oder Wahl zum Throne gelangte, könnte zweifelhaft erscheinen. Der Verfasser erklärt sich mit Recht für eine Vereinigung beider Entstehungsweisen, und nennt die Heptarchie ein *erbliches Wahlreich* (S. 68. Note 229); denn die Ordnung ist allerdings, dafs der durch Erbfolge bestimmte Nachfolger herankomme, wozu indessen nunmehr als Bestätigung und nochmalige Erzeugung dieser natürlichen Ordnung die Wahl tritt. Der characteristische Ausdruck dafür ist: *legitimi* reges a sacerdotibus et senioribus populi *eligantur*. Die Wahl konnte immer noch ein andres Resultat als die Erbfolge gewähren, wenn etwa offenbare Unwürdigkeit, wie die Geburt durch Adulterium oder Incest, das Eintreten des erbrechtlichen Verhältnisses hinderte. Der Verfasser erklärt sich (S. 70) gegen die Ansicht, dafs die Angelsächsischen Staaten vor der Vereinigung durch Egbert in irgend einem rechtlichen Zusammenhange gestanden hätten: die Abhängigkeit einzelner Angelsächsischer Könige von Andern sei immer etwas blos Zufälliges durch Eroberung Bewirktes gewesen. So wenig sich auch aus *Beda* II. 5. ein Supremat oder Principat unter den Angelsächsischen Reichen, noch weniger aber der Gedanke an ein Föderativsystem rechtfertigen läfst, und so sehr der Verfasser mit Recht in dieser Beziehung gegen *Rapin Thoyras* zu Felde zieht, der dieses Principat sich auf die vollständigste Weise vorstellte; so kann man doch nicht läugnen, dafs ein Zusammenhang zwischen den einzelnen Staaten, und ein sich darauf beziehendes Vorzugsrecht bestanden habe. *Wilhelm von Malmesbury* I. II. pag. 12. sagt von Aethelbert von Kent, dafs er durch das Alter seiner Familie den ersten Rang unter den Angelsächsischen Fürsten sich angemaafst, und darauf seine Eroberungspläne begründet habe, und Egbert und seine Nachfolger nannten sich noch immer Könige von Wessex, statt den Titel vom gesammten England, wie sie konnten, anzunehmen. Dies zeigt, dafs bei allerdings factischen Eroberungen der Rechtstitel als von dem Staate ausgehend, der diese Eroberungen machte, betrachtet wurde, und dafs, wenn das Supremat auch mehr in der Anmaafsung als in festgestellten Verhältnissen begründet war, doch an völlige Zusammenhangslosigkeit nicht gedacht werden kann. Wie hätte es überhaupt in diesen Staaten festgestellte Verhältnisse ohne Anmaafsung geben sollen?

Bei weitem wichtiger als diese Fragen und Untersuchungen ist die Gauverfassung der Angelsachsen. Wie sehr die spätere Entwickelung der Normannischen Verfassung auch die Angelsächsischen Institutionen zu Boden warf, und durch consequente Lehnseinrichtungen das freie Eigenthum fesselte, so ist doch die Gauverfassung am allerwenigsten von diesen Eingriffen behaftet gewesen. Noch heute kann man sagen, ist sie die Grundlage der Englischen Grafschaftsverwaltung. Der Vorsteher des scire (shire) Scirgerefa wird Anfangs vom Volke, dann vom Könige gewählt (S. 78). Die Grafengewalt über mehrere Shires aber wurde von einem Alderman (Eorl) ausgeübt, welcher zugleich Anführer des Heeres der ihm untergeordneten Districte war. Beide schüzten den Frieden im Namen des Königs, doch ist der Frieden, den der König selbst giebt, von dem unterschieden, den seine Stellvertreter errichten (S. 79 Note 256). Die Uebertretung des ersten hat die Acht, die des zweiten eine Strafsumme zur Folge, die entweder der König und der Graf zu ungleichen Theilen bekommen, oder nur der Graf allein erhält. Noch heute ist dieser Frieden des Königs die Substanz des Englischen Rechts: wer ein Verbrechen gegen Andere begeht, bricht den Frieden des Königs. In anderen, nach der Seite der Rechtsbildung fortgeschrittenen Staaten, ist die Unsittlichkeit und das Unrecht des Verbrechens selbst der Grund, dafs es bestraft werde. In England bedarf das Verbrechen, um Unrecht zu seyn, noch dieser Verstärkung, dafs es der König als dem Frieden entgegen gesezt hat. Indem so das Verbrechen nur als Verletzung dieses Friedens ein Unrecht ist, ist die Natur der Verbrechen in das Quantitative verlegt; es ist ein gröfserer oder geringerer Friedensbruch, dieses oder jenes Verbrechen begangen zu haben.

(Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 15. u. 16.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Versuch einer Darstellung der Geschichte des Angelsächsischen Rechts von Georg Phillips.

(Beschluss.)

Ganz eigenthümlich ist die weitere Abtheilung der Shires in Hunderten und Zehnten. Der Verfasser ist auch hier der strengen Kürze der Darstellung treu geblieben, obgleich bei diesem dunkeln und wichtigen Punkte vielleicht ein Excurs wünschenswerth gewesen wäre. Dasselbe gilt von dem Begriff der Socomanni und ihrem Rechte (S. 84), denn hievon hängt die so sehr streitige und noch auf keine Weise beantwortete Frage ab, ob die Normännische Eroberung England für die Feudalverfassung ganz unvorbereitet gefunden hat, oder ob durch dieselbe nur eine strengere Ausbildung bewirkt wurde. Der oft zu fabelhaft berichtete Widerstand der Kentischen Männer und das besondere Erbrecht, das sie sich noch bis heute erhalten haben, läfst fast auf ein ganz freies, in keinem Feudalnexus stehendes Eigenthum schliefsen. Dies scheint eben so das freiere Band der Kriegsverfassung zu bezeugen, denn wenn auch allerdings der Verlust des Grundeigenthums eine Strafe für nicht geleisteten Kriegsdienst war, so wurden auch die, welche kein Grundeigenthum hatten, mit entsprechenden Geldstrafen verfolgt (Leges Inae 51), so dafs die Verpflichtung zum Kriegsdienst nicht sowohl aus dem Besitz, als aus der Persönlichkeit hervorzugehen scheint. Mir kommt es gewagt vor, in dem s. g. bocland, oder in der terra codicillaris, lehnbaren Besitz sehen zu wollen, wie dieses der Verfasser (S. 137—140) thut; denn der Umstand, dafs die sogenannten Ländereien, wenn es dem Erwerbenden an Nachkommenschaft gebricht, an die *nächste Hand* des Verleihers zurückfallen sollen (Testamentum Aelfr. und Leges Aelfr. 37), macht noch keineswegs diese Ländereien zu Lehnen. Grade, dafs dieser Rückfall erst bedungen werden mufs, setzt die völlige Unbekanntschaft mit dem Lehnsinstitute voraus, welches das, was hier erst bedungen wird, in weiterer Ausbildung zu seinem Wesen hat. Im ausgedehntesten Sinne des Wortes ist freilich jedes Recht des Mittelalters, so auch das Angelsächsische Recht, Feudalrecht; aber wir sprechen hier vom Lehnsinstitute in engerer Bedeutung, und davon wollen sich kaum Spuren bei den Angelsachsen erblicken lassen. So ist überhaupt bei denselben von keiner Oberlehnsherrschaft des Königs die Rede, die zuerst Wilhelm der Eroberer mit eiserner Consequenz einführte, und die noch heute in England dermaafsen besteht, dafs kein Engländer ein freies Grundeigenthum besizt. Dem König, obgleich dessen Person besonders heilig ist, obgleich man schon einen Anschlag gegen sein Leben mit dem Tode bestraft, wird dennoch in den Rechtsquellen ein Wehrgeld zugeschrieben (Leg. Aethelredi p. 109). Der König ist so zu einem Gleichen des Volkes herabgesezt, und er unterscheidet sich nur durch die gröfsere Summe der Schätzung. Dieser Umstand macht schon ein wahres Feudalsystem unmöglich.

Der Verfasser eröffnet mit Recht (S. 98) die Betrachtung des Angelsächsischen Privatrechts mit der Lehre von der Gesammtbürgschaft. Man könnte fast meinen, diese Lehre hänge so genau mit der Gauverfassung zusammen, dafs sie noch füglicher in Verbindung mit derselben abzuhandeln gewesen wäre; aber sie hat neben der staatsrechtlichen Bedeutung auch ein privates Element, und so steht sie gut und an ihrem Platze bei dem Uebergange vom Staatsrecht zum Privatrecht. Dafs die Gesammtbürgschaft sich in einzelnen Spuren auch bei andern Germanischen Stämmen vorfindet, ist gewifs (*S. Rogge Germanische Gerichtsverfassung, S. 61 u. fg.*). Der Beistand der Verwandten in den Fehden, die Blutrache, bestand überall, was schon durch das nirgends fehlende Wehrgeld dargethan wird: aber nirgends war auch diese Gesammtbürgschaft organisirt, als bei den Angelsachsen allein, wo der Friborg die Spitze, oder wie sich der Verfasser gut ausdrückt, die

Digitized by Google

Einheit bildet, auf die sich die Gauverfassung zurückführen läfst. Diese Gesammtbürgschaft hat sich noch heut zu Tage in dem Englischen Rechte auf eine merkwürdige Weise erhalten. Dafs man, aufser bei einigen Verbrechen, die unbailable sind, gegen Bürgschaft (bail) entlassen wird, ist ein Ueberbleibsel jener Gesammtbürgschaft, wenn sie auch jezt mehr den bestimmten Character einer Caution angenommen hat.

Was die Standesverhältnisse unter den Angelsachsen anbetrifft, so lassen sich beim Adel, der zum Könige in dem Verhältnifs eines Dienstgefolges blieb (S. 113), mehrere Classen unterscheiden. Zunächst giebt dieser Unterschied die Gröfse des Wehrgeldes und des Besitzstandes an. In der Regel dient der Name *Eorl*, wenn er auch häufig zur Bezeichnung des Adels überhaupt gebraucht wird, als Benennung der höchsten Classe desselben, indefs durch die Benennung *Cyninges Thege* oder *Twelfhyndesman* eine zweite bezeichnet wird. Der Ausdruck Sixhyndesman dient alsdann zur Bezeichnung einer dritten und untersten Stufe des Adels (S. 119). Oft war diese unterste Stufe zu den beiden höheren nur im Verhältnifs eines Dienstgefolges, welches überhaupt als eine der Hauptberechtigungen des Adels erscheint. Die Grenze zwischen dem Adel und den Freien war auf keine Weise scharf gezeichnet; denn wenn ein erforderlicher Besitzstand drei Generationen hindurch behauptet worden war, so verlieh dieser den Freien von selbst die Rechte des Adels (S. 119). In dem Namen des Freien (Ceorl Twyhyndesman) liegt auch angedeutet, dafs es nur der geringere Besitzstand ist, der ihn vom Adel unterscheidet, während er vor dem Unfreien alle Momente der Selbstständigkeit, das Recht im Gemeinde-Gericht handelnd aufzutreten, das Waffenrecht und Fehderecht voraus hat. Selbst die Unfreien waren in dem Angelsächsischen Rechte nicht zu Sachen herabgesezt, sondern sie hatten ein ihre Persönlichkeit bezeugendes Wehrgeld. Der Herr konnte sich der Verpflichtung, den Unfreien vor Gericht zu vertheidigen, durch Freilassung entledigen (Leges Inae 74), eine Art von noxae datio, nur dafs im Römischen Recht der Sclave dem Beschädigten zum Eigenthum übergeben wird.

Weniger eigenthümlich, als dies etwa in den Scandinavischen Rechten der Fall ist, ist das Angelsächsische Familienrecht. Es kommt zwar auch eine Bürgschaft des Bräutigams gegen die Braut, dafs seine Absicht redlich, und er im Stande sei, die Frau zu ernähren, vor, aber nicht eben so sponsores der Braut. Zwar wird Leg. Edm. de Spons. 1. von prolocutores gesprochen, aber es wird weder gesagt, wer diese seien, noch eine natürliche Folge derselben aufgestellt, wie dies etwa bei den Schwedischen *Giftomanen*, oder bei der Griechischen Ἐγγύη sich findet. Der Bräutigam bezahlt den Verwandten der Braut ein Kaufgeld (S. 131), welchen Verwandten, wird aber nicht gesagt. Nachdem er ebenso die Morgengabe und ein Witthum bestimmt hat, wird ihm die Braut übergeben. Näher bestimmt sind alsdann die Güterverhältnisse der Ehegatten, von denen der Verfasser S. 142—145, so weit es die Quellen erlauben, auf eine erschöpfende Weise spricht. Dagegen ist wiederum das Erbrecht (S. 145—148) so dürftig, dafs die wenigen Notizen, die mittheilbar sind, kaum Beachtung verdienen. Ich kann nicht mit dem Verfasser S. 147 annehmen, dafs sich lezte Willenserklärungen so häufig vorgefunden hätten, als er glaubt. Dafs die gesetzliche Erbfolge, schon in den Gesetzen Cnuts und Wilhelms I. Intestaterbfolge genannt wird, kann hier wohl nicht für einen Beweis gelten, und die Abfassung des Testaments König Aelfreds zeigt auch nicht von grofser Uebung in solchen Erklärungen.

Die Dürftigkeit des Angelsächsischen Familienrechts ist um so mehr zu bedauern, als grade diese Seite die wesentlichste und interessanteste im Germanischen Recht überhaupt ist, denn an das Recht der Forderungen (S. 148 u. fg.), an die Lehre vom Kauf, von der Schenkung, Miethe u. s. w. kann unmöglich bei so rohen unentwickelten Verhältnissen irgend ein Interesse sich knüpfen, das nicht etwa schon bei einiger Nomenclatur befriedigt wäre. Der Verfasser handelt (S. 159 u. fg.) die Lehre von den Verbrechen und Strafen bei den Forderungen ab, wie wir glauben mit Recht, weil die Grenzen zwischen Civilunrecht und Verbrechen, zwischen blofsem Schadensersatz und Strafe auf keine Weise hier scharf hervortreten. Eigentliche Strafen, sagt Herr Phillips, waren den Angelsachsen mit Ausnahme bei den Unfreien ursprünglich wohl fremd; aber was wäre die Bufse, die aufser dem Schadensersatz gegeben werden mufs, denn anderes als eine Strafe? Die Todesstrafe kommt ja selbst in den späteren Gesetzen nicht selten vor. Strafen giebt es allerdings, aber soviel ist wahr, dafs diese Strafen nicht in wahrer Gestalt und Form hervortreten, sondern mehr der zufälligen Nemesis, als der vergeltenden Gerechtigkeit überlassen sind.

Am wichtigsten ist unstreitig im Angelsächsischen

Digitized by Google

Rechtssystem das Gerichtliche Verfahren, dem der Verfasser (S. 166—210) eine ausführliche Darstellung gegönnt hat. Alle Rechtsstreitigkeiten gehörten zunächst vor das Gericht der Zehnte, welches unter dem Vorsitze des Zehnthauptes gehalten wurde. Jeder Markgenosse war hier befugt, das Urtheil zu finden; eben so aber die Wahrheit zu bezeugen. Höher stand alsdann das Gericht der Hunderte, welches sowohl für Civil-, als auch Criminalsachen competent war. Dieses Gericht versammelte sich alle Monate ohne weitere Berufung, die in aufserordentlichen Fällen jedoch ebenfalls nicht ausgeschlossen war. Die höchste Instanz aber war das Gericht der *Shire*, bei welchem aufser dem *Sciregereſa* auch der Bischof und der Alderman des Bezirks zugegen waren. Hier wurden Rechtsstreitigkeiten unter den Mitgliedern verschiedener Hunderten verhandelt, und die Sachen in lezter Instanz entschieden. Diesen Gerichten parallel gehen die in den Städten, welche in sich selbst die lezte Instanz sind. An den König in seinem Rathe durfte man sich nur erst wenden, wenn man bei keinem Richter Recht erhalten konnte. Was das Verfahren anbetrifft, so mufs man das Aufsergerichtliche vom Gerichtlichen trennen. Statt der Klage stand es nämlich bei allen gröberen Friedensbrüchen dem Verlezten zu, gegen seinen Beleidiger die Fehde zu beginnen, oder sich mit ihm wegen der Sühne abzufinden. Hatte er sich aber an den Richter gewandt, so wurde ein Termin anberaumt, dessen viermalige Versäumung eine Erklärung der Recht- und Friedlosigkeit nach sich zog. Das Verfahren vor Gericht war dem in der Fehde entsprechend. Wie hier die zur Fehde verpflichteten Verwandten für den Beleidiger, wenn er angegriffen wurde, auftreten mufsten, so mufsten sie auch im Gericht durch das Beschwören ihrer Ueberzeugung von der Wahrheit, der eidlichen Aussage des Beklagten entgegen treten. Die Kampfgehülfen werden hier zu Eidgehülfen. Konnte der Beklagte eine hinreichende Anzahl von Eidhelfern nicht beibringen, so wurde er dadurch des angeschuldigten Verbrechens überführt. Der Kläger konnte aber immer mit einer stärkeren Anzahl von Eidhelfern repliciren, worauf dann die noch stärkere Duplik des Beklagten gefordert wurde. Neben dem Eide findet sich auch im Angelsächsischen Prozefs der Beweis durch Gottesurtheile, und zwar die Feuerprobe, der Kesselfang, das Ordal des geweihten Bissens und die Kreuzesprobe. Des gerichtlichen Zweikampfs wird in keiner Rechtsquelle gedacht. Bei Rechtsstreitigkeiten, die nicht wegen eines Friedensbruches erhoben werden, findet sich auch noch der Beweis durch Zeugen und durch Urkunden. Die Zeugen mufsten freie Leute seyn, und sich nicht vorher eines falschen Zeugnisses schuldig gemacht haben. Herr Phillips hat zulezt noch die Frage aufgeworfen, ob es bei den Angelsachsen vor der Eroberung der Normannen Geschwornengerichte gegeben habe, und sie gegen die Autorität von *Blackstone* und *Turner* verneint, weil die Stellen, auf die man sich beruft (Toedus Aelfr. et Guthr. 5. Leges Aethelr. p. 117), nur von den Eidhelfern und Urtheilern sprechen. Freilich kommt ein ganz bestimmtes Zeugnifs von der Existenz der Geschwornen erst in der Nachricht über den Streit zwischen Gundelf, Bischof von Rochester und dem Grafen Pichot, zur Zeit Wilhelm des Ersten, vor, aber in der Stelle, die davon spricht (Textus Roffensis bei Hickes. Diss. epist. p. 33), sind die zwölf Geschwornen im Grunde nichts Anderes, als zwölf Eidhelfer, denn sie schwören, dafs das streitige Land dem Könige und nicht dem beatus Andreas zugehört habe. Eben so mufs bemerkt werden, dafs das Institut der Urtheiler im Angelsächsischen Recht selbst, von dem der Geschwornen nicht sehr weit entfernt ist, und dafs es eben nicht überaus gewagt ist, von der gewöhnlichen Zahl der Eidhelfer auf die bei den Geschwornen übliche Zahl zu schliefsen. Feste Ausbildung hat das Geschwornenintitut sicherlich erst bei den Normannen erhalten, aber dies gilt von jeder Seite des Englischen Rechts.

Der Verfasser beschliefst seine Abhandlung mit der Darstellung des Angelsächsichen Kirchenrechts. Dasselbe, obgleich in seinen Grundzügen allerdings mit dem gemeinsamen Kirchenrecht der Zeit zusammentreffend, hat doch Abweichungen im Einzelnen, die neulich ein anderer Recensent des vorliegenden Buches, Herr *Ortloff* in Jena, mit Unrecht verkannt hat. Hierzu gehört namentlich die eigenthümliche Kirchenverwaltung, die bestimmten Verhältnisse der beiden Provinzen von Canterbury und York, das entschiedene Verwerfen der achtfachen Weihe, der niemals angetastete Einflufs des Königs auf die Bischofswahlen, endlich aber die eigenthümliche Einrichtung der Geistlichen Gerichte, die ihren Character selbst noch über die Reformation hinaus erhalten haben. Was wir bei dem Verfasser vermissen, ist eine Darstellung der so verschieden gleichzeitigen Brittischen Kirche, die sicherlich nicht aufser dem Plane des Werkes gelegen hätte.

Digitized by Google

Indem wir somit die Anzeige des vorliegenden Buches beschliefsen, wird schon aus derselben das Verdienst hervorgegangen seyn, das sich Herr Phillips um diesen Theil der Rechtsgeschichte erworben hat. Ohne irgend einen Vorgänger zu haben, hat er mit Quellenkenntnifs, mit ehrlichem und treuem Fleifs, und ganz ohne die den Historikern heutiger Tage oft so schlecht stehende Prätension, die Resultate seines Studiums in schlichter Weise mitgetheilt. Vielleicht wäre es bisweilen wünschenswerth gewesen, dafs hin und wieder irgend eine eindringende Bemerkung den an sich trockenen Stoff gehoben, und so auch einem gröfsern Publikum zugänglich gemacht hätte, vielleicht hätte Manches, was in einsamer Verbannung in den Noten steht, dem Texte einverleibt werden müssen; allein dieses sind Mängel der Darstellung, die der Werth eines so tüchtigen Inhalts, namentlich bei einem ersten Werke, übersehen läfst. Wie wir hören, geht Herr Phillips damit um, auch die weitere Geschichte des Englischen Rechts auf ähnliche Weise zu bearbeiten; ein Unternehmen, das in jeder Hinsicht, nach den gelieferten Proben, die gröfste Aufmunterung verdient. Kein Land europäischer Sitte und Rechtsverfassung verdient eine so aufmerksame, nach allen Seiten hin sich erstreckende Betrachtung, als grade England. Ueberall haben sich mehr oder minder die Wucherpflanzen der Gewohnheit durch weit eingreifende Gesetzgebung bezwungen gesehen, und jedes Zeitalter ist so seinem Rechte gegenüber gewesen. In England ist, um mit den Historikern zu reden, das Recht organisch gewachsen, und noch heute bedarf es keines Mikroskops, um die Anfänge der Gesetzgebung in der Gegenwart zu erkennen. Bei einem so ganz vortrefflichen Beispiel bleibt es aber eben so auffallend, dafs nicht alle Freunde des organischen Gesetzeswachsens nach diesem Mekka des Rechts gewandert sind, und von der heiligen Kaaba sich Trost gegen unsere unhistorische Rechtsverfassung geholt haben. Hier ist noch die vortreffliche Differenz des Civilrechts und des prätorischen Rechts, der Courts of common law und of equity, und jemand, der zu Eduard des Dritten Zeiten gestorben ist, würde noch heute in einer Grafschaftsassise ohne grofse Verwunderung erwachen können. Ein solcher Zustand verdient es ohne Ueberschätzung, die der Wissenschaft zuwider ist, und ohne Geringschätzung, die sich von selbst rächen würde, dargestellt zu werden, und dazu scheint uns der Verfasser des angezeigten Buches, von Allen, die uns bekannt geworden sind, am geeignetsten.

Eduard Gans.

VII.

1) *Die Frithiofs-Sage, von Esaias Tegnér, Bischof von Wexiö, aus dem Schwedischen übersezt von Amalie von Helwig, geb. Freiin von Imhof. Stuttgart und Tübingen bei Cotta.* 1826.

2) *Die Frithiofs-Sage etc. übersezt von Gottl. Christ. Friedr. Mohnike; Stralsund bei Trinius.* 1826.

3) *Frithiof, eine Sage nordischer Vorzeit etc. übersezt von Ludolph Schley. Upsala bei Palmblad.* 1826.

Wer die in unsern kritischen Blättern erschienenen Beurtheilungen der bekanntesten metrischen Uebersetzungen fremder Dichterwerke mit Aufmerksamkeit gelesen und verglichen hat, wird wohl meistens bekennen müssen, dafs er nach allen diesen Kritiken über ein und dasselbe Buch nicht wisse, ob es sehr gut oder sehr schlecht sei. Denn wir haben schon in dem einen Blatte einem Buche solcher Art nachgerühmt gefunden, dafs in keiner Sprache noch Aehnliches geleistet sei, während in dem andern behauptet worden, dafs dasselbe gar nichts tauge. Wollen wir nun auch zugeben, dafs ein absolut übereinstimmendes Urtheil selbst denen, die wir als unbefangen, redlich und einsichtsvoll anerkennen, nicht möglich sei, da der Geist und das Gemüth jedes Einzelnen, so wie sie in ihren Kräften und Bedürfnissen verschieden sind, auch von jeder Leistung in der Wissenschaft, und noch mehr in der Kunst, verschiedenartig berührt werden müssen, und dafs hierdurch von selbst eine gewisse Verschiedenheit der einzelnen Stimmen, die sich als beurtheilende vernehmen lassen, sich erläutert; so wird doch hierdurch nur ein Mehr oder Minder, nicht aber der Sprung von dem einen bis zu dem andern entschiedenen Gegensatz erklärt.

Was einem gebildeten Geiste als *unbedingt* gut erschienen, kann sich dem andern wohl als *bedingt* gut in seiner Art, nicht aber als unbedingt schlecht und verwerflich darstellen. Finden wir daher diese Verschie-

Digitized by Google

denheit des Urtheils vorzugsweise in den Beurtheilungen poetischer Uebersetzungen, so kann sie nur daraus entstehen, dafs man noch weniger, als in den andern Wissenschaften und Künsten, über die Bedingungen einig und im Klaren ist, welche man an die Kunst des poetischen Uebersetzers zu machen hat.

Was überhaupt der Kritiker, der über ein Werk nur *seine* Stimme abgiebt, bei jeder Beurtheilung thun sollte, das ist er bei Beurtheilung einer poetischen Uebersetzung zu thun doppelt verpflichtet, so lange die Ansichten über das, was man von solch einer Arbeit fordert, so wenig übereinstimmend sind — nämlich im Voraus die Grundsätze, von welchen er ausgeht, die Ansprüche, die er an eine solche Arbeit macht, zu entwickeln, und dadurch den Leser in den Stand zu setzen, den Beurtheiler und die Beurtheilung selbst zu beurtheilen, und den Werth oder Unwerth zu erkennen. Ref. fügt sich gern dieser Verpflichtung.

Was kann der poetische Uebersetzer wollen? Will er denjenigen, welche mit dem Original vertraut sind, eine Unterhaltung gewähren, und ihnen zeigen, wie sich das in einer fremden Sprache Gedichtete in der vaterländischen in derselben Form gut oder schlecht wiedergeben lasse? — Dann unterzieht er sich einer sehr undankbaren Mühe. Wer einmal eine Urdichtung in sich aufgenommen, solche in seinem Geiste hat wirken lassen, der bleibe bei dem Original, und bekümmere sich um keine Uebersetzung. Wenn wir uns, wie Goethe bemerkt, schon in der zweiten Auflage eines uns lieb gewordenen und in allen Einzelnheiten genau bekannten Buchs durch Veränderungen, mögen es auch wahre Verbesserungen seyn, gestört, ja oft verlezt fühlen, weil uns durch sie etwas von dem, was wir mit Liebe uns angeeignet, entzogen, und in dem Ganzen die Empfindungen und Gedanken, die wir dem Buche verdankten, etwas abgetrennt oder verrückt wird, wie soll dann der vertraute Freund und Kenner eines ausländischen Kunstwerks, gewohnt von jedem Gedanken, ja von jedem Worte desselben einen bestimmten, ihm lieb gewordenen Eindruck zu empfangen, sich durch eine Uebersetzung befriedigt fühlen, die im besten Falle in vielen Einzelnheiten etwas Anderes, im Ganzen, wie weiter unten gezeigt werden mufs, bei der gröfsten Treue etwas Verschiedenartiges nothwendig geben mufs? Gewifs wird daher derjenige, der sich *dieses* Ziel vorsteckt, nur für Wenige schreiben, und diesen Wenigen nur wenig gefallen, wenn auch die Billigen darunter bei der Vergleichung der Uebersetzung den Fleifs und die Kunst des Uebersetzers anerkennen, und als Kunststück achten werden, was sie nicht als Kunstwerk lieben können.

Oder will vielleicht der Uebersetzer blos denen, welche mit der Ursprache nicht vertraut genug sind, um eine schwierige Dichtung in allen ihren Einzelnheiten zu ergründen, durch sein Buch zum sicherern und leichtern Verständnisse des Originals helfen? Dann wird alle Mühe, welche er auf die gleiche Form verwandt hat, nicht nur verloren seyn, sondern er wird eben dieser Form wegen gerade seinem Zwecke entgegengewirkt haben. Denn eine philologisch ganz genaue Uebersetzung in der Form der Urdichtung ist, wenn wir von dem bisher Erreichten auf das Erreichbare schliefsen dürfen, unmöglich. Jener rein philologische Zweck ist daher nur durch eine prosaische Uebertragung zu erreichen, welche noch immer, da viele und oft eben die ausdruckvollsten Worte und Wendungen einer Sprache sich nicht in der andern mit völliger Genauigkeit wiedergeben lassen, häufiger Anmerkungen bedürfen wird.

Können diese Zwecke dem Verf. einer metrischen Uebersetzung nicht vorschweben, so bleibt uns nur übrig, vorauszusetzen, dafs er den Zweck haben müsse, durch seine Arbeit denjenigen, welchen der Genufs des Originals verschlossen ist, einen Genufs zu verschaffen, welcher demjenigen, den jenes ihnen geben würde, so ähnlich als möglich ist. Seine erste und allgemeinste Bestrebung mufs daher seyn, das *schöne Kunstwerk* der Ursprache als ein *schönes Kunstwerk* wieder zu geben. Wie jenes frei und selbstständig auf sich selbst begründet ist, so mufs es als Uebersetzung auch für sich selbst etwas gelten. Stoff und Form müssen sich gegenseitig entsprechen und durchdringen. Der Strom der Sprache mufs mächtig, frei und schön dahinströmen und mit sich fortreifsen. Nirgends werde dem Leser der Jammer verursacht, den es erregt, wenn wir den Kunstbeflissenen sich fruchtlos abarbeiten sehen, um Schwierigkeiten zu besiegen, welchen er nicht gewachsen ist. Nur dann, wenn er dieſs erreicht, kann der Uebersetzer sich ein Verdienst, nicht um einige Einzelne, für welche wohl kein Schriftsteller sein Buch schreibt, sondern *um seine Nation* erwerben, welches dem eines Original-Dichters zwar nicht gleich kommt, aber ihm doch in der Wirkung wenigstens so lange ähnlich ist, bis ein Anderer kommt, der, ihn an Geist und Kunst überbietend, dennoch viel-

Digitized by Google

leicht sich auf seine Schultern stellend, es vergessen macht — ein Schicksal, dessen jeder, auch der trefflichste und berühmteste Uebersetzer gewärtig seyn mufs.

Hieraus ergiebt sich die erste und allgemeinste Forderung, die wir an eine solche Arbeit machen, und ohne deren Befriedigung wir von ihr nichts wissen mögen: *Jede Uebersetzung, wenn wir sie als eine gute anerkennen sollen, mufs an und für sich selbst, und ohne alle Hinsicht auf das Original, ein gutes Werk* seyn. Wenn sie diefs nicht ist, wenn nicht das Gebild, das sie darstellen will, uns frei, schön und lebendig entgegentritt; wenn nicht der Hauch des Geistes uns warm und kräftig entgegenweht; wenn wir nicht uns erhoben fühlen bei dem Erhabenen, lachen bei dem Lächerlichen, erwärmt von dem Gefühlvollen, und überall ergözt werden von dem Schönen — wenn wir nirgends erfreut werden durch des Verf. eigene Schöpferfreude, vielmehr fortwährend uns gequält fühlen von der Qual, die der Bearbeiter sich angethan, dann werfen wir die Uebersetzung, wie jedes andere Buch, nachdem wir uns durch einige Seiten hindurchgekämpft, in unabwendbarer Zerstreuung unwillig von uns, und fragen nicht nach den ungenieſsbaren Vorzügen, die sie etwa sonst haben möchte.

Wenn aber jede Uebersetzung, um als eine gute anerkannt zu werden, ein gutes Buch für sich seyn mufs, so ist dadurch keineswegs behauptet, dafs jedes an sich gute Buch, das sich als Uebersetzung ankündigt, deshalb auch *eine gute Uebersetzung* sei.

Der Uebersetzer soll, wie wir oben verlangt, den allgemeinen Zweck haben: durch seine Arbeit denjenigen, welchen der Genufs des Originals verschlossen ist, einen Genufs zu verschaffen, welcher demjenigen, den das Original ihm gewähren würde, so ähnlich als möglich ist. Aber dieser allgemeine Zweck wird nur dann erreicht, wenn der Bearbeiter sich dem Besondern, durch welches der allgemeine Eindruck des Originals sich bildet, so genau, *als möglich*, anschliefst.

Allein *was ist möglich?*

Vergleichen wir, um der Beantwortung dieser schwierigen Frage näher zu treten, das Geschäft des Uebersetzers mit dem des Kopisten eines Gemähldes. Der Leztere hat denselben Raum, wie der Original-Künstler dieselben Regeln der Zeichnung, dieselben mechanischen Hülfsmittel, um diese bis auf die kleinsten Details der des Urbilds gleich zu machen. Ihm stehen meistens dieselben Farben zu Gebote, durch deren Gebrauch und Mischung der Urkünstler die verschiedenen Schattirungen seines Bildes hervorgebracht hat, und es bedarf bei schwierigen Stellen nur fleifsiger mit der gehörigen Vorkenntnifs und Erfahrung angestellten Versuche, um eine Mischung zu finden, welche eine, der des Originals gleiche Wirkung auf das Auge macht. Und bei aller dieser Gleichheit der Mittel existirt doch kaum eine Kopie eines bedeutenden Kunstwerks, welche nicht im Ganzen und Einzelnen von dem Originale zu unterscheiden wäre.

Wie ganz anders stellt sich das Verhältnifs des Uebersetzers zu dem Original-Dichter dar! Gewisse Worte und Wendungen hat jede Sprache für sich, welche wörtlich genau nie zu übersetzen, die daher nur durch etwas anderes zu ersetzen sind, und meistens gehören eben diese zu den bezeichnendsten und ausdrucksvollsten. Das einsylbige Wort der einen Sprache wird durch ein dreisylbiges in der andern, und umgekehrt, wiedergegeben, und dadurch schon wird eine wörtlich treue Uebersetzung in reimlosen Versen oft unmöglich. Wie aber, wenn nun der Reim noch dazukommt? Im Italienischen reimen sich, sguardo, tardo, ardo; im Deutschen bedeuten diese Worte: der Blick, langsam, und ich brenne; porte, corte, forte, die Thüren, der Hof, stark. Gleichwohl sollen die Gedanken der Ursprache, die in den mit diesen Reimen sich endigenden Versen ausgedrückt sind, auch im Deutschen in demselben Raume ausgedrückt werden; in einer Sprache, welche zu vielen häufig vorkommenden die gangbarsten Begriffe bezeichnenden Wörtern auch nicht ein einziges Reimwort, zu vielen andern nur einige wenige hat. Nicht im Stande, wie der kopirende Mahler, dieselbe Farbe an demselben Orte zu gebrauchen; nicht berechtigt, wie dieser, durch Zusammensetzung und Mischung der Farben eine neue zu erschaffen, sondern gezwungen, seine Farben, die Worte, zu brauchen wie sie sind, und höchstens befugt, mit einem Muthe, der oft als Verwegenheit getadelt wird, im Einzelnen durch neue aus der Natur des Idioms hervorgehende Wortschöpfungen und Wendungen das Seinige zur weitern unmerklichen Fortbildung der Sprache beizutragen — sieht also der Uebersetzer bei jedem Schritte sich genöthigt, zu versetzen und zu ersetzen. Und bei dieser Arbeit ist er nicht geleitet durch den sichern Sinn des Auges, sondern der Führung des Geistes und des Gemüths überlassen, die, in jedem menschlichen Wesen mehr oder weniger anders organisirt, alles, was nicht

Digitized by Google

ine sinnliche Wahrnehmung ist, in jedem anders aus-
rücken, und bei der höchsten Klarheit doch nie ganz
on jener mystischen Dämmerung sich befreien können,
elche unser ganzes Wesen überzieht.

Wie also kann bei allen diesen Schwierigkeiten der
ebersetzer ein der ersten allgemeinsten Forderung ent-
rechendes, und doch möglichst treues Abbild seines
ildes hervorbringen?

Er mufs das fremde Gebild in vollem Leben in sein
eres aufnehmen, und es darin untergehen lassen, um
neu belebt wieder zu erschaffen. Sein Geist mufs in
h selbst wirken, wie die Natur wirkt, die den Saamen
streut und aufnimmt, um, wenn er zersezt ist, das
ue, Gleichartige, aber nie das Gleiche zu erzeugen.
Frucht der Eiche bringt wieder die Eiche hervor,
, vielleicht schwächer, als die, welcher sie ent-
amte, ja mehr und minder in ihrer Art verändert
ch den fremden Boden, auf den sie verpflanzt wor-
, doch dieselben Elemente an sich zieht, und zum
ern Gebilde verarbeitet, wenn auch kein Zweig,
Blatt an dem einen und dem andern Baume sich
g gleichen.

Wenn der Uebersetzer, ausgestattet mit der erfor-
chen Reproductionskraft, in dieser Weise durch sein
inal auf sich wirken läfst, und, um es wieder zu er-
en, von dessen Kraft durchdrungen, selbst wirkt,
wird eine jene beiden Forderungen vereinigende
rsetzung von selbst entstehen. Nicht nur seine Ur-
skraft, sondern noch sicherer sein Gefühl, das von
meistens als richtig anerkannt werden dürfte, wird
sagen, was das Wesentliche und was das Unwesent-
sei, das er jenem aufopfern dürfe. Stoff und Form
en gleichzeitig und als ein Ganzes sich ausbilden,
o ein im Originale nicht sich findender Zusatz sich
othwendig zeigt, wird sich derselbe der Nachdich-
so natürlich anschliefsen, wie ein Blatt dem andern
nschliefst, die sämmtlich das Laub des Baumes bil-
ohne dafs man ein einzelnes überflüssig nennen kann,
s vermissen würde, wenn es fehlte. — Die Sprache
von selbst gleichmäfsige Haltung bewahren, und,
rschieden sie auch von der des Originals seyn
dem Inhalte sich anschmiegen, ihn einfach, frisch
eistreich darstellen, und, soweit die Verschieden-
weior Geister überhaupt eine Gleichheit zuläfst,
s Gefühl geben, dafs sie der Sprache gleich sei,
ther der Originaldichter geschrieben haben würde,
wenn er jezt und unter uns geschrieben, und auf unsere
Nation hätte wirken wollen.

Ob die Treue, wie sie hiernach erfordert wird, im
Ganzen und Einzelnen eines zu beurtheilenden Buches
möglichst beobachtet worden sei, darüber kann nur der-
jenige entscheiden, welcher durch eine andere Ueber-
setzung zu beweisen im Stande ist, es sei gröfsere Treue
wirklich möglich gewesen. Denn die Aufgabe ist so be-
stimmt, dafs nur derjenige ihre Lösung zu tadeln berech-
tigt ist, welcher darzuthun vermag, dafs sie besser habe
geschehen können. Stellt man das Trefflichste, Ein-
zelne, das *Vofs*, *Schlegel* und *Gries* in dieser Kunst ge-
leistet haben, mit dem Originale zusammen, so wird man
nur wenige Verse finden, an welchen nicht der erbärm-
lichste Stümper, wenn er nur die Worte beider Sprachen
versteht, irgend eine Abweichung vom Originaltexte zu
rügen Veranlassung fände. Müssen wir daher zugestehen,
dafs eine Uebersetzung, an sich selbst betrachtet, ein
gutes Buch sei, und dafs sie der Urdichtung in allen
ihren wesentlichen Zügen treu und genau folge, so wer-
den wir, ehe wir über das Einzelne tadelnd absprechen,
immer wohl thun, zu versuchen, ob wir das Getadelte
zu verbessern im Stande seien.

Ueberhaupt kann nichts unredlicher oder alberner
seyn, als über den Werth oder Unwerth eines solchen
Buches nach einzelnen aus dem Zusammenhange gerisse-
nen Zeilen zu urtheilen, und sein Urtheil andern auf-
dringen zu wollen. Am unredlichsten oder albernsten
ist diefs Verfahren, wenn man darüber entscheiden will,
welche von mehreren Uebersetzungen desselben Originals
die vorzüglichere sei. Der Geistlose kann, im Leben
und in der Kunst, einmal zufällig in einem bestimmten
Falle einen bessern Gedanken haben, als der Geistreiche.
Aber in Leben und Kunst kommt es darauf an, dafs das,
was man leiste, ein Ganzes sei. Und dieses wird durch
eine zufällige Einzelnheit weder wesentlich besser noch
schlechter.

Wollen wir nun, von diesem Standpunkte aus, die
Leser in den Stand setzen, sich einen klaren Begriff von
dem Werthe oder Unwerthe der oben angezeigten Bücher
zu machen, so müssen wir, da die Urdichtung neu und
in Deutschland noch wenig bekannt ist, uns zuförderst
über deren Werth aussprechen. Denn indem wir ver-
langen, dafs eine Uebersetzung zuförderst ein an sich
gutes Buch seyn, dafs sie aber auch der Urdichtung so
treu als möglich folgen solle, haben wir schon ausgespro-

Digitized by Google

chen, dafs die Nation nur für die Uebertragung eines in sich guten Werks dankbar seyn kann. Und hier können wir nicht anders, als die Wahl der Uebersetzer loben, und dem uns stammverwandten Schwedischen Volke zu einer trefflichen neuen Dichtung Glück wünschen.

Der Stoff derselben ist aus einer Sage entnommen, welche in der in Stockholm im Jahre 1737 in Isländischer, Schwedischer und Lateinischer Sprache erschienenen Sammlung Altnordischer Sagen und Geschichten sich abgedruckt befindet. Schon in dieser einfachen Darstellung ist die Fabel sehr anziehend.

König Bele, in der Provinz Sognia in Norwegen herrschend, hatte zwei Söhne, Helge und Halfdan, und eine Tochter, Ingeborg. Letztere liefs er bei einem seiner Vasallen erziehen, und mit ihr zugleich wuchs Frithiof auf, der Sohn Thorstens, eines tapfern und mächtigen, dem Könige treuen und eng befreundeten Vasallen, der den dritten Theil des Reichs verwaltete. Sterbend empfahl König Bele seinen Söhnen, immer die Freundschaft Thorstens und Frithiofs zu erhalten. Eben so gebot Thorsten sterbend dem Frithiof, immer den Söhnen des Königs treu zu seyn.

Aber die Liebe Frithiofs zu Schön-Ingeborg stört bald die Einigkeit. Hochragend in Körperkraft, Macht und Muth, wagt er es, sich der Königstochter gleich zu stellen, und die Brüder derselben um ihre Hand zu bitten. Diese, den gewaltigen Frithiof schon fürchtend und beneidend, weisen ihn stolz ab. Da kündigt Frithiof ihnen an, dafs sie seiner Hülfe entbehren sollten, wenn sie ihrer am dringendsten bedürften.

Als diefs König Ring von Ringaricien erfährt, fordert er von den Söhnen Beles Tribut, und kündigt ihnen, da sie solchen versagen, den Krieg an. Vergebens wird von ihnen Frithiof um Hülfe ersucht, und der Krieg bricht aus. Um sicher zu seyn, dafs Frithiof nichts gegen Ingeborg unternehme, senden die Brüder sie in Bahlurs Hain, in welchem Niemand den Thieren oder Menschen Schaden zufügen darf, auch Vertraulichkeit zwischen Mann und Weib verpönt ist. Allein in Frithiof ist die Liebe zu Schön-Ingeborg stärker als die Furcht vor den Göttern. Er schifft hin zu der Geliebten, und beruhigt sie bald über die Vorwürfe ihres Gewissens. Sie wechseln Armbänder und Schwüre der Treue. Frithiof kehrt nun wiederholt zu dem Göttersitze zurück, mit der Geliebten der Liebe zu pflegen.

Indessen haben sich Bele's Söhne genöthigt gesehen, mit König Ring einen nachtheiligen Frieden zu schliefsen, und ihm Ingeborg zur Ehe zu versprechen. Dem Frithiof verheifsen sie Verzeihung, senden ihn aber fort, um den rückständigen Tribut von den Orkadischen Inseln einzutreiben. Kaum ist er abgereiset, so verbrennen sie sein Gut Framnäs, rauben seine Habe, und erregen ihm durch Zauber einen Sturm, um ihn zu verderben. Aber Frithiofs Muth und Kraft, und die Trefflichkeit seines Schiffs Ellida, welches menschlichen Verstand zu haben scheint, besiegen die Gefahr und die Hexen, die auf einem Wallfische ihm nachfolgen. Er kommt, wenn auch nach Verlust vieler seiner Schiffsgefährten, auf einer der Orkadischen Inseln an.

Hier macht ihn seine hohe Gestalt und Körperkraft dem Jarl Arganthyr kenntlich, welcher sich zwar weigert, den Söhnen Bele's Tribut zu zahlen, aber aus Achtung für Frithiof sich erbietet, ihm so viel Geld zu bezahlen, als er verlangen möchte, womit er dann machen könne, was er wolle.

Inmittelst hat König Ring Schön-Ingeborg gefreit, bei ihr Frithiofs Armring entdeckt, und sie genöthigt, ihn abzulegen. Sie giebt ihn der Gemahlin Helge's, um das Kleinod Frithiof zurückzugeben, wenn er zurückkehre. Dieser findet bei seiner Wiederkehr sein Gut Framnäs zerstört, und eilt, von Rache erfüllt, zu König Helge. Er trifft ihn beim Feuer Baldurs, und wirft ihm den Beutel mit dem Tribut so gewaltsam an die Nase, dafs demselben zwei Zähne aus dem Munde springen, und er ohnmächtig niederstürzt. Am Arm der Gemahlin Helge's entdeckt nun Frithiof sein Armband, fafst darnach, und schleift sie, da es zu fest sizt, am Boden hin. Als Halfdans Gemahlin ihr zu Hülfe kommt, fällt in der Verwirrung Bahlurs Bild ins Feuer, welches den ganzen Tempel verzehrt.

Nach solchem Frevel flüchtet Frithiof auf sein Schiff, wohin die Könige, deren Schiffe er vorher hatte anbohren lassen, ihm vergeblich zu folgen suchten, und begiebt sich, verbannt und landflüchtig, auf Seeabentheuer.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 17. u. 18.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Die Frithiofs-Sage, von Esaias Tegnér, Bischof von Wexiö.

(Beschluss.)

Nachdem Frithiof vier Jahre lang das Meer durchschweift, Seeräuber vertilgt, Bauern und Kaufleute geschützt, dabei auch Ruhm und Schätze erworben hat, kann er der Sehnsucht nicht mehr widerstehen, König Ring und Ingeborg zu besuchen. Er allein, verhüllt, in der Gestalt eines schwachen Greises, tritt in Rings Königshalle, wirft aber bald die Verhüllung ab, wird von der hocherröthenden Ingeborg erkannt, und erwirbt sich die Gunst ihres Gemahls, der ihn länger zu bleiben nöthigt. Auf einer Eisfahrt reifst er, da der Schlitten, auf welchem beide sitzen, durch das gebrochene Eis ins Wasser gestürzt, das Fahrzeug sammt den Pferden und dem Königspaar mit solcher Kraft wieder auf die Eisfläche zurück, dafs König Ring äufsert: selbst Frithiof könne nicht stärker und muthiger seyn. — Im nächsten Sommer legt der König, im Walde allein mit Frithiof, sein Haupt auf dessen Schoofs, und scheint zu schlummern. Frithiof, um sich in die Unmöglichkeit zu versetzen, dem Gemahl seiner Geliebten, dessen Leben in seiner Gewalt ist, zu schaden, schleudert sein Schwert ins Dickigt. Wohl bemerkt diefs Ring, gesteht ihm, dafs er ihn längst als Frithiof erkannt habe, und nöthigt ihn, länger zu bleiben. Aber Frithiof, sich erkannt sehend, will von dannen eilen, und Ingeborg für immer verlassen. König Ring dagegen, welcher seinen Tod nahen fühlt, gestattet diefs nicht, ernennt ihn zum Reichsverweser während der Minderjährigkeit seiner Kinder, und giebt ihm sterbend Ingeborg zum Weibe. Doch können die Söhne Bele's ihm noch immer nicht verzeihen, dafs er ihr Schwager seyn will, und bekriegen ihn. In der Schlacht fällt Helge von seiner Hand, Halfdan aber tritt ihm sein Reich Sognia ab, und erklärt sich für seinen Vasallen.

Diefs die Fabel, wie die obenerwähnte Sammlung sie mittheilt. Dafs sie einen trefflichen Stoff zu einem episch-romantischen Gedichte darbiete, ergiebt schon dieser einfache Umrifs. Die Erzürnung Baldurs in der Entweihung seines Heiligthums durch die Hingebung des Helden an irdische Leidenschaften, und die Versöhnung des Gottes durch Muth, Leiden und Selbstüberwindung, geben der Fabel eine moralische Grundlage, die, ohne als solche ausgesprochen zu werden, sich leicht fühlen und erkennen läfst. Das Ganze ist eine Folge einzelner sich leicht und natürlich an einander anschliefsender, aus der Gesinnung des Helden selbst sich entwickelnder, interessanter Situationen, welche dem Dichter, der sie weiter auszumahlen unternimmt, die Gelegenheit darbieten, die mächtigsten menschlichen Leidenschaften, Ehrgeiz, Liebe, Freundschaft, Zorn und Rache in mannigfaltigem Wechsel der Personen und Charaktere mit allen ihren Vorzügen und Mängeln, bedeutende Naturscenen, Abentheuer, und die Mythen der reichen und oft sehr sinnvollen Nordischen Götterlehre uns darzustellen.

Herr Tegnér hat diesen Stoff mit einer solchen Fülle poetischen Talents bearbeitet, dafs sein Werk sich den ausgezeichnetsten poetischen Schöpfungen würdig anschliefst. Der alten Fabel ist er in den Hauptzügen meistens treu geblieben. Was er an Erfindung von dem Seinigen zugethan, müssen wir zum Theil als sehr glücklich anerkennen, so z. B. den Tod Königs Ring, welchen die alte Fabel vor Alter natürlich sterben, der Dichter aber *dem Odin Runen schneiden*, d. h. ein von Alter schwaches und thatenloses Leben, nach altnordischer Heldensitte, durch freiwilliges Vergiefsen des eigenen Blutes enden läfst — ein Zug, welcher ein höchstbedeutungsvolles Licht auf die poetische Welt wirft, in welche Tegnér uns einführt.

Als minder glücklich müssen wir die Veränderung bezeichnen, welche der Dichter mit dem Schlusse der Fabel vorgenommen hat. Er läfst Helge, den Feind Frithiofs, nicht von diesem erlegen, sondern, indem

er einen Tempel stürmt, von einem Götzen-Bilde erschlagen. Weniger vielleicht aus einer Zartheit, deren Mangel uns in diesem kräftigen Gemählde nicht gestört haben würde, läfst er den Bruder Ingeborgs nicht von der Hand ihres Gemahls fallen, sondern um seiner Intention in dem lezten Abschnitte des Gedichts: *Versöhnung* betitelt, desto vollständiger zu genügen. So schön auch dieser ganze allegorisch-didaktische Abschnitt, mit der darin enthaltenen Nutzanwendung, an sich betrachtet, im Ganzen und Einzelnen seyn mag, so können wir doch nicht umhin zu bekennen, dafs er uns zu dem Gedicht, das allenthalben die Nutzanwendung in seinen einzelnen Darstellungen schon klar genug ausspricht, nicht zu passen scheint, und dafs wir glauben müssen, der treffliche Dichter habe hier seinen andern Charakter, den *des Bischofs*, stärker, als es jenem geziemt, hervortreten lassen. Wahr ist es, dafs wir auch *den Bischof* in seinen hier ausgesprochenen moralischen und religiösen Ansichten ehren und lieben, ja oft bewundern müssen, und dafs wir diejenigen glücklich schätzen, welchen er als geistlicher Lehrer seine treue Sorge weiht. Allein *dem Dichter* würden wir dankbarer gewesen seyn, wenn er, höchstens mit wenigen Versen seine Absichten andeutend, den durch die schöne Dichtung angeregten Gemüthern seiner Leser überlassen hätte, sie durch eigne Kraft in sich selbst zu Nutz und Frommen zu verarbeiten.

Die ganze Dichtung ist in vierundzwanzig gröfstentheils romanzenartige einzelne Gedichte abgetheilt, deren jedes eine in sich abgeschlossene Darstellung enthält, dem Ganzen aber einfach und natürlich sich anschliefst. Die Versmaafse sind wechselnd und meist glücklich gewählt. Nur die Hexameter im dritten, die Jamben im achten und die Oktav-Reime im dreiundzwanzigsten Abschnitte haben uns als zu dem Geist und Tone des Ganzen minder passend, als zu antik und zu modern, angesprochen. Denn im ganzen Gedichte sehen wir uns durch den Zauber des Genius in die altnordische fabelhafte Heldenzeit, in jenes Land versezt, in welchem beim kürzesten Tage die Sonne nur aufgeht, um einige schiefe Strahlen über die beeiste Erde zu werfen, und dann wieder zu versinken — am längsten Tage aber noch um Mitternacht die Spitzen der Berge mit ihrem Schimmer vergoldet — in welchem das Leben ein ewiger Kampf um das Leben ist, da ohne Kampf mit lebenden Wesen oder Elementen die Natur nichts hergiebt, es zu fristen — wo aber durch diesen Kampf gewaltige Naturen an Körperkraft und Gesinnung sich ausbilden — und wo durch diese Natur des Landes und die Gesinnung, die sie hervorbringt, die wunderbarsten Fabeln sich unserer Einbildungskraft als natürliche Erzeugnisse darstellen.

Die Verfasser der angezeigten Uebersetzungen haben ihrem Urbilde mit möglichster Treue in Inhalt und Form zu folgen sich bestrebt, und wir können keiner dieser Leistungen unsere Achtung versagen. Sollen wir aber das Verhältnifs derselben zu einander nach den oben entwickelten Ansichten näher bezeichnen, so müssen wir *der Frau von Helwig*, der geehrten Sängerin der Schwestern von Lesbos, nachrühmen, dafs sich in ihrer Arbeit bei vieler Treue der Hauch poetischen Geistes am lebendigsten verspüren läfst, dafs darin Schönheit, Kraft und ungezwungene Haltung einer dem Gegenstande angemessenen Sprache sich am meisten gleich bleiben, und dafs wir daher ihre Uebersetzung in Hinsicht ihres absoluten Werthes, als deutsches Gedicht, für ein *sehr gutes Werk*, und für das beste der drei vorliegenden Bücher anerkennen müssen — dafs *Herr Mohnike*, wenn auch in Beziehung auf diese Vorzüge im Ganzen hinter Frau *von Helwig* zurück bleibend, doch im Einzelnen zuweilen darin glücklich mit ihr wetteifert, in Hinsicht der Treue aber weit öfter sie übertrifft, als von ihr übertroffen wird — und dafs endlich die Arbeit des *Herrn Schley*, wenn wir auch seine Treue rühmen und manches Einzelne als gelungen anerkennen müssen, doch meistens, besonders wegen der zum Theil sehr vernachlässigten Behandlung der Verse, weit hinter den beiden erstern zurück bleibt.

Damit die Leser selbst urtheilen können, ob der Referent richtig geurtheilt habe, folgt eine gröfsere Stelle in wörtlicher prosaischer Uebersetzung, und dann in der poetischen Uebertragung der drei Verfasser zusammengestellt.

XII.

Frithiofs Rückkehr von den Orkaden.

Doch der Frühling athmet in erblauender Luft und der Erde Grün wird wieder neu; da danket Frithiof seinem Wirth und ziehet von neuem aus über der Wellen Ebenen, und lustig schiefst sein schwarzer Schwan (sein Schiff) seine Silberfurche auf sonnenblanker Bahn. Denn die westlichen Winde singen mit des Lenzes Zunge

Digitized by Google

gleich Nachtigallen im Segel, und Aegirs Töchter (die Wellen) mit Schleiern blau, hüpfen um das Steuer und schieben nach. Es ist so schön, wenn du von ferner Segelfahrt das Vordertheil wendest nach den Ufern der Heimath, wo der Rauch steiget vom eignen Herd, und Erinnerung ihre Kindheitswelt bewacht, und die frische Quelle deinen Spielplatz badet, aber die Väter sitzen in grünen Hügeln, und voll von Sehnsucht die treue Jungfrau auf ihrer Klippe steht und nach der See sieht. Sechs Tage segelt er, aber am siebenten konnte er am Himmelsrande einen dunkelblauen Streifen erkennen; der wächst heraus mit Klippen, Inseln und Land zuletzt. Das ist sein Land, das aus der Welle tritt. Er sieht dessen Wälder in grünem Gewande, und hört die Wasserfälle mit schäumendem Getos, und die Klippe enthüllet ihre Marmorbrust.

Frau von Helwig.

Doch blau im Aether haucht Lenzluft frei,
Und frisch ergrünet die Erd' aufs neu;
Da danket Frithiof dem Jarl — von hinnen
Treibt übers Meer ihn sein kühn Beginnen,
Und freudig ziehet sein schwarzer Schwan
Die Silberfurche durch blanke Bahn.
Denn Frühlings-Winde mit Westes Schwingen
Gleich Nachtigallen im Segel singen,
Und Aegirs Töchter im regen Lauf
Sie hüpfen fördernd am Ruder auf.

Süfs ist's dem Segler, vom fernen Lande
Den Kiel zu wenden zum Heimathstrande
Wo Rauch vom Herde, dem eignen, steigt,
Und Wohlbekanntes dem Blick sich zeigt;
Der Kindheit Spielplätz', im Quell sich spiegeln,
Die Väter schlummern in grünen Hügeln,
Und wo voll Sehnsucht die treue Braut
Von hoher Klippe zum Meere schaut.

Sechs Tage schifft er — die Morgengluthen
Des sieb'ten zeigen am Saum der Fluthen
Ihm dunkeln Streifen, der wächst hervor
Und Inseln steigen und Land empor,
Sein Land ist's, das sich aus Nebeln hebet
Mit frischem Kranze den Hain' umwebet;
Des Stromfalls Brausen er hörts mit Lust
Die Klipp' enthüllt ihm die Marmorbrust.

Herr Mohnike.

Doch Frühling wehet in blauer Luft,
Und Erde grünet mit neuem Duft.
Da danket Frithiof dem Wirth — sie schreiten
Von neuem über der Wells Breiten,
Und fröhlich schiefset sein schwarzer Schwan,
Die Silberfurch' auf der Spiegelbahn;
Denn Westens Winde mit Frühlingssungen
Wie Nachtigall'n in den Segeln sungen
Und Aegirs Töchter mit Schleiern blau
Nachschiebend tanzten auf blanker Au.
Es ist so schön, wenn vom fernen Lande
Die Segel kehren zum Heimathstrande,
Wo Rauch aufsteiget vom eignen Herd
Und Kindheitswelt dir ist ewig werth,
Spielplätz' am lieblichen Quell sich spiegeln,
Die Väter sitzen in grünen Hügeln,
Und sehnsuchtsvoll dir die treue Maid
Vom Felsen schaut auf die See so weit.
Sechs Tag' er segelt, am sieb'ten stehen
Konnt' einen dunkelen Streif er sehen
Am Himmelsrande, der wächst und wächst
Mit Klippen, Inseln und Land zuletzt
Das ist sein Land und er sieht sichs heben,
Die Wälder sieht er mit Grün umgeben
Des Sturzes Rauschen sich schäumend löst,
Den Marmorbusen die Klipp' entblöfst.

Herr Schley.

Aus blauen Wolken(?) athmet der Mai,
Die Erde schmücket mit Grün sich neu,
Da sagen Dank sie dem Wirth und zogen
Zurücke über die Meereswogen.
Wie freudig schiefst Frithiofs schwarzer Schwan
Die Silberfurchen in sonn'ger Bahn,
Denn Westens Winde mit Frühlingssungen
Wie Nachtigallen im Segel sungen
Und Aegirs Töchter schaun aus dem Dach(?)
Ums Steuer hüpfend, und schieben nach etc.

Das Verhältnifs der Uebersetzung des Herrn Schley zu den beiden übrigen wird sich schon aus diesen Zeilen ergeben, daher wir zu Schonung des Raums das Folgende weglassen.

Was aber die Arbeiten der Frau von Helwig und des Herrn Mohnike anlangt, so kann Referent, der die erste in Hinsicht ihres *absoluten* Werthes der zweiten vorzieht, doch nicht umhin zu bekennen, dafs in den beiden ersten Versen des mitgetheilten Bruchstücks Herrn Mohnike der Preis gebührt, dafs wir auch ungern von Frau von Helwig die Westwinde der Lenzeszunge beraubt und Aegirs Töchter ihrer blauen Schleier entkleidet sehn. Aber weit lieber wollen wir doch selbst diese vermissen, als durch Verse wie die des Herrn Mohnike:

Sechs Tag' er segelt, am siebten stehen
Konnt' einen dunkelen Streif er sehen

uns plötzlich in der Folge der Empfindungen, die das

schöne Gedicht macht, und die den Gesammteindruck desselben bilden, durch Steifheit und Mattigkeit gestört finden, und bei den Versen:

Die Wälder sieht er mit Grün umgeben
Des Sturzes Rauschen sich schäumend löst

uns sagen, dafs die Bilder ganz falsch sind, da der Wald nicht mit Grün umgeben, sondern selbst mit Grün *bekleidet* ist (i gröna kläder) und dafs wir nicht einsehen, wie für den, welcher den bekannten Wasserfall eben wieder erblickt, *dessen Rauschen sich schäumend lösen kann*, da ja der Strom immer fort stürzt, das Rauschen daher für den Heransegelnden je näher er kommt, immer stärker wird. Für Mängel dieser Art dürfte schwerlich die gröfsere Treue entschädigen.

Der sehr achtungswerthe Herr Mohnike, welcher, wie die Vorrede uns belehrt, nach einer schweren Krankheit Erheiterung in dieser, im Ganzen schon wohl gelungenen Arbeit fand, wird seine, hoffentlich immittelst wieder erlangte volle Kraft gewifs benutzen, um solche Flecken, welche uns im Genusse seiner Arbeit stören, zu verwischen, und dadurch seiner Treue ein noch gröfseres Verdienst zu geben.

Zum Schlusse theilen wir, um auf das schöne Gedicht selbst noch mehr aufmerksam zu machen, einige Strophen aus dem 19. Abschnitte *Frithiofs Versuchung* betitelt, mit, jedoch, um nicht diesen Aufsatz noch weiter auszudehnen, in der Uebersetzung der Frau v. Helwig, allein mit der Bemerkung, dafs die Uebersetzung des Herrn M. auch hier im Ganzen wohlgelungen, in vielen Einzelnheiten treuer, aber ebenfalls durch einige Flecken entstellt ist.

Frühling kommt, der Vogel zwitschert, Wald belaubt sich, Sonne lacht
Und zum Meere tanzet brausend der gelösten Ströme Macht:
Glühend, wie der Freya Wangen, bricht die Ros' aus grüner Huth,
Und im Menschenherzen regt sich Hoffnung, Lebenslust und Muth.

Jagen will der alte Hönig, Königin soll mit zur Jagd,
Und, ein froh Gewimmel, sammelt sich des Hofes bunte Pracht.
Bogen klingen, Köcher rasseln, Rosse-Tummeln regt den Staub,
Und, die Kappen über'm Auge, schrei'n die Falken nach dem Raub.

Schau, dort kommt des Festes Zierde! Armer Frithiof sieh nicht hin! —
Wie den Stern das Lichtgewölk, trägt weifses Ros die Königin;
Freya halb ist, Rota halb sie,*) schöner doch die holde Frau,
Und vom leichten Purpur-Hute, wehen hoch die Federn blau.

Sieh nicht in der Augen Himmel; sieh nicht auf der Locken Gold;
Das ihr längs dem schlanken Nacken, reich um vollen Busen rollt;
Blicke nicht auf Ros' und Lilien wechselnd ihr im Angesicht,
Horche der geliebten Stimme, sanft wie Mailuft säuselnd, nicht.

Und die Jägerschaar ist fertig, Halloh! über Berg und Thal
Schmettern Hörner, Falken fliegen grad empor gen Odins Saal;
Zagend fliehn des Forsts Bewohner tief in Waldes Nacht hinein,
Doch mit vorgestrecktem Spiefse die Walkyre hinterdrein:

u. s. w.

Jeder der Uebersetzungen sind Noten beigegeben, zur Erläuterung dessen, was auf altnordische Sitten und Mythen sich bezieht. Die der Frau von Helwig schmückt ein schönes Gedicht, durch welches sie ihr Buch Goethe'n übereignet. Der des Herrn Mohnike sind einige Kompositionen für Singstimme und Piano von B. Crusell angehängt.

Streckfufs.

VIII.

Geschichte des teutschen Volkes, von Heinrich Luden. Gotha bei Justus Perthes. 1825. *Erster Band XXXIV*, 752 *S. Zweiter Band*, 1826. *XVI*, 600 *S.* 8°.

Die Absicht des Hrn. Verf. bei Abfassung seiner Geschichte der Deutschen ging, wenn Ref. die Aeufserungen desselben nicht ganz mifsversteht, dahin, ein Werk zu liefern, was den Bedürfnissen der Zeit entspräche; nicht ein Geschichtswerk, was für lange Zukunft das Schreiben einer Deutschen Geschichte überflüssig machte. Die Zeit aber verlangte eine Bearbeitung der Deutschen

*) *Freya*, die Göttin der Liebe, *Rota*, eine der Walkyren, der Göttinnen des Kriegs und der Jagd.

Digitized by Google

eschichte in gebildetem Ausdrucke, in vaterländischer esinnung, mit reifem politischen Urtheil und mit gründcher Kenntnifs, sowohl der Quellen der Geschichte, als er Entwickelung der Deutschen Sprache. Wenn wir ie letztere, die Kenntnifs der Deutschen Sprachhistorie rechnen, hat der gelehrte Hr. Verf. in der That alles leistet, was in Eines Mannes Kräften stand — dafs er e Schärfe und Gründlichkeit, mit der sich nach Benke's, Grimm's, Lachmann's und Graff's Arbeiten jezt es, was die Deutsche Sprache betrifft, behandeln läfst, ht auf seine etymologischen Forschungen zu übertragen mochte, oder vielmehr nur nicht übertragen wollte, in ihm nicht zum Vorwurf gereichen, da die Schöpfung er Germanischen Philologie von heute und gestern ist, l Studien dieser Art also schwerlich schon in Hrn. lens Plan aufgenommen werden konnten, als derselbe i Werk zuerst vorbereitete.

Ohngeachtet nun aber der Hr. Verf., wie gesagt, in diger Darstellung, in Beantwortung der Fragen, die Politiker thun könnte, und in vaterländischer Haltung gethan hat; was sich nur wünschen läfst, wird es schwerlich *Einen* aufmerksamen Leser geben, dessen esse sich nicht mehr und mehr besonders bei der häftigung mit dem zweiten Theile herabstimmte — etwa, weil der Verf. sich in den späteren Kapiteln ächer zeigte; nicht etwa, weil er hier weniger den thum, der seinem Geiste zu Gebote steht, benutzen e — sondern weil in der Aufgabe selbst ein Widerh liegt, der die Ausarbeitung einer nur einigeren ins Einzelne gehenden Deutschen Geschichte, zu wahrhaft verzweifelten Unternehmen macht. Die chen besitzen ohne Zweifel Eigenschaften, welche den Muth gewähren dürfen, sich unter den Völkern Ranges in der Weltgeschichte einen Platz auszu — allein diese Eigenschaften sind keine solchen, dem öffentlichen *Handeln*, dem politischen Leben, elchem vorzugsweise die Geschichte sich beschäfanz und Interesse zu verleihen vermöchten. Alle t erschienenen Deutschen Geschichten, sobald sie ür Kinder berechnet sind, sind langweilig im höchade, und die, welche in diesem Augenblicke erm, können die politische Blöfse der Deutschen um iger zudecken, je reifer ausgebildet jezt das Beyn der Europäischen Welt in politischer Hinsicht je reinere und schärfere Formen politischer Ver- e früher Italien, später Frankreich und die Niederlande, also gerade die nächsten Nachbarländer, wirklich entwickelt haben.

Wenn man die Deutsche Geschichte in ihrem ganzen Verlaufe übersieht, erblickt man in derselben fast überall die Anfänge der politischen Gestaltungen, die dann in der Europäischen Geschichte Epoche machten — aber auch bei keiner einzigen derselben sind die Deutschen diejenigen gewesen, welche diese Gestaltung in ihrem reinsten und vollendetsten Umrifs darzustellen vermocht hätten. Das Lehenwesen hat seine Anfänge in Deutschland — seine strengsten Formen aber hat es durch Franzosen erhalten in England und im Königreiche Jerusalem. Die Städtefreiheit im Mittelalter hat in Deutschen Instituten ihren Anfang, aber ihre vollendetste Gestalt hat sie in Italien erhalten, und der Theil von Deutschland, der nach ähnlicher Vollendung in dieser Richtung strebte die Niederlande, sind sofort ausgeschieden worden von Deutschland, und haben sich ihrer Bildung nach ganz davon getrennt. In Deutschland war es zuerst, wo die Reformation alle, auch die geringeren Gemeindeglieder, aufrief, selbstständig über kirchlich-gesellschaftliche Verhältnisse zu urtheilen, und im Leben die Aussprüche der Vernunft und der Bibel geltend zu machen — aber nur in England unter Cromwell, und dann durch die Auswanderungen in Amerika, gab diese Richtung eigenthümlichen Staatenbildungen ihr Daseyn. Noch weniger haben die Deutschen irgend eine strenge Verfassungsform, welche von aufsen gebracht ward, zu ertragen vermocht, und die Anstrengungen, die sie in der Wuth darüber, dafs sie ihre gemüthliche Allseitigkeit aufgeben sollten, gemacht haben, bilden zum Theil die glänzendsten Punkte ihrer Geschichte; so die Anstrengungen gegen die Römische Kaiserherrschaft, gegen die päbstliche Hierarchie, gegen Napoleons militärisch-monarchische Verfassung. Wo sich im Innern irgend eine Form streng auszubilden suchte, ward sie zertrümmert; die Feudalmonarchie der Salischen Könige, Karls des Fünften ordnendes Streben, sie dienten nur dazu, das Volk und die Fürsten unter die Waffen zu bringen — hätte Karls des Grofsen starker Arm nicht den Trotz der Sachsen gebrochen, und die Deutsche Nation mit Gewalt, gleich einem wilden Füllen, durch seine persönliche Kraft gebändigt, hätte Friedrich der Grofse nicht durch sein Genie die Deutschen zu zwingen gewufst, man müfste unsrer Nation sogar die Kraft absprechen, politisch erzogen werden zu können — und auch in diesen beiden Fällen ist der Einfluss Roma-

Digitized by Google

nischer und namentlich Französischer Sinnes- und Denkungsart auf die Regenten nicht zu berechnen. So drängt uns die ganze Geschichte unsres Volkes die Wahrheit des Taciteischen Urtheils über das Benehmen der Deutschen auf: „Germanos non juberi, non regi, sed cuncta ex libidine agere" — eines Urtheils, was die Deutschen hinsichtlich des politischen *Handelns* in der That auf die niedrigste Stufe stellt.

Da nur höchst selten sich an die Spitze irgend eines, in unserem Vaterlande zu verwirklichenden Gedankens, zwingende Naturen, edle Despoten gestellt haben, haben wir auch von vorn herein bis auf den heutigen Tag überall, wo keine Leidenschaft zu Hülfe kam, eine solche Breite in allem politischen Handeln gezeigt, fast überall hat so lange alle Welt mitgesprochen, bis aus der Sache nichts geworden ist — und während auf der einen Seite diese Beachtung des Einzelnen in so hohem Grade stattfand, dafs ihr nicht selten das Gedeihen des Ganzen aufgeopfert ward, ist doch auch die einzelne Persönlichkeit nur selten zu einer so in sich fertigen und geschlossenen Bildung gekommen, wie wir dieſs so oft in Italien finden. Kurz die politische Seite ist die, wenn nicht schmachvolle, doch eminent langweilige des Lebens der Deutschen, und dennoch ist die politische Seite die vorzugsweise der Historie angehörende. Da wir den Stoff selbst für das zu Beschuldigende halten, und keiner der früheren Bearbeitungen der Deutschen Geschichte ein lebhafteres Interesse haben abgewinnen können, so wird uns niemand verargen, wenn wir freimüthig bekennen, dafs es uns unmöglich geworden ist, einen gleich lebhaften Antheil bis an das Ende des zweiten Bandes des zu beurtheilenden Werkes zu bewahren, als in uns anfangs, obgleich uns der Stoff bedenklich vorkam, die Achtung und Verehrung für den so geistreichen als gelehrten Verfasser erzeugt hatte. Das mufs jeder Unbefangene bekennen, dafs die Lndensche Geschichte der Deutschen die beste ist, die wir haben, die am meisten für gebildete und erwachsene Leser berechnete, die im Ganzen auf den gründlichsten Forschungen beruhende — und wer mehr verlangte, würde nicht blos unbillig, sondern selbst ungerecht seyn.

Wie gefährlich es ist, über das politische Leben der Deutschen zu schreiben, zeigt am deutlichsten die Weise, wie der Hr. Verf. über die Germania des Tacitus urtheilt, denn auch hier ist offenbar an der Herabsetzung des Büchleins hauptsächlich nur dieſs Schuld, dafs es von den politischen Verhältnissen gerade der Deutschen handelt. Wenn er S. 696 des ersten Bandes sich so darüber äufsert: „Nicht leicht ist sie (nämlich die Schrift des Tacitus von den Deutschen) von Jemandem durchlesen und durchdacht, der nicht irgend einen Anstofs gefunden hätte, und zu den Bekenntnissen genöthigt wäre, dafs er nicht recht wisse, was er aus dem Büchlein machen solle, und dafs demselben der rein-historische Charakter fehle" — so stimmt Ref. ganz ein; aber weiter kann er dem Hrn. Verf., der das Büchlein am liebsten für untergeschoben erklären möchte, und gewissermaafsen nur wider Willen auf diese Erklärung verzichtet, durchaus nicht folgen. Herr Geh. Hofr. Luden erklärt sich folgender Gestalt: „Das Büchlein ist zuverlässig von Tacitus, aber es ist nicht ein schriftstellerisches Werk, und nicht bestimmt gewesen zur öffentlichen Bekanntmachung. Vielmehr sind diese Bemerkungen, die gewöhnlich wie ein Werk aus einem Gusse — im Jahre 98 nach Christo geschrieben — betrachtet werden, blofse Notamina, die der Geschichtschreiber nach und nach, wie Gelegenheit und Zufall sie darboten, gesammelt und niedergeschrieben hat; es sind Studien zu den geschichtlichen Werken des Tacitus, die theils ihre Bearbeitung finden, theils eingeschaltet werden, theils überhaupt als feste Grundlage und Ansicht bei der Darstellung eines beweglichen Lebens dienen sollten." Zuvörderst ist hier zu bemerken, dafs der Hr. Verf. selbst diese Ansicht in ihrer Schärfe festzuhalten, nicht den Muth gehabt zu haben scheint, denn er fährt unmittelbar hernach weiter fort: „Vielleicht ist Tacitus bewogen worden, die kleine Sammlung von Notizen Freunden mitzutheilen, und hat sie deswegen hin und wieder durch kleine Zwischensätze in einige Verbindung gebracht; vielleicht ist dieselbe nach seinem Tode vorgefunden, und ein anderer, das Interesse beachtend, hat diese Mühe übernommen." Ref. sieht sich gezwungen, diesen einschränkenden Zusatz ganz bei Seite zu räumen; denn was die Annahme betrifft, ein anderer habe des Tacitus Schrift gewissermaafsen retouchirt und anderen geniefsbar gemacht, so ist dazu auch nicht der mindeste Grund in ihr selbst vorhanden; nirgends findet sich in ihr die geringste Verschiedenheit der Schreib- und Denkweise, und selbst von den ärgsten Kümmelspaltern unter den Herausgebern ist dergleichen noch nicht im

Digitized by Google

Einzelnen nachgewiesen oder auch nur geahnet worden. Im Gegentheil tragen gerade die Stellen, welche Reflexionen und etwaige Beziehungen auf den Leser enthalten, den Taciteischen Charakter am allerunverkennbarsten an sich. Die andere Annahme aber, Tacitus habe seine Excerpten nur für eine gelegentliche Mittheilung zugestutzt, setzt ein Verhältnifs desselben zu den Freunden seiner Muse voraus, wie es ebenfalls sehr schwer, wo nicht ganz unmöglich zu denken ist. Diese mufsten nothwendig entweder Leute seyn, deren Urtheil nur durch eine gewisse Form gewonnen werden konnte — dann war in der That ein blofses Aufstutzen nicht genug — oder es waren Männer, denen zunächst nur an dem Inhalt der Notizen gelegen war, dann wäre ein solches stellenweises Zurechtschieben bis zum Lächerlichen geschmacklos gewesen. Entweder war das Buch, *wie* es vor uns liegt, von Tacitus der Lectüre anderer bestimmt oder nicht — und auf jeden Fall ist es ganz von ihm oder gar nicht. Da das Leztere sich durchaus nicht halten läfst, und die Annahme, Tacitus habe das Buch nur seinem Studium zu Liebe componirt, durch eine ganze Reihe von Stellen widerlegt wird; so müssen wir annehmen, er habe es so wie es jezt ist der Welt übergeben. Unter die Stellen, welche eine Bestimmung für einen gröfseren Kreis mit Gewifsheit annehmen lassen, gehören namentlich alle diejenigen, welche eine Beziehung auf Rom und Römische Verhältnisse haben. Als ein blofses Studienblatt betrachtet, wäre das sieben und dreifsigste Kapitel, welches von den Cimbern handelt, eine lächerliche Declamation, welche sich Tacitus selbst gehalten; und das Ende des drei und dreifsigsten: „maneat, quaeso, duretque gentibus, si non amor nostri, at certe odium sui! quando, urgentibus imperii fatis, nihil jam praestare fortuna majus potest, quam hostium discordiam" — wäre ein Stofsseufzer ohne alle Absicht und Bestimmung.

Die neun Gründe, welche der Hr. Verf. zu Unterstützung seiner Ansicht anführt, können nur dann etwas beweisen, wenn man sich in Folge eines zehnten nicht angeführten schon im voraus für dieselbe entschieden hat. Der erste, dafs der Titel der Schrift von Livius entlehnt sei, ist gegen dieselbe gar kein Beweis — ich wüfste nicht, wie ein besserer und bezeichnenderer Titel aufgefunden werden könnte, und auf keinen Fall erlaubt das Vorkommen einiger Worte im Titel eines Buches bei einem anderen Schriftsteller den Schlufs, dafs das Buch selbst blofse Adversarien enthalte. Der zweite Grund, dafs die anderen drei übrigen Werke des Tacitus im jedesmaligen Eingange eine Beziehung auf den Leser, gewissermaafsen eine Verständigung mit demselben enthalten, kann ebenfalls nichts beweisen — oder man müfste denn in dieser Weise weiter schliefsen wollen: „Wir haben drei Werke des Tacitus, welche keine Biographien sind — folglich kann das vierte, eine Biographie, die von ihm herrühren soll, nur untergeschoben seyn." Es wäre in der That eine harte Forderung, wenn ein Schriftsteller, weil der Anfang einiger seiner Werke eine gewisse Aehnlichkeit bietet, nun gezwungen wäre, die übrigen in gleicher Weise zu beginnen, oder sich der Gefahr auszusetzen, auf die gegründetsten Ansprüche auf seine Autorschaft hinsichtlich derselben zu verzichten.

Wenn der Hr. Verf. als dritten Grund seiner Annahme angiebt, dafs Tacitus die Verständigung mit dem Leser auch im Verlaufe des Büchleins nicht nachhole, so läfst sich darauf nur antworten, dafs dazu auch gar weder eine Gelegenheit noch eine Nothwendigkeit vorhanden war. Die Darstellung, welche uns Tacitus von unserem Vaterlande giebt, ist allerdings keine, die unseren Ansprüchen von Gründlichkeit entspricht; Ref. erinnert sich jedoch aus dem Alterthum keiner einzigen Arbeit dieser Art, die gründlicher wäre, und man mufs also annehmen, dafs die Alten diese Art von Gründlichkeit, wie wir sie von politischen, geographischen und ethnographischen Arbeiten verlangen, weder erwarteten noch kannten. Man halte gegen die Germania, um nur dieses Eine von Tacitus selbst zu erwähnen, die Schilderung der Jüdischen Nation und ihrer Eigenthümlichkeiten im fünften Buche der Historien, die Schilderung eines Volkes also, das den Römern unterworfen war, dessen Glieder zu Tausenden in Rom lebten, über welches selbst und seine Geschichte Tacitus die vollständigste Belehrung zu jeder Zeit haben konnte, wenn er sie in unserem Sinne verlangt hätte, und in der That, man mufs erstaunen, wie es möglich war, dafs der sonst in seinem Urtheile so scharf treffende Hr. Verf. auch nur im mindesten darauf kommen konnte, seinen vierten Grund an die übrigen anzureihen. Auch der fünfte Grund, dafs die Germania nicht den Zustand Deutschlands in einem bestimmten Jahre, sondern überhaupt in der Reihe von Jahren, während welcher Tacitus etwas davon gehört hatte, enthält, dafs sie, wie der Hr. Verf. sich ausdrückt, „das Allgemeine des Deutschen Lebens, das Bleibende im Wechsel" giebt und darstellt, kann nicht im mindesten gegen

Digitized by Google

die Taciteische Ausarbeitung und gegen die Bestimmung der Schrift für ein gröfseres Publikum sprechen — es ist diefs vielmehr der einzig richtige Gesichtspunkt, aus welchem eine solche Arbeit unternommen werden kann und mufs — und selbst wenn Tacitus seiner sonstigen Eigenthümlichkeit zu Folge nicht im Stande gewesen wäre, diesen richtigen Gesichtspunkt zu fassen, wäre er doch durch die Natur des Gegenstandes dazu genöthigt worden. Was war denn in den Deutschen Verhältnissen der damaligen Zeit für ein mannichfacher Wechsel, für eine rege Entwickelung von Geist zu erblicken? — Hr. Ildefons von Arx, einer der gründlichsten Kenner des Deutschen Mittelalters, sagt von den Deutschen des neunten und zehnten Jahrhunderts, also einer Zeit, wo Christenthum, Verkehr und Handel, einige wissenschaftliche und Kunstbildung, und eine wenigstens eben so wohl und streng geordnete Verfassung, wie die Demokratie der adeligen Bauern zu Armins Zeiten, vorhanden waren, von diesen sagt er, dafs sie: „in ihren Leidenschaften nach Art der Wilden auffahrend und veränderlich gewesen seien; ohne erhebliche Ursache, bei geistlichen Ermahnungen, Abschieden, Aussöhnungen hätten sie geweint und sich aufs Angesicht geworfen, aber wegen der geringsten Beleidigungen hätten sie sich erzürnt und einander angegriffen." Kurz und mit einem Worte, er stellt sie dar als Leute, die ihres Gemüthes in keiner Weise Herr sind — diefs Bild läfst sich durch die ganze Karolingische und Merowingische Zeit bis auf den König Chlodwig und seine Ahnen zurück festhalten, ohne dafs man irgend ein Besserwerden sieht, im Gegentheil treten die Leidenschaften, je weiter man zurückgeht in der Zeit, je ungezähmter und roher hervor, und selbst Männer, die einer Art Römischer Bildung genossen hatten, wie Theodorich der Grofse, vermochten sich dieses furore tedesco keineswegs überall zu entschlagen. Dafs es bei den noch früheren Deutschen anders gewesen, ist auch nicht der mindeste Grund vorhanden anzunehmen, im Gegentheil ist selbst des Tacitus gebildete Weise zu reflectiren und sich auszudrücken, nicht im Stande die ungezügelte Roheit des früheren Zustandes zu verdecken. Unter Menschen aber, bei denen die Leidenschaft noch so überwiegt, und (*einzelne* Männer etwa, bei denen es weniger der Fall ist, abgerechnet) alle Handlungen bestimmt, wo das Recht selbst noch eine Art Selbsthülfe, und durch die politische Verfassung die Roheit unter dem Namen der Freiheit sanctionirt ist — unter solchen Menschen kann eine Weiterbildung nur durch entsetzliche Noth und Gewalt, nur höchst langsam und unter stetem Kampfe statt finden. Was sollte denn Tacitus in den etwa hundert Jahren, seit denen die Römer die Deutschen in deren Vaterlande näher kannten, für grofse Veränderungen beobachten? Ein gedankenloses Aneinanderreihen solcher Bethätigungen, wie sie Leidenschaft und Willkühr hervorbringen, ein Vorwärtsstürmen solcher, die daheim hungerten, oder die im ruhigen Zustande nicht wufsten, was mit dem unbändigen Gemüthe anfangen — ein ewiges Befehden, Vertreiben, Meuchelmorden der Anführer unter einander — das ist die bewegliche Welt der Germanen, eine in der That so wenige Motive der Bewegung umfassende, dafs man sie auf Jahrhunderte lang für eine trotz aller Bewegung erstarrte halten möchte. Wir haben, gottlob! im fünften Kapitel von Are Frodes Isländerbuch eine zu treue Beschreibung des Herganges auf Germanischen Dingstätten, um den Untergang dieser goldnen Freiheit, die dem wildesten Mörder und seiner Sippschaft, die dem rohesten, ungeschlachtesten Menschen, sobald er ächtes Eigenthum hatte, das Recht gab, vor Gericht zu toben, auch nur im mindesten betrauern zu können. Das Lehenssystem in seiner verknöchertesten Form war noch ein Zustand reicher und mannichfaltiger Entwickelung, wenn man dasselbe gegen jene alte Freiheit des Deutschen Volkes hält — an welcher in der That gar nichts zu loben ist, als dafs sie wenigstens nicht ewig gedauert hat. Man wende nicht ein, „auf Isländischen Dingstätten müsse es, trotz der dorthin geretteten Germanischen Freiheit, doch anders zugegangen seyn als in Deutschland" — des Tacitus wenige Worte: „Tum ad negotia, nec minus saepe ad convivia procedunt armati. Diem noctemque continuare potando, nulli probrum. Crebrae ut inter vinolentos rixae raro conviviis, saepius caede et vulneribus transiguntur" — würden allein hinreichen, uns denselben Zustand in Deutschland nachzuweisen. Nur Waffengewalt des Mächtigeren, die unglückseligste Bedrückung des schwächeren Freien, und die nothwendig da, wo es nur Grundbesitz gab, entstehende Brodlosigkeit, sobald viele Brüder sich in geringes väterliches Erbe theilen sollten, — nur diese Mächte brachen zuletzt die Schypische Verfassung des alten Deutschlands — und von Tacitus bis zu diesem Bruch war noch ein langer Raum, wenn auch in des Tacitus Zeit sich dem nachforschenden Auge des heutigen Gelehrten die Anfänge jenes Bruches zeigen.

(Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 19. u. 20.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Januar 1827.

Geschichte des teutschen Volkes. Von Heinrich Luden.

(Beschluss.)

Tacitus konnte also nur das Bleibende im Wechsel darstellen, weil der Wechsel jener Zeit nur ein formeller, und also im Grunde gar nicht vorhanden war. Es ist, als wenn in derselben Mineraliensammlung hundert Stufen desselben Gesteins, ohne irgend etwas vor einander auszeichnendes an sich zu haben, aufbewahrt würden, und der Aufseher dennoch den wifsbegierigen Forscher Stundenlang bei der Beschreibung der einzelnen aufhalten wollte.

Wenn der Herr Verf. als sechsten Grund seiner Ansicht angiebt, dafs im ersten Theile des Büchleins keine Ordnung zu finden sei; wenn er als Beweis der Unordnung z. B. anführt, dafs bei Gelegenheit der Angabe von der Deutschen Herkunft und von dem Ursprunge ihres Namens auch gesagt werde, Hercules solle bei ihnen gewesen seyn; dafs an die Notiz über den Schlachtgesang auch die Sage von Ulysses geknüpft werde u. s. w., so kann Ref. nicht umhin, zu glauben: *Einmal*, dafs sich der Herr Verf. über die Form, in welcher Tacitus sein Büchlein, was ja kein Compendium seyn sollte, schreiben wollte und konnte, getäuscht habe, und *zweitens*, dafs er fast absichtlich von dem wirklich stattfindenden Zusammenhang keine Notiz habe nehmen wollen. Tacitus beginnt sein Büchlein eben so, wie der Hr. Verf. seine Deutsche Geschichte beginnt, mit einer Angabe der allgemeinsten geographischen Daten, wie sie damals geliefert werden konnten. Herr Geh. Hofr. Luden findet diese Angabe mangelhaft, wenn Ref. das Ausrufungszeichen recht versteht; aber dem Zwecke des Tacitus genügt das erste geographisch einleitende Kapitel wahrhaftig eben so gut, als das erste geographisch einleitende Kapitel in des Hrn. Verf. Deutscher Geschichte diesem überall geordneteren, genaueren und gründlicheren Werke irgend genügen kann. Dafs sich an die allgemeine geographische Notiz die allgemeine ethnographische über Herkunft und Namen der Bewohner des Landes anschliefst, ist ganz in der Ordnung — und dafs, wenn von der Herkunft des Volkes die Rede ist, die Quellen berührt werden, aus welchen die Notizen über die früheren Schicksale desselben geschöpft werden können, und sich bei dem Volke selbst erhalten, ist ebenfalls in der Ordnung. An diese Quellen, an die alten Lieder der Deutschen, schliefst sich aber ganz folgerecht ihr anderweitiger Inhalt,, von Hercules und Ulysses an. Es ist unmöglich bei näherer Betrachtung in diesem Gange irgend eine Unordnung gewahr zu werden, und auf ähnliche Weise verhält es sich ziemlich mit allen übrigen von Hrn. Luden angeführten Stellen. Wenn man die Natur und Aufgabe antiker Historiker, und namentlich die des Tacitus nicht aus dem Auge lassen will, wird man jede andere, formal strengere Ordnung für Pedanterei erklären müssen.

Es thut Ref. leid, dafs er auch von dem siebenten, achten und neunten Grund sich nicht mehr überzeugen lassen kann, als von den sechs ersten. Der siebente, dafs einige abgebrochene Redeweisen, wie praeponere electos, audire praepositos u. s. w. nur Erinnerungszeichen seyn könnten, kann deshalb keine überzeugende Wirkung haben, weil man sonst leicht einen grofsen Theil auch der anderen Werke des Tacitus würde für Excerpten- und Adversarienbücher erklären können. Der achte Grund, dafs sieben Worte in derselben Verbindung, in welcher einmal drei von ihnen, und dann vier in der Germania vorkommen, auch bei Virgil sich finden — und dafs eine andere Stelle an Lucrez erinnert — ist in der That ganz gering. Wir würden kaum irgend ein historisches Werk behalten, wenn jedes, in welchem sich absichtliche oder unwillkührliche Anführungen von Dichterstellen finden, unter die Adversarienbücher geworfen werden

Digitized by Google

sollte. Endlich der neunte Grund, dafs in den Annalen und Historien die Notizen des Büchleins benuzt seien — vermag ebenfalls die Ansicht nicht zu halten, da es sich zuerst noch fragt, ob nicht die Annalen und Historien für die Germania benuzt worden sind, oder vielmehr ob nicht alle drei Werke an den Kenntnissen und den eigenthümlichen Ansichten ihres Autors zwar eine gleiche, aber bei Ausarbeitung jedes dieser Werke unabhängig sich ergiefsende Quelle haben. — Bedenkt man, dafs von diesen neun Gründen weder ein einzelner Stich hält, noch ihre Gesammtheit auch nur eine Geneigtheit zur Beistimmung hervorbringt, — bedenkt man ferner, dafs der Hr. Verf. sie, wie er S. 701 erklärt, vor Jahren niedergeschrieben hat, dafs es also einem so geistreichen Manne, trotz einer langen dazu vergönnten Zeit, unmöglich gewesen ist, für eine Ansicht, die alle Kennzeichen einer Favoritansicht an sich trägt, bessere Stützen aufzufinden, um sie an die Stelle eines oder mehrer der erwähnten unbedeutenden Gründe zu stellen — so bleibt nur die Annahme übrig, dafs die ganze Ansicht unhaltbar sei. Dieselbe scheint mir auf folgende Weise entstanden: der Herr Verf. erklärt sich S. 428 und 429 so über die alten Deutschen: „Bei Verhandlungen mit den Römern bewiesen sie vielfältig einen gebildeten Verstand; in den Schlachten offenbarte sich ein tiefer, umfassender Blick; und die Grundsätze, nach welchen sie lebten und starben, ihre Haltung in grofsen Augenblicken, ihre ruhige Fassung in Zeiten des Unglückes und der Noth, ihre besonnene Mäfsigung in Tagen des Sieges und des Glückes, ihre Standhaftigkeit und Ergebung bei dem Wechsel des Schicksales, weisen auf eine hohe Sittlichkeit und Tüchtigkeit des Lebens zurück." — Es kann als eine alte Erfahrung betrachtet werden, dafs jede Sprache in der Bedeutung und Aneinanderreihung ihrer Worte und der damit ausgedrückten Gedanken zugleich eine gewisse Stufe der Bildung bezeichnet, auf welche alles hinauf oder hinabgezogen wird, sobald man es in dieser Sprache darstellt. Wie viel Fremdes durch jede Uebertragung einem schriftstellerischen Werke unbewufst eingewebt wird, ist hier der Ort nicht zu untersuchen; es kann das Umändern in ein Anderes, sobald lebendiges Handeln in einer den handelnden Personen fremden Sprache dargestellt wird, als ein erwiesenes Factum angesehen werden. Der Deutsche, welcher seine eignen Handlungen in gut gewähltem Französich schreibt, drückt ihnen dadurch unwillkührlich das Siegel Französischer Bildung auf, seien sie ursprünglich auch noch so Deutsch, und so erklärt sich der Römische Verstand, den die Deutschen hie und da vis-à-vis der Römer zeigen, um so leichter, da ein Römer in der Unmöglichkeit auf die Regungen des Deutschen Gemüthes und die Combinationen des Deutschen Verstandes einzugehen, nur die Wahl hatte — das Handeln der Deutschen aus Römischen Motiven zu erklären, oder zu sagen, er sei zu bornirt durch die Eigenthümlichkeit Römischer Sinnes- und Denk-Weise und Sprache, als dafs er diese Deutsche Art zu leben verstehen könne. Das Leztere liefs schwerlich die Eitelkeit des Römers zu, und selbst wenn die Eitelkeit nicht gewirkt hätte, fehlte es den Römern durch den Mangel unsres universeller gebildeten, und darum demüthiger sich Fremden anschmiegenden, Verstandes an dem eigentlichen Organ der eigenthümlichen Auffassung fremder Volksarten. Der Verstand, welchen Ariovist und andere Deutsche Häuptlinge in dem Plan und dem Fortgang ihrer Reden zeigen, würde ohne die Annahme, dafs wir eigentlich den Römischen Autor allein sprechen hören, ein pures Problem bleiben, wenn man nicht alle anderen über die Entwickelung von Völkern gemachten Erfahrungen auf den Kopf stellen wollte. Von allen übrigen Zügen des Gemähldes der alten Deutschen, welches wir so eben mit des Verf. Worten anführten, erscheint uns keiner ähnlich — doch diefs gehört hier nicht zur Sache, wir wollten des Herrn Verf. Ansicht mittheilen. Dieser Ansicht widerspricht nun aber die Germania des Taeitus auf jeder Seite; denn diese stellt die Deutschen dar, zwar als mit den Tugenden eines wilden Volkes begabt, mit Todesverachtung, wo die Wuth erregt ist; mit Ausdauer, wo die Natur zu Hülfe kömmt (nicht gegen Hitze, nicht gegen Durst, also überhaupt nicht als Resultat einer Energie des Verstandes und Willens); mit jener rohen Keuschheit, die sich selbst durch blutige Strafen erzwingt, die der Schypetar von Suli eben so kannte — daneben aber auch mit jener Unstätigkeit des Willens, die alle gebildeten Gesellschaftsverhältnisse im Keime ertödtet, mit jener Ungeschlachtheit der Aeufserung, jener Wüstheit der Genüsse, jener Schwierigkeit höherer Verständigung, an deren Stelle so oft das Beil und der Kuüppel tritt — kurz mit allen jenen Eigenschaften, deren Vorhandenseyn ein Volk als gänzlich roh bezeichnen. Die Ansicht des Herrn Verf. läfst sich nur retten, wenn man das Büchlein des Tacitus zu einer unordentlichen fragmentarischen Sammlung zum Theil nicht vollendeter, zum Theil übereilter und zu-

Digitized by Google

lerem Zweck unternommener Studien macht — die
dfältig gebraucht und benuzt werden können, denen
r nicht weniger als Alles fehlt — nämlich die ideale
sicht, welche der Hr. Verf. von dem Zustande und der
stigen Entwickelung der alten Deutschen festhält. So
der Ref. nach dieser Abschweifung wieder bei seiner
heren Behauptung angekommen, dafs es höchst ge-
lich sei, sich mit der politischen Seite des Deutschen
ens zu befassen, und dafs des Hrn. Verf. Anstrengung
Arbeit, sein Geist und seine Kenntnisse eine bei
em gröfsere Anerkennung finden würden, wenn er
nicht gerade der Deutschen Geschichte zugewendet
e; denn indem er, um die Zeiten vom Krieg des
lis an bis zum Untergange des Römischen Reiches
efsbarer, und um überhaupt die Deutschen der älte-
Zeit zu einer unseren Interessen näher stehenden
heinung zu machen, eine wahrhaft bewunderungs-
lige Kraft des Scharfsinnes entwickelt, kömmt er
selten in Gefahr mehr zu bemerken, als sich wirk-
bemerken läfst, und erregt bei anderen noch öfter
Verdacht, dafs diefs der Fall gewesen seyn möge.
Den Inhalt des Buches Kapitel für Kapitel anzuge-
kann hier nicht am Orte sein — im allgemeinen kann
ɔehandelte Suhstanz, die Geschichte nämlich der
ıchen von den Zeiten des Zuges der Cimbern und
onen an bis auf Odoaker, als eine jedem gebildeten
chen hinlänglich bekannte vorausgesezt werden, und
d also die Aufgabe des Ref. sich dahin stellen, die
e zu characterisiren, wie der Hr. Verf. in seiner
duellen Art diese Substanz verarbeitet hat, also die
des Ausdrucks, der Erzählung, der Reflexion und
enutzung des in den Quellen gebotenen Materials.
iese eine Bemerkung über den Stoff selbst sei hier
ınt, dafs alle müfsigen Untersuchungen über den
ıng der Deutschen, und deren Zusammenhang mit
achbarn der Chinesen, auf eine höchst lobenswür-
Weise davon ausgeschieden worden sind — möch-
ch alle Untersuchungen dieser Art für alle Zukunft
ıderen gelehrten Innungen in Pofsefs genommen,
e Geschichte ganz und gar damit verschont werden.
ıicht zu berechnen wie viel Zeit und Kraft junger
verdorben worden ist, durch die Richtung auf sol-
seleien, die eben so spurlos vorübergehen werden,
e im 17. Jahrhundert endemisch sich verbreitende
die Deutsche Sprache und Nation recta via
r Jüdischen herzuleiten, und sie als die bei der
Israelitischen Erbschaft bevorzugteste Tochter darzu-
stellen.

Wir wenden uns zunächst zu der Characterisirung des sprachlichen Ausdrucks, und finden Hrn. Ludens Schreibweise rein und deutsch; correct bis auf einige Puncte, die, wie es natürlich von einem so gebildeten Manne, wie der Hr. Verf. ist, gar nicht anders angenommen werden kann, mehr aus einem willkührlichen und phantastischen Eingreifen in die Sprachbildung zu erklären sind. Der Hr. Verf. liebt zum Beispiel die breiten Verbalformen wie „verbirget" statt „verbirgt," „gewaget" statt „gewagt;" während er auf diese Weise hie und da Verba, bei denen diese Ausdehnung nie früher versucht worden war, in ihren Beugungen zu dieser weichlich-pathetischen Breite ausdehnt, gewinnt es die Sprache des wirklichen Lebens in anderen Fällen wieder über ihn davon; dergestalt, dafs weder die Linie, welche die Phantasie in der Grammatik gezogen hat, consequent verfolgt, noch auch die Sprache in ihrem wirklichen Bestande geachtet ist. So steht, um nur dies eine Beispiel anzuführen S. 16 des ersten Bandes Zeile 4 die breite Form: „beigeleget" und Zeile 5 die kurze: „gebraucht," ohne dafs sich ein Grund dieser verschiedenen Formation absehen läfst. Auch hinsichtlich der Anwendung der Adjectiven scheint der Hr. Verf. in gewissen Fällen einer willkührlich aufgestellten und dem Sprachgebrauche entgegenlaufenden (obwohl auch von Büsching und anderen neueren deutschen Schriftstellern angewandten) Regel zu folgen; Beispiele solcher Adjectivbeugungen wie S. VI in der Vorrede: „Ruhm deutsches Fleifses" kommen durch das Werk öfter vor, während der Sprachgebrauch durchaus „Ruhm deutschen Fleifses" verlangt. Grammatische Formen sind für eine Sprache nichts gleichgültiges; sie haben einen hohen Werth, und Einmischung fremder Wortstämme schadet bei weitem weniger als Vermengung und Entgeistung der grammatischen Flexionsmittel. In einem Buche, das durch seine nahe an zweitausend Subscribenten sich schon als künftiges Nationalwerk ankündigt, können auch kleine Willkührlichkeiten, die sich der Autor erlaubt, nicht gleichgültig seyn. Der Eindruck, den übrigens die äufsere Darstellungsweise des Hrn. Verf., abgesehen von diesen grammatischen Grillen, macht, ist der eines gewählten Vortrages. Es würde auch nicht das mindeste daran zu tadeln seyn, gäben nicht die breiten Formen den Stellen, in welchen die Rede lebhafter und erhabener sich ent-

Digitized by Google

wickelt, zuweilen den Anstrich des gesuchten, und brächten sie nicht andere Stellen gleichgütigeren Inhaltes (trotz dieses gleichgültigeren Inhaltes) einem leeren Pathos sehr nahe.

Was weiter die Darstellung und Erzählung in ihrem inneren Zusammenhange betrifft, so läfst sich daran, wenn man bedenkt, dafs der Verf. mit Begebenheiten, wie der Dacische Krieg, die einzelnen Expeditionen der Völkerwanderung u. dgl. zu ringen hat, weder im Ganzen noch im Einzelnen auch nur das Mindeste ausstellen, und Ref. würde sich nicht enthalten können, mehre ausgezeichnet schöne Stellen auszuheben und als Probe mitzutheilen, wenn er nicht mit Grund voraussetzen dürfte, dafs das Geschichtswerk des Herrn Geh. Hofr. Luden keinem gebildeten Kreise Deutschlands fremd, und keinem, der sich dafür interessirt, auch wenn er dasselbe nicht selbst besizt, unzugänglich geblieben ist.

Der Gesichtspunkt, von welchem aus der Hr. Verf. die ersten Zeiten der Deutschen Geschichte betrachtet zu haben scheint, war gewifs der sehr richtige, dafs man die Menschen in der Historie beurtheilen müsse nicht von einem Standpunkte idealer Forderungen an gesellschaftliche Zustände, sondern von dem ihrer eignen Eigenthümlichkeit; dafs man das Mögliche unter gegebenen Verhältnissen beachten müsse, und nicht so ungerecht seyn dürfe, um das diesen Verhältnissen gerade entgegenlaufende zu verlangen. Es kann ein Volk in einem sehr rohen Zustande und doch sehr ehrenwerth seyn, wie denn solches von den alten Deutschen gar nicht zu läugnen ist, dafs sie auf der einen Seite mit allen jenen Roheiten eines ungeschlachten Haufens reichlich ausgestattet waren, und doch in sich einen solchen geistigen Fond besessen haben, dafs sich die Erben ihrer Natur und ihrer Wohnsitze mit den gebildetsten Völkern auf gleiche Stufe zu erheben, und diesen in mannichfacher Hinsicht voranzuleuchten vermochten. Es ist aber ein ganz gewaltiger Unterschied, ob ich die geforderte Gerechtigkeit des Urtheils zu Wege zu bringen suche dadurch, dafs ich zeige, man könne von dem Ungebildeten nicht gebildetes Benehmen verlangen, oder ob dadurch, dafs ich behaupte, der Ungebildete sei in der That ein Gebildeter gewesen, und es bedürfe nur des schärferen Einsehens und feineren Urtheils, um ihn als solchen zu erkennen. Statt die politische Ungeschlachtheit, die Völlerei, die Armseligkeit des Lebens der alten Deutschen, ihre innere Ungelenksamkeit und Unlenksamkeit, den Mangel an jener tiefer begründeten Festigkeit des Willens, wie sie nur ein in reichem Verkehr erwachsener Verstand zu gewähren im Stande ist, mit einem Wort statt ihre geistige Unfreiheit zuzugeben, und über sie in Folge dieses Zugeständnisses nur solche Urtheile zu fällen, wie sie über ein unerwachsenes und innerlich noch nicht mündig gewordenes Volk billiger Weise gefällt werden können, sucht der Hr. Verfasser unsere Vorfahren vielmehr darzustellen als in einem ziemlich wünschenswerthen Zustande menschlicher Verhältnisse befindlich, und sich innerhalb dieses Kreises mit vollkommen reifem Urtheile und Willen bewegend.

Eine der Nordischen Sagen erzählt, wenn ich mich recht erinnere, dafs Siegfried, der als neugebornes Kind ausgesezt worden war, im Walde später, als er zum Knaben herangewachsen war, von einem kunstreichen Schmidte gefunden worden sei, und dafs er damals weder gewufst, wer seine Aeltern gewesen seien, noch auch die Fähigkeit gehabt habe, seine Gedanken in Worten auszudrücken. Nachher habe ihn der kunstreiche Mann zu sich genommen, und da sei er bald an Körper und trotzigem Willen so erstarkt, die entschieden mächtigere Natur sei so hervorgetreten, dafs keiner von des Schmidtes Leuten ihn mehr zu bezwingen vermocht habe. Ich wüfste kein besseres Bild für das Verhältnifs des Deutschen Volkes zu den Römern, als das des Knaben Siegfried zu dem kunstreichen Schmidte. Nur als ein in der angegebenen Weise ungeschlachter Knabe, der von den Römern erst das Bewufstseyn seiner Natur und Eigenthümlichkeit erhält, kann der alte Deutsche gefafst werden, und man thut diesem Knaben eben so unrecht, wenn man in ihm einen gewandten und mit grofser Ueberlegung handelnden Staatsmann unserer Zeit finden will, als wenn man ihm zum Vorwurf macht, dafs er das nicht gewesen sei. Keinesweges aber kann es für eine Ungerechtigkeit gelten, nachdem man auf den stattgehabten Zustand eingegangen ist, und gezeigt hat, dafs derselbe für die damalige Zeit wirklich der einzig mögliche und folglich beste war, zu erklären und zu beweisen zu suchen, dafs die zerrüttetsten und verknöchertesten Formen späterer Zeiten noch hundertmal gebildeter, geistig höher waren, als jener erste des Knabenalters Deutscher Nation. Es wäre sogar ein fürchterlicher Schimpf und Vorwurf für die Deutschen, wenn das Verhältnifs anders wäre.

Uebrigens würden wir dem Hrn. Verfasser sehr Unrecht thun, wenn wir nicht hinzufügten, dafs er selbst

Digitized by Google

auch theils direct, theils indirect sich dahin erklärt hat, dafs der Zustand der Deutschen zu Tacitus Zeit keineswegs ein solcher sei, nach dem man sich jezt zu sehnen habe — nur die patriotische Freude an dem kräftigen Auftreten der Deutschen gegen die Römer, und an einer gewissen schon damals hie und da unverkennbar hervorleuchtenden sittlichen Tiefe einzelner Deutscher Charaktere, hat ihn also verführt, den allgemeinen Ausspruch bei der Darstellung des Einzelnen oft zu vergessen, und dadurch zu bewirken, dafs der Totaleindruck seiner Geschichtserzählung mit dem, was das tongebende Princip derselben seyn sollte, nicht ganz harmonirt. Die Darstellung einzelner Institute ist daneben, zwar nicht immer mit juristischer Schärfe ausgeführt, aber demohngeachtet in jeder Zeile belehrend, und vor allen in einer Form, die so gebildet ist, um auch andere als Juristen vom Fach mit Vergnügen dabei verweilen zu lassen. Betrachten wir das fünfte Kapitel des dritten Buches, welches sich besonders mit der bürgerlichen Verfassung beschäftigt, etwas näher:

Zuvörderst weist der Hr. Verf. alle Versuche, die gemacht worden sind, die Deutschen der ältesten Zeit als ein unstätes, nomadisch herumwanderndes Volk darzustellen, zurück, und mit siegenden Gründen zurück. Seine Darstellung der Hofverfassung, also der Verhältnisse der Hintersassen und unfreien Stände bei den Deutschen, ist grofsentheils die richtige, wenn auch die etymologischen Bemerkungen über die Namen Lidi und Lassi, deren ersteren er mit dem Neuhochdeutschen Substantivum „Glied," deren lezteren aber mit dem Verbum „lassen" „frei lassen" in Verbindung bringt, nicht ganz treffend zu seyn scheinen. Der in *Sachsen* den dritten, obwohl noch mit politischen Rechten ausgestatteten Stand bezeichnende Ausdruck Lazzi, oder mit Deutscher Endung und Schreibweise „Lassa," bedeutet nichts mehr und nichts weniger, als: „minores" und jene Abtheilung in Edle, Freie und Leute geringeren Standes scheint mit Freilassungen gar nichts gemein zu haben. Läss im Plurali Lasse war noch im Angelsächsischen der unregelmäfsig gebildete Comparativ von „lytel" „klein" „gering." — Die Lidi dagegen, deren Name noch im Isländischen gefunden wird, wo „Lid" oder „Lith" die Dienerschaft bezeichnet, hängt wohl zusammen mit „leida" geleiten, und „lidi" der Gefährte; Lid ist die treue Uebersetzung des Wortes familia im Sinne des Mittelalters, und da der Ausdruck lid oder lidus in der Karolingischen Zeit (cf. Karls des Grofsen Gesetze bei Canciani vol. I. cap. 109) vorzugsweise einen Hintersassen der Kirche, homo ecclesiasticus, bezeichnet, man aber zu der Bezeichnung dieser Hintersassen der Geistlichkeit sich auch des Wortes familia (z. B. familia S. Nazarii) bediente, bleibt wohl kaum eine andere Ableitung übrig als die angegebene, die mit dem Glied schwerlich etwas gemein haben dürfte. Dies beiläufig. Die schärfer ausgebildeten Standesverhältnisse der späteren Sächsischen Verfassung auf altdeutsche Verfassung zu übertragen, war nicht der mindeste Grund vorhanden — ein solcher, mit politischen Rechten, mit Theilnahme an der Versammlung beim Althing begabter Stand, der dennoch geringer war, als gemeine freie Leute — ein solcher Stand ist im ganzen alten Deutschland, und auch später bei keinem anderen, als dem eigewanderten Stamme der Sachsen in Deutschland zu finden. Die Einwanderung der Sachsen ist freilich seit Mösers Hypothese, die gröfstentheils auf einer oberflächlichen, und sprachlich ganz zu verwerfenden Etymologie des Stammnamens beruhte, mannichfaltig bestritten worden, indefs kann es hier nicht der Ort seyn, einen Gegenstand abzuhandeln, der allein einen gröfseren Aufsatz ausfüllen dürfte, wenn alle von so gelehrten als geistreichen Männern erhobenen Widersprüche zu nichte gemacht werden sollten. Was die Darstellung der Gauverfassung anbetrifft, so ist sie im Ganzen wohl die richtige; die Uebertragung aber des Namens „Graf" und aller Functionen der späteren Grafen auf jene ältesten Gaurichter ist ebenso gewifs falsch. Der Name Graf kommt erst in einer Zeit vor, wo die Volksgemeinden ihre Richter von den Königen eingesezt erhielten, also nur bei Volksgemeinden, die sich entweder freiwillig oder durch Gewalt gezwungen einem Heerkönige oder Geleitsführer untergeordnet hatten. *Die* Grafen, welche uns bestimmt mit diesem Amtstitel bezeichnet werden, waren *alle* Vasallen; sie gehörten zu dem Gesinde, zu dem Stande der Gefährten des Königs, und der Name Gerafjo oder Gerefa, wie er bei den verschiedenen Deutschen Stämmen mit schwacher männlicher Endung lautet, ist nur eine andere Form des Namens Gefaro oder Gefera. Ich verweise einstweilen auf des Hrn. Dr. Phillips Angelsächsische Rechtsgeschichte nota 255, und behalte mir vor in einem späteren Artikel über die nächstfolgenden Bände des Ludenschen Werkes auf die von Hrn. Dr. Phillips zuerst gegebene, richtige Erklärung des Namens: Graf, zurück zu kommen, und die Gründe, die mich bestim-

Digitized by Google

men, sie unbedingt anzunehmen, des weiteren zu entwickeln.

Von den Gauen geht der Hr. Verf. S. 506 des ersten Bandes zu den Mannen über. Es ist oft der Fall gewesen, dafs ein politisches Verhältnifs der Vorzeit so lange unklar blieb, und immer mit der Vorstellung verwandter Verhältnisse verschwamm, als noch kein Name gefunden war, der speciell dasselbe bezeichnete und hervorhob — hier aber ist es der Fall, dafs ein Name künstlich geschaffen ist, um gewisse Verhältnisse, Germanische Völkerverbindungen nämlich, zu bezeichnen, welche unläugbar hie und da statt gefunden haben, aber keinesweges so regelmäfsig oder in so ausgebildeter Form, als man zu vermuthen bewogen wird, sobald ein terminus technicus dafür stereotyp wird. Ein solcher bildet sich nur, wo dieselbe Erscheinung nicht nur oft, sondern auch gleichmäfsig wiederkehrt, also in ihrem Dasein den Character des allgemein Vorhandenseins annimmt — so lange Verhältnisse den Anstrich des Zufälligen, durch einzelne Umstände und den Drang der Begebenheiten dann und wann Gebildeten behalten, entstehen zu ihrer Andeutung durchaus keine allgemein bezeichnenden Kunstausdrücke. Ueberdies ist der Name Mannei und Wehrmannei auch nicht einmal frei von dem Character der Affectation, die sich in der Zeit altdeutscher Romane oder solcher Historien, die diesen gleichkamen, gefiel in der Hervorbringung des Anklangs an Worte, welche Vorstellungen des Männlichen und Wehrlichen enthielten. Man sucht den Ausdruck „Mannei" als alt darzuthun; gewifs mit dem gröfsten Unrecht. Der Name Germanen mag immerhin als Deutsch zugegeben werden, obgleich auch dies noch einigermafsen zweifelhaft ist — die Form Germania aber kann nirgends als Deutsch, oder einer Deutschen nachgebildet aufgezeigt werden; sie ist eine aus dem Namen Germani gefolgerte Römische Bildung eines Ländernamens. Eben so wenig erinnere ich mich je den Namen Marcomannia gefunden zu haben in einer Weise, die nur im Mindesten zu dem Schlusse berechtigte, es sei ein altdeutsches Wort, so gern ich auch zugebe, dafs der Name Marcomanni sich an altdeutsche Wortbildungen angeschlossen habe. Die Allemannen treten erst weit später auf, und der Name Allemannia erscheint zu einer Zeit, wo man auf der einen Seite noch gar nicht Deutsch schrieb, und auf der anderen an die Formation Lateinischer Ländernamen auf ia schon zu sehr gewöhnt war, um nicht aus Allemanni ein anderes Appellativum Allemannia zu bilden. Der Name Mannei ist ganz gewifs eine Erfindung des achtzehnten Jahrhunderts, einer Zeit, die um die Deutsche Geschichte und ihre Aufhellung nicht eben die gröfsten Verdienste hat. Völker- und Stammverbindungen mögen und müssen allerdings im alten Germanien statt gefunden haben; aber nur in der Weise, wie überhaupt zwischen rohen Stämmen; keinesweges so, dafs diesen Verbindungen sämmtlich *ein* Schema (— das, welches man mit dem Worte „Mannei" bezeichnet) zu Grunde lag. Diese Vorstellung der Manner ist ein Werk neuerer, die Verhältnisse früherer Zeit schematisirender Historiker. Die einzige Art stätiger, vielfach sich findender Völkerverbindungen im alten Deutschland ist die religiöse. So erkannten sich noch alle Suevischen Stämme als hervorgegangen aus einer Wurzel und feierten ihre Verwandtschaft im heiligen Hain der Semnonen — wir können diesen Völkerverein recht gut mit dem Ausdruck einer Amphiktyonie bezeichnen, denn ohne zu weltlichen Zwecken verbunden zu seyn, blieben doch die gemeinsamen Opfer, gewissermafsen Familienopfer des zu mehren Völkern erwachsenen Semnonischen Stammes. So vereinte der Gottesfrieden der Hertha mehrere Nationen — diese religiöse Verbindung schlofs aber eben so wenig politische Feindschaft aus, als das gemeinschaftliche Heiligthum der Dorischen Stämme in Delphi die Feindschaft und Kriege der Spartiaten und Messenier verhinderte. Diese Art der religiösen Verbindung findet sich auch im Skandinavischen Norden; ganz Island ist eine solche Amphiktyonie gewesen, wie heftig auch Familienfehden und Partheien den inneren Frieden stören mochten, und die Sachsen in Deutschland scheinen nie ein anderes gemeinschaftliches Band gekannt zu haben, als das, was sich an Gemeinschaftlichkeit des Cultus und des Rechts knüpfte. Wenn also der Herr Verf. S. 509 des ersten Bandes sagt: „die innere Gestaltung einer solchen Wehrmannei ist noch schwerer zu erkennen, als die äufsere Bildung" — so sieht Ref. darin den unwillkührlichen Ausspruch des besseren historischen Sinnes, den der Herr Geh. Hofr. Luden so oft und vielfach bewährt, und der es in diesem vorliegenden Falle nur nicht ganz über sich gewinnen kann, mit den aus dem vorigen Jahrhundert und dem ersten Jahrzehent des laufenden überkommenen Vorstellungen zu brechen, obwohl er ihre innere Unhaltbarkeit als ein unbehägliches Nichterkennen fühlt. Dafs dies Institut der Mannei vollends so gäng und gäbe gewesen wäre, um eine ziemlich allgemeine

Digitized by Google

Form der inneren Gestaltung zu entwickeln, dafür ist auch nicht der Schatten eines Beweises vorhanden.

Was die Gelehrsamkeit des Herrn Verfassers anlangt, so braucht Ref. diese nicht erst zu rühmen; der beste Beweis dafür liegt für das gröfsere Publicum in den jedem Bande beigefügten Noten vor — für den Gelehrten vom Fach giebt es noch ein anderes Criterium; wenn er auch zugiebt, dafs es einer gewissen Uebersicht der Quellen bedürfe, um solche Anmerkungen zu schreiben, wird er doch in dem stillschweigend benuzten, in dem ohne Anführung widerlegten, und in dem durch die Art der Ausführung nothwendig vorausgesezten, ein weit untrüglicheres Zeichen wahrer Belesenheit und Genauigkeit sehen — und hier sind wir dem Hrn. Verf. das Zeugnifs schuldig, dafs ihm derjenige sehr Unrecht thun würde, der seine Gelehrsamkeit nur nach den *citirten* Büchern messen wollte; fast keine Seite des Werkes des Hrn. Geh. Hofr. Luden ist ohne ein inneres Zeichen jener weniger äufserlich hervortretenden Quellen- und Sachkenntnifs, und wer da weifs, was dazu gehört, welcher Wust durchlesen seyn will, um in Beziehung auf einzelne Materien der Altdeutschen Verfassung und Religion und der Völkerwanderung auf eignen Füfsen zu stehen, wird in gleichem Maafse, wie Ref., neben des Hrn. Verf. Gelehrsamkeit auch seine Entfernung von gelehrtem Kram und von eitler Prunksucht bewundern.

Schliefslich sei es Ref. noch vergönnt, eine an sich sehr geringfügige Sache zur Sprache zu bringen — auch das unbedeutende erhält einigen Werth, wenn es mit Sicherheit und Klarheit erwiesen werden kann. Hr. Geh. Hofr. Luden folgt nämlich noch immer der, im vorigen Jahrhundert und besonders in den ersten 18 Jahren des laufenden fast allgemein gewordenen, seitdem vielfach widerlegten Schreibweise „teutsch" und „Teutschland" und bringt diesen Namen mit dem Namen der Teutonen in etymologische Verbindung. Diese Ableitung nebst der vom Gott Thuisko ist sogar die gewöhnliche. Beide Ableitungen aber sind durchaus willkührlich — dafs die Teutonen (ein ganz einzelner, früh vernichteter Stamm) der ganzen grofsen Nation einen Nationalnamen gegeben haben sollten, ist undenkbar (etwas anderes ist es, wenn fremde Völker einer neu entdeckten Nation den Namen beilegen, den sie bei dem ersten, ihnen begegnenden Stamme antreffen, wie die Gallier den Deutschen den Namen der Germanen gaben; allein der Name der Deutschen kömmt zuerst bei den Deutschen selbst zum Vorschein). Ueberdies wird „Deutsch," wo es zuerst vorkömmt, durchaus mit einem th geschrieben, und dieser dentale Laut ist von dem t, selbst für ein Römisches (mit Griechischen Lauten bekanntes) Ohr, bei weitem mehr verschieden als d. Die Ableitung von Thuiseo ist nur auf gut Glück und eine bestrittene Lesart hin gemacht. An der Stelle dieser beiden gebe ich folgende historisch begründete.

Die Deutschen Völker hatten ursprünglich gar keinen Gesammtnamen, da sie als kein Völkerganzes erschienen. Als Römer und Deutsche in der späteren Zeit in immer härteren Conflict geriethen, standen sie sich als Christen und Heiden entgegen, und die Germanischen Völker erhielten deshalb in dieser Zeit von den Römern den Gesammtnamen: „Heiden, gentes." So finden wir es noch in der Zeit Theodorichs des Grofsen, der die heidnischen Germanischen Völker unter dem Gesammtnamen gentes begreift, wie unter andern in dem Briefe an den Herulerkönig bei Cassiodor (Buch 4. ep. 2). Uebersetzen wir dieses Wort gentes ins Gothische, so heifst es thiudos, und ein Adjectivum, was davon gebildet würde, und also „gentilis, heidnisch" „Germanisch" bedeutete, würde „thiudisks" heifsen, was ganz Eins und dasselbe ist, mit dem später wirklich vorkommenden theodiscus, deutsch.

So werden bei den Longobarden noch die Leibeignen Deutscher Abkunft „servi gentiles" genannt, die Leibeignen Römischer Abkunft im Gegensatze davon „servi Romani" (legg. Rothar. 194. ap. Canciani vol. I. p. 78.), ohngeachtet die Longobarden und ihre von Deutschen abstammenden Leibeignen damals schon Christen geworden waren. Durch die Jahrhunderte dauernde Identität der Vorstellung eines Germanen und eines Heiden, blieb dem ersteren der Name des lezteren auch nach dem Uebertritt zum Christenthum; wenigstens war es ganz natürlich, dafs man, auch nachdem die Germanen schon zum Christenthum bekehrt waren, die Deutschen Mundarten im Gegensatz der Römischen Kirchensprache „heidnische Sprachen" „Profansprachen" nannte, also von einem sermo gentilis, sermo theodiscus sprach; mit der Zeit dann, als alle, welche diese im Fränkischen Reiche lingua *theodisca* genannte Sprache redeten, sich als ein besonderes Reich, als das Ostfrankenreich absonderten, und von König Arnulph an allein bestanden, begann der Name theodisci, Deutsche, ein besonderer Nationalname für die aus Franken, Schwaben, Baiern, Sachsen und Düringern bestehenden Bewohner des Ostfrankenreiches zu werden.

Als ihrer Art und Gesinnung nach verschieden, traten Franzosen und Deutsche nach Gründung des Frankenreiches zuerst wieder auf im Jahre 830 (cf. vita Ludovici Pii ap. Duchesne II. p. 307.); bis dahin hatte man sie entweder mit ganz particularen Stammnamen: Burgunder, Sachsen u. s. w. bezeichnet, oder unter dem allgemeinen Namen der Franken begriffen, und nicht wesentlich unterschieden; — da der Gesammtname der Franken auch später noch fortdauerte, so gab die Sprache die beste Unterscheidung in Franken „Romanischer (kirchlicher) Zunge" und Franken Deutscher (heidnischer) Zunge. Jene wurden mit der Zeit Franzosen, diese Deutsche.

Diese Ableitung ist sprachlich zugleich vollkommen zu rechtfertigen — das alte dentale th, wie es die Engländer und Isländer von allen Germanischen Völkern al-

Digitized by Google

lein bewahrt haben, ist nämlich überall im Deutschen in ein d übergegangen; das Gothische thankjan ist „danken" geworden; than „dann;" ik tharf „ich darf;" thaurnus „Dorn;" u. s. w. Ganz folgerecht wird also aus thiudisks „diudisks."

Der alte Doppelvocal iu, der im Deutschen nur noch in der Allemannischen Mundart übrig ist, ist überall in der neueren Sprache übergegangen in eu z. B. das Gothische niuja ist „neu" geworden; giutan in älterer hochdeutscher Form „geufsen" später „giefsen;" stiuran „steuren;" siukei „Seuche;" ganz folgerecht wird also aus diudisks „deudisks."

Dafs die Gothische Adjectivendung — isks der Hochdeutschen — isch analog ist, liegt auf platter Hand; deudisks verändert sich also im Hochdeutschen in „deudisch," und da der Gebrauch der Aussprache das zwischenstehende i heraus geworfen und das d unmittelbar vor das sch gerückt hat, mufs dieses natürlich härter werden — so dafs also die Hochdeutsche Form des Gothischen thiudisks keine andere seyn kann als: „deutsch."

Es folgt hieraus, dafs die Schreibart „Teutsch" eben so sprachwidrig ist, als die Ableitung von Teutonen und Thuisko ungeschichtlich.

Die Nordischen Sprachen bestätigen ebenfalls die angegebene Ableitung und Erklärung des Namens der Deutschen, denn im Isländischen, wo das alte dentale th noch ist, und das Gothische iu überall in ein y verwandelt ist, heifst „deutsch" „thysk," und im Dänischen, in welchem Germanischen Dialect das th nicht wie im Deutschen in ein d, sondern überall in ein t übergegangen ist, heifst deutsch „tysk,"

Deutsch bedeutet demnach ursprünglich: gentilis, heidnisch. Auch Karl der Grofse scheint das Wort gentes für Germanische Nationen schlechthin zu gebrauchen, denn in den Gesetzen, welche er für das Longobardische Reich gab, verbietet er Heirathen vor den Jahren der Pubertät „quia multas saepius ex hujusmodi contractu nuptiali ruinas animorum factas audivimus, et tales fornicationes perpetratas, quales inter *gentes* esse non debent." Es ist dies durchaus die Leseart der bessern Handschriften, und die Variante: quales nec inter gentes esse debent, wohl nur daher entstanden, dafs der spätere Abschreiber nicht wufste, dafs die gentes auch die Unterthanen der Germanischen Reiche, also zu Karls des Grossen Zeit, die Bewohner des Frankenreiches sind, sondern gentes und Heiden auch für die Latinität der Karolingischen Zeit für sich vollkommen entsprechende Worte hielt. Das Gesetz ist das 145ste und steht bei Canciani vol. I. p. 168. col 1.

Heinrich Leo.

IX.

Erster Bericht.

Die Societät für wissenschaftliche Kritik zu Berlin hat folgende Bücher zu beurtheilen beschlossen, und wird in den nächsten Heften ihrer Jahrbücher die desfalsigen Anzeigen erscheinen lassen.

I. In der philosophischen Klasse. (Philosophie, Theologie, Jurisprudenz.)

V. Cousin, Fragmens philosophiques.
V. Cousin, Oeuvres de Descartes.
Solgers hinterlassene Schriften.
Bergers Grundzüge der Wissenschaft.
Hamanns sämmtliche Schriften.
Ritter, Geschichte der pythagoräischen Philosophie.
Carove, die Alleinseligmachende Kirche.
Möhler, die Einheit der Kirche.
Mühlenbruch, die Lehre von der Cession 2te Ausgabe.
Zimmern, Geschichte des Römischen Rechts.

II. In der naturwissenschaftlichen Klasse. (Naturwissenschaften, Medicin, Mathematik.)

Robert Browns vermischte botanische Schriften.
Burdach, Physiologie.
Blume, Bydragen tot de Flora van Nederlandsch Indie.
Fourier, Theorie analytique de la Chaleur.
Weber, Theorie der Wellen.
Cauchy, Leçons du calcul indifférent et intégral.

III. In der historisch-philologischen Classe. (Philologie, Geschichte, Kunstwissenschaft.)

Rafs, über die Zendsprache.
Bopp, Sanscrit Grammatik.
Böckh, Corpus inscriptionum.
Rosenmüller, analecta arabica.
Wachsmuth, Alterthumskunde.
Rückert, Bearbeitung des Hariri.
Gau. Reise nach Nubien.
Möller, Denkmale alter Baukunst.
Thiersch, Schorn u. s. w. Reise nach Italien.
Rumohr, Italiänische Studien.
Lingard, History of England.
Barante, Histoire des Ducs de Bourgogne.
Gagerns, Antheil an der Politik.

Im Auftrag der Societät
Dr. Gans. Dr. Leo. Dr. Schulz.

Druckfehler.

S. 11 Z. 1 v. unt. lies *Τῆνος*.
S. 12 Z. 13 nach Nymphen setze an.
S. 16 Z. 2 lies *ἀκόλαστον*.
Ebendas. Z. 25 lies und für ad.
Ebendas. Z. 29 schreibe: *λέγεται· Σεαυτῷ*.
S. 25 Z. 17 lies *ῥέων*.
S. 31 Z. 10 v. unt. lies *Λευκαδίων*.
S. 31. Z. 8 v. unt. lies Mykenäer.

Beilage: Umschlag zum Januar-Heft.

Digitized by Google

Ankündigung.

Im Verlage der J. G. Cotta'schen Buchhandlung werden vom Januar 1827 an erscheinen:

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik, herausgegeben von der Societät für wissenschaftliche Kritik zu Berlin.

Preifs des ganzen Jahrgangs 12 Rthlr. preufs. Courant oder 21 fl. Reichsgeld.

Diese neue Literaturzeitung findet ihre Rechtfertigung in einem oft schon gefühlten und ausgesprochenen Bedürfnifs, so wie in der veränderten Stellung, die sie zu ähnlichen Unternehmungen annimmt. Das Institut soll zwar, wie die schon vorhandenen, die gesammte Literatur auffassen, aber nicht in dem Sinne, dafs diese in äufserer Vollständigkeit auch angezeigt und beurtheilt würde, sondern vielmehr in dem ganz anderen, dafs wenn auch die Societät den Ueberblick über die gesammte Literatur jederzeit hat, sie dennoch nur diejenigen Schriften beurtheilt, die in irgend einer Richtung bedeutend sind, und eine Stelle in der Geschichte der Wissenschaften einnehmen. Dafs sie hierbei mit Bewufstseyn verfahren, und auf keine Weise der Willkühr und dem Zufall irgend etwas vergönnt hat, wird die Rechenschaft darthun, die sie alljährlich von ihrem Verfahren, ihren Statuten gemäfs abzulegen hat.

Um einerseits der vollständigen Uebersicht, andererseits einer unpartheiischen Auswahl Genüge zu leisten, hat sich die Gesellschaft Behufs des schnellern Geschäftsganges in drei Klassen, die philosophische, naturwissenschaftliche und historisch philologische getheilt.

Zur philosophischen Klasse werden auch Theologie, Jurisprudenz und Staatswissenschaft, zur naturwissenschaftlichen Mathematik und Medizin, zur historisch-philologischen die Kunstwissenschaft gehören.

Damit Willkühr und Nebenrücksicht ausgeschlossen bleibe, wird jede Anzeige vor der Zulassung zum Drucke die Genehmigung der betreffenden Klasse erhalten, und mit dem Namen des Verfassers versehen seyn müssen. So wird auch der Ton durchaus nicht anders als gehalten und der Würde der Wissenschaft angemessen seyn. Indem das Bestreben des Instituts lediglich auf Förderung derselben gerichtet ist, bleibt die jetzt vielfach vorherrschende negative Richtung von selbst ausgeschlossen, und die Anzeigen werden mehr den Character selbstständiger Abhandlungen erhalten. Viele der bedeutendsten Gelehrten Deutschlands, die sowohl in Beziehung auf die bisherige Richtung des Recensirens als auch auf den neuen einzuschlagenden Weg dieselben Ansichten theilen, haben sich der Societät angeschlossen und werden sie mit ihren Beiträgen unterstützen. Eben so dürfte eine neue, eben unter bedeutenden Auspicien aufblühende Anstalt in der Folge auch mit ihren Kräften die Societät verstärken.

* * *

Wir enthalten uns, irgend etwas zur Empfehlung dieses kritischen Blattes beizufügen, das bestimmt ist, einem längst gefühlten literarischen Bedürfnifs abzuhelfen, und das durch die Bemühungen der verehrten Gesellschaft diesen Zweck gewifs erreichen wird.

Von unserer Seite wird Allem aufgeboten werden, um den Wünschen des Publikums durch gefälliges Aeufsere, sorgfältigen Druck und pünktliche Spedition zu entsprechen.

Zehen Bogen oder zwanzig Nummern in grofs Quart mit lateinischen Lettern werden jeden Monat erscheinen, denen ein Umschlag, so wie dem Jahrgang von 12 Heften ein Register beigefügt werden wird.

Wer die Jahrbücher durch den Buchhandel beziehen will, erhält sie alle 8 Tage nach Leipzig geliefert, wer sie aber blattweise gleich nach der Erscheinung zu erhalten wünscht, beliebe sich an das nächst gelegene Postamt zu wenden, das von der K. B. Oberpostamts-Zeitungs-Expedition in Augsburg die Exemplare beziehen kann.

* * *

Das Januar-Heft enthält:

Böckh: Reisen und Untersuchungen in Griechenland etc.; von Dr. P. O. Bröndsted. Erstes Buch. Paris, gedr. bei Didot. Im Verl. der J. G. Cotta'schen Buchhandlung 1826. . . . . Seite 1

K. A. Varnhagen von Ense: Histoire de la révolution française, depuis 1789. jusqu' en 1814; par F. A. Mignet. Troisième edition. Paris 1826. 2. voll. . 36

Hegel: Ueber die unter dem Namen Bhagavad-Gita bekannte Episode das Mahabharata; von Wilhelm von Humbold. Berlin 1826. 51

Dr. C. H. Schultz: Erläuterung der Lehre vom Kreislaufe etc.; von Dr. J. B. Willbrand. Frkft. a. M. 1826. 64

Johann Schulze: Ueber gelehrte Schulen mit besonderer Rücksicht auf Bayern; von Friedrich Thiersch. Stuttgart und Tübingen 1826. 86

Eduard Gans: Versuch einer Darstellung des Angelsächsischen Rechts; von George Philipps. Göttingen 1825. 107

Streckfufs: 1) Die Frithiofs-Sage von Esaias Tegnér, Bischof von Wexiö, aus dem Schwedischen übersezt von Amalie von Helwig, geb. Freiin von Imhof. Stuttgart und Tübingen 1826.

2) Die Frithiofs-Sage etc., übersezt von Gottl. Christ. Friedr. Mohnike. Stralsund 1826.

3) Frithiof, eine Sage nordischer Vorzeit etc.; übersezt von Ludolph Schley. Upsala 1826. . 120

Heinrich Leo: Geschichte des teutschen Volkes; von Heinrich Luden. 1r und 2r Bd. Gotha 1825 u. 1826. . . . . .

Erster Bericht der Societät. 160

Literarische Anzeigen.

Stuttgart und Tübingen, im Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung sind im Laufe des Jahrs 1826 folgende Werke erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Alberti, F. v., die Gebirge des Königreichs Würtemberg in besonderer Rücksicht auf Halurgie. Mit Anmrkg. von Schubler. Mit 5 geogn. Karten u. Steind. gr. 8. 3 fl.

Almanach des Dames, pour l'an 1827. 3 fl.

Annalen, neue allgem. politische, 1r — 21r Bd. 16 Hefte. gr. 8. br. 12 fl.

Biographien jetzt lebender, oder erst im Laufe des gegenwärtigen Jahrhunderts verstorbener Personen, welche sich durch Thaten oder Schriften denkwürdig gemacht haben. Von F. v. Lupin auf Illerfeld. 1r Bd. gr. 8. 5 fl.

Blätter, zerstreute, von einem kathol. Geistlichen. 1r Thl. gr. 8. 1 fl. 36 kr.

Blomberg, W. Frhr. von, Gedichte. gr. 8. 1 fl. 36 kr.

Broendsted, D. P. O., Reisen und Untersuchungen in Griechenland, nebst Darstellung und Erklärung vieler neu-entdekten Denkmäler griechischen Styls. In 8 Büchern. 1stes Buch. kl. Folio. Velinpr. 28 fl. Schrbpr. 18 fl. 36 kr.

Correspondenzblatt des würt. landwirthsch. Vereins. Jhrg. 1826. 12 Hefte. gr. 8. br. 3 fl.

Digitized by Google

Denkwürdigkeiten der Markgräfin von Anspach, grb. Gräfin von Berkeley, früher Gemahlin Lord Cravens. 2 Thle. gr. 8. br. 5. fl. 24 kr.

Diel, A. F. A., Versuch einer systemat. Beschreibung in Deutschland vorhandener Obstsorten. 46 Heft. 8. 2 fl.

Drieu, A. F., Leitfaden für den Pontonnier. Mit Kpfrn. und Karten. Frei übersezt v. Lenz. gr. 8. 1 fl.

Enumeratio plantarum germaniae helvetiaeque indigenarum, seu prodromus. Scrips. Steudel and Hochstetter. 8maj. 2 fl. 45 kr.

Erzählungen von der Verfasserin der Agnes von Lilien. 1r Bd. 8. 3 fl.

Fichte, J. H., Säze zur Vorschule der Theologie. gr. 8. 1 fl. 36 kr.

Gagern, Frdr. v., mein Antheil an der Politik. 2r Thl. Nach Napoleons Fall. gr. 8. 2 fl. 24 kr.

— — der Einsiedler, oder Fragmente über Sittenlehre, Staatsrecht und Politik. 2r Bd. 2s Heft. gr. 8. 54 kr.

Gau, F., neuentdekte Denkmäler von Nubien, an den Ufern des Nils, von der ersten bis zur zweiten Katarakte, gezeichnet und vermessen im Jahr 1819, als Ergänzung des grossen französ. Werks über Egypten. 12te Liefrg. gr. Fol. Velinpr. 18 fl. fein Ppr. 9 fl.

Genlis, Gräfin v., Denkwürdigkeiten. A. d. Franz. 6r bis 8r und lezter Bd. gr. 8. br. jeder Bd. 1 fl. 24 kr.

Goethe, v., über Kunst und Alterthum, 5r Bd. 3s Hrft. 8. br. 2 fl. 24 kr.

Graff, E. S., Diutiska. Denkmäler deutscher Sprache und Litteratur, aus alten Handschriften. 1r Bd. 1s, 2s Heft. gr. 8. br. 3 fl. 24 kr.

Hain, Dr. L., Repertorium bibliog. quo libri omnes ab arte inventa usque ad annum MD typis expressi ord. alphab. enumerantur. T. I. S. I. 8maj. 8 fl. 48 kr.

Hartig, G. L. v., Forst- und Jagd-Archiv. 7r Bd. gr. 8. 3 fl. 36 kr.

Henne, Dr., Divlfo. Ein episches Gedicht. 2 Bde. gr. 8. 4 fl.

Hertha, Zeitschrift für Erd- und Staatenkunde. 5r, 6r Bd. gr. 8. Mit Kupfern und Karten. Jeder Band 8 fl. beide 16 fl.

Hesperus, encyclopädisches Nationalblatt für gebildete Leser. Herausg. von C. C. André. Jahrg. 1826. gr. 4. 16 fl.

Hölderlin, F., Gedichte. gr. 8. 1 fl. 48 kr.

Humboldt, A. v., Ansichten der Natur. 2 Thle. 2te verm. u. verb. Aufl. 12. br. 2 fl. 45 kr.

Jahrbücher, würtemb., v. M. J. D. G. Memminger. Jahrg. 1825. 2 Hefte. 8. 3 fl. 30 kr.

Journal, polytechn., eine Zeitschrift zur Verbreitung gemeinnüziger Kenntnisse im Gebiete der Naturwissenschaft, der Chemie, der Manufakturen, Fabriken, Künste, Gewerbe, der Handlung, der Haus- und Landwirthschaft ꝛc., herausgegeben v. Dr. J. G. Dingler. Jahrg. 1826. in 24 Heften. gr. 8. br. 16 fl.

Justiz-, Kameral- und Polizei-Fama, allgem., herausgegeben v. D. T. Hartleben. Jahrg. 1826. gr. 4. 9 fl.

Karaczay, F. de, manuel du voyageur en Sicile, avec une carte. 12. 3 fl.

Karte von Afrika, zu Ritters Erdkunde, bearbeitet von K. Berghaus u. gestochen v. H. Brose. illum. 9 fl. 36 kr. schw. 9 fl. Supplementblatt illum. 1 fl. 20 kr. schwarz 1 fl. 12 kr.

Karte, topogr., von Schwaben. (Fortsezung der Amman- und Bohnenberger'schen Karte) von E. H. Michaelis. Nr. 2. 3. 11. und 61., jede Nummer 1 fl. 30 kr. 6 fl.

— — Militär-, von Deutschland in 25 Blättern von A. Klein. Nr. 1. 2. 6. 16. 17. 18. 19. 20. 22. 23. 24. 25. Jedes Blatt 2 fl. 24 fl.

— — von Norddeutschland von Coulon und Green. Nr. 4. 7. 20. als Fortsezung von Coulons Karte von Süddeutschland in 17 Blättern. 15 fl.

Kerner, D. J., Gedichte. gr. 8. 1 fl. 48 kr.

Kirser, Anleitung zur Auflösung algebraischer Aufgaben durch Raisonnement. gr. 8. 1 fl. 24 kr.

Kunstblatt, Jahrg. 1826. gr. 4. 6 fl.

Lamartine, poetische Gedanken, übersezt v. G. Schwab, mit dem Originaltext. gr. 8. 2 fl.

Lange, D. W., Sprech- und Sprachschule, ein Lesebuch für die deutsche Jugend, zur Beförderung ihres Sprachvermögens. 1ster Bd. gr. 8. 1826. 30 kr.

Las Cases, Graf von, Denkwürdigkeiten von St. Helena, oder Tagebuch, in welchem alles, was Napoleon in 18 Monaten gesprochen und gethan hat, Tag für Tag aufgezeichnet ist. A. d. Franz. 9r Bd. gr. 8. 2 fl. 15 kr

Litteraturblatt. Jahrg 1826. gr. 4. 6 fl.

Malchus, A. Frhr. von, Statistik und Staatenkunde. Ein Beitrag zur Staatenkunde von Europa gr. 8. 4 fl. 30 kr.

Marbot, über die zweckmäßigste Einrichtung des Kriegswesens in Frankreich. A. d. Franz. gr. 8. 30 kr.

Memminger, J. D. G., kleine Beschreibung von Würtemberg. 2te verb. Auflage, mit einer Charte des Königreichs. gr. 8. 1 fl. 12 kr., dasselbe ohne Charte 48 kr.

— — Beschreibung des Königreichs Würtemberg. Mit Charten und Kupfern. 3s Heft. Oberamt Ellingen. gr. 8. br. 1 fl. 12 kr.

Mittheilungen, landwirthschaftl., herausgegeben von J. N. v. Schwerz, 1stes Bdchn., enthaltend: Beobachtungen über die belgische Feldwirthschaft, gesammelt von F. Feldt. Mit 5 Steindrüken. gr. 8. 2 fl.

Morgenblatt für gebildete Stände. Jahrg. 1826. gr. 4. 20 fl.

Mozin, Abbé, neues franz. und deutsches ABC. 4te verm. und verb. Auflage. gr. 8. 48 kr.

— — Dictionnaire complet, français-allemand et allemand-français. 3e Vol. 2e Ed. gr. 4. 3 Vol. Subscr.-Preis 12 fl.

Müllner, A., vermischte Schriften. 2r Bd. 8. 4 fl.

Münch, E., Franz von Sickingens Thaten, Plane, Freunde und Ausgang. Mit Kupfern und Urkunden. 1r Bd. gr. 8. 2 fl. 36 kr.

Nägeli, H. G., Vorlesungen über Musik. gr. 8. 2 fl. 45 kr.

National-Kalender für die gesammten deutschen Bundesstaaten. Herausg. von C. C. André. Jahrg. 1827. gr. 4. br. 2 fl.

Oehlenschläger, die Inseln im Südmeer. Ein Roman. 4 Thle. 8. 10 fl. 48 kr.

Pabst, H. W., Beiträge zur höhern Schafzucht, mit einem Steindruk. gr. 8. 1 fl. 12 kr.

Panorama vom Eichelberg bei Boll, gezeichnet von Hauptmann v. Martens. 1 fl. 48 kr.

Pestalozzi, H., sämmtliche Schriften. 5te Liefrg. oder 13r — 15r Bd. gr. 8. Subscr.-Preis 5 fl. 30 kr.

Philippi, Dr. F., praktische Latein. Construktionslehre, ein Lehr- und Lernbuch für Alle, welche in der klassischen Sprache des alten Roms einen guten Grund legen wollen, zum Schulgebrauch und zum Selbstunterricht nach Gauliers Methode bearbeitet. 8. 1 fl.

v. Platen-Hallermünde, Graf, die verhängnißvolle Gabel. Ein Lustspiel. 8. 36 kr.

Poisson, S. D., Lehrbuch der Mechanik. 2 Thle. A. d. Franz. übers. von Dr. J. C. E. Schmidt. gr. 8. 6 fl.

Ramsauer, J., die Formen-, Maaß- und Körperlehre, oder die Elemente der Geometrie, method. bearbeitet. Mit 15 Tafeln in Steindr. gr. 8. 1 fl. 36 kr.

Richard, L. C., mémoires sur les conifères et les cycadées aveo 30 planches. Terminé et publié par A. Richard fils. gr. 4. Pap. velin 44 fl., Pap. ord. 33 fl.

Rückert, Dr. F., die Verwandlungen des Abu Seid von Serüg oder die Makamen des Hariri, in freier Nachbildung. 1r Bd. 8. 6 fl. 36 kr.

Schiller, F. v., Ritter Toggenburg, in 9 Umrissen von G. Dittenberger, mit Text. 4. in Futteral. 2 fl.

— — sämtliche Werke. T. A. 7te und lezte Lieferung oder 16r bis 18r Bd. 18 Bändchen. Pränumer. Preis 8 fl. 24 kr.

Schmidt, Kamer. E. A., Leben und auserlesene Werke. Herausgegeben von dessen Sohne W. W. J. Schmidt und Schwiegersohne F. Lautsch. 1r Bd. gr. 8. 3 fl.

Schubert, F. T., vermischte Schriften. 4r Theil. 8. 2 fl. 45 kr.

Sinclair, G., hortus gramineus Woburnensis, oder Versuch über den Ertrag und die Nahrungskräfte verschiedener Gräser und anderer Pflanzen, welche zum Unterhalt der nüzlichen Hausthiere dienen. A. d. Engl. gr. 8. mit 60 Stein-Abdrüken, schwarz 6 fl., illum. 8 fl.

Staats-Akten, neueste, und Urkunden. 1r — 6r Bd. in 24 Heften. gr. 8. br. 12 fl.

Tegnér, E., die Frithiofs-Sage. A. d. Schwedischen übers. von A. von Helwig. gr. 8. Schreibpr. 2 fl. 24 kr. Drkpr. 1 fl. 36 kr.

Thiersch, F., über gelehrte Schulen, mit besonderer Rüksicht auf Bayern. 4 Abtheil. gr. 8. 3 fl. 33 kr.

Toussaint, N. J. B., de la necessité des signes pour la formation des idées. gr. 8. 2 fl.

Uhland, L., Gedichte. 3te verm. Aufl. gr. 8. 3 fl.

Volz, W. L., über die brittische Landmacht, militärisch-keltische Bemerkungen, während eines zweimaligen Aufenthalts in England in den Jahren 1820 und 1823. Mit 30 Zeichnungen in Steindrüken. 1r Theil. gr. 8. 6 fl.

Zeitung, allgemeine, Jahrg. 1826. gr. 4. 16 fl.

Digitized by Google

Jahrbücher

für

wissenschaftliche Kritik.

Herausgegeben

von der

Societät für wissenschaftliche Kritik

zu

Berlin.

Februar 1827.

Stuttgart und Tübingen

in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1827.

Digitized by Google

Mitglieder und Mitarbeiter.

* Boeckh.
S. Boisserée, in Stuttgart.
* Bopp.
Carové, in Frankfurt a. M.
v. Cotta, in Stuttgart.
Creuzer, in Heidelberg.
Daub, in Heidelberg.
* Dirksen.
Drumann, in Königsberg in Pr.
Fr. Förster.
Frankenheim, [illegible]
Gabler, in Baireuth.
* Gans.
Göttling, in Jena.
* Hegel.
* v. Henning.
Hermbstädt.
Hinrichs, in Halle.
* Hirt.
Hotho.
* Homeyer.
Wilhelm von Humboldt.
* Fr. Hufeland.
Immermann, in Magdeburg.
Lachmann.
Lange, in Schulpforta.
* Heinr. Leo.
* Link.
v. Malchus, in Heidelberg.
* Marheineke.
Meineke.
Merkel, in Halle.
Meier, in Halle.
v. Meyer, in Frankfurt a. M.
v. Müffling.
Mühlenbruch, in Halle.
Wilhelm Müller, in Dessau.
Nees von Esenbeck, in Bonn.
Neumann, in Königsberg in Pr.
Niethammer, in München.
Oelsner, in Paris.
Oltmanns.
Passow, in Breslau.
* Pohl.
Phillips.
Purkinje, in Breslau.
* Carl Ritter.
L. Robert, in Carlsruhe.
Rosen.
Rötscher.
Fr. Rückert, in Erlangen.
v. Rumohr.
Rust, in Ungstein.
Schömann, in Greifswalde.
v. Schröter, in Jena.
Schubert, in Königsberg.
* C. H. Schultz.
* Joh. Schulze.
v. Stägemann.
* Streckfufs.
Thibaut, in Heidelberg.
Thiersch, in München.
Uckert, in Gotha.
* Varnhagen von Ense.
* Waagen.
Ad. Wagner, in Leipzig.
Welker, in Bonn.
Wendt, in Leipzig.
v. Wening Ingenheim, in München.
v. Willisen.
Zimmern, in Jena.

Die Redaction bilden die mit einem Sternchen bezeichneten Namen. In den monatlichen Berichten werden die Namen der neu aufgenommenen Mitglieder aufgeführt werden.

Digitized by Google

Nro. 21. u. 22.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

X.

Mein Antheil an der Politik. I. Unter Napoleons Herrschaft. II. Nach Napoleons Fall. Der Kongreſs zu Wien. Stuttgart und Tübingen, 1823. 1826. 236 *und* 393 *Seiten.* 8°.

Dankbar ist es zu erkennen, wenn ein Deutscher, und ein Staatsmann zumal, den grofsen Entschluſs faſst, seine Lebensbahn sammt den Zeitläuften, durch welche sie gegangen, der Welt in Denkschriften darzulegen. Ich sage mit gutem Bedacht: den grofsen Entschluſs; denn der Boden, welchen unsre Nachbarn, die Franzosen, schon seit einem Jahrhundert völlig geebnet und zum anmuthigen Lustwandeln eingerichtet haben, das Feld der Memoiren, ist bei uns Deutschen noch eine peinvolle Wildniſs voll Schwierigkeit und Gefahr, nicht zum Vergnügen, sondern nur in kühner Unternehmung zu betreten. Dort sehen wir alle Klassen der Gesellschaft, Minister und Marschall, Prinzessin und Hofdame, Kardinal und Mönch, Modehändlerin und Zofe, Kammerdiener und Lakai, kurz alles, was nur die Feder zu führen weiſs, auf jenem wohlgepflegten Unterhaltungsplatze sich vereint ergehn, jeder nach seiner Weise unter vielen Gleichbeschäftigten bemüht, seinen gewohnten Gang heiter fortzusetzen, durch Erzählung das Erlebte sich und Andern nochmals zu vergegenwärtigen, das Gewonnene zu behaupten, das Verlorene und Verfehlte für die Gedanken herzustellen. Man muſs gestehen, sie bewegen sich Alle mit grofser Leichtigkeit, man sieht, die ganze Nation ist solcher Uebungen gewohnt, eine gewisse Freiheit und Anständigkeit des Benehmens ist Allen gemein; will ein Sonderling, aus ursprünglicher oder angenommener Wunderlichkeit, die bequeme, breite Bahn verlassen, so mag er auf seine Gefahr, zum Staunen oder Lachen der Zuschauer, querfeldein neue Wege suchen, es steht ihm frei, doch gezwungen ist er dazu auf keine Weise. Wohl aber der Deutsche; denn dieser, von solchem Triebe zum Lustwandeln in jener Richtung angeregt, findet nicht bereiteten Boden, nicht aufnehmende Gesellschaft Mit- und Voranwandelnder, nicht anerkannte, sichre Form des Auftretens und Benehmens, nein, über Stock und Stein, durch Busch und Bach, muſs er für sich allein in der Oede sich mühsam durcharbeiten, und soll vor aller Welt Augen, welche nur um so neugieriger und schadenfroher an dem Einzelnen haften, noch in Tracht und Geberde wie in Wort und Meinung stets einen Anstand beobachten und eine Artigkeit darthun, die jedermann desto heftiger von ihm verlangt, je weniger ein Muster dafür noch nachzuweisen ist. Wahrlich es ist kein Wunder, wenn unsere wenigen Memoirenschreiber, unter solchen Umständen, nicht allzuglücklich gefahren, einige durch ihre mühsamen Anstrengungen höchstens Mitleid, andere durch ihr buntscheckig geziertes Wesen nur Lachen erregt haben. Neben Goethe's Dichtung und Wahrheit haben wir nichts anderes Gelungenes zu nennen, und dieses Werk selbst, wie ächt Deutsche Denkwürdigkeiten es auch mitenthalte, steht doch zu dem, was gewöhnlich mit diesem Namen gemeint wird, ungefähr in dem Verhältnisse, wie der Faust desselben Meisters zu anderen Trauerspielen. Wie das politische und höhere gesellige Leben in Denkschriften zu behandeln sei, haben wir noch nicht gelernt. Aber das Mifsgeschick erster Versuche und Uebungen kann deren wirkliches Verdienst nicht schwächen, sie sind gleichsam die Opfer, durch welche die künftige Vollkommenheit erkauft wird; wiederholte, häufigere Beispiele werden mit der auffallenden Seltenheit auch die auffallende Ungeschicklichkeit solcher an und für sich doch stets löblichen Bestrebungen austilgen. Wir haben im Deutschen, mit unverdrossener Müh' und Arbeit, nach vielen schlechten endlich gute Hexameter zu Stande gebracht; wir werden auch noch gute Memoiren bekommen. —

Digitized by Google

In der noch schwachen Zahl solcher verdienstlich Bemühten erscheint jezt Herr von Gagern, mit bedeutenden Vortheilen, wie nicht zu läugnen, über seine Vorgänger, und gewifs auch, läfst sich annehmen, über manche Nachfolger. Seine Stellung in Lebens- und Weltverhältnissen, die ganze Art seiner Geistesbildung, seine eigenthümliche, selbst in Geschäften höchst bemerkbar gewordene Mittheilungsweise, berechtigen zu ungewöhnlichen Erwartungen. Er geht auch in der That einen ganz besonderen Weg; er will nicht persönliche Lebensdenkwürdigkeiten noch eigentliche Geschichtsdarstellungen liefern, sondern sein Buch kündigt einen noch ganz anderen Zweck durch den Titel an: „Mein Antheil an der Politik." Dafs der Name, dem dieses „Mein" angehört, nicht mitgenannt wird, könnte sogleich stutzig machen, und hier eine unsichre Verknüpfung andeuten, sei es in der Sache oder in den Worten; zwar der Name findet sich glücklicherweise noch bald genug unter der Zueignung, sowohl des ersten als des zweiten Theils, aber nun ist man schon einmal mit dem Titel verfangen, und findet diesen bei näherer Betrachtung eben nicht sehr wohlgegriffen. Die Politik, von welcher ein bestimmter Antheil hier herausgehoben werden soll, bleibt ein etwas unklares Abstraktum, nicht sonderlich geeignet, eine Mannigfaltigkeit von Konkretem, wie doch hier durch Antheil gemeint seyn mufs, als Bestandtheil zu haben. Ginge man auf solche Bezeichnung ein, und wollten Mehrere dergleichen Antheile an der Politik für sich aussondern, so würde die leztere dasselbe kleinste Ergebnifs oft nach vier, fünf, sechs und mehr Seiten zugleich auszahlen sollen, was doch unmöglich angeht. Aber das Wirrnifs löst sich, sobald man das persönlich Geleistete in dem Antheil von dem sächlich Geleisteten in der Politik gehörig unterscheidet, und darnach den Titel ändert. Denn freilich ist es wahr, dafs in der Geschichte von jeher stets weit mehr gethan und erstrebt wird, als eigentlich herauskommt, daher es sehr unbillig wäre, den Antheil an den politischen Bewegungen nur an den Ergebnissen derselben abzumessen. Herr von Gagern selbst käme dabei offenbar zu kurz. Kein Mensch wird bezweifeln, dafs Herr von Gagern diese in seinen Denkwürdigkeiten hier dargelegten Thätigkeiten ausgeübt, diese Ansichten gehabt, diese Gesinnungen gehegt habe; aber so viele Thätigkeiten durchkreuzen einander, heben einander auf, begleiten einander bald hemmend bald fördernd, und dasselbe Zusammentreffen und Widerstreiten gilt von den Ansichten und Gesinnungen, so dafs der einfache Ertrag aus so vielfachem Thun meist in gar keinem Verhältnisse mehr zu diesem steht; besonders sind die Thätigkeiten des Vermittelns, Ausgleichens und Friedenerhaltens ganz unendliche, welchen es nie an Stoff mangelt, deren Wirkung sich nach allen Seiten verbreitet, und gleichwohl in keiner besonderen Gestalt übrig bleibt. Dafs Herrn von Gagerns politische Thätigkeit hauptsächlich von der bemerkten, so leicht verkennbaren und meist wirklich verkannten Art war, bezeugt selbst der geistreiche Freund, dessen Briefstelle Herr von Gagern (Thl. II. S. 11.) mittheilt, nach welcher der wesentlichste Einfluss auf das Zusammenwirken der mindermächtigen Deutschen Regierungen zur Gestaltung der Deutschen Bundesakte, und ebenso die bedeutendste Mitwirkung zum Ermäfsigen der wegen Polen und Sachsen auf dem Kongresse zu Wien gespannten Gemüther dem Herrn von Gagern eben in Gemäfsheit jener Thätigkeiten zugesprochen wird, ohne dafs man es doch erkennen wolle, vielmehr sei solche Erzählung, sagt der Freund, den Juden ein Aergernifs, den Griechen eine Thorheit; wobei denn, unter dem Namen der Juden und Griechen, hier die lieben Landsleute selbst die Gescholtenen sind. Ich meinestheils bin weit entfernt, die Verdienste des Herrn von Gagern geringer anzuschlagen, als er selbst und sein Freund, aber der Eifer, in welchen der leztere geräth, und jenes Nichterkennenwollen, nnd dieses Aergernifs und diese Thorheit, bestätigen nur die Meinung, dafs, anstatt des persönlich Erlebten lieber das persönlich Geleistete schildern zu wollen, ein minder sicheres Absehen und eine minderbelohnende Arbeit sei, so wie auch, dafs die Mifslichkeit des Titels dem Buche nicht blofs durch diesen angehöre.

Der Zeitumfang, welchen Herr von Gagern in diesen Denkschriften vor sich hat, begreift den lezten Verfall und völligen Untergang des Deutschen Reiches, und das neue Werden einer andern Gestaltung, zuerst des Rheinischen und dann des Deutschen Bundes, also eine der gröfsten Verarbeitungen und eine der wichtigsten Verwandlungen, welche den politischen Zustand unsrer Nation jemals betroffen haben. Diese Zeit, deren eigenthümliches Leben uns allzusehr in Druck und Störung berührt hat, als dafs wir seine Gestalt immer unbefangen genug zu würdigen bereit wären, wird einst in der Geschichte der Deutschen ein höchstes Interesse auf sich

Digitized by Google

ziehen. Man wird ihren Erscheinungen und Bedingnissen eifrigst nachspüren, und vielleicht, ungeachtet der so ungeheuer vermehrten Hülfsmittel, zu ihrer Aufhellung eben so begierig und vergebens nach ächten und ausreichenden Quellen forschen, als jezt nach denen des Mittelalters. Es ist gewifs, dafs unsere Gegenwart nicht weniger als frühere Zeiten, unendlich vieles vernachlässigt, mifsachtet oder vergeudet, was uns, wie einst den Nachkommen, in höchstem Werthe stehen würde, wenn wir es, wie jene, als Ganzes aufzufassen im Stande wären. Aber in der Vereinzelung der unmittelbaren Lebensbezüge entgehen uns allzuleicht die allgemeinen Gesichtspunkte, und eine Geschichte der Deutschen als Zeitgenosse wahrhaft *mit durchzuleben*, ist wohl noch schwieriger, als eine solche zu *schreiben*, obwohl auch diese leztere Aufgabe schon als eine fast unlösbare gilt. Das Deutsche Leben des achtzehnten Jahrhunderts, die nächste Zeit vor der völligen Auflösung des Deutschen Reiches, dieses Inbegriffs so vielfach getadelter und seitdem häufig genug wieder angerufener Staatsgebilde, ist in solchem Betreff ganz besonders ausgezeichnet, durch Anziehung sowohl, als auch durch Schwierigkeit; der gröfste Reichthum, der mannigfachste Reiz bietet sich dar, wie jeder bekennen wird, der nur irgendwie in jene Zustände tiefer hineinzublicken vermochte; aber dieses Leben erscheint nirgends beisammen, weder auf dem Markte, noch in der Kirche, weder im Heere, noch am Hoflager, weder in der Schule, noch in der Geselligkeit, sondern überall zerstreut und überall anders, auf keiner Hauptstrafse begegnet man ihm, es will auf tausend verschiedenen, oft kaum noch merkbaren Wegen, in seinen kleinsten Bezügen aufgesucht seyn, sogar der Staat selber, der doch als das zumeist Oeffentliche hervorzutreten hat, nur in den Gedichten, in Stillleben, Träumen. Vorzüglichen Dank haben wir deshalb für jeden Beitrag auszusprechen, welchen irgend Berufene uns zur Kenntnifs einzelner Verzweigungen und Gebilde jenes Lebens aus ihrer persönlichen Erfahrung und Erinnerung mittheilen, und solcher Dank gebührt unserm Verfasser zuverlässig in hohem Grade. Die Verhältnisse Deutscher Staatspersönlichkeiten, — beides, sowohl der Staaten, als der Staatsmänner, — in jenen Zeiten und Schickungen der aus üppigem Frieden aufgährenden Umwandlungsstürme, treten aus den vorliegenden Denkschriften uns lebhaft vor Augen, wir sehen einen bestimmten Strich Deutschen Landes und Karakters unsern Blicken hell beleuchtet. Hier mufs zuvörderst erfreuen, unter allem äufseren Wechsel, der verhängt seyn mag, so viel Treue des inneren Karakters zu finden, so grofse Nachhaltigkeit, Fortdauer im Gewohnten, Milde, Billigkeit, wie sich an diesen Zuständen überhaupt kund giebt; Eigenschaften, welche auch im Ganzen die des Mannes sind, der diese Zustände schildert; seine Treue gegen das Nassauische Haus, seine Zuneigung für das Deutsche Vaterland, verläugnen sich nie, wenn auch sonst wohl die Spaltungen der Zeit zu mancherlei unerwünschten, ja bedenklichen Rollen nöthigen. Am anziehendsten ist der erste Theil, und von diesem wieder die erstere Hälfte, welche den schon entlegneren Verhältnissen, vor der französischen Revolution und während derselben, gewidmet ist. Ich kann nur das Bedauern ausdrücken, dafs Herr von Gagern grade diese Schilderungen allzu kurz abgefertigt hat; sie brechen fast immer ab, wo das Weitergehen und Ausführen erst recht erwünscht wäre; in Bezug auf diese Sachen hat Herr von Gagern wenigstens von mir nicht den Vorwurf zu gewärtigen, den er im voraus verzeihen will, nämlich: „dafs man hin und wieder das Geplauder des alternden Mannes rüge," im Gegentheil, er hätte meinethalben um ein gutes Theil redseliger seyn mögen!

Herr von Gagern ist im Jahre 1766 bei Worms auf dem reichsritterschaftlichen Schlosse seines Vaters geboren; die Erinnerungen eines Reichsritters, der „keines Fürsten Unterthan," sind in ihm noch lebhaft, und gehen durch das ganze Buch; da sich diese mit dem früheren Geschlecht abschliefsen, und in keinem nachfolgenden wiederholen, so sind auch sie schon Denkmale einer unwiederbringlich dahingeschwundenen Vergangenheit, und geben dem Buche ihren eignen Reiz. Obwohl Protestant, besucht Herr von Gagern in Worms die katholische, noch dazu von Exjesuiten geführte Schule, und er rühmt sich ihres guten, die Religionssachen gar nicht berührenden Unterrichts. Nachher kommt er auf die Schule zu Zweibrücken, dann in des Dichters Pfeffel Erziehungsanstalt zu Kolmar, welche, gleich vielen andern damaligen, auf militärische Weise eingerichtet war. Im sechszehnten Jahre bezieht er die Universität Leipzig, später Göttingen. Des Vaters Verhältnisse brachten ihn darauf in die Dienste des Herzogs von Zweibrücken; was über Hof und Regierung dieses kleinen Fürsten gesagt wird, ist sehr interessant; die grofsen politischen Bewegungen über die Erlöschung der Bayerischen Kur

Digitized by Google

im Jahre 1777 spielen hier stark ein; Montgelas, damals noch Freiherr, und der Diplomatiker Pfeffel, werden geschildert. Um sich zu einem höheren Staatsamte vorzubereiten, das ihm, als einem jungen Edelmanne, im voraus zu Nassau-Weilburg zugedacht war, geht Herr von Gagern auf einige Zeit nach Wien. In Weilburg steht er bald, erst 21 Jahr alt, neben dem fast gleichaltrigen Fürsten, mit dem er in Leipzig studirt hat, als Präsident an der Spitze des gesammten Landes; eine vortreffliche und musterhafte Ordnung, eingeführt von seinem Vorgänger, einem grofsen Staatsmanne, wie Deutschland ihrer in den engsten Wirkungskreisen so viele zählte, machte ihm die Sache leicht, das Regieren war unter solchen Umständen ein Genufs.

Diese glückliche Lage wird durch die Bewegungen der französischen Revolution erst von fern, dann in der Nähe gestört. Ueber die damaligen Stimmungen in Deutschland, das Benehmen der Höfe, den Antheil, welchen man in den höchsten Kreisen der Gesellschaft, in den Heeren, am wenigsten doch im untern Volke, zu Gunsten der Revolution wahrnahm, kommen merkwürdige Aeufserungen vor. Endlich erscheinen die Französischen Republikaner selbst, den Grafen Custine an der Spitze; diesem gegenüber spielt Herr von Gagern eine sehr barsche, trotzige Rolle, auf die er nicht ohne Wohlgefallen zurückblickt; allein die rauhesten Kriegsleute lassen oft aus Gutmüthigkeit oder Lässigkeit mancherlei so hingehen, was nachher wohl ansehen kann, als habe man ihnen aufgetrumpft, im Augenblicke selbst aber so viel nicht bedeuten mochte. Aber Herr von Gagern erfährt in seiner eignen Denkart die mächtige Einwirkung der Republikaner, er verwahrt sich nur, dafs er ihnen im Sinne des Königshasses und der Erbitterung nie angehört habe; diefs erweist sich auch alsbald, da er die Rettung der Königin von Frankreich, als einer gebornen Deutschen Fürstin, zur Ehre der Deutschen Nation versuchen will; er schreibt in dieser Absicht an die Königin und an den Französischen Nationalkonvent, und bringt den Brief den drei bei den Französischen Truppen in Mainz anwesenden Kommissären des Konvents, wo aber Merlin von Thiouville sich bei Tische häfslich mit dem Messer geberdet, indem er sagt, es gefalle ihm nicht auf der Erde, so lange noch ein Edelmann übrig sei; zu schweigen, sagt Herr von Gagern hier, war das Klügste. Uebrigens wollte er die Königin zu Paris im Namen der Deutschen Jugend zurückverlangen, die rothe Kappe, bekennt er, hätte er unweigerlich genommen, mit den Deutschen Handwerksburschen in Paris Kameradschaft gepflogen, des Geldes nicht gespart, das Aeufserste gewagt; doch dieser Anschlag blieb in unverwirklichten Möglichkeiten stecken, wie so mancher andere. Herr von Gagern mufs bald für seine eigene Sicherheit sorgen, wird aber dadurch nur um so eifriger für das Allgemeine; ein Aufruf zum engeren Verein gegen die Franzosen, ein Keim des Tugendbundes, die zur Spracho gebrachten Urideen von Landwehr und Landsturm, persönliche Drohungen gegen den Kurpfälzischen Minister Grafen Oberndorf, die mächtigsten Hülfsmittel, wie man sieht, zu welchen der erregte Thateifer greifen kann, bleiben ebenfalls ohne Folge; indefs erkennt man, wie früh Herr von Gagern die Anstalten, welche später in Deutschland gegen die fremde Gewaltherrschaft wirklich durchgriffen, in sich getragen, wiewohl er die Ehre solcher Anschläge darum nicht gerade sich selber vorzugsweise beimessen will, sondern dieselben als „Urideen" gern noch früheren Eigenthümern überweiset.

Den Frieden von Basel kann ein Deutscher, sagt Herr von Gagern, nur mit Abscheu nennen; von dem Augenblicke habe es geheifsen: Rette sich wer da kann! und diese Sprache habe er selbst fortan häufig und geläufig geführt. Durch den Fortgang der Ereignisse verliert Herr von Gagern seinen bisherigen Boden und die darauf gegründete Wirksamkeit endlich ganz, er lebt als Vertriebener, bald mehr, bald weniger beschäftigt, bald in Berlin bald in Wien politische Rathschläge anbringend, doch immer ohne Erfolg; er mufs zuletzt gestehen, dafs der Frieden von Campo-Formio sich kaum besser ansnimmt, als der von Basel. Vom Kongresse zu Rastatt hat er auch nicht viel Löbliches zu berichten; die Ermordung der Französischen Gesandten durch Szekler Husaren wird hier, öffentlich, so viel ich weifs, zum erstenmal, mit einem bestimmten Verdacht gegen den Grafen Lehrbach verknüpft, weiterer Aufschlufs aber nicht mitgetheilt. In Folge der Verträge, welche den weltlichen Deutschen Fürsten Entschädigungen für ihre an Frankreich gemachten Verluste durch Einziehung Deutscher geistlichen Länder sicherten, ging Herr von Gagern sodann als Nassauischer Bevollmächtigter nach Paris, an den Hof Bonaparte's. Hier lebt er in der grofsen Welt und Gesellschaft; Herr von Talleyrand, Frau von Staël,

Digitized by Google

und andere berühmte Personen treten hervor. Späterhin wird hier der Rheinbund gestiftet, zu welchem Herr von Gagern, des: Rette sich wer da kann! bestens eingedenk, thätig mitgewirkt, sowohl zum Vortheil seines Nassauischen Hofes, als auch den übrigen Deutschen Verhältnissen zum Besten, wie er ausführlich darzuthun bemüht ist; im Grunde freilich war bei diesen Dingen von Deutscher Seite nicht viel auszurichten.

Alle nachfolgende Thätigkeit des Herrn von Gagern ferner im Einzelnen zu begleiten, dürfte hier der Raum schwerlich erlauben; ich will aber die Hauptsachen der Reihe nach kürzlich anführen. Der Krieg des Jahres 1806 gegen Preufsen läfst Herrn von Gagern in seinen diplomatischen Geschäften dem Hauptquartiere Napoleons folgen; die Dienste, welche er hier gelegentlich dem Kursächsischen Hof erzeigt, hätten ihm das Portefeuille der auswärtigen Angelegenheiten in Dresden zuwenden können, allein die Sache blieb abermals ohne Verwirklichung. Herr von Gagern kam wieder nach Paris, wo Napoleons gewaltige Stellung und Mittel Anreiz genug zu grofsen Planen seyn konnten, doch da derselbe auf den ihm von fern hinterbrachten Vorschlag, Deutsche oder gemischte Kolonieen durch Herrn von Gagern nach Louisiana führen zu lassen, nicht geachtet hatte, so theilte dieser ihm andere, wichtigere, weil er ihm nicht traute, lieber gar nicht mit; die Aufforderung an Napoleon, nicht halb, sondern lieber ganz Charlemagne zu seyn, sich in Deutschland wählen und krönen zu lassen, da denn gegen die Ungehorsamen die Deutschen Gesetze von der Acht genug sprechen würden, eine Reichskanzlei und den Reichshofrath zu bestellen, sich mit Rechtsgelehrten und Litteratoren zu umgeben, und endlich, dem Herrn von Gagern jährlich in Deutschland zwei Millionen zu vertrauen, um damit in Ritterschaft und drittem Stand dem neuen Kaiser Anhänger zu gewinnen, diese Aufforderung hätte doch gewifs für Napoleon sehr verführerisch seyn müssen, der die Millionen ohnehin verschwendete, aber nicht ahnete, welch zweckmäfsiger Gebrauch davon in Ritterschaft und drittem Stand hätte gemacht werden können. „Es erging fürwahr ganz anders," sagt Herr von Gagern; er selbst mufste in Folge eines Französischen Dekrets, welches im Jahre 1811 alle auf dem linken Rheinufer Geborenen als Franzosen ansprach und aus fremden Diensten zurückrief, das Nassauische Staatsverhältnifs aufgeben, und weil er nicht in Frankreich dienen wollte, zog er sich nach Oesterreich, wo er seinem nunmehr entschiedenen Hasse gegen Napoleon Nahrung zu finden hoffte. Der Minister von Stein schien für Männer in solchen Lagen ein Vorbild, in welchem man sich gern spiegelte, aber den Unterschied von diesem Helden Deutscher Gesinnung zu so manchen Opfern ganz anderer Umstände wird man leicht festhalten.

Napoleons Mifsgeschicke begannen, und Herr von Gagern sah ein erweitertes Feld der Thätigkeit vor sich; die Volksstimme war so kräftig, dafs sie dem Oesterreichischen Kaiser selbst, sagt Herr von Gagern, nicht erlaubt haben würde, ferner Parthei für Napoleon zu nehmen; Herr von Gagern hatte schon gewählt, und machte gemeine Sache mit der Volksstimme; allein das Unglück verfolgt ihn auch hier, immer wird er vor der That gehemmt, und von denen verkannt, für die er thätig seyn will. Seine Aufstandsanschläge schienen, wie er selbst sagt, dem Ansehen und der Hoheit des Oesterreichischen Hofes gefährlich, und ehe sie zur Ausführung gelangen konnten, wurde Herr von Gagern aus den Oesterreichischen Staaten verwiesen! Er tröstet sich mit den Worten: „Allerdings lag in mir auch der Ehrgeiz, zu zeigen, was starke Karaktere vermögen. Das Schicksal hat es nicht gewollt." Indefs wird Herrn von Gagerns redlicher Eifer doch bald eingesehen, und er begiebt sich, mit Oesterreichischen Winken, nach Breslau, wo die von Kalisch dahin gekommenen Monarchen doch ihre innerste Ansicht ihm, wie er selber meint, wohl nicht eröffneten. Von anderer Seite dagegen zeigt sich erwünschtes Zutrauen; in Prag hatte der noch nicht wieder eingesezte Kurfürst von Hessen den Herrn von Gagern in seinen innersten Rath gezogen; nunmehr berief ihn eine Depesche an die Spitze der Angelegenheiten des Prinzen von Oranien, und alsbald trat er in den Verwaltungsrath, welchen die verbündeten Herrscher für die eroberten Länder unter Vorsitz des Ministers von Stein anordneten. Hierauf nahm Herr von Gagern die Nassauischen und Niederländischen Interessen in den Friedensverhandlungen zu Paris, und dann beim Kongresse zu Wien, wohin er neben Herrn von Spaen als zweiter Bevollmächtigter gesandt wurde, mit lebhaftem Eifer und mit allem dem Erfolge wahr, der in den günstigsten Verhältnissen des Oranischen Hauses reichlichst begründet lag.

Der Kongrefs von Wien füllt den ganzen zweiten

Digitized by Google

Theil dieser Denkschriften; in alle Verhandlungen und Verwickelungen dieses wichtigen Zeitraums einzugehen, ist aber hier nicht möglich. Leid ist es mir, sagen zu müssen, dafs hier auch das Interesse der Mittheilungen des Herrn von Gagern merklich abnimmt, sei es, dafs die Gröfse des Gegenstandes weniger leicht zu verarbeiten, oder die Fülle des Mittheilbaren nicht so ergiebig war, oder auch der persönliche Antheil an diesem bedeutenden Stücke Politik mehr in eigentlichen Geschäftsarbeiten, als in grofsen, für die Einbildungskraft anziehenden Entwürfen bestand. Wenigstens wendet sich der Vortrag des Herrn von Gagern hier mehr und mehr auf das Geschäftliche, und sucht dieses hauptsächlich hervorzuheben und zu belegen; Auszüge aus Verträgen, Protokollen, diplomatischen Noten und Depeschen nehmen im Text überhand, abgerechnet was dieser Art in einem grofsen Anhange noch besonders beigefügt ist. Diese Mischung von meist Französischen, auch mitunter Englischen, Aktenstücken und Beweisstellen mit Deutscher Erzählung und Betrachtung, verursacht einiges Unbehagen; den wenigsten Lesern kann dieses wiederholte Ueberspringen aus der Kanzlei in den Salon und aus dem Salon in die Kanzlei gefallen. Der dritte Theil dieser Denkschriften, welcher wahrscheinlich noch folgen, und die Wirksamkeit des Herrn von Gagern am Deutschen Bundestage darstellen wird, möge sich in diesem Betrachte doch ja vor den Bundesprotokollen hüten, deren Ernst und Schwere, bei aller Gleichheit des Idioms, sich nothwendig sträuben mufs, in den immer etwas leichten Styl unterhaltender Denkschriften eingeschoben zu werden, wenn auch die eignen Vorträge und Abstimmungen des Herrn von Gagern hierin zuweilen eine willkommene Ausnahme machen. Zudem sind eigentliche Aktenstücke für die politische Geschichte nicht immer die sichersten Quellen und Belege; man müfste sie vollständiger haben, als dieis gewöhnlich der Fall seyn kann, um ihren Sinn und Zusammenhang jedesmal richtig einzusehen, und das eigentlich Wirksame und Entscheidende bewegt sich im politischen Gebiete meist aufserhalb der Bahnen, auf welchen sich die breiten Verhandlungsschriften fortarbeiten. Dafür sind eben persönliche Denkschriften, dafs sie aus unmittelbarer Lebensanschauung das Erlebte schildern, und ihr ganzer Vortheil geht verloren, wenn sie wieder auf das amtliche Schriftwesen zurückkehren. Aber ein Deutscher, das sehen wir, kann fast nicht anders, so stark die Schwingen der Anmuth ihn erheben, so stark wieder zieht die Aktenschwere ihn herab, und unsere Retz, St. Simon, Ferrieres, Segur, sehen sich verurtheilt, immer auch ein bischen unsere Lünig und Meyern zu seyn! Dieis einmal als Nationalnothwendigkeit zugestanden, wäre es jedoch sehr unbillig, Herrn von Gagerns Sorgfalt nicht anzuerkennen; er war bemüht, seinem Buche jede zuverlässige Bewährung einzuverleiben, und dieis bleibt zu loben, auch wenn der Ertrag nicht immer der Absicht entsprechen sollte. Einige merkwürdige Aktenstücke sind hier zuerst der Oeffentlichkeit übergeben; die Kanzleien und Archive haben manches losgelassen, was sonst festzuliegen pflegt. Von seinem Fürsten hat Herr von Gagern die Vergünstigung erwirkt, seine eigenen Depeschen theilweise abdrucken zu lassen; hier tritt denn freilich die Betrachtung ein, dafs dergleichen Schriften, auf welche, im Augenblick ihres Lebenspunktes, und noch eine Weile hernach von den betreffenden Personen, mit Recht der höchste Werth gesezt wird, späterhin, und für Fremde, gar sehr an Interesse zu verlieren pflegen, es geht damit, wie mit den Zeitungen, nur immer auf die neuesten ist man begierig, obwohl nicht zu läugnen, dafs oft die älteren besser waren. Ferner, als Herr von Gagern sich zu diesen Denkwürdigkeiten entschlofs, bedingte er mit dem Fürsten von Talleyrand, dafs dieser ihm unverfängliche geschichtliche Fragen beantworten sollte; diese Fragen und Antworten sind mitgetheilt; bei dieser Gelegenheit sieht man wieder recht, wie schwer das Fragen ist, und wie leicht das Antworten, wenn man es dabei wie Herr von Gagern und der Fürst von Talleyrand macht, denn in der That ist wenig dabei herausgekommen. Ein zwischen dem Oesterreichischen Gesandten in München, Grafen Friedrich von Stadion, und seinem Bruder, dem gewesenen Minister der auswärtigen Angelegenheiten zu Wien, geführter Briefwechsel, der nach des Ersteren Ableben auf seltsame Weise in Herrn von Gagerns Hände kam, und von ihm, edler und zarter Weise, dem lezteren zurückgestellt wurde, hätte reichere Ausbeute gewähren mögen, aber Herr von Gagern theilt nur ein paar unverfängliche Stellen daraus mit. In Betreff seiner Unterredungen mit Herrn Bartholdy, von welchem über die Preufsischen Verhältnisse allerlei Aeufserungen beigebracht sind, ist Herr von Gagern weniger zart gewesen, wie er denn überhaupt den Preufsischen Staatsmännern durch das ganze Buch nicht sonderlich gewogen erscheint, und in rücksichtsloser Art von ihnen spricht; viel-

Digitized by Google

leicht aber haben sie vor Anderen es auch um ihn verdient!

An Gelegenheit, die grofsen und kleinen Welthändel kennen zu lernen, und in ihr Getriebe mitthätig einzugreifen, hat es Herrn von Gagern, nach allem Erwähnten, nun allerdings nicht gefehlt; seine Stellungen waren bedeutend genug, seine Verhältnisse mannigfach, seine Hülfsquellen nicht gewöhnliche; gleichwohl scheint seine Auffassung und Darstellung so vielfscher und lebensvoller Gegenstände nur selten diesen gehäuften Vortheilen zu entsprechen. Im entschieden Grofsen wählt er oft nur die kleinsten Gesichtspunkte; die Bezüge der Dinge und der Personen zu einander erscheinen oft völlig aufgelöst, um nur den Einen Bezug, den näher oder entfernter an den Verfasser knüpfbaren, hervorzuheben; Urtheile bedingen sich ihm hieraus oft von so seltsamer Art, dafs zu seiner Meinung aufser ihm schwerlich noch jemand ganz wird stimmen wollen. Ueberhaupt ist das Ganze so gestellt, dafs nicht sowohl die Begebenheiten Licht von der Person, als vielmehr die Person Licht und Glanz von den Begebenheiten empfängt, welche ringsher sich um jene fügsam ordnen, und das Bild derselben von allen Seiten in bunten Farben zurückspiegeln. Diese prachtvolle Heiterkeit ist manchen stilleren Tugenden des Buches nicht günstig. Die Biederkeit, deren wirksame Gegenwart in dem Karakter dieser Denkschriften auch der Mifswollende selbst nicht abläugnen dürfte, kann in der unvermeidlichen Selbstbeschauung, die ihr bereitet ist, einiger Züge zu stark lächelnden Wohlgefallens sich nicht erwehren. Auch die Bescheidenheit hat manchmal von der ihr aufgedrungenen Stellung einiges zu leiden; am wenigsten jedoch die Gutmüthigkeit, welche sich unter so vielfschen Verlockungen doch immer in fast gleicher Haltung zeigt. Wie gegen sich selbst, ist Herr von Gagern auch gegen Andre billig, und wenn er auch Ungunst und Tadel lebhaft genug ausspricht, so findet sich in seinen Urtheilen doch nicht leicht Bitterkeit oder Schadenfreude. Selbst die feindlichen Angriffe eines Lucchesini, der in seinen Denkwürdigkeiten sonnenklar beweisen will, dafs Herr von Gagern in Paris treulos gegen das Nassauische Haus gehandelt habe, der Allemannia, welche ihn einen der ersten Urheber aller revolutionären Gesinnungen nennt, und des Manuscripts aus Süddeutschland, welches behauptet, dafs er zu Wien beim Kongresse nur abgeschmackte Dinge zu Markt gebracht habe, behandelt er mit Glimpf und Milde, und führt sie, den Dilettanten des Tadels zu Liebe, wie er sagt, in seinem Buche selbst, ohne besondre Widerlegung, mit obigen Worten an.

Art und Weise, die Dinge zu sehen und zu nehmen, den ganzen Weltwirrwarr zu behandeln und sich selber darin darzustellen, will man bei dem Schriftsteller immer auch in seinem Stil und in seiner Sprache wiederfinden. Die Schreibart des Herrn von Gagern wäre in dieser Hinsicht, dürfte jene Regel durchaus keine Ausnahme leiden, nicht eben das günstigste Zeugnifs für ihn. Sie hat wenig Gleichmäfsigkeit, im Gegentheil, ihre Wendungen und Sprünge halten ein unbehagliches Erstaunen rege; sie weicht bald nach der einen, bald nach der andern Seite über die Gebühr aus, giebt sich nachlässig der gröfsten Bequemlichkeit hin, und nimmt die gezwungenste Feierlichkeit an, nicht wie es der Gegenstand erfordert, sondern wie es die Laune bringt; die Trivialität herabgekommener Gesellschaftsausdrücke mischt sich mit der schwülstigsten Geschichtschreibersprache; der hohe Aufschwung Johann von Müllers wetteifert mit dem leichten Gesprudel des Herrn von Pradt, dazwischen sucht ein scherzender Witz, der nicht selten bis zum Schalkhaften sich versteigt, die flüchtige Grazie zu haschen. So bekommt denn freilich das Ganze ein ziemlich buntes und wirres Ansehn, man erkennt, wie schwer es noch seyn mufs, im Deutschen bei solchen Mittheilungen Ernst und Anmuth zu vereinigen. Einige Beispiele, wo Herr von Gagern in seiner Erzählung bald kanzleimäfsig „seine Incumbenz erfüllt," bald salonrednerisch „nicht nur die groben Buchstaben, sondern selbst die points sur les J hinreichend sezt," dann feierlich „der biedern Altvordern" gedenkt, dann schalkhaft „der deutschen Dulcinea, die noch ihres Ritters harrt," Erwähnung thut, beweisen hinlänglich, wie zwischen Charybdis und Scylla die steuerlose Fahrt in's Verderben führt. Eine Redensart, wie: „Da ich in Glück und Wohlstand dies Ruder geführt, dies Brot gegessen hatte," die sich sogar mit Vorliebe wiederholt: „Der Herr Fürst von Usingen hat so lange Oesterreichisches Brot und fast kein andres gegessen," sollte billig mit der verwandten: „Wefs Brot ich esse, defs Lied ich singe," mit: „Meiner Wenigkeit," und andern solchen Geschmacklosigkeiten unsres abgelegten Sprachplunders, in guter Gesellschaft nie mehr erscheinen. Dafs aus der Mischung der Tonarten indefs auch gute komische Kraftwirkung hervorgehn

Digitized by Google

könne, beweist Herr von Gagern durch folgende Stelle, wo die gerügten Mängel im Verein fast eine Tugend werden: „In Herrn von Talleyrands Hause, — erzählt er, — wurde ein Pflegkind, die kleine Charlotte, erzogen, mit der gröfsten Sorgfalt und Zärtlichkeit; sie war gleichsam eine wichtige Person. Wie oft habe ich die Matadore, die alten Leute, Aranda, Philipp Cobenzl, Lucchesini, mit diesem Kinde spielen sehen, manchmal ängstlich, ob sie sie konnten lächeln machen, und bemerkt werden. Wie oft sah ich ein kleines Schooshündchen schmeicheln und von einer Stelle zur andern tragen. Mit diesem artigen Kind, jezt einer artigen Frau, an Herrn Talleyrands Vetter vermählt, habe ich auch gern gespielt. *Aber Herr Hans von Gagern hat diese altdeutsche Strafe des Hundetragens dort nicht erlitten.*“ —

Jungen Männern, welche sich dem diplomatischen Fache widmen, pflegt man das Lesen von Denkschriften besonders zu empfehlen; dafs sie aufserdem die gehörigen ernsten Studien betreiben, sezt man wohl ohnehin dabei voraus. In dieser Beziehung darf man sie wohl aufmerksam machen, dafs sie auch hier, neben der höheren Belehrung, manche nutzbare Winke für das persönliche Leben finden, von welchen der Vortheil unmittelbar einleuchtet. Herr von Gagern war bei seinem ersten Erscheinen in Paris nicht förmlich beglaubigt; an allem, was den Diplomaten Angenehmes widerfuhr, — Einladungen, Benachrichtigungen, Auszeichnungen, — nahm er Theil, doch hatte seine Stellung in andrem Bezug auch wieder ihr Unangenehmes, und da giebt er denn die Auskunft: „Diesen Mifsverhältnissen suchte ich früh auch damit zu steuern, dafs ich alsobald als vornehmer Herr zu leben anfing. Denn man gilt häufig an den Posten, wie man sich selbst hinstellt, und es war zeitig mein Augenmerk, mich von der Klasse lästiger Sollicitanten zu scheiden. Damals war es um so bemerkter, da Equipagen und Eleganz noch unter die Seltenheiten gehörten. Alle die, welche etwa hofften, oder Miene machten, das zersplitterte und gedrückte Nassauische Haus in den Hintergrund zu stellen, wo nicht gar zur Beute zu bezeichnen, wurden gleich damit beseitiget und ihnen dies Handwerk gelegt.“ Aber mit Equipagen und Aufwand ist noch lange nicht alles gethan, auch die persönliche Liebenswürdigkeit mufs das Ihre leisten, so bei Madame Recamier in Clichy: „Litteratur, Ritt und Gang im Wald, kleine Spiele, unser Deutscher Plumpsack und blinde Kuh, Gesang und Tanz, waren in beständigem Wechsel. Ein und das andremal kamen sie zu mir nach Bagatelle. Es ist häufig den Diplomaten heilsam, modisch zu seyn. In früheren Jahren war ich ein sehr rascher, bisweilen leidenschaftlicher Tänzer. Die Kriege hatten unsren Nationaltanz, den Walzer, nach Paris gebracht. Scherzweis sagte ich bisweilen, der Friede zu Luneville habe einen geheimen Separatartikel, vermöge welchem der Deutsche Tanz ihnen abgetreten sei. Später ist selbst unser Kehraus vom Nassauischen an den Französischen Hof gekommen.“ Aber ganz unverhohlen kommt endlich, beim Wiener Kongrefs, noch Entscheidenderes zur Sprache. Herr von Gagern erzählt, er habe mit seinem Gesandtschaftsgenossen, Herrn von Spaen, die erste Zusammenkunft in Bad-Embs gehabt; sie durchliefen die Instruktionen, die nicht viel besagen konnten; das Vorbild, die Klugheit der Altvordern, und in der eignen Brust Redlichkeit und Nachdruck, schienen die besten Quellen; gleich aber fährt Herr von Gagern fort, wie folgt: „Meine wichtigere Frage an den Herrn von Spaen war, ob er einen guten Koch habe? Und als er sie verneinte, mit dem Anfügen, er werde erst nach dem Kongrefs dort haushalten, schrieb ich sogleich nach Paris, um mir einen der geschickteren aus Very's Anstalt zu senden, nahm eine weibliche aus meinem Hauswesen zum inhaltschweren Geschäft der Dampfnudeln mit; liefs von Amsterdam fremde Weine in Fülle kommen, und empfing ohne Anstand und genügend die besten Sorten des heimischen Rheinweins aus den Fürstlich Nassauischen Kellern. Diese Vorsicht kam mir zu Statten.“ Und der Verfolg des Buches selber zeigt, dafs diese Versicherung wohlbegründet ist.

Hiemit will ich meine Anzeige des reichhaltigen, belehrend-ergötzlichen Buches schliefsen. Mögen Andre mehr auf das Besondre eingehn, als ich es hier kann; an Stoff zu Bemerkungen fehlt es hauptsächlich in dem zweiten Theile nicht, nur dürfte man oft in Verlegenheit seyn, wie man sie gehörig vorbringen soll, wenn man nicht geradezu Herrn von Gagern selber nachahmen, und zugleich so künstlich figuriren und wieder so natürlich sich gehen lassen will, wie es ihm einzig gegeben ist. Und wer möchte dies zu unternehmen wagen? Ich nicht. —

K. A. Varnhagen von Ense.

Digitized by Google

Nro. 23. u. 24.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

XI.

Robert Brown's vermischte botanische Schriften. In Verbindung mit einigen Freunden ins Deutsche übersezt und mit Anmerkungen versehen von Dr. C. G. Nees von Esenbeck. Schmalkalden bei Th. G. Fr. Varnhagen 1826. 2 Bände 8. 1. Bd. 704 S. mit einer Steindrucktafel. 2. Band mit dem Register 791 S.

Die Bereicherungen, welche die Botanik durch die Arbeiten R. Brown's erhalten hat, sind bereits seit längerer Zeit auf mannichfache Weise, theils durch Uebersetzungen in Zeitschriften, theils durch Benutzung derselben in Originalwerken, sowohl in die Deutsche als in die Französische Litteratur übergangen. Das Neue in den botanischen Schriften Brown's ist, wenigstens dem Hauptinhalte nach, also bei uns bekannt und darum scheint eine Uebersetzung aller Brown'schen Schriften einer Entschuldigung zu bedürfen. Indem wir so eben bemerkten, dafs nur der Hauptinhalt, die Resultate, derselben der deutschen Litteratur mitgetheilt worden, findet man das Unternehmen schon hinreichend gerechtfertigt, in dem was der berühmte Herausgeber in seiner Vorrede (S. VI und VII) über R. Brown sagt: „Aber er war nicht „damit zufrieden, blos die Resultate seiner Forschungen „in der besten Form und nach einer guten Methode zu„sammenzustellen, sondern er läfst uns stets zugleich die „Wege schauen, auf welchen er zu seinen Resultaten „gelangt ist; er theilt uns überall die Zwischenglieder „seiner Untersuchungen, die Zweifel, die er zu beseiti„gen, die Dunkelheiten die er aufzuhellen hatte, treu„lichst mit, und macht so nicht nur den von ihm am Ziel „gewonnenen Grundsatz zu unserem eigenen, sondern „er wird dadurch ein Muster und ein Lehrer für Alle, die „ähnliche Untersuchungen anzustellen haben, indem er „ihnen Beispiele gründlicher Forschung auf dem Gebiete „des natürlichen Systems an die Hand giebt und zwar „solche, die ihnen stets mit der Gröfse und Schwierig„keit der Aufgabe wie mit der Warnung vor den zahl„losen Fehlgriffen, deren Elemente damit verwebt sind, „zur Seite stehen."

Wir finden die Resultate der Arbeiten Linnées in den vielen Ausgaben seiner Genera und Species plantarum; wir finden den Hauptinhalt dessen, was er sonst geleistet, in den botanischen Handbüchern aller Autoren nach ihm, sowohl mit Fleifs übertragen als auch mit dem redlichsten Bemühen beurtheilt, gelobt oder getadelt; aber dessenungeachtet behaupte ich, alle diese Werke entfalten uns die Gröfse des Linnéeischen Geistes nicht; ich behaupte, dafs niemand von dem genialen Schwunge der Talente Linnées durchdrungen seyn könne, der seine Amoenitates academicae nicht gelesen hat. Der Grund hiervon liegt eben darin, dafs man erst aus dem Gange der Untersuchung eine wahre, gründliche Einsicht des Resultats gewinnen; das Talent im gründlichen Ueberwinden eingewurzelter Vorurtheile, oder im Erfassen der Wahrheit bei neuen Gegenständen, kurz, den Geist der das Ganze beseelt, schätzen kann. Es ist also eine Hauptregel beim Studium der Naturwissenschaften (und auch wohl bei allen übrigen) dafs man die Meisterwerke aus der Quelle kennen lernen müsse, weil oft die Resultate an und für sich erst dadurch ihr grofses Interesse gewinnen, dafs man sieht wie der Autor zu den Resultaten gelangt ist.

Und darum schon wird das deutsche botanische Publikum es dem Herrn Prof. Nees von Esenbeck zu einem nicht geringen Verdienste anrechnen, dafs er sich der Mühe unterzogen hat, die R. Brownschen Schriften deutsch herauszugeben.

Aber Herr Prof. Nees v. Esenbeck hat sich um diese Uebersetzung noch aus einem anderen Grunde dadurch verdient gemacht, und solche für die jetzige Zeit nützlicher als die Originale es seyn können, zu machen ge-

Digitized by Google

wufst, dafs derselbe, in Anmerkungen bei den betreffenden Gegenständen, die neueren Bearbeitungen derselben (besonders natürlicher Pflanzen-Familien und der Verbreitung der Pflanzen) von Jussieu, v. Humboldt, De Candolle, Richard, Kunth, Cassini, Turpin, Adr. de Jussieu, August de St. Hilaire, Hooker, Don, v. Martius, Sprengel u. A. hinzugefügt, und selbst wichtige Anhänge und weitere Ausführungen geliefert hat, abgesehen davon, dafs die Benutzung der Originale deshalb viel Schwieriges hat, weil sie überall zerstreut sind, theils als Anhänge zu Reisen, theils in Schriften gelehrter Societäten, und dafs der Gebrauch der Uebersetzung durch ein Register erleichtert ist.

Der erste Band enthält die Pflanzengeographischen Abhandlungen, und Beiträge zu den Floren verschiedener Gegenden der Erde.

Der zweite Band, in der ersten Abtheilung, systematische und monographische Abhandlungen, in der zweiten Abtheilung Abhandlungen zur Morphologie der natürlichen Familien und Gattungen.

Da es bei Gelegenheit der Anzeige dieser Uebersetzung nicht unsere Absicht seyn kann, in die Kritik der Originalabhandlungen einzugehen, so begnügen wir uns nächst der Inhaltsanzeige mit einigen Bemerkungen über das von dem Herrn Herausgeber dem Werke zugefügte.

Der erste Band enthält: 1. Allgemeine geographische und systematische Bemerkungen über die Flora Australiens. Aus Flinders Voyage to terra Australis. Lodon 1814. 2 B. Anhang n. III. von p. 533—613. Uebersezt von Herrn Regierungsrath Dr. Pauls zu Coblenz.

2. Systematische und geographische Bemerkungen über die von Herrn Prof. Christian Smith in der Nachbarschaft des Congostroms gesammelten Pflanzen. Aus: Narrative of an expedition to explore the river Zaire, usually called the Congo, in south Africa, in 1816 under the direction of Captain J. K. Tuckey Q. N. Lond. 1818. Anhang n. r. von p. 420—485. Uebersezt von dem Herausgeber.

3. Verzeichnifs der Pflanzen, welche an den Küsten der Baffins-Bay zwischen 70° 30′ und 76° nördlicher Breite an der Ostseite und der Possessions-Bay bei 75° nördlicher Breite an der Westseite, gesammelt worden sind. Aus: A voyage of discovery, made under the orders of the Admirality in His Majestys Ships Isabella and Alexander, for the purpose of a northwest passage. By John Ross, R. S. C. R. N. etc. London 1819. Anhang v. S. XLI—XLIV. Uebersezt von Herrn Dr. Ernst Meyer in Göttingen (jezt Professor in Königsberg.)

4. Verzeichnifs der Pflanzen, welche von den Offizieren der Engl. Expedition zur Entdeckung einer Nordwestlichen Durchfahrt auf der Melville's Insel gesammelt wurden; nebst den Charakteren und Beschreibungen der neuen Arten. Aus dem Supplement des Anhanges zu Captain Parry's voyage for the discovery of a northwest passage. London 1824. Von p. CCLXI—CCCX. Uebersezt von Herrn Dr. Ernst Meyer.

5. Botanischer Anhang zu Capitain Franklin's Bericht von einer Reise nach den Küsten des Arktischen Meeres von Dr. Richardson, Chirurgen der Expedition. Mit Nachträgen von R. Brown. Aus: Narrative of a Journey to the shores of the Polar Sea, by Cap. Franklin. London 1823. Von p. 729—768. Uebersezt vom Herausgeber.

6. Verzeichnifs von Pflanzen von der östlichen Küste Grönlands mit einigen Bemerkungen von Dr. Hooker, Professor der Botanik zu Glasgow. Aus: Journal of a voyage to the northern Whalefishery; including Researches and Discoveries on the eastern coast of West-Greenland, made in the Summer of 1822, in the Ship Baffin of Liverpool. By William Scoresby junior, Commander. Edinbourgh 1823. 8. Appendix Nro. II.

Da dieses lehrreichen Anhanges in der vorigen Abhandlung mehrmals Erwähnung geschieht, so hat der Herr Herausgeber ihn eingeschaltet und zugleich aus einem Verzeichnifs Labradorscher Pflanzen (von Herrn Kohlmeister gesammelt) vom Herrn G. H. von Schrank (Aufzählung einiger Pflanzen aus Labrador, mit Anmerkungen, in den Denkschriften der Königl. bot. Gesellschaft zu Regensburg 1818. S. 1—30.) die weder hier noch in Herrn Richardsons Verzeichnifs enthaltenen Arten mit kleinerer Schrift eingerückt.

7. Botanischer Theil zu Abel's Reise nach China, Appendix B. enthaltend die Charaktere und Beschreibungen von drei neuen Pflanzenarten (Hamamelis chinensis, Abelia chinensis, Euria chinensis.) Aus: Narrative of a Journey in the interior of China, and of a voyage to and from that country in the years 1816 and 1817, containing an account of the most interesting transactions of Lord Amherst's embassy to the court of Pekin and observations on the countries which it visi-

Digitized by Google

ted. By Clarke Abel, Esq. London 1818. Appendix von S. 374—379. vom Herausgeber.

8. Anhang (zu dem Verzeichnifs der Pflanzen von der Baffins-Bay) über Meteor Organismen vom Herausgeber (von 571—673.)

In den allgemeinen Bemerkungen über die Flor Australiens macht R. Brown bei Gelegenheit der Betrachtung der neuholländischen Euphorbiaceen einen Seitenblick auf den Bau der Blumen bei der Gattung Euphorbia, und theilt eine bereits von Jussieu (Genera plant. 386) angedeutete Ansicht mit, nach welcher die Blume der Euphorbia Arten nicht als Zwitterblumen, sondern gleich den meisten zu dieser Familie gehörigen Gattungen, als monoecisch betrachtet werden. Die Blumenkrone und der Kelch Linnées, sind demnach ein Involucrum, welches mehrere männliche Blumen um eine weibliche gestellt einschliefst. Jeder der gegliederten Staubfäden ist eine einmännige Blume: das untere Glied ist der Blumenstiel, das obere Glied der eigentliche Staubfaden, welcher, da die Einlenkung ganz nackt ist, keinen Kelch oder Blumenkrone hat. Die Schuppen, welche sich im Grunde der Blume zwischen den Staubfäden befinden, sind Deckblätter (Bracteen). Die weibliche Blüthe (der Fruchtknoten) hat gleichfalls einen Blüthenstiel auf dessen erweiterter, in einigen Fällen undeutlich gelappter, Spitze der sitzende Fruchtknoten ruht. Dieser Ansicht R. Brown's sind mehrere deutsche und französische Schriftsteller gefolgt, und zwar führt man ohngefähr folgende Gründe für dieselbe an:

1. Die Blumenhülle ist nicht kronenartig gefärbt, sondern immer grün; folglich ein Involucrum.

2. Die Schuppen am Grunde der Staubfäden, welche einige, welche die äufsere Hülle für den Kelch hielten, für die Blumenblätter genommen haben, sind diesen in Stellung und sonstiger Beschaffenheit nicht ähnlich, sondern Bracteen.

3. Man kennt sonst keine Staubfäden, welche eben so, wie bei Euphorbia, in der Mitte gegliedert wären, und da bei Anthostemma senegalense und einer noch unbeschriebenen Art nach R. Brown, von dem Knoten, durch den sich die beiden Glieder zusammenfügen, ein gezähnter Fortsatz ausgeht, so kann man diesen als die Krone der einmännigen Blume ansehen.

4. Entwickeln sich die Staubfäden nicht gleichzeitig, sondern nach einander wie verschiedene Blumen.

5. Bei Dalechampia pentaphylla, einer wirklich monoecischen Pflanze, finden sich in einer gemeinschaftlichen Hülle, die männlichen Blüthen in Dolden, so dafs jeder Blumenstiel aber mehrere Staubfäden in einem 4—5 theiligen Kelch trägt, welchen man mit dem gezähnten Fortsatz um den Knoten der Staubfäden bei Anthostema verglichen hat.

6. Die meisten übrigen zur Familie der Euphorbiaceen gehörigen Gattungen sind monoecisch oder dioecisch, und der Stiel des Fruchtknotens macht diesen bei Euphorbia auch zu einer ganzen Blume. Ungeachtet der Hochachtung, welcher wir gegen die Arbeiten R. Brown's und Adr. Jussieu's hegen, welcher diese Ansicht in seinen Euphorbiacearum tentamen etc. weiter durchgeführt hat, (auf welchen sich auch der Uebersetzer Herr Reg. Rath Dr. Pauls in Coblenz bezieht) können wir dieselbige durchaus nicht theilen, und können es um so weniger verhehlen, uns darüber auszusprechen, da uns jene Ansicht von denen, welche ihr gefolgt sind, durchaus nicht gründlich genug geprüft erscheint, und da es ferner für die Organisation der Blumen überhaupt, wie für die Klassifikation der Gattung Euphorbia insbesondere sehr wichtig erscheint, sich darüber zu verständigen.

Wir erlauben uns also, dem Urtheile deutscher Botaniker über die oben berührten Punkte folgende Bemerkungen zu empfehlen:

1. Die Gestalt und Farbe einer Blumenhülle entscheidet über ihre Bedeutung im Allgemeinen gar nichts, da bei allen sogenannten apetalen Blumen, doch die grüngefärbte Hülle der Staubfäden und Stempel wenigstens als Kelch angesehen wird. In Bezug auf die Gestalt kömmt die glockenförmige Blumenhülle der Euphorbien viel weniger mit dem Involucro eines Blüthenstandes, als mit einem Kelch oder Blumenkrone überein.

2. Die Schuppen am Grunde der Staubfäden, welche Brown für Bracteen, andere für Blumenblätter halten, stimmen durchaus mit den Nectarien, im allgemeinen Sinn, überein, d. h. es sind Uebergangsformen zwischen Blumenblätter und Staubfäden (Parapetela, parastemones Link, Phycastemones Turpin) wie sie auch an der Basis der Staubfäden bei Sempervivum, Nymphaea u. a. vorkommen.

3. Die gegliederte Form der Staubfäden ist keine so ganz isolirte Erscheinung im Pflanzenreiche, als es beim ersten Blick erscheint. Wir finden nämlich bei

Digitized by Google

den Staubfäden der meisten Pflanzen eine mehr oder weniger deutliche Einlenkung des Verbindungsgliedes (Connecticulum) der beiden Antherenfächer, selbst da wo (Berberis, Nymphaea) der Staubfaden ganz unmerklich in die Antheren übergeht. Von diesem Knoten aus (durch den sich der Staubfaden mit dem Verbindungsglied der Antherenfächer zusammenfügt) sehen wir bei sehr vielen Pflanzen, ähnlich den Blättern aus den Knoten der Zweige, Fortsätze in vielerlei Formen entspringen. So bei einigen Borago-Arten ein Seitenfortsatz, bei Ornithogalum zwei Seitenfortsätze, zwischen denen die Anthere steht, bei Hermannia eine kragenartige Erhöhung rings um den Staubfaden. In anderen Fällen zeigt sich das obere Ende des Staubfadens blos angeschwollen wie bei Thalictrum, Bulbine. Aehnliche Bedeutung kann also auch nur der bemerkte Fortsatz um den Staubfaden bei Anthostemma haben. Nach der verschiedenen Beschaffenheit des Connecticuli, dessen Verbindung mit dem Staubfaden, und der Beschaffenheit der Antherenfächer zeigen die Theile bei innerer Uebereinstimmung in verschiedenen Pflanzen oft ein sehr fremdartiges Ansehen. Bei Tradescantia, Salvia hält das in die Breite ausgedehnte Verbindungsglied beide Antherenfächer aus einander, nur mit dem Unterschiede, dafs dasselbe bei Tradescantia fest auf den Staubfaden eingelenkt, bei Salvia aber ganz beweglich ist. Bei Drosera verlängern sich die Antherenfächer hornartig gespalten über die Spitze des Connecticuli, bei Euphorbia dagegen sitzen die kleinen kugeligen Antherenfächer nur zu den Seiten an der Spitze des Connecticuli selbst, ohne dafs sie bis auf die Basis desselben, womit es auf den Staubfaden eingelenkt ist, hinabreichten, sobald der ganze Staubfaden völlig ausgebildet ist. Im unausgebildeten Zustande findet man aber auch das Connecticulum so kurz, das die Antherenfächer dicht auf dem Gelenkknoten sitzen.

Aus dieser Beschreibung der Staubfadenbildung bei den Euphorbien wird man bereits eingesehen haben, dafs wir den unteren Theil des Staubfadens, welchen R. Brown für den Stiel der einmännigen Blume hält, für den eigentlichen Träger (Filamentum); den oberen Theil aber, welchen R. Brown für den wirklichen auf seinem Blumenstiel sitzenden Staubfaden hält, für das blofse Verbindungsglied der Antherenfächer halten.

Dieses alles stimmt nach Analogie der Bildung bei den übrigen Pflanzen vielmehr mit der Wahrheit überein und schon jede unbefangene Anschauung mufs es gezwungen finden, die Euphorbien nach der Ansicht R. Browns in die Monoecie Linnées klassifiziren zu sehen. Mit demselben Recht könnte man viele andere Zwitterblumen für monoecische erklären, so dafs durch ein solches Verfahren am Ende der Unterschied zwischen beiden ganz aufgehoben werden würde.

Das ganze fremdartige Ansehen der Euphorbienblume entsteht durch den sogenannten gegliederten Staubfaden, aber sobald man die Bedeutung dieses Baues eingesehen hat, hat man zugleich erkannt, dafs man die Fortsätze von dem Knoten bei Anthostemma ebensowenig als die kragenartige Hülle um den Staubfaden bei Hermannia für eine Blumenkrone halten kann.

4. Die Entwickelung der Staubfäden ist bei den wenigsten Pflanzen in derselben Blume gleichzeitig und wir finden die Analogie mit Euphorbia bei Ruta, Parnassia, den Ranunkelaceen etc.

5. Es ist durchaus unrichtig, die einzelnen männlichen, ganzen Blumen bei Dalechampia mit einem Staubfaden bei Euphorbia zu vergleichen. Die ganze Dolde bei Dalechampia ist nicht einer einzelnen Blume bei Euphorbia, sondern ebenso einer ganzen Dolde dieser Pflanze zu vergleichen, und wenn man sich aus einer Euphorbienblume den Stempel wegdenkt, so ist solche einer männlichen Blume bei Dalechampia gleich. Es hat sich keinesweges bei Dalechampia jeder einzelne Staubfaden zu einer Blume ausgebildet, sondern im Gegentheil die ganzen Blumen stehen gegen Euphorbia auf einer tieferen Stufe der Entwickelung. So lassen sich auch nur die Involucra und Blumenhüllen vergleichen, und dieser vorausgesetzte Uebergang ist durchaus nicht in der Natur vorhanden.

Dafs die meisten übrigen zur Familie der Euphorbiaceen gehörigen Pflanzen monoecisch oder dioecisch sind, findet sich unbeschadet der Verwandtschaft auch bei Gräsern und vielen anderen Familien. Endlich zeigt sich der gestielte Fruchtknoten bei vielen Silenen, Lychnis, Passiflora, Capparis, Cleome etc. ohne dafs man auf den Gedanken kommen wird, diese Blumen für monoecisch zu halten.

Die weitere Ausführung dieses Gegenstandes behalten wir uns für einen anderen Ort vor, da sie hier zu weit führen würde.

Von grofsem Interesse sind die Bemerkungen, welche Nees von Esenbeck in seiner Anmerkung zu den

Digitized by Google

Pflanzen von der Baffins-Bay (S. 343 der Uebersetzung) und als Anhang zum ersten Bande, sehr ausführlich und umsichtig über den durch die englischen Expedition vom Nordpol mitgebrachten *rothen Schnee* mitgetheilt hat. Man fand diesen rothen Schnee unter 76° 25′ nördl. Breite und 65° westl. Länge von Greenwich in der Nähe des Meeres auf einem Abhang von mehr als 600 Fuss Höhe und in einer Ausdehnung von 8 engl. Meilen längs der Küste. Die kahlen Spitzen dieser Hügel, welche die Scharlach-Klippen (crimson cliffs) genannt wurden, zeigten einen vegetabilischen Anflug von grünlicher Farbe, der ins Gelbe und Braunrothe spielte. Man traf auch mehr landeinwärts, in einer Entfernung von 6 Meilen von der Küste, auf rothen Schnee.

Nach Beobachtungen von Francis Bauer bildet der geschmolzene Schnee eine rothe Flüssigkeit, aus welcher sich in der Ruhe ein dunkelrothes Pulver zu Boden sezt, während klares Wasser oben auf steht. Die rothfärbende Masse besteht durchs Mikroskop betrachtet, aus dunkelrothen Kügelchen, welche B. für einen kleinen Pilz aus der Gattung Uredo hielt, welcher auf dem Schne wächst (U. nivalis) so dass er sich gegen den animalischen Ursprung der roth färbenden Masse erklärt. R. Brown äufserte die Meinung, dass es eine Tremelle sei (Tremella cruenta). Auch Decandolle hat die in dem Wasser des rothen Schnees gefundenen Körperchen für algenartig und mit Ulven und Nostock verwandt erklärt. Agardh erkannte als Ursache der Färbung eine Alge der tiefsten Stufe, die er Protococcus kermesinus nennt, und dieser Meinung ist auch N. v. Esenbeck. Für diese Meinung vereinigen sich allerdings die wichtigen Gründe, dass die Pilze nie unter Wasser entstehen und fortleben können, wie es doch mit der färbenden Masse des rothen Schnees der Fall ist, und ferner dass die Struktur der Pilze nie gallertartig ist, wie man es mehr oder weniger bei allen Algen findet, besonders aber bei Nostock. Daher urtheilt auch Sommerfelt (Magazin for Naturwidenskaberm abyiat of Profess. G. F. Landh, C. Haustaen og Maschmann, Christiania 1824. 4 Hft.) welcher ebenfalls den rothen Schnee fand und beobachtete, sehr richtig, wenn er das färbende Vegetabil zu den Algen rechnet. Er nennt diese Alge Sphaerella nivalis, und Agardh hält dafür, dass unter Einwirkung des Sonnenlichts auf den Schnee diese Algen entstehen können, wegegen Herr Baron Wrangel auf einen meteorischen Ursprung derselben hindeutet, so dass sie schon gebildet mit dem Schnee herabfallen.

Dieser Meinung scheint auch unser Herausgeber zugethan und obgleich wir bekennen, dass diese Ansicht für uns nicht überzeugend ist, da man allen rothen Schnee, Hagel und Regen doch immer erst nach dem Fallen beobachtet hat, und die meisten Beobachtungen, auch die von Sommerfelt auf dem Saltdalischen Felsen in Norrland, sich dahin vereinen, dass man die rothe Farbe nie über 6 Zoll in den Schnee eindringen sah, da doch, im Fall der Schnee gleich roth gefärbt aus der Luft gefallen wäre, die rothe Farbe sich bis in die ganze Tiefe des gefallenen Schnees erstrecken müsste; — so halten wir doch die Zusammenstellung älterer und neuerer Beobachtungen, (von rothem Hagel durch Humboldt, rothen Schnee auf den Alpen durch Saussure, rothen Regen etc.) welche hiermit zusammenhängen, für höchst dankens- und lesenswerth, indem solche ein rühmlicher Anfang zu ferneren Bemühungen auf diesem Gebiete der Naturforschung ist.

Der zweite Band enthält in der ersten Abtheilung:

1. Genera et species plantarum Orchidearum, quae in horto Kewenssi coluntur. Aus dem Hort. Kewensis Vol. V. p. 188—222.

2. Ueber Jussieu's Proteaceen, Vorgelesen am 17. Januar 1809. Aus den Transact. of the Linnean Society of London. Vol. X. 1811. Uebersezt vom Herrn Dr. Ehrenberg in Berlin.

3. Ueber die Asclepiadeen, eine natürliche Pflanzenfamilie, welche von Jussieu's Apocineen abgesondert werden muss. Gelesen in der Wernerschen naturhistorischen Gesellschaft am 4. Nov. 1809. Aus den Memoires of the Wernerian society, Vol. 1. 1808—1810. p. 12—78. Uebersezt vom Herausgeber.

4. Gattungen und Arten aus den Familien der Orchideen, der Synantherеen, der Leguminosen. Aus dem Botanical Register und dem Hort. Kewens. zusammengetragen vom Herausgeber.

In der zweiten Abtheilung: 1. Einige Beobachtungen über die natürliche Familie der Pflanzen, welche Compositae genannt werden. Gelesen am 6. und 20. Februar 1816. Aus den Transactions of the Linnean Society of London. Vol. VII. P. 1. p. 76—142. Uebersezt von dem Herrn Rektor Dr. Rapp in Hamm.

2. Nachricht von einer neuen Pflanzengattung, genannt Rafflesia. Gelesen am 30. Juni 1820. Aus den Transact. of the Linnean Society of London. Vol. XIII. P. 1. p. 201—234. Uebersezt vom Herrn Regierungsrath Dr. Pauls in Coblenz.

Digitized by Google

3. Ueber Woodsia, eine neue Gattung Farrnkraut. Gelesen am 17. Novbr. 1812. Aus den Transact. of the Linnean Society Vol. XI. P. 1. 1816. p. 170—174. Uebersezt von dem Herrn Dr. Ernst Meyer.

4. Einige Betrachtungen über die Befruchtungstheile der Moose nebst den Charakteren und Beschreibungen zweier neuen Gattungen dieser Familie. Gelesen am 20. Juny 1809. Aus den Transactions of the Linnean Society of London. Vol. X. Uebersezt vom Herrn Dr. Ehrenberg in Berlin.

5. Charakter und Beschreibung der neuen Moosgattung Lyellia, mit Bemerkungen über die Abtheilung der Familie, zu welcher sie gehört und mit einigen Zusätzen über Leptostomum und Buxbaumia. Gelesen am 6. April 1819. Aus den Transact. of the Linnean Society of London Vol. XII. P. 2. p. 560—583. Uebersezt vom Herrn Rektor Dr. Kapp zu Hamm.

6. Ueber einige merkwürdige Abweichungen von dem gewöhnlichen Bau der Saamen und Früchte. Gelesen am 5. März 1816. Aus den Transact. of the Linnean Society of London. Vol. XII. P. 1. p. 145—151. Uebersezt von dem Herrn Rektor Dr. Kapp zu Hamm.

7. Nachträglich zu der Abhandlung über die Gattung Rafflesia. Vom Herausgeber.

Dieser Nachtrag enthält einige weitere schätzenswerthe Mittheilungen von Blume aus Batavia, und kritische Andeutungen vom Herrn Präsidenten Nees von Esenbeck. Die Nachricht von der durch Arnold in Sumatra entdeckten Blume der Rafflesia kam zuerst durch den Gouverneur der Engl. Ostindischen Kompagnie, Herrn Stramford Raffles im Jahr 1819 an Herrn Joseph Banks nach London, und Herr Dr. Horsfield überbrachte die davon entworfenen Zeichnungen und einige in Weingeist aufbewahrte Exemplare nach London. Arnold fand die erste Pflanze ohne Blätter und Aeste auf fruchtbarem mit Elefantenmist bedeckten Boden, auf einer schlanken, kaum über zwei Finger dicken horizontalen Wurzel aufsitzen. Die Riesenblume zeigte geöffnet gerade einen Yard (drei englische Fufs): jedes der halbrunden fünf Blumenblätter war zwölf Zoll lang und der Zwischenraum von der Insertion eines Kronenblattes bis zu jener des entgegengesezten betrug etwa einen Fufs. Späteren Nachrichten vom Herrn William Jack zufolge findet sich die Blume parasitisch auf Wurzeln und Stengeln einer Cissus oder Vitis Art in verschiedenen Gegenden von Sumatra und die Pflanze wurde als dioecisch angegeben, aber die weibliche unterscheidet sich im Aeufsern wenig von der (nach London geschickten) männlichen, nur fehlen die kugeligen Antheren. R. Brown schlug die Verbindung der Gattung mit den Asarineen vor.

Herr Dr. Blume, Direktor des botanischen Gartens auf Java, theilte Herrn Prof. N. v. Esenbeck weitere Nachrichten über die Gattung Rafflesia mit, von welcher er eine ansehnliche bei den Eingebornen Patma genannte Species (1824) auf der an der Mündung des Flusses Sjitandny liegenden kleinen Insel Noesa Kombanbang (Residentschaft Cheribon) zu beobachten Gelegenheit hatte. Herr Blume fand eine grofse Menge von Exemplaren (theils als Knospen von 2½ Zoll Durchmesser bis zur Gröfse eines Kohlkopfs, theils im aufgeblühten Zustande), und auch diese von sehr verschiedener Gröfse mit einem Durchmesser von 1¼ Zoll bis zu 2 Fufs und etwas drüber) seiner Rafflesia in den feuchten und ungesunden Wäldern hauptsächlich am jenseitigen Abhange der Bergkette, welche die Insel durchzieht. Herr Prof. N. v. Esenbeck beschliefst die weitern Mittheilungen des Herrn Blume mit folgenden Betrachtungen.

1. Nach Herrn Blume's Beobachtungen ist die Rafflesia in ihrem frühesten Zustande von einem vollständigen Sacke, ganz in der Art der Valva mancher Pilze, eingeschlossen, den sie durchbricht und an den Grund zurückdrängt. Sie erschliefst sich dann selbst vom Stock getrennt, wenn sie auf warme Erde gelegt wird, und die entfaltete Blüthe haucht, gleich den Phallus-Arten, aashaften Gestank aus.

2. Sie lebt parasitisch an Orten, wo der Grund mit vegetabilischem oder animalischem Dünger geschwängert, in lebhafter Zersetzung thätig ist.

3. Herr R. Brown fand keine Spiralgefäfse in ihrer Textur, die nur aus gestrecktem und aus lockerem markigem Zellgewebe besteht.

4. Die Theile, welche Herr R. Brown mit grofsem Scharfsinn als Antheren erwies, sind von allen uns bekannten Antherengebilden noch immer sehr verschieden, in Stelle und Einfügung seltsam versteckt, im Inneren unregelmäfsig abgetheilt.

5. Ein deutlicher bestimmter Fruchtknotenbau ist noch nicht nachgewiesen und nach Herrn Jack besteht die Frucht nur in der von unregelmäfsigen Ritzen durchsezten Säule, die an den Wänden dieser Risse Körner von unbekannter Struktur trägt.

6. Die regelmäfsige Spaltung des Saums und die

Digitized by Google

Fünfzahl der Saumentheile insbesondere, ist kein absoluter Grund für einen phänerogamischen Charakter des Gewächses, da sich auch die Volva von Geastrum und der Körper von Clathrus, regelmäfsig in bestimmten Zahlen spalten. Wie also, wenn die Rafflesia dennoch, wo nicht ein Pilz, doch Herrn Blumes Ansicht gemäfs, keine phänerogamische Pflanze, — wenn ihre sogenannte Antheren nur für die tiefere Stelle der Kryptogamen Fructifikationstheil wäre?

Wir bemerken hierzu, dafs die Gründe, die Pflanze für einen Pilz zu halten, doch kaum einer solchen Vermuthung Raum geben können; denn der aashafte Geruch zeigt sich ja bei vielen Blumen höherer Pflanzen (Stapelien, Arum) und die Ausdünstungen des Pollens bei allen Pflanzen sind mehr oder weniger ammoniakalisch; und was die äufsere Form der ganzen Blume betrifft, so möchte diese doch wohl sich noch weiter von der Gestalt bekannter Pilze, besonders durch die grofse Zusammensetzung unterscheiden, als von der Gestalt der Blumen höherer Pflanzen. Die Hülle, welche die Knospe der R. umschliefst, könnte ihre Analogie auch füglich in dem Kelch oder Bracteen höherer Pflanzen finden. Aber dafs sich keine Spiralgefäfse in der Struktur der Rafflesia finden, beweist offenbar, dafs der Vegetationsprocefs (wenn sich nämlich die Sache weiter bestätigt, bei Untersuchung frischer Exemplare) ähnlich den meisten der Linnéeischen Kryptogamen (nur mit Ausnahme der Farrnkräuter) vor sich gehen müsse, und hierin würde wohl der Hauptunterschied von der Organisation der höheren Pflanzen liegen. In Bezug auf ihre Bedeutung würden dann die von den Blumenblättern eingeschlossenen Theile den Fruktifikationstheilen der Moose ähnlich seyn; aber in Bezug auf die Gestalt derselben würde sich unter den niederen Pflanzen nichts Analoges unter dem Bekannten auffinden lassen. Wir möchten jedoch wegen folgender Bemerkungen Blume's die Analogie der Rafflesia mit den höheren Pflanzen noch nicht gern aufgeben. Die Fortsätze auf dem Scheitel der Columna in der Blume sind Verlängerungen der Gefäfsbündel, welche concentrisch in der Säule gelagert sind. Herr Blume sagt zwar nicht, ob die Gefäfsbündel Spiralgefäfse sind; aber dafs solche concentrisch in der Säule gelagert sind, ist ein Umstand, der nur bei den höhern Pflanzen seine Analogie findet, und vorerst scheint uns eine gründliche Untersuchung des Gefäfsbaues der Pflanze und zwar in allen Lebensperioden das nothwendigste Erfordernifs, um über den Standpunkt, welchen die Pflanze im Reiche ihres Gleichen einnimmt, wahrscheinliche Vermuthungen oder sichere Bestimmungen aufstellen zu können.

Dr. C. H. Schultz.

XII.

N°. 1. *Zur vergleichenden Physiologie des Gesichtssinnes des Menschen und der Thiere, nebst einem Versuche über die Bewegungen der Augen und über den menschlichen Blick; von Dr. Johannes Müller, Privatlehrer (jezt aufserordentlichem Professor) der Medizin an der Universität zu Bonn etc. Mit acht Kupfertafeln. Leipzig bei C. Cnobloch.* 1826. 462 *S.* in 8°.

N°. 2. *Ueber die phantastischen Gesichtserscheinungen. Eine physiologische Untersuchung mit einer physiologischen Urkunde des Aristoteles über den Traum. Von demselben Verfasser. Coblenz bei Jacob Hölscher.* 1826. 117 *S.* 8°.

Die Physiologie, in der Bedeutung, wie sie heutzutage zu nehmen ist, theilt sich von ihrer Erfahrungsseite in vier grofse Gebiete, in denen geregelte wissenschaftliche Beobachtungen und Experimente ihre Anwendung finden, um die Erscheinung des Lebens in seiner Besonderheit und nach allen Richtungen zur Anschauung zu bringen.

Einerseits werden die Formen der Organismen in ihren permanenten Gestaltungen und in ihren Entwicklungsmomenten aufgefafst, verglichen, und gedeutet. Dieses leistet die beschreibende und systematisirende Naturgeschichte, die allgemeine, besondere und die vergleichende Anatomie, sammt der neuerlichst sich daraus hervorbildenden Morphologie. Auch das Fach der mikroskopischen Untersuchungen mufs grofsen Theils hieher gezogen werden.

Das andere Gebiet der Physiologie nimmt die lebendigen Bewegungen der Organismen, nach ihrer Eigenthümlichkeit, ihren äufseren Beziehungen und im Verhältnifs auf ein irritables und sensibles Inneres in Betrachtung. Hieher gehört die Naturgeschichte, inwiefern sie die äufseren Bewegungen des Lebendigen

Digitized by Google

auffafst, und die Vivisection, wo sie die Bewegungen der Organe und der organischen Theile verfolgt.

Ein drittes bis jezt noch sehr dunkles Gebiet umfafst die lebendigen chemischen und physischen Vorgänge im Organismus, an die sich die allgemeinen mechanischen Relationen anschliefsen. Endlich aber zieht sich der Physiolog von dem in der materiellen Welt erscheinenden Leben ganz in die Sphäre des empirischen Bewufstseyns zurück, und verfolgt auch hier, theils in den einzelnen Sinnen, theils in den Vorgängen der Affecte, Triebe, und Leidenschaften, in den Erscheinungen des Gedächtnisses, der Association, der productiven Phantasie, des Urtheilens und Wollens die unmittelbar gegebenen Manifestationen des Lebens; wie sie nur durch die leiseste Selbstanschauung erfahrbar sind.

Dieser leztere Gegenstand schien sich bisher noch immer der strengen Erfahrungsmethode des Naturforschers entziehen zu wollen, indem er als Psychologie und Anthropologie eine zweideutige Selbstständigkeit unter den anderen Doctrinen behauptete: Nunmehr ist aber zu hoffen, dafs die Physiologie als Lebenswissenschaft, von einer ergreifenden empirischen Beobachtung der Sinnenphänomene aus, sich auch die übrigen Seelengebiete, nach ihrer Methode wird zu eigen machen.

Spinoza sagt in seinen Büchern der Ethik zu wiederholtenmalen: ideae, quas corporum externorum habemus, magis nostri corporis constitutionem, quam corporum externorum naturam indicant. Dieser Ausspruch ist für den, in der äufseren sinnlichen Erfahrung vertieften Naturforscher, von der gröfsten Wichtigkeit. Ihm ist zunächst sein Leib, mit seinem Sinnen- und Bewegungsapparat, als Organ gegeben, womit er das weite Reich der im Materiellen thätigen Natur auffasse und erfahre. Ja gerade in diesem Leibe hat sich die Natur an seinen Geist zunächst herangedrängt, und ihm ihr innerstes Getriebe zur unmittelbarsten Anschauung dargeboten. Diese unmittelbarste Erfahrung begleitet ihn dann überall, und begleitet jede andere äufsere.

Er wird daher zunächst aufgefordert, die Reflexion nach der Seite der *Empirie des Subjectiven* hinzuwenden; er mufs sein Werkzeug durchaus kennen lernen, und sich darin vollkommen orientiren, wenn er sich nicht Täuschungen aussetzen, und die äufsern Dinge verzerrt erblicken will.

Die Nothwendigkeit dieser Reflexion leuchtete zuerst den Astronomen ein, sie waren die ersten, welche Gesichtstäuschungen bemerken, und sie näher untersuchen mufsten. Noch allgemeiner wurde man bei dem Gebrauche des Mikroskops auf die Erscheinungen und Gesetze des subjectiven Sehens hingewiesen. Aber auch die andern Sinne, das Gehör, das Getast, und die mit Unrecht vernachlässigten niederen Sinne müssen von ihrer subjectiven Seite der schärfsten Analyse unterworfen werden, wenn eine Menge Täuschungen in die Momente ihrer Wahrheit aufgehen sollen.

Ein, unserer Wahrnehmung gebotener, concreter Gegenstand, indem er als die Einheit der Wechselwirkung des Aeufsern und des Innern, des Realen und Idealen zu nehmen ist; hat zwei Seiten, in denen sich die Erfahrung ausbreiten kann. Er wird entweder als eine Totalität äufserer (objectiver) Eigenschaften und Bestimmungen genommen, und auf materielle Substanzen, Kräfte und Individualitäten bezogen; so gestaltet sich uns die physische Welt. Oder man fafst zunächst die subjective Seite auf, und es löst sich der Gegenstand vor dem Blicke des Geistes in Empfindungen, Gefühle, Anschauungen, Imaginationen, Urtheile etc. auf, und man kann sich eben so gut in der Betrachtung der subjectiven Seite verlieren, wie man insgemein in der Betrachtung des Objectiven verloren ist. Es ist also nöthig, um zur Klarheit und Besonnenheit in der Naturanschauung zu gelangen, nach beiden Seiten sich gehörig umzuthun.

Alle Sinnenerfahrung in der Natur geht ins Grofse und Kleine nur bis zu gewissen Gränzen, und wir werden jeden Augenblick veranlafst, sie in der Imagination, in der mathematischen Anschauung zu ergänzen. So gestaltet sich aus Dichtung und Wahrheit die Welt um uns her, im gemeinen Leben, und in wissenschaftlicher Forschung. Die Geschichte der Natur ist eine Geschichte des menschlichen Geistes. Die Hypothese in ihrer mythischen und wissenschaftlichen Form, spielt in der Entwickelung der Naturanschauungen bei Nationen und in Zeitepochen, ja bei jedem individuellen Leben eine Hauptrolle. Wo es noch am glücklichsten hergeht, da mufs ein gesunder Natursinn, ein sokratischer Genius, ein zartes Gewissen des Wahren das Meiste thun.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 25. u. 26.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

N°. 1. *Zur vergleichenden Physiologie des Gesichtssinnes des Menschen und der Thiere, etc. Von Dr. Johannes Müller.*

N°. 2. *Ueber die phantastischen Gesichtserscheinungen, etc. Von demselben Verfasser.*

(Fortsetzung).

Unsere Zeit, wo die Naturerforschung nach allen Richtungen so lebendig sich regt, ist in dieser Hinsicht besonders merkwürdig. Wir sehen die Physiker in Spiralen und Kreisen, in polarischen Richtungen und Wendungen, in Flächen und Linien und wunderbaren Farbengestalten, Licht- Brechungen- Theilungen- und Verschwindungen ein ganzes Reich unsichtbarer Dinge verfolgen. Auch wo uns diese Kräfte gänzlich entfliehen, werden sie durch den Begriff der Latenz für eine andere Zukunft ihrer Wirksamkeit festgehalten. Wenn gleich die Atomistik früherer Zeiten verworfen scheint, so baut doch wieder der neuere Krystallograph aus integrirenden Moleculen die Krystallgestalten, und so läfst der Chemiker aus Grundtheilen von specifischen Gröfsen das Wechselspiel der Stoffe vor sich gehen.

Auf andere Weise verfolgt die Oscillationstheorie, auf andere die atomistische und dynamische die Wege des Lichtes, des Schalls, der Electricität. Ueberall bis ins Organische und Geistige ist der Begriff der Polarität eingedrungen. Im Reiche des individuellen Lebens wird durch Evolution und Involution, durch Expansion und Contraction, durch organische Grundtheile, Bildungstriebe etc. das Einzelne und das Ganze construirt. Endlich hat eine dichterische Anschauung der Natur Verstand, Sinn, Phantasie und alle Gaben des menschlichen Gemüthes mitzutheilen nicht ermangelt. Von der andern Seite scheinen Viele, durch manchen Unfug in jenem Treiben veranlafst, mit der gröfsten Strenge alles Gedankengemäfse aus der Naturforschung verbannen zu wollen, in dem Glauben, dafs bei einer, bis ins kleinste Detail durchgeführten, und umsichtig ordnenden sinnlichen Anschauung der Naturdinge ihr vollständiger Begriff von selbst aufgehen müsse.

Jenes Treiben sowohl, als diese Opposition, erweckt um so dringender die Aufforderung, den Gesetzen des menschlichen Sinnes und der Imagination auf dem Wege der Erfahrung und der Selbstbeobachtung ruhig nachzugehen, um endlich eine Kritik der Phantasie aufzustellen, welche jene unvermeidlichen Bewegungen um die Naturanschauung deute, regle, und anwendbar mache.

Ein anderes merkwürdiges Beispiel, wie unser Sinn über alle Gränzen materieller Beschränktheit nach der unmittelbaren Anschauung der grofsen Natur hinausstrebt, gewährte uns in den lezten Dezennien die Geschichte des animalischen Magnetismus. An den, wir wollen nicht untersuchen ob wahren oder falschen Erscheinungen dieses, entwickelte sich, wie durch eine Conspiration, bei Gelehrten und Laien der Begriff eines neuen höheren Sinnes, der in verschiedenen Graden fast bis ins Unbegränzte das Innere der Natur im Raume und in der Zeit unmittelbar anschauen sollte. Da wir nunmehr von jenem Rausche beinahe zurückgekommen sind, entsteht die Frage, wie es kam, dafs uns jener Begriff so bald geläufig wurde, so allgemein sich verbreitete? — Nebst dem unendlichen Wunsche nach Wissen, wodurch auch jener Glaube herbeigeführt wurde, ist uns wirklich ein Organ der unmittelbaren Anschauung und Handhabung der Natur, freilich in einem äufserlich sehr beschränkten Umfange, mitgegeben. Es ist unser lebendige Leib; in ihm empfinden wir; in ihm schauen wir an; hier ist keine Nähe oder Ferne; die Erinnerung und Ahnung breitet sich frei nach der Vergangenheit und der Zukunft eines beschränkten Lebenskreises aus.

In diesem Natursinne ist denn auch der Geist aus der Fülle seines Innern thätig und verwirklicht zunächst

Digitized by Google

und unmittelbar seine wissenschaftlichen und Kunstideen, so dafs wir wohl in einer bessern Bedeutung, als man es zu nehmen pflegt, sagen dürfen: nihil est in intellectu, quod non sit in sensu, oder vielmehr: intellectus totus quantus in sensu est. Statt also in magnetischer Ekstase, durch Wände und Siegel und durch Erddurchmesser nach dem Entfernten, oder in die geheimsten Empfindungs- und Denkwerkstätten anderer individuellen Geister dringen zu wollen, dürfte man erst versuchen, mit dem uns gegebenen Naturtheil, den wir unsern Körper nennen, zunächst vorlieb zu nehmen, und hier recht heimisch zu werden, mit der Aussicht, dafs jene erhabene Weltordnung, welche Geister und Atome gegen einander gravitiren läfst, wenn wir der nächsten Generation hier Platz gemacht, uns einen weitern Kreis unmittelbarer Anschauung und Einwirkung im grofsen Naturleben anweisen werde.

Man kann diesem, unserer unmittelbaren Anschauung und Willensbestimmung gegebenen Naturtheil eine organische Subjectivität zuschreiben, indem hier der individualisirte Geist, als Subjectives, auf den Umfang eines endlichen Organismus beschränkt ist. Man wird alle die in diesem Umkreise gemachten Erfahrungen, Experimente und Entdeckungen als *subjective*, den *objectiven* in den äufsern Naturreichen entgegensetzen, und so der gewöhnlichen objectiven, auch eine *subjective Empirie* gegenüberstellen.

Es könnte leicht jemandem einfallen, dieses strenge Beobachten der Vorgänge in den Sinnen, und übrigen selbstständigen Thätigkeiten unseres subjectiven Mikrokosmos, mit dem Brüten der Mystiker über die Rührungen und Anwandlungen des Gemüths, die sie von einer höheren Macht erwarten, zu vergleichen. Gäbe es dergleichen, wir würden sie von unserer Betrachtung nicht ausschliefsen; sonst sei ferne von uns ein dergleichen Beginnen, eben so sehr, als dem Physiker einfallen darf, mit sinnlosen Redeformeln Geister zu citiren, und mit geometrischen Figuren zaubern zu wollen.

Eben so wenig wollen wir unsern Standpunkt als einen Idealismus betrachtet wissen. Wir lassen vielmehr die Realität der Dinge aufser uns, gerade in dem Sinne des gemeinsten Verstandes gelten, ja es ist unsere eigenthümlichste Aufgabe, die Ungetrenntheit des Materiellen und Geistigen bis in die höchsten Functionen zu verfolgen; daher wir auch häufig veranlafst sind, die materielle Existenz des Gehirns und der Sinnorgane in Anspruch zu nehmen, indem uns nicht um ein metaphysisches Gedankensystem, sondern um ein neues physiologisches Erfahrungsreich zu thun ist.

Am meisten verwandt ist unser Beginnen mit dem, was man unter empirischer Psychologie begreift; jedoch auch wieder darin unterschieden, dafs es uns bei unsern Erfahrungen nicht um die Charakterisirung eines hypothetischen Seelenprincips und um Feststellung von Vermögen und Kräften zu thun ist, wir suchen als Physiologen die Erscheinungen und Gesetze des Lebens, unter welcher Form es auch sei; die subjective Empirie gehört nur zu unserm heuristischen Apparat.

Wir reflectiren zunächst, auf empirische Weise, auf die activen und passiven Vorgänge und Zustände des Subjectiven in unserm Organismus, und verfolgen sie beobachtend und experimentirend, indem wir die Organe desselben in künstliche Verhältnisse bringen, oder uns dessen innern Operationen hingeben, um sie desto sicherer zu erforschen. Unser Verfahren ist daher physiologisch in dem eigentlichsten Verstande des Wortes, und wir verschmähen auch keine von den Hülfen, die uns die Kenntnifs des materiellen Organismus gewähren könnte.

Zunächst bieten sich uns im Reiche des Subjectiven, als dessen Elemente, verschiedene Klassen specifischer Gefühle und Empfindungen dar, die in besondere Sinnenkreise zu ordnen sind. Hier hat die Forschung freien Spielraum, die Zahl dieser Elemente, durch immer neue Einwirkung auf die Sinnorgane durch die äufsern Naturpotenzen, ins Unendliche zu erweitern, zu vergleichen, zu classificiren, und ihre Verwandtschaften und Gegensätze auf dem Wege des Versuchs zu erforschen, nicht anders als der Chemiker, Botaniker, Zoolog etc. in der äufseren materiellen Natur zu verfahren pflegt. Doch wie dort, so auch in diesem Elementarreiche offenbart sich ein mannichfaches Spiel von Kräften und Wechselwirkungen in eigenthümlichen Processen und Bildungen, was alles aufzufassen und thätig zu verfolgen ist, um die Gesetze der allgemeinen Natur, wie sie auch im Subjectiven waltet, zu ergründen, mit jenen in der materiellen Welt zu vergleichen, und so ihre Einheit in dem gleichen Wesen zu begreifen. Diefs ist gewissermaafsen die Physik des Subjectiven. Sie behandelt die Anschauungen, Imaginationen, Phantasieen, und die in allen diesen thätigen

Digitized by Google

Begriffe. Diese Gegenstände sind ihr nicht leere Abstractionen, sondern eben so mächtige Kräfte, wie die der Aufsenwelt, gegen die alle Gewalt des willkürlichen Wollens nichts vermag. In diesem Sinne verwandelt sich uns die gesammte Mathesis, und alle a priorischen Versuche in der Naturwissenschaft und Geisterlehre in eine Dynamik unserer Phantasie und ihres materiellen Organs, wo wir experimentirend nach allen Richtungen uns verbreiten können, ohne uns dem Zwange irgend eines besondern Systems unterwerfen zu müssen. So wie in unserm Organismus die Nerven aus ihrer Verflechtung mit der Aufsenwelt nach Innen gehen zur Hirnmasse, wo die Naturthätigkeit allen äufsern Relationen sich entziehend in sich selber thätig ist; so mag auch unsere Betrachtung, nachdem sie die Richtungen des äufsern Sinnes verfolgt und geordnet haben wird, in das innere freie Reich wissenschaftlicher Phantasie einkehren, wo sich dann vielleicht finden dürfte, dafs die Gesetze des Denkens mit denen der ins materielle Denkorgan gebannten Naturkraft dem Wesen nach als gleich zu nehmen sind.

Wir können auch hier, so wie in der äufsern Naturforschung, nicht genug ins Detail gehen, wodurch nur allein die Wissenschaft Körper gewinnen, und sich die sogenannte Exactitude vindiciren kann, womit zugleich die Masse an Mitarbeitern, und somit auch das Quantum des Interesses sich vermehrt.

Sollen wir endlich der hier besprochenen Erfahrungskunde einen Namen geben, der sich im wissenschaftlichen Verkehr bequem handhaben liefse, so ist uns das von Gruithnisen zuerst gebrauchte Wort: „*Heautognosie*," welches er mit Hinsicht auf das: γνῶθι σεαυτον des griechischen Weisen gebildet, und der Physiognosie als ihrem Correlate gegenüber gestellt hat, seit langem habituell geworden, und es wird vorläufig hinreichend seyn, um *heautognostische* Untersuchungen, *heautognostische* Methode, Objecte, Bedingungen etc. von jeden andern zu unterscheiden.

Von diesem hier beleuchteten Standpunkte haben wir nun seit Jahren zunächst die subjectiven Sinnengebiete nicht ohne bedeutende Anstrengung und Resignation bearbeitet.

Wir haben zuerst den Gesichtssinn, als den geistigsten unter den übrigen, vornehmlich durch Goethe's Farbenlehre aufgemuntert, von seiner empirisch subjectiven Seite, in einer Reihe neuer Erscheinungen der Betrachtung gleichgestimmter Forscher vorgeführt. Doch war es uns, ohnerachtet mancher anregenden und belobenden Stimme, bei unsern Bemühungen nicht selten ein banges Gefühl, aus dem so thätigen wissenschaftlichen Getriebe unserer Zeit, keinen freundlichen bestätigenden oder zurechtweisenden Zuruf in verwandtem Sinne zu vernehmen, um so mehr, da manche unser Unternehmen, aus leerer Zweifelsucht und Erfahrungsträgheit beinahe den Delirien eines Fieberkranken gleichstellen wollen. Es mufste uns daher nicht wenig erfreuen, einen so competenten Zeugen und Mitarbeiter, als der Verfasser der obigen Schriften sich darstellt, gefunden zu haben, und ohne Besorgnifs können wir nun erwarten, dafs die Sache mit immer wachsender Theilnahme sich erhalten und ausbreiten werde.

Die angeführten Werke bestehen aus einer Folge von zehn eigenthümlichen Abhandlungen, welche, wie geschieden sie auch einzeln zu seyn scheinen, dennoch mehr oder weniger aus einem Geiste, einer Grundtendenz hervorgegangen sind. Diese ist, unserer obigen Erörterung gemäfs: die Naturforschung als Empirie des Subjectiven, in ihrer speciellen Anwendung auf die Physiologie der Sinne.

Von diesen Abhandlungen ist nun die erste sammt der Vorrede als einleitende zu betrachten; die zweite erörtert die allgemeinsten Grundsätze, und führt den Leser in die subjective Sphäre des Gesichtssinnes ein; die dritte ist eine organologische Anwendung heautognostischer Erfahrungen zur Deutung des Chiasma der Sehnerven bei Menschen und Thieren und in monströsen Zuständen; die vierte und fünfte betrachtet die Vorgänge beim natürlichen Doppeltsehen und wendet die Resultate zur Erklärung der verschiedenen Arten des Schielens an; die sechste betrachtet das Wesen des menschlichen Blicks als hervorgehend aus den combinirten Bewegungen der Augen; die siebente ist abermals eine Anwendung der Heautognosie, namentlich auf Zoologie zur Erklärung des Sehens der Insecten; die achte ist gemischten Elements, und besteht aus Beiträgen zur Farbenlehre in Goethe's Sinne; die neunte ist ein Versuch, die Metamorphose des Gehörorgans in der Thierreihe zu entwickeln, nebst einigen heautognostischen Bemerkungen für diesen Sinn; das sub N°. 2. angeführte Werk endlich, das wir als die zehnte Abhandlung in dieser Reihe betrachten, führt die Betrachtung des äufsern Sinnes tiefer in das Reich der Psyche,

Digitized by Google

und handelt von den phantastischen Gesichtserscheinungen.

Wir sehen schon aus dieser einfachen Aufzählung der hier abgehandelten Gegenstände die vielartige Bearbeitung und Anwendung der Heautognosie, indem sie theils die Sphäre des Subjectiven erweitert, und uns in uns selber orientirt, theils der eigentlich organologischen Physiologie zu Hülfe kömmt, und die Bestimmung der Gebilde in den thierischen Organismen aufklärt, theils pathologische Zustände erläutert, wobei wir noch ihre Anwendung auf Menschenkunde, objective Naturforschung, und namentlich auf Erziehung und schöne Kunst nicht unerwähnt lassen dürfen, was alles von der Wissenschaft des unmittelbaren Organs aller übrigen vermittelten Erkenntnisse leicht von selbst zu verstehen ist.

Zur Vorrede, welche eine kurze historische Skizze des bisherigen Entwickelungsganges der Physiologie der Sinne liefert, müssen wir bemerken, dafs die empirisch subjective Untersuchungsweise, welche die Energieen des Lebendigen (hier der Sinne) aufdecken soll, wohl das andere Moment zur vollständigen Auffassung des Phänomens hinzubringt, jedoch lange noch nicht die Theorie selbst verwirklicht.

Uebrigens hätte unter denen bei der dritten Periode aufgeführten Namen, vornehmlich auch Gruithuisen eine ehrenvolle Stelle verdient.

Den Anfang der Abhandlungen, woraus das Werk besteht, macht eine im October 1824 auf der Universität zu Bonn gehaltene öffentliche Vorlesung, welche der Verfasser wahrscheinlich zum Antritt seines Lehramts hielt, und worin er seinen Standpunct und Tendenz in der Naturwissenschaft ausspricht; sie handelt über das Bedürfnifs der Physiologie nach einer philosophischen Naturbetrachtung, oder über den Begriff der Physiologie als Durchdringung der Naturforschung vom philosophischen Geiste. Die Physiologie hat keine Bedeutung in sich, wenn sie neben der Philosophie als selbstständig sich stellen will, wie andere sogenannte empirische Wissenschaften, z. B. Botanik, Mineralogie etc., oder auch höhere in sich consequente Doctrinen: Physik, Chemie; sondern, sie ist durchaus nur als eine aufs Empirische angewandte Philosophie zu begreifen. Eine blofs logische Verbindung empirischer Thatsachen nach den Kategorieen des Verstandes giebt noch keine Wissenschaft, sie ordnet blofs das Material dazu. Das Verhältnifs der Theorie zur Empirie, des Allgemeinen zum Besondern ist durchaus ein inneres. Ihre Trennung ist nur für den scheidenden Verstand da, nur eine scheinbare. Die ächte Wissenschaft mufs diese Trennung aufheben, und beide in ihrer Einheit begreifen. Das Mifsverhältnifs der Theorie und Empirie giebt nur verschiedene Formen falscher Physiologie. Die eine behandelt die Erscheinungen des Lebens auf mythische, poetische Weise. Die Idee des Lebens, welche aus der innersten unmittelbarsten Erfahrung des Geistes hervorgeht, unterwirft sich einzelne zerstreute Erscheinungen der materiellen Natur blofs auf eine mehr zufällige Art, sie dienen ihr nur beiläufig zur Verkörperung, als Symbole, ohne dafs sie sich weiter um ihrer selbst willen um sie bemühte. Diese Form ist daher auch mystisch und religiös, aus ihr gingen die alten Cosmologieen und Mythologieen hervor. Die andere Form falscher Physiologie ist diejenige, welche metaphysische Begriffe auf die Erscheinungen des Lebens anwendend mit Analogieen spielt, und so um die Einheit des Wesens nur von Aufsen herumgeht, ohne sie zu begreifen. Anders verfährt die nüchterne verständige Physiologie. Diese will blofs auf dem Wege der Erfahrung, ohne Philosophie zur Erkenntnifs des Lebendigen gelangen. Sie wendet die Kategorieen auf vielfache Weise an, erklärt eine Erscheinung aus der andern, nach mechanischen, chemischen Gesetzen. Ihr Nothbehelf ist die Hypothese, und die teleologische Erklärungsart.

Die wahre Physiologie hat ihr Daseyn erst durch die Philosophie, nur durch diese erhält sie das Organon, Gedanken von lebenden Wesen und Lebenserscheinungen im Geiste zu erzeugen. Sonach mufs der Physiolog mit allen Kräften der Seele und des Körpers die Natur ergreifen. Er mufs sich in allen speciellen Zweigen der Erfahrung umthun, ohne jedoch sich in den einzelnen zu verlieren, mit Geist und mit steter Wiederkehr zu seinem hohen Standpunkte. Im Allgemeinen dienen ihm dazu die Beobachtung und der Versuch. Der physiologische Versuch wird dem chemischen Experiment entgegengesezt, welches jedesmal Producte aus den wechselseitigen Bedingungen liefert, indefs aus dem Lebendigen bei den verschiedenartigsten Bedingungen immer nur Educte hervorgerufen werden, nur dasjenige zur Aeufserung kömmt, was schon in der innern Anlage vorhanden war. Hätte der Verf. eine noch umsichtigere Vergleichung beider Arten des Versuches unternommen, so hätte er wohl bei beiden, so wie auch beim physicali-

Digitized by Google

schen eine gleiche Mannigfaltigkeit der Formen gefunden. Indessen ist die Ansicht über die sich gleichbleibenden Lebensenergieen bei abgeänderten äufseren Bedingungen sehr treffend und fruchtbar. Erfreulich ist der Blick auf die neuere geistigere Bearbeitung der Anatomie als Morphologie. In dieser findet vorzüglich die Beobachtung ihre Anwendung. Zunächst wird von dem ächten Sinn der Naturforschung gesprochen, der überall in den Erscheinungen durch einen glücklichen Takt sogleich das Wesentliche ergreift. Wolff wird als glänzendes Vorbild aufgestellt. Endlich wird die heutige nach Theorie suchende Medizin auf die Physiologie verwiesen, was freilich, bei dem unausgebildeten Zustande der lezteren, noch immer ein frommer Wunsch bleibt. Nun fragen wir, wo jene wahre Physiologie, von der der Verf. im jugendlichen Eifer, wie von einer Himmelsgöttin spricht, zu finden ist? Wir werden wohl noch lange müssen mit jenen aufgeführten falschen vorlieb nehmen, und es wird nur an uns liegen, das Gute, was jenen zum Grunde liegt, für Kunst, Wissenschaft und Leben zu gewinnen. Wir zweifeln übrigens nicht, dafs der Verfasser mit dieser Rede seinen Zweck erreicht hat, eine günstige Meinung und Erwartung für seine künftige Wirksamkeit bei seinen Zuhörern zu erregen. Er hat auch seitdem öffentlich bewiesen, wie ernst es ihm ist, sich als Physiolog vielseitig auszubilden, was kaum ein Fach in dem Grade fordert als dieses.

Der Styl erinnert häufig an Goethe's naturwissenschaftliche Arbeiten, was ihm keineswegs zum Tadel gereicht, wenn er nicht hin und her etwas preciös und schwerfällig wäre. In der zweiten Abhandlung spricht der Verf. von der Vermittlung des Subjects und Objects durch den Gesichtssinn. Ursprünglich hat das Selbst, in seinem Selbstgefühl und Selbstbewufstseyn, nur sich zum Object. Es kömmt nur durch ein Urtheil zu dem Wissen von einem äufsern Gegenstande etc. Diese Ansicht des empirischen Idealismus wird mit Klarheit dargelegt. Man sieht, dafs der Verf. in diesem Erfahrungsfelde ganz heimisch ist. Ganz nach Fichtes Vorgange wird die Kategorie der Causalität als Vermittler zwischen Object und Subject aufgestellt. Die nächste Anwendung geschieht auf den Gesichtssinn. Dieser besizt ursprünglich eine eigenthümliche Subjectivität (ein a priori, angeborne Ideen etc.) bestimmte *Energieen* des Lichten, des Dunklen und des Farbigen, die nicht den äufseren Dingen, den Ursachen der Erregung, sondern der Sehsinnsubstanz selbst immanent sind. Diese kann nicht afficirt werden, ohne in ihren eingebornen Energieen thätig zu seyn. Durch das Aeufsere nur angeregt, bringt sie der Sinn aus sich selbst hervor. Diese Lehre von specifischen (typischen und ektypischen) Lebensenergieen in Hinsicht der Sinne, und überhaupt aller andern Lebensfunctionen, ist nicht blofs dem Verfasser eigenthümlich, sondern sie hat sich seit dem so keken Auftreten der Erregungstheorie, welche ein gesteigertes Bedürfnifs nach qualitativer Erkenntnifs des Lebens herbeiführte, allmählig vorbereitet und in verschiedenen Gestalten ausgebildet. Schon bei dem überreichen Darwin finden sich dazu vielfache Andeutungen; ein verfehltes Streben darnach war die verkehrte Anwendung chemischer Qualitäten auf das Lebendige: auch der Carricatur des Hahnemannschen Systems liegt eine ähnliche Tendenz zum Grunde. Selbst der Begriff der specifischen Reizbarkeit will wesentlich nichts anderes bedeuten. Auch wir haben anderswo, unter dem Namen gelegenheitlicher Functionen für die pathologische Lehre dasselbe ausgesprochen. Jeder specielle Organismus hat einen innern Typus seiner Existenz. Dieser innere Erfahrungskreis ist zunächst zu ermessen, und im Conflicte mit den äufsern Relationen festzuhalten, wenn wir seine gesammte Lebenserscheinung begreifen wollen. Man kann, dieser Ansicht gemäfs, den Gesammttypus eines speciellen Organismus in untergeordnete Typi, den vegetativen, irritablen, sensiblen, psychischen und geschlechtlichen eintheilen, und jeden von diesen experimentirend und beobachtend bis in sein Innerstes verfolgen, wodurch erst die Naturgeschichte desselben, als Phänomenognosie des Lebens zum Abschlufs kömmt, auf deren Grundlage dann die eigentliche Physiologie als rationelle Wissenschaft gebaut werden mufs.

Die Anwendung der Lehre von den Lebensenergieen auf den Gesichtssinn ist sehr treffend; uns war sie wie aus der Seele geschrieben, und steigerte durch dieses äufsere Entgegenkommen unsere früheren Ueberzeugungen noch zu höherem Grade. Die Kritik der Bewegungsideen Steinbuchs ist gerecht. Wir würden zur äufseren Anschauung des Räumlichen und Zeitlichen nimmermehr gelangen, wenn es nicht unmittelbar mit der ursprünglichen Empfindung schon gegeben wäre.

Was der Verf. von der absoluten physiologischen Gröfse des Auges und seiner Objecte im Verhältnifs zur wahren und scheinbaren Gröfse der Objecte im Sinne

Digitized by Google

der Physiker vorbringt, zeigt, dafs ihm dieser Gegenstand noch nicht ganz klar geworden ist. Die subjectiven Gesichtserscheinungen zeigen sich nie in ihrer wahren Gröfse, sondern werden vielmehr an den anderswoher uns bekannten Maafsen äufserer Gegenstände gemessen; so erscheint schon nach Darwin das Blendungsbild gröfser oder kleiner, je nachdem wir es auf entferntere oder nähere Gegenstände werfen; dasselbe gilt von der Aderfigur, von den feurigen Ringen der Eintrittstelle des Sehnerven etc. Erst wenn uns anatomisch irgend ein Maafs auf der Retina gegeben ist, z. B. die Entfernung des Achsenpunktes von der Eintrittstelle des Sehnerven, sind wir im Stande, die wahre Gröfse der Bilder auf der Retina zu bestimmen. Durch einen sonderbaren Gedächtnifsfehler wird die Entdeckung der Sichtbarkeit der Aderfigur des Auges durch eine vor demselben im Kreise herumgeführte Lichtflamme Steinbuch zugeschrieben, da sie doch uns gehört; das pulsirende Gefäfsgeflechte, das jener durch einen Druck auf die äufsere Seite des Auges sichtbar machte, ist ein ganz anderes Phänomen. *) Zuletzt wird noch das alte Problem über das Aufrechtsehen der auf der Retina verkehrt abgebildeten Gegenstände auf heautognostischem Wege zu entscheiden versucht, jedoch, nach unserm Dafürhalten, noch nicht mit voller Befriedigung, weil sich der Verf. noch nicht zu den Gesetzen der räumlichen Anschauung überhaupt erhoben hat.

Derselbe Vorwurf trifft die folgende Abhandlung, welche von der subjectiven Identität und Differenz der Gesichtsfelder beider Augen bei Menschen und Thieren handelt. Ueber der vergeblichen Bemühung, den Gegenstand aufzuklären, erhalten wir eine Reihe trefflicher vergleichend anatomischer Untersuchungen über das Chiasma der Sehnerven bei Rückgratsthieren. Wahrscheinlich wurde der Verf. durch den neuerlichen Versuch Wollastons, das Halbsehen aus einer halbseitigen Lähmung der sich theilweise kreuzenden Sehsinnsubstanz zu erklären, auf seinen Erklärungsversuch geführt. Die Wurzel des Sehnerven an der linken und rechten Seite, wie sie aus ihrem Hirnknoten um die Hirnschenkel herumgeht, bevor sie in das Chiasma eintritt, besteht nach der Ansicht des Verf. aus einem Bündel einfacher Fasern, davon jede einzelne im Chiasma in zwei kleinere gabelförmig sich theilt, deren eine im Sehnerven selbst zur äufsern Hälfte der Retina des einen, die andere zur innern des andern Auges geht. Das Chiasma ist nichts anderes, als die Verschränkung der Gabelungen der einfachen Fasern der Wurzeln. Die Rührungen der einander correspondirenden secundären Fasern in der Retina des einen und des andern Auges werden in der Mutterfaser der Nervenwurzel zur räumlichen Einheit verbunden und somit auch auf identische Stellen des äufsern Raumes bezogen, unbeschadet der specifischen Verschiedenheit der Empfindungen.

Wenn eine der Mutterfasern der Wurzel gelähmt ist, so sind es auch die aus ihr hervorgehenden Stellen der Netzhaut; ist die ganze Wurzel der einen oder andern Seite gelähmt, so entsteht das Halbsehen. Es ist zu verwundern, dafs die Anatomie nie eine Andeutung dieser Halbscheidung in der Netzhaut entdeckt hat, dafs auch die subjectiven Gesichtserscheinungen nichts dergleichen aufweisen, und dafs das Halbsehen nicht bei jeder ungleichseitigen Affection des Gehirns mehr oder weniger sich einfindet, und, wo es krankhaft erscheint, nicht blos die senkrechte, sondern auch die wagrechte, und jede andere Theilung sich zeigt. Ueberhaupt scheint dieses pathologische Phänomen selbst nicht einmal empirisch in der Vollkommenheit aufgefafst, als es die Wissenschaft fordert, und also hinwiederum nicht geeignet, als Mitbedingung wissenschaftlicher Erklärungen zu dienen. Noch müssen wir den Widerspruch bemerken, dafs in der Scheidungslinie auf der Retina die identischen und differenten Stellen der Gesichtsfelder unmittelbar an einander gränzen und somit einander negiren müfsten. Für die anatomische Untersuchung der Nervensubstanz, namentlich des Sehnerven und des Chiasma, sei hier im Vorbeigehen bemerkt, dafs wir die Behandlung derselben mit gemeinem braunen Holzessig am zweckdienlichsten gefunden haben, wodurch diese nicht nur verhärtet, sondern auch das die Fasern verbindende Schleimgewebe braun tingirt wird, so dafs diese ungemein deutlich erscheinen.

Bei der Untersuchung der subjectiven Identität und Differenz der Gesichtsfelder der Thiere, findet man, ausser bei denen, deren Augen wie beim Menschen gerade nach vorne gerichtet sind, die Augenachsen mehr oder weniger divergirend, bis sie bei den Cetaceen und den meisten Fischgattungen einander e diametro gegenüberstehen. Die Sehachsen sind hier von den Augenachsen, die beim Menschen in eins zusammenfallen, wohl zu un-

*) Vergl. Harles Jahrb. d. deutsch. Med. u. Chir. 3 Bd. 2 Hft. p. 270.

Digitized by Google

terscheiden. Mit ihren Sehachsen sind sie eines Contuitus gegen die in der Körperachse liegenden Gegenstände fähig. Diese dienen zugleich zur Auffindung des Achsenpunktes auf der Netzhaut, wo das deutlichste Sehen Statt findet, und welcher bei Thieren von der Augenachse mehr nach Aufsen liegt und von dem aus die Scheidung der einander im subjectiven Gesichtsraum entsprechenden, und differenten Stellen der Netzhäute beginnen soll. Diese Unterschiede der Bildung sollten sich nun auch in der Structur des Chiasma erkennen lassen. Die Extreme wären dann, das Chiasma des Menschen, mit ganz identischen Gesichtsfeldern, andererseits die vollkommene Decussation der Sehnerven ohne Chiasma bei Fischen, mit vollkommen differenten Gesichtsfeldern. Zwischen beiden müfste bei Thieren mit Theils identischen theils differenten Gesichtsfeldern auch die Bildung des Chiasma dem einen oder dem andern sich nähernd schwanken. Diese Conjectur leitete den Verfasser bei der speciellen anatomischen Untersuchung des Chiasma in der Thierreihe. Vorzüglich gelungen ist die Darstellung der blätterweisen Verschränkung des Chiasma der Vögel. Die Bemerkung, dafs die Durchschnitte der Blätter, in verschiedener Stellung gegen das Licht, dunkler und heller erscheinen, deutet auf bestimmte Structurverhältnisse der zarten Nervenmoleculen, und verdiente wohl eine genauere mikroskopische Untersuchung. Wenn gleich die vorausgeschickte Conjectur durch die erhaltenen anatomischen Resultate nicht ihre vollständige Bestätigung erlangt hat, so widerspricht ihr auch nicht geradezu das organische Gebilde.

Sollte übrigens auch die Ansicht des Verfassers nicht als haltbar befunden werden, so hat er doch damit ein Specimen einer Nervenphysik geliefert, deren Forderung in der Physiologie immer dringender wird, besonders in allen denen Fällen, wo die materielle Substanz mit subjectiven Qualitäten behaftet ist. Dahin gehören die Fragen über das Verhältnifs der Hirnmasse zur Quantität des Bewufstseyns; über den Unterschied der Ganglien und Nervensubstanz, über die Scheidung vegetativer, irritabler und sensibler Nerven, über die Bedeutung der Richtungen und Verzweigungen der Fasern, über den Gegensatz der grauen und weifsen Substanz, über die verschiedenartige Ausbreitung in Membranen, über specifische Sinnqualitäten der Nervenmassen, über die Nothwendigkeit der Bildungen der Hirntheile etc. In der beigefügten Tabelle ist eine werthvolle Uebersicht aller wesentlichen Metamorphosen des Sehorgans in der Thierreihe zusammengestellt.

Noch folgt eine andere sehr sorgfältig ausgearbeitete Tabelle über die Unterschiede der Divergenz der Augen bei den Wirbelthieren. Die Messungen sind an Skeletten des anatomischen Museums zu Berlin angestellt; gemessen wurden die Ebenen des Augenhöhlenrandes, die theils nach vorne, theils nach oben, bei Cetaceen und Meerschildkröten auch nach unten einen Winkel bilden, aus welchen Angaben die auf die Ebene senkrechte Achse des Auges leicht zu ermitteln ist. Auffallend ist die Verschiedenheit der Divergenz bei verschiedenen Arten einer und derselben Gattung. Es ist jedoch anzunehmen, dafs auch nach Verschiedenheit des Alters die Divergenz bedeutend wechseln müsse, was wohl zu berücksichtigen wäre, ehe man voreilig allgemeine Gesetze aufstellte. Die noch folgenden zwei Abschnitte sind eine weitere Anwendung dieser Ansichten zur Erklärung der pathologischen Zustände bei theilweiser Desorganisation der Sehsinnsubstanz, und zur Deutung der monströsen Monophthalmie.

Die ganze Abhandlung ist mit vielem Scharfsinn und grofsem Aufwand von erfahrungsmäfsigen Untersuchungen geschrieben, und es werden gewifs viele Leser in dem hier Ausgesprochenen eine Art Beruhigung gefunden haben. Dennoch können wir sie als ächt physiologisch nicht anerkennen, indem sie eine Hypothese enthält, vermöge welcher eine erst anatomisch zu begründende äufsere Erscheinung einen innern Procefs erläutern soll. Das Hauptthcorem ist folgendes: Wenn ein in sich ungetheilter Nerve von innerlich continuirlicher Masse in zwei oder mehrere Fäden sich verzweigt, so werden die von diesen Fäden empfangenen, selbst verschiedenartigen Eindrücke, zwar als different empfunden, ohne zu einer mittleren Empfindung zu verschmelzen, jedoch vermög ihrer Einheit in der Grundfaser an eine und dieselbe Stelle im Empfindungsraume bezogen. Wohin die Consequenzien aus diesem Satze führen, überlassen wir dem Leser selbst zu überlegen. Uns scheint es, dafs dieser ganze Gegenstand noch vom Standpunkte einer höheren subjectiven Erfahrung, die sich die Anschauungen des Raumes zum Ziele sezte, tiefer ergründet werden müsse.

Ohne die Leser mit ins Interesse ziehen zu wollen, machen wir nebenher den Verf. aufmerksam, dafs das

Digitized by Google

aus unsern Beiträgen zur Kenntnifs des Sehens angeführte Experiment über das Zusammenfallen zweier Durchsichtsöffnungen, welche in der Distanz der Pupillen angebracht und bis auf wenige Linien ans Auge gehalten werden, zu einer, unrichtig angestellt, und somit die Polemik gegen uns gröfstentheils ungiltig ist, obgleich wir nicht läugnen wollen, dafs jener Abschnitt in unsrer Schrift einer totalen Umarbeitung bedürftig sei.

Die vierte Abhandlung besteht aus sehr genauen und mit Klarheit abgefafsten Untersuchungen über das natürliche Doppeltsehen. Das Doppeltsehen ist eine subjective Erfahrung, läfst sich aber auch rein geometrisch nach allen seinen Modificationen construiren. Dies hat nun der Verf. mit grofser Präcision ausgeführt. Vorzüglich machen wir auf die schöne Construction des Horopters als einer Kreis-Linie aufmerksam, die durch gleiche Winkel der an ihrer Peripherie convergirenden Augenachsen von der Distanzlinie beider Augen aus, als constanter Sehne beschrieben wird. Die Undeutlichkeit der Doppelbilder hängt davon ab, dafs sie nur durch Seitensicht (durch indirectes Sehen) aufgefafst werden. Merkwürdig ist die Erfahrung, dafs die Ränder der über einander geschobenen Doppelbilder deutlicher gesehen werden, als die einander deckenden Mitteltheile, was wohl davon abhängt, dafs die Ränder als Gegensätze von Gränzen die Aufmerksamkeit mehr aufregen. Die Farbensäume der Doppelbilder, die besonders nach den Versuchen des Verf. bei der Anwendung der Belladonna aufs Auge deutlich zu sehen sind, hängen von dem der Entfernung des Gegenstandes unangemessenen Refractionszustande der brechenden Medien der Augen ab, indem beim Doppeltsehen immer vor oder über den Gegenstand hinaus gesehen werden mufs, also der Brennpunkt nie rein auf die Retina fällt. Dafs das hier angeführte Farbensehen in der Farbenlehre unter den subjectiven dioptrischen Versuchen als Grundphänomen aufgeführt seyn sollte, ist nicht zulässig, indem es, wenn gleich innerhalb der Sphäre des Organismus, eigentlich zu den prismatischen Erscheinungen gehört, und dioptrische Gründe zur Erklärung verlangt.

Die Lehre vom Doppeltsehen findet eine natürliche Anwendung auf die Erklärung der verschiedenen Arten des Schielens, was den Gegenstand der fünften Abhandlung ausmacht. Es ist eine bekannte Thatsache, dafs, so wie der Winkel der Convergenz beider Augen sich der Nähe und Entfernung der Gegenstände gemäfs einrichtet, damit zugleich Verengerungen und Erweiterungen der beiden Pupillen, und angemessene Veränderungen in dem Refractionszustande der Augen auf das innigste verknüpft sind, so dafs selbst bei bedecktem einen Auge die Convergenz und Pupillenöffnung dieses, der Ferne- und Nahesicht des andern entspricht. Da die Convergenz gröfstentheils von den geraden Augenmuskeln und dem ihnen gehörigen nervus oculomotorius abhängig ist, von diesem aber der gröfsere Theil des Ciliarsystems ausgeht, welches in der Iris, und wahrscheinlich auch im Ciliarkörper thätig ist, so wäre hiemit ein anatomisches Datum zur Erklärung jener Association gegeben. Beachtenswerth sind die Gründe, die der Verf. anführt, um wahrscheinlich zu machen, dafs das Corpus ciliare mit der Iris zugleich, der es übrigens so analog ist, sich verändere und somit auf die Ortsveränderung der Linse und den Refractionszustand des Auges Einfluss habe. Es sollte sich dieses auch anatomisch bestätigen, wenn man bei einem Thiere die Pupille des einen Auges durch Belladonna erweiterte, die des andern durch Entzündungsreize verengte. Bis jezt wollten mir jedoch diese Versuche nicht gelingen. Immer erweiterten sich mit dem Tode beide Pupillen aufs äufserste, und die Ciliarkörper waren daher jedesmal in gleichem Stande der Conformation.

Andererseits ist auch die Neigung der Sehachsen von dem Refractionszustande des einen und des andern Auges abhängig. Nur wenn der Refractionsapparat beider Augen gleich ist, treffen sich bei nahen und mittleren Distanzen des deutlichen Sehens die Augenachsen in einem und demselben Gegenstande; sind sie ungleich, so wird nur immer mit einem Auge gesehen, das andere richtet sich gegen denjenigen Punkt der Achse seines Gespans, in dessen Distanz es für sich selbst am deutlichsten sehen würde, der aber dann ins Leere fällt. Dies sind die gewöhnlichsten Vorgänge beim Schielen. Wir haben denselben Gegenstand nach gleichen Grundsätzen an einem andern Orte in Betrachtung gezogen, und freuen uns hier eine Bestätigung unserer Ansichten und Erfahrungen zu vernehmen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 27. u. 28.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

N°. 1. *Zur vergleichenden Physiologie des Gesichtssinnes des Menschen und der Thiere, etc. Von Dr. Johannes Müller.*

N°. 2. *Ueber die phantastischen Gesichtserscheinungen, etc. Von demselben Verfasser.*

(Fortsetzung).

Die folgende Auseinandersetzung der verschiedenen Modificationen des Schielens geht grofsentheils aus den eben aufgestellten Grundsätzen hervor. Es sei uns erlaubt, hier eine gedrängte Uebersicht der Gattungen und Arten des Schielens für diejenigen Leser, die es speciell interessiren könnte, mitzutheilen.

Die *erste Gattung*, Strabismus concomitans, beruht auf einem beweglichen Schielen des einen Auges, welches dem gesunden beim Sehen nicht gleichmäfsig zu folgen vermag, um stets einen gemeinschaftlichen Horopter zu bilden.

Diese Gattung enthält mehrere Arten.

1) Geht das Schielen aus einem verschiedenen Refractionsvermögen beider Augen hervor: *Strabismus ciliaris*, weil nach den oben erwähnten Gründen die Refractionszustände beim Nahe- und Fernesehen von der Action des Ciliarnervensystems abhangen.

2) Strabismus amblyopicus. Hier ist das eine Auge schwachsichtig oder amaurotisch, und vermag den Bewegungen des gesunden nicht auf angemessene Weise zu folgen, weil es mit dem andern keinen Punkt des deutlichen Sehens gemeinschaftlich besizt, um damit einen Horopter zu bilden.

3) Strabismus oculomotorius beruht auf einer vorübergehenden krampfhaften oder paralytischen Affection der Augenmuskeln, und kann sowohl convergirend als in verschiedenen Richtungen divergirend seyn.

4) Strabismus assuetus. Hier sind die Augen in jeder Hinsicht gesund, jedoch ist von frühzeitiger Verwöhnung des Nahesehens die Tendenz zurückgeblieben, einen sehr kurzen Horopter zu bilden, wo denn abwechselnd das eine um das andere Auge in die Nähe und in die Ferne gerichtet ist.

5) Strabismus myopum. Die Kurzsichtigen betrachten die nächsten Gegenstände gewöhnlich nur mit einem Auge, während das andere, auch kurzsichtige, mit seiner Sehachse unbestimmt und undeutlich in die Ferne vor sich hinsieht.

Die zweite Gattung begreift den Strabismus lusciosus, Luscitas, dasjenige Schielen, wobei das eine Auge durch Paralyse oder irgend einen organischen Fehler bleibend nach einer Seite gerichtet ist, indefs das gesunde sich frei nach den Gegenständen bewegt.

Die dritte Gattung ist der Strabismus duplex. Hier sind die Augen vollkommen gesund, es ist nur ein unbestimmtes Sehen in die nächste Nähe ohne Fixation irgend eines Gegenstandes, und erscheint nur für einen entfernteren Horopter als ein Schielen. Duplex heifst es, weil hier keines von beiden Augen einen Gegenstand fixirt, sondern die Sehachsen beider schielend sich kreuzen.

Endlich wird als *vierte Gattung* ein Strabismus incongruus unterschieden, welcher auf einer ungleichen Disposition der identischen Stellen in den Netzhäuten beider Augen beruhen soll.

Es kömmt wohl noch eine Gattung des Schielens vor, wobei die brechenden Medien des Auges, Cornea, Linse, eine dem normalen Sehen ungünstige Disposition haben. (Vergl. Ottos selt. Beob. B. 1, p. 111.)

Die *sechste Abhandlung*, von den Bewegungen der Augen und dem menschlichen Blick, ist wieder von einem allgemeinern Interesse, und fordert schon um defswillen eine speciellere Erwähnung.

Die natürliche Bewegung geht in einer Kreislinie, davon der Zwischenraum beider Augen eine Sehne bildet, und in deren Peripherie die Horopteren allenthalben in gleichen Winkeln des Contuitus sich bewegen. Schwierig und unangenehm ists dem Auge, eine gerade horizon-

Digitized by Google

tale Linie zu beschreiben, weil dann die Sehachsen in gleichen Zeiten ungleiche Räume mit ihren Bewegungen beschreiben müssen, wobei zugleich die Refractionszustände des einen und des andern Auges ungleichförmig in leisen Bewegungen wechseln, besonders aber, weil bei gleichen Maafsen der beschriebenen Linie, ungleiche Winkel des Horopters gebildet werden. Andere krumme und gerade Linien sind gleichfalls nach diesem Criterion leichter oder schwerer mit dem Blicke zu beschreiben.

Wenn daher dem Auge eine Mannigfaltigkeit angenehmer Gegenstände, ohne dafs das Einzelne sich vordränge, geboten wird, wie z. B. in der freien Natur, und ihm nicht um die Fixirung des Einzelnen, sondern um die Schönheit der Bewegung in sich, bei einem wohlthätigen Totaleindruck der Gesichtswelt zu thun ist, da bewegt es sich am liebsten und am freiesten in jenen natürlichen Kreislinien des Horopters. So führt das Auge überhaupt gesetzmäfsig fortschreitende und stätige Bewegungen leichter, als unregelmäfsige und springende aus. Bei den krummen Linien ist immer die Gesammtheit der Augenmuskeln in einem abwechselnden harmonischen Spiele beschäftigt, indefs bei den geraden einzelne Muskeln oder Muskelpaare einseitig thätig sind. Dieses innere Leben, diese Musik der Augen wird leicht auf die Gegenstände übertragen, und kömmt uns von diesen in verschiedenartigem Ausdruck wieder entgegen. Daher die ästhetische Einwirkung der Bauarten, der Verzierungen, der geometrischen Figuren und der mannigfachen Naturgestalten.

Wenn die regelmäfsigen fixirten Figuren unser Auge beruhigen, so können dagegen vielfache, den Blick verwirrende Bewegungen, wie die der Schlangen, der Spinnen, der Scolopender etc. dasselbe in Unruhe setzen. Dieses wunderbare innere Leben, welches äufsere Gestalten und Bewegungen der Natur in unserm Sinne anregen, mag auch zu den verschiedenen Wahrsagerkünsten aus den Flammen, dem Rauche, dem Vogelflug etc. Veranlassung gegeben haben; daher wohl auch die bannende Wirkung der Schlangen, der unangenehme Eindruck mancher Thierformen und thierischer Bewegungen, besonders auf Nervenschwache.

So wie aber das Auge, mit seinen Bewegungen die Umrisse äufserer Gegenstände verfolgend, ihre Schönheit oder Unregelmäfsigkeit als ein inneres Gefühl wahrnehmen läfst, so spiegelt sich wieder dieses Innere für den äufseren Beobachter in dem Auge selbst durch die verschiedenen Weisen des regelmäfsigen, zerstreuten, blöden, sanften, wilden etc. Blickes. Es kömmt die Sinnlichkeit, die Thierheit, die Seele des Auges dadurch zur Aeufserung.

Auch die verschiedene Schweite, die jedesmal von einem eignen Contuitus begleitet wird, ist charakteristisch bei verschiedenen Arten des Blickes. Bei der Meditation oder Zerstreuung starrt das Auge unbestimmt vor sich in die Ferne hin; desgleichen beim Lauern, wo es einen Gegenstand durchs indirecte Sehen erfafst. Auch der Blick der Verachtung besteht in einer seitlichen halben Fixation. Beim scherzhaften, kritischen, ironischen Lächeln ist der Blick schon mehr fixirt. Beim freien ungebändigten Lachen ist der Horopter kurz, ohne Fixation. Die Verwirrung des Blickes deutet auf Verwirrung der Begriffe. So ist auch mit der Erschlaffung des obern Augenliedes bis zur vollkommenen Senkung im tiefen Schlafe eine Verkürzung des Horopters verbunden, daher auch die Pupille des Schlafenden immer verengt ist. Für das verständige bestimmte Sehen hatten die Lateiner das Wort cernere, für das Vertieftseyn in Gegenstande, contemplari. Das ἵμερον der Griechen will der Verf. bei der höheren und niedern Liebe durch einen verschiedenen kürzern oder weitern Contuitus erklären. Uns scheint es in allen Fällen nur eine Art lächelnden Blicks zu seyn, und mehr von der Haltung der Augenlieder abzuhangen, indem alle Arten von Freude, sie mögen nun Liebe, Lust, Liebreiz etc. aussprechen, nur in zarten Modificationen des Lächelns erscheinen; daher auch der vielfältige Gebrauch jenes Wortes bei diesen Zuständen. Wir glauben nicht, dafs der sogenannte durchbohrende Blick des Zornigen, der bannende des Herrschsüchtigen, in einem Wechsel der Schweite begründet sei, er beruht vielmehr auf der starrsten Fixirung des Blickes des Anderen.

Sehr werthvoll sind die Untersuchungen über den vom Verf. sogenannten Mesoropter, das ist, die mittlere individuelle Schweite. — Jeder Mensch hat seinen ihm eigenthümlichen Mesoropter, der mit seinen Anlagen und ihm habituellen Augenbeschäftigungen in Beziehung steht. Deren Auge mehr zu einem betrachtenden Schauen (contemplari) disponirt ist, deren Mesoropter ist fernsichtig, die Pupillen sind erweitert, und zum Theil unter das obere Augenlied versenkt, die Augenachsen meist parallel gerichtet, und den Gegenstand gleichsam durchsehend. Anderer Auge ist unausgesezt in der endlichen Beschränktheit der Sinnenwelt begriffen, ihr Blick ist immer ein bestimmtes Sehen (cernere). Die Augenach-

Digitized by Google

sen bilden einen endlichen längern oder kürzern Horopter, die Pupillen sind dem gemäfs vergröfsert oder verkleinert, die Augen weit offen, und dieses alles selbst dann, wenn ihr Blick keinen bestimmten Gegenstand fixirt. Zwischen diese Extreme fällt eine unendliche Zahl mittlerer Schweiten nach Beschäftigung und Anlage, deren jede dem Blicke etwas Charakteristisches mittheilet.

Auch die verschiedenen Affecte bedingen einen verschiedenen Horopter. Bei Kindern ist der Horopter noch schwankend und unausgebildet, der fixirende Blick mufs erst durch das Spiel und durch Vermeidung des Doppeltsehens berichtigt werden. Der Blick des Greises nähert sich in seinem Charakter wieder dem des Kindes, er hat gleichfalls einen Horopter mit beinahe parallelen Achsen, nur dafs er wirklich fernsichtig und fixirend ist, was dem Kinde abgeht.

Eben so giebt die verschiedene Entfernung der Augen unter einander bei Kindern und Erwachsenen für verschiedene Distanzen des Sehens, dem Blicke einen gar verschiedenen Charakter, indem bei jenen der Winkel des Horopters bei derselben Schweite kleiner ist, als bei diesen, was denn zur Eigenthümlichkeit des kindlichen Blickes beitragen mag.

Als Nutzanwendung für Künstler wird bemerkt, dafs colossalen Bildern, bei verhältnifsmäfsig grofsem Zwischenraume der Augen, um das Stiere zu vermeiden, und den Eindruck des Erhabenen herbei zu führen, ein entfernter Horopter zukomme.

Zum Schlusse spricht der Verf. von der Energie und dem Erethismus, der Bestimmtheit und Flüchtigkeit des Blickes. Bei verschiedenen Individuen ist die Tenacität der Sehkraft verschieden. Diese besteht in der Fähigkeit des Auges, den Lichteindruck auszuhalten, und anhaltende Anstrengungen des Sehens und Fixirens auszudauern. Je schwächer das Auge, desto früher wird es durch das äufsere Licht geblendet, und es erlöscht der reine objective Eindruck der Farbe; daher eine Flüchtigkeit des Blickes nothwendig, um die Receptivität immer von neuem zu erfrischen. Dasselbe gilt für das Vermögen, den Contuitus für bestimmte Entfernungen fixirt zu erhalten; wird er länger fortgesezt, so treten nach dem Maafse der Reizbarkeit subjective Phänomene hervor, und hindern das deutliche Sehen des Objects. Diese Schwäche oder Festigkeit des Blickes giebt das Maafs des besonderen Erethismus der Augen, und dient wohl auch mit zur Charakteristik des Temperaments.

Diese ganze Abhandlung ist nicht nur mit verständiger Klarheit, sondern auch in vieler Hinsicht geistvoll geschrieben, indem der Gegenstand selbst, der menschliche Blick, der treueste Ausdruck des Geistes, schon für sich so tief ist, dafs er für Schriftsteller und Leser im gleichen Maafse anregend werden mufs.

Die siebente Abhandlung über die Augen und das Sehen der Insecten, Spinnen und Scorpionen ist wohl die vorzüglichste in diesem Buche. Sie enthält eine sehr erfreuliche und gelungene Anwendung der heautognostischen, auf die vergleichende Physiologie.

Diese Anwendung liegt so sehr im Geiste und in der Methode subjectiv empirischer Untersuchungen, dafs wir mit dem Verf. bei einer andern Gelegenheit, wo wir über das indirecte Sehen sprachen, zu ähnlichen Resultaten getrieben wurden, wahrscheinlich ohne dafs einer von des andern Wege (wenn nicht durch die Bulletins der Schlesisch vaterl. Gesellschaft?) Kunde erhalten hätte.

Swammerdam hat sich über diesen Gegenstand nur indirecte vernehmen lassen. Doch hat schon Rudolphi (Physiol. 2. B. p. 255.) eine ähnliche Ansicht ziemlich klar ausgesprochen, jedoch die Sache bei jener Gelegenheit nicht weiter ausgeführt. Auch Treviranus war der rechten Ansicht ganz nahe, nur dafs ihm noch das Pigment hinter der vieleckigen Hornhaut im Wege stand. Marcell de Serres zeigt bei grofsem anatomischen Aufwande nur ärmliche Resultate. Es bleibt also dem Verfasser das Verdienst ungeschmälert, eine richtige Ansicht über das Sehen der zusammengesezten Augen der Insecten mit dem gehörigen anatomischen, physicalischen und physiologischen Zubehör aufgestellt, ins Leben eingeführt, und für alle Zeiten begründet zu haben.

Die leitenden Ideen dieser Untersuchungen gehören der Nervenphysik. Die Sehsinnsubstanz breitet und bildet sich auf dreifache Weise der strahlenden Potenz des Lichtes entgegen. Entweder in einer blofsen Fläche ohne refringirende Medien; jeder leuchtende Punkt des Gegenstandes trifft das ganze Organ, und ohne dafs es zu bestimmten Bildern käme, bildet sich jedesmal eine mittlere Gesammtempfindung von Licht, Schatten oder Farbe, je nachdem die Umgebungen sind. Dahin mag das Sehorgan der Anneliden gehören. Erst durch linsenförmige brechende Medien werden Bilder erzeugt, und die leuchtenden Punkte der Objecte gesondert und geordnet, wobei das Organ mehr oder weniger beweglich ist, um sich den constant ausstrahlenden Lichtkegeln entgegen zu be-

Digitized by Google

wegen; dabei ist die Sehsinnsubstanz als eine hohle Halbkugel ausgebreitet. So bei den Cephalopoden, Rückgratsthieren. Oder endlich sind die einzelnen Momente der Bewegung in eben so viele Sehpunkte getheilt, die auf Halbsphären dem Gesichtsfelde gegenüber verbreitet sind. Hieher gehören die zusammengesezten Augen der Insecten. Die einfachen Insectenaugen, und die der Spinnen und Scorpione halten die Mitte zwischen beiden, indem sie zwar mit einem gröfsern Gesichtsfelde versehen, jedoch gleichfalls unbeweglich, divergirend und in Mehrzahl vorhanden sind. Hier hätte der Verf. füglich noch eine dritte Grundform des Sehorgans in der Natur unterscheiden können.

Eine durchsichtige Sphäre in kleinerer oder gröfserer Entfernung von einer hohlen sphärischen Fläche von Sehsinnsubstanz umfafst, worauf ohne Bewegung beider in allen Durchmessern der Kugel die leuchtenden Gegenstände aus bestimmter Distanz sich abbilden. Diefs wäre eigentlich das einfache Auge der Insecten in seinem Uebergange zu dem der Fische, Amphibien, Vögel und Säugthiere mit immer zunehmender Beweglichkeit, Convergenz der Achsen und Annäherung zur platten Linsengestalt des brechenden Mediums, bis beim Menschen mit der gröfsten Beweglichkeit und dem freiesten Contuitus nur ein Punkt des deutlichsten Sehens in der Achse vorhanden ist.

Wir können in das nähere Detail der Beschreibung der einfachen Augen der Insecten, Spinnen und Scorpione nicht eingehen; nur im Allgemeinen geht hervor, dafs sie in ihrem Bau sich in etwas den Fischaugen nähern. Vermög den sehr convexen Flächen ihrer brechenden Medien in einem so dünnen Elemente, als die Luft ist, müssen sie sehr myopisch seyn. Sie sind auch an den äufsern Hautdecken so vertheilt, dafs ihre Gesichtskreise in der vielleicht ihrem deutlichsten Sehen angemessenen Nähe sich wohl berühren, ohne einander wechselseitig zu decken. Im Vorbeigehen machen wir den Verf. aufmerksam, dafs nach authentischer Aussage die bei der Folpuga aegyptiaca angegebenen gestielten einfachen Augen abgebrochene Borsten sind. Ueberhaupt ist die anatomische Untersuchung der einfachen Augen noch lange nicht als abgeschlossen zu betrachten.

Um dem Leser die Theorie des Verfassers über das Sehen der facettirten Augen der Insecten in Kürze mitzutheilen, denke man sich erst eine glatte lichtempfindende Halbkugelfläche. Auf dieser wird zwar jede Stelle von dem jedesmaligen senkrechten Strahl des gegenüberstehenden Gegenstandes getroffen, und dieser somit, von welcher Qualität er auch sei, im ausgezeichneten Grade empfunden, jedoch wird diese Empfindung verwirrt seyn, indem diese Stelle auch allen andern schief einfallenden Strahlen offen steht. Um dieses zu vermeiden, müfsten diese Strahlen aufser dem senkrechten ausgeschlossen werden. Man denke sich also auf die lichtempfindende Stelle einen Tubulus von verhältnifsmäfsiger Länge senkrecht aufgestellt, dessen innere Wände mit einem dunkelfarbigen Pigment überzogen wären. Um den senkrechten Strahlenbüschel des objectiven Lichtpunktes noch mehr zu sammeln, und seine Intension zu verstärken, könnte die vordere Oeffnung des Tubulus mit einer flachen Linse, die allenfalls an ihrer innern Fläche mit einer Licht reflectirenden Substanz belegt wäre, besezt, und sein Inneres mit einem stark brechenden (die Lichtbewegung beschleunigenden) durchsichtigen Medium erfüllt seyn; endlich könnte auch die Sehsinnsubstanz von der andern Seite länger oder kürzer in sein Inneres fortgesezt seyn, um von der Qualität des gesonderten Lichtstrahls in einem gröfseren Quantum durchdrungen zu werden. Mit solchen verhältnifsmäfsig grofsen Schröhrchen sei nun die ganze Halbkugelfläche besezt, so werden für jede Stelle die Bedingungen erfüllt seyn, den ihr gegenüberliegenden leuchtenden Punkt des äufsern Gesichtsfeldes in seiner Besonderheit deutlich zu erblicken. Einem solchen Gesichtsorgan wird das ganze Gesichtsfeld als eine hohle Sphärenfläche erscheinen, die mit Punkten von verschiedener Lichtqualität besezt ist, welche unter einander zu Bildern geordnet sind. Alle diese physikalischen Bedingungen treffen nun bei den zusammengesezten Augen der Insecten nach des Verf. und Anderer anatomischen Untersuchungen ziemlich vollständig ein. Die Facetten der sogenannten Cornea sind eben so viele biconvexe (Swammerdam fand sie bei der Biene convexconcav) Linsen, an deren jede sich mit seiner Basis ein kegelförmiger durchsichtiger Glaskörper ansezt, dessen Spitze an das Ende der Sehnervenfaser sich anlegt. Um den Kegel und um die Sehfaser ist das innere meist dunkelfarbige Pigment gelagert; unmittelbar unter der Cornea, jedoch in den wenigsten Fällen (?) ihre Facetten selbst überziehend, befindet sich das äufsere, meist lebhaft gefärbte, nicht selten streifige Pigment. Eine eigentliche Retina giebt es nicht, sondern die einzelnen Sehfasern gehen unmittelbar in den Sehnerven über.

Digitized by Google

Die auf solche Art kugelförmig vertheilte Sehsinnsubstanz der Insecten und Crustaceen empfängt nun ein aufrechtes Bild vom Gegenstande. Es ist hier kein eigener Apparat für das Nah- und Fernsehen nöthig, beides scheidet sich schon durch die verschiedene Intension des Lichtes. Die Vollkommenheit und Deutlichkeit der einzelnen Bilder der Objecte hängt auch von der Menge der Facetten und durchsichtigen Kegel auf gleichen Kugelsegmenten, ferner von ihrer Länge und von der Dunkelheit des innern Pigments ab. Die Gröfse des Gesichtsfeldes jeder Seite wird von der Gröfse des Abschnitts der Sphäre bestimmt, davon das einzelne Insectenauge einen Theil ausmacht. Nie sollen die Augen der Insecten die Gröfse einer halben Sphäre übersteigen, weil sonst ein Theil der Gegenstände doppelt erscheinen müfste. Die scheinbare Gröfse der Gegenstände hängt von der Breite der Augenflächen ab, auf die sie ihre directen Strahlen absenden; was auf gleiche Sphärensegmente fällt, erscheint auch in gleicher Gröfse. Die Beweglichkeit der Augen der Crustaceen ist durch die geringere Beweglichkeit ihres ganzen Körpers nothwendig geworden. So wie der Gesichtssinn überhaupt bei den Thieren mit dem Tastsinne in einer innern Wechselwirkung steht, so scheinen auch bei den Insecten die Palpen, unter der Herrschaft des Nahrungstriebes, mit den einfachen, die Antennen mit den zusammengesezten Augen ein bestimmtes Verhältnifs zu haben. Diese leztern sind so gestellt, dafs in ihre Gesichtsphäre nichts von dem eigenen Körper des Thieres fällt, worau es bei dem Wechsel äufserer Gegenstände sich als Bleibendes unterschiede, um sich als sichtbares Subject dem Objectiven entgegensetzen zu können; nur die Antennen sind es, die mit ihrer freien Beweglichkeit mit einem identischen Leibestheile auch die eigene Willkür des Thieres zur Erscheinung bringen.

Diefs sei genug, um alle Classen unserer Leser mit den Ansichten des Verf. bekannt gemacht zu haben. Die speciellen werthvollen anatomischen Untersuchungen empfehlen wir den Zoologen ex professo. Gewifs wird jeder Physiolog, ja jeder Liebhaber der Natur es ihm Dank wissen, sich durch seine Arbeit in die Gesichtssphäre auch des kleinsten Insects lebendig eingeführt zu sehen.

Was übrigens von dem Verhältnisse der Gröfse der Augen zur Gröfse der Thiere, von den Augen der lichtscheuen Insecten, von denen der Wasserinsecten, der fleischfressenden und pflanzenfressenden, der Larven, Chrysaliden und vollkommenen Insecten, ihrer Metamorphose, ihrer Häutung, von den Unterschieden bei Männchen, Weibchen und Geschlechtslosen nur andeutend gesagt wird, erregt den innigsten Wunsch, dafs dem Verf. zum Besten der Wissenschaft, die bleibende Lust und Aufgelegtheit, die äufseren Mittel und die unangefochtene Ruhe werden möge, in gleichem Geiste die Naturgeschichte und Physiologie des Gesichtssinnes zur vollendeten Ausführung zu bringen.

Man könnte im Sinne der vorhergehenden Untersuchungen noch folgende Blicke in das innere Anschauungswesen mit Rücksicht auf das unsere wagen. Wenn wir, bei ruhendem Auge in der Gesichtssphäre nur eine einzige Stelle des deutlichsten Sehens und zwar in der Sehachse haben, so ist beim Insectenauge jede Sehfaser ein Organ des directen Sehens, also das Gesichtsfeld allenthalben, ohne Bewegung des Auges von gleicher Deutlichkeit. Wenn wir, um das Bild eines Gegenstandes vollkommen deutlich aufzufassen, das Auge nach seinen Umrissen bewegen müssen, um jeden seiner Punkte nach und nach in die Sehachse zu bringen, und wenn hiebei die Imagination immerfort thätig seyn mufs, um aus den zeitlichen Momenten des Sinnes ein vollendetes Bild in seiner Coexistenz zu schaffen, so ist im Insectenauge diese Coexistenz des Bildes unmittelbar gegeben, und hiemit das Sinnorgan zugleich Organ der Imagination. Wenn endlich bei uns die mit zwei Organen doppelt gesehenen Bilder durch ein Chiasma zur Einheit der Anschauung vereinigt zu seyn scheinen, so ist bei Insecten, deren Augen nur fürs Einfachsehen eingerichtet sind, ein solches verbindendes organisches Mittelglied überflüssig, und ihre Nerven entspringen von einer und der andern Seite. Und so sehen wir abermals, wie bei den Untersuchungen über das Nervenleben sich die innere Naturforschung mit der äufseren begegnen, und einander durchdringen müssen.

Die *achte* Abhandlung enthält einige Fragmente zur Farbenlehre in *Goethe's* Sinne.

Hier spricht der Verf. sein Glaubensbekenntnifs in Hinsicht der Farbenlehre aus: wie die Farbe nichts Aeusseres, immer nur ein sinnlich Empfindbares, eine Energie der Sinnlichkeit sei; wie wir von dem elementarischen Lichte an sich nichts unmittelbar wissen, und nur aus den Energieen, den Reactionen organischer Körper, als Leuchten, Farben, Wärmeempfindung, Wachsthum etc. auf dessen Natur einen Schlufs wagen dürfen, ohne je-

Digitized by Google

doch diese, die uns empirisch gegeben sind, aus jenem erklären zu können. In Hinsicht der physiologischen Farben findet er einen Anstofs an der platonisirenden Aeufserung Goethe's, dafs das Auge sein Daseyn dem Lichte zu danken habe etc., indem man strenge genommen, selbst nach Goethe's Grundansicht, die Farben als dem Auge immanent betrachten müsse. Ferner wird gerügt, dafs bei Goethe noch immer auch gegen sein Princip das Dunkle und Schattige als sinnlich Objectives und zur Verwirklichung der Farbe Mitwirkendes in Betracht komme, da sich vielmehr das Auge ohne directen objectiven Grund nur in seiner eignen Ruhe dunkel anschaue, also das Positive der Dunkelheit subjectiv und nicht objectiv sei. Um daher die Verbreiterung heller Bilder auf dunklem und die Verengerung dunkler auf hellem Grunde objectiv zu erklären, sei es hinreichend eine, wenn auch noch so kleine, Zerstreuung der Brennpunkte auf der Nervenhaut anzunehmen, die in beiden Fällen dann nur gegen das Dunkle entweder vom Centrum nach der Peripherie, oder umgekehrt sich verbreiten, indem das Dunkle, da es nicht objectiv ist, auch keine Brennpunkte, somit auch keine Zerstreuungskreise bilden, noch sich vor oder gegen das Lichte bewegen könne. Sehr richtig sind die Bemerkungen des Verf. über reine Nachbilder bei vollkommen bedeckten Augen, und über solche, die von äufserem Lichte getrübt sind, ferner über dunkle Nachbilder als ruhende oder halbgelähmte Stellen des Auges, und helle als partielle Erregungen der Netzhaut. Der Verf. scheint die nöthigen Versuche nicht mit hinreichender Feinheit angestellt zu haben, wenn er behauptet, dafs das reine Nachbild eines lichten Grundes mit dunklem Felde (Bilde?) dem objectiven Bilde gleicht, wobei diejenige Stelle der Retina, welche ruhend dem dunklen objectiven Felde entsprach, in ihrer Ruhe verharrt; die Erfahrung lehrt vielmehr, dafs die Specificirung einer Stelle der Retina, auch die nächste Umgebung in einer gewissen Breite treffe, wobei also an Ruhe nicht zu denken ist.

Uebrigens wäre zu wünschen, dafs der von uns anderswo aufgestellte Unterschied zwischen Blendungsbild und Nachbild so lange festgehalten würde, als nicht ein anderer passenderer Ausdruck sich fände. Man könnte ja die Sache so stellen, dafs dunkle Felder keine Blendungsbilder geben, sondern blos ihr lichter Grund etc.

Zur Erklärung der aus objectiven Bedingungen entstehenden Farbenempfindung, nimmt der Verf. an, dafs das Elementarische, was wir objectives Licht nennen, die Empfindung des *Lichten* als Energie des Auges nur dann erwecke, wenn es in gleichförmiger Intensität mit den Theilen der Sehsinnsubstanz in Berührung kömmt; wenn es dagegen über die ruhende Netzhaut, die sich als solche dunkel empfindet, zerstreut wird, so entstehe nicht die Empfindung des Grauen, sondern die des Farbigen. Diese Annahme befriedigt durchaus nicht, doch mufs man zugeben, dafs die in Ruhe sich dunkel sehende Netzhaut als Mitbedingung der Farbenentstehung nicht übersehen werden darf. Eine nähere Betrachtung der Chromasie und Achromasie führt zu dem Resultate, dafs das Auge in der Vereinigungsweite des Bildes als achromatisch, aufser dieser aber als chromatisch zu nehmen sei. Die subjectiven Lichthöfe erklärt der Verf., wenn wir ihn recht verstanden haben, aus der Erhellung der Cornea, wodurch ein schwacher Lichtschein um das Lichtbild entsteht; ferner durch Lichtzerstreuung am Rande der Iris, die als farbiger Saum um den trüben Lichtschein sichtbar wird; daher erweitere und verengere sich dieser Lichtschein zugleich mit der Pupille. Diese Erklärung ist durchaus gezwungen und willkürlich. Wir glauben, dafs bei partieller Beleuchtung der verschiedenen Medien des Auges, wobei das Licht gegen die Netzhaut reflectirt wird, auch verschiedene Arten von Lichthöfen entstehen; jedoch mufs die Durchsichtigkeit dieser Medien auf irgend eine Weise getrübt seyn. In den gewöhnlichsten Fällen erfolgt diefs wohl bei der Trübung des Glaskörpers oder der wässrigen Feuchtigkeit, wobei die Gröfse des Lichthofes nothwendig im Verhältnifs der jedesmaligen Weite der Pupille stehen wird, weil der Schatten der Iris nothwendig auch den Lichtzerstreuungsraum des getrübten Mittels beschränken mufs.

Als Beitrag zur Lehre von den chemischen Farben theilt der Verf. seine Beobachtungen über die Verbreitung der Farben unter den Insecten mit, jedoch ohne solche Resultate, die sich fassen, mittheilen und besprechen liefsen.

Die *neunte* Abhandlung wird unter dem bescheidenen Titel einer Aussicht zur Physiologie des Gehörsinns aufgeführt. Zuerst wird der Begriff von der Entstehung des Gehörorgans aus den Gesetzen der Schallleitung entwickelt und an der Metamorphose in der Thierreihe nachgewiesen. Die einfachste Form des Gehörorgans ist ein mit Flüssigkeit erfülltes häutiges *Bläschen*, auf dem sich der Gehörnerve ausbreitet. Die Schwingungen des äus-

Digitized by Google

sern Elements sind durch eine vor das Bläschen gespannte Haut, als *Trommelfell* vermittelt. Diese Form findet sich bei den Krebsen; bei Insecten ist sie noch nicht mit Sicherheit nachgewiesen. Höher combinirt sich zur Vermehrung der Schallleitung ein knorpliger *Vorhof*, der sich um das Bläschen anlegt, bei der Gattung Petromyzon. Wenn im Innern des Hörbläschens ein freier, solider, die Schwingungen repercutirender Körper niedergelegt ist, so mufs die Erzitterung in noch höherem Grade auf den Hörnerven wirken. Also kömmt zu den vorigen noch ein *Gehörsteinchen* bei den Sepien. Wenn das Gehörbläschen des Trommelfells ermangelt, und in schallleitenden harten Umgebungen eingeschlossen ist, so mufs es dennoch, damit sich in ihm die Erschütterung nicht in sich selbst aufhebe, nach irgend einer Seite an flüssige Theile gränzen; so fügt sich diesem ein *sackförmiger Fortsatz* an. Wenn es überdiefs in den schallleitenden harten Umgebungen canalförmige Fortsetzungen ausschickt, die in dasselbe wieder zurückkehren (*halbkreisförmige Canäle*) und zur Vermehrung der Repercussion mehrere Gehörsteinchen enthält, so mufs die Schallleitung noch um vieles vermehrt werden. So findet sichs bei den meisten Grätenfischen und einigen Knorpelfischen. Die von Weber aufgefundene Verbindung des Gehörorgans mit der Schwimmblase bei einigen Gattungen der Grätenfische, wird dahin gedeutet, dafs durch diese Vorrichtung die mit der Tiefe zunehmende Compression der Luft in der Blase, und somit auch die Tiefe selbst wahrgenommen werden solle. Wenn der membranöse Vorhof und seine Canäle von Knorpelmasse umschlossen und von der Schädelhöhle abgesondert sind, so mufs eine Verbindung des Labyrinths mit dem umgebenden Medium durch eine Membran stattfinden, damit die Schwingungen, die er von den harten Umgebungen empfängt, nicht in diesen wieder aufgehoben werden; so wird ein sinus auditorius externus nothwendig, der die Erzitterung nach Aufsen entladet. Diefs bei den Knorpelfischen. Bei den höheren Lufthieren würde das Trommelfell, unmittelbar vor das flüssige Medium des Labyrinths gespannt, an seiner schallleitenden Fähigkeit durch den Einflufs des Flüssigen verlieren; es mufs ganz von Luft umgeben, und seine Verbindung mit jenem durch solide Körper vermittelt seyn. So wird das Trommelfell mit dem ovalen Fenster durch die *knöcherne Columella* verbunden. Damit jedoch die Oscillation in der Flüssigkeit des Labyrinths freien Spielraum habe, ist noch das *runde Fenster* beigegeben. Der Luftraum zwischen dem Trommelfell und dem Labyrinthe (*Paukenhöhle*) würde, völlig verschlossen, selbsttönend und dem Hören störend seyn, wenn er nicht durch die *tuba Eustachii* nach Aufsen geöffnet wäre. Ferner tritt zur Vermehrung der Oberfläche des sich ausbreitenden Hörnerven *die Schnecke* mit ihrem *Spiralblatt* hinzu, deren beide Gänge an der Spitze in einander offen stehen, damit sich die Oscillation im gesammten Labyrinthe frei verbreiten könne. So findet sichs bei Amphibien und Vögeln. Bei den Säugthieren tritt noch eine Gliederung der Columella hinzu, mit einem Muskelapparat, wodurch das Paukenfell gespannt, und der Stärke des Schalls accommodirt werden kann. Somit hoffen wir durch diese gedrängte Mittheilung dieses schönen Versuchs, die Metamorphose des Gehörorgans in der Thierreihe nach physischen und physiologischen Grundsätzen zu entwickeln, dem Leser einen Dienst erwiesen zu haben. Vollendetes läfst sich hier noch nichts erwarten, da uns die Acustik noch nicht hinreichend entgegengekommen ist. — Noch wird über das Vernehmen der Richtung des Schalls und über die Determination der Aufmerksamkeit nach dem einen oder dem andern Gehörorgan einiges kurz berührt. Von grösserer Bedeutung ist dasjenige, was der Verf. über die Energieen des Gehörsinnes sagt. Die Empfindung des Tones ist der Hörsinnsubstanz als Qualität mitgegeben; jeder Reiz, jede Unruhe derselben, sie werde durch was immer für Ursache von Aufsen oder von Innen hervorgebracht, mufs in der Empfindungssphäre, so lange sie sich nicht zum Schmerz steigert, immer nur als Ton vernommen werden, so wie für die Sehsinnsubstanz jeder Reiz als Farbe etc. Das Haupterregungsmittel des Tones sind jedoch die Schallwellen, welche in ihren primären und secundären Gestalten das Labyrinthwasser und den Nerven nach seinen aliquoten Theilen, in ruhende und bewegte Stellen scheiden, deren Gröfsen höhere oder tiefere, deren Regelmäfsigkeit reine oder unreine Töne bestimmt. Auch unterscheidet der Verf. objective und subjective Töne; zu den lezteren rechnet er mit vollem Rechte den Tartinischen dritten Ton. Die Vergleichung desselben mit den Blendungsfarben würden wir jedoch nicht unterschreiben. Was übrigens über die Symbolik der Töne in Beziehung auf Gemüthszustände, und über die Bedeutung der Instrumental- und Vocalmusik blos andeutend besprochen wird, liegt noch in weitem Felde.

Auch diese Abhandlung zeigt vollkommen, wie der

Digitized by Google

Standpunkt der Physiologie des Subjectiven als eines eigenen wissenschaftlichen Fachs, von selbst die Methode giebt, und bei verschiedenen Beobachtern, auch ohne wechselseitige Verständigung gleiche Resultate herbeiführt. Wir haben in gleicher Tendenz nach der Empirie des Subjectiven arbeitend, ähnliche Resultate über den Tartinischen dritten Ton in einem Bulletin der schlesisch vaterl. Gesellschaft öffentlich bekannt gemacht. Es scheint aber nicht, dafs der Verfasser sie zu Gesicht bekommen hätte.

Das Werkchen sub N°. 2. ist in demselben Geiste geschrieben, gleichfalls eine heautognostische Untersuchung, die jedoch den Sinn, von seiner andern Seite, welche der Psyche zugekehrt ist, zum Object hat. Der Verf giebt sie selbst nur für eine Fortsetzung der vorhergehenden Arbeit aus. Die Vorrede will, auf ähnliche Weise, wie wir es oben gethan, den Begriff dieser Art von Untersuchungen, als ein eigenes Gebiet im Reiche der Physiologie, festhalten. Wir hoffen, dafs der Name *Heautognosie*, den wir dort von Gruithuisen angenommen, auf lange Zeit hinreichend seyn wird.

Wir sind das diesem, so vielfach verdienten, häufig verkannten, immer orginellen und geistreichen Manne als ein kleines Zeichen der Anerkennung schuldig. Schon gegenwärtige ganze Abhandlung ist im Grunde nur eine Variation und weitere Ausführung desselben Themas, das er bereits vor 17 Jahren (Neue oberdeutsche Litteraturzeitung v. J. 1809. Kleine Beiträge zur Eautognosie v. Dr. Fr. v. Paula Gruithuisen No. 6 et seqq.) so glücklich bearbeitet, das aber, wenn auch zweimal in die Welt geschickt, immer ohne Ansprache geblieben ist. Es hat auch dieses Fach nicht geringe Schwierigkeiten, fordert eine so zarte Empfindlichkeit, dabei so ruhige Fassung der innern Aufmerksamkeit, die selbst bei stürmischen Bewegungen des Sinnes und des Gemüthes nicht verdunkelt, nicht mitgerissen wird, beruht überdiefs auf einer eigenen, natürlichen oder methodischen Entwicklung, dafs es für jezt noch immer nur als ein glücklicher Zufall zu nehmen seyn wird, wenn ein Talent von dieser Art zur Ausbildung kömmt. In neuerer Zeit kenne ich vorzüglich an Karl Philipp Moritz Novalis und Friedrich Richter eine dem zusagende Stimmung und Charakter des Geistes. Ihre Schriften sind eine wahre Fundgrube von heautognostischen Bemerkungen.

Der einleitende Gang gegenwärtiger Untersuchungen ist beiläufig derselbe wie in der oben angeführten ersten Abhandlung über die Vermittlung des Subjects und Objects durch den Gesichtssinn, nur noch präciser und gediegener. Es giebt Veränderungen in der Natur, in welchen das Ursächliche seine eigene Wirksamkeit auf das Veränderte überträgt, wie in den *mechanischen* Veränderungen, oder mit der Wirksamkeit des Veränderten zu einem verschieden Thätigen, sich vereinigt, wie in den *chemischen*, endlich, wo das Ursächliche in dem, auf was es wirkt, immer nur eine Qualität des leztern zur Erscheinung bringt, die dem Wesen nach unabhängig ist von der Art der Ursache: diese sind die *organischen*. Das ihnen zum Grunde liegende Wesen oder Inneres kann unter dem Namen besonderer Energieen ausgesprochen werden. Hier wird nun zunächst die Energie der Sehsinnsubstanz in ihrer Eigenheit und Unterscheidung vom äufsern Lichte dargestellt; ihr Organ und Träger ist nicht blos die Netzhaut des Auges, sondern die ganze Fortsetzung des Sehnerven bis ins Innere des Gehirns, was besonders bei Fischen einleuchtend ist. Die Netzhaut ist blos die nach Aufsen gewendete Extremität der Sehsinnsubstanz, deren Energie, wenn auch jene zerstört ist, darum noch nicht aufgehoben seyn mufs. Die Raumlichkeit der Gesichtsanschauungen hat ihren physiologischen Grund in der raumlichen Ausdehnung der Sehsinnsubstanz; daher auch die Fläche der Netzhaut das Grundmaafs aller sichtbaren Gröfse ist. So wie aber das Licht und jeder äufsere Reiz nur als Lichtempfindung im Sehorgan auftritt, so kann auch jede innere sympathische Affection, sie gehe von den Organen des Körpers oder vom Gehirne aus, nicht anders darin als nur leuchtend zur Erscheinung kommen. Vorausgesezt also, dafs es im Gehirn eine eigene vorstellende Energie, ein Phantastikon gebe, so kann diese in ihrer directen oder sympathischen Einwirkung auf die Sehsinnsubstanz in dieser auch nicht anders als unter dem Attribute der Leuchtung sich offenbaren. Dagegen wird die Erhöhung der Energie des Sehsinnes, wo sie sich auf die Organe des Phantastischen, Vorstellenden, Denkenden reflectirt, auch in diesen nur das jedem zukommende Attribut zur Steigerung bringen. In dieser Wechselwirkung erhält das Vorstellende, welches im Sehfelde nur formell thätig war, nur reine Gränzen, mathematische Linien und Flächen producirte, einen leuchtenden farbigen Inhalt, dessen Lebhaftigkeit bis zum Charakter der Objectivität, wie im Traume und im Wahnsinn, gesteigert werden kann.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 29. u. 30.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

N°. 1. *Zur vergleichenden Physiologie des Gesichtssinnes des Menschen und der Thiere, etc. Von Dr. Johannes Müller.*

N°. 2. *Ueber die phantastischen Gesichtserscheinungen, etc. Von demselben Verfasser.*

(Beschluss.)

Es kömmt nun darauf an, die unter dem Einfluss der Phantasie in der Sehsinnsubstanz erfolgenden Erscheinungen zu bemerken und andere darauf hinzuleiten. Insgemein erfolgen sie bei einem passiven Hinschauen in die Dunkelheit, auch beim vollkommenen Wachseyn, noch sicherer vor dem Einschlafen, am allgemeinsten im Traume. Immer wallen erst Nebel und unbestimmte Gestalten flüchtig hin und her (Gruithuisens Traumchaos), bis plötzlich die Erscheinungen Bestimmtheit und scheinbar selbstständiges Leben erhalten, so dass unsere Willkür nichts hinzuthun oder wegnehmen kann. Jeder äussere Reiz, jede freie Reflexion zerstört mit einemmale diese Schöpfungen. Als Gewährsmänner für diese subjectiven Erfahrungen werden Cardanus, Nicolai, Gruithuisen, Nasse und Goethe aufgeführt.

Noch sind hier diejenigen Thätigkeiten der Phantasie zu unterscheiden und auszuschliesen, wo sie äussere scheinbar unregelmäfsige Linien und Flecke zu bestimmten regelmäfsigen Gestalten ergänzt, die jedesmal grösserntheils objectiv begründet, kein inneres Lebensprinzip haben.

In Hinsicht der Frage über den organischen Ort der phantastischen Gesichtserscheinungen, wird gegen Darwin und Gruithuisen, welche ihn in die Retina sezten, aus Erfahrungen an Blinden und Wahnsinnigen wahrscheinlich gemacht, dass auch die übrige Sehsinnsubstanz bis in ihre Verschmelzung mit dem Gehirne Organ derselben seyn könne. Es hat hiebei nur die Schwierigkeit, dass wir bei der Aussage der Blinden, da sie unsere Sprache reden, die grofsentheils unseren Gesichtsvorstellungen angehört, uns täuschen, und ihnen unsere Anschauungen unterlegen können, und wie soll uns ein Blinder beweisen, dass ihm die Vorstellung der Dunkelheit eigen ist? Noch eher läfst der Unterschied zwischen Blendungsbildern, als offenbar in der Netzhaut sich befindend und mit ihr beweglich, und zwischen phantastischen Bildern, die von jener Bewegung unabhängig sind. die Vermuthung zu, dass diese in einer andern bei der Bewegung der Augen ruhenden Sehsinnsubstanz und zwar im Gehirne ihren Sitz haben mögen.

So weit die Theorie des Verfassers als Inhalt der ersten Abtheilung. In der zweiten folgt die ausführlichere Darlegung und Einordnung der über phantastische Gesichtserscheinungen bisher bekannten Thatsachen. Wir wollen sie in der Kürze mit wenigen Bemerkungen aufzählen. Es gehören hieher: 1. Das plastische Einbilden ohne sinnlichen sensiblen Inhalt, ein blofses mathematisches Linienziehen auf gleichfarbigem Grunde; es ist rein willkürlich, und gehört der reinen productiven Anschauung. 2. Mehr objectiv bedingt, jedoch subjectiv frei ist diejenige Art des Einbildens, wo wir an unregelmäfsigen Punkten, Linien und Flecken regelmäfsige Gestalten zu produciren veranlafst werden. 3. Eine ähnliche Veranlassung des Producirens findet sich, wenn Punkte, Linien und Flecken aus innern sympathischen oder idiopathischen organischen Ursachen im verfinsterten Gesichtsfelde zur Erscheinung kommen. 4. Von den ebenerwähnten drei Formen, die den Charakter der Willkürlichkeit haben, der Gattung nach verschieden sind diejenigen Phantasmen, die mit einer innern Nöthigung vor dem Sinne auftreten. Zuerst verdienen hier Erwähnung, die lebhaft farbigen Gebilde während den Träumereien des Wachens und des Halbwachens, wo wir noch so viel Besinnung haben, sie noch für blos eingebildet zu erkennen. 5. Auch diese geht verloren beim Anschauen der Traumbilder; wir

Digitized by Google

geben diesen objective Realität in verschiedenen Graden, selbst bis zu den höchsten Reactionen des Gefühls und der Thatkraft. 6. Dafs der Verf. nun auf diesem Erfahrungsgange das magnetische Hellsehen nicht nur berührt, sondern auch mitnimmt, halten wir für einen recht glücklichen Griff, der historische Wichtigkeit erlangen könnte, wenn es ihm beliebte, von diesem Standpunkte aus die bisherigen Facta und Ficta des Magnetismus etc. ausführlich zu beleuchten. Vielleicht würde die Reaction der magnetisch Erfahrenen für die Wissenschaft nicht ohne Nutzen seyn. 7. Noch reichhaltiger ist die Anwendung des Phänomens der Gesichtsphantasmen zur Erklärung und wissenschaftlichen Einordnung aller Formen des ekstatischen Hellsehens; dahin gehören die religiösen Visionen, die Erscheinungen von Heiligen und Göttern, ferner das Geistersehen in der magischen und mantischen Ekstase, das Teufelsehen sammt allen Hexenprocessen früherer Zeitalter, endlich auch das second sight, und das populäre Geister- und Gespensterschen. So sehen wir den, im objectiven Produciren, in Mythen und Visionen anfangs verlorenen menschlichen Geist, allmählig immer mehr zu sich kommen, bis ihm in der Wissenschaft die Anschauung und der Verstand einer äufseren Welt als der eigene klar wird. 8. Noch eine dritte Gattung von Gesichtsphantasmen giebt es, die durch organisch materiellen Einflufs aufs Organ der Phantasie erregt werden, dahin gehört das narcotische Hellsehen, die leuchtenden Erscheinungen (9) bei protopatischen und sympathischen Affectionen des Gehirns und des ganzen Nervensystems, ferner (10) die Phantasiebilder der Irren. (Hier hätte vorzüglich das delirium potatorum, das so nahe an Träumereien gränzt, erwähnt werden können.) Die unter N°. 11 und 12 aufgeführten Gesichtsphantasmen sind wohl nur höhere Grade der sub N°. 4 erwähnten Form, wobei theils die Besinnung, theils die freie Imagination die Oberhand behält, und selbst bis zur künstlerischen Production sich entwickelt. Die Aussicht auf die Phantasmen der übrigen Sinne zeigt sich gegen den Gesichtssinn sehr arm, wahrscheinlich nur darum, weil sie sich der Aufmerksamkeit weniger aufdringen, denn von deren Vorhandenseyn zeugen die Träume und die Delirien der Irren hinreichend. Zur Nutzanwendung wird endlich auf die Wahrheit und Unschuld des Sinnes selbst in seinen Phantasmen aufmerksam gemacht, und alle Schuld und Sünde nur dem Verstande und dem Urtheile zugerechnet.

Die dritte Abtheilung ist voll von Fermenten zu einer noch weiter auszubildenden neuen Lehre von der Phantasie. Diese wird als das Eine und Selbstständige in der empirischen Vielheit der Sinne dargestellt, das rein activ nichts von Aufsen empfängt, was es nicht auch aus sich selbst produciren könnte. In ihr ist das Allgemeine, das Ursprüngliche, aus dessen engerer und engsten Begränzung das Concrete entsteht, und nicht umgekehrt nach den sogenannten Associationsgesetzen aus diesem jenes. Endlich ist sie das eigentliche Organ des Naturforschers und Künstlers, welches nach nothwendigen Begriffen die Metamorphose der Naturgebilde auffafst und endlich zu Idealen des Schönen verklärt. Auch hier wird zuletzt auf den einen in beidem grofsen Goethe hingewiesen. Und so schliefst der Verf. mit einer wahrhaft glänzenden Darstellung desjenigen Natursinnes, den er noch in der ersten Abhandlung nur wie aus dunkler Ahnung gesucht und gefordert hat.

Für diejenigen nun, die ihm bis hieher mit Interesse gefolgt sind, kann die kleine physiologische Urkunde über den Traum, aus den Schriften des Aristoteles, nicht anders als eine willkommene Zugabe seyn, indem uns eben durch seine Arbeit auch hier ein neues Verständnifs geöffnet ist. Die Uebersetzung ist treu und zugleich den Begriffen und der Sprache unserer Zeit angemessen. Wir lernen hier abermals den schlichten Sinn der Alten für das Wahre und Richtige, auch in den schwierigsten Aufgaben der Forschung, bewundern.

Purkinje.

XIII.

Ueber die Epochen der bildenden Kunst unter den Griechen von Fr. Thiersch: in drei academischen Abhandlungen: die erste vom Jahr 1816, *die zweite vom Jahr* 1819 *und die dritte vom Jahr* 1825. 4°. *Text* 96 *S.*, *Anmerk.* 128 *S. München bei M. Lindauer.*

Herr Fr. Thiersch hat seine Studien und seine Forschungsgabe in den Alten vielseitig beurkundet, und seit mehreren Jahren her auch die Kunstgeschichte bei den Griechen und Römern zum Gegenstand seiner Forschungen gemacht. Er legte die Ergebnisse hievon in

Digitized by Google

drei academischen Abhandlungen nieder; und da nun das Ganze vor uns liegt, so glauben wir dem Verf. einen Beweis unserer Achtung zu geben, wenn wir hier eine Anzeige davon machen. Herr Thiersch hat nicht versäumt, auch durch eigenes Anschauen sich die Kenntnifs der alten Denkmäler zu verschaffen. Aufser den vortrefflichen Werken alter Kunst, die München und Dresden einschliefsen, sah er Paris und London, und zuletzt noch den classischen Boden Italiens. Gern leihet man sein Ohr einem so viel gebildeten Mann, der sich der schwierigen Forschung über alte Kunstgeschichte unterzieht.

So viel wir es vermögen, werden wir den Gang und die Ergebnisse seiner Forschung in aller Kürze darlegen, und dann über das Wesentliche unsere Bemerkungen folgen lassen.

Der Verf. theilt die ganze Geschichte der Bildkunst bei den Griechen in drei Epochen: die erste enthält die Uranfänge derselben bis auf Ol. 50; die zweite die Entwicklung der Bildkunst von Ol. 50 bis Ol. 72; und die dritte von Ol. 72 oder von Phidias bis auf Hadrian und Marcus Aurelius umfafst die Periode der vollendeten Kunst, während welcher sie auf derselben Höhe sich erhalten haben soll.

In Rücksicht der ersten Epoche meint der Verf., dafs die Griechen die Elemente der Kunst nicht aus sich selbst geschöpft, sondern durch fremde Einwanderung, und durch den Verkehr mit andern Völkern erlangt hätten, hauptsächlich durch die Colonieführer Cecrops, Danaus, Cadmus und durch andere Niederlassungen der Phönizier auf den nahen Küsten und Inseln. So bildete sich ein bleibender Zustand der Kunst bei den Griechen von der ältesten Zeit an, aber ohne irgend eine Abänderung oder Verbesserung, so dafs bis auf Dipoenus und Scyllis um Ol. 50, und bis zu Croesus und Cyrus die Kunstübungen sich noch in ihren rohesten Anfängen zeigten. Die Beweise für einen so alten, lange anhaltenden und rohen Zustand der Kunst sind ihm: erstlich die Holzbilder, theils mit Farben bemalt, theils mit natürlichen Stoffen, wie unsere Puppen, angethan, welche alte Schriftsteller da und dort erwähnen, zweitens die Homerischen, auch Hesiodischen Gedichte, welche nicht blos von Metallwerken, sondern auch von künstlichen, mit Figuren verzierten Geweben sprechen, und drittens die Erfindung des Bildgiefsens durch Rhoecus und Theodorus von Samos, welche bereits in den Anfang der Olympiaden fallen soll.

Die Gründe aber, warum während einer so lang — mehr denn tausend Jahre — anhaltenden Periode die Kunst keine Fortschritte machte, und noch um Ol. 50 auf demselben Punkte stand, findet der Verf. in dem steten Character der alten griechischen Völker, in ihrer Liebe zum Herkömmlichen, und in der Bildung hauptsächlich religiöser und heiliger Gegenstände, von deren ursprünglichem Typus abzugehen die religiöse Scheu dem Künstler nicht erlaubte.

Hierauf antworten wir: dafs erstlich genannte Erfinder des Erzgusses nicht so früh, sondern erst um Ol. 60 — im Zeitalter des Croesus und Polycrates — lebten, wie der Recensent in dem I. Bande der Amalthea in der Anmerkung A. p. 266 zur Genüge gezeigt hat; und mit gleicher Evidenz hat der Recensent anschaulich gemacht: dafs die Nachrichten von Kunstwerken, welche bei Homer vorkommen, keinen Kunstzustand bei den Griechen erweisen (S. Amalthea. Band II. p. 52.)

Die hölzernen Bilder aber, die da und dort erwähnt werden, bilden keinen Kunstzustand bei einem Volke, weil solche rohen Schnitzereien keiner Lehre und keines Meisters bedürfen, und jedes rohe Volk solche hervorbringt.

Hiernach können wir dem Verf. in Hinsicht eines so alten und langanhaltenden Kunstzustandes nicht beistimmen; wohl aber in dem, dafs die Kunstpflege bei den Griechen zwar nicht erst um die 50ste, sondern bereits um die 30ste Olympias begann, das heifst: in dem Zeitalter, wo den Griechen unter Psammetichus und seinen Nachfolgern der freie Zutritt in Aegypten, und der Verkehr mit diesem seit lange hochgebildeten Volke verstattet ward. Jezt entsteht auf einmal, und in allen Gegenden, wo Griechen wohnen, ein reger Kunstbetrieb in allen Techniken. Aber wie der Verf. selbst angiebt, waren die Werke noch roh, und Nachrichten zeigen hinreichend, dafs die Griechen noch um Ol. 60 im Sinne und nach den Regeln der ägyptischen Künstler bildeten (vergl. die acad. Abhandl. von Hirt: über das Material, die Technik und den Ursprung der verschiedenen Zweige der Bildkunst bei den Griechen in der Amalthea B. I. und II. und dabei besonders den 7ten und 8ten Abschnitt.)

Doch wenn wir die Meinung kund geben, dafs die Griechen die wesentlichen Techniken der Kunst, das Bearbeiten der Steine zu Bildwerken, das Treiben und Giefsen der Metalle zu demselben Zwecke, das Schnei-

Digitized by Google

den der Edelsteine, das Zeichnen und Mahlen u. s. w. erst von gedachter Zeit an, und hauptsächlich von den Aegyptern erlernten, und in mancher Rücksicht auch die Maximen des Bildens, wie es bei den Aegyptern üblich war, befolgten, so ist indessen hiemit keineswegs gemeint, dafs die Griechen auch die Darstellungsweise der Gegenstände von den Aegyptern mitnahmen. Das Nationale, was die Aegyptischen und Aethiopischen Völker unterschied, so wie ihr Costum und ihr Abweichendes im Religiösen, konnte nicht zu den Griechen übergehen; sondern nur die Techniken in der Behandlung des verschiedenen Materials, und das Bilden der Figuren nach gewissen Verhältnissen. Es war allerdings ein ägyptisirender Stil, den man in den frühern Werken der Griechen wahrnahm, aber nicht das ägyptische nationelle in der Körperbildung und in dem Costum. Was die Griechen von den Aegyptern erlernten, war die Grundlage zur Kunstübung.

Die zweite Abhandlung beschäftigt sich mit der zweiten oder der Entwicklungsepoche der Griechischen Kunst von Ol. 50 bis Ol. 72. oder von Dipoenus und Scyllis bis auf Phidias.

Da nun während der langen ersten Kunstperiode, wie der Verfasser annimmt, der Typus unverändert blieb, und jezt erst, mit dem Beginn der zweiten, die Fortschritte zur Verbesserung und Vervollkommnung der Kunstwerke eintraten; so erwartet man von dem Verf. hauptsächlich zwei Dinge: erstlich die Motive, welche ein solches Abgehen von dem hergekommenen alten Typus veranlafsten, und zweitens auf welche Weise, und durch welche Künstler vornehmlich ein solches allmähliges Fortschreiten bewirkt ward, so dafs Phidias und seine Zeitgenossen in der dritten Epoche das werden konnten, was man ihnen aneignet.

Allein wir sind gezwungen, zu gestehen, dafs wir die Leistungen des Verf. in solchen wesentlichen Hinsichten den Erwartungen nicht ganz entsprechend gefunden haben.

Der Verf. nennt den Stil seiner ersten Epoche den symbolischen, weil man bis spät nur Götterbilder darstellte. Wie aber die Arbeiten für die Auszierung der Tempel häufiger wurden, und die Götter vielfach neue Beinamen erhielten, und man auch anfieng, Bildnifsstatuen von Athleten und andern um den Staat verdienten Männern aufzustellen; so soll man sich gedrungen gefühlt haben, von dem Symbolischen abzugehen, und mehr zu dem Wahren und Charaktervollen sich hinzuneigen.

Allein diese Gründe möchten schwerlich hinreichen, solche Erscheinungen — von dem Abgehen von dem Symbolischen zu einer verbesserten Darstellungsweise — zu erklären. Denn wenn gleich auch die Aegypter sehr häufig Bildnifssäulen ihrer Priester und Könige zugleich mit ihren Thaten bildeten und aufstellten; so blieben die Künstler des Landes doch bei dem Hergebrachten im Stil, so dafs man nicht unterscheiden konnte, was früher und was später gemacht war.

Wenn also die Kunst bei den Aegyptern durch Maximen, die dem Volke eigen waren, durch alle Jahrhunderte unverändert und stät blieb, und die Griechen dagegen in ihrem Bestreben fortschritten, und nicht ruhten, bis sie das Höchste erstrebt hatten; so mufs man annehmen, dafs die Kunst bei den Griechen nie so gebunden war, wie bei den Aegyptern, und dafs sie ein Princip in sich trug, welches die Künstler begünstigte, immer weiter zu streben, und das Vollendete darzustellen.

Ungeachtet dessen kann man nicht in Abrede seyn, dafs auch bei den Griechen die Nachahmung eines ältlichen Typus vorhanden gewesen sei. Eine nicht geringe Zahl noch vorhandener Kunstwerke, und besonders die zulezt noch in Aegina aufgefundenen Bildwerke, erweisen dies augenscheinlich. Man gewahrt darin ein Conventionelles, besonders in den Gesichtsbildungen, in dem Haare, Bart, und in der Gewandung, welches sich nur durch die Nachahmung alterthümlicher Vorbilder erklären läfst. Man sieht in den meisten dieser noch vorhandenen Werke, dafs die Meister Besseres zu machen verstanden, und das Conventionelle daran nicht Unbeholfenheit, sondern Absichtlichkeit der Künstler war. Indessen haben wir keinen Grund zu glauben, dafs diese Nachahmung alterthümlicher Unbeholfenheit in einem gesetzlichen Ausspruche, sondern glauben, dafs sie mehr in der Liebe zum Altmodischen und in der Volksempfindung gelegen habe. Neuerungen in solchen Fällen finden nicht immer leicht Eingang. Das Vorurtheil strebt dagegen, das nur allmählig besiegt wird, bei einem Volke früher, bei dem andern später. So scheint die Liebe zu dem Herkömmlichen bei den Bewohnern von Aegina, die dorischen Stammes waren, länger geherrscht zu haben, als bei ihren Nachbaren, den Attikern, von dem jonischen Stamm. (Vergl. in den Ana-

Digitized by Google

lecten von A. Fr. Wolf: die äginetischen Bildwerke Heft III. p. 174.)

Zweitens hätte man in Hinsicht der Künstler und der Werke, die beitrugen, die Entwicklung der Kunst allmählig herbeizuführen, mehr Zusammenhang erwarten dürfen. Aber der Fehler lag zum Theil schon in dem frühern Zuschnitt. Hätte der Verf. anstatt einen so alten Kunstzustand bei den Griechen anzunehmen, denselben erst um Ol. 30, — worauf alle Nachrichten hinweisen, — entstehen lassen, und zwar dadurch, dafs den Griechen vergönnt ward, in dem für sie eröffneten Aegypten sich frei umzusehen; so hätte es nicht fehlen können, wahrzunehmen, dafs die verschiedenen Techniken, zwar verhältnifsmäfsig in kurzer Zeit, doch nur allmählig unter den Griechen verbreitet wurden, und auch die Kunstübungen nur allmählig unter den Griechischen Völkern gedeihen und vorwärts schreiten konnten.

Gleich im Anfange genannter Epoche zeigen sich unbezweifelte Spuren von Kunstübungen in der Plastik und in der Linearzeichnung. In Corinth übte Dibutades die erstere, und Plastiker, wie Euchir und Eugrammus zugleich mit dem Zeichner Cleophantus ziehen bereits mit dem von Cypselus vertriebenen Bacchiaden Demaratus nach Tarquinium in Hetrurien. Nicht lange darnach entsteht auch das Treiben der Metalle zu Kunstwerken mit dem Hammer, und die Verfertigung aufgelegter Arbeiten. Von Beiden geben die Weihgeschenke der Cypseliden in Olympia Zeugnifs, nämlich die mit dem Hammer in Gold getriebene Statue Jupiter's, und die Kiste des Cypselus, wo die bildlichen Gegenstände auf einen Grund von Cedernholz mit Gold und Elfenbein aufgelegt waren. Dies geschah vor Ol. 50, wo Dipoenus und Scyllis den Marmor zu bearbeiten anfiengen, zugleich mit der Familie des Anthermus und Bupolus von Chios. — Dafs aber solche Meister von Creta und Chios noch keine grofsen Fortschritte gemacht haben konnten, zeigt wieder die in Erz getriebene Statue Jupiter's von Learchus von Rhegium, der ein Schüler von Dipoenus und Scyllis war, und dann die Statue des Apollo, welche Telecles und Theodorus gemeinschaftlich verfertigten, und zwar der eine die eine Hälfte zu Ephesus, und der zweite die andere zu Samos. Sie behalfen sich hiebei mit der Verhältnifslehre, welche sie von den Meistern in Aegypten erlernt hatten. Sie blühten aber um Ol. 60. zur Zeit des Polycrates, und ein Weihgeschenk dieses Fürsten ist jezt noch vorhanden, welches uns anschaulich belehrt, dafs die Kunst der Griechen damals noch gänzlich ägyptisirte. Dies Weihgeschenk besteht in einem kleinen, in Erz gegossenen Telamon, mit der Inschrift, die den Weihenden namentlich angieht. Dies höchst wichtige Denkmal sahen wir früher in der Sammlung Nani in Venedig, wo wir es aber vor zehn Jahren nicht mehr fanden. Wir hören jedoch, dafs es jezt wieder mit der Sammlung vereinigt seyn soll. Die Abbildung sehe man im Museo Nani N°. 276, und das Nähere über die Inschrift bei Böckh (Inscript. Graec. N°. 6.) Statuen von Athleten in diesem Stil erwähnen wir nicht näher. Hiernach läfst sich mit Sicherheit annehmen, dafs die Künstler, die zwischen der Ol. 50 und Ol. 60 lebten, gröfstentheils Schüler des Dipoenus und Scyllis, die Grenzen der Aegyptischen Kunst noch nicht überschritten hatten.

Vortheilhafter müssen wir von der Kunst der Meister denken, welche im dritten Gliede aus der Schule des Dipoenus und Scyllis stammen, wie der Aeginete Callon, und die überhaupt in den sechziger Olympiaden blühten, wozu wir Gitiadas, Entelidas und Chrysothemis von Argos, Endoeus und Antenor von Athen rechnen: welcher leztere die ersten Bildnifsstatuen in Erz Ol. 67, 4. aufstellte. Wir müssen aber bedauern, kein sicheres auf uns gekommenes Denkmal aus dieser Zeit nennen zu können. Noch bedeutender mufs sich die Kunst unter den Meistern gebessert haben, welche von Ol. 70 bis 80 blühten, doch nicht so, dafs in ihren Werken nicht noch bedeutende Härten und Unvollkommenheiten vorkommen. Indessen bereiteten sie alles vor, dafs bereits in den achtziger Olympiaden jene grofsen Männer, wie Phidias, Myron, Polyclet und Pythagoras, hervorgehen konnten, welche die erste Stufe der schönen Blüthe griechischer Kunst bezeichnen. Unter jenen, die hauptsächlich nach den Perserkriegen zur Entwicklung der Kunst beitrugen, verdienen vorzugsweise Critias und Hegesias, Aristocles und der ältere Canachus, Calamis und Aristonnedon, Dionysius und Glaucus, Diyllus, Amiclaeus und Chionis, ferner die Aegineten Synnoon, Polichus und Anaxagoras bis Onatas, und Ageladas von Argos genannt zu werden, welchem leztern die Ehre ward, die drei grofsen Meister Phidias, Polyclet und Myron aus seiner Schule zu entlassen. Zwar ist manches Alterthümliche, besonders im äginetischen Stil, auf uns gekommen, welches wir der Zeit jener Altmeister zuschreiben könnten; aber da die historische Sicherheit fehlt, übergehen wir solches. Nur

Digitized by Google

die in Aegina aufgefundenen Bildwerke lassen sich mit hoher Wahrscheinlichkeit an das Ende der Entwicklungsepoche setzen, nämlich in die Zeit, wo Onatas blühte, und dann eine Statue in der Sammlung Giustiniani in Rom, welche wir in unserm Bilderbuch Vesta nannten. —

Die dritte Abhandlung umfängt die dritte Epoche von Phidias bis Hadrian oder Marc Aurel, während welcher Periode die Kunst auf derselben Höhe von Vollendung gestanden haben soll.

Wenn der Verf. uns, von einem Kunstzustand bei den Griechen sprechend, der über tausend Jahre ohne fortzuschreiten fortdauerte, überraschte; so befremdete uns jedoch noch mehr zu hören, dafs die vervollkommnete Kunst der Griechen in stetem Streben und ohne Rückgang ein so langes Leben durchlaufen habe.

Die Meinung war bis dahin, dafs die Kunst der Griechen selbst in ihrer Vervollkommnungsperiode nur allmählig bis auf ihren höchsten Gipfel stieg, dafs sie alsdann allmählig wieder sank, bis neue glückliche Zustände sie wieder anregten, und zu neuer Blüthe belebten; dafs aber auch diese zweite Blüthe der ersteren nicht gleich zu setzen sei, und sodann auch diese Nachblüthe allmählig wieder ausartete und erstarb. Dergestalt gab es ein Wogen in der Kunst, wie in der Natur: was sich aber nur recht erfassen läfst, wenn man das Geschichtliche genauer zu Rathe zieht. Dies wollen wir versuchen, doch auf einem Umwege, oder vielmehr auf einem bekanntern Wege, um dann den Faden für unsere Ansicht desto leichter wieder zu finden.

Werfen wir zuerst einen Blick auf die neuere Kunst von der Mitte des 13ten Jahrhunderts, oder von Nicolò da Pisa, und Cimabue bis auf unsere Zeit.

So wie die Kunst der Griechen aus der Ansicht der Aegyptischen hervorging, so die neuere aus der Ansicht der Werke des Mittelalters, welches die Techniken der Alten auch in den finstersten Zeiten noch erhielt. Die Techniken in der Mahlerei, in der Bildkunst in Stein, im Treiben, und Giefsen des Erzes, im Stein- und Stempelschneiden, hatten sich nie ganz verloren; und antike Ueberreste konnten noch forthin belehren. So entstand ein neues Streben, die gleichsam verlorne Kunst wieder aufleben zu lassen; und so haben wir vom 13ten Jahrhundert an eine Folge von Meistern, deren Werke uns den Gang der neuern Kunst anschaulich darlegen. Sechs Epochen lassen sich aber deutlich unterscheiden.

In der ersten Epoche vom dreizehnten bis in's fünfzehnte Jahrhundert zeigen die Arbeiten nur geringe Fortschritte, und stehen noch nicht über den Byzantinischen. Die schönen Talente des Giotto und des Nicolò da Pisa, bleiben durch die ganze Epoche vorherrschend.

Die zweite Epoche im fünfzehnten Jahrhundert eröffnet aber auf eine viel bedeutendere Weise den Gang. Nähere Studien nach der Natur und nach den Antiken, und selbst das Studium der Zergliederung tritt jezt ein, zugleich mit den Studien der Geometrie, der Perspective und Optik. Mit glücklichem Erfolg setzen die Mahler das Streben des Masaccio und Angelico von Fiesole durch eine Reihe von Meistern bis auf D. Ghirlandajo, P. Peragino und andere fort, und ebenso die Bildner von L. Ghiberti, Brunelleschi, Donatello, Andrea Verrocchio bis Antonio Pollaiuolo, Luca della Robbia, und Tullio Lombardo. So ward die Kunst in der zweiten Epoche durch eine Reihe denkender Meister (wir übergehen hier das überwiegende Talent der Eyckischen Schule) begründet und vorbereitet, so dafs

in der dritten Epoche des sechzehnten Jahrhunderts jene Meister erstehen konnten, welche der Kunst der Neuern die Vollendung gaben (wie weit diese Vollendung gegen die der grofsen Alten zurückstehen mochte, ist hier nicht der Ort zu erörtern). Leonardo, Michel Angelo, Raphael, Titian und Coreggio vollendeten die Mahlerei; Michel Angelo, Francesco Rustici, Sansovino die Bildnerei; in den unmittelbaren Schülern erhält sich der Geist der Meister; aber gegen das Ende des Jahrhunderts — wie sehr zeigt sich schon das Erschlaffen und Sinken. — Doch

in der vierten Epoche, um den Anfang des siebzehnten Jahrhunderts, erhebt sich ein neues Streben und Treiben durch die Schule der Eklektiker und Naturalisten; und gleichen Geist zeigt Algardi und seine Zeitgenossen in der Bildnerei. Aber in welchem Abstande von dem grofsen der dritten Epoche? — und kaum 50 Jahre später zeiget sich gleichsam ein gänzliches Auseinanderfallen der höhern Kunst (von der Landschaftsmahlerei und den mancherlei Leistungen der Holländischen Schule darf hier nicht die Rede seyn), welches wir

durch die fünfte Epoche bezeichnen. Die Mahlerei wird eine gehaltlose Farbentafel unter Pietro da Cortona, und die Bildnerei unter Bernini ein Steinklumpen verdrehter Figuren, worin die menschliche Gestalt jeder Willkür preisgegeben ist.

Nach einem trostlosen Jahrhundert von 1650 bis

Digitized by Google

1750 beginnt endlich wieder sich ein günstiger Geist zu regen, hauptsächlich durch Mengs und Winckelmann, und eine neue

die sechste Epoche tritt ein, die wir gerne die critische nennen möchten. Aber mit dem bessern Streben geht die Ausübung noch nicht gleichen Schritt. Die Critik ist mehr räsonnirend als fruchtbringend. Wir sahen in Canova nur eine antikisirende Gehaltlosigkeit entstehen. Besser ergreifen lebende Meister die Kunst, wie Thorwaldsen und vorzüglich Rauch durch die Verbindung eines sorgfältigern Naturstudiums in dem Porträt, worin sich der antike Geist der besten Zeit ausspricht.

Sollte die Kunst der Alten einen von der neuern verschiedenen Gang, weniger Perioden, und ein geringeres Schwanken gehabt haben? — Gewifs ging alles eben so im Wesentlichen, wenn gleich nicht in gleichem Maafse von Höhr und Sinken, und so bezeichnet die Sache auch die Geschichte, so viel uns davon zu wissen vergönnt ist.

Die erste oder Anfangsepoche der griechischen Kunst geht von der Ansicht des Aegyptischen aus. Von dorther holt sie die Kenntnifs ihrer Techniken und das frühere Unbeholfene in der Darstellungsweise. Nur in der Bildung des Nationalen gingen die Griechen sogleich von dem Aegyptischen ab. In diesem Zustande des Aegyptisirenden blieb ihre Kunst von Ol. 30 bis Ol. 60; und so verhielt sich die erste Epoche der neuern Kunst zu der Byzantinischen.

Die zweite Epoche, die wir mit Callon in den sechziger Olympiaden beginnen, geht fortschreitend im Naturstudium (wozu den Alten allerdings die gymnischen Uebungen die beste Gelegenheit darboten) durch eine Reihe von Meistern bis auf Phidias und seine grofsen Zeitgenossen, deren schöne Blüthe in die achtziger Olympiaden fällt. In dieser zweiten Epoche waren Porträte schon häufig im Gange, und Perspective und Szenenmalerei strebte die Kunst auf der andern Seite zu fördern.

Die dritte oder Vervollkommnungsepoche treibt sich durch mehrere Generationen fort, bis sie im Zeitalter Philipps und Alexanders den Scheitelpunkt ihrer vollendeten Gröfse erreicht. Von den vier Häuptern, welche im Zeitalter des Pericles an der Spitze dieser Epoche stehen, zeiget sich in Phidias erfinderischer Geist mit Grofsheit gepaart. Die Charactere seines Jupiter und seiner Minerva blieben unübertroffen. Die Reliefs an dem Parthenon aber, welche unter seiner Aufsicht hervorgingen, zeigen noch etwas Mageres, und die Centaurengruppen noch Mangel an Ausdruck, wenn wir sie mit den Phigalischen (die wir als aus seiner Schule kommend betrachten) und mit andern spätern vergleichen. Daher habe ich mich schon anderswo — in der Geschichte der Baukunst II. p. 14 — dahin erklärt, die Statuen in den Giebeln dieses Tempels wegen ihrer Fülle und Naturwahrheit nicht als Werke der Phidiaschen Zeit ansehen zu können. In Rücksicht der drei andern, des Polyclet, Myron und Pythagoras ist es merkwürdig zu hören, wie alle drei sich das Studium und die Verfeinerung der Verhältnisse angelegen seyn liefsen, und der erste selbst einen Canon hierüber hinterliefs (S. meine Abhandl. über den Canon Polyclet's in den Schriften der K. Acad. der Wissenschaften zu Berlin: Jahrg. 18$^{14}/_{15}$), und von Pythagoras besonders angegeben wird, dafs er zuerst die Sehnen und Adern ausdrückte, und die Haare natürlicher behandelte, worin gerade Myron noch getadelt wird, als nicht besser, denn die frühern Alten. Dies nimmt man zwar jezt in den vorhandenen Copien seines wundervollen Discobolus nicht wahr; aber was Plinius mit seinem Tadel sagen will, kann man in der Bearbeitung der Haare an der erzenen Statue des Jünglings sehen, der sich den Dorn aus der Fufssohle zieht — wahrscheinlich ein Sieger im Wettlauf unter den Knaben — jezt in den Sälen der Conservatoren auf dem Capitol aufbewahrt. Das Werk wäre übrigens eines Myrons würdig. Ich berühre aber dergleichen blos im Vorübergehen, um anzudeuten, dafs nur durch die Bemühung Vieler die Vervollkommnung allmählig gelieh. Auch unter den grofsen Schülern der vier grofsen Meister ward das höchste Streben noch nicht erreicht. Scopas, Euphranor und Praxiteles, so wie Bryaxis, Timotheus und Leochares bis Lysippus fanden noch immer neue Ansichten und neue Grade der Verfeinerung; und die Schüler derselben bis Ol. 120 hielten auf diesem hohen Standpunkt fest.

Aber nach dieser dritten Epoche, worin sich die Kunst nahe an 40 Olympiaden in anhaltendem Streben auf der höchsten Stufe erhielt; wie konnte Plinius sagen: Cessavit deinde ars, ac rursus Olympiade quinquagesima quinta revixit, cum fuere longe quidem infra praedictos, probati tamen, Antaeus, Callistratus, Polycles, Athenaeus, Callixenus, Pythocles, Pythias, Timocles? —

Versteht hier Plinius unter dem cessavit die gesammte Kunst, oder nur die ars statuaria — das Bilden in Erz? — im letztern Falle hätte das Aufhören blos ei-

Digitized by Google

nen Zweig der Technik betroffen. Man hätte demnach von Ol. 120 bis Ol. 155 keine Bildwerke mehr in Erz gemacht. Diefs konnte Plinius aber nicht meinen, denn er selbst nennet gleich darauf die Künstler, welche die Schlachten des Attalus und Eumenes gegen die Gallier in Erz darstellten.

Meinte er aber unter dem: cessavit ars, die gesammte Kunst; so konnte er hierunter nur eine veränderte Art, wie jezt die Kunst betrieben zu werden anfing, verstehen. Denn der Kunstbetrieb hörte nicht auf, sondern ward unter den Nachfolgern Alexanders vielmehr weiter ausgebreitet. Macedonien, Epirus, Pergamos, Syrien und Alexandria beschäftigten jezt eine Unzahl von Künstlern. Aber der Scheitelpunkt war zugleich auch der Wendepunkt für die Kunst. Die Künstler, auf mehrern Punkten zerstreut, athmen überall die Hofluft, und werden die Diener eines nie gesehenen Luxus. An die Stelle des strengen Studiums und des Wetteifers trat jezt Oberflächlichkeit und Streben nach Gunst. Der Künstler wanderte aus dem verarmten Griechenland nach den üppigen Höfen von Alexandria und Antiochia, nicht um wetteifernd die Kunst zu fördern, sondern im Dienst verschwenderischer Pracht Geld zu verdienen, indem er sich überall die Arbeit leicht machte, (hat doch die neuere Kunst ähnliche Beispiele aufzuweisen). Was Wunder also, wenn die Kunst sich in solchen Zeitläufen namenlos umhertreibt, immer mehr verweichelt und sinkt. — Diese vierte Epoche der Griechischen Kunst, welche man mit einem Worte die Alexandrinische nennen könnte, schwach in eigner Erfindung, begnügt sich, nur den Schein des Vortrefflichen der frühern Meister in ihre Werke überzutragen. Doch ist dieses mehr unter den spätern als unter den frühern Ptolemäern zu verstehen. Die drei ersten Regenten dieses Fürstenhauses waren ausgezeichnete Männer, unter denen sich auch Litteratur und Kunst kraftvoll erhielt.

Aber eine neue fünfte Epoche tritt ein: Die Kunst lebte Ol. 155 wieder auf. Aber wo und wie, und warum gerade um die angegebene Zeit? — Diefs sind nicht minder schwer zu erörternde Fragen. — Jene Olympiade zeichnet sich durch nichts Vorstechendes aus. Wir kennen weder einen Fürsten, noch eine Stadt, wo damals die Kunst besonders begünstigt worden wäre, und die Namen der meisten Künstler, die zu einer solchen Wiederbelebung beigetragen haben sollen, werden weiter nicht wieder genannt. Nur Polycles kommt wieder vor, als einer der Mitarbeiter an den Bildsäulen, welche Metellus Macedonicus in seinen zwei in Rom von ihm erbauten Marmortempeln aufstellte (Gesch. der Bauk. II. p. 211.) Aber diese ersten in Rom berühmten Baue waren hauptsächlich Griechische Künstlerarbeiten, sind etwas später als genannte Olympiade. Doch da Polycles, einer der genannten Restauratoren der Kunst, daran arbeitet; so scheint dieser Meister den Sinn des Plinius zu enthüllen.

Die Römer hatten damals die bedeutendsten Eroberungen der Griechischen Welt gemacht, und eine bedeutende Anzahl Kunstwerke waren bereits als Beute nach Rom gewandert. Paulus Aemilius hatte früher schon den Mahler Metrodorus nach Rom gebracht; und das Bedürfnifs nach Griechischen Künstlern mufste um so mehr steigen, da das durch Beute Erworbene nicht blofs zu ordnen war, sondern die vielen neuen Baue, mit denen Rom sich zu schmücken anfing, auch Hände verlangten, um dieselben mit neuen Werken zu zieren. An den Monumenten des Metellus arbeitete mit Polycles zugleich sein Bruder, und ihr Vater der Athener Timarchides nebst andern Griechen, wozu auch Pasiteles gehörte, der aufser dem Jupiter aus Elfenbein, dabei noch mehrere Statuen arbeitete, wenn wir in der Stelle des Plinius (36, 4. §. 10.) anstatt: Cetera Signa Praxiteles — den Namen Pasiteles lesen dürfen.

Unter den genannten Restauratoren war auch Timocles, von dem wir aber nur erfahren, dafs er zugleich mit Timarchides, dem Vater des Polycles und Dionysius, arbeitete (Paus. 10, 74.). Auch Timocles war ein Athener; und so scheint es, dafs hauptsächlich Athen jene Künstler nach Rom sandte, denen man ein neues Aufleben der Kunst verdankte. Um jene Zeit läfst sich auch der Erbau des Windthurmes in Athen setzen, worauf die acht Haupt-Winde hohen Geist in der Erfindung zeigen, doch nach dem Zeugnifs der Reisenden weniger sorgsam ausgeführt seyn sollen.

Der Ort also, wo das neue Aufstreben der Griechischen Kunst wieder begann, war Rom, wo um den Anfang des siebenten Jahrhunderts dieser Stadt, die Griechischen Künstler zusammenflossen, und ein neues Feld für ihre Wettkämpfe fanden. Allein, obgleich vortrefflich, blieben sie doch hinter denen zurück, welche die Epoche von Pericles bis Alexander bezeichnen. — Longe quidem infra praedictos, probati tamen. — So wie in den neuern Zeiten die Schule der Eklektiker, der Carracci, sich zu Raphael und den andern grofsen Meistern des sechszehnten Jahrhunderts verhält; so lassen sich die Griechen, welche die Kunst nach Rom, als ihrem Hauptsitz, verpflanzen, zu Phidias, Praxiteles und Lysippus betrachten.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 31. u. 32.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

Ueber die Epochen der bildenden Kunst unter den Griechen; von Friedrich Thiersch.

(Beschluſs.)

Diese Epoche hatte ohne Zweifel längern Bestand, da die Kunst- und Prachtliebe in Rom immer mehr stieg. Aber verhehlen läſst sich nicht, daſs unter bedeutende Meister sich gar zu bald auch bloſse Praktiker mischten, die mehr als Handwerker, denn als Künstler, sich mit der Kunst befaſsten. Die frühern Werke der groſsen Mahler und Bildner füllten die Tempel, die Pinacotheken und Musea Roms; aber die Mahlerei ward immer mehr zur Decoration herabgewürdigt, und die meiste, wo nicht vornehmste, Beschäftigung der Bildner waren Bildnisse und Copien der groſsen Werke früherer Zeit, wenn gleich man nicht in Abrede seyn kann, daſs unter Lucullus, Pompejus und Caesar, so wie unter Augustus bis Hadrian noch manche bedeutende Künstler auftraten — probati quidem, sed longe infra praedictos. —

Nach Hadrian wird die Abnahme, so in der Litteratur wie in der Kunst, merklicher. Diese sechste Epoche, die nun folgt, bezeichnet nur ihren Fall, und im Zeitalter Constantin's erscheint ihre Lebenskraft gleichsam erloschen.

Einzelnes.

S. 22. Ueber das Alter des Phidias: wir haben uns gewöhnt, wegen des schönen Pantarces, der Ol. 86. den Sieg im Ringen unter den Knaben davontrug, und dessen Bild der Künstler nicht bloſs am Throne Jupiter's anbrachte, sondern auch dessen Siegerstatue verfertigte, anzunehmen, daſs Phidias den Jupiter später als die Minerva im Parthenon gemacht habe. Hiernach folgt, daſs dieser Künstler die colossale erzene Minerva Ol. 72. noch nicht aufgestellt haben konnte. Ueberdem, wie lieſse sich denken, daſs Xerxes bei der Zerstörung von Athen dieſs Bild verschont haben würde. Indessen, obgleich wir die Thätigkeit des Phidias viel später setzen, als der Verf., so sind wir doch keinesweges der Meinung, daſs er von seinen groſsen Zeitgenossen, Polyclet, Myron, Pythagoras, der jüngere gewesen sei, und Pythagoras (S. 42). schon um Ol. 70. thätig war; er, der zuerst die Nerven und Adern angab, das Haupthaar natürlicher darstellte, und sich im Ausdruck hervorthat. Auch scheinen die Gründe des Verf., zwei Polyclete anzunehmen, nicht zulänglich (S. Anmerk. 137.)

S. 25. wird der Bau des Dianatempels von Ephesus mit den Architekten Ctesiphon und Metagenes gegen den Anfang der Olympiaden gesezt. Der Rec. hat in seiner Abhandlung über diesen Tempel gezeigt, daſs dieser Bau unter genannten Architekten erst im Zeitalter des Croesus begann.

S. 31. „Die kunstreiche Kiste des Cypselus soll vor den Cypseliden verfertigt seyn.“ Wir sind der Meinung, daſs die Bildwerke erst im Zeitalter der Cypseliden, welche sie weihten, gemacht seien, und das alte Gefäſs, das den Cypselus als Kind barg, zum Andenken bloſs darin eingeschlossen war. Auch ist das Gefäſs nicht als eine Kiste vierseitig, sondern als eine Lade cylinderförmig anzunehmen. Demnach liefen die aufgelegten bildlichen Zierden nicht in einer Folge an den vier Seiten (wie man sie bei Quatremere sieht) umher, sondern sie umgaben die cylinderförmige Lade in vier Streifen über einander, mit noch andern Zierden auf dem Deckel. Doch mehr hievon zu einer andern Zeit.

S. 34. Ueber das Alter des Bathycles läſst sich schwer etwas sicheres ausmitteln. Zuverlässig läſst sich aber annehmen, daſs der erzene Colosſ des Apollo in der Zeit des Croesus gemacht sei. Da nun Pausanias denselben im Verhältniſs zu den Arbeiten des Thrones als alt und ohne Kunst verfertigt angiebt; so lassen sich die Bildwerke des Bathycles nicht wohl vor den Anfang der vervollkommneten Kunst setzen — vielleicht erst nach den groſsen Siegen von Lysander.

S. 40. Als sicherste Zeitbestimmung für Callimachus

Digitized by Google

möchte wohl gelten, dafs er die goldene Lampe für den Tempel der Polias (Ol. 92.) verfertigte.

In der Anmerk. 185 nimmt der Verf. in Hinsicht der Aeginetischen Bildwerke mit mir an, dafs die Statuen in dem einen Giebelfelde wohl den Kampf des Hercules und Telamon gegen Laomedon vorstellen möchten. Im andern Giebelfelde will er aber nicht den Kampf um die Leiche des Patroclus, sondern um die des Achilles sehen. — Hierauf diene zur Antwort: dafs sich hier schwerlich an Achilles denken lasse, weil derselbe zwar ein Aeacide, aber kein Aeginete war; zweitens, warum sollten eher Unfälle der Aeaciden vorgestellt seyn, als Thaten, die ihre Ehre bezeichnen? Dann will der Verf. die Figur des Laomedon — allerdings die bedeutendste von allen — zu Achilles machen. Allein diese Figur gehört in dasselbe Giebelfeld mit der Figur des Hercules. Vermuthlich wird jezt der Verf., seitdem er die Werke in Rom selbst sah, anderes Sinnes seyn.

Zu den von uns gegebenen Gründen, dafs der Tempel erst nach den Perserkriegen erbaut sei, und dafs sich der Styl, der in den Bildwerken herrscht, wohl in der Zeit des Aeginieten Onatas, als eines Zeitgenossen von Phidias, nicht aber in der des bedeutend ältern Callon, denken lasse, haben wir nichts weiteres beizufügen.

S. 48. ist gesagt, dafs nach der Aufstellung der Statuen von Harmodius und Aristogiton eine solche Ehre in Athen erst wieder dem Conon Ol. 96. zu Theil ward. Aber standen nicht auch die Bildsäulen des Miltiades, Themistocles, Autolycus am Forum, oder was dasselbe ist, im Prytaneum, das ein Theil des Forum war? —

In der Anmerk. 7. p. 30. wird die ausgezeichnete Kunstkenntnifs des Pausanias gerühmt. Wir möchten dagegen fragen: hätte es je einen trocknern, blofs auf dunkle Mythen und Historien versessenen, und für die eigentliche Kunst weniger empfänglichen Alterthümler geben können? —

In der Anmerk. 16. p. 36. wird Hegias, Hegesias in Agasias umgewandelt, und so der Borghesische Fechter in jene Epoche hinaufgerückt, wo dem Styl noch allgemein Alterthümlichkeit und Härte vorgeworfen wird. Welchem Werke liefse sich aber der höchste Styl eher aneignen, als dieser unvergleichlichen Statue? — Dann bleibt es eine ganz eigene Ansicht, aus einer offenbar athletischen Porträtstatue einen Achilles machen zu wollen. Die ganze Stellung bezeichnet die eines Sphaeristes; und der Ausdruck im Gesicht ist nicht der eines Zornmüthigen und um das Leben Kämpfenden, sondern der eines Ballspielers, der mit aufmerksamem Blick den Ball in der Luft erfafst, um ihn geschickt auffallen zu lassen, und dann zurückzuschlagen. — Diese einzig wahre Erklärung der Statue gehört einem Franzosen an. —

Nach dem Verf. p. 95. soll das Aeufserste der Anstrengung und der Ermattung auf dem Gesichte zu sehen seyn! —

Nach der Anmerk. 23. p. 37. soll der Kampf des Hercules mit der Amazone auf der Vase bei Tischbein I. 12. eine Nachbildung des alten Bildners Aristocles seyn. — Wir sehen darin eine der elegantesten Compositionen der blühendsten Kunstzeit.

In der Anmerk. 71. p. 51. wird gegen Levezow der schöne Jüngling in Erz zu Berlin für einen Spartanischen Bomonica erklärt. Allein hätte Herr Thiersch nur die *Stellung* und den Ausdruck der Statue näher in Erwägung gezogen; so würde ihn wohl die Scheu angewandelt haben, eine solche Erklärung zu geben. Das ganz ähnliche Bild in Erz in der Sammlung des Palazzo Publico in Venedig ist gleichfalls, obgleich ohne Arme, von vortrefflicher Arbeit. Nur die Haare sind schlecht gemacht, und zeigen, dafs man die Bildsäule zu Berlin als das Original anzusehen hat.

S. 71. dritte Abhandlung. Die Statue des Pompejus ist kein passendes Beispiel des grofsen Styls, und einer vollendeten Arbeit. Das Nackte hat jene unangenehme Härte der Römischen Porträtstatuen, wovon die meisten, wie nach einem Canon, handwerksmäfsig gemacht sind. Diese Art Achilläischer Porträtbildsäulen, wie sie Plinius (34. 10.) nennt, hat nichts Erfreuliches, weil sie selten ein naturgemäfses Individuelles zeigen.

Nach S. 71. und Anmerk. 17. sollen die Spartaner Saurus und Batrachus berühmte Bildhauer seyn, die als Architekten unter Augustus die beiden Tempel in den Denkmälern der Octavia erbauten. — Der Verf. vermischt hier manches. Die beiden Tempel erbaute Hermodorus für Metellus Macedonicus, und die beiden Laconer, weder Baumeister noch Bildhauer, arbeiteten dabei blofs als geschickte Steinmetzen die feinern architektonischen Zierden, und so schnitzten sie auch an den Basen Eidechse und Frosch als Embleme ihrer Namen. Columnarum Spirae heifsen nicht die Schneckenwindungen am Säulenkopf, sondern die Base — Säulenfufs. Wozu dient es also, das Winckelmann'sche Mährchen wieder aufzufrischen, und das schlecht gearbeitete Ionische Kapitäl

Digitized by Google

in der Kirche St. Lorenzo, woran Eidechse und Frosch kaum kenntlich und eine sehr späte Arbeit sind, wieder in Erinnerung zu bringen? —

S. 72. mit Anmerk. 23. Auch wir stimmen gern bei, dafs der Colofs des Nils im Vatican ein treffliches Werk sei, obwohl wir denselben nicht als ein Originalwerk ansehen, sondern als eine Nachbildung der Statue des Nils in Basalit, welche Vespasian als ein seltnes Werk in dem Tempel der Friedensgöttin aufstellte, wahrscheinlich ein Werk unter den ersten Ptolemäern gemacht, das der Kaiser aus Aegypten nach Rom versezte (Plin. 36. 11.)

S. 74. Ob die Colossen auf Monte Cavallo Originalwerke, und in welcher Zeit sie gemacht seien: lassen wir auf sich beruhen. Die Zwillinge, Castor und Pollux, fanden sich mehrmal zu Rom im Freien aufgestellt, vor dem Tempel des Caesar, vor dem Heiligthum der Castoren am Forum, vor dem Tempel des Jupiter tonans — alle aus der Zeit des Augustus, und ohne Zweifel in bedeutender Colossalität. Die Stellung, die solche Pferdebändiger haben, kommt früh vor. Die Arbeit der noch vorhandenen ist vortrefflich, aber keinesweges in der Art, dafs man nicht leicht glauben könnte, dafs sie im Römischen Zeitalter gemacht seien. Wir haben anderswo unsere Vermuthung kund gegeben, dafs es die beiden Colosse seyn möchten, welche Augustus vor dem Tempel Caesar's aufstellen liefs, da dieser Kaiser sich hauptsächlich im Grofsen gefiel, und die mächtigen Marmormassen ihn schon ansprechen konnten. In Stein möchten nicht leicht ähnliche Bilder irgendwo gesehen worden seyn.

Eben allda: In Rücksicht des Apollo von Belvedere müssen wir trotz aller Widersprüche bei dem verbleiben, was wir früher in den Horen, Jahrg. 1797. St. 10. hievon sagten, nämlich dafs sich nach den Grundsätzen der alten Kunst seine Bewegung und sein zornmüthiger Ausdruck allein daraus erklären lasse, wenn man ihn mit der Gruppe der Niobiden zusammen aufgestellt denke. Dafs ich denselben aber nicht als ein Originalwerk von Scopas oder Praxiteles ansehen könne, verbiete das Vorhandenseyn anderer zur Gruppe der Niobiden gehörigen Statuen, die den Apollo in Beziehung der Arbeit weit übertreffen, wie vorzüglich der eine Sohn, früher Herrn Dr. Barth in Wien angehörig, und jezt die Zierde der Münchner Sammlung, und dann eine der Töchter in dem Museo Chiaramonti, die als Gewandfigur, und in ihrer Bewegung nicht weniger bewunderungswürdig ist.

S. 74. mit der Anmerk. 95. In Rücksicht Laocoons sollte ich dem Verf. danken, dafs er, weit entfernt, mit andern in der hochbewegten Gruppe eine Idylle zu wittern, mit uns glaubt, dafs darin sich die höchste Spitze des Ausdruckes darstelle, — doch mit dem Tadel, dafs das Maafs dabei überschritten sei! — Ueber die Zeit, worin das Meisterwerk gemacht sei, streiten wir nicht. Aber wo kämen die Gründe her, zu glauben, dafs man in der Römischen Epoche noch solche tiefstudirte Werke, wie der Laocoon, der Sphaeristes Borghese, und der Barberinische Faun, jezt in München, sind, habe machen können. Ich möchte wissen: welche Vorzüge denn man den frühern Altern des Pericles und Alexanders über die des Metellus Macedonicus und des Augustus aneignen könnte? — Dann wäre freilich die Kunst der Augusteischen Zeit eben so grofs, als die des Lysippus und Apelles unter Alexander.

S. 75. Den Rumpf des ruhenden Hercules für ein Werk der besten Zeit zu halten, wird uns die Form eines runden Omega in der Inschrift nicht hindern. Dafs nicht blofs die Neuern, sondern auch die Alten diese Statue schon als ein ausgezeichnetes Werk ansahen, zeigt die sorgsame Restauration, welche sie, wahrscheinlich durch Feuer leidend, im Alterthum erhielt, die seitdem aber wieder abgefallen ist. Uebrigens ist eine solche Form des Omega keinesweges so jung, wie Winckelmann und andere glauben. Inschriften aus den Zeiten des Ptolemaeus Evergetes I. zeigen sie bereits, und warum nicht schon früher unter dessen Vater und Grofsvater? — Doch sei es nur bestimmt unter Evergetes. In soleher Zeit läfst sich der gute Bestand der Lysippischen Schule noch wohl denken, besonders unter den ersten Ptolemäern, welche die besten Köpfe aus Griechenland in Alexandria sammelten. Erst wie die Fürsten allda ausarteten, verschlechterte sich auch die Kunst. Aber Apollonius war ein Athener, und in Athen findet sich ein solches Omega erst unter den spätern Kaisern: — richtig! — Allein Apollonius arbeitete in Aegypten; und dann hat der Meister solche Arbeit nicht selbst verrichtet, sondern von einem Gehülfen einhauen lassen. Wann die Statue die Wanderung von Alexandria nach Rom machen mufste: ob unter Augustus schon, oder Nero, oder Vespasian? läfst sich freilich nicht angeben.

S. 89. Die beiden Musen in Venedig, Melpomene und Thalia, wie sie auch der Verf. nennt, tragen, nach unsern Bemerkungen darüber, nicht blofs in der Stellung, sondern auch in der Arbeit den Styl der Caryatiden am

Digitized by Google

Erechtheum an sich. — Der schöne barberinische Apollo Musagetes aber schien uns immer ein Römisches Werk nach Griechischen Vorgängern. — Die Phrasen, die hier aus Französischen Kunstrichtern beigebracht werden, näher zu erklären, möchte Herrn Thiersch viele Mühe kosten. Wir sind nicht so glücklich, einen Sinn hinein zu legen.

S. 94. „Die Bilder des Menander und Posidonius — Posidippus — sind ein Ausdruck der Ueppigkeit und der Verweichlichung, und eines Gemüthes, das mehr von behaglichen und leichten, als von grofsen und ernsthaften Gedanken bewegt wird.“ Betrifft dieser Ausspruch über zwei Statuen der besten Zeit die dargestellten Männer, oder die Künstler? —

S. 95. Die Urtheile über die Menge schöner Venusstatuen haben sich so wundersam gestaltet, dafs es schwer wird, davon zu sprechen, ohne einer Masse von Widersprüchen zu begegnen. Ich classificirte sie ehedem in meinem Bilderbuch. Seitdem ist auch die von Melos hinzugekommen. Ihre Arbeit ist in vielen Beziehungen vernachlässigt zu nennen, obwohl wir gerne zugeben, dafs ihr ein sehr schönes Original zum Vorbild diente.

Nach Anmerk. 1. p. 82. soll Aristocles, der Vater des Bildners Cleoetas, der die kunstreichen Schranken für den Hippodrom zu Olympia erfand, nach einer wunderlichen Berechnung in Ol. 50. hinaufwandern. — Da aber dieser Aristocles zugleich mit Canachus und Ageladas in den siebenziger Olympiaden arbeitete; so war wohl der erfinderische Cleoetas ein Zeitgenosse des Phidias. Diese Meinung über die Lebzeit des Cleoetas hat aufser Visconti auch Boeckh (Inscr. graec. N°. 23.) Ueber den Bau der Schranken selbst zu einer andern Zeit.

Nach der Anmerk. 5. p. 89. soll der Tempel der Felicitas von Lucullus, dem Zeitgenossen des Mummius, erbaut seyn, und der Gewährsmann ist Strabo (S. p. 381.); und wirklich erzählt der Geograph ein Histörchen der Art. Aber dem Verf. dürfte man eine nähere Forschung zutrauen. Der Erbauer des Tempels der Felicitas ist L. Lucullus, der Besieger des Mithridates, und sein Freund, der Bildner Arcesilaus, der die Statue der Göttin dafür arbeitete, verfertigte auch für Julius Caesar das Bild der Venus Genetrix, das er im Tempel der Göttin auf seinem Forum aufstellte. Dieſs erzählt der Zeitgenosse Varro bei Plinius (35, 45.).

Anmerk. 8. p. 93. Die schöne Gruppe von dem Bildner Menelaus in der Villa Ludovisi, in welcher Winckelmann mit Recht die Electra und Orestes erkannte, wandelt jezt der Verf. zur Octavia und ihren Sohn Marcellus um. Wir können zwar wohl glauben, dafs der Meister des schönen Werkes aus der Schule des Pasiteles stamme, und die Gruppe in der Römerepoche gemacht sei. Aber Octavia und Marcellus? — Man denke die Schwester des Augustus im Sklavencostum mit abgeschnittenen Haaren. —

Anmerk. 28. p. 102. Dafs die Griechen die Metallmischung so inne gehabt hätten, um durch die Farbe des Erzes die Charactere der verschiedenen Gottheiten kenntlich zu machen: ist wahrlich eine neue Notiz. Schade, dafs der Verf. nicht angiebt, wo er sie gefunden hat. —

Was der Verf. über den Gang der Via sacra beibringt, beweiset nicht, dafs er sich sehr mit der Topographie Roms beschäftigt habe.

In der Anmerk. 31. p. 104. erklärt sich der Verf. gegen die Meinung derer, die so vieles Copiren alter Werke in der Römerzeit annehmen. Wie er meint und hofft: werde eine solche Meinung bald zu den veralteten gehören. Wir streiten nicht: aber wir bekennen, sehr der Meinung derer zu seyn, die an das viele Copiren glauben.

Anmerk. 66. p. 120. An eine Aufstellung der Niobiden in einem Giebelfelde glauben wir nicht, denn wo sollten die Götter stehen, welche der blühenden Familie den Tod bringen? — Es giebt zwar Alterthümler, die es als etwas Gleichgültiges ansehen: ob ein Mythus corrupt, oder in seiner Wesenheit dargestellt werde. — Auch will der Verf. zu dem Ganzen noch eine Gruppe mehr haben, und daher mufs die schöne fragmentirte Gruppe im Mus. Pio-Clem., Cephalus und Procris vorstellend, sogleich auch zu den Niobiden gehören.

Noch Einiges.

S. 36. übersezt der Verf. die Stelle des Plinius (36, 4. 2.) Romae signa eorum sunt in Palatina aede Apollinis in fastigio. — „In Rom sind von ihnen Bildsäulen in dem Palatinischen Hause, in dem Giebelfelde des Apollo und —“ Hiernach wäre also das Palatinische Haus und der Giebel des Apollo verschiedene Orte. Eine genauere Ansicht der Stelle hätte den Verf. ohne Zweifel belehrt, dafs hier von dem allbekannten Tempel des Apollo auf dem Palatin die Rede ist, und die Statuen auf dem Giebel dieses Tempels standen.

S. 70. kommt der ähnliche Verstofs vor: in aede Metelli (Plin. 36, 4. 12.) „im Hause des Metellus,“ wo

Digitized by Google

von dem Tempel des Jupiter Stator, durch Metellus erbaut, die Rede ist. —

Und gleich darauf, wo Plinius (§. 13.) von einem Werke des Arcesilaus, wo Liebesgötter mit einer Löwin spielen, die Worte gebraucht: „Alii calcearent soccis" (wo freilich in den Ausgaben gewöhnlich succis steht): „Andere trieben sie mit den Füfsen an," anstatt: Andere zogen ihr Schuhe an — beschuhten sie.

S. 73. Von dem Colofs des Nero sagt Plinius (34, 18.): Mirabamur in officina non modo ex argilla similitudinem insignem, verum et ex parvis admodum surculis, quod primum operis instar fuit. Diefs heifst doch klar nichts anders, als: Wir — Plinius — bewunderten in der Werkstatt nicht nur die vortrefflich gelungene Aehnlichkeit (des Nero) im Thon, sondern auch das Modell im Kleinen, das gleichsam als erstes Vorbild diente, — so wie aus Setzlingen den werdenden Baum. — Und wie der Verf., „wir bewunderten in seiner Werkstatt die ausgezeichnete Aehnlichkeit nicht nur in Thon, sondern auch in den sehr kleinen Stäbchen, welche (um das hölzerne Sparrwerk und Gerippe) die Grundlage des Modelles bildeten." — Anstatt hier an das kleine Modell für den werdenden Colossen, das Plinius hier mit den Baumsetzlingen vergleicht, zu denken, denkt sich Herr Thiersch — aus den sehr kleinen Stäbchen die Grundlage des Modelles — mit dem Erklärungsbeisatz: um das hölzerne Sparrwerk und Gerippe! — Offenbar fehlte dem Uebersetzer die Kenntnifs, wie die Alten bei Verfertigung so mächtiger Colossen verfuhren, so wie ich es in meiner Abhandlung über die Bildkunst in Metall (Boettiger's Amalthea I. p. 252.) nach Philo von Byzanz von dem Colofs von Rhodus erklärt habe.

In der Anmerk. 1. p. 78. wird Tectorium durch Dach, anstatt durch Maueranwurf übersezt. — Wir führen dergleichen Versehen nur an, um zu zeigen, mit welcher Flüchtigkeit unser Verf. die Kunstepochen bearbeitet hat, und dafs grammaticalische Kenntnisse zur Behandlung antiker Kunstzustände nicht immer zureichen.

Am Ende — in den Anmerk. p. 124. — wird ein anderer Herausgeber einer Kunstgeschichte bei den Alten bemitleidigt, und mit dem Namen Technologus bezeichnet. — Doch welche Bewandtnifs es auch mit dieser neuen Geschichte haben möge; wird man doch gestehen, dafs sie nicht übereilt geschrieben, und die Arbeit vieler Jahre ist; dafs Herr Heinrich Meyer aufmerksam sah und sammelte, und ihm auch die Schriften der Alten nicht unbekannt waren, woraus irgend eine Nachricht für seinen Zweck zu schöpfen sich vorfindet. Ein Beweis hievon liegt schon in der Sorgfalt, mit welcher er in Verbindung mit gelehrten Freunden die neue Ausgabe der Schriften Winckelmanns sich angelegen seyn liefs. Spricht er wenig von dem, was seit Winckelmann in dem Fache der Archaeologie und der alten Kunstgeschichte geschehen ist; so kommt es nicht daher, als wenn er dergleichen nicht gelesen, oder beachtet hätte. Er umgeht dergleichen nur: friedliebend, um nicht anzustofsen, und sich Gegnern gegenüber zu stellen. Werden seine Aussagen genügend gefunden; so liegt wenig daran, auf welchem Wege er sich solches zu eigen machte. Dabei ist ja alles auf ein Lesebuch für die gröfsere Welt berechnet, und da scheint es der Klugheit gemäfs, nicht zu keck aufzutreten, Schwieriges auf eine geschickte Weise und mit schönen Wendungen und klingenden Phrasen zu umgehen, oder nur so anzudeuten, dafs jedem die Wahl bleibt, dabei zu denken, was er Lust hat.

Ferner war Herr Meyer von früh an gewöhnt, Winckelmann als sein Vorbild zu betrachten, und sich an solche Männer anzuschliefsen, die mit ihm gleichen Sinnes und Forschens sind. Aus Verehrung des grofsen Mannes, der zuerst mit wirklicher Genialität den bessern Weg zum Studium des Alterthums bahnte, ward demnach ein Milderungsprincip gegen dessen Schriften beliebt. Zwar sollte das Ordnungslose und die gehäuften Irrthümer nicht fortdauern, denn dagegen hatten sich schon zu viele kräftige Stimmen erhoben; aber man fand es nicht angemessen, die allmählige Umschmelzung andern, als sich selbst anzuvertrauen. So entstand ein Umgeben der Schriften anderer. Wenigstens mufsten diese im voraus zurecht gelegt, und dem früher Bestehenden assimilirt werden. Wenn also Herr Meyer nicht gern von andern spricht, so entgieng ihm doch von ihren Schriften nichts. Anspielungen finden sich genug; nur hüllt sich die naiv gehaltene Sprache gern in ein Helldunkel, welche manchmal bis zum Manierirten gesteigert wird. Ein solches leise Auftreten verliert aber seinen Zweck bei der Lesewelt nie, und die Ixione fehlen zu keiner Zeit, die sich glücklich fühlen, die Wolken anstatt der Göttin zu umarmen. Dabei möchte Herr Thiersch selbst leicht eingestehen, dafs es keine geringe Kunst ist, das Geheimnifs aufzufinden, die Kunstgeschichte ihrer schroffen Seiten — ohne dadurch in das Ungelehrte und Bodenlose nach Art unserer Nachbaren

Digitized by Google

zu verfallen — zu entkleiden, und für einen gröfsern Kreis von Lesern populär zu machen. Diefs Geheimnifs gefunden zu haben, wird der Münchner Gelehrte den Weimarischen Kunstfreunden gern zugestehen, und zugleich zugeben, dafs diefs, um den Sinn für Kunst und Alterthum allgemeiner anzuregen, kein geringes Verdienst ist. Dafs aber andere, die an Strengeres gewöhnt sind, sich auch damit begnügen sollen, werden jene kaum fordern. Friedlich gesinnt scheinen sie vielmehr den Wahlspruch zu haben: verwirre unsere Zirkel nicht; wir wollen auch die deinigen nicht stören: wenigstens nicht in offener Fehde; und im bedeckten Fechten ist immer ein Anstandskrieg. Also walte der Technologus in seiner Sphäre; er hat über den Grammaticus immer den Vortheil, manches Detail an den Kunstgegenständen genauer zu beobachten; und diefs ist nicht wenig. Denn nur hiedurch entwickelt sich in dem Gemüthe ein feinerer Kunstsinn, und ohne geläuterte Ansicht läfst sich mit aller gelehrten Kenntnifs wenig Erfreuliches über Kunstgeschichte hervorbringen. Sollten aber in dieser neuen Kunstgeschichte bei den Alten offenbar geschichtliche Irrthümer, oder seichte Urtheile und gehaltlose Grundsätze vorkommen; so dürfte freilich solches nicht verschwiegen werden. — Das Werk geht bis jezt nur auf die Zeiten Alexanders; man hat also noch einen zweiten eben so starken Band zu erwarten.

A. Hirt.

XIV.

Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm. Zweite Auflage. Göttingen in der Dieterich'schen Buchhandlung. Erster Theil. 1822. ***XIX und*** 1082 ***S. Zweiter Theil.*** 1826. ***XII und*** 1020 ***S. in*** 8.

Erster Artikel.

Es kann als eine Thatsache angenommen werden, welche durch die vergleichende Sprachen-Geschichte, wozu das vorliegende Werk einen sehr schätzbaren Beitrag liefert, erwiesen wird, dafs die grammatischen Formen und der gesammte Organismus der Sprachen das Erzeugnifs ihrer frühesten Lebens-Periode sind, wo sie, bei voller Jugendkraft, gleichsam wie Blumen und Früchte aus jungem Stamm hervorsprofsten. Die Sprachen sind nämlich als organische Naturkörper anzusehen, die nach bestimmten Gesetzen sich bilden, ein inneres Lebensprinzip in sich tragend sich entwickeln, und nach und nach absterben, indem sie, sich selber nicht mehr begreifend, die ursprünglich bedeutsamen, aber nach und nach zu einer mehr äufserlichen Masse gewordenen Glieder oder Formen ablegen, oder verstümmeln, oder mifsbrauchen, d. h. zu Zwecken verwenden, wozu sie ihrem Ursprunge nach nicht geeignet waren. Wie lange die Sprachen in ihrer vollen Lebens- und Zeugungskraft sich erhalten, läfst sich nicht bestimmen, eben so wenig als die Zeit, die sie brauchen, um zu ihrer vollendeten Ausbildung zu gelangen; gewifs aber ist es, dafs der Zustand, in welchem wir die vollkommensten Sprachen des Alterthums durch Litteratur festgehalten finden, nicht derjenige ist, in welchem dieselben, in grammatischer Beziehung, erst ihrer Reife entgegen gingen, und die Aufgabe, die sie zu lösen hatten, noch zu lösen im Begriffe waren, sondern ein Zustand, in welchem sie das ihnen bestimmte Ziel bereits überschritten hatten. Wir ergreifen sie nämlich in einem Zustande, wo sie syntaxisch zwar sich noch vervollkommnen mochten, in grammatischer Beziehung aber schon mehr oder weniger von dem verloren haben, was zu der vollendeten Einrichtung gehörte, in welcher die einzelnen Glieder in genauem Verhältnisse zu einander standen, und alles Abgeleitete noch durch ein sichtbares, ungetrübtes Band an das, wovon es ausgegangen, sich anschlofs.

Wenn wir bei den ältesten und vollkommensten Sprachen nicht selten genöthigt sind, da wo wir Bruchstück und Zusammenhangloses, für sich Unerklärbares wahrnehmen, uns nach verschwundenen Mittelgliedern umzusehen, durch Vermuthungen zu ergänzen, die auf den sorgfältig erforschten Entwickelungsgang der Sprache gegründet sind, oder, was einen zuverlässigeren Erfolg verspricht, in alten stammverwandten Sprachen Aufschlufs zu suchen, die seit undenklichen Zeiten allein stehen, geschichtlich den Zusammenhang läugnend, den sie durch ihren innern Bau dem Forscher um so unumwundener kund thun; — wenn dieses der Weg ist, den wir bei den ältesten Sprachen einzuschlagen haben: so wird man um so mehr bei den neueren, deren Bau viel weniger durch sich selbst verstanden werden kann, einen ähnlichen Weg verfolgen müssen. Eine Grammatik in höherem, wissenschaftlichem Sinne soll eine Geschichte und Naturbeschreibung der Sprache seyn; sie soll, so weit es möglich ist, geschichtlich den Weg ausmitteln, wodurch sie zu ihrer

Digitized by Google

Höhe emporgestiegen oder zu ihrer Dürftigkeit herabgesunken ist; besonders aber naturhistorisch die Gesetze verfolgen, nach welchen ihre Entwickelung oder Zerrüttung oder die Wiedergeburt aus früherer Zerstörung vor sich gegangen. Grammatik hat aber keinen selbstständigen und rein wissenschaftlichen Werth, wenn sie sich blos zur Aufgabe macht, den Weg zu bahnen zu einer vollkommenen Einsicht in den Sinn der Schriftsteller, die in der behandelten Sprache geschrieben haben, und wenn sie blos zu diesem Zwecke alle gewöhnliche und seltene Formen, die sich auffinden lassen, zusammenstellt und ordnet; obwohl auch auf diese Weise viel Schätzbares geleistet, viel Scharfsinn und Gelehrsamkeit entwickelt werden kann.*) Wir müssen jedoch ganz vorzüglich für das Sprachstudium einen Satz geltend machen, den Goethe in seinen Wanderjahren ausgesprochen hat: „Was nüzt, ist nur ein Theil des Bedeutenden. Um einen Gegenstand ganz zu besitzen, zu beherrschen, mufs man ihn um sein selbst studiren."

Zu einer wissenschaftlichen Behandlung und Naturbeschreibung der Deutschen Sprache bedurfte es nicht nur einer kritischen Beleuchtung der alten Dialekte, sondern auch die aus der Urzeit verwandten und mehr fremd erscheinenden Sprachen mufsten berücksichtigt und zur Aufklärung der Germanischen Formen benuzt werden. Auch hat dies unser Verf. mit grofser Umsicht und glücklichem Scharfblick gethan, und nicht nur die klassischen Sprachen nebst dem Littauischen, Lettischen, Slavischen, sondern auch die an der Spitze dieser grofsen Sprachfamilie stehende alte Asiatische Sprache hat er, mit gutem Erfolg, in den Kreis seiner fruchtbaren Untersuchungen gezogen. „Nachdem das Studium der Orientalischen Sprachen (sagt er in der Vorrede zum zweiten Theil), so lohnend und lehrreich es an sich selbst seyn mag, in unmittelbarer Beziehung auf die Europäischen immer unfruchtbar geblieben war, ist nunmehr endlich die Reihe an das Sanskrit gekommen, dessen unläugbarer, naher Zusammenhang mit den lezteren ein weites Feld eröffnet. Seine fast alles übertreffende Form-Vollkommenheit sezt in den Stand, ja nöthigt, von dem engeren Gesichtspunkt abzuweichen, auf welchen uns die Gewohnheit der Griechischen oder Lateinischen oder die noch gröfsere Beschränkung der einheimischen Landessprachen gebannt hatte. Alle Vergleichungen erhalten nun erst ihren festen Hinterhalt, und es scheint bald ein Regulativ gewonnen werden zu müssen, nach welchem die Verwandtschaft zwischen dem Deutschen, Lettischen, Slavischen, Griechischen, Lateinischen und Celtischen Sprachstamm, anders als es bisher zu thun möglich war, auszuführen ist. Wenn aber dadurch selbst die übliche Behandlungsart der Griechischen und Lateinischen Grammatik, in denen zumal die Wortbildungslehre ungebührlich verabsäumt worden war, einen Stofs, vielleicht eine Umwälzung erhalten mufs; so ist vorauszusehen, dafs die heilsamen Wirkungen dieser Erschütterung am wenigsten für die Deutsche Sprache ausbleiben können."

Die heilsamen Wirkungen, die Hr. Gr. erwartet, sind durch seine geistreichen Bemühungen der Deutschen Sprache in grofsem Maafse schon zu Theil geworden; allein der Vermuthung, welche er auf obige Bemerkungen folgen läfst, dafs die Erscheinungen unseres Lauts und Ablauts mit der Indischen Vocal-Veränderung durch Guna und Wriddhi zusammenhängen, und dafs keine der übrigen genannten Sprachen sich hierin so genau mit dem Sanskrit berühre, können wir nur mit grofser Beschränkung unseren Beifall schenken. Es scheint uns zweckmäfsig, diesen Gegenstand, den der Verf. nur andeutet und reiflicher zu prüfen verspricht, hier vorläufig etwas näher zu beleuchten, und unsere Ansicht über die Veranlassung des Germanischen Ablauts und der Indischen Vocal-Veränderung durch Guna und Wriddhi auseinander zu setzen. Da der Verf. den Ablaut mit Recht die Seele der Deutschen starken Conjugation nennt, und bei der Sanskritischen Conjugation auch die Guna-Veränderung eine wesentliche Rolle spielt; so knüpfen wir an diesen Gegenstand unsere Bemerkungen über den Entwickelungsgang des Germanischen Verbums überhaupt, und behalten uns vor, in einem folgenden Artikel über die Declination, Wortbildung und das von unserem Verf. so gründlich abgehandelte Laut-System zu berichten.

Guna und Wriddhi sind im Sanskrit zwei Arten von Diphthongirungen, die sich beide durch den Vortritt eines a vor einfache Vocale, kurze oder lange, besonders vor i und u erklären. In der ersten Art verschmilzt das a mit dem folgenden Vocal, so dafs daraus ein dritter Laut entsteht, in welchem weder der erste noch der zweite der

*) Es versteht sich von selbst, dafs Lehrbücher alter, schwieriger Sprachen nicht geeignet sind, in alle Speculationen einer höheren vergleichenden Sprachforschung einzugehen, sondern dafs sie nur benutzen dürfen, wo jene zuverläfsige Resultate an die Hand bietet.

Digitized by Google

verbundenen Vocale gehört wird; aus i wird durch Guna ein langes e (französisch ai) und aus u wird ô (französisch au). Im Wriddhi sind beide verbundene Vocale hörbar, aber nur eine Sylbe bildend, wie in den Deutschen Diphthongen ai und au. Nun gibt es noch einen dem Sanskrit allein eigenthümlichen Vocal, nämlich R-Vocal, welcher keiner Diphthongirung fähig ist, sondern, zu nahe an die Consonanten-Natur gränzend, durch Guna und Wriddhi in den Consonanten R übergeht, und zwar so, dafs er im ersteren Falle mit einem kurzen und im lezteren mit einem langen a sich verbindet: ar ist Guna und âr Wriddhi des R-Vocals. Es wird hierdurch, was man an den Diphthongirungen von i und u nicht wahrnehmen kann, klar, dafs Guna in der Vortretung eines kurzen und Wriddhi in der eines langen a besteht.*) Natürlich ist es auch, dafs à zu tonvoll ist, als dafs es in den Diphthongen sich so verläugnen könnte, dafs es wie das kurze a mit dem Vocal, dem es vortritt, in einen vom Vor- und Nachlaut verschiedenen Mittel-Ton überginge.

In der Grammatik spielt aber besonders die erste Art von Diphthongirung, nämlich Guna, oder wie wir glauben bewiesen zu haben, Vorschiebung eines kurzen a, eine wichtige Rolle; aber, worauf wohl zu achten ist, niemals hat Guna auf die Bedeutung Einfluſs, es ist von dieser Seite nicht wesentlich, sondern begleitet blos die für grammatische Verhältnisse charakteristische Flexion.

Da das Sanskrit kein kurzes e und o, oder wenigstens keine Buchstaben für diese Laute hat, sein kurzes a aber in verwandten Griechischen Wörtern meistens durch ε, seltener durch o und am seltensten durch α vertreten wird: so hat man ganz das Indische Guna, wenn im Griechischen einem wurzelhaften ι oder υ ein ε vorgesezt wird, wie wenn λείπω aus ΛΙΠ, φεύγω aus ΦΥΓ sich entwickelt, gerade wie im Sanskrit vèdmi = vaidmi *ich weifs* aus vid, bôd'âmi = baud'âmi *ich verstehe* aus bud' entsteht. Auch wo o einem wurzelhaften ι vortritt, hat man im Griechischen Guna, wie in λέλοιπα und πέποιθα. Obwohl das Sanskritische a zuweilen auch durch das Griechische α vertreten wird, so entspricht doch niemals αι und αυ dem Indischen Guna; denn da wo αι und αυ von dem wahren Wurzel-Vocal sich unterscheidet, wie in φαίνω, βαίνω, μαρμαίρω, ἐλαύνω, ist ein ι oder υ dem wurzelhaften α nachgesezt, während in dem Sanskritischen Guna stets a der Fremdling ist, welcher der Wurzel sich aufgedrungen hat. Nur in einem einzigen vom Guna wesentlich unterschiedenen Falle wird i einem radikalen a nachgesezt und mit demselben in è zusammengezogen, nämlich um durch diesen Zusatz die Reduplication des Präteritums zu ersetzen.

Für die Theorie des Guna ist es noch wichtig zu bemerken, dafs die Indischen Zeitwörter in dieser Beziehung in zwei Hauptklassen sich theilen; die erste (Conj. 1. meiner Gr.) diphthongirt entweder den Wurzel-Vocal in allen Personen und Zahlen sämmtlicher Tempora, die an den Klassen-Unterschieden Theil nehmen, oder läfst ihn, was der seltenere Fall ist, überall unverstärkt, wie tudâmi, nicht tôdâmi, von tud verwunden, quälen (das Lateinische tundo, tutudi). Mit dieser Hauptklasse lassen sich die meisten Griechischen Zeitwörter vergleichen, deren eigentlicher Stammvocal ι oder υ gewöhnlich durch ein vortretendes ε verstärkt wird, wie λείπω, φεύγω; analog dem Sanskritischen unverstärkten tudâmi sind δύω, δύνω, χύω. Die zweite Haupt-Klasse (die 3 lezten Conj. meiner Gr.) zeigt eine Theilung in verstärkte und reine Formen, läfst jedoch den reinen, nicht diphthongirten, bei weitem das Uebergewicht, da Guna vorzüglich nur auf den Singular einiger Temporum der ersten Activ-Form beschränkt ist. Es tritt also hier ein Gegensatz zwischen dem Singular und den beiden Mehrzahlen ein, wovon sich noch ein merkwürdiges Beispiel an dem Griechischen εἰμι von der Wurzel *I*, nicht *E*, erhalten hat, dessen Präsens durch Theilung in verstärkte und reine Formen mit dem gleich bedeutenden Indischen Verbum ganz auffallend übereinstimmt:

èmi εἶμι	ivas	imas ἴμεν
ès'i εἶς	it'as ἴτον	it'a ἴτε
èti εἶσι	itas ἴτον	janti ἴασι.

Die Tempora, welche die Conjugations-Eigenschaften ablegen, theilen sich im Sanskrit wieder in solche, denen durchgreifende Diphthongirung durch Guna charakteristisch ist, wie dem Futurum, daher ès'jâmi, *ich werde gehen*; und in solche, welche einen Gegensatz zwischen verstärkten und reinen Personen bestehen lassen, wie das reduplicirte Präteritum, dessen Singular in der ersten Activ-Form sich verstärkt, während die beiden Mehrzahlen und das ganze Medium den Wurzel-Vocal ungetrübt lassen, daher tutôda *ich verwandete*, Du. tutud-i-va, Pl. tutud-i-ma, Medium tutudè.

(Die Fortsetzung folgt.)

*) Dieses bestätigt sich auch dadurch, dafs é und ó vor Vocalen in âj, âv, ai und au aber in âj und âv übergehen.

Digitized by Google

Nro. 33. u. 34.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm.

(Fortsetzung.)

Das Griechische bewahrt hiervon einen Ueberrest in ἴκτον für ἐοίκατον, und vielleicht in ἴδμεν oder ἴσμεν u. s. w., wenn man dieses als synkopirten Plural von οἶδα ansieht und nicht lieber als Präsens dem Sanskritischen vidmas, *wir wissen*, (sing. vêdmi) an die Seite stellt, so dafs ἴδμεν analog mit ἐαμέν wäre, welches aber, so lange man *E*, und nicht *EΣ*, dem Indischen as entsprechend, als Wurzel ansah, keinen Aufschlufs über das gleichbeschaffene ἴδμεν geben konnte. Das Futurum zeigt, wie im Sanskrit, Neigung zur Diphthongirung, da es sich bei Zeitwörtern, wie λείπω, φεύγω nicht an den reinen Wurzel-Vocal des zweiten Aorists anschliefst.

Betrachten wir nun den Germanischen Ablaut. Der Verf. bezeichnet durch diesen Namen einen Wechsel des Wurzel-Vocals, der vom Umlaut sich dadurch unterscheide, dafs er nicht durch den Einfluss des Vocals der Endung herbeigezogen wird, denn Umlaut ist eine blofse Trübung des Urlauts, wodurch derselbe dem Vocal der Endung mehr homogen wird, während er im Ablaut ohne *anerkannte* äufsere Veranlassung einem anderen, meistens völlig verschiedenen, Platz macht, wie im Gothischen nima *ich nehme*, nam *ich nahm*. Wir sagen: ohne anerkannte äufsere Veranlassung, weil wir glauben beweisen zu können, dafs auch der Ablaut von der Beschaffenheit der Endungen herbeigezogen werde. Man mag aber im Präsens oder im Präteritum den Wurzelvocal suchen, so ist der Wechsel dennoch ein ganz anderer, als bei dem Indischen Guna oder Wriddhi, und zwar eben darum, weil es ein Wechsel ist, während im Sanskrit der Wurzelvocal nicht wechselt, sondern nur einen Zuwachs und zwar immer einen und denselben Zuwachs erhält, mit dem er sich diphthongirt, wie im Griechischen ε und υ mit ε, in λείπω, φεύγω. Der Bedeutung nach besteht ebenfalls Verschiedenheit zwischen dem Germanischen Ablaut und dem Indischen Guna und Wriddhi, denn der Ablaut hat Bedeutung gewonnen für die Grammatik, wenn er sie gleich, unserer Meinung nach, ursprünglich nicht hatte; der Gegensatz zwischen Gegenwart und Vergangenheit scheint auf demselben zu beruhen; es hat den Anschein, dafs letztere durch diesen Wechsel ausgedrückt werde. Im Sanskrit hat Guna und Wriddhi auch keinen Schein von Bedeutung, sondern diese Diphthongirungen begleiten blos die für grammatische Verhältnisse bedeutsamen Flexionen.

Es soll jedoch hier nicht aller Zusammenhang des Ablauts mit dem Indischen Guna geläugnet werden, wir wollen ihn aber, im Gothischen, auf den Fall beschränkt wissen, wo i und u durch den Vortritt eines a verstärkt werden, denn offenbar steht bei der achten und neunten Conjugation der Singular zum Plural in einem völlig gleichen Verhältnifs, wie im Sanskrit Guna zum einfachen Wurzellaut, und wir zweifeln nicht, dafs bei Zeitwörtern wie ſteiga *ich steige*, hiufa *ich weine*, der Wurzelvocal sich im Plural des Präteritums zeige, denn es verhalten sich ſtigum *wir stiegen*, hufum *wir weinten*, zu ihrem Singular ſtaig, hauf, wie im Sanskrit vivis'ima *wir gingen ein*, bub'ugima *) *wir bogen*, zu ihrem durch Guna verstärkten Singular vivês'a = vivais'a, bub'oga = bub'auga, von den Wurzeln vis', b'ug. Mit lezterem hängt das Gothische biuga *ich biege* zusammen, dessen Wurzel man in bug-um *wir bogen* zu suchen hat, und dessen Participium pass. bugans überraschend mit dem Sanskritischen gleichbedeutenden Participium b'ugna (Nom. masc. b'ugnás) übereinstimmt. Auch läfst sich das Althochdeutsche ruzumes,

*) Wegen der innigen Verwandtschaft der Sanskritischen Palatinen mit den Gutturalen k und g scheint es uns passend, und für die Sprachvergleichung bequemer, sie mit diesen Buchstaben, die wir zur Auszeichnung durchstreichen, zu bezeichnen. k und g sind wie im Italiänischen c und g vor e und i auszusprechen, oder wie im Englischen ch und j. Den lezteren Buchstaben behalten wir für die Bezeichnung des eigentlichen Halbvocals j bei

wir weinten, fg. rôz, Präs. riuzu mit den im Sanskrit gleichbedeutenden Formen rurudima, rurôda, rôdimi, von der Wurzel rud, vergleichen; anderer Uebereinstimmungen ähnlicher Art nicht zu gedenken. Natürlich scheint es auch, dafs man in Wurzeln einfache Vocale suche, und wo in den Germanischen Sprachen das Präsens einen Diphthong *) zeigt, sind wir geneigt, darin eben so gut als im Griechischen *λείπω*, *ἰφείγω* und im Sanskritischen vêdmi, bôd'âmi eine Diphthongirung des Wurzelvocals anzunehmen; nur dafs das Germanische, selbst schon im Gothischen, die gesetzmäfsige Einfachheit und Mäfsigung des Sanskrits verlassen hat, in welchem kein analoger Fall für die Steigerung von u zu iu vorkommt.

Ein merkwürdiges Beispiel von Bewahrung eines wurzelhaften i im Plural, während der Singular analog dem Indischen Guna, mit a sich diphthongirt, zeigt sich an dem Gothischen vait *ich weifs*, welches unser Verf. S. 1065 passend mit dem Sanskritischen vêda aus vid, vergleicht. Beide Sprachen stimmen mit *οἶδα* darin überein, dafs sie die Endungen des Präteritums mit der Bedeutung des Präsens setzen **):

Sanskrit:		Gothisch:			
vêda	vidima	vait	vitum	*οἶδα*	*ἴδμεν*
vêt'a	vida	vaist	vituth	*οἶσθα*	*ἴστε*
vêda	vidus	vait	vitun	*οἶδε*	*ἴσασι*

Es bleibt nun noch übrig, einen Grund auszumittelu, auf welchem der dem Sanskrit mit dem Germanischen gemeinschaftliche Vocal-Wechsel beruhe. Zu diesem Zwecke müssen wir darauf aufmerksam machen, dafs in der zweiten Hauptklasse Indischer Zeitwörter, wo Guna in den vier ersten Temp. eine Spaltung in verstärkte und reine Formen veranlafst, die Verstärkungen sich da zeigen, wo die Endungen kürzer sind, und die reinen Formen, wo das umgekehrte der Fall ist. Wir bezweifeln daher nicht, dafs es die Endungen sind, welche einen Einflufs auf den Wurzelvocal äufsern, ihn erweitern, wo sie schwach sind, und ihn in seine ursprüngliche Einfachheit zurückführen, wo sie selber sich mehr ausdehnen. Man vergleiche in diesem Gesichtspunkt vêdmi *ich weifs* mit vidvas, *wir beiden wissen*, vidmas *wir wissen*, vêtti *er weifs* mit vittas, *die beiden wissen*, vidanti *sie wissen*, und es wird kaum mehr ein Zweifel gegen den angegebenen Grund der Vocal-Verstärkung übrig bleiben. Das Medium hat, mit Ausnahme der ersten Person, die durch die Entbehrung des wesentlichen Kennzeichens m und durch die Vergleichung mit dem Griechischen leicht als eine spätere Verstümmelung sich zu erkennen gibt, auch im Singular stärkere Endungen als die erste Activ-Form, daher behält es den Wurzelvocal rein. Ein ähnliches Gesetz waltet im Griechischen, wo bei den Zeitwörtern auf *μι* der kurze Wurzelvocal an denselben Stellen verlängert wird, wo das Sanskrit Guna erfordert *) *δίδωμι*, *δίδομεν*, *δίδομαι*, und wo die Anhängungssylbe *νυ*, welche dem nŭ der Sanskritischen 5ten Klasse entspricht, im Singular des Activs sich verlängert, während im Sanskrit an den entsprechenden Stellen nŭ durch Guna zu nô=

*) Wir verstehen hier wirkliche Diphthonge im gewöhnlichen Sinne, und nicht auch alle lange Vocale, welche der Verf. au den Diphthongen zählt.

**) In den Annals of Oriental literature, S. 44, wo ich vêda mit *οἶδα* und dem Deutschen *ich weifs* verglichen habe, habe ich den Plural von vêda nicht angegeben, was unseren Verf. au dem Irrthum verleitet haben mag, dafs es in demselben nicht gebräuchlich sei. Die vielverbreitete Wurzel vid hat aber auch das vollständige eigentliche Präsens, Sing. vêdmi, Du. vidvas, Pl. vidmas, womit das Griechische *ἴδμεν* identisch ist, wenn man es analog mit *ἐσμέν* erklärt, und nicht, was wir weniger billigen, als synkopirt aus *οἴδαμεν* darstellt. Da vid im Sanskrit blos *wissen* heifst, so wird das Alter und die Ursprünglichkeit dieser Bedeutung hierdurch, wie auch durch die Germanischen Sprachen gesichert, und es ist also nicht nöthig, in *οἶδα* das Wissen als eine Folge des gesehen habens zu betrachten. Auch ist vâda im Sanskrit nur in Bezug auf die Endungen ein Präteritum, entbehrt aber der charakteristischen Reduplication, wie *οἶδα* des Augments.

*) Die Vergleichung mit dem Sanskrit würde zu der entgegengesetzten Ansicht berechtigen, nämlich dafs *δίδωμι*, *ἵστημι*, *τίθημι* von Natur lange Vocale hätten, die sich in der Conjugation vor starken Endungen verkürzten; denn *δίδωμι* und *ἵστημι* entsprechen dem Indischen dadâmi, tis't'âmi, von den langen Wurzeln dâ, st'â. Ersteres hat mit dad'âmi *ich halte*, von d'â, die Unregelmäfsigkeit, dafs es seinen Wurzelvocal in allen Personen abwirft, welchen keine Verstärkung durch Guna zukommt, und wo das Griechische *δω* sich zu *δο* verkürzt, man vergleiche dadâmi, dadmas, dadâsi datsê (für dadsê) mit *δίδωμι*, *δίδομεν*, *δίδως*, *δίδοσαι*. Die Aoriste *ἔδων*, *ἔστην*, *ἔθην* entsprechen vollkommen der 5ten Bildung des vielförmigen Präteritums (R. 412 meiner Gr.), welche die Personal-Endungen unmittelbar an die Wurzel anschliefst, wie adâm *ich gab*. Doch hat nur *ἔστην* den Urzustand treu bewahrt, da es seinen langen Vocal in den beiden Mehrzahlen nicht verkürzt. So verhält es sich auch mit *ἔγνων*, *ἔγνωμεν*, *ἔδρᾱν*, *ἔδρᾱμεν*, *ἔφῡν*, *ἔφῡμεν*, welche sich an Sanskritische Wurzeln mit langen Vocalen anschliefsen: gnâ *erkennen*, b'û *seyn*, *werden*, (ab'uv-am *ich war*, ab'û-ma *wir waren*) drâ *fliehen*.

Digitized by Google

nau wird; man vergleiche *δείκνῡμι, δείκνῡς, δείκνῡσι, δείκνῡμεν* u. s. w. mit si-nómi (ich binde) si-nôsi, si-nôti, si-númas; *ἐδείκνῡς* mit asi-nôs, *ἐδείκνῡτε* mit asi-nûta, *δείκνυται, ἐδείκνυτο* mit si-nûtê, asi-nûta. In der zweiten P. pl. act. hat zwar das Griechische wie das Sansk. eine schwache Endung (t'a oder ta = τε); allein hier erklärt sich der kurze Wurzelvocal durch die Wirkung der Analogie der beiden übrigen Personen, deren Einflufs durch den ganzen Dual noch verstärkt oder unterstützt wird. Die 2. P. sg. des Imperativs behauptet ebenfalls, in beiden Sprachen, den kurzen Wurzelvocal vor einer schwachen Endung (d'i oder hi = θι); hierzu berechtigt die Eile, die der Willenskraft des Gebieters natürlich ist, und die im Hebräischen die zweisilbige Wurzel durch Zusammenziehung einsilbig macht. Im Sansk. und Griech. aber zur Erweiterung des Wurzelvocals keine Zeit läfst. Warum aber macht sich im Sanskrit die 1. P. imper. so breit, dafs das Guna seine natürlichen Gränzen überschreitet, und in den Dual und Plural und in das ganze Medium eindringt? Vielleicht meint man es mit einem Befehl, den man sich selber gibt, nicht so streng, und läfst sich, ehe man ihn gibt, zur Besinnung hinlänglich Zeit. Auch suche man in Sprachen keine Gesetze, die festeren Widerstand leisten als die Ufer der Flüsse und Meere. Was aber das aufgestellte Princip des Sanskritischen Guna vorzüglich bestättigt, und verbietet, einen anderen geheimnifsvolleren Grund für diese grammatische Erscheinung zu suchen, ist der Umstand, dafs gewisse Verstümmelungen und Veränderungen einiger unregelmäfsiger Wurzeln unter dem Einflusse desselben Gesetzes stehen, und mit dem Guna insofern gleichen Schritt halten, als die vollere Form der Wurzel vor den schwachen Endungen, die Guna zu lassen, sich zeigt, die unregelmäfsig verkürzte aber, wo das Gegentheil der Fall ist (B. B. 361, 455 m. Gr.). Durch zwei schliefsende Consonanten wird der Einflufs der Endungen auf den Stammvocal gehemmt, so dafs kein Guna statt finden kann.

Aus dem Princip, worauf im Sanskrit die Scheidung zwischen den Guna- und reinen Formen beruht, erklärt sich auch, wenn davon irgend eine Erklärung möglich ist, der von dem Verf. S. 1066 in Erwägung gebrachte Vocalwechsel in den Romanischen Sprachen: man vergleiche tiens, tiens, tient mit dem Plural tenons und dem Imperfect tenois. Die 3. P. pl. präs. folgt der Analogie des Sing., vielleicht wegen der Verstummung der Endung im Französischen, und im Spanischen (duermo, dormimos, duermen) wegen der Abschleifung des Personal-Charakters t. Im Futurum tiendrai (romanisch tenrai) scheint die Zusammenziehung des Infinitivs, der im Futurum enthalten ist, zur Diphthongirung des Wurzelvocals Anlafs gegeben zu haben; das d vor dem r hat denselben euphonischen Grund, wie im Griechischen *ἀνδρός* für *ἀνρός*, *δρόσος* für *ῥόσος* (Sanskrit, rasas).

Auf dem Princip des Indischen Guna beruht im Germanischen, bei der 8ten und 9ten Conjugation, die Vocal-Verschiedenheit des Singulars und Plurals des Präteritums; die Einsilbigkeit des ersteren veranlafst nämlich die Diphthongirung des von lezterem rein bewahrten Wurzelvocals: ſtaig, ſtigum, hanf, hufum. Was aber den Vocal-Wechsel im Allgemeinen anbelangt, so steht das Sanskrit darin im Vorzug vor dem Germanischen, dafs es seine Wurzelvocale nur auf die angegebene Weise verstärkt, und niemals gegen ganz heterogene vertauscht, während eine Germanische Wurzel die ganze primitive Tonleiter des Vocal-Systems durchlaufen kann, ohne ihre Gränzen zu überschreiten, oder ihre Grundbedeutung zu ändern; wie im Gothischen nima, nam, numans. Im Sanskrit würden diese drei Formen nur drei verschiedenen Wurzeln angehören können, wie tap *brennen*, tip *besprengen*, tup *tödten* — nicht aber als Modificationen einer und derselben Wurzel auftreten dürfen. Wir sehen also in einem Sprachstamme, der ursprünglich ein so grofses Gewicht auf die Vocale legte, dafs sie ohne Verletzung der Grundbedeutung nur auf eine sehr beschränkte Weise modifizirt werden konnten, die Natur der Vocale nach und nach so verändert, ihre Kraft so gelähmt, dafs sie ihrer wahren Bestimmung, ihres wesentlichen Antheils an der Grundbedeutung nicht mehr bewufst, ganz geschmeidig und biegsam unter dem Einflusse der Endung auf die mannigfaltigste Weise sich umgestalten; so dafs in dieser Beziehung die Germanischen Wurzeln mehr den Semitischen gleichen, wo alles auf die Consonanten ankommt, die Vocale aber nur grammatische Functionen haben, und des gröfsten Wechsels fähig sind. Wir finden bei dem Germanischen einen Satz, den wir anderswo, in Betreff der Flexionen geltend zu machen suchten, auch auf die Wurzeln sich ausdehnen: *Je weiter die Sprachen von ihrem Ursprunge sich entfernen, desto mehr gewinnt die Liebe zum Wohllaut an Einflufs, weil sie nicht mehr in dem klaren Gefühl der Bedeutung der Sprach-Elemente einen Damm findet, der ihrem Anstreben sich entgegen stellt.*

Wo aber, wenn wir bei den Germanischen Sprachen

Digitized by Google

einen Wurzel-Vocal annehmen wollen, zeigt sich derselbe? Welcher von den vielen Vocalen, die bei einem Verbum starker Conjugation zum Vorschein kommen, ist der ursprüngliche und reine, von dem die übrigen als Ablaute zu betrachten sind? Es scheint uns keineswegs nothwendig, ihn im Präsens oder Imperativ, oder Infinitiv, oder überhaupt immer an einer und derselben Stelle zu suchen; denn obwohl der Infinitiv die Bedeutung am freisten von allen Nebenbegriffen zeigt, so geht doch hier schon das Sanskrit mit einem schlechten Beispiel voran, da es den Wurzelvocal, wenn er dessen fähig ist, im Infinitiv diphthongirt, daher étum = aitum, von i *gehen*.

Die Vergleichung mit den alten stammverwandten Sprachen wird bei Aufsuchung des Germanischen Wurzel-Vocals mit Recht berücksichtigt werden dürfen; und wir haben aus diesen und anderen Gründen bei der 8ten und 9ten Conjugation den Wurzel-Vocal im Plural des Präteritums erkannt. Dagegen scheint er im Singular desselben Temp. zu liegen, wenn dieser a hat, denn a ist der natürlichste und einfachste aller Vocale, den unser Verf. mit Recht den edelsten und vollkommensten nennt, der die erste Stelle behaupte, und daher vorzugsweise dem Masculinum anzugehören pflege. Auch zeigt sich im Sanskrit a am häufigsten als Stamm-Vocal, und nicht selten da, wo die entsprechenden Germanischen Wurzeln a im Singular des Präteritums haben; man vergleiche band' *binden* mit dem Gothischen band ich band, gam *gehen*, *kommen* mit quam ich kam, ad *essen* mit at ich afs, mas *messen* (wovon mâsa der Monat) mit mat ich mafs, fad *sinken* mit fat ich safs und fatja ich setze, kat' *sprechen*, *erzählen* mit qvath ich sprach, vas *wohnen* mit vas ich blieb, b'ang *brechen*, b'agna *gebrochen* mit ga-brak ich brach, prak' *fragen* mit frah ich fragte, man *denken*, *dafür halten* mit man ich meine (ein Präteritum mit gegenwärtiger Bedeutung). Bei Wurzeln mit R-Vocal schliefst sich das Gothische Präteritum an die Form, welche die Indische Wurzel durch Guna annimmt, daher bib'armi *ich trage* (φέρω fero), bib'rmas wir tragen, Gothisch bar ich trug, daritum *zerreifsen*, Goth. ga-tar ich zerrifs u. s. w. Erkennt man nun in diesen und ähnlichen Zeitwörtern den Wurzelvocal im Singular des Präteritums, so fragt sich, warum er sich im Präsens in i umwandelt oder ein i sich beigesellt, welches leztere vor r oder h der Fall ist, wie nima aus nam, vairpa aus varp. Wir werden, um diese Frage zu beantworten, unseren Blick auf die Endungen richten müssen, an denen wir bereits einen rückwirkenden Einfluſs auf die Gestaltung der Wurzel wahrgenommen haben. In den Endungen des Präsens ist i vorherrschend, da es im Gothischen in zwei Personen des Singulars und in einer des Plurals sich zeigt, und wahrscheinlich früher auch auf die dritte Pluralperson und auf die erste des Singulars sich erstreckte. Zu dieser Vermuthung berechtigt das verbum fubſtantivum, sind *sie sind*, im *ich bin*, im Althochdeutschen bim oder pim, 3. Pl. sint; ferner das der Germanischen Sprache sehr nahestehende Littauische, welches in einer kleinen Anzahl von Zeitwörtern, deren alterthümliche Form durch die überraschende Uebereinstimmung mit dem Sanskrit sich bewährt, die 1ste Singular-Person durch mi und die 3te beider Zahlen durch ti bezeichnet; wie esmi ich bin, Sanskrit asmi, dumi oder dudu ich gebe, Sanskrit dadâmi.*) Unsere Ansicht in Betreff der im Gothischen schon herrschenden Einwirkung des Vocals der Endung auf die Wurzel wird durch das Althochdeutsche bestätigt, wo sich das i von uimu, uimis nur im Singular behauptet, im Plural aber, wo durchgehends a herrscht, durch e ersezt wird, daher nemames, nemat, nemant; bei der 9ten Conjugation übt sogar das a des Plurals eine volle Assimilationskraft aus, daher giazames, giazat, vom Singular giuzu, giuzis. Im Alt-Nordischen, wo die Personal-Endungen sehr abgestumpft sind, und in den Singular-Endungen kein i mehr zum Vorschein kommt, hat sich auch das i aus dem Stamme verdrängen lassen, nur dafs es sich noch vor 2 Consonanten, wie in bind, behauptet hat. Dafs aber früher die erste Singularperson i und die zweite und dritte ir gehabt habe, folgert unser Verf. mit Recht aus der bei einigen Conjugationen gebliebenen Rückwirkung. Warum sollte man nicht auf gleiche Weise, wegen des i des Gothischen nima, auf eine ältere Form nimim oder

*) Bei der 3ten Person Pl. läfst sich die allmählige Umgestaltung durch den Einfluſs des folgenden Vocals auf den vorhergehenden so darstellen: Die älteste Form war anti, welche im Sanskrit besteht; daraus konnte durch Rückwirkung des schliefsenden i inti entstehen. Nach Abschleifung des schliefsenden i konnte die Wirkung fortdauern, wie in sind, Althochdeutsch, sint, oder aufgehoben werden, wodurch, zufälliger Weise, der ursprüngliche Vocal wieder hervortreten konnte, wie in nimand aus nimind oder nimint, und dieses aus niminti, von dem ursprünglichen namanti. Gewifs scheint es mir, dafs das verbum fubstantivum sein i den abgeschliffenen Endungen verdanke, im aus ismi, Sansk. asmi, Litt. esmi, is aus isi Sansk. asi für assi, Litt. essi, ist aus isti, Sansk. asti, Litt. esti.

Digitized by Google

nimi schliefsen dürfen? oder warum sollten die Personal-Endungen, die im Althochdeutschen und den anderen alten Dialecten so grofsen Einfluſs gewonnen haben, nur im Gothischen noch aller Einwirkung auf den Stamm sich enthalten haben?

Wir wollen jedoch nicht so feindlich gegen den Vocal i auftreten, dafs wir ihn niemals als wurzelhaft einem a des Präteritums entgegenstellen dürften. Derselbe Grund, welcher ein ursprüngliches a in dem einsilbigen Singular des Präteritums bewahren, gegen Umgestaltung schützen konnte, war auch dazu geeignet, ein ursprüngliches i an dieser Stelle in a umzuwandeln. Im Sanskrit gilt das lange a für einen kräftigeren Vocal als das lange i, was wir unter andern dadurch beweisen, dafs bei einigen unregelmäſsigen Zeitwörtern ein wurzelhaftes a sich nur da behauptet, wo, wegen der schwachen Endungen, Diphthongirung durch Guna herrscht, während vor den stärkeren, lautreicheren Endungen das lange a von einem langen i abgelöst wird, daher gahâmi *ich verlasse*, gahâmas *wir verlassen*, von der Wurzel hâ. Auf dieselbe Weise mochte im Gothischen das kurze a für stärker als das kurze i gelten, und daher in dem einsilbigen, nach vollerem Wurzellaut strebenden Singular des Präteritums sich behaupten, wo es ursprünglich, oder an die Stelle eines i treten, wo dieses der primitive Vocal ist. Gröfstentheils glauben wir aber, dafs die Wurzeln mit ursprünglichem i der 8ten Conjugation anheim fallen, die dieses i im mehrsilbigen Plural des Präteritums bewahrt, im einsilbigen Singular aber mit a diphthongirt, und im Präsens ei sezt, welches im Gothischen nach Grimm S. 38, dem langen i der übrigen Mundarten entspricht. Wenn aber, was sich mit Grund vermuthen läfst, die erste und dritte Singularperson des Präteritums ursprünglich, wie bei der schwachen Conjugation, mit a endete, und die zweite Person statt des blofsen t die vollere Endung ta hatte, wodurch das oben erwähnte vait, vais-t, vait in vait-a, vais-ta, vait-a erweitert und dem Sanskritischen vêd-a, vêt-t'a, vêd-a und dem Griechischen οἶδα, οἶσθα, οἶδε näher gerückt würde: so konnte das a der Endung bewirkt haben, was oben durch die Einsilbigkeit zu erklären versucht worden. In jedem Fall wird die äufserliche Veranlassung, die von den Endungen oder dem Mangel an Endungen abhängige Gestalt des Präteritums dadurch merkwürdig bestätigt, dafs im Althochdeutschen, Altsächsischen u. s. w. die zweite Singularperson an den Plural, gewifs aus keinem anderen Grunde, sich anschliefst, als weil der Gothische Personal-Charakter t durch einen Vocal ersezt wird; man vergleiche halp, halpt, hulpum mit dem Althochdeutschen half, hulfi, hulfum; gaut, gaust, gutum mit gôz, guzi, guzum.*)

Bei der 7ten Conjugation erkennen wir den Urvocal in dem a des Präsens; denn da der Einfluſs der Endungen auf den Stamm, besonders die Kraft, Assimilation oder Umlaut zu erzeugen, nur nach und nach überhand nimmt, so kann es nicht befremden, dafs bei einer gewissen Anzahl von Zeitwörtern das a im Gothischen gegen die Endungen des Präsens sich völlig zu behaupten gewufst hat, während es im Althochdeutschen dem i der zweiten und dritten Person durch Umwandlung in e sich zwar nähert, aber nicht, wie bei der elften und zwölften Conjugation, vollkommen assimilirt. Das Gothische flaha, flahis, flahith lautet daher im Althochdeutschen, flahu, flehis, flehit. Das ô des Gothischen Präteritums flôh *ich schlug*, erklären wir aus der schon früher erwähnten Neigung den Stamm zu verstärken, und bemerken, dafs nach Grimms gelehrten Untersuchungen das a im Gothischen immer kurz ist, dafs aber, was wir beweisen können, das Sanskritische lange â im Gothischen gewöhnlich durch ô vertreten wird, so dafs dem Femininum im Gothischen ô, wie im Sanskrit â am meisten zusagt, während beide Sprachen für das Masculinum das kurze a lieben: man vergleiche das Pronomen dritter Person sas, sâ, tad mit sa, sô, thata.*) Die Gothische Veränderung des a in ô im Präteritum, läfst sich also füglich mit der Verlängerung des Indischen a in der ersten und dritten Singularperson des reduplicirten Präteritums vergleichen, in welchen, nach dem Princip, woraus wir die Guna-Verstärkung erklärt haben, die Schwäche der Endung eine Erweiterung des Stammvocals veranlafst: daher uvâha *ich* oder *er wuchs* von vah, wie im Gothischen vôhs *ich wuchs* von vahsja *ich wachse*. — Eine nicht unbedeutende Anzahl von Wurzeln endet im Sans-

*) Wahrscheinlich war das i, welches das Gothische und Alt-Nordische t ersezt, ursprünglich blos Bindevocal zur Anschliefsung des Personal-Charakters t, und es verdient hier bemerkt zu werden, dafs im Sanskrit die entsprechende Endung t'a meistens durch ein verbindendes i angeschlossen wird, z. B. tutôda, tutôd-i-t'a, tûtôda. Dafs der Modusvocal des Conjunctivs im Indicativ die Stelle einer Personal-Endung vertrete, scheint mir nicht annehmbar.

*) Selbst im Sanskrit steht einigemal ô unregelmäſsiger Weise statt â, daher s'odas'a *sechzehn* für s'adas'a aus s'addas'a, sôd'um *ertragen* für sâd'um aus sa'ddum (R. 102. meiner Gr.)

Digitized by Google

krit mit langem â, wovon mehrere in verschiedenen Europäischen Sprachen sich erhalten haben, wie dâ *geben*, ſtâ *stehen*, gâ *gehen*, gnâ *kennen*, pâ *trinken*, blâ *glänzen*, vâ *wehen* u. s. w. Das Gothische läſst nur mit der lezten Wurzel eine Vergleichung zu, in einem Verbum, wo das dem Indischen â entsprechende ô, nebst der alterthümlichen nur sparsam aufbewahrten Reduplication im Präteritum sich zeigt, während das Präsens, unter dem Einflusse des i der Endungen, das ô in ai umwandelt, daher vaia, vaiis, vaiith, Prät. vaivô. Man wird also bei laia, lailô, faija, faisô ebenfalls im Präteritum den Urvocal zu suchen haben. Dafs das ô des Präteritums — es mag eine Verstärkung des Stammlauts seyn wie in vôhs, oder wurzelhaft wie in vaivô — sich im Plural vor den mit u anfangenden Endungen nicht ändert, erklärt sich leicht aus der nahen Verwandtschaft der Vocale ô und u, welches leztere nach dem Indischen Laut-System in ô enthalten ist. Wo die Reduplication im Gothischen erloschen ist, da hat es den Anschein gewonnen, dafs der Vocalwechsel, der ursprünglich nur als Nebensache die bedeutsame Reduplication begleitete, die Andeutung der Vergangenheit übernommen habe. Auf ähnliche Weise ist im Deutschen Conjunctiv Prät. der Umlaut zu Ansehen gekommen, nachdem der alte Modusvocal sich entartet, und seine Bedeutsamkeit verloren hatte; denn da im Plural die Endungen mit denen des Indicativs ganz identisch geworden waren, so mufste, im Gefühle der Sprechenden, der ganze Nachdruck auf den Umlaut fallen, und der Gegensatz zwischen *gäben* und *gaben*, *fächten* und *fochten*, *würden* und *wurden* mufste einzig aus dem Umlaut empfunden werden. Im Altnordischen steht der Umlaut dem ahnenstolzen Modusvocal i, der im Sanskrit und Griechischen seine Blutsverwandten findet, demüthig zur Seite, ihn als seinen Erzeuger anerkennend und keinen Anspruch machend als Herrscher über den Conjunctiv zu gelten. Man wird also, wenn es darauf ankommt, der Geschichte und Urbedeutung der Sprachformen nachzuforschen, durchaus dem mifsleiteten Gefühl späterer Sprachperioden kein Gehör geben dürfen, und wohl beherzigen müssen, dafs auch das Alte im Verhältnifs zum Aelteren jung ist.

In den Conjugationen II, III, IV und VI, welche ebenfalls im Gothischen die Reduplication bewahren, finden wir in Uebereinstimmung mit dem Verf. (Th. 2. S. 74.) den ursprünglichen Vocal überall verstärkt, in welcher Beziehung die 1ste und 10te Klasse im Sanskrit, welche überall Guna erfordern, eine ähnliche Erscheinung darbieten. Die Conjugationen IV und VI leitet der Verf. aus der elften (nam, nima) ab, und es wird durch die Vergleichung mit den alten verwandten Sprachen bestätigt, dafs jene Conjugationen von einem wurzelhaften a ausgegangen seien, den das Sanskrit und Lateinische in entsprechenden Stämmen wirklich zeigen, denn ſlêpa *ich schlafe*, ist offenbar das Indische ſvapimi*) und têka *ich berühre* das Lateinische tango, tactum. Wir brauchen aber nicht anzunehmen, dafs têka, ſlêpa jemals in Analogie mit nima, nam, im Präsens tika, ſlipa gelautet haben, oder dafs sie im Präteritum der Reduplication entbehrt hätten. Das angestammte a konnte sich im Präsens, um sich nach dem i der Endungen zu bequemen, statt sich demselben völlig zu assimiliren, in das verwandte ê umwandeln. Da têka im Präteritum taitôk bildet, analog mit flôh von flaha, so deutet es auch hierdurch auf einen älteren Stammvocal a. Schwer aber ist es zu erklären, dafs ſlêpa im Präteritum nicht faiſlôp, sondern faiſlêp bildet. Vielleicht ist in zu früher Sprachperiode das a von ſlap in ê übergetreten, so dafs dieses ê gleichsam erstarrte und unbeweglich wurde, daher nicht der Analogie von têka folgen konnte. Es verdient einer Beachtung, dafs das Indische ſvap zu den wenigen Wurzeln zweiter Klasse gehört, welche die Consonanten der Personalendungen mit einem Bindevocal i anschliefsen, daher ſvapimi, ſvapimas für ſvapmi, ſvapmas. Dieses i konnte sehr frühzeitig eine Trübung des wurzelhaften a veranlassen, so dafs das ê von ſlêpa nicht von Personal-Endungen erzeugt, sondern aus dem Asiatischen Stammsitze mitgebracht war.

Die erste Conjugation (falta, faifalt) erklärt der Verf. aus der zwölften (hilpa, halp) und wir läugnen nicht den Zusammenhang beider, möchten aber lieber umgekehrt die zwölfte aus der ersten entstehen lassen, da offenbar falta, faifalt auf einer älteren, vollkommeneren Stufe der Sprachenentwickelung stehen geblieben ist, wo der später immer mehr um sich greifende Einfluſs der Endungen auf den Stamm noch keine Geltung gewonnen hatte. Die Erweiterung des a in ô, im Präteritum, wurde durch die Verbindung zweier Consonanten gehemmt, ein Umstand,

*) Der Uebergang von v in l kann kein Bedenken machen; das Althochdeutsche hat aber neben ſlâfu auch ein schwaches Verbum insuepju *ich schlafe ein*, durch den Umlaut aus insuapju entstanden. Im Sanskrit verändert sich ſvap in mehreren Formen anomalisch in sup, wie ſupta *geschlafen*, an welche verkürzte Form das Lateinische sopio sich anschliefst.

Digitized by Google

der auch im Sanskrit die Erweiterung des a im redupliciрten Präteritum unmöglich macht, daher nanarda nicht nanárda von nard *tönen*. Zu Gunsten des alterthümlichen Baues von falta, faifalt spricht auch die beibehaltene Reduplication. Wir können nämlich durch unsere Untersuchungen über die Veranlassung des Ablauts den Satz nicht bestätigt finden, womit der Verf. Th. 2. S. 73 die im 1sten Theil S. 1039 und 1056 ausgesprochene Vermuthung über Zusammenziehung des Ablauts aus früherer Reduplication zurücknimmt, indem er bemerkt: „Die ablautenden Conjugationen sind älter als die reduplicirenden, und diese, wie schon ihr schwerfälliger langer Vocal und ihre doppelte Consonanz zu erkennen gibt, aus jenen entsprungen." Weiter unten nimmt der Verf. drei Abstufungen (Entfernungen von der primitiven Conjugation) an, auf welchen er den Sprachgeist vorrücken läfst, indem er sagt: „Die erste erkenne ich in aus reinen ablautenden Wurzeln gezeugten uneinfachen, dennoch wieder ablautenden Verbis. Als diese Kraft erlosch, wandte sich die Sprache zur Reduplication, ohne von den Formen starker Flexion sonst etwas nachzulassen. Mit der schwachen Conjugation entsprang die dritte Stufe."

Es wäre also nach dieser Theorie die Reduplication nur ein Ersatz für den Ablaut, ein Ersatz zu dem die Sprache ihre Zuflucht genommen hätte, als die Kraft, durch Vocalwechsel Vergangenheit auszudrücken, erloschen war. Der Zusammenhang der Gothischen Reduplication mit der Alt-Indischen und Griechischen müfste also aufgehoben, oder so gefafst werden, dafs beide Sprachen bereits auf der zweiten der vom Verf. aufgestellten Abstufungen sich befänden, indem sie der Fähigkeit, durch Vocalwechsel grammatische Verhältnisse zu bezeichnen, sehr frühzeitig beraubt geworden wären, und daher durch Reduplication die Vergangenheit bezeichneten, die sie in einem vollkommneren Zustand durch Vocal-Wechsel mochten angedeutet haben. Obwohl wir keiner der mit dem Sanskrit verwandten Sprachen die Möglichkeit absprechen wollen, in manchen Punkten treuer als jenes den Urzustand der Sprache aufbewahrt zu haben; so können wir doch diesen Vorzug nicht dem Ablaut der Germanischen Sprachen zugestehen, den wir als ein Erzeugnifs euphonischer Einwirkung ansehen müssen, von welcher die Sprachen in ihrem Lebenslaufe in dem Maafse mehr und mehr abhängig werden, als das Bewufstseyn des wesentlichen Antheils sich schwächt, den jeder Bestandtheil der Wurzel, besonders der Stammvocal, an der Grundbedeutung nimmt.

Was die Vocal-Verschiedenheit zwischen Singular und Plural des Präteritums anbelangt, so wird man nach den vorangehenden Untersuchungen dem u der Plural-Endungen leicht die Fähigkeit zugestehen, das dem Singular gebliebene und ursprüngliche a sich zu assimiliren, daher hulpum von halp; von varp kommt vaurpum für varpum, wie im Präsens vairpa für virpa, wegen der dem r und h gemeinschaftlichen Neigung, den vorhergehenden Vocal zu diphthongiren. Im Althochdeutschen nimmt die zweite Singularperson wegen der Endung i an dem Vocal des Plurals Antheil, da u und i verwandte Vocale sind, ein Umstand, der auch im Lateinischen das Perfect pepuli von pello erzeugt hat. Von älterem, nicht Germanischem Ursprung scheint aber die Vertauschung des Gothischen a mit é, bei der elften Conjugation, wie nam némum. Schon im Sanskrit wird, woran der Verf. S. 1056 erinnert, ein wurzelhaftes a vor einfachen Consonanten im redupliciрten Präteritum in é umgewandelt, und zwar so, dafs bei der ersten Activ-Form ein Gegensatz zwischen Singular und den beiden Mehrzahlen besteht, daher nanáma oder nanama, Plural némima, von der Wurzel nam *sich beugen*, wie im Gothischen von der gleichlautenden Wurzel, nam *ich nahm*, némum *wir nahmen* kommt. Dieser Wechsel des a mit é, der vom Guna wesentlich unterschieden ist, scheint uns im Sanskrit einen ersten Versuch zu beurkunden, den die Endungen machten, um den Vocal der Wurzel ihrer eigenen Natur anzupassen, und darum umzugestalten. Diese Ansicht wird dadurch unterstützt, dafs zwei schliefsende Consonanten das ursprüngliche a in Schutz nehmen und den Einfluss der Endungen abwehren. Denn es kann nicht als Zufall angesehen werden, dafs der Genius der Sprache der Verwandlung des a in é die Bedingung sezt, dafs die Wurzel nicht mit zwei Consonanten schliefsen dürfe, da bei der Erklärung von allem, was nach natürlichen Gesetzen wirkt, Zufall und räthselhafte Willkühr ausgeschlossen bleiben müssen. Es verdankt also der ursprüngliche A-Laut im Singular dem a der Endungen seine Bewahrung. Hierbei ist der Umstand zu beachten, dafs in der zweiten Person, nur wenn die Endung t'a durch den Bindevocal i angeschlossen wird, die Reduplication durch die Umwandlung des a in é ersezt wird, daher kommt von tan *ausdehnen*, 1. P. tatána oder tatana,*) 2. P. tenit'a oder tatant'a, 3. P. tatána. Im Me-

*) In der ersten Person ist die Veränderung des a in á willkührlich, in der dritten nothwendig.

dium, welches dem schliefsenden a von tatâna ein ê entgegenstellt, scheint durch diesen und keinen anderen Grund der Umlaut und die damit verbundene Aufhebung der Reduplication herbeigezogen zu seyn; daher tênê, tênis'ê, tênê. Im Dual der ersten Activ-Form folgt die zweite und dritte Person der Analogie der ersten, obwohl nicht dieselbe Veranlassung zum Umlaut da ist, daher tênivа, tenat'us, tênatus. Da aber das Wesen dieser Endungen in den Silben t'us und tus liegt und a nur ein Bindelaut zur Anknüpfung dieser Endungen ist, so wäre es möglich, dafs dieser ursprünglich in Analogie mit der ersten Person du. und pl. und den meisten Personen des Mediums i gewesen wäre. Die zweite Plural-Person têna ist offenbar verstümmelt, da der eigentliche Personal-Charakter mangelt, nach dessen Herstellung etwa tênita und tutupita genauer mit τετύφατε übereinstimmen würden. *)

Es verdient bemerkt zu werden, dafs, während im Sanskrit der Umlaut des wurzelhaften a in ê durch die Endungen herbeigezogen wird, im Gothischen ohne diese Veranlassung die uralte Umwandlung fortdauert, als eine Erscheinung, die den Beweggrund, der sie hervorbrachte, überlebt hat. Denn natürlicher wäre es und mit den Endungen mehr im Einklange, dafs nam im Plural nêmum bildete, in Analogie mit hulpum; das u der Endungen hätte bei nam um so leichter Einfluſs gewinnen können, als es nicht wie bei halp zwei Consonanten zu überwinden hatte. Um so merkwürdiger und begründeter mufs also die Verwandschaft der Form nêmum mit ähnlichen Indischen, wie tênima, nêmima, erscheinen und ein neuer Beweis der Ursprünglichkeit des a des Germanischen Präteritums darin erkannt werden. Weiter als das Gothische erstreckt sich aber die Verwandlung dieses a in ê nicht, die im Conjunctiv, durch den Modusvocal i unterstüzt, auch auf den Singular sich ausdehnt. Im Althochdeutschen, Altsächsischen und Altnordischen entspricht dem Gothischen ê immer ein langes a, das aber, man könnte sagen, an jenem ê Standhaftigkeit eingesogen hat, da es sich von den Endungen nicht trüben läfst, obwohl im allgemeinen diese Sprachen den Endungen viel gröfseren rückwirkenden Einfluſs als das Gothische gestatten. Nur der Conjunctiv bringt im Altnordischen durch seinen Modusvocal i den Umlaut ä hervor.

Wir haben gesehen, dafs, wo im Sanskrit Guna in der Conjugation eine Spaltung in verstärkte und reine Formen hervorbringt, die Theilung nicht willkührlich vor sich geht, sondern dafs, wie es natürlich ist, die verstärkte Wurzel den schwachen Endungen und die reine den lautreicheren anheim fällt. Ein ähnliches Princip zeigte sich uns im Griechischen und Germanischen. Man könnte erwarten, dafs dasselbe Princip auch bei der Wortbildung vorwaltete, so dafs schwache Ableitungssuffixe den verstärkten Wurzelvocal und lautreiche den reinen Vocal herbeizögen. Dieses ist aber im Sanskrit nicht der Fall, denn obwohl die Diphthongirung durch Guna auch der Wortbildung sich mittheilt, so wirkt doch keineswegs dasselbe Princip. Wurzelwörter, welche den Stamm durch gar kein Suffix unterstützen, zeigen den Vocal rein, wie mud *Freude*, tvis' *Glanz*, und unter den Ableitungssuffixen erfordert das eine den ursprünglichen das andere den diphthongirten Wurzelvocal, ohne dafs man von dem Umfang des Suffixes auf die eine oder andere Form des Vocals schliefsen könnte: so kommt von dvis' mit a, dvês'a Hafs, mit ta, dvis'ta gehafst, mit tum und tavja, dvês'tum hassen, dves'tavja der zu hassende, mit tvâ, dvis'tvâ nach Hassung. Man darf sich daher nicht wundern, dafs im Germanischen bei der Bildung der Nomina, wozu hier auch die Participia und der Infinitiv, welcher declinirt wird, zu rechnen sind, in Bezug auf die Gestaltung des Wurzelvocals nicht mehr das beim Verbum wahrgenommene Princip obwaltet, dafs die Vocale der Ableitungssuffixe nicht gleiche Gewalt mit denen der Personal-Endungen haben, dafs sie weder den Stammvocal, im Fall er zu ihnen stimmt, in Schutz nehmen, noch, wenn er heterogen ist, ihn sich assimiliren können. Auch kommt es nicht auf die Ausdehnung oder Dürftigkeit oder den gänzlichen Mangel eines Suffixes an, und jeder beim Verbum durch den äufseren Bau veranlafste oder unterstüzte Vocal kann, ohne gleiche Veranlassung, auch in der Wortbildung vorkommen, wie driuso *Absturz*, drausu *Sturme, Abfall*, drus *Fall*, analog mit driusa *ich falle*, draus *ich fiel*, drusum *wir fielen*; fvults *der Tod*, analog mit fvultum *wir starben*; staiga *der Pfad*, bandi *das Band*, thlauhs *die Flucht*, fròds *verständig*, frathi *verstand*, analog mit staig *ich stieg*, band *ich band*, thlauh *ich floh*, fròth *ich verstand*, frathja *ich verstehe*.

(Die Fortsetzung folgt.)

*) Wie sehr noch in dem erhaltenen Zustand der Sprache i und ê in den Personal-Endungen des redupliciten Präteritums überwiegend sind, zeigt das vollständige Paradigma: Sing. tatâna oder tatana, tênit'a oder tatant'a, tatâna. Du. tênivа, tênat'us, tênatus. Pl. tênima, têna, tênus. Medium Sing. tênê, tenis'ê, tênê. Du. tênivahê, tênat'ê, tenatê. Pl. tênimahê, tênid'vê, tênirê.

Nro. 35. u. 36.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm.

(Fortsetzung.)

Es bestätigt sich hierdurch aufs neue, wenn es noch einer ferneren Bestätigung bedarf, dafs die Vocale des Präteritums demjenigen des Präsens nicht als Stützen der Vergangenheit entgegengestellt werden, denn sonst würden sich an dieselben keine Wortformen anlehnen können, die mit Vergangenheit nichts zu thun haben, so wenig als im Sanskrit und Griechischen Augment und Redupliçation auf die Wortbildung übergehen, es sei denn, um mit lezterer ein Participium der Vergangenheit zu bezeichnen.*) Einen Anstofs könnte die elfte Conjugation geben, welche beim Verbum nirgends ein u zeigt, da nam im Plural nêmum nicht numum bildet, aber dennoch in der Wortbildung nicht minder ein u in den Stamm aufnimmt, wie numans genommen, andanumfts Annehmung, arbinumja Erbnehmer. Zur Erklärung dieser Erscheinung wird es hinreichend seyn zu beachten, dafs das u bei Wurzeln der elften Conjugation seine euphonische Veranlassung hat, da es nicht als Zufall angesehen werden kann, dafs bei dieser Conjugation im Gothischen nur die Liquidæ l, m und r als Endbuchstaben vorkommen. Diesen mufs also eine Neigung zum Vocal u zugeschrieben werden (dem jedoch r den Diphthong au vorzieht), eine Neigung oder Verwandschaft, die wir auch aus anderen Sprachen beweisen könnten, wie durch das Französische, wo l in u übergeht, daher animaux für animals, au für a'l, du für d'l. Im Althochdeutschen hat die Neigung zu dem u oder dem verwandten o noch weiter um sich gegriffen, und ist besonders auf hh übergegangen, daher fprohhanêr gesprochener, fpruh Spruch, fprahha Sprache.

Die Erscheinung, dafs im Sanskrit, Griechischen und Germanischen der Vocal beim Verbum durch die äufserliche Beschaffenheit der Form bedingt wird, in der Wortbildung aber mehr nach Willkühr bald dieser bald jener der vom Verbum gesetzmäfsig erzeugten Vocale zum Vorschein kommt, erklären wir dadurch, dafs die Personen, Zahlen, Tempora eines Verbums nicht blos in den Paradigmen der Grammatiken, sondern auch in der Wirklichkeit eine Art von Körperschaft ausmachen, in einem engen Familienverhältnifs zu einander stehen, was in ihnen gewissermaafsen ein natürliches Ordnungs- und Rang-Gefühl erzeugt, wodurch sie sich wechselseitig unterstützen, und, von einem angeborenen Instinkt geleitet, nach Maafsgabe des Gewichtes der Endungen den ausgedehnteren oder eingeengteren Wurzelvocal sich einverleiben. Die Nomina stehen mehr vereinzelt und losgerissen da, sind selbstständiger für sich als die Personen und Tempora eines Verbums, werden daher auch der Wurzel, wovon sie abstammen, leichter entfremdet und etymologisch unerklärbar; wo sie aber des Stammes, dem sie angehören, sich bewufst bleiben, und ein Familien-Band mit dem Verbum gleiches Ursprungs anerkennen, da lassen sie sich dieses zum Muster dienen, sehen irgend einen Zustand, in welchem das Verbum bei dieser oder jener Person, Zahl, Tempus sich zeigt, als den ursprünglichen, wurzelhaften an und nehmen ihn in sich auf. Das Germanische ist aber in der Wortbildung wie in dem Vo-

*) Ich betrachte das Germanische Passiv-Participium als unabhängig von dem Prät. act.; da es aber in seiner Wurzel einen Vocal enthalten mufs, so trifft es sich, dafs viele Participia einen Vocal des Prät. zeigen, und zwar den des Pl., wenn er vom Sing. verschieden ist; während andere (Conj. V, VI, VII und X) den Vocal des Präsens oder wie Conj. XI einen Vocal sich aneignen, der dem Präsens wie dem Prät. fremd ist. Dafs dieses Part. jemals Reduplication gehabt habe, was der Verf. S. 1008 vermuthet, läugne ich, weil auch im Sanskrit das entsprechende Part. wie b'ugna s *gebogen*, b'agna-s *gebrochen*, nicht aus dem Verbum entspringt und keine Reduplication hat. Dagegen hat ein actives Part. prät. den Charakter des entsprechenden Temp. ind., wie tutud-i-vas (nom.-vân) *gequält habend*. Wenn faifah im Gothischen ein Part. entwickelt hätte, so würde dasselbe, wie mich dünkt, qui cepit und nicht captus bedeuten.

Digitized by Google

cal-Wechsel des Verbums viel zügelloser als das Sanskrit, welches nur die Diphthongirung durch Guna und Veränderung der Quantität in der primitiven Wortbildung zuläfst, *) aber nicht den die Stelle der Reduplication vertretenden Umlaut des a in ê, während im Gothischen andanêms *angenehm* an nêmum *wir nahmen* oder nêmjau *ich nähme* sich anschliefst.

Wir glauben nicht, dafs aus dem Imperativ, dessen wir bisher keine Erwähnung gethan haben, in dem man aber gewöhnlich gerne die Wurzel sucht, ein Einwand gegen unser System, in Betreff des Germanischen Vocalwechsels, sich erheben könne. Der Imperativ schliefst sich immer an das Präsens ind. an, ist im Plural und im Gothischen Dual damit identisch, und im Singular blos durch die Abwerfung der Personal-Endung davon unterschieden. Dadurch nähert sich derselbe allerdings der Wurzel, indem er bei der starken Conjugation ohne alle äufsere Umgebung ist. In Bezug auf den Vocal kommt es aber darauf an, ob das Präsens den Urvocal nicht mit einem anderen vertauscht oder diphthongirt habe; wo diefs nicht der Fall ist, wie bei flaha ich schlage, da ist der Imperativ Sing. wie flah, wirklich die reine Wurzel; dagegen wird, wer den früher entwickelten Gründen Gehör gegeben hat, leicht zugeben, dafs biug *biege* aus biugis *du biegest* um ein i zu reich sei, um als Wurzel gelten zu können.

Unter den alten Sprachen hat das Lateinische in Bezug auf die Veränderlichkeit des Stammvocals am meisten Aehnlichkeit mit dem Germanischen, da es ein ursprüngliches a unter rückwirkendem Einflufs der Endungen in i oder e und u umwandeln kann, so dafs also das Lateinische wie das Gothische a die ganze primitive Tonleiter des Vocal-Systems zu durchlaufen im Stande ist. So hat sich z. B. in tetigi das a der Wurzel dem schliefsenden i assimilirt, während in pepuli durch eine ähnliche Rückwirkung das e von pello in u sich umgewandelt hat, da u im Lateinischen besser als e zu i stimmt. In perennis aus annus erkennt auch unser Verf., welcher sich über den Grund des Vocalwechsels in tetigi nicht ausspricht, einen Umlaut d. h. eine von der Endung herbeigezogene Veränderung an (S. 1056). Der Umlaut soll nach Grimm die Quantität nicht ändern, darum ist ihm cepi, cgi ein Ablaut und kein Umlaut; wir würden aber, wenn Umlaut nach S. 9 durch den Vocal der folgenden Sylbe erzeugt wird, auch bei egi, cepi die Benennung Umlaut vorziehen, da ja neben der folgenden Sylbe noch ein anderes Gesetz auf eine Wurzel wirken kann, so dafs zu gleicher Zeit neben dem Umlaut auch Veränderung der Quantität statt finde. Merkwürdig ist es, dafs im Lateinischen, bei Zusammensetzungen, auch ohne andere äufsere Veranlassung ein ursprüngliches a in e, i oder u umgewandelt wird, wie in condemno, tubicino, conculco. Wir wissen diese Erscheinung nicht anders zu erklären als dadurch, dafs in einfachen Wurzelwörtern der Stammvocal mehr Kraft und Bedeutung hat als in den zusammengesezten, wo durch die verschiedenartigen Elemente, die zusammen ein Ganzes bilden, die Individualität der verbundenen Theile geschwächt wird, so dafs das von unserem Verf. mit Recht als edelster Vocal erklärte a zu stark und bedeutsam ist, als dafs es sich bei der durch die Verbindung geschwächten Persönlichkeit behaupten könnte. Der Geist der Sprache findet daher passend, es durch Umwandlung in e, i oder u zu schwächen. Eine Folge der durch die Zusammensetzung gehemmten Kraft ist es auch, dafs die meisten Zeitwörter, welche die Reduplication, ein uraltes, organisches Mittel zur Bezeichnung der Vergangenheit, bewahrt haben, dieselbe durch Verbindung mit Präpositionen verlieren.

Weniger als im Lateinischen und viel weniger als im Germanischen, wechseln im Griechischen die Vocale. Wenn man die Dialekt-Verschiedenheiten und Contractionen ausschliefst, so findet man den durch die Endungen veranlafsten Wechsel hauptsächlich auf Veränderung der Quantität beschränkt, nach dem Princip, welches bei dem Indischen Guna wirkt, wie *δίδωμι, δίδομεν, vêdmi, vidmas*. Hierbei ist zu berücksichtigen, dafs η, welches sehr häufig dem Indischen langen a entspricht, nicht nur die Länge des ε, sondern auch die des kurzen α ist (*ἵστημι, ἵσταμεν*). Ausgestofsene Consonanten werden durch Verlängerung des vorhergehenden Vocals ersezt, oder durch Vermehrung desselben durch ein beigefügtes ι oder υ *); daher *τύπων* aus *τυπτοντ, τύπτουσι* aus *τύπτονσι* für *τύπτοντι, πιθείς* aus *πιθεντς*. Den Wechsel zwischen ε und α (*τρέφω, τέτροφα, τέθραμμαι, τρέπω, ἔτραπον, ὁ τρόπος*) möchten wir nicht mit dem Germanischen Ablaut vergleichen; er erklärt sich aus der früher bemerkten ursprüngli-

*) Derivativa verstärken den ersten Vocal des primitiven Nomens gewöhnlich durch Vriddhi.

*) Die erste Methode gebraucht auch das Sanskrit nach R. 102 meiner Gr.

Digitized by Google

chen Identität dieser Vocale; da *ε*, *o* und das kurze *α* in dem Sanskritischen kurzen a zusammen treffen. Doch dürfte vielleicht der Umstand, dafs *o* besonders gerne im Perfect das *ε* ablöst, zu der Vermuthung berechtigen, dafs dieses unter dem Einflusse des *α*, welches die Personal-Endungen anknüpft, geschehe, so dafs man daraus folgerte, dafs *o* besser als *ε* zu *α* stimme. Für die Grammatik ist dieser Wechsel in jedem Fall bedeutungslos, denn das Wesen des Perfects ist die Reduplication, die im Griechischen wie im Sanskrit zur Bezeichnung der Vergangenheit vollkommen hinreicht. Im 1. Aor. scheint das *σ* der Rückwirkung des folgenden *α* den Weg zu versperren, weshalb hier ein wurzelhaftes *ε* niemals durch *o* ersezt wird. Der Verf. vergleicht S. 1057 *λειπω, λέλοιπα, ἔλιπον* passend mit dem Gothischen leiba, laif, libum; wir erklären aber das Zusammentreffen des Gothischen Plurals prät. mit dem Griechischen Aorist blos daraus, dafs die beiden Sprachen an diesen verschiedenen Stellen den sonst erweiterten Wurzelvocal rein bewahren. Anders spricht sich hierüber der Verf. aus: „Dafs ich den deutschen Pl. mit dem gr. Aorist 2. vergleiche, thut nichts, indem die Verschiedenheit des Ablauts im Sing. und Pl. möglicher Weise aus ursprünglich feinerer allmählig verflossener Tempuseintheilung herrühren kann."

Wir wenden uns nun zu Fulda's erster Haupt-Conjugation, welcher unser Verf. mit Recht den zweiten Rang anweist, und die er als die spätere gehemmtere und mehr äufserliche der starken Form als der älteren, kräftigeren, inneren entgegenstellt (S. 1040). Wenn man mit dem Namen abgeleiteter Zeitwörter alle diejenigen belegt, deren Wurzel etwas beigefügt ist, was nicht zur Bezeichnung grammatischer Verhältnisse nothwendig ist, sondern als Vermittlungsglied zwischen Wurzel und Endungen da steht: so sagt der Verf. S. 839 mit Recht, dafs die schwache Conjugation unerläfslich abgeleitete Wörter enthalte. Wollte man aber dieses Eintheilungsprincip auch auf die älteren Sprachen ausdehnen, so würden dem Sanskrit sehr wenig primitive Zeitwörter zukommen, da nur die zweite Conjugation meiner Grammatik, deren drei Klassen zusammen etwa 110 Wurzeln begreifen, in den Temp. welche an den Conjugationsunterschieden Theil nehmen, die Personal-Endungen unmittelbar mit der Wurzel verbindet. Auch in den übrigen Temp. herrschen fast durchgängig zwei Methoden zur Anknüpfung des Charakteristischen: unmittelbare und die vermittelst eines Bindevocals i. Da aber die Zeitwörter erster Conjugation dennoch von der Wurzel selbst ausgehen und nicht von anderen Zeitwörtern oder Nominen, so ziehen wir vor, sie mit den eingeborenen Grammatikern zu den primitiven zu rechnen, die Benennung abgeleiteter Zeitwörter aber für solche zu versparen, die wie Desiderativa, Intensiva, Causalia andere ursprüngliche Zeitwörter voraussetzen, oder wie Denominativa aus Nominal-Stämmen entspringen. Der Grund warum, im Gegensatz zu dem Germanischen, im Sanskrit nur wenige Zeitwörter ohne Verbindungs-Vocale oder Sylben sind, ist wahrscheinlich der, dafs die meisten Personal-Endungen mit Consonanten anfangen, die den schliefsenden Consonanten der Wurzel einen harten Widerstand darbieten, so dafs, um nicht unverträgliche Verbindungen zuzulassen, der Consonant des Stammes gewöhnlich nach bestimmten Wohllautsgesetzen sich umändern mufs, nicht selten zugleich mit dem der Endung. Um aber einen solchen Kampf zu vermeiden, um nicht den unverträglichen, starrsinnigen Endungen die Stirne bieten oder an denselben sich die Stirne verstofsen zu müssen, haben die meisten Wurzeln es bequemer gefunden, Verbindungs-Vocale oder Sylben anzunehmen, welche die Anknüpfung ganz leicht machen. Die meisten Zeitwörter begnügen sich mit einem blofsen kurzen a, daher vad-a-ti *er spricht*, für vadti, vad-a-si *du sprichst*, für vadsi.*) Dem Indischen kurzen a entspricht hier, wie in unzähligen anderen Fällen, das Griechische *ε*, welches als Bindevocal mit *o* wechselt. Lezteres scheint den Nasalen *μ* und *ν* besser als *ε* zuzusagen, daher steht

*) Die Sanskritische Wurzel vad erkennt man wieder in dem Althochdeutschen var-wâzu (maledico); es gehört zur 4. Conj., wo das Gothische blos flepa hat, und bestätigt das früher gesagte, dafs dieser Conj. ein ursprüngliches a, in der Wurzel, zukomme. Das Prät. ist var-wiaz, und dieser Ablaut ist, nach Grimms scharfsinniger Erklärung, von anderer Art als der eigentliche, gewöhnliche, da das Gothische in den 4 ersten Conj. blos Reduplication ohne Ablaut hat. Man mufs daher dem Verf. darin beistimmen, dafs in diesen Conjugationen das i des Prät. von der Reduplicationssylbe herrührt: var-wiaz entstand aus var-wi-waz. Den Uebergang zeugt deutlich beiait aus heihait (Goth. haihait) bei Kero. Bei der 3. Conj. ist das Altsächsische verständlicher als das Althochd., indem jenes aus hlôpu bliop bildet, dieses aus hloufu bliaf. Wahrscheinlich konnte sich das i der Reduplicationssylbe mit einem folgenden Diphthong nicht vertragen, darum blieb von dem Gothischen ai und au blos das erste Element, fhaifhaid wurde fhiad und hlaihlaup wurde hliaf. So entstand Gleichheit im Ablaut der 4 ersten Conj. (vergl. Grimm S. 863).

Digitized by Google

ἔλεγ-ο-ν ἐλέγ-ο-μεν im Gegensatze zu ἔλεγ-ε-ς, ἔλεγ-ε, ἐλέγ-ε-τε, ἐλέγ-ε-τον, ελεγ-έ-την. Im Sanskrit haben m und v, wenn sie Vocale nach sich haben, den Einfluſs, den vorhergehenden Bindevocal zu verlängern; sonst aber lautet das erste Augment Präteritum gleichförmiger als im Griechischen: avadam,*) avad-a-s, avad-a-t, avad-â-ma, avad-a-ta, avadan, Dual: avad-â-va, avad-a-tam, avad-a-tâm. Der Singular des Präsens ist im Griechischen wenig geeignet, die Natur der Verba auf ω in ihrem wahren Licht zu zeigen, weil die Verstümmelung der Personal-Endungen, wie es scheint, eine Erweiterung des Bindevocals hervorgebracht hat. Da aber die abgeleiteten Formen nicht selten Aufklärung geben über die primitive Gestalt der Formen, wovon sie in der Urperiode der Sprache ausgegangen sind, und da das Passiv aus dem Activ offenbar durch Erweiterung der Personal-Endungen sich entwickelt hat, und zwar beim Präsens in vier Personen durch Verwandlung von ι in αι; so führen die passiven Formen λέγ-ο-μαι λέγ-ε-σαι (verstümmelt zu λέγῃ) λέγ-ε-ται, λέγ-ο-νται zu den activen λέγ-ω-μι, λέγ-ε-σι (wie das Dorische ἐσσί), λέγ-ε-τι, λέγ-ο-ντι, was genau zu dem Alt-Indischen vad-â-mi, vad-a-si, vad-a-ti, vadanti stimmen würde.

In den Zeitwörtern auf ω die Sanskritische erste Conjugation wieder zu erkennen, berechtigt auch der Umstand, dafs sie, wie diese, die zweite Singularperson des Imperativs, ohne Personal-Charakter, mit der Verbindungssilbe schliefsen; man vergleiche vad-a mit λέγ-ε, im Gegensatz zu vag-d'i (von vak sprechen), φά-θι; ferner, dafs sie, wie die Sanskritische erste Conjugation, auf den Modus-Vocal i des Optativs unmittelbar die Personal-Endungen folgen lassen, während sonst im Sanskrit noch ein langes a, und im Griechischen η hinzutritt: man vergleiche vadês (aus vadais)**) mit λέγοις, vakjâm, vakjâs mit φαίην, φαίης. Bei der Conjugation auf ω fällt wie bei der Sanskritischen ersten Conjugation der Einfluſs der Endungen auf den Stammvocal weg, weil Stamm und Endungen durch die zwischentretenden Verbindungs-Vocale oder Silben zu weit aus einander gerückt werden, als dafs ersterer durch das Gewicht der lezteren sich brauchte beengen oder stören zu lassen. Es verhält sich daher mit bôd'âmi = baud'âmi von bud', wie mit φεύγω von ΦΥΓ; der angewachsene, gleichsam aus seinem Ufer getretene Stammvocal kann durch den Wachsthum der Endungen nicht wieder in seine natürlichen Schranken zurück gewiesen werden. Die Indischen Grammatiker würden gewifs bôd' und nicht bud' als Wurzel aufgestellt haben, wenn sie nicht berücksichtigt hätten, dafs in den Temp., welche an den Conjugationsunterschieden keinen Antheil nehmen, bôd' und bud' sich so zu einander verhalten, als gehörte das Verbum zur 2. Conj., welcher bud' als Wurzel zukäme. Auch ist es natürlich, wenn an einer Wurzel der Stammvocal in zwei Formen sich zeigt, die einfachste als die ursprüngliche anzusehen, wenn nicht triftige Gründe für das Gegentheil sprechen; denn das Aufsuchen der Wurzeln hat den Zweck, die einfachsten Elemente, die den Sprachformen zum Grunde liegen, darzustellen. Im Griechischen wird man besser ΦΥΓ als ΦΕΥΓ als Wurzel betrachten, weil jenes im 2. Aor. sich zeigt, welcher einen feinen Takt bewährt, aller Erweiterungen und Zusätze, welche die Wurzel in anderen Temp. sich aufbürdet, sich zu entledigen. Warum aber, könnte man fragen, sagt man im Präsens bôd'âmi und nicht bud'âmi, φεύγω und nicht φύγω? Dieses dürfte, wenn gleich schwer, dennoch leichter zu begreifen seyn, als die Ursache, warum man τύπτω und nicht τύπω, λαμβάνω und nicht λάβω sage. Alle Geheimnisse der Sprachentwickelung zu ergründen ist nicht möglich, wo sich aber ein Gesetz für eine Erscheinung zu erkennen gibt, mufs man es auffassen, und dieses ist der Fall bei der Vocalveränderung der Sanskritischen zweiten Conjugation; man mag in dem Singular vêdmi oder im Plural vidmas den Wurzelvocal erkennen, so zeigt sich seine Veränderung immer abhängig von der Beschaffenheit der Endungen, man

*) Die erste Person hat am, und nicht blos m zur Endung, was den beiden übrigen Personen und dem Griechischen ν analoger wäre. Eben so hat die 3. P. pl. an und nicht blos n, und im Präsens anti nicht nti, im Gegensatz zu dem Griechischen ν, ντι. Vor den meisten mit Vocalen anfangenden Endungen wird der Bindevocal abgeworfen.

**) Ich setze die zweite Person, weil die erste weniger zur Vergleichung geeignet ist; die volle Personal-Endung ist am und zwischen diese Endung und das aus a und i entstandene ê wird ein euphonisches j gesezt, daher vadê-j-am. Das Griechische λέγοιμι stimmt eben so wenig zu dem Charakter der Neben-Tempora, welche in der ersten P. sg. ν erfordern, als zu dem Passiv λεγοίμην, nach Analogie von ἐλεγόμην aus ἔλεγον gebildet ist. Die 3. P. λέγοι für λέγοιτ, woraus λέγοιτο entsprungen, deutet ebenfalls auf eine 1. P. λέγοιν für λέγοιμι, welches lezteres der Urperiode der Sprache nicht angehören kann, da es für die Ableitung unfruchtbar geblieben ist und kein Passiv λέγοιμαι erzeugt hat.

Digitized by Google

mag dem Guna von vêdmi einen Einfluſs auf die Bedeutung nachweisen, so wird seine Aufhebung in den beiden Mehrzahlen und im ganzen Medium dennoch nicht anders als aus dem Gewichte der Endungen erklärt werden können.

Was im Sanskrit die zweite Conjugation meiner Grammatik, ist im Griechischen die Conjugation auf *μι* (mit Ausnahme der Zeitwörter auf *νυμι, ν ι*). Beide haben ein gleiches Recht für die ursprüngliche Conjugation zu gelten, und vergleichen sich am besten mit der Germanischen starken Form. Aber nur wegen der unmittelbaren Anschlieſsung und nicht in Bezug auf den Vocalwechsel, der im Germanischen einen anderen Charakter annimmt, indem die Personal-Endungen häufig Assimilationskraft ausüben, während im Sanskrit und Griechischen der Stammvocal und die Endungen sich so zu einander verhalten, dafs das Gewicht des ersteren zu dem der lezteren in umgekehrtem Verhältnisse stehen mufs; die Veränderung ist quantitativ, im Germanischen aber meistens qualitativ.

Merkwürdig ist es, dafs die Griechischen Verba auf *μι*, ohne zwischentretendes *νυ* oder *ν*, aufser dem verbum substantivum, keine mit Consonanten endigende Stämme zeigen, so dafs die Wurzeln, welche im Sanskrit zur zweiten Conjugation sich bekennen, im Griechischen, wenn sie mit Consonanten enden, entweder zur Conjugation auf *ω* übergetreten sind, oder *νυ* anfügen; man vergleiche admi, admas mit *ἔδω, ἔδ-ο-μεν*. Der Infinitiv *ἔδμεναι* für *ἐδέμεναι* ist jedoch, wie das analoge *ἴδμεναι*, welchem das Sanskrit die zur zweiten Conj. gehörende Wurzel vid entgegenstellt, ein Ueberrest der alten Form ohne Bindevocal, die auch das Littauische edmi getreu bewahrt hat. Dem Indischen junagmi *ich verbinde*, pl. jungmas, von der Wurzel jug, Futurum, jôkṣ'jâ-mi, entspricht das Griechische *ζεύγνυμι, ζεύξω* von *ΖΥΓ*. Die zur unmittelbaren Anschlieſsung der mit Consonanten anfangenden Flexionen nöthige Kraft scheint das Griechische für das Futurum, Aorist 1. und besonders für das Perfect pass. verspart zu haben, wo daher auch euphonische Verwandlungen und Assimilationen nicht vermieden werden können.

Im Germanischen wird die unmittelbare Anschliessung der Personal-Endungen an den Stamm dadurch erleichtert, dafs sie ihre ursprüngliche Gestalt so umgeändert haben, dafs sie sämmtlich mit Vocalen anfangen. Vergleicht man aber das Althochdeutsche ames der ersten Pluralperson mit der entsprechenden Indischen Endung mas, dem Griechischen *μεν, μες* und dem Lateinischen mus, so verfällt man leicht auf die Vermuthung, dafs das a von lesames seinem Ursprunge nach ein Bindevocal seyn möge, und vielleicht auch das a der zweiten Person lesat, welche einen Schlufsvocal verloren zu haben scheint, und in dieser Beziehung zu dem Sanskritischen vad-a-ṭ'a und dem Griechischen *λέγ-ε-τε* in einem ähnlichen Verhältnifs steht wie lesant zu vadanti, *λέγ-ο-ντι*. Noch mehr bestätigt sich diese Ansicht durch den Gothischen Conjunctiv, dessen Modusvocal i mit dem Bindevocal a sich verbindet, so dafs lisais, lisai, lisaima, lisaith, lisaina genau mit vadês (aus vadais), vadêt, vadêma, vadêta, vadêjus und mit *λέγοις, λέγοι* u. s. w. übereinstimmt.

Die erste schwache Conjugation begreift viele Causalformen und Denominativa, wie im Gothischen, fkaftjan *bereiten*, von fkaft-s Schöpfung, lagjan legen, liegen machen, von lag *ich lag* (als Wurzel), drausjan *herabstürzen, fallen machen*, von der Wurzel drus (driusa, draus, drusum), ur-raisan *aufrichten, aufstehen machen*, von der Wurzel ris *) (ur-reisa *ich stehe auf*, ur-rais, ur-risum). Es läfst sich mit Grund vermuthen, dafs ursprünglich die Germanische Sprache aus allen Zeitwörtern Causalformen bilden konnte, und es mufs diese Fähigkeit als eine ihrer schönsten Zierden angesehen werden. Die angegebenen Beispiele bestätigen unsere Theorie des Vocalwechsels, dafs nämlich der reine Wurzelvocal nicht immer an derselben Stelle, aber sehr häufig im Präteritum sg. oder pl. sich zeige. Warum sollte die Causalform vom Präteritum ausgehen, wenn sein Vocal der Bezeichnung der Vergangenheit angehörte? Mit den Indischen Causalformen stimmen die Gothischen in so fern überein, als auch jene den Vocal des Stammes diphthongiren, daher vêdajâmi (= vaidajâmi) *ich mache wissen* von vid, bôd'ajâmi (= b'au..) *ich wecke*, von bud' *wissen*, (prati-bud' *wachen*); wie urraisja, drausja von ris und drus. Auch in dem äufserlichen Zusatz ist Uebereinstimmung, da dieser im Sanskrit aus aj besteht, welchem im Präsens ind. und den entsprechenden Modis, und im ersten Präteritum, noch ein a bei-

*) Im Gothischen kommt die Wurzel ris ohne Verbindung mit der Präposition us nicht vor, allein im Althochdeutschen hat risan die Bedeutung *fallen*. Wenn dieses die primitive Bedeutung ist, so bietet das Sanskrit eine überraschende Analogie dar, indem pat *fallen* (*πίπτω*) durch die Präposition ut *auf* die Bedeutung *aufspringen, auffliegen* erhält. Risan fallen erinnert an die gleichbedeutende Indische Wurzel b'ṛs, mit R-Vocal, welches wie r mit kaum hörbarem i ausgesprochen wird.

Digitized by Google

gefügt wird. Auch ist dieses die Form einer grofsen Anzahl von Zeitwörtern, welche, ohne causale Bedeutung, als Primitiva gelten; zugleich aber auch ein gewöhnliches Mittel, Denominativa zu bilden, wie jôktrajâmi *ich umschlinge* von jôktra *Strick*, ks'ôd'ajâmi *ich empfinde Hunger* von ks'ud' *Hunger*. Näher als den erwähnten Causalformen steht aber die Germanische erste schwache Conjugation den Sanskritischen Zeitwörtern der vierten Klasse, welche ja ansetzen, das a aber vor den meisten Vocalen der Endungen abwerfen; es vergleicht sich daher das Gothische tamja *ich bezähme* am besten mit dem gleichbedeutenden dâmjâmi, von der Wurzel dam.*)

Präsens ind.

Sanskrit		Gothisch	
dâmjâmi	dâmjâmas	tamja	tamjam
dâmjasi	dâmjat'a	tamjis	tamjith
dâmjati	dâmjanti	tamjith	tamjand

Conjunctiv.

dâmjêjam	dâmjêma	tamjau	tamjaima
dâmjês	dâmjêta	tamjais	tamjaith
dâmjêt	dâmjêjus	tamjai	tamjaina.

Erkennt man nach oben ausgesprochener Vermuthung in lisam, lisaima einen Bindevocal a, so ist auch das volle Ableitungssuffix von tamja die Sylbe ja, deren a vor Vocalen der Personal-Endungen wegfällt, mit dem i des Conjunctivs aber sich vereinigt, und während also die starke Conjugation der Sanskritischen ersten Klasse entspräche, würde die erste schwache Form in der Indischen vierten Klasse ihr genaues Vorbild haben. Die Personal-Endungen haben bei der Gothischen schwachen Conjugation keinen Einfluss auf den Stamm, da er durch das dazwischen tretende j oder andere Buchstaben gehemmt wird, dagegen bringt dieses j in den späteren Dialekten eine Trübung des Wurzelvocals hervor, so dafs nasja *ich rette* im Althochdeutschen nerju lautet.

Im Plural des Gothischen Präteritums schwacher Form habe ich längst die Verwachsung eines Hülfszeitworts, welches *thun* bedeutet, mit dem Stamme erkannt, und diese Ansicht in meinem Conjugationssystem S. 151–157 zu entwickeln gesucht. Der Verf. stimmt derselben in der ersten Ausgabe bei, und macht auch in der zweiten von dieser Erklärung Gebrauch, die er aber auch auf den Singular und die späteren Dialekte ausdehnt. Wir sind nicht im Stande diese gleichförmigere Erklärung zu widerlegen, und müssen den hohen Grad von Wahrscheinlichkeit zugestehen, dafs fôkida *ich suchte*, und fokidêdum *wir suchten* aus gleicher Quelle entsprungen seien, so dafs ersteres eine Verstümmelung, etwa von fôkidad oder fôkidada, oder fokidêda wäre. Eine Bedenklichkeit könnte freilich aus der wirklichen oder scheinbaren Verwandtschaft mit dem Participium pass. sich erheben. Statt der gewöhnlichen Ableitung haben wir früher (Conjugationssystem S. 118.) umgekehrt das Präteritum fôkida von dem Participium fokiths, Gen. fokid-is, abgeleitet. Der Verf. nimmt einen Zusammenhang der beiden Formen an, läfst aber das Participium aus dem Präteritum indic. entspringen, indem er S. 1009 sagt: „Das Part. prät. schwacher Conj. wird analog dem Prät. indic. gebildet." In der ersten Ausg. drückt er sich S. 556 ausführlicher über diesen Gegenstand aus: „Die Beschreibung des schwachen Prät. liefse sich practisch auch so fassen: dem Part. Prät. das sich nicht wie in der starken Conj. auf —an sondern auf —id, —aid, —od endet, wird die Personenendung angefügt, z. B. fokid, fokida; falbod, falboda; habaid, habaida. An sich scheint diefs jedoch ein unrichtiger Ausdruck, weil das Particip erst aus oder neben dem Indicativ entspringt, und die auch in jenem herrschende Eigenheit der schwachen Form, die Sylbe id, aid, od nämlich, gleichfalls erklärt werden müfste. Ueber dieses id, aid, od, welches mir ein an die verschiedenen Ableitungsvocale i, ai und o wachsendes Hülfswort zu seyn scheint, werde ich mich erst bei der besonderen Erwägung der Gothischen Conj. näher auslassen können."

Der Verf. scheint also das Hülfszeitwort *thun*, welches wir dem Gothischen Präteritum nachzuweisen gesucht haben, auch auf das Part. einwirken zu lassen, da er es als aus oder neben dem Ind. d. h. aus gleichem Princip entsprungen darstellt. Nun ist aber dieses Participium von sehr alter Herkunft, da es im Sanskrit und in allen verwandten alten und neuen Sprachen besteht (der Verf. vergleicht S. 1066 blos das Lateinische), also nicht auf Deutschem oder Europäischem Boden gewachsen ist; man vergleiche: Sanskrit damitas oder dântas *bezähmt*, Goth. tamiths (Gen. tamidis), Lat. domitus, Persisch jâfteh *gefunden*, pors-i-deh *gefragt*, Littauisch mylêtas *geliebt*, Altslawisch povit*), Griech. πλεκτὸς *geflochten*. Auch das θ des Aorists, τυφθείς, δοθείς, dürfte vielleicht eine

*) Die Verlängerung des wurzelhaften kurzen a findet nur bei einigen Wurzeln statt (R. 233 m. Gr.).

*) Dobrowsky, S. 568.

Digitized by Google

Modification des alten Suffixes ta seyn, das θ ist aber schon mehr mit dem Stamme verwachsen, und τυφθ, δοθ stellen sich gewissermaafsen als secundäre Wurzeln dar, die durch das θ ihre passive Bedeutung haben und daher das Suffix des Part. präs. act. annehmen. Vielleicht aber ist in ἐτύφθην, τυφθείς die Wurzel von τίθημι enthalten, so dafs das Griechische in dieser Beziehung eine Analogie zu dem Gothischen sokidêdum *wir suchen-thaten*, und zu dem Lateinischen vendo, darböte. Auf diese Weise erklärt sich am besten die genaue Uebereinstimmung von ἐτύφ-θην, τυφ-θῶ, τυφ-θείην, τυφ-θήσομαι u. s. w. mit ἔθην, θῶ, θείην, θήσομαι. *) Die passive Bedeutung wäre nun blos durch den Sprachgebrauch, der oft weiter geht als seine Mittel reichen, gegeben, durch die Form aber eigentlich nicht begründet. Dafs aber nach dieser Ansicht τίθεμαι im Aorist und Futurum sich mit sich selber verbände, kann um so weniger befremden, als in den Romanischen Sprachen, wo, nachdem das Präsens des Hülfszeitworts *haben* in Verbindung mit dem Infinitiv das Futurum zu bezeichnen übernommen hatte, nunmehr auch das Verbum *haben*, der allgemeinen Analogie folgend, sein Futurum durch Verbindung mit sich selbst bildete; **) weil das r von aimerai, lirai u. s. w. ganz den Charakter einer dem Futurum zukommenden Flexion annahm, das Hülfszeitwort aber sich in den Personal-Endungen verlor. Ist diese Erklärung richtig, so wird der zweite Aorist, ἐτύπην, den wir anderswo für eine Verstümmelung des ersten darstellten, füglich für die Verbindung mit dem Verbum substantivum ἦν gelten können. Es mag passend seyn hier daran zu erinnern, dafs im Bengalischen und Hindostanischen das Passiv durch ein Hülfszeitwort *gehen* ausgedrückt wird, *) so dafs *geschlagen werden* als das Gehen in das Schlagen, was eben so gut activ seyn könnte, ausgedrückt wird. Ein ähnlicher Ideengang erzeugte im Lateinischen die Zusammensetzung der Wurzel ven mit eo (veneo). Anders verhält es sich mit der Zusammenstellung des Supinums mit iri, — amatum iri *in das Lieben gegangen werden* — weil hier das Passiv formell durch iri ausgedrückt, und nicht blos durch den Sprachgebrauch gerechtfertigt ist.

Um nun wieder zu unserem Participium zurückzukehren, so mufs bemerkt werden, dafs im Sanskrit die Participia zum Theil von entsprechenden Temp. des Ind. ausgehen; in diesem Falle tragen sie die Merkmale dieser Temp. an sich, wie die Reduplication als Zeichen der Vergangenheit, und unterscheiden zwei active Formen (Activ und Medium). Zum Theil aber sind sie ganz unabhängig vom Verbum, gehen von keinem Tempus aus, tragen von keinem die Merkmale, und unterscheiden keine zwei Formen; sondern alles liegt in der Bedeutung, die der Sprachgebrauch dem Suffix, wodurch sie gebildet sind, gegeben hat, und so verhält es sich mit dem Participium auf ta. Da das Indische vasita *gekleidet*, damita oder dânta *bezähmt*, von keinem Temp. des Ind. ausgegangen ist, so kann das entsprechende Gothische vasiths (Gen. validis), tamith-s, nicht von einer den alten Sprachen fremden Form des Präteritums abhängig seyn, sondern wenn ein Band der Verwandtschaft da ist, so wird man das neuentstandene Tempus ind. aus dem Participium ableiten müssen, dessen Alter durch sein Bestehen in allen verwandten, alten und neuen Sprachen Asiens und Europas hinlänglich begründet ist. Dafür scheint noch besonders das Neu-Persische zu sprechen, welches ein ganz ähnliches Präteritum hat, aber keine dem Germanischen *thun* ähnliches Hülfszeitwort kennt, womit es verwachsen seyn könnte, wohl aber das erwähnte Participium, wie berdeh *getragen*, porsideh *gefragt*, an welches sich berdem *ich trug*, porsidem *ich fragte* eben so eng anschliefst als im Althochdeutschen pranta *ich brannte* an hi-pranter *gebrannt*, nerita *ich rettete*, neriter *gerettet*.

Der Verf. erklärt das i von nerita, neriter, Gothisch nasida, nasiths, aus dem j von nerju, nasju *ich rette*, **) und

*) Dafs ἐτύφθην in den beiden Mehrzahlen durch die Beibehaltung des η von ἔθετον, ἔθεμεν sich absondert, kann keinen Einwand begründen. Es scheint vielmehr der Ursprache angemessener, dafs ἔθην in Analogie mit ἔστην seinen langen Vocal als den ursprünglich wurzelhaften behaupte; denn wie ἵστημι, στάω an das Indische tishṭhâmi, sthâjâmi sich anschliefst, so scheint τίθημι θάω mit dadhâmi, dhâjâmi verwandt. Die Wurzel dhâ, mit langem Stammvocal, bedeutet zwar für sich *halten*, allein in Verbindung mit den Präpositionen vi und ni berührt sie sich auch in der Bedeutung mit τίθημι. Zu Gunsten der ursprünglichen Länge des Wurzelvocals spricht auch das Homerische τιθήμενος, τεθήμενος. Ein θ an der Stelle eines Indischen dh findet man auch in der Imperativ-Endung θι, daher φάθι analog mit vag-dhi (s. R. 315 meiner Gr.)

**) Raynouard, grammaire romane avant l'an 1000. S. 82.

*) Haughton's Bengalische Gramm. S. 68 und 95.

**) Nur das Gothische unterscheidet in der Schrift das j vom i, allein der Verf. führt mit gutem Grund auch in den andern Dialekten diese Unterscheidung ein und läfst sich in dieser Beziehung vom Gothischen leiten.

Digitized by Google

diese Erklärung ist vielleicht die natürlichste, wenn man das Germanische aufser Beziehung mit den verwandten Sprachen betrachtet, und hat besonders den Umstand für sich, dafs auch die zweite und dritte Conj. den Ableitungsvocal des Präsens im Präteritum und Part. Pass. beibehalten. Allein bei Bestimmungen der Ableitungen grammatischer Formen darf niemals die Vergleichung mit den alten stammverwandten Sprachen aufser Acht gelassen werden, da es ausgemacht ist, dafs oft Formen die sich sehr nahe zu stehen scheinen, wenn man ihr Entstehen geschichtlich verfolgt, sehr weit auseinander liegen. Bei unserem Verf., der die Aufklärung welche die Sprachvergleichung darbietet, anerkennt und vielfältig mit Scharfsinn benuzt hat, wird es um so weniger einer Entschuldigung bedürfen, wenn wir in Bezug auf das i von nasiths, neriter, von seiner Erklärung abweichen, weil uns die aus der Urzeit verwandten Sprachen eine andere Ansicht einflöfsen.

Im Sanskrit werden die meisten mit Consonanten anfangenden Suffixe, und auch das im Futurum und vielförmigen Präteritum mit dem Stamme verwachsende verbum substantivum, entweder unmittelbar oder mittelst eines Bindevocals i angeschlossen, und die lezte Methode, welche die Reibung zusammentreffender, oft mit einander unverträglicher Consonanten aufhebt, ist die beliebteste, am häufigsten gebrauchte. Das Lateinische folgt in dieser Beziehung in reichem Maafse der Analogie des Sanskrits, und wir sind geneigt anzunehmen, dafs auch im Germanischen der alte Bindevocal i sich behauptet habe, und zwar so, dafs das Gothische, nach dialektischer Eigenheit, im Präteritum und Part. pass. der ersten schwachen Conj. fast immer den Bindevocal annimmt, während andere Dialekte eine mehr gleichmäfsige Theilung bestehen lassen. Doch ist diese Theilung nicht willkührlich, sondern im Althochdeutschen wird die Länge oder Kürze des Wurzelvocals berücksichtigt, und in ersterem Fall der Bindevocal gewöhnlich unterdrückt. Eben so sehr als das Gothische den Bindevocal liebt, scheint ihn das Alt-Nordische zu verabscheuen; es räumt ihm daher im Präteritum niemals einen Platz ein. Am natürlichsten aber ist es, dafs man das i des Gothischen tamiths *bezähmt* für identisch erkläre mit dem des Sanskritischen damitas und des Lateinischen domitus. Was verhindert uns anzunehmen, dafs der eigentliche Charakter der ersten schwachen Conj. nicht i sondern j sei, welches zwar in uralter, nicht Germanischer Zeit, aus i hervorgegangen seyn mag, wobei aber der Umstand zu würdigen ist, dafs in dem j das Germanische mit dem Sanskrit sich begegnet? Nichts steht der Annahme im Wege, dafs es mit dem j von tamja eine gleiche Bewandnifs habe wie mit dem von bidja, vahsja u. s. w., nämlich dafs es nur in den aus dem Präs. ind. gebildeten Modis sich behaupte, vom Präteritum aber ausgeschlossen bleibe, gerade wie im Sanskrit das j von dâmjâmi nur im Präsens ind. und in seinen entsprechenden Modis, und aufserdem im ersten Augment-Präteritum, sich behauptet, im reduplicirten Präteritum aber wegfällt, an welches das Germanische sich um so enger anschliefst, als es im Gothischen selbst die Redüplication noch häufig bewahrt hat. Der Bindevocal des Part. pass. aber hat im Sanskrit durchaus nichts mit dem j von dâmjâmi gemein, da alle zehn Klassen daran Theil nehmen, das j aber auf die vierte Klasse beschränkt ist.

Wir wollen dem Germanischen Sprachstamm die Erscheinung des Rückumlauts, d. h. Rückkehr des ursprünglichen Vocals, wenn die Veranlassung zum Umlaut wegfällt, noch nicht streitig machen, allein wir gestehen, dafs wir nicht wohl begreifen können, dafs z. B. pranta *ich brannte*, früher prennita gelautet habe, analog dem Gothischen brannida, und dafs diese Form in früherer Periode etwa Jahrhunderte bestanden haben konnte; dafs aber nach Ausstofsung des i der Geist der Sprache sich noch hätte bewufst seyn können, dafs das e von prennita ein durch das folgende i getrübtes a gewesen sei, weshalb nunmehr das a wieder an seine Stelle hätte treten können. Der Verf. fühlt sehr wohl diese Schwierigkeit; seine Gründe sie zu beseitigen sind scharfsinnig aber nicht überzeugend. Er sagt nämlich S. 870: „Dafs das Gewicht langer Wurzeln das i der Ableitung hemme begreift sich: warum aber hat nicht auch im Präsens Rückumlaut des e statt? Ich glaube *α)* weil im Prät. ein rein vocalisches i (—ita) herrschte, dessen Aufhebung viel fühlbarer war und darum den gebundenen Vocal befreite; das consonantische j des Präs. überhörte sich, und seine Auslassung blieb ohne Wirkung. Auch bei den kurzsylbigen zog die das lj, rj vertretende Gemination ll, rr keinen Rückumlaut nach sich; *β)* in II. III. präs. ind. und II. imp. sg. hätte das i der Flexion den Rückumlaut doch gehindert, diese Formen stützen den Umlaut auch in allen übrigen des Präsens; *γ)* vermuthlich erfolgte die Synkope des i prät. nicht gleichzeitig mit der des j präs., sondern früher."

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 37. u. 38.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm.

(Fortsetzung.)

Was hier der Verf. sinnreich bemerkt, hebt die oben ausgesprochene Bedenklichkeit nicht auf, und wenn wir voraussetzen wollten, dafs pranta früher prennita gelautet habe, analog mit quelita von quellu für quelju (S. 870), dafs aber das i von prennita früher ausgefallen sei als das j von prennju: so bleibt immer die Annahme sehr bedenklich, dafs die Form prennita im Althochdeutschen nur so kurze Zeit bestanden habe, dafs das Andenken an ein älteres prannita noch hätte fortleben können, so dafs nach Ausstofsung des i das noch nicht vergessene ursprüngliche a wieder zum Vorschein gekommen wäre. Viel natürlicher scheint uns die Annahme, dafs prennu ein e habe, weil es früher prennju gelautet, dafs aber pranta den ursprünglichen Vocal behaupte, weil er hier niemals durch ein folgendes i getrübt worden. Das Gothische brannida nöthigt nicht ein Althochdeutsches prannita vorauszusetzen, da das Althochdeutsche nicht die Fortsetzung des Gothischen, sondern ein von demselben verschiedener Dialekt ist, der uns manche grammatische Formen treuer überliefert hat, und der unmittelbaren Anschliefsung des t, welche dem Gothischen nicht fremd ist, von jeher eine gröfsere Ausdehnung mochte gegeben haben. Die wenigen Gothischen Formen wie mosta *ich mufste* von mot *ich mufs*, ohta von og *ich fürchte*, thahta von thagkja *ich denke*, bauhta von bugja *ich kaufe* u. s. w. sind um so merkwürdiger wegen des Zusammentreffens unverträglicher Consonanten, weshalb eine Verwandlung des Endbuchstaben der Wurzel nothwendig wurde. Einen auffallenden Beweis der Unabhängigkeit des i des Präteritums von dem j des Präsens liefert auch das Gothische gaggida *ich ging*, weil das Präsens nicht gaggja sondern gagga lautet. Dieses gagga, was hier gelegentlich bemerkt werden mag, trägt eine Spur der Verwandtschaft mit der Indischen Intensiv-Form. Diese bildet sich durch Reduplication, und wenn die Wurzel mit einem Nasal endet, so wird derselbe mit in die Reduplicationssylbe aufgenommen; von gam *gehen* kommt daher gangam, wovon das Gothische gagga, dessen zweites g den gutturalen Nasal bezeichnet, nur durch den Verlust des schliefsenden m sich unterscheidet. Ueberhaupt, könnte man sagen, haben die Zeitwörter welche *gehen* bedeuten, die Beweglichkeit, welche ihnen ihre Bedeutung gibt, zu benutzen gewufst, da sie wie das oben erwähnte êmi nach allen Weltgegenden sich verbreitet haben. *)

*) Wenn im Althochdeutschen das Part. auf t ohne Flexion steht, so dafs t das Wort schliefst, so wird immer ein vom Umlaut begleiteter Bindevocal i eingeschoben: man sagt daher kipran-t-er, und ohne Flexion kiprennit. Es fragt sich nun, ob man von letzterer Form schliefsen könne, dafs auch die erstere ursprünglich kiprenniter gelautet habe? Ich glaube nicht, denn der Gebrauch flexionsloser Adjective in Sätzen wie *„die Stadt ist verbrannt“* für *„verbrannte“* ist von späterem Ursprung, und kommt im Gothischen so wenig als im Sanskrit, Griechischen und Lateinischen vor: das neuerzeugte kiprennit kann also nicht als Maafsstab für das der Ursprache angemessene kipranter dienen. Warum aber entwickelte sich nicht aus kipranter, durch Ablegung der Endung, kibrant? Dieses erkläre ich aus einem euphonischen Gesetze: das Althochdeutsche liebt nicht die unmittelbare Verknüpfung eines schliefsenden t mit vorhergehenden Consonanten, darum wurde in der zweiten Singularperson des starken Prät. das Kennzeichen t mittelst eines i (analog dem Sanskrit) angeschlossen; es blieb aber nach Abschleifung des t blos der Bindevocal übrig. Bei den formellen Präteriten mit gegenwärtiger Bedeutung (S. 881.) hat sich das unmittelbar angeschlossene t, in bequemer Verbindung mit s, h, l und f behauptet, daher weis-t, analog dem Indischen vêt-t'a *du weifst*, mah-t *du kannst*. Diesen Formen entsprechen euphonisch die flexionslosen Participia ohne Bindevocal, präht, kidûht, kiworht (S. 1011). Im Altnordischen fliefst der Bindevocal in talidhr, talit und ähnlichen Nominativen masc. und neut. im Gegensatz zu den obliquen Casus ohne Bindevocal, ausgleichem Princip wie im Alth., nämlich aus der Ermangelung eines auf das dh oder t folgenden Vocals, den der Genitiv, was die Vergleichung mit dem Gothischen zu

Digitized by Google

Unsere Behauptung, dafs j und nicht i der eigentliche Charakter der ersten Conjugation sei, bestätigt sich noch dadurch, dafs es im Althochdeutschen in g oder ig übergehen und sogar dem vorhergehenden Consonanten sich assimiliren kann, wie in nergan, purigen, quellan u. s. w. (S. 870). Ein ursprüngliches i würde sich mit der Verwandlung in j begnügen, wo sie euphonisch nothwendig wird, schwerlich aber sich noch weiter in die Consonanten-Natur vertiefen. Die Ableitungsvocale der zweiten und dritten schwachen Conj. welche fester als das j an der Wurzel haften, gleichen in dieser Beziehung dem a und i der Lateinischen ersten und vierten Conjugation, welche ein so enges Bündnifs mit der Wurzel eingehen, dafs sie dieselbe in allen ihren Bildungen begleiten; darum vergleichen wir das lange i von vest-itus nicht mit dem kurzen der gleichbedeutenden Indischen und Gothischen Formen vas-i-tas, vaf-i-ths; denn das i von vesti-tus entspricht ganz dem a von amatus. Anders aber verhält es sich mit dem e der zweiten Conj., welches nicht einmal auf das Perfect übergeht, und mit dem Bindevocal i von monitus, monitum nichts gemein hat. Mit diesem e theilt also unser Germanisches j ein gleiches Loos, und tamja und tamiths sind von einander eben so unabhängig, als im Lateinischen moneo und monitus. Das kurze i welches der Lateinischen dritten Conj. als Bindevocal zur Anknüpfung der Personal-Endungen dient (leg-i-mus, leg-i-tis) entspricht demjenigen, welches im Sanskrit nur bei fünf Zeitwörtern der zweiten Klasse, welche sonst die Endungen unmittelbar anschliefst, zu gleichem Zwecke dient;*) und dieses i ist allerdings mit dem Bindevocal der Participien und anderer Wortformen identisch. Nur bei der zweiten und dritten Conj. und bei Zeitwörtern die sich theilweise zu ihnen bekennen, findet im Lateinischen, bei der Wortbildung, eine dem Sanskrit gleichartige Spaltung zwischen unmittelbar und mittelbar angeschlossenem Suffixe statt. Man vergleiche coctus, vomitus mit dem gleichbedeutenden paktas, vamitas. Das Sanskrit ist aber für diejenigen, welche diese Sprache erlernen wollen, dadurch weniger bequem als das Lateinische, dafs es nicht überall das gleiche Princip befolgt, wie das Lateinische, wo man von coctus auf coctum, coctio, coctor, cocturus, coctivus schliefsen kann, und von genitus auf genitum, genitor, genitivus. Das Sanskrit hat dem Irrthum vorgebeugt, wozu man im Lateinischen verleitet werden kann, dafs die Suffixe, die mit demselben Buchstaben anfangen, darum miteinander verwandt seien, oder dafs eines aus dem anderen entstanden sei. Bei der Wurzel pak trifft es sich jedoch, dafs alle Suffixe sich unmittelbar anschliefsen, so dafs den erwähnten Lateinischen Formen folgende entsprechende zur Seite gestellt werden können: pakta-s *gekocht*, paktum *kochen*, pakti-s das Kochen, paktâ Koch und kochen werdend (Nom. pl. paktâras), paktavja-s was zu kochen ist, gekocht werden mufs.**) Dagegen kommt von gan zwar ganitum *erzeugen*, und ganitâ (pl. ganitâras) *Erzeuger* oder *erzeugen werdend*, aber nicht ganitas sondern gâtas erzeugt, und ganti-s Erzeugung. Das Suffix ti (Nom. tis) welches weibliche nomina actionis bildet und mit dem Griechischen σι-ς in ποιησις, λέξις, γέν-ε-σις zusammenhängt, gebraucht niemals den Bindevocal i, ist aber immer dem Part. pass. auf ta analog, wenn dieses Suffix unmittelbar mit der Wurzel sich verbindet, wie ukta *gesagt*, ukti *das Sagen*, unregelmäfsige Bildungen von vak *sagen*, *sprechen*. Im Althochdeutschen gibt es ähnliche durch ein Suffix ti gebildete weibliche Substantive, ihre Anzahl ist aber sehr beschränkt, und diejenigen, welche der Verf. Th. 2. S. 261 und 262 anführt, sind von dem Part. pass. vollkommen abhängig, und nehmen daher bei der ersten schwachen Conj. auch an dem

erkennen gibt, ursprünglich wird gehabt haben. Der Verf. nimmt an der Abwesenheit des Umlauts Anstofs, den das i hätte erzeugen müssen, und fragt: „Sind es Ueberbleibsel aus einer früheren Zeit, die (gleich dem Goth.) noch keinen Umlaut kannte? denn organisch ist hier i und dasselbe welches im Inf. telja, berja aus talja, barja zeugt, um so viel mehr sollte es telidhr, beridhr, dylidhr zeugen" (S. 1012). Diefs sollte und würde es, sei mir erlaubt zu antworten, wenn das i von telidhr wirklich identisch wäre mit dem j von telja, was ich läugne, und zwar neben vielen anderen Gründen auch aus dem, weil es nicht wie dieses j den Umlaut zeugt. Der Nicht-Umlaut braucht aber gar nicht zu befremden, weil nicht jedes i im Altnordischen Umlautskraft hat; diese fehlt z. B. dem inn des Part. pass. starker Form und dem id zweiter Pluralperson präs., daher aukinn, aukid, nicht eykinn, eykid. Auf gleiche Weise fehlt die Umlautskraft dem Bindevokal i von talidhr im Gegensatz zu dem j von telja mit dem er keine historische Gemeinschaft hat.

*) Es sind: svap-i-mi ich schlafe, rôd-i-mi ich weine, s'vas-i-mi und an-i-mi ich athme, und gaks'-i-mi ich ese. Lezteres ist eigentlich aus g'as *essen* durch Reduplication entstanden (B. 364 m. Gr.)

**) Dem Sanskritischen Suffix tavja (Nom. tavjas, â, am) entspricht das Lateinische tivus und das Griechische τέος, dem man, wegen der Uebereinstimmung mit den beiden ersten ein ursprüngliches Digamma zugestehen mufs.

Digitized by Google

Bindevocal i Theil, wie erweliti *Erwählung*, analog mit erweliter *erwählter*. Da im Sanskrit weibliche Substantive dieser Art aufserordentlich zahlreich sind, und fast aus jeder Wurzel gebildet werden können, so läfst sich mit Grund vermuthen, dafs sie auch im Germanischen ursprünglich mehr verbreitet und vom Part. pass. unabhängig, auch auf die starke Conj. sich erstreckt haben. Wir zweifeln nicht, dafs (was der Verf. Th. 2 S. 413 mit Recht aus zusammengesezten Wörtern schliefst) abstracte Feminina wie im Gothischen gafkafts Schöpfung, fragibts Verlobung, im Althochdeutschen hlouft Lauf, fluht Flucht, slaht Ermordung u. s. w. ein der Grundform ursprünglich zukommendes i im Nom. und Acc. Sing. verloren haben, und dafs überhaupt die vierte Decl. starker Form von Wortstämmen auf i ausgegangen sei, welches aber in sehr früher Zeit vom Nom. und Acc. sg. gewichen seyn mufs, weil es im Althochdeutschen keinen Umlaut hervor gebracht hat. Offenbar deutet aber im Gothischen der Genitiv und Dativ ga-fkaftais, ga-fkaftai auf eine Grundform ga-fkafti, wie in der That handaus, handau von der Grundform handu kommen, da überhaupt die Diphthonge au und ai, aus u und i, sich immer parallel laufen. Die Genitive auf auf ais und aus von Stämmen auf i und u sind den Sanskritischen von Grundformen gleiches Ausgangs völlig gleich; man vergleiche ga-fkaftais mit sṛs'tês = sṛs'tais aus sṛs'ti *Schöpfung*, handaus mit d'énôs = d'énaus von d'énu Kuh. Die Dative ga-fkaftai und handau sind eigentlich, ohne Casus-Charakter, blos die dem Guna entsprechende Diphthongirung der Grundform, darum kann auch handau als Vocativ gebraucht werden, gerade wie im Sanskrit d'énô, sṛs'tê, welche blos Vocative sind. Im Gothischen ist zwar ai die Dativ-Endung der Feminina, da thivi Magd (reine Grundform und Nominativ) im Dativ thiuj-ai bildet; allein die vierte weibliche Declination steht den Masculinen näher, und die Analogie mit den Stämmen auf u darf nicht unbeachtet bleiben. Obwohl es hier nicht unsere Absicht ist, tiefer in die Betrachtung der Declination einzugehen, die wir für den folgenden Artikel versparen, so können wir doch die Bemerkung nicht unterdrüken, dafs wir in der zweiten weiblichen Declination die Indischen Feminina mit langem i erkennen, die meistens des Nominativzeichens s entbehren, während die vierte an die Sanskritischen Stämme mit kurzem i sich anschliefst, die im Nominativ das s behaupten, und überhaupt das Fem. weniger vom Masc. unterscheiden. Man vergleiche, unter Berücksichtigung dafs ô gewöhnlich dem Sanskritischen à entspricht, thivi, thiuj-ôs, thiuj-ai mit dêvi (Göttin, Königin), dêvj-âs, devj-ai, und dagegen gafkaft (i)-s, gafkaftai-s mit sṛs'ti-s, sṛs'tê-s. Im Plural stimmt wiederum gafkafti-m, gafkafti-ns zu handu-m, handu-ns, und im Nom. erklärt sich gafkafteis aus gafkaftjis wie sôkeis *du suchest* aus einem älteren fôkjis. Dagegen ist im Gen. ga-fkaftê das i verloren gegangen, während es sich im Althochdeutschen enstjo noch erhalten hat, welches daher zum Gothischen in umgekehrtem Verhältnifs von hirtô zu hairdjê steht.

Wenn sich einige Zeitwörter der ersten schwachen Conjugation mit Lateinischen der vierten vergleichen lassen, wie infuepju *ich schlafe ein* mit sopio, so läfst sich daraus nicht der Zusammenhang jenes j mit diesem i folgern, da man sonst ein gleiches von dem a der Lateinischen ersten Conj. sagen könnte, wegen der Uebereinstimmung von arare und arjan, domare und tamjan. Auch die Lateinische dritte Conj. bietet sich nicht selten zur Vergleichung dar. Fester steht aber die früher auseinander gesezte Verwandtschaft mit der vierten Klasse Indischer Zeitwörter. Diese bietet neben dem schon erwähnten dâmjâmi noch folgende überraschende Vergleichungen dar: sivjâmi *ich nähe*, Goth. fiuja (Prät. fivida), tṛs'jâmi *ich dürste*, Goth. thaursja, vasjâmi *ich hefte*, nach der ersten Klasse vasê *ich kleide*, Goth, vasja *ich kleide*, kusjâmi *ich umarme*, Altf. kussju, Goth. kukja *ich küsse*, b'râmjâmi *ich wandere*, Alth. vremju *ich bringe fort*, klâmjami *ich werde müde, erschöpft*, Alth. lemju *ich schwäche*, tasjâmas *wir werfen*, Altnord. tysjum.

Die Analogie zwischen dem Präteritum der schwachen Form und dem Participium pass. ist einleuchtend, und wir glaûben bewiesen zu haben, dafs, wenn eines von dem anderen abstammt, lezteres das erstere hervorgebracht hat. Wir haben uns aber bereits dagegen verwahrt, dafs Formen, welche mit gleichen Buchstaben anfangen und darum auf gleiche Weise mit der Wurzel sich verbinden, aus diesem Grunde nothwendig für verwandt oder auseinander entsprungen gelten müfsten*). Wir können daher das Präteritum vom Part. vollkommen unabhängig machen und mit dem Verf. annehmen, dafs das Hülfszeitwort, welches wir an dem Gothischen Plural, an welchen sich der ganze Conjunctiv anschliefst, entdeckt haben, in verstümmelter Form auch auf den

*) Mehr hierüber in meinem Conjugationssystem S. 153.

Digitized by Google

Singular und die jüngeren Dialekte sich ausdehne, so dafs z. B. dem ta des Althochdeutschen pran-ta einerlei Ursprung zugeschrieben werde mit têdum, thêdum oder dêdum des Gothischen oh-têdum, mun-thêdum, fkul-dêdum, brann-i-dêdum. Der Umstand, dafs nur bei der schwachen Conjugation ein Part. pass. auf t, th, oder d vorkommt, könnte freilich auf eine unwiderlegbare Weise den geschichtlichen, wirklichen Zusammenhang dieser Form mit dem Prät. ind. zu beurkunden scheinen. Der Entwickelungsgang mag sich aber auch so verhalten: Im Germanischen hatte ursprünglich das Part. auf t, th oder d so grofse Ausdehnung als im Sanskrit das entsprechende auf ta-s, im Latcinischen das auf tu-s; daneben bestand aber eine seltenere Form auf n, in welcher das Germanische ebenfalls dem Sanskrit begegnete, wie die Uebereinstimmung des Gothischen bugan-s mit dem Indischen b'ugna-s *gebogen* zeigt. Im Sanskrit ist diese Form im Verhältnifs zu der oben genannten sehr selten, im Germanischen konnte sie aber in dem Maafse um sich greifen als die andere ahnahm. Zwischen dem Präteritum der schwachen Form und dem Part. pass. konnte wegen der äufserlichen Uebereinstimmung der Form durch ein mifsleitetes Gefühl späterer Sprachperiode, die weder den Ursprung der einen noch den der anderen Form begriff, eine Art von Schutzbündnifs geschlossen werden, weil sich beide Formen von einander abhängig, eine auf die andere gestützt fühlten. Wo das Präteritum starker Form erlosch, da fühlte nämlich das Participium auf t, th oder d an dem neuen, durch ein mit gleichem Laut anfangendes Hülfszeitwort, gebildeten Tempus eine Stütze, an die es sich im Laufe der Zeit so gewöhnte, dafs es ihren Mangel nicht mehr ertragen konnte. Alle im Zustando der starken Conjugation sich haltenden Zeitwörter mufsten daher das Suffix an sich zueignen, welches vielleicht ursprünglich nur einer kleinen Anzahl von Zeitwörtern zukam, wie im Sanskrit das entsprechende na nur nach Vocalen und den drei Consonanten g, r und n vorkommt, wie mlâna erschöpft, b'agna gebrochen, pûrna angefüllt, b'inna (fûs b'idna) gespalten. Im Germanischen wurde durch die Umstellung von na in an die Anschliefsung dieses Suffixes und somit auch seine Verbreitung erleichtert. Merkwürdig ist es, dafs das früher erwähnte weibliche nomen actionis, welches gewöhnlich der Analogie des Part. auf ta folgt, zuweilen auch an das Part. auf na sich anschliefst, z. B. glâni Ermüdung, glâna ermüdet, girni Alter, Verwelkung, girna alt, verwelkt. Sollte man nicht auch umgekehrt im Gothischen von gafkaft-s (gafkaft-(i)-s) *Schöpfung* auf ein untergegangenes Part. gafkafts-gafkafta, gafkaftata (analog mit thaurfta) schliefsen dürfen? Die Sanskritischen Abstracta auf ni, welche mit dem Part. pass. auf na in äufserlicher Analogie stehen, — ohne jedoch, wie es scheint, in eigentlichem Sinne davon abzustammen, da in den meisten Fällen einem Part. auf na ein Abstractum auf ti zur Seite steht; — diese Abstracta auf ni haben, wie die auf ti im Althochdeutschen ihr treustes Ebenbild gefunden, welches aber mit dem Part. pass. der starken Form stets gleichen Schritt hält, z. B. var-lâzani (relictio), ir-ftantani (resurrectio), untar-worfani (fubjectio). Viele andere Beispiele dieser Art gibt der Verf. Th. 2. S. 162. Das Gothische hat seine weiblichen Abstracta auf ni von dem Part. pass. unabhängig gemacht und sie mit demselben gleichsam in Widerspruch gestellt, dadurch, dafs es nur der schwachen Conjugation Abstracta auf ni gestattet, welche wie die auf ti im Nom. und Acc. das i der Grundform verloren haben, durch Erhaltung des Nominativzeichens s aber genauer als die erwähnten Althochdeutschen zu dem Sanskrit stimmen, z. B. faur-lageins (propositio) falbôns (unctio). Th. 2. S. 157.

Einen schwerer zu überwindenden Einwand gegen die völlige Unabhängigkeit unseres schwachen Prät. von dem ähnlich gebildeten Part. erbebt das schon früher erwähnte Persische Präteritum, welches mit dem Germanischen genau übereinstimmt, aber ebenfalls mit dem Part. pass. in so engem Verhältnisse steht, dafs man mit Sicherheit von einem auf das andere schliefsen kann. Es steht zwar auch der Infinitiv, dessen Suffix im Persischen wie im Sanskrit mit demselben Buchstaben anfängt wie das gedachte Part., mit dem Präteritum ind. in gleicher Form-Uebereinstimmung, z. B. ber-dem ich trug, berden tragen, ber-deh getragen; allein es läfst sich keine Veranlassung denken, warum das d oder t des Infinitivs einem davon abstammenden Tempus vergangene Bedeutung verleihen sollte. Das genannte Participium aber hat zwar ursprünglich passive, vergangene Bedeutung, allein schon im Sanskrit kommt es bei verbis neutris mit activer vergangener Bedeutung vor, wie ga-tas *wer gegangen ist*, sup-tas, *wer geschlafen hat;* zugleich aber verläugnet es auch hier seine ursprünglich passive Natur nicht, da man, unpersönlich, sagen kann: gatam asti tvajâ *es ist gegangen worden durch dich.* Merkwürdig ist es, dafs von diesem passiven Part. durch das Suffix vat, wel-

Digitized by Google

ches *habend* oder *begabt* ausdrückt, ein actives Part. der Vergangenheit ganz regelmäfsig und aufserordentlich häufig gebildet wird, so dafs hatavat (nom. hatavân), von hata *getödtet*, denjenigen bezeichnet, der mit getödtetem begabt ist, d. h. getödtet hat. Es ist also der Gebrauch des Hülfszeitworts *haben* in Verbindung mit einem passiven Part. gewissermaafsen schon durch das Sanskrit vorbereitet, denn *ich habe ihn gesehen*, ist nichts anders, als *ich habe ihn den gesehenen* (eum visum habeo), im Sanskrit, tan drstavân asmi *ich bin mit dem ihn gesehenen begabt* *). Wir billigen daher nicht, dafs man unsere Participia wie *gesehen, gesagt*, blos Participia prät. nenne und sie so darstelle, als gehörten sie dem Activ an und liefsen sich darum auch von einem Prät. des Activs ableiten. Im Persischen ist aber dieses Particip viel mehr als in irgend einer anderen der verwandten Sprachen in das Activ herüber gezogen, und berdeh heifst viel häufiger *getragen habend* als *getragen*; man verbindet es daher auch im Perfect mit dem verbum substantivum, und niemals mit einem Hülfszeitwort, welches *haben* ausdrückt; man sagt, berdeh em, *ich bin getragen habend* für *ich habe getragen*. Es läfst sich daher mit Grund vermuthen, dafs das für einfach gehaltene Präteritum berdem *ich trug*, eine Verwachsung jenes Particips mit dem verbum substantivum sei, zumal da lezteres mit jedem Substantiv oder Adjectiv auf ähnliche Weise sich zusammensezt, wie merd-em ich bin ein Mensch, busurk-em ich bin grofs. Es wäre also anzunehmen, dafs das Part. in dieser Zusammensetzung seine Endung eh ablege, auf eine Weise wie auch im Infinitiv berd für berden gesagt wird und wie die Negation neh *nicht*, und die Präposition beh, wenn sie als Präfixe gebraucht werden, ihr h ablegen. Mit der dritten Singularperson berd verhielte es sich nun wie im Sanskrit mit b'artâ *er wird tragen*, d. h. sie ist einfach, während die anderen Personen, nach der Erklärung, die wir anderswo von diesem Indischen Tempus gegeben haben *), zusammengesezt sind (b'artâsmi, b'artâsi, b'artâ nicht b'artâsti, berdem, berdi, berd nicht berdest **). Ist diese Auflösung gegründet, so sinkt der Einwand den das Persische der Unabhängigkeit des Germanischen schwachen Präteritums von dem Participium pass. entgegen zu stellen scheint. Wegen der activen Natur des ersten und der passiven des lezten ist auch im Germanischen die Erklärung der einen Form aus der anderen an sich schon lästiger als im Persischen, wo das entsprechende Participium seine primitive Bestimmung in so fern verlassen hat, dafs es nicht nur bei intransitiven, sondern auch bei transitiven Zeitwörtern mit dem Activ sich so vertraut gemacht hat, dafs es in der Construction viel häufiger thätig als leidend sich zeigt. Besonders beliebt ist sein Gebrauch in Zwischensätzen, wo es nicht selten absolut steht, ohne einen Casus zu regieren, und in so fern ganz die Stelle des Sanskritischen Gerundiums vertritt; z. B. bei Mirchond: ô fermûd keh ân mâhira, girifteh, ârend; er befahl, dafs sie diesen Fisch, gefangen habend (Sansk. grhitvâ nach Fangung) brächten. Sollte girifteh hier passivisch auf den Fisch bezogen werden, so müfste es das Casuszeichen râ nach sich haben, da dieses, nach den Gesetzen der Grammatik, immer dem lezten der zu einander gehörenden Wörter beigefügt wird.

Eine grofse Schwierigkeit macht die Erklärung der Conjugation des Germanischen Hülfszeitworts *thun*, wel-

*) Der Ausgang tavân von drs'tavân erinnert an das Littauische Präteritum auf dawau z. B. bûdawau *ich pflegte zu seyn*, Sanskrit b'ûtavân (qui fuit). Doch ist die Uebereinstimmung wohl nur scheinbar, und ich wäre mehr geneigt in bûdawau ein angewachsenes Hülfszeitwort zu erkennen, von dem dawau sehr frühzeitig sich müfste entfremdet haben, so dafs es als Flexion mit diesem Hülfszeitwort selbst sich vereinigen konnte. Man denkt leicht an du-mi *ich gebe*, dann wäre budawau analog dem Lat. vendo. Das u von du mochte sich in aw erweitern, wie im Sanskrit b'avâmi *ich bin* von b'u; und wirklich kommt von dumi *ich gebe*, das Perfect dawjau, wovon Rühig bemerkt, dafs es gleichsam von duju komme. Die Wurzel bu bildet im Perfect buwau.

*) Conjugationssystem S. 26. und in meiner Gr. II. 460.

**) Das Verbum subst. hat im Persischen, beim Präsens, nur in der 3. P. S. das wurzelhafte s bewahrt, die übrigen Personen bestehen eigentlich nur aus dem, was bei anderen Zeitwörtern die Endungen sind, Singular: em, i, est; Pl. im, id, end. Man könnte daher leicht zu weit gehen, und auch im Präsens berem eine Verbindung der Wurzel mit dem verb. subst. suchen, allein die 3. P. bered widersezt sich dieser Ansicht, auch ist kein Grund anzunehmen, dafs das Persische nicht, wie die anderen verwandten Sprachen, einfache Tempora habe. Wo aber der Geist der Sprache wirklich Zusammensetzung gewählt haben mag, da fehlt dem Beobachter die Sicherheit, die das Sanskrit in ähnlichen Fällen gibt, weil hier das verbum subst. mehr Körper hat. Die obige Erklärung von berdem aus berdeh em kann sich daher nur durch das Beispiel, welches das Sanskrit in einem analogen Fall gegeben hat, geltend machen, und sie wird sich über den Charakter einer Vermuthung nicht erheben können.

Digitized by Google

ches der Verf. S. 1040. mit Recht die dunkelste aller Anomalien nennt. Schwerlich dürfte es gelingen, einen ganz befriedigenden Aufschlufs über den Ursprung seines Präteritums zu geben, weil sich zwei Erklärungsarten darbieten, wovon keiner ein recht entschiedener Vorzug vor der anderen zukommt. Das Präsens lautet im Althochdeutschen tuom, tuos u. s. w. als wäre tu die Wurzel und o der Ableitungsvocal der dritten Conj. Man müfste demnach im Präteritum tuota erwarten, welches sich als die Verbindung der Wurzel mit sich selber darstellen würde, so dafs sie an der zweiten Stelle den Charakter einer Flexion hätte, was uns weniger als dem Verf. S. 1042 Anstofs geben würde, weil wir einen ähnlichen Fall am Futurum des Romanischen Hülfszeitworts *haben* sich ereignen sahen. Statt tuota findet man aber teta, 2. P. tati, Pl. tatum u. s. w. wobei sich nicht begreifen läfst, wie te und ta aus der Wurzel tu oder tuo entstanden sei; es könnte aber auch hier das Hülfszeitwort zweimal enthalten seyn, und teta somit der schwachen Conjugation angehören, was die zweite Person tati nicht hinlänglich widerlegt, weil man füglich annehmen kann, dafs das schwache Präteritum ursprünglich auch im Singular gleiche Endungen mit dem starken hatte, zumal da die 1. und 3. P. durch ihre gemeinschaftliche Endung a dem Sanskrit näher als bei der starken Form stehen. Im Altsächsischen heifst dedôs *du thatst*, ganz nach der schwachen Form, aber mit dem Vorzug vor dem Alth. dafs die zweite Sylbe mit dem Präsens dôs genau zusammen trifft. Es scheint annehmbar, dafs die Wurzel dô im Präteritum ihren Vocal vor den Vocalen der Endungen abwerfe, vor dem Kennzeichen s aber behalte, daher deda für dedô-a, dedô-s, dadun für dadô-un. Das Germanische würde in dieser Beziehung mit dem Sanskrit übereinstimmen, wo die mit â oder einem Diphthong endigenden Wurzeln im reduplicirten Prät. ihren Vocal vor den Vocalen der Endungen verlieren, z. B. dadit'a *du gabst*, dadima *wir gaben*, für dadâ-it'a, dadâ-ima. Im Präsens verschlingt dagegen das ô von dô die Vocale der Endungen, daher dôs *du thust* für dôis. Mit dem Althochdeutschen Präteritum teta, tati scheint das Substantiv tat *die That* (Th. 2. S. 261.) Gen. und Dat. tati, im Zusammenhang zu stehen, welches in die Klasse der früher erwähnten weiblichen Abstracta gehört, die in Uebereinstimmung mit dem Sanskrit durch das Suffix ti gebildet sind. Wegen des erwiesenen Alters dieses Suffixes können wir natürlich nicht, wie der Verf. Th. 2. S. 261. zu thun geneigt ist, die damit gebildeten Substantive als Verbalia in dem Sinne gelten lassen, dafs sie wirklich aus dem Präteritum entsprungen seien. Wir beschränken daher die Verwandtschaft zwischen tatum *wir thaten*, und *tat die That* darauf, dafs beide Formen, wenn nicht die nachfolgende Erklärung die richtige ist, ta als Wurzel zeigen, und damit ein t verbinden, wozu beide auf verschiedenem Wege gelangt sind, das sie aber auf ähnliche Weise mit dem Stamme verbinden. Im Gothischen hat sich das entsprechende Substantiv nur in dem Compositum missadêth-s (für missadêdi-s) erhalten. Da nun dieses genau zu mannasêth-s (wörtlich, virorum satio) stimmt, so könnte saija, saisô, vaia, vaivô zu einem erloschenen verbum, daia, oder daija, Prät. daidô führen, wovon nach früherem Ergebnifs dô als Wurzel gelten müfste, welche dem Sanskritischen dâ *geben* entspräche (vgl. S. 1063.) Im Althochdeutschen entspricht uo dem Gothischen und Sächsischen ô, daher erklärt sich tuom aus der aufgefundenen Wurzel dô. Vor dem Vocal des Infinitivs und des Part. pass. verkürzt oder vereinfacht sich das Altsächsische ô zu u, anstatt wie im Prät. wegzufallen, oder wie im Präsens den Vocal der Endung zu verschlingen, daher duan *thun*, giduan *gethan*; das Althochdeutsche gibt, weniger folgerecht, im Infinitiv den Vocal der Endung und im Part. den der Wurzel auf, so erklärt sich tuon *thun* und kitan. Das vorausgesezte Gothische daia, daidô *) führt zu der Vermuthung, dafs auch teta und deda durch Reduplication entstanden seien; der Vocalwechsel in der Reduplicationssylbe ist zwar schwer zu begreifen, (das Angelsächsische hat gleichförmig überall i) nöthigt aber nicht zur Verwerfung dieser Erklärung, die uns von den beiden allein möglichen die befriedigendste scheint. Der Verf. bemerkt, in dieser Beziehung, S. 1042: „Um den Inf. dieser Anomalie mit dem Prät. und das Prät. mit der starken Conj. in Einklang zu bringen, möchte man Reduplication, etwa nach dritter Conj. annehmen, aus einem gothischen dôan, Prät. daidô, Pl. daidôun, Part. dôans müsse sich allmählig daida, dida, Pl. dêdum; alth. teta, tatun entfaltet haben? aber dann wäre, das Bedenkliche solcher Veränderung abgerechnet, ein Substantiv deda

*) Das Präsens mochte unregelmäfsiger Weise auch dôa, dôs, dôth gelautet haben, so dafs das unterdrückte i der Endungen der Umwandlung des wurzelhaften ô in ai vorgebeugt hätte. Dêdum, dêdut, dêdun in sôkidêdum stimmt zu dem altsächsischen dadun in Betreff der Abwerfung des ô vor den Vocalen der Endungen.

Digitized by Google

(alth. tat) aus reduplicativer Form erwachsen, was S. 1039. geleugnet wurde! und warum entfernt sich das schwache Part. prät. so entschieden von jenem Part. kitân, gedôn? Statt kisalpôtêr, gesealfod wäre kisalpôtauer, gesealfodon zu erwarten?"—

Der Verf. erschwert sich die Erklärung dadurch, dafs er auch im Part. pass. ein mit der Wurzel verwachsenes Hülfszeitwort sucht, was wir mit vielen Gründen von uns gewiesen haben, weshalb wir auch keinen Anstofs an der Verschiedenheit des Suffixes te-r in kisalpôte-r von dem Part. ki-tane-r nehmen. Wir verweilen daher mit Vorliebe bei der vom Verf. in Anregung gebrachten Reduplication und verweisen auf seine scharfsinnige Vergleichung unseres Hülfszeitwortes mit *δίδωμι*, do (dedi) und dem Littauischen dumi (auch dudu), wozu wir noch das Sanskritische dadâmi beizufügen haben. Man erwäge die Bedeutung des Lateinischen reddo, und die Neigung des einfachen do, Verbindungen mit Verbal-Wurzeln, Präpositionen und anderen Wortformen einzugehen (vendo, venundo, pessundo, perdo). Ferner berücksichtige man die bei dieser Wurzel in den meisten der stammverwandten Sprachen vorherrschende Neigung zur Reduplication, die bei dem Sanskritischen dâ so grofs ist, dafs sie, was sonst niemals der Fall ist, sogar auf das Part pass. übergeht, daher dat-ta für dad-ta gegeben, wie dat-tas für dadâtas die beiden gehen. *) Es liefse sich also begreifen dafs im Germanischen diese Wurzel länger als alle andern die Reduplication des Präteritums bewahrt hätte; man braucht aber darum in dem Substantiv dêth-s (Acc. pl. dedins) keine Reduplication anzunehmen, es ist dieses nicht einmal zulässig, da sich von dem schliefsenden d dieses Substantivs, welches vor dem s des Nominativs in th übergeht, bereits ein anderer Ursprung ergeben hat, nach welchem es mit dem t, th, und d von gafkafts, gakunths und gamunds in eine Klasse fällt.

Es bleibt nun noch übrig ein Wort über das Gothische Passiv zu sagen, an welchem wir, vor der Erscheinung der ersten Ausgabe der vorliegenden Grammatik, das Bildungsprincip des Sanskritischen und Griechischen Mediums erkannt haben, was uns bewog in unserer Erklärung von Hickes und Fulda abzuweichen, wovon uns ersterer theilweise, lezterer gänzlich auf dem Abwege schien. *) Auffallend ist es, dafs Hickes, welcher dadurch, dafs im Plural die Endung anda von der dritten Person auch auf die beiden ersten überging, sich nicht irre führen liefs, die Singularformen auf da und za, wovon erstere der dritten und ersten P. gemeinschaftlich ist, als Participia darstellt, welche zugleich männlichen und sächlichen Geschlechtes seien. Die Verkennung des Ursprungs von haitaza (vocaris) ist um so befremdender, weil er den Conjunctiv haitaizau richtig durch eine regelmäfsige euphonische Umwandlung des s in z aus dem Activ haitais ableitet. Es ist also wahrscheinlich der den Personalzeichen vorhergehende Vocal, wodurch Hickes zu seiner ungleichartigen Erklärung des Passivs verleitet wurde, denn wenn haitis und haitith im Passiv haitiza, haitida statt haitaza, haitada bildeten, so würde er gewifs auch hier das z als eine euphonische Veränderung des s erklärt und in dem d von haitida das th von haitith erkannt haben, da th vor Vocalen gerne in d übergeht, wenn es nicht richtiger ist umgekehrt anzunehmen, dafs d mit vorhergehendem Vocal am Ende eines Wortes und vor s gerne in th übergehe.

Dafs das i von haitis, haitith im Passiv in a umgewandelt wird, erklärt sich vielleicht, nach dem früher aufgestellten Princip des Germanischen Ablauts, am besten durch die Assimilationskraft des schliefsenden a von haitaza, haitada. Man könnte zwar auch das Passiv vom Activ in so fern unabhäng machen, als man seine Entwickelung aus diesem in eine Zeit versezte wo dasselbe noch nicht seine vorliegende Gestalt oder Entfernung von der Urform angenommen hatte, wie z. B. im Griechischen *ἐτύπτετο* nicht von *ἔτυπτε* sondern von *ἔτυπτες* kommt; allein da nach früherer Erklärung nimis nimith, durch den Einflufs der Endungen aus namis namith entstanden, so beweist das i der Passivformen nimaza, nimada, dafs zur Zeit ihrer Entstehung das Activ schon ein i in den Endungen hatte, und nicht namas, namath, oder gar, was die Urform scheint, namasi, namati gelautet habe. Weiter als Hickes verirrt sich Fulda in seiner Erklärung des Passivs, der Verf. aber scheint der in meinem Conjugationssystem entwickelten Ansicht Beifall geschenkt zu

*) Die unregelmäfsige Wurzel dâ wirft in vielen Formen, obwohl nach einem bestimmten Gesetze, ihren Wurzelvocal ab, worin ebenfalls das Germanische dô Uebereinstimmung zeigt.

*) Die Entwickelung der Gründe in meinem Conjugationssystem S. 122 — 131.

Digitized by Google

haben, oder auf seinem eigenen Wege zu derselbsn Ansicht gelangt zu seyn.

Was die Uebertragung der dritten Person in die erste, und im Plural auch in die zweite, anbelangt, so kann man sich neben anderen ähnlichen Verwechslungen im Germanischen, auch auf die Semitischen Sprachen berufen, die sämmtlich im Singular des Präteritums, das Pronomen zweiter Person als Suffix, auch auf die erste übertragen, denn es gibt in keinem der Semitischen Dialekte ein Pronomen der ersten Person, woraus man das Hebräische katal-ti, Arabisch katal-tu, erklären könnte. Was aber vorzüglich meine Vermuthung bestätigt, dafs ta von der zweiten Person in wenig veränderter Gestalt auch auf die erste übergegangen sei, ist der Umstand, dafs das Aethiopische in der zweiten Person ka, zugleich aber auch in der ersten ku, dem Arabischen ta und tu von katalta, kataltu entgegenstellt, z. B. gabarka *du machtest*, gabarku *ich machte*. Die erste Form erklärt sich von selbst, denn ka ist im Semitischen Sprachstamme ein als Suffix gebrauchtes Pronomen, welches nach Substantiven den Genitiv und nach Zeitwörtern den Acc. der zweiten Person ausdrückt. Da im Aethiopischen dieses Suffix der zweiten Person neben seiner ursprünglichen Bestimmung auch als Verbal-Endung das isolirt gebrauchte an-ta *du* abgelöst hat, so ist es natürlich dafs es wie dieses auch in die erste Singularperson eingedrungen ist.

Bopp.

XV.

Berlin bei W. Logier: Ardschuna's Reise zu Indras Himmel, nebst andern Episoden des Mahâbhârata; in der Ursprache zum erstenmal herausgegeben, metrisch übersezt und mit kritischen Anmerkungen versehen von Franz Bopp, Prof. an der Universität zu Berlin. 1824. 4. *XXVIII S. Vorrede*, 78 *Text*, 122 *Uebers. u. Anmerk.*

Hr. Prof. Bopp fährt in dem vorliegenden Bande fort, ausgewählte Stücke des grofsen Indischen Heldengedichts Mahâbhârata, zu deren Sammlung ein mehrjähriger Aufenthalt in Paris und London ihm Gelegenheit bot, in Text und Uebersetzung, und mit erläuternden Anmerkungen begleitet, herauszugeben. Er eröffnete die Reihe derselben bereits im Jahre 1819 durch die Herausgabe der Episode vom Nalas, die mit einer wörtlichen Lateinischen Uebersetzung, dem Bedürfnifs der ersten Anfänger angemessen, erschien. Die gegenwärtigen Episoden glaubte er um so mehr mit einer freieren Deutschen und metrischen Uebersetzung begleiten zu dürfen, als dadurch für das erste Erzeugnifs der in Berlin eingerichteten Sanskrit-Druckerei eine gröfsere Theilnahme gehofft werden konnte. Gewifs ist auch die ganze Auswahl des hier Dargebotenen sehr geeignet, dem Studium der Alt-Indischen Sprache und Literatur unter uns allgemeineren Eingang zu verschaffen: hier findet der Sprachforscher die alte heilige Sprache der Brahmanen, wo nicht in ihrer ältesten, doch in einer sehr alten Gestalt, noch einfach und ungekünstelt, und in dem einfachen Sylbenfalle der Sloka's dahinfliefsend; dem Freunde fremder Literatur stellt sich ein Kreis alter epischer Dichtungen dar, welcher allem Anschein nach auf die spätere Entwickelung der Indischen Poesie einen ähnlichen Einflufs ausübte, als Homer auf die Griechische; dem Historiker öffnet sich ein näherer und hellerer Blick auf jene Wunder des Indischen Fabellandes, von denen das Griechische Alterthum eine Ahnung hatte, und deren Ruhm aus den Berichten Arabischer Pilger und verschlagener Schiffer des Mittelalters so mährchenhaft wiedertönt. Alt-Indisches Leben, Religion, Verfassung, Sitte, entfaltet sich hier in seiner eigensten, selbstgeschaffenen Gestalt, und umwoben von dem Zauber einer Dichtung, die schon durch ihre erhabene Einfalt das Gemüth des Unbefangenen unwiderstehlich fesseln wird.

Ungern vermissen wir bis jezt einen aus dem Studium des Originals geschöpften übersichtlichen Bericht über den Plan und Zusammenhang des ganzen Mahâbhârata. Die bisherigen Notizen darüber sind fast ausschliefslich aus der unter Akbar's Regierung und auf dessen Befehl verfertigten Persischen Uebersetzung (Resm-Nâmeh, s. Gladwin's Ayeen Akbery, T. I. p. 102—104.) entlehnt, und diese ist, so weit wir nach der Vergleichung einiger Gesänge der Episode vom Nalas urtheilen dürfen, keineswegs frei von Mifsverständnissen. Möchte es mit der Zeit dem Hrn. Verf. gefallen, etwas dergleichen bekannt zu machen! Gewifs könnte nicht leicht aus einer andern Hand ein solcher Bericht willkommener seyn; denn schwerlich dürfte ein zweiter jetztlebender Gelehrter den ganzen Umfang dieses gröfsten aller bekannten Heldengedichte mit so unausgesezter Aufmerksamkeit bis in seine kleinsten Theile verfolgt haben. —

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 39. u. 40.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Februar 1827.

Ardschuna's Reise zu Indras Himmel, nebst andern Episoden des Mahâbhârata; in der Ursprache zum erstenmal herausgegeben, metrisch übersezt und mit kritischen Anmerkungen versehen von Franz Bopp.

(Beschluſs.)

Was in der Vorrede (S. VIII—XIX. vergl. die Anmerkung S. 91.) über den Zusammenhang des Ganzen gesagt wird, hat bloſs den näheren Zweck, das Verständniſs der hier mitgetheilten Bruchstücke zu erleichtern. Wir erfahren daraus, daſs die drei lezten dieser Episoden aus dem ersten der zwölf groſsen Theile oder Bücher des Mahâbhârata entlehnt sind, und deswegen in einem näheren Verhältniſs zu einander als zu dem aus dem dritten Buche entnommenen ersten Bruchstücke stehen.

Jener erste Theil des Mahâbhârata enthält die Jugendgeschichte der fünf Söhne des Königs Pândus, bis zu der Zeit, da sie mit ihrer Mutter Kunti vor den Drohungen ihres Oheims Duryodhanas entweichen, und in nächtlicher Einsamkeit Schutz suchen. Mit der Schilderung ihrer nächtlichen Flucht aus der Wohnung, in der die Gefahr verbrannt zu werden sie bedrohte, eröffnet sich die Episode *„Hidimba's Tod."* Wir finden die Fliehenden in der Gegend des Ganges, wo sie, bald mit den Wellen des reiſsenden Stromes, bald mit dem Waldesdickicht der Ufer kämpfend, angeschmiegt an den starken Bhimas, ihren mühsamen Weg verfolgen. Von Ermüdung und Durst erschöpft beschlieſsen sie endlich, unter einem groſsen Feigenbaume auszuruhen, indeſs Bhimas abgesendet wird, um aus einem nahen Teiche Wasser für sie zu schöpfen. Zurückkehrend findet er sie von Schlaf überwältigt, und beschlieſst, die Schutzlosen zu bewachen. Da erscheint die Schwester des menschenfressenden Râkschasas (Riesen) Hidimbas, von dem Bruder abgesendet, um der willkommenen Beute sich zu versichern. Aber durch Bhimas Anblick plötzlich mit Liebe erfüllt, vereitelt sie des Bruders Vorhaben, indem sie zu schleuniger Flucht räth, zu der sie selbst hülfreich zu werden sich erbietet. Indeſs kommt Hidimbas selbst heran, und es entsteht nun zwischen ihm und Bhimas im Angesicht der erwachenden Brüder ein Zweikampf, in welchem endlich der Râkschasas erliegt.

Die nächstfolgenden Gesänge sind der Anfang einer ähnlichen Episode, die in den Handschriften den Namen Bâkavaddha, die Ermordung des Bâkas, führt. Sie beschreibt den verborgenen Aufenthalt der Kunti und ihrer Söhne in dem Hause eines armen Brahmanen. Es ist eben an ihn die Reihe gekommen, dem in der Nähe hausenden Riesen Bâkas einen Menschen zur Speise zu senden. Bhimas vernimmt die wechselnden Klagen des Brahmanen, seiner Gattin und seiner jungen Tochter, deren jedes sich für die andern dem Râkschasas aufopfern will, und beschlieſst, den Riesen zu bekämpfen. Wegen der Aehnlichkeit des Ausgangs dieser und der nächstvorhergehenden Episode hielt der Verf. es für angemessen, nur den Anfang derselben mitzutheilen, und bezeichnet diesen deshalb mit dem Namen *„des Brahmanen Wehklage."*

Die lezte Episode unseres Werkes stellt eine alte Sage dar, welche den Söhnen des Pândus zur Warnung und als Ermahnung zu brüderlicher Eintracht erzählt wird. *Sundas und Upasundas*, zwei Brüder aus dem gegen die Herrschaft des Indras überall feindlich auftretenden Geschlechte der Daitya's, haben durch fortgesezte Buſsübungen (nach einer häufig wiederkehrenden Vorstellung) so groſse Macht erlangt, daſs sie im Vertrauen auf dieselbe die von Indras beherrschte Welt zu bekämpfen beschlieſsen. Vergebens sucht Indras mit seinen Göttern sie durch grauenvolle Erscheinungen von ihrem Vorhaben zurückzuschrecken. Brahma erscheint und ertheilt den Brüdern, als Lohn ihrer ausdauernden Buſse,

Digitized by Google

die Berechtigung, nur einer durch den andern, sonst von Niemand besiegt und getödtet werden zu können. Nun beginnen sie einen weltstürmenden Krieg; allgemeine Verheerung folgt ihrer Spur. Da wenden sich die erschreckten Götter an Brahma mit der Bitte um Schutz, um Vertilgung der gewaltigen Brüder. Brahma, der ertheilten Berechtigung eingedenk, entzweiet sie durch die Schönheit eines Weibes. Im Kampf um deren Besitz finden beide den Tod.

Aus dem dritten Buche des Mahâbhârata entlehnte der Verf. die Episode „Ardschunas *Himmelreise*," die erste des vorliegenden Bandes. Sie beschreibt, wie einst Ardschunas, der Sohn Kunti's und des Indras, seinen göttlichen Vater in dessen himmlischem Wohnsitze besucht habe. Der Wagen des Gottes führt ihn im Fluge empor zu der dem menschlichen Auge unerreichbaren Region. Chöre himmlischer Wesen empfangen ihn am Thore der Götterstadt, wo der nördliche Weltelephant Wache hält, und geleiten ihn die Sternenstrafse hinan zu dem Throne des erweckenden Vaters. Den Inhalt der lezten Gesänge dieser Episode bildet die Schilderung eines während Ardschunas Dortseyn angestellten Götterfestes; Indras bestimmt die schönste der Nymphen, Urwasi, dem Ardschunas zur Gefährtin; dieser widersteht aber ihren Reizen, und zieht dadurch den Zorn und den Fluch derselben sich zu.

Schon nach dieser Uebersicht wird man erwarten, dafs der Inhalt unsrer Episoden in mannichfacher Rücksicht fruchtbar für die Aufklärung unserer Begriffe von Indischem Alterthum, besonders von Indischer Mythologie, seyn müsse. Wir glauben diesen Gesichtspunkt hier etwas weiter verfolgen zu dürfen, um so mehr, da das Interesse für Indische Mythologie seit Kurzem allgemeiner zu werden anfängt, und die bisherigen Darstellungen derselben nicht immer den Forderungen strenger Wissenschaftlichkeit genügen möchten. An eine planmäfsige Benutzung der schriftlichen Urkunden, auf deren Studium, vereinigt mit dem der alten Bildwerke, eine kritische Darstellung der Indischen Mythologie einzig begründet werden sollte, ward lange Zeit hindurch kaum gedacht, und tiefere Kenner des classischen Alterthums hatten um so gegründetere Ursache, gegen das Zusammenstellen, oder gar das gegenseitige Ableiten Indischer und Griechischer Mythen zu protestiren, als sie bei den Darstellungen ihrer eignen Wissenschaft einen so unvergleichbar sorgfältigeren Weg einzuschlagen gewohnt waren. Es durfte und mufste sie befremden, wenn man sich zur Begründung der aufgestellten Behauptungen bald auf die Aussagen jezt lebender Panditen, bald auf abgerissene Stellen aus Indischen Büchern berief, deren Ursprung man, so oft ohne klar entwickelte Gründe, in eine graue Vorzeit zurückversezte. Man könnte wünschen, ja man wäre, strenge genommen, zu der Forderung berechtigt, dafs zuerst die literarischen Quellen, auf die es hier ankommt, vor Allem die Veda's und Purana's in kritisch genauen Ausgaben vorgelegt, ihr Alter und ihre gegenseitigen Zeitverhältnisse ermittelt, und dann endlich zur Zusammenstellung der einzelnen Data fortgeschritten würde. Je weniger aber an einen so ausgedehnten literarischen Apparat und an eine so methodische Entwickelung der Indischen Alterthumswissenschaft fürs Erste zu denken seyn dürfte, desto gewissenhafter müssen wir jedem nach und nach erscheinenden Bruchstück der Sanskrit-Literatur irgend eine nähere Bestimmung über diese oder jene Seite des Alterthums zu entlocken trachten.

Unter den vorliegenden Episoden ist besonders die erste und die vierte mythologisch-lehrreich; sie lehren uns die von Indras beherrschten niederen Götter, und ihr Verhältnifs zu Brahma näher kennen. *Ardschunas Himmelreise* führt uns recht eigentlich in den Indischen Olymp, den Wolkensitz des Indras hinein, und wir müssen um so mehr diese sich darbietende seltene Gelegenheit benutzen, uns in jenen überirdischen Räumen etwas einheimischer und mit dem Leben der Götter vertrauter zu machen, als uns jene sonst nur von fern gezeigt zu werden, und die Himmlischen selbst nur in einzeln dastehenden Erscheinungen auf Erden sich zu zeigen pflegen. Jede Zeile ist hier von Wichtigkeit. Gleich im Eingange der Episode wird der dem Ardschunas gesendete Wagen des Gottes beschrieben, den, von Mâtalis gelenkt, zehntausend lichtgelbe Rosse ziehen. Wolken und Nacht entweichen, wo er sich zeigt. Ein Laut wie der des Donners folgt ihm. Glänzende Waffen, vor allen der dem Indras eigenthümliche Donnerkeil, sammt einer Menge

Digitized by Google

von Blitzen, Schlangen mit Flammenköpfen, Feuerkugeln und andern Meteoren, sind auf ihn gehäuft, und über ihm weht die blaue Standarte Vaidschayanta. Es ist nicht schwer, den Indras aus dieser Schilderung seines Wagens für eine Gottheit der Atmosphäre zu erkennen. Zugleich wird man auch bei dieser dichterischen Beschreibung an jene schon mehrfach bemerkte Eigenthümlichkeit der Indischen oder wohl überhaupt der Asiatischen Plastik erinnert, dafs überall, wo es einem Symbol gilt, nur die möglichst vielfache und tiefe Bedeutsamkeit im Auge behalten, und dagegen die Forderung, die etwa der Schönheitssinn an eine auch ihn befriedigende Form zu machen hätte, zurückgesezt werde. — Den Indras selbst erblicken wir, von himmlischen Wesen umringt, auf einem Throne sitzend; über ihm ragt ein gelber Sonnenschirm mit goldenem Stabe; ein Fächer umweht ihn mit Wohlgerüchen. Unter seinen Attributen wird auch hier der Donnerkeil ausgezeichnet, und dabei erwähnt, dafs von den Schwingen desselben seiner Hand ein Mal eingedrückt ist. Zahllos ist die Menge der niederen Gottheiten, die wir in der himmlischen Stadt Amaravati, und in dem Haine Nandanam beisammen finden. Manche davon sind uns nur dem Namen nach bekannt. Von den tanzkundigen Gandharven wird Ardschunas in himmlischen Tänzen und Gesangweisen unterrichtet. — Aber vor Allem verdient hier eine Stelle ausgezeichnet zu werden, die der aus dem irdischen Leben verklärt Hervorgegangenen erwähnt, welche nun in diesem Himmel des Indras ein seliges Leben führen. Es heifst in Bezug auf sie (nach Hrn. Prof. Bopp's Uebersetzung):

Dort scheinet Sonne nicht, Mond nicht, dorten glänzet das Feuer nicht,
Sondern in eignem Glanz leuchtet allda durch edler Thaten Kraft,
Was in Sternengestalt unten auf der Erde gesehen wird,
Ob grofser Ferne gleich Lampen, obwohl es grofse Körper sind.
Allda waren vereint Siddha's, kampferschlagene Helden auch,
Fürstliche Weisen und Büfser waren daselbst zu Hunderten . . . .
Sämmtlich mit eignem Glanz leuchtend; sie sehend staunte Ardschunas.
Den Mätalis entzückt fragt' er; dieser gab ihm zur Antwort drauf:
„Vollbringer edler That sind es, welche da stehn an ihrem Ort,
„Die in Sternengestalt, Edler, du gesehn von der Erde hast. —

Auf eine andere Stelle machen wir nur deswegen aufmerksam, weil sie uns einen Blick in die muthmaafsliche Jahreseintheilung der alten Indier thun läfst. Es wird nämlich gesagt, dafs Indras und Ardschunas im Himmel strahlten, *wie Sonne und Mond, wenn sie am vierzehnten* (Tage) *über dem Horizont stehen.* Man kann dieſs nicht anders als von dem vierzehnten Tage nach dem Neumond verstehen, wo der Vollmond um die Zeit des Sonnenuntergangs aufzugehen pflegt; und dann ist der Schlufs gewifs nicht zu gewagt, dafs die Indier in der Eintheilung des Jahres in Monate sich ganz an die Mondeswechsel anschlossen.

Die Episode von *Sundas und Upasundas* stellt eine Begebenheit dar, die sich in der Indischen Mythologie mehrmals zu wiederholen scheint. Das Erlangen grofser geistiger Macht durch lange fortgesezte Bufse, die Ertheilung eines Segens dafür durch Brahma, die Furcht der Gottheiten in Indras Himmel, deren Herrschaft hierdurch gefährdet wird, und endlich die Unterbrechung jener Andachtsübungen, und damit die Aufhebung der drohenden Macht der Büfsenden, häufig auf eine ähnliche Weise, als hier, vermittelt — alle diese Momente kehren unter verschiedenen Gestalten häufig wieder. Es wird genug seyn, hier unter vielen Beispielen nur an die „*Einsiedelei des Kandu*“ im ersten Bande der Indischen Bibliothek zu erinnern. Der ganze Inhalt unsrer Episode ist auf diese Weise mythologisch wichtig. Auszeichnung verdient jedoch besonders eine Stelle, die uns mit einem merkwürdigen Charakter der niederen Gottheiten bekannt macht. Das irrende Umherblicken der Augen nämlich ist unter ihrer Würde; ihr Blick ist starr und unbeweglich. Die Art, wie dieſs hier zur Sprache kommt, ist allerdings wunderbar genug. Die Schönheit der auf Brahmas Befehl zum Verderben der beiden Daitya's geschaffenen Tilottama, heifst es, war so grofs, dafs selbst die Götter aufs Lebhafteste davon hingerissen wurden:

Indem jene im Umkreise rechts umwandelte jene so,
Sahen Indras, der Gottkönig, und Sivas stets entgegen ihr.

Digitized by Google

Als zur Seite sie ging wurde dem sehr zu schau'n Begierigen
Siva, lotos. geaugt jetzo erzeugt ein südlich Angesicht.
Tausend Augen bekam Indras, rückwärts, seitwärts und vorn vertheilt, u. s. w.

Wir werden hiernach das Prädicat stabdhalotschanâh zu deuten haben, das im Nalas (Buch 5. S. 25.) die Götter erhalten, im Gegensatz des Nalas selbst, von welchem es gleich nachher heifst, dafs er nimischena sûtschitah, mit beweglichen, irrend umherblickenden Augen begabt gewesen sei. — Es ist auffallend, dafs auch Siva und Vischnu den Reizen der schönen Tilottama nicht zu widerstehen vermögen, da doch Brahma, wie bald hernach gesagt wird, seine göttliche Majestät behauptet.

Die Episode „*Hidimba's Tod*" macht uns mit dem so oft auftretenden Geschlechte der Râkschasa's näher bekannt, die unter dem Namen Ifrit auch in den aus Indien stammenden Mährchen der tausend und einen Nacht erscheinen. Sie haben die Macht, ihre Gestalt beliebig zu verändern; die Schwester des Hidimbas nimmt, ehe sie dem Bhimas sich zeigt, eine schöne menschliche Gestalt an. Ihr Gang ist nicht, wie der der Menschen, an den Boden geheftet, sondern sie wandeln nach Gefallen frei durch die Luft empor. Die Riesin spricht zu Bhimas:

„Retten werd' ich dich, Machtvoller, vor dem Riesen, der Menschen frifst.
Auf Höh'n werden wir froh wohnen; sei mein Gatte, o Trefflicher!
Ich durchwandre der Luft Räume, wo mich's lüstet, da zieh ich hin.
Unaussprechliche Lust koste, hier und dorten mit mir vereint!"

Und weiter unten abermals:

„Wo mich's lüstet, dahin geh' ich, begabt bin ich mit Riesenkraft.
Steig' auf die Schultern mir, Starker, ich entführe dich durch die Luft.
Wecke sämmtlich, die hier schlafen, deine Brüder und Mutter, Held!
Alle werd' ich sie aufladen, und mich schwingen zur Luft empor."

Vorzüglich grofs ist ihre Macht in der Stunde der Dämmerung; Bhimas wird deshalb von seinen Brüdern gebeten, den Kampf mit dem Hidimbas so sehr als möglich zu beschleunigen. *)

Mehr in die Kreise des häuslichen und bürgerlichen Lebens führt uns die dritte unsrer Episoden, *des Brahmanen Wehklage*. Doch gewahren wir auch hier öfters das Hervortreten religiöser Ideen. Die an Familiensacra geknüpfte Grundlage der Verfassung kommt mehrmals zur Sprache. Es scheint dabei die Vorstellung zum Grunde zu liegen, dafs von dem darzubringenden Ahnenopfer die Fortdauer von der Vorfahren seligem Zustande im Himmel des Indras abhange. Daher der Wunsch jedes Vaters, einen Sohn zu besitzen, der in männlicher Linie die Stamm-Sacra fortsetze, und zugleich die Sorge für fortdauernde Reinerhaltung der Geschlechter, damit nicht durch Vermischung derselben eine Verwirrung der Sacra herbeigeführt werde. Aus diesem Grunde verabscheuet Ardschunas im Eingang der Bhagavad-Gitâ den Kampf, weil die hinterbleibenden Gattinnen der gefallenen Krieger genöthigt werden könnten, Ehen einzugehen, die diesem religiösen Institut zuwider laufen. — Noch verdient bemerkt zu werden, dafs die an jene Vorstellung geknüpfte Etymologie des Wortes putra (Sohn) eine sehr geläufige gewesen zu seyn scheint; in den Gesetzen des Manus (IX, 138.) und in einer Stelle des Ramayana (Th. III. S. 427.) kommt dieselbe fast mit den nämlichen Worten vor.

Was der Charakter dieser Dichtungen sei, geht zum Theil schon aus den obigen Bemerkungen hervor. Ein bestimmteres Urtheil wird sich erst dann fällen lassen, wenn nun je mehr und mehr Theile des Mahâbhârata ans Licht getreten seyn werden. Auch in der Alt-Indischen Poesie zeigt sich jenes Vorwalten eines religiösen Principes, welches einen Hauptzug im Charakter des gesammten Indischen Alterthums ausmacht. Wir finden dasselbe nicht so sehr in dem Be-

*) Da diese Stelle (Ges. IV. S. 46. 47.) einige noch nicht ganz zu hebende Schwierigkeiten hat, so sei es erlaubt, die Leser des Originals auf eine Parallelstelle im Ramayana (Thl. I. S. 283. der Serampor. Ausg.) aufmerksam zu machen:

Vadhyasàm tavad evaischâ, purâ sandhyâ pravartate;
Rakschânsi sandhyâkâle tu durddharschani bhavanti hi.

Digitized by Google

seeltwerden der Natur durch eine Anzahl mehr und minder mächtiger Gottheiten, welches sich ja auch in dem Polytheismus andrer Nationen findet, — als vielmehr in dem innigen Durchdrungenseyn des ganzen Lebens von dem Glauben an jene übersinnliche Welt. Alle Entschlüsse und Handlungen treten in eine Beziehung auf dieselbe, ihr Wohlwollen oder ihren Zorn; auf einen Zustand nach dem Tode, der durch das Verhalten in diesem irdischen Daseyn eben so bedingt wird, wie die Schicksale des gegenwärtigen Lebens von dem Verhalten in einem früheren, der Geburt vorangegangenen Daseyn abhangen. — Aber auch bestimmter, und in den ihm eigenthümlichen Formen tritt das Religiöse hervor. Opfer und Gaben werden oft erwähnt und empfohlen; der segensreiche Erfolg ernster Buſse, häufiger stiller Betrachtung, des Bades in dem heiligen Ganges, des Lesens der Veda's, wird oft mit lebhaften Farben geschildert, und Ehrfurcht gegen die Priesterkaste der Brahmanen ist ein allgemeiner Hauptzug im Charakter der als Muster auftretenden Helden.

Man wird nach der Bekanntschaft mit den gedruckten Bruchstücken des Mahâbhârata kein Bedenken tragen, denselben zu den epischen Gedichten zu zählen. Nur erwarte man nicht, das Indische Epos auf der ausgebildeten Kunsthöhe zu finden, auf welcher das Griechische bei Homer sich darstellt. Schon jenes unverkennbare Streben, das religiös Bedeutsame immer am meisten auszuzeichnen, gestattet diefs nicht. Ueberhaupt aber ist es ein mifsliches Unternehmen, das Indische mit dem Griechischen Epos zu vergleichen, da bei einer solchen Zusammenstellung jenes nothwendig verlieren mufs. Jede Leidenschaft drängt sich hier freier hervor, nicht selten mit einem Ungestüm, den die ruhigere Würde des Homerischen Epos nicht zugelassen hätte. Diefs gilt eben sowohl von dem Zorn der durch Ardschunas strenge Tugend beleidigten Urwasi, als von den Klagen der im Walde verlassenen Damayanti, und von dem Schmerz des Bhimas, als er die Brüder auf dem Erdboden schlafend findet, eben so sehr, als von den Klagen des armen Brahmanen oder des Ardschunas, der im Augenblicke des beginnenden Kampfes plötzlich zu verzagen anfängt. Der Dichter erlaubt sich in solchen Fällen sogar Abweichungen von der sonst gewöhnlichen und der Regel angemessenen Sprachweise, um den Seelenzustand seiner redend eingeführten Personen desto lebendiger darzustellen. (Vergl. Nalas XII. 59. und daselbst die Erklärung des Scholiasten, und des Brahmanen Wehklage II. 27. nach des Verf. Auslegung.) Nicht minder dürfte die oft angewendete Form des Dialogs und die dabei häufig eingeflochtenen Sentenzen dem Charakter des Homerischen Epos widerstreiten. Das Gespräch der auftretenden Personen verliert sich dabei oft in weite allgemeine Betrachtungen, indefs die Handlung ruht: die Bhagavad-Gitâ zeigt, wie sich ein solches Gespräch zu einem ganzen philosophischen Lehrgedicht erweitern konnte, in welchem man nur durch die öfters wiederkehrende Anmahnung zum Kampfe an den Anfangspunkt erinnert wird, von welchem aus dasselbe sich entspann. Es ist dabei immer auffallend, dafs im Mahâbhârata wie bei dramatischen Gedichten die Angabe der redenden Person aufserhalb der metrischen Verbindung steht; im Ramayana ist sie mit in die Verse selbst verflochten. Das Indische Epos enthält auf diese Weise selbst der Form nach ein Element, das sich späterhin zur dramatischen Poesie entwickelte. Eben so möchten wir in den häufig vorkommenden Selbstgesprächen einen Ausgangspunkt der lyrischen Poesie erkennen. Zwei berühmte uns bekannt gewordene lyrische Gedichte, der Meghaduta des Kalidasas, und das Gedicht Ghatakarparam erinnern sowohl durch die Wahl des Stoffs als durch den ganzen Ton der Behandlung nicht undeutlich an manche der hier vorkommenden Monologe. — Gleichnisse und Bilder finden sich oft. Der Dichter entlehnt dieselben gern von grofsen Naturgegenständen, wo möglich von solchen, die zugleich eine religiöse Bedeutung haben, wie die Lotosblume. Gewöhnlich ist das Bild nur kurz angedeutet, und dann fast immer in die lezten acht Sylben eines Verses zurückgedrängt, z. B.

Sich werden um die Hülflose, deine Tochter, Unwürdige, Mich nicht achtend, bemühn gierig, *wie Sudra's um das Wort der Schrift.*

Und wenn ich selbst sie nicht gebe, deiner Tugenden eingedenk,
Werden sie sie mit Macht rauben, *wie Kraniche die Opferspeis.* . . .

Meiner beraubt die zwei Kinder, deiner Stütze entbehrend auch
Werden beide gewifs sterben, *Fischen gleich, denen Wasser fehlt.* —

Digitized by Google

Getroffen von den Streitkolben, stürzten sie hin die Schrecklichen,
Blutumflossen die zwei Daityas, *zwei luftentfall'nen Sonnen gleich.*

Die Charaktere der auftretenden Personen sind fast immer sehr unbestimmt gelassen, und nur mit wenigen allgemeinen Zügen angegeben. — Schilderungen finden sich weit häufiger, als bei Homer; doch können wir sie im Ganzen nicht von dem Vorwurf der Uebertreibung freisprechen. Der Dichter liebt es, die Theile des ihm vorschwebenden Bildes blofs zu nennen, und oft mit sehr treffenden Ausdrücken zu bezeichnen; aber er überläfst es der Phantasie des Lesers, den so gegebenen Stoff zu ordnen und zu einem bestimmten Ganzen zu vereinigen. Namentlich fehlt es den Naturschilderungen durchaus an bestimmter Gruppirung. Sehr charakteristisch ist an solchen Stellen (z. B. Nalas XII. zu Anfang, Hidimbas Tod I. 18. 19.) der Gebrauch der Dwandwa-Composita, wodurch die Unordnung der angehäuften Massen nur noch gewaltiger sich aufdrängt.

Ueber die Art, wie der Verf. den gegebenen Text erlangte und kritisch prüfte, ertheilt die Vorrede kurzen Bericht. Unsere Episoden wurden unter einer grofsen Anzahl anderer Stücke des Mahâbhârata zuerst in Paris aus dortigen Handschriften abgeschrieben, und hernach mit Londoner Manuscripten verglichen. Unter den lezteren werden besonders die mit den Scholien des Nilakanthas versehenen ausgezeichnet. Wo eine bedeutendere Abweichung in den Lesarten Statt fand, geben die der Uebersetzung angehängten Anmerkungen darüber Auskunft. Auch sind darin, wie beim Nalas, die wichtigern Scholien des Nilakanthas mitgetheilt.

Als Hülfsmittel der Interpretation giebt uns der Verf. theils eine deutsche dem Metrum des Originals folgende Uebersetzung, theils eine Sammlung schätzbarer Anmerkungen, in welchen er durch Erläuterung schwieriger Stellen, so wie durch ausführlichere grammatische Erörterungen den Ansprüchen der Kenner zu genügen suchte. So veranlafst die schwierige Stelle der ersten Episode, Ges. I. S. 16. b., eine genaue Untersuchung über den Gebrauch des Sanskritischen Infinitivs, welche man mit um so grösserem Interesse lesen wird, als die Ermittelung des ursprünglichen Begriffs der Infinitivbildungen kürzlich der Gegenstand mehrerer gelehrter Abhandlungen geworden ist. Das Resultat einer anderen Erörterung, über den Gebrauch des Genitivs, fassen wir mit des Verf. eignen Worten so zusammen: „Der Genitiv drückt im Sanskrit das „Verhältnifs des Dativ's häufiger als der Dativ selbst „aus, und es ist daher richtiger, die Pronominalformen me und te, die beiden Casus gemeinschaftlich „sind, für Genitive, als für Dative anzusehen." Unter den zahlreichen übrigen Sprachbemerkungen zeichnen wir hier nur noch aus: die über den Gebrauch der Expletivpartikel sma, die der Verf. besonders häufig da beobachtete, wo eine erste Pluralperson des Verbum substantivum vermifst wird; ferner die über den zuweilen eintretenden grammatischen Einfluss der in einem Compositum enthaltenen Elemente auf die davon regierten Wörter; über den Gebrauch des Potentialis für den Ausdruck der vollkommensten subjectiven Ueberzeugung, der Anwendung des Griechischen Optativs mit ἄν aufs Genaueste entsprechend; über die Wohllautsverhältnisse beim Zusammentreffen von Vocalen nach Ausstofsung eines s oder Visarga, so wie über den Gebrauch des Apostroph's in diesen und ähnlichen Fällen; und endlich über das Vorkommen eines passiven Participium Praesentis auf yat, in Analogie zu dem entsprechenden activen auf at, wozu der Verf. in dem bald erscheinenden dritten Hefte seines Lehrgebäudes der Sanskrita-Sprache noch mehrere seitdem von ihm beobachtete Beispiele nachtragen wird.

In der Erklärung einer Stelle möchten wir von der Auslegung des Hrn. Verf. abweichen. Es ist der schwierige Vers der Himmelsreise, Ges. 2. S. 3. Die Schwierigkeit des ungewöhnlichen Instrumentalis drumaih, welchen der Verf. bei nochmaliger Vergleichung mehrerer Londoner Handschriften durchaus bestätigt fand, läfst sich entfernen, wenn man die Wurzel hve in Verbindung mit der Präposition â in der Bedeutung des *Einladens* nimmt. Der Götterhain, von dem in jener Stelle die Rede ist, erscheint dann geschmückt „mit himmlischen Blumen, und gleichsam *einladenden* (in ihren Schatten *einladenden*) Bäumen." So ladet Bhimas die Fürsten zu Damayanti's Männerschau: âdschuhâva mahîpalân heifst es, Nalas, Ges. 5. S. 1.

Friedrich Rosen.

Digitized by Google

XVI.

Jupiter Imperator. In einer antiken Bronze des K. Museum zu Berlin; von Konrad Levezow. Berlin 1826. *in gr.* 4. *S.* 38. *Mit zwei Tafeln und einer Vignette. Auf Kosten des Verfassers.*

Das Denkmal, welches der durch mehrere ähnliche Schriften seit lange bekannte Verfasser, der würdige Vorsteher des K. Antikencabinets, hier erklärt, ist in drei Beziehungen merkwürdig: in Rücksicht des Fundortes, der Technik und der Vorstellung.

Das erzene Bild ist im Laufe des Jahres 1826 unweit Berlin bei dem Dorfe Lichtenberg zwischen Altgermanischen Aschenurnen gefunden worden; und so viel dem Recensenten bekannt ist (S. seine Abhandl. in den Schriften der K. Academie der Wissenschaften zu Berlin, Jahrg. 1798: Ueber die Nordischen Denkmäler.), läfst es sich als das einzige statuarische Monument ansehen, von welchem man nun mit Sicherheit weifs: dafs es zwischen Germanischen Todtenköpfen entdeckt ist, und zwar auf dem rechten Ufer der Spree in einer Gegend, bis wohin die Römer nie vorgedrungen zu seyn scheinen.

Die erzene Figur 5½ Zoll hoch ist auf zwei Tafeln sehr genau dargestellt, und giebt sich auf den ersten Anblick als ein Römisches Werk aus den Zeiten der Antoninen — später möchte es der Rec. nicht setzen — zu erkennen. Mehr als die Kunst bewährt sich daran eine Technik, die dem Rec. an statuarischen Werken nur selten vorgekommen ist, nämlich durch die deutlichen Ueberreste einer Plattirung in zwei Metallen, und wovon die eine aus einem dünnen Plättchen rothen Kupfers besteht, welches den Harnisch und die davon herabhängenden Riemen deckt. Die andere, aus Silberplättchen bestehend, umzieht nur die strickartig gewundenen Säume an dem obern Theil des Harnisches zunächst dem Halse, und die Achselbänder, so wie den Saum, der unterwärts den Harnisch von den Riemen trennt. Das Uebrige an dem Bilde giebt sich als ein gemeines gelbliches Erz kund. — Was der Verf. an der Rückseite des Gesesses als eine spätere Restauration ansehen möchte, scheint dem Rec. blofs der gelöthete Einsatz in der Oeffnung zu seyn, welche bei dem Gusse gelassen ward, um den Kern herauszuziehen, wie solches bei jedem hohlgufs der Fall ist.

Wegen der Seltenheit antiker Standbilder die plattirt sind, ergreift der Rec. die Gelegenheit, ein paar andere anzuführen, die ihm vorgekommen sind. Dieselben befinden sich beide in der überaus reichen und seltenen Antikensammlung der Kaiserl. Burg zu Wien. Das erste, auch in Kleinerz, stellt gleichfalls einen Krieger im Harnisch dar (ob ein Gott oder Heros, ist ihm nicht mehr erinnerlich), dessen ganze Figur mit einem dünnen Silberplättchen überzogen ist. Das andere ist ein kleiner sitzender Osiris von geschlagenem Kupfer, der einen ähnlichen Ueberzug, aber von einem dünnen Goldplättchen, hat. Das Bild ist im Altägyptischen Styl, und daher läfst sich mit Sicherheit schliefsen, dafs die Technik des Plattirens auch zu den Erfindungen der sinnreichen Aegypter gehört. Diefs wird bestätigt durch ein anderes Denkmal, welches R. Payne Knight in dem Prachtwerke: Specimens of Ancient Sculpture, als erste Vignette edirt hat. Es stellt einen Osiris-Kopf vor, dessen Kern von Holz äufserlich mit einem dünnen Plättchen von Erz belegt ist.

Der Verf. läfst sich dann umständlich auf die Erklärung des wichtigen Denkmales ein, worin er zu erweisen sucht, dafs das kleine Bild den Jupiter Imperator vorstelle, und ursprünglich zu den Götterbildern gehörte, welche die Römer, auf den Spitzen ihrer Standarten befestigt, im Kriege mit sich führten, und dafs es so als ein erobertes Feldzeichen in die Hände des tapfern Germanen kam, bei dessen Aschenurne man es fand. Die Erklärung, welcher wir gerne beipflichten, mufs man in der Schrift selbst nachlesen. Auch der Jupiter Imperator erscheint hier unter den Monumenten zum erstenmal.

Nur S. 19 können wir ein Versehen des Verf. nicht unbemerkt lassen. Livius 6, 29. giebt die Stelle an, wo das Bild des Jupiter Imperator, das Cincinnatus als Beute aus Praeneste nach Rom brachte, in dem Tempel des Capitolinischen Jupiter aufgestellt war mit den Worten: Dedicatum est (signum) inter cellam Jovis et Minervae. — Diefs *inter* überträgt der Verf. durch *Innerhalb*. Der Sinn ist aber, dafs das Bild *zwischen* der Zelle des Jupiter und der Minerva aufserhalb in dem Pronaos an der Mauer aufgestellt war, welche inwendig die Scheidewand zwischen der

Digitized by Google

Zelle des Jupiter und der Minerva machte. S. meine Abhandl. über den Tempel der Capitolinischen Gottheiten in den Schriften der K. Academie der Wissenschaften zu Berlin: Jahrg. 1815. Auch in meiner Gesch. der Bauk. I. Taf. 8. Fig. 1., wo die Stelle im Grundrisse mit G. bezeichnet ist.

S. 27. nennt der Verf. in der Note die Denkmäler der Juno Lanuvina, wobei er vergessen hat, den überaus merkwürdigen Kopf dieser Göttin in gebrannter Erde und bemalt, in dem K. Antikencabinet zu Berlin, und edirt in meinem Bilderbuch, Vignette 10., anzugeben. Hiezu fügen wir noch ein nicht weniger wichtiges Denkmal in Kleinerz in der Grofsherzogl. Sammlung zu Florenz. Diefs kleine Bild ist um so denkwürdiger, da es so wie eben der genannte Kopf in gebrannter Erde, den Aeginetischen Styl an sich trägt, und also eine Verwandtschaft mit irgend einer Griechischen Göttin zu zeigen scheint. — Oder sollte der Aeginetische Styl vor den Italischen oder Sicilianischen Griechen schon so früh zu den Völkerschaften des Latium übergegangen seyn? — Diefs ist uns das Wahrscheinlichste.

Uebrigens läfst sich die kriegerisch dargestellte Juno der Lanuviner als das Gegenstück zu dem Jupiter Imperator der Praenestiner ansehen: welche beide auch Verehrung in Rom hatten.

A. Hirt.

XVII.

Zweiter Bericht.

Im Laufe des Monats Januar sind der Societät für wissenschaftliche Kritik präsentirt, und in dieselbe aufgenommen worden.

Se. Excellenz Herr General-Lieutenant Freiherr von Müffling; Se. Excellenz Herr Freiherr von Malchus in Heidelberg; Herr Professor Lachmann; Herr Oberbibliothekar und Professor Welker in Bonn; Herr Professor Friedrich Rückert in Erlangen; Herr Geheime Justizrath und Professor Mühlenbruch in Halle; Herr Professor Meckel in Halle; Herr Professor Lange in Schulpforta; Herr Freiherr von Rumohr.

Herr Geheime Medicinalrath Professor Link ist in die Zahl der redigirenden Mitglieder getreten.

Die Societät für wissenschaftliche Kritik hat folgende Werke anzuzeigen beschlossen.

I. In der philosophischen Klasse. (Philosophie, Theologie, Jurisprudenz.)

Umbreit, Commentar über die Sprüche Salomonis.
Möhler, die Einheit der Kirche.
v. Savigny, Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter. 4ter Band.
Krug, Schulz, Schuderoff, Stephani, über Kirchenrecht, als Gesammtschriften.

II. In der naturwissenschaftlichen Klasse. (Naturwissenschaften, Medicin, Mathematik.)

Burdach, über das Gehirn, verbunden mit dem Werk von Laurencette.
Lebret, Recherches sur la digestion.
Clapperton, Reisen in Afrika.

III. In der historisch-philologischen Klasse. (Geschichte, Philologie, Kunstwissenschaft.)

Pertz, Monumenta historiae germanica.
Franz v. Sickingens, Johann v. Werths, Pirkheimers Leben, als Gesammtschriften.
Varnhagens biographische Denkmale. 3ter und 4ter Band.
Heinrich v. Kleist, sämmtliche Werke.
Streckfufs und Kannegiefsers Uebersetzung der göttlichen Komödie des Dante.
v. Malchus, Statistik.
Panofka, Vasi di Premio.
Chambray, Segur, Gourgaud und Butturlin, Geschichte der Feldzüge, als Gesammtschriften.

Berlin, den 5. Februar 1827.

Dr. Gans. Dr. Leo. Dr. Schultz.

Beilage: Umschlag zum Februar-Heft.

Digitized by Google

Inhalt des Februar-Hefts.

	Seite
K. A. Varnhagen von Ense: Mein Antheil an der Politik. I. Unter Napoleons Herrschaft. II. Nach Napoleons Fall. Der Kongreſs zu Wien. Stuttgart und Tübingen 1823. 1826.	161
Dr. C. H. Schultz: Robert Brown's vermischte botanische Schriften. Uebers. und mit Anmerk. versehen von Nees von Esenbeck. 2 Bde. Schmalkalden 1826.	177
Purkinje: Nro. 1. Zur vergleichenden Physiologie des Gesichtssinnes des Menschen und der Thiere etc. von Dr. Johannes Müller. Leipzig 1826. — Nro. 2. Ueber die phantastischen Gesichtserscheinungen etc. — Von demselben Verfasser. — Coblenz 1826.	190
A. Hirt: Ueber die Epochen der bildenden Kunst unter den Griechen, von Fr. Thiersch. München 1826.	228
Bopp: Deutsche Grammatik von Dr. Jakob Grimm. Zweite Auflage. Göttingen 1r Thl. 1822. 2r 1826.	251
Friedrich Rosen: Ardschunas Reise zu Indras Himmel, nebst andern Episoden des Mahâbhârata; herausgegeben und übersezt von Franz Bopp. Berlin 1824.	303
A. Hirt: Jupiter Imperator. In einer antiken Bronze des k. Museum zu Berlin; von Konrad Levezow. Berlin 1826.	317
Zweiter Bericht der Societät.	320

Literarische Anzeigen.

Stuttgart und Tübingen. In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung ist erschienen:

Polytechnisches Journal,

Eine Zeitschrift zur Verbreitung gemeinnüziger Kenntnisse im Gebiete der Naturwissenschaft, der Chemie, der Pharmacie, der Mechanik, der Manufakturen, Fabriken, Künste, Gewerbe, der Handlung, der Haus- und Landwirthschaft ꝛc. Herausgegeben von Dr. J. G. Dingler, Chemiker und Fabrikanten in Augsburg. Jahrgang 1827. Zweites Februarheft.

Inhalt.

Mandy und Wilsons Krahn aus Gußeisen. Mit Abbildungen. — Fortier's Ofen aus Gußeisen mit cirkulirender warmer Luft. Mit Abbildungen. — Jeakf's Vorrichtung zur Regulirung der Dampfkessel bei dem Nachfüllen. Mit Abbildungen. — Richardson's Verbesserung an Wasserrädern. Mit Abbildungen. — Verbesserter Woulfe'scher Apparat. Mit Abbildungen. — Lampen ohne Docht. Mit einer Abbildung. — De Lasons neues Instrument zum Zahn-Ausziehen. Mit Abbildungen. — Colquhoun's chemische Untersuchungen über die Kunst des Brodbakens. Mit Anmerkungen und einem Zusaze der Redaktion. — Vorschriften zur Bereitung der englischen Pfefferkuchen. — Ueber Polieen des Holzes, Elfenbeines, Hornes, der Schildkröte ꝛc. — Curven, über Pflanzenkultur. — Preisaufgaben der Société d'Encouragement pour l'Industrie nationale für die Jahre 1828, 29 und 30. — Miscellen. Verzeichniß der im Januar 1827 zu London ertheilten Patente. — Die Vorlesungen der Professoren an der London Mechanics Institution. — Fortschritte in Künsten. — Erfinder der Dampfmaschine. — Bessere Heizung im Dampfkessel. — Morey's Explosions-Maschine. — Vergleichung der Vortheile bei Förderung einer Last auf Eisenbahnen und Kanälen durch Pferde, und auf Eisenbahnen mittelst Dampf-Maschinen. — Ueber die Mac-Adamische Straßenbau-Methode. — Wie sezt man die Heer-Wege, mit wenigen Kosten, in einen solchen Stand, daß selbige auch in unser Jahreszeit stets gut befahren werden können? — Ueber Hrn. Vallance's unterirdische Förderung von Wagen. — Bohrer, der viereklige Löcher bohrt. — Englische Methode, Kupferstiche auf Töpferwaaren abzudruken. — Wohlfeile und dauerhafte Farbe zum Anstreichen aus Fisch-Thran. — Hrn. De la Molère's Windmühle. — Ueber Shawls. — Teestiche Methode, Fleisch einzusalzen und zu räuchern. — Runkelrüben-Kultur. — Ueber die schädlichen Eigenschaften der Erdäpfel vom vorigen Sommer. — Neue Art des Erdäpfel-Baues. — Einfache Erdäpfel-Mehl-Bereitung. — Flachsbau. — Mittel gegen Insekten. — Schwefel-Cerium. — Alizarin. — Diapasorama des Hrn. Matrot. — Federn-Schneiderei in London. — Der neue Banknoten-Druk. — Ueber den kleinen Druk. — Seidstspielen des Forte-Piano. — Litteratur, englische.

Dieses Journal erscheint auch in diesem Jahre nach dem bisher mit so vielem Beifalle aufgenommenen Plane monatlich zweimal. Jeder Jahrgang bildet für sich ein eigenes Ganzes, und die neu eintretenden Abonnenten sind nicht an die Anschaffung der frühern Jahrgänge gebunden. Der Jahrgang, welcher aus 24 Heften und 36 großen Kupfertafeln besteht, kostet durch die Buchhandlungen und Zeitungs-Expeditionen 16 fl. oder 9 Rthlr. 8 ggr. sächs.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Hertha,

Zeitschrift für Erd-, Völker- und Staatenkunde. Unter Mitwirkung des Freiherrn Alexander v. Humboldt, besorgt von Berghaus in Berlin und Hoffmann in Stuttgart. Dritter Jahrgang. Neunten Bandes erster Heft. Januar 1827.

Inhalt.

I. Neueste Beschlüsse der mexiko'schen Regierung über einen Handelsweg in der Landenge von Goazacoalco und Tehuantepec, mitgetheilt von Alexander von Humboldt. II. Bericht über eine im Jahr 1823 nach der Quelle des St. Petees-Flusses, dem Winnipig- und dem Wälder-See u. s. w., unternommenen Reise. Von dem Major Long. Verfaßt von Keating. III. Abriß eines allgemeinen Verfahrens, aus einer Reihe astronomischer, mit dem bordaischen Repetitionskreise angestellter Beobachtungen das mittlere Resultat zu ziehen. Von dem Hrn. Puissant.

Geographische Zeitung der Hertha.

Reisen und neue geographische und statistische Werke.

1. Parry's Expedition nach Spizbergen. 2. Prospektus eines geographischen und statistischen Wörterbuchs von Spanien und Portugal. — Iberische Halbinsel. 3. Beitrag zur Statistik von Spanien. 4. Handelsverkehr zwischen Portugal und Angola-Benguela. 5. Oporto's Weinausfuhr im Jahr 1824. — Italien. 6. Notiz über die geodätischen Operationen der französischen Ingenieur-Geographen in Italien. Von Hrn. Arago in Paris. — Großbritannien und Ireland. 7. Notizen über Englands Handel. 8. Projekt zu einer telegraphischen Verbindung zwischen Liverpool und Manchester. 9. Statistik des hohen Adels der vereinigten Königreiche Großbritannien und Ireland. 10. Die topographisch-militairische Vermessung von Ireland. — Deutschland. 11. Vaterlandsliede der Helgolander, gegründet auf die innere Verfassung. 12. Historische Preisfrage. 13. Beitrag zur Bestimmung des Areals mehrerer Provinzen des Königreichs Hannover und einiger andern Landestheile im nordwestlichen Deutschland. 14. Verhältniß des Lalenberger Fußes zum pariser Fuß. 15. Vergleichung der Ein- und Ausfuhr an landwirthschaftlichen Produkten im preußischen Staat in den Jahren 1822 — 1825. — Zu diesem Hefte gehört: Reymanns Bild.

Enumeratio plantarum germaniae helvetiaeque indigenarum, seu Prodromus, quem Synopsin plantarum germaniae, helvetiaeque edituri botanophilisque adjuvandam commendantes scripserunt E. Steudel et Ch. F. Hochstetter. 8maj. Preis 2 fl. 45 kr.

Die Verfasser sind schon seit geraumer Zeit mit Bearbeitung einer Flora von Deutschland und der Schweiz beschäftiget,

Digitized by Google

geben hier als Vorläufer eine vollständige Aufzählung aller im Gebiete dieser Flora bis jezt entdekten, sowol phanerogamischen als kryptogamischen Gewächse. Schon als Uebersicht des Reichthums der vaterländischen Flor wird das Werkchen jedem Freunde der Botanik um so mehr willkommen seyn, als selbst die neuesten Werke über diesen Gegenstand hinsichtlich der vollständigen Aufzählung des Entdekten, weit hinter dem hier Gegebenen zurükbleiben. Man glaube aber nicht, daß diese Vollständigkeit durch kritiklose Aufnahme der täglich neu gemachten Arten erzielt worden sey. Im Gegentheile haben die Verfasser alle Arten, deren Selbstständigkeit noch nicht durch wiederholte Prüfungen erwiesen ist, blos in Noten als weiter zu prüfende Gegenstände aufgezählt. Für die Ausländer gibt dieser Prodromus eine bequeme, bisher gänzlich entbehrte Uebersicht der Deutschen und Schweizer Flor, und macht ihre weitläufigeren Werke entbehrlich. Die Verfasser, so vollständig sie gesammelt haben, fordern übrigens zu weitern Mittheilungen auf, und liefern somit Jedem, der die vaterländische Flor bereichern zu können glaubt, ein bequemes Mittel in die Hand, zur endlichen Erreichung einer ganz vollständigen vaterländischen Flor mitzuwirken.

Richard, L. C., botanices professoris in facultate medicinae parisiensi, regiae scientiarum academiae socii, etc. Commentatio botanica de Conifereis et Cycadeis, caracteres genericos singulorum utriusque familiae, et figuris analyticis eximie ab autore ipso ad naturam delineatis ornatos complectens. Opus posthumum ab Achille Richard, filio, doctore medico, botanices in academia parisiensi professore, perfectum et in lucem editum. Avec XXX planches. Preis: Velinpapier 33 fl., ord. Ausgabe 24 fl. 45 kr.

Dieses wichtige Werk hat so eben die Presse verlassen. Alle Gelehrte dieses Faches wissen, daß der verstorbene Professor Richard in der sleißigsten und genauesten botanischen Analyse, so wie in der Kunst, durch treue Zeichnung die zartesten Organisationen des Pflanzenlebens wiederzugeben, von Niemand übertroffen worden ist. Die Abhandlungen desselben über die Hydrocharideen, Calycereen und Balonophoreen gelten schon für wahre Musterarbeiten. Allein das eben angekündigte Werk übertrifft sie bei weitem durch seine Ausdehnung, seinen Reichthum und seine Vollkommenheit. Alle Arten, ohne irgend eine Ausnahme, welche diesen beiden Pflanzen-Familien angehören, findet man hier nach ihrer ganzen Organisation analysirt, so wie ihr Charakteristisches durch Figuren erläutert ist, welche diese nämliche Organisation in allen ihren Modifikationen und Nuancen darstellen. Bedenkt man die Eigenthümlichkeiten der Organisation der Coniferen und Cycadeen, die Kleinheit ihrer Blüthen und die Wichtigkeit dieser Vegetabilien, so wird man sich von dem Werth eines Werkes überzeugen, welches uns im kleinsten Detail mit dem ganzen Lebens-Organism dieser beiden Familien bekannt macht. Zu dem innern Werthe des Werkes trägt der Umstand noch Vieles bei, daß die Kupferstiche mit dem größten Fleiße in Paris ausgeführt sind, und daß der Text durch die Pressen des H. P. Renouard besorgt, mit einer Art von Aufwand gedruk ist. Alles dieses zusammen läßt auf ungetheilten Beifall der Kenner und Liebhaber der Botanik schließen.

Anleitung zum praktischen Akerbau von J. N. v. Schwerz, Direktor der königl. würtemb. Versuchs- und Unterrichts-Anstalt für den Landbau zu Hohenheim. Preis: 1r Bd. mit 15 lithograph. Tafeln in 4. 5 fl. 2r Bd. 6 fl.

Die landwirthschaftlichen Schriften des geehrten Hrn. Verfassers sind so sehr über alles Lob erhaben, daß es eitle Mühe seyn würde, sie zu loben oder zu empfehlen. Der gute Klang des geschäzten Namens ihres Verfassers ist Empfehlung genug; er reicht hin alle gebildete Landwirthe auf sie aufmerksam zu machen. Dennoch können wir uns nicht enthalten der in Nr. 84, Julius 1826, der Ergänzungs-Blätter zur Allgemeinen Literatur-Zeitung, enthaltenen Anzeige dieses Werkes das Folgende zu entheben.

„Was der Verfasser in dem Verlaufe von 25 Jahren versucht, erfahren, mit mancherlei Beschwerlichkeit an vielen Orten und in verschiedenen Gegenden gesammelt, zum Theil auch schon in einigen Schriften zerstreut bekannt gemacht hat, das hat er, mit zwekmäßiger Benuzung der Erfahrungen anderer Schriftsteller, wohl geordnet und in einer äußerst gefälligen Gestalt den praktischen Landwirthen in dieser Schrift vorgelegt. Rec. ist lange keine Schrift vorgekommen, die ihm einen solchen Genuß verschafft, und die er mit solcher Befriedigung aus der Hand gelegt hätte, als die vorliegende; er enthält sich daher auch aller Auszüge aus derselben, indem er überzeugt ist, daß kein Landwirth sich den Ankauf dieser Schrift gereuen lassen werde. Nur eine Stelle stehe hier, als Probe, wie der Verf. das Himmlische an das Irdische anzuknüpfen versteht. „Alles," sagt der Verf. (S. 47) als Einleitung zu dem Kapitel über Dungmittel, „Alles, was aus Theilen zusammengesezt ist, es sey organischer oder unorganischer Abkunft, dessen Gefüge ist der Zersezung und Wandelbarkeit unterworfen. Schneller und leichter das Eine, langsamer und schwerer das Andere; je nachdem es aus mehr oder weniger verschiedenen Theilen zusammengesezt ist u. s. w. Daher rührt denn in der ganzen Körperwelt ein immerwährendes Regen und Wogen, ein Anziehen und Abstoßen, ein Ab- und Zunehmen, ein Werden und Entwerden. Kein organischer Körper kann zwei Augenblike hinter einander in demselben Zustande fortbestehen. Sein Leben beruht gewissermaßen auf einem anhaltenden Wechsel. Selbst nach dem Tode finden seine Reste keine Ruhe. Die rastlose Natur entwebt ihre Gefüge, löst sie in ihre ursprünglichen Bestandtheile auf und bedient sich dieser Materialien, um frische Zusammensezungen daraus zu gestalten. Nichts von dem Alten geht in ihrer geheimnißvollen Werkstätte verloren, und nichts ganz Neues geht daraus hervor. Was ist, das war, das wird seyn. Wie der Phönix aus seiner eignen Asche, so ersteht aus dem Grabe Leben. Die Formen der Dinge mögen zerfallen; aber ihr Wesen ist unvergänglich. Der Mensch staunt. Er weiß nicht, ob er mehr die Allmacht oder die Weisheit des Schöpfers bewundern soll. Doch in ihm sind Allmacht und Weisheit ja nur Eins. — Aus jener unleugbaren Thatsache leitet sich nun ab die Quelle der Entstehung, der Erhaltung, des Wachsthums, der Fortpflanzung der Vegetabilien" u. s. w.

Der vorliegende erste Band dieser Schrift zerfällt in drei Abtheilungen, und jede Abtheilung wiederum in mehrere Abschnitte. Die erste Abtheilung handelt in zwei Abschnitten vom Klima und Boden; die zweite Abtheilung in 8 Abschnitten von dem Dungmittel, und die dritte Abtheilung in 4 Hauptstüken und 19 Abschnitten vom Grasbau. Rec. kennt keine Schrift, in welcher der lezt genannte Gegenstand so gründlich und erschöpfend und zugleich so lichtvoll dargestellt wäre, als in dem vorliegenden Werke.

Der zweite Band zerfällt in zwei Abtheilungen und handelt:

Erste Abtheilung. Anbau mehlarriger Körner. — Erstes Hauptstük. Stroheezeugniß. — Zweites Hauptstük. Anbau des Getreides. — 1r Abschnitt. Anbau des Weizens. — 2r. Dinkel, Spelz. 3r. Einkorn. — 4r. Roken. — 5r. Wintergerste. — 6r. Sommergerste. — 7r. Haber. — 8r. Emmer. — 9r. Sommerweizen. — 10r. Sommerdinkel. — 11r. Sommer-Roken. — 12r. Mais. — 13r. Hirse. — Drittes Hauptstük. Anbau der Schotenfrüchte. 1. Erbsen. 2. Wicken. 3. Linsen. 4. Pferdebahnen. 5 Fizbohnen. 6. Buchweizen. — Zweite Abtheilung. Anbau der Futterpflanzen. — Erstes Hauptstük. Futterkräuter. — Erster Abschnitt, rother Klee. — 2r. weißer Klee. — 3r. Luzerne. — 4r. Esper. — 5r. Futtersurrogate. — Zweites Hauptstük. Wurzel- und Knollengewächse. — 1r Abschnitt. Bedingungen bei ihrem Anbau. — 2r. Rüben. — 3r. Runkelrüben. — 4r. Kohlrüben. — 5r. Möhren. — 6r. Kartoffeln. — 7r. Topinambus. — 8r Kopfkohl.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Herausgegeben
von der
Societät für wissenschaftliche Kritik
zu
Berlin.

März 1827.

Stuttgart und Tübingen
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1827.

Digitized by Google

Mitglieder und Mitarbeiter.

* Boeckh.
S. Boisserée, in Stuttgart.
* Bopp.
Carové, in Frankfurt a. M.
v. Cotta, in Stuttgart.
Creuzer, in Heidelberg.
Daub, in Heidelberg.
* Dirksen.
Drumann, in Königsberg in Preufsen.
Fr. Förster.
Frankenheim.
Gabler, in Baireuth.
* Gans.
Jacob Grimm,
Wilh. Grimm, in Cassel.
Göttling, in Jena.
* Hegel.
* v. Henning.
Hermbstädt.
Hinrichs, in Halle.
* Hirt.
Hornschuch, in Greifswalde.
Hotho.
* Homeyer.
Wilhelm von Humboldt.
* Fr. Hufeland.
Immermann, in Magdeburg.
Kosegarten, in Greifswalde.
Lachmann.
Lange, in Schulpforta.
* Heinr. Leo.
Leupold, in Erlangen.
* Link.
v. Malchus, in Heidelberg.
* Marheineke.
Meineke.
Meckel, in Halle.
Meier, in Halle.
v. Meyer, in Frankfurt a. M.
v. Müffling.
Mühlenbruch, in Halle.
Wilhelm Müller, in Dessau.
Nees von Esenbeck, in Bonn.
Neumann, in Königsberg in Preufsen.
Niethammer, in München.
Oelsner, in Paris.
Oltmanns.
Passow, in Breslau.
v. Pfuel, in Magdeburg.
* Pohl.
Phillips.
Purkinje, in Breslau.
* Carl Ritter.
L. Robert, in Carlsruhe.
Rosen.
Rötscher.
Fr. Rückert, in Erlangen.
v. Rumohr.
Rust, in Ungstein.
Schömann, in Greifswalde.
v. Schröter, in Jena.
Schubert, in Königsberg.
* C. H. Schultz.
* Joh. Schulze.
v. Stägemann.
* Streckfufs.
Thibaut, in Heidelberg.
Thiersch, in München.
Uckert, in Gotha.
* Varnhagen von Ense.
* Waagen.
Ad. Wagner, in Leipzig.
Welker, in Bonn.
Wendt, in Leipzig.
v. Wening Ingenheim, in München.
v. Willisen.
Zimmern, in Jena.
* Zumpt.

Die Redaction bilden die mit einem Sternchen bezeichneten Namen. In den monatlichen Berichten werden die Namen der neu aufgenommenen Mitglieder aufgeführt werden.

Digitized by Google

Nro. 41. u. 42.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

XVIII.

Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter; von Friedrich Carl von Savigny. Vierter Band. Das zwölfte Jahrhundert. Heidelberg bei J. C. W. Mohr. 1826. *XX. und S.* 487. *in gr.* 8°.

Früher. Erster Band 1815. *Zweiter Band* 1816. *Dritter Band* 1822.

Die Fortsetzung eines jezt seit eilf Jahren erscheinenden Werkes anzeigen zu wollen, dem der bereits anderweitig berühmte Name des Verfassers eine ehrenvolle Aufnahme gesichert hat, könnte um so weniger zweckmäfsig erscheinen, als in Gang und Haltung, in Ansicht und Verarbeitung, dieser vierte Band des Werkes von seinem unmittelbaren Vorgänger auf keine Weise verschieden ist, dessen particulaire Interessen aber so sehr von allgemeiner wissenschaftlicher Theilnahme entfernt sind, dafs ihre Zergliederung mehr den Zeitschriften anheimgestellt werden dürfte, die sich dem strengen Dienste des schlechthin Einzelnen, auch in Beziehung auf die Aufsenwerke der Wissenschaft, gewidmet haben. Aber theils heischt der mit Recht geehrte Name des Verfassers, dafs nichts, was von demselben ausgeht, unberücksichtigt bleibe, theils ist in diesem vierten Bande so sehr die Richtung von dem angegeben, was noch im fünften und sechsten erfolgen könnte, dafs man von dem Werke, als von einem fertigen, und von dem Plane und Geiste desselben, als von einem vollständig mitgetheilten, sprechen darf. Somit wird die Stellung, die die gegenwärtige Anzeige zu dem Werke des Herrn v. *Savigny* annimmt, verändert, indem nunmehr die Aufgabe die seyn kann, zu beurtheilen, was für die Anforderungen einer wissenschaftlichen Rechtsgeschichte mit dem vorliegenden Buche geleistet ist.

Man mufs zugestehen, dafs es nicht füglich einen anziehenderen rechtsgeschichtlichen Stoff geben kann, als die Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter. Vom Mittelalter kann man sagen, dafs hier die Geschichte von vorne anfangend sich aus unhistorischen Naturzuständen entwickele, und zwar nicht blofs eine neue Welt, wie Amerika, aus den abstracten Resultaten der Zeit hervortreibt, sondern die Welt selbst aufs Neue beginnt. Drei Verbindungszustände aber bleiben zwischen der neuen Welt und der alten, zwar von ungleichem Werthe und ungleicher Bedeutung, aber als Vermächtnisse des Alterthums zusammenzustellen. Zunächst empfangen die Völker *ihre* Religion aus den Händen des Alterthums, dem sie aber nur äufserlich, es selbst nicht zu durchdringend Vermögendes, und darum es selbst Auflösendes, angehörte. Diese empfangen sie sogleich: sie leitet die Geschichte ein und ist ihre Grundlage. Dagegen bleiben Wissenschaft und bürgerliches Recht nur schwach erkannte, vernachlässigte Schätze, weil für diese erst ein Bedürfnifs mit erwachsen mufs, das nach ihnen sucht. Als aber die Anforderungen an Wissenschaft und Privatleben fast zu gleicher Zeit laut werden, da zeigen sich beide als längst vorhandene Güter, die man nur anzunehmen und zu geniefsen habe. Eine Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter, geistig und in ihrer wahrhaftigen Bedeutung aufgefafst, hat das Privatrecht von seiner absoluten Höhe und Alleinherrschaft im fünften und sechsten Jahrhundert ab in sein allmähliges Sinken und Verfallen gegen die Macht anderer Interessen zu begleiten, dann aber zu zeigen, wie man sich demselben wieder nähert, es aufnimmt, sich desselben als eines Vorgefundenen freuet, und wie dasselbe wieder mit Recht in seine alte Bedeutung, wenn auch nicht in seine Alleinherrschaft wieder eingesezt wird. Eine solche Geschichte beginnt also nothwendig mit dem Aufweisen des Rechtszustandes gegen das Ende des westlichen Reiches: Privatrecht und öffentliches Recht müssen in ihren wirklichen Beziehungen und Verhältnissen dargestellt, und die

Digitized by Google

überwiegende Herrschaft des Privatrechts begründet werden. Man hat zu zeigen, warum die lezten Zuckungen des Alterthums die des Privatlebens sind, warum das Privatrecht sein leztes Werk ist. Dann ist in die Zustände der Germanischen Völker überzugehen, und diese sind von der Seite ihrer Verträglichkeit und Empfänglichkeit für Römische Verhältnisse zu beurtheilen. Je mehr Ununterschiedenheit hier zwischen Staats- und Privatrecht herrscht, je mehr das Privatrechtliche von dem schon über es selbst hinausgehenden Charakter der Treue abhängig ist, desto mehr wird das Römische oder das eigentliche Privatrecht zusammengedrängt, und erhält sich nur noch spurweise, am meisten beim Clerus, welcher ja, wie eben gezeigt worden, den unmittelbaren Zusammenhang mit dem Alterthum bildet. Aber Staaten entstehen, das bürgerliche Leben in den Städten wird rege, und somit entsteht auch die Forderung des Privatrechts als solchen, unterschieden vom Privatrecht feudalistischen Inhalts. Dieses Privatrecht aber wird nicht erzeugt, es wird vorgefunden, und wenn man sich gegen das Römische Recht sträubt, so ist dieß ein Sträuben gegen den Privatsinn überhaupt, der nur im Römischen Recht seine Befriedigung finden konnte. Indem hier von dem erwachenden Studium des Römischen Rechts, von seiner Blüthe u. s. w. zu sprechen ist, wäre der Ort eben so darzuthun, warum sich nicht aus den gegebenen Germanischen Elementen ein eigenes, in allen Beziehungen gegliedertes Privatrecht entwickeln konnte, sondern auch hier in subsidium eine Zuflucht zu dem Erzeugnisse einer gewesenen Welt genommen werden mußte. An dieser Stelle tritt eben die Bedeutung des eigentlichen Römischen Privatrechts (wir begreifen das Familienrecht hierunter nicht), als des Privatrechts für alle Zeiten auf, das zwar manchen Abänderungen und Modificationen unterworfen ist, aber nur da, wo das Privatrecht höheren Anforderungen zu weichen hat. Mit dem Erkennen dieser Bedeutung hört auch die Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter, was seine äußere Stellung betrifft, auf: die Aufgabe verwandelt sich in die andere, die einzelnen Lehren des Römischen Rechts durchzugehen, ihre Bedeutung für die Zeit, die Ansichten, die darüber herrschen, darzuthun, kurz in das, was man mit anderem Worte *Dogmengeschichte* nennt. Ist diese Dogmengeschichte endlich bis gegen das Ende des fünfzehnten Jahrhunderts fortgeführt, so wäre dann in die einzelnen Gesetze der nun gebildeten Europäischen Staaten einzugehen, und das Römische Recht als Grundlage des Civilrechts zu charakterisiren. Wichtiger wie in Deutschland, wo das Römische Recht überhaupt den Charakter eines subsidiarischen und daher selbstständigen annimmt, wäre diese Untersuchung für das statutarische Recht der meisten Italiänischen Städte, für das Land des geschriebenen Rechts in Frankreich, endlich für die Spanische Gesetzgebung, wie sie sich aus dem *Fuero juzgo*, *Fuero real*, aus den *siete Partidas* und den *leyes del Foro* bis in die *Nuevissima Recopilacion* verarbeitet. Es wäre dann aber am Schlusse eines solchen Werkes noch ein Blick auf die Länder zu werfen, auf die das Römische Recht keinen wesentlichen Einfluß geübt, wie England und die Scandinavischen Länder.

Es kann schwerlich geläugnet werden, daß dieses der einzig innerliche Gang ist, den eine Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter zu nehmen habe. Wie verschieden auch die Ausführung nach dem philosophischen oder unphilosophischen Sinne, nach den Kenntnissen, Studien, nach der Darstellungsgabe seyn kann, so dürfte dieser Standpunkt selbst von denen unangefochten bleiben, die für sich keine Lust verspüren, sich auf denselben zu stellen. Je mehr nun einem so hochverdienten Manne, wie Herr von *Savigny*, mit Recht der wahre und richtige Standpunkt zugemuthet werden muß, desto strenger wird die nachfolgende Untersuchung sich in den Gang des vorliegenden Werkes einlassen, und ihm gleichsam auf der Ferse zu folgen bemüht seyn müssen.

Herr von Savigny beginnt sein Werk, wie dieß oben als nothwendig dargestellt worden ist, mit einer Geschichte des Rechtszustandes im fünften Jahrhundert. Schade, daß hier mehr von dem äußeren Zusammenhang der *Rechtsquellen* bis zu der Justinianeischen Compilation hin gesprochen wird, als von einer inneren Charakteristik des Römischen Rechts und der Darlegung der Principien seines Inhalts. Freilich wird sich unten die Gelegenheit darbieten, die Consequenz dieses bloß äußerlichen Anfanges zu rechtfertigen; er bleibt aber darum nicht weniger äußerlich, und man entbehrt eine vorbereitende Grundlage für die weitere Betrachtung des Römischen Rechts im Mittelalter. Was etwa von Gedanken über das Römische Recht vorkommt, daß dasselbe eine isolirte Trefflichkeit der Kaiserzeit gewesen sei, habe ich bereits an einem anderen Orte bekämpfen müssen. Wenn der Verfasser die Justinianeische Sammlung gegen ihre Angreifer mit Recht in Schutz nimmt, so dürfte man be-

Digitized by Google

haupten, dafs diese Vertheidigung damit noch nicht abgethan sei, wenn man sagt, die Arbeit sei mit „*Liebe und Sinn*“ unternommen worden, sie sei besser wie die vorangehenden Unternehmungen der Barbaren, — sondern dieselbe würde erst ihre wahre Vollendung darin gefunden haben, wenn der Verfasser es unternommen hätte, die Justinianeische Compilation in ihrer innerlichen Bedeutung gegen den früheren Rechtszustand zu bestimmen. An diese Zusammenstellung der Rechtsquellen reiht sich eine Abhandlung über die *Römische Gerichtsverfassung*, welche sicherlich eine der besten und verdienstlichsten Seiten des Werkes ist. Der Verfasser gibt mit dem ihm eigenen Talente einer leichten und angenehmen Darstellung ein übersichtliches Bild dieser Verfassung, wie sie in Italischen und Provinzialstädten verschiedentlich sich gestaltet. Zu bedauern ist nur wiederum, dafs diese Abhandlung und die in ihr verarbeiteten Gegenstände zu sehr den Charakter selbstständiger Geschlossenheit tragen, und dafs weniger der Fortgang und der Faden der ganzen Aufgabe als das Interesse an episodischem Einzelnen durchblicht. Von dieser Betrachtung Römischer Zustände geht der Verfasser, wie dieſs auch schon als nothwendig bezeichnet worden, zu dem Germanischen Recht und zur Germanischen Gerichtsverfassung über. Obgleich der Mangel, der oben beim Römischen Recht bemerklich gemacht wurde, sich hier in Ueberschrift und Behandlung wieder findet, dafs nämlich, statt von einer Charakteristik der Germanischen Rechte, von den Rechtsquellen in den neu Germanischen Staaten gesprochen wird; so hat sich hier Herr von Savigny doch wenigstens um ein äufserliches Princip bemüht, und dieses sogar an die Spitze der Abhandlung gestellt. „Als die Gothen, Burgunder, Fran„ken,“ sagt Herr von Savigny I. Band, S. 90., „und Lom„barden neue Staaten gründeten, wo die Römer nicht „mehr die Herrschaft zu führen vermochten, konnten sie „den überwundenen Stamm nach verschiedenem Plane „behandeln. Sie konnten die Nation vertilgen, indem sie „alle Freien ausrotteten oder zu Sklaven machten. Sie „konnten, um die Zahl des eigenen Volkes zu vermehren, „ihre Sitte, Verfassung und Gesetzgebung den Römern „aufdringen, welche dann zu Germanen umgebildet wor„den wären. Keines von Beidem ist geschehen: denn „obgleich unzählige Römer getödtet, verjagt oder zu „Sklaven gemacht wurden, so traf dieses Loos dennoch „nur Einzelne, niemals die Nation in Masse, nach einem „gleichförmigen Grundsatz. Vielmehr haben beide Natio„nen zwar örtlich vermischt, aber in Sitte und Recht ver„schieden zusammengelebt, und daraus ist der Zustand „des bürgerlichen Rechts hervorgegangen, welchen wir „mit dem Ausdruck der persönlichen Rechte oder persön„lichen Gesetze im Gegensatz der Territorialrechte be„zeichnen.“ Es scheint zwar wenig fruchtbar, dafs *Herr von Savigny* uns die Möglichkeiten herrechnet, wie die Barbaren hätten verfahren können, da schon in der einen Anführung der Wirklichkeit ihres Verfahrens diese Möglichkeiten eben so wohl mit aufgenommen als ausgeschlossen gewesen wären; indessen ist doch das Princip angegeben, welches das leitende war, nämlich jeden Besiegten nach seinem Rechte beurtheilen zu lassen. Dieses Princip bedarf einer Erklärung. So hat z. B. Montesquieu bisher in der Freiheitsliebe der Germanen diese Erklärung finden wollen. Herr von Savigny kann nicht glauben, dafs Freiheitsliebe hier eine Grundlage abgebe. Das Gestatten persönlicher Rechte sei nur Humanität gegen Fremde, die man den Barbaren nicht zumuthen dürfe. Die Erklärung der Thatsache müsse anders gefafst werden; sie habe in dem Bedürfnifs der gröfseren Germanischen Staaten gelegen, denn sie habe überhaupt nur Statt finden können, wo gröfsere Massen durch einander gemischt wurden, also zwischen den siegenden Stämmen und Römern. Indem der Verfasser unsere Thatsache auf das Bedürfnifs und das Verhältnifs des siegenden Staates zurückgeführt hat, und eine Erklärung, wie er sagt, aus inneren Gründen (I, S. 94.) gegeben zu haben glaubt, findet es sich, dafs hierdurch in der That keine Erklärung gegeben ist, welche erst in der Darstellung des bestimmten Verhältnisses und Bedürfnisses der in Frage stehenden Staaten gelegen hätte, während wir jezt blofs mit der Angabe *Verhältnifs, Bedürfnifs* abgefertigt werden. An die Stelle einer Erklärung des Grundes der persönlichen Rechte, ist nun vielmehr eine Modification dieser Annahme behauptet, dafs nur zwischen dem siegenden Stamme und den Römern solches Verhältnifs Statt gefunden. Dafs die Römer aber diese Begünstigung getroffen, soll früher aus ihrer bedeutenderen Anzahl hervorgehen, da später viele Stämme neben einander ihr Recht als persönliches Recht behaupteten, nachdem auch Germanische Nationen als Besiegte vorhanden waren. Der Boden, den Herr von Savigny durch diese Auseinandersetzung gewinnt, ist auf solche Weise gering. Die Römer behalten bei den Barbaren ihr Römisches Recht, ist die schon längst bekannte Thatsache: „weil sie in

Digitized by Google

grofser Anzahl waren," sezt Herr von Savigny hinzu. Aber sollte für diese vorzugsweise Beibehaltung des Römischen Rechts wirklich kein besserer Grund gefunden werden? Ist nicht anzunehmen, dafs jeder Germanische Stamm sich unendlich leichter mit dem an Armuth, an Bestimmungen und Geist verwandten Rechte des verwandten Stammes begnügen konnte, als die unausgerotteten Römer, denen mit einem Theile ihrer früheren Habe unstreitig ihr Privatrecht gelassen werden mufste, das sie keinen Falls mit gleicher Leichtigkeit gegen ein Germanisches vertauschen konnten? Hätte Herr von Savigny dieses Privatrecht als den Zustand selbst gefafst, den die Barbaren eroberten, dann würde hier schon die Abhandlung eine andere Verfassung gewonnen haben, und neben der Aufweisung, dafs Römisches Recht hier immer fortgedauert, wäre auch die Forderung entstanden, von der *Bedeutung* dieser Fortdauer zu sprechen. So aber läuft der Inhalt dieses Capitels auf die allerdings richtige Angabe ab, dafs im Westgothischen, Burgundischen, Fränkischen Reiche, eben so im Lombardischen Römisches Recht fortbestanden habe. Selbst bei der so wichtigen und auch äufserlich gut dargestellten Lehre der Professiones in Italien, wo viele Ergänzungen zu Lupis Ansichten mitgetheilt werden, geht die Absicht auf keine Weise dahin, Aufschlufs zu geben, in welchem Zusammenhang diese vielfache Freiheit in Beziehung auf das Recht, das gelten soll, zum Ganzen des Rechtszustandes sich befunden habe. Wir fordern hiermit nicht etwa eine philosophische Durchdringung des Gegenstandes, — eine Anforderung, die nicht unumgänglich nothwendig wäre, — sondern dafs die Sache selbst so nach ihrem Inneren zu herausgekehrt und dargestellt sei, dafs wir neben der Thatsache der Professiones auch etwas davon merkten, dafs dieses Institut wesentlich den Germanischen Völkern angehöre. Wie unterscheiden sich diese Professiones von den vielfachen Rechten, die auch im Orient neben einander gelten, von denen, die das alte Rom gestattete? Diefs wären Erörterungen gewesen, die dem sonst magern und nackten Gegenstand weltgeschichtlichen Reiz verliehen und ihn in die Sphäre allgemeinen Interesses herübergeführt hätten. Bei dem Uebergang von den persönlichen Rechten zu den Territorialrechten tritt die Forderung von selbst so mächtig auf, das Wesen beider in ihrem Unterschiede aufzuweisen, dafs nichts unbefriedigender ausfallen kann, als der Versuch einer äufserlichen Lösung. Der Uebergang von den persönlichen Rechten zu den Territorialrechten ist nämlich nichts Geringeres, als der Uebergang der Völkerwanderung in den Germanischen Staat. Das Römische Recht, welches unter der Herrschaft der persönlichen Rechte den Charakter eines allgemeinen und staatsmäfsigen hat, und seine nächste Erhaltung diesem Charakter verdankt, wird den zu Territorialrechten und organischen Verhältnissen erwachsenden Germanischen Zuständen gegenüber nur ein fremdes Recht, und hat die schwerere Aufgabe, sich nunmehr seinem Inhalte nach als fremdes Recht zu behaupten. Der Kampf des Römischen und Germanischen Rechts ist zwar weniger offenbar und unscheinbar, als der des Staates und der Kirche, aber auf keine Weise unwichtiger und weniger für die Zeit bezeichnend. Dieser Kampf, der in Italien die Niederlage der Germanischen Rechte und die förmliche Einführung des Römischen Rechts in die neuen Statuten zum Resultate hat, der in Spanien nach langem Hafs und langer Verpönung den Sieg des Römischen Rechts entscheidet, Frankreich aber in zwei Rechtshälften zertheilt, — dieser Kampf war der eigentliche Gegenstand einer Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter. Herr von Savigny hat diesen wichtigsten Theil seines Werks in wenigen Seiten abgethan: ihn fesseln andere Interessen und andere Forschungen. So wird der Uebergang der persönlichen Rechte in Territorialrechte mit der Verwandlung der Volksgemeinden in Dienstgefolge weniger erklärt, als angegeben. Der Rechtsunterschied des südlichen und nördlichen Frankreichs, der tief in die Geschichte des Französischen Volkes eingreift, ein Gegensatz, welcher sich durch alle anderen Beziehungen, selbst durch die religiösen, durchführt, und den die Revolution nicht vollständig ausglich, wird hier äufserlich damit erklärt, dafs im Norden die Einwanderungen in gröfserer Anzahl geschahen, und besonders für die Reichen und Vornehmen drückender und vertilgender waren, im Süden aber, wohin sie später gekommen seien, beides, Anzahl der neuen Bewohner und Härte gegen die alten, geringer ausgefallen sei. Aber es ist vielleicht zu voreilig, dafs wir an diesem Orte suchen, was seinem Wesen nach Gegenstand der folgenden Bände seyn mufs, und nach folgender Versicherung auch seyn soll. „Dafs aber das Römische Recht," sagt der Verfasser S. 154. „nicht blofs dunkel fortbestand, sondern eine neue „Blüthe erlebte, erklärt sich aus dem Leben der neu „aufblühenden Städte, welche durch inneres Bedürfnifs „und durch Verwandtschaft der Zustände zu diesem Recht „hingezogen wurden: in den Städten und für die Städte

Digitized by Google

„konnte es in verjüngter Gestalt wieder aufleben. Darum war „es nicht zufällig, sondern durch innere Nothwendigkeit „bestimmt, dafs die Erneuerung in Italien, wo zuerst die „Städte mächtig wurden, anfing, und von da, bei gleichem „Bedürfnifs, nach Frankreich und Deutschland überging. „Diese Wiedergeburt des Römischen Rechts, deren Wir„kung noch in unserer Zeit fortdauert, *soll in den fol„genden Theilen dieses Werkes dargestellt werden.*"

Der Verfasser geht, nachdem er so von der Fortdauer des Römischen Rechts in den Germanischen *Staaten* gesprochen hat, zu der ursprünglichen Germanischen Gerichts-Verfassung über. Diese Abhandlung (I. S. 155—246), welche schätzbare Beiträge für die äufsere Kenntnifs des Gegenstandes enthält, von dem sie handelt, obgleich wiederum vieles Einzelne bestritten werden könnte, hat in Beziehung auf den Hauptgegenstand des Buchs, die Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter, einen geringeren Werth. Die Untersuchung der Germanischen Rechte in dem in Rede stehenden Buche, sollte sie sachgemäfs werden, durfte nie den Charakter verläugnen, nur als Gegensatz des sich fortwindenden Römischen Princips vorhanden zu seyn. So aber nimmt sie ein selbstständiges Interesse in Anspruch, und wenn man ihr ihr Resultat zugeben wollte, so sollte doch niemals ein Ergebnifs, das nur als dienend zu betrachten ist, mit der ganzen Zurüstung der Untersuchung vorgetragen werden. Dieses Resultat ist hier z. B. (S. 157), dafs die Germanischen Nationen aus der Gesammtheit der freien Männer bestanden, von welchen alle Gewalt und alles Recht ausging. An der Spitze jedes Gaues sei ein Graf gewesen, der im Nationalkrieg anführte und in den Gerichten den Vorsitz hatte. Die Entscheidung im *Gericht* wäre aber den Freien zugekommen, die erst zu Carl des Grofsen Zeiten in besondere Urtheiler sich verwandelten. Dieses Resultat ist in dem weiteren Verlaufe der Untersuchung zu nichts Anderm benuzt, als dafs in dem folgenden Capitel, welches von der Gerichtsverfassung der Römer seit der Germanischen Herrschaft handelt, gesagt wird: Germanische Grafen treten an die Stelle der Rectoren oder des Präses. Um dieses zu erlangen, war eine so weitläufige Episode über den Grafen nicht nöthig, da das, was überhaupt ein Graf war, auch vorher keinem Zweifel unterworfen gewesen ist. Wenn ein solcher Vorwurf etwa unwesentlich scheinen sollte, so mufs bemerkt werden, dafs dieser Mangel des Verhältnisses episodischer Darstellung zum Hauptgegenstand des Werkes gerade ein Cardinalmangel der Savignyschen Behandlungsweise überhaupt ist. Wenn die Bedeutung des Stoffes das Hauptwesen eines Werkes ausmacht, so ist von selbst ausgeschlossen, dafs Episoden eine unverhältnifsmäfsige Selbstständigkeit annehmen dürfen; dagegen wenn ein Buch bei Gelegenheit eines Stoffes geschrieben wird, so scheint ein Ergehen in die Umgebungen desselben erlaubter, weil es mit dem Fortgange nicht eilt, oder derselbe eine Nebensache ist. Es wird sich unten ergeben, dafs, was hier nur erst den Charakter der Unverhältnifsmäfsigkeit trägt, am Ende, und, wie wir gestehen werden, auf consequente Weise, dazu führt, dafs der Verfasser seinen Stoff vollkommen *abandonnirt*, und nachdem er zwei Bände lang einen Zweck anscheinend verfolgt hat, sich entschieden zu einem Nebenzweck wendet, um denselben im weiteren Verlaufen festzuhalten. Wie schon gesagt worden, betrachtet der Verfasser am Schlusse des ersten Bandes die Gerichtsverfassung der Römer seit der Germanischen Herrschaft. Gegen die gewöhnliche Meinung glaubt er *überall* die Fortdauer derselben darthun zu können (S. 248), und zwar theils aus raisonnirenden, theils aus historischen Gründen. Die raisonnirenden Gründe sind, dafs man den Römern ihr Landeigenthum zum Theil gelassen habe; dafs die Romanischen Sprachen so viel Römische Elemente enthalten; dafs ja Römisches Recht ohne einen Theil der Römischen Gerichtsverfassung nicht erhalten werden konnte; dafs endlich die städtische Gerichtsbarkeit der Römer leicht der Germanischen Verfassung eingefügt werden konnte. Für sich ist schon die Form solcher Gründe, dafs etwas leicht gewesen sei, dafs dieses nicht ohne jenes gedenkbar sei u. s. w. zu vag und abstract, als dafs Historiker sich mit solchen Compassen auf die offne See der Untersuchung wagen sollten: das Weitere ist dann freilich, dafs Herr von *Savigny* diese Römische Gerichsverfassung *überall* aufweisen zu können glaubt. Aber schon im ersten Reiche, von dem er spricht, dem Burgundischen, ist er gezwungen (S. 256), diesen Beweis aufzugeben; für das Westgothische Reich soll die Interpretation zum Theodosischen Codex des Breviarii dieser Beweis seyn, wobei das practische *Bestehen* dessen, von dem die Interpretation spricht, einem weiteren Beweise unterworfen wäre; im Fränkischen Reiche sollen sich die unläugbarsten Spuren finden, aber dafs von einem *Senatus Viennensis* (S. 267). von einem *Senemurium castrum*, von *respublica, municipales*, selbst von *curiales* die Rede ist, zeigt nur überhaupt von städtischer Ver-

Digitized by Google

fassung, nicht von Römischer, und dafs die entsprechenden Römischen Namen, wenn lateinisch geschrieben wird, vorkommen, ist hier ein gar geringer Beweis, da die Bedeutung eine ganz andere seyn kann. Im Ostgothischen Reiche sind es auch wiederum nur die Namen Defensor, Curator, die den Beweis für diese Fortdauer abgeben. Im Lombardischen Reiche war es die bisher auf vielfachen Thatsachen gegründete Meinung des *Lupi*, *Fumagalli*, *Muratori* und aller neueren Historiker, dafs die ältere Städteverfassung durch die Lombarden zerstört und erst unter Otto I. wieder aufgelebt sei. Herr von Savigny behauptet das Gegentheil. Für die Fortdauer der Städteverfassungen soll erstens (S. 356) die Analogie des Burgundischen, Westgothischen und Fränkischen Reiches sprechen. Aber S. 256 hatte Herr von Savigny zugestanden, dafs von städtischer Verfassung sich in den Gesetzen des Burgundischen Reiches keine Spur finde: wie kommt 100 Seiten später, S. 356, das Burgundische Reich dazu, für das Lombardische eine Analogie abzugeben? Wie zweifelhaft diese Thatsachen im Westgothischen und Fränkischen Reiche sind, ist vorhin bemerkt worden. Ein weiterer Grund für die Fortdauer der Römischen Verfassungen soll darin liegen, dafs es schwer zu glauben sei, die spätern Republiken, die den Römischen Municipien so ähnlich gewesen seien, wären ganz neu und frisch erdacht worden, ohne früheren geschichtlichen Zusammenhang. Dieſs eigentlich ist die im Charakter der historischen Schule liegende ungegründete Furcht, es möchte jemanden einfallen anzunehmen, solche Republiken oder irgend etwas anderes seien aus dem Stegreif entstanden, während es doch mit etwas zusammengehangen haben müsse. Dafs hier ein Causalnexus war, ist sicher, nur wäre es die Aufgabe gewesen, denselben zu zeigen, nicht aber blofs anzunehmen, dafs weil ein Zusammenhang nothwendig wäre, so sey es auch dieser bestimmte Zusammenhang, nämlich die Fortdauer der Römischen Städteverfassung. Während sich der Verfasser im Exarchate (S. 350, 357) dabei beruhigt, dafs ein Haupttheil städtischer Verfassung, wie er selbst sagt, nämlich eigene Gerichte unter selbstgewählten Obrigkeiten, seit Jahrhunderten völlig verschwunden gewesen, hat er diese Beruhigung im Lombardischen Reiche nicht, sondern will alles daraus herleiten, dafs doch fünf Jahrhunderte nicht ohne Städteverfassung hätten zugebracht werden können. Aber konnte nicht hier eine dunkle Städteverfassung bestehen, die, ihre Haupttheile entbehrend, eben darum kaum des Namens werth war? Neben den raisonnirenden Gründen gibt aber Herr von Savigny auch historische unmittelbare Zeugnisse, und zwar sind diese Zeugnisse zuvörderst die Briefe Gregor des Grofsen. Dieser schreibt an die Städte *Perusia*, *Mevania*, *Nepet*, *Ortona*, *Messana* und *Tadina*, und die Ueberschriften sind: *ordini et plebi*. Der Verf. spricht von diesen Städten geradezu, als seien sie Lombardisch gewesen, aber ohne diese Voraussetzung anders als durch das Zeugnifs des *Beretta*, eines neueren Schriftstellers, zu beweisen. Aber eine nähere Betrachtung der Briefe, abgesehen von ihren Ueberschriften, hätte daran zweifeln lassen müssen, ob diese Städte wirklich zur Zeit, von der er spricht, Lombardisch gewesen. So ist es z. B. von *Perugia* gewifs, dafs im Jahre 591, als Gregor schrieb, dasselbe wiederum Römisch gewesen, da die Longobarden erst unter Agilulph es wieder eroberten. Der Brief enthält die Aufforderung, einen katholischen Bischof für die Stadt zu erwählen; aber die Lombarden waren in offenbaren Krieg gegen die katholische Geistlichkeit: sie hatten die Besetzung des Bisthums von Insi gehindert, (lib. IX, ep. 90.) und nur erst als sie vertrieben waren, konnte, eine solche Aufforderung von Seite Gregors möglicherweise geschehen. Eben so wenig aber wie Perugia war Nepi zur Zeit Lombardisch, wie sich aus dem 11. Briefe des zweiten Buches beweisen läfst, wo Gregor von der *utilitas reipublicae* spricht, das bei ihm jederzeit die Bedeutung des Römischen Reiches hat. Auch von den übrigen Städten läfst sich die Lombardische Herrschaft um diese Zeit auf keine Weise darthun, und so mufs man annehmen, Gregor habe den eben wieder zurückgekehrten früher vertriebenen Decurionen, nicht aber Lombardischen Stadtbehörden schreiben wollen. Wie wenig die S. 361 angeführte Placentinische Urkunde für den Zweck des Herrn von Savigny beweiset, ist schon anderwärts dargethan worden (S. *Leo* Entwickelung der Verfassung der Lombardischen Städte im Mittelalter S. 39). Ganz entschieden aber gegen Herrn von Savigny spricht der Umstand, dafs Gregors Ueberschrift an diejenige Stadt, von der man sicher weifs, dafs sie Lombardisch war, an Mailand, folgende ist: *presbyteris, diaconis et clero Mediolanensi*. Warum aber gerade diese Städte eines *ordo* entbehrt haben sollten, wenn alle andre einen hatten, ist nicht einzusehen. Ja es ist selbst nicht unmöglich, dafs die Ueberschrift für die Römischen Städte: *ordini et plebi*, die Bedeutung habe: der Geistlichkeit und dem Volke. Nicht glücklicher wie die angeführten Beweise mufs uns der scheinen, dafs der Codex *Utinensis* das Staats-

Digitized by Google

recht und Privatrecht der Römer des Lombardischen Reiches zu Ende des neunten oder zu Anfang des zehnten Jahrhunderts enthalte.

Der erste Band des vorliegenden Werkes war der Ausmittelung der Thatsache gewidmet, dafs Römisches Recht und Römische Gerichtsverfassung bis zum zehnten Jahrhundert ununterbrochen fortgedauert haben. Der zweite Band ist mehr damit beschäftigt, das Wie dieser Fortdauer darzuthun: er wird somit seiner Natur nach der inhaltvollste des Werkes; denn wenn bisher erwiesen worden, dafs sich im Burgundischen, Westgothischen, Fränkischen Reiche Römisches Recht vorgefunden habe, so entsteht nun die schwierigere Aufgabe, das Verhältnifs des Römischen Rechts zum Germanischen anzugeben, das heifst: die eigentlich innerliche Seite des Werks. Der Verfasser sagt mit Recht in der Vorrede zum zweiten Bande S. 7: „dafs nämlich Rö„misches Recht das Mittelalter hindurch stets in Ue„bung geblieben ist, haben *viele eingesehen*, ja es ist „in neuern Zeiten *die herrschende Meinung* geworden: „allein *diese allgemeine Ueberzeugung ist wenig fruchtbar;* alles kommt darauf an, durch Quellenanschauung „zu wissen, *welche Theile unserer Rechtsbücher, und in „welchem Maafse ein jeder derselben, gebraucht* worden „sind. Diese anschauliche Kenntnifs ist vorzüglich für „die Entwickelung des späteren Rechtszustandes aus dem „des gegenwärtigen Zeitraums, von grofser Wichtig„keit." Bei allem Richtigen, welches in dieser Aeufserung liegt, ist dennoch zugleich der mangelhafte Standpunkt nicht verhehlt, auf den sich der Verfasser auch in diesem zweiten Bande gestellt hat. Er sagt mit Recht, die Ueberzeugung, dafs Römisches Recht in Uebung geblieben sei, wäre eine allgemein angenommene und in dieser Allgemeinheit wenig fruchtbringend: es komme hier auf das *Wie* dieser Uebung an. Aber wenn er dieses Wie näher dahin erläutert, dafs man durch Quellenanschauung wissen müsse, welche Theile der Rechtsbücher und in welchem Maafse jeder derselben gebraucht worden, so möchte man meinen, damit sei nur das Aeufserlichste vollbracht, und die eigentliche Aufgabe, den inneren Charakter des Römischen Rechts, wie es sich in dieser Zeit darstellt, den Charakter jeder Lehre im Verhältnifs zu dem gegenüberstehenden Germanischen Rechte anzugeben, sei damit noch gar nicht berührt. Man darf daher zwar dem Verfasser ohne Ungerechtigkeit das Zeugnifs nicht versagen, dafs er in der eben angeführten Vorrede nicht mehr versprochen habe, als er wirklich zu leisten gedenkt, kann aber hinzuzusetzen nicht umhin, dafs es dem Versprechen wie der Leistung an dem wesentlichsten Bestandtheil gebreche. Ein grofser Theil des genannten Bandes ist der äufserlichen Kritik der Römischen und Germanischen Rechtsbücher gewidmet, die der Verfasser mit der fleifsigsten Gründlichkeit besorgt. Was Herr v. *Savigny* über das Burgundische Gesetzbuch, über das Vaterland, das Zeitalter und die Entstehung des Papians, über den Verfasser und den Titel desselben sagt, ist trefflich in seiner Art zu nennen; kein minderes Lob verdient die darauf folgende äufsere Kritik des *Breviarii*. Aber wir vermissen im Burgundischen Reiche sowohl wie im Westgothischen, dafs uns der Verfasser nichts über das Verhältnifs des Papians zum Burgundischen, so wie über das Verhältnifs des *Breviarii* zum Westgothischen Gesetzbuch mittheilt. Denn dafs er im Burgundischen Gesetzbuche einige Verordnungen aufweist, die dem Römischen Rechte entnommen, oder mit Kenntnifs desselben abgefafst zu seyn scheinen (S. 5—9), dafs die zahlreicheren Stellen Römischen Inhalts, die sich im Westgothischen Gesetzbuch befinden, aufgezählt werden, macht noch so wenig das aus, was wir verlangen, dafs wir erst recht das Bedürfnifs fühlen, die wahre Stellung und Farbe dieser beiden Rechte über das blofse Gerippe der Nomenclatur hinaus zu erfahren. Zwar sagt der Verfasser vom Westgothischen Gesetzbuch: „Der Charakter dieses Gesetzbuchs ist von dem „der übrigen Germanischen Rechtsbücher wesentlich „verschieden. Hier allein ist Anspruch auf Bildung, „Beredsamkeit, selbst auf Philosophie sichtbar, zugleich „auch auf die ausschliefsende Beherrschung des practi„schen Rechts", aber dem vorliegenden Werke wäre es eben angemessen gewesen, durch Eingehen in die einzelnen Lehren, die Sache selbst statt dieser kurzen räsonnirenden Bemerkung sprechen zu lassen. Auch im Fränkischen Reiche begnügt sich der Verfasser damit, die Römischen Stellen des Bairischen, Ripuarischen, Allemannischen Gesetzbuchs so wie der Capitularien aufzuzählen, und von einzelnen Urkunden zu sprechen, die Bekanntschaft mit dem Römischen Recht voraussetzen. Dasselbige wird durch Studium und Schriftstellen, namentlich durch ein dem zweiten Bande in vollständiger Weitläuftigkeit angehängtes Buch: *Petri exceptiones legum*, erwiesen; in gleicher Weise wird von den weni-

Digitized by Google

gen Spuren in England, vom Ostgothischen Reiche, von der Griechischen Herrschaft und vom Lombardischen Reiche gesprochen. Nimmt man nun zusammen, was dem Wesen nach in diesem Bande geschehen ist, und was seinen Inhalt ausmacht, so ist im Grunde wiederum in demselben nur einzelner und genauer dargethan, *dafs* Römisches Recht fortgedauert habe. Dem Inhalte nach ist man also durchaus nicht weiter, als in dem ersten Bande, und das *Wie* der Fortdauer, das in demselben aufgezeigt werden sollte, hat statt einen qualitativen, lediglich einen quantitativen Charakter in Beziehung auf das, was schon mitgetheilt war, angenommen. Aber indem der Verfasser in der Vorrede auch weiter nichts angekündigt hatte als zu zeigen, welche Theile der Römischen Rechtsbücher und in welchem Maafse sie gebraucht worden, hat er im Grunde sein Versprechen erfüllt, und der eben ausgesprochene Vorwurf kann in diesem Sinne eben so sehr für eine Rechtfertigung gelten.

Wenn wir bisher nur gegen die zu äufserliche Behandlung des Stoffes zu erinnern hatten; wenn sonst in jeder Weise zugegeben werden mufste, dafs Herr von *Savigny* mit vielfachem Fleifse gesammelt, mit seltener Gewandtheit die formelle Kritik seines Gegenstandes gefördert, überhaupt innerhalb desselben, gleichviel in welchen Richtungen, gearbeitet; wenn wir selbst in der Beschäftigung mit dem Buche in seiner jetzigen Gestalt hinreichende Freude und Belehrung gefunden: so müssen wir gestehen, in die gröfste Verlegenheit zu gerathen, wenn wir über den weiteren Verlauf des Werkes im dritten und vierten Bande berichten sollen. Nicht als wenn hier der Verfasser seine gewöhnliche Gründlichkeit und Klarheit verläugnet hätte, oder sonst ein anderer Abstand vorwaltete, sondern weil wir nicht umhin können uns zu gestehen, mit Einem Male, wie durch Verwandlung, in einem andern Werke uns zu befinden, als das ist, was wir ausgegangen waren zu recensiren. Herr von *Savigny* beginnt die Vorrede seines dritten Bandes also: „Der zweite Haupttheil dieses Werks ist dazu bestimmt, die Schicksale des römischen Rechts vom zwölften Jahrhundert an, bis zum Schlufs des Mittelalters darzustellen. In diesem ganzen Zeitraum ist der wissenschaftliche Charakter im Römischen Recht vorherrschend, und die gegenwärtige Rechtsgeschichte nimmt daher von jezt an die Gestalt einer Literargeschichte an.“ Unter Literargeschichte versteht man bekanntlich die äufsere Geschichte und Beziehungen einer Wissenschaft, und weil das römische Recht im zwölften Jahrhundert einen wissenschaftlichen Charakter annimmt, das heifst studiert wird, soll nun auch die Geschichte dieses Rechts in die blofse Geschichte dieses Studiums sich verwandeln. Jezt aber fängt dieses Recht eigentlich erst an, sich zu befestigen und stark zu werden; in Deutschland und Frankreich, Italien und Spanien gewinnt es Einflufs und Kraft; in Statuten der Städte, in Gesetzgebungen der Staaten dringt es mit Macht unaufhaltsam vorwärts: jezt ist eine reiche Gelegenheit, zu zeigen, wie es in Italiänischen Statuten, in Spanischer Gesetzgebung, in Deutschland als Subsidiarrecht, in Frankreich als *raison écrite* ins Leben tretend, in jedem Lande eine andere Gestalt annimmt: die dürftigen Einzelnheiten, die mit Mühe in den *leges Barbarorum* vom Verfasser aufgesucht wurden, hätten sich in eine reiche unübersehbare Ernte gewandelt; aber Herr v. *Savigny* verschmäht diese Ernte, und behauptet, die ganze folgende Geschichte des römischen Rechts im Mittelalter sei Literargeschichte. Wie wenn jemand der mit Mühe einen Stoff gepflegt, da wo er recht unergiebig und dürftig ist, von dem Augenblicke an, wo er voll und bedeutend wird, über den Reichthum, der erfreuen sollte, betroffen, sich lieber zur Betrachtung derer wendet, die ihn auch behandelt haben, und ihre Geschichte zur Geschichte seines Gegenstandes machen wollte. Es ist allerdings nicht zu läugnen, dafs die Geschichte des Studiums und des Römischen Rechts als Wissenschaft hier bedeutender, als es bisher geschehen, eintritt, was jedoch eben so nicht *pure* anzunehmen, sondern zu erklären ist. Aber was heifst denn hier wohl die Geschichte des Römischen Rechts als Wissenschaft? Etwa welche von den Formen für den Namen Irnerius, ob *Warnerius, Wernerius, Guarnerius, Gernerius* oder *Hyrnerius* die richtigen seien; welches die äufseren Kennzeichen der Glossen sind; wie sich die Geschichte mit dem geschenkten Pferd verhalten habe u. s. w.? Oder heifst eine wahre innerliche Geschichte dieses Studiums nicht vielmehr die Betrachtung wie die Glossatoren das Römische Recht seinen verschiedenen Lehren nach betrachtet; wie jede dieser Lehren zur Zeit sich verhalten; kurz die Zergliederung der Glosse, so wie aller anderen Schriften über Römisches Recht oder *Dogmengeschichte?*

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 43. u. 44.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Geschichte des römischen Rechts im Mittelalter; von Friedrich Carl von Savigny. Vierter Band.

(Beschluss.)

Hier sind wir zu einem Hauptpunkte gekommen, auf den wir schon im Eingange aufmerksam machten: In einem bestimmten Zeitraum verwandelt sich die Geschichte des Römischen Rechts in *Dogmengeschichte*. Wollte Herr von *Savigny* eine Fortsetzung seines Werkes liefern, so mufste er jezt diese *Dogmengeschichte* geben: es wäre ihm sicherlich vergönnt gewesen auch äufsere Notizen über die Universitäten, die Glossatoren, die Glosse hinzuzufügen; aber diese *Dogmengeschichte* zu ignoriren, und aus dem ganzen übrigen Werke eine Literargeschichte zu machen, war wohl nicht vergönnt, falls Herr v. *Savigny* nicht den plötzlichen Entschlufs gefafst haben sollte, sein bisheriges Werk beim dritten Bande aufzugeben.

Eine gründliche Kritik hätte daher jezt wohl zu untersuchen, ob unser Verfasser wirklich der Meinung ist, mit dem dritten und vierten Bande sein Werk fortgesezt zu haben, oder ob er nur in diesen zwei Bänden ein neues habe beginnen wollen. Für beide Ansichten könnte man gewichtige Gründe vorbringen, nämlich für die erste, die oben angeführte Stelle der Vorrede zum dritten Bande, worin Herr v. *Savigny*, als könnte sich die Sache gar nicht anders verhalten, ohne Weiteres und recht *in* der Sache zu seyn vermeinend, behauptet: „*die gegenwärtige Rechtsgeschichte nimmt daher von jezt „an die Gestalt einer Literargeschichte an.*“ Bestärkt mufs diese Ansicht namentlich schon durch die Vorrede zum ersten Bande des Werks werden, worin es heifst: „Die „Rechtsgeschichte des Mittelalters nun, deren Begriff „hier begründet worden ist, besteht aus zwei verschie„denartigen Haupttheilen, deren jeder wieder als ein „selbstständiges Ganze betrachtet werden kann. Der „*erste* umfafst die sechs Jahrhunderte vor Irnerius, in wel„chen zwar die Fortdauer des Römischen Rechts in „grofser Vollständigkeit nachgewiesen werden kann, von „wissenschaftlicher Thätigkeit aber nur geringe Spuren „vorkommen. Der zweite Haupttheil enthält die vier „Jahrhunderte seit Irnerius, worin die wissenschaftliche „Verarbeitung durch Lehre und Schrift gerade das Ue„berwiegende ist; so dafs dieser Theil unserer Rechts„geschichte vorzugsweise in Literargeschichte bestehen „wird. Der erste Haupttheil, d. h. die Zeit vor Irne„rius, wird in den zwei ersten Bänden des gegenwär„tigen Werkes abgehandelt werden, so dafs beide Bände „für sich ein Ganzes ausmachen, und einen und den„selben Zeitraum zum Gegenstand haben.“ Das merkwürdige Schisma, das wir also eben zwischen den zwei ersteren und den zwei lezteren Bänden aufgewiesen haben, wird hier im Voraus angekündigt. Die Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter zerfalle in zwei Theile, jeder dieser Theile bilde aber ein selbsständiges Ganze. Soll dieses etwa so viel heifsen, da nichts zur Erläuterung dieses Satzes hinzugefügt ist: jeder dieser Theile ist so selbstständig, dafs keiner zum anderen kommt; jeder ist für sich ein Ganzes; es gibt aber kein höheres Ganze, wovon diese selbstständigen Ganzheiten nur Theile wären: dann hätte Herr von *Savigny* zwar immer selbst bestätigt, was wir eben angeführt: er wäre aber zugleich in die andre Ansicht eingegangen, die man von seinem Plane haben kann, nämlich dafs er von Hause aus zu zweien verschiedenen Werken sich entschlossen hatte. Der erste und zweite Theil wären dann ein Ganzes für sich: eben so der dritte und vierte Theil, und das gemeinsame Ganze, das nun doch Theile haben müsse, wäre dann und bliebe der gemeinschaftliche Titel des Buches „*Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter.*“ Die verschiedenartigen Ansichten, die man also über die Meinung des Herrn von *Savigny* haben könnte, sind somit verschiedenar-

Digitized by Google

tige Ansichten, die er selbst hat, sie sind begründet in seiner Ansicht vom Ganzen, dessen Theile nicht zu einander kommen, wenn nicht dieſs etwa die Verbindung ist, daſs sie durch einen unmotivirten Ausspruch getrennt bleiben. Wir sind aber hier zu dem Hauptcriterium des vorliegenden Buches gelangt, welches nichts anderes als der Widerspruch ist, der von vornherein darin herrscht, ob es eine Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter, oder eine Literargeschichte seyn solle. Wer in ein voreiliges *desinit in piscem* verfallen wollte, dem würde man Unrecht geben müssen, indem man ihm schon in den ersten Bänden die entschiedene, in den lezten Theilen aber erst consequent werdende Neigung auch die innerlichsten Stoffe literarhistorisch zu behandeln, aufweisen könnte, und wer behaupten wollte, es sei hier von zwei ganz verschiedenen Werken die Rede, dem könnte man die oben auch schon als das Land der Verheiſsung mitgetheilten Worte des ersten Bandes anführen: „Diese Wiedergeburt des Römischen „Rechts, deren Wirkung noch in unserer Zeit fortdau„ert, soll in den folgenden Theilen dieses Werks dar„gestellt werden." Hier, bei diesen Worten, kann der Verfasser unmöglich im Sinne gehabt haben, daſs diese Theile lediglich aus Literargeschichte bestehen sollten. Herrn von *Savigny* darf indessen die Gerechtigkeit auf keine Weise versagt werden, daſs er den Widerspruch, in den er mit seinem Werke verfallen war, beim vierten Bande einigermaaſsen gefühlt hat, indem dieses Gefühl ihn, wie man glauben darf, bewog, diesen vierten Band mit einer eigenen einleitenden Apologie der Gelehrtengeschichte zu versehen. Lag diese Gelehrtengeschichte in dem natürlichen und sachgemäſsen Gange des Werks, so wäre eine Vertheidigung überflüssig gewesen, oder es hätte denn eine Vertheidigung der Geschichte des Römischen Rechts überhaupt seyn müssen. Daſs hier *ex professo* vertheidigt wird, sezt das vielleicht nur dunkle Gefühl voraus, der Verfasser behandle etwas Anderes, als er zu behandeln versprochen habe. Schon in der Vorrede S. IV. meint er: „Vielleicht wer„den manche an solchen Untersuchungen oder Angaben „dieses Bandes Anstoſs nehmen, deren Inhalt bloſs ne„gativer Art ist, (so z. B. die Angabe der nicht lehrrei„chen Schriftsteller, eben so die Untersuchung über die „Vicarenwürde des Bulgarus). Ein solcher Tadel würde ei„nigen Schein haben, indem der Leser mit Recht die „Frucht der Arbeit zu erhalten, und nicht die Arbeit „selbst zu sehen verlangt. Die Darstellung einer histo„rischen Forschung hat aber nicht bloſs den Zweck, „daſs ihre Resultate verbreitet und benuzt werden mö„gen, sondern sie soll zugleich Anderen zur Begrün„dung und Erleichterung fortschreitender Forschung die„nen; daſs aber diesen solche negative Angaben gros„sen Vortheil gewähren, leuchtet von selbst ein. Mag „nun auch die Zahl derjenigen, welche ein Buch zu die„sem Zweck benutzen, in Vergleichung mit der Zahl „der bloſsen Leser sehr gering seyn, so sind doch Jene „für den Fortschritt der Wissenschaft so wichtig, daſs „eine besondere Rücksicht auf dieselben, anstatt einer „Entschuldigung zu bedürfen, vielmehr in jedem histo„rischen Werk zu wünschen seyn möchte." Herr von *Savigny*, indem er zwar die vorgebrachte Entschuldigung für unnöthig hält, gesteht hier ein, seine Leser, — denn für solche hatte er sicherlich seine Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter anfänglich bestimmt —, abandonnirt, und die einigen Männer, die sich für Literargeschichte aus Gemüthsneigung interessiren, ins Auge gefaſst zu haben. Er hat aufgegeben, was seine Leser bisher interessirte, nämlich den beabsichtigten objectiven Gang der Entwickelung, um an die Stelle zu setzen, was für einige von gröſserer Nützlichkeit seyn könnte, nämlich einen Wegweiser, der die Männer vom Fach belehren soll, gewisse Forschungen aufzugeben, weil sie hier bloſs leere und nichtige Resultate gewinnen würden. Herr von *Savigny* glaubt aber mit der eben angeführten Vertheidigung noch nicht alle Pflichten erfüllt zu haben: in der eigens vorgesezten apologetischen Einleitung heiſst es: „Indem jezt dieses Werk bis zu einem Punkte vor„geschritten ist, wo es eine lange Reihe literarhistori„scher Untersuchungen in sich aufnehmen muſs, ist es „an der Zeit, einige Betrachtungen über das Wesen und „die Bestimmung solcher Arbeiten vorausgehen zu las„sen. Denn diejenigen, welche sich diesen Arbeiten „widmen, dürfen sich nicht verbergen, daſs dieselben „im Ganzen nur wenig Ansehen genieſsen, ja daſs sie „oft selbst von Freunden geschichtlicher Forschungen „mit Geringschätzung behandelt werden. Insbesondere „in unsrer Rechtswissenschaft glauben manche sonst „fleiſsige Forscher, wenn es auch nicht unnütz sei, die „Meinungen Anderer zu Rathe zu ziehen, so sei doch „die unmittelbare Beschäftigung mit den Quellen so sehr „die Hauptsache, daſs wenigstens die genauere Erfor„schung der Gelehrtengeschichte als ein Raub an dem

Digitized by Google

„eigenen Studium betrachtet werden müsse. Sie mögen „also wohl etwas Bücherkunde zulassen, aber die Ge„lehrtengeschichte ist nach ihrer Meinung der eigentli„chen Aufgabe unserer Wissenschaft fremd, ja hinder„derlich.“ Referent mufs gestehen zu der Classe der vom Verfasser bezeichneten Gegner der Gelehrtengeschichte zu gehören, und wiewohl er von sich sagen darf, dafs er für jede umfassendere vielseitigere Auffassung der Rechtswissenschaft, so wie für eine Ergreifung derselben in allen ihren Theilen von jeher zu arbeiten sich bemüht hat, so hat er die Gelehrtengeschichte doch immer für das unbedeutendste Aufsenwerk der Wissenschaft gehalten, zu dem man noch immer zu früh kommt, und das meistens denen überlassen werden müfste, die die Innenwerke zu bearbeiten weder Beruf noch Neigung haben. Geistreiche Biographien, die zugleich als Kunstwerk gelten, wie sie neulich Herr *von Varnhagen* geliefert hat, kann man mit Dank und Freude annehmen; auch literarhistorische Notizen, Zusammenstellungen, Bibliotheken-Uebersichten und so weiter, soll man mit grofser Dankbarkeit gegen ein wichtiges Hülfsmittel wohlwollend aufnehmen; aber wo die Gelehrtengeschichte das vornehme Kleid umnimmt, und auf Ehre versichert, jezt sei die Reihe an sie gekommen, jezt sei sie es, die das grofse Wort zu führen habe, da müssen selbst Wohlwollende, selbst Dankbare, selbst wenn diese Gelehrtengeschichte nicht edlere Disciplinen verdrängt, sich mit allen Kräften entgegenstemmen, und sie in die Schranken verweisen, in denen sie verbleiben mufs. Es wird daher nicht mit Gleichgültigkeit angesehen werden dürfen, wenn ein so hochverehrter Mann, wie Herr von *Savigny*, die besondere Wichtigkeit der Gelehrtengeschichte anpreist, und seine Gründe verdienen eben, weil es die seinigen sind, eine verdoppelte Aufmerksamkeit. „Die Gelehrtengeschichte also ist es,“ sagt Herr von *Savigny*, „deren wissenschaftlicher Werth, „deren Verhältnifs zur Rechtswissenschaft selbst nunmehr „festgestellt werden soll. Zuvörderst besteht eine wichtige, „zur Rechtswissenschaft gehörende Aufgabe in der Auf„stellung der Dogmengeschichte, durch welche unser „eigenes Besitzthum in seine geschichtlichen Elemente „zerlegt werden soll. Und zwar ist diese Dogmenge„schichte schon aus einem allgemeinen, auch für andre „Wissenschaften geltenden Grunde wichtig, indem diese „genetische Behandlung unseres eigenen Wissens zu ei„ner gründlichen Kritik desselben hinführt. Dazu kommt „aber noch ein besonderer, unserer Rechtswissenschaft ei„genthümlicher Grund. Da nämlich in der fortgehenden „Entwickelung der Rechtswissenschaft das positive Recht „selbst sich entwickelt und umbildet, so ist besonders für die „neueren Jahrhunderte die *Dogmengeschichte* zugleich der „reichhaltigste Theil der Rechtsgeschichte. Die Gelehrten„geschichte nun ist nicht selbst Dogmengeschichte, *wie „denn auch das gegenwärtige Werk gar nicht den Anspruch „macht*, die Stelle einer solchen zu vertreten: aber sie ist „die unentbehrliche Grundlage einer jeden Dogmenge„schichte, und leistet dadurch, dafs sie diese möglich macht, „der Rechtswissenschaft einen wesentlichen Dienst.“ Herr von *Savigny* hat hier die Absicht, die Gelehrtengeschichte anzupreisen. Diese führt er ein, indem er den unbestrittenen Vortheil und Nutzen der Dogmengeschichte zeigt, und am Ende einer weitläuftigen Vertheidigung der Dogmengeschichte, die keiner Vertheidigung bedurfte, wenige Worte hinzusezt, worin er nichts weiter sagt, als: „aber „die Gelehrtengeschichte ist die unentbehrliche Grundlage „einer jeden Dogmengeschichte, und leistet dadurch, dafs „sie diese möglich macht, der Rechtswissenschaft einen „wesentlichen Dienst.“ Diefs aber, dafs die Gelehrtengeschichte eine solche Grundlage ist, war nicht blofs zu behaupten, sondern zu erweisen; es war eben zu zeigen, wie so die Dogmengeschichte die Gelehrtengeschichte voraussezt. Freilich wird die Entwickelung der Ansicht der Glosse vom Römischen Recht, Kenntnisse über das äufsere Verhalten der Glossatoren zur Glosse in Anspruch nehmen, aber ob dazu das ganze breite, kleinliche Detail einer Literargeschichte erfordert wird, möchten wir bezweifeln. Man kann des Cujacius Schriften und Meinungen sehr wohl in sich aufnehmen, ohne seine, oder wohl gar seiner Tochter Schicksale zu kennen, mit denen die Literargeschichte sich zu beschäftigen ja auch nicht verschmäht hat. Wenn der Herr Verfasser übrigens sagt, dafs sein Werk nicht den Anspruch mache, die Stelle einer Dogmengeschichte zu vertreten, so mufs man zwar die Richtigkeit dieser Anspruchslosigkeit ohne Weiteres zugestehen, darf es aber als den eigentlichen Mangel des Werkes betrachten, dafs es diese Ansprüche nicht mache, und sich zu dem nicht erheben wolle, was es seinem Titel, seinem Anfang und seiner Bestimmung nach von Hause aus hätte seyn sollen.

Das Mandat des Referenten, welches darauf hinausging, eine Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter anzuzeigen und zu beurtheilen, hört mit dem Au-

Digitized by Google

genblicke auf, wo diese Geschichte in eine Literargeschichte übergeht, sich in einem Nebenzwecke festhaust, und den eigentlichen Fortgang der Sache aufgibt. Referent gehört ohnehin nicht zu denen, deren Fach eine besondere Beschäftigung mit der Literargeschichte ist, sondern vielmehr zu den Lesern, die leider in diesen lezten Bänden so unverantwortlich zurückgesezt worden. Da nun auch die Zeitschrift, für die diese Anzeige bestimmt ist, im Allgemeinen ihre Leser berücksichtigt, und sich nur dem, was innerlicher wissenschaftlicher Theilnahme fähig ist, unterziehen soll; so mufs hier das wiederholt werden, was schon im Eingange dieses Aufsatzes gesagt worden, dafs die Zergliederung der particulairen Interessen des dritten und vierten Bandes vor ein anderes Forum als das gegenwärtige zu verweisen sind. Indem wir uns so für völlig incompetent erklären, dürfen wir jedoch die basre Anzeige dessen, was in diesen Bänden enthalten ist, nicht unterlassen. Der dritte Band soll „aus dieser literarge-„schichtlichen Untersuchung alles Allgemeine enthal-„ten, d. h. alles, was in der chronologischen Darstel-„lung des Einzelnen keine Stelle finden kann;" er handelt weniger von der Literargeschichte des Römischen Rechts, als von der Literargeschichte überhaupt, also von den Quellen der Literargeschichte, von den Schriftstellern über Literargeschichte, und, nach einer Episode über Wiederherstellung der Rechtswissenschaft und die Lombardischen Städte seit dem zwölften Jahrhundert, von den Universitäten Bologna, Padua, Pisa, Vicenza, Vercelli, Arezzo, Ferrara, Rom, Neapel, Paris, Montpellier, Orleans und den anderen Universitäten, von den Rechtsquellen der Glossatoren, von denselben als Lehrern und Schriftstellern, und von dem äufseren Bücherwesen. Der vierte Band beschäftigt sich mit den einzelnen Glossatoren, mit Irnerius, den vier Doctoren, mit Rogerius Albericus, Aldricus, Wilhelmus de Cabriano, Odericus, Placentinus, Henricus de Bails, Johannes Bassianus Pillius, Cyprianus Galgosius, Otto und seinen Zeitgenossen, Burgundio und Vscarius.

Wir hätten jezt Motive genug gesammelt, um uns zusammen zu nehmen, und ein Urtheil über das Werk des Herrn von Savigny fällen zu dürfen. Geht man davon aus, hier nur eine äufsere Geschichte von Rechtsquellen, so wie eine bloſse Literargeschichte, die damit verbunden ist, vor sich zu haben, so würde man im höchsten Grade ungerecht verfahren, wenn man nicht die vielfache Gelehrsamkeit, die Gewandtheit der Darstellung, das mühsame Studium und doch die Mühlosigkeit, mit der anscheinend die Resultate desselben vorgetragen sind, bewundern wollte. Man behauptet nicht zu viel, wenn man Herrn von Savigny den vorzüglichsten Stylisten unter den Deutschen Schriftstellern an die Seite sezt, unbedingt aber für den besten Stylisten unter allen juristischen Schriftstellern erklärt. Es ist merkwürdig, mit welcher unglaublichen Sorgfalt und Gewandtheit er auch die trockensten Gegenstände zu behandeln, und ihnen eine Weile lang die Langeweile zu nehmen weifs, die ihnen sonst eigen ist. Geht man aber davon aus, hier eine Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter vor sich zu haben, so mufs man andererseits erstaunen, wie der geistigste innerlichste Stoff, der sich einem Historiker bieten kann, auf eine Weise veräufserlicht worden, dafs seine Bedeutung vollständig verloren gegangen, und nirgends in demselben zum Vorschein gekommen ist. Was die Römische und Germanische Welt von einander trennt, und dann wiederum näher bringt, dieses ewige Privatrecht, das, seinen Staat überlebend, für alle Zeiten gegeben zu seyn scheint, und Rom, wie die Kirche in ihrer Welt, auch im wirklichsten Leben zum anderen Male erscheinen läfst, *die tiefen Fragen, die dieser Stoff* sich aufwirft, *und die er allein sich* wiederum beantwortet, werden wir vergebens in dem gegenwärtigen Werke suchen. Nirgends können wir es der Darstellung anmerken, dafs es sich eigentlich um einen Gegenstand vom höchsten weltgeschichtlichen Interesse handelt, überall ist das Ganze dem Einzelnen und Particulairen geopfert, und wenn eine gewisse Klarheit zu rühmen ist, so hat diese bei dem Mangel an Gedanken und an geistvoller Hervorhebung des inneren Sinnes der Institute einen geringeren Werth. Aus dem Hochlande und den Tiefen, die dieser Boden darbietet, ist die Untersuchung in eine einförmige Ebene verlegt worden, die keine Befriedigung gewährt, und so bleibt eine *innerliche* Geschichte des Römischen Rechts nach allen Bemühungen des Herrn von *Savigny* noch zu schreiben.

Edusrd Gans.

Digitized by Google

XIX.

Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Kultur; von Friedrich Christoph Schlosser. Ersten Theils erste Abtheilung S. VIII. 428. Zweite Abtheilung S. IV. 307. Frankfurt am Main bei Franz Varrentrapp. 1826.

Wenn man die Weltgeschichte in ihren grofsen Umrissen beschaut, so bietet sie in allen Perioden dem Auge den Gegensatz eines vorzugsweise gebildeten Kreises von Staaten und Völkern zu einer Reihe, wenn auch hie und da äufserlich zusammengehaltener, doch innerlich in keiner näheren Beziehung stehender Nationen. Dafs jener Kreis des vorzugsweise gebildeten Staatslebens immer nur einer, nicht mehre zugleich seyn können, liegt darin, dafs es eben Charakter des gebildeten Lebens ist, ein allgemeines Interesse für alles geistig sich regende zu enthalten, und dafs also, wenn auch die Anfänge politischer Bildung in verschiedenen Staaten zu gleicher Zeit und isolirt anzutreffen sind, doch die erste Berührung dieser aufstrebenden Staaten sie so fest aneinander kettet, dafs sie einander nicht wieder aus den Augen verlieren können, und entweder ein System gegenseitiger Verhältnisse ausbilden, oder einer den anderen verschlingen müssen. Nur das ungebildete Volk, nur Barbaren können isolirt und in ihrer bornirten Nationalität eingezwängt bestehen, ohne das Streben, ihre Blicke und Aussichten nach allen Richtungen hin zu erweitern.

Wie aber jede Kraft, die in einem grofsen Raum zur Anwendung vertheilt ist, schwächer wirkt, als die auf einen Punkt zusammengedrängte, so auch die Kraft des Staates, und alle politischen Kreise, die, ohne mannichfaltige Anhaltepunkte zu haben, sich über weite Länderräume ausdehnen, werden dadurch im Inneren schwach; — die Mannichfaltigkeit der Anhaltepunkte hört auf, sobald ein lebhafter Verkehr die Mannichfaltigkeit des Lebens aufgehoben, und die entferntesten Sphären der gebildeten Welt innerlich so verschmolzen hat, dafs sich dieselben Interessen in allen wiederholen, und diese einzelnen Sphären nicht mehr gegen einander Gegensätze bilden, sondern alle dieselben Gegensätze in sich einschliefsen, also auch nicht gegen einander in Kampf treten können, ohne dem Feind zugleich einen Anhaltepunkt in sich selbst zu gewähren, wodurch die Opposition aufgehoben und alle Verschiedenheit neutralisirt ist. Wie kleine Quecksilbertropfen in einem einzigen grofsen, so sind von Zeit zu Zeit die Staaten, welche die gebildete Welt ausmachten — mit einziger Ausnahme des neuesten, des Europäisch-Germanischen, Staatensystems — in grofse Weltstaaten, die schon ihres Umfanges wegen *nur* Monarchien seyn konnten — zusammengeflossen; und in wiefern ein solches Zusammenfliefsen ganz unmöglich gewesen wäre, ohne ein gewisses Abgelaufenseyn und Ausgelebthaben der Motive der Einzelnen so vereinten, kann man diese Weltmonarchien als die aus der Natur der Sache selbst hervorgegangenen Abschnitte der Weltgeschichte betrachten.

Einem sehr richtigen Tact zu Folge wurde die Weltgeschichte lange Zeit nur als eine in die Felder der Weltmonarchien zerfallende Composition behandelt, und Gatterer wird es neuerdings als ein Verdienst angerechnet, sich in Deutschland zuerst entschieden von diesem richtigen Tact losgesagt zu haben. In der That kann man es Gatterer als ein Verdienst anrechnen, wenn man auch den Schritt selbst, abgesehen von vorbereitenden Umständen, nicht loben kann. Die Deutschen Gelehrten waren seit den Zeiten des dreifsigjährigen Krieges ganz ohne Antheil an Staatsgeschäften, und also auch ohne Theilnahme dafür, zuletzt ohne Urtheil darüber. Staatsmänner und Juristen studirten und bearbeiteten blofs neuere Staaten- oder allenfalls die Römische Geschichte; so fielen die vier Monarchien einer Menschenklasse anheim, welche diesen Rahmen, den sie aus früheren Zeiten überkommen hatten, mit den trockensten Notizen und dem leersten Sentenzengeklapper auszufüllen suchten, und namentlich für das eigenthümliche Leben der kleineren Staaten, aus welchen allmählig jene gröfseren Massen sich gebildet hatten, gar keinen Sinn, oft nicht einmal Studium mitbrachten. So war der Zuschnitt im Ganzen; einzelne Ausnahmen geben wir zu — sie waren aber selten, und ihr Talent auf keinen Fall eminent genug, um mit der Langeweile, die sich allmählig mit den vier Monarchien associirt hatte, zu versöhnen. Unter diesen Umständen mag es für ein Verdienst gelten, durch das Betreten einer neuen Bahn Sinn und Studium angefrischt zu haben.

Seit dem Verschwinden der vier Monarchien, unter deren Fahne die früheren Historiker fochten, sind der Fähnlein viele erhoben worden; es glich darin das Treiben der Historiker der ganzen Mitwelt, die eben auch in

Digitized by Google

einer revolutionären Gährung begriffen war, und wie in dieser sich allmählig alles wieder in gröfsere Massen ordnet, unter allgemeineren Interessen vereint, so stehen auch in der historischen Welt zwei Paniere einander entgegen. Die, welche unter dem einen Paniere fechten, erklären, dafs sie auf alle Schemata in der Geschichte verzichteten, dafs es ihnen um die nackte Wahrheit zu thun sei, dafs sie das Uebrige Gott befehlen — die Gegner hingegen erklären, die nackte Wahrheit des Geschehenen sei überhaupt keine Wahrheit, sondern Wahrheit sei nur im Geist zu finden, und man müsse also die geistige Bedeutung des Geschehenen nachweisen, oder man sei selbst wahrheits- und geistlos. Sei es mir vergönnt, einen Augenblick bei diesen verschiedenen Betrachtungsweisen zu verweilen.

Zunächst mufs es wunderbar erscheinen, wie jemand es noch für nöthig halten kann, die Ausmittelung der Wahrheit des Geschehenen als Zweck historischer Studien aufzustellen, da ja die Historie schlechthin nur auf dieser Wahrheit beruht, und ohne dieselbe aufhört das zu seyn, was sie ist; Dichtung, Roman oder vielmehr etwas ganz eitles und inhaltsloses wird. Wenn demnach dennoch diese Wahrheit so entsetzlich heftig in Anspruch genommen wird, müssen wir billigerweise auf den Gedanken kommen, dafs von beiden Seiten unter Wahrheit ganz verschiedenes verstanden wird; denn dafs sie die Wahrheit nicht wolle, wird auch die leztere unter den angeführten Ansichten nicht von sich zugeben. Untersuchen wir demnach, was eine jede jener beiden Ansichten von der Wahrheit nicht blofs aussage, sondern wie sie sich auch in dem Streben nach Auffindung der Wahrheit bethätige.

Die Arbeit der zuerstgestellten besteht nun besonders darin, das Geschehene 1) chronologisch nicht etwa blofs zu ordnen (denn als geordnet kann man die Geschichte im Ganzen schon lang ansehen, und nur einzelne Partien würden dieser Nachhülfe noch bedürfen) — sondern bis ins kleinste Detail zu bestimmen. 2) Dasselbe in Beziehung auf die localen Verhältnisse zu thun, und endlich 3) die Thätigkeit des Menschen unter diesen chronologischen und localen Bestimmungen ihrem äufseren Zusammenhang nach darzustellen; alles Uebrige aber Gott zu befehlen.

Im Allgemeinen kann man von chronologischen Angaben aussprechen, dafs man zu bedenken habe, einmal, dafs alle Chronologie auf willkürlichen Annahmen beruht, sodann aber, dafs selbst die sonst genauesten Schriftsteller in dieser Hinsicht in tausend Irrthümer gerathen können. Enthält doch ein vor kurzem erschienenes Geschichtswerk eines bedeutenden Deutschen Gelehrten, dem es noch dazu sehr um Wahrheit dieser Art zu thun ist, in Friedrichs des Grofsen Geschichte, also bei naheliegenden Begebenheiten, eine Reihe kleiner Fehler und Ungenauigkeiten chronologischer Daten, wie sollte man hier in früheren Werken immer diplomatische Genauigkeit fordern.

Aber wenn auch diese diplomatische Genauigkeit statt fände, würde sie durch die Willkürlichkeit der Zeitrechnung selbst doch immer wieder zu etwas vagem. Bei allen gebildeten Völkern ist als Maafsstab der Zeiteintheilung der Lauf der Himmelskörper angenommen; die Allgemeinheit dieser Annahme macht sie aber noch nicht zu einer nothwendigen; vielmehr zeigt schon allein das Schwanken darin, ob der Stand des Mondes oder der Sonne der Jahreseintheilung zu Grunde liegen soll, die Willkürlichkeit der ganzen Einrichtung, und streng genommen ist keine dieser von Himmelskörpern hergenommenen Bestimmungen rein durchgeführt in der Chronologie, mit der es die Geschichte zu thun hat, d. h. in dem bürgerlichen Jahre: denn die Zeit von einem Mondsstande bis zu der Wiederkehr desselben geht nicht in Tagen rein auf, und eben so wenig die Zeit von einem Sonnenstande bis zu der Wiederkehr ebendesselben.

So weit also chronologische Bestimmtheit nicht zu Verhütung völliger Unordnung nothwendig ist, hat sie für die Geschichte gar keinen Werth, und auch dann nicht als ein geistig erfülltes, sondern als ein anerkannt vages, auf willkürlichen Bestimmungen beruhendes, folglich von Hause aus von höherer Wahrheit entblöfstes und aller Substanz entleertes. Was wissen wir, wenn uns jemand beweist, es sei etwas im J. 400 nach Christo geschehen — welch' vage Bestimmung ist ein Jahr; und wiese man uns in dem Jahre den Tag, und in dem Tage die Stunde nach — welch' vage Bestimmung ist eine Stunde für die Bewegungen nur einer energischen Persönlichkeit. Sobald man sich in Untersuchungen dieser Art einläfst, tritt immer eine bestimmte Schranke ein, wo das pedantischeste Studium nicht hinüber kann, und jenseits dieser Schranke, wäre es auch die Bestimmung einer Minute, liegt immer noch ein vages und unwahres Jenseits.

Eben so vag und folglich eben so unwahr sind locale

Digitized by Google

Angaben, denn auch sie beruhen auf willkürlichen Voraussetzungen. Zuweilen enthalten sie eine That und ein Terrän als ein Ensemble; sie reden von einer Schlacht und einem Schlachtraum von Leipzig, von Salamis — und in diesem Falle wird der noch erwartet, der der That und dem Terrän eine so haarscharfe Grenzlinie zu ziehen vermöchte, dafs er sagen könnte, der Marsch dieser Compagnie, der Ritt dieses Adjutanten, die Bewegung dieses Schiffes zu dieser Minute, auf diesem Punkte der Gegend gehört noch zur Schlacht von Leipzig, von Salamis, der aber jener oder jenes anderen, fünf Minuten später, fünf Schritt weiter davon gehört nicht mehr weder zu der Schlacht noch zu dem Terrän der Schlacht. Also auch hier ist alles eine vage, eine willkürliche Zusammenfassung, zufällig mehr, zufällig minder detaillirt — für die Ordnung ist die Annahme fester Namen gut, aber diesen Namen liegen vage Vorstellungen zu Grunde, und wer dahinter Wahrheit sucht, spielt in der That um taube Nüsse.

Gibt nun aber auch die historische Darstellung zuweilen diese Vagheit auf, das heifst, giebt sie nicht scheinbar begrenzbare, geographische Gröfsen, nicht ein Thal, eine Ebene, eine Meerenge u. s. w., sondern einen Punkt, so kann dieser Angabe dann wieder niemand froh werden, als wer sich eben unmittelbar auf diesem Punkte befindet, vorausgesezt, dafs er genau diesen Punkt findet; sobald diefs Minimum des Locales auf eine Karte, sei sie noch so detaillirt, übertragen werden soll, ist die Schärfe der Angabe ohne weiteres verloren; sie wird nun wieder eine ganz inhaltslose, die etwas enthält, wobei man keine richtige Vorstellung hat — ganz zu geschweigen, dafs eine auf diese Weise in Punkte zersprungene Geschichte gar keine Geschichte mehr wäre, gar keine Wahrheit mehr hätte, wenn auch ein solches unerdachtes Wesen sich bewerkstelligen liefse.

Nachdem so die Vagheit und Unwahrheit chronologischer und localer Angaben aufgezeigt ist, ist noch von dem dritten Punkt, von der nackten Wahrheit der That selbst, zu reden. In wiefern eine That immer auch ein Ensemble von Veränderungen und Zuständen und in dieser Beziehung eben so vag ist, als eine chronologische oder locale Annahme, ist oben schon gezeigt worden; wer will die Secundenlinie ziehen, wo eine That begonnen, wo sie geendet hat? — Allein es ist *in* der That noch etwas anderes enthalten, als ihre chronologische oder locale Bestimmtheit, es ist Seelenbewegung, Absicht, Wille und Thatkraft, mit einem Wort, es sind moralische Bestimmungen dabei, von denen sich reden läfst. — Man lese nur von Thaten, die fast vor unseren Augen vorgegangen sind — und man wird die Erfahrung machen, dafs die, welche handeln, sobald die That einigermaafsen bedeutend ist, immer so von ihr hingerissen, eingenommen werden, dafs ihnen selbst darüber hintennach theils das Bewufstseyn über die Vollbringung der That mangelt (man lese nur Schlachtenberichte von verschiedenen Personen abgefafst), theils die Unbefangenheit, das, was geschehen ist, in seiner sogenannten Nacktheit wieder erzählend zu produciren. Diefs lezte ist in der That das schwierigste, und unter Millionen Menschen ist erst einmal einem eine bedeutendere Kraft objectiver Behandlung gegeben; die Reflexionen des Verstandes, und die Combinationen der Phantasie werden fast immer die reine Darstellung der Thatsache trüben. Scheinbar liefse sich diese Trübung sofort dadurch vermeiden, dafs ein dritter, der nicht selbst gehandelt hat, die Erzählung übernimmt. In diesem Falle nun wird die Nacktheit der Thatsache ganz verschwinden, denn eben die Natur, die Anlage, der Verstand, die Auffassungsweise des Erzählers wird ihr ein Kleid anziehen, sträube man sich auch mit Händen und Füfsen dagegen. Ueberhaupt fragt sich nun, was ist eine nackte Thatsache?

Soll es ein Geschehenes seyn nur in seiner äufserlichen Gestalt? ohne Einmischung eines Inneren? eines anderen, als des äufserlich erschienenen? — dann müfste der Historiker erst überhaupt nicht blofs in der Abstraction, sondern in der Substanz des Lebens die Linie ziehen, wo ein Inneres zu seyn aufhört, und ein Aeufseres zu seyn anfängt; dann müfste er zeigen, wo der Schnitt ist, der die Welt in zwei Hälften theilt.

Soll es aber das nicht seyn, so kann man nichts darunter verstehen, als die Darstellung des Geschehenen, gleichgültig, ob innerlich oder äufserlich bedingt, aber so wie es im Moment seiner Vollbringung war, nicht wie es reflectirt wird im Augenblick der Darstellung. Nun ist aber die Darstellung immer ein Reflex, sie ist nie die That selbst, und die abstracte Auffassung der momentanen Beschaffenheit der That eben so sehr ein Ding der Unmöglichkeit, als die abstracte Scheidung der Geschichte in Inneres und Aeufseres, als ihre abstract-chronologische und ihre abstract-locale Aus- und Aneinandersetzung. So mufs man nothgedrungen der anderen Ansicht Recht geben, wenn sie behauptet, dafs die nackte

Digitized by Google

Wahrheit des Geschehenen überhaupt nicht nur keine Wahrheit, sondern gar Nichts, und dafs alle Geschichte, welche diese prätendirt, eine sonderbare, aus Gutmüthigkeit oder Bornirtheit hervorgehende Täuschung sei. Wer in der Geschichte nichts sieht, als jene reinen Facten, der mufs nothwendig zulezt (wenn er in seiner Danaidischen Arbeit es bis zu einem „zulezt" bringt) der öfter, von Franzosen besonders, aufgestellten Behauptung beitreten, dafs die Geschichte nicht die Wahrheit des Geschehenen, sondern die angenommene Wahrheit desselben enthalte; dafs sie eine geistlose Anhäufung von Notizen sei, über Facten, deren Wahrheit man als ausgemacht annehme, deren Wahrheit aber nie auszumitteln sei. Die Wahrheit des Geschehenen mufs demnach in etwas anderem zu suchen seyn, als in der nackten, d. h., abstracten Auffassung desselben.

Indem ich nun dazu übergehe, das Streben der Gegenpartei zu charakterisiren, mufs ich im voraus bemerken, dafs ich mit obigem nicht mifsverstanden seyn, nicht gesagt haben will, dafs es dieser nur darum zu thun sei, das Geschehene nicht in seiner Wahrheit aufzufassen; sondern eben weil sie die Wahrheit will, aber um diese Erkenntnifs reicher ist, als die nackten Historiker, dafs Wahrheit in deren Sinn keine Wahrheit ist, eben aus diesem Grunde tritt sie ihnen feindlich entgegen. Auch dieſs soll nicht gesagt seyn, dafs chronologische Ordnung und geographische Bezeichnung *überflüssig* seien und entbehrt werden könnten, oder dafs bei der Darstellung der Facten die historische Kritik nicht mit Gewissenhaftigkeit zu befragen wäre — vielmehr soll alles dieſs eben so gut geleistet werden, als von denen, welche nach nackter Wahrheit streben, nur mit dem Bewufstseyn, dafs dadurch blofses todtes, dienendes Material geliefert, und nimmermehr jenes Unding der nackten Wahrheit erreicht wird; dafs man in der nackten Wahrheit der Historie von vorn herein die Vexiraufgabe des Wettlaufs der Schnecke mit dem Achilles stellt, und sie dadurch ganz ihrer Würde als Wissenschaft beraubt.

Es sei mir vergönnt, zu Behuf der Aufweisung des zulezt bezeichneten Standpunktes für Behandlung der Geschichte eine geringe Diversion zu machen; sie wird uns um so schneller zum Ziele führen.

Das Medium, durch welches wir über die Vorzeit belehrt werden, ist die Schrift, die Sprache. Alle anderen Quellen der Geschichte verschwinden in Verhältnifs zu den schriftlichen Ueberlieferungen, und sind ohne dieselben unauflösbare, oder, was dasselbe ist, tausendfach verschiedenartig auflösbare Räthsel.

Die Sprache ist nun aber ihrer Entstehung und ihrer Bestimmung nach nur geeignet zu Bezeichnung des Allgemeinen. Für das blofs Einzelne, pur Individuelle hat sie keinen Ausdruck, und wenn dieſs zur Sprache kommen soll, mufs es entweder als ein Gegenwärtiges, auf dessen Ansehauung man sich hezieht, aufgezeigt, oder seines Charakters als pur Individuellen beraubt, unter allgemeine Bestimmungen gebracht, mufs beschrieben, und somit zu etwas anderem gemacht werden, als es vorhin war. Geschichte, die Darstellung des Geschehenen, kann kein Gegenwärtiges, Individuelles zu ihrem Gegenstande haben, sondern in der Gegenwart nur das allgemeine, das einer Beschreibung fähige behandeln. Von der Geschichte ist somit — weil sie als Medium und Vehikel die Sprache braucht — die reine Einzelnheit ausgeschlossen.

Dennoch gibt es einen Punkt, bei dessen Behandlung der Historiker immer und immer wieder die Versuchung fühlen wird, jede allgemeine Bestimmung zu verschmähen, und nach der Erkenntnifs des rein Individuellen zu streben — und dieser Punkt ist: „*die That.*" Jede That ist auf der einen Seite ein Resultat anderer äufserlich hervorgetretener Begebenheiten, Gesinnungen, Verhältnisse, und sie wirkt ebenso durch *ihr* Hervortreten weiter zu anderen Thaten, sie ist also insofern nothwendig ein aus überliefertem, besprochenem hervorgegangenes, und wird selbst im Moment, wo sie vollbracht ist, zu einem überlieferten, besprochenen, also zu einem unter allgemeine Bestimmungen gebrachten, der Sphäre des individuellen Lebens entzogenen, sie wird ein *allgemeines*.

Auf der andern Seite erscheint dieser, ihr nothwendig inhärirende, Charakter der Allgemeinheit leicht als die blofs äufserliche Schale, unter welcher als ein tief Innerliches die wahre Bedeutung der That verborgen liege. Jede That ist nämlich dadurch, dafs sie des einzelnen Individuums bedarf, um in die Erscheinung zu treten, selbst auch ebensosehr mit dem Charakter der Individualität in der Gegenwart, als mit dem Charakter der Allgemeinheit in der Vergangenheit bekleidet, und die gefährliche Klippe für den Historiker besteht hier darin, dafs er sich leicht versucht fühlt, das Individuelle, was sich nicht in einer verständig klaren Ueberlieferung erhalten liefs, mit dem Genie des Dichters wieder herauszutasten, und so einen tiefern Grund der Geschichte ahnen zu wollen, als welchen der durch dieses Genie nicht unterstüzte darin zu finden vermag.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 45. u. 46.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Kultur; von Friedrich Christoph Schlosser.

(Fortsetzung).

Der Historiker, welcher von diesem Standpunkte ausgeht, verzichtet nothwendig sehr bald auf eine wissenschaftliche Behandlung seines Gegenstandes, und erklärt die Geschichte für ein Fragment, dessen innerste, tiefste Bedeutung sich nur hie und da ahnen, nie klar und genügend aussprechen lasse. Er thäte besser der Historie ganz den Rücken zu kehren, denn — gesteheu wir ihm auch den naivsten Tastsinn zu — unmöglich kann er, da seine Fähigkeit die eines einzelnen Subjectes ist, und er sich gerade auf das subjectivste Leben einläfst, allen Individualitäten der Weltgeschichte in gleicher Vollkommenheit als dichterischer Exponent dienen; er läfst uns also überhaupt in der Ungewifsheit, ob er nur irgend einmal vollkommen gedient habe, und so zieht er durch seine Bemühungen die Historie ganz in das Reich des subjectiven Urtheiles, des Gefühles, in das Reich der Zufälligkeit und Faselei. Wir wollen nicht in Abrede stehen, dafs diese Faselei zuweilen liebenswürdig werden könne, nur ist Liebenswürdigkeit kein Ziel für den Historiker, und *diese* Liebenswürdigkeit überhaupt von der Gattung weiblicher Anmuth, die dem einen anmuthet und dem andern nicht, so dafs in Beziehung darauf der alte Spruch: quisquis amat ranam, ranam putat esse Dianam, seine volle Geltung erhält.

In einer noch bei weitem gröfseren Entfernung bleiben wir von jenem als tieferer Grund der Historie bezeichneten Elemente des individuellen Lebens, wenn die Begebenheiten nicht in der Sprache der handelnden Personen dargestellt auf uns gekommen sind, denn es wird dann von ihnen nur das überliefert, dessen Bedeutung sich auch in Worten der fremden Sprachen ausdrücken läfst, also nur das, was zweien Völkern ein allgemein verständliches ist — und fast ganz in demselben Verhältnifs wie verschiedene Völker stehen in dieser Hinsicht die Glieder eines und desselben Volkes aber von verschiedenen Jahrhunderten zu einander.

Sehen wir aber auch hiervon ab, und betrachten wir jedes Volk mit seiner Sprache in einem bestimmten Zeitalter allein, so mufs man doch folgendes zugeben:

Die Sprache eines Volkes stellt in ihren einzelnen Worten, Theilen und Verhältnissen den Geist desselben dar, als ein zerlegtes, dirimirtes — in ihrer lebendigen Bewegung wird sie selbst dieser Geist. Das Material, in welchem sich dieser Geist fassen läfst, in welchem er lebt und ist, ist nur die Sprache.

Da nun ein Volk seine Thaten (wenn man nicht eine völlige Incohärenz seiner geistigen Facultäten, also Verrücktheit bei ihm voraussetzen will) nur in demselben Geiste vollbringen kann, in welchem es denkt, — da ein Volk nur das ist, als was es sich ausspricht, folgt von selbst, dafs seine Geschichte nicht ein Gewebe von Zufälligkeiten seyn kann, sondern nur dasselbe, obwohl weitläuftiger ausgeführte, in seinen verschiedenen Theilen entfernter auseinandergelegte, doch nothwendig und innig zusammenhängende System von Gedanken, welches in dessen Sprache nur geistiger und auch der Form nach dem Denken näher stehend erscheint.

Ein Volk, dessen Geschichte dieses innern Zusammenhanges ermangelte — würde auch weder selbst eine Sprache, noch das Verständnifs irgend einer anderen Sprache haben; es wäre also kein Volk und hätte also auch keine Geschichte — oder mit anderen Worten, es ist unmöglich, dafs je ein Volk so stupid war, als die, welche eines Volkes Geschichte zu erforschen meinen, ohne Anerkennung und Sinn für einen *vernünftigen, geistigen* Zusammenhang in dem Leben desselben.

Was hier über das Leben eines einzelnen Volkes gesagt ist, gilt in eben dem Grade von dem Leben der Menschheit, so weit es für uns ist. Nur in wie weit ein Volk

Digitized by Google

von dem anderen verstanden wird, d. h. in wie weit das eine zu dem anderen in einem geistigen Zusammenhang, in einem geistigen Verhältnifs steht, kann dieſs andere von der Geschichte desselben wissen, und für uns ist die Geschichte der Vorwelt nichts, als der Inbegriff der früher entwickelten Begriffe unserer Sprache, der Inbegriff der früheren Momente der Entwickelung des Geistes, den wir kennen, und aufser welchem es für uns keinen gibt. Alles was man anderes darin suchen und finden will, ist nur ein eingebildetes Unding, die Empusa, die in hundert verschiedenen Gestalten, aber immer an dem Mifsfufse kenntlich, zum Vorschein kömmt. Ein Volk, was mit seinem Leben, ohne verstanden, ohne als ein Moment der Entwickelung des Geistes anerkannt zu seyn, einen Platz in der Geschichte einnehmen wollte, würde einem Bienenstocke und Wespenneste an Bedeutung vollkommen äqual seyn, und von der Geschichte eines solchen Volkes könnte also überhaupt niemand sprechen, als wer es etwa in seinen Resten als ossemens fossiles zu behandeln das Glück hätte.

Das pur Eigenthümliche der Völker also wie der Einzelnen ist für die Geschichte verloren. Es könnte seinen Sinn anderen Geistern, es könnte sich dem Geist überhaupt nur aufschliefsen, insofern es sich zu einem mit diesem anderen gemeinsamen, zu einem allgemeinen machte, also das nicht wäre, was es ist. Das ist unmöglich. Lautlos, oder, wenn nicht lautlos, doch geistlos geht es in der Geschichte an uns vorüber und macht keinen organischen Theil derselben aus.

Die Geschichte ist somit ein geistiges Ganzes und sie ist der Geist der Menschheit selbst — der Procefs des Geistes ist der Procefs der Geschichte und dieser *Procefs* ist die *Wahrheit* und *allein* die Wahrheit. Die Wahrheit der Geschichte ist nicht ein bestimmtes, bornirtes, auf Grenzen und Zahlen beruhendes, was der Mensch einmal für immer gewinnen, wobei er dann ruhen und rasten könnte; will er es gewinnen, so mufs er es als das rastlos sich bewegende erfassen.

Es folgt aus dieser Ansicht der Geschichte unmittelbar, dafs es nicht die Bestimmtheit des Geschehenen als eines blofs Geschehenen ist, welches das geistig Interessante daran ist, sondern diese andere, dafs das Geschehene ein geistig reflectirtes, ein vom Geist durchdrungenes und von ihm Zeugnifs ablegendes sei.

Die Schlacht von Salamis, als diese einzelne Begebenheit, meinetwegen des Jahres 480 vor Christo, ohngefähr auf dem Meerraum zwischen der Insel Salamis und dem Attischen Festlande — an dieser ist wahrhaftig nicht das mindeste Interessante: so mögen tausend andere Treffen gehalten worden seyn vor aller Geschichte; aber sie als die vom Griechischen Geiste belebte, gefeierte, reflectirte ist eine welthistorische Begebenheit und ihr Andenken eine Festfeier aller, denen die Freiheit und Schönheit des Geistes göttliche Gedanken sind.

Herodot soll, den neuesten Untersuchungen zu Folge, zu Anfange des 5ten Jahrhunderts vor Christo, etwa ums Jahr 408, geschrieben haben, also angenommen 72 Jahre nach dem angenommenen Schlachtjahre — man sehe zu, wie viel schiefes jezt schon über Schlachten, die vor zwölf, vierzehn Jahren geschlagen, über die fast im Augenblick der That Berichte aufgesezt worden sind, geschrieben seyn, wie vieles ungewifs seyn und bleiben mag; lassen wir Herodot nun auch dreifsig Jahre früher schreiben als oben angenommen war, lassen wir ihn noch so gute Erkundigungen einziehen, dennoch ist es unmöglich, dafs er nackte Wahrheit gegeben hat; die war weder im ersten Siegesrausch, noch kurz nachher, noch überhaupt jemals zu geben, weil sie ein Unding ist — ja unser Verständnifs des Herodot ist nicht einmal ein nackt wahres, denn uns schwebt bei seiner Lesung die ganze spätere Entwickelung des Griechischen Geistes nicht nur, sondern des Weltgeistes vor, und dagegen mangelt uns die ganze Anschauung der Person und des Lebens Herodots selbst und die lebendige Anschauung seiner Mitwelt — wir verstehen Herodots Schriften auf keinen Fall in dem ganz individuellen Sinn, in den ganz individuellen Vorstellungen, mit denen er sie schrieb, und dennoch ist nicht die *nackte* Schlacht von Salamis, sondern die von Herodot, von anderen, ja! von allen Griechen und von unserem Verständnifs *bekleidete* es ganz allein, welche in der Entfaltung und in der Geschichte des Geistes, also in der wahren Geschichte einen Platz hat; so *allein* hat sie Wahrheit.

Für das Gedeihen der Behandlung der Geschichte als eines geistigen, in sich organischen Ganzen, dessen Momente überhaupt die Momente geistiger Bewegung sind, waren die ersten in dieser Art in Deutschland gemachten Versuche ungünstig. Sie fielen in eine Zeit, wo die neuere Philosophie noch hie und da über die Haltung und Schranken philosophischen Denkens hinaus schweifte, und es sind grobe Geschichtsfaseleien mit einem Gesicht aufgetreten, als würden sie aller

Digitized by Google

künftigen Forschung die Wege richten. Gegen diese verfehlten Versuche sieht man in der Regel die nackten Historiker fechten: eine eitle Arbeit, da niemand sich die Mühe nimmt jene zu schützen, und dennoch haben jene wenigstens *Einen* Vorzug noch immer vor ihren Feinden: auch zugegeben, dafs sie das Material auf das willkürlichste behandelt, und die Geschichte wahrhaft ans Kreutz genagelt, mit Efsig und Galle getränkt haben, so erkannten sie in der Geschichte immer noch die Nothwendigkeit eines inwohnenden geistigen Zusammenhanges, während ihre Gegner davon ausgehen, in der Geschichte im allgemeinen weder Sinn noch Verstand finden zu wollen. Zugegeben dafs es eine nackte Wahrheit gäbe, würde diese Eigenschaft für jede Begebenheit, für jede Beobachtung gleichermaafsen in Anspruch genommen werden können, und keine vor der anderen einen Vorzug verdienen; es wird bei dieser Darstellungsweise vollkommen gleiche Wichtigkeit haben, ob jemand ausmittelt, von welchem Stoff die Schuhe der alten Deutschen waren — wenn er nur die nackte Wahrheit trifft — oder ob er ausmittelt, wie sich das Princip des Lehenwesens allmälig zum System entwickelt hat. Der beste Beweis dafür sind die Producte dieser Ansicht, welche bei einer nicht genug zu bewundernden Gelehrsamkeit am Ende doch nichts enthalten, als was dem schreibenden Gelehrten *subjectiv* interessant war — denn da kein nothwendiges Princip die Auswahl des Geschehenen, was dargestellt werden soll, leitet, bleibt das subjective Interesse des Historikers allein als Wahlprincip übrig.

Ref. hielt es für nöthig obige Erklärungen einer Recension des bezeichneten *Schlosserschen* Werkes vorauszusenden, denn ob zwar Herr *Schlosser* weder der einen noch der anderen der bezeichneten Richtungen entschieden folgt, ist es doch durchaus nothwendig diesen Gegensatz klar zu fassen, um des Verfassers eigenthümliche Stellung allgemein verständlich bezeichnen zu können.

Die früheren Werke desselben Verfassers hatten, so weit sie Ref. bekannt sind, bestimmte einzelne Zwecke, und diese einzelnen äufserlich zu realisirenden Absichten (z. B. denen die sich mit historischen Studien beschäftigten, ein Handbuch zu liefern, was ihnen zugleich eine feste und zusammenhängende Reihe der Begebenheiten vor Augen führen und sie mit den Quellen bekannt machen und zu deren Studium reizen sollte) gaben dann der ganzen Arbeit ihre Haltung. So haben auch die Abhandlungen über Vincent de Beauvais ihren bestimmten einzelnen Zweck, und nur die Geschichte der bilderstürmenden Kaiser, deren sich jedoch Ref. nicht mehr im Detail erinnert, neigt, ohne einem vereinzelten Zwecke zu dienen, sehr zu jener reinen Darstellung der Facten hin. Die universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Kultur scheint nun plötzlich Herrn *Schlosser* als einen den philosophisch historischen Bestrebungen zugewandten Geschichtschreiber zu bezeichnen, und Ref. erlaubt sich die Stelle, wo Herr *Schlosser* selbst über den Standpunkt, von welchem aus er sein neues Werk angesehen wissen will, spricht, wörtlich mitzutheilen: „Zu erforschen, was in jeder Zeit geschehen ist, die Ursache warum, und die Art, wie es geschehen, der Nachwelt aufzubewahren, oder aus der Masse des Aufbewahrten das seinem Urtheile nach für seine Zeit Brauchbare zusammen zu stellen, ist das Geschäft dessen, der die politische Geschichte schreibt, und, seine eignen Gedanken so wenig als möglich einzumischen, sein höchstes Gesetz. Wer aber die Verbindung des Einzelnen mit dem Ganzen zeigen, *einen* Gedanken durch seine Erzählung durchführen will, der mufs seine eigne Meinung aussprechen, er mufs darauf verzichten, aus Urkunden, Nachrichten, Denkmalen dasjenige enthüllen zu können, was seiner Natur nach nur errathen, nicht bewiesen werden kann; er wird daher behutsam und bescheiden sein Urtheil nicht mit der Geschichte selbst verwechseln dürfen."

Mit diesen Worten erkennt zuerst Herr *Schlosser* die höhere Bedeutung der Geschichtsbehandlung an, welche in der Geschichte die Entwickelung *eines* Gedankens sieht, denn er bezeichnet das entgegenstehende Treiben als ein Suchen nach dem Brauchbaren, also als eine Sache, die erst durch ein drittes, dem sie dient, Werth erhält. Allein indem er weiter diesen *einen* Gedanken der Geschichte nicht als einen nothwendigen zu fassen wagt, und die Organisation des diesem Gedanken einwohnenden Geistes als von zufälligem eignem Meynen abhängig darstellt, zieht er seine ganze Arbeit wieder in das Reich subjectiven und zufälligen Beginnens, wodurch zugleich dieſs andere festgestellt ist, dafs diese Arbeit niemand in ihrer Vollkommenheit zu würdigen vermag, als wer des Verfassers Subjectivität ganz kennt,

Digitized by Google

auf das innigste mit ihr vertraut ist — und da ein solches Vertrautseyn unmöglich ist ohne ein freundliches Anschmiegen, so dürfte ein Recensent, mit welchem Herr *Schlosser* selbst zufrieden seyn könnte, nur unter seinen nächsten Freunden zu finden seyn, unter welche sich zählen zu dürfen, Ref. in keiner Weise die Ehre hat, obwohl er nicht glaubt verschweigen zu dürfen, dafs er Herrn *Schlosser* für das, was er aus seinen verschiedenen Werken gelernt hat, sehr viel Dank schuldig ist, und dafs er sich, wo er irgend denselben näher zu berühren das Vergnügen hatte, allezeit freundlicher Beziehungen erfreute.

Ref. glaubt zuerst im allgemeinen bemerken zu müssen, dafs die Ausführung, welche Herr Schlosser seinem Werke gegeben hat, deutlich beweist, dafs er nicht die Völker, wie er sie nach und nach dem Leser vorüberführt, selbst als die Substanz der Bildung ansieht, sondern die Bildung gewissermaafsen als ein von dem Volke verschiedenes, als einen Gegenstand, welchen die Völker produciren, und den sie zerstören oder einander überliefern, wie eine einzelne Notiz. Es kann bei dieser Ansicht nicht Wunder nehmen, dafs auch die Bildung der Erde in diese Universalgeschichte, die nur *ein* Gedanke seyn soll, hereingezogen wird, denn das Geschehene ist ja nicht selbst dieser Gedanke, (welche Ansicht die Entwickelung der Natur vor dem Hervortreten des Menschen ganz aus der Geschichte verbannen müfste) sondern der Gedanke ist in dem Geschichtschreiber, der natürlich kein äufseres Ende des Gegenstandes findet, den er behandelt, und von dem er sich bis zu den Anfängen alles Seyns fortlochen läfst, wenn auch nur, wie es hier geschehen ist, um die grofsentheils widersprechenden Resultate der Forschungen anderer in trockener Kürze neben einander zu stellen. Referent versteht von dieser naturwissenschaftlichen Partie, welche sich an die Geschichte anreihen, und derselben gewissermaafsen als Rahmen vorsetzen läfst, ohngefähr eben so wenig als der Herr Verfasser, doch selbst wenn er Meister darin wäre, würde er bei der Beurtheilung eines historischen Werkes lieber diesen Theil ganz aus dem Spiele lassen, um von dem eigentlich historischen Inhalt des Buches zu reden.

An die naturwissenschaftliche Partie, welche unter der Ueberschrift: *Vorweltliche Zeit*, den ganzen ersten Abschnitt bis S. 57 einnimmt, schliefst sich eine erste Abtheilung des zweiten Abschnittes: die *Urweltliche Zeit*, eng an, welche von den verschiedenen Völkerstämmen Bericht gibt, und der Anfänge des Staatslebens kurz gedenkt. Jede Menschenverbindung beginnt natürlich zuerst durch das Einanderangehören bestimmter Individuen, an einem bestimmten Orte und zu einer bestimmten Zeit, und dieser bestimmte Anfang gemeinschaftlicher Interessen hängt mit dem Hervortreten bestimmter Bedürfnisse zusammen. Es mag bei der Forschung nach dem Entstehen des einzelnen Staates interessant seyn, auch diese bestimmten äufseren Bedingungen seines Gedeihens aufzuzählen; aber wo von dem Entstehen des Staates überhaupt die Rede ist, hätte billig nicht bei diesen blofs äufserlichen und zufälligen Dingen stehen geblieben werden sollen. Man kann den Staat eher ein Ereignifs nennen als ein entstandenes, denn so wenig die Lehrsätze der Mathematik erst durch ihre zufällige Anwendung entstehen, so wenig jemand den Schlaf erfindet, so wenig ist der Staat ein blofs durch einzelne Bedürfnisse gebildetes und hervorgerufenes, wenn es auch einmal ein zuerst Dasciendes war. Das menschliche Wesen, der Geist des Menschen in seiner Ausdehnung über das einzelne Subject hinaus, als die gemeinsame Materie, in der sich alles regt und lebt, hätte an der Spitze einer Universalgeschichte in seinen organischen Theilen betrachtet werden müssen, das wäre der einzige Anfang gewesen, der die Geschichte als die Entwickelung dieses Geistes wissenschaftlich hätte einleiten können, und dann wäre dieser Abschnitt über die Anfänge menschlicher Vereine von selbst in ein ganz anderes Licht getreten, denn es hätte sich gezeigt, dafs jeder menschliche Verein eine geistige Substanz ist, deren höchste Ordnung und leztes Verhältnifs der Staat ist — es hätte sich gezeigt, dafs vor dem wirklich vorhandenen Staate auch gar keine Geschichte zu finden ist. Selbst da, wo scheinbar die Geschichte in einen Zustand hinaufreicht, der ohne künstliche Staatsinstitute ist, war der Mensch nicht ohne Staat, und in den patriarchalischen Zeiten also, wo die Familie selbst der Staat war, hatten die Familienbeziehungen noch eine weit andere Bedeutung, da innerhalb ihrer die höchsten Spitzen des menschlichen Lebens zusammen liefen, kurz! sie selbst der Staat waren, als jezt, wo sie ein einzelnes und untergeordnetes Moment des Lebens im Staate sind.

Die zweite Abtheilung des zweiten Abschnittes enthält in vier Capiteln die Geschichte des fernen Ostens,

Digitized by Google

der Mongolen, China's und Japans, sodann Indiens, Ostpersiens, Babyloniens, Assyriens und des ältesten Aegyptens. Es erscheint fast überflüssig, in Beziehung auf diesen Theil des Werkes wie auf das Ganze noch in Sonderheit zu erwähnen, dafs nicht leicht irgend ein anderer Mensch so wie der Hr. Verfasser alles kennt und gelesen hat, was Quelle oder Hülfsbuch genannt zu werden verdient — die *Schlossersche* Gelehrsamkeit ist allmälig in ganz Deutschland anerkannt, und es wäre unbillig und ungerecht, wenn wir nicht erklären wollten, dafs nicht nur sehr viele einzelne höchst schätzenswerthe Bemerkungen und Darstellungen in dem vorliegenden Buche zu finden sind, sondern auch dafs die Lectüre des Buches, sobald dieses nur bei seiner ganz subjectiven Haltung nicht die Prätension machte, die Geschichte als *einen Gedanken* behandeln zu wollen, nicht uninteressant seyn könnte. Mit *dieser* Aufgabe an der Spitze liefert es überall zu wenig und überall zu viel.

Wir wollen dieſs durch einige Beispiele zu erläutern suchen. Zu wenig liefert das Buch, weil es weder im Ganzen den Gedanken der Geschichte ausspricht und entwickelt, noch die Gedanken des Lebens der einzelnen Völker; auch stellt es die einzelnen Gedanken, die sich hie und da ausgesprochen finden, nicht als ein innig und nothwendig verbundenes dar. So, indem es zwar zeigt, wie eine gewisse Masse von Notizen, Fertigkeiten und guten Gesinnungen almälig entsteht, sich vergröfsert und von einem Volke an das andere kömmt, läfst es doch dem Leser fortwährend den Zweifel, ob nicht diese Bildung in der Weise, wie sie entstanden ist, zu theuer erkauft sei, ob sie nicht auf einem anderen menschlicheren Wege auch habe producirt werden können. Als Beispiel führe ich hier die Weise auf, wie Herr *Schlosser* die Castenverfassung behandelt — er sagt von ihr bei den Indern S. 108: „Die Beschaffenheit Indischer Einrichtung, wie sie bis auf die Zeiten des Muhamedanischen Einfalls bestanden hat, ist ganz dem Charakter der Urwelt gemäfs.“ Wie dieser Charakter der Urwelt beschaffen sei, wird S. 65 in Beziehung auf die Casten folgendermafsen erklärt: „Wie der Gute und Schwache im Zustande der Natur die Beute des Starken und Gewaltsamen war, so wird er im Beginn des gesellschaftlichen Zustandes leicht die Beute von Schlauen, von Schamanen, von Bonzen. So entstanden zwei Classen, die sich eines Vorrechtes vor andern zu bemeistern wufsten. Gewöhnlich bildete sich aber ein natürlicher und nothwendiger Zusammenhang zwischen diesen beiden Menschenclassen, daher die beiden oberen Casten der Staaten der Urwelt so eng zusammenhängen.“ — Die Nothwendigkeit dieses Zusammenhangs wird nun nirgends weiter dargethan, und nachdem in dem nächstfolgenden das Entstehen einer Priestercaste theils mit Hülfe der Neuseeländischen Menschenvereine, theils mit Hülfe einer Stelle der Metaphysik des Aristoteles gezeigt worden ist, fährt der Herr Verf. also fort: „Ist nun das Volk ein ackerbauendes, also ein angesiedeltes, so bildet sich natürlich auch ein Krieger- oder Ritterstand, so wie ein Theil, der die Verwaltung führt, wenn dieſs die Priester nicht thun; und so haben wir vier natürliche Abtheilungen des ganzen Volkes, eine denkende und erfindende, eine wehrhafte, eine verwaltende, eine arbeitende. Diese Sätze sind unbestreitbar gewifs, man wird aber die genauere Entwicklung der einzelnen Einrichtungen der ältesten theokratischen, hierarchischen und streng in Casten getheilten Staaten und deren Ursprung hier nicht weiter abgeleitet zu sehen verlangen, wenn man die neuesten Berichte von Botany-Bay und Port Jackson über die rohen und cannibalischen Neuseeländer und die Caste der Rungatidas, der Frei- oder Edelgebornen unter ihnen gelesen hat.“ — Dafs das Entstehen der Casten nicht auf übernatürlichem Wege zu Stande gekommen sei, daran hat in Europa, so viel Ref. bekannt ist, noch niemand gezweifelt, auch ehe die Neuholländische Weisheit zu Hülfe kam; aber wenn alles blofs natürlich seyn soll in der Geschichte, wenn die Wissenschaft keine höhere Versöhnung gewähren kann, mit dem, was in der Geschichte das Gefühl des Subjectes verletzendes vorkömmt, dann wohnt kein göttlicher Geist in der Geschichte, und wir wollen jedem rathen von diesem pur weltlichen Treiben, was höchstens oberflächlich unterhält oder äufserlich nützt und klug macht, die Hände zurückzuziehen. Auch was über das Entstehen der bestimmten Indischen Casten gesagt ist, beschränkt sich auf die Aufzeigung natürlichen Entstehens; es heifst S. 117: „Sind sie (nämlich die verschiedenen Zweige eines Stammes) an Kraft und Geist ungleich, dann wird ein Zweig oder eine Familie des Hauptstammes nach der andern in ein dauernd abhängiges Verhältnifs gebracht, gewöhnt sich daran, und betrachtet endlich seinen Zustand als ein nothwendiges

Digitized by Google

Naturgesetz. Eine solche Ungleichheit finden wir fast bei allen Völkern, aber Gesetz, Natur wird sie erst durch priesterliche Schlauheit, durch eine Generationen hindurch beharrlich durchgeführte Lehre und Regel, welche von den Weisen und Priestern als *göttliche* Lehre gepredigt wird. Diefs geschah in Indien, weil die Natur den Indischen Zweig der Caucasier, wie den Aegyptischen, mit wilder Phantasie und mit starker Neigung zu mystischem Grübeln begabt hatte."

Bei dieser ganzen Erklärungsweise bleiben am Ende die Rungatidas der Neuseeländer und die Braminen der Inder auf ein und derselben Stufe stehen, und ihre grössere oder geringere Bedeutung ist nur von zufälligen äufseren Umständen abhängig gewesen. Diefs Verhältnifs aber, dafs Castenstaaten in der Urwelt *welthistorische* Bedeutung hatten, und dann nie wieder, dafs die *höhere* Bildung solcher Völker, welche nicht mit Casten ausgerüstet waren, *erst* entstehen konnte, als die mit dergleichen versehenen ihre Aufgabe *gelöst hatten* — diefs Verhältnifs bleibt ein Problem, an welchem Herr *Schlosser* stillschweigend vorübergeht. Bei dieser Betrachtungsart ist es denn auch kein Wunder, wenn sich der Herr Verfasser über die Leiden empört, welche die Castenverfassung dem einzelnen Subject auflegte. Er spricht sich hierüber S. 128 folgender Gestalt aus: „Wir haben es, unserem Zwecke nach, hier nur mit dem einzigen Satze zu thun, dafs der menschliche Geist auch hier durch das theokratische und hierarchische Wesen in eine feste Form geschmiedet war, die viel Schönes haben mag, die aber von dem, was wir den gröfsten und schönsten Charakter der Menschheit nennen, in zwei Hauptzügen abweicht. Zuerst ist der grofse Charakter der menschlichen Natur, dafs sie etwas Gemeinsames sei, durchaus vernichtet; jeder Classe ist eine Bildung, eine Form durch Geburt zugetheilt; jede andere Form als die ihrige bleibt etwas Unerlaubtes, Unreines. Daraus folgt dann, dafs mit diesem hierarchischen Wesen der für uns tröstende Gedanke, oder, wenn man lieber will, der selige Traum von einer durch alle Gegenden, Zeiten und Völker durchgehenden Entwickelung des menschlichen Geschlechts, die wir in der Geschichte Hellenischer und Germanischer Stämme nachzuweisen suchen, durchaus unverträglich ist. Dazu kommt noch ein Zweites; es schwebt nämlich über allem ein Halbdunkel, welches ohne Frevel nicht gestört werden darf; dem Haufen ist nur eine Erkenntnifs im Bilde vergönnt, und dieses Bild wird, je tiefer es herabkommt, immer unreiner. So täuscht eine geheime Lehre, deren Sinn, wie gewöhnlich der Inhalt geheimer Lehren, wenn man ihn endlich gefunden hat, nicht des Suchens werth war, durch ein stets nur halberscheinendes, und wenn man es greifen will, schnell verschwindendes Bild Alle, die an solchem Versteckespielen Vergnügen haben. Durch diefs Spiel mit Bildern und Worten ward schon in der Urzeit das Leben dieser Völker für die oberen Casten ein angenehmer Traum, für die unteren eine Abwechselung drückender Mühsal mit schändlicher Sinnenlust, für alle ein Einwiegen in den sanften Schlummer entmannender Weichlichkeit."

Der Herr Verfasser hätte es doch nicht als ein so blofs äufserlich bemerkbares behandeln sollen, dafs gerade die welthistorisch bedeutenden Castenstaaten die ungeheuersten Baue hinterlassen haben — Hr. *Schlosser* führt diese zwar an, verweilt zum Theil bei ihnen; ausführlich aber, als das diese Staaten rechtfertigende, führt er sie nicht an. Auch dafs das Ansehen einer Priestercaste zuerst den Welthandel eröffnete, was wahrhaftig schwerer war als Felsenbohren, und was *Heeren* auf das klarste und folgenreichste entwickelt hat, bringt Herr *Schlosser* sehr wenig in Anschlag. Die erste grofsartige Anwendung von Menschenkräften auf die Gestaltung und Unterwerfung der umgebenden Natur, und der erste grofsartige Völkerverkehr ist ein Werk, was ganz in die Castenstaaten Indiens, Meroe's und Aegyptens fällt. Neben der Anerkennung dieses Werkes mufs man freilich zugeben, dafs Millionen Menschen selbst fast nur als Naturproducte behandelt wurden, dafs Millionen Menschen zum Behuf dieses Werkes von einem allgemein menschlichen Interesse und Bewufstseyn ausgeschlossen wurden. Allein diefs Werk mufste die nothwendige Grundlage aller späteren Bildung abgeben. Wenn man die Geschichte nur in dieser Beziehung betrachtet: „in wiefern sie den dem Subject einwohnenden Geist respectirt," — ist freilich nicht immer Fortgang und nothwendige Verbindung in ihr — betrachtet man aber die Geschichte als *Einen Gedanken*, d. h., als ein Werk, woran die Menschheit denkt und arbeitet, was ihr aufliegt, sie drängt und zur Thätigkeit nöthigt und zwingt, wie der Gedanke sich einen genialen Menschen unterwirft — betrachtet man ferner die einzelnen Haupterscheinungen der Geschichte als die Hauptstationen bei der Vollbringung des vorgeschriebenen Weges, zu deren Erreichung der Mensch im Strome des

Digitized by Google

Gedankens fortgerissen wird, deren festeste Puncte erstürmt seyn wollen mit aller Energie, die sich entwickeln läfst — endlich dafs das Urtheil über einen Staat nicht davon abhängen kann, ob er das Subject gewürdigt, etwa dem edlen, gefühlvollen Gemüth des Einzelnen Raum zu breiter Entwickelung gewährt hat, sondern davon, ob er das geleistet, was nothwendig an der Zeit war, ob er die Schwierigkeiten überwunden, die in den Weg gelegten, feindlichen Hinderungen im Sturm oder mit Verstand besiegt, welche zu überwinden, zu besiegen zu seiner Zeit Aufgabe der Menschheit, Forderung des Gedankens war — so erscheint es als ein unbedeutendes Opfer, was kaum der Rede werth ist, wenn zu Behuf jenes ersten Pas, den der Mensch auf dem ihm zur Besiegung angewiesenen Terrän gewann, Millionen Mitarbeiter wie Faschinen in die Gräben geworfen wurden, um über den Damm, den ihre gemifshandelten Leichname bildeten, zu dem Zielpunkt ihres Strebens zu gelangen, und den späteren Generationen und Völkern die Aufpflanzung ihrer Siegesfahnen möglich zu machen. Das, was Ref. unter dem zu Wenig in den Arbeit des Hrn. *Schlosser* verstanden hat — ist in obigem wohl klar ausgesprochen; das zu Viel läfst sich kürzer angeben. Wozu in aller Welt jene vielen ganz einzelnen Notizen aus Reisebeschreibungen u. s. w., wie z. B. die aus Belzonis Beschreibung seines neu entdeckten Königsgrabes, aus welcher sogar mit gesperrten Lettern die Notiz abgedruckt ist, dafs die Vorzeichnungen zu den Reliefs zuerst mit *rother* Farbe von minder geübter Hand angefertigt, dann von geübterer mit *schwarzer* nacheorrigirt worden seien? Sind solche Quisquilien auch bedeutend genug, um in einer universalhistorischen *Uebersicht* einen Platz zu finden?

Es ist übrigens, um auf die Castenverfassung nochmals zurückzukommen, ein eitles Gerede, wenn man sich im allgemeinen gegen eine Form menschlicher Vereine erklärt, und ganz von selbst mufs es da wegfallen, wo diese Vereine nicht betrachtet werden als Objecte, die durch den Gedanken zu Stande kommen, sondern selbst als Gedanken, als Geister, die in dem einzelnen Subject nur die Glieder ihrer Entwickelung, und alle das Subject blofs zu dem bestimmten Behufe haben, zu dem es wirklich in jedem Augenblick gebraucht wird. Wenn von unserer Zeit die Rede ist, ist von einer in geistiger Gährung begriffenen, in Gegensätze zerrissenen Zeit die Rede, wo die ehemaligen Unterschiede nach Völkern allmälig immer mehr ihre scharfen Kanten und ihre Bedeutung verlieren, und wo innere, geistige Gegensätze in den einzelnen Völkern hervortreten — da ist es also an der Zeit, sich für den einen oder anderen Gegensatz, der *jezt* zur Herrschaft geführt werden soll, zu erklären, und Ref. seiner Seits trägt gar kein Bedenken, als Protestant in den entschiedendsten Hafs gegen alles, was auch nur entfernt an Theokratie und Hierarchie erinnert, von ganzem Herzen einzustimmen; aber von solchen Einflüssen der jetzigen Zeit sollte eine universalhistorische Behandlung der Aegyptischen und Indischen Geschichte billigerweise ganz frei bleiben. Unsere Stellung und Aufgabe im Augenblick ist so gut eine borniirte, als es die der Aegypter im Augenblick ihrer Geltung war, der Historiker sollte sich aber nie durch zeitlichen Eifer borniren lassen.

Unsere Recension würde zu einem dreifach dickeren Buche anschwellen, als das des Verf. ist, wenn wir in ähnlicher Weise auch nur alle Hauptknoten in der Entwickelung der Geschichte der alten Welt durchsprechen wollten; um aber doch unseren Lesern ein deutliches Bild der historischen Behandlung Hrn. *Schlossers* an einem gröfseren Abschnitt aus seinem Geschichtswerk zu geben, eilen wir zu den Griechen, deren Geschichte der Hr. Verf. am ausführlichsten behandelt, zwischen welchen und den Aegyptern er aber unter der Aufschrift: „Zeiten der Blüthe des Israelitischen Staates, der Persischen und Medischen Herrschaft" — einen dritten Abschnitt gestellt hat, den wir hier überspringen müssen. Um weder einen Gegenstand zu wählen, der aus Mangel an betreffenden Notizen einer halbdunkeln Zeit angehört, noch auch einen, der, wie so viele aus der Griechischen Geschichte, zum Gemeinplatz geworden ist, bleiben wir bei den Zeiten von Thebens Gröfse stehen, und um nicht, wie so oft in Recensionen geschieht, blofs das Gegebene hie und da tadeln zu müssen, ohne etwas den Tadel rechtfertigendes positives im Zusammenhange entgegen zu stellen, sei es uns vergönnt, den Zeitraum, welchen wir seinen politischen Hauptbeziehungen nach in Hrn. *Schlossers* Darstellung verfolgen wollen, selbst zuvor in seinen Umrissen dem Leser vor Augen zu führen.

Durch Athens Unterliegen war ganz Griechenland unter Spartas Hegemonie vereint — nie erscheint Griechenland einiger, als kurz nach Beendigung des Peloponnesischen Krieges. Was aber Athen zuerst den Unter-

Digitized by Google

gang gebracht hatte, mufste nothwendig auch Sparta wieder von seiner Höhe stürzen. Athen war unterlegen, weil es dem Lysander mit Cyrus besser geglückt war, als dem Alcibiades mit Tissaphernes, Persiens Geld zu Unterjochung der feindlichen Stadt zu gewinnen.

Da die Freiheit kleiner Staaten ein Gleichgewicht der gröfseren nothwendig fordert, und da die Feigheit und Furcht, die mit der Schwäche kleiner Staaten nothwendig verbunden ist, das Gleichgewicht der gröfseren Staaten immer wieder durch das Anschliefsen der kleineren herbeiführt, würde ohne Persiens Dazwischenkunft der Peloponnesische Krieg in Griechenland einer Schraube ohne Ende zu vergleichen gewesen seyn.

Der Peloponnesische Krieg mufste nothwendig so lange dauern, bis das Interesse und die Macht des einen oder des anderen bedeutenden Nachbarfürsten ein Uebergewicht, was die kleineren Griechischen Staaten alle überwog, in die eine oder die andere Schale legte.

Indem also der Sieg Spartas über Athen durch Persien herbeigeführt, und Sparta gewaltsam an die Spitze von ganz Griechenland gelangt war — mufste eine Veränderung des Interesses der Persischen Statthalter Sparta nothwendig auch wieder stürzen. Die mifsliche Lage, in welcher sich Sparta befand, sobald es in Griechenland eine gewaltsame Stellung erlangt hatte, deren Fundament das Interesse eines Fremdlings war, konnte den Spartanern nicht verborgen bleiben, und sie mufsten den unglücklichen Folgen zuvorkommen. Diefs konnten sie dadurch, dafs sie fortwährend ihr Interesse dem Interesse Persischer Statthalter unterordneten — doch stand die innere Unmöglichkeit, dafs der in Griechenland herrschende Staat den Gedanken des Sich-fügen-müssens unter Barbaren hätte ertragen können, entgegen — so blieb nur die Wahl, entweder die gewaltsame Stellung in Griechenland aufzugeben, oder diese gewaltsame Stellung in dem Augenblicke, wo sie noch Hülfsmittel gewährte, zu benutzen, und Persien von sich in so weit wenigstens abhängig zu machen, als man es bedurfte, um in Griechenland sicher zu stehen.

Die Energie, die zu einem glücklichen Kriege mit Persien in allen kriegerischen Unternehmungen erforderlich war, konnte bei der damaligen Beschränktheit der Spartanischen Könige nur erreicht werden, wenn ein Mann König war, der sich ganz dem Haupte der ziemlich revolutionär in Sparta aufstrebenden Partei, dem Lysander, hingab. In Agesilaus glaubte Lysander seinen Mann zu erkennen, und Lysanders Partei schlofs Leotychides von der Thronfolge aus.

Agesilaus fing aber bei dem Heere damit an, Lysanders Partei zu besiegen, und dann erst die Persischen Statthalter zu bekämpfen. Lysanders (der alle Knoten zwischen Sparta und Persien geschürzt hatte) Schlauheit und Erfahrung ging Agesilaus ab, und indem er sich von Tithroustes hinhalten liefs, gewann Timokrates Zeit, in Griechenland den Wunsch der kleineren Staaten nach Herstellung des Gleichgewichts mit Geld zu unterstützen. Theben, Korinth, Argos, Athen erhoben sich — von Persien wurden sie durch die Kononische Flotte unterstützt, und Sparta, ob es wohl allen einzelnen Griechischen Staaten überlegen war, war doch ihrem Bunde und Persien zugleich nicht gewachsen — wenn es also anfangs die Partie ergriffen hatte, Asien zu erobern, mufste es nun die ergreifen, auf seine gewaltsame Stellung in Griechenland zu verzichten. Sparta gab Asien auf, und vereinzelte die Griechischen Staaten durch den Antalcidischen Frieden. So, indem es die Einheit fahren liefs, gewann es die Herrschaft von neuem, denn von den Griechischen nun wieder durch die verschiedensten Interessen getrennten Staaten war kein einzelner Sparta an Macht gleich.

Nach dem Antalcidischen Frieden geht Sparta's ganzes Streben darauf, keinen kleineren Griechischen Staat mächtiger werden, keinen Staatenverein entstehen zu lassen. Diefs gelang vollkommen in Sparta's Nähe, aber unbemerkter wuchs die innere Kraft Olynths, bis es einen Theil von Macedonien eroberte, eine Partei in Theben gewann, und seine Griechischen Nachbarstädte unterwerfen wollte.

Sofort tritt nun Sparta in Bund mit Amyntas von Macedonien, mit einer anderen Partei in Theben, mit Olynths Nachbarstädten Akanthus und Apollonia. Olynth wird besiegt — und in Theben liefert der Polemarch Leontiades (von der Spartanischen Partei) die Kadmea an Phöbides aus. Die Folge ist in Theben die durch Sparta geschützte Tyrannei der siegenden Parteihäupter. Theben erschien als das empörendste Opfer der egoistischen Politik Spartas.

(Der Beschluss folgt.)

Digitized by Google

Nro. 47. u. 48.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Kultur; von Friedrich Christoph Schlosser.

(Beschluss.)

Theben, was in dieser Zeit noch nicht innerlich so aufgerieben, geistig noch nicht so abgeschliffen war, wie Athen; Theben, in dessen Bürgern noch Pietät und Anhänglichkeit an frühere Freiheit wohnte, bildete im Gegensatze des Unrechts, was ihm widerfuhr, den Gedanken der Gerechtigkeit, im Gegensatze der schnöden Gewalt, die ihm angethan ward, den Gedanken der aufopfernden Freundschaft bis zum Tode, des Hingebens jedes sinnlichen Gutes für geistige Interessen aus. Ein heiliger Geist des Zornes und der Rache nährte während der Unterdrükung alle Energie, deren der Mensch durch sich selbst ohne Beihülfe äufserer Institute fähig ist.

In dem Morde der Tyrannen macht sich dieser Geist zuerst freie Bahn. In Epaminondas, Pelopidas, Gorgidas und seiner heiligen Schaar tritt die Tugend als wirkliche Gestalt ins Leben.

Der Griechische Staat ist überall ein solcher, der die Rührigkeit der Individuen anerkennt, der von geistig freien Gliedern zusammengesezt wird — die Interessen des Individuums sind in diesem Staate immer so weit berücksichtigt als sich äufsere Verhältnisse nur irgend besiegen lassen, und da die Identität des Privatinteresses mit dem Staatsinteresse denjenigen Staat constituirt, welchen wir Demokratie nennen, mufs man sagen, dafs der Gedanke des Staates in Griechenland überhaupt der der Demokratie gewesen sei, und dafs dieser Gedanke nur nicht in allen Staaten eine so reine Durchführung erhalten habe, als in Athen.

Allein die Demokratie ist wesentlich und nothwendig mit einem Gegensatz behaftet, denn indem es in ihrem Wesen liegt, dafs sich je nachdem sich die Zusammensetzung der Interessen der Individuen ändert auch die Staatsinteressen ändern sollen, aber unter den zu jeder Zeit bestehenden Verhältnissen gewisse Personen einer gedeihlicheren Stellung geniefsen, die sie auch fortan zu behalten wünschen, erzeugt jede Demokratie ein ihr entgegenstehendes insofern aristokratisches Streben, als es dessen Aufgabe ist, die Vortheile der Demokratie für einen gewissen abgeschlossenen Kreis zu vertheidigen und andere davon auszuschliefsen. Obwohl sich im äufserlichen dieser Gegensatz so auf eine ganz natürliche Weise bildet, liegt ihm doch zugleich eine tiefere Nothwendigkeit zu Grunde. Die Demokratie ist der Staat, dessen Interesse am meisten den Charakter des zufälligen Entstehens und Beginnens an sich trägt — leicht wendet sich der edlere Mensch von diesem bunten Treiben der bürgerlichen Welt mit Ekel weg, und sucht in seinem Geist ein ewiges Gesetz, welches er, obwohl es ein abstractes ist, als das ewig sich gleiche, in sich harmonische, göttliche, dem weltlichen Gewühl entgegen sezt; — mit jener aristokratischen Gesinnung verbindet sich gern dieſs edle Gefühl, welches jener eine geistige Berechtigung zu verleihen scheint, und in Athen sehen wir immer die sehr tüchtigen Männer, sehen wir Aristides, Cimon, den älteren Thucydides der aristokratischen Parthei angehörig. Aber der Gegensatz, der hier bezeichnet worden ist, sollte eine grofsartigere Verwirklichung finden, in dem Verhältnifs von Athen und Sparta.

Zu der reinen Durchführung einer Demokratie gehört immer ein grofser Geld- und Handelsverkehr, denn nur durch diesen kann sich über alle Classen der Gesellschaft eine gleichmäfsige Wohlhabenheit verbreiten, während ein Staat, der vorzugsweise auf Grundbesitz verwiesen ist, also auf etwas, was von der Natur in einem gewissen Umfang gegeben ist, und sich über diesen nicht erweitern läfst, was sich auch nicht ins Unendliche theilen läfst — während ein solcher Staat alle-

Digitized by Google

zeit eine Classe des begüterten Adels, eine höhere Gemeinde, untergeordneteren entgegenstellen, und wenn das demokratische Streben vorhanden ist, die Demokratie für die höhere Gemeinde allein in Anspruch nehmen, also eine Aristokratie gründen wird. So stand Sparta in der Griechischen Welt, und die aristokratische Haltung war allezeit mit jener als edler bezeichneten Gesinnung vereint gewesen, bis der Peloponnesische Krieg auch Spartas Grundfesten erschütterte.

Dafs die beiden Extreme, dafs Athen und Sparta mit einander kämpfen mufsten, bis ihr Gegensatz sich innerlich mehr neutralisirt hatte, war nothwenig, so nothwendig als die Feindschaft des Aristides und Themistokles, des Perikles und Cimon. Beide Musterstaaten Griechenlands hatten in den Zeiten, wo Theben sich erhob, ihre Energie und frühere Bedeutung verloren, und die Thebaner, welche jezt hervortraten, verwirklichten, geleitet von dem Pythagoräer Epaminondas, den Gedanken des Griechischen Staates, die Identität des Staats- und Privatinteresses auf einem durchaus geistigen Fundamente, sie verwirklichten den Staat, nicht mehr wie Sparta durch Gemeinsamkeit des Obereigenthums über das Land, und Verweisung des Privatinteresses und Privatverkehres in niedere Sphären, nicht mehr wie die Athenienser durch die Einsicht, dafs Sicherheit und Gröfse des Geldbesitzes und Verkehres und der daran geknüpften Segnungen nicht besser erreicht werden können, als wenn jeder dem Staate lebe — sie verwirklichten vielmehr ihren Staat als eine Forderung der Gerechtigkeit und Tugend, als eine Forderung der Philosophie.

Das, was Theben war, war es durch die Energie geworden, welche die Unterdrückung in seinen Bürgern erzeugt hatte — die Tugend bedarf aber des Lasters, um es zu bekämpfen — sie existirt nur im Kampfe und ist ein Nichts ohne das Laster — sie ist die gebrechlichste, flüchtigste Grundlage politischer Verhältnisse.

Der Thebanische Geist ruhte eben so nur auf der *Generation*, die *wirklich* gegen Unterdrückung gekämpft hatte, und schwand mit ihr. Pelopidas und Epaminondas sind die Repräsentanten dieses Geistes, der mit ihrem Tode auslöscht, wie er mit ihrem Wirken entstanden war. Grundbesitz und Geldinteresse sind ein materielles, bleibendes, und lange nachdem Athens und Spartas reine Gestalten verstümmelt waren, blieb noch ein kenntlicher Rest ihrer Umrisse — Thebens grofser Charakter war auf geistigen Schwung berechnet, und unkenntlich ist Theben, nachdem der Aufschwung geendigt hat.

Aber drei Folgen hatte diese Gröfse hinterlassen, die Griechenlands Schicksal bestimmten.

Sparta, obwohl früher schon oft besiegt, war doch durch eine gewisse Scheu, die noch um dasselbe schwebte, durch sein grofses Gebiet, und durch die Kleinheit und Vereinzelung seiner nächsten Nachbarn der bedeutendste Staat Griechenlands. Theben, indem das unendliche geistige Streben auch seiner kriegerischen Expedition eine Schnelligkeit, eine Mannichfaltigkeit und Gewandtheit verlieh, die bisher ohne Beispiel war — *brauchte* weder äufserlich jene Scheu zu haben — noch *konnte* es dieselbe innerlich haben, da ihm Sparta das Schlechte und es gegen daselbe unendlich berechtigt war. Epaminondas Züge gegen die Stadt Sparta selbst zerrissen vor ganz Griechenland den Schleier der Achtung, der Sparta noch umgeben hatte. Theben, indem es als der vorzugsweise gerechte Staat auch als Verfechterin der ungerecht unterdrückten auftrat, stellte Messenien her, und raubte dadurch Sparta die Hälfte seines Gebietes. Theben, indem es mit Verstand alles berechnete, was Sparta schaden konnte und dessen militärisches Gewicht herabsetzen, that alles um die Vereinigung der Arkadier in eine grofse Stadt zu begünstigen und überhaupt Einheit der Arkadier herzustellen. Wenn diefs auch nicht ganz gelang, erhielt Sparta doch jezt an den Arkadiern bedeutendere, selbstständigere Nachbarn, als früher ehe Megalopolis erbaut war.

Spartas Macht ward also vollständig gebrochen. Diefs ist die *eine* Folge.

In den früher bedeutend hervortretenden Staaten Griechenlands, in Sparta und Athen, bildeten äufserliche Besitzgegenstände, Grundeigenthum oder durch Handel und Gewerb gegebenes Geldvermögen, das Fundament der Verhältnisse des bürgerlichen Lebens. Diese Verhältnisse erhielten dadurch einen rein weltlichen Charakter, ohne Berechtigung gegen die geistige Welt. Diese geistige Welt, in ihrer äufseren Gestalt als Cultus, in ihrer inneren als Volksglauben, ward von der bürgerlichen Welt als ein höheres anerkannt.

In Theben dagegen war die Tugend und Weisheit Fundament des weltlichen Lebens geworden. Dieses Fundament, als das innerlichste und höchste der geistigen Welt, gab eine Berechtigung gegen die äufserliche Darstellung geistiger Verhältnisse, gegen den Cultus. Der

Digitized by Google

Staat mit dieser Erfüllung, wie in Theben, durfte sich des Kirchengutes zu Erreichung seiner Zwecke bedienen ohne Frevel, denn er selbst war ein heiliges, er war sich selbst höchster Zweck, und kannte keinen aufser sich.

Mit Recht konnte also Epaminondas die Arkadier schützen bei der Verwendung der olympischen Weihgeschenke zu Bezahlung der Miethtruppen gegen Sparta. Es galt ja den Kampf des Guten gegen das Schlechte. Aber indem die Scheu vor dem Heiligen dadurch einmal getilgt war, ward, auch nachdem jene geistige Berechtigung des Thebanischen Staates wegfiel, Tempelraub nicht mehr als Frevel geachtet, wo er zum Besten des Staates geübt ward. Die lezte Garantie der Legitimität, der lezte Anhalt der Pietät verschwand — die heiligen Kriege wurden möglich, und indem durch den Verbrauch der Tempelschätze in Griechenland der aufgehäufte Reichthum vieler Jahrhunderte in Umlauf gesezt ward, ward das Privatleben so mit Genüssen bereichert, dafs es des öffentlichen kaum noch, oder nur noch zum Dienst des Privatlebens bedurfte. Staat und Haus bildeten nicht mehr wie früher in Griechenland ein schönes Ganzes. Damit aber brachen alle sittlichen Schranken des Griechischen Lebens ein. Diefs ist die *zweite* Folge von Thebens Handeln.

Indem das Griechische Leben auf einige Zeit in Theben seinen geistigen Mittelpunkt erhielt, rückte der Norden überhaupt dem Griechischen Staatsleben näher. Wie durch Athen Persien, so ward durch Theben Macedonien allmählig Griechenland genähert.

Athen hatte die Asiatischen Städte durch den Antalcidischen Frieden für immer verloren, und dadurch alle Aussicht auf politische Gröfse. Die neue zu Thebens Schutz gestiftete Athenische Bundesgenossenschaft verlor mit Thebens Gröfse ihre Bedeutung, und hörte durch den s. g. Bundesgenossenkrieg auf. Sparta hatte durch Theben alle Grundlagen seiner ehemaligen Bedeutung verloren. Theben hörte mit Epaminondas Tode auf etwas zu seyn. Auf Griechischer Seite standen also eine Reihe ohnmächtiger Staaten, von denen keiner durch sich selbst grofs genug gewesen wäre, um einen Mittelpunkt zu bilden; und die äufserlich vereinzelten waren innerlich ausgehöhlt und entsittlicht.

Das durch Theben Griechenland näher geführte Macedonien mufste also nothwendig in Griechenland überwiegenden Einfluss gewinnen, und wenn (als sich die Macedonischen Reiche spalteten, und später die Römer in die Bahn traten) *dadurch*, dafs die kleineren Staaten eine Art Wahl hatten, wem sie sich anschliefsen wollten, eine scheinbare Freiheit zurückkehrte, so war diese doch bedeutungslos, da sie keinen Zweck mehr hatte.

Macedoniens Einführung in Griechenland ist also die *dritte* Folge von Thebens Gröfse, und man kann sagen, dafs mit des Epaminondas Tod das Griechische Staatsleben beendigt sei. Die Griechische Volksthümlichkeit zuerst durch den Kampf und die Heldenabentheuer verschiedener Stämme unter patriarchalischen Königen gebildet, in dem Streben die Demokratie auszubilden in sich selbst in *den* Gegensatz zerrissen, von welchem Sparta und Athen die Spitzen bilden, fafst sich noch einmal, als die von allen sinnlichen Einflüssen befreite, Griechische Tugend und Weisheit zusammen in Theben. Demosthenes ist später nur die lezte Lebenskraft, die schon mit dem Tode ringt, der unaufhaltbar hereinbricht.

Ueber diesem gestorbenen Volke schwebt, als der reine, wissende Geist, der, was jenes durchgekämpft und durchgelebt hat, noch einmal durchdenkt und der Nachwelt als ewiges Resultat hinterläfst — Aristoteles. Was nach ihm noch kömmt, ist die Theilung der Erbschaft unter die benachbarten Völker, die Macedonier, Asiaten, Africaner und Römer. Alle erhalten ihr Theil aus dem reichen Hause des gefallenen Heros.

Wenden wir uns nun zu der Darstellung desselben Zeitraumes der Griechischen Geschichte, wie sie sich am Ende der zweiten Abtheilung des ersten Theiles des *Schlosserschen* Werkes unter der Aufschrift: „Vom Ende des Peloponnesischen Kriegs bis auf Philipp von Macedonien“ findet.

Zuerst sind hier die Begebenheiten in Athen unter den 30 Tyrannen, und was sich daran anschliefst, erzählt. Wir lassen dieses bei Seite liegen, indem wir uns blofs auf dieselben Begebenheiten beziehen wollen, deren Zusammenhang wir oben verfolgt haben. S. 167 fährt Herr *Schlosser* fort: „Die Spartaner erscheinen in dieser Zeit an der Stelle der Athener, sind aber aus ihrer Verfassung gerissen, welche durchaus nicht auf ein eroberndes Volk berechnet war, und gerathen in eine unruhige Bewegung, die zu ihrem Charakter und ihren Einrichtungen durchaus nicht pafst. Zuerst liefsen sie die Eleer und die Reste der unglücklichen Messenier, die in fremden Gegenden einen Wohnsitz gefunden, ihren Groll fühlen, dann richteten sie ihr Auge nach Asien.“ — Glaubt man nicht, wenn man die Spartaner, ohne dafs ein Grund, eine höhere Nothwendigkeit aufgezeigt ist, plötzlich als Athe-

Digitized by Google

ner auftreten, aus ihrer Verfassung gerissen, als ein eroberndes Volk, und in unruhiger Bewegung sieht, man habe einen Fieberkranken oder Trunkenen vor sich, der plötzlich in wahnsinniger Wuth zu zittern anfängt, das Gleichgewicht verliert, und nicht mehr auf den Beinen stehen kann — während sich doch sehr leicht zeigen liefs, wie diefs andere Benehmen Sparta's nur die Folge der Neutralisation seines Gegensatzes zu Athen, welche nothwendig erfolgen mufste, und durch den Peloponnesischen Krieg wirklich erfolgte, gewesen ist. Sparta in der Anstrengung des Kampfes mit Athen hatte Seemacht werden, hatte in seinem Inneren, um nur nach aufsen genug Energie entwickeln zu können, eine Partei sich bilden lassen müssen, welche, so wie die Oligarchen in Athen, gegen die althergebrachte Verfassung in Sparta interessirt war. An der Spitze dieser revolutionären Partei stand, wie Herr *Schlosser* an einem anderen Orte S. 169 selbst sagt, Lysander, und das sich Regen dieser neuentstandenen Interessen der Festhaltung einer über die See ausgedehnten Herrschaft und der Niederwerfung der alten in der Spartanischen Verfassung enthaltenen Schranken, liefs Sparta's Politik eine Zeitlang verändert und wechselnd, selbst unruhig erscheinen. Diese Combination, die allein zur Erklärung dienen kann, gibt Herr *Schlosser* nicht, und er fafst in der That den neueren Charakter Sparta's als eine Art Wahnsinn, welcher sich nur in Wuth auslässt, zuerst gegen Eleer und Messenier, und dann gegen Asien. Wenn die Richtung aller historischen Begebenheiten so einfach abgemacht wäre, wie es Herr *Schlosser* mit der erobernden Richtung Sparta's gegen Persien thut, wäre es in der That leicht Geschichte zu schreiben: nachdem sie ihren Groll gegen Eleer und Messenier ausgelassen — *„richteten sie ihre Augen auf Asien."* War es denn ein so geringes, mit dem Persischen Reiche in Feindschaft zu treten? Oder fafsten die Spartaner ihre politischen Entschlüsse im Opium-Rausche, so dafs sie selbst nicht wufsten, was sie thaten? Herr *Schlosser* gibt zwar S. 168 die einzelnen äufseren Veranlassungen, wie sich nach und nach der Krieg mit Persien machte, an — allein diese äufseren Veranlassungen sind hier durchaus das Gleichgültigere. So würde auch der Streit Korinth's und Korcyra's um Epidamnus nie den Peloponnesischen Krieg veranlafst haben, hätte nicht der geistige Gegensatz von Athen und Sparta, der ganz Griechenland spannte, einer Entladung, eines Krieges bedurft, um sich zu neutralisiren; und nie würden die Unternehmungen Sparta's gegen Persien einen solchen Umfang gewonnen haben, wie sie unter Agesilaus gewannen, hätte nicht ein tieferer Grund Sparta zu dieser Rolle genöthigt. Auch der Zwist des Agesilaus und Lysander beim Heere wird dann behandelt, wie irgend ein persönlicher Zwist zwischen zwei Männern, und Lysanders weitere, gewaltsamere Bestrebungen gegen die alte Verfassung von Sparta, die ihn, den Repräsentanten der neuen Zeit, auf allen Seiten hinderte, und die er vorher friedlich dadurch zu annulliren suchte, dafs er einem Manne die königliche Würde verschaffte, von welchem er glaubte, dafs er neben ihm Null seyn werde — auch diese Bestrebungen, die gar nichts neues, sondern nur die mit veränderten Mitteln fortgesezten früheren sind, stellt Herr *Schlosser* dar, als die Folge persönlicher Erbitterung. Der Gedanke des Spartanischen Staates mufste allmählig zu diesem Gegensatz der alten Institute, und des neu sich entwickelnden Privatinteresses gelangen — jener Gegensatz, der sich in Athen und Sparta früher aus dem Gedanken des Griechischen Staates entwickelt hatte, war in der Griechenwelt überhaupt neutralisirt, und diese Neutralisation hatte nur dadurch Statt gefunden, dafs jedes der früheren Extreme den Gegensatz in sich selbst gefunden hatte.

Das Weitere wie Tithroustes den Rhodier Timokrates mit Geld nach Griechenland sendet, und wie das Sparta untergeordnete Griechenland sich mit Persiens Hülfe erhebt, wird S. 171 bis S. 173 im Detail erzählt. Wichtig ist die Bemerkung, dafs Athen die Begebenheit dieser Zeit benuzte, um seine Flotte einigermafsen herzustellen, wichtiger noch die Bemerkung, dafs in diesen Zeiten das Kriegswesen im eigentlichen (?) Sinn eine Wissenschaft geworden sei; aber der Grund dieser Entwickelung, nämlich dafs der Krieg seinen Mann durch den Gebrauch der Miethtruppen zu nähren anfing und das Soldaten-Handwerk als Lebensart ergriffen, und oft von den geistreichsten Männern aus Neigung, Noth oder um sich zu bereichern ergriffen ward, ferner dafs die Miethtruppen in diesem Umfange nur durch Persiens Eingreifen in Griechische Interessen möglich wurden — diefs wird nicht angegeben. Auch später nicht, wo S. 254 und folgende ausführlicher von der Entwickelung des Griechischen Kriegswesens die Rede ist.

S. 174 bis 175 folgt dann die Geschichte des Antalcidischen Friedens. Alles, was Herr *Schlosser* erzählt, ist, um diefs allgemeine Urtheil hier einzuschalten, so reich an einzelnen Notizen, selbst die entferntesten Quellen

Digitized by Google

sind so fleifsig und treu benuzt, dafs, sobald es blofse Erzählung gilt, sich nichts vollkommeneres wünschen läfst — selbst die äufsere Form, auf welche doch der Herr Verfasser, anderweitigen Erklärungen zu Folge, nie grofsen Werth gelegt hat, ist so einfach und correct als man nur irgend verlangen kann, ohne unbilliges und ungehöriges zu fordern.

Von S. 177 an wird dann die Politik Sparta's nach dem Antalcidischen Frieden vollkommen richtig charakterisirt, und die Besetzung der Cadmea nebst den sich daran knüpfenden Begebenheiten dargestellt; der Olynthische Krieg von S. 180 an ausführlich erzählt. Was nun aber das weitere anbetrifft, so hat Xenophon, welchen hier Herr *Schlosser* auf das prosaischste tadelt, den Grund, warum Theben plötzlich so hervortrat, weit besser angegeben, als er selbst. Denn die durch den Meineid der Spartaner beleidigten Götter und ihre Rache sind keine Maschinerie, zu der man seine Zuflucht nimmt, wenn andere Gründe nicht mehr zu finden sind: es ist der durch Sparta beleidigte Geist des Griechischen Volkes, der sich in Theben erhebt, und diese beleidigten Griechengötter, sie sind es, und wahrhaftig sie allein, die Theben zu etwas machen. Der Verf. schreibt Thebens Gröfse dem persönlichen Wirken des Epaminondas und Pelopidas zu, so wie er fast alles nur durch persönliche Thätigkeit in der Geschichte zu erklären, und so den natürlichen Gang der Dinge mit dem Verstande des gemeinen Lebens zu verfolgen sucht — dafs jene beiden Männer mit allen ihren glänzenden Eigenschaften ohne die beleidigten Götter Griechenlands, die sich in ihren Mitbürgern, in allen anderen Griechen gegen Sparta regten, Nullen in der Geschichte seyn würden, erkennt er nicht — so wie er Geister überhaupt nur da annimmt, wo sie ein *Leib* beurkundet; von den Geistern, die sich, ohne einzelne körperliche Repräsentation zu haben, in den mannichfaltigen Weisen menschlichen Zusammenlebens bethätigen, von dem Geist, der selbst die Geschichte ist, weifs er nichts oder will er nichts wissen, und sieht die Geschichte an als ein Getriebe, welches allenfalls ein Geist beschaut, auf welches und innerhalb dessen allenfalls ein Geist wirkt, welches aber selbst kein Geist ist. Die Befreiung Thebens und die daraus hervorgehenden Begebenheiten in Griechenland, werden S. 182 und folgende beschrieben. Ref. kann sich nicht enthalten hier eine Bemerkung einzuschalten, die sich auf das ganze vorliegende Werk ausdehnen läfst. Bei allem nämlich, was Herr *Schlosser* erzählt, läfst er das bekanntere, selbst wenn es das wichtigere oder wenigstens gleichwichtige ist, absichtlich in den Hintergrund treten, und hebt dagegen bis jezt weniger herausgekehrte Seiten, selbst wenn sie die unbedeutenderen wären, hervor. Wir glauben deshalb, dafs sich seine Thätigkeit auf dem Felde der Geschichte dem Geschäft des Pflügens am schicklichsten vergleichen lasse, wodurch auch die bisher blofsgelegten Theile des Bodens verdeckt, und dagegen die bisher verdeckten aufgewühlt und der äufseren Luft blofsgelegt werden. Die universalhistorische Uebersicht hätte in dieser Hinsicht schicklicher den Titel universalhistorische Umwühlung erhalten können, denn eine Uebersicht gewährt das Buch nur in wie fern es sich über die ganze Zeit erstrecken wird, welche man das Alterthum nennt, nicht in wie fern es geistig orientirt. Es ist, um es noch einmal zu wiederholen, überall zu wenig und zu viel, und an die Stelle eines leitenden Grundsatzes, welchem Herr *Schlosser* streng bei der Auswahl und Zusammenstellung des darzustellenden hätte folgen können, finden wir überall des Autors persönliches, subjectives Interesse, welches die zu gebenden Notizen auswählt. Herr *Schlosser* hat in seiner Selbstbiographie erklärt, dafs ihm seine subjective Art und Weise, so unangenehm sie anderen in der Regel sei, so wenig sie zu den meisten Menschen passe, doch in dem Grade das Liebste sei, dafs sie ihm weder durch die Strafen der Lehrer, noch durch sonstige Schicksale habe geraubt werden können. Es wäre unter diesen Umständen zu viel verlangt, wenn man dem Verfasser des Werkes, mit dem wir uns beschäftigen, zur Pflicht machen wollte, sich als Schriftsteller einem anderen Princip als seinem persönlichen Penchant unter zu ordnen.

Gegen die frühere Behauptung des Rec., Theben sei als der vorzugsweise gerechte Staat in Griechenland hervorgetreten, läfst sich das Verfahren Thebens gegen die anderen Städte Böotiens anführen, wovon S. 185 die Rede ist. Allerdings erscheint das Verhältnifs zu seinen Nachbarn gegen den Charakter, den Theben im Ganzen annimmt; allein es mufs hier erwähnt werden, dafs, so wenig ein einzelner stets und jeden Augenblick seine Handlungen den Consequenzen eines Gedankens, der sich übrigens in seiner Eigenthümlichkeit ausspricht, gemäfs einrichten kann, eben so wenig es auch einem Staate in diesem Grade möglich sei. Das Leben ist ein Spiel mannichfacher Kräfte, und die in demselben auf-

Digitized by Google

tretenden Charaktere bieten selten oder nie ganz scharfe Ecken — allein dieses Ineinanderfliefsen der Erscheinungen des Lebens ist nur Eine Eigenschaft derselben, und gerade die Eigenschaft, welche dem individuellsten Bethätigen angehört; die andere, entgegengesezte, ist die, dafs eine eben so starke Kraft sich im Leben äufsert, die einzelnen Figuren in ihrer geistigen Bedeutung streng gesondert aus einander zu halten. Es ist diefs gewissermafsen ein dialektisches Spiel, was der ordnende Geist mit der in scheinbarer Zufälligkeit sich regenden Mischung der niederen Lebenskräfte treibt, in welchem jener diese und diese jenen zu Schanden zu machen suchen, und welches das Hervortreten concreter Gestalten zur Folge hat. Diese in ihrer concreten Individualität zu fassen, ist für immer unmöglich, sobald der nächste Augenblick das Daseyn des früheren verdrängt hat, und der geistigthätige und sich bethätigende wird sich allezeit vorzugsweise berufen fühlen, auch nur jene rein geistigeren Gestalten der in concreto da gewesenen Erscheinungen zu verfolgen, weil diefs Bestreben allein ein vollkommenes Resultat bietet. Diefs ist gewifs, dafs das Betragen der Thebaner gegen die Böoter jene eben so wenig in ihrem gerechten Zorn gegen Sparta als in der sonstigen Haltung ihres Staates störte — und so wenig alle Thebaner der damaligen Zeit Epaminondas und Pelopidas an Vortrefflichkeit gleich kamen, so wenig konnten alle Maafsregeln des Thebanischen Staates gleich untadelhaft erscheinen. Der Zorn gegen Sparta dehnte sich wenigstens auf einige Böotische Städte, die früher fortwährend Theben entgegengearbeitet hatten, und zwischen denen und Theben eine Erbfeindschaft bestand, aus.

Dafs die Feldzüge Thebens gegen Sparta des lezteren Staates Ansehen vernichtet haben, erkennt der Herr Verf., wie jeder, der noch über diesen Theil der Griechischen Geschichte geschrieben hat, an: S. 189; dafs aber des Epaminondas neue Taktik nur möglich wurde durch die Energie, deren in Folge des geistigen Schwungs die Thebaner fähig waren, erkennt er nicht an, sondern betrachtet sie als des Epaminondas Erfindung S. 255. Es folgt dann die Darstellung der Verhältnisse, welche Arkadien und Messenien betreffen, S. 189 und 190, der Unterhandlungen des Pelopidas am Persischen Hofe bis S. 193. Dann folgen die Verhältnisse zu Thessalien, deren folgenreichere Bedeutung (das Griechische Staatsleben Macedonien immer näher geführt zu haben) hier übergangen ist; und S. 196 die späteren Begebenheiten in Arkadien, bei deren Darstellung aber der Schutz, welchen Epaminondas der Partei, welche den Tempel zu Olympia geplündert hatte, angedeihen liefs, und durch welchen das erste Beispiel eines Tempelraubes, den man nicht als Frevel behandelte, in Griechenland statt fand, nicht weiter erwähnt wird. Die Schlacht von Mantinea ist S. 167, der darauf folgende Friede in Griechenland S. 198 dargestellt, und damit endigt die erste Abtheilung des ersten Paragraphen desjenigen Abschnittes, dessen Ueberschrift oben mitgetheilt worden ist.

Wenden wir uns nun zu dem zweiten Paragraphen, welcher S. 218 beginnt, und Staat und Leben überschrieben ist. Wir werden in demselben die Erklärung finden, warum Theben sich nicht längere Zeit in der Stellung erhalten konnte, zu welcher es seit seiner Befreiung emporgekommen war. S. 224 heifst es in dieser Beziehung: „Ein Volk, wie die Böotier, wo von Essen und Trinken so viel die Rede ist, vermag kein geistiger Aufschwung auf die Dauer mit Kraft zu grofsen Anstrengungen auszurüsten. Wir wollen zugeben, dafs Polybius ungerecht gegen Theben ist, wenn er dessen Staatsverfassung keiner Betrachtung werth hält. Er würdigt auch die Athenische Verfassung aus demselben Grunde (weil man stets daran geändert habe) keiner Aufmerksamkeit, da er doch die Verfassung von Mantinea neben die Kretische, Spartanische und Karthagische stellt: in der Hauptsache stimmen aber doch auch andere Schriftsteller mit ihm überein. Polybius behauptet und andere haben es nachgesprochen, man müsse es nicht den Thebanern zuschreiben, wenn in dieser Zeit ihr Staat glänzte, sondern nur ihren beiden grofsen Männern Epaminondas und Pelopidas. Diefs ist aber nicht unbedingt richtig.“ — Polybius wird dann S. 225 fort und fort zu Hülfe geholt, und aus ihm mitgetheilt: „In Böotien ergaben sich die Bürger nach der Leuktrischen Schlacht ganz dem übermäfsigen Essen und Trinken, und um diefs leichter und wohlfeiler thun zu können, errichteten sie Brüderschaften und Clubbs. Für diese Clubbs machten die Mitglieder Stiftungen, aus denen an einem gewissen Tage ein Schmaufs gegeben ward. Diefs gieng so weit, dafs viele Mitglieder solcher Clubbs, wenn sie gleich rechtmäfsige Erben hatten, doch den gröfsten Theil ihrer Güter durch Testament unter verschiedene Efsgesellschaften, deren Mitglieder sie gewesen waren, vertheilten, so dafs man sagte, es gäbe viele Böotier, welche jeden Monat zu mehr Schmäufsen berechtigt wären, als der Monat Tage habe.

Digitized by Google

Rec. erlaubt sich nach dieser Anführung die Frage, warum diese Eßlust über die Thebaner erst seit der Schlacht von Leuktra gekommen sei, und früher nicht in einem Grade vorhanden war, der politische Rührigkeit ausschloſs — doch wohl nur weil auf der einen Seite ein groſser Aufschwung vorhanden war, und auf der andern diesem Aufschwung durch Sparta's erbärmliches Zusammensinken alle Aufforderung, sich auf eine ungewöhnliche Weise zu bethätigen, geraubt worden war. Die Kraft des Geistes, welche einmal aufgeregt war, äuſserte sich nun in lustigem Zusammenleben, wobei das Essen natürlich nicht fehlen durfte — aber nicht, wie Herr *Schlosser* will, weil man übermäſsig aſs, ging der Staat zu Grunde, sondern weil das Fundament, worauf Theben's Gröſse und die Energie der Einzelnen beruhte, durch diese Energie selbst so schnell zerstört war, ging der Charakter des Staates zu Grunde, *und* aſs man. Wäre das Fundament überhaupt ein solches gewesen, was länger als ein Menschenleben vorhält, so würde man mit der Zeit am lustigen Leben und Essen und Trinken auch recht ordentlich Geschmack gefunden, und der Thebanische Staat dennoch seinen Charakter behalten haben.

Höchst anziehend wegen der Reichhaltigkeit und der geordneten Zusammenstellung der einschlagenden Notizen ist das, was der Hr. Verfasser weiter in diesem Abschnitt über das Privatleben, und die Wirkungen des Geldes auf dasselbe in der damaligen Zeit in Griechenland beibringt. Man sieht wie es nothwendig ward, daſs bei diesem Zustand zuletzt jedem sein Privatverhältniſs weit höher stehen muſste als das irgend eines Griechischen Staates — während sittliche Ausgelassenheit allein noch keinen Staat verdirbt, im Gegentheil dadurch, daſs sie (wie in den blühendsten Zeiten Venedigs) den einzelnen von dem Gefühl für und dem Wunsch nach häuslichem Glück entwöhnt, und gegen die Genüsse des Privatlebens abstumpft, also den schärfsten, gefühllosesten Verstand und die kühnste Energie entwickelt, dem Staate vielmehr oft zu tüchtigen Dienern verhilft.

Im Allgemeinen haben wir über die Einrichtung des beurtheilten Werkes noch dieſs hinzuzufügen, daſs jeder Abschnittt gewöhnlich in drei Paragraphen zerfällt: in einen, welcher die Uebersicht der politischen Geschichte eines gewissen Zeitraumes enthält; in einen, welcher von Staat und Leben in dem behandelten Zeitraum spricht, und in einen dritten, welcher die Literatur berücksichtigt. Die Abschnitte, welche die Literatur behandeln, sind im Durchschnitt die besten, weil hier der Reichthum der Notizen ganz am Ort war, weil Hr. *Schlosser* auch in dieser Parthie die umfassendsten Kenntnisse hat, endlich und vorzüglich, weil rein subjective Urtheile hier nicht so weit vom Ziele abführen können, da die Literatur selbst immer auch mehr als der Staat den Charakter des subjectiv hervorgebrachten an sich trägt. Die schwächsten Partien sind die, welche den Staat behandeln; eine Erscheinung, die niemanden mehr Wunder nehmen wird, der das, was Hr. *Schlosser* in seiner Geschichte des achtzehnten Jahrhunderts über Französische Staatsmänner und Feldherren gesagt hat, kennt. Mit moralischem Eifer lassen sich in der Behandlung politischer Gegenstände keine Wunder thun.

Zuletzt glaubt Rec. ein Verdienst des Herrn Verfassers nicht mit Stillschweigen übergehen zu dürfen; er ist nämlich, so viel Rec. bekannt ist, der erste, der die Resultate der neuesten kritischen Forschungen über das Hebräische Alterthum als Historiker aufgenommen, und danach seinen Abriſs der Jüdischen Geschichte bearbeitet hat. Bisher waren die Resultate nur in den Händen einiger biblischer Philologen, und schienen trotz ihrer Unbestreitbarkeit (sobald man nämlich nicht das alte Testament mit anderen Augen als denen für anderweitige historische Kritik geeigneten betrachtet) keinen Eingang in die Handbücher der Geschichte gewinnen zu wollen.

Indem wir das, was wir über Hr. *Schlossers* universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Cultur glaubten aussprechen zu müssen, hier beschlieſsen, sei es uns vergönnt noch einmal den Gegenstand, den wir früher fallen lieſsen, die Behandlung der Universalhistorie, (hinsichtlich welcher Hr. *Schlosser* die bloſse Erzählung nackter Thatsachen durch seinen Ausspruch, die Darstellung der Universalgeschichte aber als eines in seine Momente zerlegten Gedankens durch sein Buch selbst von sich abgelehnt hat) aufzunehmen. Wir haben nämlich oben schon bemerkt, daſs die Weltmonarchien, die aus der Natur der Sache selbst hervorgehenden Abschnitte der Universalgeschichte seien. Es hat dieſs nicht seinen Grund in der bloſs äuſserlichen Erscheinung, daſs nach der Zertrümmerung des einen dieser Weltreiche es immer ganz neue Völker sind, welche in die Bahn treten, und dem weiteren Geschichtsver-

Digitized by Google

lauf auch einen neuen Charakter verleihen, sondern tiefer darin, dafs es unmöglich ist, dafs ein Kreis von Staaten ganz verschiedener Völker, der in eine politische Masse zusammen geschmolzen ist, noch weiter ein neues Princip entwickle. Wenn zwei Gemeinwesen in Eines verschmelzen, wird jedes von seiner Eigenthümlichkeit etwas aufgeben müssen — kömmt ein drittes hinzu, so wird die Verringerung des Individuellen noch gröfser, und so fort, bis in einem grofsen aus Mangel an innerer Spannkraft keiner weiteren Vergröfserung mehr fähigen Weltreiche sich alles auf so allgemeine Verhältnisse und einen so reinverständigen Charakter reducirt, als deren das herrschende Volk oder der herrschende Stand nur irgend fähig ist. (Wir verstehen hier unter einem Weltreiche die in ein politisches Ganzes vereinten vorzugsweise gebildeten Völker und Länder, und schliefsen damit das Bestehen Barbarischer Gemeinwesen aufserhalb dieses Kreises nicht aus.) Sobald ein Staat diesen Charakter angenommen hat, zeigt er auch das ihm einwohnende Princip am allgemeinsten und abstractesten dargestellt, also auf einer Stufe, wo es weiterer Ausbildungen und Productionen nicht mehr fähig ist; die erste frische Volksindividualität, welche darauf stöfst, stürzt die Gestalt, die ihren ganzen Inhalt nun offenbart hat, und dadurch selbst ein äufserliches, alles frischen Lebens beraubtes geworden ist, zusammen.

Die vier Hauptniedersetzungen, welche der menschliche Geist in dieser Weise zu Stande gebracht hat, sind in der neuesten Zeit sowohl ihrem Charakter als einzelne, als ihren gegenseitigen Beziehungen nach auf das tiefsinnigste von Hrn. Professor Hegel in seinen Grundlinien der Philosophie des Rechts bezeichnet worden. Es gehört die betreffende Stelle unter jene Erscheinungen, welche sich dem Ei des Kolumbus vergleichen lassen: ihr Inhalt spricht sich so schlagend und natürlich aus, dafs man kaum begreifen kann, wie man irgend einmal diese Grundlage des historischen Wissens hat verkennen können, und gern bekennen wir, dafs wir es mit den vier Weltreichen in der Universalhistorie halten.

Heinrich Leo.

XX.

Die Einheit in der Kirche, oder das Prinzip des Katholizismus, dargestellt im Geiste der Kirchenväter der drei ersten Jahrhunderte. Von Joh. Adam Möhler, Privatdocenten bei der katholisch-theologischen Facultät zu Tübingen. Tübingen, bei Heinr. Laupp. 1825. 8. IV. und 363 S. (1 Thlr. 8 gr. oder 2 fl. 24 kr.)

Wenn das sogenannte wirkliche Leben so manche unserer Wünsche, Hoffnungen und Bestrebungen verkümmert, dann wendet die müde, unbefriedigte Seele sich gerne zurück in die frühe Jugend, welche, wie jede Ferne, in verschönerndem Dufte vor unsern Blicken liegt. So hat auch die Menschheit in gewissen Epochen, wenn winterliche Dürftigkeit einzubrechen schien, bald nach dem Paradies und der goldenen Zeit, bald nach der ersten Christenheit sich sehnsüchtig zurückgewendet, nicht bedenkend, dafs der Erstgeborne der Menschen ein Brudermörder, dafs selbst unter den Aposteln ein Verräther gewesen, und dafs nicht nur die ersten Christen, sondern auch fortwährend die erleuchtesten Kirchenväter ihre Zeit als reif zum lezten Gerichte angesehen haben. — Es begibt sich aber auch, dafs Menschen, die in unbefangener Jugendzeit sich grofse Verdienste erworben, in der Folge dadurch auf die äufsersten Abwege gerathen, dafs ein falsches Ehrgefühl, oder die falsche Maxime unbedingter Consequenz, sie von einer kleineren Verirrung zu immer gröfseren hinfortreifst, da dann ihrem Anwalte vor Gericht nur dieſs übrig bleibt, das Augenmerk der Richter auf die ursprüngliche Vortrefflichkeit des Angeklagten hinzuziehen, und diese so geltend zu machen, dafs selbst die Vergehen nur mehr als unglückliche Aeufserlichkeiten erscheinen, welche dem edlen Kerne des Verirrten keinen wesentlichen Eintrag mehr thun können. — Endlich gibt es auch kluge Unterthanen gewaltiger Fürsten, welche dadurch ihre Oberherren zu bessern trachten, dafs sie in ihren Lobreden das wahrhafte Bild eines edeln Fürsten entwerfen, und dann behaupten, dafs, weil jeder Fürst diesem Musterbild entsprechen *soll*, dasselbe gewifs auch das wirkliche Abbild ihres Gebieters sei. — Ob nun die vorliegende Schrift als ein solcher *Besserungs-*, oder etwa nur als ein *Vertheidigungs-Versuch* anzusehen, ob sie nur aus unbestimmter *Sehnsucht nach vergangener Kindheit* hervorgegangen sei, oder ob zugleich das Eine und das Andere derselben zu Grund liege, darüber gibt nicht die Vorrede, wohl aber die Schrift selbst, und besonders der Schlufs-Abschnitt (§. 71. S. 272—277), hinreichenden Aufschlufs, und wir glauben ihrem scharfsinnigen und gelehrten Verfasser weder Unrecht, noch zu viel Recht angedeihen zu lassen, wenn wir gleich zum Eingang als höchst wahrscheinlich annehmen, dafs alle drei Motive zur Abfassung dieser Schrift zusammengewirkt haben; die bessere Sehnsucht und das Besserungsstreben desselben werden unzweideutig durch die ausschliefsliche Rückkehr zum Geist der *ersten* Kirche, und ausdrücklich durch die S. 274 bis 277 zum Schlusse hingeworfenen Behauptungen, die wir selbst zum Beschlusse anführen werden, beurkundet.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 49. u. 50.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Die Einheit in der Kirche, oder das Prinzip des Katholizismus, dargestellt im Geiste der Kirchenväter der drei ersten Jahrhunderte; von Joh. Adam Möhler.

(Fortsetzung.)

Das Streben hingegen, die wirkliche katholische Kirche, in welcher der Verfasser als öffentlicher Lehrer, — ob *mit*, oder ohne *Sendung*, ist uns unbekannt, — aufgetreten ist, in dem von uns angedeuteten Sinne zu vertheidigen, wird durchgängig und schon durch die Ueberschrift des Werkes selbst an Tag gelegt, indem die, im Geiste der Kirchenväter der drei „ersten Jahrhunderte," dargestellte „Einheit in der Kirche" — als gleichbedeutend mit dem „*Prinzip des Katholizismus*" bezeichnet wird. Es führt diese Bezeichnungsweise nun allerdings den Schein mit sich, als sollte auch noch der jetzigen *römisch*-katholischen Kirche alles das *Gute und Idealische* als wirklich eigen zuerkannt werden, was, den Aeufserungen der ersten Kirchenväter zu Folge, der ersten christlichen Kirche, wenn auch nicht wirklich durchaus zukam, doch ihr zukommen *sollte*; denn unter *Katholizismus* mufs man, um den Sprachgebrauch nicht zu verwirren, noch zu verdrehen, das *Wesentliche*, nämlich die gesammte *Glaubenslehre* der Römisch-katholischen Kirche verstehen, wie sie sich, den übrigen *christlichen* Kirchen gegenüber, allmählig und zuletzt vollständig im Tridentinischen Concilium und dem daraus hervorgegangenen Symbolum und Römischen Katechismus, — amtlich und urkundlich explizirt, und demnächst auch *thatsächlich* sich gestaltet hat. *) Dafs nun diesem Katholizismmus jenes *Idealische* keineswegs mehr zu eigen gehöre, ist vom Verfasser selbst in den Stellen, die wir deshalb am Schlusse *in extenso* mittheilen werden, zugestanden, an welcher Selbstrüge wir uns nachgerade genügen lassen dürfen. Anderntheils aber hat, wie wir bei Darlegung des Inhaltes der vorliegenden Schrift zeigen werden, ihr Verfasser den Geist der ersten Kirchenväter grofsentheils *so aufgefafst*, dafs allerdings der wirkliche (Tridentinische) Katholizismus, sammt allen vom Verfasser gerügten Mängeln und Fehlgriffen der *Hierarchie* nur als die *nothwendige* und *folgerichtige* Entwickelung des kirchenväterischen Katholizismus angesehen werden kann, womit dann freilich nicht blofs jene Gleichstellung, sondern noch vielmehr die Rüge des hierarchischen Verfahrens als unstatthaft erscheinen mufs.

Gleichem, wenn nicht noch schärferem Tadel möchte demnächst das Verfahren des Verfassers unterliegen, insoweit er das angebliche *Prinzip des Katholizismus* zum gröfsten Theil aus den Schriften solcher Kirchenväter schöpft, welche theils von der wirklichen katholischen Kirche aus der Zahl der kanonischen Schriftsteller ausgeschlossen worden, wie Justin, Clemens von Alex., Irenäus, Chrysostomus und Lactanz, *) theils, wie Tertullian, von ihr abgefallen, theils, wie Cyprian, sich in Opposition gegen ihr Oberhaupt gesezt, theils endlich, wie Origenes, von ihr „reprobirt" und noch im Grabe von ökumenischen Conzilien anathematisirt worden sind. **) Denn welche Gewähr kann diesemnach der rechtgläubige Katholik, oder auch jeder andere, haben, dafs gerade die vom Verfasser benuzten Stellen *katholisch* sind, d. h. dafs sie nichts enthalten, was nicht von Anfang an bis auf den heutigen Tag von „den mit dem Römischen Pabste

*) S. *Bossuet's* („von der ganzen Kirche gutgeheifsene") Darstellung der Lehre der katholischen Kirche. A. d. Franz. Luzern 1823. S. 3, 6, 15 etc. etc. *Butler*, *l'Église Romaine, défendue etc. Paris* 1825. *p.* 21. 25. Bisch. *Ziegler's* kathl. Glaubensprinzip, Wien 1823, *passim*, und *Leo's des Zwölften* sämmtliche Bullen und Briefe.

*) *Decr. I. P. dist.* 15. *c.* 1.

**) *Augustin.* de Civ. Dei. L. 21. c. 17. und *Concil. Constantin. II.* (ao. 553) can. XV. *Conc. Const. III.* (ao. 680) Decr. fid. und *Conc. Nicaen. II.*

Digitized by Google

„in Einigkeit lebenden und die Kirche regierenden Bi„schöfen als Glaubens- und Sittenlehre gehalten und ge„lehrt*) worden sei?“ Stützen doch auch die Lehrer der anderen christlichen Religionsverwandtschaften ihre Behauptungen grofsentheils auf die Schriften jener Kirchenlehrer der drei ersten Jahrhunderte, die man deshalb richtiger *christliche*, als *katholische* Kirchenväter nennen würde. So nützlich es daher zur Herstellung des allgemeinen christlichen Friedens, oder doch zur Erweckung eines freieren und verträglicheren Geistes in der Römischen Kirche erscheinen mag, an die Denkungsweise jener hochbegabten Männer zu erinnern, welche noch in gröfserem Maafse allgemeiner Bildung und christlicher Milde theilhaftig waren, so ungeeignet ist es, diefs auf eine Weise zu thun, welche die Mehrzahl der Leser über den eigentlichen Katholizismus und dessen Ursprung und Quellen zu unrichtigen Ansichten veranlassen kann. Vergeblich möchte übrigens zur Entschuldigung dieses Verfahrens angeführt werden, dafs der Lehrer in der Römischen Kirche jezt in ähnlicher Stellung sich befinde, wie die ersten Kirchenväter, indem auch er mehr auf Bekehrung Ungläubiger als auf Belehrung Gläubiger zu denken habe. Seine Stellung ist in der That eine andere und vielmehr die der jüdischen und heidnischen Alexandriner, welche, den Grundmangel ihrer Religion nicht einsehend, oder den eingesehenen nicht zugestehend, dieselbe dadurch aufrecht zu halten suchten, dafs sie das Verlebte und Erstarrte durch äufserliche *Einflöfsung* **) eines höheren, zum Theil der neuen Religionslehre entlehnten, Geistes wieder lebendig zu machen sich abmühten. Liest man die geistreichen Schriften eines Philo, eines Plotin, und anderer ähnlicher Apologeten vorchristlicher Religionen, so mufs man ihre Darstellungen bewundern, und um so mehr, je näher sie vielfältig die christliche Weltansicht bestreifen. Aber die alte Zeit war erfüllt, und so universal auch jene Männer zu seyn glaubten, — sie waren doch in der Wurzel in Dualismus befangen. Unwiderstehlich deshalb breitete das Christenthum sich aus, weil es das alte Chaos zerstörte, und dem menschlichen Herzen freier zu schlagen, und *Unendliches zu hoffen* *) gestattete. Auf ähnliche Weise verhält es sich in der neuesten Zeit. Der wahrhaft *allgemeine* Geist ist in der gebildeten Welt aufgegangen, und hat die Fesseln gelöfst, welche von Barbarei geschmiedet, und dann von Beschränktheit, zulezt nur noch von Eigennutz dem Herzen wie dem Geiste angelegt worden. Schon ist es im Stillen Religion geworden, *Gott* im vollsten Sinne des Wortes und ohne Vorbehalt als *allmächtige, unendliche Liebe* zu verehren, und wie geistreich auch der Römische Dualismus von Gott und Teufel, von Himmel und Hölle, von alleinseligmachender Kirche und unseligwerdender Draufsenwelt, von Erwählten und ewig Verworfenen, dann auch von Priester und Laie, Kirche und Staat, Geistlichem und Zeitlichem, Ewigkeit und Welt, — vertheidigt und bemäntelt wird, der *neue Glaube* wird dennoch siegen, und die Palme des ewigen Friedens über den Trümmern der alten Separatkirchen aufpflanzen. Die Apologeten und Restauratoren der beschränkten Kirchenlehren aber, und wenn sie die Beschränktheit derselben auch noch so kunstreich zu verhüllen verständen, sie werden doch von der Nachwelt nicht als Kirchenväter verehrt, sondern höchstens, wenn sie es redlich meinten, um der verlornen Mühe, oder doch um des gröfstentheils fruchtlosen Strebens willen bedauert, um ihres Scharfsinns und ihrer Beharrlichkeit willen bewundert werden.

Dieses Bedauern und diese Bewunderung werden denn wohl auch einem französichen *Fraissinous* und vielleicht auch einem *de la Mennais*, einem englischen (Carl) *Butler* und *Challoner*, so wie dem deutschen von *Weiller* und dem Verfasser der vorliegenden Schrift, wie dem europäischen *de Maistre* höchst wahrscheinlich nicht vorenthalten werden, wenn gleich die Nachwelt vielleicht strenger, als die Mitwelt, die mannigfaltigen Paralogismen, Reticenzen und Sophismen rügen wird, denen man in den Schriften dieser Männer begegnet.

Wie dem aber auch sei, — soviel ist gewifs, dafs die Schriften dieser Männer, und besonders die vorliegende, in mehr als einer Hinsicht, zu den erfreulicheren Zeichen dieser Zeit gehören; vor Allem, indem sie den sachlichen Erweis liefert, dafs die gebildeten Anhänger selbst derjenigen Kirche, welche ihre Herrschaft früher auf *physische* Gewalt, dann auf *blofs historische* Autorität —

*) „*Das kathol. Glaubensprinzip*“ von *Ziegler* (Bisch. zu Tyniec.) S. 264.

**) Auch der Verfasser sagt am Schlusse S. 274: „dahin „mufs alles arbeiten, dafs die Formen mit dem Leben „gefüllt seien, aus welchem sie hervorquollen.“

*) S. z. B. *Justin's* 2te Apol.

Digitized by Google

eigentlich auf ihre eigene Versicherung oder Existenz — stützte, ebenwohl das allgemein erwachte Bedürfnifs empfinden, auch ihre Kirche durch allgemein-fafsliche *Vernunft-* und *Gefühls-Gründe* zu rechtfertigen. Alles *äufserlich Gegebene* ist bekrittelt, und, wenn es auch noch thatsächlich besteht und zu gelten scheint, dennoch in der Tiefe erschüttert; denn jederlei Autorität hat zu vielfach sich selbst ihres formellen Ansehens verlustigt. Was jezt dem Menschen *gelten* soll, mufs seine reelle *Gültigkeit* darthun; woraus er sich ein *Gewissen* machen soll, diefs mufs ihm innerlichst *gewifs* geworden seyn. Wie räumlich die Menschheit von ihrer Wiege aus bis wieder zu ihr hin — an das Ende der Erde gedrungen und sich ausgebreitet hat, so ist sie auch in ihrer zeitlichen Entwicklung bis zur äufsersten *Individualisirung* fortgeschritten, so dafs der Einzelne, wie er im Anfang unmittelbar Herr, und nur Gott unterthan, und als Familienhaupt ursprünglich Herrscher und Priester, Gesetzgeber und Richter, Wissender und Künstler war, nun mit Bewufstseyn mehr oder weniger seinen Antheil an Allem verlangt, und nur dasjenige mehr *anerkennt* oder *glaubt*, was seinen Anspruch auf Anerkennung entweder wirklich ihm, oder denen, die er sonstwie achtet, erweist, oder doch zu erweisen sich bereit zeigt. Diese, immer allgemeiner werdende Stimmung (διαθηκης) entweder klar einsehend, oder doch deutlich fühlend, haben denn auch die Sprecher der katholischen Kirche, je nach ihrer Individualität, und nach dem Publikum, für das sie schrieben, verschiedene Wege eingeschlagen, um ihrer Lehre erneuerte Anerkennung zu verschaffen. So haben die Apologeten in *England* und *Irland*, wo der Gegensatz am dürftigsten entwickelt, wo aber ihre Kirche *ecclesia pressa* ist, sich nicht damit begnügt, die Härten und Anstöfsigkeiten blofs zu bemänteln, und durch Deutungen und Reticenzen *) zu mildern; sondern sie haben sogar früheren allgemeinen Conzilienbeschlüssen und Katechismuslehren **), ja sogar sich selbst *) zu widersprechen für nothwendig erachtet. In *Frankreich*, wo die Jansenisten und — oder Gallikaner, wie z. B. der Bischof von Hermopolis, die ebenfalls unter der früheren ungläubigen Regierung eine *ecclesia pressa* waren, seitdem aber unter Ultramontanern und ihrem Römischen Oberherrn immer mehr niedergedrückt werden, — haben diese, durch viele Rücksichten gebunden, fast ein ähnliches Verfahren, wie die Britannischen Apologeten ergreifen müssen; — die rechtgläubigen Curialisten hingegen, welchen in der Masse nur ein einseitig verbildeter Verstand gegenüber steht, haben diesen, wie die Inconsequenz der Gallikaner, durch blendende Darstellungen der Consequenz ihres Systems und durch willkürliche Benutzung der Geschichte niederzuschlagen versucht. Jedoch hat auch diese die Gewalt der Dinge zum *Raisonniren*, und den Abbé *de la Mennais* sogar zur Berufung auf *allgemeine* menschliche *Uebereinstimmung* — hingetrieben, wodurch sie denn unausbleiblich in Widersprüche und Unrichtigkeiten sich verloren haben. — In *Deutschland*, wo sich immer die *Membra disjecta* zusammen, oder doch *nebeneinander*, finden, sind auch Englische und Französische Apologie-Versuche gemacht worden; hinzu aber kamen noch Poesie, Naturphilosophie, und, wir möchten sagen, *Magie*, und brachten eigene Arten, nämlich *phantasirende*, *construirende* und *schwärmende* Apologien zu Stand. Welchen Weg der Verf. der vorliegenden Schrift einzuschlagen für rathsam gefunden, wollen wir so kurz, als die nothwendige Vollständigkeit uns gestattet, anzugeben versuchen.

Der Verf. geht von der ächt katholischen Ansicht aus, dafs unter *Kirche* überhaupt genommen **), um eine wahrhaft christliche zu seyn, nicht blofs ein unsichtbarer, unvermittelbarer Verein von Heiligen, sondern eine wirkliche, *sichtbare* Gemeinschaft von Gleichgläubigen zu

*) So gibt z. B. *Butler* l. c. p. 21. das Tridentin. Glaubensbekenntnifs; — aber nur bis zum ersten Amen; die drei übrigen Viertheile, von „*apostolicas et ecclesiasticas traditiones etc.*" — läfst er weg. Freilich heifst es im Ausgelassenen auch: *Romano pontifici — veram obedientiam spondeo ac juro.* —

**) Die Erklärung der Irländischen Bischöfe und Erzbischöfe vom 25. Jan. 1826 (Art. 2. 10. 11 und 12.) widerspricht den Conzilien vom Lateran, von Florenz, und von Trient, so wie dem Röm. Katechismus.

*) Der siebente Art. sagt: *les catholiques croient que pour être sauvé il faut necessairement appartenir à la véritable église;* — die nicht obstinirten Ketzer überliefsen sie hingegen au *jugement équitable d'un Dieu de miséricorde*," was doch wohl zugeben soll, sie *könnten* gerettet werden, während es zuerst hiefs: man *müsse nothwendig* der kathol. Kirche angehören. Entweder ist diefs Widerspruch, — oder Mifsbrauch der Sprache aus Blödigkeit, oder aus Furcht, oder aus Schlechtigkeit. —

**) Denn auch der Verfasser, wie alle kathol. Schriften und Urkunden, versteht unter *Kirche* fast immer nur das unter dem Papst vereinigte Episkopat.

Digitized by Google

verstehen sei. Um daher die ursprüngliche, oder doch kirchenväterliche „*Einheit in der Kirche*," und die anfängliche Gestaltung der *Römisch-katholischen* Kirche als ein nothwendiges, vernunftgemäfses Erzeugnifs der drei ersten Jahrhunderte dazustellen, geht er in der ersten Abtheilung von der „*Einheit des Geistes in der Kirche*" aus, stellt im ersten Cap. die *mystische*, im zweiten die *verständige Einheit* derselben dar, d. h. die *innere* Einheit des geheiligten Geistes und die *äufserliche* der Lehre, als der „Verkörperung" dieses heil. Geistes, geht im dritten von Licht zum Schatten, von der Einheit der Kirche zum Egoismus der „Schulmeister" (Häretiker) über, und verwirft alles von der Kirche Abweichende als „*Vielheit ohne Einheit*," und sucht im vierten (lezten) das unabweislich Individuelle des Menschen dadurch gleichsam zu beschwichtigen, dafs er die Kirche nun auch zu charakterisiren sucht als „*die Einheit in der Vielheit.*" — Nachdem hiermit die Auseinandersetzung des inneren Wesens, oder des Geistes der Kirche vollendet, soll dann die zweite Abtheilung „*die Einheit des Körpers der Kirche*" darlegen, und die sichtbare Kirche als „ein Erzeugnifs des christli„chen Glaubens, als eine Wirkung der in den Gläubigen „durch den heil. Geist lebendigen Liebe" erweisen. Zu diesem Behuf wird im ersten Cap. „*die Einheit im Bischof*," im zweiten „*die Einheit im Metropoliten*," im dritten „*die Einheit des gesammten Episkopats*," im lezten „*die Einheit im Primas (oder Pabste)*" dargelegt. In einem Schlufs-Paragraphen werden (v. S. 272 — 274) die Hauptresultate der beiden Abtheilungen kurz zusammengefafst, und in einem flüchtigen „Ueberblick der gesammten Verfassungs„geschichte der Kirche" und ihres *Gesetzes* (v. S. 274 — 277) die Leser über den „traurigsten und verwirrtesten „Zustand der Kirche," über die „verkehrte, umsichtslose „Reformation" vom zwölften Jahrhundert an hinübergeführt *einerseits* zur Selbsttäuschung der Hierarchie, und zur Zeit, in der ihre bisherige „Stellung unnöthig," — „die Reformationen verspottet," und veraltete Ansichten steif behauptet, — *anderseits* von den Reformatoren das kirchliche Leben zerrissen, und „Grundsätze aufgestellt „wurden, die allem Gemeinleben und in ihrer Consequenz „nothwendig allem Christenthum zuwider sind." Das Ganze schliefst mit der Behauptung, dafs „das bildende „Prinzip," „der innere Charakter der Kirchenverfassung „beiden Parteien unklar" sei. Angehängt sind (v. S. 278 — 363) „*Zusätze*," in welchen einzelne wichtige Sätze aus der vorhergehenden Darstellung ausführlicher entwickelt, und durch Zeugnisse geschichtlich erhärtet werden.

Die Anlage des Ganzen zeugt beim ersten Blicke schon von einer Art wissenschaftlichen Sinnes des Verfassers, und wenn er, wie es den Anschein hat, bei Entwerfung und Ausführung seines Planes mehr durch Schriften nichtkatholischer Kirchenlehrer, und namentlich Schleiermachers und Neander's, als durch Schriftsteller seiner Kirche influenzirt worden ist, so dürfte ihm weit eher diese Hingabe zum Lobe, als die geschmälerte Eigenthümlichkeit zum Tadel gereichen.

Das erste Cap. beginnt mit der Bemerkung: „Jesus „habe das Bekenntnifs Petri (Matth. 16, 16. 17.) nicht als „das Werk des *sich selbst überlassenen* menschlichen *Gei„stes* betrachtet, sondern es von *göttlichen Thätigkeiten*, „die auf den Schüler *einwirkten*, abgeleitet;" — überhaupt habe „die Ueberzeugung in der unmittelbar auf die „Apostel folgenden Periode festgestanden, dafs der „*Glaube* an Christus und das damit Zusammenhängende „durch *Einwirkung* des *heil. Geistes* bedingt sei." Bald darauf heifst es: „dieser, *alle* Gläubigen nun *durchdrin„gende* und *belebende* Geist *mufste* eben deswegen diese „zu einem grofsen Gesammtleben verbinden, eine geistige „Gemeinschaft *erzeugen*, eine Einheit Aller hervorbrin„gen." — (S. 3 und 4.) Hier ist also der *heil. Geist* als auf die Ungläubigen *einwirkend*, also aufser ihnen bestehend, und als *alle* Gläubig-gewordenen durchdringend und belebend und sie mit *Nothwendigkeit* zu einer Gemeinschaft verbindend vorgestellt.

Der Verf. hält sich besonders an die, auch von *Cyprian* bestätigte, Ansicht des Irenäus, welcher zu Folge die Kirche die *ausschliefsliche* Vorrathskammer des göttlichen Geistes ist; „deswegen die keinen „Antheil an ihm haben, die nicht an den Brüsten der Mutter (nämlich der Kirche) zum Leben genährt wer„den." Er sucht dann (§. 3. S. 9) auch noch durch Analogie mit der einzigen *unmittelbaren* Schöpfung des ersten „*sinnlichen* Menschen," zu erweisen, dafs das „neue „Lebensprinzip," welches der göttliche Geist den Aposteln *unmittelbar* mitgetheilt, — seitdem *nur* „*von „ihnen* aus sich mittheilen sollte, so dafs keiner mehr „unmittelbar, wie sie, dasselbe erhalten möge; — son„dern das neue göttliche Leben ein *Ausströmen* aus dem schon Belebten seyn sollte." Nun hebt er zwar gleich darauf diese Behauptung wieder theilweise auf, indem er der „*unmittelbaren* Mittheilung des heiligen Geistes" an

Digitized by Google

den Apostel Paulus gedenkt; er glaubt aber diese Aufhebung dadurch unscheinbar zu machen, dafs er behauptet, „dieser unmittelbar mitgetheilte Geist müfse „ein befreundeter, ja derselbe Geist seyn, und darum „der von ihm durchdrungene *mit Unwiderstehlichkeit* „zu dem Verwandten sich hingezogen fühlen; — mithin die Bildung eines abgesonderten Lebens, der Mangel eines Bedürfnisses sich (mit der Kirche) zu einigen — den *neuen sich offenbarenden* Geist als einen „falschen und Lügengeist darstellen." — Jene „in der Kirche (näml. der Römischkathol.) sich fort*pflanzende*, „fort*vererbende* geistige Lebenskraft" hingegen nennt der Verf. (S. 10) die *innere „geheimnifsvolle Tradition,"* die unsichtbare Seite der gesammten Ueberlieferung. Wie nun aber, wenn der *neue sich offenbarende* Geist in der wirklichen Kirche, die er um sich her vorfindet, nicht mehr jene ursprüngliche Liebe, nicht mehr jene evangelische Freiheit wahrnimmt, zu denen er sich hingezogen fühlt? Wenn er die einfachen Wahrheiten des Evangeliums entstellt und wieder ein alttestamentarisches Gesetz, eine israelitische Feindseligkeit, eine heidnische Sinnlichkeit herrschend findet? Wenn, wie dieſs schon frühe geschehen, die Brudergemeinde in geistliche Herrscher und unterwürfige Laien zerfallen, der Gottesdienst ein Fetischismus, das Gebet ein Mechanismus, die Kirchenversammlung ein Schlachtfeld von Intrigen, und die Kirchenhäupter zu Schwertführern der Unduldsamkeit geworden sind? Wenn jener Geist vergeblich auf Herstellung der alten Ordnung, der ersten Sittenreinheit, der anfänglichen Prüfungsfreiheit dringt, — und nun endlich eine neue Gemeinde bildet neben der alten, die nur mehr äufserlicher Weise als die Forsetzung der ersten Christengemeinde angesehen werden kann? Wird dieser Geist dann doch als ein Lügengeist zu verwerfen seyn? — Augustin, den unser Verf. auch (S. 11) zu diesem Behufe anführt, verwarf, auf dieselbe Weise wie der Verf., schon Alle, welche ihm nicht rechtgläubig schienen; die spätere Römischkatholische Kirche brandmarkte als *Lügengeister* Alle, welche neben ihr christliche Vereine auf den Grund des Evangeliums, oder der ersten apostolischen Kirche, oder der ersten sieben Jahrhunderte aufbauen wollten. Wenn man freilich von allen den Gräueln und dem Faustrecht und dem widerchristlichen Unfug, welche die Römischkatholische Christenheit über tausend Jahre lang befleckt haben, absehen will, um sich blofs entweder an die *formelle* dogmatische *Einheit*, oder an die *unsichtbare* Gemeinschaft der wirklich im *Glauben und der Liebe Einigen* zu halten, dann kann man im ersten Falle die sichtbare *Römische* Kirche für eine Fortsetzung der Nizänischen im 4ten Jahrhunderte ausgeben, oder im zweiten Falle die erste Gemeinde der Heiligen als sich auch in der Römischen Kirche fortsetzend, ansehen. Dafs man aber nach Belieben das Eine oder das Andere thun kann, kömmt daher, dafs fortwährend 1) durch *Kirche* bald das Ideal derselben, bald die wirkliche Gesammtheit der Römischkatholischen Glaubensbekenner bezeichnet wird, und 2) der *h. Geist* bei jeder Gelegenheit in eine andere Gestalt verfliefst.

Von diesem stäten Schwanken der geistigen Bestimmungen gleichsam geistig seekrank geworden, und ermüdet von dem Bemühen, diese chaotische Masse zu entwirren und festes Land zu gewinnen, nehmen wir unsere Zuflucht zu den *Zusätzen*, in welchen der Verf. „einzelne Punkte mehr aufzuklären" in der Vorrede verheifsen hat. Aber auch da bleibt sich der Verf. in seiner dogmatischen Unbestimmtheit gleich. Läfst es sich also einestheils nicht zu einer klaren Vorstellung erheben, was der Verf. unter der sogenannten „mystischen Einheit der Kirche" versteht, so mufs anderntheils behauptet werden, dafs, falls man mit ihm Einigkeit, Heiligkeit und Wahrheit als Wahrzeichen solcher Einheit annimmt, keiner wirklich auf Erden bestehenden Kirche diese Einheit zugeschrieben werden kann, da es Wortmifsbrauch wäre, einem Vereine von Menschen Prädicate beizulegen, welche nur den wenigsten Mitgliedern desselben zukommen. Ein gleicher Mifsbrauch würde es seyn, alle auf Erden zerstreute, wirklich Heilige durch das Wort „Kirche" in Eines zusammenzufassen, da man hierunter einen Verein, der als solcher auch äufserlich wahrnehmbar vorhanden ist, versteht. Wollte sich aber eine der wirklich vorhandenen christlichen Gemeinschaften anmaafsen, sich für die allein „einige, heilige und wahre" in dem Sinne auszugeben, dafs nur in ihr allein „der heilige und heiligende Geist" sich finde, dafs dieser Geist nur durch ihre Mitglieder sich fortleite, und sich aus denjenigen zurückziehe, welche in irgend einem, von ihr wesentlich ausgegebenen Glaubenspunkte von ihr abweichen und deshalb von ihrer Gemeinschaft ausgeschlossen werden, — so könnte man einer solchen Einheit wohl das Prädicat einer „*mystischen*" zugestehen, um damit etwas sehr verborgenes, ja unbegreifliches und unrechtfertigbares

Digitized by Google

zu bezeichnen. Es würde aber eben damit als zwecklos erscheinen, von ihr zu sprechen; da das Gesprochene für die mystisch-Vereinten *überflüssig*, für Fremde (*hostes*) *) aber nothwendigerweise *unverständlich* seyn müfste.

Aus allem diesem geht hervor, dafs *Mangel an Bestimmtheit* der Hauptvorwurf ist, welcher die Darstellungsweise des Verfassers trifft. Einestheils gebraucht er die wesentlich verschiedensten Kategorien, um ein und dieselbe Beziehung des heil. Geistes zum Menschen damit zu bezeichnen, so dafs „*Seyn, Daseyn, Grund, Ursache, Kraft, Lebensprinzip, Einwirken, Einfliefsen, Erzeugen, Sichmittheilen, Sichfortpflanzen, Beleben, Beseelen, Fortvererben, Ergreifen, Durchdringen, Bilden*" u. s. w. chaotisch in einander überfliefsen. In dieser Hinsicht dürfte es dem Herrn Verfasser höchst ersprieſslich seyn, wenn er nicht verschmähen wollte, bei einem jener von ihm sogenannten „Schulmeister" in die Schule zu gehen, welche zwar von der Kirche *κατ' ἐξοχην*, nämlich der Römischen, abgewichen, dagegen aber sich bemüht haben, durch Analyse der Gedankenbestimmungen Ordnung in den Geist zu bringen, und hierdurch ein gediegenes Einverständnifs unter den Menschen möglich zu machen. Anderntheils sondert auch der Hr. Verfasser nicht die sehr verschiedenen Bedeutungen, welche die Ausdrücke „*Geist*" und „*heil. Geist*" in den heil. Schriften, bei den Kirchenlehrern und in spätern Zeiten bis auf jezt nach und nach gehabt haben, und haben mufsten.

Das Resultat des ersten Kapitels war, der Meinung des Verfassers zu Folge, so scheint es uns, Folgendes: „Einigkeit (oder) Liebe, Wahrheit und Heiligkeit seien „Gaben des heil. Geistes;" dieser Gaben spendende Geist sei „*immer*" und „*nur*" in der *Kirche*; die Kirche aber bestehe *nur aus solchen*, welchen diese Gaben unmittelbar durch diejenigen mitgetheilt worden, die sie durch gleiche Mittheilung von den Aposteln oder ihren geheiligten Nachfolgern herab übernommen haben. Die hierdurch bewirkte innere Einheit sei die mystische Einheit der christlichen Kirche. — Hiervon geht der Verfasser im 2ten Kap. aus, welches er durch die Behauptung eröffnet: „die *christliche Lehre* sei (nur) der begriffsmäfsige Ausdruck des christlichen Geistes, und „könne eben deshalb *nicht ohne diesen* Geist verstanden werden. Man müsse also *zuvor* das *neue Lebensprinzip* empfangen haben," — ehe man die christliche Lehre, oder die kirchliche Ueberlieferung verstehen könne. (S. 24.) Auf diese Voraussetzung, — welche von der Thatsache abstrahirt, dafs man auch etwas verstehen könne, ohne es zur Richtschnur des Wollens und Handelns zu machen, wodurch allein Böses möglich ist. — sezt er nun (S. 25) die noch abstractere Behauptung: dafs „*derselbe Geist*, der die Apostel erfüllte, ewig die „Kirche erfüllen wird." Fafste man nämlich nur diejenigen durch den Collectiv-Begriff von Kirche zusammen, welche wirklich von „demselben apostlischen Geiste" erfüllt wären, dann würde die katholische Kirche in eine zerstreute unsichtbare Gemeinde verwandelt, und die zahllose Menge von Kirchengläubigen wohl auf ein kleines Häuflein reducirt. Begreift man hingegen unter Kirche die *sichtbare* katholische, dann wird jener Voraussetzung durch jedes Blatt der Kirchengeschichte widersprochen.

Der Verfasser behauptet nun zwar: „wo der Geist „ist, da befindet sich auch die Kirche;" — aber er sezt gleich hinzu: „und *wo die Kirche, dort der Geist*," und gibt durch das Leztere, wie durch vieles Andere, zu erkennen, dafs *er* unter Kirche — die seinige — nämlich die Römisch-katholische versteht. Er folgert dann aus dieser Annahme den bekannten Römisch-katholischen Grundsatz: „die *Kirche erkläre" die Bibel.* Aus der Voraussetzung aber, dafs der heil. Geist in *allen* Gläubigen und *immer* derselbe ist, folgert er, dafs auch die Lehre und ihre Erklärung *allenthalben* und *immer* dieselbe *sei* und seyn *müsse*. (26—29.) Diese *Allenthalben- und- immer- dieselbigkeit* wird ihm hierdurch zum Kriterion der Wahrheit. „So kann," heifst es S. 32, „der wahre Ausdruck des innern Glaubens, die wahre „Lehre, nur durch die *Gesammtheit bestimmt* und er„*halten* werden; d. h. der Christ ist hinsichtlich der Be„stimmung dessen, was die wahre Lehre ist, an die *Ge„sammtheit* der mit ihm gleichzeitig Gläubigen und al„ler früheren bis zu den Aposteln hinauf angewiesen." Mit anderen Worten S. 33: „Die Frage, was ist Christ-Lehre, ist *durchaus historisch;* sie heifst: wie lautet „die *allgemeine, immerwährende* Ueberlieferung?"

*) Der Verfasser selbst beruft sich S. 53 auf Tertullian, der den Rechtgläubigen zu den Häretikern sagen läfst: „Ich bin „der Erbe der Apostel. — Euch haben sie für immer „enterbt, euch haben sie als *Fremdlinge*, als *Feinde* ab„gewiesen."

Digitized by Google

Dafs aber die *Gesammtheit* nicht irren könne, gründet er auf die Bemerkung: weil sonst „der in ihr thätige Geist als *unthätig gesezt* würde" oder als sich selbst *widersprechend*. Wir bemerken hier nur das Wenige, dafs, wenn der heil. Geist wirklich — als die Gesammtheit immer gleicherweise influenzirend — angenommen wird, nicht abzusehen ist, wie ein Mitglied derselben zur *Frage* nach der Wahrheit einer Lehre kommen kann, die ihm von seiner Kirche überliefert worden. Wäre er aber dennoch in Zweifel an der Wahrheit einer solchen Lehre gerathen, so wäre nicht abzusehen, wie und wann seine Forschungen enden könnten, da die *Gesammtheit* von den Aposteln an nicht eine continuirliche Gesammtgeschichte ihres inneren Lebens geschrieben hat. — Endlich ist hier anzuführen, was der Verfasser selbst S. 118 bemerkt: „die *Gesammtheit* der Gläubigen war „*nie christlich genug*, um *rein* die Idee der kathol. Kir„che im Leben *darzustellen*." Warum also: zu *überliefern?* Da nun dem Verfasser die *Altheit* Kriterion der Wahrheit, so folgt nothwendig, dafs „jede egoistische „(d. h. unkirchliche) Entwickelung widerlegt wird durch „Nachweisung der *Neuheit*." (S. 35.) Nun ist freilich Neuheit nicht blofs ein sehr formeller und relativer Begriff; sondern da mit *neu* hier bezeichnet werden soll: „nicht alt," so ist es auch ein blofs *negativer* Begriff, welcher nie zureichend von etwas nachgewiesen werden kann. Nun behauptet zwar der Verfasser, „diese Nachweisung „geschah vermittelst der *ununterbrochenen bischöfli„chen* Reihenfolge von den Aposteln an; d. h. man zeigte „dadurch, dafs die Häresien erst während der schon be„gonnenen Reihe entstanden seien, mithin *nicht von ei„nem der Apostel* ihre Lehre empfangen hätten." (S. 36.) Hiermit wird also zuerst die Glaubwürdigkeit einer Lehre von der des *Lehrers*, diese von dessen factischer Uebereinstimmung mit der *gesammten* Kirche abhängig gemacht, und somit die Ueberzeugung von einer *endlosen historischen Untersuchung*, die nur in der Infallibilität des Pabstes zur Ruhe kommen kann. Allein womit wird die *ununterbrochene Reihenfolge der Bischöfe* nachgewiesen? Warum wird blofs von den *Bischöfen* gesprochen, da oben die *Gesammtheit* aller Zeiten entscheiden und erhalten sollte? Konnte nicht ein Apostel auch Nicht-Bischöfen die angeblich neue Lehre überliefert haben? Aber es ist bekannt, dafs schon lange vor Ablauf der drei ersten Jahrhunderte die *Bischöfe* sich als die alleinigen oder bevorzugten Träger des apostolischen Geistes angesehen *), und nicht mehr von Heiligkeit und selbstaufopfernder Liebe auf Reinheit des Glaubens und der Lehre, sondern umgekehrt von Uebereinstimmung mit bischöflicher Glaubensmeinung auf Reinheit der Sitten geschlossen wurde. Uebrigens erklärt der Verfasser selbst jene Nachweisung für *unmöglich*, indem er hinzusezt: „dadurch sollte „keineswegs gesagt werden, dafs *jeder* der Bischöfe für „*immer* und *allezeit* im Besitz der ächten apostolischen „Lehre sich befinden mufste, schon darum, weil er in „eine apostolische Reihe versezt sei," und ihm schon „jene Eigenschaft durch die leztere gleichsam *ma„gisch* zufliefse. Dieſs wäre eine höchst materielle Auf„fassung." (S. 36, 37.) Denn, abgesehen davon, dafs der Verfasser selbst die Wirksamkeit des heil. Geistes durchgängig als eine magische charakterisirt, **) können Laien und blofse Priester nicht die mindeste *Beruhigung* haben, wenn sie nicht *glauben dürfen*, ja *müssen*, dafs der „allezeit gleich thätige heil. Geist oder die die *Kirche* „selbst *bildende* göttliche Kraft" (S. 43) — den Bischof *jederzeit* im Besitz der ächten Lehre erhalte. Doch hier, wo es nur gilt, das *Neue* abzuweisen, interessirt der Verfasser sich nicht für die *Beruhigung* des Gläubigen; sondern erklärt sogar ausdrücklich: (S. 45) „der ein„zelne Gläubige *beruhige sich nur dann*, wenn die Identi„tät seiner mit *allen vergangenen Reihen* ihm zum *klaren* „Bewufstseyn komme." Zu „dieser Verständigung, meint er dann, „sei die äufsere schriftlich gewordene Tradition „das Mittel," und weil der Gläubige diesemnach das „*Angesezte*" auswerfen könne, — darum sei „sein Glaube *kein Autoritätsglaube*." (45.) Hier mufs man in der That über die Kühnheit erstaunen, mit welcher einem allgemein bekannten Ausdruck ein ihm völlig fremder Sinn zugemuthet wird; denn, wenn ich etwas nur darum glaube, weil es *alt* ist, oder weil es von *Anderen*, und wären diese andern die ganze Vorwelt, geglaubt worden, so ist das Alterthum, oder die Vorwelt Autorität für mich, und mein Glaube ein Autoritätsglaube. —

*) Vermittelst der „*magischen* Weihe der Ordination." S. *Neander's* allgem. Geschichte etc. I. 297. ff. 330 u. 362.

**) Wir erinnern an S. 1 und an S. 64, wo es heifst, dafs „der Mensch *für sich immer nur* irren kann." — Ohnehin hätte ja auch die *Kindertaufe*, die schon in der Mitte des dritten Jahrhunderts in der Nordafrikanischen Kirche als allgemein angenommen erscheint, keinen Sinn, wenn man derselben nicht eine *magische* Wirksamkeit zuerkennte.

Digitized by Google

Aber die „verständige Einheit" in der Kirche begreift nicht blofs die heil. Schriften und die apostolische Tradition, sondern auch noch alles dasjenige, was *später*, nach und nach, als *Deutung*, *Entwickelung* und *Ausführung* jener primitiven Tradition als „Entfaltung der hö„heren Lebenskeime" von der sogenannten Kirche fest„gestellt, und demnächst *auch* als kirchliche Tradition beibehalten worden, — eine Entwickelung, welche „in „herrlicher Blüthe auf den *grofsen Synoden* (auch zu „Chalzedon? und im Lateran?) erschienen" seyn soll. (S. 47 48.) Hierbei kann natürlich das „von Anfang an," das „Immer-da-gewesen-seyn" nicht mehr als Kriterion dienen. Wenn nun Einzelne sich gegen eine solche, ihnen etwa nicht christlich scheinende *Entwickelung* auf die heil. Schrift, die doch als apostolische Tradition anerkannt war, als auf etwas „*immer-da-gewesenes*" beriefen, so wurden sie, bemerkt der Verfasser (S. 53) hiervon „als Fremdlinge, als Feinde," überhaupt als solche abgewiesen, die die Schrift „nicht verstanden, indem die„selbe nur *in* der Kirche verstanden würde." Hier erhält also der Glaube eine andere Grundlage, und wie vorher das Alterthum, die *bisherige* Kirche, so soll nun die blofse *Mehrheit* der *gegenwärtigen* Kirche, oder auch nur derjenigen Gemeinden, die sich für rechtgläubig halten, — *Autorität* für die Abweichenden werden! Die Arianer und später die Griechischen Christen verstanden also die heil. Schrift nicht, weil sie von den Römischen Christen, die sich für die alleinige Kirche hielten, *abwichen*. Aber konnten jene nicht auch sagen, die Römer seien von ihnen abgewichen, wie dieſs schon im Streit hinsichtlich der Osterfeier, der Ketzertaufe, dann auch hinsichtlich des Filioque und des Bilderdienstes geschehen? — Die Römische Kirche behauptet allein die „*rechte Auffassung* der christlichen Lehre — die allezeit dagewesene" (?) zu besitzen; aber die Griechische Kirche behauptet dasselbe, und auch in ihr hat sich die Einheit bisher erhalten. Hier bleibt der Verfasser seinen Lesern das Kriterion schuldig, durch welches die beiderseitigen Ansprüche geschlichtet werden könnten; denn das blofse „*Abgewichenseyn* von der Kirche" kann mit gleicher Befugnifs der Römischen von der Griechischen zu Last gelegt werden. Spätere Reformatoren behaupteten ja sogar, beide seien von der wahrhaften christlichen, nämlich von der in beiden verborgenen *unsichtbaren* Kirche abgewichen.

Hier ist also nicht mehr die Rede von *Gesammtheit* der Gläubigen, von *Immer-da-gewesen-seyn*, von *Bischöfl. Reihenfolge*; sondern man mufs der ebendaseienden, proponirenden und Glauben-gebietenden Kirche, d. h. *Geistlichkeit*, (oder vielmehr dem eben vorhandenen Geistlichen) dasjenige glauben, *was* und *weil* sie es glauben heifst. Es zeigt sich hiermit die Nothwendigkeit, auf die anfängliche Voraussetzung des Verfassers zurückzukommen, auf die Behauptung nämlich, dafs der *heil. Geist* die Kirche erzeuge und erhalte, und der *Glaube* dem Einzelnen *durch Einwirkung* des heil. Geistes mitgetheilt werde; *) denn ohne eine solche Influenz ist nicht abzusehen, wodurch der Einzelne sich bestimmen lassen sollte, der Versicherung der katholischen Kirche, dafs die Griechische u. a. *von ihr* abgewichen sei, Glauben beizumessen. Wirklich gibt es aufser und zwischen dieser lezteren Annahme und dem Grundsatze unbedingter individueller Glaubensfreiheit keinen anderweitigen Ruhepunkt. Soll einmal die Religionslehre nur als wunderbar und historisch *gegebene* gelten, so mufs die einmal gegebene auch fortwährend mittelst *wunderbarer* Einwirkung *erklärt*, die erklärte im Munde des Ueberliefernden *wunderbar erhalten* werden, endlich aber auch dem *Hörer* ein unwiderstehlicher Glaube an die *Unfehlbarkeit* des Ueberliefernden eingegeben seyn. Denn wird einmal an der *h. Autorität* des einzelnen Lehrers gezweifelt, dann breitet der Zweifel sich unaufhaltsam über alles von aufsen Gegebene aus. Zunächst wird an der Autorität des geistlichen Standes, also der Ueberlieferer und Erklärer, dann an der Autorität dessen, der ihnen die Autorität verliehen, und so rückwärts an allen äufserlichen Urkunden gezweifelt, und die Einheit der Lehre und des Glaubens wird eben so unmöglich, als eine gleichmäfsige Beendigung und ein gleiches Resultat der Nachforschung.

(Fortsetzung folgt.)

*) Alles dieses ist denn auch ausdrücklich in den *röm. kathol. Katechismen* allem Uebrigen zu Grund gelegt. In den *Institut. doctr. christ. sec. norm. p. Canisii.* (*Manhem.* 1751.) heifst es: *credù catholicus soli Deo revelanti: scit autem Deum revelasse, quia Ecclesia id testatur et proponit.* Als „*Recta fidei regula, quâ Catholici ab haereticis discernuntur,*" wird angegeben: *christi fidem, atque Ecclesiae autoritatem integram profiteri, illudque ratum ac fixum tenere oportere, quod Ecclesiae catholicae pastores atq. doctores credendum definierunt.* Der Glaube (*fides*) aber wird bestimmt als *donum Dei ac lumen, quo illustratus homo firmiter assentitur omnibus, quae Deus revelavit, et nobis per ecclesiam credenda proponit, sive scripta illa sint, sive non sint.* (Also — *aufs Wort glauben.*)

Digitized by Google

Nro. 51. u. 52.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Die Einheit in der Kirche, oder das Prinzip des Katholizismus, dargestellt im Geiste der Kirchenväter der drei ersten Jahrhunderte; von Joh. Adam Möhler.

(Fortsetzung.)

Der Verfasser mag nun wohl selbst gefühlt haben, dafs durch das Bisherige die *verständige Einheit* in der Kirche noch nicht *verständlich* genug geworden sei; denn er eröffnet das *dritte Capitel*, S. 63. mit der Bemerkung: „das Prinzip der Einheit der Kirche „wird uns um vieles klarer werden, wenn wir die *Ei-„genthümlichkeit der Häresie*" (der Verfasser übersezt es durch „Schulmeisterei") „gegenüberstellen." Wie unpassend zunächst der Ausdruck „Schulmeisterei" sei, um als gleichbedeutend mit Häresie zu gelten, lassen wir dahin gestellt seyn, um den auffallenden Irrthum zu bemerken, welchen der Verfasser begangen, indem er (S. 126) auch das *Rabbi* bei Matth. XXIII. 8. mit „Schulmeister" übersezt, weil hier Christus „das abgesonderte „und sondernde Schulwesen der Juden im Auge gehabt „habe." Offenbar ist vielmehr die allgemein angenommene Uebersetzung von „Lehrer" oder „Meister" die richtige, da Christus selbst sich als den *einzigen* Lehrer (oder *Rabbi*, *Καθηγητης*, (vergl. 8 und 10) bezeichnet, und sich auch sonst von Petrus, wie von den anderen Jüngern oftmals *Rabbi* nennen läfst. Marc. IX. 5. Joh. I. 39. 50 etc.) Die *Häresie* selbst wird vom Verfasser (S. 65) im Allgemeinen bestimmt als „das Bestre-„ben, das *Christenthum* durch blofses *Denken*, ohne „Berücksichtigung des gemeinsamen christl. Lebens und „des durch dieses Bedingten, *auszumitteln*." Wie mangelhaft diese Definition sei, zeigt sich bei dem flüchtigsten Nachdenken, und besonders dadurch, dafs die zwei vom Verfasser angegebenen Arten von Häresie, (nämlich die willkürliche Speculation und der separatistische Mystizismus) sich nicht unter jenen Gattungsbegriff zusammen fassen lassen, und er überhaupt auf die wenigsten sogenannten Häresien anwendbar ist. Bemerkt doch der Verfasser selbst, dafs namentlich die *speculirenden* Häretiker fast durchgängig mit allen Christen *Frieden hielten* und die Einigkeit des christl. Lebens nicht durch einzelne Glaubensverschiedenheiten gestört glaubten; so dafs es oftmals die sogenannte Kirche war, welche ohne Berücksichtigung des liebreichen Miteinanderlebens *blofs* um *Gedanken*-Unterschiede die Kirchengemeinschaft aufkündigte. Hier tritt dann wieder die schon im Früheren von uns gerügte Confusion von Glauben und Liebe hervor. „Den Glauben," bemerkt nämlich der Verfasser (S. 66), „und die die Kirchengemeinschaft erzeugende „*Liebe* hält der *Schulmeister* für zwei völlig verschie-„dene Dinge, *) und meint, man könne die *Gemein-„schaft* ohne denselben Glauben besitzen. — Nach ka-„thol. Betrachtungsweise (hingegen) sind Wahrheit und „Liebe *identisch*;" und nach S. 96 „betrachtete die ka-„thol. Kirche das den *Glauben* erzeugende Princip mit „dem die *Gemeinschaft* gründenden als schlechthin das-„selbe; — *sie nahm deshalb an, dafs, wer den er-„steren nicht gemeinsam habe, auch die letztere nur „getrübt besitzen könne.*" Diese Voraussetzung hebt den Unterschied des Denkens und Wollens auf, und macht den Menschen zum völlig unfreien Werkzeuge des Einen heil. Geistes **) Nur von ihr aus ist es dann folgerichtig mit dem Verfasser (S. 71) zu behaupten, dafs „was „den obersten Grundsatz (der Häretiker?), die *Unter-„suchungsfreiheit* über das, was *Christenthum* ist, be-„trifft, so mufste er den Katholiken alles Sinnes und al-

*) Wir haben oben schon nachgewiesen, dafs nicht nur der Apostel Paulus, sondern Jesus selbst den Glauben von der Liebe ausdrücklich unterschieden haben.

**) Wir erinnern an des Verfassers Aeufserung, welcher S. 92 es als „Verwegenheit menschlicher Speculation „bezeichnet, das Göttliche oder eigenthümlich *Christliche* „durch das Menschliche messen, oder dasselbe auch nur, „wenn es angeboten wird, durch *eigene Kraft* in sich „*aufnehmen* zu können."

Digitized by Google

„ler wahren Bedeutung zu entbehren scheinen, wenn „von ihm als einem *christlich-kirchlichen* die Rede ist.“ „Denn,“ führt er aus *Tertullian* an, „war der Häretiker „*Christ*, wie konnte er *erst untersuchen wollen*, was „das Christenthum ist.“ Untersucht er, so ist er noch kein Christ. Was aber den rechtgläubigen *Christen* ausmache, darüber meinte der juristische Tertullian, und nach ihm die canonische Römische Kirche, darüber entscheide die bisherige kirchliche Ueberlieferung, welche vermittelst anhaltenden Besitzes durch *Praescription* ein unerschütterliches Recht gegen alle Abweichungen (Häresien) erworben habe. Wir sehen hier davon ab, dafs, was nicht *besessen* werden kann, auch nicht durch Präscription zu erwerben ist, und dafs selbst, wenn man die *Fiction* einer moralischen Person der Kirche zulassen wollte, dieselbe durch stetes Fortbestehen von Häresien stets in *mala fide* constituirt ist — wir sehen hiervon ab, um Wesentlicheres einzuwenden. Es ist nämlich zu bekannt, als dafs wir es hier nachzuweisen uns veranlafst finden könnten, dafs von Zeit zu Zeit immer *Mehr* und mitunter *Anderes* unter „*Christenthum*“ verstanden wurde. Denn ein anderes war es, wenn in den ersten Zeiten zuerst nur Glaube an den Messias oder den gesandten Sohn Gottes, dann ein christliches *Leben* als allein wesentliche Bedingung des Christseyns, wenn später auch getaufte Kinder als Christen angesehen wurden, und in der Folge das Athanasische, endlich ein Tridentinisches Glaubensbekenntnifs zum Römischen Katholiken stempelte. Wenn nun ein Origenes, ja selbst ein Tertullian der Ansicht ihrer Zeitgenossen nach auch dann noch *Christen* blieben, als jener gegen die Ewigkeit der Höllenstrafen schrieb, und dieser in seiner verständigen Consequenz bis zum Montanismus fortging, hätten diese da nicht untersuchen müssen, ob das auch Christenthum sei, was von den andersgläubigen Römischen *Christen* auch für Christenthum ausgegeben wurde? Mufste nicht der h. Cyprian auf mehreren Conzilien untersuchen, ob die, von Rom aus inconsequenter Weise für wirksam erklärte, Ketzertaufe christlich sei oder nicht? — Wir bemerken daher abermals, weil es noch jezt nie oft genug gesagt werden kann, — nur aus der genauesten Bestimmung der einzelnen Grundbegriffe kann die Klarheit des Ganzen hervorgehen, und weil Hr. M. nicht zuvor sich klar gemacht, was in den verschiedenen Zeiten unter *Christenthum*, *Kirche*, *Glaube* u. s. w. verstanden wurde, so sind auch seine Darstellungen durchgängig so confundirend und unhaltbar.

Wir können uns deshalb auch nicht darauf einlassen, alle die einzelnen Paralogismen und Formalismen aufzudecken, durch welche der Verfasser zu erweisen sucht: „der *Kirche* (?der Gesammtheit der Getauften, oder der Kleriker, oder der Bischöfe, oder der uniform-Gläubigen, oder der Kirche *κατ' ἐξοχην*, nämlich der päpstlichen oder..?) *könne nicht zugemuthet werden, das „Untersuchungsprinzip anzuerkennen;*“ (S. 72.) — wir müfsten sonst ein Buch schreiben. Dieſs glauben wir aber bemerken zu müssen, dafs solche Beweisführung als völlig überflüssig erscheint, wenn einmal vorausgesezt ist, dafs, wer nicht durchaus dasselbe *glaubt*, was Alle oder gewisse Mitglieder einer Gesellschaft glauben, deshalb *lieblos* und *egoistisch* sei, und dafs, weil er diesemnach egoistisch ist, er auch nicht im Stande sei, dasjenige zu verstehen und zu glauben, was jene Gesellschaft lehrt und glaubt. Dieſs wird aber mit anderen Worten vom Verfasser (S. 101) behauptet, wo es heifst: „Wie man „die *kirchliche Gemeinschaft* und die *wahre Erkenntnifs* sich gegenseitig *bedingen* liefs, so auch flofsen die „Vorstellungen von *selbstsüchtiger Trennung* und *Irrthum* aufserhalb der Kirche in einander, und dieser wird „aus jener abgeleitet.“ —

Gleiche Confusion, wie bei der Definition der Häresie im Allgemeinen, herrscht bei Beschreibung ihrer beiden Hauptarten. S. 92 und 93 heifst es nämlich: „bei der „willkürlichen Speculation“ sei „die *Vernunft* nicht zum „Glauben, *oder* die Vernunft nicht zu sich selbst gekommen; im separatist. Mystizismus komme der Glaube „nicht zur Vernunft, oder was auch dasselbe sei, der „Glaube nicht zu sich selbst.“ In beiden werden Vernunft und Glauben einander gleich gemacht, und hierdurch ihr Unterschied aufgehoben. Bald darauf (S. 94) werden beide wieder streng gesondert, indem die „Gabe des „Glaubens“ für sich allein genommen als „*blinde Kraft*,“ die „*Erkenntnifsgabe*“ für sich als „eine *helle Schwäche*“ charakterisirt wird.

Aber nicht nur im *Denken* und *Sprechen*, sondern auch im *Benehmen* selbst zeigt sich der Verfasser nicht folgerecht. Denn S. 105 bis 108 klagt er über die „*engherzigen, lieblosen* Urtheile der Häretiker über die „Katholiken,“ welche von jenen „Einfältige, Autoritätsgläubige, Idioten, Kirchlinge, Werkheilige, Unreine, „Sinnliche“ genannt würden; er selbst berichtet aber

Digitized by Google

klaglos S. 125, dafs man „die Anhänger der Schulmei„ster auch *Gefangene* nannte, solche, welche zu *Knech„ten* der Menschen und des *Bösen* gemacht wurden," und behauptet nicht nur S. 109: „dafs das System der „Gnostiker aus ihrer *Selbstsucht* hervorgegangen sei, „möchte nicht zu bezweifeln seyn, weil jeder zu ihnen „übertretende Katholik sogleich ein *Samen der Auswahl* „*war*;" (halten die Katholiken sich nicht für ἐκλεκτοι?) — sondern auch S. 110: „im Protestantismus sei das *egoisti„sche* Prinzip consequent durchgeführt." Eben so, während er ausdrücklich behauptet hat, aufserhalb der katholischen Kirche würden die heiligen Schriften *nicht* verstanden, wirft er S. 84 den Häretikern *Hochmuth* vor, weil sie behauptet hätten, die Katholiken seien „unfähig, „ihre eigenthümlichen Lehren zu verstehen." Ja, nicht blofs zu *hochmüthigen Egoisten* (d. h. zu gemeinen Teufeln), macht er die Häretiker, sondern sogar zu *Antichristen*, indem er S. 98 bemerkt: „da, nach Cyprian, „das gemeinsame Leben der Kirche nur durch die fort„dauernde Einwirkung Christi und des heil. Geistes un„terhalten wird, so ist ihm Trennung ein *Kampf gegen* „*Christus*." —

Hiermit sind wir aber an dem Wendepunkt der strengen Römischen Orthodoxie unseres Verfassers angelangt; denn auch ihr bleibt er nicht treu, und gerne wird man diese leztere Treulosigkeit als die schönere Seite der vorliegenden Schrift ansehen; indem sie die Uebermacht des freien Geistes der neueren Bildung über frühere Beschränktheit auch bei dem Verfasser unzweideutig beurkundet.

Aus dem Bisherigen wird zwar zuvörderst noch S. 117 die richtige Schlufsfolgerung gezogen, dafs „die „älteste Kirche die Häresie für etwas *Böses*, ja in ihrer „Wurzel betrachtet, für das *Böse selbst* hielt." Allein völlig unerwartet — sind nun die gleich darauf folgenden Bemerkungen, und zwar 1. (S. 117) „es *versteht sich* „*von selbst*, dafs hier nicht der *einzelne Häretiker* ge„meint seyn kann. — Denn der Einzelne *kann* recht wohl „ein *gläubiges* Gemüth aus der Kirche erhalten haben; „aber die Strahlen desselben brechen sich auf eine ver„kehrte Weise im Verstande u. s. w. Wer die Häresie „verdammt, verdammt noch nicht den Häretiker; das „erste fliefst aus dem Geist des *Christenthums*, *das lez„tere selbst wieder aus dem Geiste dieser Welt.*"*) Wie sich solche unkirchliche und unwirkliche Unterscheidung von selbst verstehe, ist nicht abzusehen, und eben so wenig wie nach der früheren Ansicht des Verfassers jemand vom heil. Geiste den Glauben empfangen haben könne, und dennoch von der Einheit abweiche, noch wie „die Strahlen eines gläubigen Gemüthes sich im Ver„stand verkehrt brechen können?" Diefs aber ist klar, dafs hiermit *allen Conzilien*, vom ersten an bis zu dem lezten (Trident.), das mit: „*Bannfluch allen Irrlehrern*" (Häretikern) schlofs, so wie der Ueberzahl der Bischöfe, die ja so oft noch die Todten im Grabe verflucht haben, der *Geist* des *Christenthums* abgesprochen wird. —

S. 118 heifst es 2. „die Häresie ist, wie das Böse, „eine blofse Negation, blofs vorhanden, *um* das eigent„lich Seiende zu immer *klarerem Bewufstseyn* zu brin„gen, die Kirche zu *erheben* und *fester* zu *gründen*." Ja, nicht bofs *nützlich*, sondern sogar *nothwendig* wird gleich darauf die Häresie. „Da (nämlich) das *göttliche* „den Gläubigen mitgetheilte *Lebensprinzip* blofs *mitge„theilt*, nicht *ursprünglich* (?) ist, so *bedürfen* sie im„mer des Gegensatzes *), — durch welchen die Ent„wickelung alles *Endlichen bedingt* ist; — (wie denn) „durch das Böse überhaupt das Gute uns, den Endlichen, „erst zum Bewufstseyn kömmt" **). — Da aber die Bedingungen der Entwickelung und Selbstbewufstwerdung vom obersten Gesetzgeber gesezt sind, so wäre diesemnach nicht nur der erste Sündenfall, sondern auch die Häresie, als in den Weltplan *gehörig* zu betrachten? S. 120 wird 3. auch die wirkliche Ursache der Häresie in die Kirche selbst versezt. „Man kann (nämlich) in gewis„ser Beziehung sagen, die Häresie werde nur möglich durch „das Böse *innerhalb der Kirche*; denn eine *jede* Ver„dunkelung der Wahrheit wird durch *Sünde* ***) *bedingt*, „und bevor die Häresie aufserhalb der Kirche war, war

*) S. 122 wird noch bemerkt: „der *Irrthum* soll nicht durch „*Gewalt* verhindert werden" (was freilich unmöglich ist); „dadurch wird zugleich die Entwickelung der Wahrheit „gehemmt, und *Heuchelei* erzeugt." Damit ist aber der Kirche „zugemuthet, das Untersuchungsprinzip anzuer„kennen." (?)

*) S. 177 werden vom Verfasser die Worte „des Gegensatzes" in des „*Widerspruches*" berichtigt, warum nicht gleich?

**) Zur Bekräftigung wird aus Origenes angeführt: „Nimmst „du den *Teufel* selbst und die uns bekämpfenden widri„gen Mächte hinweg, so werden sich die *Tugenden* unse„res Geistes *ohne den Kampf nicht entwickeln*."

***) Dann wäre aber wieder jeder Häretiker *Sünder*, und als solcher zu verdammen.

Digitized by Google

„sie ja in ihr." — „Die Wirkung ist (aber) immer gleich „ihrer *Ursache;* je mehr *Irrthum* (oder, nach S. 179, „*Böses,* die *Quelle des Irrthums*) also bei einer *grofsen* „Anzahl *in* der Kirche ist, desto zahlreicher werden die „entgegengesezten Irrthümer (?) in der getrennten Partei." Wie viel Böses und Irriges müfste diesemnach in den vier ersten und den vier jüngsten Jahrhunderten *in* der Kirche gewesen seyn! wie Weniges im Mittelalter, in welchem so wenig Häresien, aber so viele und schwere Klagen über die Sündhaftigkeit des *Klerus,* der doch, nach Römischen Begriffen, fast ausschliefslich die Ecclesia oder Kirche bildet! Wenn ferner Irrthum und Böses sich *in* der Kirche findet, so ist diefs nicht abstracter Weise, sondern in *Mitgliedern* der Kirche vorhanden; wenn aber diefs, wer bürgt dann, dafs es sich nicht in denjenigen Geistlichen finde, welche die Stimmenmehrheit in dem Gerichte bilden, das eine Lehre als Häresie verdammt? Ja, mufs man nicht vielmehr, sogar dem Verfasser zufolge, (s. oben 1. die Stelle v. S. 117) glauben, dafs die Römisch-katholischen Conzilien und Kirchenhäupter geirrt, ja gesündigt haben, als sie durch Verfluchung auch der *Häretiker,* ja durch Erregung von Kriegen gegen dieselben den Beweis gegeben, dafs sie „aus dem Geiste *dieser* „Welt gehandelt haben?" — Wir bemerken hierbei noch, dafs, wenn dem Verfasser (S. 178) zufolge *Kirche* und *Häresie* sich einander gegenüber stehen, wie „*Liebe* „dem *Egoismus*" *), — der Egoismus aber das eigentlich Böse, das Böse erst „die Quelle des *Irrthums,*" das *Häretische* aber das Egoistische, also Böse ist, — dafs alsdann nicht sowohl der *Irrthum,* sondern vielmehr jede selbstsüchtige Willensbestimmung zum *Häretiker* mache, mithin, da die Selbstsucht in keinem Sterblichen als völlig überwunden anzusehen ist, auch die *Kirche* hienieden gar nicht zu Stande kommen kann. Noch mehr; genöthigt im vierten Capitel, seine Kirche gegen den Vorwurf zu retten, als unterdrücke sie alle Individualität, scheint der Verfasser zur Anschauung zu kommen, dafs die edeln Kirchenväter der ersten Jahrhunderte, die in so vielen Punkten in Widerspruch gegen das kirchliche Lehrgebäude stehen, nicht nur nicht aus Egoismus, sondern aus eifrigem Wohlwollen sich in ihre wissenschaftlichen Erörterungen eingelassen haben, und dafs diefs noch immer so Statt finden könne. Er bemerkt daher S. 154 noch 4.) folgendes: „das *blofse selbstsüchtige* Element in den „häretischen Parteien klärt nicht Alles auf;" — und aus Clemens v. Alex. wird angeführt: „dafs jemand ohne er- „leuchtenden Unterricht *zwar gläubig,* aber seinen „*Glauben* nicht verstehen könne, und deswegen *un-* „*fähig sei, Richtiges von Irrigem zu unter-* „*scheiden*"; — daher nenne Clemens die „*Gnosis* **) ein „Bollwerk des Glaubens" — „eine unerschütterliche Gestal- „tung desselben," — „daher wurde das Studium der *Phi-* „*losophie* so dringend empfohlen." S. 156 wird hinzugesezt: dafs die *Gnosis,* „indem sie vertheidigt, zugleich „*reinigt,*" und S. 157: „wie die Beeinträchtigung der „Kirche durch häret. Parteien besonders auch dadurch „möglich wurde, dafs man *Widersprechendes,* „*ohne es zu bemerken, in sich aufnahm;* so „*besteht* auch *innerhalb* der Kirche immer *bei Vielen* „*Widersprechendes* nebeneinander, was nur dadurch „geschieden wird, dafs die *Wahrheit als solche er-* „*kannt* wird, wodurch der Irrthum als die Negation von „selbst verschwindet." ***) — Hiermit wird dann der früheren Theorie nicht blofs in Betreff der Häresis, sondern auch hinsichtlich der verständigen und der mystischen Einheit der Kirche widersagt; denn was ist ein vom heil. Geist mitgetheilter Glaube, wenn er den Gläubigen nicht in Stand sezt, unmittelbar das Irrige von dem geglaubten Wahren abzuscheiden? Kann man aber — *Irriges glaubend* — dennoch *in* der Kirche seyn, warum

*) Diefs ist jedoch nicht zuzugeben, da Liebe *über* dem Egoismus steht, und nicht *gegenüber,* und da, dem Verfasser S. 64 zufolge, manche Häretiker sich „durch *re-* „*ligiöse* Innigkeit und Tiefe auszeichneten." Was ist überdiefs liebreicher: mit anderen Menschen Gemeinschaft zu halten, und sie als Brüder anzusehen, obgleich sie in einigen Lehren von einander abweichen; oder, wie die Römische Kirche gethan, völlige Uniformität zur Bedingung der Gemeinschaft, und den Bischöfen die Verfolgung der Häretiker und Schismatiker zur *Pflicht* zu machen?

*) Wie wenig streng bei den Uebersetzungen sich Hr. M. an den Text halte, zeigt sich auch hier, wo Clemens nicht von γνωσις spricht, sondern sagt: ἡ της διαλεκτικης δυναμις. — Freilich erfordert *Dialektik* scharfe Begriffsbestimmung . . . .

**) Oben soll der *Glauben* von der Wissenschaft gereinigt und in Einklang gesezt werden, mithin *richten.* S. 148 dagegen heifst es: „Auch die Philosophie mufste vom Glau- „ben durchdrungen werden; — die Ideen der Vernunft „sich mit dem Glauben vermählen, — wobei der *Glaube* „als *maafsgebend* erschien."

Digitized by Google

nicht, wenn die *Gnosis* theilweise irrig ist? Soll aber das einander Widersprechende von der Kirche nur dadurch ausgeschieden werden, dafs die *Wahrheit* durch *Dialektik*, wie Clemens sagt, (oder durch Gnosis, wie Hr. M. meint,) *erkannt* wird, wie ist dann Einstimmigkeit der *Gesammtheit* möglich? Woran kann der einfältige Gläubige die *richtige* Gnosis von der irrigen unterscheiden? Ist das Christenthum noch etwas rein *Historisches*, Gegebenes, wenn es besonderen *Erkennens* und namentlich einer Gnosis bedarf, wie die der ersten Kirchenväter, eines Justin's, Clemens v. Al. und Origenes, war? Und war es *Glaube* oder *Gnosis*, vermittelst dessen die Synoden vorgeblich das Wahre vom Irrigen unterschieden? Ist endlich die Kirche *einig* und *heilig*, worin Böses und einander Widersprechendes sich findet? — Möge der Hr. Verfasser diese Fragen zu beantworten sich hierdurch veranlafst finden, alsdann aber vor allem angeben, was er unter *Erkennen*, unter *Wahrheit* und unter *Philosophie* verstanden wissen will. Für jezt wird er uns noch erlauben, aus der statuirten Nothwendigkeit der Gnosis die Nothwendigkeit der Untersuchungsfreiheit *innerhalb* der christlichen Kirche zu folgern, und hiermit die *Häresis*, nämlich das Festhalten an demjenigen, was der Einzelne — durch Gnosis für wahr zu halten — sich geistig genöthigt findet, — als von der früheren Anklage des *Böse* seyns durch den Verfasser losgesprochen zu betrachten.

Diese Folgerung sehen wir aber noch besonders gerechtfertigt, wenn wir S. 175 (5.) lesen: „da die „Rede wahr ist, dafs die *Religion* nach verschiedenen „Zeitaltern, Culturstufen, Völkermassen, Geschlechtern, „Familien, Individuen, ja in diesen selbst nach ihren „verschiedenen Entwicklungen *verschiedene* Anschau„ungen *erzeuge*, und dafs sie in einer *Unendlichkeit* „solcher Verschiedenheiten nur *ganz* sich kund thue, „so mufs *diese Unendlichkeit in* der Einheit *möglich* „seyn, insofern sie sich in wahren *Gegensätzen* dar„stellt. Wie aber diese wahren Gegensätze möglich „sind, so müfsen sie auch *wirklich werden dürfen*, „weil das wahre Leben nur in der Durchdringung des „sich Entgegengesetzten besteht." Abgesehen davon, dafs hier eine bisher ungebrauchte Personification eingeführt wird, und es nicht einsichtlich ist, wie *Religion*, die selbst zum Theil aus Ansehauungen besteht, diese erst *erzeugen* soll, — so geht doch so viel aus dieser modernen natur-historischen und natur-philosophischen Bemerkung hervor, dafs sie den früher ausgesprochenen orthodoxen Ansichten des Verf. auf das Entschiedenste widerspricht. Denn nun ist *Religion*, — worunter so im Allgemeinen doch wohl *die selbstbewufste Beziehung des Menschen zu Gott* zu verstehen seyn möchte, — Religion ist das *Allgemeine*, welches sich je nach der Particularität des Menschen *besondert*, so dafs sogar entgegengesetzte Besonderungen statt finden dürfen. Damit sind aber die früheren Kriterien des *Historisch-gegeben-seyns*, der *durchgängigen Immer-* und *Ueberall-Gleichheit* aufgegeben, und es ist die Möglichkeit, ja die *Nothwendigkeit* einer wahrhaft allgemeinen Kirche ausgesprochen, in welcher alle Mitglieder einer unbedingten theoretischen Freiheit theilhaftig sind, und die „*unendlich* verschieden" Anschauenden nur allein von *wechselseitiger Achtung und Liebe*, oder richtiger, von wechselseitiger *Anerkennung* und *Wohlwollen* — zur Einheit verknüpft werden. — Der Verf. scheint zwar im Folgenden (S. 177) die Consequenzen jenes Satzes nicht so weit ausdehnen zu wollen, indem er behauptet, die von der Röm. Kirche abgeschiedenen Häresien verhielten sich zu ihr nicht als Gegensätze, sondern als *Widersprüche*; allein welche *Verschiedenheiten* bleiben dann noch als *Gegensätze* innerhalb der Kirche, wenn *jegliche* Abweichung *) von einem ausführlichen Glaubensgebäude als Widerspruch gegen die Gemeinschaft qualifizirt wird? Wenn der Verf. aber fragt, worin die *Einheit* liege, „wenn Artemon sagte, *Chri*„*stus* ist nicht wahrer Gott, und die Kirche lehrte, er „sei es?" So antworten wir mit den Worten Christi selbst: (Joh. XIII. 35.) „dabei wird Jedermann erkennen, „dafs ihr meine Jünger seyd, so ihr *Liebe unter ein*„*ander habt*," und (Joh. XV. 8.) „darin wird (der) „*Vater* geehrt, dafs ihr viel Frucht bringet." Oder wäre denn innigste Liebe zu Gott, dem *Vater*, und selbstverläugnende Liebe zu allen Menschen, womit doch das Gesetz und die Propheten erfüllt sind, wäre innige Liebe zu Jesus Christus, (abgesehen von der Weise seiner Erzeugung) und hiermit die Würde eines Christen, unvereinbar mit der wörtlichen Interpretation von *Joh.* XVII. v. 3., wo es heifst: „das ist das ewige „Leben, dafs sie dich, den *allein* wahrhaften Gott (τον

*) Der angeführte Lat. Catech. sagt pag. 5: fides sit integra: quicunque offendat autem in uno, factus est omnium reus, i. e. coelo excluditur.

Digitized by Google

„μονον αληθινον), und den du *gesandt* hast, Jesum „Christum erkennen."? —

Wir schliefsen aber unsere Betrachtungen über das 3te Cap. der 1sten Abth. mit der Frage, ob, wenn es (nach S. 140) „Grundanschauung der Kirche ist, dafs sie „zur *reinen Erkenntnifs Gottes* eine *reine heil. Seele* „verlangt, *) was nur *Gott* zu *geben im Stande* ist," **) — ob dann irgend ein Mitglied der Kirche, oder vollends ein ganzes Conzilium sich anmafsen dürfe zu behaupten, es besitze die *reine* Erkenntnifs, und alle Andersglaubenden seien Häretiker, also Egoisten, unreine, *unheilige*, die Entscheidenden aber alle *reine heilige Seelen*? —

Das 3te Capitel *sollte* darthun: „die Häresie komme vom „*Bösen*" (S. 63); — wirklich dargethan aber hat es einerseits: dafs sie wirklich von der natürlichen, also vom Schöpfer gesezten, Beschaffenheit des Menschen und *aus* der Kirche selbst herkomme, und dafs sie dieser nützlich und nothwendig sei; anderseits: dafs sie, selbst dem Verfasser zufolge, nicht sowohl vom Bösen, als vielmehr von *Armuth*, nämlich blofs davon herkomme, dafs Gott den sogenannten Schulmeistern eben keine „reine „heil. Seele *gegeben*" habe. Das 4te Capitel soll nun erweisen, dafs „ungeachtet alle Gläubigen eine Einheit „bilden, jeder derselben *seine Individualität* bewahre; „— die *gröfste* Mannigfaltigkeit bestehe in der Kirche in „Bezug auf die christliche *Sitte*, — *Freiheit im Cul-* „*tus* u. s. w. (S. 129.)

Jeder, auch nur wenig mit der Kirchengeschichte der drei ersten Jahrhunderte Befreundete, wird nun allerdings, auch ohne besondere Nachweisung, zugeben, dafs in jenen Zeiten, in denen sich noch keine Orthodoxie durch angeblich *allgemeine* Kirchenversammlungen, durch *Römische Suprematie* und durch Beihülfe des *weltlichen Armes* constituirt und organisirt hatte, — auch noch durchgängig grofse Freiheit in der christlichen Kirche geherrscht; wie denn alle Schriften aus jenen Jahrhunderten, selbst die eines *heiligen* Justin's, h. Irenäus, und h. Clemens, gar manche Sätze und Ansichten enthalten, welche die Folgezeit zu Häresien gestempelt hat, und in Gebräuchen und Cultus keineswegs jene Uniformität urgirt wurde, welche Rom später zum eisernen Gesetz gemacht. In dieser Beziehung also wäre es überflüfsig, auf dieses 4te Cap. näher einzugehen. Da aber der Verf. jener Jahrhunderte nur zu gedenken scheint, um seine Kirche, nämlich die Röm. kath., überhaupt genommen zu rechtfertigen, so müfsen wir auch hier nachsehen, in wieweit ihm diefs hier gelungen seyn möchte.

Das 4te Cap. beginnt wieder mit einer naturphilosophischen Betrachtung. „Wenn das katholische Prinzip," heifst es S. 129, „alle Gläubigen zu einer Einheit ver- „bindet, so darf die Individualität des Einzelnen nicht „aufgehoben werden; denn der Einzelne soll als ein „*lebendiges* Glied im ganzen Körper der Kirche fort- „dauern. Das *Leben* des Einzelnen als solchen ist aber „bedingt durch seine *Eigenthümlichkeit*, die mithin „im Ganzen nicht untergehen darf. — Gerade durch „die *mannigfaltigen* Eigenthümlichkeiten der Einzel- „nen, durch die *freie* Entwicklung und *unverküm-* „*merte Bewegung* derselben, wird es (das Ganze) „ein lebendiger Organismus herrlich blühend und ge- „deihend." Gegen die Richtigkeit dieses Grundsatzes scheint nun allerdings nichts zu erinnern. Das gleich darauf folgende zeigt aber, wie gefährlich es sei, Bestimmungen aus einer niederen Sphäre analogisch auf eine höhere anzuwenden. „Denn," heifst es gleich darauf, „wären aber alle einzelnen *Glieder* thätig, ohne dafs „die besondere Thätigkeit der Einzelnen durch *Ein* „*bewegendes Prinzip bestimmt* würde, so wären sie „in einer wilden, jedes Einzelne und das Ganze auf „gleiche Weise *vernichtenden* Geschäftigkeit begriffen." Also: „ungehemmte Entfaltung der *Eigenthümlichkei-* „*ten* der Einzelnen, die durch einen *Geist beseelt* wer- „den, so also, dafs zwar verschiedene *Gaben* sind, aber „*Ein Geist.*" — Hier ist zuvörderst auf den Paralogism aufmerksam zu machen, der daraus entsteht, dafs der allgemeine Begriff eines animalischen Organismus auf einen kirchlichen angewendet wird. Die *Glieder* des Leibes sind unpersönliche Organe der Einen Lebensseele, und dem Einen persönlichen Willen des Menschen als *Mittel* zu seinen Zwecken unterthan, ohne Selbstzwecke zu seyn. Die *Mitglieder* einer Kirche hingegen sind alle *Persönlichkeiten*, und, als solche,

*) Wo bleibt dann die famöse Unterscheidung vom amtlich unfehlbar entscheidenden Papste und dem dabei etwa unsittlichen Menschen? Ist nicht nach Römisch-katholischer Ansicht die Inspiration der Väter auf dem Conzilium eben so unabhängig von ihrer Heiligkeit, wie die sakramentalische Wunderwirksamkeit jedes Priesters von seiner sittlichen Beschaffenheit? —

**) *Giebt* nur Gott die Heiligkeit, wo bleibt dann das Verdienst der Heiligen? —

Digitized by Google

keinem sichtbaren Haupte unterthan, von keinem Willen aufser ihnen *bestimmt*; sondern von ihrem Oberherrn freigelassen, und eine jede — *Selbstzweck*. Die *Gemeinschaft* der Einzelnen Mitglieder aber ist, wie das Gesetz, *für* den Menschen, nicht dieser *für* Jene; deshalb auch das die Gemeinschaft bildende und erhaltende Prinzip den Einzelnen immanent, d. h. ihr wahrhaftes Wohl an die Gemeinsamung geknüpft ist, aber nicht absolut an *diese* oder *jene*; sondern an diejenige, welche der besonderen Beschaffenheit und *Entwickelungsstufe* des Einzelnen entspricht. Beiläufig mag dann noch daran erinnert werden, dafs jene Vergleichung der einzelnen Christen mit Gliedern des Einen Leibes Christi vom Apostel Paulus (1. Cor. XII.) in anderem Sinne gebraucht worden, als es oben geschehen; dafs aber bei späteren Kirchenlehrern diese Analogie so beliebt wurde, — nicht wegen der *Gleichstellung* und *Sympathie* der Glieder, sondern um daraus die Nothwendigkeit eines sichtbaren Kirchenhauptes und der *Unterthänigkeit* der Glieder unter dasselbe zu demonstriren. —

Fragen wir demnächst, was der Verf. denn eigentlich unter *Individualität* und unter dem *Einen* Prinzip und Geiste versteht, so wäre hier kürzlich zu bemerken: 1) In der angeführten Stelle wird „*Individualität*" synonym gebraucht mit „den *Eigenthümlichkeiten* des Einzelnen," und diese schliefslich als „verschiedene *Gaben* des Einen Geistes" bezeichnet. — Hiernach könnte man einen Augenblick glauben, unter Eigenthümlichkeit seien alle, dem Einzelnen vom Schöpfer *zu eigen* gegebenen, geistigen und psychischen Vermögen zu verstehen. S. 142 heifst es aber 2) „in der „christlichen Kirche könne nur von der freien Entwickelung einer *christlichen Individualität* die Rede seyn." Die Frage ist hiernach nicht mehr, was unter Individualität überhaupt, sondern was unter *christl.* Individualität zu verstehen sei. Nun heifst es 3) S. 167: „die *Individualität* ist ihrer Natur nach etwas *Beschränktes*; sie ist „nicht das Geistige, sondern nur *am* Geistigen, und eine „*Form* desselben; sie ist oft sogar *local*, *temporär*, „also (!) *rein zufällig*, mithin in soweit im *Sinnlichen und Vergänglichen* gegründet." Und: „das ziemt „der *christlichen* Demuth: das Christenthum (welches?) „ganz in sich aufnehmen; was in den *eigenen Ansichten* dem *Evangelium* widerspricht, als *kein* nütze „wegzuwerfen, was mit ihm zusammen seyn mag, *durch* „*dessen Geist* zu bilden und zu verklären." Hiernach wäre also die Individualität überhaupt nur eine „*Form*," und diese an das „Christenthum," oder näher an das „Evangelium," als an ihren Inhalt gebunden; die *christl. Individualität* bestände nun nicht in der „freien *Entwicklung* und unverkümmerten Bewegung der mannigfaltigen Eigenthümlichkeiten des Einzelnen;" sondern vielmehr in der *Verwerfung* der *eigenen* „Ansichten," sofern diese dem Evangelium widersprechen. — Die Folgerung liegt dann nahe, dafs, wenn *diese* christl. Individualität nicht aufgehoben werden soll, doch wohl die freie Bewegung einer Individualität verkümmert werden darf, welche sich nicht entschliefst, die *eigenen* Ansichten wegzuwerfen; — denn diese ist, wie es auch Römische Kirchenlehrer scharfsinnig bemerkt haben, noch unfrei, und wird frei gemacht, indem sie *gezwungen* wird, in die Kirche einzutreten. Wenn dann oben nur die Uebereinstimmung mit dem *Evangelium* gefordert wurde, so wird diese, nur erst *evangelische*, Forderung anderwärts zur *Römisch-katholischen* berichtigt, indem S. 146 aus Origenes beifällig angeführt wird: „*Das allein* sei für Wahrheit zu halten, was *in Nichts* „von der *kirchlichen* und apostolischen *Lehre* abweiche;" — worunter, nach S. 150, „das Anerkannte-Gemeinsame und Immergewesene," *) besonders „die „Symbole," als „die Gesammt- und *Urspeculation* der „Gläubigen" zu verstehen sind. Der Grund aber, warum der Einzelne seine *eigenthümliche* Ansicht vor der kirchlichen *verwerfen* müsse, — (angenommen, dafs diefs überhaupt möglich sei) — ist wohl darin zu suchen, dafs „die *Kirche* (? Papst und Conzilien ?) sich als eine „*unmittelbare* **) göttliche Kraft betrachtet, als ein „Leben in und durch den h. Geist." (S. 149.) Der Verf. giebt zwar nicht an, *wer* der *Träger* dieser Gotteskraft ist, *woran* er unfehlbar zu erkennen, und in wem die Kirche „zum Bewufstseyn ihrer Kraft" komme? — Solcherlei Fragen gehören aber wahrscheinlich nicht zur christlichen Individualität, und sind deshalb unentwickelt wegzuwerfen. Die eigentlich christlichen Eigenthümlichkeiten, nämlich die *Weisheit*, die *Gnosis*, und, für die

*) Wir erinnern nochmals daran, dafs beide Ausdrücke, so angewendet, eine petitio principii enthalten; denn eben die Schulmeister wollen auch für *Etwas* gezählt werden und sind *Zeitstücke*, so wie anderseits auch, wenn sie nicht mitgerechnet werden sollen, das *Anerkannt*-gemeinsamseyn etc. unbewiesen ist.

**) Oben (S. 118 b. Möhl.) war das Lebensprinzip nur ein *mitgetheiltes*, nicht ursprüngliches. —

Digitized by Google

Einfachsten, der *Glaube* sind (nach S. 160) Geschenke des *heil. Geistes*, und diese stimmen natürlich unmittelbar mit der *Kirchenlehre* überein. Daher hat denn der Verfasser auch (S. 74) Tertullian Recht gegeben, der (*de praescript.*) behauptet, das Christenthum könne nicht Gegenstand eines immerwährenden Untersuchens seyn; „stelle man das *Untersuchen* als Grundsatz auf, so sei „keine Aussicht, jemals zum *Glauben* zu kommen."

Man sieht aus allem diesem, wie jene schönen Worte von „freier Entwickelung und unverkümmerter Bewegung der Eigenthümlichkeiten" zu nehmen sind. Die *Kirche*, als unmittelbare Gotteskraft, *) *gibt* einerseits den *Stoff* in der von ihr überlieferten und erklärten Lehre; anderseits, durch Mittheilung des heil. Geistes, die *Erkenntnifs* dieser Lehre oder den *Glauben* an dieselbe, und somit auch die *Form*. Da aber im Grunde beides etwas Allgemeines ist, so ist nicht abzusehen, was noch Eigenthümliches zu entwickeln bleibe? — Eben so wenig ist abzusehen, wozu dem Menschen die *Vernunft* und der *freie Wille* gegeben, und weshalb der Verfasser ihrer noch zuweilen gedenkt, da, nach dem Bisherigen, *alles* Christliche ein Werk des heil. Geistes ist, und jede eigenthümliche Selbstthätigkeit des Individuums aufserhalb der Kirche fällt. — Aber auch in diesen Vorstellungen bleibt der Verfasser sich nicht treu, und es wird, um diefs nachzuweisen, genügen, wenn wir folgende Stellen einander nahe bringen.

1) S. 131 bemerkt er, das Christenthum „sei bald „auch als Gegenstand der Speculation aufgefafst worden; „ — die Angriffe auf dasselbe von Seiten der Ungläubi„gen haben Veranlassung und Aufforderung gegeben, es „ihnen von Seiten seiner *Vernunftmäfsigkeit* darzustel„len." Diefs heist denn, dem unverkümmerten Sprachgebrauch nach, doch wohl nichts Anderes, als *a*) dafs die *Vernunft* ein Maafs enthalte, oder selbst sei, wodurch sie ermessen könne, ob eine Lehre ihren Forderungen gemäfs, oder angemessen sei oder nicht; *b*) dafs das *Christenthum*, (zum wenigsten das jener ersten christlichen Apologeten) sich als der Vernunft angemessen darstellen liefs, und *c*) dafs jene ersten Lehrer und Bekehrer noch glaubten, durch die Vernunft auf das Gemüth wirken zu können, was, beiläufig bemerkt, ganz gegen des Verfassers oft geäufserte Ansicht ist. — 2) Gedenkt er S. 136 sogar des „über *alle* Menschen ausgestreuten *Samens*, des *Logos* bei Justin," welchen er auch bezeichnet als „innere Fähigkeit, die wahre Gotteserkenntnifs „aufzunehmen." Abgesehen davon, dafs bei Justin nicht von einem *über* d. M. ausgestreuten, sondern von einem „dem ganzen Menschengeschlecht *eingebornen* Samen „des Logos" die Rede *) ist, fragen wir den Verfasser nur, ob dieser Same nicht die Vernunft sei, und wenn er es ist, wie dann die Thätigkeit dieses Logos, nämlich die Gnosis und das Glauben, erst als *spätere Gaben* des heil. Geistes angesehen werden können? — Während er dann 3) S. 133 sagt: „es war vordersamst ausgemacht, dafs es ohne *besondere* Offenbarung *kein* Wissen von Gott gebe," (was übrigens in geradem Widerspruch steht gegen Röm. I. 19—21,) — und S. 137: „der *Vernunft*„*glauben*, (also doch ein durch Thätigkeit der Vernunft „vermittelter Glaube), bedürfe des *Offenbarungsglau*„*bens*," — bemerkt er S. 139, die Kirchenväter vom Beginne des zweiten Jahrhunderts an seien von der Voraussetzung ausgegangen, das Christenthum „dürfe *nur* „unter der Voraussetzung der gehörigen sittlichen Dis„position dargelegt werden, — um zu bewirken, dafs „der Mensch zum klaren Bewufstseyn *seiner* höheren *Na*„*tur* erhoben und die *Vernunft* zu sich *selbst gebracht* „*werde*." Hiermit wird also der Unterschied von Vernunft- und Offenbarungsglauben wieder aufgehoben, und das Christenthum zum *Selbstbewufstseyn der Vernunft* gemacht, wie es ausdrücklich eben dort heifst: „die hö„heren Bedürfnisse des Menschen und die *sich selbst be*„*wufste Vernunft* wurden mithin als völlig *gleichbedeu*„*tend* mit *Christenthum* und dieses mit jenen betrachtet." Und dennoch hiefs es wenige Zeilen zuvor: „dafs die *sich* „*selbst überlassene* Vernunft **) das Christenthum *richten* „könne, dessen wurde gar nicht gedacht, ja das Gegen„theil ausgesprochen, dafs diesem nämlich zustehe, alle „Productionen jener zu *prüfen*." Sollte also früher das Christenthum als *vernunftmäfsig* dargestellt und die Vernunft zu sich selbst gebracht werden, so soll umgekehrt jezt die persönliche Vernunft sich als *Christenthum*-d. h. näher: *Kirchenlehr-mäfsig* legitimiren, und von dem unpersönlichen Christenthum sich *prüfen*, mithin auch nöthigenfalls von sich dasjenige ausscheiden lassen, was dem Christenthum — (welchem?) — nicht gemäfs wäre. —

(Fortsetzung folgt.)

*) *Dafs* sie diefs sei, bezeugt, dem Verfasser zufolge, die Kirche selbst. Und (nach S. 89, 90) „*glaubt die Kirche sich selbst, und weifs warum.*"

*) Die vom Verf. gemeinte Stelle ist doch wohl keine andere als *Apol. I.* — *δια το εμφυτον παντι γενει ανθρωπων σπερμα τῦ λογου*, — wo auch die Vernunft bezeichnet wird als: *σπερματικη λογυ μερος*.

**) Wo und wann *war* jemals die Vernunft sich selbst überlassen hinsichtlich der *Anregungen* von aufsen? wo und wann war sie *nicht* sich selbst überlassen hinsichtlich des obersten *Richteramtes*, das sie im Menschen zu vollziehen vom Schöpfer selbst berufen ist? Diese Fragen hätte der Verfasser sich zuvörderst beantworten sollen, — ehe er das Obige niedergeschrieben.

Digitized by Google

Nro. 53. u. 54.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Die Einheit in der Kirche, oder das Prinzip des Katholizismus, dargestellt im Geiste der Kirchenväter der drei ersten Jahrhunderte; von Joh. Adam Möhler.

(Fortsetzung).

Dann heifst es aber S. 148 wieder: 4) Es habe sich „bald innerhalb der Kirche eine *Opposition* durch „die mehr mystischen Theologen gebildet, welche die „*schlichte* Auffassung des Christenthums im *Glauben* der „*Speculation* (doch wohl gleichbedeutend mit Gnosis?) „vorzogen, und darum diese selbst zuweilen als eine „*eitle* und verwegene züchtigten.“ Er bemerkt dann noch, „*Irenäus* habe an der Spitze *dieser* Partei, die *Kirche* „*selbst* aber mit würdevoller Ruhe in der *Mitte* gestanden.“ Hier wird also einestheils als *Opposition* qualifizirt, wenn das schlichte Glauben dem Speculiren vorgezogen wird; anderntheils wird Irenäus als ein von der Mitte, welche die Kirche innehält, abweichender, dargestellt, während er vom Verfasser aufserdem durchgängig als Zeuge für die Kirchlichkeit der Lehren angeführt wird. Wir bemerken diefs, ohne uns darüber zu verwundern, da solches Verfahren ein altherkömmliches in der Römischen Kirche ist. Was ein Kirchenvater, ein Bischof oder Papst, ein Heiliger u. s. w. that, oder sprach, in Uebereinstimmung mit der Lehre, die eben von der Kirche durchgesezt oder behauptet werden sollte, das that und sprach er als vom heil. Geist inspirirter Vater, Papst oder Heiliger; inwieweit er hingegen that oder sprach, was von der Kirche verdammt oder abgelehnt werden soll, in so weit war er eben nur *gewöhnlicher Mensch* (wie z. B. der heil. Pius V), *) oder „eine *Opposi-*„*tion*“ (wie Irenäus), oder ein *Schismatiker* (wie Cyprian und Tertullian), oder gar ein *Ketzer* (wie Origenes), u. s. w. — So confundirend, falsch und tadelnswerth übrigens ein solches Spiel mit juristischen Fictionen überhaupt jedem Unbefangenen erscheinen mufs, so geht doch das wichtige Resultat daraus hervor, dafs selbst von *Autoritätsgläubigen* am Ende doch die Autorität von den einzelnen menschlichen *Personen* weg in die *Sache* (in das Objective) versezt werden mufs, — welche dann nur so lange eine eigentliche Autorität bleibt, als sie das eigentliche *Auto*, die *Persönlichkeit* des Individuums befriedigt. So hat der Glaube der Menschen sich von der *Priesterschaft*, die sie für Organe eines *höheren Auto* hielten, zur *geheiligten Ueberlieferung* hingewendet, als die Priesterschaft sich vielfach ungöttlich gezeigt hatte. Und die Ueberlieferung hat dann bald aufgehört, *absolute* Autorität zu seyn, als die Vernunft sie nicht durchgängig einig erfand, und so sieht selbst ein *de la Mennais* heutzutage „den *allgemeinen* Con-„sensus des Menschengeschlechtes“ als höchstes Kriterion der Wahrheit an, womit die vorlezte Stufe zur Anerkennung der *Vernünftigkeit*, als höchsten Kriterions, bereits erstiegen ist.

Auf *ähnliche* Weise nun, wie der Verfasser „die „Einheit in der Vielheit“ in Beziehung auf die *Lehre* oder den Glauben nachzuweisen sich bemüht hat, sucht er sie auch noch in Beziehung auf das christliche „*Leben*,“ und auf den *Cultus* darzuthun. Indem er dann (S. 129) behauptet: „die gröfste *Mannigfaltigkeit* be-„stehe in der Kirche in Bezug auf die christl. Sitte,“ — wird zuerst daran erinnert, dafs viele der ersten Christen — durch ihre *sittliche* „*Strenge*“ (sinnliche Enthaltsamkeit) „einen wohlthätigen Eindruck auf die in Weichlichkeit *zerflossene* Welt gemacht;“ wobei jedoch der

*) Merkwürdig ist, dafs Pius V vorzüglich wegen seines *fanatischen Eifers* gegen die Reformirten im 16ten Jahrhundert *heilig* gesprochen worden, während die vorgeblich Orthodoxen im 19ten Jahrhundert jenen fanatischen Eifer vom Papste (Pius V) weg auf den *blofsen Menschen* (*Ghislieri*) abwälzen wollen.

Digitized by Google

Verfasser sowohl der zahlreichen Stoiker als der Essäer, Therapeuten und Gymnosophisten zu erwähnen vergifst; — dann bemerkt er in Beziehung auf spätere *Rigoristen*, wie *Marcian* und *Montan*, welche z. B. „eine *gesetzli-*„*che* und gänzliche Enthaltung von gewissen Speisen, „strenge, langwährende Fasten einführten:" — „sie mach-„ten ihre Individualität zu einem allgemeinen Gesetze; „dieſs erschien als egoistisch, und dieser unchristliche „Charakter wurde auch aus der Kirche *hinaus versezt.*" Er führt sogar an, *Tertullian* (der vom Verfasser so oft zum Zeugen aufgerufene), nachdem er Montanist geworden, habe geklagt: „die *Katholiken* stofsen uns „*blofs deswegen* aus, weil wir öfters zu fasten, als zu „heirathen lehren." Indem aber der Verfasser gleich darauf berichtet, dafs in der katholischen Kirche von den apost. Zeiten her „an einigen Tagen der Woche weniger Speise genossen", und vor Ostern „vierzigtägiges Fasten" gehalten wurde, — und da es bekannt ist, dafs dieses Fasten, eben so wie die *Ehelosigkeit* des *heiligen* Standes, zum katholischen *Kirchengesetz* erhoben worden, ja dafs die Römische Kirche sogar *Trappisten* unter ihre Ordensgeistliche aufgenommen, und es noch immer den lutherischen Geistlichen als *fleischliche*, egoistische Gesinnung vorwirft, dafs sie sich verehelichen, — so ist nach Allem diesem die Nachweisung der kirchlichen Liberalität schon hinlänglich zu würdigen. Es lautet daher auch fast ironisch, wenn der Verfasser es demselben Tertullian zum *Vorwurf* macht, dafs er der katholischen Kirche vorgeworfen, sie lehre: „der Herr selbst habe im Evan-„lium *alles* ängstliche Wesen in Betreff der Speisen kurz „abgewiesen, — — *das allein* thue noth, dafs wir von „ganzem Herzen *glauben, Gott und den Nächsten lie-*„*ben.*" Denn dieser Vorwurf ist ja gerade derjenige, welchen die Römische Kirche so manchen Reformatoren — und demnächst auch den Deïsten — stets gemacht hat, wie denn jene Lehre sogar in der Bulle *Unigenitus* als ketzerisch verworfen wird. —

Schlieſslich soll auch die „*Freiheit des Cultus*" in diesem Capitel nachgewiesen werden, oder „das Ver-„hältnifs des Einheitsprinzips zur *freien* Bildung des äufsern Cultus der Einzelnheiten." (S. 129, 179.) Worin aber diese Freiheit bestehen könne, wird aus dem vorausgeschickten Begriffe des Cultus erhellen. „Wie die „Lehre (heifst es S. 180) der in *Begriffe* gefafste Glaube „der Kirche ist, so der genannte Cultus in einem be-„deutenden Theile (?), derselbe in bedeutsamen *Zeichen* „sich reflectirende Glaube." „Aus dieser innern *Identität* „des Cultus mit der Lehre," heifst es gleich darauf, „ist es „zu erklären, warum die Christen schon im 2ten Jahrhun-„dert wie auf *Einheit* der Lehre so des Cultus drangen, „und sich dieſs Streben noch in *keiner* Zeit verloren „hat." — Es wäre nun zuvörderst mehreres gegen die Richtigkeit der Begriffs-Bestimmung des Cultus einzuwenden, und besonders, dafs die katholische Kirche fast durchgängig nichts von „*Zeichen*" und „Symbolen" wissen will, sondern alle Benehmungen und Gebräuche ihres Cultus als wirkliche und wirksame, mehr oder minder *magische* Beziehungen und *Thathandlungen* betrachtet. Der Verfasser spricht nun zwar nur von einem „be-„deutenden Theile" des Cultus, und so schiene es möglich, dafs er jenen wichtigeren *magischen* Theil hier bei Seite gestellt wissen wollte; da er aber (S. 181) auch von der *Taufe* als einem Theile des Cultus spricht, und die Taufe, als Kindertaufe und durch Exorzismus, wesentlich zu den magischen Gebräuchen zu rechnen ist: so können wir jene Möglichkeit hier nicht gelten lassen. Wie es sich dann mit der Freiheit im Gebrauche dieser „Zeichen" verhielt und wie der Verfasser darüber denkt, ergibt sich aus der, jener Begriffsbestimmung gleich nachfolgenden Stelle, wo das Benehmen des Papstes *Victor* bei der Irrung hinsichtlich des Tages der Osterfeier nach jenem Grundsatz der *Einheit* des Cultus beurtheilt werden soll. Es habe sich „nicht so fast um den „*Tag*, als um die *Gesinnung*, um die *Annäherung* an „den Judaïsmus nämlich, — gehandelt." Auf ähnliche Weise sucht der Verfasser S. 181 das Benehmen des Papstes *Stephan* gegen Cyprian hinsichtlich der Wiedertaufe der von Häretikern Getauften damit zu rechtfertigen, dafs er behauptet, der Papst habe keine Wiedertaufe gewollt, weil er „auch bei den Häretikern eine Vergebung der „Sünden, und Seligkeit durch ihre Gesinnung und in-„dividuellen Glauben möglich erachtet habe." Warum aber, fragen wir 1) mit Irenäus, hatte Victors Vorgänger, Aniketus, die Kirchengemeinschaft nicht von jener verschiedenen Osterfeier abhängig erachtet? „Die „Apostel," schrieb derselbe Kirchenvater an Victor, „ha-„ben verordnet, dafs wir Niemand Gewissen machen über „Speise oder über Trank, oder über bestimmte *Feiertage*. „Wir feiern Feste, — indem wir die Kirche Gottes *zer-*„*reifsen* u. s. w." Wir fragen ferner, wer denn den Römischen Bischof zum Richter der *Gesinnung* in solchen Dingen gemacht habe? Ob solche nebensächliche Annä-

Digitized by Google

herung an das Judenthum nicht viel vereinbarer mit der christlichen Liebe und Freiheit sei, als die Ausschliefsung von der Gemeinschaft um solcher Feier willen, die überdiefs das Beispiel Christi und die *Ueberlieferung* (s. S. 187) für sich hatte?*) — Was das Benehmen Stephans betrifft, so ergibt sich aus dessen Briefen, dafs er seine Ansicht *vorzüglich* auf den von den Bischöfen von Kleinasien, Cappadozien, Galatien, Cilicien und Nordafrika, von Tertullian und Cyprian **) bestrittenen Irrthum gründete, als genüge zur Wirksamkeit der Taufe der Gebrauch der *Formel*, nämlich die wörtliche Anrufung des Einen Gottes und des Einen Christus; während jene Bischöfe folgerichtig behaupteten, dafs nur in der rechtgläubigen Kirche und von dem rechten Glauben aus, und im wirklichen Besitz des heil. Geistes, die Religionshandlungen ihre eigentliche Wirksamkeit hätten, — eine Ansicht, welcher, genau genommen, das Tridentinische Conzilium beistimmt, indem es (*sess. VII. de bapt. can.* 4.) zur Gültigkeit der Taufe „die Absicht, *das* zu „thun, *was* die *Kirche* thut," erfordert. Jenen Grund aber machte Stephan nicht sowohl aus milder Rücksicht für die Ketzer geltend, — warum hätte er sonst alle jene Bischöfe durch Aufkündigung der Kirchengemeinschaft zu Ketzern gemacht; — sondern *ausdrücklich* aus Rücksicht auf das Ansehen der *Römischen Observanz*. ***)

Uebersehen wir nun noch die weiteren Erörterungen unseres Verfassers über die Freiheit des Cultus in der Kirche, so begegnen wir abermals jener, wir möchten sagen, erfreulichen Inconsequenz, welche die eigenen Bestimmungen und die anfängliche Absicht aufgibt, — um der Wahrheit zu huldigen, selbst auf Gefahr, von strengen Kirchengläubigen der Heterodoxie, von freien Denkern des Widerspruchs geziehen zu werden. So heifst es nämlich S. 184: „*Weniges* wurde von den Aposteln in „dieser Beziehung (nämlich auf den Cultus) angeordnet, „und ihre Anordnungen waren selbst *nicht überall gleich*. „Es läfst sich hierin überhaupt nichts so geradezu vor-

*) Der Verfasser selbst erklärt S. 186: „Christus hatte alle „Handlungen des Cultus aus schon vorhandenen *jüdi-* „*schen* Gebräuchen genommen;" und S. 188: „man kann „immerhin die Ostern mit den Juden halten, ohne jü- „disch gesinnt zu seyn." —

**) Auch mufs noch bemerkt werden, dafs Cyprian seine Ansicht nicht zum „allgemeinen Gesetz" machen wollte; sondern nur *allgemeine Freiheit* hierin verlangte.

***) S. u. a. *Dupin, hist. des ant. eccles. I. p.* 151. *ff.*

„schreiben. Es *soll Alles* eine *freie Darstellung* des „Religiösen nach aufsen seyn, die sich darum im Laufe „der Jahrhunderte *von selbst den Bedürfnissen gemäfs* „*entwickeln* mufste." Und noch entschiedener heifst es S. 188: „das wäre doch wohl nicht nur lächerlich, son- „dern *unverantwortlich*, wenn man um der äufsern „Einheit willen die *innere* zerstörte oder nur nicht be- „förderte." — In welchem Lichte erscheint nach solchen Grundsätzen das äufserlich-zwingende Verfahren der Römischen Kirche in Betreff des Bilderdienstes, des Gebrauchs der lateinischen Sprache bei der Messe, der Darreichung des Kelches beim Abendmahl u. s. w. u. s. w.? Wie unchristlich war es diesemnach, den Waldensern und den später sich aus innerem Bedürfnifs reformirenden Christen die *Vereinfachung des Gottesdienstes* als Ketzerei zum Vorwurf zu machen? Wie unchristlich wäre diesemnach der 13te Canon der 7ten Sitzung des Conziliums von Trient (v. den Sacr. im allg.): „Wenn Jemand sagt, die „von der kathol. Kirche angenommenen und genehmigten, „in der feierlichen Verwaltung der Sacramente zu beobach- „tenden üblichen Gebräuche können entweder mifsachtet, „oder, *ohne Sünde*, von den Verwaltern nach Belieben „weggelassen, oder von jeglichen Kirchenhirten in andere, „neue umgeändert werden, der sei im Banne;" — ebenso das 5te Cap. und der Beschlufs der 22sten Sitzung von den Ceremonien der Messe?

Der Verfasser glaubt dieses vierte Capitel und die ganze erste Abtheilung seiner Schrift mit einer Stelle aus Eusebius schliefsen zu können, worin es u. a. heifst: „die Wahrheit empfohl (empfahl) *sich selbst;* und glänzte „im Verlaufe der Zeit in *immer gröfserem* Lichte. — „Die allgemeine und allein wahre Kirche *verherrlichte* „und erweiterte sich *immer mehr*; ihr freier *grofsarti-* „*ger Sinn*, ihr edles *reines Leben* und ihre *göttliche* „*Philosophie überstrahlte* das ganze Geschlecht der „Griechen und der Barbaren; — unsere Lehre blieb *al-* „*lein herrschend* bei allen; — so dafs Niemand bis jezt „sich *untersteht* unsern Glauben zu schmähen etc." — Diese Stelle lautet nun allerdings sehr schön, und wenn man sich an die orientalischen Hyperbeln und an die Alexandrinisch-Römischen Redefloskeln jener Jahrhunderte gewöhnt hat, dann findet man sogar einige Wahrheit darin. Wird sie aber von einem *philosophirenden deutschen Theologen des 19ten Jahrhunderts* für baare, unverblümte Wahrheit ausgegeben, dann bleibt uns nur übrig, ihn auf die Kirchengeschichte überhaupt, näher

Digitized by Google

auf die des Eusebius selbst, oder auch nur auf seine eigenen Zugeständnisse zu verweisen. Hier wird er finden, dafs zur Zeit des Eusebius die *geistige Einheit* der Kirche darin bestand, — dafs die Wahrheit, d. h. die *kirchliche Lehre* sich nicht sowohl als Wahrheit, als vielmehr als *kirchlich überliefert* empfahl; dafs das *Licht* der Kirchenväter schon sehr zu ermatten anfing in dem Maafse, als es brennender wurde; dafs die *allgemeine* Kirche schon in viele verschiedengläubige christliche Kirchen und zulezt in die, fast zahlreichere, Arianische und die Nizänische zerfallen war; dafs der *freie grofsartige Sinn* sich in verdammende Intoleranz verwandelte, welche die Seligkeit vom Glauben an Unbegreiflichkeiten abhängig machte; dafs Bischöfe ihre Theorien durch weltliche Macht geltend zu machen suchten; die sittenreinen Kirchenlehrer (wie schon Cyprian) das *Sittenverderbnifs* der Christen so *grofs* fanden, dafs sie das Ende der Welt nahe glaubten, und dafs die freie Philosophie schon damals zur Sklavin der Priesterschaft herabgewürdigt, und weit unter die der früheren Griechen herabge*sunken* war.

Die *zweite Abtheilung*, zu deren Betrachtung wir übergehen, verbreitet sich über die „*Einheit des Körpers „der Kirche*," und wir begegnen hier derselben phantasirenden Verfahrungsweise, wie in der ersten Abtheilung.

Das erste Capitel behandelt „die Einheit im Bischof," und geht hier von der sehr unbestimmten Voraussetzung aus: „die *Kirche* ist ein *Erzeugnifs* des christlichen Glau„bens, eine *Wirkung* der in den Gläubigen *durch den* „*heil. Geist lebendigen Liebe.* — War also diese gegeben, „so war die Kirche zugleich gesezt." (S. 193, 194.) „Mufs die Kirche (nun) als der Körper eines *sich selben* (?) „*schaffenden Geistes* aufgefafst werden, so ist sie aller„dings auch, und zwar nothwendig, diefs (?) Institut, „durch welches und in welchem der wahre Glaube und „die wahre Liebe *erhalten* und *fortgepflanzt* werden." (196) „Da aber der göttliche Geist, durch dessen Mit„theilung der christliche den Gläubigen wird, *nie ver„schwinden kann und darf, so kann er auch nie den Kör„per verlassen*; von dem er also bis zum Weltende fort„getragen wird. In ihm pflanzt sich mithin der *Glaube* „*ausschliefsend* fort." (197.) (q. e. d.) Man wird nun vor Allem fragen, was denn der Verfasser unter jener vorausgesezten „*Kirche*" verstehe? Und, der Beschreibung derselben nach zu urtheilen, verstünde er hier das ganze kirchliche Gebäude darunter, welches die katholischen Gläubigen nach und nach aufgeführt haben. Eben so wird man meinen, der Verfasser habe hiermit die Souverainetät des Christenvolkes, als des, „die Organe „seiner Thätigkeit," setzenden Erzeugers angenommen. Allein beiden Vermuthungen wird alsbald widersprochen. Denn 1) wird S. 207 „die *Kirche*" näher bestimmt, als „ein in einem Bischof vereintes Volk," oder, wie gleich darauf genauer bestimmt wird: „*eine in einem Bischof „vereinte Gemeinde.*" 2) wird S. 199 eine Genesis der ersten christlichen Kirchen bezeichnet, welche der oben beschriebenen geradezu entgegengesezt ist; denn hier ist es Christus, der die zwölf Apostel aus der *Masse* seiner Schüler wählt, und als Lehrer und Aufseher über seine Gläubigen aufstellt; — hier sind es diese Auserwählten, welche „den durch sie gestifteten Gemeinden „besondere Männer *vorsezten*, die in ihre Stelle traten, „so dafs das *apostolische Amt* nie untergehen sollte." — „Es versammelten sich um den einen *Mittelpunkt* herum „eine Menge von Angehörigen u. s. w." Und hiermit erst ist die eigenthümlich Römisch-katholische Kirchengestaltung angedeutet, wonach die Kirche nicht ein Erzeugnifs der gesammten Gläubigen, sondern umgekehrt die Gläubigen ein Erzeugnifs der Priesterschaft sind, welche rückwärts in ununterbrochener Linie ihre Einsetzung von den Aposteln, und — von Christus selbst ableitet. Freilich findet sich in den Kirchen der drei ersten Jahrhunderte auch in dieser Beziehung noch gar manches Nicht-Römisch-katholische vor, und dieses ist es, was den Verfasser immer wieder von der strengen, aber consequenten Ansicht seiner Confession zu allgemein-christlichen Ansichten überführt. Zu diesen lezteren gehört dann besonders der schöne, durchaus poetische Gedanke, den *Bischof* „als „die *persongewordene Liebe der Gläubigen* zu einander" aufzufassen, daher dann auch (nach S. 201) „nicht so fast „die *Person* der Bischöfe als solche, auch mit der gröfsten „Lehrfähigkeit gedacht, sondern ihre *Eigenschaft* als „*Mittelpunkt der Einheit Aller* das Hauptmoment sei."

Aber weder die eine, — Römische (Orientalische), noch die andere, — protestantische (Abendländische) Ansicht ist durchgeführt, — und eben so wenig sind beide in eine höhere Einheit verschmolzen, gerade, wie auch die kirchlichen Formen in den drei ersten Jahrhunderten noch ineinander überschwanken, bis erst in der Folge nach und nach die inneren Inconsequenzen ausgeschieden, und das Gebäude der Römischen Kirche *vollendet*, — aber freilich damit auch seinem *Ende* zugeführt wurde; — weil *das Römische Haupt immer Orientalischer, die die-*

Digitized by Google

nenden Glieder immer Abendländischer wurden. — Wir werden nachgerade noch einige jener Selbstwidersprüche des Verfassers näher angeben, und den Anfang machen bei der von ihm S. 195 aufgestellten Behauptung, „der Gedanke einer *unsichtbaren* von Christus „auf Erden gestifteten Kirche sei dem Christenthum zu„wider." Denn ist, wie der Verfasser selbst behauptet, „die Kirche eine Wirkung der in den Gläubigen durch „den heil. Geist lebendigen *Liebe*," — so ist sie nothwendig für jeden Einzelnen *unsichtbar*, indem er von *keiner* mit ihrem Bischof versammelten Gemeinde, von keiner sichtbaren Gemeinschaft mit Gewifsheit wissen kann, ob und inwiefern sie *solche* Wirkung — solcher *Liebe* sei. Der Verfasser selbst mufs ja (S. 219) zugestehen: „das „älteste Verhältnifs des Bischofs zur Gemeinde mufste „*sehr geändert* werden, nachdem sich der *Charakter der* „*Gemeindeglieder* selbst sehr geändert hatte. — Es gab „sofort geborne Christen, die dennoch oft dem Christen„thum *völlig entfremdet waren;* — es traten Viele aus „*unreinen Absichten* über; — (es kamen) Zeiten langer „Ruhe, in welchen die *Christen erschlafften* und sinnli„chen Genüssen erlagen;*) — der Bischof verhielt sich „jezt immer mehr zu der Gemeinde, wie das *Gesetz* zum „*Menschen;* — er erscheint darum jezt oft handelnd *ohne* „und *gegen* den Willen der *Mehrzahl* der Gemeinde." (220, 221.) Wo ist also *seitdem*, — und dieſs war, eingestandener Maafsen (S. 220), schon zu Cyprian's Zeiten der Fall, — wo ist seitdem die *sichtbare* Kirche? In der „Mehrzahl" nicht. Vielleicht denn im Bischof? Aber die *Mehrzahl wählte* ja, und der Verfasser führt selbst aus *Cyprian* (de laps. f. 59) S. 223 die Stelle an: *episcopi plurimi, — divina procuratione contenta, procuratores rerum secularium fieri, derelicta cathedra, plebe deserta — negotiationis quaestuosae nundinas aucupari; — esurientibus in ecclesia fratribus non subvenire, habere argentum largiter velle, fundos insidiosis fraudibus rapere, usuris multiplicantibus foenus augere;* und (*eod. fol.* 88) *non in sacerdotibus religio devota, non in ministris fides integra etc.* Nun war also der Bischof der persongewordene Eigennutz der Gemeinde. Wer liefs aber die Gemeinde so tief sinken? Wenn die Bischöfe, wer diese? Wenn aber der Bischof und die Mehrzahl der Gläubigen lieblos und falschgläubig, ist dann nicht die Kirche unsichtbar geworden, und zwar in demselben Sinne, in welchem die, bei dem Verfasser übel berüchtigten, Schulmeister, von den Novatianischen und Donatistischen Rigoristen an bis zu den Reformirten hinab, eine *unsichtbare* Kirche glaubten und lehrten? — Und dennoch soll 3) „die *christliche Gemeinschaft* ein *fortgesetztes* „*Wunder* des göttlichen Geistes, ein Beweis seines ste„ten, unmittelbaren Einwirkens seyn," — und nur *in ihr* „der *Einzelne* sich zurecht finden und erfahren, wie „er leben (d. h. *lieben*), *und* Gott und Welt *betrachten* „müsse, um Christ zu seyn," und hiermit „die *Einheit und* „*Nachweisung* der Einheit der Lehre, — und *dadurch* „die *unbesiegbare Autorität* derselben möglich werden, „die, wie Augustin sehr schön und tief sage, für alle Zu„kunft die *Stelle der Wunder* vertrete etc." (S. 220)? — Wäre nun hieraus nicht zu folgern, dafs, seitdem die frühere christliche Gemeinschaft sich in Griechische und Römische, dann wieder in Protestantische und Römische Gemeinschaften u. s. w. gelöst hat, welche neben einander fortbestehen, so doch, dafs vorzüglich die Römische alle übrigen unchristlich verflucht, — dafs seitdem die Wunderkraft des göttlichen Geistes sich von der Römischen abgewendet, oder er doch seine Wirksamkeit in verschiedene Wirkungsstrahlen getheilt habe? Worin besteht aber diese *Wunderwirksamkeit*, wenn „die Christen „in ruhigen Zeiten sinnlichen Genüssen erlagen?" und worin die *christliche Gemeinschaft*, wenn das Bild derselben, — der Bischof, — „*ohne* und *gegen* den Willen „der Einzelnen handelt?" Wer *erhält* und überliefert die angeblich immer gleiche Lehre, wenn der bestellte Lehrer „den *Predigtstuhl* verläfst, um Wuchergeschäfte zu „besorgen?" Wo ist die „*unbesiegbare Autorität*" anzutreffen, wenn die kirchliche Obrigkeit selbst ihr Ansehen tödtet, indem sie aufhört „das Vorbild christlicher Tu„genden, der Vater, der Bräutigam der Kirche, das Alle „belebende und befruchtende Organ Christi" zu seyn? (S. 208.) Wenn ein Cyprian mit 87 Bischöfen in der *Lehre* dem ersten Bischof der Christenheit widerspricht, und dieser mit *Schmähreden* antwortet? —

*) Der Verfasser beruft sich *hier* auf *Cyprian. de laps.* und *Euseb. l. VIII. c.* 2. — Als es aber S. 246 gilt, die hierarchische Einheit des Episkopats etc. zu begründen, heifst es: „das ist die Construction der Erscheinung, dafs *so* „*bald* nach den *Cyprianischen* Zeiten, wo die *Einheit* der „Kirche am *lebendigsten* hervortritt, die Gottheit Christi „am vollesten ausgesprochen wurde, zu Nizäa, wo das „erstemal alle Gläubigen versammelt waren in den *Abbil.* „*dern ihrer Liebe.* *Jezt* waren sie *fähig* zu erkennen, „Christus in seiner *ganzen* Gröfse, *nachdem sie selbst* „*grofs genug geworden waren.*"

Digitized by Google

Ist denn die in der heiligen Schrift niedergelegte Lehre so wenig ergreifend, so unverständlich, dafs nicht schon durch sie allein der Mensch zum höheren Leben erweckt werden könne, wie ja der heil. Augustin selbst durch sie bekehrt worden ist? — Freilich ist die, nicht blofs theoretische, sondern practische Erfahrung davon, was *christliche Liebe* ist, einestheils an das Zusammenseyn mit anderen christlich Liebenden, anderntheils an Selbst-christlich-lieben gebunden; aber — wer christlich liebt, ist darum noch kein *kirchlich*-Rechtgläubiger, und — wenn man einem solchen Orthodoxen glauben mufs, wenn er behauptet, solche Liebe sei göttlich, denn sie mache wirklich selig, so wird man doch Bedenken tragen dürfen, ihm zu glauben, wenn er behaupten sollte, — man könne nicht christlich lieben und nicht selig werden, wenn man nicht das Athanasische Glaubensbekenntnifs annehme.

Aber 4) verfällt der Verfasser in noch unpractischere Phantasien, wenn er zu den Folgerungen übergeht, welche er, im Römisch-katholischen Sinne, aus seiner Bischofsidee entwickelt. Weil nämlich der Bischof die „person-gewordene *Liebe* der Gläubigen zu einander" — ist, *darum* a) „wird die Gemeinschaft der Gläubigen zu „einander nach ihrer Verbindung mit dem Bischof bemes„sen;" — *darum* „wer mit ihm verbunden, ist mit Allen „in Gemeinschaft, und wer getrennt von ihm, hat sich „der christlichen Gemeinschaft Aller entzogen, und ist von „der *Kirche* getrennt;" — und „da sich im Bischof das „*Christliche* Aller vereinigt," spricht b) „er es aus, und „*ist dessen Organ;* — er ist der öffentliche und *ordent*„*liche Lehrer;*" — und weil die Gemeinde in ihm „und „er in ihr, wird c) beides gesagt, die *Schlüsselgewalt* sei „der *Gemeinde* gegeben und dem Bischofe; *sie wird* „*nämlich* (?) die von Gott der *Kirche* verliehene Gewalt, „durch *ihn ausgeübt*" (wer hat ihm dieis aufgetragen?): „es „heifst aber dieis auch nichts anders, als: durch die Liebe „wird die Sünde vergeben;" daher denn auch „von dem „Bischof, dem *Bild* der Liebe Aller, die Wiederver„söhnung geschieht;" — und „*als* das Bild der Liebe der „Gemeinde, als das schönste *Erzeugnifs* derselben, „*ist* er darum d) das *Vorbild aller christlichen Tugen*„*den;*" — und „zu ihm, dem *Ideale*, dem *Vorbild* der „Gemeinde, *sollen* alle hinblicken;" — und, weil „seine „*Rede* ein Strom inneren Lebens, seine *Handlungen* „einen unerschöpflichen Reichthum göttlicher Gnade of„fenbaren, — darum ist er e) der *Vater*, auch der „*Bräutigam* der *Kirche*, das Alle *belebende* und *be*„*fruchtende Organ Christi.*" (207, 208.) „Dafs „also f) die Erhaltung der *Lehre*, der *Liebe* und des „*ganzen Christenthums von diesen Organen im Körper* „*Christi* abhänge, geht aus diesen Betrachtungen deutlich „hervor." (S. 214.)

Ob nun der Verf. zu dieser poetischen Deduction durch eine Begeisterung für die wahrhafte christliche *Gemeinschaft*, die er selbst (S. 185) als „das Wesen der „katholischen Kirche," und als „ein *unaussprechliches* „*Gefühl*" — bezeichnet, getrieben worden, — oder ob ihn zu dem Sophistischen dieser Schlufsreihe die Ueberzeugung verleitet, dafs das ganze Gebäude seiner Kirche auf der absoluten, göttlichen Autorität der Bischöfe beruhe, oder ob Beides zusammengewirkt, dieis lassen wir dahin gestellt seyn. Wir bemerken nur Folgendes über die Sache selbst: Jener Deduction zu Folge wäre einerseits der Bischof nicht blofs die persongewordene Liebe, sondern auch die persongewordene *Wahrheit*, *Schlüsselgewalt*, *Tugend*, und eben sowohl Erzeugnifs als *Erzeuger* der Gemeinschaft, ja sogar nicht blofs Organ des *Christlichen in der Gemeinde*, sondern auch noch viel mehr, nämlich Organ *Christi*, — eigentlich eine *Incarnation* der Gottheit selbst; — anderseits wäre die Erhaltung des Abgebildeten vom *Abbilde*, die der erzeugenden Christengemeinde von ihrem *Erzeugnisse* abhängig! Aber was der Bischof *seyn soll*, ist nicht sowohl die Frage, als was er *wirklich war*, was er *seyn kann*, und als was er in der gemeinen Wirklichkeit von seinen Schafen anzusehen *ist*. Was er seyn *soll*, hat der Verfasser zum Theil aus Cyprian entnommen; wir haben aber schon angeführt, was dieser Kirchen-Vater von den „*mehrsten*" seiner Mitbischöfe berichtet. *) Da überdiefs der Verfasser selbst bemerkt, wie bald jenes älteste Verhältnifs „des Bischofs zur Gemeinde" sich so geändert, dafs jener nur noch als *Gesetz* sich zu dieser verhielt, — so wäre hieraus zu schliefsen, einestheils, dafs jene Bischofsidee nicht durch die Erfahrung, noch durch den Erfolg be-

*) Nachträglich noch, was S. 210 aus Ep. 52 angeführt wird: *(Cornelius ep. rom.) episcopatum nec ipse postulavit, — nec ut caeteri quos arrogantiae et superbiae suae tumor inflat, invasit etc. etc., non ut quidam vim facit, ut episc. fieret etc.*

Digitized by Google

stätigt wird, und anderntheils, dafs, da sich die *Organe* qualitativ verändert haben, auch der sie *bildende Geist* sich verändert haben müsse. Wer bürgt diesemnach dafür, dafs jene, theils weltlich und lieblos, theils „Gesetz" gewordenen, Bischöfe die ursprüngliche Lehre und Liebe erhalten haben? —

Wie ist dann 5) in sich selbst und mit Geschichte und katholischer Kirchenlehre alles in Uebereinstimmung zu setzen, was der Verfasser hinsichtlich der *Production* jenes *Organes Christi* im Text und in den Noten beibringt? Jener Bischofsidee zufolge „müssen *Alle* bei seiner Wahl „*thätig* seyn; *Alle* müssen Zeugnifs geben, dafs er *Alle* „*übertreffe* an *Liebe* zu Christus, und an *Kraft*, ihn zu „verkünden; *) *Alle* müssen in ihm den erblicken, der „die Liebe *Aller* auch besitzen müsse. — Er ist nicht „heiliger als andere, weil er Priester ist; sondern er „wurde Priester, weil er heiliger war" (S. 208) und „der „heil. Geist wird in der Ordination nicht sowohl erst *mitge-* „*theilt*, als vielmehr anerkannt, dafs er sich schon vorher „mitgetheilt habe." (S. 255) **) Nimmt man hierzu noch die zur Bekräftigung (S. 209, 210 und 216) angeführten Stellen aus *Cyprian*: (*ep.* 67. *ille sacerdos vice Christi vere fungitur, qui id quod Christus fecit, imitatur*, und *ep.* 68. *in ordinationibus sacerdotum non nisi immaculatos et integros antistites eligere debemus qui sancte et digne Deo offerentes audiri in precibus possint; — nec sibi plebs blandiatur, quasi immunis esse a contagio delicti possit, cum sacerdote peccatore communicans;* ***) und aus *Origenes*, der den Bischöfen „nur dann die *Schlüsselge-* „*walt* zugesteht, wenn sie wie Petrus heilig lebten;" und dem zufolge jeder Getaufte, der seine Selbstsucht zum *Opfer* bringt, ein wirklicher Priester ist; — u. s. w. — dann glaubt man einen Waldus, einen Hufs oder Zwingli reden zu hören. Aber die Täuschung währt nicht lange; denn schon S. 211 wird berichtigt: „Wenn der Bischof „auch auf die genannte Weise ein Erzeugnifs der Gemeinde „sei, die ihn darum *wähle*, so *handle er dennoch nicht* „*aus Auftrag des Volks*, und sein Amt — sei positiv, „und göttlichen Ursprungs;" gezeigt sei ja auch, „dafs „die Apostel selbst *allenthalben* (?) die Bischöfe ange- „ordnet." Dafs aber „alle bei der Wahl des Bischofs *thä-* „*tig* seyn müssen," empfängt (S. 212) seine katholische Berichtigung durch die Distinction der Gläubigen in *Vollendete* und *Nicht-Vollendete*. Bei diesen „erscheine „das bischöfl. Amt als *Gesetz*, und das *Daseyn* des Bi- „schofs soll ihnen sagen, was sie werden sollen;" — „bei „Vollendeten und der Vollendung nahen, sei *er erst* eine „freie Production des durch den heil. Geist *selbstthätig* „gewordenen Menschen." Noch entschiedener endlich kehrt der Verfasser zur reinen Römisch-katholischen Ansicht zurück, wenn er S. 217 bemerkt: „der Unterschied „zwischen *Clerus* und *Laien* heifse nichts anders, als: „es ist ein *durch den heil. Geist* bestehender *Unter-* „*schied der Gaben* in der Kirche. Es ist eine Verbin- „dung der Gläubigen nothwendig, die nur durch *Organe* „und Verbindungsglieder erreicht wird, womit *jener Un-* „*terschied* der *Gaben genau* zusammenhängt; nur in „der Anreihung an die Gemeinschaft Aller, *also in der* „*Bewahrung dieser Organe* wird die wahre Christen- „würde gesichert." Dieis heifst aber mit andern Worten: der Clerus ist der vom heil. Geist Begabte, — und nur der Begabte kann weiter geben, oder überliefern; daher ist dieser Clerus die eigentliche sichtbare *Ecclesia*, und der Laie nur als Unterthan — im Bering dieser Kirche, etwa wie bei den heidnischen Römern die Sklaven nur als Dienende die Unterlage des *Staates* bildeten, der an und für sich nur aus den, durch die Gnade der Götter höher genaturten, und hierdurch zur *Selbstthätigkeit* berufenen Bürgern bestand. Jener kirchliche Gebrauch also, welchem zufolge die Laiengemeinde noch den Bischof wählte, mufs diesemnach vom Römischen Standpunkt aus eben so sehr als ein jugendlicher Uebermuth angesehen werden, welchen die reifere Kirche beseitigen mufste, — wie sie auch die Glaubens- und Schreib-Freiheit, deren ein Justin, Origenes, ja selbst noch Cyprian genofs, dadurch gleichsam entschuldigt, dafs sie die Abschliefsung und Vollendung der Lehre erst dem späteren, *reiferen* Alter der Kirche zuschreibt.

*) Das *Conc. Trident. sess.* 23. *cap.* 4. „lehrt: es werde „zur Weihung der Bischöfe etc. weder die Einstimmung, „noch die Berufung, noch das Ansehen des Volkes etc. „so erfordert, dafs ohne sie die Weihung nichtig sei."

**) Ebend. *can.* 4. „Wenn jemand sagt, durch die heil. „Weihung werde der heil. Geist nicht *mitgetheilt*, oder „durch selbige werde *kein Charakter eingeprägt*, der „sei im Banne."

***) Hätte der heil. Cyprian 13 Jahrhunderte später gelebt, so würde er durch den 12ten Canon der 7ten Sitz. (von den Sacr.) des hochheiligen Conziliums von Trient dem Anathem verfallen seyn.

Digitized by Google

Von dieser *Römischen* Ansicht, welche, wie wir gesehen, im 1sten Cap. dieser Abth. mehrfach hervorgetreten, wendet der Verfasser im Anfang des 2ten Capitels, welches die Einheit im Metropoliten deducirt, sich wieder zu jener abstracten, welche die Dinge nicht von oben herab und von aufsen nach innen, sondern von unten nach oben und von innen nach aufsen sich gestalten läfst; — bleibt aber auch hier keiner von beiden Constructionsweisen treu. Zuerst wird (S. 223, 224) das *Römische* Resultat wieder aufgenommen, dafs der „Bi„schof *nach apostolischer Institution* den gemeinsamen „Mittelpunkt bildete, — so jedoch, dafs die ganze Ge„meinde an den sie betreffenden Berathungen *der Idee „und ältesten Geschichte nach* (d. h. juristischer Fiction „nach, d. h. gar nicht) Antheil nahm.“ Dann aber wird zur anderen Auffassungsweise übergegangen und bemerkt, „der heil. Geist, — der in allen Christen derselbe,“ — (wie er sich in der Erzeugung des Bischofs) „als bilden„des und vereinigendes Prinzip ausgesprochen,“ habe die Gemeinden der verschiedenen bischöflichen Diözesen „zu„sammenfügen, und diese so gewordene Verbindung sich „aus *innerem Triebe* wieder ein *Organ* geben müssen, „wodurch sie *zum klaren Bewufstseyn ihrer selbst* ge„kommen, und durch dessen Functionen und Thätigkei„ten ihr *eigenes* Leben wieder genährt und befördert „wurde.“ (S. 224). Was aber mit diesem klaren Selbstbewufstseyn, Genährt- und Gefördertwerden gemeint sei, wird alsbald (S. 229) deutlich auseinandergesezt.

Erstens nämlich „d*urfte* der Bischof, der seine Kir„che mit den übrigen verband, *ohne diese Verbindung „nichts Bedeutendes unternehmen*.“ — Hiermit war also der einzelne Diözesen-Verein der ephemeren *Mehrzahl* seiner Verbündeten unterworfen, und nicht mehr sollte er sich von innen heraus bilden, sondern von aussen herein bestimmen lassen.

Zweitens „wurden willkürliche, ja unchristliche „*Handlungen von Seiten der Bischöfe*, deren sich „frühe schon finden, jezt beseitigt; der einzelne Bischof „fand in der *Masse* der übrigen ein Gegengewicht.“ Der einzelne Bischof war also nicht nothwendig *Organ* des heil. Geistes? Die Masse bestand aber aus *Einzelnen*, und Cyprian klagte ja über die Masse? —

Drittens „waren die einzelnen bischöflichen Gemein„den öfters in Gefahr, sich selbst den *unangemessensten „Bischof* zu geben; — da hatten denn alle (den Metro„politan)-Körper bildenden Gemeinden in ihren Bischö„fen mitzusprechen, die Reinheit des Glaubens, Heilig„keit der Sitten, Lehrfähigkeit des Gewählten zu *prü„fen*; und erst, wenn sie sich von dem Daseyn dieser „Eigenschaften überzeugt hatten, stimmten sie der Wahl „bei; und diefs hiefs die *Bestätigung*, und es wurde „*Gesetz*, dafs ohne den *Metropoliten* die Ordination „eines Bischofs *keine Gültigkeit* habe.“ (229, 230.)

Viertens „bestand die einzelne *Kirche* — (in irgend einer Angelegenheit) auf *ihren Planen*, so zogen „sich die übrigen Kirchen, als von einem *egoistischen* „Gliede zurück, wodurch es excommunizirt war;“ — und da „*in* dem *Bischofe* seine gesammte Gemeinde er„schien,“ — so war also auch mit dem Bischofe die ganze Gemeinde aufser Gemeinschaft gesezt. Diefs also war das Selbstbewufstseyn des Metropolitanvereines, die Nährung und Förderung seines Lebens! Der einzelne Gläubige, um nicht als Egoist excommunizirt zu werden, mufste seine eigene religiöse Ueberzeugung dem Bischof, nämlich der persongewordenen Liebe und Wahrheit unterwerfen; eben so der einzelne Bischof die seinige, oder (*ficte*) die seiner Gemeinde, dem bischöflichen Metropolitanverein, — oder ihrem Organ, dem Metropoliten. So war der Bischof nur nach unten zu Norm der Wahrheit, nach oben aber der Normirung durch Andere unterworfen. So konnte es daher kommen, dafs ein einzelner Gläubige in Beziehung auf *seinen* Bischof als Egoist, — dagegen in Beziehung auf seinen Metropoliten — als in der Gemeinschaft lebend anzusehen war. Die Mehrheit der einzelnen Gläubigen sollte irren und fehlen können, nicht aber die Mehrheit der Bischöfe jenes Vereines, welche ja eben diese Irrthümer und Fehler berichtigen — und strafen sollten? — Beiläufig mag dann noch bemerkt werden, dafs das *Apostolische* dieses Metropolitanverbandes (S. 225) aus der Stelle eines Briefes des heil. Clemens von Rom erwiesen werden soll, wo es heifst, die Apostel hätten die Anordnung getroffen, „dafs bei der *Verwaisung „einer Kirche* Vorsteher der Nachbarkirche für sie *Sorge „tragen* sollten, damit, wenn die Bischöfe entschlafen „sind, andere geprüfte Männer ihre Nachfolger im Dienste „seien.“ —

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 55. u. 56.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Die Einheit in der Kirche, oder das Prinzip des Katholizismus, dargestellt im Geiste der Kirchenväter der drei ersten Jahrhunderte; von Joh. Adam Möhler.

(Beschluss.)

Aber „der Metropolitanverband sollte," — so beginnt das dritte Cap. über die Einheit des gesammten Episcopats, S. 235, — „er sollte nur die Stufe seyn, auf welcher die „Verbindung mit allen Gläubigen und somit ein *Gemein-*„*leben aller* Christen möglich werde." Die „Erzeugnisse „der Liebe," die einzelnen Bischöfe waren „Organe der „Liebe," und erzeugten in der Metropolitanverbindung „gleichsam einen Ruhepunkt, in dem sich die Kraft zur „Vereinigung aller Gläubigen sammelte." — Während dann „die unmittelbaren Schüler der Apostel vermöge „*ihrer persönlichen Würde* die höheren Vereinigungs-„punkte sämmtlicher Kirchen noch bildeten, hatte sich „ein *ordentlicher* Zusammenhang dieser unter sich schon „entwickelt. Die entferntesten *Bischöfe* (nicht Metropo-„liten) hatten sich in eine unmittelbare *schriftliche* Ver-„bindung gesezt, worin sie sich von den wichtigsten „*Vorfällen* in ihrer Kirche benachrichtigten." — Dieser (allerdings sehr oberflächlichen) Verbindung ungeachtet „war in der Mitte des dritten Jahrhunderts die Kirche „einer grofsen Gefahr ausgesezt, zerrissen zu werden," durch „die Novatianische Spaltung." (S. 243.) „Beide „Parteien waren von *Märtyrern* und *Confessoren* unter-„stüzt. Es gab nämlich *Viele* unter diesen, die in *schäd-*„*lichem Hochmuth* durch ihre, *wie sie meinten, über-*„*fliefsenden Verdienste* *) den Mangel an solchen bei „anderen ersetzen zu können glaubten; — andere be-„handelten die Abgefallenen mit *unchristlicher Härte*. — „Es war das engste Aneinanderschliefsen aller Bischöfe „und aller Edelgesinnten erforderlich." (S. 244.) — „Die „Gesammtheit der Bischöfe (ist aber) eine Gesammtpro-„duction aller Gläubigen, *schlechthin untrennbar* und „eins, wie die Gläubigen, deren Einheit sie darstellen." (Wie aber, wenn sie sich, wie oben gemeldet, spalten, und, wie Römer und Griechen und Protestanten, immer gespalten bleiben?) — „Dieser Zusammenhang wurde „jezt gefühlt;" (S. 245) und so ist „die *gesammte Kir-*„*chenverfassung* Nichts anders, als die *verkörperte Lie-*„*be*; — einerseits der *Ausdruck* der innern nach Verei-„nigung strebenden Bewegungen der Gläubigen, ander-„seits die *Rückwirkung* auf diese, um sie selbst zu fixi-„ren, und in ihrer *Reinheit und Kraft zu bewahren*." „Die *Kirche selbst*" (hier also nicht mehr blofs eine in ihrem Bischofe vereinigte Gemeinde, sondern die gesammte Hierarchie) „ist die *real gewordene* Versöhnung „der Menschen durch Christus mit Gott. — Das *ist* das „*innere* Wesen der katholischen Kirche; der Episcopat, „die Verfassung der Kirche ist nur die äufsere Darstel-„lung jenes Wesens, nicht dieses selbst." „Die *Kirchen-*„*verfassung* folglich ist auch die *Concentration der Liebe*, „um in ihrer ganzen Stärke auf einzelne Glieder des gro-„fsen durch die Liebe verbundenen Körpers und gegen „den Geist der Welt zu wirken." (S. 248) Sehr poetisch wird (S. 250) noch hinzugesezt: „die *Verbindung* der *ir-*„*renden* Glieder mit den übrigen zeigte jenen den richti-„gen Weg: der einwirkenden Liebe konnten sie nicht „widerstehen: an der Flamme der Liebe entzündete sich „das Licht des Verstandes, und *mit der Sünde verschwand* „*der Irrthum*." — Zurückgekehrt wird endlich S. 251 auf den anfänglichen doppelsinnigen Satz: „wir finden Chri-„stus und bleiben in der Wahrheit, wenn wir in der „*Liebe*, in der *Einheit*, in der *Gemeinschaft* bleiben." — Hier, wie in den früheren Deductionen, wird nämlich absolute Meinungsgleichheit mit Einheit, Einheit der

*) Was sind denn „die Hülfleistungen, die von lebenden „Gläubigen (dem *Concil. Trid. sess. 25. de purg.* zu Folge) „*für andere hingeschiedene Gläubigen*" verrichtet werden sollen u. s. w.?

Digitized by Google

Doctrinen mit Einigkeit der Gemüther, Orthodoxie mit Wohlwollen, Wahrheit mit Liebe identisch genommen, ein Irrthum, der nur durch den überboten wird, dafs die angeblich irrenden Mitglieder der Kirche durch Einwirkung der *Gesammtliebe* auf den richtigen Weg geführt worden seien; denn von der ersten gröfseren Synode an bis zur lezten ist gegen die, von der Meinung der Mehrzahl Abweichenden, d. h., Irrenden, nur das *Schwert des Anathems* gebraucht, und ihren Gründen nur das dürre: „so hat es der *hochheilige allgütige* und allgemeine, rechtmäfsig im heil. Geiste versammelte Kirchenrath beschlossen," — entgegengesezt worden. —

Der frühern Behauptung des Verfassers aber, dafs die Metropoliten die Verbindungsorgane der gesammten Kirche gewesen, widerspricht dasjenige, was er selbst S. 252 f. berichtet: „Nachdem der Metropolit — sich von „den — geforderten Eigenschaften des Gewählten *überzeugt* und ihn ordinirt hatte, sezte er sofort die gesammte Kirche davon in Kenntnifs;" (hierfür bleibt der Verfasser den Beweis schuldig) — „*der Gewählte selbst* „*aber begann die Gemeinschaft* mit dieser durch seine „Briefe, welche er an die *Bischöfe* sendete. — Die Annahme und Erwiederung dieser Friedensbriefe hiefs „dann eine *Bestätigung* des Neugewählten durch die gesammte Kirche; — dieses Bestätigungsrecht besafs begreiflich *auch die kleinste Kirche.*" *) Hiernach war also ein unmittelbarer Verkehr von Bischof zu *Bischof*, und es konnte der Fall eintreten, und ist oft eingetreten, dafs ein durch den heil. Geist erzeugter, d. h. gewählter, und durch den heil. Geist, der den Metropoliten und seine Bischöfe leitete, bestätigter und ordinirter Bischof, „dem „also die *gesammte* Kirche im Ordinator die *Sendung* ertheilt hat," — dafs ein solcher dennoch von einem oder mehreren anderen nicht anerkannt wurde, und dann „sich „schlechthin nicht zu halten im Stande war." (S. 253) So war denn auch, nach des Verfassers Meinung, „wie „die Verbindung mit einem Bischofe seine Bestätigung „enthielt, so in der Entziehung dieser Verbindung seine „*Absetzung* enthalten." — Diese absolut republicanische, aber durchaus unpractische und unrömische Theorie sucht der Verfasser als historisch begründet nur allein durch einige Stellen aus *Cyprian* zu erweisen, von dessen hyperbolischer Redeweise u. a. aus dem (S. 257) angeführten zweiundfünfzigsten Briefe zu urtheilen steht, wo er sagt: *ut Cornelium nobiscum verias noveris, non de malignorum mendacio, sed de domini Dei judicio, qui episcopum fecit et testimonio episcoporum, quorum numerus universus per totum mundum concordi unanimitate consentit.* Völlig entgegengesezt jenem Republicanismus, welcher jeder *einzelnen* Kirche ein *veto* ertheilt, völlig consequent hingegen aus jener absoluten Uniformität folgend, — sind dann die Behauptungen, erstens dafs „Niemand für alle Zukunft sich selbst den „Auftrag zur *Predigt* des Evangeliums ertheilen könne," — sondern er ihn von der *gesammten* Kirche erhalten müsse; und zweitens dafs, „weil der Ordinirte seine „Sendung und Bestätigung durch das Ganze erhalten, er „die Verpflichtung übernehme, *nicht seine*, sondern die „*Lehre des Ganzen*, d. h. die *Kirchenlehre*, die durch „den heil. Geist erhalten wird, zu verkünden." (S. 255) Die erste Behauptung constituirt eine eiserne Priesterkaste, die zweite eine eiserne Priesterlehre, und hierdurch wird dann allerdings eine mathematische *Einheit des gesammten Episcopats* erzielt, — insofern nämlich von der Gemeinschaft immer diejenigen ausgeschlossen werden, welche unordinirt, oder aufserordentlich zu predigen sich unterfangen. Als Inconsequenz ist es aber zu rügen, dafs der Verfasser S. 259 behauptet, „die Wirksamkeit „ausgezeichneter Bischöfe *und besonders begabter Gläubigen* — sei keineswegs beengt worden." Denn wie kann aufserhalb des Clerus von besonderen Gaben die Rede seyn, da der Unterschied der Gaben mit dem von Clerus und Laien wesentlich zusammenhängt? —

Der Verfasser äufsert nun zwar noch (S. 257) die Besorgnifs, dafs „bei jener Einheit und Geschlossenheit" des Episcopats „doch das *Eigenthümliche gröfserer Glieder* „*der Gesammtkirche* leiden, oder untergehen zu müssen „scheinen könnte." — Allein er löst sich selbst diese Besorgnifs, indem er bemerkt: „die Gesammtheit des Epis„copats werde als das höchste und geistigste Erzeugnifs „der Gläubigen *gedacht*, über alle blofs *örtliche* Verhält„nisse, wodurch das Eigenthümliche der Particularkirchen „bedingt wird, *erhaben*," — und „die *Einheit* der Kirche „komme zu Stande, indem sie alle *endliche* Schranken „überfliege." — Da der Verfasser aber nicht angibt,

*) Würde aber nicht die Kirche, welche den von der *Mehrzahl* anderer Kirchen anerkannten Bischof nicht anerkennen wollte, als *schismatisch* betrachtet? Einmal soll der Einzelne nur Glied der Kirche seyn durch unbedingtes Anschliefsen an die Uebrigen; ein andermal soll wieder das Ganze nur ein solches seyn durch Anschliefsen an *alle* Einzelne?

Digitized by Google

was er unter „Eigenthümlichem, Oertlichem und endlichen „Schranken" versteht, — (die früher besprochene *Individualität* bezog sich nur auf Einzelne, nicht aber auf ganze Massen von Einzelnen) — so wird nicht leicht ein Anderer sich durch solche Allgemeinheit beruhigt finden, besonders wenn er sich etwa erinnert, dafs sogar ganz unschuldige Gesuche vieler Kirchen, wie z. B. den Gottesdienst in der Landessprache halten zu dürfen, vom Römisch-katholischen Episcopat abgeschlagen worden sind. —

Nach allem Vorhergehenden wird man es verwunderlich finden, dafs der entschiedene Verfechter der Einheit und Uniformität das vierte und lezte Cap. der zweiten Abtheilung, welches die *Einheit im Primat* behandeln soll, folgendergestalt eröffnet: „Ob der Primat einer „Kirche zur Eigenthümlichkeit der katholischen Kirche „gehöre, war mir sehr lange *zweifelhaft;* ja ich war entschieden, es zu verneinen; denn die *organische* (!) Verbindung aller Theile zu einem Ganzen — schien durch „die Einheit des Episcopats — völlig erreicht; anderseits „ist es augenfällig, dafs die Geschichte der drei ersten „Jahrhunderte sehr karg ist an Stoff, der allen Zweifel „geradezu unmöglich machte." — „Allein," fährt er fort, „eine *freiere*, tiefere Betrachtung des biblischen Petrus „und der *Geschichte*, ein lebendiges Eindringen in den „*Organismus* der Kirche erzeugte in mir mit Nothwendigkeit seine Idee." — Diese Nothwendigkeit geht ihm aber daraus hervor: — — „Es fehlt — der Schlufsstein des „Ganzen, — nämlich — die *Darstellung der Einheit* aller „Bischöfe in lebendigem *Bilde*," (S. 261) oder „der persön-gewordene *Reflex* dieser Einheit." (S. 262) — Wir lassen diese naturphilosophische Poesie dahingestellt seyn, um zur historischen Begründung dieses Reflexes überzugehen, die dem Verfasser deshalb wesentlich scheint, weil er geneigt wäre, jenen Centralpunkt „als *Menschenwerk* zu betrachten, im Fall sich dessen *Grundzüge* nicht „auch in der Geschichte Jesu und der Apostel *vorgezeichnet* fänden." Er nimmt nun (S. 262) den Primat des Petrus als unbestreitbar an, und weist die Forderung, aus der nächsten Folgezeit „unwidersprechliche historische Beweise" für die Fortsetzung desselben zu verlangen, als *ungebührlich* ab, „weil es nach dem Gesetz einer „wahren Entwickelung *nicht möglich* ist." Erst „müssen „sich," (bemerkt er S. 265) „*Bedürfnisse* gestaltet haben; „diese sprechen sich in der Geschichte als Thatsachen „aus, und aus diesen wird der Begriff erst abgezogen. — „Was sollte der todte Satz: ihr müfst einen Mittelpunkt „der Einheit haben, *auch von Christus gesprochen*, „wenn diesem keine in dem Innersten der Gläubigen vorhandene *Bedürfnisse* entsprechen?" Hier zeigt sich denn abermals, dafs der Verfasser den Geist seiner Kirche nicht vollständig erfafst hat. Indem er den Römischen Primat aus einem inneren *Bedürfnifs* der Gläubigen ableiten will, leitet er ihn eben damit zu Grabe. Denn alsdann sind die Griechen keine Schismatiker mehr, und die offenen und *verdeckten* Widersprüche gegen den Primat durch Deutsche, Engländer und Franzosen sind eben nur Aussprüche eines veränderten *Bedürfnisses*, und die historische Motivirung fällt mit den Motiven selbst. Die Kirche dagegen sagt: „*weil Christus* den Primat „*eingesezt*, und dieser sich durch ununterbrochene Folgenreihe bis auf den heutigen Tag *fortgesezt* hat, *darum* „mufs er von allen Rechtgläubigen anerkannt, d. h. er „mufs ihnen *Bedürfnifs* seyn." —

Eben so unkräftig ist ferner die bekannte, vom Verfasser S. 267 zur Begründung angeführte Stelle aus Irenäus, „*ad hanc enim ecclesiam*" (*sc. romanam;* — die Römische Kirche ist aber etwas mehr, als blofs ihr Bischof) „*propter potiorem principalitatem necesse est omnem convenire ecclesiam.*" Abgesehen nämlich davon, dafs diese, nicht mehr im Urtext vorhandene Stelle mehrfache Deutungen zuläfst, — darf selbst im Römischen Sinne derselben gefragt werden, ob das „*necesse est*" — nicht in: *non necesse est*, verwandelt werden mufste, als im eilften und späteren Jahrhunderten die frömmsten Männer der Kirche — gegen die Römische „*propter potiorem perversitatem*" protestirten? Ueberdiefs wird ja in jener Stelle das normative Ansehen der Römischen Kirche nur *daraus* abgeleitet, dafs dort „die apostolische Ueberlieferung der allenthalben zerstreuten Gläubigen aufbewahrt werde." Da aber diese Ueberlieferung längst durch Schrift und Druck überall gleichmäfsig verbreitet worden, so fällt auch diese Rücksicht weg.

Der Verfasser beruft sich endlich S. 270 noch auf das Zeugnifs Cyprian's, der vom „Stuhle Petri" als von „der „ersten Kirche spricht, von woher die *Einheit* der Bischöfe *entstanden* ist," indem Christus dem heil. Petrus, also *Einem* zuerst die Schlüsselgewalt übergeben; *) und

*) *Cypr. de unit.* „*ut unitatem manifestaret, unitatis ejus „dem originem ab uno incipientem, sua auctoritate „disposuit.*"

Digitized by Google

bemerkt, die Römische Kirche, die *Petri Stuhl erbte*, sei dem Irenäus das fortdauernde *lebendige Bild* der bischöfl. Einheit. Versteht nun der Verfasser darunter ein „*wirkli-*„*ches* Entstehen der Einheit, und ein Forterben dieser Ei-„genschaft, der Quellpunkt der Einheit zu seyn," — dann hätte er sich zwar durchaus curialistisch ausgesprochen, zugleich aber seine anfängliche Ansicht selbst wieder aufgegeben. Soll aber der Stuhl Petri nicht der energische Einheitsquell, sondern nur das *Bild* der Einheit seyn, so läfst einerseits das Bild gar oft einen traurigen Schlufs auf die vorgebildete Einheit ziehen, und die immer gröfsere Divergenz der christlichen Oberhirten ein allmähliges Ueberflüssigwerden des Bildes selbst vermuthen. Der Verfassr selbst schliefst aber S. 271, fast ironisch, das vierte Capitel mit folgender Betrachtung: „Zwei Extreme im kirchlichen Leben sind möglich, und „beide heifsen Egoismus, sie sind: wenn *ein Jeder*, oder „wenn *Einer* Alles seyn will; im lezten Falle wird das „Band der Einheit so eng, und *die Liebe so warm*, dafs „*man sich des Erstickens nicht erwehren kann;* im „ersteren fällt alles so auseinander, und es wird so kalt, „dafs man erfriert; *der eine Egoismus erzeugt den an-*„*dern*;" (NB. die Bildung der absoluten päpstlichen Gewaltherrschaft ist der Reformation lange vorhergegangen) „es mufs aber weder Einer, noch Jeder Alles seyn wol-„len; *Alles können nur Alle seyn*, und die Einheit „Aller nur ein Ganzes. Das ist die Idee der katholischen „Kirche." — Wir aber halten dafür, es sei jenes *nur* die Idee der katholischen Kirche, in dem Sinne, wie man in Frankreich Idee mit *Phantasiebild* gleichbedeutend nimmt. Versteht man hingegen unter Idee eine *lebendige wirkende Form*, so müssen wir behaupten, es sei jenes die Idee — nicht der katholischen, sondern der wahrhaft *allgemeinen* Kirche, welche nicht durch eiserne *Lehre* und *Priesterschaft*, durch Verdammung aller *Neuerung*, und durch despotische, unrepräsentative *Verfassung* die Kirche zu einer Antiquität macht, und ihre Glieder in herrschende und dienende, d. h. in zwei Hälften spaltet, deren eine alles, die andere nichts seyn soll. —

Diese, wie mehrere früheren Bemerkungen, zu denen wir uns veranlafst gefunden, finden sich aber noch grofsentheils durch den Schlufsabschnitt der vorliegenden Schrift bestätigt, aus welchem wir um so mehr einen Auszug hier zu geben uns verpflichtet fühlen, als er zeigt, wie nahe der Verfasser der Wahrheit dadurch gekommen, dafs er die Kirchengeschichte nicht blofs als Autoritätsgläubiger, sondern mitunter auch als philosophirender, oder doch als nach Gründen fragender, Forscher angesehen hat. Er gesteht zunächst (S. 272) zu, dafs „der Primat in den drei ersten Jahrhunderten sich „nicht über die ersten Ansätze hervor zu erheben be-„ginnt, dafs er formlos noch sich bewegt, und dafs er „*nie allein erscheint*, sondern immer mit andern Bi-„schöfen und Kirchen nur thätig ist." — „In der älte-„sten Kirche — bewufstlose Einheit des Lebens der „Gläubigen." — „Eher als man es vermuthen sollte, wurde „dieses paradiesische Leben unterbrochen; *Egoismus* „drohte die Bande zu zerreifsen;" (von welcher Seite der Egoismus ausging, wird nicht angegeben) — „eng „schlofs man sich daher zusammen und klammerte mit „bewufster Nothwendigkeit an dem fest, zu welchem „hin ein lebendiger Zug bisher geführt hatte." — „Dem „Egoismus mufste eine unendliche, mit *Allgewalt* sich „im Leben offenbarende *Liebe* entgegengesezt werden." Bischof, Metropolit, Primas. — „Je mehr die innere le-„bendige Einheit aller Christen angefochten wurde, de-„sto kräftiger sprach sie sich aus: „*Je mehr Egoismus,* „*desto mehr Liebe.*" Hier widerspricht sich nun allerdings der Verfasser, da nach dem früheren „der eine „Egoismus den anderen erzeugt," nämlich der häretische und schismatische den orthodoxen und hierarchischen. — „Je störender die Anfälle, *desto concentrirter* und „aufgeregter die *Kraft.*" Diesemnach wäre die liebreichste und kräftigste, also *blühendste* Zeit der Kirche diejenige, in welcher die Angriffe am heftigsten und der Primat am wirksamsten. Gerade das Gegentheil davon behauptet aber gleich darauf der Verfasser S. 274: „Je „*blühender* der Zustand der Kirche, desto mehr wird „sich der früheste Verband der Kirche durch den *Epis-*„*copat* darstellen, und die andern werden in den Hin-„tergrund zurücktreten, die Metropoliten und der *Pri-*„*mas;*" war aber die Reformation nicht eine Rückkehr so vieler Gemeinden zur Darstellung der Einheit blofs durch das Episcopat? — „Im traurigsten und verwirrte-„sten Zustand der Kirche wird der *Primat* am ausgeprä-„gtesten erscheinen, die ganze, sonst vertheilte Kraft der „Kirche wird sich in *Einem concentriren*, um allem „ihrem Gedeihen Widerstrebenden desto energischer „entgegenwirken zu können." — War denn die Bulle *in coena Domini* Ausdruck der Liebe oder nicht vielmehr des allerendlichsten Egoismus? — Völlig stimmen wir

Digitized by Google

hingegen mit dem Verfasser überein, wenn er so fortfährt: „das aber ergibt sich zugleich, dafs keine Anwendung jener Formen die allgemeine Einheit darzustellen gleichsam einen absoluten Gehalt habe, sondern nur insofern sie einem gewissen *Bedürfnisse* entspricht; dahin aber mufs alles arbeiten, dafs die Formen mit dem Leben gefüllt seien, aus welchem sie hervorquollen," — (sollen denn umgekehrt, die Formen nicht noch jezt aus dem lebendigen Bedürfnifs hervorquellen?) — „auf dafs wir die ursprüngliche Einheit des christlichen Lebens, *die Liebe erhalten mit Bewufstseyn, die ehedem war ohne Bewufstseyn,* gleichwie *wir alle* (? Priester oder Laien) uns bemühen müssen, dafs die *Lehrbegriffe der Kirche* sich bei jedem Gläubigen wieder in's *Gemüth* zurückversenken, und hier als eine *Einheit* mit dem *hellesten Bewufstseyn*, angeschaut und festgehalten werden, *von wo aus* sie sich entwickelt haben." (Um diese leztere Voraussetzung gelten zu lassen, müfste man die Geschichte der Conzilien nicht kennen, noch das Prinzip der Römischen Kirche, welche nur glaubt und zu glauben befiehlt, *quia traditum est.*)

Der Verfasser bemerkt dann weiter (S. 275) „die Reformatoren vom 12ten Jahrhundert an haben die bestehende Kirchenverfassung immer als die Ursache des *Elendes der Kirche* angesehen; allein jene Verfassung" (die Concentration der Liebe im Primat?) „war die *Folge* des Elendes, nicht die Ursache. Da sie aber beides verwechselten, richteten sie nichts aus." — Also die *Kirche* — war *elend* — ungeachtet des allezeit in allen gleichwirkenden heil. Geistes? — Mufste aber nicht die souveraingewordene Hierarchie ihrer Souverainetät beraubt werden, als sie den *Bedürfnissen* der Zeit nicht gutwillig weichen wollte? Und haben die Reformatoren diese Beschränkung nicht ausgerichtet? Der Verfasser selbst gesteht ja S. 276: „Um ihr Verhältnifs zur Zeit zu begründen, und es nicht als ein *zufälliges* (sondern absolutes) aufzufassen, leitete die Hierarchie es aus allgemeinen und darum als schlechthin nothwendig anzuerkennenden Gründen ab, sie brachte ihre *aus den Umständen hervorgegangene* Bildung in ein System, mit einer den *Menschen*" (aber doch wohl nicht dem waltenden heil. Geiste) „so geläufigen *Täuschung*, nicht aus Betrug." (was zu beweisen wäre!) „Was für jene Zeiten nothwendig war, wurde sofort als *allgemeingültig* und von keinem vorübergehenden Zeitverhältnifs abhängig angeschaut. Als daher die unter der damaligen Kirchenverfassung gepflanzten *schönen* Keime (etwa die Ketzergerichte?) herangereift waren, sollte sich die *steife Form* der Hierarchie mit den Umständen — auch anders gestalten; — allein — das *Leben war* den Prinzipien und der *Schule**) entwichen; *die Hierarchie begriff sich selbst nicht;* sie selbst hatte durch ihre Pflege der Cultur (?) ihre bisher eingenommene Stellung *unnöthig gemacht: dieſs sah sie nicht.* So kam sie in einen Kampf mit dem Leben. Der Widerspruch mit diesem wurde um so greller, je *ausschweifender* sie ihre Gewalt jezt anwendete. Denn gleich *als wollte der göttliche, die Kirche leitende Geist* zeigen, dafs der Zustand vorüber sei, wo alle Kraft der Kirche in Einem sich vereiniget, gab er auch keine solche Träger der Gesammtkraft mehr, *die sie mit Würde verwaltet* hätten. — Die *Reformationen*, die in der ersten Hälfte des fünfzehnten Jahrhunderts *innerhalb* der Kirche abgedrungen wurden oder werden sollten, *wurden verspottet.* Man *reformirte nun aufserhalb.*" — „Aber," (fährt er bald darauf fort,) „man hatte sich getrennt, also stellte man trennende und zerreifsende Prinzipien auf. (?) Während diese festgehalten wurden, beharrte man auf der andern Seite" (also doch auch trennend und widerchristlich) „*grofsentheils* steif auf den Ansichten, die sich im Mittelalter noch, in und unter ganz andern Umständen, entwickelt hatten. Das *bildende Prinzip*, der innere Charakter der Kirchenverfassung" (also, nach früherem, der heil. Geist, die Liebe, die Einheit in der Vielheit etc.) *„ist beiden Partheien unklar,"* (wo wirkt denn der heil. Geist? und lautet eine solche Bemerkung nicht — im Sinne des Verfassers — etwas *schulmeisterlich?*) „jedoch der getrennten *gröfstentheils bei weitem* mehr als der *steif-mittelalterlichen*, die jedoch in Deutschland kaum noch Anhänger in dem Sinne hat, dafs die damalige Verfassung für alle Zeiten nothwendig sei." (*Wo* ist denn jezt die *Einheit in der Kirche?*)

Hiermit schliefst der Verfasser seine construirende Deduction; denn die nun folgenden Zusätze sollen nur einzelne Punkte derselben noch ausführlicher begründen. Auch diese Zusätze würden uns noch zu manchen Einwendungen Veranlassung geben; allein wir glauben bereits durch das Bisherige unserer Pflicht sowohl gegen

*) Macht der Verfasser hier nicht die Päpste und ihre Curialisten selbst zu — Schulmeistern?

Digitized by Google

das Publikum als gegen den Verfasser dieser Schrift Genüge gethan zu haben; — gegen das Publikum, indem wir auf das Nützliche und Schätzbare, wie auf das Irrige und Gefährliche dieser Abhandlung aufmerksam gemacht, — gegen den Verfasser, indem wir seinen Fleifs und zum Theil auch sein Streben mit Freuden anerkannt, übrigens ihn gröfstentheils nur durch seine eigenen Behauptungen gerichtet haben. Möge der Verfasser in der Ausführlichkeit und Genauigkeit, mit der wir diefs gethan, die Achtung erkennen, welche seine Arbeit, im Ganzen genommen, uns für den Unbekannten eingeflöfst; möge er aber auch hierdurch die Unhaltbarkeit des Standpunktes inne werden, welchen er eingenommen, und er sich dadurch veranlafst finden, noch tiefer, als er bisher gethan, in das Wesen des *Menschen*, des *Katholizismus* und der gesammten *Geschichte* einzudringen. — Dann dürfte er wohl vor allen Dingen die Ueberzeugung gewinnen:

1) dafs *Liebe* und *Erkennen*, oder auch Glauben, wie sie sich wechselseitig erfordern und ergänzen, dennoch immer auch in ihrer Unterschiedenheit festzuhalten sind; —

2) dafs *Liebe*, für sich genommen, nur das energische, uneigennützige *Wollen* des Wohles ihres Gegenstandes ist, welches erst durch das *Erkennen* dessen, worin das *wahre* Wohl desselben besteht, seinen *bestimmten* und *wahrhaften* Inhalt erhält; —

3) dafs jede wirkliche *Liebe*, von der Liebe zur Lebenshälfte und zu den Kindern an — bis zur höchsten und reinsten Liebe zu Gott, sich wesentlich durch *Opfern* eigenes zeitlichen Genusses, also durch eine *relative Selbstbeschränkung*, *) kund gibt; — dafs hingegen jedes *Glauben* und *Erkennen* durchaus und wesentlich eine *Selbsterweiterung*, eine unmittelbare, positive Verwirklichung intellectueller Vermögen oder Anlagen ist;

4) dafs *Liebe* verschiedene besondere Interessen voraussezt, während das *Erkennen* selbst ein schlechthin allgemeines Interesse ist, nämlich das allgemeine Bewufst- und Gewufst-werden, — das allgemeine Zu-Tag-kommen der *Wahrheit*, und zwar des *Richtigen*, Wirklichen im Reich der Natur, der Geschichte und der vorhandenen Kunst- und Geistes-Werke, des *Wahrhaften*, zu *Verwirklichenden* im Reich des Staates, der Kirche und der Menschheit; —

5) dafs also *Liebe* ein *Hingeben* des besondern an das allgemeine *Wesen*, und nur erst vermittelst dieses ersten Aufgebens, ein Zurückempfangen des verklärten Selbstes ist; dagegen das *Erkennen* gleich im Anfang das Allgemeine, Wahre, gleichsam in das Selbst aufnimmt, und nur in der Folge, im Sprechen, Wirken und Thun des erkannten oder geglaubten Wahren wieder dem allgemeinen Wesen zurückgegeben wird; —

6) dafs also *Liebe* überhaupt im substanziellen *Verallgemeinern* des besonderen Selbstes, im Gliedwerden des Eigenlebens, das *Glauben und Erkennen* hingegen im *formellen Verselbsten* des Allgemeinen, — jenes im Eingehen des Selbstes in das Allgemeine, — dieses gleichsam im Einziehen des Allgemeinen in das Selbst, besteht; —

7) dafs die *Liebe* an und für sich eine *allgemeine* Bestimmung des Willens zum Wohlwollen, das *Erkennen* ein besonderes Thun des denkenden Geistes, — jenes ein *Aufgeben* des Selbstischen, dieses eine *Thätigkeit* desselben, daher jenes ein durchaus *freies*, das lezte mehr ein *nothwendiges* Thun ist, mithin nur jenes *zugerechnet* werden kann; — wie denn auch das Gewissen nur Lieblosigkeit, nicht aber Mangel an Glauben oder an Erkenntnifs, zum Vorwurfe macht; —

8) Dafs die *Aufgabe* der Liebe eine schon hier völlig und für alle gleicher Weise lösbare, die des *Erkennens* hingegen, — wie sein Gegenstand, — eine schlechthin *unendliche* und nicht von allen gleichmäfsig lösbare ist; —

9) dafs *Liebe* in jedem Menschen einen *neuen* Anfang nimmt, indem es gerade auf die Wendung *seines* einzelnen Willens ankömmt; dagegen das Erkennen, als *productiv*, zwar noch Unerkanntes erkennt, aber das bereits Erkannte zur Voraussetzung hat, in Beziehung auf welches es nur *reproductiv* ist.

Der Verfasser wird sich aber auch überzeugen:

10) dafs die *Liebe* um so weitgreifender, allgemein-verbreiteter, fester und reiner werden kann, je weiter, je gewisser, je schärfer die *Erkenntnifs*, je klarer die Einsicht in das innere Wesen der Dinge, in die Natur des Menschen und das Walten Gottes wird; — wie

*) Die Sprache deutet diefs an durch das „Un-eigennützig," welches die Negation eines Wirklichen, aber freilich auch das Aufheben einer Schranke, also die Position des Unbeschränkten andeutet.

Digitized by Google

denn anderseits allerdings auch das wirkliche Lieben selbst — nicht nur dem Geiste neue Gegenstände des Erkennens darbietet, sondern es auch durch Erzeugung des heitersten *Seelenfriedens* dem Geist die höchste *Freiheit* gewährt und die Kraft seiner Organe stärkt und steigert; —

11) dafs wirklich die Geschichte der Menschheit zu jeder Zeit zwar das Vorhandenseyn *dynamisch gleicher* Liebe aufzeigt, insofern zu allen Zeiten Menschen gesegnet, Almosen gespendet, geopfert, und Leidenschaften aus Wohlwollen überwunden, sogar aus Liebe freiwillig Leiden für andere übernommen, ja selbst das Leben für sie aufgeopfert haben; — dafs aber der *persönliche Gegenstand* der Liebe sich in dem Maafs *quantitativ* erweitert hat, in welchem die Einsicht an Ausdehnung gewonnen; so dafs die Liebe von der Familie zum Stamme, zum Volk, zum Staat, zur Kirche, — endlich zur Menschheit, — und gleichmäfsig vom Familien-, Stamm-, Volks-, Staats-Gott, zum Gott der Gleichgläubigen — und endlich zum Vater aller Menschen fortgeschritten ist; wie denn auch die Göttlichkeit der Liebe immer gewisser und allgemeiner anerkannt wird, je freier in alles eingedrungen, je allgemeiner die erkennende Selbstthätigkeit erweckt und frei gelassen wird; —

12) dafs also allerdings *Christus* die *höchste* und *allgemeinste, personifizirte Wahrheit* ist, insofern er einerseits die *allgemeinste* Liebe, und die Liebe als das schlechthin Allgemeine, gelehrt hat, nämlich Gott selbst als Liebe, die Liebe aller Menschen und ihres gemeinsamen Vaters als Pflicht aller Menschen, und die Vereinigung des Menschen mit Gott in und durch die Liebe als höchste Seligkeit, als das Himmelreich auf Erden und dieſs als Endzweck der Welt; insofern er anderseits auf die irdischen Freuden um Gottes, — um der Liebe willen verzichtet, die bittersten Leiden, ja den Tod freiwillig übernommen hat, um seine Lehre als heilige Wahrheit zu erweisen; —

13) dafs aber *Christus* nicht diese allgemeinste Wahrheit, die personifizirte göttliche Liebe wäre, wenn er mehr als das *allgemein-* und mit innigster *Gewifsheit Erkennbare*, überhaupt — das *wirklich Allverbindende* selbst — zum alleinigen unveränderlichen Grunde der Kirche gemacht hätte, wie er denn wirklich das positive Religions*gesetz* aufhebend und nur die *natürlichen* Pflichtgebote bewahrend, seine Absicht, dem Menschen die *Freiheit*, soweit sie mit der *Liebe* verträglich, wiederzugeben, genügsam beurkundet hat; —

14) dafs also in der christlichen Kirche das *Erkennen* schlechthin freigegeben seyn mufs, da es nicht nur die wahre Liebe, die Eintracht unter den Menschen nicht stört, sondern die Liebe erst zur wahrhaft zweckmäfsigen, d. h. vernünftigen macht, und sie fordert, indem es darauf ausgeht, das schlechthin Allgemeine, die *Copula* in allem, die Idee des Universums, das ewig in Offenbarung begriffene Wort Gottes zu finden, das Gefundene zur Gewifsheit zu erheben, das Gewifsgewordene allgemein faſslich zu machen, und das Faſslichgemachte allen mitzutheilen; —

15) dafs es also nicht *unchristlich*, — und, wenn man unter *Kirche* die Vereinigung von Menschen zur Herbeiführung des Himmelreichs, nämlich der allgemeinen Herzenseinigkeit, versteht, — dafs es nicht *unkirchlich* ist, alles Gegebene der Prüfung zu unterwerfen, und nur das Beste zu behalten; dafs es wohl aber beides ist, den Gebrauch der geistigen Vermögen beschränken zu wollen, welche dem Menschen zur *Einverständigung* mit seinesgleichen gegeben sind;

16) dafs mithin diejenigen zuerst die *Einheit* der *allgemeinen, christlichen Kirche* zerrissen haben, und als die eigentlichen Häretiker (oder Rabbinen, oder — dem Verfasser zufolge — Schulmeister) anzusehen sind, welche die Theilnahme an der Gemeinschaft an gleichförmiges Bekennen von unerkannten, oder unerkennbaren, oder vollends von widersinnigen Glaubenssätzen geknüpft haben; so dafs also gleich der erste, sich für unfehlbaren und absoluten Canon ausgebende, Beschlufs der ersten sogenannten allgemeinen Kirchenversammlung auch als der erste entschiedene Rückfall in die Gesetz-Religion, und als das erste Schisma der christlichen Kirche anzusehen ist.

Dieſs und noch vieles andere wird der Verfasser einsehen, und dann nicht mehr in die Widersprüche verfallen, die den Genufs des vielen Guten, welches in vorliegender Schrift sich vorfindet, verkümmern, nothwendig aber zum Vorschein kommen müssen, wo Autorität und Selbstdenken, Zwang und Freiheitsstreben, beschränkte und unbeschränkte Liebe sich um die Herrschaft in Einem und demselben streiten.

Fried. Wilh. Carové.

Digitized by Google

XXI.

Almanak ten Dienste der Zeelieden voor het jaar 1823 op last van Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden etc.

(te Amsterdam by de Weduwe G. H. van Heulen), 108 Seiten dem eigentlichen Kalender und 224 Seiten den Beiträgen gewidmet.

Es ist erfreulich zu sehen, wie die Niederländische Regierung und namentlich die Commission, welche daselbst mit der Prüfung der Seeoffiziere, der Entwerfung hydrographischer Karten und der Anfertigung der Schiffs-Kalender beauftragt ist, den Geist der Zeit und deren Bedürfnisse richtig aufgefafst hat; und wie damit eine weise Sparsamkeit verbunden ist, ohne die Sicherheit der Schifffahrt zu gefährden.

Man hat bereits *vier* Almanache — den Englischen *Nautical-Almanac*, die *Connaissance des temps*, die Mailänder *Ephemeriden* und die von *Caturegli*. Hierzu kann man noch rechnen, die vom Dänischen Gouvernemente überdiefs noch veranstaltete Berechnung der Planeten-Abstände vom Monde. Die Nordamerikanischen Almanache sind ein blofser Nachdruck des vorerwähnten Englischen — der *Almanac nautico de Cadiz*, ganz aus diesen gezogen, enthielt aber doch manche nützliche Aufsätze für Geographie und Hydrographie. Die Ephemeriden von Coimbra (so viel mir bekannt ist) erscheinen nicht mehr, und die schönen Wiener Jahrbücher haben nur das verhängnifsvolle Jahr von 1806 überlebt.

Aber *alle diese* Kalender sind nicht für den Geist der Nautik berechnet, welcher doch die Mehrzahl derselben gewidmet seyn soll. So schätzbar sie in anderer Rücksicht auch seyn mögen, so hat, dünkt mich, *von Zach* doch Recht, wenn er behauptet, dafs der Seemann in den europäischen Gewässern, wie im mittelländischen Meere, in der Nord- und Ostsee aus allen jenen „dickleibigen" Büchern nur eine einzige Colonne, die Sonnen-Declination gebrauchen kann, und, was die Hauptsache ist, das Unbrauchbare theuer bezahlt.

Sehr richtig wissen dagegen die Niederländer die Masse ihrer Erfahrungen ins bürgerliche Leben, d. i. auf Handlung und Schifffahrt practisch überzutragen. Hiervon gibt der *Almanac ten Dienste etc. voor* 1823 den sprechendsten Beweis.

Professor *Schröder* (ein Deutscher, aus Ostfriesland herstammend) redigirt und ordnet den wesentlichsten Theil, die Beiträge.

Der erste Theil des Holländischen Kalenders enthält die gewöhnliche Festtagsrechnung und die Anzeige der Sonnen- und Mondsfinsternisse. Dann folgen die gerade Aufsteigung, Abweichung der Sonne, die Zeitgleichung, Halbmesser, stündliche Bewegung der Sonne. Ferner die Rectascension des Mondes, seine Abweichung, Durchgang durch den Meridian, Parallaxe für 0 und 12 Uhr. Dann die Abstände des ☽ von ☉ und von den bekannten Sternen, welche nämlich eine schickliche Lage gegen die Mondsbahn für Längenbestimmungen haben. Endlich die Verfinsterungen der Jupitersmonde und die geozentrischen Oerter der älteren Planeten.

Zu den Eigenthümlichkeiten des Nautical-Kalenders gehört es, dafs die ersten Artikel für Sonne und Mond aus dem englischen Almanach *in der* Art reduzirt worden sind, — dafs solche für 1 Uhr 6′ 40″ wahrer Zeit von Greenwich gelten. Die Mondsabstände dagegen sind ganz unverändert geblieben, und man mufs eine Stunde 6′ 40″ von den im Holländischen *Almanac* angegebenen Zeiten abziehen, wenn sie für Greenwich gelten sollen.

Zum Beispiel am 8. Januar 1821 ist zu *Greenwich* um 3 Uhr Nachmittags der Abstand des Mondes von α Arietis 50° 9′ 39″. Der Holländische Kalender setzt dafür: 50° 9′ 39″ um 1 Uhr 55′ 20″.

Am 10. Januar 1821 ist für 12 Uhr Mittags die Abweichung des ☽ nach dem Holländischen Kalender 7° 21′ nördlich, und nach dem Englischen 7° 3′ nördlich, die stündliche Abnahme etwa 17′. Die 7° 3′ gelten hier also für 10 Uhr 53′ 20″ wahrer Zeit zu Greenwich. Man würde solchemnach viel Mühe erspart haben, wenn man die ☉ und ☽ Aufsteigungen und Abweichungen ganz einfach weg, wie bei den ☽ Abständen, durch Aenderung der Zeit übertragen hätte. So pflegte man es in *Cadiz* zu machen.

Die Haupt-Ursache dieser Abweichung liegt wohl darin, dafs die Holländer die geographischen Längen vom Pik von Teneriffa an zu zählen pflegen. Diese verschiedene Art und Weise den sogenannten *ersten* Meridian festzusetzen, ist eine Quelle mancher geographischen Verwirrungen, und die Franzosen hatten ganz Recht, der allgemeinen Willkür zu steuern, und ihn 20° westlich von Paris, über die Insel Ferro zu legen. Ptolomäus, der Vater der besseren Geographie, zog ihn über die glückseligen Inseln; Gerhard Mercator (*Kramer*) über die Azoren; *Engländer* und *Dänen* über Greenwich; *Spanier* theils über Alt-, theils über Neu-Cadiz, (Isla Leon). Da leztere beiden Meridiane nur etwa 5 Bogenminuten von einander abweichen; so ist es oftmals schwer zu errathen, auf *welchen* von diesen die Ortsbestimmungen sich beziehen. Selbst mit dem Greenwicher und Pariser kann ein solcher Fall eintreten. Denn es gibt Oerter genug, deren Länge noch nicht bis auf 2½ Grad genau bestimmt worden ist. Uebereinstimmung darin, in Annahme irgend eines fixen ersten Meridians, wäre sehr zu wünschen.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 57. u. 58.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

Almanak ten Dienste der Zeelieden voor het jaar 1823 op last van Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden etc.

(Beschluss.)

Vorzüglich gut gewählt und geordnet ist der Anfang, unter dem bescheidenen Titel von „Beiträgen." Er beginnt mit der 60sten Numer dieser schätzbaren Ephemeriden. Die Holländischen Seeoffiziere nämlich sind angewiesen, die Masse ihrer Erfahrungen, Beobachtungen, welche sie auf ihren Reisen zu sammeln Gelegenheit hatten, für den Seefahrts-Kalender einzureichen. Dadurch entsteht ein löblicher Wetteifer und ein fruchtbringender Austausch von Ideen. Der Englische *Nautical-Almanac* dagegen scheint auf dem Standpunkt stehen zu bleiben, worauf sein Gründer, der verstorbene Maskelyne, ihn vor 50 Jahren hinsezte. Nur von Zeit zu Zeit, gleich Meteoren, sieht man darin eine Abhandlung, welche auf Nautik Beziehung hat.

Hier in dem Holländischen dagegen erscheinen dergleichen zweckdienliche Aufsätze ganz regelmäfsig.

Den Anfang macht der Lieutenant *I. C. Hoopmann* mit seinen *„Anmerkungen über einige Häfen in West-„indien und über die Fahrt dahin und zurück."*

Eine Fortsetzung der in dem Jahrgange von 1821 enthaltenen See-Berichte; begleitet mit Bemerkungen der Redactoren, und namentlich des Präsidenten *Schröder*, welche den Werth jener Abhandlungen sehr erhöhen.

Herr Lieutenant *Hoopmann* gibt zuvörderst eine Darstellung des Curses, um nach *S. Eustatius* und *San Martin* zu segeln. Dann eine Beschreibung dieser Inseln, wie auch der Insel *Saba*. Der Niederländische General *van den Bosch* hat ein sehr schätzbares Werk über die vereinigten Holländischen Colonien, in geographischer, historischer und statistischer etc. Hinsicht herausgegeben.

Dann: *über den Cours um nach Curaçao zu segeln*, durchflochten mit Bemerkungen über die Sorge für Gesundheit des Schiffsvolks, wobei das Loos der Fregatte Renau Hasselaar (im Jahre 1803) in traurige Erinnerung gebracht wird, deren ganze Mannschaft aufgerieben wurde.

Ferner: *über die Fahrt von Curaçao nach Porto-Cabello und La Guayra*. Zwei der vorzüglichsten Seeplätze, in frühern Zeiten wenig von Holländischen Schiffen befahren. Aber die Handels-Conjuncturen haben sich seitdem ganz anders gestaltet. Selbst Preufsische Wimpel wehen in diesen Gewässern. Daher der Aufsatz von doppeltem Interesse.

Das unvergleichliche Spanische *Deposito hydrografico* hat von Porto Cabello, La Guyara und Barcelona Pläne herausgegeben; gegründet auf die Beobachtungen des sehr geschickten Fregatten-Capitäns Don Juaquin Franzisco Fidalgo, den Portulano von Amerika, schöne Ansichten von La Guayra und Porto Cabello. Das Meisterwerk der Spanier, die *Derrotero de Las Islas Antillas* gibt eine vollständige Beschreibung nicht allein der bessern Häfen, sondern auch der ganzen benachbarten Küsten-Gegend.

Dann handelt der verdienstvolle Lieutenant etc. *Hoopmann von der Fahrt von Porto Cabello nach La Guayra, von der Reise nach Carraccas und von da zurück nach Curaçao.*

Ueberall erblickt man in diesem Aufsatz den gewandten Seemann, „der frisch herumspäht mit gesunden Sinnen." Er beschliefst seinen Bericht mit Bemerkungen über *Strömungen* in diesen Gewässern. Früher schon hatten die Spanier (1794) *Don Cosme Churrucca*, in der sogenannten Karaibischen See, ähnliche, oder vielmehr vollständigere Beobachtungen darüber angestellt.

Der folgende (LXIste) Aufsatz ist von *Byl de Vroe: Bemerkungen über einige Häfen und Fahrwasser in Westindien.*

Vortreffliche nautische Nachrichten über

Digitized by Google

Groſs- und Klein-Curaçao und über das Fahrwasser zwischen beiden Inseln.

Ferner: *über das Eiland Bonayre, Porto Cabello, La Guayra, und Aruba.*

Die Redacteure bemerken, dafs die geographische Lage von La Guayra noch nicht mit erwünschter Schärfe bestimmt worden. Allein die Beobachtungen des *Don Juaquin de Ferrer* sind gröfstentheils an die Städte Philadelphia, New-Orleans, Washington und andere, mittelst See-Uhren, geknüpft worden — und die geographischen Längen dieser Oerter selbst sind nicht genau bestimmt. Die Correspondance etc. von Zach, Tome XV, Cahier 1ier liefert Beweise dafür. So ganz vollkommen, wie man es wähnt, sind, überhaupt genommen, unsere Ortsbestimmungen nicht. Die *Connaissance des Temps pour* 1827 z. B. gibt die Länge von *Rio Janeiro* noch um einen halben Grad — d. i. dreifsig Bogenminuten zu weit nach Osten vorgerückt. Und dieser Fehler ist um so gefährlicher, weil Schiffe, die ihre Länge kennen, sich noch über 7 Deutsche Meilen von der Küste entfernt glauben, während sie schon an derselben stranden.

Dann folgen: Bemerkungen über einige Seebücher und Karten vom Vice-Admiral *van Braam.*

In den Karten des *Mediterranean Pilot* sind viele Fehler. *Cagliari* z. B. liegt 23', 5¾ Deutsche Meilen zu weit nach Süden. *Tofiño's* Karten von Spanien werden sehr gerühmt. Auch erhalten die *Lapie*schen Karten ein Lob — aber wie es scheint, mit Einschränkungen. In der Zach'schen Correspondenz wenigstens wird die Karte ganz anders und mit *kritischerem* Auge beurtheilt. Von *Gauttier's* Arbeiten haben wir nur *Resultate* — keine *Data*, worauf sie sich gründen. Und darauf, auf dictatorische Angaben, mufs die Geographie nicht gebaut werden.

„*Hoc ego* (sagt *Cicero de Divinatione II.* 11.) *phi-*
„*losophi non arbitror, testibus uti qui casuant veri . . .*
„ *. . aut falsi esse possunt. Argumentis, et rationibus,*
„*quare quidquid ita sit docere, non eventis.*"

Ein würdiger Nachfolger ist der Capitain *Cn. Eeg, in seiner Abhandlung Nro. LXIII. über verschiedene Seekarten und Instrumente, welche auf der Kriegs-Brikk, Courier, in den Jahren* 1819 *und* 1820 *gemacht worden sind.*

Lieutenant van Eeg tadelt zuförderst die Karte von *W. Heather* von der *Nordsee*, welche ich ebenfalls sehr falsch befunden habe, (wie ich in der Folge, bei Anzeige des Jahrgangs für 1824 zeigen werde.) Der Grund dieser grofsen Ungenauigkeit liegt wohl vorzüglich mit in der grofsen Freiheit im Handel und Wandel mit allen Kunstproducten bei den Engländern. Die Regierung selbst ist aufmerksam darauf geworden, und, nach Capitains *Smyth's* Versicherung, soll dem Unwesen in Zukunft ein Ziel gesezt werden. Sehr kräftig drückt sich auch der, leider! zu früh verstorbene Contre-Admiral *von Löwenörn* darüber aus, und rügt es mit Recht, dafs auf den Englischen Karten nicht allein Leuchtfeuer ganz fehlen, sondern dafs solche auf einigen Karten angegeben werden, auf andern nicht, wodurch denn die Verwirrung und mit ihr die Gefahr noch vergröfsert wird. Herrn *van Eeg's* Bemerkungen bestätigen die Richtigkeit jener Aeufserung.

Die Niederländische Regierung hatte dem mehrerwähnten Capitain auch zwei Chronometer zur Prüfung mitgegeben, einen von *Berthond*, den andern von *Knebel*, einem Holländischen Künstler. Die Französische Seeuhr entsprach der Erwartung keinesweges — desto mehr aber die Holländische. Hr. *van Eeg* bemerkt mit Recht den grofsen Nutzen, welchen gute Längen-Uhren vorzüglich in der Nordsee gewähren, wo die Strömungen und der mehrtägige Mangel von Sonne die gewöhnliche Schiffs-Rechnung (Besteck) oft ganz unbrauchbar machen.

Das von dem Engländer *Massey*, zu New-Castle, erfundene Patent-Lood wird sehr gerühmt. Defsgleichen die vom Amsterdamer Künstler *Kleemann* verfertigten See-Barometer, Compässe und Septanten. Leztere geben die Längen stets sehr genau mit der Wahrheit übereinstimmend an.

Dann folgen: (N°. LXIII.)

Die Beobachtungen mit dem Sympiesometer, angestellt vom Schout by Nacht Musquetier an Bord der königlichen Pregatte van der Werff.

Der Jahrgang von 1821 gibt eine vollständige Beschreibung dieses von dem Edimburger Optiker, *Alexander Adie*, erfundenen neuen Barometers. Herr *Musquetier* prüfte ein solches Instrument in den Jahren 1819 und 1820 auf seiner Reise nach Rio Janeiro. Die Resultate davon sind umständlich angegeben worden. Der Sympiesometer zeigte sich besonders brauchbar zwischen den Wendekreisen. Ueber den Nutzen der Seebarometer hat namentlich Herr *von Iirusenstern* sich sehr kräftig ausgesprochen. Der Sympiesometer hat noch den grofsen

Digitized by Google

Vorzug vor dem gewöhnlichen Seebarometer, dafs er den Schwankungen des Schiffs nicht so stark wie dieser ausgesezt ist.

(N°. LXIV.)

Ueber die Richtung der Magnetnadel, und insbesondere über die Abweichung.

Ein von Herrn *Schröder's* Meisterhand entworfener Aufsatz. Ueber den natürlichen und künstlichen Magnet. Anziehung des Eisens durch den Magnet. Richtung oder Polarität des Magnets. Polarität der Magnete, wie sie sich in ihrer gegenseitigen Wirkung auf einander darstellt. Körper, welche vom Magnete angezogen werden. Richtung der Magnetnadel im Allgemeinen. Beobachtung und Berechnung der Abweichung des Compasses. (Die nautischen Lehrbücher geben hierfür nur sehr verworrene Regeln. Man stellt deswegen eine ganz einfache auf.) Unterschied der Abweichung an verschiedenen Orten. Jährliche Veränderung der Abweichung. Tägliche und monatliche Aenderung derselben. Ueber die Linie *ohne* Abweichung, und über die von gleicher Abweichung.

Der ganze etwa 90 Octav-Seiten starke Aufsatz — mit grofser Umsicht und Belesenheit entworfen — ist keines weiteren Auszugs fähig.

(N°. LXV.)

Verschiedene die Seefahrt betreffende Berichte.

Ueber die See-Compasse.

Der früher erwähnte Dänische Contre-Admiral *von Löwenörn* hatte auf den Umstand aufmerksam gemacht, dafs die Compasse, deren man sich auf Holländischen, Englischen und andern Schiffen bedient, nur schlecht seien. Er rühmt besonders die Dänischen Compasse. Denn die Verfertiger derselben stehen gleichsam unter wissenschaftlicher Aufsicht. Dadurch werden die Compasse keine simpele Fabrik-Waare. Die Engländer selbst gestehen diesen Mifsbrauch ein. *Barlow*, z. B., in seinem *Essay on magnetic attractions p.* 78 erzählt, dafs er auf den Werften von Woolwich eine grofse Menge von See-Compassen untersucht, und sich schwer davon überzeugt habe, dafs so schlechte Werkzeuge auf königlichen Schiffen gebraucht werden. Die sogenannte Schiffs-Rose, Nadel etc. waren alle gleich schlecht. „*They seem all worthy of each other, equally clumsy „and imperfect.*“ Ja! — bricht er in gerechtem Unwillen aus — es scheint mir unverantwortlich zu seyn, dafs Schiffe von so grofsem Werthe und das Leben so vieler achtungswerthen Personen Werkzeugen anvertraut werden, welche der Kunst, wie sie vor hundert Jahren war, *zur Unehre* gereicht haben würden. *Barlow* ereifert sich mit Recht. Aber lange vor ihm hatten der Infant *Don Henrique* und der Kosmograph Maestro *Jayme*, die Gründer der Navigations-Schule von Sagres in Algarbien, die Idee einer Verbesserung des Seewesens noch kräftiger aufgefafst. Denn man prüfte sogar die Mefswerkzeuge, welche den Schiffern mitgegeben wurden. Und in der That, noch heut zu Tage möchte man diese wohlmeinende Vorsicht auf Seekarten ausdehnen, welche der ehrliche Schiffer auf Treu und Glauben, blofs nach hochtönenden Titeln kauft, und wo ihn die Lobpreisungen der Fabrikanten und Verleger nur noch mehr mifsleiten.

Uebrigens werden die neuen Compasse von *Stebbing* und *Kleemann* sehr gerühmt, desgleichen auch *Walkes* Azimuth-Compafs. Er kostet aber auch über 100 Thaler.

Untersuchung der Compasse vor der Abreise.

Die Vorsicht erfordert es, dafs man in dem Hafen, aus welchem man segeln will, untersuche, ob der Compafs auch die wahre örtliche Abweichung zeigt. Denn man kann mehrere Beispiele aufzählen, dafs Schiffe bereits in den ersten Tagen ihrer Abreise verunglückten, eben deswegen, weil sie den Fehler ihrer Compasse nicht kannten. Im Canal (zwischen England und Frankreich) ist dieser Umstand von grofser Wichtigkeit.

Reduction der scheinbaren Abstände des Mondes von Sonne und Sternen auf wahre.

Man hat bekanntlich mancherlei Methoden in Vorschlag gebracht, um dem Seemann die Berechnung der *gemessenen* ☽ Abstände zu erleichtern, d. ist: sie auf diejenigen zurückzuführen, wie sie sich ihm, im Augenblicke der Beobachtung, am Mittelpunkte der Erde gezeigt haben würden.

Die hier vorgetragene, *graphische* Methode ist von dem Engländer *Kelly*. Sie lehrt, blofs durch Zirkel und Lineal das Gewünschte zu finden. Begreiflich ist das Resultat nicht vollkommen genau — aber der Fehler vielleicht oftmals kleiner, als der in den Messungen selbst begangene. Zur Controlle der Rechnung mag *Kelly's* Construction immer dienen.

Digitized by Google

Länge und Breite mehrerer durch Hrn. Oltmanns bestimmten Punkte in Ostfriesland.

Sind auch in *Bode's* Jahrbüchern und in *Schumacher's* astronomischen Nachrichten abgedruckt.

Ueber die Dänischen Tafeln der ☽ Abstände von Planeten für Erfindung der Länge zur See, vom Professor Hrn. Schumacher.

Sind bereits aus andern Anzeigen hinlänglich bekannt.

Hydrographische Vermessungen in dem Indischen Meere.

Es ist sehr erfreulich, zu sehen, wie der General-Gouverneur von Indien diese Vermessungen anbefohlen hat, um endlich den sogenannten Ostindien-Fahrern genaue Karten von diesen Gewässern zu liefern. Zu diesem Ende sind, nach einem Beschlusse vom 13. Octbr. 1821, die zweckdienlichsten Vorkehrungen getroffen; Instrumente, als Chronometer, Septanten und Peil-Compasse angeschafft worden; die Behörden angewiesen, den See-Offizieren allen möglichen Beistand zu leisten.

Von dieser wissenschaftlichen Sendung darf man schöne Früchte der Geographie und Nautik erwarten. Ja, in diesem Augenblicke kreuzen (oder haben doch gekreuzt) noch zwei ähnliche Expeditionen an den Küsten von Chili und Peru — wie an der Küste von Guinea und im Antillischen Meere.

Den Beschluss machen die Preisfragen (Seefahrt betreffend), auf welche ich bei Anzeige der nächstfolgenden Jahrgänge eines Almanac's, zurückkommen werde, der, durch seine zweckdienlichen Aufsätze, unter den, der Nautik gewidmeten, vielleicht den ersten Rang behauptet.

J. Oltmanns.

XXII.

A History of England from the first invasion by the Romans by John Lingard. D. D. 10 Vol. Third Edition. London 1825.

Erster Artikel.

Es ist bereits von mehreren Seiten auch in Deutschland auf *Lingard's* Geschichte von England aufmerksam gemacht worden; auch sehen wir einer nächstens erscheinenden Deutschen Uebersetzung dieses Werkes entgegen, für dessen günstige Aufnahme in seinem Vaterlande schon der Umstand spricht, dafs die angegebene Ausgabe nicht mehr die lezte ist.

Es kann nicht leicht Jemand, der irgend Sinn für das Studium der Geschichte hat, darüber im Zweifel seyn, dafs man nur *dann* durch dasselbe zu einem möglichst richtigen Resultate gelangen könne, wenn man mit Mifstrauen gegen die neuern Schriftsteller auf die Quellen selbst zurückgeht und, streng an sie sich haltend, aus ihnen ein Bild *der* Zeit entwirft, der *sie* gerade angehören. Orginalurkunden, Schriften von Augenzeugen, von Zeitgenossen oder solchen Personen, die nicht lange nach den Ereignissen gelebt haben, die den Gegenstand ihrer Beschreibungen ausmachen, sind es daher vorzugsweise, die man um Rath zu fragen hat. Von diesem Pfade ist man leider in neuerer Zeit nur zu sehr abgewichen; theils nämlich haben sich Historiker lediglich auf die Autorität ihrer nächsten Vorgänger gestüzt, theils, wenn sie ihre Werke wirklich auf Studium der Quellen begründeten, Vorstellungen in diese hineingetragen, die jener früheren Zeit durchaus fremd waren und die allerdings ein Bild gewähren, das aber nicht ein treues genannt werden kann, sondern allein in dem Gehirn dieser Historiker seinen Ursprung gefunden hat. Gerade *diese* Schriften sind der Wahrheit am verderblichsten; sie nehmen den Schein grofser Gründlichkeit an, da der Eifer, der den Verfasser belebt hat, nicht zu verkennen ist, und sind um so gefährlicher, je geübter dieser in der Feder ist. Daher findet es sich so oft, dafs Werke, die durchaus aus den nämlichen Quellen geschöpft sind, ganz und gar von einander abweichen, indem jeder der Verfasser vorgefafste Meinungen in dieselben hineintrug.

Grade diefs Schicksal hat aber ganz besonders *die Englische Geschichte* betroffen. So ausgezeichnet auch die Talente vieler der Bearbeiter derselben gewesen sind, so ist es diesen doch nicht gelungen, sich in die frühern Zustände hineinzudenken, sondern entweder haben die Schriftsteller des zehnten, eilften und zwölften Jahrhunderts selbst die Ansichten des achtzehnten haben müssen, oder man hat sie oft sammt und sonders Lügen gestraft und sich selbst mehr Einsicht und Verstand zugetraut, als ihnen, Thatsachen, die durch eine Reihe von Jahrhunderten verdunkelt sind, zu beurtheilen. Es ist diefs namentlich ein Vorwurf, der *Hume* trifft, dessen

Digitized by Google

in vieler Hinsicht bewundernswerthes Werk doch das Gepräge einer grofsen Oberflächlichkeit und Parteilichkeit an sich trägt; falsche Citaten und Anführungen von Stellen, die grade das Gegentheil von dem sagen, was seine Worte, kommen nicht selten in seiner Geschichte von England vor; Fehler, die freilich oft genug durch den Zauber seiner Schreibart verdeckt werden. —

Es war daher dringendes Bedürfnifs, dafs sich ein gründlich gelehrter Mann an die Quellen der Englischen Geschichte heranwagte, um dieselbe in ihrer Reinheit seiner Mitwelt darzustellen. Diefs ist das grofse Verdienst, das sich *John Lingard* um die Geschichte seines Vaterlandes erworben hat. In seinem ganzen Werke waltet eine Ruhe und Klarheit, wie man sie nicht leicht in einem andern antreffen wird, und Jeder, der Gelegenheit hat, es *näher und gründlich* zu prüfen, wird sich von der Genauigkeit und Gewissenhaftigkeit, mit welcher der Verfasser bei seiner Arbeit verfahren ist, überzeugen. Hat *Lingard* vielleicht nicht den Schmuck der Rede erreicht, der *Hume's* Werk auszeichnet, so übertrifft er ihn doch, abgesehen von jener Gründlichkeit, an Deutlichkeit und Verständlichkeit. —

Lingard's Geschichte von England ist noch nicht vollendet, sondern sie umfafst in zehn Bänden nur die Zeit bis zum Jahre 1648, bis zur Enthauptung König Karls I; es steht daher nicht *die neuere Zeit*, wohl aber *das Mittelalter* als *ein Ganzes* vor uns da, und wir sind daher zunächst nur im Stande, über dieses ein gehörig begründetes Urtheil zu fällen.

Man hat *Lingard* wohl den Vorwurf gemacht, er sei, vermöge der Confession zu der er sich bekennt, in seinem Urtheile befangen gewesen. Diese Behauptung könnte nach dem Plane des Verfassers, sich unabänderlich an die Quellen zu halten, den derselbe consequent durchgeführt hat, möglicher Weise nur *da* ihre Stelle finden, wo die Quellen selbst, vermöge der verschiedenen Confession ihrer Verfasser, die Ereignisse aus verschiedenen Gesichtspunkten darstellten. In wiefern *hier* der Vorwurf *Lingard* trifft, dafs er allein oder vorzugsweise den katholischen Schriftstellern Glauben beigemessen habe, soll weiter unten in dieser Recension gehörigen Ortes untersucht werden. *Der* Umstand indessen scheint doch auch *hier* nicht eben für eine Parteilichkeit von Seiten *Lingard's* zu sprechen, dafs, so sehr auch grade das Volk der Engländer an Vorurtheilen hängt, dennoch das protestantische England auch *da* die gelungene Arbeit bewundert, wo Personen, die in der Reformationsgeschichte des Landes eine wichtige Rolle gespielt haben, in einem weniger günstigen Lichte erscheinen, als diefs nach den bisherigen Darstellungen der Fall war. Es gilt diefs namentlich von *Thomas Cramer*, dem Erzbischof von Canterbury. Der Engländer, im Vertrauen, dafs die gute Sache doch siegt, gibt gern seine Vorliebe für eine einzelne Person auf. Was nun aber die Zeit des Mittelalters anbetrifft, so ist nicht einzusehen, wie da ein solcher Vorwurf der Parteilichkeit statt finden solle; consequenter Weise müfste man ja dann auch das blofse *Uebersetzen* der Quellen für ein Befangenseyn in den Lehren der katholischen Kirche halten; jene *Leute*, die bis zum sechzehnten Jahrhunderte hin ihre Werke verfafsten, kannten ja gar nichts Andres. Gibt man also mit unverbrüchlicher Treue *das* wieder, was *sie* sagen und erzählen, so wird jene Zeit allerdings als von einem katholischen Gesichtspunkt aus betrachtet erscheinen, allein das *will* sie ja auch; es bleibt ja dann noch immer *unserm Raisonnement* überlassen, es zu ermitteln, in wie weit die Ansichten jener Schriftsteller die richtigen waren oder nicht. Jeder gute protestantische Christ würde bei dem Vorsatze, die Quellen treu darzustellen, wenn sonst mit der Gabe der Geschichtschreibekunst begabt, für *das Mittelalter* zu den nämlichen Resultaten gelangt seyn, ohne sich jenen Vorwurf zugezogen zu haben. Auch kann ja dadurch der guten Sache gar kein Schaden geschehen, denn was *vor* der Reformation *Gutes* da war, soll nicht verworfen werden, und was als Mifsbrauch von den Reformatoren verworfen worden ist, lernen wir grade durch eine solche treue Darstellung der Quellen am ersten erkennen. —

Sodann ist noch ganz besonders die Abneigung (*a marked antipathy*) *Lingard's* gegen *Wales* und *Schottland* getadelt worden, die sich ganz unläugbar in seinem Werke aussprechen soll. Eine so herrliche Tugend der Patriotismus auch ist, so hat er doch grade in England von jeher der Wahrheit der Geschichte einigen Eintrag gethan. *) Jener Tadel ist denn auch von einem patriotischen Schotten erhoben worden, der, um doch nicht allein in den Schranken zu erscheinen, auch noch Hülfe in Wales aufbietet. Diefs kann die *alleinige* Ursache seyn, aus der er *Lingard* jenen Vorwurf in Betreff von Wa-

*) Diefs gilt namentlich schon von Galfridus Monemutensis, einem Schriftsteller des 12ten Jahrhunderts.

Digitized by Google

les macht; vergeblich wird man in dem ganzen Buche nach etwas suchen, was diesen begründen könnte. Was Schottland anbetrifft, so ist es allgemein bekannt, wie noch bis auf den heutigen Tag sich eine gewisse Abneigung zwischen den Engländern und Schotten erhalten hat; ob auch *Lingard* persönlich diese theilt, ist dem Recensenten unbekannt, indessen so viel ist gewifs, dafs man in seinem Werke nicht auf etwas stofsen wird, was man, bei Kenntnifs der Quellen, auf diese Weise deuten könnte. Freilich ist es bei denen, die weniger mit der Geschichte bekannt sind, noch immer eine Streitfrage, ob Schottland auch schon vor Edward III Englisches Lehn gewesen sei, oder ob der König von Schottland nur wegen einiger Besitzungen in England die Lehnshoheit seines mächtigern Nachbarn anerkannt habe. Diejenigen, die nur das Leztere zugeben wollen, werden freilich bei *Lingard* die entgegengesezte Meinung ausgesprochen finden; allein es fragt sich, ob wir das, was wir bei gleichzeitigen Schriftstellern ausdrücklich bezeugt finden, oder das, was besser in den Kram jener Leute pafst, als das Wahre annehmen wollen. Ja, wer selbst jenen Schriftstellern nicht Glauben beimessen will, der kann sich durch ein Originaldocument aus der Zeit Heinrichs II, das in der seit dem Jahre 1816 auf königlichen Befehl zu London im Druck erscheinenden Sammlung von dergleichen Actenstücken *) anzutreffen ist, davon überzeugen. — So wie ferner die Dichtung bisweilen in die Geschichte Personen hineingewebt hat, die das allgemeine Interesse in Anspruch nehmen, z. B. Blondel, den Befreier Richard's I, so hat sie oft auch die Verdienste Mancher, und besonders solcher, die auf dem Felde der Ehre glänzten oder gar als Vertheidiger ihres Vaterlandes auftraten, so sehr viel höher gestellt, als der es zugeben kann, der die Quellen der Geschichte um Rath gefragt hat. Grade da hat aber die Dichtung so viel Aufnahme gefunden, dafs es dem Darsteller der Geschichte schwierig wird, der Wahrheit Eingang zu verschaffen. So ist denn namentlich jener löwenherzige Richard und besonders *Wallace*, der Vertheidiger Schottlands, von der Nachwelt viel über die Gebühr gepriesen worden; zollt man ihm also nicht dieses Loh, so braucht man deshalb noch nicht gegen das Land, das ihn gebar, parteiisch zu seyn.

Der erste Band des vorliegenden Werkes führt die Geschichte Englands bis zur Schlacht bei Hastings im Jahre 1066 fort. Die älteste *Britische Geschichte* schöpfen wir theils aus Nachrichten, die uns bei Griechen und Römern aufbewahrt sind, theils auch schon aus einheimischen Quellen, namentlich aus dem *Liber querulus de excidio Britanniae*, des die Verworfenheit seines Zeitalters betrauernden mürrischen *Gildas*, und aus einer Schrift, die einen dem vorhin angeführten ziemlich entgegengesezten Titel führt, nämlich aus dem *Enlogium Britanniae* des *Nennius*, das Recensent aber nicht, wie es gewöhnlich geschieht, in das Jahr 620, sondern vielmehr, nach einigen chronologischen Angaben in dem Buche selbst, lieber in den Anfang des 9ten Jahrhunderts setzen möchte. Obschon nicht nothwendig, so wäre es zum Wenigsten nicht unzweckmäfsig gewesen, wenn *Lingard* bei den einzelnen Perioden der Englischen Geschichte eine kurze Uebersicht und Beurtheilung der Schriftsteller, aus denen er seine Darstellung schöpfte, gegeben hätte, damit auch der Leser, der nicht mit den einzelnen Quellen bekannt ist, schon aus den blofsen Citaten die gröfsere oder mindere Kraft des Zeugnisses hätte entnehmen können.

Es bildet die *Britische Geschichte* mehr einen Beitrag zu der Geschichte des grofsen Volksstammes der Celten überhaupt, als dafs sie als eine Grundlage der Geschichte Englands zu betrachten wäre. Es haben sich allerdings auch nach der Einwanderung der Angeln, Sachsen und Jüten Ueberbleibsel der besiegten Briten, unter den Eroberern, wenn auch nicht in dem Maafse wie mehrere Schriftsteller annehmen, *) erhalten. **) Ihre Anzahl war nicht so grofs, dafs sie irgend einen bedeutenden Einfluss auf den Gang der Dinge in den neuen Staaten, die die Angelsachsen in Britannien stifteten, gewonnen hätten, noch dafs durch *sie* in dem von den Eroberern

*) *Foedera, Conventiones etc. ab ingressu Guilelmi I. in Anglia A. D. 1066. ad nostra usque tempora habita aut tractata, ex autographis etc. fideliter exscripta;* zuerst unter Königin Anna herausgegeben von Thomas Rymer, jezt von Adam Clarke und Fred. Holbroche.

*) *Millar, historical view of the Constitution of England. (Tom. I. p. 66. 67.*

**) Vorzüglich in Somerset — und Devonshire. Diefs wird besonders deutlich aus einer Stelle des Testaments König Alfreds wo es heifst: *that synd ealle, the ic on weal, cynne hacbbe butan triconscire* d. h. diefs, gewisse Orte in den erwähnten Grafschaften sind alle (meine Besitzungen), die ich aufserhalb Triconshire (Cornwallis) unter Britischem Volke habe.

Digitized by Google

nach jener Insel verpflanzten rein Germanischen Rechtszustand irgend eine andere Modification eingetreten wäre, als dafs die Classe der unfreien Leute etwas vermehrt wurde. Wir dürfen jedoch nicht, wie *Lingard* (S. 105) thut, annehmen, dafs die Unfreiheit *aller* derjenigen Personen, die im eilften Jahrhunderte bei den Angelsachsen in diesem Verhältnifs sich befanden, ihren Ursprung allein in der Unterjochung der Briten habe; unstreitig waren nicht nur den Eroberern auch viele Unfreie aus ihrem Vaterlande gefolgt, sondern im eilften Jahrhunderte war auch schon eine bedeutende Anzahl von freien Leuten in das Verhältnifs der Unfreiheit hinübergetreten. — Wichtiger hingegen werden diejenigen Briten, die, nicht von den Eroberern unterjocht, in den Gebirgen im Westen der Insel eine starke Schutzwehr fanden. Sie bieten eine höchst auffallende Erscheinung in der Geschichte dar, um so auffallender, da gerade in England selbst ebenfalls ganz das Gegentheil derselben sich vorfindet, und darum der Contrast um so stärker hervortritt. Wenn wir nämlich die Streifzüge der Normannen seit der Zeit Karls des Grofsen bis in das zwölfte Jahrhundert hinein verfolgen, so finden wir, dafs überall, wo diese sich niederliefsen, sie mit dem von ihnen unterjochten Volke in nicht gar langer Zeit zu einem Ganzen verschmolzen. Schon der zweite Herzog von der Normandie, Wilhelm I Langdegen, mufste seinen Sohn Richard von seiner Residenz, Rouen, entfernen, damit derselbe nicht blofs die Französische Sprache, sondern auch die bis dahin von den Normannen gesprochene Dänische, erlerne, und als Wilhelm II, der Bastard, nach England hinüberkam, waren kaum hundert und funfzig Jahre seit der Niederlassung der Normannen im nördlichen Frankreich vergangen, und schon war in der Sprache kaum eine Spur mehr vorhanden, die den Germanischen Ursprung der Ankömmlinge verrathen hätte. Auch in England verfloss nicht eine gar lange Zeit, bis Normannen und Angelsachsen sich zu einem Volke vereint hatten, und eine völlige Mischung der Sprache, bei der das Angelsächsische das Vorherrschende blieb, entstanden war. Ganz anders aber ist das Verhältnifs der Briten. Beinahe fünfzehn Jahrhunderte sind verflossen, seit die Angeln und Sachsen nach Britannien kamen, und mehr denn sechs, seit Briten und Engländer unter einer Herrschaft vereinigt sind, und noch bis auf den heutigen Tag stehen beide in Sprache und Sitte verschieden sich gegenüber. Gleichsam Fremdlinge sind diese, wie die übrigen Ueberreste Celtischer Stämme, in der neuen Germanischen Welt, und schon darum ein Gegenstand würdig der Aufmerksamkeit. Allerdings genügt es zum Verständnifs der Geschichte von England, wenn der Darsteller derselben nur die Kämpfe und Kriege anführt, welche von den Bewohnern von Wales gegen die Angelsachsen und die Normannen mehrere Jahrhunderte hindurch geführt worden sind. Es kann daher also ein tieferes Eindringen in die innern Verhältnisse jenes Volkes, wie sich dieselben seit der Einwanderung der Sachsen und Angeln gestaltet haben, von einer Darstellung der Geschichte von England füglich ausgeschlossen bleiben. Allein an *wen* sollen wir sonst die Anforderung machen, dafs er uns etwas über den Zustand der bis auf die Zeit Heinrichs II ununterjocht gebliebenen Briten mittheile, wenn es nicht der Verfasser der Geschichte Englands ist! Wenn wir daher auch z. B. erfahren, es sei unter Heinrich II in Wales der Anfang mit der Einführung des Englischen Rechts gemacht, und dieselbe besonders durch Edward I bewerkstelligt worden, so wird natürlich der Wunsch rege, wenn auch nicht ein vollständiges Rechtsystem, so doch einige allgemeine Bemerkungen über das hier früher herrschende mitgetheilt zu erhalten, so wie auch darüber, ob nicht manche der neuern durch die bereits bestehenden Einrichtungen Modificationen erlitten haben. Es würde sich hierüber wohl mancherlei mit Benutzung der seit König Hywel dem Guten (940) aufgezeichneten Walischen Gesetze (*Cyfreuthjeu Hywel Dda ac eraill*) haben sagen lassen; *Lingard* ist aber in dieser Hinsicht nicht von dem Wege seiner Vorgänger abgewichen. Wenn wir daher bei ihm auch nicht über die Geschichte der Briten *seit* dem Jahre 449 eine sehr vollständige Auskunft erhalten, so hat der Verfasser doch für die *frühere* Zeit viel Mühe darauf verwandt, alle vorhandenen Nachrichten zusammenzustellen und aus ihnen ein klares Bild jener Zeit zu entwerfen. Die Aehnlichkeit des Zustandes der *Briten* in der vorchristlichen Zeit mit dem, den wir bei ihren Stammesgenossen, den *Galliern*, vorfinden, fällt in die Augen. Wie Gallien zerfiel auch Britannien in viele Staaten, von denen mehrere in Abhängigkeit von einzelnen mächtigern zu stehen pflegten; hier ist jedoch das monarchische Princip das vorherrschende. Einer der interessantesten Gegenstände aber, welche die Geschichte der Celtischen Stämme überhaupt darbietet, ist das *Druidenthum*, für dessen Sitz man zu Cäsar's Zeit Britannien hielt. Dafs es hier seinen Ursprung gehabt

Digitized by Google

habe, dürfte wohl in Zweifel zu ziehen seyn, vielmehr hat die Annahme mehr Wahrscheinlichkeit für sich, dafs es sich wegen der Abgeschlossenheit Britanniens von dem übrigen Europa, in gröfserer Reinheit daselbst erhalten habe. Die Druiden waren Priester, Naturforscher und Sänger, und haben sich in der lezten Eigenschaft, in welcher sie den Namen *Barden* führen, am längsten erhalten. So kommt namentlich noch in den Walischen Gesetzen (I. 19.) der *Barda Tenlu* (Hofbarde) vor, der eines von den vierundzwanzig bedeutenderen Hofämtern bekleidet. Die Druiden lehrten eine Unsterblichkeit der Seele, verbunden mit einer Seelenwanderung, welcher diejenigen Seelen unterworfen seyn sollten, die in diesem Leben sich durch sündhafte Handlungen befleckt hatten. Dafs sie die nämlichen Gottheiten, wie die Griechen und Römer, nur unter andern Namen, verehrt haben, wie *Lingard* annimmt, ist wohl zu bezweifeln; schon eine ganz zufällige Aehnlichkeit, öfters eine blofse Lautähnlichkeit im Namen, die sie bei einem fremden Gottesdienste vorfanden, genügte den Römern der ausländischen Gottheit den Namen einer Römischen beizulegen; sonst müfsten wir ja auch annehmen, die Deutschen hätten Mercur und Herkules auch blofs unter andern Namen verehrt. — Seitdem die Römer, besonders seit den Feldzügen des Julius Agricola, auf der Insel festen Fufs gefafst hatten, wandelt sich die Britische Geschichte fast ganz in einen blofsen Zweig der Römischen um. Zwar werden uns Könige genannt, die auch unter der Römerherrschaft hier regiert haben sollen und haben, allein das Land wurde doch gänzlich romanisirt und die Geschichte Britanniens im vierten Jahrhunderte christlicher Zeitrechnung ist beinahe weiter nichts, als die Geschichte der Streitigkeiten um die Römische Kaiserkrone. Es ist überhaupt eine Eigenthümlichkeit der Geschichte des Britischen Eilands, dafs sie aus so höchst verschiedenartigen Elementen zusammengesezt ist, mehr, als diefs bei irgend einem andern Lande der Fall ist. Die Deutsche Geschichte bleibt stets die Geschichte des Deutschen Volkes auch bei dessen Kämpfen mit den Römern; allein in Britannien greift das Römerwesen vollständig durch, und kaum haben die Römer die Insel aufgegeben, als Deutsche Stämme hier auftreten und fortan ihre Schicksale die eigentliche Geschichte des Landes ausmachen. Eben so ist die spätere Geschichte Englands nicht verständlich, wenn man nicht auf die Geschichte der Normannen seit ihrer Niederlassung im nördlichen Frankreich zurückgeht; allein, obschon die Normannen allerdings einen wesentlichen Einfluſs auf manche Verhältnisse in England gehabt haben, so können wir doch nicht behaupten, seit dem Jahre 1066 sei die Geschichte von England zur Geschichte der Normannen geworden — (das Land würde denn auch seinen bisherigen Namen: *Englaland* eingebüſst haben) — wenn auch Viele geneigt seyn dürften, dieser Ansicht zu huldigen. Es ist wenigstens eine in England ziemlich gewöhnliche Vorstellung, nach welcher man den Ursprung aller derjenigen staats- und privatrechtlichen Einrichtungen, bei denen sich kein neuerer beweisen oder wahrscheinlich machen läfst, schlechthin auf die Zeit der Ankunft der Normannen zurückführt, während man, wenn man doch nicht im Stande ist, die frühere Existenz mancher Institute zu läugnen, von diesen behauptet, sie verdanken dem grofsen Alfred ihre Entstehung. Der Name dieses sowohl als Wilhelms des Bastards werden nach dieser höchst unhistorischen Ansicht fast ganz zu wahren Collectivnamen gemacht. In dergleichen Irrthümern werden die Engländer so lange befangen bleiben, bis sie zu einer bessern oder vielmehr überhaupt zu einer Auffassung Germanischen Rechts gelangen werden; bis jezt haben sie es nicht viel weiter als bis zu einem sehr sparsamen Allegiren einiger Stellen aus *Sljiernhöok de jure Sueonum* gebracht, die sie eben so wenig als ihr eigenes älteres Recht verstehen. Allerdings mufs Recensent auch hierin *Lingard* einen unbestreitbaren Vorzug vor seinen Vorgängern einräumen, und so schmeichelhaft es jenem auch ist, mehrere der von ihm in seiner Angelsächsischen Rechtsgeschichte aufgestellten Ansichten von dem tiefdenkenden Geschichtsforscher *Lingard* bestätigt zu sehen, so kann er doch nicht umhin zu bemerken, wie dieser, wenn er auch von dem oben erwähnten Irrthume sich rein erhalten hat, doch so manche Verhältnisse in der Geschichte von England bis zur Ankunft der Normannen bei weitem richtiger beurtheilt haben würde, wenn er Gelegenheit gehabt hätte, die Angelsächsischen Quellen mit andern Germanischen zu vergleichen. Oefters ist es ein einziges Wörtchen, das allen Zweifel darüber raubt, wie *Lingard* durchaus nicht zu einer deutlichen Auffassung und Anschauung des Germanenthums, der eigentlichen Grundlage Englischer Verfassung und Englischen Rechts, gelangt ist.

(Der Beschluſs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 59. u. 60.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

März 1827.

A History of England from the first invasion by the Romans by John Lingard.

Erster Artikel.

(Beschluss.)

So würde namentlich nicht davon die Rede gewesen seyn, dafs König Aethelbert von Kent seine Weisheit ganz besonders dadurch an den Tag gelegt habe, dafs er bei der unter seiner Regierung vorgenommenen Aufzeichnung des in seinem Reiche herrschenden Gewohnheitsrechtes das System der Compositionen und dergleichen nicht abgeschafft habe. Wie hätte er auch darauf kommen sollen? Diefs lag damals noch gar nicht in der königl. Gewalt, sondern bei allen wichtigen Angelegenheiten mufste der König die Grofsen seines Reichs befragen. Diefs schreibt sich daraus her, dafs die Angelsächsischen Staaten sämmtlich von einzelnen Gefolgschaften gestiftet worden waren. Diese Verhältnisse der Gefolgschaften berührt Lingard allerdings, allein wegen ihrer grofsen Wichtigkeit für die Angelsächsische Verfassung hätten sie wohl verdient mehr hervorgehoben zu werden. Die Könige bei den Angelsachsen waren die ehemaligen *Gefolgsherren*, der Adel die *Gefolgsgefährten*, die von jeher bei allen erheblichen Angelegenheiten, die das Gefolge betrafen, von jenem zu Rathe gezogen wurden. Die Gefährten wählten nach dem Tode ihres Herrn sich einen Nachfolger, und da man sich dabei gewöhnlich durch die Eigenschaft des zu Wählenden bestimmen liefs, dafs, wenn er auch nicht der nächste Verwandte des Verstorbenen, er doch wenigstens durch die Bande des Bluts mit ihm verbunden war, so wurde die Würde des Gefolgsherrn eine bei *Einem Geschlechte sich erhaltende*, eine *cynelice, königliche*, denn *diefs* ist das von von dem Substantiv *cyn*, welches *Geschlecht* bedeutet, abgeleitete Beiwort. Was schon Tacitus von den Gefolgschaften der Germanen bemerkt: *gradus quin etiam comitatus habent*, das finden wir auch bei den Angelsachen wieder, indem der Adel in mehrere Classen zerfällt, unter denen die höchste von denjenigen Personen gebildet wird, die den Angelsächsischen Reichstag ausmachen. Dafs wir unter diesen schon frühzeitig auch die christliche Geistlichkeit antreffen, darf uns nicht wundern und glauben machen, diese Reichstage verdankten erst dem Christenthume ihren Ursprung, es traten vielmehr die christlichen Prälaten nur an die Stelle der heidnischen Priester, die wir nach dem ausdrücklichen Zeugnisse Beda's ebenfalls zu den Gefolgsgefährten zu zählen haben. Ganz aufserordentlich interessant ist in dieser Hinsicht die Stelle bei Beda, welche von der Einführung des Christenthums in Northumberland spricht. Es lebt das Wort, womit man diese Gefährten in jener Zeit zu bezeichnen pflegte, noch heut zu Tage in unsrer Deutschen Sprache fort, nämlich *Graf*, hervorgegangen aus *gerefa*, welches *per anagramma* entstanden ist aus *gefera* d. h. *Gefährte*, was sich aus mehreren Stellen der Quellen des Angelsächsischen Rechts beweisen läfst; es ist daher eben so wenig an die gewöhnliche Ableitung des Wortes von *grau*, als daran zu denken, dafs die Gauvorsteher in *den* Germanischen Staaten, die *nicht* durch Gefolgschaften entstanden waren, den Namen *Graf* geführt hätten, sondern, dafs die Würde jener Beamten vielmehr dadurch den Namen erhalten hat, dafs der König die Gauvorsteher aus seinen Gefährten erwählte.

Lingard befolgt bei seiner Darstellung der Angelsächsischen Geschichte folgenden Gang: Nachdem er die Kämpfe der Eroberer mit den unterliegenden Briten geschildert, und die Stiftung der einzelnen Angelsächsischen Staaten mitgetheilt hat, knüpft er zunächst seine Erzählung an die Regierungsgeschichte mehrerer einzelnen Könige, dann an die Schicksale der drei wichtigsten unter jenen Staaten, *Northumberland*, *Mercia* und *Wessex*, bis zu der Zeit, wo auch die beiden ersten derselben die

Digitized by Google

Oberhoheit *Egberts* von Wessex anerkennen. Hierauf theilt der Verfasser die Regierungsgeschichte der einzelnen Könige seit dieser Zeit bis zum Tode Haralds, des Sohnes Godwins, mit, und gibt endlich in einem Anhange von einigen der wichtigsten Angelsächsischen Rechtsinstitute Nachricht.

Es läfst sich allerdings nichts dagegen einwenden, wenn man die Angelsächsische Geschichte in der ersten Zeit nach der Stiftung der sieben (acht) Staaten in Britannien, an die Regierung einzelner mächtiger Könige anknüpft; im Gegentheil gewährt diefs Verfahren eine klare Uebersicht, und wird noch ohnediefs durch die Quellen gerechtfertigt, die *grade diese* Fürsten der Reihe nach aufzählen, und von ihnen sagen, sie hätten einen Principat über die übrigen behauptet. Diefs ist von Beda zuerst erwähnt und dann von andern Schriftstellern nachgesprochen worden. Aelfred drückt in seiner Uebersetzung diefs so aus: diese Fürsten seien Bretwalda's gewesen. *Lingard* hat diefs für einen wirklichen Titel genommen, und überhaupt einen Sinn in diese Stelle hineingelegt, der wohl nicht darin zu suchen ist. Es ist augenscheinlich nur von einem *Principat de facto* die Rede, nicht aber *de jure*, wie der Verfasser mit vielen andern Historikern, namentlich *Rapin Thoyras*, der die Sache wirklich in's Lächerliche treibt, angenommen hat. An der ersten Stelle, an welcher *Lingard* darüber spricht, läfst er die Sache noch unentschieden, aus allen folgenden indefs geht seine Ansicht ganz deutlich hervor. Die ältre Angelsächsische Geschichte dreht sich allerdings um die Thaten dieser Könige; daraus folgt aber noch nicht, dafs nothwendig immer ein solcher Oberkönig habe da seyn müssen. Dafs jene Geschichte höchst uninteressant sei, ja sogar in einem noch höhern Grade als die Erzählung der Kriege der Raben und Krähen, hat zwar *Milton* behauptet, und viele haben es ihm nachgesprochen. Eine solche Ansicht indessen zeigt, wie wenig Geschmack diejenigen, die sie theilen, überhaupt an dem Studium der Quellen finden. Grade *Beda* ist es, der über diese Zeit geschrieben hat, und man kann wohl nicht leicht eine anziehendre Lectüre finden, als seine *Historia ecclesiastica Anglorum* sie darbietet, eben weil sie uns erlaubt, einen tiefen Blick in die innern Verhältnisse des Volk's zu thun. Es ist aber *diese* die Periode, wo dem Christenthum bei den Angelsachsen, das vor ihnen auf der ganzen Insel nur in den Gebirgen eine Zuflucht hatte finden können, sich der Eingang öffnete. Wir erfahren bei *dieser* Gelegenheit manche nicht unbedeutende Aufklärungen über den frühern Zustand des Volks. Es tritt grade um *diese* Zeit so Manches hervor, was sich auch nach Einführung des Christenthums erhalten, und was man nur aus Unkenntnifs der Quellen erst in die christliche Zeit gesezt. Diefs unhistorische Verfahren hat freilich oft dazu beigetragen, die frühere Zeit ihres Schmuckes und Interesses zu berauben, um nachfolgende Jahrhunderte damit zu zieren. Grade das Studium dieser Periode der Krähen- und Rabenkriege deckt uns die Grundzüge der Englischen Verfassung auf, und es ist blofs Vornehmthun und Unwissenheit der meisten Englischen Historiker, dafs sie diese Periode, so wie die Angelsächsische Geschichte überhaupt, so wenig ihrer Aufmerksamkeit würdigen. Erst *Turner* ist es, der durch sein Werk *History of the Anglo-Saxons* diesem Unwesen Einhalt gethan hat, und *Lingard's* Darstellung dieser Zeit wird gewifs ebenfalls dazu beitragen, jenem abgeschmackten Vorurtheile ein Ende zu machen. Schon aus dem sechsten, siebenten und achten Jahrhunderte sind uns mehrere interessante Aufzeichnungen des Gewohnheitsrechtes aufbehalten worden, namentlich von *Kent* (wo Aethelbert's Beispiel von dem Könige Lothar und Withraed befolgt wurde) und von *Wessex*; König Offa in Mercia hatte eine ähnliche Arbeit vornehmen lassen, die aber verloren gegangen ist. Den Namen dieses Staats, um es beiläufig anzuführen, leitet *Lingard* gewifs mit Unrecht vom *Marsch* (der Boden soll hier zum grofsen Theile Marschland seyn) ab; offenbar kommt der Name her von *merc*, *meare*, unser Deutsches *Mark*, wofür ganz besonders der Umstand spricht, dafs Dänemark in den Chroniken öfters *Danemercia* genannt wird, und dafs Mercia schon lange von Angelsächsischen Ansiedlern bewohnt war, ehe es zu einem Königreiche wurde, und daher gar leicht von den Bewohnern der übrigen früher gestifteten Staaten „*die Mark*" genannt seyn kann. Von den Staaten, die zur Heptarchie gehörten, traten die vier kleinern, *Sussex*, *Kent*, *Essex* und *Ostangeln* allmählig ganz in den Hintergrund; die drei übrigen haben daher auch natürlich mehr die Aufmerksamkeit der Geschichtschreiber auf sich gezogen. Northumberlands Macht begann zuerst zu sinken; im Innern herrschten beständige Thronstreitigkeiten, die es behinderten, an den Kämpfen zwischen Mercia und Wessex Theil zu nehmen, aus welchen das Leztere, was es blofs der Persönlichkeit Egberts dankte, als Sieger hervorging.

Digitized by Google

Man ist gewohnt in der Unterwerfung der Northumbrier unter Wessex im Jahre 827 den Schlufsstein der *sogenannten Vereinigung der Heptarchie* zu suchen; indessen auch damit hat es seine eigenthümliche Bewandtnifs; in jener Zeit hat kein Mensch die Sache so angesehen, denn in Mercia sowohl, als in Northumberland bestanden eigne Könige fort, die freilich in einer gewissen Abhängigkeit von Wessex standen; ja selbst in Ostangeln finden wir in der Mitte des neunten Jahrhunderts einen König. Es fällt auch keinem Schriftsteller damaliger Zeit ein, *Egbert* oder seine nächsten Nachfolger mit dem Titel *Rex Anglorum* zu bezeichnen, sondern sie heifsen (und nennen sich selbst so) bis auf Aelfred den Grofsen schlechthin „*Könige von Wessex.*" Erst diesen nennen einige Schriftsteller den *primus Monarcha*, obschon er sich selbst in seinen Gesetzen nur den Titel: *Westseaxna Cyng* beilegt. Fest begründet ist die Herrschaft der Könige von Wessex über ganz England erst seit *Aethelstan, Aelfreds* Enkel. *Lingard* ist der erste Schriftsteller, der den Charakter *Aelfreds* des Grofsen recht gewürdigt hat. Er zollt der Gröfse desselben die gebührende Achtung, allein er weiset uns auch auf mehrere Nachrichten hin, die nicht unglaubwürdig sind, und es ziemlich unzweifelhaft machen, dafs der Charakter dieses Königs, wenigstens was seine Jugend- und ersten Regierungsjahre anbetrifft, nicht *so* ohne Flecken gewesen ist, wie es gewöhnlich, namentlich in der schönen Stelle bei *Hume*, dargestellt wird. *Aelfred* hatte vielmehr in jenen Jahren einen sehr unmoralischen Lebenswandel geführt, und war nichts weniger als ein die Gerechtigkeit handhabender Regent gewesen; er vernachlässigte nicht nur diese, sondern liefs sich auch zu vielen despotischen Handlungen durch seine Leidenschaften hinreifsen. Unstreitig trug das Unglück, welches durch die seit *Egbert* häufig gewordenen Einfälle der Dänen über England hereingebrochen war, und dem auch *Aelfred* am Anfange seiner Regierung unterlag, viel zur Besserung des jungen Fürsten bei. Die grofsen Verdienste dieses Monarchen bestehen aufser dem eifrigen Schutze, den er, selbst ein für seine Zeit gelehrter Mann, den Künsten und Wissenschaften angedeihen liefs, und aufser mehrern zweckmäfsigen Anordnungen, die er traf, hauptsächlich darin, dafs er die Grundlagen Germanischer Verfassung, die in seinem Reiche durch die Dänen in ihrem Fundamente erschüttert worden waren, wieder belebte und aufrichtete; ihm ist daher mit gröfserm Rechte der Beiname eines *Restitutor*, als der eines *Conditor legum Anglicarum* zuzusprechen, der ihm frühzeitig in den Chroniken beigelegt wird, indefs man mit jenem *Edward* den Bekenner beehrt. Ob man auch der Nachricht, die wir in dem unter *Edward* I. oder *Edward* II. verfafsten *Miroir des Justices* finden, dafs *Aelfred* mehrere Richter wegen Vernachlässigung ihrer Pflicht habe hinrichten lassen, Glauben beimessen dürfe, scheint deshalb in Zweifel zu ziehen seyn, weil frühere Quellen nichts davon, weder von Aelfred, noch etwas Aehnliches von einem der Angelsächsischen Könige überhaupt erzählen, namentlich aber ist dieis auch nicht durch Aelfreds Gesetze sanctionirt. Die Kämpfe mit den Dänen, deren Anführer *Gathrun* von *Aelfred* als König in Ostangeln und Northumberland anerkannt worden war, dauerten auch unter den folgenden Angelsächsischen Königen fort. Schon *Edward* übertraf seinen Vater *Aelfred* an Macht, zu deren Gipfel das Reich der Angelsachsen unter *Edgar* in der zweiten Hälfte des zehnten Jahrhunderts emporstieg. *Edgar* liefs sich ganz besonders von einem Manne leiten, der auch schon unter der Regierung seiner beiden Vorgänger von bedeutendem Einflusse gewesen war. Dieser Mann war der Abt *Dueston*, der nachmalige Erzbischof von Canterbury; das Benehmen desselben gegen König Edwi und diejenige Person, die gemeinhin für dessen Gemahlin angesehen wird, ist von jeher der Gegenstand sehr heftigen Tadels gewesen. Dafs die Quellen jener Zeit, von Geistlichen verfafst, Dueston haben in Schutz nehmen wollen, und die ganze Sache günstiger für ihn dargestellt haben, als sie wirklich sich verhielt, das wäre allerdings *möglich;* indessen soviel scheint gewifs, dafs man sich, *wenn* die Quellen die Wahrheit sprechen, keine andre Vorstellung von der Sache machen darf, als *die*, dafs König *Edwi* sich wirklich sowohl an seinem Krönungstage durch ein höchst unzüchtiges Benehmen verächtlich machte, als auch während seiner kurzen Regierungszeit durch seine ganze Handlungsweise, und besonders durch die Verfolgung des ihn wegen seines Zusammenlebens mit einer Concubine öfters tadelnden Dueston, sich die allgemeine Abneigung des Volkes in einem so hohen Grade zuzog, dafs man seine Absetzung beschlofs, die denn auch in Mercia wirklich erfolgte, indefs sein Tod ihr in Wessex zuvorkam. *Lingard* hat für nöthig befunden, sämmtliche auf diesen Gegenstand Bezug habende Stellen besonders in einem Anhange abdrucken zu lassen. — In der weitern Darstellung der Angelsächsischen Geschichte seit dieser Zeit, bieten sich bei *Lingard* nicht erhebliche Abweichun-

Digitized by Google

gen von andern Historikern dar, es sei denn, dafs man bei ihm nichts von den wunderlichen Vorwürfen hört, die man sonst wohl Edward dem Bekenner wegen seiner Enthaltsamkeit gemacht hat. Es schliefst diese Darstellung mit dem Tode Haralds. Dieser, der Sohn Godwins, des mächtigen Herzogs von Wessex, nicht mit der bisherigen Herrscherfamilie verwandt, war nach dem Ableben jenes Edwards beinahe einstimmig von den Grofsen des Reichs auf den Angelsächsischen Königsthron erhoben worden. Diese Würde machte ihm Herzog *Wilhelm* von der Normandie streitig. Dieser begründete seine Ansprüche auf seine Verwandtschaft mit Edward (von der Weiberseite her durch Edwards Mutter *Emma*, der Tochter Herzogs *Richards* I. von der Normandie) und auf den lezten Willen dieses Königs, der ihn ausdrücklich zu seinem Nachfolger ernannt haben sollte. Wenn dergleichen Gründe, wie die Angelsächsische Geschichte lehrt, sonst auch allerdings Einflufs auf die Wahl geäufsert haben, so geht doch unläugbar aus den Quellen hervor, dafs die Wahl von Seiten der Angelsächsischen Grofsen etwas unerläfslich Nothwendiges gewesen sei, denn jeder der Angelsächsischen Könige, obschon verwandt mit seinen Vorgängern, ist ausdrücklich *erwählt* worden; es hätte daher auch bei Wilhelm einer *besondern Wahl* bedurft, diese hatte sich aber zu Gunsten Haralds entschieden. Von mehr Gewicht ist aber wohl ein anderer Grund, auf welchen Wilhelm sich stützte, nämlich der, dafs ehedem Harald bei seinem Aufenthalte in der Normandie ihm den *Lehnseid* geschworen, und ihn als König von England nach dem Ableben Edwards anzuerkennen versprochen habe. Haralds Anwesenheit in der Normandie, so wie auch die Leistung des Lehnseides sind unläugbare Facta; nur darüber sind die Nachrichten abweichend, was Harald veranlafst habe, nach der Normandie zu gehen. *Lingard* entscheidet sich dafür, dafs er durch Zufall an die Küste von Frankreich verschlagen sei; wahrscheinlicher ist es wohl, dafs er kam, um seine Verwandten auszulösen, die bei Wilhelm sich als Geiseln befanden. Diese waren nämlich bei Gelegenheit der Beilegung der Uneinigkeit zwischen Edward dem Bekenner und Godwin von diesem gestellt, und von jenem, weil er sie dort sicher glaubte, nach der Normandie zu Wilhelm gesandt worden.

Der Anhang endlich enthält eine ziemlich unsystematische Zusammenstellung einiger der wichtigsten Rechtsinstitute, über die wir in den Gesetzen dieser Zeit Nachricht erhalten. Es gilt von diesen das bereits oben Bemerkte, dafs den Engländern in dieser Hinsicht vieles verschlossen bleiben wird, so lange sie nicht andere Germanische Rechtsquellen bei dem Studium der ihrigen zu Hülfe nehmen. Dafs das Lehnswesen schon *vor* der Ankunft der Normannen bei den Angelsachsen in einem hohen Grade ausgebildet gewesen ist, ist auch des Rec. feste Ueberzeugung; er kann aber nicht allen von *Lingard* in dieser Beziehung aufgestellten Ansichten beistimmen. Namentlich ist es wohl nicht zuzugeben, dafs die Vasallen in England damals insofern in zwei Classen zerfallen seien, als *die Einen* solche Vasallen gewesen seien, die frei sich ihren Herrn gewählt, und dann bei seinem Tode zu einem andern gezogen wären, *die Andern* hingegen vermöge des Besitzes von Ländereien, die sie von ihren Herren erhielten, zum Lehndienst verpflichtet gewesen seien. *Lingard* begründet die Existenz jener Vasallen der ersten Art auf eine Stelle aus dem Testamente Aelfred's, die aber einen ganz andern Sinn hat, und sich lediglich auf die Einsassen einer königlichen Domaine bezieht; sodann beruft *Lingard* sich auf die *Focamenni* im *Domesdaybook*; diese sind aber auch nichts weniger als Vasallen, sondern ebenfalls Einsassen auf königlichen oder herrschaftlichen Gütern, und wenn von ihnen gesagt wird, „sie könnten gehen, „wohin sie wollten," so werden sie damit blofs in einen Gegensatz zu den *glebae adscriptis* gestellt. Dafs die Lehen *fololand* genannt worden seien, ist ebenfalls unrichtig, so wie die Ableitung des Wortes von *folgian* (folgen). Dieselbe Ableitung des Wortes finden wir bei *Luden* (Gesch. des Mittelalters Bd. I. S. 357), wo auch noch eine andere hinzugefügt wird, nämlich *boeland* (d. h. das Land, welches vermittelst einer Urkunde übertragen wird, von boc, Buch, wie bei den Longobarden der Besitz *libellario nomine* von *libellus*) sei so viel als: Bauchland; die Besitzungen nämlich, die der Angelsächsische Thau für sich behielt, sollten darnach sein Bauch- oder Leibland gebildet haben, diejenigen hingegen, die er bedingungsweise weggab, das Folgland gewesen seyn. Alsdann müfste ja auch *folcriht*, welches „Volksrecht" bedeutet, das Lehnrecht seyn. —

George Philipps, Dr.

Digitized by Google

XXIII.

1) *Philipp Melanchthon, der Glaubenslehrer. Eine Streitschrift, verfasset von Ferdinand Delbrück. Nebst einem Sendschreiben des Herrn O. C. R. und Prof. D. Augusti an den Verfasser. Bonn, bei Adolph Marcus.* 1826. 221 *S. in* 8.

2) *Ueber das Ansehen der heiligen Schrift und ihr Verhältniss zur Glaubensregel in der protestantischen und in der alten Kirche. Drei theologische Sendschreiben an den Herrn Professor D. Delbrück in Beziehung auf dessen Streitschrift: Philipp Melanchthon der Glaubenslehrer, von D. K. H. Sack, D. C. J. Nitzsch und D. Fr. Lücke. Nebst einer brieflichen Zugabe des Hrn. D. Schleiermacher über die ihn betreffenden Stellen der Streitschrift. Bonn, bei Eduard Weber.* 1827. 216 *S. in* 8.

Mit Uebergehung des mannigfaltigen Schönen und Guten, welches Herr Prof. Delbrück in seiner Schrift darbietet, und mit ehrender Anerkennung des christlichen und philosophischen Geistes, der aus derselben anspricht, halten wir uns hier ausschliefslich an dasjenige, um dessentwillen und dem entgegen die andere Schrift entstanden ist. Es ist erfreulich, den kleinen, eben so prinzipienlosen, als effectlosen Krieg zwischen der protestantischen und Römisch-katholischen Kirche, wie er in den gewöhnlichen Journalen und Tagesblättern ohne Unterlafs geführt wird, und nur der Ausbruch blinder Leidenschaft ist, endlich einmal vermieden und den Streit vielmehr unmittelbar an die Prinzipien hingespielt zu sehen. Deshalb können wir uns nicht versagen, daran den lebhaftesten Antheil zu nehmen, und die Ergebnisse desselben, wie die Verhandlung selbst auch dem gröfsern, gebildeten Publicum zur Kenntnifs zu bringen, gemäfs der Voraussetzung, dafs in der protestantischen Kirche das Interesse auch der nicht unmittelbar in der Wissenschaft lebenden an dieser, selbst stets grofs und lebendig genug ist.

Die Römisch-katholische Kirche hat von jeher und noch zuletzt auf ihrer allgemeinen Kirchenversammlung zu Trient den Grundsatz behauptet, dafs die christliche Wahrheit eben so sehr in der mündlichen als schriftlichen Ueberlieferung enthalten, und die Kenntnifs derselben gleich sehr aus der einen, als aus der andern (*libris scriptis et sine scripto traditionibus*) zu schöpfen sei. Mit gleicher Ehrfurcht (*pari pietatis affectu*), sagt sie, nehme sie beide an. Unter der mündlichen Ueberlieferung verstand sie nicht blofs den Inbegriff des christlichen Glaubens, die *regula fidei* der alten Kirche, welche sich nachmals im *Symbolum apostolicum* fixirte, sondern auch alles, was in der weiteren Entwickelung der Kirche der göttliche Geist in dem menschlichen aufser und neben der Schrift von christlichen Wahrheiten erzeugen möchte. Sofern nun jener Geist der Geist der Wahrheit und Heiligkeit ist, der in alle Wahrheit leitet, und die christliche Kirche, seiner Verheifsung gemäfs, stets regieret, hatte die evangelische Kirche, wiederholten Erklärungen zufolge, nichts dagegen zu erinnern; die Thesis an sich hatte sie in ihrer Bestreitung der Römischen Kirche nicht angefochten: aber um so mehr hatte sie in allen Bewegungen des Streites, wie auch in ihren öffentlichen Glaubensbekenntnissen ihren Widerspruch gegen das gerichtet, was unter dem Namen und Vorwand jenes heiligen Geistes Falsches und Unwahres, Neues und Verderbliches sich in die christliche Kirche eingeschlichen, gegen das, was eine eben so tyrannische, als unwissende Clerisei in und aufser Rom Eigenmächtiges dem christlichen Glauben aufgedrungen, gegen alle die Mifsbräuche und Irrlehren, welche die christliche Kirche verunstaltet hatten. Also dieses nur, dafs die vorgeblichen christlichen Lehren und Gebräuche wirklich den Geist Gottes zum Urheber und Ursprung hätten, wurde von der evangelischen Kirche in Anspruch genommen; dieses, dafs sie der heiligen Schrift so auffallend widersprachen, war der Grund ihrer gerechten Verwerfung; gegen die geschichtliche Erscheinung der Kirche in dieser ihrer mit der Schrift streitenden Gestalt erhob sich zürnend der göttliche Geist selbst in allen, welche noch dem wahren, christlichen Glauben treu geblieben waren; die *traditiones humanae* mit einem Wort sind es, welche man in der evangelischen Kirche verwarf, und denen gegenüber man erklärte, die Schrift sei *sola norma, solus index etc.*, d. h. es dürfe in der christlichen Kirche nichts geglaubt und gelehrt werden, was der Schrift widerspreche. Dieser Grundsatz ist seitdem das Fundament der protestantischen Kirche gewesen und geblieben.

Es ist wohl hauptsächlich dem unbestimmten Ausdrucke: Tradition zuzuschreiben, dafs die angegebene

Digitized by Google

Stellung des Gegensatzes in der Folge verschoben wurde, und unter den protestantischen Theologen die unbestimmte Vorstellung aufkam, die protestantische Kirche sei allein auf die schriftliche Autorität gegründet, die Römisch-katholische aber zugleich auf die Tradition: denn dadurch, dafs die Tradition eine schriftliche ist, hört sie an und für sich noch nicht auf, Tradition zu seyn. Selbst der Unterschied zwischen mündlicher und schriftlicher Tradition half der Unbestimmtheit nicht ab; denn auch in diesen beiden ist die protestantische und katholische Kirche nicht so getheilt, dafs jene nur die eine, die schriftliche, diese beide zugleich hätte: auch nach der Lehre der protestantischen Kirche und dem Zeugnifs der Schrift selbst ist das christliche Lehramt eine unmittelbar göttliche Stiftung durch Christum, und vorzüglich zur mündlichen Verkündigung des göttlichen Wortes eingesezt, und wie sehr diese auch den Inhalt der Schrift zu ihrem Inhalte hat, ist sie doch von der schriftlichen als die mündliche zu unterscheiden. Eine unmittelbare Folge jenes veränderten Gegensatzes war nun, dafs die apostolische Glaubensregel, welche zu jener mündlichen Ueberlieferung mit gehört, und gleichsam der dogmatische Anfangs- und Ausgangspunkt derselben ist, alles Ansehens für die protestantische Kirche zu entbehren schien. Von dieser Unbestimmtheit und Verwirrung der Vorstellungen aus wurde endlich in den neuern Zeiten die protestantische Kirche mit ihrem Grundsatz von der Schrift als der höchsten Autorität in Glaubenssachen, in einen Widerspruch mit sich selbst hineingezogen durch die Behauptung, welche ihre Rechtfertigung in den Anmafsungen des Römischen Stuhls hat, dafs die protestantische Kirche auch von allem menschlichen Ansehen frei sei: denn da man sich doch nicht verhehlen konnte, dafs auch die Verfasser der Schrift Menschen seien, so war nun entweder auch die Schriftautorität aufzugeben, oder der Beweis des göttlichen Ursprunges und Ansehens der Schrift desto strenger zu führen; von dieser Lehre aber hatte man sich in den rationalistischen Schulen längst losgemacht, und selbst die supernaturalistischen Theologen führten diesen Beweis auf eine höchst ungenügende Art nur aus der Schrift selbst wieder: die Bündigkeit des Beweises und das Siegel der Wahrheit dieser Lehre beruhte darauf, dafs sie es ja selbst sage, dafs es in ihr geschrieben stehe.

Je mehr nun die protestantischen Theologen von jeher, mit Ausnahme des einzigen *Calixtus*, der auch hierin seiner ganzen Zeit überlegen war, das Verhältnifs der schriftlichen zur mündlichen Ueberlieferung, insonderheit aber zur apostolischen Glaubensregel näher zu bestimmen unterliefsen, um so merkwürdiger ist es, dafs sie nun schon zu wiederholten Malen durch geistreiche Nichttheologen dazu gezwungen worden, sich über diesen Punkt bestimmter und genügender zu erklären. Der erste war *Lessing*, der in dem Streit mit dem Hauptpastor *Götze* zu Hamburg behauptete, das Wesentliche des christlichen Glaubens sei in der Glaubensregel uns überliefert, welche nicht aus den Schriften des N. T. gezogen worden, vielmehr früher vorhanden gewesen, als irgend ein Buch des N. B., ja sogar älter, als die Kirche u. s. w. Ihm trat unter den Theologen besonders *Walch* entgegen: aber zu einem bestimmten Resultat wurde der Streit dadurch noch nicht gebracht, und man schien sogar in der protestantischen Kirche froh darüber zu seyn, dafs Lessing, durch den Tod verhindert, den Faden der Untersuchung nicht zu Ende gesponnen: denn seit der Zeit ist es im Wesentlichen bei dem Alten geblieben, oder höchstens die historische Notiz dadurch gewonnen worden, dafs das Verhältnifs der schriftlichen und mündlichen Ueberlieferung in den ersten Jahrhunderten etwas anders anzusehen sei, als man gewohnt war, ohne irgend eine Folge davon für die protestantische Kirche abzuleiten, welche doch, nach ihren eigenen wiederholten Erklärungen, die Absicht hatte, sich in allem Wahren und Wesentlichen, durch ihr Reformiren, der Kirche der ersten Jahrhunderte zu conformiren.

Es ist ein wahres Verdienst des Hrn. Prof. *Delbrück*, durch die vorliegende Schrift diesen Gegenstand aufs neue angeregt und zur wiederholten Untersuchung hervorgehoben zu haben, und es gereicht nicht minder den drei Gottesgelehrten, welche sich hier in den Streit begeben, zum grofsen Ruhm, bei dieser Erschütterung des Schriftfundaments der evangelischen Kirche nicht gleichgültig geblieben zu seyn. Aber auch durch gegenwärtige Streitschriften ist, wie jeder Unbefangene bald erkennen wird, der Streitpunkt noch nicht erledigt und ein befriedigendes Resultat herbeigeführt worden, indem einerseits die Lessingsche Behauptung nur erneuert, mitunter verstärkt und noch übertrieben, anderseits die Berichtigung derselben zur reinen Negation geworden, und so auf beiden Seiten die Sache nur stärker, als zuvor, in den Gegensatz und Gesichtspunkt der Partei, und somit auch in den bestimmtesten Widerspruch eingetreten ist. Eben dieses, wie es an ihm selbst zeigt, dafs die Behandlung

Digitized by Google

auf beiden Seiten noch mit starken Mifsverständnissen behaftet ist, so erleichtert es auch zugleich einer vermittelnden Kritik ihr Geschäft, die erst so völlig reif gewordene Angelegenheit vielleicht zu einem reineren und bestimmteren Resultat zu bringen. Doch ist noch der Unterschied in der gegenseitigen Behandlung der Sache zu berühren, dafs Herr D., obwohl er in starken Aeufserungen gegen die protestantische Kirche hervorbricht, doch bescheiden sich nur als den fragenden, zweifelnden und Gewifsheit suchenden darstellt, und an die Wissenden appellirt; die Gegenschriften hingegen mit grofser Sicherheit und der festen Ueberzeugung von der Richtigkeit ihrer Ansichten auftreten.

Gehen wir also zunächst nach der einen Seite hin, so finden wir da die Lessing-Delbrück'sche Behauptung: dafs nicht die Schrift, sondern die Glaubensregel für den Fels anzusehen sei, auf den die Kirche Christi erbauet worden; dafs die apostolischen Schriften alle auf mündlicher Ueberlieferung fufsen, und an dieser ihre Quelle haben; dafs es leichter sei, eine unmittelbare göttliche Eingebung der Glaubensregel zu erweisen, als der gesammten Schriften des N. B., und dafs in diesem allen die älteste Kirche Nachahmung verdiene. Lassen wir nun diese Behauptungen vor der Hand auf sich beruhen, und sehen vielmehr, wie Herr D. sie vertheidigt, so finden wir ihn nicht nur mit den wirklichen, sondern auch mit den *wahren* Grundsätzen der protestantischen Kirche, und eben so auch noch mit sich selbst im Widerspruch. Dieses zeigt sich besonders in folgenden Punkten:

1) Er bezweifelt mit Unrecht die Reinheit des Ueberganges der christlichen Religion aus der mündlichen in die schriftliche Ueberlieferung, oder die göttliche Eingebung. Von ihr sagte Lessing nur, sie sei in Ansehung der Glaubensregel *leichter* zu erweisen, als in Ansehung der Schrift; Herr D. aber ist geneigt, sie dieser ganz abzusprechen, mit Ausnahme höchstens der Offenbarung Johannis, und zwar aus dem Grunde, weil sie selbst es sagt. „Niemand wird läugnen, sagt er, dafs durch den steten Einflufs des heiligen Geistes, unter welchem die Apostel standen, in ihr gesammtes Dichten und Trachten eine Begeisterung kam, welche ihr Leben in immerwährenden Gottesdienst verwandelte. Ob aber jene Begeisterung bei ihren schriftlichen Mittheilungen eben so wirksam gewesen, wie bei den mündlichen, läfst sich fragen.“ (S. 24.) Mit diesem Zweifel ist Herr D. über seine eigene Lehre hinausgeführt worden, und in Widerspruch mit sich selbst und seiner sonstigen grofsen Verehrung der Schrift. Wir gehen hier füglich nicht tiefer ein in den Begriff der göttlichen Eingebung, von der er nur die gewöhnlichen, hergebrachten Vorstellungen zu haben scheint; wir halten uns hier nur an das, wofür sie allein die Bürgschaft seyn soll, nämlich die Reinheit des Ueberganges der christlichen, apostolischen Lehre aus der mündlichen in die schriftliche Ueberlieferung, deren innerste Einheit sie ist. Ist jene Reinheit zu bezweifeln oder zu läugnen aus dem Grunde, weil die mündliche Verkündigung auch eine schriftliche geworden, und wollten die Apostel wohl etwas anderes dem schriftlichen Wort und Buchstaben anvertrauen, als was sie auch mündlich lehrten; wo zeigt sich etwas der Art, entweder in ihren eigenen Erklärungen, oder in dem wirklichen Verhältnifs des apostolischen Glaubens zur Schrift? Oder schlofs die Begeisterung die Besonnenheit aus, die doch auch nach Plato ein wesentlich Element derselben ist? Er selbst gibt mit *Lessing* jene Uebereinstimmung der mündlichen und schriftlichen Darstellung zu. (S. 194.) Was berechtigte ihn also, den Vorzug der Glaubensregel vor der Schrift in dieser Weise zu behaupten? Er selbst gibt ebenfalls mit *Lessing* die völlige Schriftmäfsigkeit der Glaubensregel zu, (S. 195.) wie kann er nun die Apostel als mündliche und schriftliche Zeugen mit sich selbst in solchem Widerspruch finden, und sich, den so Urtheilenden, mit sich selbst in solchen Widerspruch setzen? Der Begriff der Sache selbst, welcher die Wahrheit derselben ist, nöthiget ihn nicht dazu, sondern einerseits die von ihm behauptete Priorität der Glaubensregel, der er auch gern den Primat zuwenden möchte, und anderseits das Vertrauen auf den Buchstaben der Bibel, welche in ihrem N. T. die göttliche Eingebung nur auf das A. T. zu beziehen scheint, von sich selbst aber in den meisten dieser Schriften dieses nicht bezeugt. Es wäre dagegen zu bedenken gewesen, wie überhaupt der wahrhaft Begeisterte nicht wohl dessen fähig ist, von sich zu sagen, er sei es, sondern es lieber durch die That erweiset, und der fremden Reflexion das Urtheil überläfst. Herr D. hingegen schliefst sich an diejenigen Theologen an, welche die göttliche Eingebung durch eine Consequenz aus jenen Erklärungen über das A. T. herauszubringen suchten. (S. 204.) Er nämlich erlaubt sich aus ihnen selbst die Consequenz, dafs es um die Reinheit und Identität der mündlichen Lehre in der Form der schriftlichen schlechter stehe, als um jene ohne die Schrift. Hier sucht er den von ihm behaupteten Vor-

Digitized by Google

zug der apostolischen Glaubensregel vor der Schrift ganz an der unrechten Seite. In der Stelle, Gal. 1, 7. 8.: „aber so auch wir oder ein Engel vom Himmel euch würde Evangelium predigen anders, denn als wir euch gepredi- get haben, der sei verflucht," scheint ihm die Möglich- keit zu liegen, dafs Paulus in späteren Mittheilungen etwas lehre, welches der früheren, aus der Fülle der *höchsten und reinsten* Begeisterung geflossenen Mittthei- lung *widerstrebte*. Wer wird mit ihm so etwas in der Stelle finden, und träfe selbst jene Möglichkeit, wenn man sie zugeben wollte, die mündliche spätere Lehre weniger, als die schriftliche? Ja, Herr D. geht soweit, diesen Widerspruch der mündlichen und schriftlichen Lehre bei den Aposteln für mehr als blofs möglich zu halten; denn er sagt: „jede aus der Schrift gezogene Lehre, welche den in der apostolischen Grundregel enthaltenen Grundwahrheiten widerspricht, ist verwerf- lich; verwerflich, *gesetzt auch*, dafs sie wirklich in der Schrift enthalten wäre, und nicht erst durch unge- schickte Auslegung in sie hineingetragen worden." (S. 26.) Das Aeufserliche, Menschliche, das Gelegent- liche und Zufällige in der Entstehung und Gestalt der einzelnen Bücher des N. T. verdeckt ihm das Innere, Göttliche, Allgemeine und Gleiche, worin die Glau- bensregel durchaus nichts vor der Schrift voraus hat. Er sagt: „die Glaubensregel ist etwas Ursprüngliches, Einfaches, Bestimmtes, die Schrift etwas Abgeleitetes, Zusammengesetztes, Schwankendes." (S. 46.) Hat sie dieses Schwankende an ihr von ihr selbst und ihren Verfassern, so sind sie mit sich selbst eben so sehr im Widerspruch, als Herr D., der hier durch Ver- stärkung der Lessingschen Gedanken über die Gränz- linie der Wahrheit hinübergeführt worden; liegt aber das Schwankende in ihr, sofern sie des Verständnisses und der Auslegung bedarf, so hat auch darin die Glau- bensregel durchaus nichts voraus vor der Schrift; wie denn bekannt ist, dafs die Socinianer sogar ihre an sich dem Christenthum widersprechende Lehre mit der Annahme des apostolischen Symbolums zu verbinden wufsten, welches allein möglich war so, dafs sie die Glaubensregel als eine an sich starre, geistlose Formel betrachteten, der sie *ihren* Geist einhauchten.

(Die Fortsetzung folgt.)

XXIV.

Dritter Bericht.

Im Laufe des Monats Februar sind der Societät für wissenschaftliche Kritik präsentirt, und in dieselbe auf- genommen worden:

Herr Prof. Hornschuch in Greifswalde; die Herren Oberbibliothekare Jacob und Wilhelm Grimm in Cassel; Herr Prof. Rosegarten in Greifswalde; Herr Generalmajor von Pfuel in Magdeburg; Herr Prof. Zumpt, Herr Prof. Leupold in Erlangen.

Die Societät hat folgende Werke anzuzeigen be- schlossen:

I. In der philosophischen Klasse. (Philo- sophie, Theologie, Jurisprudenz.)

Fr. Heinr. Jacobi, auserlesener Briefwechsel.

Locré, législation civile, criminelle et commercielle de la France.

Ewers russisches Recht.

Hallam, constitutional history of England.

Biener, Beiträge zur Geschichte des Inquisitionspro- cesses.

Code civil de Haïti.

II. In der naturwissenschaftlichen Klasse. (Naturwissenschaften, Medicin, Mathematik.)

Berzelius, Lehrbuch der Chemie.

Gamba, Voyage dans la Russie méridionale.

Freycinet, Voyage autour du monde.

Franz v. Hildebrand, Annales Scholae Clinicae Ticinensis.

L. C. Richard, de Conifereis.

Roscoe, Monandrian plants.

III. In der historisch-philologischen Klasse. (Geschichte, Philologie, Kunstwis- senschaft.)

Menzel, Deutsche Geschichte seit der Reformation.

Walter Scott, life of Napoleon.

Lucilii junioris Aetna, ed. Jacobs.

Aeschylus, übersezt von Vofs.

Burnouf et Lassen essai sur le Pali.

Hamasa, Arabische Heldenlieder.

Hölderlin, Gedichte.

Schaubach, Anaxagorae Fragmenta.

Peter Suchenwirth, Gedichte.

Connybeare, Illustration of Anglosaxon Poetry.

Webers elegische Dichtungen der Griechen.

Dr. Gans. Dr. Leo. Dr. Schultz.

Beilage: Umschlag zum März-Heft.

Digitized by Google

Inhalt des März-Hefts.

	Seite
Eduard Gans: Geschichte des Römischen Rechts im Mittelalter; von Friedrich Carl von Savigny. 4r Band. Heidelberg 1826. . .	321
Heinrich Leo: Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Kultur; von Friedrich Christoph Schlosser. 1r Theil. Frankfurt a. M. 1826.	345
Friedr. Wilh. Carové: Die Einheit in der Kirche, oder das Prinzip des Katholizismus; von Johann Adam Möhler. Tübingen 1825. .	383
J. Oltmanns: Almanak ten Dienste der Zeelieden vor het jaar 1823 op last van Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden etc. Amsterdam. ..	447
G. Phillips: A History of England from the first invasion by the Romans by John Lingard. 10 Vol. Third Edition. London 1825. Erster Artikel.	455
Marheineke: 1) Philipp Melanchthon. Eine Streitschrift von Ferdinand Dalbrück. Bonn 1826.	
2) Ueber das Ansehen der heiligen Schrift etc. Drei theol. Sendschreiben an H. P. Dalbrück von D. K. H. Sack, D. C. J. Nitzsch und D. Fr. Lücke. Nebst einer briefl. Zugabe d. H. D. Schleiermacher etc. Bonn 1827. .	473
Dritter Bericht der Societät.	480

Literarische Anzeigen.

Ankündigung.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung wird demnächst erscheinen:

Antike Bildwerke,
zum erstenmale bekannt gemacht
von
Eduard Gerhard.

Archäologische Studien führten den Herausgeber dieses Werkes vor vier Jahren zum zweitenmale nach Italien, und haben ihn seitdem ununterbrochen beschäftigt. Während er bemüht war, durch sorgfältige Beobachtung der gesammelten *) wie der vielfach zerstreuten antiken Bildwerke jenes Landes zu der schwierigen Ortskunde des noch übrigen Antikenvorrathes zu gelangen, fand er eine überraschende Masse wichtiger und noch unbekannter Denkmäler, und in ihnen die dringendste Aufforderung, sie in treuen Abbildungen bekannt zu machen. Die Cotta'sche Buchhandlung hat mit seltener und unbeschränkter Bereitwilligkeit die Ausführung dieses so langwierigen als kostspieligen Unternehmens gefördert, und es ist die Frucht ihrer thätigen Mitwirkung, wenn der Herausgeber bereits gegenwärtig die nahe Erscheinung seiner Sammlung ankündigt.

Aus zerstreuten Orten und für allgemeine, artistische oder antiquarische Zweke sind in neuerer Zeit wenige oder gar keine Antiken bekannt gemacht worden, aber selbst für die Antiken berühmter Sammlungen ist in gleicher Beziehung kaum ein anderes, als Visconti's unvollendet gebliebenes Werk über das Vatikanische Museum zu erwähnen. Eine reiche Nachlese wichtiger Statuen, Büsten und Reliefs stand somit auch nach diesem gehaltvollen Werke offen; Zoëga's bewundernswürdige Arbeiten über die allerorts zerstreuten Denkmäler der lezteren Art waren nur für die Werke einer einzigen Villa vollendet worden. Für Antiken jeder andern Gattung war, insofern sie in Italien geblieben waren, seit Winckelmann so gut wie Nichts geschehen. Jene vielen und wichtigen Vasenbilder, welche wir aus bekannten Kupferwerken kennen, sind allerdings großentheils verschwunden, andere gleich wichtige im fernen Ausland bald unter Glasschränken, bald auf hohen Säulen der Beschauung entzogen; aber die Tausende ähnlicher Gefäße, welche jegliches Jahr gefunden, und größtentheils nach Neapel gebracht werden, geben dem dortigen Beschauer, zugleich mit dem Maßstab einer richtigeren Auswahl, reiche Entschädigung für die entführten Denkmäler. Was soll man von jener unüberschaulichen Masse andrer Antiken sagen, die als nächster, oft als frischester Abdruck antiken Bilderreichthums und Kunstvermögens keiner andern Gattung von Kunstwerken nachstehen, wegen ihres leicht beweglichen und minder kostbaren Stoffes aber am häufigsten ein vergängliches Spielzeug kaufsüchtiger Reisenden werden; von jenen unschätzbaren, obwohl fast durchgängig vernachlässigten Erz- und Thonbildern, geschnittenen Steinen, Glaspasten und ähnlichen Anticaglien, die allzuseltene einer Sammlung größerer Antiken angereiht werden, und um so seltener zu einer Bekanntmachung durch Abbildungen gelangt sind?

Der längst vernachlässigte Reichthum aller dieser verschiedenen Bilderklassen, der mit Ausnahme von nur zwei oder drei Sammlungen der freien Benutzung des Herausgebers offen stand, hat es möglich gemacht, im Zeitraum weniger Jahre eine Sammlung von mehr als sechshundert Zeichnungen der mannigfaltigsten und zum Theil eigenthümlichsten Art noch nicht herausgegebener antiker Marmor-, Erz- und Thonbilder, Bildsäulen, Büsten, Reliefs, verzierter Geräthe, Vasengemälde, geschnittener Steine u. s. w. zu Stande zu bringen, welcher durch die freisinnige und fortwährende Beihülfe der theilnehmenden Buchhandlung noch ein bedeutender Zuwachs gesichert ist.

Die bekannt zu machenden Abbildungen werden sich in fünf Abtheilungen, jede zu hundert Folioblättern, schicklich vertheilen lassen. Die erste dieser Abtheilungen wird durch eine Auswahl der verschiedenartigsten bildlichen Vorstellungen und in Bezug auf die dadurch bezweckte Uebersicht des gesammten Antikenvorrathes zugleich als einleitender Prodromus gelten können. Die zweite wird sich, da unsre Denkmäler nur geringe Lücken dieses Bilderkreises zeigen, auf Götterbilder, die dritte aus gleichem Grunde auf Mysterienbilder beschränken. Die zwei übrigen Abtheilungen werden wiederum Bildwerke gemischter Art enthalten, die fünfte überdieß Erläuterungstafeln. Nach der Ordnung der vorangegangenen Bildwerke werden diese, außer unedirten Werken geringern Umfangs, auch früher bekannt gemachte Denkmäler nicht ausschließen, falls sie entweder durchaus unzulänglich gezeichnet, oder, in seltenen Prachtausgaben vergraben, in fliegenden Blättern zerstreut, denen am wenigsten zugänglich waren, welche ihrer am meisten bedürfen.

Mit wenigen Ausnahmen sind sämmtliche Blätter in einfachen Umrissen ausgeführt, wie sie bei der Gediegenheit unserer jetzigen Zeichner schon seit geraumer Zeit als völlig genügend für den Zweck archäologischer Abbildungen erkannt worden sind. Herr Professor Schorn, der bereits bisher diesem Unternehmen förderlich war, und fernerhin Beiträge aus eigenem Vorrath verheißt, wird die lithographische Ausführung der Blätter leiten.

Wie übrigens kein Denkmal in diese Sammlung aufgenommen ist, welches nicht für Kunstübung oder bildlichen Ausdruk des Alterthums wahrhaft bezeichnend wäre, so ist auch nach Möglichkeit gesorgt worden, die Zeichnungen der oft sehr entlegenen und ungünstig aufgestellten Originale in ihrem eigenthümlichen Charakter und mit genauer Andeutung ihrer durch Ergänzungen oft entstellten eigenthümlichen Vorstellung zu geben. Auch wird, in Erwägung, daß der Archäologie weit mehr mit rascher Vermehrung ihres Materials als mit einer verzögernden Zugabe redseliger Erklärungen gedient sey, außer kurzen Nachrichten und Benennungen jedes einzelnen Stükes, nur den ersten zwanzig

*) In Verein mit E. Platner hat der Herausgeber der obigen Sammlung zeither an einer vollständigen Beschreibung des Vatikanischen Museums gearbeitet, welche in der ersten Abtheilung der von der Cotta'schen Buchhandlung angekündigten Beschreibung von Rom nächstens erscheinen wird. Der Bekanntmachung nahe ist auch eine mit Th. Panofka ausgeführte vollständige Beschreibung von Neapels Antiken, welche in gleichem Verlage, zwei Bände stark, gedrukt wird.

Digitized by Google

Bildertafeln eine ausführliche Erklärung beigegeben werden, welche zugleich die Anordnung der Bildwerke und die Grundlage der übrigen Erklärungen wird rechtfertigen können.

So viel zur vorläufigen Anzeige eines Werks, dem die unerschöpfliche Fülle der alten Kunst und die allverbreitete Bedeutsamkeit ihrer Bilder eine günstige Aufnahme bei Kunst- und Alterthumsfreunden verheißt, wäre dem Herausgeber auch nur das mäßige Glük eines und des andern belohnenden Fundes zu Theil geworden.

München, am 10 November 1826.

Die für dieses interessante Werk entworfenen Zeichnungen sind seit geraumer Zeit sehr geschikten Künstlern zum Stich übergeben, so daß bis Ostern die ersten zwei Hefte erscheinen können, denen in kurzen Zwischenräumen die weitern Hefte nachfolgen werden.

Jede der 5 Abtheilungen wird aus 5 Heften, jedes von 20 Abbildungen bestehen, und für den mäßigen Preis von 1 Rthlr. 12 Gr. sächs. oder 2 fl. 42 kr. in allen Buch- und Kunsthandlungen zu haben seyn.

Wer bei uns unmittelbar auf 5 Exemplare unterzeichnet, erhält das sechste unentgeldlich.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart und Tübingen ist erschienen:

Ueber gelehrte Schulen, von Friedrich Thiersch. Zweiter Band. Die hohen Schulen mit besonderer Rücksicht auf die Universität in München.

Erste Abtheilung. Akademische Gesetzgebung und ihr Gewähr in Ingolstadt, Landshut und München. 1) Unsere Lage. 2) Die Universität und ihre alte Verfassung zu Ingolstadt. 3) Die Reformen ihrer Verfassung unter Jakatt im Jahre 1746. 4) Die neue Verfassung der Universität zu Ingolstadt vom Jahre 1799. 5) Die Universität in Landshut und ihre Verfassung im Jahr 1804. 6) Die Gesetze von 1813. 7) Vorläufige Bemerkungen über freye und gezwungene Studien auf Universitäten. 8) Schutzrede für den Zwang und Beleuchtung der durch ihn hervorgerufenen Anstalten.

Zweite Abtheilung. 1) Beleuchtung der Ansicht, aus welcher der Studienzwang hervorgegangen. 2) Einfluß des Studienzwanges auf die Jugend. 3) Die angeblichen Hindernisse und Gefahren der Studienfreiheit auf unserer Universität. 4) Von dem Studienzwang in Bezug auf die Lehrer der Universität. 5) Von dem Studienzwang in Bezug auf die Wissenschaften. 6) Die Bevormundung der Studien gegenüber den fremden Studierenden, den Hülfsmitteln der freien akademischen Thätigkeit, der Kompetenz administrativer Behörden, dem persönlichen Rechte und dem Staate. 7) Ausscheidung der allgemeinen oder philosophischen Studien. Geschichtliche Nachweisung über deren Anordnung. 8) Schutzrede für die Ausscheidung der philosophischen Studien und mangelhafter Erfolg dieser Maaßregel. 9) Gründe wider die Ausscheidung und Voranstellung der allgemeinen Wissenschaften, genommen aus ihrer Natur, ihren Mitteln und ihrer Bestimmung. 10) Gründe gegen dieselbe Scheidung und Voranstellung, hergenommen aus dem Bedürfnisse der Studierenden.

Hertha,

Zeitschrift für Erd-, Völker- und Staatenkunde. Unter Mitwirkung des Freiherrn Alexander v. Humboldt, besorgt von Berghaus in Berlin und Hoffmann in Stuttgart. Dritter Jahrgang. Neunten Bandes zweiter Heft. Februar 1827.

Inhalt.

IV. Ueber die Länge des Sekundenpendels, nach den neueren Untersuchungen. Von Dr. L. F. Kaemtz. Erster Artikel. — V. Die hindu-sinischen Nationen oder die Völker auf der Halbinsel jenseits des Ganges. Geschildert von Kap. Hiram Cox. — VI. Geograph. Gemälde der neuen Erwerbungen Englands auf der Halbinsel jenseits des Ganges, vermöge des Friedens mit dem Birma-Reiche im Jahr 1826. — VII. Ueber die Temperatur der nördlichen und südlichen Hemisphäre. Von H. Pr. Simonoff. — VIII. G. G. Reymann. Zu diesem Hefte gehört: Eine Steintafel zu der Abhandlung über die Länge des Sekundenpendels.

Geographische Zeitung der Hertha.

Korrespondenz-Nachrichten.

16. Auszug aus einem Briefe des kaiserl. russ. wirkl. Staatsraths, Hrn. v. Adelung, zu St. Petersburg, an Berghaus. — 17. Verzeichniß der Karten und Pläne, welche beim Kartendepot des kaiserl. russ. Generalstabes zu St. Petersburg herausgegeben sind. — 18. Auszug aus Briefen des kaiserl. russ. Hrn. Admirals v. Krusenstern, an Berghaus. — 19. Auszug aus Briefen des Hrn. Prof. Steffens, an Berghaus. — 20. Auszug aus einem Schreiben des Hrn. Dr. Schrön, an Berghaus. — 21. Auszug aus einem Schreiben des Hrn. Weitmann, an Berghaus. — 22. Querprofil von der Weserkette an ihrem westl. Ende bei Bramsche über die Piesberg und Osnabrük bis zum teutoburger Walde bei Iburg. Von H. Apoth. Weitmann. — 23. Auszug aus einer Zuschrift des Hrn. Baron v. Zedlitz, an Berghaus. — 24. Auszug aus einem Brief des Hrn. Prof. Steininger, an B. — 25. Auszug aus einem Schreiben des Hrn. Staatsraths und kaiserl. Astronomen v. Wischnewsky in St. Petersburg, an den Hrn. Prof. Bode in Berlin. — Spanien. 26. Bergbau. — 27. Cochenille-Bau. — Frankreich. 28. Lyon's Fabriken. — Großbritannien und Irland. 29. Geburten und Sterbefälle in London im Jahre 1826. — 30. Einkünfte der milden Stiftungen. — 31. Betrag der Ausfuhr von Gold und Silber, 1825/26. — Deutschland, östreichische und preußische Monarchie. 32. Historischer Ueberblik der Vorschläge, welche für eine Verbindung der Moldau mit der Donau gemacht worden sind. — 33. Barometrische Höhenbestimmungen zwischen der Moldau und Donau. — 34. Hamburgs Schiffahrt im Jahre 1826. — 35. Bremens Schiffahrt im Jahre 1826. — 36. Memels Schiffahrt im Jahre 1826. — 37. Schlesiens Wollproduktion und Wollhandel. — 38. Größe und Bevölkerung (in 1824) des östreichischen Kaiserstaates. — Helvetien. 39. Zur Statistik des katholischen Klerus. — Niederlande. 40. Volksmenge von Amsterdam, im Jahr 1826. — 41. Geburten und Sterbefälle in einigen niederländischen Städten, während 1826. — 42. Schiffahrt in den niederländischen Häfen, während 1826. — Schweden, Norwegen, Dänemark. 43. Schwedens Schiffahrt im Jahr 1826. — 44. Sundschiffahrt im Jahr 1826. — 45. Fernando Po, in Zukunft Englands wichtigster Handelspunkt an der Küste von Afrika. — 46. Barometer- und Thermometer-Beobachtungen auf der Insel Bourbon. — 47. Fortgesetzte Nachrichten über die Untersuchung der Ostküsten von Afrika durch die Britten. — Amerika. 48. Der Kanal zwischen den Flüssen Delaware und Hudson. — 49. Verzeichniß der gelehrten Gesellschaften in den vereinigten Staaten von Nordamerika. — 50. Außerordentliche Fichtenart in Nordamerika. — 51. Entdekung der Insel Dieppe in der Baffinsbai, im Jahr 1825. — 52. Neueste Nachrichten über die Reise des Kapitain Clapperton, mitgetheilt von Alex. v. Humboldt. Ausgegeben den 28 Februar 1827.

Die Unterzeichnete macht hiemit bekannt, daß binnen Kurzem eine Uebersezung der, mit nächstem in Paris erscheinenden

Organographie végétale par de Candolle

in ihrem Verlag erscheinen wird. Der Inhalt dieses Werkes, Beschreibung des Baues und der Organe der Gewächse, ihrer Entstehung, Bildung, Form und Ausartung, ist von so hoher Wichtigkeit, und wegen der Neuheit und Gründlichkeit der Bearbeitung des rühmlichst bekannten Genfer Botanikers von solchem Werth und Interesse, daß es jedem wissenschaftlichen Botaniker unentbehrlich seyn wird.

Die Uebersezung, welche Hr. Dr. Meisner, ordentlicher Lehrer der Zoologie und Botanik zu Bern, mit Einverständniß und Mitwirkung Hrn. Decandolle's besorgt, wird allen Ansprüchen des deutschen gelehrten Publikums entsprechen.

Das Werk wird einen Band in Oktav geben, welchem sich 60 Kupfertafeln anreihen.

Im Januar 1827.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Digitized by Google

Jahrbücher

für

wissenschaftliche Kritik.

Herausgegeben

von der

Societät für wissenschaftliche Kritik

zu

Berlin.

April 1827.

Stuttgart und Tübingen

in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1827.

Digitized by Google

Mitglieder und Mitarbeiter.

Abegg, in Breslau.
Baer, in Königsberg.
Biener.
* Boeckh.
S. Boisserée, in Stuttgart.
* Bopp.
Carové, in Frankfurt a. M.
Carus, in Dresden.
v. Cotta, in Stuttgart.
Creuzer, in Heidelberg.
Daub, in Heidelberg.
* Dirksen.
Drumann, in Königsberg in Preufsen.
Fr. Förster.
Frankenheim, in Breslau.
Gabler, in Baireuth.
* Gans.
Jacob Grimm, in Cassel.
Wilh. Grimm, in Cassel.
Göttling, in Jena.
v. Goethe, in Weimar.
* Hegel.
* v. Henning.
Hermbstädt.
Hinrichs, in Halle.
* Hirt.
Hornschuch, in Greifswalde.
Hotho.
* Homeyer.
Wilhelm von Humboldt.
* Fr. Hufeland.
Immermann, in Magdeburg.
Klein.
Rosegarten, in Greifswalde.
Lachmann.
Lange, in Schulpforta.
* Heinr. Leo.
Leupold, in Erlangen.
* Link.
v. Malchus, in Heidelberg.
* Marheineke.
Meineke.
Meckel, in Halle.
Meier, in Halle.
v. Meyer, in Frankfurt a. M.
v. Müffling.
Mühlenbruch, in Halle.
Wilhelm Müller, in Dessau.
Nebenius, in Carlsruhe.
Nees von Esenbeck, in Bonn.
Neumann, in Königsberg in Preufsen.
Niethammer, in München.
Oelsner, in Paris.
Oltmanns.
Passow, in Breslau.
v. Pfuel, in Magdeburg.
* Pohl.
Phillips.
Purkinje, in Breslau.
* Carl Ritter.
L. Robert, in Carlsruhe.
Rosen.
Rötscher.
Fr. Rückert, in Erlangen.
v. Rumohr.
Rust, in Ungstein.
A. W. v. Schlegel, in Bonn.
Schömann, in Greifswalde.
v. Schröter, in Jena.
Schubert, in Königsberg.
* C. H. Schultz.
* Joh. Schulze.
Spiker.
v. Stägemann.
* Streckfufs.
Thibaut, in Heidelberg.
Thiersch, in München.
Uckert, in Gotha.
* Varnhagen von Ense.
* Waagen.
Ad. Wagner, in Leipzig.
Welker, in Bonn.
Wendt, in Leipzig.
v. Wening-Ingenheim, in München.
v. Willisen.
Zimmern, in Jena.
Zumpt.

Die Redaction bilden die mit einem Sternchen bezeichneten Namen. In den monatlichen Berichten werden die Namen der neu aufgenommenen Mitglieder aufgeführt werden.

Digitized by Google

Nro. 61. u. 62.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

1) *Philipp Melanchthon, der Glaubenslehrer etc. Von Ferdinand Delbrück.*

2) *Ueber das Ansehen der heiligen Schrift etc. Von D. K. H. Sack, D. C. J. Nitzsch und D. Fr. Lücke.*

(Fortsetzung).

2) Er erkennt auch in der Erhaltung der heiligen Schriften weder eine Absicht ihrer Verfasser, noch einen göttlichen Gedanken. (S. 25.) Hierzu hätte ihn schon das, was die heilige Schrift, seitdem sie vorhanden, als Reinigungsmittel der Kirche geleistet, und worin sie sich als ein unschätzbares Gnadenmittel erwiesen hat, bewegen sollen. Mag auch die Berechnung, wie lange diese Schriften in der Welt existiren sollten, dem Geiste der heiligen Schriftsteller fern gelegen haben, so haben sie doch nicht in der Absicht geschrieben, dafs ihre Schriften nach dem ersten, unmittelbaren Gebrauch sollten vernichtet werden oder verloren gehen; sie fodern selbst zum Theil die Verbreitung derselben in andern Gemeinden, und so ist kein Zweifel, dafs sie ein bleibendes Denkmal ihres Geistes und ihrer Lehre daran der Welt hinterlassen wollten. Am wenigsten läfst sich doch wohl aus den Schwierigkeiten, zu einer gründlichen Einsicht in die Schriften des N. T. zu gelangen, der Schlufs ziehen, die Verfasser würden diese Schwierigkeiten, wo nicht weggeräumt, doch vermindert und in ihren Schriften wenigstens gröblichen Mifsverständnissen vorgebeugt haben, wenn sie geahnet hätten, dafs ihre Werke auf die Nachwelt gelangen würden. (S. 25.) Wie sollten sie das angefangen haben, und welcher Schriftsteller in der Welt kann sein Werk gegen Mifsverstand und Unverstand schützen. Wie leicht liefse sich dieselbe Argumentation gegen die Glaubensregel wenden, wenn wir sie so isolirt hinstellen wollten, als der Verf. es hier mit den heiligen Schriften thut? Oder ist das ungeschriebene Wort, von Mund zu Mund weiter getragen, weniger der Verunstaltung ausgesezt, als das im Buchstaben und Schrift fixirte? Ja vielmehr noch unendlich mehr, und eben dieſs ist eine der vorzüglichsten und göttlichsten Motive zur Abfassung heiliger Schriften gewesen. Ueberhaupt nicht ihr Ungeschriebenseyn und der Mangel einer äufserlichen, bestimmten Form in den ersten Zeiten kann ein Vorzug der Glaubensregel seyn. In dieser äufsern Formlosigkeit hatte sie vielmehr, je mehr sich die christliche Kirche erweiterte, das Bedürfnifs der festen und unbeweglichen Form, welche sie erst in der Gestalt des *Symb. apost.* vom vierten Jahrhunderte an erreichte, und erst in dieser bestimmten Gestalt ist sie das auch äufserlich gleiche Band aller christlichen Kirchen geworden. Was aber die Glaubensregel weder so noch so hat verhindern können, dafs die Kirche Christi durch alle möglichen Mifsbräuche und Irrthümer entstellt und verunstaltet wurde, dem hat allein die heilige Schrift oder Gott durch sie ein Ziel gesezt, und diese göttliche Wohlthat, welche durch sie und die Reformation der Welt geleistet worden, welche sie aus ihrer Verachtung und Vergessenheit wieder hervorzogen, ja dafs sie darin ein wahres Gericht Gottes über die Welt und die verweltlichte Kirche geworden — dieses alles wird von Herrn D. noch sehr verkannt.

3) Er verkennt überhaupt die eigentliche Bedeutung des protestantischen Grundsatzes von dem Schriftfundament, welche nicht ist, dafs der christliche Glaube dadurch erst gestiftet, sondern vielmehr der gestiftete in seiner Wahrheit und Lauterkeit bewahrt, in sich befestiget und erhöht werden soll. Er hält unter andern der protestantischen Kirche ein Dilemma entgegen in folgender Weise: „Die Stifter unserer Kirche thun an uns eine zwiefache Forderung, deren eine darin besteht, die heilige Schrift als die einzige Richtschnur unseres Glaubens anzuerkennen; die andere darin, die apostolische Glaubenseinfalt der ältesten Kirche in den ersten drei Jahrhunderten herzustellen. Sind diese beiden Forderungen vereinbar, oder nicht? Sind sie vereinbar: was läfst sich

Digitized by Google

den für das Gegentheil beigebrachten Zeugnissen entgegenstellen? Sind sie nicht vereinbar: welches von beiden sollen wir aufgeben, den Grundsatz des Schriftglaubens oder das Streben, die apostolische Glaubenseinfalt der ältesten Kirche herzustellen?" (S. 203.) Dieſs leztere, die Wiederherstellung der apostolischen Glaubenseinfalt, ist ihm, wie man leicht sieht, identisch mit dem ausschlieſslichen Bekenntniſs zur Glaubensregel; auf die Zeit, wo diese noch ohne heilige Schriften des N. T. war, beschränkt er die apostolische Glaubenseinfalt, als ob durch Abfassung und Verbreitung, Benutzung und Heilighaltung der Schrift jene apostolische Glaubenseinfalt verdrängt worden wäre; er zweifelt, dafs die beiden Forderungen: die Schrift für die einzige Richtschnur unseres Glaubens anzuerkennen, mit der andern, die apostolische Glaubenseinfalt der ersten Jahrhunderte herzustellen, wie sie sich in der Glaubensregel ausspricht, zu vereinigen seien; die von ihm angeführten Zeugnisse davon, dafs man, da die Schriften des N. B. theils noch nicht waren, theils noch nicht gesammelt und genugsam verbreitet waren, sich mit der Glaubensregel begnügte, hält er für so viel sagend, als nun seien sie auch gewifs unnöthig und hätten, wenn gleich allerdings nicht erst durch sie das Christenthum in der Welt gestiftet worden, gar keinen Einfluſs auf die Reinigung nnd Läuterung, die Sicherung und Vervollkommnung unserer christlichen Erkenntnisse, da doch der protestantische Grundsatz selbst sie nur für die Richtschnur erklärt, wonach sich der anderweitig schon gestiftete, entstandene und vorhandene Glaube eines Jeden richten und einrichten soll, welches nur sie und nicht die kirchliche Glaubensregel leisten kann, deren Bestimmung eine andere ist, weshalb die heilige Schrift mit Recht für die *einzige* Richtschnur und den *höchsten* Richter in Glaubenssachen erklärt worden ist. Er selbst hält sie doch für eine Wegweiserin im Glauben, für eine Erläuterung und weitere Ausführung der apostolischen Glaubensregel; wie stimmt nun damit die gefoderte Nothwendigkeit überein, eines von beiden aufzugeben, entweder den Grundsatz des Schriftglaubens oder das Streben, die apostolische Glaubenseinfalt der ältesten Kirche wieder herzustellen? Oder sind diese heiligen Schriften selbst nicht Marken und Zeugen jener apostolischen Glaubenseinfalt, und kann man also nicht so, dafs man sie zur einzigen Richtschnur des Glaubens nimmt, zu jener apostolischen Einfalt gelangen? Herr D. mischet hier ein *aut aut* ein, welchem das wirkliche Verhältniſs der Schrift zur Glaubensregel nicht entspricht, und wodurch das wahre Verhältniſs beider zu einander in einen falschen Gesichtspunkt gestellet wird. Er ist der Meinung, dadurch, dafs die protestantische Kirche die Schrift für die einzige Richtschnur des Glaubens erklärt, habe sie dieselbe zum Stiftungsgrunde des christlichen Glaubens gemacht, den in der Glaubensregel enthaltenen christlichen Glauben von sich ausgeschlossen, er gibt also dem Grundsatz von der Schrift als der einzigen Richtschnur des Glaubens nicht seine *wahre* Beziehung auf das stets vorhandene Bedürfniſs der Vervollkommnung im Glauben, sondern die falsche auf die Glaubensregel. Und nur in diesem Irrthum konnte Herr D. so weit gehen, zu sagen: „Die alte Kirche, die sich auf die apostolische Glaubensregel stüzte, war auf einen Felsen gebauet. Die protestantische, welche zu ihrer Grundlage an der Stelle der Glaubensregel die heilige Schrift macht, ist auf Sand gebauet." (S. 201.) In dem von ihm selbst angenommenen Unterschiede beider, der Schrift und Glaubensregel, hätte er wohl selbst leicht erkennen mögen, dafs die heilige Schrift eine andere Bestimmung hat, als die Glaubensregel, mithin auch die protestantische Kirche jene nicht an die Stelle von dieser gesezt hat. Wie schwer sollte doch Herrn D. werden, dieses aus den ächten Denkmalen der Glaubensverbesserung, den Glaubensbekenntnissen unserer Kirche, ja selbst aus der Jugendschrift von Philipp Melanchthon, welch' ein starkes Gewicht er auch auf die Bibel legt, zu beweisen. Gegen ihn selbst ist besonders geltend zu machen, dafs er nicht weit davon ist, den Unterschied der Glaubensregel und Schrift zu einer solchen Verschiedenheit zu machen, in der sie beide ganz gleichgültig gegen einander wären, und hierin ist er freilich leider einerseits in der Uebereinstimmung mit denjenigen protestantischen Theologen, welche nur auf das eine von beiden, nur auf die Schrift halten und alles Gewicht legen, wie er nur auf die Glaubensregel, andrerseits aber entfernt er sich damit nicht nur von den Grundsätzen der protestantischen Kirche, sondern auch der Römisch-katholischen: in beiden ist der Unterschied der Schrift und der Glaubensregel nicht ein gleichgültiger, nicht eine innere und wesentliche Verschiedenheit, sondern, um es mit Einem Worte zu sagen, *das wahre Verhältniſs beider Kirchen in diesem Punkt ist allein dieses, dafs in der katholischen Kirche die heilige Schrift zur Glaubensregel in einem untergeordneten Verhältniſs, in der protestantischen die hei-*

Digitized by Google

lige Schrift über der Glaubensregel steht, und das ist der Grund der in jener vorzugsweise herrschenden Einheit und Gebundenheit, und der in dieser herrschenden Mannigfaltigkeit und Freiheit. Nicht aber hat dieser Unterschied hier Bedeutung in Ansehung des Ursprunges der Schrift und Glaubensregel, sondern allein in Ansehung ihrer Bestimmung, welche ist, dafs der durch den Glaubensinhalt der Glaubensregel überhaupt erst gestiftete Glaube nur in dem Maafs rein und lauter, von Irrglauben und Wahnglauben frei und gegen alle Verunstaltungen geschützt ist, als er der heiligen Schrift entspricht und seine Uebereinstimmung mit ihr nachweisen kann. Wer also, seitdem und für den die heiligen Schriften vorhanden sind, die Glaubensregel noch zur höchsten, ja einzigen Erkenntnifsquelle des Christenthums machen kann, und an ihr mehr, als die nothwendige Grundlage des christlichen Glaubens hat, von welcher sich nicht zu entfernen ist, der erkennt das protestantische Princip nicht an. S. 51 gibt Herr D. selbst die Abzweckung der Glaubensverbesserung bestimmt genug an, welche keine andere war, „als die alte Kirche der ersten Jahrhunderte in ihrer Reinheit wieder herzustellen, und vor den Ausartungen zu sichern, welche dieselbe im Laufe der Zeiten erfahren hatte." Er behauptet nur noch dazu, dafs dieses auf dem von Melanchthon vorgeschlagenen und eingeschlagenen Wege nicht zu erreichen gewesen sei. Es kommt hier nicht auf einzelne Aeufserungen Melanchthons an, sondern auf den Geist und Begriff der Kirchenverbesserung selbst. Dieser war kein anderer, als mittelst der Schrift zu jenem wahren Glauben zurückzuführen, der als ein todtes Capital in der überlieferten Glaubensregel lag und durch die Reformation erst wieder zu Kraft und Leben gekommen ist. In der protestantischen Kirche also, mufs man sagen, ist die Glaubensregel erst zu ihrer wahren Wirksamkeit gelangt und ihr Inhalt wieder zum wahren Glauben der Welt geworden. In der protestantischen Kirche, heifst aber eben so viel, als durch die Schrift und deren eben so glaubensgemäfse als vernunftgemäfse Auslegung. Nicht hat sie daher, wie ihr von ihren Feinden noch täglich vorgeworfen wird, von dem „christlichen Glauben" sich getrennt, sondern vielmehr ihn stets an die Spitze ihres Bekenntnisses gestellt; nicht nur ist in ihr jederzeit die Aufnahme der Neugebornen in die Kirche geschehen auf das apostolische Symbolum, sondern auch stets auf den Namen des Vaters, Sohnes und heiligen Geistes die Taufe verrichtet worden; nicht hat sie ihn auch in ihrem Hauptcatechismus ausgelassen, sondern ihn dadurch nicht allein für die Jugend, sondern für das ganze christliche Leben in der Bedeutung bewahrt, die er seiner Bestimmung nach hat. Es ist sehr merkwürdig, wie das Bewufstseyn dessen, was die protestantische Kirche ist und besitzt, nicht nur unserm Verfasser, sondern sogar berühmten Theologen abhanden gekommen ist. Herr D. trägt darauf an, durch Anerkennung der Glaubensregel unsere Kirche neu zu unterbauen (S. 202.), und S. 52 gibt er selbst einen Beitrag zur nothwendigen Verbesserung der Kirchenverbesserung, als ob das Wesentliche und Wahre davon die protestantische Kirche nicht von ihrem Beginnen an schon geleistet hätte! Es hat daher auch fürwahr keine Noth mit der S. 202 geäufserten Besorgnifs, es werde sich binnen der Frist eines Menschenalters die Zahl derer sehr vermehren, welche an der Haltbarkeit unsrer Kirche verzweifelnd, aus Furcht vor nahem Einsturze, wenn auch nicht äufserlich, doch im Herzen sich von ihr lossagen. Dieses könnten sie doch nur thun in der Selbsttäuschung, als ob sie in der protestantischen Kirche nicht das Wahre und Gute der Römisch-katholischen eben so gut haben könnten, ja vielmehr besser und reiner! Aber freilich da die protestantische Kirche so wenig als die Römische Kirche die Stiftung des Christenthums in der Welt seyn konnte, sondern jene nur die Wiederherstellung des gestifteten, in der Glaubensregel vorhandenen, aber durch den Mangel der Bibel und durch unlautere Zusätze der herrschenden Kirche in den Widerspruch mit der Bibel getretenen Glaubens seyn wollte, so konnte sie nicht sich auf die Glaubensregel gründen, worauf das Christenthum überhaupt und an sich gegründet ist, sowohl in der katholischen, als protestantischen Kirche, sondern sie mufste sich vorzugsweise auf dem Schriftfundament erbauen, und somit zeigen, dafs weder die Stiftung der christlichen Kirche an sich, noch auch die Glaubensregel an sich jene hätten bewahren können vor Irrthümern, Neuerungen und Verfälschungen des christlichen Inhaltes der Glaubensregel, und dafs alle Verirrungen und Mifsbräuche in der Römischen Kirche lediglich darin ihre Quelle gehabt hätten, dafs sie an der Glaubensregel in solcher Weise festgehalten, welche mit der heiligen Schrift im offenbaren Widerspruch stand.

Auf diese drei Punkte läfst sich füglich zurückführen, was in den Delbrück'schen Aeufserungen Falsches und Irriges ist, und sehr zu wünschen wäre gewesen,

Digitized by Google

die verehrten Verfasser der Sendschreiben hätten sich darauf beschränkt, die nicht unbedingt falschen Vorstellungen ihres collegialischen Gegners nur von diesen wesentlichen Mängeln zu befreien; dann würde die Wahrheit reiner und klarer, als es wirklich der Fall ist, zum Vorschein gekommen seyn. Statt dessen aber stellen sie sich, wie schon gesagt, in die reine Negation; sie weisen die Grundgedanken des Gegners als ganz unstatthaft ab, sie behaupten in dieser Weise das reine Gegentheil nur, welches Hr. Delbrück sich ohne Zweifel meist selbst schon gesagt hat, und schwächen dadurch die Wirkung ihrer Kritik. Was nun die Kritik gegen diese Kritik zu erinnern hat, würde ungefähr folgendes seyn:

1. Es wird nicht anerkannnt, dafs die erste Gemeinde des Herrn und die christliche Kirche überhaupt d. h. der christliche Glaube in ihr nicht durch die Schriften des N. B., sondern durch die mündliche Ueberlieferung der apostolischen Glaubensregel gestiftet worden. Die Einmischung des A. T. und die Berufung darauf, als eines Beweises, dafs doch auch in den ersten Zeiten des Christenthums die mündliche Verkündigung desselben nicht ohne Schriftwort gewesen, (S. 7.) gehört ganz und gar nicht hieher, wo es sich lediglich um das Verhältnifs der christlichen Schriften zur christlichen Glaubensregel handelt, und selbst darauf eingehend und um dieses abzuweisen, darf man nur fragen: was konnte den Christen das A. T. seyn ohne den ihnen in der mündlichen Verkündigung überlieferten Geist Jesu Christi? Dieser war der Schlüssel zu jenem, durch diesen hatte es erst Bedeutung für sie. Dieses wird auch S. 30 anerkannt. Auch die allgemein anerkannte, in der Natur der Sache liegende Wahrheit, dafs nämlich die mündliche Tradition überall der schriftlichen vorhergeht, wird hier wohl zugegeben, die Behauptung hingegen, auf die apostolische Glaubensregel sei die Kirche Christi gebauet, abgewiesen, obwohl nicht widerlegt. Es wird sich nämlich blofs an die äufsere Form, ja an den Ausdruck: Regel gehalten, das Innere und Wesentliche hingegen, worauf es ankommt, übersehen. Es wird von dem Inhalt der Glaubensregel ganz abstrahirt, welcher dessen innere, wesentliche Form selber ist. Daher nun ein grofser Theil der Mifsverständnisse in den drei Sendschreiben. „Aber eine Regel (heifst es S. 30) ist ja kein Grund, sondern das vom Grunde entlehnte; eine Regel ist ja keine Quelle, sondern selbst etwas abgeleitetes und eine innerliche, blofs bewufste Regel ist ja noch keine Formel, und eine zufällige Formel keine nothwendige. Dafs der grofse Dareinsprecher (Lessing) in so vielfältige Verhandlungen, dafs der grofse Deutsche Kritiker, voll wie er war, von Einer Unterscheidung die übrigen und in diesem Falle gerade die wichtigsten vernachläfsigt habe, und dafs allein durch die mannigfaltigste Verwechselung der oben bezeichneten unterschiedenen Dinge das bezeichnete Glied des Lessing'schen Hauptsatzes bestehe, versuche ich jezt darzuthun" u. s. w. Das Treffende der Lessing'schen Kritik war vielmehr, wie man gestehen mufs, dafs sie nicht eine blofs abstracte, um den Inhalt sich gar nicht bekümmernde, sondern sich überall in das Wesentliche einlassende war. Ist unserm Verfasser das Wort Regel so anstöfsig, dafs er daran fast allen seinen Widerspruch knüpft, so lasset uns lieber die gleichbedeutenden wählen, womit die ältesten Kirchenlehrer eben so oft die Glaubensregel (*regula fidei*) bezeichnen; sie nennen sie auch oft, wie Luther in seinem Catechismus, „den christlichen Glauben" (*fides*, πιστις), auch „die Wahrheit" und von ihr sagten sie, mündlich sei sie zuerst verkündiget worden. So wie wir hier, über die äufserliche, zufällige Form hinausgehend, uns auf die Sache selbst einlassen, fällt ein grofser Theil der Argumentationen von S. 31, wie auch der dort gemachte Unterschied zwischen Glaubensgrund und Glaubensregel, zwischen constitutivem und regulativem Princip von selbst hinweg: es ist nun gleichgültig geworden, wie die äussere Form beschaffen sei, ob diese die spätere, feste des apostolischen Symbolums ist, oder die frühere, noch unstete und mobile, wie wir sie den Worten, dem Mehr oder Weniger nach, bei Irenäus, Tertullian, Origenes, noch im Unterschiede gegen einander finden: auf das nur in allen Formeln gleiche, auf den wesentlichen Inhalt kommt es an. Und welches ist dieser? Es ist der Glaube an Gott als Vater, Sohn und Geist; wie auch die äufsere Form als gleichgültig und noch der mündlichen Ueberlieferung hingegeben, schwanken mochte, an diese *prima stamina* der christlichen Lehre schliefst sich Alles andere, welches ein Mehr oder Weniger ist, an, und dieses Wesentliche kommt, nach dem logischen Gesetz, dafs das Allgemeine auch in dem Besondern und Einzelnen, das Besondere in dem Allgemeinen und Einzelnen, das Einzelne auch in dem Allgemeinen und Besondern enthalten sei, sogar wieder vor, wenn auch, wie in manchen Exemplaren bei den Kirchenlehrern, nur vom

Digitized by Google

Vater und Geist oder vom Sohn allein die Rede ist: es ist in und mit dem Sohn zugleich nothwendig an den Vater und Geist, in und mit dem Geist nur an den Geist des Vaters und Sohnes zu denken. Nun enthält die heilige Schrift selbst die Notiz, vor seinem gänzlichen Abschied von seinen Jüngern habe der Herr zu ihnen gesagt: „gehet hin und lehret alle Völker und taufet sie im Namen des Vaters, und des Sohnes und des heiligen Geistes." Ist es wohl anders zu denken, ist es nicht glaubhaft im höchsten Grad, was die ältesten Kirchenlehrer berichten, an diesen Auftrag nicht nur, sondern auch an diesen bestimmten Inhalt der Lehre werden sich die Apostel gehalten haben bei ihrer mündlichen Verkündigung des Evangeliums, daran alles übrige angeknüpft, darauf alles zurückgeführt, dieses als den eigentlichen Kern und Mittelpunkt des Evangeliums nach allen Seiten hin überliefert haben? Und eben das ist im Wesentlichen der Inhalt der Glaubensregel, der Inbegriff des christlichen Glaubens, wie er sowohl vor dem Daseyn aller heiligen Schriften des N. T., als nacher neben ihnen mündlich sich fortpflanzte. Diesen Inhalt, diese Substanz des christlichen Glaubens im Auge habend, kann und mufs man mit dem sogenannten apostolischen Symbolum, welches folglich dieser seiner geschlossenen Form nach nur ein sogenanntes apostolisches ist, nicht, wie S. 53 geschieht, bei Justinus zu E. seiner *Apolog. maj.* stehen bleiben, sondern man mufs es auch nicht einmal nur auf die Apostel, sondern auf Christum selbst zurückführen. Sollte das Christenthum die Wiedergeburt der Welt bewirken, die es beabsichtigte, von der geglaubten, erkannten Wahrheit mufste sie ausgehen, die wesentliche Form der Lehre mufste sie zu ihrer Vermittelung haben, und diese Lehre hatte zu ihrem sehr bestimmten Inhalt die Wahrheit von Gott, als Vater, Sohn und Geist. Dadurch unterschied sich das Christenthum erst vollkommen vom Juden- und Heidenthum, und die grofse Bedeutung der *fides* ist also hier zunächst diese, dafs sie zeigt, was auch in den heiligen Schriften die Hauptsache, die Grundlage sei. Sehr wenig befriedigend ist uns daher vorgekommen, was S. 33 ff. gegen die Nothwendigkeit der Erkenntnifs der Wahrheit und die bestimmte Form der Lehre und Satzung, in der sich doch die gestiftete Religion allein objectiv machen konnte, bei welcher an und für sich zwar nicht stehen geblieben werden, ohne die es aber auch zu keiner subjectiven Wirkung und Einswerdung mit der ganzen Gesinnung kommen konnte. Es kam zuerst auf die Erkenntnifs der Wahrheit an. Das lebendige Wirken des Christenthums durch den Geist war ein solches zunächst nur durch Lehren und Lehrsätze, die der Verfasser als „das fertige Ding und abgeschlossene Wesen" abfertigt. So sicher der Verfasser hier spricht, so kommt es doch nicht darauf an, wie wir es mit der Stiftung der christlichen Kirche gemacht haben würden, in welchem Falle es bunt und subjectiv genug zugegangen seyn würde, zu einem wahrhaft objectiven Leben im Glauben aber nimmer gekommen wäre; sondern wie es war, und wirklich gewesen, ist die Frage. Es ist erwiesen, und erhellet aus den heiligen Schriften selbst, dafs Jesus Christus in bestimmten Lehren und Lehrsätzen sich mittheilte, und seine Jünger ebenso bestimmt anwies, was sie die Welt lehren sollten. Es ist entschieden, dafs die Apostel ein ungleiches Gewicht auf die verschiedenen Lehren legten und eine der andern unterordneten, und ebenso gewifs ist auch, dafs sie die genannten Grundlehren als Gesetz der Lehre, des Glaubens und Bekenntnisses ansahen und feststellten, und dafs man keineswegs die christlichen Grundwahrheiten dem subjectiven Belieben überliefs und überlassen durfte, sollte die christliche Gemeinschaft wahrhaft und fest gegründet werden, oder in ihrem Beginnen nicht schon wieder in sich zerfallen und sich auflösen. Vom äufserlichen Zwang war freilich nicht die Rede, sondern von demjenigen, wozu sich die Freiheit und Liebe in der Erkenntnifs der Wahrheit gezwungen wufste. Es wäre doch wohl in Beziehung auf Christum und die Apostel wenig bedacht, wenn man behaupten wollte, sie hätten von der mündlichen, lebendigen Wirksamkeit, deren Inhalt doch eben der aufgezeigte in der *regula fidei* war, übergehend zur Satzung die Spur des Lebendigen verlassen. Der Verfasser theilt hier noch ganz jene Abneigung der Zeit, wie wir sie seit dreifsig Jahren gewohnt gewesen sind, vor allem, was bestimmte Lehre im Glauben und in der Wissenschaft Dogma heifst, und meint, das gehe nur das Gedächtnifs an. Gerade nur das historische, nicht das dogmatische Wissen hat es nur mit dem Gedächtnifs zu thun. Er erkennt die ursprüngliche Weise der Mittheilung des Geistes und des göttlichen Lebens auf dem Wege der bestimmten Erkenntnifs und Lehre nicht an. (S. 35.) Er kennt den apostolischen Glaubensinbegriff nur als Werk des anordnenden Verstandes, ja untergeordneter Kräfte, (S. 55) und hält sich hier ganz abstract nur an die äufserliche, leibliche, todte Formel, und nachdem er sie als eine von al-

Digitized by Google

lem Geist und Inhalt ausgeleerte dargestellt, kann er leicht behaupten, sie sei ohne Werth. (S. 44.) Wie wenig aber der alten Kirche gerade auf diese Buchstäblichkeit, Leiblichkeit und Aeufserlichkeit der Glaubensregel angekommen, und wie sie bei aller Nothwendigkeit, Unbeweglichkeit und Unveränderlichkeit des wesentlichen Inhalts sich dennoch mit der gröfsten Freiheit darin bewegte, zeigt der Charakter der mündlichen Ueberlieferung selbst, den sie hat, in welcher sie weit weniger als eine heilige Schrift in Gefahr stand, nur todtes Wort und Buchstabe zu seyn, und wie wenig die Glaubensregel eine solche todte Satzung war, zeigt auch die Mannigfaltigkeit der Formen und Formeln, in denen sie bei den ältesten Kirchenlehrern erscheint. Wenn aber die äufserliche Form noch häufig wechselte, und man „den Glauben" bald in die Kürze, bald in die Länge zog, wie es der mündlichen Verkündigung verstattet ist, folgt daraus eine Unbestimmtheit des Inhalts und der Glaubensartikel, wie der Verfasser S. 52 zu denken scheint? Wenn spätere Kirchenlehrer, wie Origenes, die Glaubensregel ihren speculativen Erörterungen voranstellen und sagen, von ihr nur dürfe man nicht abweichen, bezog er das nur auf die Worte und Buchstaben? so wäre er ja schon wirklich abgewichen, wenn er sie nicht, wie Irenäus oder Tertullian wiederholte; oder wenn Tertullian sie *irreformabilis* oder *immobilis* nennt, und sie selber in verschiedenen Formen bei ihm sich findet, so zeigt das wohl, worauf er das Unbewegliche eigentlich bezieht, wie überhaupt, dafs er keine angenommene *Formel*, keinen *wörtlich* geschlossenen Cirkel, wogegen hier S. 39 allein gestritten wird, und dennoch etwas gar sehr Bestimmtes meint. Es ist zwar leicht gesagt: weder die Liturgie, noch das Dogma, noch der Bischof macht den Glauben. (S. 36.) Aber wenn der Glaube kein in sich unbestimmter, sondern der wahre christliche Glaube ist, dann zieht er jenes alles nach sich, und eben so gewifs ist dann, dafs kein wahrhaft gemeinschaftliches Leben ohne Dogma, wie kein Gottesdienst ohne Liturgie, und dafs unter allen Verfassungen der Kirche die Episcopalverfassung die beste ist. Was bei allen drei Verfassern hier im Wege steht, das Wahre zu erkennen, ist das Phantom von einem *geformten* Inbegriff, von einem äufserlichen *Formular*, dergleichen die spätere Form „des christlichen Glaubens" im apostolischen Symbolum, auch ohne Nachtheil ihres Inhaltes, war. Denn dafs hier die christliche Lehre auch eine bestimmte und äufserliche Gestalt erreichte, kann man ebensowenig für ein Unglück halten, als dafs sie den Buchstaben der Bibel erreichte oder der Canon derselben endlich abgeschlossen wurde. Aus Origines soll z. B. folgen, „dafs er sich unter der Glaubensregel nicht einen den Aposteln von Christo unmittelbar anvertrauten *bestimmt geformten* Inbegriff der unabänderlichen Grundlehren gedacht habe, sondern nur den Inbegriff und Ausdruck des bis dahin in der Kirche aus dem Worte Gottes genommenen, allgemein anerkannten und einstimmig angenommenen Lehrsatzes." (S. 30) Wäre hier nur über die äufserliche Erscheinung ein wenig hinausgegangen, so hätte sich leicht der wesentliche Inhalt, die Lehre von dem dreieinigen Gott, als dessen wesentliche Form dargestellt, die, wie sie auch äufserlich in Worten und Wendungen variiren mochte, immer dieselbe bleiben sollte; dafs sie aber aus dem Worte Gottes genommen, dieser zweideutige Ausdruck hätte dem bestimmten Platz gemacht, dafs unter dem Worte Gottes die göttliche Offenbarung, der Sohn Gottes, und nicht die Schrift zu verstehen sei. Und so hat auch die Behauptung S. 41: „dafs die christliche Kirche nicht auf die Regel, sondern auf das Wort Gottes in der apostolischen Predigt gegründet sei, vom Anfang an und bis ans Ende bleibe" ihre Wahrheit erst darin, dafs vor dem Daseyn der heiligen Schriften eben der Inhalt der Regel der Hauptinhalt des Wortes Gottes und der apostolischen Predigt war. Im Folgenden gibt der Verfasser nun zwar so viel zu, dafs, ehe es apostolische Schriften gab, man das Christenthum lediglich aus mündlicher Ueberlieferung erkannte; so aber mufs es doch einen Inhalt, einen bestimmten Inhalt gehabt haben, und welches war denn dieser? An die Stelle der Regel oder als eigentlicher Ursprung der Glaubensregel wird das (sogenannte) christliche Bewufstseyn gesezt, an welchem die Apostellehre haftete (aber welchen Hauptinhalt hatte denn diese?) und zwar zur Abhaltung von Irrungen (also nicht zum innern Zweck der Lehre in der Gemeinde?) habe man sich solcher Zusammenfassungen bedient, wie sie auch von den Aposteln schon gegeben (also doch, diefs war die Hauptsache und der nähern Untersuchung werth), und in jeder Gemeinde bei den Taufbekenntnissen (doch gewifs nicht blofs zu dem negativen Zweck der Abhaltung von Irrungen) üblich geworden waren." (S. 43.) Verstehen wir diese Meinung über den Ursprung der christlichen Glaubensregel recht, so ist es die gewöhnliche, welche dieselbe kurzhin für Menschenwerk erklärt, nämlich in einem Sinne, wie es die

Digitized by Google

heilige Schrift nicht ist; (S. 8: Die Glaubensregel ist das Werk der Menschen zu ihrer äufsern Vereinigung unter einander und Scheidung von der Welt; ferner S. 16: ein Werk der Kirche zur Abwehrung des Irrthums, zur äufsern Anerkenntnifs durch Bekenntnifs. S. 10.) Die Glaubensregel ist aus dem christlichen Bewufstseyn entstanden, in welchem die Apostellehre haftete; diese ist also nur unmittelbar, durch jenes christliche Bewufstseyn, und dieses also eigentlich, obwohl erst ermittelt durch den apostolischen Ursprung der Glaubensregel. Die eigentliche und bestimmte Frage war aber: woher ist der mit seinem Inhalte identische „christliche Glaube" gekommen, durch wen zuoberst und in wem zunächst gestiftet und sodann weiter überliefert worden? Wir nun sind der Ueberzeugung, durch Christum ist er, in diesen seinen bestimmten Inhalt concentrirt, zunächst in den Aposteln und durch sie demselbigen Inhalt nach und zwar zunächst ebenso mündlich weiter überliefert, in andern gestiftet worden. Nach jener Ansicht hingegen ist er *von diesen andern*, ihrem christlichen Bewufstseyn ausgegangen; bei diesem dritten Moment seines Daseyns wird hier stehen geblieben, — diefs hiefse also: von den Christen ist der christliche Glaube ausgegangen, und diefs wäre analogisch der politischen Meinung vieler, dafs das Wahre und Gute von unten nach oben, die Intelligenz von den Füfsen zu Haupte gehe.

2. Es wird auch die historische und dogmatische Bedeutung der Glaubensregel in ihrem Verhältnifs zur Schrift nicht anerkannt. Nicht nur die Erscheinung des apostolischen Glaubens vor der Schrift; sondern auch die Erhaltung oder das bleibende Daseyn desselben in der Kirche neben der Schrift in der Gestalt des apostolischen Symbolums hätte wohl eine genauere Untersuchung verdient, und diese hätte dann auch über Abzweckung und Bestimmung desselben Aufschlufs gegeben, welche nicht die der Schrift ist, sondern eine davon sehr verschiedene. Man würde in der Natur der Sache, der kirchlichen Gemeinschaft und ihrem Verhältnifs zur Schrift, Gründe entdeckt haben, welche die Nothwendigkeit eines solchen Glaubensinbegriffs neben der Schrift fodern, also das Daseyn desselben über die Zufälligkeit seiner Erscheinung und die Willkürlichkeit seines Gebrauchs erheben, am wenigsten aber dann noch der gewöhnlichen Meinung bleiben können, durch die Schrift habe die Glaubensregel allmälig in Abnahme kommen können, habe sie an Werth und Ansehen verloren; welchem schon die Geschichte widerspricht, der zufolge die Bibel Jahrhunderte lang unter die Bank gestellt war, aber nicht der apostolische Glaubensinbegriff. Gleichwie vielmehr das Christenthum bei seinem Anfang in der Welt nicht durch die heiligen Schriften ist gestiftet worden, sondern durch die mündliche apostolische Glaubensverkündigung, so wird es auch jezt noch in einem jeden nicht erst durch das Lesen der Bibel gestiftet, sondern in dem Element des Glaubens mufs sich ein jeder schon befinden, um auch nur ein Interesse an ihr zu nehmen, geschweige gar sie für eine heilige Schrift zu erkennen, oder sie als eine solche in diesem ihrem heiligen Inhalte zu verstehen. Nicht auf die heilige Schrift geschieht die christliche Taufe, sondern auf das apostolische Glaubensbekenntnifs: die dogmatische Nothwendigkeit dieser allgemeinen, geschichtlichen Thatsache beruhet offenbar darin, dafs, ohne überhaupt erst den Glauben der Kirche zu theilen, durch denselben geweihet, und der Gemeinde der Gläubigen einverleibt zu seyn, auch kein Wachsen und Fortschreiten im Glauben möglich ist, und dafs man, ohne erst überhaupt ein Christ zu seyn, es auch nicht immer mehr werden kann: man ist es aber erst, indem man überhaupt erst in das Licht des Glaubens versezt worden, und kann es dann immer mehr werden durch die heilige Schrift; bei diesem Licht allein läfst sich die heilige Schrift in ihrem Glaubensinhalte lesen und verstehen: ohne dieses Licht fehlt es dazu ganz und gar an dem erleuchteten Auge: wie sollte sie ohne dasselbe und etwa durch sich allein eine heilige Schrift zu seyn vermögen: durch sie allein müfste es entweder auf mechanische oder magische Weise geschehen. Schwer dürfte daher zu beweisen seyn, was hier S. 65 gesagt ist: wer die Grundbegriffe (des Glaubens) nicht in den Schriften selbst findet, dem hilft es auch nicht sie mitzubringen. Es geschieht vielmehr dann auch in Folge der Taufe der christliche Unterricht der Jugend nicht so, dafs man ihr nur die Bibel hingibt, sondern zunächst durch lebendige, mündliche Entwickelung des christlichen Glaubens, auf den sie getauft worden, und die Absicht ist, dafs sie zur eigenen Einsicht und Erkenntnifs der Wahrheit desselben gelange, die Uebereinstimmung desselben mit der heiligen Schrift erkenne, und so zum Lesen und Verstehen derselben immer geschickter und geneigter werde. Ihren Vorzug vor der Schrift hat die Glaubensregel an dieser Seite besonders darin, dafs sie in gedrängter Kürze und Einfachheit gleichsam in einen Brennpunkt vereinigt

Digitized by Google

alle wesentlichen Wahrheiten des christlichen Glaubens enthält, welche in der heiligen Schrift zerstreut und gleichsam aus einander gefallen sind. So treffend daher ist, was unsere Verfasser von der heiligen Schrift als Bewahrerin des Glaubens in seiner Reinheit und Lauterkeit gegen ihren Gegner behaupten und rühmen, so untreffend ist alles, was die Stiftung des Glaubens durch die Schrift beweisen soll, denn wie auch durch sie der wahre Glaube sich fortpflanze, so unrichtig ist, dafs sie ihn erst pflanze. Eine Behauptung, welche dem ganzen christlichen Alterthum widerspricht, wie auch der Geschichte der Anpflanzung des christlichen Glaubens in den neuen Staaten des Abendlandes, ist die: „es würde nicht möglich seyn, dafs das apostolische Glaubensbekenntnifs ohne beständige Zurückbeziehung auf die Schrift oder auf das Ganze der innern und äufsern Tradition auch nur verstanden, geschweige denn glaublich gemacht oder geglaubt werde; wie soll es nun gar den Grund der Kirche und des Glaubens abgeben?“ (S. 55.) So weit dieser Satz die nothwendige Zurückbeziehung auf die Schrift betrifft, ist er offenbar unrichtig; denn hiemit wäre gesagt: der christliche Glaube sei eben in den ersten und schönsten Zeiten des Christenthums, wie in denen der Kindheit und Jugend eines Jeden, welches freilich dieselbigen sind, wo die Schriften des N. B. so gut, wie gar noch nicht existiren, der unvollkommenste, ja unglaublichste gewesen, und glaublich geworden sei die apostolische Lehre erst durch ihr Geschriebenseyn, durch die Form der Bibel. Und ebensowenig hat das mündliche zuerst verkündigte Wort der Apostel, in der Glaubensregel überliefert, wie auch jezt noch, dadurch, dafs es eine heilige Schrift sich gegenüber hat, „im Bewufstseyn der Christenheit seine Säulenhaftigkeit und Festhaltigkeit verloren“, wie S. 196 behauptet wird. Dieses wäre sehr schlimm, wenn die Schrift solche Wirkungen hätte, als ihr hier im gutmeinenden Eifer zugeschrieben werden. Der liturgische und catechetische Nutzen der Glaubensformel wird dann S. 59 wohl zugegeben, aber der dogmatische und theologische Gebrauch der Formel fruchte wenig, heifst es eben daselbst. Wenn von christlicher Wahrheit die Rede ist, so mufs sie wenigstens schon catechetisch und liturgisch anfangen; sie kann der Substanz nach da nicht eine andere seyn, als die spätere dogmatische oder theologische, oder gar mit dieser im Widerspruch stehen; es ist vielmehr der an sich wahre Glaubensinhalt, wie er im Jugendunterricht und Gottesdienste herrscht, welcher nachher sich zum Inhalt der Wissenschaft macht, und welcher, wenn er sich nicht in dieser oder dogmatisch rechtfertigen und aus dem Glauben zum Wissen hinüberführen liefse, auch kein Recht hätte, im Jugendunterrichte und Gottesdienste zu seyn. Es ist mit Einem Wort die Lehre von Gott, als Vater, Sohn und Geist, welche im Glauben anhebt und sich im Wissen vollendet, und welche auch nicht zum Wissen gelangen kann, wenn sie nicht zuvor im Glauben gewesen wäre. Im Glauben aber ist sie nicht blofs subjectiv, sondern auch objectiv, als Lehre der Kirche, so ist sie die kirchliche Lehrnorm, die Regel des Glaubens. „Justinus, „heifst es S. 185, „gedenkt der Glaubensregel nicht als Regel, sondern nur als Bekenntnifs,“ als ob sie nicht in dem einen und andern Gebrauch dieselbige wäre. S. 193 heifst es gar: „die sogenannte Glaubensregel der alten Kirche, in der wir die ersten Spuren bei Justin dem Märtyrer finden, ist erweislich aus dem Taufsymbol entsprungen.“ Von diesem Taufsymbol wird dann zwar zugestanden, dafs es auf einem Herrenworte im Evangelium (Matth. 28, 19) beruhe, womit angedeutet werden soll, dafs es auf der Schrift als solcher beruhe, aber dann gleich wieder hinzugesezt: „die innere Wurzel und der wesentliche Inhalt dieser Regel war das allgemeine christliche Glaubensbewufstseyn und Lehrbekenntnifs der Kirche.“ Aus welcher Wurzel kam denn aber vor Entstehung der Schriften diefs allgemeine christliche Glaubensbewufstseyn und Lehrbekenntnifs der Kirche her? Diesen Glauben zu stiften, und das natürliche Bewufstseyn zum Bewufstseyn Gottes in Jesu Christo zu bringen und zu bilden, war der Zweck des christlichen Glaubensinbegriffs, es wird somit hier die Wirkung mit ihrer Ursache verwechselt. Die Verfasser unterscheiden so wenig, als ihr collegialischer Gegner, was der Stiftung und was der Reinhaltung und Bewahrung des christlichen Glaubens angehört. In dieser Verwechselung konnte S. 61 gesagt werden: „Die Kirche ist auf das Wort des Herrn in der apostolischen Ueberlieferung gegründet, diese Ueberlieferung ist aber seit wenigstens siebzehn Jahrhunderten aufser den Schriften der Apostel nicht mehr unmittelbar und ursprünglich vorhanden;“ hier sieht man wohl, dafs gemeint ist, die Schriften seien an die Stelle der kirchlichen Glaubensregel getreten, und dafs das Daseyn von dieser, wenigstens die Unmittelbarkeit und Ursprünglichkeit derselben, ganz ignorirt oder geläugnet wird; es wird also bezweifelt und geläugnet, dafs man von den drei Artikeln des apostolischen Symbolums noch sicher und genau den Rückweg finden könne bis zur unmittelbaren und ursprünglichen Stiftung des christlichen Glaubens durch Jesum Christum selbst in den Aposteln, und hierin hat der Verfasser die Wahrheit gegen sich, und diese Wahrheit mufs man besonders den neologischen Exegeten entgegenhalten, welche sagen, sie könnten die Lehre von Gott als Vater, Sohn und Geist, oder die Lehre von dem Dreieinigen als Basis des christlichen Glaubens, in der heiligen Schrift nicht finden.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 63. u. 64.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

1) *Philipp Melanchthon, der Glaubenslehrer etc. Von Ferdinand Delbrück.*

2) *Ueber das Ansehen der heiligen Schrift etc. Von D. K. H. Sack, D. C. J. Nitzsch und D. Fr. Lücke.*

(Beschluſs.)

Enthält das apostolische Symbolum, der äuſsern Form seines Inhalts nach, nur die Anfangsgründe unsres christlichen Glaubens, so zeigt es doch darin schon, was in der heiligen Schrift die wesentliche, leitende, alles bestimmende Grundwahrheit sei, und zeigt sich besonders auſser seinen liturgischen und catechetischen Zwecken darin auch als Regel und Norm des Glaubens, indem es uns bewegen muſs, auch im Lesen und Auslegen der Schrift uns nicht davon zu entfernen, und nichts dem apostolischen Glauben zuwiderlaufendes aus der heiligen Schrift herauszulesen. „Den einmal gefaſsten Grund und Anfang immer wieder aufzugehen und von neuem zu suchen, führe zur völligen Grund- und Anfangslosigkeit, habe die alte Kirche geglaubt," heiſst es hier S. 147. Ist sie darin zu tadeln und nicht vielmehr, als die Wahrheit bekennend, zu loben und nachzuahmen? Konnte doch auch die protestantische Kirche nicht anfangen, ohne ihre Anhänglichkeit an den „alten Glauben" zu erklären, und das apostolische Glaubensbekenntniſs allen ihren Glaubensbekenntnissen zum Grunde zu legen, ja nur auf dem Grunde desselben sich und ihren Glauben an die höchste Autorität des Schriftglaubens erbauen. Dieses ist nicht geschehen, um dem „christlichen Glauben," der apostolischen Glaubensregel oder dem Glaubensgrunde, sondern demjenigen nur zu widersprechen, was man an Holz, Heu und Stoppeln darauf gebauet hatte, in der Unwissenheit der Schrift und ihr entgegen. Ist es ein Römisches, dieses Symbolum, weil es allerdings sehr früh und nun schon sehr lange in der Römischen Kirche gebraucht worden ist, so müſste man wenigstens unsere heiligen Schriften eben so sehr Römische nennen, da die Römische Kirche sie wenigstens länger besessen, obgleich nicht so benuzt hat, als die unsrige. Ist es ein bischöfliches, synodalisches, (S. 62) sollten dann die Bischöfe und Synoden sich dem „christlichen Glauben" entziehen? Lieben Freunde, lasset uns die Wahrheit nicht durch Irrthümer vertheidigen, sondern um jene recht zu vertheidigen, diese vor allen Dingen von uns thun.

3. Es wäre der Unterschied in der Form eben so sehr, als die Identität des Geistes in der Glaubensregel und Schrift anzuerkennen gewesen. Der Unterschied ist das historische, die Identität das dogmatische Moment an der Sache. Entstanden ist geschichtlich die Glaubensregel nicht aus der Schrift, wie die mündliche Ueberlieferung überhaupt nicht entsteht aus der schriftlichen, sondern umgekehrt. Aber der wesentliche Inhalt der Glaubensregel ist auch der wesentliche Glaubensinhalt der Schrift, nur in ausführlicher, zerstreuter, unverbundener Weise. Indem sich also die in der Schrift zerstreuten Glaubenselemente in der Glaubensregel concentrirt darstellen, ist die Form derselben allerdings eine andere, aber der Geist der Wahrheit in beiden der eine und selbige. Auf diese Identität sehend, konnten spätere Kirchenväter aus dem vierten Jahrhundert, ein Cyrillus von Jerusalem und Augustinus, sagen, die Glaubensregel sei aus der Schrift zusammengesezt, um die völlige Einheit der christlichen Lehre in beiden dadurch anzuzeigen. Diese Aeusserungen, wie die äuſserliche Uebereinstimmung der Worte der Glaubensregel mit denen der Schrift, haben nicht verfehlt, die Kritiker zu verwirren, indem sie die innere Uebereinstimmung, die dogmatische Identität nun als äuſserliche, historische nahmen, und so den geschichtlich verschiedenen, von der Schrift unabhängigen Ursprung der Glaubensregel verkannten, sie selber nur zu einem Auszug aus der heiligen Schrift machten. So kommt nun auch in diesen drei Sendschreiben die Voraussetzung vor, die Glaubensregel sei aus der Schrift

Digitized by Google

gezogen. Allein obgleich beide demselbigen Geiste entflossen und so an sich identisch, gehen sie doch in diesen äufsern Unterschied ein, dafs die Glaubensregel, obwohl der späteren Schrift gemäfs, also schriftgemäfs, doch auch schriftlos für sich existirt, dafs sie das Ursprüngliche, die auch ohne heilige Schrift in sich klare und gewisse authentische Darstellung des göttlichen Wortes ist, und so geht sie auch jezt noch im Leben und Glauben eines Jeden dem Lesen der heiligen Schrift voran, ist die nothwendige Bedingung und Grundlage zum Verständnifs von dieser. Schon *Walch* hat sich dagegen gesezt: aber was hat er in seiner ermüdenden Weitläuftigkeit mehr bewiesen, als dafs man, von Entstehung der Schriften an, sich auch auf diese berief, um nicht nur die Grundwahrheiten des Evangeliums daraus zu erläutern, sondern auch zu beweisen? Nun, das bedarf nicht so grofser Mühe; es liegt in der Natur der Sache, dafs, wo Schriften sind, man sie auch lieset und gebrauchet. In dem dritten dieser Aufsätze wird das Nämliche gleichfalls ausführlich dargethan, und überhaupt, was die älteren Kirchenväter zu Gunsten der heiligen Schrift sagen, zum Nachtheil der Glaubensregel gedeutet. Ein solcher Gegensatz beider ist aber ein den Vätern fremder, ganz nur abstracter, nur in der Reflexion vorhandener und in sie hineingetragener. Wenn z. B. Origenes die göttliche Eingebung der Schrift zu beweisen sucht, so soll daraus folgen, dafs nun gewifs die Glaubensregel der gleichen Abkunft aus dem göttlichen Geist Jesu Christi entbehre, obgleich er selbst versichert, nur dasjenige sei für Wahrheit zu halten, was in keinem Stücke von der kirchlichen und apostolischen Lehre abweicht. (S. 135.) Diese aber steht als bestimmte Regel seinem Werk *de princ.* oben an, und welch' eine Vorstellung von der göttlichen Inspiration müfste Origenes haben, um sie der heiligen Schrift so zu vindiciren, dafs sie der apostolischen Glaubensregel abgesprochen würde! Der freien, Alexandrinischen Lehre wäre das wenigstens nicht gemäfs; auf den Buchstaben und die äufserliche Form und Erscheinung beschränkte sie die göttliche Eingebung am allerwenigsten, wie hier S. 194 geschieht, wo es heifst: „der Inhalt habe zwar wie natürlich für apostolisch gegolten, die Form aber um so weniger auf inspirirten Ursprung Anspruch gemacht, da dieselbe willkürlich und sehr verschieden, zum Theil augenscheinlich aus dem als inspirirt anerkannten Schriftworte genommen war." Hier wird wieder nur bei der äufserlichen Form stehen geblieben; ist denn nur in Beziehung darauf die Inspiration der h. S. zu nehmen und anzunehmen? Hier zeigt sich gar nicht die freiere Vorstellung von der Inspiration, womit sonst die liberale Exegese innerhalb der Schrift selbst mit diesem Begriffe umgeht, und die doch auch dem Verfasser nicht fremd ist, da er S. 187 treffend in der Anmerkung die Beschränkung bestreitet, in der sein Gegner diesen Begriff nimmt, und er selbst S. 189 sagt: „Kurz, waren die Apostel und Jünger des Herrn in ihrer Lehrthätigkeit überhaupt inspirirt, so waren sie es in ihrer schriftlichen so gut, als in ihrer mündlichen." Heifst das nicht aber eben so viel, als: sie waren es in ihrer mündlichen eben so gut, als in der schriftlichen? Bei den Erörterungen aus dem Origenes aber zeigt der Verfasser dieselbige Verkennung des an sich gleichen Geistes der Glaubensregel und Schrift, die er nachher an seinem Gegner tadelt, und welche bei Hrn. D. sich als Läugnung der göttlichen Eingebung der Schrift, bei ihm als Läugnung des göttlichen Ursprungs der Glaubensregel zeigt. Zu Gunsten dieser vorgefafsten, vom Inhalt der Glaubensregel abstrahirenden Meinung wird Origenes lieber in den Widerspruch mit sich selbst gesezt, als zugegeben, dafs er unter „den eigenen Worten und der Lehre Christi, aus der die Erkenntnifs, welche die Menschen zu einem frommen und seligen Leben antreibt, zu nehmen ist," eben so sehr den Inhalt der Glaubensregel, als der Schrift, also die Identität des Geistes beider verstanden habe; denn hier wird, der Erklärung des Origenes zu Anfang seines Buches ganz entgegen, gesagt: „Origenes erkannte als authentische Offenbarungsurkunden nur die vom göttlichen Geiste eingegebenen Schriften des A. und N. T. an; diese, als das Wort Gottes und Christi enthaltend, (also die Glaubensregel enthielt für ihn nicht authentisch Wort Gottes und Christi?) waren für ihn Quelle und Canon aller gründlichen und vollständigen Erkenntnifs und Lehre." (S. 137.) Schlofs denn der Reichthum und die Vollständigkeit oder Gründlichkeit der Lehre in der Schrift die Authentie und Göttlichkeit des Inhalts der Glaubensregel aus? Nun, was verstand er dann im Unterschiede von der Schrift unter der Glaubensregel? „Unter der Glaubensregel aber oder der kirchlichen apostolischen Predigt verstand er den allgemeingültigen Ausdruck des allgemein klar und evident gewordenen christlichen Bewufstseyns (hier haben wir das entlehnte, schon im vorigen Sendschreiben gewesene Wort wieder) von den im Schriftworte enthaltenen und mit unweiger-

Digitized by Google

licher göttlichen Auctorität beglaubigten Grundlehren des Christenthums." (S. 137.) Durch die Formel: Ausdruck des christlichen Bewufstseyns von den im Schriftwort enthaltenen Grundlehren, soll die apostolische Glaubensregel als das secundäre, die Schrift als das primäre bezeichnet werden — eine Unterscheidung und Stellung beider, die dem christlichen Alterthum eben so fremd ist, als sie der innern Wahrheit entbehrt. Eben so wenig läfst sich beweisen, was S. 138 behauptet wird, dafs der Nicänische Lehrstreit *nur* aus der Schrift geführt worden, dafs nicht nur *Arius*, sondern auch *Athanasius nicht anders*, als aus der heiligen Schrift des A. und N. T. darüber disputirt und argumentirt habe. Hat Lessing das zugegeben und gar behauptet, so hat er eben so sehr die Wahrheit gegen sich als der Verfasser. Wer auch nur etwas von den Verhandlungen der Synode zu Nicäa gelesen hat, mufs wissen, dafs die Väter dort in allen speculativen Bewegungen des Streites sich nicht ausschliefslich auf die Schrift, sondern stets auf die einstimmige Lehre der Kirche, auf die überlieferte, apostolische Lehre berufen, worunter sie ebensowohl die nicht geschriebene als die geschriebene verstehen: der ihnen angedichtete Gegensatz und die vorgebliche Ausschliefslichkeit ist ihnen völlig fremd, auch mit ihrem speculativen Standpunkte in der Idee des lebendigen Geistes gar nicht vereinbar.

Wir können uns hier nicht mehr bei demjenigen aufhalten, was der Verfasser noch aus Irenäus macht; er hat sich offenbar besser in denselben hinein- als ihn aus ihm selbst herausgelesen. Wie sehr der Verfasser mitunter hier in fast spafsendem Ton der Sicherheit spricht, so kann man es doch wenig zureichend finden, um einen Gegner davon zu überzeugen, dafs *Irenäus*, wie auch *Tertullian* und *Clemens von Alexandrien* das nicht sollten gesagt haben, *was sie sagen*. Ueberhaupt ist die Kritik wohl eine gute und unentbehrliche Wehr und Waffe gegen den Irrthum, aber nur, wenn sie selber die Wahrheit zu ihrem Anfangs- und Ausgangspunkt hat; von der leitenden Idee und derselben Begriff verlassen, wird sie leicht, wie Irenäus es nennt, die Kunst, aus Allem Alles zu machen.

Wir fragen zum Schlufs: Was ist denn nun gewonnen durch die Anerkennung der apostolischen Glaubensregel und die nähere Bestimmung ihres Verhältnisses zur Schrift? Zuerst ist wohl zu merken, dafs damit der protestantischen Kirche kein neues Princip aufgedrungen, sondern nur ihr Begriff, der nicht blofs ein abstracter Gedanke, sondern zugleich das Bewufstseyn ihrer concreten Wirklichkeit ist, bestimmter gefafst worden, also nur das zum bestimmten Bewufstseyn gekommen ist, was sie wirklich ist und hat. Durch die Anerkenntnifs des wirklichen Vorhandenseyns der apostolischen Glaubensregel in ihr und ihres lebendigen Verhältnisses zur Schrift hört man nicht auf, ein Protestant zu seyn; dieser Irrthum mufs verschwinden; die Furcht vor solchem Vorwurf ist so eitel als dieser selbst; die protestantische Theologie darf also nicht fürchten, hiermit von dem reichsten Felde ihrer Thätigkeit im mindesten einzubüssen; die protestantische Kirche kann und mufs, nach wie vor, fortfahren, ihrem Grundsatz treu zu bleiben, nichts als christliche Lehre anzuerkennen, was der schriftlichen Glaubensregel widerspricht. Zum andern ist dadurch gewonnen, dafs dem Buchstaben der Bibel nicht mehr eine Herrschaft verliehen wird, die er nicht hat, indem das Daseyn des apostolischen Glaubensinhalts in der kirchlichen Glaubensregel stets die lebendige Erinnerung seines Ursprunges ist aus dem einen und selbigen Geiste, und auch in Ansehung des Glaubensinhalts der Schrift eine bestimmte Hinweisung ist auf das Wesentlichste und Wichtigste in dieser. Endlich ist auch der Fortschritt der protestantischen Theologie daran geknüpft, dafs sie zum Zweck der Wissenschaft einerseits nicht ausschliefslich mehr in der schriftlichen oder kirchlichen Glaubensregel ihren Standpunkt nimmt, sondern in dem höhern gemeinsamen Geiste, aber andrerseits in allen Bewegungen vorwärts zugleich rückwärts ihre nothwendige Uebereinstimmung nachweiset mit beiden. In dieser Beziehung haben und behalten beide für die höhere Theologie als Dogmatik die Dignität der Glaubensnorm. Der geistreiche Verfasser des zweiten Aufsatzes hat hievon die bestimmteste Ahnung. Er beruft sich auf die innere Erfahrung, auf die der evangelische Protestantismus als auf seinen lezten Grund sich zurücknimt, und wodurch er uns auch über den Schriftglauben als Buchstabenglauben erhebt. „Denn mit jener innerlich bezeugten lebendigen Wahrheit," sagt er, „besitzen wir zugleich eine Glaubensregel und eine kritische Gabe, mittelst welcher wir die von der Kirche uns überlieferten Schriften selbst gewissermafsen richten". (S. 66.) Er beruft sich auf das unmittelbare Bewufstseyn als den Ort, von wo die neuere Theologie ausgehe. (S. 99.) Und allerdings ist das ja gegen die Oberflächlichkeit des neologischen Verstandes ein Fortschritt zu nennen. Aber eben

Digitized by Google

so wenig ist andererseits noch mit dem unbestimmten Berufen auf das unmittelbare Bewufstseyn, wie mit dem Berufen auf die Idee, wirklich ausgerichtet, wenn es nun doch wieder nur bei dieser Unmittelbarkeit bleibt, in der das Verschiedenste und Entgegengesezteste noch verborgen ist, also nur bei dem Erfahren und Vorstellen des Erfahrenen oder bei dem subjectiven Gefühl gar, als der ursprünglichen und einigen Form des Bewufstseyns Gottes, die Vermittelung aber des unmittelbar gegebenen dann nur im kritischen oder dialectischen Erkennen, d. i. im negativ-vernünftigen stehen bleibt, also jenes unmittelbare sich nicht wahrhaft vermittelt und in seiner Wahrheit erweiset durch den Begriff. Jener Standpunkt, auf welchem der Herr Verfasser noch zur Zeit steht, ist noch nicht wesentlich verschieden von demjenigen, von welchem wir hergekommen und hat an ihm selbst das Bedürfnifs und die Nothwendigkeit des Fortschrittes aus dem negativ-vernünftigen in das positiv-vernünftige; dieser aber ist die Bewegung aus dem Glauben in das Wissen im Glauben und dieses in der Wissenschaft das speculative Wissen.

Marheineke.

XXV.

Lehrbuch der Chemie von J. Jacob Berzelius. Nach des Verfassers schwedischer Bearbeitung der Blöde-Palmstedt'schen Auflage übersezt von F. Wöhler. Erster Band in zwei Abtheilungen. XIV. 844 *S. Zweiter Band in zwei Abtheilungen.* 995 *S.* 8vo. *Dresden in der Arnoldischen Buchhandlung.* 1825. 1826.

Indem wir an die Beurtheilung dieser Schrift gehen, bietet sich uns schon auf den ersten Blick eine Bemerkung dar, die wir, ihrer scheinbar äufserlichen Beziehung ungeachtet, dennoch aus inneren Gründen hier gleich am Eingange festhalten zu müssen glauben. Sie betrifft, unter Beseitigung weniger Ausnahmen, die immer mehr wachsende und bis zur entschiedensten Unverhältnifsmäfsigkeit anschwellende Fülle des Volumens unserer neuesten Lehrbücher der Physik und Chemie. So besteht der äufsere Umfang des hier in Betrachtung gezogenen, als Grundlage bei Vorlesungen bereits häufig benuzten Lehrbuchs aus vier Theilen, von denen die beiden ersten uns vorliegenden, welche allein die sogenannte unorganische Chemie enthalten, wiederum in vier Unterabtheilungen zerfallen, die zusammengenommen einen Raum von vier und einem halben Alphabet ausfüllen.

So wenig man es dem beginnenden Lehrling der Wissenschaft verargen kann, wenn er gleich anfänglich mit einiger Scheu vor so gehäuften Massen des Wissens zurückschreckt, durch welche er, nur um den ersten Eintritt in das verschlossene Heiligthum zu gewinnen, sich schon hindurch zu arbeiten hat, so natürlich ist es zugleich, dafs dem Laien in diesen äufserlichen Zeichen des Reichthums ein neues Bekräftigungsmittel des überall an unserer Zeit so mächtig gepriesenen Fortschrittes der Naturwissenschaften entgegen treten mufs, das er mit ehrerbietig schweigender Achtung und Anerkennung betrachtet. Um so mehr wird es also dringende Pflicht einer unbestechlichen Kritik, den innern Werth dieser äufserlichen Fülle zu prüfen und mit Strenge zu untersuchen, ob dieser extensive Wachsthum auch die reine Folge eines wahrhaft intensiven Fortschritts der Wissenschaft sei, oder ob er nur das Erzeugnifs eines dem eigentlichen Ziele entfremdeten Beginnens ausmache, das den blofs äufserlich erfafsten Stoff nicht mit durchgreifender Kraft zu einer gediegenen Einheit umzuarbeiten vermag, und sich daher nur in eine unförmliche Massenproduction nach aufsen hin verliert; es handelt sich um die Entscheidung, ob die Pflanze, deren Gröfse den Unkundigen abschreckt oder mit staunender Bewunderung erfüllt, das weithin verflochtene Gewebe ihrer zahllosen Zweige und Blätter einem angemessenen Boden und einem gesunden energischen Triebe verdanke, oder ob sie diesen Umfang blofs erreicht habe, weil sie in einem fremdartigen Elemente und mit ungeregelten Kräften nur auf eine üppige, abnorme Weise ins Kraut geschossen ist, das zwar zu mannigfachem Bedarf verbraucht und dem gemeinen Leben unter mancherlei vielfältig gepriesener Gestalt zu gut kommen kann, aber dennoch der edleren Blüthen und Früchte ermangelt, welche der höheren und wahrhaften Forderung an die Wissenschaft gemäfs sind.

Wenn wir uns im Verfolg unserer gegenwärtigen Darlegung für die Bejahung des leztgenannten Theils dieser Alternative entscheiden müssen, so wünschen wir zugleich, dafs schon in der Wahl des Bildes, dessen wir uns zur Bezeichnung der grofsen, zur Zeit noch herrschenden Abweichung der Wissenschaft von einer natur-

Digitized by Google

gemäfseren Richtung derselben bedienen, im voraus die Angemessenheit und Treue des Urtheils verbürgt seyn möge, die wir unserm Gesichtspunkte in allen Momenten der Entwickelung zu sichern bemüht sind. In der Vergleichung des gegenwärtigen Zustandes der chemisch-physikalischen Wissenschaften mit dem eines krankhaft wuchernden Organismus wird das Vorhandenseyn eines regen Entwicklungstriebes nicht nur nicht geläugnet, sondern vielmehr recht eigentlich anerkannt, und in den seltsamen Erzeugnissen eines von der rechten Bahn gewichenen Strebens erkennt der krankheitskundige Blick das rastlose Ringen nach dem wahrhaften Ziele nicht selten um so deutlicher, je schroffer und widernatürlicher der herrschende Grad der Verirrung sich ausspricht. Wir ehren den Fleifs und die Betriebsamkeit, mit denen die einzelnen Naturforscher für die Vervollkommnung der Wissenschaft zu wirken bemüht sind, wie wir müssen und lassen ihren Bestrebungen und den reinen, durch keine falschen Reflexionen entstellten Resultaten derselben die Gerechtigkeit widerfahren, welche sie verdienen; unsere Mifsbilligung trifft nicht die Anstrengung und den Eifer der Forschung, sondern nur die falsche Richtung derselben und den Starrsinn ihrer Abweichung; unser Tadel bezieht sich nicht auf Personen, sondern nur auf die Sache, welche die gemeinsame Angelegenheit aller Naturforscher ist, und bei deren Mängeln wir uns selbst mit allen, denen die Förderung der Wissenschaft wahrhaft am Herzen liegt, auf völlig gleiche Weise betheiligt ansehen.

Wenn wir daher mit unserm Urtheile über das vorliegende Werk einen grofsen Theil dessen, was darin in Bezug auf Behandlung, Combination und Ansicht als fehlerhaft, irrig und der Würde einer höheren Naturanschauung völlig zuwiderlaufend erkannt werden mufs, unumwunden als solches hervorheben, so bleiben wir andererseits weit davon entfernt, der Achtung, welche dem berühmten Verfasser bei seinem unbezweifelten Verdienste um die Wissenschaft in grofsem Maafse zu Theil geworden, unsere Anerkennung entziehen zu wollen. Die bereits ausgesprochene Tendenz dieser Darlegung, vermöge welcher wir uns des Buches als Mittels zum Zwecke bedienen, um an ihm und mit seiner gewissenhaften Beurtheilung zugleich das Krankhafte des gegenwärtig herrschenden Zustandes der Physik und Chemie überhaupt aufzuzeigen, ist eine reinwissenschaftliche Aufgabe, und die Auflösung derselben, die uns vom gegenwärtigen Augenblicke an beschäftigen soll, liegt bereits an und für sich und für immer aufser allem Verhältnisse zu irgend einer persönlich subjectiven Beziehung.

Wir beginnen unsere Entwickelung mit der Hinweisung auf einen mathematischen Gegenstand, der durch Anschaulichkeit und Tiefe seiner Bedeutung gleich sehr geeignet ist, als ein fruchtbares Vorbild für naturwissenschaftliche Speculation überhaupt, so wie insbesondere für eine Betrachtungsweise, die namentlich in der Chemie herrschend seyn sollte, angewendet zu werden.

Bei der numerischen Entfaltung einer Function von einer veränderlichen Gröfse wird zuvörderst durch den gleichmäfsig stufenweisen Fortschritt in der Variation der Functionalgröfse eine Reihe von Gliedern erzeugt, die zwar als gesonderte, mit bestimmten Unterschieden auseinander liegende, aber zugleich durch die ideale Einheit des in derselben Function enthaltenen gemeinsamen Gesetzes auch als eben so viele innig mit einander verbundene Erscheinungen betrachtet seyn wollen. So oft die Natur jener Function es mit sich bringt, dafs die als ihre lebendige Offenbarung hervortretende Reihe auf irgend einem Punkte der Evolution in sich zurückkehrend und der äufserlichen Erscheinung entzogen zu einem blofs relativen Null sich gestaltet, so ist damit nothwendig auch beim weiteren Verlauf der Entwickelung über dieses Zero hinaus, zu beiden Seiten desselben, ein Gegensatz bedingt, kraft dessen die Glieder der einen Seite unter entgegengesezter Bezeichnung als negirende Bestimmungen denjenigen der andern sich gegenüber stellen, so lange bis mit einem neuen Uebergange durch den Zustand des unendlich Kleinen oder unendlich Grofsen die Rückkehr zur ursprünglichen Bejahung wiederum gewonnen ist.

Für eine gesonderte Anschauung, die nur in der sinnlichen Wahrnehmung des Einzelnen der Erscheinung besteht, geht aber dieser innere Zusammenhang der beiden Seiten der Reihe und das wechselseitige Bedingtseyn der einen durch die andere gänzlich verloren; das relative Null zwischen beiden wird für sie zu einem absoluten Nichts oder zu einer unergründlich tiefen Kluft, und in dem einen wie im andern Falle sind ihr die entgegengesezten Spbären der Evolution, in denen sich die Identität eines und desselben Princips manifestirt, so wie die einzelnen Glieder jeder Seite für sich, nur discrete, im gleichgültigen Nebeneinander befindliche Objecte der Erscheinung. Der unwissenschaftliche Sinn bleibt verschlossen gegen den Gedanken an eine innere Einheit dieses sich scheinbar gegenseitig ausschliefsenden Mannigfalti-

Digitized by Google

gen; er begreift es nicht, wie dieselbe ununterbrochen nach durchaus gleicher Richtung und in ungestörter Gleichmäfsigkeit fortschreitende Wirkung der fungirenden Gröfse unter so contradictorischen Formen sich zu offenbaren vermöge, dafs sie bald wachsende, bald abnehmende, bald positive, bald negative Resultate erzeugen, oder selbst auch, der endlichen Wahrnehmung entrückt, in ein völlig leer scheinendes Zero verschwinden könne, und statt der begriffsmäfsigen Anerkennung eines in sich lebendigen, unter allem Wechsel der Erscheinung identisch fortschreitenden Processes trägt er vielmehr in die äufsere Mannigfaltigkeit desselben die unwahre Voraussetzung einer ursprünglichen Geschiedenheit und eines zufälligen, indifferenten Nebeneinanderliegens seiner Glieder hinein.

Alles, was er demnächst über die lezteren an Kenntnissen zu erlangen vermag, ist eben darum auch niemals geeignet, das Wesentliche in den Erscheinungen als solches zur Anschauung zu bringen, sondern kann nur vereinzelte Prädicate an ihnen hervorheben, bei welchen es an einem Princip zur Unterscheidung des Zufälligen und Nothwendigen gänzlich mangelt. Ueber die Summen und Differenzen dieser Glieder, über ihre Verhältnisse zu einander, so wie über die Verhältnisse der Resultate oder anderweitig möglichen Combinationen derselben, ferner über die Verhältnisse dieser Verhältnisse, und so fort, kann eine unerschöpfliche Menge von Untersuchungen angestellt werden, die nie zu Ende kommt, weil die Zahl der Glieder an sich unendlich seyn kann, oder weil auch bei einer beschränkten Anzahl derselben die Menge aller möglichen, willkürlichen Verhältnifsbestimmungen an ihnen unendlich grofs ist, und die Ergebnisse dieser Untersuchungen, so viel deren gewonnen sind, können nach irgend einem, gleichfalls nicht anders als nur mit Willkür zu bestimmenden, Schema in eine systematische Verknüpfung gebracht werden, welche dem Ganzen das oberflächliche Gepräge und den Schein einer Wissenschaft verleihen kann, mit dem jedoch für das wahrhafte Wissen über die Natur der Objecte der Untersuchung nichts gewonnen ist, weil diese nur als Glieder der Reihe eine Bedeutung haben, und in dieser Bedeutung, nur in sofern vor allem zuerst die Einheit des Gesetzes der Reihe selber zur klaren Anschauung gebracht worden, auf eine wahrhafte Weise erkannt zu werden vermögen.

Wir haben diesen Zügen einige Ausführlichkeit gegeben, weil in der That zur Veranschaulichung des Grundcharakters unserer heutigen Physik und Chemie nichts geeigneter zu seyn scheint, als die Vergleichung des hier eben entworfenen Bildes. Die Art und Weise der Forschung, wie sie gegenwärtig auf diesen wissenschaftlichen Feldern als die herrschende sich darstellt, ist vollkommen dieselbe, welche wir in dem angeführten Gleichnisse so eben erblickt haben: eine Forschung, die es mit endlosen, nur durch die Willkür und den Eigensinn der Reflexion ergriffenen äufserlichen Bestimmungen zu thun hat, die den Stoff des Erkennens nach allen Richtungen herumwälzt und wendet, ihn von tausend und aber tausend Seiten betrachtet, nur gerade nicht von derjenigen, auf welcher allein das eigentliche *punctum saliens* sich befindet, und die in ihrem rastlosen Suchen zwar zufälliger Weise Resultate und Vortheile in Menge, nur nicht von derjenigen Beschaffenheit und Genüge zu finden vermag, wie sie dem innersten Triebe des Forschens gemäfs erheischt und vorausgesezt werden.

Dem reinen Erkennen ist die Natur eine Sphäre der unablässigen Selbstoffenbarung des absoluten Geistes des Lebens, der aus seiner Identität mit sich in unendlich mannigfaltigen Formen, als eben so vielen Beschränkungen und Negationen seiner selbst, aus sich heraus tritt, und zugleich durch die unaufhörlich fortschreitende Auflösung und Vernichtung dieser Schranken wiederum mit dem Rückgange in sich die lebendige Affirmation seines ewigen Wesens vollbringt. Dieser Geist des Lebens ist das fungirende Urelement, an dessen Seyn ein Fortschreiten, und an dessen Fortschreiten eine Unermefslichkeit von Erscheinungen geknüpft ist, deren jede einzelne alle übrigen, und die wiederum alle jede einzelne unter ihnen fordern und voraussetzen, die sich wechselseitig verneinen und bejahen, in ihrer unablässig fortschreitenden Entwickelung sich einander hemmen und fördern, binden und lösen, verdunkeln und erleuchten, so dafs in keiner von ihnen ein Rückschritt oder Fortschritt ohne eine angemessene, in gröfsere oder kleinere Kreise verschwimmende Rückwirkung auf mehr oder weniger der übrigen möglich ist, dafs jede einzelne, so wie jede aus mehr oder weniger einzelnen gebildete gröfsere Totalität derselben, die Momente dieses Fortschreitens und Gehemmtseyns und des relativen In-sich-seyns an sich trägt, und dafs alle insgesammt die Einheit der Wirksamkeit des in ihnen erscheinenden ewigen Geistes als eine unablässige und bei allem Wechsel, unter allen scheinbaren Wi-

Digitized by Google

dersprüchen der Offenbarung dennoch sich selbst gleich bleibende Fortbewegung desselben manifestiren.

Es ist die Aufgabe der Naturwissenschaften, in der Mannigfaltigkeit der Erscheinungen diesen ewigen Zusammenhang historisch zu versichtbaren, so dafs durch sie eine ihm gemäfse Erkenntnifsstufe dargeboten werde, auf welcher die lebendige Einheit des Naturlebens vernehmlich abgespiegelt und der Geist des Erkennenden in einem Acte seiner eigenen Selbstbefreiung zur Anschauung der wahrhaften Identität in allem Erscheinenden vorbereitet und befähiget werden möge.

Einzelne Gebiete der Naturkunde, unter ihnen insonderheit die von der Atomistik gereinigte Krystallonomie und die vergleichende Anatomie der Pflanzen- und Thierorganismen, sind als solche zu nennen, welche bereits dieser ursprünglichen Richtung auf eine sinnige Weise und mit Erfolg zu entsprechen begannen; nur die eigentliche Physik und Chemie hält sich, mit wenigen Ausnahmen, noch fortwährend auf einem Punkte, dessen Versunkenseyn in die ganz alltägliche Weise des sinnlichen Auffassens den Blick für Einheit und tiefer begründeten Zusammenhang in den Erscheinungen gänzlich gefangen nimmt, und die Zerklüftung des Anschauens im gemeinen Bewufstseyn, das in seiner ihm zugefallenen Beschränkung die Sinnenwelt und ihre Unterschiede als absolute sezt und festhält, nicht nur nicht aufhebt, sondern vielmehr noch mit endlosen Steigerungen erweitert.

Dieser Standpunkt ist es denn auch, welcher durchgehends die Grundlage der vorliegenden Schrift bildet und vermöge dessen sie als ein entschiedener Repräsentant aller der Irrthümer und Widersprüche zu betrachten ist, die mit dem Festhalten an eine der Wissenschaft so unwürdige Basis nothwendig verknüpft sind. Eine Forschung, welche die höchste Wissenschaftlichkeit und ihr Hauptverdienst darein sezt, dafs sie einzig und allein nur auf Erfahrung und Beobachtung sich stützen will, während sie gleich von vorn herein, in der gänzlichen Gewalt und unter dem absolutesten Despotismus der Sinnlichkeit, die Materie als ein in sich schlechthin Indifferentes und Todtes neben das Leben hinstellt; kann sich zu diesem ihr unbekannten und beziehungslosen X, den mannigfaltigen Aeusserungen, Processen und Uebergängen seines wirklichen Lebens gegenüber, nicht anders verhalten, als dafs sie entweder, im abermaligen Widerspruche mit ihrem Beginnen, die lezteren für etwas absolut Unbegreifliches erklärt, oder dafs sie, ihrem Vorsatze eben so gedankenlos und willkürlich zuwider handelnd, aus dem Egoismus der sinnlichen Reflexion neue Substrate in der Form von Kräften, Verwandtschaften, Atomen, Imponderabilien, hervorbildet, die zusammen genommen und einzeln den *Deus ex machina* darstellen, welcher als der Vermittler und Regulator des Naturlebens betrachtet werden soll. Aber diese aus der Einheit einer heiteren und unbefangenen Naturansicht gänzlich herausgetretenen Fictionen bedürfen selbst von allen Seiten der Vermittelung, ohne sie irgend woher zu erhalten, und weit entfernt, dafs sie den flüchtigen Proteus der Naturoffenbarung zu Geständnissen seiner Geheimnisse führen sollten, stellen sie vielmehr nur die Netze dar, mit welchen der Unbezwingliche selbst diejenigen äfft und umgarnt, welche sich in einen so vergeblichen und thörichten Kampf mit ihm einzulassen versuchen.

Dieses Mifsverhältnifs tritt an dem hier betrachteten Lehrbuche der Chemie dadurch unter dem höchsten Grade der Härte und Rücksichtslosigkeit hervor, dafs darin jene leeren Reflexionsbestimmungen, nicht wie es etwa sonst noch zu geschehen pflegt, nur als formale Momente und blofse Vehikel der Darstellung, sondern vielmehr sogleich auf synthetische Weise, als völlig ausgemachte Facta und reelle Objecte an die Spitze gestellt werden, auf welche sodann alles übrige, wie Wirkung auf Ursache, bezogen wird. Sogleich auf der Anfangsseite des Buches gibt sich uns wenigstens diese Art des Dogmatismus auf das vernehmlichste in folgenden Worten zu erkennen:

„*Die ganze uns umgebende Welt mit allen bis ins Unendliche von einander verschiedenen zusammengesezten Körpern, woraus sie gebildet ist, besteht aus einer unbedeutenden Anzahl einfacher Stoffe, welche durch eigenthümliche Kräfte, die man Verwandtschaften nennt, in mannigfaltigen Verhältnissen mit einander vereiniget sind.*“

Weiterhin werden von zusammengesezten Körpern die einfachen auf folgende Weise unterschieden:

„*Einfache Körper nennen wir diejenigen, von welchen wir mit völliger Zuversicht zu wissen glauben, dafs sie nicht zusammengesezt sind, und die wir allenthalben als Bestandtheile der übrigen Natur antreffen.*“

Obgleich es nicht zu begreifen ist, wie eine so vage, aller Willkür Preis gegebene Bestimmung als Motiv zur Verwerfung eines lebendigen Gedankens der älteren Physik dienen könne, mit dem jene nichts als nur ein in viel

Digitized by Google

engerem Sinne gebrauchtes Wort gemein hat, so lesen wir doch gleich nach jener Erklärung die folgende Reflexion:

„*Unsere Voräitern nannten sie* (die einfachen Körper) *Elemente und nahmen an, daſs alle Körper aus vier einfachen Grundstoffen oder Elementen, nämlich aus Erde, Feuer, Luft und Wasser zusammengesezt wären. Jezt wissen wir, daſs die meisten dieser alten Elemente zusammengesezt sind, und daſs folglich die Begriffe unserer Voräitern unrichtig waren.*“

Bald darauf werden sodann unter den einfachen Körpern das Licht, die Wärme, die Eleetricität und der Magnetismus als solche aufgeführt, die sich von den übrigen hauptsächlich durch das Merkmal der Imponderabilität unterscheiden, die jedoch, wie es wörtlich und wieder im entschiedensten Widerspruche mit der obigen Bestimmung von ihnen heifst,

„*so viel mit einander gemein haben, daſs man wohl vermuthen sollte, daſs einer oder der andere aus den übrigen zusammengesezt sei, oder daſs sie sämmtlich aus gemeinschaftlichen, einfachen und gänzlich unbekannten Grundstoffen bestehen.*“

Was unter zusammengesezten Körpern, im Gegensatze der bisher nur als ihre Negation behandelten einfachen zu verstehen sei, wird nirgend gesagt; im Gegentheil beginnt das Buch sogleich mit einer Definition, welche dem Leser bereits die vollkommenste Freiheit gestattet, über den Inhalt dieser Vorstellung nach Gutdünken zu verfügen. Die Chemie wird nämlich definirt als: „*die Wissenschaft von der Zusammensetzung der Körper und von ihrem Verhalten gegen einander.*“ Da hierin die Art der Zusammensetzung und des gegenseitigen Verhaltens völlig unbestimmt gelassen ist, so könnte danach also auch ein jedes System von mechanischen Potenzen als solches, ein Uhrwerk z. B. und die Art, wie die einzelnen zusammengesezten Theile desselben in ihrem wechselseitigen Ineinandergreifen sich zu einander verhalten, als ein zum Gebiet der Chemie gehöriges Object der Betrachtung angesehen werden.

Bei so viel Aeufserlichkeiten, welche hier an die Stelle eines lebendigen, tiefer geschöpften wissenschaftlichen Gehaltes treten, fehlt also gerade diejenige, welche auch bei der untergeordnetsten wissenschaftlichen Darstellung nicht vermifst werden darf, — die Integrität der gemeinen logischen Consequenz, und es heifst vielleicht noch ein zu vortheilhaftes Bild von demjenigen entwerfen, was hier unter der ausdrücklichen Bemerkung: „*daſs die Chemie nicht längst erst zur Wissenschaft geworden sei,*“ als Grund und Boden derselben dargeboten wird, wenn man sagt, dafs es sich zu dem eigentlichen Schauplatze der Wissenschaft nur wie ein gemaltes Theater verhalte, auf welchem Stricke und Hebelbäume, noch überdiefs in mangelhafter Anordnung, als die Aequivalente der geistigen Triebfedern des wahrhaften Naturlebens vorgezeigt werden.

Folgen wir dem Buche weiter in seine nächsten Abschnitte über das Licht und die Wärme, so begegnen wir überall derselben Herabgezogenheit der Wissenschaft, mit welcher jede innere und höhere Bedeutung der Erscheinungen in dem blofs sinnlichen Elemente der Betrachtung völlig zu Grunde gegangen ist. Die Sonne wird zuvörderst als Hauptquelle des Lichts und der Wärme mit einer Eisenkugel verglichen, die im Zustande des Weifsglühens aus dem Heerde genommen worden; dann aber, als wenn das Charakteristische eines Standpunktes, der Vergleichungen solcher Art zuläfst, nur noch greller hervorgehoben werden sollte, tritt die Bemerkung hinzu: dafs dieses Gleichnifs aus dem Grunde nicht völlig passend sei, weil die Eisenkugel ihre Eigenschaft zu leuchten und zu wärmen sehr schnell wieder verliert, während sie bei der Sonne ohne Abnahme fortdauert.

Dieselbe Reflexionsweise, welche die Thätigkeit des Lichts und der Wärme überhaupt als Stoffe sezt, und sodann später bei den Widersprüchen, die aus diesen grundlosen Satzungen fliefsen, in Klagen über Unbegreiflichkeiten ausbricht, mischt nun ferner die Sonnenstrahlen aus beiden Materien zusammen; läfst da, wo in der heiteren Beleuchtung vom Sonnenlichte Erwärmung entsteht, die Lichtmaterie verschluckt und den Wärmestoff ausgeschieden werden, und stellt es, Willkür durch Willkür potenzirend, nach einer oberflächlichen Betrachtung des Farbenspectrums und einiger von den Thatsachen, welche auf eine chemische Polarität des lezteren hindeuten, dem Schüler anheim, ob er das farbenlose Licht abermals wieder aus sieben ursprünglich verschiedenen Lichtstoffen, oder aus mehr oder weniger in verschiedenen Verhältnissen gemachten Mischungen des Licht- und Wärmestoffs sich vorstellen wolle. Das sind die Maximen und Resultate einer Disciplin, die einzig und allein nur auf dem zuverlässigen Boden der Erfahrung mit Treue und Gewissenhaftigkeit sich zu bewegen vorgibt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 65. u. 66.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

Lehrbuch der Chemie von J. Jacob Berzelius. Uebersezt von F. Wöhler.

(Fortsetzung.)

Die Wärme hat in dieser paradoxen Empirie, aufser dem, dafs sie als eine wirksame Dienerin des Schmelztiegels und Destillirapparats beachtet wird, vornämlich nur noch in so fern eine Bedeutung, dafs sie in der Eklipse des Latentseyns sich zwischen die Molecüle drängt, und die Stoffe zu tropfbaren Flüssigkeiten, zu coërcibeln und unbeständigen Gasen auseinander treibt, so wie in dem auf S. 60 zu noch gröfserer Versinnlichung dieser Vorstellung ausdrücklich angeführten Versuche das Wasser in den porösen Stoff eines Bindfadens eindringt und darin zurückbleibt. „*Dieſs mag sich nun* (heifst es am Schlusse des Abschnittes) *so verhalten oder nicht, so erleichtert es doch die Erklärung aller durch die Wärme hervorgebrachten Erscheinungen, wenn man annimmt, dafs der Wärmestoff ein besonderer, unwägbarer Stoff, wie der Lichtstoff, sei, welcher zu einer grofsen Anzahl von Körpern Vereinigungs-Verwandtschaft besizt, und mit ihnen bald festere, bald losere Verbindungen eingeht.*“

Das Argument dieser Apologie ist das gewöhnliche, welches nicht blofs in Bezug auf den Wärmestoff, sondern zur Rechtfertigung des Gebrauchs der Imponderabilien und Hypothesen in der Physik und Chemie überhaupt immer angeführt zu werden pflegt, und nicht selten geht dabei die Defension gegen diejenigen, welche auf die Verwerfung dieses Gebrauchs dringen, in den offensiven Vorwurf über, dafs sie die Wissenschaft eines wenigstens ganz unschädlichen Verdeutlichungsmittels berauben, und ihr dafür eine über empirische Forschung, so wie über gewöhnliche Fassungskräfte ganz hinaus liegende Gestalt aufzudringen trachten. Wir glauben daher dem Zweck unserer Darstellung zu entsprechen, wenn wir durch die obige Bemerkung des Verf. Veranlassung nehmen, jener allgemein geführten Waffe hier mit Bestimmtheit zu begegnen, obgleich sie schon an sich so schwach erscheint, dafs man sie für keine ernstliche halten und sie eben daher unberücksichtigt lassen dürfte, wenn nicht der Standpunkt überhaupt, von dem aus und für den sie geführt wird, von solcher Art wäre, dafs auf ihm Vorstellungsweisen, die mindestens in die Kategorie des Scherzes hinein gehören, in vollem Ernste geltend gemacht würden.

Wenn die Physik oder Chemie ihre hypothetischen Substrate als ganz unschuldige Maafsregeln in Schutz nehmen will, weil sie lediglich nur auf Veranschaulichung der wissenschaftlichen Darstellung berechnet seyn sollen, so mufs sie einen ihr zugehörigen Boden des Erkennens vorzuweisen haben, auf welchem ein wissenschaftlicher Bau aus reellen Materialien auch völlig ohne jene symbolischen Bestandtheile aufgeführt werden könnte. Aber darin eben liegt die Schwäche ihres Wesens, dafs es ihr überall, so weit sie sich nicht auf dem Felde der Mathematik bewegt, an solchem Boden völlig gebricht, und auf der trügerischen Oberfläche, welche die Grundlage ihres Erkennens ausmacht, sind für sie überall keine andern Erzeugnisse möglich, als allein die haltungslosen Gestalten, welche aus dem Nebel naturwidriger Hypothesen zusammen geronnen sind. Jene Blendwerke, deren sie sich nur als Mittel zum Zweeke zu bedienen wähnt, gehören zu ihrem eigentlichen Wesen; sie hat durchaus nichts von solidem Gehalt an deren Stelle zu setzen, und mufs zu ihnen in jedem Augenblicke ihre Zuflucht nehmen, wenn sie nach ihrer Weise etwas erklären, das heifst, etwas ihr Unbegreifliches auf eine Supposition, die in der Regel noch unbegreiflicher als das zu Erklärende ist, zurückzuführen beabsichtigt.

Wo ein Organismus aus einem Gesichtspunkte betrachtet wird, der das innere Leben desselben anzuerkennen verbietet, während er dennoch zugleich Rechenschaft über die vor Augen liegenden Aeufserungen dieses Lebens fordert, da bleibt, wenn man, dem Widerspruche einer

Digitized by Google

solchen Aufgabe zum Trotz, ihre Lösung dennoch erzwingen will, in der That nichts als nur der Schein der lezteren übrig, indem man unsichtbare, erdichtete Seile an die sich regenden Glieder knüpft, und die aus dem innern Leben hervorgehenden Bewegungen fälschlich als solche, die nur auf diesen oder jenen äufserlichen Zug dieser Seile erfolgen, daraus herleitet. So gewifs es nun ist, dafs mit solchen Zurückführungen, die im Sinne der gewöhnlichen Physik Erklärungen genannt werden, nicht nur nichts gewonnen, sondern dafs vielmehr durch eine solche Behandlung oder Mifshandlnng eine in sich lebenskräftige Gestalt zum dürftigen Zerrbilde einer todten Gliederpuppe herabgezogen worden; so widersinnig ist es zugleich, wenn man noch obenein einen solchen völlig leeren Formalismus als Symbolik eines tiefer liegenden Erkennens, das mit ihm gegeben und durch ihn nur erleichtert werden soll, geltend zu machen trachtet.

Es heifst vollends znm Gipfel der Verkehrung hinaufsteigen, wenn man eine ernstliche Forschung, die Erdichtungen und Trugbilder nicht gelten läfst, wo es um ein Erkennen im Geist und in der Wahrheit zu thun ist, als eine feindselige, übermüthige Richtung gegen die bisherige Stellung der Wissenschaft bezeichnet, und von einer unstatthaften Erhöhung ihres Standpunktes spricht, da wo es vor allen Dingen nur darauf ankommt, einen schlechthin falschen und unwürdigen mit dem eigentlichen und angemessenen zu vertauschen. Das wahre Verhältnifs zwischen beiden besteht einzig und allein darin, dafs der leztere, mit unbefangener Hingebung an die Natur, das Leben, wie es durch sie offenbart wird, mit Treue erfafst und in der Einheit seines organischen Zusammenhanges zu verfolgen trachtet, während es jener in der egoistischen Entfremdung des gemeinen Bewufstseyns ursprünglich verläugnet, und sodann durch die abentheuerlichste Willkür der Fiction, in vergeblichen und immer weiter vom Ziele abführenden Versuchen, auf eine mittelbare Weise wiederum hervorkünsteln will.

Gerade der Standpunkt, den der Vorwurf eines unberufenen Hinausgehens über die Gränzen der Erfahrung treffen soll, bildet also vielmehr durch das arglose Hingegebenseyn an die Erscheinungen und durch das Entfernthalten aller trüben, metaphysischen Voraussetzungen, welche die unbewufste Selbsttäuschung der gemeinen sinnlichen Anschauung zwischen sich und die Gegenstände befestigt, das eigentliche Centrum einer lauteren, erfahrungsmäfsigen Forschung, die die Natur in ihrer wahrhaften Gestalt erkennen und den Gang ihrer Entwickelung nur in treuen, ewig gültigen Enunciationen zu bewahren trachtet.

Wer aber an die Täuschungen eines blofs persönlichen Standpunktes eben so fest, wie die Schnecke an die Wände ihres Gehäuses gebunden ist, dafs er sie überall mit sich führen mufs, und lediglich nur dasjenige als Erfahrung und Thatsache anzuerkennen vermag, was bereits den einseitigen Stempel dieser Täuschungen an sich trägt, wer nicht stark und muthig genug ist, die Schranken der persönlichen Selbstsucht, des blofs sinnlichen Ich zu einer anspruchlosen und sittlichen Gesammtanschauung der organischen Einheit des Naturlebens zu durchbrechen, dafs er sich heimisch und heiter in ihr fühle, der mag als Techniker blofs positive, äufserlich anfgefafste Data der Wissenschaft zu seinem und anderer Vortheile in Anwendung setzen, oder er mag selbst als geschickter Experimentator, durch künstliche Verbindungen und Zerlegungen mancherlei Art, auf mittelbare Weise zum Vortheile der Wissenschaft sich wirksam erweisen; — für den innerlichen Aufschlufs derselben ist er ohne Beruf, er steht unter ihr, und die Wissenschaft, welche allein Resultat und Ziel der Erhebung ist, kann und darf sich weder zu ihm, noch zn irgend einem herablassen, der sich nicht eben so wohl zu ihr und durch sie empor zu richten vermag.

Die folgenden Abtheilungen des Buches, welche dem eigentlichen chemischen Inhalt desselben unmittelbar vorangehen, behandeln die Elektricität nnd den Magnetismus. Ein geistreicher Physiker sagte noch zu Anfange dieses Jahrhunderts von diesen Capiteln der Naturlehre, dafs die ältere mechanische Physik sie nur wie unwürdige, spielende Kinder eine geraume Zeit hindurch hinter sich her geschleppt habe. Es wäre thöricht, zu läugnen, dafs diese Kinder seitdem bedeutend herangewachsen sind; aber es ist eben so gewifs, dafs man bei aller äufserlichen Ausbildung, die ihnen während der Zeit geworden, wenig für ihre innere Entwickelung gethan hat, und die Anerkennung ihrer vielversprechenden Erscheinung ist fast immer nur auf ein vages hin und her Versuchen beschränkt geblieben, alles mögliche aus ihnen zu machen, so dafs man, nachdem sie lange genug im Gefolge der älteren Physik mechanisch nachgezogen worden waren, sie dafür nun selbst wiederum bald dieses bald jenes physikalische Phänomen auf eine eben so äufserliche, aber eben daher auch stets erfolglos gebliebene Weise, wollte ziehen und tragen lassen.

Digitized by Google

Kein Mifsgriff dieser Art aber ist härter und schreiender zu nennen, als derjenige der allerneuesten Zeit, welcher der sogenannten Elektrochemie ihre Pseudo-Existenz bereitet hat. Die körperliche Elektricität, die an der galvanischen Kette den chemischen Proceſs nur flüchtig umspielt, ist wie ein trabendes Zugthier an seinen Wagen gefesselt worden, und der Magnetismus, seitdem er in derselben Region offenbar geworden, hat unter Vernichtung seiner ganzen bedeutungsreichen Eigenthümlichkeit sich demselben Joche fügen sollen. Zu diesem ursprünglich inneren Widerstreit der Verbindung hat sich dann noch, wie von uns an andern Orten mehrmals gezeigt worden, ein äuſserer gesellt, indem man durch eine merkwürdige Vernachläſsigung und Verkehrung der Prämissen, dasjenige, was, dem schon in andern Beziehungen bestehenden Sprachgebrauch gemäſs, und nach der Absicht einer solchen widersinnigen Combination, wenigstens das Elektropositive heiſsen müſste, gerade umgekehrt zum Elektronegativen gemacht, und gegenseitig das elektronegativ zu nennende als das Elektropositive gestempelt hat.

Bei so groſsen Verirrungen in den Ansichten über diese Gegenstände ist von den sie betreffenden Lehren der heutigen gemeinen Physik wenig richtiges und wahres zu erwarten, und das vorliegende Lehrbuch liefert dafür die Beweise in solcher Menge, daſs wir die verhältniſsmäſsigen Gränzen dieser Beurtheilung bei weitem überschreiten müſsten, um nur die gröſsere Zahl derselben als solche hervorzuheben und zu charakterisiren. Zu den wenigen, auf deren kurze Anführung wir uns hier beschränken müssen, zählen wir zuerst die auf S. 78 gegebene Darstellung von der Wirkung einer elektrischen Verstärkungstafel. Sie schlieſst mit folgenden Worten:

„*Wenn ein Mensch die Verbindung* (beider Seiten der belegten Glastafel) *mit den Händen bewirkt, so fühlt er eine starke Zuckung in dem Arm. Dieser sogenannte elektrische Schlag oder Stoſs entsteht dadurch, daſs die auf beiden Seiten des Nichtleiters angehäuften beiden Elektricitäten sich mit auſserordentlicher Heftigkeit ins Gleichgewicht setzen und zu dem unbemerkbaren elektrischen Stoffe verbinden. Mit ihnen zugleich verschwinden auch alle Spuren von Elektricität in der Scheibe.*“

Wir erlauben uns fürs erste der kategorischen Entscheidung des vorlezten Satzes nur die folgende Frage entgegen zu setzen: Wenn ein Unbefangener die mit Verbrennung, Zersetzung und Zerstäubung begleiteten Wirkungen einer hinlänglich kräftigen elektrischen Entladung vor Augen hat und man fordert sein Urtheil darüber, ob er die Commotion des die Kette schliessenden Organs einer innern, auf ähnliche Wirkung hingerichteten momentanen Erregung desselben oder einem unsichtbaren Stoffe zuschreibe, der sich wie ein Kobold durch seine Glieder hindurch stürzt: auf welche Seite wird seine Entscheidung fallen? Freilich sezt die Physik jene Verbrennungs-, Zersetzungs- und Zerstörungsprocesse ebenfalls auf Rechnung dieses nämlichen unsichtbaren Geistes und befolgt hierin ihre Maxime, vermöge deren sie es sich überall erlaubt, der erfahrungsmäſsigen Anerkennung immanenter Thätigkeiten ein leeres, aus der Luft gegriffenes Phantom auf eine erfahrungswidrige Weise zu substituiren; aber wie nun weiter mit diesem Hirngespinnste jene lebendigen Processe zu realisiren seien, das ist ihr, neben dem allgemeinen metaphysischen X der Materie, ein eben so unauflösliches Y als der fabelhafte, dämonische Stoff selbst ein absolut unbekanntes Z für sie ist. Fürs zweite wird in dem lezten Satze der eben angeführten Stelle des Lehrbuchs die nach der Entladung bekanntlich sich jedesmal wieder erzeugende zweite, schwächere Ladung entweder geläugnet oder verschwiegen, obgleich sie, wenn nicht das wichtigste, doch eins der sprechendsten Phänomene der verstärkten Elektricität für die Theorie bildet. Woher entsteht diese zweite Ladung? Wenn sie ein bloſser Rückstand nicht ausgeglichener Elektricität ist, warum ist sie so constant und warum ist sie nicht unmittelbar gleich nach der ersten Entladung vorhanden, sondern weshalb bedarf sie zur vollständigen Ausbildung immer erst wieder einer verhältniſsmäſsigen Zeit nach jener?

Die gemeine Physik hat gar keine befriedigenden Antworten auf diese Fragen, weil sie überhaupt, ungeachtet ihrer beliebten Theorien von den elektrischen Wirkungskreisen noch zu keiner, nur einigermaſsen wesentlich zu nennenden Ansicht über die Wirkung der elektrischen Batterie, so wie des Elektrophors und Condensators gelangt ist, und alles, was im vorliegenden Lehrbuche über diese Gegenstände gesagt worden, ist von einer Art, als wenn es darauf berechnet wäre, das oberflächliche der gewöhnlichen Darstellungen aus diesem Gebiete zu noch gröſserer Verflachung hersbzusetzen. Es liegt so nahe, die genannten Apparate in ihrer Wirksamkeit als modificirte galvanische Elemente zu betrachten,

Digitized by Google

in welchen das Glas oder Harz der unvollkommene aber analog fungirende Stellvertreter der Flüssigkeit ist, wie wir diese entschieden richtige Ansicht in unserem: *„Proceſs der galvanischen Kette“* ausgeführt haben. Aber zu ihrem Verständnisse gehört zuvörderst ein Blick in das Wesen der eigentlichen galvanischen Kette, um den sich die Physik unserer Tage nie ernstlich bemüht hat; sie hat vielmehr, statt die Wirkung der gemeinen Elektricität aus der galvanischen begreiflich zu machen, umgekehrt nur den durch und durch lebendigen Proceſs der galvanischen Kette auf die viel niedrigere Sphäre der gemeinen Elektricität zu reduciren gesucht, und ist hier, wie überall, in die verkehrte Richtung verfallen, die vom Körper zum Geist, vom Tode zum Leben gelangen und dieses aus jenem begreiflich machen will.

Auf der 81sten und folgenden Seite des Lehrbuches soll ein Hauptbeweis für die Materialität der Elektricität aus einem Versuche von *Davy* gezogen werden, nach welchem die Elektricität den luftleeren Raum zu durchbrechen und sich einen Weg bis zum nächsten Leiter durch ihn hindurch zu bahnen vermag. Aber abgesehen davon, daſs das Resultat dieser vereinzelten Beobachtung mit früheren, namentlich mit den Ergebnissen einer Reihe sorgfältiger Untersuchungen von *Morgan* (*Phil. Transact.* 1785) in geradem Widerspruche steht, und daſs es zugleich unmöglich ist, die Wirkungen der Gränzwände des Glases und irgend eines Minimums von Quecksilberdämpfen in dem angeführten Versuche zu beseitigen, so ist der Schluſs, welcher aus der Möglichkeit der elektrischen Erscheinungen im luftleeren Raume eine materielle Grundlage der Elektricität deduciren will, schon an sich ohne alle bindende Kraft, und von derselben vagen Beschaffenheit, als wenn die Anerkennung eines materiellen Substrats der Schwere deshalb, weil diese auch durch das Vacuum fortwirkt, als eine folgerechte Nothwendigkeit gefordert würde.

Gleiche Bewandtniſs hat es mit allem, was von etwanigen Argumentationen ähnlicher Art an die Erwähnung der sogenannten unipolaren elektrischen Leitung, des sogenannten Ausströmens der Elektricität aus Spitzen und des Durchlöcherns dünner Körper, beim sogenannten Durchgange der verstärkten Elektricität durch sie, angeknüpft wird. — Eine reelle Fortleitung der Elektricität findet nur statt in der Verbreitung der elektrischen Erregung durch eine und dieselbe homogene Maase; alles übrige, was man bisher unter einer verwirrenden, ganz unverantwortlichen Entfernung von der Erfahrung, als eine während des Geschlossenseyns der Kette gleichfalls bestehende Fortleitung der Elektricität unter der beliebten Phrase des elektrischen Stroms, bezeichnet hat, ist etwas ganz anderes als Elektricität, es ist der bereits beginnende, mehr oder weniger ausgebildete chemische Proceſs selbst, als dessen nur überwiegend versichtbarte Tendenz die Elektricität auſserhalb des geschlossenen Kreises der Kette, so wie der Magnetismus innerhalb desselben, sich auf das vernehmlichste ankündigt. Die unipolare elektrische Leitung existirt daher als solche gar nicht, ihre Annahme steht vielmehr in entschiedenem Widerspruche mit der Erfahrung, welche offenbar zeigt, daſs die sogenannten unipolaren Leiter die positive Elektricität eben sowohl als die negative auſserhalb der geschlossenen Kette fortleite und das Verhalten, welches man übereilter Weise als eine einseitige Elektricitätsleitung derselben betrachtet hat, ist lediglich nur eine der jedesmaligen individuellen Beschaffenheit angemessene einseitige Theilnahme an der chemischen Thätigkeit, welche der geschlossenen Kette als eigentlicher und wesentlicher Gehalt ihrer Wirksamkeit angehört.

Eben so ist die sogenannte elektrische Strömung aus den Spitzen und zugeschärften Theilen der Leiter nur die Folge der galvanisch-chemischen Thätigkeit einer Kette mit ungleichen Berührungsflächen, deren Natur freilich vorher auf eine erfahrungsmäſsige Weise erkannt werden muſs, an die unter den Trugbildern hypothetischer Fictionen in dem vorliegenden Lehrbuche nicht auf entfernte Weise gedacht ist.

Endlich wird das erwähnte Durchlöchern des Glases, Pergaments und anderer geeigneter Substanzen hier als eine pfriemenartig von der Elektricität bewirkte Durchbohrung betrachtet, und sodann unter dieser anticipirten Satzung gefolgert, daſs die Elektricität wohl etwas materielles seyn müsse. Die gemiſshandelte Natur des Herganges ist bereits zur unwürdigsten Gestalt herabgezogen und verurtheilt, noch ehe sie geprüft worden. Für diese Trivialität der Ansicht ist der Elektromagnetismus und seine naturgemäſse Enunciation eine vergebliche Offenbarung gewesen. Der denkende Naturforscher hat durch ihn vernommen, daſs die Masse der geschlossenen Kette in kreisend polaren Richtungen, die auf der Ebene des in sich zurück laufenden Umfanges derselben senkrecht oder beinahe senkrecht sind, angetrie-

Digitized by Google

ben werde, dem lebendigen Entwickelungsdrange ihres Processes zu genügen, und dafs so die Masse des durchlöcherten Kartenblattes an der Stelle, welche sich im Umfange des geschlossenen Kreises der Kette befindet, *nach Richtungen, die in der Ebene des Blattes selbst liegen,* unter rotirender Bewegung mechanisch zerstiebt werde, sofern sie nicht das Vermögen besizt, der momentanen Gewalt der Erregung zur chemischen Thätigkeit einerseits schnell genug Folge zu leisten, andererseits durch Festigkeit oder Zähigkeit des Zusammenhangs ihr hinlänglich zu widerstehen. Dem entsprechen allein auch, jede andere Ansicht illudirend, die wulstförmig erhöhten Ränder zu beiden Seiten der gebildeten Oeffnung, und es ist hier, wie überall, die mechanische Wirkung nur das partielle Resultat eines auf Chemismus hingerichteten Erfolgs, gleichwie der Chemismus wiederum nur vereitelte Ergebnisse des Dranges zur vegetabilischen und animalischen Organisation darstellt.

Der den eigentlichen Galvanismus betreffende Theil des Lehrbuchs beginnt mit einem Ausspruche, welcher gleich unzuläfsig ist, sowohl in den Augen der rohesten Empirie, wie vor dem reiflichen Urtheile höherer Naturforschung. Es wird gesagt (S. 92), dafs bei einer durch den Contact heterogener Substanzen bewirkten elektrischen Erregung 1) *der Grad der Elektricität von dem Grade der chemischen Verwandtschaft der Körper abhängig zu seyn scheine, so dafs sie bei starken Verwandtschaften ebenfalls stark, bei schwächeren aber unbedeutend oder gar null ist*; und dafs 2) *die Art der Elektricität auf der chemischen Natur der Körper beruhe, in denen sie beim Contact frei werde, so dafs der mehr oxydable, der entweder selbst oder dessen Oxyde die gröfseste Verwandtschaft zu den Säuren im allgemeinen besitzen, positiv, der andere negativ elektrisch werde.*

Die Behauptung steht hier lediglich zu Gunsten des elektrochemischen Systems, welches die constanten chemischen Relationen der verschiedenen Stoffe aus den flüchtigen und veränderlichen elektrischen Erregungen herleiten will, die sie in der wechselseitigen Berührung mit einander zeigen; aber welch eine Grundansicht der Chemie ist es, die solche Beziehungen suchen mufs, von denen sie, ungeachtet des Bedürfnisses, sie zu constatiren, doch kaum nur den *Schein* der Wirklichkeit zu prädiciren wagen darf; und welch eine Behandlung der Wissenschaft ist es, bei welcher, unter dem Vorgeben der strengsten Erfahrungsmäfsigkeit, solche Behauptungen ausgesprochen werden, die von der Wahrheit so weit entfernt sind, dafs selbst der blofse Schein derselben schon durch die gemeinste Beobachtung sofort auf das entschiedenste vernichtet wird! Dafs die Intensität der erregten Contactelektricität bei den Metallen in der Regel viel beträchtlicher sei, als bei den Flüssigkeiten, ungeachtet die Neigung zur chemischen Einigung bei den lezteren die möglich gröfseste seyn könne, während sie bei den erstern nur ein Minimum oder gänzlich Null ist, weifs man seit der nämlichen Zeit, welche Volta's Fundamentalversuche selbst kennen gelehrt hat; und was die Art dieser elektrischen Erregung anbetrifft, so ergibt sich aus einer umsichtigen Vergleichung, dafs ihr Verhältnifs zur constanten chemischen Relation bei den Metallen gerade das umgekehrte von demjenigen sei, was bei den Flüssigkeiten statt findet. Von zwei Metallen wird dasjenige, welches die gröfsere Neigung zur Oxydation hat, wie z. B. Zink in Berührung mit Silber, positiv; von zwei Flüssigkeiten hingegen wird diejenige, welche das gröfsere Bestreben sich zu oxydiren zeigt, wie z. B. eine alkalische Solution in Berührung mit einer Säure negativ. (*Procefs d. galvan. Kette. S. 22 ff.*) Nun steht aber die negativ-elektrische Erregung irgend eines Körpers überall in der Bedeutung eines momentan erregten Strebens dieses Körpers, sich zu oxydiren: folglich entspricht die Contactelektricität zweier Flüssigkeiten in der Regel ihrer chemischen Relation, sie ist progressiv; die Contactelektricität zweier Metalle dagegen ist ihrer eigentlichen chemischen Relation in der Regel gerade entgegengesezt, sie ist regressiv, und dieses in Folge einer höheren Gesetzlichkeit, vermöge welcher das regulinische Metall überall, je weniger es noch in den Fortschritt der allgemeinen Entwicklungsmetamorphose des Naturlebens eingegangen, um so mehr jeder Aufforderung zu diesem Fortschritte bis zu einem gewissen Punkte widerstrebt, und durch Reaction gerade eine Tendenz nach der entgegengesezten Richtung der starren Unveränderlichkeit, in welcher die Schwere und Indifferenz der Masse vorwaltet, so lange als es nur vermag, geltend zu machen trachtet. Aber indem diese Reaction, auch wo sie in der hartnäckigsten Gestalt sich zeigt, unter bestimmten Bedingungen dennoch ihre Gränze findet, so kann auch die elektrische Relation, welche dieselben Stoffe im Contact zeigen, unter veränderten Umständen das eine Mal regressiv und ein anderes Mal progressiv seyn; es kann z. B.

Digitized by Google

durch eine erhöhte Temperatur des Zinks seine Tendenz zur Oxydation im Contact mit dem Silber in solchem Grade gesteigert werden, dafs die Reaction dadurch überwältigt und seine elektrische Erregung, dem gewöhnlichen Verhalten entgegen, die negative, die des Silbers die positive wird, womit vollends jene Grundlage der Elektrochemie, nach welcher die chemische Thätigkeit als die Folge einer permanenten elektrischen Erregung der verschiedenen Stoffe betrachtet wird, in ihrer ganzen Nichtigkeit auf das entschiedenste hervortritt.

Als erstes Beispiel der Darstellung einer aus zwei differenten Metallen und einem flüssigen Mittel gebildeten einfachen galvanischen Kette hebt das Lehrbuch nicht unzweckmäfsig den allbekannten Versuch heraus, welcher die Zunge an verschiedenen Stellen mit Zink und Silber verbindet, und beim Contact der Metalle unter sich die Thätigkeit der geschlossenen Kette durch die Einwirkung auf die Geschmacksnerven zur Wahrnehmung bringt. Aber die Motivirung dieser Thätigkeit, in deren Entwickelung, wie weiterhin sehr wahr und richtig bemerkt wird, der Schlüssel zur Theorie der Chemie liegt, ist leider in dem gewöhnlichen Schematismus noch so tief befangen, und von jeder lebendigeren Ahnung der eigentlichen Bedeutung des Herganges noch so weit entfernt, dafs es mit dem wirklichen Aufschlufs der theoretischen Chemie beim Gebrauche eines so unangemessenen Schlüssels nicht wohl anders als nur überaus mifslich und schlecht bestellt seyn kann. Nach der allgemein beliebten Vorstellungsweise ist die Contactelektricität beider Metalle das *fac totum* des ganzen Processes; der Zink wird fortdauernd mit positiver, das Silber mit negativer Elektricität geladen und: „*die Folge dieser Ladung* (so heifst es wörtlich S. 98) *ist aufser dem Gefühle, welches der Durchgang der Elektricitäten in den Nerven verursacht, eine Veränderung in der Feuchtigkeit selbst, indem gewisse Bestandtheile derselben sich nach dem Silber, andere nach dem Zinke hinziehen u. s. w.*“

Woher? Wie und auf welche Weise? sind Fragen, um deren Beantwortung die heutige Physik und Chemie sich hiebei weniger, als irgend eine frühere kümmert, obgleich schon *Lichtenberg* seinen chemisch-physikalischen Zeitgenossen vorhielt, dafs sie sich endlich schämen sollten, die Elektricität bei chemischen Untersuchungen gerade nur so, wie die Feuerzange beim Ofen zu gebrauchen. Sollte der geistreiche Mann es für möglich gehalten haben, dafs ein halbes Jahrhundert nach ihm sogenannte Riesenschritte der Chemie zu einem Resultate führen könnten, welches unter dem Namen des elektrochemischen Systems dem Gegenstande jener bittern Satyre sogar eine förmliche wissenschaftliche Sanction zu verleihen streben würde?

Wir glauben verpflichtet zu seyn, die erfahrungsmäfsigen Hauptmomente der Thätigkeit einer aus Zink, Silber und Flüssigkeit zusammengesezten galvanischen Kette hier in gedrängter Kürze darzulegen. Der Zink und die Flüssigkeit erregen sich auf progressive Weise; die Flüssigkeit, in der Tendenz, den Zink zu oxydiren, wird positiv, der Zink zur Empfänglichkeit für Oxydation negativ elektrisch erregt. Gegen die Flüssigkeit tritt hingegen das Silber ursprünglich reagirend mit negativer Erregung hervor, während die Flüssigkeit in der Berührungsfläche mit ihm positiv erregt wird. Diese Erregungen sind als die normalen für die genannten Metalle zugleich sehr constant, die Flüssigkeit sei alkalisch oder eine Säure, und sprechen sich, obgleich leise und zart, unter der Hand eines umsichtigen Experimentators dennoch rein und unzweideutig am Condensationselektrometer aus. Sie sind indefs in allen bisherigen galvanischen Theorien unberücksichtigt geblieben, weil man da, wo erfahrungsmäfsig zu prüfen war, zu Gunsten der Hypothese nur fälschlich annahm, dafs die Contactelektricität der Metalle diese schwächern Erregungen zwischen der Flüssigkeit und jedem einzelnen Metalle beherrsche oder gänzlich verdränge. Dafs dem aber nicht so sei, ist durch directe Versuche in unserm *Procefs der galv. Kette*, S. 61. ff. dargethan worden.

Wenn die Kette durch den wirklichen Contact der Metalle geschlossen wird, so macht sich allerdings die regressive Erregung geltend, in Folge deren der Zink, der in der Berührung mit der Flüssigkeit negativ ist, durch die Berührung mit dem Silber positiv zu werden getrieben wird, und so umgekehrt. Aber die Erregungen an den Berührungsstellen der Flüssigkeit werden durch den Entwicklungsweg der Contactelektricität der Metalle nicht nur nicht aufgehoben, sondern vielmehr nur zu noch gröfserer Intensität angereizt; diese wirkt wiederum steigernd auf den Entwicklungstrieb der Erregung in der Wechselberührung der Metalle zurück, und wird durch ihn, je weniger er zur vollständigen Ausbildung zu gelangen vermag und je mehr eben darum der Drang, den Gegensatz zu entwickeln, in ihm erhöht wird, zum entschiedenen Chemismus angefacht.

Digitized by Google

In jedem Gliede der Kette ist dieselbe Function, welche bereits vor der Schliefsung nur durch den leisen elektrischen Anklang verkündigt wurde, jezt in den laut und kräftig ausgehaltenen Ton der chemischen Thätigkeit, ohne die mindeste Veränderung der Richtung übergegangen; der Zink ist während der Schliefsung der Kette noch ebenso, wie vor ihr, negativ, seine frühere Tendenz zur Oxydation wird jezt realisirt, und der acide Factor der Flüssigkeit geht als ein positives mit ihm, als einem negativen, zur Einheit des Oxydes zusammen, während auf der andern Seite der basische Theil der Flüssigkeit als ein negatives dem positiven Silber entgegen tritt. Die Glieder der Kette aber, welche vor dem Processe sich nur von aufsen her und einseitig erregten, sind jezt während desselben innerlich und allseitig für einander thätig; die Kette ist ein in sich abgeschlossenes Individuum, und jeder Punkt in ihr ist von der Oxydations- und Desoxydationsthätigkeit zugleich auf lebendige Weise ergriffen. Aber indem diese nur überwiegend an den Berührungsstellen der differenten Glieder geübt wird, spricht sich die allseitige Tendenz zu gleicher Thätigkeit in allen übrigen Punkten als Magnetismus in der Form der Circularpolarität aus. Die Elektricität ist der überall vereinzelt hervortretende Trieb zur chemischen Umgestaltung, die nur in einem zu selbstständiger Individualität geschlossenen galvanischen Kreise erfolgt; aber indem auch hier ihre Realisirung nur an den Berührungsstellen des Differenten mit überwiegender Thätigkeit und so also ebenfalls unter dem abermaligen Gegensatze des Individuellen und Universellen im Individuum vor sich geht, tritt der Magnetismus von Innen nach Aufsen, als Tendenz hervor, welche alle Punkte des Kreises zu gemeinsamer Theilnahme an jener Thätigkeit lebendig durchdringt, fördernd für das Universelle, hemmend gegen das Individuelle des Processes, und er ist eben daher in den Metallen um so kräftiger, je weiter diese ihrer ursprünglichen Natur nach von der Realisirung des Chemismus entfernt gehalten sind.

In dieser Ansicht gibt es kein einseitiges hypothetisches *prius*, so wenig eines vereinzelten chemischen Processes, wie es in den sogenannten Oxydationstheorien der Fall ist, als der Contactelektricität der Metalle. Der Versuch, welcher S. 128 des Lehrbuchs als ein so entscheidendes Document aufgeführt wird, dafs, wie es dort heifst, *„die Wahrheit, ungeachtet ihre endliche Entscheidung so viel Mühe kostete, jezt aufser Zweifel gesezt werde,“* beweist nur, dafs die Oxydationstheorien unrichtig sind; aber er beweist darum noch keineswegs, wie dort ganz fälschlich und übereilt gefolgert worden, dafs die Theorien, welche dagegen die Contactelektricität der Metalle zur Triebfeder der Wirksamkeit der Kette machen, richtig seien. Beide Hypothesen sind vielmehr gleich verwerflich, weil eine jede von ihnen ein wesentliches Moment des Herganges von der Betrachtung ausschliefst, und weil keine von beiden diese Momente für sich, und in ihrem Verhältnisse zu einander richtig würdigt. Unsere Ansicht fafst dieses Verhältnifs, wie es die Natur selbst offen vor Augen legt, und läfst beiden Momenten zugleich das Recht und den Antheil am Ganzen, die ihnen gebühren; sie ist nur die schlichte, erfahrungsmäfsige Enunciation des Processes der galvanischen Kette und indem die leztere nichts, als der differenzirte chemische Procefs selbst ist, so bildet diese Ansicht zugleich die wahre Grundlage einer rein wissenschaftlichen und naturgemäfsen Darstellung der Chemie überhaupt. Sie hat aufserdem für die Naturwissenschaft und insbesondere für die Physiologie die wesentliche Bedeutung, dafs sie die innere Geschichte der Bildung eines Individuellen, wie dieses aus einzelnen Elementen eines allgemeinen Organismus zu einem für sich bestehenden wird, und jenem als ein in sich selbstständiges gegenüber tritt, mit Bestimmtheit erfafst, so dafs sie für dafs Verständnifs von mehr zusammengesezten und freieren Organismen ein anschauliches und lehrreiches Vorbild darbietet.

Wir sehen uns genöthigt, hiersn, bevor wir die weitere Beurtheilung des Buches wieder aufnehmen, zur Motivirung derselben noch die folgenden Betrachtungen anzuknüpfen.

Die Umbildungen, welche unmittelbar an den Fortschritt in dem grofsen, allgemeinen Organismus des Naturlebens geknüpft sind, erfolgen in Epochen, welche die Verhältnisse des Maafsstabes unserer empirischen Wahrnehmung bei weitem überschreiten. Für uns ist diese Sphäre daher eine relative unveränderliche, — die physische Astronomie betrachtet ihre Unveränderlichkeit unrichtig als eine absolute, — wir sehen nicht sowohl die reellen Ergebnisse ihres universellen Processes, sondern lediglich die Symptome und Verkündiger ihrer Wirksamkeit in den grofsen planetarischen Bewegungen, die sich zu den productiven Resultsten ihres Lebens nur etwa so wie die elektromagnetischen Bewegungen ein-

Digitized by Google

zelner Theile der galvanischen Kette zu dem eigentlichen Inbegriff ihrer chemischen Thätigkeit verhalten. Die klar ausgesprochenen Grundmomente dieser allumfangenden Naturwirksamkeit aber sind das Licht und die Schwere, jenes als der ewig rege, lösende Trieb fortschreitender Entwickelung, diese als der unaufhörlich reagirende, bindende Zug, der unter allem Wechsel bestehenden, fest gehaltenen Einheit des Ganzen, und zwischen diesen beiden polaren Momenten oscillirt in unbestimmbar grofsen Bildungsepochen die Materie, als das Moment des relativen Insichseyns, theils unter der Form des Flüssigen, des Wassers, auf der Seite des Lichts, theils unter der Form des Starren, des Metalles, auf der Seite der Schwere.

Jede specifische Umgestaltung der Materie aber, die als solche innerhalb der kleinen Epochen unserer Wahrnehmung von uns angeschaut wird, gehört bereits einer individuellen Sphäre an, die mit jener kosmischen innerlich verbunden, aber zugleich, wie die entgegengesezten Seiten einer entwickelten Function, durch einen Uebergangspunkt, ein relatives Null, von ihr geschieden ist, diesseits dessen sie jener als eine andere, negirende Welt gegenüber steht, und diese Sphäre der Negation, des Anderswerdens und Umbildens schlechthin, im Gegensatze des relativen Bestehens, ist der Chemismus. Nichts vermag ein Anderes zu werden, als nur sofern es innerhalb eines eigenthümlichen Lebensprocesses, um einen eigenen Mittelpunkt, der Totalität gegenüber, sich selbständig bewegt, und seine Metamorphose in sich vollführt. Jeder chemische Procefs bildet während seiner Dauer einen solschen lebendig geschlossenen Kreis, und die Art und Weise, wie diese seine Sonderung und Selbstständigkeit als ein sich selbst tragender Microcosmus im Macrocosmus zu Stande kommt, ist in der oben entwickelten Ansicht über den Procefs der galvanischen Kette mit Bestimmtheit erfafst, wie vollends klar wird, wenn damit dasjenige sich verbindet, was über das Verhältnifs des chemischen Processes schlechthin zu dem der galvanischen Kette im 6ten Abschnitte unserer erwähnten Schrift gesagt worden ist. In diesem Anderswerden durch den Chemismus sind nun zugleich jene polaren Momente des kosmischen Processes, welche die Seite des Fortschreitens und Gesammtseyns bezeichnen, gleichfalls zu andern geworden; das Licht wird darin durch die Elektricität und die Schwere durch den Magnetismus repräsentirt, während das fortdauernde Eingreifen jener ursprünglichen Momente in den chemischen Procefs die Macht des universellen, die wechselseitige Beziehung beider Sphären und die Relativität ihrer Sonderung zu erkennen gibt.

Während aber die Sphäre des Chemismus, als die blofse Negation der Schranken der universellen Sphäre, bei der Umbildung allein stehen bleibt und in ihren Producten endigt, bildet sich ihr gegenüber, abermals diesseit eines Uebergangspunktes, welcher für die endliche Anschauung zur unübersteiglichen Kluft wird, die dritte individuellste Sphäre lebendiger Affirmation, deren Geburten den immanenten Keim der Selbsterhaltung und Reproduction in sich tragen, — die Sphäre der vegetabilischen und animalischen Organisation, in welcher an der Stelle des Lichts und der Elektricität die Irritabilität, und an der Stelle der Schwere und des Magnetismus die Sensibilität, in dem umfassenden Sinne eben dieser Bestimmung als polare Grundmomente, zu beiden Seiten des Centralmoments der Reproduction hervortreten.

Zufolge dieser nur in der kurzen Andeutung hier verstatteten Grundlegung bestimmt sich der Begriff einer jeden von den drei Hauptabtheilungen des gesammten Gebiet sder Naturwissenschaften folgendermafsen: Die sogenannte mechanische oder eigentlich kosmische Physik soll das Naturleben erfassen, sofern es sich lediglich unter den Momenten des Lichts und der Schwere offenbart. Die Physiologie hat den ganzen Umfang seiner Bildungen, welche unter den Momenten der Irritabilität und Sensibilität, in der obigen Bedeutung, stehen, zu verfolgen. Die Chemie endlich soll die Metamorphose der Naturwirksamkeit kennen lehren, in wiefern sie bereits den Momenten des Lichts und der Schwere sich *relativ* entzogen hat, ohne auf der andern Seite bis zum Uebergange in das Gebiet der Offenbarungssphäre gediehen zu seyn, deren organische Bildungen unter den Momenten der Irritabilität und Sensibilität stehen; sie soll mit einem Worte die Metamorphose, welche die materiellen Erscheinungen unter den vorherrschenden Momenten der Elektricität und des Magnetismus durchlaufen, dem Gange der Natur getreu verfolgen und anschaulich darlegen.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 67. u. 68.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

Lehrbuch der Chemie von J. Jacob Berzelius. Uebersezt von F. Wöhler.

(Beschluſs.)

Diese einfache Bestimmung spricht den ganzen Umfang des zu Leistenden auf eine angemessene, der Wissenschaft würdige Weise aus, und der Grad der Ausbildung, der bereits so manchen andern Zweigen der Naturwissenschaft unserer Zeit geworden, das Bedürfniſs der Physiologie insonderheit, welche Vorarbeiten fordert, die im Geiste ächter und tiefer Naturforschung unternommen und durchgeführt sind, die Bedeutsamkeit endlich und der Charakter der sprechendsten Entdeckungen, welche dem Gebiete unserer heutigen Physik und Chemie zu Theil geworden, dringen mit der höchsten Entschiedenheit auf die Anerkennung und Lösung dieser Aufgabe, in dem Sinne ihrer ursprünglich einfachen, unentstellten, naturgemäſsen Bedeutung.

Aber wie verhält sich dagegen die Chemie unserer Tage, dieselbe Chemie, welche uns in diesem Lehrbuche als eine Disciplin von so hoher Vollendung vorgeführt wird, daſs sie einer Stelle des Buches zufolge (S. 126) selbst als ein Unterpfand des sicheren Ganges betrachtet werden soll, mit welchem das gegenwärtige Geschlecht schneller als jemals seiner geistigen Veredlung entgegen schreitet? — Sie ist nicht nur aus der Richtung einer directen Befriedigung dieser Forderung völlig hinausgetreten, sondern selbst durch die ganze Art und Weise ihres Beginnens von vorn herein im entschiedensten und gewaltsamsten Widerspruche mit derselben begriffen. In der verrufenen Periode alchymischer Bestrebungen war die Chemie ihrem Ziele getreuer als jezt, da sie es damals zwar unter einem bloſs particulären Gesichtspunkte, aber doch wenigstens nach dieser besondern Seite hin unter der wahren Voraussetzung eines lebendig wirksamen Umbildungsvermögens der Natur verfolgte; aber in ihrer gegenwärtigen Gestalt hat sie, der reinen Erfahrung zum Trotz, jeder Anerkennung einer innern, lebenskräftigen Einheit der Erscheinungen entsagt, und sich auf eine Leerheit und Erstorbenheit der Ansicht reducirt, die, wie eine höhnende Opposition gegen die Natur und Vernunft, viel lieber auf den dürftigsten und zwecklosesten Satzungen umherschweift, als daſs sie mit klarem Blicke und mit reinem, von Achtung für die Natur durchdrungenem Sinne die wahre Tiefe der Bedeutung und des Zusammenhanges ihrer Schöpfungen zu erfassen bemüht seyn sollte. Statt die chemische Metamorphose in den Erscheinungen erfahrungsmäſsig anzuschauen und in ihrem gesetzlichen Gange, der Natur getreu, zu verfolgen, fängt sie vielmehr ihr gepriesenes Werk damit an, diese Metamorphose gänzlich zu läugnen, und stellt sodann alles, was der Wahrheit nach das Erzeugniſs lebendiger, innerer Umbildungsprocesse ist, als das Resultat äuſserlicher Zusammensetzung und Scheidung dar, die ungeachtet der zu Hülfe gerufenen Fictionen der chemischen Affinität, der Molecüle, Zwischenräume u. dergl. doch immer nur die Veränderung des Quantitativen, niemals die des Qualitativen begreiflich zu machen vermögen.

In andern auf gleicher Stufe stehenden Lehrbegriffen der Chemie wird daher mindestens die Unbegreiflichkeit des chemischen Durchdringungsactes und die Unzulänglichkeit jener hypothetischen Hülfsvorstellungen, den factischen Unterschied zwischen Mengung und Mischung gehörig zu begründen, unumwunden ausgesprochen; in dem hier vorliegenden bleibt dagegen diese Unbequemlichkeit auf dieselbe Art beseitigt, wie man sich im gewöhnlichen Leben und in der Sphäre des Handwerks lästiger Vorstellungen ohne Weitläufigkeit zu überheben pflegt, nämlich dadurch, daſs ihrer weder gedacht, noch von ihnen gesprochen wird. In dem ganzen voluminösen Buche findet man nicht Eine Stelle, auf welcher der unendlich groſse Abstand zwischen dem bloſs äuſserlichen Durcheinander der mechanischen Mengung und der

Digitized by Google

schlechthin innerlichen ungetheilten Einheit in dem Product der chemischen Mischung mit Bestimmtheit hervorgehoben und mindestens versuchsweise als eine der ganzen Disciplin zum Grunde liegende Anschauung mit Nachdruck bemerklich gemacht wäre. Die ganze Betrachtungsweise ist vielmehr, schon von der ersten Zeile an, dergestalt in die Fesseln des Atomismus gebannt, dafs die absolute Homogenität des chemischen Products entweder gar keine Realität für sie hat, oder dafs sie den Gegenstand, selbst in dem Falle seiner aufgedrungenen Anerkennung, bei ihrem Unvermögen, eine genügende Rechenschaft über ihn zu geben, als eine unnütze Speculation aus den Augen sezt, und ihn wie einen gar nicht vorhandenen behandelt. Jedes Erzeugnifs der chemischen Synthesis gilt ihr als ein Aggregat von unzähligen, differenten, in einander verschränkten Molecülen. Wie der Widerspruch dieser Vorstellung gegen die erfahrungsmäfsige Homogenität des chemischen Products zu lösen sei, das ist eine Frage, mit deren Beantwortung diese Erfahrungswissenschaft sich nicht befafst. Nach ihrer Art zu sehen, hat die Natur nicht das Vermögen, das kleinste Stäubchen der Materie in sich zu einem anderen zu machen, sondern dieses kann nur ein anderes werden, dadurch, dafs ein zweites, schon ursprünglich anderes, seine Molecüle in die leeren Räume zwischen den Molecülen des ersteren einzwängt. Statt von der einfachen Ansicht auszugehen, dafs in der Einheit der Naturwirksamkeit kein Fortschritt auf der einen ohne rückgängige Bewegung auf der andern Seite möglich sei, und dafs in der Wechselbestimmung zweier Stoffe die progressive Metamorphose des einen auch eine regressive des andern so weit bedinge, bis beide im Verlauf des lebendigen, durch und durch polaren Processes sich auf gleicher Stufe begegnen, und so, ohne alle Molecüle und örtliche Dislocation, ein in allen Punkten schlechthin gleichartiges Product darstellen, häufen sich in jener Vorstellungsweise Widersprüche und hypothetische Unbegreiflichkeiten, um eine noch gröfsere Unbegreiflichkeit, ein Gemenge von Molecülen, das doch kein Gemenge seyn soll, zu erzeugen.

Andererseits wird, wie es gerade nöthig ist, die Heterogenität des Products wiederum auch geflissentlich festgehalten, um das Auseinandergehen desselben in differente Factoren zu motiviren. Denn so wenig der Naturwirksamkeit das lebendige Vermögen zugestanden wird, die chemische Synthesis durch die gleichmäfsige innere Umbildung der Glieder des Processes zu bewirken, eben so ohnmächtig ist sie in den Augen dieser Naturforschung auch, einen polaren Differenzirungsact in einem durchgehends gleichartigen Stoffe von innen heraus zu erzeugen; sie kann das Differente nur aus dem vorher bereits äufserlich Zusammengesezten entstehen lassen, indem sie es aus seinen früheren Verschränkungen wiederum herauszerrt, wie wenn der Entwicklungsprocefs einer Pflanze als ein Hervorgezogenwerden derselben aus der Erde, in der sie vorher schon fertig gebildet und eingescharrt verborgen lag, betrachtet werden sollte. Die Physiologie hat sich aus der Schmach der Präformations- und Einschachtelungshypothesen herausgearbeitet; aber die Chemie, die vielmehr Vorgängerin und Wegweiser seyn sollte, weil sie es mit unendlich einfacheren Zeugungen zu thun hat, wühlt sich täglich tiefer in den Wust jener unwürdigen, elenden Vorstellungsarten hinein. Was für Früchte können es seyn, die von einer Wissenschaft zu ihrem eigenen und zum Gedeihen der Schwesterdisciplinen erzielt werden, nachdem sie die Bestellung des eigentlichen und ersten Feldes ihrer Thätigkeit auf diese Art gleich ursprünglich von der Hand gewiesen hat?

Wir sind berechtigt, Aufschlüsse über den innern Zusammenhang der Erscheinungen, im Umkreise der ihr zugewiesenen Sphäre von ihr zu erwarten; aber statt deren finden wir in ihr nur Combinationen der Willkür und Verhältnifsbestimmungen dieser Erscheinungen, die über das Wesen derselben nicht nur keine Auskunft geben, sondern dasselbe vielmehr nur noch durch die abentheuerlichsten, naturwidrigsten Vorstellungen, unter denen sie aufgefafst sind, verdunkeln und entstellen. Wir wollen den Organismus der chemischen Wirksamkeit in den Grundzügen seines Wesens als ein Lebendiges aufgefafst und an ihnen die Eigenthümlichkeiten seiner bedeutungsreichen Offenbarungsformen auf eine von innen heraus geregelte und zusammenhängende Weise weiter verfolgt sehen; aber statt dessen gewahren wir nur eine Menge von sogenannten einfachen Stoffen und ihren endlosen Zusammensetzungen, gleichsam nur als die gesonderten, zu Präparaten verhunzelten, und in einem äufserlichen Fachwerk aufgestellten Glieder des todten Leichnams, den wir in der Einheit und Kraft frischer Lebensfülle kennen zu lernen wünschten.

Was kann es nutzen, diese todten Sammlungen täglich vermehrt und ihre Menge zur Unzahl erweitert zu sehen, wenn die innere Ordnung und das geistige Verständnifs

Digitized by Google

derselben nicht nur gänzlich mangelt, sondern durch die ganze Art und Weise des Beginnens, durch die in sich von Hause aus verkehrte Richtung desselben schon ursprünglich aufgehoben und ganz unmöglich gemacht ist? Freilich findet die Industrie der Gewerbe und Künste in diesen Vorräthen die Gelegenheit zu einer ihren Zwecken ersprieſslichen Auslese; aber dieser Vortheil, der, so schäzbar und erfreulich er wirklich ist, doch immer nur als ein zufälliger betrachtet werden muſs, würde durch eine sinnige und veredelte Behandlung der Wissenschaft nicht nur nicht aufgehoben, sondern vielmehr noch recht eigentlich gesichert und gefördert werden. Wie mancher Techniker würde unter einer unbefangenen Ansicht von der wissenschaftlichen Seite seines Berufs den Weg zu Verbesserungen finden, der ihm jezt durch den beengenden Formalismus seiner geistlosen Schule versperrt bleibt! Aber was soll vollends der Gelehrte, den das Bedürfniſs einer gründlichen und umfassenden wissenschaftlichen Bildung zu den Naturwissenschaften und zur Chemie führt, was soll insonderheit der Arzt und der Physiolog mit einer Wissenschaft, die ihm die Natur nur unter unwahren und monströsen Formen darstellt, den Blick in ihre Tiefen nicht nur nicht öffnet, sondern im Gegentheil gewaltsam verschlieſst, und statt eines lebendigen Bildes ihrer Wirksamkeit nur weitläufige Register von Stoffen und deren Verbindungen mit den Berichten der eigensinnigen Proceduren ihrer Bereitung ihm vorführt?

Diese Chemie empfindet selbst das Miſsverhältniſs ihrer Leistungen wenigstens von der Seite, daſs sie die mit der Anomalie ihrer Richtung unzertrennlich verbundene Schwerfälligkeit möglichst zu verstecken bemüht ist. In der Vorrede hören wir den Verfasser des Lehrbuchs sagen: „*daſs er sorgfältig die häufigen Unterabtheilungen vermieden, welche die Beschreibung eines jeden Körpers gleichsam zu einer Anfüllung eines gedruckten Formulars machen, und so viel als möglich war und es die Natur der Materie zuliefs, das Lehrbuch zu einem unterhaltenden Lesebuch zu machen gesucht habe.*“ Aber dieses unter der Würde der Wissenschaft liegende Bestreben vermag höchstens Gebrechen zu verhüllen, nicht zu heilen; ja es wird selbst der leste Rest von Wissenschaftlichkeit, der so lange wenigstens noch in einer strengen, äuſserlichen Anordnung bestand, dadurch vernichtet und das Ganze nur zu noch gröſserer Seichtigkeit herabgezogen.

Die stöchiometrischen Bestimmungen fehlen in den hier vorliegenden Bänden gänzlich oder sind nur hier und da im Vorbeigehen berührt, theils, wie gleichfalls die Vorrede zu erkennen gibt, aus Rücksicht auf den durch die Zahlen gestörten Fluſs der Erzählung, theils weil der Gegenstand in sich noch nicht hinlänglich begründet und groſsentheils nur noch hypothetischer Natur ist. Der Raum erlaubt es uns nicht mehr, unsere Ansichten über diesen wichtigen Punkt der chemischen Aequivalente und über sein Verhältniſs zur Chemie überhaupt noch an diesem Orte auseinanderzusetzen, zumal da das Buch, so weit wir es hier zu beurtheilen haben, eben nichts Wesentliches darüber enthält, sondern, laut der Vorrede, erst im vierten Theil diese Materie mit mehreren andern theils theoretischen, theils practischen Artikeln nachträglich und zwar in lexicographischer Form behandeln soll. Um so weniger aber können wir das Befremdliche dieser eben genannten Maaſsregel: einem Lehrbuche ein Wörterbuch als Lückenbüſser der Omissionen des ersteren einzuverleiben, hier mit Stillschweigen übergehen. Wäre unser Urtheil über das Buch und den durch dasselbe repräsentirten Zustand der Wissenschaft nicht von Innen heraus bereits so vollkräftig begründet, so würde schon eben diese Maaſsregel allein geeignet seyn, es in hohem Grade zu motiviren. Denn in der That spricht sich die reine Aeuſserlichkeit dieser Art des wissenschaftlichen Treibens, der Mangel an innerem Verbande, das gleichgültige Nebeneinander und der chaotische Charakter seiner Resultate so vernehmlich darin aus, daſs sie in Beziehung zu unserer Kritik ganz füglich, so wie die Probe zu einer Rechnung, als bestätigende Zusage ihrer Richtigkeit betrachtet werden könnte.

Wir unterziehen uns schlieſslich noch, so weit der Raum es gestattet, einer gedrängten Uebersicht des chemischen Details, in einer Stimmung, mit welcher man etwa den Demonstrationen eines Docenten folgen würde, der, statt physiologische Aufschlüsse über den Vegetationsproceſs zu geben, nur eine lange Reihe kunstreich präparirter Pflanzen, ohne innere Einheit und Wahrheit des Zusammenhanges vorzeigte.

Zuerst werden uns von den sogenannten einfachen Stoffen die nicht metallischen unter dem Namen der *Metalloïde*, der *Sauerstoff* an ihrer Spitze, nach ihm die übrigen in folgender Ordnung oder vielmehr Unordnung: *Wasserstoff, Stickstoff, Schwefel, Phosphor,*

Digitized by Google

Chlor, Jod, Fluor, Kohle, Bor, Kiesel, nebst ihren binären Verbindungen unter einander, mit Ausschlufs der Oxyde und Säuren aufgezeigt. Das *Selen* finden wir erst im zweiten Theile unter den Metallen, also in der Region der aristokratischen Stabilität der Natur, wohin wir in des Verfassers Stelle unser eigenes Kind gewifs nicht verstofsen hätten. Unterdefs wird durch das jüngst von Balard dargestellte *Brom* die Eilfzahl der übrigen fürs Erste bereits wieder zu einem Dutzend gerundet.

Hiernächst folgt die umständlichere Betrachtung der Oxyde und Säuren dieser Metalloïde. Die Säuren sind zuvörderst nach der Beschaffenheit des Radicals in Säuren mit einfachem und zusammengesezтem Radical unterschieden und in jeder von diesen beiden Abtheilungen werden sie wieder, je nachdem das säuernde Princip als Oxygen oder Hydrogen gesezt wird, nach den Kategorien der Sauerstoffsäuren und Wasserstoffsäuren von einander gesondert.

Wir glauben hiebei die Veranlassung zu einer besonders wesentlichen Bemerkung nicht übergehen zu dürfen, indem wir uns gegen die Aufnahme dieser Rubriken mit Bestimmtheit erklären: gegen die erste, weil die eine Hälfte der Abtheilung gar nicht mehr der hier behandelten unorganischen Chemie, sondern lediglich der Phytochemie und Zoochemie angehört; gegen die zweite, weil sie eigentlich schon in sich selbst ohne Haltung ist, und nicht weifs, was sie will oder soll. Zwar gilt die Absonderung zwischen den Gebieten der organischen und unorganischen Chemie für einen mehr geläuterten Zustand der Wissenschaft nur als eine relative, aber um so mehr mufs bei der Beschaffenheit der durch das Lehrbuch repräsentirten Chemie der Gesichtspunkt geltend gemacht werden, dafs diese die ihr nöthigen Gränzen beobachten, und durch Vermengung des Organischen mit dem Unorganischen ihre beschränkten Vorstellungen, die schon der lezteren Sphäre schlechthin unangemessen sind, nicht unversehens auch auf jene übertragen möge. Sie hat nach ihren eigenen Voraussetzungen nur ein Recht, dasjenige als ein ihr zugehöriges und unterworfenes zu betrachten, was sie, sofern es keins ihrer Elemente ist, in zwei oder mehr dieser Elemente unter bestimmten Verhältnissen zerlegt, und zugleich aus denselben unter den nämlichen Verhältnissen wieder zusammengesezt hat. Jene Säuren mit zusammengesezten Radicalen, wenn wir die einzige Classe der Säuren des Cyans, und auch diese nur bedingungsweise, ausnehmen, weifs aber bekanntlich die Chemie höchstens nur in Elemente von bestimmter Quantität zu zersetzen, ohne dafs sie es vermag, sie direct aus ihnen und unabhängig von organischen Ingredienzen wiederum darzustellen. Diese Substanzen gehören einer Bildungsstufe an, welche die Chemie niemals auch nur äufserlich erreichen, geschweige auf eine befriedigende und zuverlässige Weise zu erhellen oder sich gar zu unterwerfen im Stande seyn wird, so lange sie nicht den leeren Schematismus ihrer jetzigen Art mit einem lebendigen Verständnisse der Erscheinungen, das gar nicht auf eine solche äusserliche Unterwerfung ausgeht, zu vertauschen sucht. Aus denselben Gründen müssen wir mifsbilligen, dafs auch unter den Säuren des Kohlenstoffs die Sauerkleesäure aufgeführt ist. Schon dieses, nach der gemeinen Ansicht so wenig zusammengesezte, nur binäre Product illudirt eben darum durch den völlig abweichenden Charakter seines specifischen Verhaltens alle bisherige chemische Taktik; es gehört einer Sphäre an, die über den unmittelbaren Bereich dieser beschränkten Macht weit hinaus liegt, und mit demselben Rechte, mit dem es hier im Lehrbuche unter die übrigen Präparate gestellt ist, hätten in dem vorhergehenden Abschnitte unter den Rubriken der binären Verbindungen des Wasserstoffs und der Kohle auch das Terpentin- und Steinöl nebst dem Coagulat aus dem Rosenöl aufgeführt werden müssen.

Was den Gegensatz der Sauer- und Wasserstoffsäuren anbetrifft, so kann er von der Chemie, wie sie jezt ist, nur so lange als ein wichtiger Gegensatz festgehalten werden, so lange sie ihn nicht versteht. Er ist da, wo es nur auf eine Zusammenstellung der Säuren als Säuren abgesehen ist, eben so relativ und bedeutungslos, als wenn man Basen in gleicher Beziehung, je nachdem sie durch Oxydation oder Hydrogenisation eines Radicals entstanden, unterscheiden wollte. Die Extreme auf der Linie vom Basischen zum Aciden sind eben nicht ein Alkali und eine Säure, in denen vielmehr immer noch die lebendige Individualität eines bestimmten Stoffes fortdauert, sondern es sind die abstracten, ohne Unterschied der materiellen Individualität gültigen Tendenzen des Oxygens und Hydrogens. Innerhalb derselben liegen erst auf zwei andern Stellen seiner Linie die beiden Punkte der gröfsesten in-

Digitized by Google

dividuellen aciden und basischen Thätigkeit, und zwischen diesen und den respectiven Extremen sind begreiflich, nach einer in tausend Fällen anderer Art eben so klar ausgesprochenen Analogie der Reaction, die ungleichnamigen Wirkungen in Beziehung auf das benachbarte Extrem nicht progressiv, sondern regressiv, das heifst: so wie auf der Hydrogenseite gerade durch eine Oxydation die basische Thätigkeit vermehrt wird, so wird auf der Oxygenseite durch Hydrogenisation, oder, nach der einseitigen Vorstellungsweise unserer Chemie, durch die Verbindung des Radicals mit Hydrogen, gerade das Umschlagen zur Tendenz der Selbstdesoxydation d. h. die Thätigkeit zur Säurebildung gesteigert, ohne dafs darum auf beiden Seiten durch eine Verstärkung der gleichnamigen Richtung eine Vermehrung der gleichnamigen Thätigkeit gehindert wäre. Es mag nun die Bildung der Säure auf dem progressiven Wege oder durch Reaction zu Stande gebracht seyn, so wirkt die Säure nicht wie ein zusammengesetztes, sondern gleich jedem chemischen Product, als eine lebendige Einheit nach einer und derselben Richtung, und das Princip der Säurebildung ist so wenig das Hydrogen, als das Oxygen, sondern nur die lebendige, sich selbst gleiche Thätigkeit des sogenannten Radicals selbst, in wiefern dieses vorzugsweise nach dem einen Extrem hin oder vom andern abwärts strebt und diese Tendenz auf eine thätige, bereits über den blofsen elektrischen Reflex weit hinaus greifende Weise zu erkennen gibt.

Nachdem uns das Lehrbuch an den sogenannten Metalloïden und ihren angegebenen Verbindungen vorübergeführt hat, stellt es uns endlich, nach mancherlei Vorkehrungen, auch die wirklichen Metalle und die binären Verbindungen zwischen ihnen und den Metalloïden, mit Einschlufs ihrer Oxyde und Säuren der Reihe nach, und zwar unter drei Hauptabtheilungen zur Ansicht dar. Die erste Abtheilung zeigt Metalle, deren Oxyde Alkalien und Erden bilden, wohin mit der Consequenz der Atomistik auch das, als binäre metalloïdische Verbindung bereits in den ersten Abschnitt gehörige Ammoniak, unter Hindeutung auf ein metallisches Radical, verwiesen ist. In der zweiten Abtheilung, mit welcher zugleich der zweite Theil des Lehrbuchs beginnt, folgen Metalle, die als solche bezeichnet werden, welche eine gröfsere Neigung haben, Säuren zu bilden, unter der in jeder Beziehung falschen Benennung der elektronegativen Metalle; in der dritten Abtheilung dagegen diejenigen, welche vorzugsweise Salzbasen bilden, wieder unter der eben so unrichtigen Benennung der elektropositiven Metalle.

Endlich liefert uns der lezte Hauptabschnitt eine speciellere Beschreibung von derjenigen Classe chemischer Erzeugnisse, über deren eigentliche Bedeutung und Umfang bekanntlich nirgend eine gröfsere Unentschiedenheit geherrscht hat, als in der Chemie selber, nämlich der Salze. Während man einerseits die Gränzen derselben bis über die Säuren und Alkalien hinaus geführt hatte, sah man sich andererseits wieder durch den festgehaltenen Gegensatz der Sauer- und Wasserstoffsäuren und das fortbestehende Mifsverständnifs desselben gedrängt, diejenigen Substanzen, welche, wie das Kochsalz, Jahrtausende lang von der ganzen Welt Salze genannt worden sind und die gerade der ganzen Classe gleichartiger Stoffe den Namen verliehen haben, für Nicht-Salze zu erklären.

Statt diesen nur zu vernehmlichen Fingerzeigen zur Entfernung des Ursprungs der Verkehrtheiten zu folgen, hat man sich höchstens zu halblauten, kaum wahrnehmbaren Erklärungen verstanden, von solcher Art, wie diejenige, welche im ersten Theil des Lehrbuchs auf S. 712 in zwei Zeilen abgefertigt ist, und wörtlich so lautet: „*es möchte in der Theorie etwas enthalten seyn, was von der Natur verläugnet wird.*“ Dagegen hat es, wie gewöhnlich, nicht an Versuchen gefehlt, welche die Verwirrung durch eine abermalige noch gröfsere Verwirrung zu heben trachten. In unserm Lehrbuche wird jedoch der Knoten auf eine eigenthümliche Weise dadurch zerhauen, dafs die sogenannten Radicale der Wasserstoffsäuren: *salzbildende Stoffe* genannt werden, weshalb denn natürlich ihre neutralen Producte mit basischen Substanzen auch nach wie vor Salze heifsen. Damit jedoch dem Gegensatze der Sauer- und Wasserstoffsäuren das Recht der Spaltungen, immer wieder neue Spaltungen bis ins Unendliche aus sich zu erzeugen, auch hier bleibe, so werden diese Salze von den *Sauerstoff-*, *Oxyd-* und *Schwefelsalzen* durch die Benennung der *Haloïdsalze* unterschieden.

Nach einer berichtigenden Anmerkung auf S. 453 ff. des zweiten Theils, deren Inhalt sich dem Verfasser des Lehrbuchs erst später darbot, ist es aber wieder anders, und, wie wir aus voller Ueberzeugung hinzusetzen müssen, leider nicht besser. Wir lesen darin zuerst, lange nachdem vorher von den Wasserstoffsäuren als bereits ganz vertrauten Erscheinungen die Rede gewesen: „*dafs*

Digitized by Google

es nicht verstanden werden konnte, wie ein mit Wasserstoff verbundener Körper eben so gut sauer schmecken, und auf Pflanzenfarben sauer reagiren kann, als wenn er mit Sauerstoff verbunden ist.“ Der Verf. hält nun jeden Anstofs der Art durch die Gleichartigkeit elektrochemischer Relationen für gehoben, und sieht alle Salze, den Hauptumrissen nach, als binäre Verbindungen an, aus einem elektronegativen salzbildenden Stoffe und einer elektropositiven Basis. Die Salze theilen sich ihm demnach in *Haloïdsalze* und *Amphidsalze*, von denen die ersteren blofs durch einen einfachen, die lezteren durch einen zusammengesezten salzbildenden Stoff erzeugt sind. Merkwürdig ist mitten unter dem Dunkel aller dieser Particularitäten der Blitz eines treffenden Gedanken, gegen den Schlufs dieser Anmerkung, wo es heifst, dafs es gleichgültig sei, ob man sich die Amphidsalze so oder nach den früheren Vorstellungsweisen denken wolle, *weil in dem Salze weder Säure, Basis, noch zusammengesezter salzbildender Stoff vorhanden, sondern vielmehr das Salz selbst das Product vom Gleichgewicht der entgegengesezten Kraftäufserungen sei.* Wenn dieser Gedanke nicht unter dem trüben Lichte des Systems der Elektrochemie coocigirt, wenn er mit Klarheit ergriffen, mit Kraft festgehalten, und mit Besonnenheit nur einen oder einige Schritte rückwärts verfolgt worden wäre, so würde er dem Verfasser zu seinem Erschrecken die Gebrechlichkeit und Nichtigkeit des ganzen theoretischen Gerüstes vor Augen gestellt haben, in dessen Fach- und Sparrwerk die Wissenschaft in ihrer gegenwärtigen Gestalt sich so zufrieden und wohlbehalten fühlt, wie ein bedauernswürdiger Stubenvogel innerhalb der Sprossen seines engen Käfigs. Aber so ist es ein Blitz von zu geringer Dauer und Helligkeit, um dem Gefangenen die Wände seines Kerkers zum deutlichen Bewufstseyn zu bringen. Welch ein Gewinn für die Wissenschaft würde es seyn, wenn ein Naturforscher mit dem Eifer, mit den Talenten und der Beobachtungsgabe des Verfassers unsers Lehrbuches die Fesseln der gewöhnlichen Vorurtheile zu zerbrechen und mit freiem Blicke die Erscheinungen des Naturlebens im Geist und in der Wahrheit zu schauen vermöchte.

Wir müssen hiebei noch eines Mangels in der Uebersetzung des Lehrbuches gedenken, der als ein mit einer sprachwidrig gebildeten Terminologie sich oft wiederholender Anstofs, in der That zu einem unangenehmen Makel des Buches geworden, indem nämlich der Begriff der salzbildenden Stoffe durch das Wort *Salzbilder* wieder gegeben worden; aber Salzbilder sind einmal nach dem Sprachgebrauche, der sich von Niemand und am wenigsten vom Chemiker Vorschriften machen läfst, keine *corpora halogenia*, sondern es sind Bilder von Salz, *imagines e sale fictae*. Blieb vielleicht die passende und so leicht sich darbietende Form: *Salzzeuger* verschmäht, weil sie nicht prosaisch genug sich darstellte?

Was nun das speciellste Detail der chemischen Einzelnheiten des Lehrbuchs betrifft, sofern sie durch den Fleifs und die Kunst der chemischen Darstellung diesen Grad der Ausbildung und Vollzähligkeit gewonnen haben, den man von particulären Gesichtspunkten aus so hoch veranschlagt, so glauben wir bei der Eröffnung dieser Beurtheilung, und hoffentlich noch mehr durch sie selbst, genugsam gezeigt zu haben, dafs wir gegen die Anerkennung dieser bedingten Verdienstlichkeit nichts weniger als verschlossen sind. Die angelegentliche Hervorhebung derselben und die speciellere Nachweisung, wiefern durch sie nichts oder hie und da noch etwas zu wünschen übrig bleiben möchte, überlassen wir aber solchen etwanigen anderweitigen Beurtheilungen, die innerhalb derselben Täuschungen und auf dem nämlichen Standpunkte stehen bleiben, gegen welche, wie gegen Uebel, ohne deren Beseitigung alles übrige weder gesund seyn, noch zu reellen Aufschlüssen führen kann, unsere Kritik vornehmlich gerichtet gewesen ist.

Bevor wir indefs unsern Bericht über das Lehrbuch schliefsen, müssen wir noch einiger Mittheilungen desselben über allgemeine theoretische Ansichten Erwähnung thun, die, sofern der Verf. nicht für gut fand, sie für das Wörterbuch des vierten Theils aufzusparen, hie und da an einzelnen Stellen, wo sich beim Mangel an innerem Zusammenhange, wenigstens ein äufserlicher Anknüpfungspunkt für sie darzubieten schien, beigebracht worden sind. Dahin gehören die dem Hauptabschnitte über die Metalle einverleibten Capitel, welche eine Vergleichung älterer und neuerer Ansichten theils in Hinsicht der phlogistischen und antiphlogistischen Periode, theils in Bezug auf den Streit des Chlorinismus und Antichlorinismus zur Sprache bringen. Ferner hat in dem Abschnitte über die Oxyde der Metalloïde das Wasser zu allerlei Mittheilungen aus dem Gebiete der Hygrometrie, Meteorologie und physischen Geographie die Gelegenheit darbieten müssen, die

Digitized by Google

ihrerseits uns wiederum manche Gegenbemerkung abzunöthigen vermöchten, wenn der Raum es gestattete, und es überhaupt thunlich wäre, hier auf Gegenstände einzugehen, die eben so gut oder vielmehr noch besser in einem Lehrbuche der Chemie fehlen könnten, als sie darin aufgenommen sind. Endlich befindet sich ganz zu Anfange des nämlichen Abschnittes (S. 326. Theil 1.) noch ein Capitel unter der Ueberschrift: die *Atmosphäre*, welche der Verf. zugleich mit der Note begleitet, dafs er die atmosphärische Luft zwar nicht als eine chemische Verbindung von Sauerstoff und Stickstoff betrachte, aber keine geeignetere Stelle zu ihrer Beschreibung als diese neben dem gleich folgenden Artikel über das Wasser gefunden habe. Auch hier müssen wir manches aus der Eudiometrie und Meteorologie Beigebrachte auf sich beruhen lassen, bis auf die Bemerkungen über den Verbrennungs- und Athmungsprocefs, welche von der Art sind, dafs sie von einer gewissenhaften Kritik nicht mit Stillschweigen übergangen werden dürfen.

Wenn zuvörderst die einzelnen Gründe Anderer den Verf. nicht überzeugen konnten, dafs die atmosphärische Luft ein Oxyd des Stickstoffs sei, so mufs dagegen erinnert werden, dafs die von ihm angeführten, in ihrer Particularität, auch eben so wenig das Gegentheil zu beweisen vermögen. Wer aber das Factum auf lebendige Weise vor Augen hat, dafs die Luft alles sich zu assimiliren trachtet, und von allem zehrt, ohne unter den verschiedensten Umständen aufzuhören, dasselbe constante Verhalten gegen dieselben chemischen Reagenzen zu zeigen, der mufs wohl mächtigere Functionen, ja vielmehr die höchste Gewalt des chemischen Umbildungsvermögens in ihr anerkennen, als dafs es ihm möglich seyn sollte, sie nur als ein Gemenge differenter, in träger Gleichgültigkeit neben einander ruhender Bestandtheile zu betrachten.

Schon früher ist bei der Betrachtung des Sauerstoffs an einer Stelle des Lehrbuchs (S. 177. Theil 1.), auf die wir hiermit zugleich zurück geführt werden, der Gedanke geäufsert, dafs das Feuer eine elektrische Erscheinung seyn müsse, und dafs es beim Verbrennungsprocesse auf dieselbe Weise entstehen müsse, wie bei der Entladung der elektrischen Batterie. Diese Consequenz ist der Form nach allerdings richtig; aber der bestimmte Gehalt der Vorstellung fehlt theils gänzlich, theils wird er durch die falschen Voraussetzungen von elektrischer Materie, ihrer Strömung, Ausgleichung u. s. w. gänzlich vernichtet und unmöglich gemacht. Die Hauptmomente zu einem soliden Verständnisse des Gegenstandes sind kürzlich folgende. Zuvörderst ist die Elektricität überall nur die Tendenz einer ungeschlossenen galvanischen Kette, sich zu schliefsen. Im Geschlossenseyn der Kette als solcher aber ist nicht mehr Elektricität, sondern Chemismus die herrschende Thätigkeit, und jeder chemische Procefs, also auch der Verbrennungsprocefs, ist eine Thätigkeit unter dem Typus derjenigen, welche in der geschlossenen galvanischen Kette Statt findet; aber die leztere verhält sich zum chemischen Procefs schlechthin, wie sich Differential und Integral einer und derselben Function zu einander verhalten; und erst nachdem diese Unterschiede in einer klaren Anschauung erkannt worden, wie wir bemüht gewesen sind, diese in unserm bereits erwähnten Werke über den Procefs der galvanischen Kette zu geben, sieht man, in wiefern der elektrische Funke und das Feuer beim Verbrennungsprocesse ein und dasselbe, und in wiefern sie zugleich von einander verschieden sind. Auf dieselbe Weise, wie im elektrischen Funken ein helleres, rothes und ein dunkleres, blaues Licht, den Diremtionsrichtungen der sich zersetzenden, oder zur Zersetzung angeregten Luft, nach der Seite des Sauerstoffs und Stickstoffs hin, sich unterscheiden, zeigt auch die Flamme bei der Verbrennung, als eine unendliche Menge in unzähligen Punkten zugleich blitzender und dem Raum und der Zeit nach in eine stetige Continuität zusammenfliefsender elektrischer Funken, den nämlichen Gegensatz; und die Behauptung einerseits, welche im Lehrbuche (S. 337) ausgesprochen worden, dafs diese Verschiedenheit beim Verbrennen einfacher Stoffe nicht Statt finde, ist dahin zu berichtigen, dafs sie unter besonderen Umständen allerdings wohl nur in sehr geringem Grade bis zu einem der Wahrnehmung fast entzogenen Minimum vorhanden seyn, aber niemals gänzlich fehlen könne; andererseits ist die gepriesene Davy'sche Zurückführung der verschiedentlich gefärbten Theile der Lichtflamme auf das Verbrennen von Kohlenoxyd- und Kohlenwasserstoffgas für das tiefer gefafste Verständnifs der Erscheinung ein Moment von durchaus untergeordneter und unbefriedigender Bedeutung. Eben so unzureichend ist die auf S. 336 versuchte Herleitung der Erleuchtungsintensität aus dem Zutritt glühender, nicht gasförmiger Substanz zur Flamme; sie mufs vielmehr, so wie die mannigfache Abwechselung in der Gesammtfarbe verschiedener Flammen, in den inneren Re-

Digitized by Google

lationen der beim Verbrennungsprocefs in Wechselthätigkeit begriffenen Glieder gesucht werden.

Nicht leicht kann endlich die grofse Entfernung von der Naturansicht, welche ein rein wissenschaftlicher Standpunkt fordert, härter und unzweideutiger ausgesprochen werden, als in der Art und Weise, wie sich das Lehrbuch über das Verhältnifs der atmosphärischen Luft zum Respirationsprocesse äufsert. „*Bestände die atmosphärische Luft* (so heifst es S. 345) *blofs aus Sauerstoffgas, so würden die Thiere durch die übermäfsige Oxydation des Bluts in ihren Lungen schnell darin sterben, und die geringste Unvorsichtigkeit mit Feuer würde den gröfsesten Theil der Erdoberfläche schnell in Brand setzen. Auf welche Weise übrigens das bei allen organischen und unorganischen chemischen Processen unaufhörlich verzehrt werdende Sauerstoffgas wieder ersezt werde, ist uns völlig unbekannt. Wir kennen keinen einzigen desoxydirenden Procefs, welcher zur Wiederentwickelung alles gebundenen Sauerstoffs und zur Erhaltung der niemals veränderlichen Proportionen zwischen den beiden Gasen grofs und allgemein genug wäre. Die Auflösung dieses Problems ist von der höchsten Wichtigkeit für die chemische Theorie; vielleicht dürfte auch dieses Geheimnifs mit der Zeit der in so vielen Fällen geheimnifsvollen Natur abgelocht werden.*“ Und zur Bekräftigung, dafs das Oxygen in der Luft wirklich nicht abnehme, wird noch auf der folgenden Seite 346 hinzugefügt: „*Die Weltgeschichte macht uns mit keinem Umstande bekannt, aus welchem sich die Vermuthung ableiten liefse, dafs die Atmosphäre in früheren Zeiten reicher an Sauerstoff gewesen sei, als jezt.*“

Es ist weniger die Unbekanntschaft mit den Ansichten und Resultaten neuerer physiologischer Forschungen über die Respiration, oder die Verläugnung derselben, welche diesen Aeufserungen zum Vorwurfe gereicht, als vielmehr die Oberflächlichkeit des Raisonnements, das eine harmonische Einheit des Naturlebens weder begreift, noch ahnet; die Kurzsichtigkeit der Reflexion, welche von der wechselseitigen Bedingung aller Erscheinungen, von der Tiefe des für alle Zeiten gesicherten Einverständnisses der Functionen des Lebens in ihren Verhältnissen und wechselseitigen Bedürfnissen keine Vorstellung hat; die Erstorbenheit der Ansicht, welche da, wo sich die höchste innere Macht des Chemismus im Kampfe mit dem siegenden Fortschritte des Lebens der individuellen Organisation, als eine durch Jahrtausende unveränderliche Gewalt vernehmlich offenbart, nur nach Räthselauflösungen sucht, weil sie nichts als todte Massen sieht, die ohne Bestimmung von innen, ohne alle Kraft, Zustände und Thätigkeiten in sich selber fest zu halten oder zu ändern, nur einer äufserlichen Ab- und Zunahme fähig sind. So pflegt sonst nur der unwissenschaftliche Sinn zu urtheilen, dessen Anschauungskraft nicht weiter als bis zu den nächsten Beschränkungen der Sinnlichkeit zu dringen vermag, so kann nur eine Chemie sprechen, welche die ganze Welt zu einem blofsen Haufwerk einfacher und zusammengesezter Stoffe macht, der die Erde höchstens ein Destillirkolben voll gährender Substanzen und die Atmosphäre die Vorlage dazu ist, so dafs in beiden nichts gefunden und wahrgenommen werden kann, als was nun einmal darin ist, und was sie sich wechselseitig geben und einander entziehen.

Wir haben es, unbekümmert um jede niedriger liegende Rücksicht, als eine Pflicht für die Wahrheit erachtet, durch unsere Beurtheilung einen der gegenwärtigen Zeit, den Fortschritten und Bedürfnissen der übrigen Wissenschaften so unangemessenen und unwürdigen Standpunkt mit allen daran haftenden Hauptgebrechen und Irrthümern um so bestimmter nachzuweisen, je verbreiteter die Herrschaft des Vorurtheils, und je anspruchvoller der Grad der Selbstgenügsamkeit zu werden beginnt, mit welchem untergeordnete Bestrebungen zu dominirenden Normalrichtungen zu werden trachten. Zwar wird Niemand befürchten, dafs die Wahrheit aus einer wissenschaftlichen Sphäre jemals ganz verdrängt werden könne, und andererseits ist Niemand, der die Wahrheit wahrhaftig liebt, so eitel zu glauben, dafs sein vereinzeltes Wort allein einen Damm gegen den Strom der alltäglichen Irrthümer und Unwahrheiten bilden werde; aber um so ernstlicher wird er nach dem Maafse seiner persönlichen Kraft an der Unterhaltung desselben zu arbeiten bemüht seyn, und, so oft es gilt, für die Wahrheit das Wort zu nehmen, dieses auch so zu führen versuchen, wie es einem festen Standpunkte gebührt, der eben, weil er für immer höher liegt, als die trüben Fluthen vernunftwidriger Vorstellungen, auch schon in sich selber vor ihrem Getreibe und der Gefahr ihres Andranges für immer gesichert ist.

G. F. Pohl.

Digitized by Google

Nro. 69. u. 70.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

XXVI.

1) *Franz von Sickingens Thaten, Plane, Freunde und Ausgang. Durch Ernst Münch. Stuttgart und Tübingen*, 1827. *Erster Band. XIV. und 366 S. gr. 8. (Der zweite Band, die Urkunden enthaltend, wird nachgeliefert.)*

2) *Bilibald Pirkheimers Schweizerkrieg und Ehrenhandel mit seinen Feinden zu Nürnberg. Nebst Biographie und kritischem Schriftenverzeichnifs. Durch Ernst Münch. Basel*, 1826. 288 *S.* 8.

3) *Charitas Pirkheimer, ihre Schwestern und Nichten. Biographie und Nachlafs. Durch Ernst Münch. Nürnberg*, 1826. 152 *S.* 8.

4) *Johann von Werth im nächsten Zusammenhange mit der Zeitgeschichte. Dargestellt von Friedrich Wilhelm Barthold. Berlin*, 1826. 216 *S. gr.* 8.

Zweien grofsen und inhaltschweren Zeiträumen unsrer Deutschen Geschichte, den Zeiten der Kirchenreformation und des dreifsigjährigen Krieges, gehören die Gestalten an, deren Betrachtung uns in den vorliegenden Büchern dargeboten wird. Beide Zeiten, welche in genauer Verbindung denselben inneren Kampf und die entschiedenste Umwandlung der Nation umfassen, sind reich an grofsen und eigenthümlichen Helden, an bedeutenden Männern von höchster persönlichen Wirksamkeit, eingreifend durch Geist, Gesinnung, Befehlsmacht, That. Die allgemeinen Begebenheiten zeigen jedoch den Einzelnen nur im Gedränge des heftigbewegten Lebens, im kurzen Augenblicke der höchsten Erscheinung, im blendenden Lichte bestimmter Auftritte, und ein näherer Antheil an der Persönlichkeit selbst, welche so erscheint und wirkt, bleibt unbefriedigt, es sei denn, dafs ihr, in veränderter Betrachtung, das Allgemeine untergeordnet, und sie aus dem aufzuräumenden massenhaften Gewirr, von welchem sie grofsentheils überschüttet liegt, hervorgearbeitet werde. Schlimm ist es, wenn die Zeitgenossen diefs verabsäumt haben, und spätere Nachlebende diese Mühe tragen sollen; die Unmittelbarkeit des Lebens, in welcher mit dem Gegenstande der Gleichzeitige sich befindet, ist bei der späteren Auffassung nicht mehr zu erreichen. Leider ist solches in Betreff der angeführten Zeiträume sehr der Fall; für sie ist fast alle biographische Arbeit noch jezt auszutheilen, das Bedürfnifs derselben wird lebhaft von jedem gefühlt, der die vaterländische Geschichte mit nicht allzu flüchtigem Blicke zu durchschauen wünscht. Zwar fehlt es nicht an mannigfachen Bemühungen, an mehr oder minder glücklichen Versuchen, besonders in Absicht der Reformatoren und ihrer gelehrten Hülfsgenossen; allein wo wäre, zum Beispiel, selbst von *Luthers* Leben die Darstellung, die an Gründlichkeit und Anmuth mit den Werken wetteifern dürfte, welche Frankreich in den Lebensbeschreibungen *Fénelons* und *Bossuets* durch den Kardinal *Bausset* besizt? Mit andern Helden jener Zeiträume steht es nicht besser, nur schlimmer. In Ermangelung der Geschichtschreiber haben unsre Dichter noch das Beste gethan, und uns die leibhaften Gestalten eines Götz von Berlichingen und eines Wallenstein so lebendig vor Augen gestellt, dafs der Geschichtschreiber nur wünschen kann, in seinem Gebiet eben so wahr und treu darzustellen, als es in ihrer Art jene gethan.

Aus dieser Ansicht müssen wir die Wahl der Gegenstände, welche die Verfasser obiger Schriften, so wie den Sinn, in welchem sie dieselben bearbeitet haben, ausgezeichnet loben. Ihr Verdienst ist zuvörderst in Betreff des gelehrten Forschens und der sorgfältigen Arbeit, sodann aber auch in Betreff der geistigen Auffassung und Richtung, so wie überhaupt des Strebens nach gerechter und angemessener Darstellung, höchlich anzuerkennen. Bevor wir hierüber Einiges noch Anzumerkende beifügen,

Digitized by Google

wollen wir die dargestellten Bilder selbst in schnellem Ueberblicke zusammenfassen.

Franz von Sickingen, eines uralten Rheinländischen Rittergeschlechts, wird im Jahr 1481 auf dem Schlosse Ebernburg bei Kreuznach geboren. Erziehung und Unterricht empfängt er, wie sie der Zeit entsprechend seinem Lebenslaufe die brauchbarsten und förderlichsten seyn konnten; dem kriegerischen Muthe dient Waffenübung, dem offnen, hellen Kopfe mannigfach wirksame Geistesthätigkeit zur Ausbildung; Gailer von Kaisersberg, Johann Reuchlin, und selbst der Schwarzkünstler Doktor Faust, werden ihm durch Unterweisung nützlich. So erwirbt er bald alle Vortheile der Kenntnifs und Gewandtheit, welche in den gelehrten Formen auf die Welt einwirkt. Denn merkwürdig ist es, wie in jener Zeit die Kunst des Sachwalters und die staatskluge Red- und Schreibfertigkeit nicht minder, als Schwert und Lanze, dem Ritter zur Waffe dienen. Zwar sein Vater, in gewaltthätige Händel verwickelt, die unglücklich ausfallen, hat das Geschick, als Hochverräther nach Kaiserlichem Spruch enthauptet zu werden; doch den Sohn hemmt diefs in seiner Bahn auf keine Weise. Früh begibt er sich, nachdem er geheirathet, in den Dienst des Kurfürsten von der Pfalz und dann des Kaisers Maximilian I., dem er in den Krieg gegen die Venetianer folgt, und dessen Zuneigung er für die ganze Folgezeit seines Lebens gewinnt. Heimgekehrt, findet er bald Anlafs, die von Parteien zerrüttete Reichsstadt Worms, welche seine Rechtsansprüche nicht beachtet, mit Krieg zu überziehen. Reiter und Landsknechte sammeln sich zahlreich in seinen Dienst, angesehene Ritter ziehen ihm mit ihren Mannschaften zu, theils Verbündete, theils Söldner; er belagert die Stadt, aller Abmahnung von Kaiser und Reich zum Trotz, bestürmt sie wiederholt, mufs aber, da seine Mittel nicht ausreichen, endlich abziehen. Die über ihn ausgesprochene Acht hindert ihn nicht, seinem Unternehmungsgeiste bald andern Raum zu finden. Die ihm befreundeten Herren von der Mark, welche in den Gränzbezirken Frankreichs und Deutschlands eine selbstherrliche Macht zu behaupten wagten, erfreuen sich seines Beistandes gegen den Herzog von Lothringen, die Fehde wird indefs beigelegt, und Sickingen knüpft mit dem Herzog ein vortheilhaftes Dienstverhältnifs an. Seine Freunde bringen ihn ferner mit dem Könige von Frankreich, Franz I., in Verbindung, er besucht denselben in Amboise, wird sehr hoch gehalten, gewonnen, und empfängt, als Feldherr in des Königs Diensten, ansehnliche Geschenke und ein Jahrgehalt von 5000 Franken; fühlt sich jedoch dem Vertrauen des Königs allzu fern gehalten, und als ihm dieser keine Truppen zum eignen Gebrauch überlassen will, verläfst er unzufrieden den Hof. Seine nächste Fehde ist gegen die Reichsstadt Metz gerichtet; wie in Worms, gab es dort Parteien; der einen, verdrängten, nimmt Sickingen sich an, mit fast 20,000 Mann zu Rofs und zu Fufs rückt er vor die Stadt, welche hart geängstigt in alles Verlangte willigt, und aufser andern Summen für Sickingens Heer, ihm selbst 30,000 Goldgulden Abzugsgeld erlegt. Nun gedenkt er auch der Acht, die gleich seiner Fehde gegen Worms noch immer fortdauert, nach vielen Kämpfen und Schriften wird ein zweijähriger Stillstand vermittelt, Sickingen zum Kaiser nach Innsbruck eingeladen, wo er gnädigst aufgenommen, der ganze Handel für einen Mifsverstand erklärt, und die Acht aufgehoben wird. Er weifs trefflich vor dem Kaiser zu reden und seine Sache zu verantworten, verläfst die Dienste des Königs von Frankreich, und tritt in die des Kaisers, der einen solchen Anführer und Truppensammler sogleich gegen den Herzog Ulrich von Würtemberg zu verwenden hat. Aber kaum ist Sickingen wieder am Rhein, so heben auch neue Händel mit der Stadt Worms wieder an, sie verwickeln sich mit Streitigkeiten der Geistlichkeit, andre Fehden gegen den Landgrafen von Hessen, gegen die Reichsstadt Frankfurt, kommen hinzu, auf allen Seiten macht Anspruch und Weigerung sich durch Gewalt geltend, und im Uebermaafse dieser verschwindet auch das anfängliche Recht; die Behörden selbst, welche den Frieden sichern, das gemeine Wesen verwalten sollen, müssen als kriegführende Parteien auftreten. Endlich kommt der Zug gegen Würtemberg zur Ausführung; Sickingen, der unter allen Umständen seine Waffen und seine Geldkräfte mehrt, und dessen Namen und Mittel schnell jede Truppenzahl herbeischaffen, bringt 8000 Mann, und führt mit Georg von Frundsberg in des Kaisers Auftrag das Heer des Schwäbischen Bundes, der Krieg gewährt schnellen Erfolg und grofse Beute; Sickingen, bei dem Sturme von Stuttgart benachrichtigt, dafs Reuchlin sich in der Stadt befinde, trifft nachdrückliche Maafsregeln zu dessen Schutz. Inzwischen stirbt im Januar 1519 der Kaiser Maximilian, und der König von Frankreich bewirbt sich um die Kaiserkrone. Sickingen, der dem Könige bereits in einer Angelegenheit Deutscher Kaufleute, deren Rechtsansprüche gegen Französische Unterthanen er an sich gekauft und durch Gewalt bezahlt gemacht, auf dessen Zurede-

Digitized by Google

stellung barsch geantwortet, „ihm habe aufserhalb Deutschland in Rechtssachen niemand etwas zu befehlen," sezt sich dem Französischen Einflusse kräftigst entgegen, erklärt sich, wie auch seine Freunde von der Mark, für den König Karl von Spanien, rückt mit 15,000 Mann auf den Fürstentag nach Höchst, dann vor Frankfurt, und drückt den Französischen Anhang durch diese Macht so völlig nieder, dafs die Wahl Karls, nunmehr als Kaiser Karl V. genannt, ohne Hinderung erfolgt. Auch mit Geld unterstüzt Sickingen grofsmüthig den neuen Kaiser, der dankbar dem kriegsmächtigen Ritter seine Huld bezeigt. Die Erhebung in den Reichsgrafenstand lehnt Sickingen ab, wird aber des Kaisers oberster Hauptmann, Rath und Kämmerer. Zu einem Kriegszuge gegen den Herzog von Bouillon und die demselben verbündeten Franzosen borgt er dem Kaiser 20,000 Goldgulden, und stellt 16,000 Mann; er selbst und ein Graf von Nassau befehligen die gesammte Heeresmacht. Nach einigen Vorfällen kommt es zur Belagerung von Mézières, welches Bayard, der Ritter ohne Furcht und Tadel, so klug als tapfer vertheidigt; durch seine List wird Sickingen zu falscher Besorgnifs verleitet, die Belagerten nutzen den Vortheil, und die Kaiserlichen, durch Mangel und Krankheiten schon bedrängt genug, sehen sich zum Rückzuge genöthigt, welchen Sickingen meisterhaft anordnen hilft. Die Truppen müssen, da der Kaiser die Zusagen wegen des Soldes nicht erfüllt, gröfstentheils abgedankt werden; aufser diesem hat Sickingen noch vielfachen andern Grund zur Unzufriedenheit. Sein Kriegsruhm und seine Reichthümer, die sich nur stets vermehren, erheben ihm den Muth zu gröfseren, selbstständigen Unternehmungen. Lebend in und mit dem Geiste seiner Zeit, und dessen Wendung und Vortheil scharf wahrnehmend, hat Sickingen den Anfängen der kirchlichen Reformation alsbald Gunst und Theilnahme geschenkt, sich mit den Männern, die wirksam in jener Richtung auftreten, kräftigst verbündet, und baut nun grofse Plane, für die Sache sowohl, als für sich selbst, auf den allgemeinen, für grofse Entscheidungen reifen Zustand der Dinge. Die Macht der Fürsten, schon längst dem Kaiser wie der Ritterschaft und den Städten furchtbar, soll gebrochen werden, zunächst die der geistlichen Fürsten, welche der Reformation und der mächtigen, von dieser entzündeten Volksstimmung entgegenstehen. Sickingen sucht die zerstreuten Elemente zu einer grofsen Gesammtwirkung zu vereinen; er nimmt Luthern offenbar in Schutz, Ulrich von Hutten findet eine sichre Freistätte auf der Ebernburg, die heftigsten Schriften werden dort geschrieben und gedruckt, Sickingen selbst nimmt die Feder, und nicht ohne Glück. Die Rittersehaft am Rhein, in Schwaben und Franken, beruft er zu einem Konvent nach Landau, und macht daselbst Eröffnungen zu einem Bunde, der unter dem Vorwande gegenseitiger Schutzgewährung weitaussehende Plane verhüllt; die Verbündeten wählen ihn zum obersten Hauptmann. Die Verwandlung der geistlichen Kurfürstenthümer in weltliche dünkt so zeitgemäfs für die Nation, als vortheilhaft für den kühnen Unternehmer; dem gelingenden Werke wird, so hofft man, die offene Zustimmung des Kaisers nicht fehlen. Das erste Absehen ist auf den Kurfürsten von Trier gerichtet, der ohnehin als Anhänger Frankreichs von jeher dem Kaiser feind war, und in dessen Gebiete die Stimmung zur Reformation schon stark arbeitet. Sickingen, welcher verschmähte, Reichsgraf zu werden, darf hoffen, als Kurfürst von Trier sich und sein Geschlecht verherrlichend zu erheben. Der Vorwand zum Kriege findet sich leicht; Sickingen läfst von andern Rittern sich deren Ansprüche gegen Trier abtreten, und ungesäumt macht er sie geltend. Mit 10,000 Mann zu Fufs und 5000 Reitern, die sein Name und sein Geld in gröfster Schnelle sammelt, rückt er in's Feld, erobert Blieskastel und St. Wendel, zieht dann vor Trier, und belagert die Stadt mit äufserster Gewalt. Allein der Kurfürst bietet der fünfmaligen Bestürmung Trotz, Sickingens erwartete Hülfsgenossen bleiben aus, der Landgraf von Hessen und der Kurfürst von der Pfalz, der gemeinsamen Gefahr inne, verbünden sich gegen den unternehmenden Ritter, über welchen der Kaiser abermals die Acht aussprechen mufs, und die vereinte Fürstenmacht rückt in aller Stärke gegen ihn an. Sickingen mufs die Belagerung aufheben, doch führt er auf andern Seiten den Krieg lebhaft fort. Unfälle, welche seine Sache erleidet, beugen ihn nicht, die heftigsten Schmerzen an der Fufsgicht hemmen kaum seine Thätigkeit. Neuer Entwürfe und grofser Aussichten voll, zieht er sich auf seine festen Schlösser. Die verbündeten Fürsten aber sind bedacht, einen grofsen Schlag zu thun, rasch ziehen sie, da er es am wenigsten vermuthet, vor seine Burgen mit grofser Macht, in Landstuhl wird er selbst eingeschlossen und belagert. Zwar hält er sich tapfer, aber der Entsatz bleibt aus, die Mauern werden zerschossen, er selbst, als er an der Gicht leidend sich zur Besichtigung des Mauerbruches führen läst, schwer verwundet. Schon sterbend unterzeichnet er die Uebergabe. Mit Seelenstärke empfängt

Digitized by Google

er an seinem Sterbelager die siegreichen Feinde, bespricht sie mit heldengrofser Milde, und stirbt, unerschrocken und frei, wie er gelebt, im Mai 1523. Die Fürsten vollenden die Eroberung seiner Schlösser, theilen sich darein, und erst nach Jahren erlangen die Söhne, auf Fürsprache des Kaiserlichen Hauses, dieselben zum Theil wieder. Mit Sickingen starben seine grofsen Entwürfe, die neue Gestaltung des Reiches, die daraus hervorgehen konnte, blieb aus; die Reformation nahm ihren Gang in andrer Entwicklung, die Macht des Kaisers und die der Fürsten blieben im Kampf, aber die Ritterschaft kam seitdem nie wieder zu selbstständiger Kraft, sie blieb als Stand noch ansehnlich, aber weder im Einzelnen noch in Genossenschaft als kriegsmächtig bedeutend.

Ganz andrer Art erscheint *Bilibald Pirkheimer,* Zeitgenosse und Freund Sickingens, aber in durchaus verschiedener Lebensrichtung. Zu Eichstädt, wo sein Vater, eines patricischen Geschlechts von Nürnberg, in des Bischofs Diensten lebte, im Jahre 1470 geboren, empfängt er eine gleichfalls den Zeitverhältnissen und seiner vorausgesezten Laufbahn vollkommen angemessene Erziehung. Auch er wird in ritterlichen und gelehrten Uebungen bestens unterwiesen. Sein Vater, in Gesandtschaften und andern Staatsgeschäften zu grofsem Ansehen gelangt, denkt ihn vor allem zum gründlichen Rechtsgelehrten und für den höhern Staatsdienst auszubilden, er hält dem Knaben die besten Lehrer, er nimmt ihn auf Reisen mit, zu dem bewegten Leben der Höfe, der Reichsstädte. Hierauf bezieht er die Universität zu Pavia, und neben der Rechtsgelehrsamkeit betreibt er zugleich mit Vorliebe die schönen Künste, besonders die Tonkunst, und die Literatur der Griechen; um jedoch strenger lediglich den Rechten obzuliegen, mufs er die Universität von Pavia mit der zu Padua vertauschen. Nach sechs Jahren kehrt er aus Italien nach Nürnberg heim, wo sein Vater unterdefs wieder seinen Wohnort genommen; er denkt am Hofe Kaisers Maximilian I. sein Glück zu suchen, aber die Heirath mit einer Patricierin von Nürnberg hält ihn daselbst fest, er tritt in den Rath, und ist sogleich in der Mitte der vielfachen Regierungsgeschäfte dieser damals auch politisch höchst bedeutenden Stadt. Nach zwei Jahren (1499) wird er zum obersten Feldhauptmann der Truppen erwählt, welche die Stadt dem Kaiser und dem Schwäbischen Bunde zu dem Kriege gegen die Schweizer sendet. Er hält den nachtheiligen Krieg tapfer und ehrenvoll aus, ist menschenfreundlich und grofsmüthig, zügelt die Ausgelassenheit der Krieger, steht in Gnaden bei dem Kaiser, erduldet aber auch manchen Unglimpf und Hafs, wird verläumdet, ja des Einverständnisses mit den Schweizern beschuldigt, und wenn auch der Kaiser seine Verantwortung gelten läfst, so bleibt doch eine tiefe Störung zurück, die sich weit hinaus fühlbar macht. Nur Maximilian zeigt sich ihm stets gewogen, würdigt ihn seines Vertrauens, und erweckt durch Mittheilungen in ihm das Verlangen, eine vollständige Regierungsgeschichte dieses Kaisers zu verfassen, was jedoch, da die näheren Hülfsmittel ausbleiben, nicht zur Ausführung gelangt. Mit den ehrenvollsten Empfehlungsbriefen des Kaisers kommt er nach Nürnberg zurück. Hier nimmt er, des Staatswesens überdrüssig, seine Entlassung, und lebt nun ganz in seinen wissenschaftlichen Neigungen. Sein grofses Vermögen, wie sein vornehmer Stand und seine weitverzweigte Bekanntschaft, dienen ihm trefflich, um kostbare Handschriften und erste Druckausgaben von allen Orten herbeizuschaffen; damals noch seltne Griechische Autoren werden von ihm in's Lateinische übersezt, und so zuerst in Deutschland bekannt gemacht. Die Schmerzen des Podagra's, an welchem er furchtbar leidet, überwindet er mit heitrer Laune, indem er dessen Apologie schreibt; ein geistvoller Scherz in beredtem Latein. Auch in's Deutsche übersezt er viele Stücke Griechischer und Lateinischer Autoren, und erwirbt sich dadurch ein neues Verdienst. Für Münz- und Alterthumskunde gleichfalls zeigt er sich thätig bemüht. Nach dreijähriger solcher Mufse verliert er seine Gattin, tritt wieder als Rathsherr ein, und unterzieht sich mit Eifer wieder den Geschäften, besonders zahlreichen Gesandtschaften, wo er als kräftiger und einnehmender Redner glänzt. Noch durch Kaiser Maximilian wird er zum kaiserlichen Rath ernannt; auch bei Karl V steht er sehr in Gnaden. Durch zunehmendes Podagra genöthigt, nimmt er im Jahre 1515 abermals seine Entlassung, und lehnt eine Ehrenbesoldung ab. Gebildet, rechtlich, wohlhabend, wird er in seiner neuen Mufse der thätige Mittelpunkt eines ehrenwerthen, geistvollen, bürgerlich und literarisch tief einwirkenden Kreises. Seine Schwester Charitas, Konrad Celtis, Cuspinian, Trithemius, Hutten, Luther und Melanchthon, insonderheit aber Reuchlin, Erasmus, und sein grofser Landsmann Albrecht Dürer, sind die vorzüglichsten Theilnehmer dieses regen Verkehrs, der nicht ohne einen bedeutenden Briefwechsel Statt findet. Mit den Reformatoren befreundet, ist er ihrer Lehre im Ganzen günstig, aber

Digitized by Google

mit Eifer den gewaltsamen Zerrüttungen entgegen, welche dadurch in den weltlichen Zuständen des Deutschen Reichs, und auch Nürnbergs, hervorgerufen werden. Nachdem er so viel Widerwärtiges noch erleben müssen, von manchem Unmuth gedrückt, vom Podagra gepeinigt, stirbt er im Jahre 1530 überdrüssig, doch getrost im Beginn des Alters. Ein solcher Mann verdient wohl, dafs sein Leben geschildert, sein Wirken angeschaut werde; jedoch kann diefs auf genügende Weise schwerlich anders, als in Gestalt von Denkwürdigkeiten und ausführlichen Betrachtungen geschehen, wozu die gegenwärtige Arbeit, durch Ueberblick und Stoffmehrung, vorbereitend mitwirken mag.

Charitas Pirkheimer, Bilibalds ältere Schwester, ist ein nicht weniger anregendes Bild. Sie wird in Nürnberg im Jahre 1466 geboren, empfängt eine nicht minder edle Erziehung, als ihr Bruder, der mit Konrad Celtis ihren Unterricht im Lateinischen besorgt. Sie liest mit Geschmack die alten Schriftsteller, und schreibt selbst mit Anmuth; von der schönen Literatur geht sie, dem Bedürfnifs und der Neigung damaliger Zeit gemäfs, auch zur Theologie über, früh schon besucht sie das Kloster St. Klara, worin sie Nonne und bald nachher Aebtissin wird. Fromme Uebungen und strenge Sitten bewähren ihren geistlichen Beruf; mit der Welt bleibt sie in geistreicher Verbindung, mit ihrem Verwandten Tucher, mit den Pflegern des Klosters, Nützel und Imhof, mit Bilibald, und besonders mit Celtis; sie wird verehrt als ein Muster von Tugend und Bildung, Erasmus sezt sie über alle Frauen Deutschlands. Grofse Störungen bringt indefs die Reformation; Versuche, das Kloster der neuen Lehre zuzuwenden, werden fast gewaltsam wiederholt, Charitas besteht harten Kampf, sie wird zulezt öffentlich in kirchlichem und literarischem Streite hervorgestellt! Auch mit dem Bruder, der sich zwischen beiden Parteien findet, gibt es Verdriefslichkeiten, gekränkt und zurückgezogen stirbt sie, bevor noch die Sachen sich entschieden haben. Ihre Schwester Klara folgt ihr als Aebtissin, dieser die zweite Tochter Pirkheimers, Katharina, mit welcher, da das Kloster aussterben soll, die Reihe schliefst. Die Briefe von Charitas, Klara und Katharina, theils aus dem Lateinischen übersezt, theils in ihrem ursprünglichen Deutsch mitgetheilt, sind merkwürdig und anziehend, und wir sehen durch sie die Stürme der Reformation, wie vorher in ehrgeizigen Kriegsunternehmungen und politischen Verhältnissen, auch in friedlichen Klosterzellen eingedrungen walten.

Mit den Kämpfen des Ausbruchs der Reformation bilden die des dreifsigjährigen Kriegs einen mächtigen Gegensatz. Was in jenen Geistiges emporstrebt, sinkt in diesen zu rohester Weltlichkeit hinab, das höhere Ziel verliert sich in niederen Zwecken, und die religiöse Parteiung wird mehr und mehr politische; das Deutsche Vaterland schwindet, statt seiner und in ihm und mit seinen Kräften treten gegeneinander ausländische Gewalten auf. Waffen und Geistesbildung, früher so nah verbunden, trennen sich, und die leztere erscheint nur noch dienend; die Ritter mit ihrem Gefolg und Anhang sind verschwunden, an ihrer Statt finden wir Kriegsbefehlshaber, die aus jedem Stande, auch aus dem niedrigsten, zu den höchsten Würden aufsteigen, deren Macht aber nur von höherer Obergewalt ausgeht, und dieser entgegenstrebend nur um so sicherer verdirbt. Läge hier Wallensteins Leben uns vor, so hätten wir das vollkommene Gegenbild zu Sickingen; allein auch in andern Gestalten jener Zeit blickt dasselbe durch, und nicht am schwächsten in dem Helden, der hier gegeben worden.

Johann von Werth, um das Jahr 1602 zwischen Rhein und Maas in dem Orte Werth, von dem er den Namen führt, als Sohn armer katholischer Bauern geboren, und ohne Erziehung aufgewachsen, verläfst zwanzig Jahr alt den Feldbau, und begibt sich zu den Fahnen des in der Nähe gegen die freien Niederländer kämpfenden Spanischen Feldherrn Spinola. Erst gemeiner Reiter, dann durch Thaten ausgezeichnet, alsbald Offizier geworden, thut er sich durch kühnste Wagnisse, durch glücklichste Ausführungen hervor. Nach einer Anzahl von Jahren erscheint er als Oberst bei den Bayerischen Truppen der katholischen Liga unter dem Feldherrn Tilly. Im ferneren Kriegsgetümmel, gegen die Schweden, gegen den Herzog Bernhard von Weimar, durch ganz Deutschland hin, bewährt er seine Kühnheit, sein Glück. Gegen seine nächtlichen Ueberfälle, sein unwiderstehliches Anstürmen, sichern weder Mauern, noch Entfernung, noch Vorsicht und Tapferkeit; die Werth'schen Reiter werden das Schrecken der Feinde, in der Schlacht von Nördlingen nehmen sie den Schwedischen Feldmarschall Gustav Horn gefangen, weitumher sind sie die Geifsel des Landes für Freund und Feind. Werth, in Kriegswürden aufsteigend und durch Kaiser Ferdinand II zum Freiherrn erhoben, folgt mit zahlreicheren Schaaren den grofsen Kriegsbewegungen, wüthet in der Rheinpfalz, in Lothringen, verübt die gewaltig-

Digitized by Google

sten Reiterstreiche, macht grofse Beute, zieht mit Ottavio Piccolomini nach den Niederlanden, bedrängt grausam die Lütticher, welche einen Preis von 1000 Thalern auf seinen Kopf setzen. Ein gröfseres Unternehmen reizt, und Werth, dessen Truppen freilich in des Kaisers Sold stehen, schliefst sich, ohne erst den Kurfürsten von Bayern zu fragen, den Kaiserlichen unter Piccolomini zu einem neuen Zuge an. Beide vereint dringen durch die Niederlande in die Picardie ein, Werth ist unaufhaltsam voran, er treibt alles vorwärts, dringt bis Compiegne, gerade auf Paris los, seine Reiter streifen bis Pontoise und St. Denys, nur die eigenen Verbündeten hemmen ihn; Paris bekommt Zeit sich in Vertheidigungsstand zu setzen, der Kardinal Richelieu rückt mit 50,000 Mann ins Feld; Werth übt dennoch kühne Schläge aus, aber das Hauptunternehmen ist verfehlt, der Rückzug wird angeordnet, und ruhmvoll und beutereich ausgeführt; der Kurfürst von Bayern mag das Geschehene nicht tadeln. Andere Ereignisse rufen nach dem Oberrhein, nach Schwaben, Bernhard von Weimar wird bei Rheinfelden geschlagen, wendet sich aber unvermuthet, und drei Tage später ist er der Sieger; vergebens hat Werth die kaiserlichen Mitfeldherren gewarnt, er wird das Opfer ihrer Säumnifs, zu Fufs kämpfend, verzweiflungsvoll widerstrebend, mufs er sich gefangen geben. Bernhard empfängt ihn nicht ohne Vorwurf, und liefert ihn nebst andern Gefangenen, trotz deren heftigen Widerspruchs, auf des Königs von Frankreich Begehren in dessen Gewahrsam nach Paris. Aber die Schmach unsers Helden wird sein Triumph; überall in Frankreich, wo er durchkommt, ärntet er Ehren und Bewunderung, aller Orten wird er haranguirt und herrlich bewirthet; in Vincennes wird ihm prächtige Tafel gehalten, die ganze vornehme Welt besucht ihn, vorzüglich die Damen, bald darf er auf sein Wort in Paris frei umhergehn, dann besucht er den Hof in St. Germain, das Volk jubelt ihm entgegen, und Lieder besingen seine Thaten und seine Gefangennehmung. Erst nach vier Jahren wird er gegen Gustav Horn mit grofsen Ehrenbezeigungen ausgewechselt. Er begibt sich nach München und Wien, der Kurfürst und der Kaiser ernennen ihn zum General der Reiterei. Zunächst wieder kämpft er am Niederrhein gegen die Franzosen, darauf in Schwaben, durch Ueberfälle und Gewaltstreiche stets furchtbar. Aufser den Bayerischen Truppen hat er eine eigne Schaar, meistens Landsleute vom Rhein, die nur ihm dienen, von ihm bezahlt werden. Gegen die Schweden unter Torstenson und Wrangel, gegen die Franzosen unter Turenne, wechselt er in rastlosen Hin- und Herzügen den Kampfplatz, auch zuweilen im Nachtheil, wie es das Glück und das Benehmen der Mitfeldherren, an die er gebunden, deren Befehl er untergeben ist, fügen mag. Denn, wie grofs auch sein Verdienst und wie furchtbar sein Name sei, er selbst wird nie des oft erledigten Bayerischen Oberbefehls theilhaft, man hält ihn dessen nicht fähig, ihn für zu wild und ungestüm, vielleicht auch, bei schon wankender Politik des Kurfürsten, für zu anhänglich an den Kaiser. Wie darauf der Kurfürst wirklich mit Frankreich und Schweden zum Vertrage kommt, empfängt Werth kaiserliche Briefe, die ihn mit seinen Truppen zum Gehorsam gegen den Kaiser auffordern, Jesuiten entbinden ihn des dem Kurfürsten geleisteten Eides, er folgt mit Eifer diesem Sinne, er will das ganze Bayerische Heer zum Kaiser überführen, den Kurfürsten selbst und dessen Räthe in kaiserliche Gewalt liefern. Schon ist der Anschlag im Werk, allein er scheitert an den Maafsregeln des Kurfürsten, dessen Boten die schon im Marsch befindlichen Truppen zur Treue zurückbringen; Werth wird als meineidiger, ehrloser Verräther ausgerufen, sein Vermögen eingezogen, auf seinen Kopf einen Preis von 10,000 Thalern gesezt, mit etwa zwanzigen seiner Reiter flüchtet er nach Böhmen, wo ihn Kaiser Ferdinand III. dem Heere als seinen General der Reiterei vorstellt, ihn zum Grafen ernennt, und ihm für die verlornen Besitzungen eine Herrschaft schenkt. Früher mit einer Gräfin Sparr vermählt, heirathet er jezt eine Gräfin Kuffstein; aber kein häusliches Leben ist ihm bereitet; gegen die Schweden unter Wrangel kommt es bei Eger zum Kampf; Werth hilft den Kaiser bei einem Ueberfalle retten; viele neue Gefechte zeigen seine Tapferkeit. Auch hier jedoch gelangt er nicht zum Oberbefehl; der General Melander, aus Hessischen Diensten zum Kaiser übergetreten, und von diesem zum Grafen von Holzapfel erhoben, führt das Heer. Als darauf der Kurfürst von Bayern wieder auf die Seite des Kaisers tritt, mufs Werth sogar in Ungnade das Heer verlassen. Doch die Unfälle der Kaiserlichen rufen ihn bald zurück, an der Spitze der Reiterei kämpft er tapfer bis zum Schlusse des Krieges, lebt darauf zurückgezogen noch vier Jahre in Böhmen auf seiner Herrschaft, und stirbt daselbst am Fieber, fünfzig Jahre alt, ohne Nachkommenschaft. Diefs Bild einer dem dreifsigjährigen Kriege eigenthümlichen Gattung von Feldherren wird sich in keiner späteren Zeit nach allen seinen Zügen wiederholt finden.

Digitized by Google

Man erkennt schon aus dieser Uebersicht, dafs Hr. Münch in Betreff der Bedeutung den ergiebigeren Stoff gehabt; diefs gilt auch rücksichtlich der Hülfsmittel. Mit grofsem Fleifse hat der Verfasser alles zusammengebracht, was irgend für seinen Zweck dienen konnte, neuen Quellen hat er mit Eifer und Erfolg nachgeforscht, wenn auch manches Bemühn, bei fast unzweifelhaft sichrer Spur, durch Umstände fruchtlos geblieben. Die Lebensbeschreibung Sickingens ist ein vollständiges, reichhaltiges Gemälde, mit frischen Zügen nach dem Leben, so weit dieses noch zu ergreifen war, entworfen, und mit Kraft und Wärme ausgeführt. Nur dringt in dem Vortrage noch öfters eine Art unwillkommener Deutschheit hervor, das Ueberbleibsel früherer Jahre, und um so störender, da dieselbe überhaupt weder als die ächte, noch insbesondre als die dem Stoff eigne, sich rechtfertigen kann. Bisweilen dürfte auch durch mehr Abwendung von unerspriefslichen Einzelnheiten und durch freiere Richtung auf das Allgemeine die Lesbarkeit des Buches sehr gewinnen. Weniger befriedigend, als das Leben Sickingens, sind die Schriften über Bilibald und Charitas Pirkheimer abgefafst. Aufser den eigentlichen biographischen Abrissen geben sie vermischte Materialien, bisher noch ungedruckte in ihrer ursprünglichen Gestalt, schon bekannte in Uebersetzungen; die erstern hätten besser ihre Stelle in einer historischen Zeitschrift, z. B. in *Hormayr's* Archiv, gefunden; die leztern entsprechen schwerlich irgend einem richtigen Absehn; Pirkheimers Bücher vom Schweizerkriege, wegen deren man ihn den Deutschen Xenophon hat nennen wollen — wir bitten nachzulesen, was neuerlich *Ranke* in seiner so geist- als sachreichen Schrift „Zur Kritik neuerer Geschichtschreiber, Berlin, 1824" davon rühmend gesagt hat — wird nicht leicht jemand lesen wollen, der nicht eben so gut und lieber das Werk in seiner ursprünglichen Latinität genöfse.

Hr. Barthold fand für seinen Gegenstand nur dürftige Quellen vor, auch ist wenig Hoffnung, dafs deren neue zu finden seien; uns dünkt nicht, dafs er eine der vorhandenen übersehn oder unbenuzt gelassen, ausgenommen die Memoiren des Kardinals von Richelieu, die erst vor einigen Jahren aus den königlichen Archiven zu Paris, durch freisinnige Gewährung der Staatsbehörde, vollständig in zehn Bänden zum Druck befördert worden. Ausser der fleifsigen Forschung zeigt das Buch unsers Verfassers einen gesunden Sinn und freie, klare Ansicht; der Vortrag ist mild und gehalten, von Uebertreibung und Abschweifung entfernt. In der Anordnung wäre vielleicht mehr Beweglichkeit, mehr Sondern und Zusammenfassen, mit Einem Worte mehr Behandlung zu wünschen. Zum Schlusse möge noch die Berichtigung zweier militärischen Ausdrücke hier Platz finden. Der Verfasser meint, der Name „General - Feldmarschall - Lieutenant" bezeichne eine Kriegswürde, welche ungefähr zwischen unserem Generalmajor und Generallieutenant in der Mitte stehe; allein sie ist vielmehr ganz dieser lezteren gleich, welche noch heutiges Tages in Oesterreich nur jene Benennung führt. Ferner vertheidigt er seinen Helden wiederholt mit wohlmeinendem Eifer gegen die Schmach, welche die Schriftateller ihm dadurch anthun, dafs sie ihn nur immer als „Parteigänger" oder „Partisan" bezeichnen, und glaubt, es werde damit lediglich dessen Uebergehn von dem Kurfürsten von Bayern zu dem Kaiser hervorgehoben, da doch dieser Schritt in den damaligen Verhältnissen auch einer günstigen Auslegung fähig bleibe; aber der Name bedeutet bekanntlich nichts anders, als einen Anführer, dessen Talent sich hauptsächlich darin erweist, auf Partei zu gehn, das heifst mit besonderen Schaaren kühne, gewagte Unternehmungen auszuführen, Ueberfälle, Streifzüge, Wegnahmen, und die Benennung wird, wenn auch im Gegensatze zu dem Feldherrn, welcher die Haupttruppen befehligt, immer durchaus ehrenvoll gebraucht.

K. A. Varnhagen von Ense.

XXVII.

1) *Das Buch Hiob. Uebersetzung und Auslegung von Dr. Friedrich Wilhelm Carl Umbreit, Prof. an der Universität zu Heidelberg. Heidelberg bei J. C. B. Mohr.* 1824. *XLVI u.* 318 *S.* 8.

2) *Philologisch - kritischer und philosophischer Commentar über die Sprüche Salomo's, nebst einer neuen Uebersetzung und einer Einleitung in die Morgenländische Weisheit überhaupt und in die Hebräisch - Salomonische insbesondere, von Dr. Friedrich Wilhelm Carl Umbreit, ordentl. Prof. der oriental. Sprachen an der Universität zu Heidelberg. Heidelberg bei J. C. B. Mohr.* 1826. *LXVII u.* 414 *S.* 8.

Die Uebersetzung und Auslegung der biblischen Schriften läuft auf paralleler Linie mit dem Entwicke-

Digitized by Google

lungsgang des menschlichen Geistes. Es ist unmöglich zu behaupten, dafs dieser unbedingt auf grader Bahn fortschreite. Der Weg der Vollkommenheit geht durch die Irrgänge der Erfahrung; aber die Krümmen und Anstöfse sichern die endliche Erreichung des Ziels, und der Wanderer bringt dahin eine Ausbeute mit, welche er auf den Nebenwegen finden sollte, und ohne die ihm das Ziel weniger vergnüglich und weniger begreiflich seyn würde. Denn eine liebevolle Leitung schwebt über dem Ganzen, und über dem Einzelnen, der es redlich meint. Redliche Meinung aber spielt oft mit träumerischen Wünschen, und vermifst sich, ihrer Würde bewufst, einen Vorsprung erlangt zu haben, und eine Macht zu besitzen, die sie bei erweiterter Erkenntnifs zu belächeln pflegt.

Ueber die Reformationszeit herab ging das Bibelstudium im traditionellen Wege, wonach die Hauptdogmen der ererbten Kirchenlehre gemäfs geglaubt, diese nach dem Buchstaben und nach der Uebereinstimmung der Väter gereinigt, im Gehorsam unter dieser doppelten, unverbrüchlichen Autorität die Exegese fortgebildet, und vor allen Dingen der zwiefache Schriftkanon als Gottes eigenes Wort behandelt wurde. Noch in diese Periode fällt die Bereitung des grofsen Schatzes exegetischer Hülfsmittel, an welchem auch unsere Zeit noch zehrt; und sie mehrten und besserten sich in demselben Geiste der Forschung, bis immer lauter, immer muthiger, und immer allgemeiner, der Zweifel sich dem Glauben, und das Selbstvertrauen der Vernunft sich der Ueberlieferung entgegenstellte. Die Vernunft sprach hier wie überall die Rechte der Mündigkeit an, und vertheidigte sie mit einer Menge von Waffen aus dem eröffneten Rüsthause der Gelehrsamkeit. Sie ging ungleich weiter als dazumal, wo man das Recht des eigenen Urtheils in Glaubenssachen wider eine äufsere gesetzgebende Behörde zu erstreiten suchte, ohne die Lehre der Väter und den Glauben an das Wort zu verlassen. Da die Metaphysik der Bibel sich als Offenbarung dem Selbstvermögen menschlicher Erkenntnifs überordnete, und der wichtigste Theil der biblischen Geschichte wunderbarer Natur war, so wurde nach den Gründen der Nothwendigkeit eines unbedingten Zutrauens zu solch einer fremdartigen Erscheinung gefragt, die vermeinte Entstehung der einzelnen dogmatischen Auslegungen kirchenhistorisch bestimmt, die Wunder natürlich gemacht oder der Ansicht des Schriftstellers zugeschrieben, der Judaismus als Nationalität bemessen, seine Produkte mit denen andrer alten Völker verglichen, und wegen der sinnlichen Unerweislichkeit ihrer höhern Bedeutung ihr unmittelbarer göttlicher Ursprung verworfen. Zugleich bemühte sich die niedere Kritik den Text von dogmatischen Stellen zu entleeren, und die höhere, die Einheit und Aechtheit der Schriften und das Alter ihrer Redaktion zu bekämpfen. Heilige Bücher kannte nun die Wissenschaft nicht mehr; sie waren höchstens noch für die Kirche als Volksinstitut übrig, und man blieb mit ihr nur über die Achtungswürdigkeit ihrer moralischen Theile einverstanden. Forthin waren diese Urkunden historisch-philologische Merkwürdigkeiten und Kunsterzeugnisse, über die man ohne Anstand und in jedem Betracht zu richten, und ihnen Alles, was man wollte, vorzuziehen sich erlauben konnte.

Diese Umwälzung der theologischen Meinungen war nicht ohne Nutzen, und war fortwährend mit Bereicherungen des gelehrten Materials der Hermeneutik vergesellschaftet. Es mufste der grofse Bau, welchen Moses angefangen und Johannes geendigt hatte, also erschüttert werden, damit offenbar würde, ob irgend ein Rüstzeug zu finden sei, das ihn sprengte und fällete. Es mufste sich zeigen, dafs sein Grund, welchen er in der Welt gefafst hatte, nicht blofs in dem Boden der Erde, sondern in dem tiefsten Bedürfnifs des Menschen ruht, welcher eine Offenbarung der Gottheit von Natur erheischt, wie das Kindlein der Mutter Milch, und sich hiebei weder mit der sinnlichen aufser ihm, noch mit der dunkeln und streitenden in ihm begnügen, überall aber keine von aussen gegebene finden kann, die der Israelitisch-christlichen an die Seite zu setzen wäre. Es mufste sich zeigen, dafs dieses Gewächs, vor Jahrtausenden in einem kleinen Lande gepflanzt, und von dannen, selbst wider der Menschen Willen, die Erde überrankend, allein zur Gesundheit der Völker dient; dafs es das Urbild von dem ist, was in dem menschlichen Geiste sich trübe spiegelt; dafs es unter sinnlichem Schein das geistigste und reinste, dafs es unter nationaler Form, und eben durch sie, das allgemeingültigste ist; endlich dafs dieser grofsen, zu vielen Blättern angewachsenen Urkunde eine für sich unbegreifliche Nation als ein lebendiges historisches Siegel angehängt ist.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 71. u. 72.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

1) *Das Buch Hiob. Uebersetzung und Auslegung von Dr. Fr. Wilh. Carl Umbreit.*

2) *Philologisch-kritischer und philosophischer Commentar über die Sprüche Salomo's etc.*

(Fortsetzung.)

Es mufste sich zeigen, dafs die niedere Kritik dieser innig verbundenen Urkundensammlung nichts Wesentliches oder Unentbehrliches mit Bestand der Wahrheit rauben konnte, dafs die sogenannte höhere ihr skeptisches System nicht ohne neue Hypothesen, die wieder Glauben an Autorität verlangten und so zur neuen Tradition wurden, durchführen konnte, dabei aber stets gegen eine urkundliche verstiefs, deren Alter in jedem Fall grau genug ist, um Achtung zu gebieten. Es mufsten dabei Nebendinge hinwegfallen, damit die Hauptsache desto fester würde; es mufsten die Sachbegriffe schärfer bestimmt, die Farben des göttlichen Charakters in der irdischen Erscheinung ohne Abbruch der Einheit unterschieden, und schliefslich eine Menge von kleinern Räthselfragen aufgeworfen werden, die etwas vorschnell beantwortet, doch noch immer ungelöst sind, und die gelehrte Aufgabe der jetzigen und nächsten Zeit, unstreitig zur immer stärkern Beglaubigung der Aechtheit und Heiligkeit unsers ehrwürdigen Besitzthums, bilden sollen. Es wurde dabei die Sprache des Heiligthums zugleich mit den Alterthümern, der Natur und den Sitten seines irdischen Vaterlandes philologisch und antiquarisch beleuchtet, fleifsig herausgearbeitet, emsig Alles was dahin einschlug zusammengetragen. Das Studium des Glaubensgegenstandes gewann an Leben, während der Glaube sterben zu wollen schien. Schliefslich beweist eben diese wunderbare Fügung, und einzelne Strahlen eines nicht mehr zweideutigen Lichts, dafs wenn der Mensch in guter Meinung wider das zuvorgegebene Göttliche arbeitet, er seiner Absicht entgegen ihm nur die Bahn öffnet, um im hellern Glanze seiner Göttlichkeit hereinzutreten.

Gott ist höher denn kein Mensch, und sein Wort, für solches erkannt, sei es auch in verschiedenen Graden seiner selbst, fordert Unterwerfung, demüthige Annahme. Es gibt keine Vernunftkritik, die Gott meisterte; es gibt nur ein Verstandeslicht, welches ihn erfafst, ihn in der Form seiner Aeufserungen deutet, eine mit der andern vergleicht, ihren versteckten Sinn entwickelt, und einen Tag anzündet, welcher zeigt, dafs, obgleich in mancherlei Gefäfse ausgegossen, doch der Geist, welcher uns gegeben ist, immer er, immer lauter bleibt, und eben mit seinen vielfachen Gestaltungen eine bewundernswürdige Vollständigkeit seines Worts bewirkt hat, welche sich nur mit dem reichen Inbegriff der sichtbaren Natur und mit dem vielgestaltigen Geschlecht von denkenden und empfindenden Geschöpfen vergleichen läfst, dessen verschiedenartigen Bedürfnissen es entsprechen sollte. Es ist das Licht, welches die Einheit in der Mannigfaltigkeit offenbart, und wird zwar schwer im Menschen für sich helle; den Erleuchteten aber von eben dem Geist, welcher der Schreiber des zwiefachen Israels ist, ist es so innig nahe, dafs die Gewifsheit von solcher Zusammenstimmung sie nicht mehr verläfst, und ihnen ein Schlüssel der göttlichen Geheimnisse wird. Sie haben dabei die Ansicht desjenigen Theils des grofsen Buchs für sich, an welchem unser Glaube unablösbar hängt, und ohne dessen absolute Annahme wir aufhören müssen, uns Christen zu nennen. Nicht blofs die Apostel als Jüdische Gelehrte (sofern sie es waren), sondern der Herr, der von seiner eigenen Gottheit zeugt, zeugt zugleich von dem alten Kanon Israels. Er zeugt von Stücken als ächt und wahr, welche jene höhere Kritik des christlichen Lehrstuhls unbegreiflicherweise verjüngern und zu unzuverläfsigen Mythen stempeln wollte, wie die Urgeschichte in der Genesis. Mit dieser höchsten Autorität, in deren Geist die ersten Jünger und deren Nachfolger fortlehrten, wird uns jener ganze alte Kanon, den derselbe Geist der Vorgemeinde durch ihre Häupter sammelte, eigen;

Digitized by Google

er wird ein Buch für uns, der erste Band von dem zweiten, worin unser Name steht, und enthält ihn schon im Vorbilde. Wir dürfen in ihm nur unterscheiden, aber ihn nicht zerreifsen, nicht auflösen; wir dürfen seine Herkunft untersuchen, aber sie ihren wesentlichen Theilen nach nicht aus vorgefafster Meinung antasten; und er hat noch Anhängsel von Schriften weiser Männer, welche auf verschiedene wohlthätige Art jenen Zwischenraum ausfüllen, der zwischen dem lezten unter den öffentlichen Propheten des Volks und der Geburt des göttlichsten unter allen, in Glauben an das Gegebene und in der Hoffnung des Zukünftigen, nicht ohne Einflüsse von oben durchlebt worden ist. So haben wir nun wirklich eine Bibel, ein Buch aller Bücher, ein Buch von Gott; und dieses, das Werk des Verborgenen, hat nothwendig seine Geheimnisse, nicht genannt um unverstanden zu bleiben, sondern um unsern erhabensten Theil, unsern Geist, diesen schlummernden Funken der Gottheit, zu erwecken, zu beschäftigen, sich ihm zu vertrauen, und ihn gleichsam auf ihren Flügeln von einem Himmel der Erkenntnifs zum andern emporzutragen. Diese Erkenntnifs ist mit der völligsten Besonnenheit verbunden, und ist sie selbst in hellem Maafse; sie verschmäht nicht die Hülfe der menschlichen Wissenschaft, sondern sie erfordert sie als nothwendig zum sicheren Aufschwung; sie leistet aber unendlich mehr, als dieser niedere Theil der Sachbehandlung, und gebiert zugleich die unerschütterliche Ueberzeugung, dafs eben dieser Geist des Worts Eins, und dafs dieser Geist die Wahrheit ist. Man nenne nun im Gegensatz von der philologischen Methode jene andre die mystische (ein Wort, mit welchem in lezter Zeit viel abentheuerliche Mifsbräuche getrieben worden sind), oder man gebe ihr irgend eine Benennung, worunter jedoch die der christlich-theologischen die angemessenste seyn möchte: so wird sie für den, welchem Gottes Wort nicht Menschenwort ist, und da der Mensch im Ganzen ein Gotteswort postulirt, auch für den Menschen überhaupt unentbehrlich seyn, und so endlich mit aufgeklärtern Augen die Zeit sich in den Kreislauf zurückbewegen, den sie mit schwächern und kindlichen begonnen hat. Es gibt auch keine andere philosophische Methode als eben diese, oder die sich an selbige anschliefst. Ist keine Wahrheit als von Gott, so mufs der menschliche Verstand sich in dem erkannten Worte Gottes wiedererkennen, nach allen seinen innersten Gesetzen und Bedürfnissen; er mufs von ihm annehmen, um sich nach ihm in immer höherer Würde zu gestalten; und will er den umgekehrten Weg, den der Selbstforschung einschlagen, so wird ihm dieses zugelassen, damit er sich am Ziel, vielleicht bereichert, aber nie ganz durch sich selbst befriedigt, mit demjenigen zusammenfinde, was ihm Gott auf leichtere Weise habhaft gemacht hat. Denn es gibt keine zweierlei wahren Weisheiten als reine Parallelen, gleichwie Gott keinen zweiten neben sich hat. Sie sind, sollen sie ächter Art seyn, eins, gleichwie auch die Naturwissenschaft in höchster Potenz eine symbolische Theologie ist, und noch in den Mythen der Völker sich das Dogma des doppelten Israel durch Vermittlung des Naturlichts abgeschattet findet, und auch hierin wahre Philosophie einst lebendig war. Eine aber ist die Hauptquelle, der fast unscheinbare, verschlossene Brunn, der Viele geirrt hat, und ist — mag ein Jeder von einem eigenen Punkt aus vielleicht selbst von einem ästhetischen zu ihm wallen — für alle Menschen; selig ist, wer früher oder später sich ihm kindlich naht. Denn das Wasser des Lebens vom Himmel ist ein Mittel für das innere Auge; Niemand bleibt in der Finsternifs, auch wenn die Wolke des Geheimnisses Anfangs noch so dicht wäre, der sich ihm zuversichtlich naht.

Es war demnach unphilosophisch, in der Urgeschichte nur phantastische Sagen, in den Wundern nur Dichtung, in den Propheten blofs menschlich entflammte (man pflegt zu sagen begeisterte) Redner, vielleicht Politiker, in den Psalmen die nackte Lyrik, in dem Hohenlied weiter nichts als ein Schäferspiel u. dergl. mehr zu finden. Gottes Geist gebraucht in der Natur alle von ihm urständende Formen, um sich deutlicher auszusprechen als wir insgemein verstehen; er gebraucht in der Offenbarung durch das Wort alle Formen, die in dem menschlichen Gemüth begründet liegen; und wenn seine Aesthetik weder Griechischer, noch weniger moderner Regel folgt, so ist seine Formschöpfung um so gewisser der Urnatur verwandt, und über alle Flachheit oder Spitzfindigkeit niederer Geburten und Systeme erhaben. Er läfst hiebei allerdings, wenigstens zum Theil, den Menschen selbst spielen (dasjenige ausgenommen, was die *Nebuah* im höchsten Sinne begreift); aber wie z. B. kein weises und frommes Kirchenlied ohne Geist Gottes seyn kann, obgleich der Dichter wissentlich auf das Metrum und den Reim arbeitete: so sind selbst die akrostichischen Psalmen Israels noch als Gottes Wort, ein Hiob und ein Hohes-lied als göttliche Dramen anzusehn, von weit höherer Würde, als die würdige kirchlich-politische *Divina co-*

Digitized by Google

media des Dante. Wie sich die Philosophie hiebei, besonders im Hiob und in den Salomonischen Lehrbüchern, poetisch-räthselhaft ausspricht, dieses ganz eigene mystische Gnomenwesen, wird erst vollkommen mit allen Hülfsmitteln und mit höherer Hülfe erkannt. Denn es ist wahrhaftig der Geist des Ewigen, von tiefer Tiefe, im änigmatischen Schleier, in der weisen Plastik des Worts.

Folgt nun die Uebertragung und Erklärung der biblischen Schriften diesen Grundsätzen nicht, so kann ihr darum das Verdienst nicht abgesprochen werden, zum richtigern Verständnifs philologisch beigetragen und das Buch zugänglicher gemacht zu haben, wenn der Verfasser die vorräthigen Hülfsmittel mit Fleifs und Scharfsinn benuzt hat, um eine Hebräische menschliche Antike menschlich zu erläutern. Aber es wird seiner Arbeit jene Krone der Weisheit fehlen, welche ihn gelehrt hätte, sie zu beherrschen, und in deren Glanz die Tiefe des göttlichen Reichthums sich kund gibt. Er wird nur für die Gelehrten gearbeitet haben, deren Kritik, auf ihren verschiedenen besondern Vorstellungen beruhend, sich durch seine Begriffe nicht hinden läfst. Er wird nicht überall zu der Harmonie der glaubigen Kenner stimmen, die sich auf einen gemeinsamen höhern Verstand gründet, welchen der Glaube einem Jeden mit eigenen Ausbildungen darreicht, ohne dafs diese einander hindern oder widerstreben, vielmehr sich wechselseitig bestätigen, bereichern und verklären; zu jener Harmonie, wovon der Nachhall in den Herzen aller Kirchengenossen erhaulich wiedertönt, auch sie vereint, und sie reizt nach den Gründen der Wahrheit aufzustreben. Er wird den Apparat vermehren, und ein gelehrtes Buch, aber kein Bibelbuch, kein Gotteswort liefern, weil er diese Eigenschaft nicht an ihm erkennt, oder nur unter Modifikationen zugibt, welche nicht viel besser als eine Läugnung derselben sind.

Nach diesen, hoffentlich klaren Vorausschickungen über das Materielle, wenden wir uns zu der Form, nämlich zu den Erfordernissen einer Verteutschung der biblischen, besonders der poetischen Bücher unter ihnen. Unsere Uebersetzungskunst ist so weit gediehen, dafs sie den verschiedensten Nationalcharakteren und Genien nachzusprechen, allerlei Idiome und Weisen abzuformen vermag; sie ist überaus nachbilderisch geworden. Allein diese ästhetische Magie scheitert mehrentheils an Einem Original, und das ist gerade der biblische Hebraismus. Unendlich sinnvoll, wo immer er es seyn will, trozt er mit kurzen Lauten dem Redekünstler, seine Sprachhieroglyphen zu erschöpfen. Er gibt ihm meistens Einen äufserlichen, Einen kanonischen Sinn dahin, und glücklich, wenn dieser sich rein abdrucht; ein Mehreres kann man von dem Uebersetzer mit Recht nicht fordern. Auch würde, wenn die Methode sich gleicher Räthselhaftigkeit befliesse (wie sie es wohl mitunter kann) kein Text für den gemeinen Gebrauch entstehen. Diese künstlerische Aufgabe ist jedoch so wenig wegzuwerfen, als die gelehrten Zurüstungen aus allerlei Wissenschaft. Was aber die einfachere Verteutschung anlangt, so hat Luther, als der Hieronymus der Teutschen, ein Muster gegeben, das noch heute fortlebt. Poetisch durch seine Natur und durch seine Zeit, ist er im Ganzen noch unübertroffen, und kann für den Bedarf der Gemeine nur in seinem Styl verbessert, sehr schwer ersezt, kaum je verdrängt werden. Die berichtigte Uebersetzung der Bibel macht unsere Meinung deutlich. Es waltet bei ihm auch ein musikalischer Sinn, womit er manchmal dem Original nachsingt, öfter noch eine stellvertretende Melodie spielt, so gut sie seine Sprache zu erlauben schien. Sie ist nicht allzeit korrekt, nicht allzeit volltönig, und auch hierauf hat unsere Berichtigung (wir erlauben uns ihrer zu gedenken) Rücksicht genommen; aber wir haben von ihm lernen müssen, wie man auch die Klänge der Hebräer verteutscht. Kein Werk ist vollkommen, und keine Kunst ist vollendet, es sei denn als Natur in sich selber. Darum ist noch ein Schritt möglich für die Bibelübersetzung, der aber nie zur Popularität führen kann: ein noch engeres Anschliessen an den Hebraismus, in Wort und Weise, in Gedrängtheit und Tiefe, auch noch vor jenem obgedachten Nachräthseln, womit er aber oft unwillkürlich zusammentreffen wird. Es ist sehr schwer, was wir uns hier vorstellen, zumal wenn die Deutlichkeit vorherrschen soll, und es ist schon mancher Versuch dieser Art mifslungen. Die Bindung der Rede betreffend, so sind metrische Uebersetzungen der Hebräischen Poesie überhaupt mifslich; sie entfremden sie. In der späteren Bildung der Teutschen ist die Liebhaberei an der Griechischen Metrik und an dem Englischen reimfreien Jambus eine der ersten Erscheinungen gewesen, und man hat es in beidem weit gebracht. Aber auf die Uebersetzung Hebräischer Werke angewandt, wurde dadurch die ästhetische Oberflächlichkeit, womit man sie auffafste, nur um so widerlicher für den Kenner, der es in allem Betracht schwer ertrug, dafs man den Morgenländer in einen zierlichen Hellenen oder in einen Britten verwandelte.

Digitized by Google

Besser als diese fremdartigen artistischen Elemente dient der freie Rhythmus, der auch Versabsätze erlaubt, und der Gliederung wohl zu Statten kommt, aber ein sehr gutes Ohr, viel Empfindung, Dichtergabe und Sprachgewalt erfordert. Er mufs so selten wie das Original sich in fühlbaren metrischen Fesseln bewegen, und sein Tritt mufs gleichermaafsen ein Schweben seyn, das uns nie zu Boden fallen läfst, und an keine Schwierigkeit erinnert.

Wir wenden uns nun zu dem Urtheil über die oben angezeigten Werke.

I. *Das Buch Hiob.* Hr. Professor *Umbreit*, unstreitig ein gelehrter Orientalist, hat diese Arbeit hauptsächlich zu seiner und seiner Zuhörer Hülfe herausgegeben, um nämlich in seinen Vorlesungen über ein so schweres und wichtiges Buch kürzer seyn, und darauf hinweisen zu können. Diesem Zweck gemäfs ist die Uebersetzung wörtlich und klar; die Anmerkungen heben aus den vorhandenen Commentaren und Wörterbüchern Vieles aus, was der Verf. zu seinen Erklärungen benutzt und beurtheilt, betreffen Sprache, Sinn und Inhalt. Zwischen der Uebersetzung läuft Entwickelung des Planes durch. Die Brauchbarkeit eines so fleifsigen Werks für den gelehrten Exegeten ergibt sich schon bei flüchtiger Durchsicht, wenn gleich vorhin durch *Rosenmüllers* reichhaltige Scholien zum Hiob (woneben seines Vorgängers *Joh. Heinrich Michaelis uberiores annotationes* auch noch gute Dienste thun) ein Hauptgrund gelegt war, und ferner nicht zu entbehren seyn wird. Für Nichtgelehrte wird diese Uebersetzung seyn, sofern sie solche mit andern vergleichen wollen, und ihnen für ein wissenschaftliches Buch überhaupt eigenes Urtheil beiwohnt. Wir haben hier die Arbeit im Ganzen empfohlen, und glauben den verschiedenen Lesern überlassen zu dürfen, die Vortheile zu würdigen, die der gelehrte Verfasser ihnen im Einzelnen gewährt. Wir sind schuldig, auch unsern Tadel auszusprechen, und beziehen uns dabei auf obige Grundsätze.

Der Uebersetzung als solcher mangelt es an demjenigen Geschmack, welcher sie zu einem Kunstwerk erheben würde. Sie bleibt auch hinter Luthers Kraft und Wohllaut zurück. Rec. ist nicht unerkenntlich dafür, dafs der Verf. scharfe Bestimmung des Sinns, die dem Ausleger und Orientalisten zustand, der Form vorgezogen hat, welche die entferntere Aufgabe war. War aber die Uebersetzung nicht artistisch gemeint, so fragt sich, warum sie einen Rhythmus mit Versabsätzen angenommen, der am häufigsten jambisch wird. Um diese Behandlungsart anmuthig zu machen und dem Original anzupassen, ist, wie schon bemerkt, grofses Geschick nöthig. Nur der geübte Versknnstler besizt die dazu nöthige Gewandtheit, und nur der wirkliche Dichter die comparative Einsicht, um, ohne dem Genius des Originals zu schaden, für Gemüth und Ohr seiner Leser befriedigend zu seyn. Indessen hat der Verf. auf dieses Lob nicht ausdrücklichen Anspruch gemacht; es wäre unrecht, ihn hierin überbieten und anders nehmen zu wollen, als er sich selber gibt.

Ein wichtigerer Punkt ist das Urtheil über die Entstehung und über das Absehen des Buchs. Keine biblische Schrift ist von langem her in so verschiedene Zeitalter gesezt worden, als der räthselhafte Hiob. Die Kritik der Neuern hat, wie schon angedeutet, für ihn und andre Bücher gewisse Sach- und Worterscheinungen als entscheidende chronologische Merkmale angenommen, die es nicht sind; und was als Vermuthung statthaft war, um darüber zu berathen, wurde, wie gewöhnlich, ausgemachter Lehrsatz, über welchem neue Hypothesen sich zu thetischem Ansehn erhoben. Das Sprachliche hiebei, und die geschichtliche Spur, erlaubt noch am meisten Bedenken, ob es gleich unmöglich ist, auf apodiktische Resultate darüber zu kommen, und der Gebrauch von Formen, die in entschieden spätern Schriften häufig und gewöhnlich sind, noch nichts beweist, so wenig wie die Atticismen im Homer ihn verjüngern. Zudem wird ja so viel auf die spätere Redaktion gebaut: warum nicht lieber ihr zuschreiben, was ursprünglich anders gelautet haben kann? Man bringt auch hiebei viel zu wenig die schriftstellerische Fähigkeit in Anschlag, Styl und Worte mit Absicht zu wählen, die jeder gewandte Künstler besizt, und die bei dem mystischen Geist des Hebräischen Alterthums doppelt zu berücksichtigen ist. Man sieht als nothwendiges Naturerzeugnifs an, was in der Willkür und vielmehr in dem Witz des Autors lag. Manche Dinge sind (wir reden jezt im Allgemeinen, nicht vom Hiob insonderheit) vollends unbedeutend, z. B. das bekannte ש für אשר, eine Abkürzung aus der Mundart des gemeinen Lebens, die vermuthlich in die Wüste und an Abraham hinaufreicht, und einzeln in den ältesten Schriften steht, ähnlich dem, was auch im Teutschen und in allen Sprachen an oft vorkommenden Kleinigkeiten schon von den Urvätern her gekürzt wurde. Das Dogmatische aber erlaubt gar kein Bedenken; denn das Dogma oder die Metaphysik ist, sie ist nicht entstanden; sie ist auch bekannt gewesen den Weisen und von ihnen in Winke gelegt wor-

Digitized by Google

den, ihre Offenbarung aber geschah mit der Zeit. In welcher Zeit nun sie sich näher und näher offenbaren sollte, das haben wir aus den Urkunden abzunehmen, wie sie nach ihrer unbezweifelten Zeitrechnung vor uns liegen, aber nicht aus einer frühen Erwähnung ein spätes Datum zu bilden.

Unser Verfasser sieht den Inhalt des Buchs Hiob „als skeptisch-philosophischen Widerspruch gegen die positiv-dogmatische Religion des Mosaismus" an (S. XXX unten). Rec. verkennt das Wahre nicht, was in dieser Behauptung liegt, wie überhaupt die Einleitung mehrere richtige Blicke eröffnet, und einen gründlichen Abriſs von dem Aeuſsern des Buches gibt. Wenn wir den Verf. recht verstehen, so ist die Polemik des Hiob nach ihm nicht sowohl läugnend, als näher bestimmend und bestätigend. Es ist nämlich bei Moses der Befolgung des Gesetzes zeitlicher Lohn verheiſsen, dem Ungehorsam zeitliche Strafe gedroht. Hiemit steht Hiobs Geschick von dem Augenblick seiner Prüfungen an im Widerspruch, und diesen macht der erschrecklich Leidende geltend. Der Ausdruck: „skeptisch-philosophischer Widerspruch gegen die positiv-dogmatische Religion des Mosaismus," könnte nur mancherlei Miſsverstand veranlassen. Moses und Hiob vertragen sich auf das Vollkommenste mit einander, und während das Gesetz eine äufsere Vergeltung ausspricht, schildert uns dieselbe Thora mehrere Patriarchen und den Gesetzgeber selbst als groſse Dulder, läugnet nirgends die Möglichkeit schwerer und anhaltender Versuchungen der Frommen, und polemisirt auf diese Weise schon faktisch mit sich selbst. Die Polemik findet aber überall, im Hiob und bei Moses, dadurch ihre Auflösung, daſs Gott, als der Treue und Wahrhaftige, nach ausgestandener Prüfung immer der Erlöser wird. Eben dieſs ist wahrer Mosaismus. Der Israelitische Verfasser des Buchs hat sogar dadurch, daſs er die Scene nach Arabien legte (wo ein historischer Stoff sich dargeboten haben kann), bewiesen, daſs er es nicht mit dem „Mosaismus" zu thun habe, sondern mit der allgemeinen Morallehre, von den Altvätern des Menschengeschlechts und aller Völker fortgeerbt, wahr in sich, und sich immer am Ende bewährend, aber oft unweise angewandt. Wir sagen noch mehr: die Geschichte konnte sich, eben um der Verheiſsungen des Gesetzes willen, ganz wie sie geschildert ist, nicht in Israel begeben; Hiob ist Mensch und Abrahamite, aber er gehört nicht zu dem Volk, das vor allen Völkern in Lohn und Strafe ausgezeichnet seyn soll, und das im Zaun seines Gesetzes zugleich den seines äufsern Friedens finden kann. Unter ihm selbst sind gleichwohl die würdigsten Menschen oft sehr schwer in ihrer Art heimgesucht, wie die Psalmen und die Propheten bezeugen; sie tragen fremde Schuld, weil Israel nicht Israel ist, und werden dadurch zugleich Vorbilder; aber so wunderlich und gräſslich, wie mit Hiob, wurde mit ihrer keinem gehandelt, so doch dieser Leidende keinen besondern Gottesbund für ein Volk des Gesetzes mit zu verantworten hatte. Die ewigen Aussichten übrigens, des Mosaismus sowohl als des Hiob, die ganz gewiſs im Bilde liegen, wenn schon vom Zeitlichen die Rede ist und der finstere Scheol vortritt, lassen wir hier unerörtert, und machen nur darauf aufmerksam, daſs hiebei eben im Hiob eine gewisse Ironie (*dissimulatio*) vorwaltet, welche so wenig wie manche andre Feinheit scheint gefühlt worden zu seyn.

Es ist schon gewissermaaſsen zugestanden, daſs der Hiob nicht vormosaisch zu seyn braucht. Ueber die Zeit der Entstehung des Buchs stellt der Verf. zuerst eine bescheidene Untersuchung an, worin er besonders *Bertholdts* Gründe für das vormosaische Alter beleuchtet, und drückt sich dann (S. XXXIX der Einleitung) etwas bilderreich also aus: „In so ferne nun in dem Buche Hiob der Hebräisch-philosophische Geist zur glänzenden Pyramide höchster Vollendung aufgestiegen, fühlt man sich zu der Annahme gedrungen, daſs die Idee zu einem solchen Riesenwerke der Literatur von dem schöpferischen Wunder-Athem der gestaltenden Zeit in die empfängliche Seele des kraftvollen Bildners gehaucht worden, der, nur die Strahlen des aufgeregten Volksgeistes in sich aufnehmend, das bedeutungsvolle National-Denkmal in's Daseyn zauberte," (also ist die Meinung vermuthlich die: das Buch Hiob ist ein Produkt seiner Zeit, und diese ist zugleich die der höchsten philosophischen Ausbildung der Hebräer). „Und senken wir den Blick tiefer in die Seele unsers Hebräischen Weisen, so sehen wir auf ihrem Grunde alle Thränenquellen des Schmerzes zur verheerenden Ueberschwemmung des Lebens gewaltsam geöffnet und in starken Strömungen sich ergieſsend, endlich aber doch von der hemmenden Kraft der philosophischen Weisheit zur heitern Ruhe zurückgedrängt." (Soll hiemit die Katastrophe erklärt werden? Es wäre unzulänglich.) „Forschen wir nun nach der Zeit, deren eindringliches Thränenbild sich in der bewegten Seele des Israelitischen Verfassers unsers Buches mit solcher ergreifenden Lebendigkeit ab-

Digitized by Google

gespiegelt habe, so bietet sich uns unmittelbar die Leidens-Epoche des Hebräischen Volks im Babylonischen Exile dar." — „Dieser aus dem Geiste des Buchs geschöpften Ansicht von der späten Abfassung desselben im Exil, zu welcher sich überdiefs die Erwähnung des *Satans*, als einer vorzugsweise Chaldäisch-Persischen Personifikation, wohl schickt, widerspricht nun auch nicht die äufsere Sprachform. Denn obgleich solche durch eine gewisse *innere* Frische mannigfaltig anzieht, so ist sie doch *äufserlich* von der fremden Zunge Chaldäas unverkennbar befleckt" u. s. w. Bei diesem starken Wort mufs sich der Zweifel aufdringen, ob nicht ein so vollendeter Dichter und Denker, wenn er gewollt hätte, auch im Exil hätte rein-Hebräisch schreiben können, wie der Verfasser selbst gleich darauf an einem „in gleiche Zeit gehörigen, dem Propheten Jesaias fälschlich zugeschriebenen Buch (Jes. Kap. 40 — 66)" nachweist, „in welchem wir auch eine verhältnifsmäfsig sehr rein-Hebräische Sprache finden," so dafs sich nicht entgegnen lasse, „dafs unsere Schrift als eine im Exil verfafste noch immer zu geringen Einflufs des feindlichen Schwester-Dialekts auf ihre Diktion verrathe."

Rec. läugnet, dafs Kap. 40 — 66 des Jesaias ein diesem Propheten fälschlich zugeschriebenes Buch sei, und hat für die Aechtheit einen Beweis, der mehr ist, als philologische Hypothesen, nämlich das Ansehen des Neuen Testaments (Matth. 3, 3. Luc. 4, 17 ff.). Er läugnet, dafs die Zeit des Exils die gewesen, wo, nach dem Ausdruck des Verf.: „der Hebräisch-philosophische Geist zur glänzenden Pyramide höchster Vollendung aufgestiegen," indem die Blüthe der wahren und positiven Philosophie der Hebräer (was sie auch für kritischen oder skeptischen Schein haben mag) schon im Salomonischen Zeitalter und noch weit früher vorhanden gewesen ist. Er läugnet, dafs die Leidensperiode der Nation hieher zu ziehen nöthig sei. Er läugnet endlich, dafs der Satan eine Personifikation, und zwar eine vorzugsweise Chaldäisch-Persische sei, da dessen persönliche Existenz aus den Büchern der zweiten Offenbarung Gottes am allerwenigsten zu verdrängen ist, und unter andern die Stelle Joh. 8, 44 sich wunderlich zu einer Personifikation des sogenannten bösen Princips schicken würde. Gerade hier zeigt der Verfasser, dafs ihm der eigentliche Sinn und Grund des Buchs Hiob nicht offenbar geworden ist. Da es aber schwer seyn möchte uns mit ihm hierüber so wie über sein ganzes System nach obigen Grundsätzen zu verständigen, und das Nöthige anderwärts entwickelt ist, so wollen wir drittens einige schwere Stellen vornehmen, und des Erklärers Verdienst bei selbigen prüfen, das wir im Ganzen, von Seiten der philologischen Bemühung, auch der zusammengetragenen Literatur insonderheit, nicht zu verringern gemeint sind. Wir sagen jedoch nicht, dafs seine Arbeit die Vergleichung mit andern entbehrlich macht, indem der Verf. häufig nur die von ihm ausgewählte Erklärung vorträgt, und wir seinen Ansichten auch im Wortverstand nicht überall beistimmen können.

Das 28ste Kapitel fängt bei U. also an:

1. Fürwahr! dem Silber ist ein Ausgangsort,
Und ein Platz dem Golde, das man schmelzet.

Gleich hier zeigt sich das an sich lobenswürdige Bestreben strenger Wortbestimmung, das nach dem oben angegebenen Zweck der Arbeit beurtheilt werden mufs. Statt des so allein stehenden *Fürwahr!* hätten wir jedoch כי im Gegensatz von V. 12 durch *zwar* oder *wohl* wiedergegeben, und für das buchstäbliche *Ausgangsort* würde eine künstlerische Uebersetzung mit Luther *Gang* sagen. *Platz* ist wegen des vorhergegangenen *Ort* gewählt; aber מקום ist Fundort im engern Sinn, Schacht, Gestein, Stufe, s. V. 6. *Das man* oder *da man's schmelzet*, ist gleich.

2. Eisen wird dem Staub entnommen,
Und den Staub giefst der Mensch als Erz dahin.

נחושה ganz gut substantivisch, und das Ganze einfach, aufgegriffen, obwohl vor אבן auch מ wiederholt werden kann.

3. Ein Ende setzet er der Finsternifs,
Und ganz durchforschet er den Stein des Dunkels und
der Todesnacht.

Hier sind nur zwei Glieder anerkannt, Rec. würde drei daraus machen, doch ohne scharfen Abschnitt. Nun folgt eine vorzüglich schwere Stelle.

4. Es bricht ein Strom aus an des Fremdlings Seite,
Als Vergessene vom Fufse hängen sie,
Wo nicht Menschen weilen, wanken sie.

Diese von Schultens herrührende Erklärung ist bekannt; aber wie gesucht sie sei, ist nicht zu verkennen. Ueber die erste Zeile sagt der Verfasser: „Poetisch-witzig wird der unter der Erde Arbeitende ein גר genannt, weil er sich da nur als ein Fremdling aufhält etc." Weit näher scheint uns zu liegen, dafs man גר מעם mit נגל מני parallelisire. Und wie abgerissen sind die beiden folgenden Zeilen nach der gegebenen Uebersetzung der ersten!

Digitized by Google

„Vergessene vom Fuſse" sollen Bergleute seyn, die sich an Seilen hinablassen, denen also der Fuſs nicht zum Hinuntersteigen dient; ohne Noth sind die Punkte überschritten, רלו („hängen sie") zum Vorigen genommen u. s. w. Ungleich Hebräischer ist es, das Verbum medium דלל mit מ passivisch construirt zu denken. Der schwache Mensch (אנוש) kann den Schwall der Gewässer ableiten, von denen schon im ersten Glied die Rede ist.

5. Aus der Erde sproſst die Nahrung auf,
Und doch wird ihre untre Gegend wie vom Feuer umgewendet.

Der Verf. nimmt die Erde in umfassenderm Sinn vom Erdkörper, nicht einzeln, wie Andre. Die zweite Zeile ist ein acht Fuſs langer Jambicus mit überschlagender Sylbe; *ihre untre Gegend*, nicht gut ausgedrückt.

6. Des Sapphirs Ort ist das Gestein der Erde,
Und den Goldstaub findet da der Mensch.

Ueber *Erde* s. zum vorigen Vers. לו kann auch auf מקום gehen.

7. Den Weg dahin kennt nicht der Adler,
Und es erspäht ihn nicht des Geiers Auge.

8. Es betraten ihn nicht die kühnsten Thiere,
Es schritt nicht stolz auf ihm daher der Löwe.

V. 8 ist weder treu noch bündig übersezt. — V. 12, 20 und 28 ist mit *Weisheit* parallelisirt *tiefe Einsicht* (בינה): „Doch die Weisheit, wo wird sie gefunden? und wo denn ist der Ort der tiefen Einsicht?" Wir hätten dieses prosaische Erklärungswort anstatt *Verstand* auf keinen Fall in den Text aufgenommen. — Und weil wir eben bei diesem schönen, für den Uebersetzer leichtern Kapitel sind, so stehe hier ein Versuch, unsere Idee von einer gedrungenern rhythmischen Nachbildung des Originals im Beispiel zu zeigen. Hr. Prof. Umbreit hatte, wir erkennen es wiederholt an, sich eine andre Aufgabe vorgesezt; aber unsere Recension ist nicht bloſs Beurtheilung seines Werks. Man vergleiche übrigens das Original auch für den Rhythmus.

1. Wohl ist sein Gang dem Silber,
Dem Gold ein Ort zum Gusse.

2. Eisen aus Staub man bringet,
Und Stein schmelzt man zu Erz.

3. Ziel setzet man dem Dunkel,
Spürts gar zur Vollkommenheit aus,
Den Stein der Nacht und der Schatten.

4. Da bricht fremdher ein Bach,
Vergeſsnes Wasser vom Grunde,
Aus schöpft es der Mensch, es entwallt.

5. Ein Land, aus ihm geht Brod hervor,
Sein Untres kehrt sich um wie Feuer.

6. Sapphires-Ort sind seine Steine,
Und seine Stäublein Gold.

7. Den Steig kein Geier erkannt hat,
Und keines Falken Aug' erschauet.

8. Es betraten ihn nicht des Stolzes Kinder,
Es wandelte kein Löwe darauf.

9. An Kieselgestein legt man die Hand,
Wälzt aus der Wurzel Berge.

10. In Felsen Ströme spaltet man,
Und alles Köstliche sieht dein Auge.

11. Man bindet die Thränen der Bäche,
Und bringt was verschlossen ans Licht.

12. Doch die Weisheit, wo ist sie zu finden?
Und der Ort des Verstandes, wo da?

13. Der Mensch weiſs ihren Preis nicht;
Sie findet sich nicht in der Lebenden Lande.

14. Tiefe spricht: Sie ist nicht in mir;
Meer spricht: Sie ist nicht bei mir.

15. Um sie wird nicht Feingold gegeben,
Zum Kaufgeld nicht Silber gewogen.

16. Nicht Gold von Ophir wiegt sie auf,
Nicht köstlicher Onych und Sapphir.

17. Gleich schäzt sich ihr Gold und Demant nicht,
Ihr Tauschpreis ist nicht gülden Kleinod.

18. Korallen und Bernsteins wird nicht gedacht;
Der Weisheit Zug ist mehr denn der Perlen.

19. Gleich schäzt sich Kuschiter Topas nicht,
Auf wiegt sie nicht lauteres Gold.

20. Und die Weisheit, woher doch kömmt sie?
Und der Ort des Verstandes, wo da?

21. Verhohlen vor aller Lebendigen Augen,
Den Vögeln des Himmels verborgen ist sie.

22. Es sagen Verderben und Tod:
Mit den Ohren hörten wir ihr Gerücht.

23. Gott weiſs den Weg zu ihr,
Er kennet ihren Ort.

24. Denn er schaut an die Enden der Erde,
Kann unter alle Himmel schn.

25. Da er machte dem Wind sein Gewicht,
Und die Wasser wog mit dem Maaſs;

Digitized by Google

26. Da er machte dem Regen die Satzung,
Und den Weg dem donnernden Strahl:

27. Da sah und zählt' er sie,
Bestellt' und forschte sie,

28. Und sprach zum Menschen: Siehe,
Furcht des Herrn, die ist Weisheit,
Meiden das Böse, das ist Verstand.

Unbekümmert, ob wir von Jemand übertroffen worden sind oder noch werden, haben wir diese Zeilen hingeschrieben, und wollen auch die gebrauchten Worte nicht einzeln rechtfertigen, wiewohl wir es könnten; wissen zugleich, dafs dabei Dunkelheiten vorkommen, worüber wir aber auf die Prämissen verweisen.

Bei unserm Uebersetzer ist ferner K. 7, 4 מדד ערב gegeben: „es dehnet sich lang die Nacht." Rec. kennt kein Beispiel, wo ערב schlechthin die *Nacht* bedeutete, und zwar in ihrer *Ausdehnung*. Es ist anderwärts etwas über dieses מדד bemerkt, was der Verfasser nicht zu kennen scheint, und was wir bitten wollen in den „Bibeldeutungen" nachzusehen. — K. 36 ist der Schlufs übersezt:

32. Seine beiden Hände bedecket er mit Licht,
Und gibt Befehl ihm gegen seinen Feind.
33. Er thut kund ihm seinen Freund,
Das Vieh und das Gewächs.

Die drei lezten Zeilen meist unwahrscheinlich. V. 32 kann עליה nicht wohl auf אור gehen, das männlich ist, was auch z. B. Rosenmüller sagen mag. מפגיע und רע, *Feind* und *Freund* schlechthin, sehr bedenklich. אף blofs *und*? Ferner was heifst: er thut ihm das Vieh und das Gewächs kund? Unstreitig, dafs er, der Blitz, es nicht verletzen soll; aber die Ellipse ist hart. *Vieh* und *Gewächs* an sich ist richtig. Aber vor עולה steht noch einmal על, das Umbreit gar nicht-ausdrückt; nach ihm hiefse der Text: מקנה ועולה. Dieser Stelle ist also nicht genug gethan, wiewohl sie sich gut erklären läfst. Man sehe auch hierüber das angeführte Buch. — Noch einiges Weitere, zum Beweis, dafs Rec. den Verf. nicht ungelesen gelassen hat, und dafs er seine Arbeit zu schätzen weifs.

K. 1, 20: „und nahm die Stellung des Betenden an," anstatt kurz mit Luther: „und betete an." — K. 2, 4: „Haut um Haut," erklärt der Verf. „Eins für das Andre, ein *äufseres* Gut für das andre; aber das Leben, das *innere* Gut, gibt der Mensch für nichts hin." Scharfsinnig, wir wissen nicht ob wahr; Hiob hatte nichts von äufserm Gut übrig behalten. — K. 3, 8 heifst עור nicht *beschwören* sondern *aufwecken*. — Daselbst V. 17: „Dort hören *die von Leidenschaft Empörten* auf zu beben," mit der Anmerkung: רשעים nehmen wir hier in seiner Grundbedeutung" etc. Auf allen Fall ist der Ausdruck verfehlt. Eben so V. 24: „mein *Gebräll*," und V. 26: „*stürmische Erregung*." — K. 4, 13: „Zu der *Gedanken Zeit, noch vor* (מ) den Nachtgesichten", verdient erwogen zu werden; vielleicht besser ausgedrückt: „Im Sinnen vor der Nacht Gesichten." — K. 6, 15: „wie der *Bäche Thäler*, die vorübergehen," scheint heifsen zu müssen: „der *Thäler Bäche*. — V. 26 ist רוח für *Gesinnung* genommen. — Nach der Anmerk. zu K. 7, 9 soll der Scheol nur poetische Volksvorstellung seyn; eine bekannte Zeitvorstellung, wie so manches Andre, aber von der Wahrheit sehr fern. Man lerne doch von seiner Bibel, man belehre sie nicht. Wir sind ja von gestern und wissen nichts (s. Einleitung S. XXX). Ein Offenbarungsbuch der himmlischen Weisheit, wovon allerdings auch der Hiob einen Theil ausmacht, kann uns keine leere Phantasmen bieten. Auf diesem Wege wird die ganze übersinnliche Welt ein Mährchen. — V. 15: „Tod *von* meinem eigenen Gebein," Selbstmord. In diesem Fall würde bei עצמותי die substantive Bedeutung *Gebein* zurücktreten, und die particulare (von עצם *selbst*) vorherrsehen, gleichwohl der Ausdruck von sinnvoller Zweiseitigkeit seyn. Der Form nach wäre es dann wohl ein ἅπαξ λεγόμενον, was aber keinen Anstand macht. — V. 21: „schon (jezt) liege ich" — also Futurum für Präsens. — K. 8, 17: „Um Haufen Steine winden seine Wurzeln sich, *schauen steinernes Gebäude an*" — müfste denn doch heifsen: *er schauet etc.*, wie auch die Note will: „er rankt an der Mauer umher, umklammert sie," mit den *obern* Ranken. Allein in diesem Sinn würde Rec. lieber das בית אבנים in der Tiefe suchen: „er schaut (mit seinen Wurzeln) den Felsengrund," bis in die tiefsten Lager hinab. — K. 9, 23: Wenn die Geifsel (den Schuldigen) plötzlich tödtet, so spottet er allmähliger Verzehrung der Unschuldigen" — als einziger Unterschied zwischen Gottlosen und Frommen; schön gesehen, Rec. weifs nicht ob neu; auch bleiben andere Ansichten dabei statthaft. — V. 24: „wenn nicht — nun wer ist dann der *Er*?" — etwas unedel, im Original nicht erfordert. — Merkwürdig ist K. 12, 5: Eine Fackel ist Verachtung (verächtlich) den Gedanken des Ruhenden in Sicherheit, sie die wohlbereitet war für die Wankenden des Fufses", (die da hätten straucheln können), als Sprichwort oder bildliches Beispiel; der einfachen Wortstellung sehr gemäfs. —

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 73. u. 74.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

1) *Das Buch Hiob. Uebersetzung und Auslegung von Dr. Fr. Wilh. Carl Umbreit.*

2) *Philologisch-kritischer und philosophischer Commentar über die Sprüche Salomo's etc.*

(Beschluss.)

Zu K. 14, 4 enthält die Note das Anerkenntniss: „Uebrigens liegt in dem Verse allerdings die ächtorientalische Idee der Erbsünde, als der durch die natürliche Fortpflanzung von den Eltern den Kindern angebornen menschlichen moralischen Unvollkommenheit; aber nicht im Sinne der subtilen Bestimmungen der Dogmatik." Was der Verf. unter diesen leztern versteht, ist weiter nicht angegeben. Uns dünkt, dass menschlich scholastische Subtilitäten so wenig eine Dogmatik bauen als zernichten können, da sie im Buche der göttlichen Offenbarung gediegen vorliegt, und nur des Hervorförderns bedarf, besonders was den Artikel von der Erbsünde betrifft (in rationalistischer Sprache nicht übel und sogar biblisch das *radicale Böse* genannt), welcher vom Anfang bis zum Ende jener Schriftensammlung sich in Lehren und Thatsachen ausspricht. — Daselbst V. 9: *Pflanzung.* Hierunter pflegt man sich aber einen Inbegriff von Pflanzen zu denken. — V. 13—17 ist anders als gewöhnlich verstanden. — K. 15, 10: „deine Väter," wird heifsen müssen: *dein Vater.* — K. 16, 3: „oder was mattet dich so ab, zu widersprechen?" — unklar, aus Liebe zu der bei K. 6, 25 gegebenen Erklärung von תרץ. — V. 15: *wählen*, kein gut gewählter Ausdruck. K. 19, 26. 27 wird übersezt:

„Ja, wenn meine Haut nicht mehr ist, wenn dieses da zerschlagen ist,
Und selbst noch ohne Fleisch, werd' ich Gott schauen;
Ihn werd' ich schauen mir zugethan,
Und meine Augen sehen ihn, doch nicht als Gegner!"

Rec. kann nicht beistimmen, wenn gleich das Meiste hievon sich schon bei frühern Auslegern findet. Er hat sich anderwärts ausführlich über diese Stelle erklärt. Man will die Auferstehungslehre daraus entfernen, und thut es mit Zwang, während ein leichterer Weg wäre, bei dem sie aber allerdings im Hintergrunde stehen bleibt. Schon die vielen Versuche darüber beweisen ihre geheimnifsreiche Natur, und man sollte doch den Hebräer als Hebräer, d. i. als Räthselsprecher nehmen, und nicht als logischen Abendländer, wovon aber die neuere Exegese so häufig das Gegentheil thut. — K. 24, 1: „Warum werden vom Allmächtigen nicht böse Zeiten aufbewahrt?" ist unverständlich; zudem wird hier die sehr seltene Construction des Niphal mit ב als dem Zeichen der wirkenden Ursache angenommen, während צפן, etwas *vor* Jemand verbergen, eine gewöhnliche Redensart ist. Am besten nimmt man, wie auch der Accent will, צפנים absolut: „Wie doch? (wie kommt's doch?) vor dem Allmächtigen sind die Zeiten (und ihre Unordnungen) nicht verborgen, und, die ihn fürchten, sehen (gleichwohl) seine Tage nicht?" In den folgenden Versen werden die עתים geschildert. — K. 26, 13: „seine Hand *erwürgt* die flüchtige Schlange;" also er verdeckt dieses Sternbild; wäre Gegensatz des vorigen Hemistichs. — K. 27, 1: „Hiob fuhr in seiner *bilderreichen Rede* fort," ist prosaische Erklärung, nicht Uebersetzung, und wenn die Note sagt: „die gewöhnliche Erklärung des Worts durch *Spruch* pafst hier nicht," so ist das ein Mifsverstand. — Zu K. 29, 4 *Herbst*, und der Note, wäre zu bemerken, dass mit diesem schönen Ausdruck allerdings die Fülle sinnlicher Kraft und Glückseligkeit im Jugendleben nach dem Bilde des Jahresanfangs angedeutet wird. — Ueber K. 32, 2: „gerechter denn Gott" scheint uns Rosenmüller richtiger gesehen zu haben; vergl. K. 35, 2 u. daselbst die Note des Verf. — K. 33, 20: *Appetit*, in der Uebersetzung nicht schön. — Zu V. 23 sagt der Verf. es sei dem prahlerischen Charakter Elihu's angemessener, dass er unter dem auserwählten Dolmetscher Gottes einen Menschen, und zwar in Beziehung auf Hiob *sich selbst* verstehe, als ei-

Digitized by Google

nen Engel. Das ist zwar schon von Andern behauptet worden, aber eine solche grobe Anmafsung in allem Betracht nicht hergehörig, und die Ausleger möchten sich wohl an dem Charakter Elihu's einigermafsen versehen. Sein jugendlicher Stolz hat einen Boden, und hat geniales Leben; er ist weniger leer als die altvätrischen Urtheile der übrigen Freunde. Diese verharren lediglich bei der alltäglichen Morallehre, bei dem Grundsatz von der göttlichen Gerechtigkeit und bei der Ueberlieferung; Elihu tritt wirklich zwischen sie und Hiob in die Mitte, straft beide, und legt sogar neues Gewicht in die Wagschale des leztern, indem er die geheimen Wege Gottes zu enthüllen versucht; denn Hiob hatte auch nach unserm Verf. nie an verborgenen Absichten Gottes bei seinem Verhängnifs gezweifelt (Einl. S. XIX), so unbegreiflich er sie auch fand. Diefs lezte macht Hiobs Recht und sein Lob vor Gott aus neben seiner Rechtschaffenheit, und Hiob schweigt auf Elihu's Rede nicht weil er ihm nichts, sondern nur weil er ihm zu wenig zu sagen scheint, dabei auch eine heimliche Verachtung des Jüngern dem Alter eigen ist. Was Elihu als Mensch nur schwach, und auf seine Weise so kühn wie Hiob, aber nicht ohne Wahrheit angefangen hat, weshalb er keinen Tadel davonträgt, das vollendet Gott, und überbietet weit sie alle. Die innere Oekonomie des Werks ist überaus fein in ihren Theilen gegen einander abgewogen, und es gehört grofse Vorsicht zu ihrer Beurtheilung. Uebrigens ist in dem angezogenen Verse selbst (C. 33, 23) מלאך mit אדם in Gegensatz gestellt, und die Annahme des Verf. wird durch den ganzen Zusammenhang widerlegt. — V. 26: „und läfst sein Antlitz Jubel schauen," ist dem sonstigen Sprachgebrauch nicht gemäfs aufgefafst. — K. 36, 20 würden wir, nach der Ansicht des Verf., lieber so nehmen: „dadurch Völker auffahren unterwärts," wiewohl das Doppelsinnige עלה den Witz etwas leiser spielen läfst, gleich dem Lateinischen *tollere, tolli*; aber nicht: „hinaufzusteigen zu den Völkern, die doch unten wohnen." Dieses ist gezwungener und weniger Hebräisch als jene Construction.

Unser Urtheil ist also im Ganzen dieses: dafs durch die Umbreitische Bearbeitung des Buchs Hiob die Orientalische Literatur einen Gewinn gemacht und das Studium des Buchs gefördert worden, die Arbeit aber noch mancher Verbesserung fähig ist, die Uebersetzung nicht als Werk der Kunst gelten kann, und jener Gewinn sich nicht auf die theologischen Sachansichten erstreckt.

* * *

II. *Die Sprüche Salomo's.* In der Vorrede bemerkt der Verf. einiges Allgemeine über seine Arbeit und die vorgefundenen Schwierigkeiten, sowohl in Absicht auf die philosophische und namentlich psychologische Deutung der Sprüche, als in philologischer Beziehung. Seine Uebersetzung, sagt er, sei nach denselben Grundsätzen, wie bei Hiob, verfertigt worden, und werde eben so kunstlos, als dort, vielleicht nur etwas geschmeidiger erscheinen. „Was endlich die vorangestellte Einleitung betrifft," heifst es weiter, „so hat sie keinen andern Zweck, als den Sieg der Hebräischen Weisheit in ihrer hohen Einfachheit und klaren Verständlichkeit über alle vieldeutige Geheimlehre und dunkle Theosophie des übrigen Morgenlandes kürzlich darzuthun, wobei man mir, als einem biblischen Orientalisten, die theilweise stark vordringende Wärme in der Darlegung meiner Ueberzeugung wohl nachsehen wird." — Hierauf folgt nun die „Einleitung in die Weisheit der Hebräer, insonderheit in die der Sprüche Salomo's nach ihrem Verhältnifs zu der Morgenländischen überhaupt." Das erste Kapitel handelt von der Weisheit des Morgenlandes überhaupt. Die Weisheit (des Orientalen), heifst es hier, sei bestimmt, den vorzugsweise elegischen Klageton der Morgenländischen Poesie in einen ewigen Freudengesang des innern Friedens zu verwandeln. Von dieser Weisheit aber sei die Religion nicht zu trennen, nach dem Spruch: „Furcht Gottes ist der Weisheit Anfang." Zur weitern Aufklärung der Frage: was Orientalische Weisheit sei? diene unsere Eintheilung in theoretische und praktische Philosophie, oder in *Metaphysik* und *Ethik*. Beides fände sich im Orient, wiewohl in andrer Form als bei uns. Religion (S. VIII) als unmittelbares Gefühl des Daseyns der Gottheit, gehöre dem Orient recht eigentlich heimatlich an, und (S. XIII) die metaphysische Seite der Morgenländischen Weisheit verhalte sich daher zu der Abendländischen so, dafs jene von Religion ausgehe, um zur Philosophie zu gelangen, diese aber durch sich selber erst die Religion erobern wolle. Die Religion aber (S. XIV) könne als Gefühl nur dann erst den gesuchten Frieden geben, wenn sie vor dem Verstande ihre Rechtfertigung dargethan. Die Weisheit habe darin ihre eigenste Bestimmung, dafs sie jenes Gefühl der Abhängigkeit mit dem Streben des menschlichen Geistes nach Freiheit versöhne. (S. XV) Bei der doppelten Erscheinung der Philosophie, der *historisch-objektiven* und der *subjektiv-freien*, unter deren ersterer die alt-Asiatische Mytholo-

Digitized by Google

gie und Symbolik verstanden wird — wird (S. XVII) für eben diese als billiges Zugeständnifs gefordert, dafs die Priesterweisheit im Verhältnifs zur Naturreligion des ungebildeten Volks eine *gedachte* gewesen; und hier (S. XVIII) trete uns das System der Emanation oder Evolution (Entwickelung, Selbstoffenbarung der Gottheit nach ihren Eigenschaften in unzähligen Wesen) entgegen. So poetisch diese Darstellung der Welt in ihrem Hervorgehen aus dem Schoofse der Gottheit der Phantasie erscheine, so betrübend sei sie doch in ihrem innersten Wesen für das Gemüth, in so ferne mit der Idee jenes metaphysischen Lehrsatzes praktisch sich nothwendig der Glaube an einen Abfall vereinbare, so dafs das Geschöpf in der Betrachtung seines Zustandes, seiner beschränkten und bedrängten Lage, „von ewiger Sehnsucht nach einer höhern Vollkommenheit getrieben, und ohne Befriedigung derselben durch den Schmerz des Todes wieder hinweggerafft, sich und überhaupt alles Gewordene wie aus der Seligkeit der unerschaffenen Urkraft herabgesunken und so mit dem traurigen Gefühl unverdienter Schuld beladen zu beklagen gedrungen" sei. „Daher denn auch in Aegypten und Indien, wo wir vorzugsweise jenes System steter Verschlimmerung des Daseyns in seinem fortwährenden Ausflufs aus der ewigen Quelle des Schöpfers in das Leben der Menschen eingedrungen finden, ein dunkler Nachtgeist sich über dasselbe ergossen." — Dieses System sei also nicht geeignet, die Seele zur Ruhe der Weisheit zu erheben — ungeachtet der Idee von der Rückkehr aller Dinge in Gott und deren bestimmenden Einflusses auf das gesetzmäfsige Leben des Menschen — die sich überdem mit der Lehre von der Seelenwanderung verbinde, mit der furchtbaren fatalistischen Lehre von der unwillkürlichen Bewegung aller Geschöpfe durch den Anstofs der obersten Grundursache, und ihrem Anhang von astrologischen und finstern magischen Künsten. — (S. XXIII) Günstiger der freien sittlichen Entwickelung des menschlichen Geistes, und darum auch dem wahren Frieden förderlicher, erscheine der Persische Dualismus — aus ihm habe sich aber (S. XXIV ff.) das System des moralisch-verderblichen Pantheismus und Mysticismus hervorgebildet, die neuerer Zeit in konsequentester Entfaltung im Sufismus erschienen. In den Wüsten Arabiens findet dann der Verf. (S. XXXI) den Boden der *praktischen* Weisheit — welche am Hofe Salomo's im höchsten Glanze geleuchtet. — Das zweite Kapitel handelt sodann von der Weisheit der Hebräer und der Sprüche Salomo's insbesondere. Sie (S. XXXV) „hat die mannigfaltigen Hüllen nun abgeworfen, und leuchtet in der innern Wahrheit *reiner Religion und Sittlichkeit*." Durch das *Gesetz* Israels, das nach Sirach mit der Weisheit gleichbedeutend ist, wird die theoretische und praktische Philosophie, bei andern Orientalischen Nationen auseinander gehalten, vereinigt.

Nachdem wir diesen kurzen Abrifs des Ideengangs des Verf. aus seinem wort- und bilderreichen, dadurch aber etwas unklaren Vortrag so weit hervorgefördert haben, bemerken wir erstlich, dafs wir den aufgestellten Gegensatz zwischen ethischen Verirrungen und der wahren und göttlichen Weisheit Israels, welche Ethik und Metaphysik schon im Mosaischen Gesetz innigst verbindet, unmöglich bestreiten können. Zweitens aber hat der Verfasser eigentlich nur das Bild der Verirrung, und auch dieses nicht überall treffend gezeichnet, und ist weder in den Ursprung, noch in den doktrinellen Grund der Aegyptisch-Orientalischen Symbolik als Form, die zum Verderben der Religion und wahren Philosophie mit dem Wesen verschmolz oder dafür gehalten wurde, eingegangen. Denn schon von Abraham und Moses an bis auf Salomo, und selbst bis auf die Propheten, erscheinen Aegypter und Orientalen in der heil. Schrift als Völker, bei denen Weisheit heimisch ist, und mit denen deswegen auch die Weisesten des geheiligten Volks in philosophischem Verkehr stehen können. Ueberall in der Weisheit des Alterthums ist reiner Ursprung und spätere Verkehrtheit, selbst die Israelitische nicht ausgenommen; der heidnischen gereichte nur die ererbte Bildlichkeit zum Anstofs, weswegen der Verf. von ihr in der Vorrede tadelnd als von einer „vieldeutigen Geheimlehre," und in dem Sinne mit Recht redet, dafs die wahre Bedeutung der Symbole vergessen und ihnen vermöge ihrer Empfänglichkeit für mehr denn eine Auslegung ein falscher, oder auch gar kein Verstand mehr beigelegt wurde, weil man den rechten wiederzufinden verzweifelte. Drittens hat der Verf. S. XXVIII ff. von der *Mystik* gesprochen, und sie unter andern „die Metaphysik mit verschlossenen Augen" genannt. Sowohl bei ihm, als in neuern Zeiten bei so Vielen, wird — und zwar zu nicht geringer Verunglimpfung von Sachen und Personen — kein Unterschied zwischen wahrer und falscher Mystik, und sodann zwischen Mystik der Empfindung und des Verstandes oder des Herzens und des Geistes gemacht. Es heifst auf der angeführten Seite: „So verschieden nun auch die Begriffsbestimmungen der Mystik ausfallen mögen, darin stimmen

Digitized by Google

sie doch alle überein: dafs darunter eine Geistesrichtung zu verstehen sei, welche da, wo nur der Verstand ein Recht zu reden habe, das blofse Gefühl als entscheidend an seine Stelle setze, und so ist denn die Sprache des gemeinen Lebens allerdings befugt, die sogenannten Gefühlsmenschen, welche sich in den Angelegenheiten, wo nur die vernünftige Ueberlegung gebieten sollte, stets auf das Gefühl zu berufen nicht aufhören, als Mystiker zu bezeichnen, während es durchaus ungerecht ist, diejenigen, welche in der reinen und rechtmäfsigen Sphäre des Gefühls mit einer besondern Innigkeit und Lebendigkeit sich bewegen, mit jenem Namen, wie man meint, zu brandmarken, wonach man folgerichtig aber auch die ganze lyrische Poesie in das Gebiet des Mysticismus ziehen müfste." In diesem lezten Punkt sehr gerecht, und in obigem Tadel der Verwechselung des Verstandes und Gefühls nicht ungerecht, schliefst jedoch der Verf. den Begriff der Mystik in viel zu enge Gränzen ein, daher wir mit ihm in dessen Bestimmung keineswegs übereinstimmen. Die Mystik betrifft ihrem Wortverstand nach Geheimnisse. Nun hat jede Empfindung ihr Geheimnifs, das Andern nur bis auf einen gewissen Grad mittheilbar, nennbar ist, selbst das Gefühl körperlicher Krankheit oder Gesundheit. Die Innigkeit des geistlichen oder gottseligen Lebens hat es denn um so gewisser, da ihr Gegenstand ein übersinnlicher ist; und so sind alle würdigen frommen Menschen und Schriftsteller von Empfindung, wie ein Thomas von Kempis, ein Tauler, ein Luther, ein Joh. Arnd, Herzensmystiker, nach dem biblischen Wortgebrauch reine und wahre *Gnostiker*, indem das Wort γνῶσις, Erkenntnifs, das Hebr. בינה, als der Inbegriff der praktischen Erfahrungen im Umgang der Seele mit Gott, bei den heil. Schriftstellern eben diese Gefühlsmystik bezeichnet, und sich der σοφία, Weisheit, Hebr. חכמה, entgegenordnet, welche aber nie ganz getrennt werden können, daher so oft *Weisheit* und *Erkenntnifs* zusammen genannt werden. Wo aber die Weisheit, als die eigentliche höhere Wissenschaft vorherrscht, da ist der Mystiker ein theoretischer Philosoph, ein Metaphysiker, ein Verstandesmystiker, wie wir zum Beispiel (man mag ihn lieben und achten oder nicht, welches zur Feststellung des Begriffs gleich gilt) einen Jacob Böhm nennen wollen. Man hat dieser Weisheit *in specie s. d.* auch den Namen *Theosophie* oder *mystische Theosophie* gegeben, nach dem biblischen Ausdruck θεοῦ σοφία ἐν μυστηρίῳ, 1 Korinth. 2, 7. und damit bald gelobt, bald getadelt, wie sie denn auch an sich bald Wahrheit, bald Schwärmerei war. In der Bibel ist die praktische Mystik, die in ihren Früchten die höchste Ethik wird, und die theoretische innigst mit einander verknüpft, und zwar, wie der Verf. mit Recht sagt, schon von der Thora her. Denn das Buch, welches die Schöpfung erzählt, welches das: „Höre Israel" etc. und so viel andres Theoretische buchstäblich und im Bilde ausspricht, sagt auch: „Du sollst lieben den Ewigen, deinen Gott, von ganzem Herzen, von ganzem Gemüthe" etc. und: „Ihr sollt heilig seyn, denn ich bin heilig." Die Bilder aber, worin sich die Theorie unläugbar kund gibt, erfordern als Geheimnisse, wie sie namentlich David erkennt (נִפְלָאוֹת, Ps. 119, 18.), eine mystische Auslegung, wozu nach dem angeführten Spruch ein von Gott geöffnetes Auge des Verstandes gehört. Und hier schreiten wir hinüber zu den Mysterien der Völker, welche in Naturbildern höhere Wahrheiten, und zwar sowohl der theoretischen als auch der ihr innig verwandten, ja mit ihr symbolisirenden praktischen, mit Bewufstseyn darstellten. Denn man würde ungemein irren, wenn man die Geheimnisse der alten Völker von einem dunkeln träumenden Gefühl herleitete, und ihnen nicht vielmehr eine klare und besonnene Verstandesmystik, eine wissentliche Verhüllung und sinnvolle bildliche Bezeichnung von Verstandesbegriffen, zuschriebe, die aber im poetischen Ergreifen der natürlichen Bezeichnungsmittel geschah. Dieses ist der Ursprung, und die Oberhand, welche ein träumendes Gefühl gewann, gehört, von der bacchischen und korybantischen Raserei und noch ältern Rasereien her, dem Verfall und der Erblindung des Verstandes in denselben Mysterien an, wovor die Hebräische Weisheit durch das von Zeit zu Zeit neu einfallende, unmittelbare göttliche Licht geschüzt wurde. Man wird dieses Alles erst erkennen, wenn man besonders die in der Bibel gerühmte Weisheit der Aegypter, wie auch die der Kinder des Morgenlandes, wieder versteht, wovon in unserer Zeit erst ein kleiner, zum Theil wirklich träumender Anfang gemacht worden ist. Die Weisheit des Alterthums kann aber vermöge ihrer Bildlichkeit und der Naturgemäfsheit ihrer bündigen Wortsprache gar nicht anders als vieldeutig seyn, weil ein jedes Bild, und ein jedes Originalwort, als ursprünglich ebenfalls Bild, eben so verschiedenen Sinn und Beziehungen hat, als die Natur und ihre Bestandtheile, woraus jene entlehnt sind. Ja es ist mit aller Anstrengung kaum möglich auch heute noch, wenn man kurz redet, anders

Digitized by Google

als zweideutig und vieldeutig zu reden, daher wir so viele Worte brauchen, unsere Gedanken festzustellen, und Andern faſslich zu machen, und sie vor Miſsdeutung zu schützen. Man verzeihe folgendes scherzhafte Beispiel um des Auffallenden willen, das es hat. Ein Sprichwort sagt: „Ländlich sittlich.“ Es könnte aber Jemand erwiedern: Nein, ländlich unsittlich. Die Wörter *sittlich* und *ländlich* lassen von ihrer Abstammung her, und vermöge des verschiedenen Gebrauchs, durch welchen sie gegangen sind, gar mancherlei Verstand zu. Und diese Vieldeutigkeit läſst sich bei aller Reinheit, Wahrheit und Klarheit der Hebräischen Offenbarungen, besonders der Hebräischen Sinnsprüche am wenigsten absprechen. Der Hebräer schafft keine Idole, aber seine Worte sind vielsinnige Plasmen. Davon zeugen selbst die unzähligen Auslegungen, die viele Stellen der Schrift von den würdigsten Exegeten erhalten haben, und die welche ihnen zuweilen auch im N. Testament auf eine gewissermaafsen paradoxe Weise zu Theil werden. Wir wollen einen Spruch ausheben aus den Sprüchen Salomos (K. 11, 13): „Ein Verläumder verräth, was er heimlich weifs; aber wer eines getreuen Herzens ist, verbirgt daſselbe.“ Unser Uebersetzer gibt diesen Vers übereinstimmend und noch schärfer also:

„Wer auf Verläumdung ausgeht, deckt Geheimniſs auf,
Wer aber treuen Sinnes, verbirgt die Sache.“

Wenn wir die Hebräischen Wörter in ihren Grundbedeutungen nehmen, die auch in andern Sprachen und in der unsrigen mannigfachen Sinn haben, so kommt heraus:

Wandelgänger entdeckt Geheimniſs,
Und treu am Geist bedeckt das Wort.

Nun wie verschieden läſst sich dieſs nicht auffassen! Wir wissen sehr wohl, daſs הלך רכיל *auf Verläumdung ausgehen* bedeutet; aber רכיל heifst auch *Handel und Wandel*, und רכל ursprünglich *herumziehen*, besonders denn als Kaufmann herumziehen, Handel treiben. Wir muthen auch keinem Uebersetzer und Exegeten zu, das was er als nächsten Sinn des Autors nach dem gewöhnlichen Sprachgebrauch erkannt hat, zu verläugnen, und uns Mysterien statt einer verständlichen Version zu geben. Aber wer ohne Verletzung der Grammatik noch weitern Sinn in einem solchen Spruche findet, und den hineingelegten Witz entwickelt (wer als גולה רכיל Geheimniſs entdeckt), den schelte man darum nicht einen träumenden Mystiker, ob er allerdings wohl ein scharfsinniger mystischer Deuter seyn mag. Man thue dieſs um so weniger, da z. B. obiger Spruch nach der gemeinen, ganz richtigen Interpretation keine besonders tiefe Wahrheit enthält. Nimmt man noch die Möglichkeit hinzu, das Hebräische überall anders zu punktiren, Sätze und selbst Buchstaben anders abzutheilen, die in der ursprünglichen Art der schriftlichen Aufzeichnung gegeben ist, so steigert sich die Macht einer solchen Auslegungsweise noch sehr, wird aber in gleichem Grade gefährlich, endlich träumerisch und falsch, und ist parallel mit der verirrten Gefühlsmystik, in die sie dann auch zerflieſst; weswegen die vernünftigern Rabbinen die geheimniſsvolle Auslegung (die sie Kabala nennen) keinem Talmid erlauben, der nicht schon in reifem Alter und in der kanonischen Interpretation fürerst wohl gegründet ist.

Wir haben Anlaſs genommen hievon etwas ausführlicher zu handeln, um zugleich voraus zu erklären, daſs wir die nichtmystische Auslegung, welcher auch der Verfasser folgt, im Ganzen (denn einigermaafsen kann sie sich der Mystik kaum entschlagen) vollkommen gutheifsen, und keinen weitern Anspruch in dieser Hinsicht an ihn oder einen andern Uebersetzer machen, als er zu befriedigen sich vorgesezt hat, und als der Wortgebrauch, der Zusammenhang und die wahrscheinliche nächste Absicht des Schriftstellers mit sich bringt. Nur hiernach werden wir seine Arbeit beurtheilen, unbeschadet demjenigen was unten weiter vorkommen wird.

Im zweiten Kapitel der Einleitung nun beginnt eine Abhandlung, welche in ihrer Art wahrhaft lobenswürdig ist; denn es ist das Element des Glaubens darin, welches den Exegeten allein zu seinem Amte befähigen kann. Die Begeisterung, mit welcher sich hier der Verf. erklärt, ist wahr und innig, und dieser Eigenschaft verdankt dieser zweite Theil der Einleitung auch eine verhältnifsmäfsig gröfsere Klarheit und Schönheit des Styls. Der Verfasser äufsert sich hiebei auch weniger bedenklich über die Hebräische Skepsis, als in seinem Hiob geschehen ist, und seine Einsicht ist seitdem offenbar weiter fortgeschritten, und sichert ihm in gleichem Maafse das Anerkenntniſs des Werths seiner Bemühungen von Seiten deren, welche die göttliche Weisheit als solche in ihren Urkunden lieben und verehren, oder mit andern Worten, welchen die Bibel Gottes Wort ist. Sollte er sich nicht ganz nach dem Sinn Mehrerer unter ihnen ausdrücken, und noch auf der Schwelle zu stehen scheinen, so werde man darum weder an dem, was hier wirklich gesagt ist, noch an seinem ernstlichen Willen irre, in dessen Bewuſstseyn er auch

Digitized by Google

am Schlusse der Vorrede sagt: „Den Grundsinn der heiligen Schrift in Form und Geist immer reiner und umfassender zu erkennen, ist meines Lebens höchste Freude und meines wissenschaftlichen Strebens vorwaltende Begeisterung.“ Er gibt also auf diesem weitern Wege ein Beispiel jenes durch Reinheit und Klarheit ehrwürdigen Mysticismus, der mit keiner Träumerei vermengt werden kann, und Geist und Gemüth in den Sonnenschein des göttlichen Lebens fördert, und löst hiemit zugleich die Aufgabe, die in unsern Prämissen dem Ausleger, der ein theologischer seyn will, vorgehalten ist.

Wir geben keine Auszüge aus diesem Stück der Einleitung, um es nicht zu zersplittern. Wir müssen aber auf die Billigkeit und Bescheidenheit aufmerksam machen, womit sich der Verf. unter andern auch über den Urheber der Proverbien erklärt. Er sagt hier (S. LX f.) sehr gut: „Es mufs zum Mindesten sehr kühn genannt werden, nach Inhalt und Sprache negativ zu bestimmen, welche Sprüche nicht Salomonisch seyn könnten; wenigstens traue ich mir diese sonderbare Spürkraft nicht zu, indem ich überhaupt der Ueberzeugung bin, dafs grade bei unserm Buche die sogenannte höhere Kritik am ersten Gefahr laufen könnte, sich ihres Amtes zu überheben.“ — Den Schlufs der Einleitung macht drittens ein Verzeichnifs auserlesener Hülfsmittel zur Erklärung der Sprüche. Wir gehen zum Buche selbst über.

Wenn der Verf. im Anfang des ersten Kapitels der Sprüche und schon in der Einleitung (S. LII f.) sich mit unserer obigen Erklärung von חכמה und בינה nicht ganz übereinstimmend zeigt, so macht dieses keinen bedeutenden Unterschied, indem wir gerne zugeben, dafs beide Wörter auch in anderm Sinne genommen werden, während unsre obige Angabe für sich aus beiden Testamenten erweislich bleibt. — K. 1, 6. kann מליצה sowohl den *Spruch* als die *Deutung*, die ja im Spruche selbst liegt, bezeichnen. — V. 17. 18. sind die verschiedenen Annahmen der Ausleger über die Ideenverbindung mehrentheils statthaft, und wir müssen hier noch ausdrücklich erinnern, dafs auch ohne jenen tiefern Vielsinn, von dem oben die Rede war, der äufsere Verstand ohne Nachtheil öfters verschieden genommen werden kann, so lang er nur nicht sich selbst widersprechend wird, und dafs er nur durch dieses, von den meisten Exegeten vernachlässigte und verschmähte Gesetz in ganzer Fülle begriffen wird. Jeder Uebersetzer mag sich dann für das entscheiden, was ihm am meisten zusagt. — S. 9 in der obersten Anmerkung ist es ein Versehen oder ein Druckfehler, wenn es heifst: „בעל כנף Herr des Vogels für Vogel überhaupt;“ es mufs „Herr des Flügels für Vogel“ heifsen. — רנן (s. S. 10 oberste Anmerk.) kann eben so wohl einen Klageruf als einen freudigen bezeichnen, wie aus Klagl. 2, 19. erhellt, daher Luther *klagen* gewählt hat. Aufserdem geht es mit dem Wort *klagen* umgekehrt von der *Elegie*; es ist mit *klingen* verwandt. — Zu S. 20, K. 2, 22. Anmerk. y, wäre zu bemerken, dafs die Verheifsung vom Besitz des Landes sich im N. T. (als Entwickelung des tiefern Sinns) erweitert und erhöht. — K. 3, 3. Anmerk. a, חסד ואמת sind nicht nur „die beiden Haupteigenschaften des als ethisch vollendet gedachten Menschen,“ sondern auch Gottes, besonders in seiner Vorsehung und Leitung, was hier sehr anwendbar ist. Sie bilden in der Schrift überhaupt gewissermaafsen Correlate von חכמה und בינה. — V. 13: „welcher Klugheit *ausgibt*,“ יתיק. Vielleicht hilft der Ausdruck *profiteri* mit zum Verstande des Worts. — V. 20 wird נבקעו vollständiger gefafst, wenn man Hiob 28, 10. vergleicht; doch ist die Ansicht des Verf. darum nicht falsch. — V. 32 ist Luthers (und Döderleins) Uebersetzung so wenig gezwungen, als die des Verf. Er spaltet noch immer die Begriffe zu sehr, nach Abendländischer, oder vielmehr nach modern-logischer Weise; das Geisteswort verbindet sie. Man vergleiche, was er selbst zu V. 31 Anmerk. f bemerkt. Eben so verhält sich's K. 4, 5 mit Erwerben und Kaufen, und anderwärts, z. B. V. 16 „zu Falle brachten“ (כישל), wo nicht blofs zur Sünde verführen, sondern auch andres Unheil stiften gemeint ist; desgleichen V. 17, wo beide Erklärungen statthaft sind. Diese Art der Interpretation ist kein oberflächlicher Indifferentismus, sondern eine *Makrologie*, die streng genug ist, um alles Hergehörige zu umfassen, und alles Fremde auszuschliefsen. — K. 6, 3 wird התרפס durch *stampfe mit dem Fufs* gegeben. — Der Verf. hat im Ganzen den Rhythmus freier gehalten als im Hiob, und das mit Recht. Durch die strenge Wortbestimmung in der Uebersetzung sind zwar öfters Anstöfse entstanden, welche des Zwecks wegen unbeachtet blieben; dagegen fällt die Uebersetzung wieder oft in den fortlaufenden Jambus, wie am Ende des 6. Kap. V. 30 ff. Wörter aber wie *Appetit* (K. 6, 30) und *Jalousien* (K. 7, 6) gehören durchaus nicht in eine edle Verteutschung. — K. 7, 22: „Er folgte ihr mit einem Male, vergleichbar einem Stiere, der zur Schlachtbank geht, und der Fufsfessel zur Züchtigung des Bösewichts,“ mit der Note: „Eine sehr verschieden erklärte Stelle,

Digitized by Google

die aber nach der einfachsten sprachlichen Auffassung den vortrefflichsten Sinn zu geben scheint. Was ist *passiver* bei der Züchtigung eines Verbrechers, als die Fessel, die seinen Fuſs umschlieſst? Ein bloſses *todtes Werkzeug* ist sie, und ein solches auch der Jüngling, welcher der Buhlerin folgt, ihren Lüsten zu dienen. Ich finde diese Vergleichung in ihrer Originalität höchst treffend, sobald man nur als *tert. compar. reine Passivität* herausheht." In diesem Fall wäre es zu verwundern, daſs grade eine Fuſsfessel genannt wird, wofür ja auch der Verf. עכס nimmt. Der Sinn ist bedeutender; was hier darüber gesagt werden könnte, hat unter Andern schon Gesenius im Wörterb. S. 855 gesagt. — Das. V. 27 gibt עצומים wieder ein Beispiel möglicher zwiefachen Auffassung ohne Ausschluſs der andern, indem Luther mit Vulg. Chald. und Syr. hat: „und sind allerlei Mächtige von ihr erwürgt;" der Verf. aber sagt: „aber nach dem Parallelismus richtiger die 70 etc. — *stark an Zahl etc.*" Das ist eben die Schönheit des Parallelismus, wenn er nicht bloſs Synonyme nennt, zur völligen Tautologie, sondern denselben Gedanken auf eine oder die andre Weise nachdrücklich ausbildet. Wer beim ersten Lesen *stark an Zahl* versteht, findet beim zweiten dieselben Erwürgten auch *stark an Wesen*, oder umgekehrt; diese lezte Erklärung aber wird von der Wortstellung (כל ה" (רעצ unterstüzt. — K. 8, 2 wird בית נתיבות wörtlich verstanden: „an das Haus, wo Wege kreuzen," möglich allerdings, obgleich auch der bekannte bildliche Gebrauch des Worts בית für *Behälter* (man kann ihn auch den allgemeinsten nennen) die ältere Erklärung statthaft macht, und als Hebraismus vorzüglicher. — V. 71 Anmerk. „das allgemeine רשע muſs hier אמת gegenüber die specielle Bedeutung von *Lüge* haben." Nach obigen Grundsätzen keineswegs; warum wollen wir ein weises Wort beschränken? Lüge als ein groſses ;;;;, gewissermaafsen der Grund alles Bösen, wie אמת die Mutter aller Tugenden, liegt nur mit darin. Ein groſser Theil der Kraft, welche an Luthern bewundert wird, beruht eben auf der bedeutungsreichen Allgemeinheit, womit er die Ausdrücke des Originals ihrem wahren Charakter nach wiedergibt, und welche seine Zeit richtiger faſste als die unsrige. Wir spalten und hauen nur Splitter vom Baum, indem wir es gar zu scharf treffen wollen. Dagegen hat der Verf. V. 12 durch die Erklärung: „Ich, Weisheit, bewohne die (nämlich das schützende Haus der) Klugheit," eine bedeutende Seite dieser Stelle bemerkbar gemacht. Die Note zu V. 22 kann zeigen, wie Einseitigkeit der Exegese von jeher der Grund alles Zanks in der Theologie war. Hätte man die Weisheit als eine erschaffene durch die unerschaffene, bei dem weisen Salomo erkannt, so würde man sich beruhigt haben. — K. 10, 2: „Nichts nützen Unrechts-Schätze, aber *Gutthat* rettet vom Tode" — hier und in der Parallele K. 11, 4 scheinen unbewuſst die beiden Bedeutungen von צדקה zusammengegriffen zu seyn, worunter jedoch der Verf. in der Note die der *Gerechtigkeit* als die nächste für die Stelle mit Recht hervorhebt, und die der *Wohlthätigkeit* oder Mildthätigkeit zurückstellt. — V. 5 ist בן buchstäblich genommen und mit sinnreicher Bemerkung unterstüzt. Alle solche Ansichten, die sich mit der Sprache vereinigen, können der Umfassung des Ganzen immer nur förderlich seyn, schlieſsen aber andre nicht aus; weshalb in dergleichen Fällen zwar zu wählen aber nie zu hadern ist, und auch hier wahre Weisheit den Streit schlichtet. — V. 29 steht nicht aus Versehen *Jehova* anstatt *der Weg Jehova's;* die Note erklärt's, und verbindet תם־דרך. Kann nun nicht beides oder alle drei Erklärungen recht seyn, da sie alle sprachrichtig, keine unwahr ist, und jede einen heilsamen Sinn gibt, welcher den andern vervollständigt? Man denke doch nicht, daſs der Autor nicht alles das gewuſst habe, was jezt verschiedene Ausleger gleich richtig in ihm lesen. Das war eben sein Scherz (s. K. 8, 30) bei der Abfassung. — C. 11, 9 ist gegen den Accent übersezt, und überdem gegen den Numerus, gibt aber auch so einen guten Sinn, der nur nicht für nothwendig angesehen werden darf. — K. 12, 8: „Nach seinem *klugen Munde* wird der Mann gelobt," hätte doch in der Note gerechtfertigt werden müssen. לפי שכלו ist nämlich wörtlich verstanden: „nach dem Munde seiner Klugheit," während es nach dem sonstigen Hebraismus nur bedeuten würde: „nach Maafsgabe seiner Klugheit." Beides möglich, und darum der Spruch im Original sinnreich. — K. 15, 19: „Des Faulen Weg gleicht einer spitzen Dornenhecke," mit der Anmerk.: „Es ist zu verwundern, wie man den klaren Spruch so häufig mifsverstehen konnte. Am einfachsten: Faulheit führet in Ungemach (auf dornichte Bahn) etc." Darum ist jedoch die Erklärung Andrer von den vermeinten Hindernissen, die der Faule findet, kein Mifsverstand. Ein wirklicher Mifsverstand aber zeigt sich in der Note zu V. 33 — — K. 16, 1 hat Luther: „Der Mensch setzet ihm wohl vor im Herzen; aber vom Herrn kommt, was die Zunge reden soll." Da מענה sowohl Antwort als jede Rede (*rad.* ענה) bedeuten kann, so ist dieser Verstand des Sentenz nicht nur für viele Fälle zureichend, sondern auch wirklich weise. Der Verf. hat: „Dem Menschen gehören die Entwürfe des Herzens, aber von Jehova kommt Gewährung dessen, was die Zunge spricht;" verwirft in der Note alles Weitere, und nimmt schlechthin den Sinn für: „Der Mensch denkts, Gott lenkts;" mit dem Zusatz: Herz sei als *Sitz* der Entwürfe, Zunge als *Werkzeug* sie zur Ausführung zu bringen genannt — im Grunde mit der Uebersetzung nicht harmonirend. Auch Gesenius hat unter

Digitized by Google

מענה: „doch von Jehova kommt Gewährung der Bitte.“ Inzwischen läfst sich Salomo auf eine oder die andre Weise nicht so kurz abfertigen, und würde dann viel deutlicher geredet haben. Man hält gewöhnlich für blofse poetische Eleganz, was bei dem Hebräer von tiefer Bedeutung ist. Vielleicht würde der Streit über den nächsten Sinn — so viel sich auch gegen den Verf. anführen liefse — vergeblich seyn, und wir bestreiten also lieber nur die absprechende Beschränkung. — V. 14: „Der Grimm des Königs — *Todesbeben*,“ wird ein Druckfehler seyn für *Todesboten*. — K. 18, 17 ist nur obenhin für *audiatur et altera pars* genommen; „verschoben“ sind andre Auffassungen keineswegs. — K. 19, 6: „Viele schmeicheln einem Freigebigen, und Jeder ist ein Freund dem Manne, welcher schenkt,“ mit der Note: „auch neuere Ausleger geben נדיב hier wieder unrichtig durch *Fürst*.“ Vermuthlich haben sie das mit gutem Bedacht gethan, aber nicht unrichtig. Der Verf. hat nicht in Acht genommen, dafs der *Fürst* vermöge des doppelsinnigen נדיב als freigebig (*liberalis*) gedacht und im andern Hemistich näher bezeichnet wird, und dafs mit dem Ganzen auch gesagt ist, ein Freigebiger und Schenker sei gleich einem mächtigen Fürsten, dem die Leute den Hof machen. Aufserdem wäre der Parallelismus leere Tautologie. — K. 20, 1 ist für שכר einseitig *Bier* in die Uebersetzung aufgenommen. — K. 22, 19 gibt der Verf. das אף אתה so: „Dafs dein Vertrauen auf Jehova sei, lehr' ich dich heute — *aber du?*“ („achtest du auch recht auf meine Lehren?“ etc.) Die gewöhnliche Erklärung: „ich lehre dich, *ja dich!*“ erkennt er zwar für grammatisch richtig, „aber, sagt er, warum auf dem אתה ein solcher Nachdruck liegen solle, ist doch wenigstens nicht ganz deutlich, warum er denn grade diesen lehre und keinen Andern; wir müfsten denn den ganzen gegenwärtigen Abschnitt für ein moralisches Sendschreiben an eine bestimmte Person halten, die wir natürlich nicht kennen.“ Hier ist ihm der Salomonische Witz abermals verborgen geblieben; wo steht denn, dafs er keinen Andern lehre? Jedermann ist die Person, die S. anredet; allein es ist nichts gewöhnlicher, als dafs der Mensch, welchem Moral gelesen wird, nur an Andre und ihre Fehler, nicht an sich und die seinigen denkt. Salomo greift seinen Leser oder Hörer durch das היום und durch das אף אתה doppelt stark an, ihn zur Besinnung über sich selbst zu bringen. — K. 23, 18: „Denn wenn schon das *Ende* da ist, wird deine Hoffnung nicht zu Grunde gehn,“ ist schwerlich der nächste Sinn; das ו ist dafür zu nachdrücklich, כי אם ist Betheurung, und אחרית will mehr sagen. Besser: „Denn es ist wahrlich eine Zukunft,“ ein Ausgang zum Guten etc., ja (wie der Verf. selbst in der Note anerkennt) ein künftiges Leben. Hierauf folgt der zweite Halbvers parallelisch mit ו: „und deine Hoffnung wird nicht abgehauen“ oder vertilgt werden. Man vergleiche z. B. Ps. 37, 37: כי אחרית לאיש שלום. Unten K. 24, 14 übersezt der Verf. abermals: „Wenn du sie findest und *dein Ende* da ist“ etc. und tadelt in der Note die Erklärung: „wenn du Weisheit findest, so werden die Folgen gut seyn,“ mit den Worten: „was ziemlich schleppend klingt.“ Allein seine Ansicht ist wirklich weniger Hebräisch als diese, die grade nicht an den Ausdruck: „so werden die Folgen gut seyn,“ gebunden ist. אחרית hat im Teutschen kein vollgültiges Aequivalent für alle Fälle, und läfst sich oft noch am besten mit unserm Wort *Aussicht* vergleichen. So K. 24, 14: „wenn du Weisheit findest, so ist (für dich) אחרית,“ d. i. eine gewisse Aussicht auf eine glückliche Zukunft vorhanden. Man wird hier zugleich sehen, dafs Rec. für den Sprachgebrauch keineswegs indifferent ist. Noch weiter irrt der Verf. in dem Wort אחרית K. 24, 20 vermöge seiner Erklärung in der Note, wonach es „eigentlich hier das *gewöhnliche Lebensende*“ seyn soll, obgleich die Uebersetzung nicht übel sagt: „Denn es wird kein gutes Ende mit dem Bösen nehmen;“ eigentlich: „Denn der Böse wird keine (gute) Zukunft haben,“ keinen guten Ausgang oder Lohn finden; Luther: „hat nichts zu hoffen.“ Abermals aus Liebe zu dieser Worterklärung, nämlich der angenommenen Synonymität von אחרית mit קץ, steht K. 25, 8: „wenn er (der Streit) zu End' ist,“ wo אחריתה mit Mappik nicht zu passt, wie die Note selbst sagt, und es richtig neutralisch nimmt, was aber dann besser unbestimmt aufgefafst wird: „am Ende, in der Folge (davon), *hernach*, welches lezte Luther hat. — K. 28, 16. kann Rec. nicht beistimmen. — V. 26: „Wer sich auf *sein Gefühl* verläfst, der ist ein Thor,“ mit der Note: „לב das *unmittelbare Gefühl* steht der חכמה als der *vernünftigen Besonnenheit* gegenüber.“ Ist modern, wenigstens einseitig aufgefafst und ausgedrückt. Hebräischer ist's, לב für gleichbedeutend mit *Verstand* zu nehmen, und בוטח בלבו ist also vielmehr ein mit Eigendünkel Behafteter, der nicht auf den Wegen der göttlichen wahren Weisheit geht, wie das Folgende sagt. — C. 30, 31. תיש ist nicht *Widder*, sondern *Bock*.

Unser Urtheil von diesem Werk im Ganzen ist: dafs neben den vielen Sprachbemerkungen und Vergleichungen der Vorgänger und Wörterbücher, die man hier findet, die Uebersetzung mit einigen Ausnahmen gründlich und klar, vollendeter als die des Hiob ist, wiewohl die scharfbestimmte moderne, zuweilen elegante Diktion sich im Tone nicht mit der Gediegenheit messen kann, welche Luthers Behandlung gerade dem Sinnspruch verleiht; ferner dafs der Verf. die rechte Einsicht in den Geist der Hebräischen Räthselsprache noch nicht erlangt hat, seine Totalansichten aber zu derjenigen Erkenntnifs hin fortgewachsen sind, und weiter fortwachsen werden, welche den theologischen Ausleger von dem blofs philologischen unterscheidet, und dafs er hiedurch einen Beleg liefert für die bereicherte Rückkehr, welche wir unserm Zeitalter im Vertrauen auf Den, der mehr ist als Salomo, verheifsen.

J. F. v. Meyer.

Digitized by Google

Nro. 75. u. 76.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

XXVIII.

Almanac ten dienste der Zeelieden voor het jaar 1824 *op last van Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden, berekend en uytgegeeven door de Kommissie tot het examineren der Zeeofficieren, het Zaamenstellen en verbeteren der Zeekaarten, en het jaarlyks vervaardigen van eenen Zeealmanac, met alles wat tot het vinden der Lengte op Zee betrekkelyk is.* (*te s'Gravenhage*) 1823. 8vo. 108 Seiten Calender und 296 Seiten Beiträge.

Die Commission erlitt im Jahre 1822 einen sehr empfindlichen Verlust an dem Herrn *van Bemmelen*, der am 22. August, im Haag, sein eben so nützliches als thätiges Leben endete. Herr *Ekama*, Professor der Mathematik, leider auch bereits verstorben, trat an seine Stelle.

Die Einrichtung des eigentlichen Calenders hat diefsmal keine Aenderung erlitten. Die Festrechnung, ☉ und ☽ Finsternisse und die gewöhnlichen Flecke der Sonne, Mond und Planeten, Alles ist beim Alten geblieben. Was von dem Jahrgang für 1823 gesagt worden ist, gilt auch von diesem, jezt näher zu beurtheilenden.

Aber der *zweite* Theil des *Almanac pro* 1824 hat eine wesentliche Verbesserung erhalten. Er erscheint fortan unter dem besonderen Titel:

Berigten en Verhandelingen over eenige onderwerpen der Zeevart verzameld en vervaardigd door J. F. L. Schröder.

Wiederum ein Beweis, mit welchen loyalen Gesinnungen der würdige Präsident der Commission auch den Gebrauch dieses *Almanac* allgemeiner zu machen weifs. Denn auf seinen Antrag werden, von jezt an, die schätzbaren Beiträge als ein für sich bestehendes Ganze abgedruckt werden; dergestalt, dafs die früheren Berichte (die ersten beiden Theile) auch besonders zu haben sind, und zwar ohne die alten Calender mit in den Kauf zu debitiren. „Diese Beiträge" (fügt der einsichtsvolle Gelehrte hinzu) „beweisen, dafs in unserer Marine Of„fiziere von Talenten und wissenschaftlicher Bildung ge„funden werden. Wahrlich! nicht durch eitle Klagen über „den Verfall der Holländischen Schifffahrt, nur durch „Aufmunterung, durch Erweckung der Talente und schlum„merden Kräfte kann grofser Nutzen gestiftet werden."

N°. LXI.

Auszug aus einem Tagebuche des ersten See-Lieutenants van den Bosch, an Bord der königlichen Brick de Courier, während eines Kreuzzugs in der Ost- und Nordsee, im Jahre 1821.

Zuerst sehr schätzbare Bemerkungen über die Untiefen und See-Gaaten von Texel. Dann über Bauart der Brick selbst, auf welcher er diese Beobachtungen anstellte. Ueber die Wells, Doggers- und Vischers- Bänke-Küste von Jütland etc. wie über die davon vorhandenen Karten. (Die Karten des Contre-Admirals *von Löwenörn* werden sehr gerühmt, desgleichen die vom Schwedischen Seeoffizier *Gustav Klint* herausgegebenen. Ferner über das *Kattegat*. (Auch hiervon ist eine gute Karte von dem, so eben genannten, See-Offiziere vorhanden.) Ueber den Sund und Kopenhagen. (Sehr zweckmäfsige Bemerkung über die Strömungen in diesen Gewässern. Auch hier werden die Dänischen Karten sehr gerühmt.) Ueber das Seegeln Falsterböe, Bornholm und Christiansöe vorbei. Fahrt in den Finnländischen Meerbusen. (Mit vortrefflichen nautischen Bemerkungen.) Ueber Kronstadt's Werfte, Institut für angehende Steuerleute, Dampfboote, Admiralität zu Petersburg, kaiserliche Fabrik zu Kolpino. Rückreise nach der Ostsee durch den Finnländischen Busen. Anziehung der Magnetnadel durch die im Schiffe befindlichen Eisenmassen. (Die Regel, welche der Englische Seekapitain *Flinders* neuerdings zur desfallsigen Verbesserung angegeben hat, ist auf *andern* Schiffen als rich-

Digitized by Google

tig nicht hefunden worden.) Es hätte wohl bemerkt werden können, dafs *lange vor Flinders* schon der Dänische Commandeur *Lous* (1767), *Bayly und Wales* (1777) und der Contreadmiral v. *Löwenörn* (1782) auf seiner Reise nach Westindien zur Prüfung der See-Uhren (siehe die Reisebeschreibung S. 127); ferner in den Jahren 1786, und der Dänische Seecapitain *Stockfleth* im Jahre 1784 ähnliche Versuche angestellt haben. (Neue Abhandlungen der k. Acad. d. W. 5ter Bd.) Die neueren Versuche der Engländer, eines *Vancouver*, *Barlow*, *Parry*, *Rofs*, *Sabine* und anderer hier aufzuzählen, würde uns zu weit vom Ziele führen.

Rückreise nach dem Texel. Mit sehr zweckdienlichen nautischen Bemerkungen.

Ueber die Anlegung der Dokken zu Karlskrona.

N°. LXVII.

Ueber die Leuchtfeuer an den Dänischen und Norwegischen Küsten.

Mit sehr vieler Umsicht geschrieben. Keines *Auszugs* fähig, aber das schönste Denkmal, welches der verdienstvolle v. *Löwenörn* der Seefahrt hinterlassen konnte. Ihm war nämlich die Leitung des Lootsen-Wesens, die Leitung und Aufsicht über die Küstenfeuer anvertraut — und wie schön sich unter der Aufsicht eines so erfahrnen Seemanns alles zum Vortheil umgestaltet: *„Exegi monumentum aere perennius,“* das wissen die seefahrenden Nationen, wie wir gesehen haben, dankbar zu erkennen.

Die N°. LXVIII

enthält ein Verzeichnifs der von dem französischen Seecapitain *Gauttier* im mittelländischen Meere angestellten astronomischen Beobachtungen.

Es war allerdings ein verdienstvolles Unternehmen, die Geographie und Hydrographie des Mittel-Meeres zu berichtigen. Denn hingewiesen war man, bis vor wenigen Jahren noch, auf die dürftigen Kenntnisse von der Lage und Gestalt des grofsen Binnen-Wassers, das einst die Wiege einer verbesserten Schifffahrt war, und von wo aus die kühnen Phönizier den Weg zu den Cap-Verdischen Inseln, wie der Genueser *Christoval Colon* zur sogenannten neuen Welt sich bahnte.

Noch zu Anfange des vorigen Jahrhunderts mufste der französische Geograph *de l'Isle* die Länge des Mittel-Meeres um hundert Meilen verkürzen. Die sparsamen Beobachtungen eines Pater *Feuillée*, *Chazelles* und einiger anderen lieferten nicht hinlängliche Materialien, um darauf neue oder vielmehr verbesserte Karten gründen zu können. Seefahrer bekümmerten sich wenig um geographische Längen-Bestimmungen, eben weil sie dort Erkennungs- und Anhaltspunkte genug haben; theils auch weil sie nicht im Stande sind, dergleichen anstellen zu können. Und *von Zach* hat nicht Unrecht, wenn er behauptet, dafs die heutige Schifffahrt im mittelländischen Meere noch eben so beschaffen sei, wie zu des grofsen *Colon's* Zeiten.

Die Beobachtungen eines *Cassini*, *Zannoni* und anderer beziehen sich gröfstentheils blofs auf die Französischen und Italienischen Küstenpunkte. Die weltbekannte Expedition der Franzosen nach Aegypten hat nur dürftige Ortsbestimmungen an den Nil-Mündungen machen können.

Erst mit den Bemühungen der *Spanier* ging für die Hydrographie der Levante ein neues Licht und Leben auf. *Don Vicente Tofiño* relevirte die Spanischen Küsten. *Don Gabriel Ciscar* und *Don Dionisio Alcala Galiano* zeichneten die Küsten des nördlichen Afrikas, die Hauptpunkte des Mittelmeeres und des Griechischen Archipels, mit einer bis dahin noch unbekannten Genauigkeit. Darauf sind die schönen Karten gegründet worden, wovon Hr. Galiano, am Vorabend der Schlacht von Trafalgar, gleichsam im dunkeln sokratischen Vorgefühle des nahen Todes, die Zeichnungen und Materialien ans Festland sandte. Zu bedauern ist es immer, dafs dennoch ein grofser Theil der Original-Beobachtungen in jener Schlacht, auf dem Bahama, Galiano's Schiffe, verloren gingen. Denn, wie der grofse und gelehrte Seemann an *Espinosa* schrieb, so seien nur *wenige* Punkte im Archipelagus, die er *nicht* besucht hätte. Man würde sonst auf diese Art eine zweckdienliche Vergleichung mit den Resultaten neuerer Beobachtungen haben anstellen können.

Warum die *Holländer* der Beobachtungen ihres Landsmanns, des Capitains *Franz Smeer*, der den Archipelagus besuchte, mit keiner Sylbe erwähnen; ist um so weniger zu begreifen, als doch ein lesenswerther Aufsatz von 60 Octavseiten darüber im Almanac für 1795 abgedruckt worden ist. Doch hievon abgesehen; so hat es nie an graphischen Darstellungen des Mittelmeers gefehlt. Eben so wenig an Anamorphosen desselben.

Der Französische Geograph *Lapie* gab noch ums Jahr 1810 eine:

Carte reduite de la mer méditerranée etc.

heraus, welche sogar seinem damaligen Kaiser, *später-*

Digitized by Google

hin (wenn ich mich nicht irre) einem Bourboniden gewidmet wurde.

In *von Zach's* monatlicher Correspondenz ist sie mit vieler Umsicht und Belesenheit gewürdigt worden, worauf, der Kürze halber, hier verwiesen werden darf.

Die Englischen Karten vom Mittel-Meere scheinen, bei allen hochtönenden Titeln, aber eben so wenig als die Französischen den heutigen Bedürfnissen der Nautik zu entsprechen. Wenigstens ist noch im Jahre 1818 der Englische Seecapitain *William Henry Smyth* beauftragt worden, die Jonischen Inseln und Siciliens Küsten aufzunehmen, bei welcher Gelegenheit er (gleichsam als wäre er in der unbekannten Südsee) Inseln entdeckte, deren Existenz sogar dem Senat von Jonien gröfstentheils unbekannt war.

Ihm folgte, Hrn. *Rumker's* fragmentarische Bestimmungen abgerechnet, *Gauttier*, ein Französischer Sec-Capitain. Die Resultate seiner Beobachtungen stehen in der *Connaissance des temps*. Hr. *Schröder* stellt sie hier mit den Beobachtungen der Spanier und anderer zusammen. Die neueren Tags-Blätter wetteifern gleichsam in Lobeserhebungen über die Genauigkeit von *Gauttier's* Ortsbestimmungen. Beim *Vesuv* habe *ich* sie nicht gefunden, wenn sie gleich bei diesem *Erkennungs-Punkte* billigerweise zu suchen war.

Hr. *Schröder* gibt darauf in N°. LXIX noch einige *biographische Nachrichten* von den zum Theil schon angeführten Geographen und Astronomen, welche sich um die Kunde des Mittelmeers verdient gemacht haben, als der berühmte *Fr. von Zach*, *Cassini*, *Feuillée*, *Chazelles*, *Zannoni*, *Inghirami*, *Anton von Zach*, *Triesnecker*, *Tranchot* und die grofsen Spanier *Tofiño*, *Ciscar* und *Galiano*. Den *Deutschen* Lesern sind diese Skizzen gröfstentheils aus *v. Zach's* Correspondenz schon bekannt, dürfen also hier übergangen werden. Ich erlaube mir jedoch ein paar Worte über des grofsen *Galiano's* Lebens-*Ende* hier nachzufügen. Als der unvergleichliche Seemann von seinem geographischen Kreuzzuge (1805) am 2. Octbr. in Cartagena zurückkam, mufste er das Commando des *Bahama-Schiffs* übernehmen. Wie ruhmvoll im Leben, so endete er im Tode. Die Britten selbst gestehen, dafs in der Spanischen Linie die Bahama mit beispielloser Hartnäckigkeit gefochten. Denn dreimal wurde die Englische Flagge aufgepflanzt, und dreimal wurde sie wieder heruntergerissen. Dreihundert Todte und Verwundete lagen auf dem Verdecke, und nicht früher, als der heldenmüthige *Galiano*, von einer Kanonenkugel getroffen, sank, ergab sich die Bahama den Siegern von Trafalgar.

So starb *Galiano* als ein zweiter *Ruyter*.

Neun schöne Karten von verschiedenen Gegenden des Mittel-Meeres sind die Früchte seiner *dortigen* Anstrengungen (vergleiche ad N°. LXVIII), und seine nautischen Schriften werden noch lange von den Seefahrern dankbar benuzt werden.

N°. LXX.

Einige Bemerkungen über hydrographische Aufnahmen von Küsten und Seegaaten; vom Capitain Lieutenaut *J. C. Riyk*.

Ein sehr lesenswerther Aufsatz von einem der verdienstvollsten Holländischen Offiziere; war keines weiteren Auszugs fähig.

N°. LXXI.

Ueber die Seekarte von den Maafs-Mündungen und von Goeree, welche der (so eben erwähnte) Capitain *Riyk* aufgenommen und entworfen hat.

Hierbei wurde die trigonometrische Aufnahme von Hrn. *Krayenhoff* zum Grunde gelegt — auch mittelst des sogenannten Problems der drei Punkte die Lage vieler Ortschaften bestimmt. Seiten und Winkel sind im Detail angegeben worden — die Arbeit ist für eine Triangulirung vom zweiten Range anzusehen. Dafs die Soeden mit aller Sorgfalt aufgenommen wurden, bedarf wohl keiner Erwähnung.

N°. LXXII.

Bericht des Capitains *J. H. Bolken* über die Compasse, welche ihm, von Seiten des Ministeriums, auf seinem Kreuzzuge in der Ostsee, im Jahre 1822, zur Prüfung übergeben worden.

Die Compasse waren von *Kleemann* und Sohn in Amsterdam verfertigt worden. Hr. *Bolken* liefert zuvörderst eine Beschreibung von der verbesserten Einrichtung, welche Hr. *Kleemann* seinen Compassen gegeben hat. Der ans Ministerium darüber abgefafste Bericht ist sehr günstig für die Niederländischen Künstler. Man gibt den sogenannten *Steuercompassen* sogar den Vorzug vor den Englischen. Auch wird der neue Peilkompafs sehr gerühmt. Selbst der Dänische Contreadmiral *von Löwenörn* mufste ihm den Rang vor den von *Weilbach* in Kopenhagen erfundenen einräumen.

N°. LXXIII.

Bericht des See-Capitains *J. H. Bolken* über einige

Digitized by Google

Seekarten, welche, auf dem Kreuzzuge im Jahre 1822 gebraucht wurden.

Herr *Bolken* beurtheilt zuvörderst die Englischen Seekarten, und namentlich die von *Heather* und *John Knight*. Während meines Kreuzzugs in der Nordsee (sagt *Bolken*) mufste ich mich immer der *Englischen* Karten bedienen. Aber ich rathe Jedem ihren Gebrauch ganz ab, sobald er in das Kattegat und in die Ostsee kommt. Bei aller Eleganz und vielversprechendem Titel, geben sie eben so wenig Genauigkeit als Wahrheit. Sie sind blofs unvollkommene Copien.

Den Dänischen und Schwedischen Karten wird dagegen ein grofses Lob ertheilt.

Eben so ungünstig, als das vorige, ist auch *Bolken's* Urtheil über die „*North-Sea of Sir John Knight. Third edition.*

Herr *Bolken* bemerkt mit Recht, dafs der schlechte Zustand der Englischen See-Karten hauptsächlich seinen Grund in dem speculativen Geiste der Fabrikanten habe, und dafs nur eine höhere Censur für den Debit getreuer und richtiger See-Karten sorgen könne.

Und das mufs wahr seyn! — man versteht sich dort meisterhaft auf das Aushänge-Schild. So zum Beispiel führt die ebenerwähnte Karte folgenden Titel:

An improved Mercators Chart of the North-Sea. On which the longitudes and latitudes of the principal Points have been laid down from astronomical observations and constructed with the most carefull attention from the recent and valuable surveys of John Knight Esqr. Vᵉ. Admiral of the Red. From those of Mr. Murdo Downie, master in the royal navy, original communications of other experienced Masters and from the most authentic danish, dutch and french documents. Third Edition.

Approuved and selected by the Chart-Committee of the admiralty for the use of the officers in the royal navy.

Durch eine Analysis, welche diese Karte begleitet, wird die Erwartung noch höher gesteigert.

„*Diese Karte* (heifst es darin) *war nicht das Werk „der Eile; sondern das Resultat mühsamer, die Ge„duld in Anspruch nehmender Untersuchungen. Wenn „Arbeiten dieser Art Personen anvertraut werden, „welche nur schnöde Gewinnsucht beseelt; so ist die „wahre Wissenschaft in ihrem Fortkommen nur behin„dert. Das Bestreben der Herausgeber dieser Karte „aber war, etwas, dem Character unserer Seefahrt „Würdiges zu liefern.*“

Soll man sich über den arroganten Ton jezt wundern oder sich entrüsten!?

Diefs ist jezt etwas näher zu untersuchen, um Jedem Data zur Auswahl zu liefern. Wir brauchen uns dabei nicht einmal in die höhere Breite des Kattegat's zu verfügen, sondern nur die Hydrographie vom Texel bis zur Weser und Elbe etwas näher zu beleuchten.

Der Vlielander Fanal ist eine Meile zu weit nach Süden, und um mehr als eine Deutsche Meile zu weit nach Westen gesezt worden. Der Leuchtthurm von Borcum eine halbe Meile zu weit nach Norden; die Stadt Dockum anderthalb Meilen zu weit nach Osten.

Die Ostfriesische Küste ist übrigens auf dieser Karte nicht viel besser, als auf der von Hrn. *Heather* dargestellt, auch ist ihre Configuration nicht genau getroffen worden. Die Westküste des Pewsumer- und Greetmer-Amts biegt sich nicht, wie die Karte sie darstellt, mit einer Krümmung nach *Osten*, sondern vielmehr mit einem flachen Halbbogen nach Westen herum. Ferner dehnt die Karte das Bremer-Gebiet bis an den Dollart aus, ohne Ostfriesland auch nur *mit einer Sylbe* zu erwähnen; wozu wir in der That doch keinen vernünftigen Grund absehen können. Ferner der Winkel an Emden ist bei Delfzyhl und Rysum fast um drei volle Compafsstriche zu grofs. Das Borkumer Leuchtfeuer ist gar nicht auf der Karte verzeichnet. Freilich konnte man einwenden, dafs solches etwa im Jahre 1813 nicht unterhalten worden sei. Aber wenn diefs die Ursache davon gewesen; so mufste, schon der Consequenz halber, das Wangerooger Feuer auf eben dieser Karte doch nicht *in hellen Flammen* stehen, welches bekanntlich während der Französischen Besitznahme von Norddeutschland nicht mehr unterhalten worden ist, und erst im Herbste 1814 durch ein Lampen-Feuer ersezt werden sollte.

Die mehr erwähnte Englische Karte gibt die perspectivischen Ansichten (Vertoomingen) der Ostfriesischen Inseln, Borcum, Juist, Norderney, Baltrum, Spikeroog mit dem benachbarten Wangerooge an.

Solche Ansichten dienen dazu, den Schiffer in unbekannten Gewässern *zu orientiren*. Denn nur aus der *Physiognomie* mufs er die Gegend erkennen, weil er begreiflich nicht wie auf der *Landstrafse* Gelegenheit hat, sich anderweit zu befragen, *wo* er denn eigentlich sei. Und wenn er für seinen Theil auch weifs, wo *er*

Digitized by Google

der Länge und Breite nach sich befindet; so ist er noch wenig dadurch gesichert, wenn seine Karten die Küsten-Punkte, Klippen und Untiefen nicht *mit gleicher Genauigkeit* bezeichnen. Denn wie der gelehrte Spanische Marine-Minister *Don Luis Maria de Salazar* sagt: „die beste Art einer Gefahr auszuweichen, ist *die*, sie zu kennen," und noch kräftiger bei einer anderen Gelegenheit: „*Alles* „fehlt dem Piloten, sobald als er seine relative Lage gegen „den Punkt, wohin er fährt oder von welchem er absegelte, „wie ihren gegenseitigen Abstand, nicht mehr kennt. Ge„rade deswegen ist es unumgänglich nothwendig, die Ge„stalt und Umgebungen der Küsten zu wissen — die An„sichten, wodurch die Punkte *sich kenntlich machen* („*Superspectiva ó aspecto que las distinga*"); ihre „Entfernungen, Fluthzeiten und Strömungen; Einbuchten „und Sonden (Meerestiefe) und alle die verborgenen Klip„pen und Bänke, welche in dem Fahrwasser etc. sich be„finden mögen."

Gegen alle menschen-mögliche Erwartung entsprechen aber die vorerwähnten Karten solchen gerechten Forderungen *nicht*. Denn bei den darauf bemerkten perspectivischen Ansichten sind weder die Entfernungen noch die Compafsstriche (*Bearings*) angegeben worden, unter welchen diese *Vertooningen* (Vues) *so und nicht anders* sich zeigen, und, wie leicht zu begreifen, ändern sich diese gar sehr mit der Lage und Richtung, woraus man sie betrachtet.

Diefs gilt denn auch von *Heathers* Karte, die, wenn sie gleich *noch schlechter* ist, als die vom Vice-Admiral bekannt gemachte, doch wenigstens von den Herausgebern nicht in solchem Posaunenton angekündigt wird, als jene. Ihre ausführliche Kritik versparen wir — an *einem* Beispiel uns genügend, das aus Erfahrung oder dem sogenannten practischen Leben (zur Unterstützung oder vielmehr zur Rechtfertigung von Hrn. *Bolken's* Urtheil) herausgehoben ist; „*crimine ab uno disce* .... (*Virgil Aen. II.* 65.)

Doch einer anderen Englischen Karte mufs hier noch, gleichsam *pour rareté du fait*, Erwähnung gethan werden. Eine sehr schön gestochene und vortrefflich illuminirte Karte: *The island of Heligoland etc. published by Testolini*, welche im Jahre 1810 zu London herausgekommen ist, sezt die Breite der Insel 54° 11′ 30″, die Länge 25° 14′. Durch einen sonderbaren Mifsgriff aber findet man die Abweichung der Magnet-Nadel auf der einen Windrose zu *einem* Strich (11¼°), auf der andern zu etwa zwei Strichen angegeben, wodurch denn eine Ungewifsheit von mehr als 10 (zehn) Graden zurückgelassen ist — und zwar dieses alles auf einer und derselben Karte.

Die Länge von *Helgoland* ist nach meinen neuesten Untersuchungen 25° 33′ 4″. Sie gründen sich auf Beobachtungen, welche längst *vor* Erscheinung der Karte *öffentlich* und *allgemein* bekannt waren (nämlich schon 1800 in *von Zach's* monatlicher Correspondenz). *Testolini* macht sie 25° 14′. Der Unterschied beträgt fast *ein Drittel-Grad*.

Es ist mir übrigens sehr wohl bekannt, dafs die Engländer vortreffliche nautische Karten, wie z. B. die von *Smyth*, *Popham* und anderen besitzen. Aber hier ist nur die Rede von den gewöhnlichen *See-Karten*-Fabrikanten — den *diis minorum gentium*. — Und diese gerade wirken um so schädlicher aufs practische Leben ein, weil die gewöhnlichen Schiffer oft weder Sinn, noch Mittel haben, um die besseren oder oft kostbaren Karten sich anzuschaffen. *Diese* zahlreiche Klasse wird dann durch den hochtönenden Titel und ein buntes Aeufsere zum Ankauf der Karten verleitet. *C'est tout comme chez* ....

N°. LXXIV.

Bericht über die Anwendung eines vom Admiral *von Löwenörn* erfundenen Fernrohrs am Septanten, um nämlich dadurch bei Nacht die Höhen der Gestirne zu messen.

Deutschen Lesern ist diese Erfindung des grofsen Dänischen See-Offiziers aus *von Zach's* monatlicher Correspondenz zur Genüge bekannt. Der Capitain *Bolken* rühmt den Gebrauch des Fernrohrs mit weitem Sehfelde sehr, vorzüglich bei hochgehender See, wo es oft schwierig ist, den Stern auf den Kimm (Horizon) zu bringen.

N°. LXXV macht den Beschlufs dieser vortrefflichen Ephemeride.

Beobachtungen über die Strömungen auf der Fahrt von Holland nach Java, desgleichen über die Mifsweisungen etc. vom See-Lieutenant erster Klasse *L. Pieterse*.

Vortreffliche, mit grofser Klarheit und Umsicht aufgestellte Bemerkungen, welche allen nach Ostindien segelnden Schiffern sehr nützlich seyn werden. Für diese Blätter sind sie keines Auszugs fähig.

Auf die zuletzt noch mitgetheilten nautischen Preisfragen werde ich zurückkommen.

J. Oltmanns.

Digitized by Google

XXIX.

Die Verwandlungen des Ebu Seid von Serûg oder die Makâmen des Hariri in freier Nachbildung von F. Rückert. Erster Theil, XXIV und 672 S. 8. In der Cotta'schen Buchhandlung.

Zu den wichtigsten neueren Erscheinungen in der Literatur der Orientalischen Philologie gehört ohne Zweifel Silvestre de Sacy's Ausgabe der Makâmen des Hariri. Schon ihrem Umfange nach bedeutend, ist dieselbe völlig einzig in ihrer Art durch den Arabischen Commentar, in welchem der Herausgeber das Wichtigste vereinte, was theils Arabische Scholiasten, theils eigne weit ausgedehnte Belesenheit ihm zur Erklärung darboten. Hrn. Rückert führten seine Orientalischen Studien an dieſs Meisterwerk Arabischer Sprachgelehrsamkeit. Er suchte sich dasselbe lebendiger zu machen, indem er hin und wieder das Gelesene in Deutscher Uebertragung nachbildete. So entstand das im vorliegenden Bande begonnene Werk, eine interessante Bereicherung der Deutschen Literatur und ein willkommenes Hülfsmittel beim Studium des schwierigen Originals.

Der Arabische Verfasser, Hariri, lebte in Basra, um die Zeit der ersten Kreuzzüge. Von seinen Lebensumständen wissen wir wenig; aber aus den Anekdoten, die von ihm aufgezeichnet sind, sieht man, wie grofs schon unter den Zeitgenossen der Ruhm seiner Sprachgewandtheit war, welchen die Makâmen bald durch die ganze Arabisch redende Welt verbreiten sollten.

Seit den ältesten Zeiten war der Araber stolz auf den Reichthum und die bezeichnende Fülle seiner Sprache. Nächst Tapferkeit und Gastfreiheit galt keine Tugend von jeher dem Beduinen höher als die Gewalt der Rede. War die Glut des Tages unter dem Weiden der Heerden oder Jagd und räuberischen Streifereien vorübergegangen, dann versammelten sich Abends gern die rauhen Bewohner der Wüste um den gewandten Erzähler, der mit begeistertem Munde die Thaten der Väter pries, und durch eingewebte Dichtung den Ruhm des Stamms verherrlichte. Manch schönes Lied der Hamâsah bekundet, dafs es zu Muhammed's Zeiten so war, und Reisende versichern, dafs der Gebrauch noch jezt fortdauere. Diesen Abendversammlungen der unstät herumziehenden Beduinen entsprechen bei den städtebewohnenden Arabern die Zusammenkünfte an öffentlichen Orten. Hier wie dort schliefst sich gern ein Kreis um den unterhaltenden Redner, der, was etwa dem ärmeren Stoff an dichterischem Gehalt gebricht, durch Witz und Redekunst zu ersetzen weifs. Ein volltönender Reim schlingt sich selbst durch die prosaische Rede, künstliche Verse werden hineingewebt, Wortspiele aller Art erhascht, und indefs so die sprachliche Form die Oberhand gewinnt, tritt der darzustellende Stoff immer weiter zurück. Nun bleibt die Erzählung schon nicht mehr Erzeugnifs des begeisterten Augenblicks. Was in der Wüste aus dem an poetischem Moment so reichen Leben wie von selbst hervorquoll, wird hier zu einem Gegenstande planmäfsiger Uebung. Die Worte, die Wendungen wollen sorgfältig gewählt und erwogen seyn; ja es hat sich allmählig ein System von Regeln gebildet, in dem nur ein vertrauter Kenner des gesammten Sprachreichthums sich mit Sicherheit und Leichtigkeit zu bewegen vermag.

Die zulezt bezeichnete Richtung der Arabischen Poesie repräsentirt uns Hariri. Die Dichtungsform der Makâmen*) ist schon vor ihm mehrfach schriftstellerisch angewendet und bestimmter ausgeprägt worden, namentlich von Hamadâni, den er selbst sein unerreichbares Vorbild nennt. Hariri selbst war (wie schon sein syntaktisches Gedicht *Molhat alirab* bezeugt, wozu er selbst einen Commentar schrieb) grammatisch und lexicalisch tief in seine Sprache eingedrungen, und der Beweglichkeit seines Geistes gelang es, dem einförmigen Inhalt seiner Erzählungen eine oft überraschende Mannichfaltigkeit zu geben. Wir sehen funfzig Mal in verschiedenen Situationen den schlauen Abentheurer Ebu Seid von Serûg auftreten, der mit dem Schein der Dürftigkeit unter mannichfach wechselnden Masken an öffentlichen Orten erscheint, immer durch die Gewandtheit und den Witz seiner Reden die Aufmerksamkeit seiner Zuhörer gewinnt, von seinen Bewundrern beschenkt und zulezt immer von dem Erzähler Hâreth Ben Hemmâm erkannt wird. Welche Veranlassung ihn bestimmte, diesen Stoff für seine Makâmen zu wählen, darüber hat ein Scholiast Hariri's eigne Worte aufbewahrt (S. 563 bei *de Sacy*). „Jener Serûger," erzählt Hariri, „war ein gewandter Mann von grofser Beredtsamkeit und Witz, welcher in Basra zu uns stiefs. Man traf ihn eines

*) „Makâme bedeutet einen Ort, wo man sich aufhält und „sich unterhält, dann eine Unterhaltung selbst, einen „unterhaltenden Vortrag oder Aufsatz, nach unserer Art „eine Erzählung oder Novelle." *Rückert*, Vorrede S. VII.

Digitized by Google

Tags in der Mosehee der Benu Harâm, wo er sich unterredete und die Anwesenden um ein Geschenk bat. Es waren mehrere Vornehme und Gelehrte zugegen; er aber sezte alle in Erstaunen durch die Eleganz und den Flufs seiner Rede. Er erzählte, dafs die Griechen seine Tochter gefangen genommen hätten, wie auch wir es in der Harâmischen Makâme (die 48ste bei *de Sacy*) berichtet haben. Am Abend jenes Tages kamen einige der Vornehmen und der angesehensten Gelehrten aus Basra zu mir. Ich sagte ihnen, welch einen seltsamen Bettler ich kennen gelernt, und wie geschickt derselbe durch feine Winke und leise Andeutungen seinen Zweck zu erreichen gewufst. Da erzählte mir ein jeder der Gegenwärtigen, dafs er in andern Moscheen noch anders und weit kunstreicher gesprochen, als was ich gehört hatte; und wie er in jeder Moschee seinen Anzug und sein ganzes Aeufseres vertauscht, und der verschiedensten Kunstgriffe sich bedient habe. Solch ein freier Lauf in der Bahn der Rede, und so grofse Geschicklichkeit sezte mich in Erstaunen. Ich fing noch an demselben Abend an, die Harâmische Makâme niederzuschreiben, indem ich seine Art nachzuahmen suchte. Vollendet, las ich dieselbe einigen Vornehmen vor, welche sie schön fanden, und sie dem Wessir Scherfeddin Anuschirwan Ben Châled zeigten. Dieser befahl mir, mehrere dergleichen zu machen, und ich gehorchte."

So entstanden unsre Makâmen, die, unter einander lose verknüpft, uns eine Reihe interessanter Ansichten des Arabischen Lebens gewähren, je nachdem wir den verschmizten Serüger unter den Zelten der Beduinen oder in den Moscheen der Städte, bei den Sammelplätzen der Karawanen oder in dem wogenden Gedränge der Märkte antreffen.

Es bedarf keiner weiteren Erörterung, um zu zeigen, wie sehr Hrn. *Rückert's* Arbeit die Aufmerksamkeit gebildeter Leser verdiene. Er nennt dieselbe eine *freie Nachbildung* des Arabischen Originals, und erklärt sich in der Vorrede näher über den Unterschied des von ihm Beabsichtigten gegen eine eigentliche *Uebersetzung*. Wir stimmen ihm, der in diesem Fache eine so hohe Meisterschaft bewährt, unbedingt dahin bei, dafs „die Grund-„sätze, nach denen man Homer und Shakespeare ver-„deutscht, bis jezt auf einen Arabischen Dichter kaum „anwendbar sind. Dazu gehört eine nähere Verwandt-„schaft, oder eine innigere Aneignung eines fremden Bil-„dungskreises, als deren wir uns bis jezt in Bezug auf „den Orient rühmen können." Der durchaus anschauliche und bildliche Charakter der Arabischen Sprache, der auf die Entwickelung der Arabischen Poesie einen so mächtigen Einflufs ausübte, widersezt sich hartnäckig jeder genaueren Uebertragung. Jedes Wort bezeichnet hier eine Anschauung, einen sinnlichen Gegenstand, und fast immer nur aus dem engen Kreise, in welchem das einfache Beduinenleben sich bewegt. Alles Fernerliegende wird durch den metaphorischen Gebrauch jener Anschauungswörter bezeichnet, und indem diese zugleich noch die Vorstellung ihrer Urbedeutungen mitbringen, drängt sich schon in die einfachsten Sätze eine Menge von Bildern zusammen, die ein eigenthümlich regsames Leben hervorruft. An dieser Fülle der Bedeutung hängt nun oft das Interesse eines Wortspieles; es wird im Hintergrunde hinter dem darzustellenden Hauptgedanken das durch ein gebrauchtes Wort zufällig veranlafste Bild weiter fortgesezt, und jener erscheint vielleicht flach und unbedeutend, so lange man diefs nicht entdeckt, oder es unberücksichtigt läfst. Alle die Schwierigkeiten, die hieraus für den Uebersetzer erwachsen, verdoppeln sich bei Hariri, der geflissentlich nach neuen, ungewöhnlichen Bildern hascht, und seine Anspielungen oft sehr künstlich im Verborgenen fortzuspinnen weifs. Jede Uebertragung wird hier fast nothwendig in die Gränzen einer solchen freien Nachbildung zurückgewiesen, wie hier Hr. *Rückert* sie gibt.

Als wesentliches Erfordernifs, um den Gesammteindruck des Originals wiederzugeben, behält er vor allen Dingen in der Erzählung die eigenthümliche Form der gereimten Prosa bei. Durch zu grofse Länge der reimenden Glieder würde der hierdurch bezweckte Wohllaut wirkungslos verhallen. Hr. *Rückert* sah sich deswegen genöthigt, in der sylbenreicheren Uebertragung die Anzahl der Reime zu vermehren, und öfters *ein* gereimtes Glied des Originals in der Nachbildung in mehrere zu zerlegen. Der Anfang der dritten Makâme (im Original der fünften) z. B. würde wörtlich übersezt, und die Reimstellen des Originals durch Striche angedeutet, etwa so lauten:

„Ich brachte in Kufa eine zur Hälfte mondhelle „Nacht zu, — deren Mond ein hufeisenförmiges Silber-„amulet war." — Hr. *Rückert* gibt diefs so:

„Ich brachte in Kufa ohne Nachtruh — eine schöne „Nacht zu, — deren Farbe ein Dunkelklar — und deren „Mond eine Silberspange war."

Und einige Zeilen weiter:

„Das Nachtgespräch hielt uns wach, — bis der Mond

„unterging — und Ermüdung uns übermannte. — Als sich „nun die einfarbige Nacht ausbreitete, — und nichts übrig „blieb als der Schlummer, — da hörten wir vor der Thür „den Laut eines Gebell-Nachahmenden — welchem der „Lärm eines um Einlafs Pochenden nachfolgte."

Hr. *Rückert*, diefsmal allerdings sehr frei:

„Sprech- und Hörlust hielt uns munter — bis der „Mond ging unter, — ohne dafs der Mund versiegte — „oder Schlaf das Auge besiegte. — Als nun die grofse „Lampe war ausgegangen — im Zelte der Nacht, und nur „die kleineren blieben hangen, — die auch zu verlöschen „zitterten, — weil sie das Nahen des Frühhauchs witter„ten; — als die eilende Nacht zuwinkte den Blicken, sich „nun zu schicken, — wenn sie wollten vor Tags noch ein „Stündlein nicken; — hörten wir draufsen im Finstern „einen andern, der wachte, — der erst vom Weiten ein „Hundegebell nachmachte, — dann, genaht, an unsern „Pfosten krachte."

Der Eingang der drei und zwanzigsten Makâme (im Original die 27ste) ist wörtlich übersezt folgender:

„Mich gelüstete, als die Blüthe meiner Jahre noch dauerte — zu wohnen unter dem Volk der Zelte — um kennen zu lernen ihre angeerbten Sitten — und ihre Arabischen Mundarten. — Ich eilte mit dem Eifer eines Unverdrossenen — und begann zu durchtraben der Erde Tiefen und Höhen, — bis ich erworben hatte eine Anzahl Kameele — und eine Heerde Schafe."

Hr. *Rückert* gibt diefs folgendermaafsen:

„Mich trieb in meiner Jugend ein Gelüste — aus den Städten in die Wüste, — zum Umgang mit den freien Leuten, — welche wohnen unter den Häuten *), — um zu lernen ihre Sitten die ungefärbten, — und ihren trotzigen Stolz den angeerbten, — sammt ihrer Zunge Reinheit, — der Arabischen Rede Feinheit. — So zog ich entschlossen — und unverdrossen, — hinauf und hinunter, — rüstig und munter, — durch Heideland, — und Weideland, — gebirgiges und niedriges, — erfahrend Frohes und Widriges; — bis ich durch Glück und durch Beschwerde — mir erworben hatte zwei Schätz' auf der Erde, — von Kameelen einen Trieb und von Schafen eine Heerde."

*) Zelten.

Beim Uebertragen der metrischen Stellen, der in die Erzählung verwebten Gedichte, behält Hr. *Rückert* sowohl die Zahl der im Original sich findenden Verse, als die Form des gemeinschaftlichen Endreims aller Strophen bei, und entsagt dagegen der Nachbildung des Arabischen Sylbenmaafses, dessen Charakter er jedoch durch ein entsprechendes Deutsches Metrum darzustellen sucht. Als Beispiel dienen folgende Verse aus der zwanzigsten (bei *Sacy* 24sten) Makâme, die wörtlich so lauten:

„Untersagt hat mir das Alter den Genufs; wie sollt' ich nach dem Wein meine Hände ausstrecken?

„Sollte nicht mein Morgentrank ohne Wein seyn, da doch das Lichtwerden meines Hauptes zu meiner Bekehrung leuchtet?

„Geschworen hab' ich, dafs nie Wein mich benetzen soll, so lange noch meine Seele im Körper weilt; (meine Worte sind deutlich!)

„Dafs nie mir eine Hand den Becher des Mostes halten soll, und dafs ich nie abwechseln will zwischen den Bechern mit Würfelspiel."

Hrn. *Rückerts* Uebersetzung ist folgende:

Das Alter hat mich abgemahnt, dafs ich mich zugeselle
Der Lust, und mich gemahnt, dafs ich mit Ernst mein Haus bestelle.
Wie dürfte sich den Morgentrunk des Weines der erlauben,
Dem aufgegangen, in der Nacht des Haars, des Morgens Helle?
Geschworen hab' ich, dafs mich nie das geist'ge Nafs soll netzen,
So lange wohnen wird der Geist in seines Leibes Zelle;
Dafs nie die Hand mir halten soll den schaumgekrönten Becher,
Und nie bewandeln Mostesduft der Lippen trockne Schwelle.

Mit vorzüglichem Glück nachgebildet fanden wir die künstlichen Verse der ersten (bei *Sacy* 2.), so wie die durch den schnell wiederkehrenden Reim schwierigen Gedichte der dritten (bei *Sacy* 5.) Makâme. Aber die gröfste Sorgfalt verrathen dennoch die in den Anmerkungen mitgetheilten Uebersetzungen von gröfsern und kleineren Fragmenten, die die Scholien des Originals darboten, und vor allen Dingen von zwei herrlichen Gedichten der Hamâsah (S. 236 und 667.)

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 77. u. 78.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

Die Verwandlungen des Ebu Seid von Serûg oder die Makâmen des Hariri in freier Nachbildung.

(Beschluſs.)

Um den Leser in den Stand zu setzen, den Geist unsrer Makâmen und das Verdienst dieser Nachbildung näher kennen zu lernen, theilen wir hier eine ganze Makâme mit. Wir wählen dazu die zwölfte (bei Sacy 14.), als eine der kürzesten und schönsten, von der Hr. *Rückert* selbst gesteht, daſs sie ihm in der Nachbildung mehr als die übrigen gelungen sei.

Wörtliche Uebersetzung.

Hareth Ben Hammam erzählt: Ich machte mich auf von der Stadt des Heils — zur Wallfahrt des Islam. — Als ich nun durch Gottes Beistand die Entsagungszeit zurückgelegt hatte — und Wohlleben wieder erlaubt war, — da begegnete die Pilgerversammlung zu Mina — der Gluthitze des Sommers. — Ich suchte hervor gegen die Bedrängniſs — (Alles) was abwehren könnte die Hitze des Mittags. — Indeſs ich nun unter dem Lederzelt mich befand — mit einer Gesellschaft von Freunden — (es glühte der Ofen des Sandes — und der Mittag blendete das Auge des Chamäleon); — siehe da kam zu uns gerannt ein Alter, ein abnehmender, — welchem nachfolgte ein Knabe, ein zunehmender. — Der Alte grüſste mit dem Gruſse eines Gebildeten, Gewandten — und redete uns an mit der Anrede eines Verwandten — nicht Fremden. — Er sezte uns in Erstaunen durch das was er abstreifte von seinem Faden; — wir wunderten uns über seine Unbefangenheit, ehe wir ihn entlassen hatten der Befangenheit. — Wir sprachen zu ihm: Wer bist du? — und wie tratest du herein ohne zu fragen? — Er sprach: Fürwahr, ich bin ein Wohlthat-Suchender, — um Hülfe Bittender; — das Geheimniſs meiner Noth ist ohne Hehler; — ein Blick auf mich ist ein hinlänglicher Fürsprecher. — Was aber mein Hereintreten betrifft, an welchem ein Bedenken haftet, — so ist dasselbe nicht wunderbar, — da ja die Edeln keine Thürvorhänge haben. — Wir fragten ihn, wie er nach uns geführt worden, — und wodurch er zu uns geleitet sei. — Er sprach: der Edelmuth hat einen Duft, dessen Hauch sich verbreitet — dessen Blumengerüche zu dem Garten desselben leiten.

Hr. Rückert.

Hareth Ben Hemmam erzählt: Ich fuhr von des Tigris Well' und dem Wall von Baghdad, — um die Wallfahrt zu thun wie Gott gesagt hat. — Als nun, nach Ertragung der heiligen Beschwernisse, — wieder erlaubt waren die sinnlichen Begehrnisse, — traf der Rückzug der Pilger zusammen — mit des Sommers Entflammen. — Da gebraucht' ich die Mittel in meinem Besitze, — um mich zu schützen gegen die Mittagshitze. — Und als ich nun war unter dem Zelt von Fellen, — mit einer Gesellschaft seltner Gesellen; — als der Glutofen der Sandwüste sprühte, — und das Auge des Chamäleons glühte; — da überfiel uns ein Alter in der abnehmenden Kraft, — gefolgt von einem Jungen in zunehmendem Saft. — Und der Alte that seinen Gruſs wie ein gewandter Gesandter, — und begann sein Gespräch wie ein alter Bekannter, — nicht wie ein fremd hergerannter. — Uns gab Vergnügen wie er auslegte seinen Kram, — und nahm Wunder die Freiheit, die er ungegeben nahm; — wir sprachen: Wer bist du, und was ist das du bringst? — und woher dein Eintritt ehe du Einlaſs empfingst? — Er sprach: Was ich bin, ist ein Besuch, — und was ich bring', ist ein Gesuch; — das Geheimniſs meines Nothstandes ist offen, — und darf auf des Blickes Fürsprache hoffen. — Daſs ich aber hereingetreten, — eh ich ward hereingebeten, — das geschah nach des Sprichworts Vorgang: — daſs die Thüre der Groſsmuth ist ohne Vorhang. — Wir fragten weiter, wie er zu uns gefunden den Weg, — und was ihn gewiesen zu unsrem Geheg? — Er sprach: Freigebigkeit hat einen Odem der sich verbreitet, — einen Blumenhauch der zu ihrem Garten leitet; — mich

Digitized by Google

— Mich führte der Odem eures Wohlgeruchs — zu dem Aufblühn eures Verdienstes; — und es verkündete mir der Duft eurer Staude — die Schönheit des Looses bei euch. — Wir fragten ihn nun um sein Begehr, — damit wir uns verbürgen könnten für seine Unterstützung. — Er sprach: Mir ist ein Bedürfniſs — und meinem Knaben ein Gesuch. — Wir sprachen: beide Wünsche werden erfüllt — ihr beide sollt befriedigt werden. — Nun denn, dem Alter die Ehre! — Er sprach: Wahrlich, bei dem, der die sieben Erden *) geschaffen hat. — Dann sprang er heran zum Reden — wie ein gebundner Hengst aus den Stricken — und sprach:

führte die Spur eurer Gerüche — zur Flur eurer Küche, — und der stäubende Duft eurer Balsamstaude — meldete mir die Milde, die von euch thaute. — Da erkundigten wir uns nach seinem Anliegen, — dem unsre Bereitwilligkeit sich möchte anschmiegen; — er sprach: Ich komme mit einem Anspruche — und mein Sohn mit einem Ansuche. — Wir sprachen: Beide Forderungen sollen seyn berichtigt — und beide Parteien beschwichtigt; — doch dem Alter gebührt der Vortritt. — Er sprach: Ja! bei dem, auf dessen Wink die Sonn' emportritt! Dann nahm er seinen Anlauf zum Sprechen, — wie ein Hengst, dem die Koppelstricke brechen, — und trug vor:

Ich bin ein Mann, der sein Kameel verlor,
Nach Verwundung des Hufs und Ermüdung.
Das Ziel meiner Reise ist fern;
Gekürzt ward mir dazu der Trab.

Nicht ist bei mir ein Senfkorn,
Ein geprägtes von Gold.
Verstopft ist meine List,
Meine Verlegenheit spottet meiner.

Reise ich zu Fuſs,
So fürchte ich die Anrufung des Todes;
Bleibe ich zurück hinter
Der Karawane, dann ist mein Entkommen schwierig.
Mein Seufzen ist im Aufsteigen
Und meine Thränen im Niederströmen.

Ihr aber seid eine Weide der Hoffenden,
Ein Ziel der Suchenden.
Euer Schützling ist im Sichern,
Euer Reichthum in der Vertheilung.

Nie flüchtete ein Geschreckter zu euch,
Und fürchtete noch den Zahn der Beifsenden.
Nie erflehte ein Hoffender
Eure Geschenke, ohne beschenkt zu werden.
So neiget euch denn zu meiner Geschichte,
Und beglücket mein Schicksal.

Wenn ihr kostetet mein Leben,
In meiner Speise und meinem Trank,
Gewifs, euch kränkte die Noth, welche
Mich hing ab den Bekümmernissen.

Ich bin ein Pilger, dessen Thier
Erlegen ist den Wegbeschweren;
Zum ferngesteckten Reiseziel
Mufs ich des Trabes hart entbehren.

Und zum Ersatz ist mir von Gold
Kein Senfkorn grofs im Sack, dem leeren.
Mein spottet die Verlegenheit,
Der sich mein Rath nicht kann erwehren.

Fahr' ich zu Fufs, so schreckt der Tod
Mich zwischen den berittnen Heeren;
Und lass' ich die Gefährten ziehn,
Wird mich der Weg allein verzehren.
Im Steigen ist mein Seufzen und
Im Niederströmen meine Zähren.

Ihr aber seid ein Weideplatz
Dem Hoffen, und ein Ziel dem Gehren.
Der Aufguſs eurer Mühle rinnt,
Beschämend Wolken im Gewähren.
Asyl ist eure Nachbarschaft,
Und eure Füll ist ohne Wehren.

Noch kein Gescheuchter floh zu euch,
Und bebte vor des Unglücks Speeren;
Noch lockt' ein Wünscher eurer
Geschenke, dem versagt sie wären.
So neigt euch meinen Hunden zu,
Und kehrt zum Besten meine Mähren.

Versuchtet ihr mein Leben nur
In Speis' und Trank, wie mich mufs nähren;
Verdriefsen würd' euch mein Geschick
Wie es mich schlug mit Kummerschwären.

*) Arabische Dichter reden von sieben Erden wie von sieben Himmeln. In einem Verse des Feresdak, welchen der Kamus unter *sab'aton* anführt, heifst es:

wa kaifa achâfa 'nnâsu, wa'llaho kâbidon
ala 'nnâsi wa'ssab'aini fi râhati 'lyadi.

„Warum fürchten sich die Menschen, da doch Gott die Menschen und *beide Sieben* in der Fläche der Hand umfängt." Die *beiden Sieben* sind nach Firusabadi die sieben Erden und die sieben Himmel.

Digitized by Google

Kenntet ihr meinen Adel,
Mein Geschlecht und meine Herkunft,
Und wie viel meine Kenntnifs umfafst
Von erlesenen Wissenschaften:
Gewifs, euch bliebe kein Zweifel,
Dafs meine Krankheit die Bildung sei.

O dafs ich doch nimmer
Gesäugt wäre an der Brust der Weisheit!
Nun hat mich der Fluch derselben getroffen;
Uebel berieth mich darin mein Vater.

Und wenn ihr kenntet mein Geschlecht
Und Recht, mein Seyn und meine Ehren;
Was meine Kenntnifs hält umfafst
Von Wissenschaften, tiefen, hehren;
Kein Zweifel blieb euch, nur *die Kunst*
Für *meine Krankheit* zu erklären.

O hätte nie mich diese Kunst
Gesäugt aus ihrer Brüste Meeren,
Die jezt mit Gunst mir kargt! Ja that
Mein Vater schlimm, mich das zu lehren.

Wir sprachen zu ihm: Nun, was dich betrifft, deine Verse haben uns dargethan deine Armuth — und den Tod deines Kameels; — wir wollen dir ein Thier geben, das dich zur Heimath bringe. — Aber was ist nun das Gesuch deines Knaben? — Er sprach zu ihm: stehe auf, o mein Söhnchen, so wie dein Vater aufstand, — und sprich was in deiner Seele ist, — und möge Nichts deinen Mund hemmen! — Da sprang er hervor, wie ein Kämpfer auf den Kampfplatz springt — und zückte eine Zunge gleich einem schneidenden Schwerte; — und sprach im Gedicht:

Da sprachen wir: Nun was dich betrifft, deine Verse haben's uns erläutert, — dafs dein Kameel gefallen und dein Glück gescheitert; — und du sollst uns beritten gelangen zu deinen Genossen. — Doch was ist nun das Gewerb deines Sprossen? — Da rief er: Auf Söhnchen, stehe wie dein Vater stund, — und thu deines Herzens Begehren kund, — kein Schlofs sei an deinem Mund! — Da sprang der Junge, als ob ein Vorkämpfer ins Treffen springe, — und zückte eine Zunge wie eine scharfe Klinge; so stimmt' er an:

Ihr Herrn auf den Höhen (des Glücks),
Die ihr hohe Gebäude besitzet,
Die ihr, wenn das Schicksal drängt,
Bereit stehet zur Abwehr der List,
Die ihr gering achtet
Das Vertheilen gehäufter Schätze;
Ich bitte euch um Gebratenes,
Um Kuchen und Mehl mit Melonen.
Ist dieſs zu kostbar, dann eine Brodrinde,
Mit welcher ein Braten umkleidet war.
Ist dieſs nicht und jenes nicht da,
Dann eine Mahlzeit Brodkrumen:
Ist auch daran durchaus Mangel,
Dann Datteln und Rahm.
Gebet, was ihr leicht entbehret,
Wären's auch Schnitzeln trocknen Fleisches.

Eilet damit; denn meine Seele
Ist mit dem was vorhanden, zufrieden.
Der Zehrung entbehren kann ich nicht
Für meine Reise die weite.
Ihr seid die beste Gesellschaft,
Die man anruft in der Noth.
Eure Hände, alle Tage
Spenden sie reichliche Wohlthaten.

Eure Hände gewähren
Allen Bitten Erfüllung.
Der Wunsch meines Innern
Ist ein Geringes, was ihr mir geben wollet.

Ihr hohen Herrn auf den Höhen,
Die in Gebäuden gebieten,
Und die in Krieges Gefahren
Mit starkem Arme befrieden;
Ihr, denen Schätzeverschwendung
Wie Staubverstreun gilt hienieden;
Ich wünschte etwas des Guten
Aus eurer Küche Gebieten,
Ein Küchlein, das sie gebaeken,
Sammt einem Lamm, das sie brieten;
Und ist es das nicht, ein Süpplein
Sammt einem Stück, das sie sieden.
Und wo nicht dieses, so sei mir
Ein Brei, der sättigt, beschieden;
Und fehlts an Allem, so bin ich
Mit Rahm und Datteln zufrieden.
Lafst mir nur reichen, was da ist,
Und seien's Schnitzel und Schnieden;
[Die Futtersäcke zu füllen
Die längst des Inhalts entriethen;]
Weil ohne Zehrung die Weisen
Die weite Fahrt mir verbieten.
O ihr, die besten Beschützer,
Davor je Schützlinge knieten,
Die vollsten Hände der Wohlthat,
Die je den Mangel beriethen;
Nie von des Gebens Gewohnheit
Sei eure Rechte gemieden!
Was ich erbitt' ist ein Kleines
Aus eurer Milde Gebieten.

Digitized by Google

Auch hab' ich, als Lohn und Vergeltung
Für Erleichterung meiner Mühsal Lobgesang,
Und Wohlgerüche der Gedanken,
Welche alle Kassiden beschämen.

Und Lohn auch hab' ich für Edle,
Wo sie vom Kummer mich schieden:
Erlef'ne Keime der Reime
Beschämend alle Kassiden. *)

Hareth Ben Hemmam spricht: Als wir nun sahen, wie der junge Löwe dem alten Löwen glich — machten wir den Vater beritten und speiseten den Sohn. — Sie erwiederten die Wohlthat durch Dank, dessen Schmuck sie weckten — und dessen Gebühr sie entrichteten. — Als sie sich nun bereiteten zum Abschied, — und zur Abreise die Gurte ihrer Gewänder schürzten, — sprach ich zu dem Alten: War wohl unser Versprechen ähnlich dem Versprechen Orkob's — oder blieb ein Wunsch noch zurück in der Seele Jakob's? — Er sprach: Verhüt' es Gott! durchaus nicht, sondern — eure Wohlthat ist grofs und (Alles) übertreffend. — Ich sprach: So zahle uns, wie wir dir gezahlt, — und bedenke uns, wie wir dich bedacht: — wo ist dein Häuschen? — uns ergreift Staunen über dich. — Da seufzte er wie einer, der nach der Heimath sich sehnt — und stimmte an, indem Schluchzen die Zunge ihm hemmte:

Serûg ist meine Heimath, jedoch
Wie führt ein Weg zu ihr?
Feinde haben sich gelagert
In ihr und sie verwüstet.
Bei der Kaba, zu der ich wallfahrtete, um zu erflehen
Die Tilgung meiner Schuld neben ihr!
Nicht erheiterte meinen Blick Etwas
Seit ich verschwand aus ihrer Umgegend.

Da strömten seine Augen von Thränen über; — seine Wimpern wehrten den Strömen; — er wollte sie nicht entfliefsen lassen; — aber er vermochte nicht, ihnen Einhalt zu thun. — So brach er seinen süfsen Gesang ab, — und beschleunigte den Abschied und verschwand.

Hareth Ben Hemmam spricht: Da wir also gewahrten die gleiche Art — an des Jungen Locken und des Alten Bart, — gaben wir dem Vater das Reitthier schon, — und die Reisezehrung dem Sohn. — Worauf sie die Wohlthat nicht um den Dank verkürzten, — den sie mit dem Dufte des Lobes würzten, — und sodann sich zur Abfahrt schürzten. — Doch ich sprach zum Alten: War unser Versprechen wohl ein Versprechen Orkob's? — oder ist ein Wunsch noch zurück in der Seele Jakob's? — **) Er sprach: Verhüt' es Gott! nein und mit nichten; — sondern euer Edelmuth gehört zu den Wundergeschichten. — Ich sprach: So gib zur Belohnung — nun Kunde von deiner Wohnung. — Da seufzt' er wie ein Kranker in der Fremde, — und hub an, indem ihn Schluchzen beklemmte:

Serûg ist meine Heimath, doch wie
Soll ich gelangen dahin?
Zum Lager hat sie genommen der Feind,
Es ist ihr Prangen dahin.
Beim heiligen Haus! (die Bürde der Schuld
Trag ich mit Bangen dahin.)
Mein Leben ist, seit ich schied von dort
In Schmerz gegangen dahin.

Aber seine Augen quollen — und liefsen die Thränen rollen; — er wollte die Wellen hemmen, — und konnte den Strom nicht dämmen: — da brach er seinen süfsen Gesang ab, — und ging mit beeiltem Gang ab.

Diese Probe wird hinreichend seyn, unsern Lesern einen näheren Begriff von der Dichtungsart unsrer Makâmen, und von dem Charakter der Rückertschen Nachbildung derselben zu geben. Freilich sind nur wenige Theile des Ganzen mit der Sorgfalt übertragen worden, die wir an dem hier mitgetheilten Abschnitt anerkennen müssen: Hr. *Rückert* begnügt sich oft, nur im Allgemeinen dem Verlauf der Erzählung zu folgen, ohne sich an den Zusammenhang der einzelnen Sätze und an die Wendungen des Originals zu binden. Könnte es ihm auch etwa den Tadel der das Arabische vergleichenden Leser zuziehen, wenn er z. B. im Eingang der sechsten (im Original der siebenten) Makâme eine Schilderung der Mohamedanischen Fastenzeit einlegt, oder der zehn-

*) Gedichte, Lobgedichte.

**) Anspielung auf Jakob's Freude, nachdem er Joseph wieder gefunden, und auf den treulosen Versprecher Orkob, in der Arabischen Sage.

Digitized by Google

ten (im Original der zwölften) Makâme eine ganz neue Auflösung gibt, so wird ihm doch Niemand den Ruhm versagen, in den Geist eines eben so schwierigen als berühmten Dichterwerkes tief eingedrungen zu seyn, und ein treues, lebendiges Bild desselben der Deutschen Literatur übergeben zu haben.

An Lesern wird es dem Werke, dessen baldiger Vollendung wir entgegensehen, nicht fehlen. In der That ist der Serûgische Abentheurer, wie Hariri ihn darstellt und Hr. Rückert ihn verdollmetscht, sehr geeignet, die Aufmerksamkeit der Unterhaltungslustigen zu fesseln. Man vergifst über der Mannigfaltigkeit der äufsern Umkleidung das Einförmige des Stoffs; und selbst die mit Bildern überhäufte Erzählung, die Wiederkehr ähnlicher oder verwandter Gedanken und Gemeinplätze, gewinnt an Frische und Reiz durch das tönende Band des Reimes, das sich überall verknüpfend hindurchschlingt.

Der Anmerkungen, die Hr. Rückert jeder Makâme beigefügt, haben wir schon oben erwähnt. Er theilt darin aus den Scholien der Arabischen Ausgabe, und aus eigener Gelehrsamkeit dasjenige mit, was zum vollständigeren Verständnifs des Textes nothwendig, oder sonst für den Leser interessant seyn konnte. Sein Werk wird durch diese wichtige Zugabe ebenso mannigfach lehrreich, als schon der Text anmuthig unterhaltend ist.

Fr. Rosen.

XXX.

Neuere Geschichte der Deutschen von der Reformation bis zur Bundesacte. Von Karl Adolph Menzel, königl. Preufs. Consistorial- und Schul-Rathe. Erster Band. Vom Anfange des Kirchenstreits bis zum Nürnberger Religionsfrieden. Breslau, Druck und Verlag von Grafs, Barth und Comp. 1826. 8. 484 S. und XVI S. Vorrede.

Wenn der Geschichtschreiber einen solchen Stoff, als ihm die Reformation des sechzehnten Jahrhunderts darbietet, behandeln will, so kann er sich, der Natur der Sache nach, in einen zwiefach verschiedenen Standpunkt stellen. Es ist die Geschichte eines sich bildenden und bis zur äufsersten Trennung fortschreitenden Gegensatzes, und er kann also seinen Standpunkt entweder *in* demselben selbst, oder *über* demselben nehmen. In dem erstern Falle wird sein Standpunkt der confessionelle und als solcher wiederum ein zwiefacher seyn: der Geschichtschreiber verläugnet die Ueberzeugung der Kirche nicht, der er angehört, und wie der Inhalt an sich polemischer Art ist, so wird das Polemische wenigstens als apologetisch sich auch in die Weise seiner Behandlung hineinziehen und darin vorwaltend seyn. In diesem Geiste ist die Reformationshistorie vom Anfang an bis tief ins achtzehnte Jahrhundert hinein behandelt worden, und wenn das übrigens mit historischer Treue, mit frommer Gewissenhaftigkeit und redlicher Selbstverläugnung geschieht, so ist es in seiner Art ehrenwerth. Die Beschränktheiten, Uebertreibungen und Mängel an der einen Seite, wie sie von solchem Standpunkt unzertrennlich sind, werden unfehlbar durch ähnliche an der andern nicht nur aufgewogen, sondern auch ausgeglichen. So steht dem Jesuiten *Maimbourg* der ehrwürdige *Seckendorf* gegenüber. Es kann sich aber der Historiker auch *über* seinen Gegenstand stellen; wir wollen diesen Standpunkt den philosophischen nennen, und dieser kann gleichfalls wieder ein zwiefacher seyn, ein positiver und negativer. Der erstere ist der Standpunkt des Begriffs, als in welchem allein die mehr als nur thatsächliche Wahrheit, welches nur die der Erscheinung ist, vielmehr die Idee zur Erkenntnifs kommt, wie sie nicht mehr mit dem Gegensatze und dessen Erscheinungen und Zufälligkeiten behaftet ist, sondern nur in der Vermittelung desselben ihre eigene innere Nothwendigkeit offenbart. Wo irgend die Idee einen Einfluss gewonnen in die Behandlung der Geschichte der Reformation, da ist auch die Nothwendigkeit der letzteren eingesehen, und sie selbst als das reife, durch Jahrhunderte vorbereitete Produkt ihrer Zeit erkannt worden, welche aus der Unmittelbarkeit des herrschenden Gefühlslebens im Glauben, gleich der Pflanze in der naturgemäfsen Bewegung von der Knospe zur Blüthe, sich dem Gedanken und dessen Herrschaft entgegendrängte und das Ansehen der allgemeinen Vernunft jedem andern vorgeblichen entgegensezte. In dieser Betrachtung zeigt sich, dafs der Mann, welcher die Reformation unternahm, den Geist der Nation, den Germanischen Geist am reinsten und kräftigsten in sich darstellte, und dafs diese Nation vor allen andern berufen war, das reine Licht des Evangeliums und eine

Digitized by Google

demselben angemessene Verfassung der Kirche aus den überlieferten, aber verfälschten Elementen in sich wieder herzustellen, die reine, evangelische Lehre und die ächte, bischöfliche Verfassung unmittelbar an das noch rein gebliebene und unverdorbene anzuknüpfen. Was in andern Völkern Germanischer Herkunft vollständig durchgeführt wurde, blieb in Deutschland auf der Mitte des Weges stehen, und weder brachte die evangelische Lehre es hier zur allgemeinen Geltung im Reich, noch auch in sich sonst zu einer festen und bestimmten Kirchenverfassung. Es ist so grausam als unüberlegt, wenn, wie täglich geschieht, von Freunden und Feinden ein Hauptvorwurf gegen die evangelische Kirche von diesem Mangel einer völligen Ausbildung und Durchführung derselben hergenommen wird. Der nothwendige Kampf und Gegensatz gegen die herrschenden Irrlehren und Mifsbräuche fixirte sich allerdings zu einer auf Jahrhunderte bleibenden Trennung, welche aber nicht in den Absichten der Glaubensverbesserung lag, sondern lediglich eine Folge des Widerspruchs war, der den Lauf des Evangeliums hemmte. Wie aber auch nun Leidenschaft und Parteigeist von allen Seiten sich einmischen mochte, der Grundgedanke war heilig und wahr, und *Luther* hatte Recht, dafs dieses Werk nicht das eines Einzelnen, noch auch nur Eines Volkes, sondern Gottes sei. — Es gibt nun aber auch neben dieser positiv-vernünftigen Betrachtung noch eine andere, welche ihren ganzen Vorzug vor jener ersteren polemischen Behandlungsweise darin hat, dafs sie sich nur nicht mehr so herbe mit ihrem Urtheil einmischet in den Streit des Inhalts, sondern sich dagegen ganz negativ verhält, lediglich bei der Erscheinung, als solcher, und derselben Aeufserlichkeiten und Zufälligkeiten stehen bleibend. So hat sie allerdings den grofsen Vortheil der Unparteilichkeit voraus: aber an diesen Segen knüpft sich unmittelbar der Unsegen der Gleichgültigkeit, und weil diese, als das Element der Leerheit und Gedankenlosigkeit in sich selbst keinen Bestand und keinen sichern Boden unter sich hat, und sich doch auch rechtfertigen will, so füllt sich der leere Raum an mit flachen Raisonnements, psychologischen Reflexionen, pragmatischen Herleitungen der Thatsachen und Meinungen aus den gewöhnlichsten, meist schlechten Motiven, und so nimmt dann die objective Geschichte in dieser ihrer Bewegung durch das Bewufstseyn ganz und gar die Farbe der subjectiven Denkart des Historikers und seines eben so flachen Zeitalters an. Ist aber nun der Gegenstand selbst von der Art, dafs der Streit sich um die heiligsten Interessen des Geistes, die Ideen der Religion, bewegt, so wird der Inhalt selbst bei jedem Schritt zur Beschämung solcher Form und Gewalt, die ihm angethan wird, und in diesem Mifsverhältnifs des Geschichtschreibers zu seinem Gegenstande bleibt endlich auch das nicht aus, dafs er ein Aergernifs nimmt an seinem Gegenstande; er sezt sich in Opposition gegen denselben und die schöne Unparteilichkeit, von der er ausgegangen war, verwandelt sich nun in die gröfste Parteilichkeit selbst, und zwar in eine viel schlimmere, als die der erstern, confessionellen Weise, nämlich zwar nicht in die Parteilichkeit für die Lehre der eigenen Confession und gegen die entgegengesezte, sondern für keine von beiden, aber destomehr gegen die christliche Wahrheit selbst, und an sich gegen die beiden gemeinsame substanzielle Idee. Für diese Behandlung der heiligen Dinge in der Weise der Welt hat schon *Gibbon* in seiner Geschichte des Römischen Reichs ein rhetorisches Muster gegeben, und den ähnlichen Ton haben nachher *Spittler* und *Henke*, *Plank* und *von Woltmann* angestimmt.

Leider finden wir auch den Verfasser der vorliegenden Schrift in dieser unthcologischen Denkweise, welche noch eine der bittersten Früchte der leztvergangenen Zeit der Aufklärung ist, und aus dem Standpunkte derselben die Religionsgeschichte behandelnd nicht ermangelt, eine völlige Verfälschung derselben zu seyn. Je mehr nun diese Schrift durch ihre übrigen, ausgezeichneten Eigenschaften, durch ihre glänzende Darstellung und äufserlich historische Kunst, wie auch durch ihren vermeintlich höhern Standpunkt einen Eindruck zu machen geeignet ist, um so mehr werden wir uns angelegen seyn lassen, das falsche Licht der Beurtheilung, in welches hier die Thatsachen der Reformation gestellet sind, als in der That von der Finsternifs selbst nicht verschieden nachzuweisen. In einer frühern Schrift, die wir nicht gesehen haben, soll der Verf. sich in ganz entgegengesextem Sinne haben vernehmen lassen, nämlich zur Ehre der Reformation bei Gelegenheit ihres lezten Jubelfestes. Durch die gegenwärtige ist er hingegen darauf ausgegangen, sie zu verunehren. Wie diese Zweideutigkeit sich in sich selbst auflöse, lassen wir dahingestellt. Zulezt ist er

Digitized by Google

von der Geschichte der Französischen Revolution unmittelbar zur Geschichte der Deutschen Reformation übergegangen, und dieser Uebergang ist nicht ohne Folgen für seine Bearbeitung der lezteren geblieben: denn der Unterschied zwischen beiden ist, wie überhaupt der Unterschied des Politischen und Theologischen, nicht zu seiner Erkenntnifs gekommen. Er behandelt die Geschichte der Reformation nur als eine Geschichte der Revolution in andrer Manier, und man könnte damit füglich den eigentlichen Standpunkt des Verfassers bezeichnen. Das scheinbare Bestehen und Bestandhaben jeglichen Irrthums und Mifsbrauchs, zumal wenn dieser ein paar Jahrhunderte für sich hat, ist ihm heilig und unantastbar selbst auf dem Gebiete des Geistes und der Wissenschaft. Ihm genügt das äufserliche Daseyn und die Erscheinung: den Unterschied des Wahren und Guten von dem Falschen und Schlechten, wie auch den Unterschied der Berechtigung, die das Wahre vor dem Falschen hat, in der Welt zu seyn, läfst er nicht gelten und an sich kommen. Damit es aber nicht scheine, als sei ihm die Gleichgültigkeit gegen diesen Unterschied etwa wider Willen begegnet, wird sie selbst als die Frucht philosophischen Nachdenkens, ja als der Triumph der Philosophie selbst vorgestellt. In der Vorrede schon spricht der Verfasser von dem äufsern Triebwerk der Leidenschaften und Meinungskämpfe, in welchem die kirchliche Bewegung der Geister geschah, und es kommt ihm gar seltsam vor, dafs, nachdem die Nation mehrere Menschenalter hindurch ihre Neigung ganz andern Gegenständen zugewendet hatte, religiöse Ideen und kirchliche Verhältnisse jezt wiederum Angelpunkte des Deutschen Lebens geworden sind. Dieser Gang, sagt er, ist so lebhaft, dafs eine trübsinnige Betrachtung desselben leicht zu der Meinung führen könnte, der Deutsche Geist habe sich über jenes Triebwerk noch gar nicht erhoben, und sei in die Verstrickung des fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts zurückgesunken. Allein der Trübsinn verschwindet, des Verfassers Geist hat sich über jenes Triebwerk erhoben; es gibt, nach ihm, ein hohes Maafs der Erkenntnifs und des Lichts heutzutage in Beziehung auf die Ideen des Christenthums und dieses ist nicht etwa nur, dafs im Schoofs der Parteien Milde der Gesinnung und Beurtheilung mehr und mehr die Gemüther gewonnen, sondern auch, dafs dem künstlichen Bau der Gegensätze, den die Begriffsweisheit zu retten sich abmüht, immer gewaltiger *die* Idee (!) entgegenwirkt, dafs der Mensch auf der zeitlichen Stufe seines Daseyns das Wesen der göttlichen Dinge nicht zu erkennen vermag, sondern, dafs er durch die in der Offenbarung gegebenen Erscheinungsformen derselben nur für eine dereinstige Erkenntnifs vorbereitet, und dabei an eine höhere, gottverwandte Gesinnung und Handlungsweise gewöhnt werden soll. (S. 7.) Unter den Ideen also, welche als göttliche Gedanken auch der Mensch zu haben vermag, gibt es nach dem Verfasser auch eine, nach denen er keine haben kann; denn in und mit ihnen wäre er ja in der Erkenntnifs der göttlichen Wahrheit selbst, die ihm hier abgesprochen wird. Von dieser Weisheit wird dann weiter gesagt, dafs sie von den Wittenberger Reformatoren verkannt worden, und dafs sie erst das Verdienst nicht der Theologie, sondern der Philosophie sei. Philosophie nennt der Verfasser, was man ungefähr sonst in Frankreich Philosophie nannte, und höchstens in Deutschland zur Zeit der Kantischen Philosophie: auf dieser Stufe ist er stehen geblieben; da holt er sein Licht her zur Beleuchtung der kirchlichen Reformation: es ist die grofse Lehre, dafs der Geist von der ewigen Wahrheit und derselben Erkenntnifs wohl abstrahiren und in sich verfinstern und verarmen dürfe, dabei aber zum Trost und Ersatz dafür doch noch moralisch genug seyn könne. Ihm ist es fremd und unbekannt, dafs das Beste in der Theologie die Philosophie, aber auch das Beste in der Philosophie die Theologie, und jede wahre Philosophie nur eben darauf ausgegangen sei, das im Christenthum gegebene als ein Vernünftiges, ja als das innerste Wesen der Vernunft selbst zu begreifen. Es läfst sich nun billig fragen, mit welcher inneren Berechtigung Einer, der so offen die trivialste Vorstellung von der Philosophie und Theologie hat, und dem diese seine triviale Vorstellung selber schon Philosophie ist, sich an die Geschichte eines Streites machen kann, der nach Aller Zugeständnifs einen heiligen Inhalt hat, in welchem es sich um die Herrschaft des Gedankens und der Vernunft, des reinen christlichen Glaubens und der ursprünglichen Lehre des Evangeliums handelte, und dem doch diese Dinge so gut, wie ganz fremd, ja selbst soviel wie nichts oder höchstens solche sind, die er nicht in dieser Welt erkennen will, sondern um sie für diese Welt loszuwerden, einem andern zuschiebt, wo nach

Digitized by Google

diesem schlechten Anfang auch nicht viel daraus werden wird. Ist ein solcher Historiker wohl im Stande, die Persönlichkeit eines *Luther*, eines Markgrafen *Georg von Brandenburg* oder eines Fürsten *Wolfgang von Anhalt*, zu begreifen, von denen der leztere auf dem Reichstage zu Augsburg sagte: er wolle lieber fremden Leuten die Stiefeln putzen, sich seiner Land und Leute begeben und an einem Stecken davon gehen, als andere und falsche Lehren dulden und annehmen; mufs ihm, da er von der Macht der allgemein gültigen Ideen, die mehr als nur subjective Vorstellungen sind, so ganz und gar keinen Begriff hat, nicht alles Licht dafür mangeln, und ihm in diesem Mangel das schlechteste Motiv gut genug seyn, um es den handelnden Personen unterzuschieben; ja kann bei solchem Mangel an theologischer oder philosophischer Wahrheit und bei der Gleichgültigkeit gegen diese die historische Wahrheit und Treue noch wirklich bestehen oder ihr Recht finden? Denn diese Negativität kann nicht dabei bleiben, ihr Nichtwissen und Nichterkennen der göttlichen Wahrheiten und Ideen nur zu bekennen und sich nun, was doch das Natürlichste wäre, alles weiteren Urtheils darüber und über das Verhältnifs der Erscheinung zu ihr zu enthalten, sondern indem sie ihre eigene Kahlheit und Hohlheit selbst für einen philosophischen Standpunkt hält, so fängt sie nun erst recht an, zu urtheilen; hiemit aber sind alle ihre Urtheile in Wahrheit auch nichts als Vorurtheile. Davon ist denn diefs Buch fast auf jeder Seite voll, und das würde also zuerst, wiewohl nur beispielsweise, nachzuweisen seyn. Gleichwie nun aber weiter die wahrhaft erkannte Wahrheit ihrer Natur nach, auch unsere Zuneigung und Liebe gewinnt, und diese in solcher Weise einen wahrhaftigen, objectiven Inhalt und Grund der Berechtigung hat, so wird hingegen das Vorurtheil seinerseits, da es in sich keinen andern Halt hat als die Subjectivität, mithin sich stets durch andere Gründe, als in der Sache selbst liegen, bestimmen und leiten läfst, nothwendig zur Liebe aus Vorurtheilen d. i. zur Vorliebe, zur blinden Parteilichkeit und Ungerechtigkeit. Das wäre also das zweite, was hier, obgleich gleichfalls nur beispielsweise, nachzuweisen wäre. Der Kunstgriff der Darstellung aber ist nun der, bei aller Herrschaft des Vorurtheils und der Vorliebe so zu thun, als gingen beide aus der objectiven Geschichte selber hervor, als hätten sie lediglich und allein in ihr ihren Grund, und somit wäre der Versuch, das Vorurtheil und die Vorliebe nachzuweisen, in der That nur die Aufgabe, jenen Kunstgriff in seiner Armuth und Grundlosigkeit aufzudecken.

Also 1) *Vorurtheile.*

Gleich von vorn herein wird die reine evangelische Lehre als eine nur in der Vorstellung und Subjectivität *Luthers* haftende vorgestellt, so, als ob sie durchaus nichts weiter, als diese, für sich hätte. Der *Tezel*'schen Lehre vom Ablafs werden *Luthers* Vorstellungen über die Macht des Glaubens, über die Sündenvergebung und über das Unvermögen des Menschen zum Guten gegenübergestellt als solche, die sich seiner eigenthümlichen Stimmung und Ansicht (nach *Plank*) empfahlen, und obwohl als unumstöfsliche Wahrheiten vorgetragen doch höchst zweifelhaft und in ihren Folgerungen vielleicht nicht minder bedenklich erscheinen konnten, als die von der Kirche angenommene Lehre vom Ablafs. (S. 33.) Hier urtheilt der Verfasser mit dem Schein gar tiefer theologischer Erkenntnifs, es ist aber in Wahrheit nichts dahinter, als die vollkommene Unwissenheit über den eigentlichen dogmatischen Gehalt jener evangelischen Lehren. Es ist der Weisheit dieser Welt gar leicht, auch die tiefsten und speculativsten Dogmen des Christenthums als zweifelhaft, leer und nichtig vorzustellen, wenn sie ihnen zuvor den Geist genommen und das in ihnen selbst enthaltene Licht ausgeblasen hat. Diefs Licht wird nur vom Lichte gesehen; dem Flachen hingegen präsentirt sich alles flach. Unser Verfasser befindet sich noch so sehr im Dunkeln über die ersten Anfänge der Theologie, dafs ihm erklärtermaafsen diese Region viel zu hoch liegt und er verlangt, die wahre Religion solle sich zu der Schwäche des menschlichen Verstandes gehörig herablassen, und darin gibt er ausdrücklich der Römischen Kirche einen Vorzug, den wir ihr nicht beneiden. Er sagt: je höher *Luther* seinen Standpunkt auf den höchsten Höhen des religiösen Glaubens genommen hatte, desto leichter verlor er die mittleren Regionen der menschlichen Sinnesweise, Schwäche und Unempfänglichkeit aus den Augen, Regionen, welche die Kirche bei ihren Einrichtungen vornehmlich berücksichtiget hatte, desto weniger waren seine Behauptungen geeignet, der natürlichen (!) und verständigen (!) Ansicht (!) der Dinge (!) einzuleuchten. (S. 50.)

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 79. u. 80.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

April 1827.

Neuere Geschichte der Deutschen von der Reformation bis zur Bundesacte. Von K. A. Menzel.

(Beschlufs.)

Eben so äufsert er sich S. 77 höchst naiv über die Lehre Luthers von der Freiheit des Christen durch den Glauben: „diese Ansicht bezeichnet den höchsten Standpunkt religiöser Erhebung, welchen der Geist des Menschen auf den Schwingen heiliger Gefühle (!) und geläuterter Andacht zu erreichen vermag. Aber wie schon ganz unbefangene (!) Beurtheiler der menschlichen Schwäche und Bedürftigkeit bezweifelt hätten, ob dieselbe auf solcher Höhe dauernde Wohnung machen könnte, so fanden, begreiflicherweise (ja wohl!) die Häupter und Inhaber eines Kirchenthums, dessen ganzer Bestand durch die aus dieser Lehre fliefsenden Folgerungen vernichtet, wenigstens unsicher und wankend gemacht ward, in derselben einen Gegenstand des Abscheus, einen Weg des allgemeinen sittlichen Verderbens, eine Ankündigung und Vorläuferin des Umsturzes aller kirchlichen und bürgerlichen Ordnung auf Erden.“ Man sieht es dem Feuer des Ausdrucks an, mit welcher Herzlichkeit der Verf. die leztere Ansicht theilt, und eben daselbst sagt er auch noch, in dem Buch Luthers von der christlichen Freiheit seien gegen die Lehre vom Glauben alle die Mittel und Formen, deren sich die Kirche zur Erregung und Erhaltung frommer Gesinnungen in den Herzen der Menschen bedient, für werthlos erklärt. Nach ihm gibt es also dergleichen Mittel und Formen, die auch ohne den wahren, christlichen Glauben Werth haben. Diese und andere Grundlehren der evangelischen Kirche kennt er nur als Lieblingssätze Luthers. (S. 91) und damit, dafs er sie zur Subjectivität heruntersezt, glaubt er sie abgethan zu haben. Bei Gelegenheit der Verbrennung des kanonischen Rechts hält sich der Verfasser zwar in der Schwebe zwischen den entgegengesezten Urtheilen über die That, aber so, dafs man wohl sieht, nach welcher Seite er für seine Person sich hinneigt, und so ist auch hier alles in seinem Urtheil ganz subjectiv gehalten, und ohne objective Wahrheit sowohl, indem er die evangelische Wahrheit auch hier nur als Ansicht Luthers behandelt, und sagt: er habe sich nicht verpflichtet gehalten, dem kirchlichen Oberhaupt in Sachen des Glaubens Gehorsam zu leisten, so bald die von demselben aufgestellte (!) Lehre und Verfassung mit der Ansicht (!) nicht stimmte, die er aus Lesung der Schrift sich zu eigen gemacht hatte; als auch indem er sagt: das Urtheil über die Rechtmäfsigkeit der That hänge an einer Streitfrage, um deren Entscheidnng die Weisheit dreier Jahrhunderte sich vergebens abgemüht habe. (S. 84.) Für die, welche es zur wirklichen Erkenntnifs der evangelischen Wahrheit und der Nothwendigkeit ihrer Freiheit gebracht haben, sie mögen auch das Leidenschaftliche in der That Luthers zugeben oder die That selbst unnöthig finden, ist diese Entscheidung längst vorhanden, und auch hier zeigt der Verfasser nur, wie sehr es ihm an dieser Erkenntnifs fehlt. Er würde, nach seinen Grundsätzen, auch den Propheten des A. B., ja dem Stifter des N. selbst alle Befugnifs streitig gemacht, selber aber ein Apostel des Herrn zu werden, gewifs abgelehnt haben. In ähnlicher Weise spricht er über Luthers Verhör zu Worms. Die Streitfrage (ob nämlich jemand fordern könne, über eigene (!), von der Kirchenlehre und den Aussprüchen der Conzilien abweichende Meinungen (?) durch Stellen der Schrift eines andern überzeugt werden zu müssen), welcher man hier, in der Aufregung des frischen Parteigeistes, ein Ziel zu setzen für möglich hielt, sollte nach drei Jahrhunderten von demselben noch ferne seyn. (S. 93.) Unserm Verfasser wenigstens liegt die Entscheidung dieser Frage gewifs sehr fern, da er sie selbst nur so verkehrt und verdreht kennt, als habe es sich um eigene Meinungen Luthers gehandelt; die Frage war vielmehr: ob Gottes Lehre und Wort ein Recht habe

Digitized by Google

über und gegen Menschenlehre und Menschenwort. Dagegen aber zeigt sich der Verfasser so gleichgültig und stumpf, dafs auch das Grofse und Erhabene, welches die Haltung Luthers vor Kaiser und Reich hatte, auf ihn den Eindruck nicht macht, den sie damals selbst auf seine erbittertsten Feinde machte, und er auch der ewig denkwürdigen Worte Luthers daselbst mit keiner Sylbe gedenkt; den ungünstigen Eindruck vielmehr hebt er hervor, den Luthers Erscheinung auf den Kaiser machte, (der freilich nicht einmal Deutsch verstand) und die Aeufserung Carls, dieser Mann werde ihn schwerlich zu seinem Glauben bekehren. „Das Ansehen der Wortführer," sagt er, „gilt in der neuen Kirche nicht weniger, als in der alten das Ansehen der Kirchenväter, Päpste und Conzilien und die in der Schrift dargebotene Belehrung mufste sich den wissenschaftlichen Folgerungen fügen, welche jene, nach dem besonderen Standpunkte ihrer theologischen Einsicht, zogen, und für allgemeingültige Glaubenswahrheiten erklärten." (S. 155.) Gegen diese Gefahr, irgend etwas für allgemeingültige Glaubenswahrheit zu halten, hat sich der Verfasser hinlänglich geschüzt. Daher zeigt er sich überall am rührendsten, wo er sich irgend einmal in die Lehre selbst einläfst, z. B. S. 159 in die Lehre der Römischen Kirche von der Messe. Hier offenbart der Verfasser auf einmal eine gewisse Theilnahme und Wärme. Diese Feier ist ihm eine geheimnifsvolle *Versinnlichung* und ihr setzet er die reine Lehre des Evangeliums nur als die ganz subjective Vorstellung Luthers entgegen. S. 242 sagt er: „die Namen Messe und Hochamt blieben für den sonn- und festtägigen Hauptgottesdienst: aber der geheimnifsvolle Act, durch welchen, nach dem Glauben der alten Kirche, der Priester am Altar das von Christo dargebrachte Opfer seines Leibes und Blutes vor der betenden Gemeinde wiederholte, und deren gläubige Versammlung zum lebendigen Gefühle der Nähe dessen, der freilich in jedem Punkte des Raumes und der Zeit gleich gegenwärtig ist, erhob, ward nicht mehr vollzogen." Allein, wie schon hier in den lezteren Worten die anerkennende Frömmigkeit durch die hineinsprechende Aufklärung unterbrochen ist, und die Art, wie er über heilige Dinge sich äufsert, immer zugleich, weil man den Mangel an Einsicht bemerkt, einen komischen Eindruck macht, wie z. B. auch S. 251, so zeigt sich, wie kühl und schaal selbst dieses Interesse an der Messe ist, erst S. 277. Denn hier ist ihm der ganze Streit der verschiedenen Vorstellungen vom Abendmahl nur ein Wortstreit, er meint sogar, es sei dabei nur auf die Bestimmung der äufsern Verhältnisse des Altarsacraments angekommen (darunter versteht er die Gegenwart Christi); er lehrt sogar, dafs die Streitenden alle dasselbige bekennen; ja von der Lehre der Synode zu Trient sagt er unter andern: bei aller Anstrengung, die Gegenwart des Erlösers auf das Stärkste zu verkörpern, werde doch durch das unvermeidliche Wort: *sub specie*, in die bildliche Form zurückgewiesen, auf welche alle irdische Erkenntnifs göttlicher Dinge beschränkt ist. Er hätte auch noch anführen können, dafs die Synode ausdrücklich sagt: *visibile hoc sacrificium* sei *propter naturam hominis* nöthig geworden. Nachdem er nun durch den Gedanken der *Bildlichkeit* die Lehre der Römischen Kirche hinlänglich in Sicherheit gebracht zu haben denkt, wofür wir ihr den Dank gegen ihn überlassen, wenn sie ihn nicht dafür in den Bann thut, so richtet er um so mehr seinen Zorn gegen Luther, der statt der Kirche und des Papstes die Lehre Eines Mannes habe aufrichten wollen. Mit den hier folgenden schönen Ermahnungen, von allem näheren Erkennen und Bestimmen der Glaubenslehren abzulassen, sich auf Gefühle zu beschränken und sich mit Bildern zu begnügen, da der Menschengeist nicht einmal der sichtbaren Dinge inneres Wesen erkenne (wer denkt hier nicht an jenes: In's Innre der Natur etc.) mit diesen Grundsätzen zeigt sich der Verfasser erst recht auf der Höhe des Tages und eines Zeitalters, durch welches die Flachheit und Unwissenheit gerade für die einzige wahre Philosophie erklärt wird, er zeigt sich als der ächte Historiker, der seine subjective Denkart und die Erbärmlichkeit seiner Zeit für die Norm und das Ziel aller früheren erklärt. Er sagt: es sei damals die Zahl der Unbefangenen noch überhaupt sehr gering gewesen, welche die Glaubenslehren bestimmen wollten, ohne das Verhältnifs der menschlichen Erkenntnifskraft zur Offenbarung göttlicher Dinge einer tiefern Prüfung zu unterwerfen. Hiemit gibt der Verfasser zu verstehen, woran es der Glaubensverbesserung gefehlt habe, und wie er dagegen Bescheid wisse um *Kants* Kritik der reinen Vernunft und *Fichtes* Kritik der Offenbarung, auch wie er mit seinem Zeitalter fortgeschritten und den Bilderdienst und das Gefühlswesen der *Jacobi-Friefsischen* Philosophie anerkenne, und von dem allem in der Geschichte der Reformation Gebrauch zu machen wisse.

Digitized by Google

Hier also finden wir das Princip seiner ganzen Beurtheilung des Gottesdienstes und der Kirchenlehre der Römisch-katholischen, wie der protestantischen Kirche. Man würde daher Hrn. M. eben so sehr, als der katholischen Kirche Unrecht thun, wenn man behauptete, der Standpunkt seiner geschichtlichen Darstellung sei der der Römisch-katholischen Kirche; sondern es ist die schaalste Weltweisheit der neuern Zeit, die aus ihm spricht, es ist die völlige Gedankenlosigkeit selbst, welche durch ihn lehrt: die aus der Sinnenwelt entlehnte Bildersprache sei die geeignetste Mittheilungs- und Anschauungsform der übersinnlichen Wahrheit und zu verwerfen sei jede Lehre, die dafür hält, der endliche Geist komme dem Unendlichen auf der Leiter der Begriffe um ein Beträchtliches näher: denn dieses ist, nach ihm, eine durch den Verstand gegebene und beherrschte Betrachtungsweise der göttlichen Dinge. (S. 258) Das Eigenthümliche der christlichen Offenbarung setzet er in bildliche Formen und Symbole, in denen sie die höheren, dem Begriff unerfaslichen, dennoch aber den menschlichen Geist über sich selbst erhebenden Ideen vorgetragen hat, und seinen Vorwurf, die Offenbarung zu einer Verstandeserkenntnifs gemacht zu haben, wiederholt er mehrmals gegen die evangelische Kirche. Die Verstandeserkenntnifs schützt aber wenigstens vor der Gefahr, sich lächerlich zu machen, so bald man ernstere, theologische Gegenstände berührt. wie es dem Verfasser z. B. auch S. 349 widerfährt. Denn hier bei Gelegenheit des Inhalts der Augsb. Conf. kommt er unter andern auch auf die Lehre von der Dreieinigkeit zu sprechen und sagt da: „die vier ersten Conzilien hätten unter andern weit über den Buchstaben der Schrift hinaus (also die Schrift soll wirklich gelten, und gar der Buchstabe entscheiden?) über die drei Offenbarungsformen (!) des göttlichen Wesens festgesezt, dafs jede derselben, als für sich bestehend unter dem Wort Person verstanden werde, und doch verbunden (!) nur ein einziges Grundwesen bilden (!). Ungeschickter kann über das Dogma wohl kaum gesprochen werden; doch gibt er sich das Ansehen, die evangelische Lehre, wie sie in der Augsb. Conf. enthalten ist, zu richten, indem er sagt: „was den Protestanten als helle Schrift und Wort Gottes erschien (?). war, nach der Mittelbarkeit des menschlichen Erkennens (!) immer nur bedingte Auslegungs- und Verständnifsform, nicht unbedingt gültige Anschauung höherer Wahrheit.“ (S. 358) Am einsichtslosesten zeigt sich der Verfasser in dem Lehrpunkt von der Kirche. Diesen kennt er allein im Sinne der Römischen; von einer heiligen, allgemeinen oder katholischen Kirche, über den ganzen Erdboden zerstreut, zu der alle gehören, die in und nach dem Bekenntnifs Christi leben, sei es unter dem Papst oder dem Türken, weifs er nichts; sondern er kennt sie nur als das äufserliche Gerüst, als Form und Verfassung, gleichviel von welchem Geiste bewohnt, und daran überträgt er ganz im Sinne der Römischen Lehre den christlichen Begriff selbst. Er zeihet daher Luthern, dessen Lehre hierüber von ihm völlig unverstanden geblieben, eines Widerspruchs mit sich selbst, indem er, der sich im Anfang der Glaubensverbesserung geweigert, seine Ueberzeugung dem Ansehen der Kirche zu unterwerfen, nachher erklärt habe, die Bestimmung der Lehre sei durch das Ansehen der Kirche gegeben und verbürgt. (S. 456.) Er erkennet nicht, wie Luther darin vollkommen mit sich einig war, dafs er einerseits die Römische Kirche verwarf, als die falsche, und andererseits und ebendamit nur desto sicherer der uralten und ursprünglichen, auch zu allen Zeiten vorhanden gewesenen, wahren Kirche sich zuwandte, ihr Ansehen und ihre Lehre nur um so mehr vertheidigen konnte gegen die bisherige Verfälschung und Unterdrückung derselben. Es läfst sich hiernach ermessen, welche Verwirrungen und Mifsverständnisse über die Geschichte seiner Kirche ein Mann zu verbreiten im Stande ist, der von ihr selbst, der er doch äufserlich angehört, keine klare und vernünftige Vorstellung hat, und welch einen Werth besonders seine so zahlreichen invidiosen Urtheile und Seitenblicke haben können. In dieser ganzen Geschichte kommt eigentlich nur einmal eine das Unternehmen Luthers ehrende Bemerkung vor (S. 130). Aber auch hier läfst er es doch bei der Unbegreiflichkeit bewenden und bei der Unmöglichkeit, den Beifall, den diese Lehre in Deutschland fand, aus äufserlichen Momenten allein vollständig zu erklären, erklärt er auch dabei, dafs es um so schwerer sei, zu begreifen, wie er die Grofsen und die Völker habe an sich fesseln können, da seine Lehre von der Unfreiheit des menschlichen Willens, von der Sünde, Rechtfertigung und Gnade so wenig der natürlichen Ansicht (!) zusagendes habe. Freilich auf diese war sie nicht berechnet. Diese natürliche Ansicht, die der Verf. hier der Lehre Luthers entgegensezt, ist die des natürlichen

Digitized by Google

Menschen, von welchem die Schrift sagt: er vernehme nichts (habe keine Vernunft) vom Geiste Gottes, und dieser sei ihm eine Thorheit. —

2) *Vorliebe aus Vorurtheil.*

Nicht selten tritt diese höchst naiv hervor, wie bei Gelegenheit der Schrift Luthers an den Kaiser und an den christlichen Adel deutscher Nation. „Die Ausstellungen," sagt er, „welche Luther zu diesem Ende vortrug, griffen das geistliche Reich, welches aus religiösen und politischen Elementen erwachsen, seit einem Jahrtausend die abendländische Christenheit als einen grossen Gesammtstaat unter dem Hirtenstabe des Römischen Bischofs vereinigt gehalten hatte, in seinen Grundfesten an, und machten eine ganz andere Form der kirchlichen Verhältnisse, als die wahre, dem ursprünglichen Geiste des Christenthums angemessene, geltend." (S. 65) Wie keck stehen hier die Worte: eine andere, als die wahre, dem ursprünglichen Geiste des Christenthums angemessene. Mufs man nicht denken, der Verfasser kenne diesen Geist besser, als Luther und die gesammte evangelische Kirche? Mit seiner Vorliebe für die Hierarchie hat überhaupt der Verf. gar kein Hehl, aber auch nicht aus einem bestimmten Wissensgrunde, sondern wahrscheinlich nur, weil solche Vorliebe bei neuern Historikern seit Joh. Müller Mode geworden, und sich der Nutzen und die Nothwendigkeit derselben allerdings für eine solche Zeit, welche dieselbe hervorbringen und aufrecht halten konnte, nicht verkennen läfst. Nachdem sie aber gegen die Lehre des Evangeliums standhafte Opposition genommen, und allem freien Denken gram geworden war, war sie auch ebenso sehr und nothwendig ihr eigener Untergang. Der Verf. führt zwar noch an, die Geschichte habe den äufsern Standpunkt nicht zu vergessen, auf welchem sich die Päpste befanden, als auch die Aufrichtigkeit ihres Glaubens an die Idee, deren Vertretung sie führten, nicht zu bezweifeln. (S. 70) Inzwischen ist jene blofse Aeufserlichkeit ihres Standpunktes in der That kein hinreichend entscheidendes Moment für die Wahrheit der Lehre, auf der dieser Standpunkt selber ruhte, und eben so wenig selten sind die Päpste, welche weder Aufrichtigkeit, noch Glauben, noch eine Idee hatten, sondern von dem allen vielmehr das Gegentheil. Der Verfasser verkennt aber hier überhaupt ganz, dafs es auf die Umstürzung der Form an sich mit der Glaubensverbesserung gar nicht abgesehen war, sondern einerseits, weil man die reine Lehre des Evangeliums und derselben Bekenner innerhalb dieser Form nicht leiden wollte, sondern hinausbannte, wurde sie von diesen verworfen, und andererseits, weil der Mifsbrauch sich an den Gebrauch so fest gekettet hatte, dafs er mit diesem identisch geworden war, so gab die Form in sich selbst den Geist auf. Aber das Alte als solches und seiner blofsen äufserlichen Erscheinung nach, wenn es auch das Alte und Verjährte des Irrthums und Mifsbrauchs ist, findet an unserm Verfasser einen Fürsprecher und Vertheidiger; das Neue in der Erscheinung, und wenn es auch das an sich Alte, Ursprüngliche, Wahre ist, ist ihm als solches schon zuwider. Die Parteilichkeit und Zweideutigkeit des Verfassers, wie sie auf leeren Vorurtheilen beruht, und ohne alle wissenschaftliche Einsicht und den Begriff ist, so streitet sie auch nicht selten gegen sich selbst: denn es ist nur der Wahrheit und ihrem Begriff gegeben, mit sich selbst eins zu seyn. Während er seiner Vorliebe für den päpstlichen Stuhl freien Lauf läfst, hauptsächlich aus dem Grunde, weil für ihn das Alter von mehreren Jahrhunderten entschieden hat, bringt er dieses nicht etwa nur nicht in Anschlag bei der evangelischen Kirche, die ja nun auch schon drei Jahrhunderte für sich hat, sondern diese von der Zeit allein und dem äufserlichen Bestande in ihr hergenommene Argumentation macht er auch gegen diese geltend. Wenn Luther, von dem Erzbischof von Trier befragt, sagt: er kenne keinen andern Rath, als den, welchen Gamaliel gegeben: ist das Werk aus Menschen, so wird's bald untergehen; ist es aber aus Gott, so werdet ihr's nicht dämpfen, so macht der Verfasser hier die schöne, ihn selbst mit seiner Vertheidigung der Hierarchie am meisten treffende Bemerkung: „damit legte Luther freilich, auf das Ansehen eines unerleuchteten jüdischen Lehrers (das war Gamaliel gerade am wenigsten), der Dauer im Zeitenlauf eine allzugrofse Beweiskraft bei: denn die göttlichen Rathschlüsse lassen bekanntlich auch den Irrthum z. B. Muhameds Lehre, Jahrhunderte bestehen." Hingegen wo Erasmus aus dem Alter der Römischen Neuerungen gegen die uralte und ursprüngliche christliche Lehre der evangelischen Kirche argumentirt, macht der Verfasser die Bemerkung: diefs habe scharf in das Herz der neuen Religionsansicht getroffen. (S. 143.) Die Befangenheit des Verfassers ist so grofs, dafs er selbst in Ansehung der Kindertaufe, obgleich Luther darin mit der Römischen Kirche einig blieb, die Wiedertäufer vertheidigt,

Digitized by Google

blofs, weil die Kindertaufe, soviel sich auch dafür sagen lasse, doch eine Abweichung von der ursprünglichen Form des Sacraments gewesen sei. (S. 123.) Auch hier zeigt sich der Verf. in seinem Urtheil ganz rathlos: in Ansehung der Sache und Wahrheit selbst ist er sich keines vernünftigen Grundes wider die Kindertaufe bewufst: aber Abweichung, Abweichung nicht sowohl von der reinen Lehre, als nur von der äufserlichen Beziehung des Sacraments, das ist ihm genug, um seine Römische Kirche, die wenigstens zur Zeit der Reformation die gröfseste Abweichung vom reinen christlichen Glauben war, im Stich zu lassen. So wird auch das Begehren eines freien Conziliums ganz aus den Principien der Römischen Kirche als Auflehnung gegen die höchste Kirchengewalt vorgestellt und politisch parallelisirt. (S. 153, 181, 184.) Der Verfasser hat keine Ahnung von einem vernünftigen Staat, dessen Wesen nicht ist, sich irgend einer äufsern Macht zu unterwerfen; nach ihm hätten die Deutschen Fürsten immer unter der Vormundschaft und Botmäfsigkeit des Römischen Stuhls bleiben können; dafs überhaupt erst durch die Reformation die Bildung eines wahrhaftigen Staates möglich geworden, erkennt der Verfasser nicht an. Wie sorgsam hütet er sich nicht vielmehr, an dem Grofsen und Herrlichen, dessen die Reformationsgeschichte voll ist, an der göttlichen Glaubenskraft, die aus den Reformatoren und so vielen Fürsten der Zeit spricht, irgend einen näheren, billigenden oder gar lobenden Antheil zu nehmen; wie ängstlich fügt er selbst bei dem stärksten Nachdruck, den sie auf die Grundwahrheiten des Heils legen, hinzu, so sei es ihnen nur erschienen; wie gewissenhaft fügt er immer die meist durch Hafs und Leidenschaft eingegebenen Urtheile der Gegner über Luthers Handlungsweise bei oder legt seine eigene Mifsgunst ihnen in den Mund. Oft vergifst der Verfasser seine Stellung als Historiker so sehr, dafs er sich ganz in den Standpunkt der Gegner der Glaubensverbesserung verliert, und diese mit dem Parteinamen, den ihre Gegner ihr gaben, eine Neuerung, Luthern den Wortführer der Neuerung, seine Anhänger Neuerer nennt. Hingegen jene Gegner nennet er durchgängig nicht mit dem bezeichnenden Namen der Papisten, der ihnen dazumal beständig von ihren Gegnern gegeben wurde, und der zugleich den reinen Gegensatz der evangelischen Kirche nicht gegen die katholische oder allgemeine christliche Kirche, sondern gegen das Papstthum allein ausdrückte, als die erste gröfseste Degravation der katholischen Kirche, sondern er nennet sie, gleich einem wahren Sohn dieser Kirche, mit dem ehrenden Namen der katholischen, auf den doch die evangelische Kirche auch ihre gerechten Ansprüche nie aufgegeben hat, noch öfter, nach einem auch unter Protestanten üblichen schlechten Sprachgebrauch kurzweg *die Kirche*, als hätte er uns auf der Strafse gefunden. Hätte der Verfasser irgend Einsicht in das wahre Verhältnifs beider Kirchen zu einander gehabt, so würde er sie als Römisch-katholische und protestantisch-katholische einander entgegengesezt, und so das Unterscheidende eben so sehr als das Gleiche und Gemeinsame ausgedrückt haben. Eine andere Form der auffallenden Vorliebe und Parteilichkeit unseres Verfassers ist die, dafs er selbst das Wahre und Christliche der evangelischen Kirche bei ihrer Entstehung auf Rechnung der verlassenen Kirche bringt, hierin ausschliefslich den einseitigen Vorstellungen der Gegner der Reformation folgend, die es in ihren Schriften damals, wie jezt noch, beständig wiederholen, nur mittelst der Ueberlieferung aus ihrer Kirche habe die evangelische christlichen Glauben, Frömmigkeit, heilige Schrift, Gelehrsamkeit und alles Gute. Das Wahre an der Behauptung ist, dafs die Reinigung des christlichen Glaubens und die Verbesserung des kirchlichen Zustandes nur an das wirklich rein und unverdorben gebliebene anknüpfen und davon ausgehen konnte: daher fiel alles, was diesen christlichen Glauben noch in irgend einem Maafs besafs, der evangelischen Lehre zu; aber in dieser Krisis, in diesem Läuterungsfeuer sonderte sich auch das Gold von der Schlacke. Nachdem der Verfasser S. 15 die triviale Bemerkung gemacht hat, es dürfe das Verderben der Geistlichkeit vor der Reformation keineswegs als ganz allgemein und unbedingt gedacht werden, setzet er hinzu: es sei bei der Reformation eine grofse Fülle von Kraft, Frömmigkeit und Gelahrtheit zum Vorschein gekommen, die doch nirgends anders als im Schoofs der Kirche und ihrer Geistlichkeit genährt worden sei, und so hebt er auch S. 134 (nach *Plank*) die edlere Seite des Klosterwesens hervor. Den ebengenannten Theologen führt er auch, wie man heutiges Tages in der Römisch-katholischen Kirche vielfältig pflegt, gewissenhaft an, wie er bei Gelegenheit der Streitschrift des Erasmus gegen Luther sagt: die Macht Luthers sei damals schon so grofs gewesen, dafs zehn Erasme Luther's Aussprüche nicht mehr verdächtig gemacht hätten, wenn sie auch mit allen Künsten der Beredsamkeit gezeigt hätten, dafs diese Aussprüche falsch seien. Selbst die

Digitized by Google

handgreiflichste Sophisterei ist dem Verf. gut genug, um die häfslichen Flecken des Papstthums und päpstlichen Kirchenwesens damit zu bedecken oder in Schönheiten zu verwandeln. Ein solches Loblied ist z. B. S. 233 eingelegt, wo es noch dazu ganz ohne Sinn und Zusammenhang ist. Die schlechte Beschaffenheit des Schul- und Erziehungswesens, wie sie auch in den Ländern, welche die evangelische Lehre angenommen, noch aus den Zeiten des herrschenden Papstthums stammte, und der Versuch zu einer bessern Einrichtung derselben, gibt ihm Gelegenheit zu dem Vorwurf gegen Luthey, dafs er der Verstandesrichtung Bahn gemacht. Auch das Verdienst Luthers, zuerst wahrhaftiges gutes Deutsch geschrieben zu haben, verkleinert er, indem er sagt: auch die Gegner desselben wufsten dasselbe zu schreiben. (S. 256.) Er nennt aber keinen; war es etwa *Cochläus*, *Emser*, *Eck* oder selbst *Erasmus*? oder wer war es sonst? In das lezte Capitel endlich stellet er noch mannigfaltiges aus früherer Zeit hergeholtes künstlich zusammen, um einen recht ungünstigen Eindruck für Luther und sein Unternehmen zu hinterlassen. Die innige Theilnahme ist sichtbar, womit er fälschlich und ganz ohne Grund der Wahrheit behauptet, Luther habe durch seine eigene Lehre seinen Gegnern schlagende Waffen gegen sich in die Hände gegeben, sich selbst in Widersprüche mit sich verwickelt und das leztere auch wohl gefühlt. Was er aber zu diesem Behuf anführt mit Luthers eigenen Worten, ist von der Art, dafs ein unverblendeter Sinn nur die strengste Consequenz und den lebendigsten Zusammenhang mit allen seinen sonstigen Grundsätzen darin finden kann. Er geht hier zulezt so weit, zu sagen: *„Die Lehrherrschaft des Lutherthums war weit härter und strenger, als die der Römischen Kirche, und schnitt jeder Erhebung zur Idee, jeder geistigen Auffassung und Behandlung der Dogmen den Weg ab.“* (S. 469.) Solche Urtheile sind aber bei ihm so sehr leere Einfälle, lediglich durch blinden Parteigeist eingegeben, dafs er einige Seiten weiter, von der Wahrheit bezwungen, auch das Gegentheil mit derselbigen Naivität ausspricht, indem er sagt: *„Die neue Kirche nahm vornehmlich das Denkvermögen, als Stütze und Träger der religiösen Ideen, in Anspruch und förderte dadurch in der Schule und im Leben eine höhere Schätzung und sorgfältigere Ausbildung derselben.“* (S. 479.)

Schlufs.

Die Verwirrung der Meinungen, das Hängen an der lediglich historischen Erscheinung als solcher, von denen freilich jede an und für sich gleiche Berechtigung hat, dabei die Unwissenheit über das an und für sich Wahre und Ewige, wie auch die Stellung der höchsten Interessen des Geistes in den Dienst der Subjectivität und Leidenschaft, ist gegenwärtig so grofs und ausgebreitet, dafs auch das Unerwartetste nicht mehr befremden darf, und dafs zu derselbigen Zeit, da die Römisch-katholische Kirche in Schlesien laut nach Licht und Freiheit seufzt, ein protestantischer Historiker, ein evangelischer Consistorial- und Schulrath zu Breslau zwar nicht mehr *unter*, aber um so mehr *nach* den alten, verrosteten Fesseln der Hierarchie und Barbarei schmachtet. Die christliche Kirche, in ihrer Wahrheit die evangelische, ist darin dem Staat gleich, dafs sie die ungeheure Macht ist, die verschiedenste Persönlichkeit in sich zu ertragen, und jeden, auch den stärksten Angriff auf sich auszuhalten. So lange sich vollends auf Seite derer, die sich unter uns zur Römischen Kirche hinneigen, solche Unkunde des wahren evangelischen Geistes und Wesens, wie hier hervorthut, wird es auch mit dem oft geweissagten Untergange der protestantischen Kirche noch nichts zu sagen haben. So mag denn auch dieses Buch in seiner Gesinnungslosigkeit neben so vielen andern hingehen. Aber erlaubt ist auch der Wunsch, es möchte der Verfasser seine so ganz unreife, subjective und auf dem Mangel an gediegener Einsicht beruhende Darstellung der Reformationsgeschichte für sich behalten haben, und der Schmerz in dem Gedanken, dafs diese Darstellung so sehr geeignet ist, den Ungewahrsamen zu täuschen, und in den Gemüthern der Jugend besonders alle Ehrfurcht vor dem einzig Grofsen und Herrlichen, was die Geschichte des Vaterlandes hat, zu vertilgen und auszurotten.

Marheineke.

XXXI.

Anaxagorae Clazomenii Fragmenta, quae supersunt, omnia collecta commentarioque illustrata ab Eduardo Schaubach. Accedunt de vita et philosophia Anaxagorae commentationes duae. Lipsiae 1827.

Es ist als recht verdienstlich anzuerkennen, dafs uns Herr *Schaubach* die bisher nur zerstreut bekannten Fragmente des Anaxagoras vollständig zusammengestellt hat.

Digitized by Google

Auch hat Anaxagoras unter den älteren Griechischen Philosophen, von denen nur Bruchstücke auf uns gekommen, sowohl durch die Stellung zu der wirklichen Welt, mit der er verflochten gewesen, als auch durch seine Lehre, welche als ein Wendepunkt in der Geschichte des Denkens erscheint, einen grofsen Anspruch darauf. Vertraut mit dem Umfang des Stoffes, mit den Quellen der Alten, welche uns theils seine Lehre rein aufbewahrt, theils Zeugnifs von ihr gegeben haben, wie mit den mannigfaltigen Bearbeitungen der Neueren, hat der Herr Verfasser die Arbeit begonnen. Es kommt demnach nur darauf an, wie dieser Stoff verarbeitet und begeistigt worden ist. Darin liegt unmittelbar die Forderung ausgesprochen, dafs das herbeigeführte Material innerhalb des Baues nicht mehr als Material erscheint, sondern vereinfacht und geläutert dasteht. Aufserdem, dafs uns eine Vorführung aller einzelnen Steine, wie sie mühsam herbeigeschafft worden, bei der Lesung gröfserer Werke fast erdrücken würde, so nennt diese Art und Weise auch den freien und leichten Ueberblick, läfst das Wesentliche und Unwesentliche ineinander verschwinden, und lenkt den Blick, anstatt ihn auf den Mittelpunkt und die nothwendigen Umgebungen zu richten, auf eine grofse Weite, wo er an dem aufgehäuften Stoffe unstät umherschweift. Ohnehin erscheint diese Methode in unserer Zeit, wo der Sammlerfleifs nicht mehr den Maafsstab des Werthes bildet, als bereits verschollen.

Von dem Vorwurfe dieser Methode hat sich Herr *Schaubach* nicht frei gehalten. So werden uns in der Abhandlung über das Leben des Anaxagoras die äufseren Lebensumstände mit einer ermüdenden Breite wörtlicher Quellenanführung aufgezählt. Diese, ein und dasselbe wiederholende wörtliche Quellenanführung hat aber nur da ihre Bedeutung, wo ein wichtiges Factum, ein Gedanke hervorgehoben, oder eine für die Darstellung des Ganzen wichtige und etwa angezweifelte Nachricht bestätiget werden sollen. Sonst ist ein solches Zusammenfahren aufgehäufter, ein und dasselbe wiederholender Notizen ein durchaus werthloser Prunk. So hat es nicht die geringste Bedeutung, wenn uns Herr *Schaubach* für die Nachricht, dafs Anaxagoras, von Eifer für die Wissenschaft getrieben, sein Vermögen vernachlässigt habe, alle Stellen der Alten von Plato bis zum Philo und Libanius wörtlich anfzählt, um so weniger, da diese späteren Schriftsteller eine solche Nachricht nur aus den früheren geschöpft haben können.

So bringt Herr *Schaubach* von p. 17 — 20 in wörtlicher Anführung der Stellen darauf hin, dafs Perikles mit dem Anaxagoras einen sehr vertrauten Umgang gehabt habe. Dieselbe Methode finden wir in der Aufzählung seiner anderen Schüler und Vertrauten. Mit gleicher Würde oder vielmehr Gleichgültigkeit erscheinen dann andererseits die des Anaxagoras Lehre am tiefsten auffassenden Stellen der Alten, denn wo jedem geringfügigen Umstande, jedem überflüssigen Zeugnifs eine gleiche Ehre mit den gewichtigsten Zeugen für den Mittelpunkt des Gedankens widerfährt, wird alle Schattirung in das einfache Licht verwandelt, in welchem man wegen der Unterschiedslosigkeit nicht sieht, und das Ganze gleicht einer Rede, in der man durch die gleiche Betonung jedes Wortes jegliche Betonung aufhebt.

So vollständig uns aber auch die Nachrichten aus dem Leben des Anaxagoras in gegenwärtiger Abhandlung aufgeführt, und wie genau uns auch alle seine Umgebungen aufgezählt werden, so vermissen wir doch in dieser Darstellung das innere Band des Gedankens, welches uns den Anaxagoras in dem Verhältnisse zur wirklichen Welt zeigte. Es ist nicht genug, dafs die Verbindung mit dem *Perikles*, dem *Thucydides*, dem *Euripides*, dem *Socrates* äufserlich aus den Zeugnissen aufgenommen wird; in der Darstellung eines Philosophen des Alterthums fordern wir auch, dafs uns das Gemeinsame, welches die ihn umgebenden Individuen mit ihm theilen, bezeichnet werde, und er als nothwendig mit seiner Zeit verflochten erscheine. Um diefs wenigstens hier anzudeuten, so beginnt mit dem Auftreten des Anaxagoras, wodurch der Sitz der Philosophie nach Athen versetzt wird, das Wanken des alten einfachen Glaubens, sowohl in der Natur als in der Götterwelt. Nicht allein, dafs das Forschen nach den Gesetzen der Natur und ein Erklären ihrer als göttlich verehrten Erscheinungen, wodurch er das als Wunderzeichen Betrachtete aufhob, ihm den Namen ἄθεος zuzogen, (*Diog. Laert.* 2, 12. *Plut.* über den Aberglauben c. 9 und dort *Wyttenb.* p. 1027.) sondern er entkleidete auch die concreten Gestalten Homers ihres göttlichen Glaubens, und verflüchtigte sie durch die allegorische Deutung zu Abstractionen des Verstandes. (*Diog. Laert.* 2, 11. *Wolf prolegg.* p. 162.) Ja selbst die den Anaxagoras umgebenden Individuen waren mit einer Art ἀσέβεια behaftet, wie *Thucydides*, der um seiner Ueberhebung willen über die heiligen Orakelsprüche ebenfalls ἄθεος genannt wurde, wie *Euripides*, der wegen seiner Anaxagoräischen Natur-

Digitized by Google

betrachtungen häufig von den Komikern gegeifselt worden. Ja selbst die Verbindung mit dem *Socrates* scheint den Zeitgenossen sehr bekannt gewesen zu seyn, wie sich diefs aus *Plato's* Apologie p. 26 (1. 2 p. 108 *Beck*) ergibt, und Neuere haben sich sogar verleiten lassen, diese Vereinigung soweit auszudehnen, sie als Grund für die Verspottung des *Socrates* in den Wolken anzusehn, eine Ansicht, zu der auch Herr *Schaubach* mit grofser Sicherheit zurückkehrt. Diese kurze Zusammenstellung zeigt uns den Anaxagoras als den Beginn des Gegensatzes gegen die bestehende Welt, des Glaubens, der sich endlich im *Socrates* auf seine höchste Spitze getrieben hat. Diesen Beginn des Gegensatzes hätte Herr *Schaubach* in dem Leben des Anaxagoras hervorheben, und die dahin gehörigen Erscheinungen auf diesen Grundgedanken zurückführen sollen.

(Der Beschlufs folgt.)

XXXII.

Vierter Bericht.

Im Laufe des Monats März sind der Societät für wissenschaftliche Kritik präsentirt, und in dieselbe aufgenommen worden:

Sr. Excellenz Herr Staatsminister von Goethe in Weimar; Herr Director und Professor Carus in Dresden; Herr Professor Biener; Herr Professor A. W. von Schlegel in Bonn; Herr Professor von Baer in Königsberg; Herr Professor Abegg in Breslau; Herr Geheime-Rath Nebenius in Carlsruhe; Herr Musikdirector Klein; Herr Bibliothekar Spiker.

Die Societät hat folgende Werke anzuzeigen beschlossen:

I. In der philosophischen Klasse. (Philosophie, Theologie, Jurisprudenz.)

Neanders Kirchengeschichte.
Marheineke, Dogmatik.
Tigerström, de judiciis, in Verbindung mit Heffters Institutionen.
Unterholzner, Lehre von der Verjährung. 2te Auflage.

II. In der naturwissenschaftlichen Klasse. (Naturwissenschaften, Medicin, Mathematik.)

Pohl, Procefs der Galvanischen Kette.
Spix, Karte von Südamerika.
Bory St. Vincent, Essai zoologique sur le genre humain.

III. In der historisch-philologischen Klasse. (Geschichte, Philologie, Kunstwissenschaft.)

Thiers, histoire de la révolution.
Montgaillard, histoire de la révolution.
Niebuhr, Römische Geschichte. 2te Auflage.
Fain, Manuscrit de 1812.
Böttticher, Geschichte der Carthager.
Ewald, Hebräische Grammatik.
Orelli, Ausgabe des Cicero.
Beneke und Lachmann, Iwein.

Druckfehler.

Seite	457	Zeile	15 v. o.	statt wallet lies: waltet.
—	458	—	6 v. o.	— Cramer lies: Cranmer.
—	459	—	13 v. o.	— Edward III. lies: Edward I.
—	462	—	19 v. u.	— Cyfreuthjeu lies: Cyfreithjeu.
—	463	—	10 v. o.	— Barda lies: Bardd.
—	470	—	9. 20. 25. v. u.	statt Dueston lies: Dunstan.
—	471	—	6 v. u.	— sicher lies: sichrer.
—	472	—	22 v. o.	— Focamenni lies: Socamanni.
—	—	—	28 v. o.	— fololand lies: foleland.
—	—		lezte Zeile	— Philipps lies: Phillips.
—	474	—	6 v. u.	— Index lies: Judex.
—	475	—	5 v. u.	— selten lies: selber.
—	482	—	2 v. o.	— eine lies: eins.
—	482	—	19 v. o.	ist das Wort: Reformation wegzustreichen.
—	483	—	5 v. u.	— Marken lies: Werke.
—	489	—	5 v. u.	hinter Satzung ist hinzuzusetzen: gesagt wird.
—	—	—	22 v. u.	— folglich lies: freilich.
—	492	—	10 v. o.	— Lehrsatzes lies: Lehrschatzes.
—	493	—	8 v. o.	— unmittelbar lies: mittelbar.
—	—	—	9 v. o.	— ermittelt lies: vermittelt.
—	—	—	10 v. o.	— den apostolischen lies: die Apostellehre.
—	494	—	2 v. o.	— gestellt lies: gesteekt.
—	503	—	16 v. o.	ist zwischen: wir und hergekommen, einzuschalten: alle.

Beilage: Umschlag zum April-Heft.

Digitized by Google

Inhalt des April-Hefts.

Seite

Marheineke: 1) Philipp Melanchthon, der Glaubenslehrer etc. Von Ferd. Delbrück. — 2) Ueber das Ansehen der heil. Schrift. Von Dr. R. H. Sack, Dr. C. J. Nitzsch und Dr. Fr. Lücke. (Forts. und Schluſs.) 481

G. F. Pohl: Lehrbuch der Chemie von J. Jacob Berzelius. Nach des Verfassers schwedischer Bearbeitung der Blöde-Palmstedt'schen Auflage übersezt von Wöhler. Erster und zweiter Band. Dresden 1825. 1826. 503

K. A. Varnhagen von Ense: 1) Franz von Sickingens Thaten, Plane, Freunde, Ausgang. Durch Ernst Münch. Stuttgart 1827. Erster Band.
2) Bilibald Pirkheimers Schweizerkrieg und Ehrenhandel mit seinen Feinden zu Nürnberg. Durch Ernst Münch. Basel 1826.
3) Charitas Pirkheimer, ihre Schwestern und Nichten, Biographie und Nachlaſs. Durch Ernst Münch. Nürnberg 1826.
4) Johann von Werth im nächsten Zusammenhange mit der Zeitgeschichte. Dargestellt von Friedrich Wilhelm Barthold. Berlin 1826. 545

J. F. v. Meyer: 1) Das Buch Hiob. Uebersetzung und Auslegung von Dr. Friedrich Wilhelm Carl Umbreit. Heidelberg 1824.
2) Philologisch-kritischer und philosophischer Commentar über die Sprüche Salomons. Von Ebendems. Heidelberg 1826. 558

J. Oltmanns: Almanac ten Dienste der Zeelieden voor het jaar 1824 op last van Zyne Mayesteit den Koning der Nederlanden etc. te s'Gravenhage 1823. 593

Fr. Rosen: Die Verwandlungen des Ebu Seid von Serûg oder die Makâmen des Hariri in freier Nachbildung. Erster Theil. Stuttgart. 603

Marheineke: Neuere Geschichte der Deutschen von der Reformation bis zur Bundesacte. Von Karl Adolph Menzel. Erster Band. Vom Anfange des Kirchenstreits bis zum Nürnberger Religionsfrieden. Breslau 1826. 617

Rötscher: Anaxagorae Clazomenii Fragmenta, quae supersunt, omnia collecta commentarioque illustrata ab Eduardo Schaubach. Lipsiae 1827. . 636

Vierter Bericht. . . . . .

Literarische Anzeigen.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart und Tübingen ist erschienen:

Neueste Staats-Akten und Urkunden. Sechster Band, 4tes Heft.

Dieses Heft ist ganz den Angelegenheiten Portugals gewidmet. Außer dem Verlobungsakt zwischen der Königin Donna Maria und dem Infanten Don Miguel enthält dasselbe die Aktenstüke über den bewafneten Einfall der in Spanien versammelten portugiesischen Insurgenten in ihr Vaterland, und über die Verhältnisse Großbritanniens, Frankreichs und Spaniens zu Portugal. Diese lezteren sind vorzüglich von allgemeinem Interesse, und enthalten in zwei Unterabtheilungen die parlamentarischen Verhandlungen, in so weit dieselben als offizielle Aufschlüsse über diesen Gegenstand anzusehen sind, sowol in Portugal als in Großbritannien, und in Frankreich, dann die diplomatischen Noten in chronologischer Ordnung bis Ende des vorigen Jahres. — Man erhält dadurch in einer Reihenfolge offizieller, vollständig und mit der größten Pünktlichkeit aus fremden Sprachen übersezten Urkunden, eine umfassende und richtige Ansicht der wichtigen und folgereichen Verhandlungen über einen Gegenstand, der die Aufmerksamkeit von ganz Europa in Anspruch nimmt. Diesem Heft ist das Register über den V. und VI. Band beigefügt. — In den bisher erschienenen sechs Bänden dieser Zeitschrift sind ungefähr 600 Urkunden und Aktenstüke über die neuesten und wichtigsten Ereignisse in allen europäischen und außereuropäischen Staaten, von den zwei lezten Jahren, enthalten. Darunter befinden sich 35 Traktate und Konventionen, die Eröfnungsreden, Dankadressen, Beschlüsse u. dgl. von 17 stellvertretenden Versammlungen in und außer Europa, als: Frankreichs, Großbritanniens, Portugals, der Niederlande, Ungarns, Polens, Bayerns, Hannovers, Würtembergs, Badens, des Großherzogthums Hessen, der jonischen Inseln, Columbiens, Mexicos u. s. w.; — die wichtigsten Verfügungen in Folge der Regierungsveränderungen in Rußland, Portugal, beider Sizilien und Bayern; die Manifeste und Nachrichten über die Kriege der Engländer mit den Ashantes und Birmanen; des Kaiserreichs Brasilien mit Buenos-Ayres, Spaniens mit seinen überseeischen Besizungen; der Türken mit den Griechen; Rußlands mit Persien ꝛc. — die Verhandlungen über die kirchlichen Angelegenheiten verschiedener europäischen und amerikanischen Staaten; — die amtlichen Aufschlüsse über die innern Unruhen und Aufstände in Brasilien, Rußland, Spanien, Portugal; — die bemerkenswerthesten Veränderungen und Verordnungen in Bezug auf Verfassung und Verwaltung in Spanien, Portugal, Bayern, Mexico, Brasilien, Ober-Peru ꝛc. — die wesentlichsten Verhandlungen und Verfügungen, Handel und Schiffahrt betreffend; darunter insbesondere jene, welche auf die Rheinschiffahrt und die Herstellung einer Handelsstraße über den Splügen und St. Bernhardinerberg Bezug haben; — die interessantesten Gesezе und Verordnungen verschiedener Staaten, als: Frankreichs, Rußlands, Portugals, Brasiliens ꝛc.

Von dem Wichtigsten, was in und außer Europa in einem Zeitraum von zwei Jahren sich ereignet hat, findet man daher in diesem Werke die amtlichen und folglich die zuverläßigsten Aufschlüsse gesammelt. Es würde eine ziemlich werthlose Kompilation seyn, wenn sich die Redaktion darauf beschränkte, in diese Sammlung die in manchen politischen Zeitschriften und Tagblättern erscheinenden Uebersezungen der Urkunden und Aktenstüke aus fremden Sprachen aufzunehmen; denn nicht immer darf man sich auf die Vollständigkeit und Genauigkeit von derlei Uebersezungen verlassen. Daher bestehet das vorzüglichste Verdienst der Redaktion dieser Zeitschrift in einer strengen, aber eben deswegen auch sehr mühsamen Prüfung und Berichtigung der aus fremden Sprachen übersezten Urkunden mit dem Urtext, wodurch dann größtentheils eine ganz neue Uebersezung derselben veranlaßt wird. Der Staatsmann, der Geschichtsschreiber, der aufmerksame Beobachter seiner Zeit, wird den Werth so einer Sammlung zu würdigen wissen. Die Redaktion ist zufrieden, wenn sie in Anerkennung ihres redlichen Bestrebens von kompetenten Richtern in die Kategorie früherer Sammler, als: Dumont, Rousset, Leonard, Leibnitz, Faber, Koch, Schmaus, Reuß, Wenk, Martens, Schöll u. a. gesezt wird, deren Sammlungen stets einen unverkennbaren Werth beibehalten werden.

Um die Anschaffung der bisher erschienenen 6 Bände zu erleichtern, sind dieselben bis 1 Sept. d. J. im herabgesezten Preis von 8 fl. zu haben. Von den nachfolgenden Bänden kostet jedes Heft 40 kr. oder ein Abonnement von 3 Bänden in 12 Heften 8 fl.

Digitized by Google

Hertha,

Zeitschrift für Erd-, Völker- und Staatenkunde. Unter Mitwirkung des Freiherrn Alexander v. Humboldt, besorgt von Berghaus in Berlin und Hoffmann in Stuttgart. Dritter Jahrgang. Neunten Bandes dritter Heft. März 1827.

Inhalt.

IX. Ueber die Länge des Sekundenpendels nach den neuern Untersuchungen. Von Dr. L. Fr. Kaemtz. Zweiter Artikel. — X. Beiträge zu einer Monographie der Molasse, oder geognostische Untersuchungen über die Steinarten und Petrefakten, die zwischen den Alpen und dem Jura gefunden werden u. s. w. von B. Studer. Erster Artikel. — XI. Ueber das plözliche, regellose Steigen und Fallen des Wassers im Genfer-See, unter dem Namen Seiches bekannt, und über die Höhe dieses Sees. — XII. Ueber die Vegetationsgränzen im Berner Oberlande. — XIII. Reise zu den altaischen Kalmüken. Von G. J. Spaßki. (Aus dem Russischen von Dr. Bergmann.) — XIV. Beiträge zur physikallschen Erdbeschreibung von Persien. Vom Major William Monteith. — XV. Ueber die beobachteten plözlichen Veränderungen im Druke der Luft. Von Brandes. — XVI. Heinrich Ernst Ritter Grout de Beaufort, eine biographische Skizze.

Geographische Zeitung der Hertha.

Reisen. 53. Ueber die naturhistorischen Reisen der HH. Ehrenberg und Hemprich durch Nordafrika und Westasia in den Jahren 1820 — 1825. Von Alex. v. Humboldt. — 54. Nautisch-geographische Resultate der Reise um die Welt, welche v. Bougainville 1824, 25 und 26 unternommen hat. — 55. Laings Reise nach Timbuktu. — 56. Douville's Reise nach Amerika und Sina. — 57. Natterer's Reise in Brasilien. — Afrika. 58. Ueber den Berg Pappua der Alten. — 59. Reise in das Land Trarzas. — 60. Notiz über die Insel Zerdi ꝛc. — 61. Vermischtes über Aegypten. — 62. Die Anzahl der Sklaven auf dem Kap der guten Hofnung. — 63. Bemerkungen über die Gharian-Gebirge und über Ghadames in Nordafrika. — 64. Ueber Ghadames. — 65. Einige Wörter der Sapan-Sprache. — Amerika. 66. Die Inseln Aurora. — 67. Notiz über die nordwestliche Durchfahrt. — Australia. 68. Magnetische Beobachtungen in Paramatta. — 69. Kosten der Verbrecher-Kolonie auf Neu-Süd-Wales.

Polytechnisches Journal,

eine Zeitschrift zur Verbreitung gemeinnüziger Kenntnisse im Gebiete der Naturwissenschaft, der Chemie, der Pharmacie, der Mechanik, der Manufakturen, Fabriken, Künste, Gewerbe, der Handlung, der Haus- und Landwirthschaft ꝛc. Herausgegeben von Dr. J. G. Dingler, Chemiker und Fabrikanten in Augsburg. Jahrgang 1827. Zweites Aprilheft.

Inhalt.

Laborde Beschreibung einer Maschine zur Beseitigung der Laternen und Grob-Stühle bei dem Ausziehen der Baumwollr, die man Spindel-Bank nennt. Mit Abbildungen. — Lean's Maschine zur Erzeugung einer abwechselnden Bewegung zwischen Körpern, die sich um einen gemeinschaftlichen Mittelpunkt, oder um eine gemeinschaftliche Achse der Bewegung drehen. Mit Abbildungen. — Verbesserte schiebbare Rnde an der Drehebank. Mit Abbildungen. — Palmer's verbesserter Schleber zur Linier-Maschine der Kupferstecher. Mit Abbildungrn. — Beschreibung einrr in Frankreich gebräuchlichen Reißfeder. Mit Abbildungen. — De la Court's neues Instrument zum Sehen, und Verbesserung an ältern bekannten optischen Instrumenten. — Mit Abbildungen. — Hawkin's über die Mittel, drn wahren Zustand der Augen zu bestimmen, und jedes Individuum in den Stand zu sezen, sich die für srine Augen passenden Brillen selbst zu wählen. — Cooke's verbesserte Methode, Stahlplatten zu äzen. Mit Abbildungen. — Ueber die Seiden-Manufakturen in Frankreich, den gegenwärtigen Zustand derselben, und über die Mittel, dem Verfalle derselben vorzubeugen. — Chevallier über die Gegenwart des Ammoniums in natürlichen Eisen-Oxyden. — Henry's Untersuchung einer krystallisirten Verbindung von hyposalpetriger Säure mit Schwefelsäure. — Ueber Longchamp's neue Theorie der Salpeter-Bildung. — Braconnot über einen besondern Grundstoff in den Samen der Hülsenfrüchte, und Analyse der Erbsen und Bohnen. — Ueber Theorie und Praxis der Aepfelmost-Bereitung. — Great's Beschreibung eines verbesserten doppelten Bienen-Korbes. Mit Abbildungen. — Scanlan übrr ein flüchtiges Oel von besonderen Eigenschaften, welches man aus der Seifensieder-Lauge erhält. — Vicats Bemerkung über künstliche Puzzolanen. — Miscellen: Analyse des hydraulischen Kalksteines, welcher zum Baue des Kanales Erie im Bezirke von New-York angewandt wird. — Chlor im natürlichen schwarzen Mangan-Oxyd. — Ueber die Reinigung des Alkohols — (von ansteckenden Stoffen), wenn solcher zur Erhaltung animalischer Substanzen gedient hat. — Verly's Verfahren, das Zinn zu bronziren. — Ueber das schnelle Schießen und Abtragen der Farben an Tüchern. — Falschfärbig gedrukte englische Calicos. — Eine übersehene Erscheinung bei der Berlinerblau-Fabrikation. — Ueber den Färbestoff der Salvia colorans. — Ueber eine China-Art, welche in der Färberei angewandt werden kan. — Ueber das Leimen des Papiers in der Bütte. — Der erste Velin-Papierfabrikant. — Ueber Aufbewahrung der Hefe. — Oel für Uhrmacher. — Keller trofen zu machen. — Mittel gegen die Kornwürmer. — Ueber Blizableiter und Kompasse. — Literatur.

Von diesem, den verschiedenen Gewerben, Manufakturen, Fabriken und der Land- und Hauswirthschaft so gemeinnüzigen Journale erscheinen monatlich zwei Hefte mit Kupfern u. s. w. Der Jahrgang kostet durch die Buchhandlungen bezogen 9 Rthlr. 16 ggr. oder 16 fl. Münze, um welchen Preis es einer allerhöchsten Verfügung zufolge von jezt an auf allen Postämtern im Königreiche Bayern abgegeben wird. Auch sind die auswärtigen Postämter nach jener allerhöchsten Verfügung in Stand gesezt, dieses Journal ohne bedeutende Erhöhung des Preises auch in den größten Entfernungen abgeben zu können.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Neue allgemeine politische Annalen. Dreiundzwanzigster Band. 4tes Heft.

Inhalt.

I. Bemerkungen über den gegenwärtigen Zustand von Spanien und Portugal, dessen Ursachen und Verhältnisse zu der europäischen Politik. Von A. H. (Beschluß.) II. Ueber die vornehmsten Operationen des Feldzugs 1813. Von General Pelet. (Fortsetzung.) III. Ueber den französischen neuen Gesetzesentwurf gegen die Presse. (Aus dem Französischen.) (Beschluß.) IV. Uebersicht der finanziellen Lage der Ostindischen Compagnie im Jahr 1824. (Fortsetzung.) V. Die Parteien in England. (Aus einem Schreiben aus London vom 20. März.) VI. Catharina II. und Graf Segur. VII. Betrachtungen eines politischen Eremiten. VIII. Miszellen. Aus Dia-Na-Sorr. (Beschluß.)

Plangemäße Beiträge können an die Verlagshandlung in Stuttgart adressirt werden. Die Buchhandlungen des In- und Auslandes, welche eine Anzeige ihrer Verlagsartikel politischen Inhalts in dem Journal wünschen, werden ersucht, ein Exemplar derselben portofrei, sobald als möglich, an die Verlagshandlung für den Herausgeber der Neuen allgemeinen politischen Annalen zu senden.

Der Preis dieser Annalen ist für 12 Hefte oder 3 Bände von 70 bis 80 Bogen 9 fl.

Digitized by Google

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Herausgegeben
von der
Societät für wissenschaftliche Kritik
zu
Berlin.

Mai 1827.

Stuttgart und Tübingen
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1827.

Digitized by Google

Mitglieder und Mitarbeiter.

Abegg, in Breslau.
Baer, in Königsberg.
Biener.
*Boeckh.
S. Boisserée, in Stuttgart.
*Bopp.
Carové, in Frankfurt a. M.
Carus, in Dresden.
v. Cotta, in Stuttgart.
Creuzer, in Heidelberg.
Daub, in Heidelberg.
Diez, in Bonn.
*Dirksen.
Drumann, in Königsberg in Preufsen.
Ewald, in Göttingen.
Fr. Förster.
Frankenheim, in Breslau.
Gabler, in Baireuth.
*Gans.
Gesenius, in Halle.
v. Goethe, in Weimar.
Göttling, in Jena.
Jacob Grimm, in Cassel.
Wilh. Grimm, in Cassel.
Grunnert, in Torgau.
*Hegel.
*v. Henning.
Hermbstädt.
Hinrichs, in Halle.
*Hirt.
Hornschuch, in Greifswalde.
Hotho.
*Homeyer.
Hube, in Warschau.
Wilhelm von Humboldt.
*Fr. Hufeland.
Immermann, in Magdeburg.
Klein.
Klug.
Kosegarten, in Greifswalde.
Lachmann.
Lange, in Schulpforta.
*Heinr. Leo.
Leupold, in Erlangen.
Levezow.
*Link.
v. Malchus, in Heidelberg.
*Marheineke.
Meineke.
Meckel, in Halle.
Meier, in Halle.
v. Meyer, in Frankfurt a. M.
v. Müffling.
Mühlenbruch, in Halle.
Wilhelm Müller, in Dessau.
Nebenius, in Carlsruhe.
Nees von Esenbeck, in Bonn.
Neumann, in Königsberg in Preufsen.
Niethammer, in München.
Nöggerath, in Bonn.
Oelsner, in Paris.
Oltmanns.
Passow, in Breslau.
v. Pfuel, in Magdeburg.
*Pohl.
Phillips.
Purkinje, in Breslau.
*Carl Ritter.
L. Robert, in Carlsruhe.
Rosen.
Rötscher.
Fr. Rückert, in Erlangen.
v. Rumohr.
Rust, in Ungstein.
A. W. v. Schlegel, in Bonn.
Schömann, in Greifswalde.
v. Schröter, in Jena.
Schubert, in Königsberg.
*C. H. Schultz.
*Joh. Schulze.
Spiker.
v. Stägemann.
*Streckfufs.
Thibaut, in Heidelberg.
Thiersch, in München.
Uckert, in Gotha.
*Varnhagen von Ense.
*Waagen.
Ad. Wagner, in Leipzig.
Welker, in Bonn.
Wendt, in Leipzig.
v. Wening-Ingenheim, in München.
v. Willisen.
Zimmern, in Jena.
Zumpt.

Die Redaction bilden die mit einem Sternchen bezeichneten Namen. In den monatlichen Berichten werden die Namen der neu aufgenommenen Mitglieder aufgeführt werden.

Digitized by Google

Nro. 81. u. 82.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Anaxagorae Clazomenii Fragmenta, quae supersunt, omnia collecta commentarioque illustrata ab Eduardo Schaubach.

(Beschluſs.)

Wir wenden uns jezt zu den Fragmenten. Die Forderung, welche wir an die Abhandlung über das Leben des Anaxagoras machten, den Zusammenhang desselben mit der objectiven Welt nachzuweisen, gestaltet sich hier in die Forderung der systematischen Anordnung der Fragmente um. Aufserdem, dafs durch eine systematische Ordnung das Ganze an Kürze wie an leichtem Ueberblick gewinnt, indem vielfältige Zurückweisungen und nothwendig entstehende Wiederholungen dadurch wegfallen, so liegt auch bei einer Fragmentsammlung und namentlich der eines Philosophen in der Zusammenstellung das wesentliche Verdienst, und es zeigt sich darin eine gewisse schaffende Kraft, welche die durch das Schicksal auseinander gerissenen Glieder in das Leben zurückruft, und es durch das Band des Gedankens so herstellt, dafs uns das Licht aus den vielfach gebrochenen Strahlen dennoch hindurchscheint, und das ursprüngliche Leben uns daraus entgegenströmt. Herr *Schaubach* hat sich weder über das Bedürfnifs eines solchen inneren Zusammenhanges ausgesprochen, noch es durch seine Darstellung beurkundet. Die Anordnung unserer Fragmente mufs offenbar die beiden Grundprincipe, die Materie und das Scheidende und Gestaltende, den νοῦς zum Maafsstab haben, und zwar so, dafs mit dem Materiellen und den Bestimmungen der Materie der Anfang gemacht, und dann zu den das Moment des νοῦς und sein Wesen erläuternden Fragmenten fortgeschritten wird. Hieran würden sich dann die wenigen uns aufbehaltenen Fragmente, welche die Naturerscheinungen betreffen, anschliefsen. Aber weder diese, noch eine nach einem anderen Principe gemachte Anordnung nehmen wir in dieser Sammlung wahr. Die in den ersten drei Fragmenten, welche die Grundbestimmungen der Materie, die unendliche Vermischung aller Dinge enthalten, sich gut anlassende Ordnung wird mit dem vierten Fragmente sogleich aufgehoben, welches uns eine durchaus concrete Bestimmung vorführt. Die hierauf folgenden Fragmente gehören ihrer Natur nach den ersteren an, welche mit Fragmenten, deren Inhalt der νοῦς, in grofser Willkür abwechseln, und wenn wir dem Materiellen bereits entflohen zu seyn glauben, werden wir plötzlich wieder zu dem Inhalt der ersten Fragmente zurückgeschickt.

Dieſs tritt noch deutlicher hervor, wenn wir einen Augenblick die Stellung betrachten, welche den einzelnen Fragmenten zukommt. So schliefst sich unmittelbar an die drei ersten Fragmente das 6te an, welches nur den Ausdruck ὁμοῦ πάντα χρήματα verdeutlicht, und daher ganz dem ersteren angehört. Daran reiht sich das 5te Fragment, die Materie bestimmend als die absolute Vermischung von Allem. Eben dahin gehören das 15te und 16te Fragment, Aehnliches auf ähnliche Weise wiederholend. Hierauf hätte das 12te und 13te Fragment folgen müssen, deren ersteres die Unterschiedslosigkeit der Gröfse und Kleinheit in der unendlichen Vermischung hervorhebt, lezteres den reinen Gegensatz desselben bildet, indem es die absolute Ungleichheit von Allem ausspricht. Endlich hätte mit dem 22sten Fragment, welches das γίνεσθαι und ἀπόλλυσθαι, als Scheidung und Vermischung darstellt, das Princip der Materie abgeschlossen werden können. Eine ähnliche Ordnung mufste den Bestimmungen des νοῦς zu Theil werden. In die dritte Classe gehörten dann diejenigen Fragmente, welche uns die Auffassung einzelner Naturerscheinungen und Naturmächte aufbehalten haben, deren leider nur sehr wenige sind.

Hieran schliefst sich noch eine Abhandlung über die Philosophie des Anaxagoras, worüber wir noch einige Bemerkungen folgen lassen. Der Herr Verfasser hätte uns hier zuvörderst den Grundgedanken aller jener, das

Digitized by Google

Materielle betreffenden Aeufserungen auseinander setzen sollen. Offenbar ist est, dafs alle jene in den ersten Fragmenten enthaltenen Bestimmungen des *ὁμοῦ πάντα χρήματα* nichts Anderes geben, als den Gedanken der abstracten formlosen Materie, welche vom Anaxagoras in ier Form der Vorstellung aufgefafst worden, und daher bisweilen grelle Widersprüche bei ihm erzeugt hat. Auf den Begriff der abstracten Materie weiset uns aber Alles hin, besonders die Worte des ersten Fragments *πάντων ὁμοῦ ἐόντων οὐδὲν εὔδηλον ἦν ὑπὸ σμικρότητος*, eben wie der Inhalt des fünften Fragments, dafs nichts grofs und klein genannt werden kann, sondern dafs in dem, was das Kleinste scheint, noch ein Kleineres als es selbst ausgeschieden wird, und das, was grofs scheint, in einem Grösseren als es selbst befindlich ist. Dahin weiset uns auch der Ausdruck des *Aristoteles*, der in der *Metaph.* 1, 6 das materielle Princip des Anaxagoras *τὴν τῶν ὁμοιομερῶν ἀπειρίαν* nennt. Einen ähnlichen Ausdruck braucht auch *Sextus Empiricus adv. Mathem. IX*, 6. *ἡ τῶν ὁμοιομερῶν πολυμιγία*. Auf die abstracte Materie weisen uns endlich noch Stellen des *Aristoteles* ausdrücklich wie *Metaph.* 3, 4. 5, 7 und besonders 11, 2, wo *Aristoteles* den Ausdruck *ἦν ὁμοῦ πάντα* dahin erklärt, dafs Alles aus dem nach Vermögen Seienden geworden. Damit können noch verglichen werden *Plut. de plas. philos.* 1, 3. *Stob. eclog. phys. T. I. p.* 297. *Heer. Philop. ad Aristot. de anima* 5, welche Alle von der *ὕλη* des Anaxagoras reden. Aber indem Anaxagoras diefs Princip nur der Vorstellung nach auffafste, so kam auch viel Widersprechendes und Willkürliches hinein, denn es wird das, was der abstracten Materie zukommt, zugleich auch auf etwas ganz Empirisches ausgedehnt. So im ersten Fragment, wo es heifst, dafs die Luft und der Aether (beim Anaxagoras das Feuer) Alles umgäben: *ἀμφότερα ἄπειρα ἐόντα· ταῦτα γὰρ μέγιστα ἔνεστι ἐν τοῖς σύμπασι καὶ πλήθει καὶ μεγέθει.* Auf diesen Widerspruch mit der abstracten Materie hätte Herr *Schaubach* aufmerksam machen sollen.

Hierbei mufs noch einer falschen Vorstellung gedacht werden, welche den Gesichtspunkt für das Princip der Materie beim Anaxagoras leicht verrücken kann. Herr *Schaubach* vergleicht nämlich p. 79 und p. 94 die Atome des *Leukippos* und *Demokritos* mit den Homöomerien des Anaxagoras, und sezt ihren Unterschied nur darin, dafs die Atome nicht wie die Homöomerien Farbe und Gestalt haben, sondern durchaus von einander getrennt gewesen sind. Aufserdem, dafs diese Bestimmung der Homöomerien nur auf den Worten des dritten Fragments beruhe, welches sehr wohl zuläfst, dafs die *ἰδέαι, χρωιαὶ* und *ἰδοναί*, deren dort erwähnt wird, nur der *δυνάμει* nach, nicht aber als wirklich existirend aufgefafst werden, so werden durch diese Vergleichung die Atome mit der Anaxagoräischen Materie auf einen Boden gesezt. Die Atome sind aber vielmehr Unsinnliches, und es macht grade das wesentliche Verdienst der Gründe dieses Systems aus, Alles auf die Bestimmung der Atome, die reine Identität mit sich, und das Negiren der Beziehung auf Anderes zurückgeführt zu haben. In ihnen ist aber auch der Quell der Bewegung, der dem Materiellen des Anaxagoras durchaus fehlt, und erst dem *νοῦς* zukommt, denn das Atome ist nicht ohne das Leere, das Leere aber ist das Negative, das Bedingende der Bewegung, daher auch das *πλῆρες* und *κενὸν* das *ὄν* und *μὴ ὄν* genannt werden *Aristot. Metaph.* 1, 4. 3, 5 und besonders *de gener. et corrupt.* 1, 8., wo das *ὄν* als das Unbewegte, das *κενὸν* aber als das Bedingende der Bewegung ausgesprochen wird. Hieraus ergibt sich die Unstatthaftigkeit der Vergleichung der Atome mit den Homöomerien. Da im Anaxagoras der *νοῦς* das Bewegende der ungeordneten und unbewegten Materie ausmacht, bei den Atomistikern hingegen eine solche Scheidung nicht eingetreten, sondern das Atome und das Leere Eins und Alles waren, so ist vielmehr das Princip der Atomistiker mit dem Princip des *νοῦς* zu vergleichen, indem Beide den Quell der Bewegung in sich haben, nur darin auseinander gehn, dafs bei den Atomistikern das Negiren der Beziehung auf Anderes oder die durch die Negation sich auf sich beziehende *Einzelnheit* das Princip ausmacht, der *νοῦς* des Anaxagoras aber die thätige *Allgemeinheit* ist.

Hierauf handelt Herr *Schaubach* vom *νοῦς*. Aus den mannigfaltigen Prädicaten, welche dem *νοῦς* des Anaxagoras beigelegt werden, ergibt sich sowohl seine Unsinnlichkeit, reine Sichselbstgleichheit und sein Princip der Bewegung, als auch, wie abstract und unentwickelt derselbe noch auf dieser Stufe ist. Auch erscheint sein Ordnen, wie sich aus den Ausdrücken des 8ten Fragments ergibt, als ein allmähliger Fortgang. Dieser Punkt des Unentwickelten im Anaxagoräischen *νοῦς* hätte *hier* seinen Hauptstellen aus *Plato* und *Aristoteles* nach betrachtet werden sollen, da das dahingehörige nur zerstreut entweder bei Erläuterung des 8ten Fragments oder am Schlufs dieses Abschnitts, wo Herr *Schaubach* von der *ψυχή* handelt, angeführt worden, wobei es denn wesentlich war,

Digitized by Google

die Hauptstellen aus *Plato* und *Aristoteles* nicht nur aneinander zu reihen, und dem denkenden Leser das Urtheil darüber zu überlassen, sondern selbst die Erläuterung zu übernehmen. Aus den Stellen des *Aristoteles*, in welchen der νοῦς des Anaxagoras mit der ψυχὴ identificirt wird, geht genugsam hervor, wie dieser νοῦς zwar die thätige Allgemeinheit, aber noch nicht die in Form des Selbstbewufstseyns thätige Macht ist. Vor Allem hätte Herr *Schaubach* die von ihm nicht berührte Stelle der *Aristotelischen Metaph.* 1, 6 erläutern sollen, da in ihr *Aristoteles* das Princip des Anaxagoras in den Gedanken zusammenfafst, und die beiden Principien desselben ihrer Wesenheit nach entwickelt. *Ἀναξαγόραν εἴ τις ὑπολάβοι δύο λέγειν στοιχεῖα μάλιστ' ἂν ὑπολάβοι κατὰ λόγον, ὃν ἐκεῖνος μὲν οὐ σαφῶς διήρθρωσε.* Diese Stelle zeigt deutlich, dafs Anaxagoras die beiden Principien, welche er angenommen, noch keinesweges mit Nothwendigkeit ausgesprochen, sondern durch die unvollkommene Form der Vorstellung auch viel Zufälliges und Widersprechendes in den wahrhaften Gedanken hereingebracht hat. Daher sagt *Aristoteles* sehr treffend, dafs Anaxagoras denen, welche zwei Principien aufstellen wie er, gewifs gefolgt wäre, da er in ihnen nur die seiner Vorstellung zum Grunde liegenden Gedanken wiedergefunden hätte. Dasselbe spricht er ebendaselbst noch bestimmter aus: *ἐκ δὴ τούτων συμβαίνει λέγειν αὐτῷ τὰς ἀρχὰς τό τε ἓν (τοῦτο γὰρ ἁπλοῦν καὶ ἀμιγὲς) καὶ θάτερον, οἷον τίθεμεν τὸ ἀόριστον πρὶν ὁρισθῆναι, καὶ μετασχεῖν εἴδους τινός· ὥστε λέγεται μὲν οὔτ' ὀρθῶς οὔτε σαφῶς, βούλεται μέντοι τι παραπλήσιον τοῖς τε ὕστερον λέγουσι καὶ τοῖς φαινομένοις μᾶλλον.* Solche und ähnliche Stellen, welche die Anaxagoräische Lehre nach ihrer positiven und negativen Seite auffassen, hätte Herr *Schaubach* einer näheren Erläuterung unterwerfen, und sie mit den uns aufbehaltenen Fragmenten vergleichen sollen. Aus der Auseinandersetzung der Arbeit des Herrn *Schaubach* hat sich ergeben, dafs wenn uns auch der ganze Schatz der Nachrichten von der Lehre des Anaxagoras übergeben worden, welches übrigens die anderen fleifsigen Arbeiter sehr erleichterten, dennoch die höchsten Forderungen, welche der Standpunkt der Wissenschaft macht, nicht erfüllt worden sind. Mag die empirische Vollständigkeit der Nachrichten noch so grofs seyn, mag auch die gröfste Genauigkeit in den Einzelnheiten herrschen, unser heutiger Standpunkt der Wissenschaft begnügt sich daran nicht mehr, sondern verlangt wie in den umfassendsten und begränztesten Stoffen, dafs der Gedanke sich desselben bemächtige, und ihn durchdringend ganz zu dem unsrigen mache.

H. Th. Roetscher.

XXXIII.

Frankfurt am Main. Verlag der Hermann'schen Buchhandlung: Die elegischen Dichter der Hellenen, nach ihren Ueberresten übersezt und erläutert von Dr. Wilhelm Ernst Weber, des Gymnasiums der freien Stadt Frankfurt Prorektor und Professor. 1826. XX und 786 S. 8.

Der Verfasser vorliegender Uebersetzung überreicht in derselben dem Publikum eine Arbeit, welcher er, wie er selbst angibt, seit länger als zehn Jahren ununterbrochene Liebe und die Mufse seiner besten Stunden gewidmet. Sie soll Alles umfassen, was die Zeit, welche gerade auf diesem Felde recht schonungslos zertreten und zerstäubt hat, uns von den Blättern und Blumen der reichen Blüthe der Griechischen Elegie übrig gelassen hat. Dabei gesteht jedoch der Uebersetzer ein, dafs es leicht seyn würde, einzelne noch übersehene Bruchstücke nachzuweisen. Denn es sei die verdrüfsliche Natur alles Fragmentsammelns, dafs man nie sagen könne, man sei zur Vollständigkeit gelangt, indem man noch täglich sogar neue Entdeckungen mache. Es würde eine für den Zweck dieser Anzeige wenig geeignete Mühe seyn, über dergleichen vermifste Fragmente zu rechten, besonders, da die Ausschliefsung des elegischen Epigramms, bei der Aufnahme der elegischen Gnomen, es sehr schwierig machen dürfte, die Gränzlinien zu entdecken, in welche Herr Dr. *Weber* die elegische Poesie der Griechen eingeschlossen hat. Denn, wenn wir, zwischen Form und Gehalt schwankend, die Gnomen mit in das Gebiet der Elegie in engern Sinne überziehen, so ist es durchaus willkürlich, die alten Epigramme, welche nur durch ihre ursprüngliche Bestimmung als Inschriften von jenen verschieden sind, als besondere Klasse abzutrennen, und die Authologie bietet eine Unzahl von elegischen Stücken dar, welche eben so vollgültige Ansprüche auf die Sammlung des Herrn Dr. *Weber* machen können, als *Theognis* oder auch das, was die Späteren, *Julianos* und *Agathias*, dazu geliefert haben.

Wir wollen daher im Gegentheil gegen das *Zuviel*

Digitized by Google

der Sammlung sprechen. Der Uebersetzer hat so etwas vorausgesehn, und will sich dagegen in der Vorrede verwahren. Er bemerkt: „Manche werden zwar an diesem Buche tadeln, dafs es selbst die kleinsten kümmerlichen Reste, gesezt auch, sie erinnerten an grofse Namen, gesammelt hat. Denn nur ein für den Geist des Alterthums erschlossener Sinn vermag in so abgebrochenen und verstümmelten Gedanken etwas mehr als werthlose Scherben zu erkennen, aus dem Vereinzelten und Zerstückten die Regel und die Wirkung des Ganzen zu beurtheilen, und das klassische Gepräge, den Werth unverwüstlicher Grofsheit und Schöne auch in Ruinen zu schauen. Aber keine Uebersetzung antiker Schriftwerke kann sich als blofses Unterhaltungsbuch betrachten lassen. Es strömt in den Werken des Alterthums ein unerschöpflicher Bildungsquell, welchen auf den Lebensboden der Mitwelt überzuleiten allein ein vernünftiger Grund des mühsamen Uebertragens in die Muttersprache seyn kann. Von diesem Gesichtspunkte aus sind auch die Trümmer genialischer Schrifterzeugnisse, nicht minder als die der bildenden Kunst, reich an Belehrung, und helfen uns dahin führen, dafs wir das Bild jenes wunderbaren, aus den mannigfaltigsten, oft seltsamen, furchtbaren, dämonischen, immer aber ungemeinen und grofsartigen Elementen zusammengesezten Daseyns aufbauen, das für alles menschlich Gute und Schlimme Beispiel, Rath und Warnung hat. Aus dem Vollständigen läfst auch für das Fragmentarische sich Geschmack aneignen, und wo für ein ungeübteres Auge das Verständnifs erschwert ist, da stelle sich die Ehrfurcht ein, dafs hier sich die Spur einer heiligen Vergangenheit zeige, über welche gleichgültig hinwegzutreten nur ein gemeiner Sinn über sich gewinnt.“ Wir lassen diese Bemerkungen an und für sich gelten. Wenden wir sie aber auf den vorliegenden Fall an, so genügen sie nicht, um Fragmente, wie z. B.

Schenke dem Volk Smyrne's Barmherzigkeit —
Wie die Stadt ja den Mann lehrt.
Dort Tyrrhenia's Volk, Zauber zu mischen gewandt.

als Genufs oder Belehrung in einer Uebersetzung gewährend zu beschützen. Dergleichen Fragmente lassen sich nicht mit Ruinen des Alterthums vergleichen, sondern mit kleinen abgebröckelten Steinen dieser Ruinen. Sie haben freilich auch als solche einen Werth, aber einen nur materiellen, und in Bezug auf Schrift, einen sprachlichen, metrischen oder auch geschichtlichen, welcher nur den Philologen berührt. Da nun aber eine Uebersetzung, wie die vorliegende, mehr seyn will und mufs, als ein philologisches Hülfsmittel zum Verständnisse der Urschrift, so hätte Hr. Dr. *Weber* billig bedenken sollen, für welches Publikum er seine Arbeit drucken liefs, eine Mahnung, welche überhaupt den Deutschen Uebersetzern nicht oft genug eingeschärft werden kann.

Die elegischen Dichter der Hellenen werden uns in der vorliegenden Sammlung nach chronologischer Ordnung gegeben. *Kallinos* aus *Ephesos* führt sie an, und *Makedonios*, der Zeitgenosse des *Agathias* von *Myrine*, macht den Schlufs. Ungefähr die Hälfte des Ganzen nimmt *Theognis* ein, welcher uns hier — ein nicht geringer Vorzug — nach der neuen *Welcker*'schen Anordnung und Recension geliefert wird. Eine Anzahl übersezter Stücke, nämlich die Elegie des *Kallinos*, das erste und neunte Stück des *Archilochos*, die erste Elegie des *Tyrtaios*, die beiden ersten des *Mimnermos* und Einiges aus *Solon* und *Theognis*, erscheint grofsentheils in der Gestalt, wie sie der Herr Professor *Passow*, ein Lehrer des Herausgebers, in der Zeitschrift Pantheon 1810 mitgetheilt hat. „Der Geist und die Kunst dieser Proben,“ heifst es in der Vorrede, „erweckten damals den gerechten Wunsch, von einer solchen Hand die sämmtlichen Ueberreste Hellenischer Elegie übersezt zu sehen. Da indessen Hr. Professor *Passow* sich zu andern Beschäftigungen veranlafst sah, überliefs er mir sein Eigenthum für meine Sammlung, und ich konnte des Lesers Interesse nicht glücklicher verwahren, als indem ich dieselbe nach Vornahme einzelner Veränderungen, zu denen mich der Verfasser selbst aufforderte, mit einem so werthen Gastgeschenke schmückte.“

Wir gehen zu der Beurtheilung des in der Uebersetzung Geleisteten über. Sie trägt, im Ganzen betrachtet, das Gepräge einer Arbeit, welche mit reger Liebe unternommen, und mit besonnenem Fleifse durchgeführt worden ist, und giht uns in ihrem Urheber einen Mann zu erkennen, welcher Gründlichkeit in der Auffassung der Urschrift mit Begeisterung, Geschmack und Fertigkeit in der sprachlichen Umgestaltung derselben verbindet. Die Griechische Elegie gehört zu den zartesten Gebilden der Poesie, und ihre fast nachlässig erscheinende Anspruchslosigkeit im Ausdrucke und in der Bewegung schliefst strenger als irgend eine andre poetische Gattung vornehmen Pomp und steifen Schritt aus. Nun ist aber leider durch *Vofs* für die Uebersetzungen aus der Griechischen Poesie ein gewisser Ton und Tact herrschend geworden, wodurch das Original, immer um viele Grade in die Höhe

Digitized by Google

geschroben, sich in einen bausbäckigen und gespreizten Charakter fügen mufs. Am ärgsten haben das die homerischen Gesänge und Aristophanes empfunden, mehr und minder aber alle Griechen, welche der unermüdliche Uebersetzer verdeutscht hat. In neuester Zeit ist freilich dieser Vofsische Mifsgriff vielfach gerügt und sogar verspottet worden, aber dennoch hat sich der Einflufs seines Beispiels noch nicht ganz unterdrücken lassen, und je populärer der Vofsische Homer unter dem Deutschen Publikum geworden ist, desto schwieriger wird es seyn, einem mehr homerischen Homer mit seiner kindlich grofsartigen Einfachheit einen Weg in dasselbe zu bahnen. Herr Dr. *Weber* gehört keinesweges zu der Vofsischen Uebersetzerschule, und wir haben vielmehr Andeutungen in seiner Vorrede, welche ihn als einen Opponenten derselben zeigen. Nichts desto weniger versteigt er sich aber doch zuweilen über den Ton und Tact seines Originals. Die elegische Grazie der Griechen nähert sich oft der Prosa mit einer so sorglosen Leichtigkeit, dafs nur die sprachliche und metrische Form sie von derselben zu trennen scheint. Diese Scheidewand fehlt uns nun aber in der Deutschen Sprache: die Jonischen Sprachformen, die eigenthümliche poetische Wortstellung und der metrische Rhythmus trennen bei den Griechen, wenn auch jeder andre Unterschied dazwischen wegfiele, die Elegie mit der entschiedensten Sicherheit von dem Numerus der schönsten attischen Prosa: aber, wie im Deutschen? Hier scheint mir die schwierigste Aufgabe für einen Deutschen Uebersetzer Gricchischer Elegien zu liegen: die Mittelstrafse zu halten zwischen dem Hinabsinken in die Prosa, und dem Versteigen in einen hyperelegischen, der Ode sich nähernden Sprachcharakter. Nehmen wir, ohne viel zu suchen, die Uebersetzungen aus dem *Tyrtaios* und dem *Theognis* zur Hand. Die erste Elegie des ersten beginnt mit folgenden Versen:

Ja, ruhmwürdig erlag, wer ein tapferer Mann bei der Streiter
Vordersten fiel, in dem Kampf schirmend das heimische Land.
Aber entfloh aus *befreundeter* Stadt und *gesegneten Fruchtaun*
Betteln zu ziehn, das *nagt herbe vor jeglichem Gram:*
Wenn mit dem *grauen Erzeuger* er schweift und *der lieben Erzeugrin*,
Ballenden Kindern dazu und mit dem jungen Gemahl.
Denn er erscheint ein *Gräul* jedwedem ja, welchen er antritt
Durch *schwerlastender* Noth *harte Bedrängnifs* verführt etc.

Zu viel Aufwand theils in Zusätzen, theils in Steigerungen für das einfache Original, welches τεθνάμεναι γὰρ καλὸν (schön zu sterben), τὴν αὑτοῦ πόλιν (seine Stadt), πίονας ἀγρούς (fette Aecker), πάντων ἐστ' ἀνιηρότατον (ist das schmerzlichste oder kränkendste von Allem), σὺν μητρὶ φίλῃ καὶ πατρὶ γέροντι (mit der lieben Mutter und dem alten Vater), ἐχθρος (verhafst), χρησμοσύνῃ τ' εἴκων καὶ στυγερῇ πενίῃ (dem Bedürfnifs und der fürchterlichen Armuth weichend), statt der unterstrichenen Stellen darbietet. Nun ist zwar unter diesen Abweichungen der Uebersetzung von den Worten des Originals keine einzelne, welche, als störend und geradezu aus dem Tone fallend, verworfen werden könnte: aber, alle zusammengenommen, verändern sie doch den Charakter desselben durch eine, wenn auch nur mäfsige Steigerung zum Gesuchteren und Geschmückteren. Dasselbe bemerken wir auch im *Theognis*, wo z. B. gleich im ersten Stück: κακοῦ ἀνδρὸς πλουσίου durch: *des verächtlichen Mannes, prafst er nur*, übersezt ist. Im zweiten Stück der Schlufs:

ἐπεὶ κρατερὴ μιν ἀνάγκη
ἐντύει, ἥ τ' ἀνδρὸς πλήσσουσι θήκε νόον.
Eherne Noth ja
Treibet ihn, welche den Geist *sinniger Männer verstört.*

Noch stärker aufgetragen ist im siebenten Stück (bei *Welcker* das 6te):

Νῦν δὲ τὰ τῶν ἀγαθῶν κακὰ γίγνεται ἐσθλὰ κακοῖσιν
ἀνδρῶν etc.
Aber der Edelen Noth wird *Jubel* anjezt für des Volkes *Auswurf* etc.
Νικήσασα δίκην γὴν κατὰ πᾶσαν ἔχει.
*Frech*obsiegend dem Recht *tummelt* im Lande sich *ab.*

Wir verwahren uns hier nochmals gegen den Vorwurf einer kleinlichen Sylbenstecherei. Das Einzelne dient hier nur als Probe jener durchgängigen Abweichungen, deren Gesammtheit erst einen Tadel begründet. Dahin rechnen wir auch in der Uebersetzung des *Theognis* den aus einem Verschönerungskitzel hervorgehenden Wechsel in der Verdeutschung der Parteiwörter ἐσθλὸς oder ἀγαθὸς und κακὸς, wodurch die Classen der *Megarensischen* Optimaten und Plebejer bezeichnet werden. Der Uebersetzer hat für κακὸς z. B. *niedrig, verächtlich, Schurke, Schelm, schandbar, feige, schlecht, schnöde, des Volkes Auswurf, frevele Männer, lose Gesellen,* und für ἐσθλὸς und ἀγαθὸς: *gut, edel, belobt, getrost, wacker, würdig, fehllos* etc. Dieser Wechsel ist aber

Digitized by Google

hier um so verwerflicher, da er eben jene eigenthümliche Bedeutung der beiden Parteien verwischt. Warum wollen wir uns in Deutschen Versen scheuen, *edel* und *unedel*, oder *gut* und *schlecht*, oder *wacker* und *lose* drei, vier, fünf Mal hinter und neben einander zu gebrauchen, wenn der Grieche, den wir übersetzen, ein Gleiches gethan hat? Soll denn *Theognis* nicht mehr gelten, als *Adelungs* Lehre vom Deutschen Styl?

Mit diesen Bemerkungen haben wir Alles umfafst, was uns in dem Geiste und Gehalte der *Weber*'schen Uebersetzung fremdartig und störend berührt. Was die metrische Form derselben angeht, so erkennen wir darin eine auch neben den gröfsten Mustern nennenswerthe Befleifsigung, den Hexameter und Pentameter von Trochäen rein zu halten, ohne doch zu oft den leidigen Ausweg des dehnenden *e* in den Infinitiven oder vor dem *t* der dritten Person der Einheit im Präsens und Imperfectum einzuschlagen, um aus Trochäen eben so matte oder noch mattere Daktylen zu bilden, z. B. *schilderen*, *lebete*, *häufete*, *thuet* etc. Fast nur in der Nachbildung der schwungvollen bukolischen Cäsur im vierten Fufse hat sich Herr Dr. *Weber* dieses, wie er es selbst nennt, dünnlichen und arglistigen Mittels bedient, wie z. B.

Ohne den Kampf der Titanen zu schilderen.
Loben, o Wein, dich mufs ich und tadelen.

Einen empfindlichen Anstofs geben uns aufserdem einige Daktylen, deren zweite Stelle die mittelgeistigen Bildungssylben *sam*, *bar* etc. einnehmen, die freilich im trochäischen oder jambischen Rhythmus als Kürze zwischen zwei Längen mit fortgezogen werden, aber dem leichteren Schritt des Daktylus beschwerlich fallen, in welchem eine Länge zwei Kürzen zu tragen hat. Die Mittelzeitigkeit dieser Sylben neigt sich bekanntlich um so entschiedener zur Länge, wenn ihnen das bildende *e* angehängt wird, und daher können wir uns mit Daktylen, wie folgende, nicht befreunden:

Dafs nicht un*heilbarer* Gram etc.
Oftmals gegen Versehn und Ver*muthbarkeit* etc.
Mutter un*wegsamer* Noth etc.

Eben so wird zuweilen der enklitische Gebrauch der einsylbigen Mittelzeit zu weit ausgedehnt. In der Zusammenstellung: *schaun, wie ihr Ziel*, wirft *ihr* seinen Ton auf *wie* und nicht über *wie* hinweg auf *schaun*. Daher ist der Daktylus:

Schaun, wie ihr Ziel

ein schwerfälliger. In einem Verse des *Tyrtaios* (S. 25) begegnen uns gar zwei Kretiker als Anfangsfüfse:

Fort und fort | unverzagt | aushaltenden Muth etc.,

welche Herr Dr. *Weber* so mifst:

Fort und | fort unver | zagt etc.

Aber wir verweilen vielleicht zu lange bei solchen kleinen und nur sehr spärlich der Feile des Uebersetzers entschlüpften Unebenheiten des Verses, welcher, im Ganzen gefafst, sich mit kräftig lebendigem Schwunge der überlegenen rhythmischen Gewalt seiner Originale nachbewegt. Welch ein männlich fester Schritt in der zweiten Elegie des *Tyrtaios*:

Nicht vor der Menge der Männer erbebt, nicht wendet zur Flucht euch,
Nein auf die Vordersten rasch hebe die Tartsche der Mann,
Feindlich dem Leben gesinnt und die finsteren Loose des Todes
Wenn sie in Helios Strahl nahen, begrüßend mit Lust.

Und weiter unten:

Dulde denn wohl ausschreitend ein Jeglicher, beide die Füfse
Fest aufstemmend im Grund, Zähn' in die Lippen gedrückt;
Hüften sodann und die Schenkel hinab und die Brust und die Schultern
Hinter des räumigen Schilds Bauche nach Wunsche gedeckt.
Und in der Rechten erheb' er zum Schwung den erdröhnenden Schlachtspeer,
Und grauneregend daher wehe vom Haupte sein Busch.

Dagegen vernehmen wir einen sanfter und ruhiger bewegten Rhythmus in den Versen nach *Mimnermos* und *Theognis:*

Wär' er der schönste gewesen; sobald ihm die Jugend vorbeifloh,
Bleibt kein Vater dem Sohn, Keiner dem Freunde noch werth.

Einer betrüget den andern und höhnt den belisteten Nachbar,
Weder der würdigen That, weder der schnöden gedenk.

Keinen, der völlig ein guter und rechtlicher Mann sich erwiese,
Mag jezt Helios Licht unter den Lebenden schaun.

Die Erläuterungen (von S. 407 bis 786) sind eine reichhaltige Zugabe der Uebersetzung, und, obgleich auf Sacherklärung beschränkt, überschreiten sie doch wohl hier und da die Gränzen der Bedürfnisse desjenigen Publikums, welches Uebertragungen liest, weil ihm die Originale verschlossen sind. Dafs bei *Theognis* die geistrei-

Digitized by Google

chen und gründlichen Prolegomenen der *Welcker*'schen Ausgabe nicht vollständig benuzt werden konnten, bedauern wir mit dem Uebersetzer, welcher sich damit begnügen mufste, von den handschriftlichen Mittheilungen jenes Gelehrten Gebrauch zu machen.

So gewährt denn diese Arbeit, welcher sich, wie die Vorrede verheifst, eine Nachlese aus der Anthologie anschliefsen soll, sowohl dem Gelehrten vom Fache, wie auch jedem Leser, dessen Streben nach Bildung sich über die flüchtige Mode des Zeitgeschmacks erhebt, einen an ächtem Genufs und fruchtbarer Belehrung reichen Ueberblick eines Feldes der Griechischen Poesie, dessen Trümmern zwar weniger grofs und ehrfurchtgebietend dastehen, als die epischen und dramatischen, aber dennoch vollgültige Zeugnisse geben von der allseitig vollendeten Bildung jenes ewigen Volkes, dem es gelungen ist, im Leben wie in der Kunst die Aufgabe zu lösen, das Gute mit dem Schönen, und das Schöne mit dem Guten gleichbedeutend zu machen.

Wilhelm Müller.

XXXIV.

Hellenische Alterthumskunde aus dem Gesichtspunkte des Staates, von Wilhelm Wachsmuth, ordentl. Professor der Geschichte an der Universität zu Leipzig. Erster Theil: Die Verfassungen und das äufsere politische Verhältnifs der Hellenischen Staaten. Erste Abtheilung: Die Zeit vor den Perserkriegen. Halle, bei Hemmerde und Schwetschke. 1826. XXII und 329 S. 8.

Je mehr in unserer Zeit die Kenntnifs des Griechischen Alterthums in einzelnen Theilen durch gründliche und sorgfältige Untersuchungen gefördert ist, und noch täglich gefördert wird, desto unverkennbarer ist auch das Bedürfnifs, die Masse des Einzelnen nun einmal wieder zu der Einheit eines Gesammtbildes verbunden und in seiner Beziehung auf einen gemeinsamen Mittelpunkt dargestellt zu sehen. Ist ja doch die Erkenntnifs des Ganzen überall der lezte und höchste Zweck der Erforschung des Einzelnen, und mufs doch jeder, der an einzelnen Theilen arbeitet, den Blick auf das Ganze gerichtet haben, um für seine besonderen Bestrebungen den richtigen Standpunkt und das gehörige Maafs ihrer Würdigung zu gewinnen. Freilich sezt die Aufgabe einer umfassenden Schilderung des gesammten Griechischen Alterthums, um vollständig gelöst zu werden, Bedingungen voraus, an deren Erfüllung noch lange zu arbeiten seyn wird; nichts desto weniger aber ist ein Versuch, wie weit sich mit dem bisher geleisteten kommen lasse, eine dankenswerthe Arbeit, indem sie uns theils die Bedeutung und den Werth des Ergebnisses der bisherigen Forschungen richtiger schätzen, theils die Partieen, die noch der sorgfältigeren Bearbeitung bedürfen, deutlicher erkennen und so uns dessen, was wir haben und was noch fehlt, klarer bewufst werden läfst. Das vorliegende Werk des Hrn. W. kommt deswegen ohne Zweifel einem Bedürfnisse der Zeit entgegen; und wenn auch der Standpunkt, den der Verf. sich für seine Darstellung gewählt hat, nicht der höchste ist, auf welchen sich die wissenschaftliche Forschung in diesem Gebiete zu erheben hätte, so ist er doch hoch genug, um von ihm aus das meiste wirklich Bedeutende und Beachtenswürdige im Leben der Griechen übersehen und zu einem organisch verbundenen Ganzen zusammenstellen zu können. Denn der Staat ist den Griechen nicht blofs die Form des äufserlichen Zusammenlebens, sondern er umfafst ihnen mehr oder weniger den ganzen Menschen in allen seinen Beziehungen, er wirkt belebend und bildend, befruchtend und erhaltend auf alle Thätigkeiten, und ist Bedingung und Mittelpunkt des Gröfsten und Schönsten, was der Griechische Geist auch in den Gebieten des höheren Lebens hervorgebracht hat.

Der gegenwärtige erste Band enthält nur erst einen kleinen Theil des ganzen Werkes. Er schildert die Verfassungen und das äufsere politische Verhältnifs der Griechischen Staaten vor den Perserkriegen; der nächste wird eine Darstellung derselben Gegenstände in der späteren Zeit enthalten; und für die Schilderung des inneren Lebens der Staaten in allen seinen Richtungen, von der Sorge für leibliches Bedürfnifs, für sicheren und friedlichen Genufs der äufseren Güter, bis zur Pflege der edleren Humanität in Kunst, Wissenschaft und Religion wird in den folgenden Bänden wohl noch gröfserer Raum erfordert werden.

Natürlich darf an ein Werk wie dieses nicht die Forderung gemacht werden, dafs sein Verf. über jeden ein-

Digitized by Google

zelnen Gegenstand, der in den Kreis seiner Darstellung gehört, selbst vollständige Untersuchungen angestellt und neue Ergebnisse ausgemittelt habe; es wird hinreichendes Lob seyn, wenn man ihm nachrühmen darf, dafs er mit selbstständigem Urtheile die Resultate früherer Forschungen benuzt, das Einzelne durch seine Verbindung mit dem Uebrigen in das gehörige Licht gestellt und von dem Ganzen ein, wenn gleich natürlich nicht überall vollständig ausgeführtes, doch wahres und unentstelltes Bild gegeben habe. Und auf dieses Lob darf Hrn. W's. Arbeit mit vollem Rechte Anspruch machen. Uns wenigstens ist kein Hauptpunkt aufgefallen, der uns zum Widerspruche veranlafste; aber es liegt in der Beschaffenheit der Gegenstände und unserer Quellen, dafs über manches Einzelne sich auch bei der redlichsten Forschung keine vollkommene Uebereinstimmung der Ansichten erwarten läfst, und wenn es auch mitunter scheinen dürfte, als ob, auch auf weniger sicherem Boden, sich dennoch zu anderen und sicherern Ergebnissen hätte gelangen lassen, so sind wir dabei doch weit entfernt zu verkennen, theils wie schwer es in Dingen dieser Art ist, sich vor Selbsttäuschungen zu bewahren und das, was man selbst gefunden zu haben glaubt, ohne einige parteiische Vorliebe zu betrachten, theils wie sehr bei einer solchen Aufgabe einzelne Mifsgriffe in Nebendingen auf Verzeihung Anspruch haben. Indem wir uns demnach in der Hauptsache auf eine möglichst gedrängte Uebersicht der Darstellung des Verfs. zu beschränken haben, erbitten wir uns die Erlaubnifs, über einige Einzelheiten, wo es der Mühe werth scheint, unsere abweichenden Ansichten, soviel der Raum es hier gestattet, auseinandersezen zu dürfen.

Hr. W. beginnt mit einer geographischen und ethnographischen Uebersicht des Landes und seiner Bewohner als nothwendiger Einleitung zu der folgenden Schilderung. Mit Recht erklärt er sich gegen die einst auf *Herodots* Autorität allgemein herrschende Ansicht, die in den Pelasgern einen barbarischen, von den Hellenen an Sprache, Sitte und Sinn verschiedenen Stamm fand; eine Ansicht, für die zwar noch vor Kurzem ein Vertheidiger aufgetreten ist, die uns aber demungeachtet schon hinreichend abgethan und beseitigt scheint. Ueberhaupt dürfte schwerlich irgend ein Theil der ältesten Bevölkerung Griechenlands (abgesehn von einzelnen wenig zahlreichen Einwanderern aus dem Orient, die alsbald mit der Masse der Einheimischen verschmolzen) mit einiger Sicherheit als entschieden barbarisch angesprochen werden. Hämonier freilich, Hektener, Hyanter, Temmiker und einige andre, die von den Alten für barbarisch ausgegeben werden, sind nichts als Namen, die sich jeder historischen Forschung entziehen, und von denen sich nichts behaupten oder läugnen läfst; aber Abanten, Laukonen, Kureten, Dryoper, die nicht weniger oft Barbaren heifsen, sind unzweifelhaft den Pelasgern und somit den Hellenen aufs engste verwandt. Eben so unverkennbar erscheinen uns auch die Leleger als ein Zweig desselben Stammes; und durch sie treten auch die Karier, obgleich wir sie später in Asien entartet und den Barbaren näher stehen sehn, als den Hellenen, doch für die frühere Zeit, wo sie in vielen Theilen des Griechischen Festlandes und auf den Inseln sefshaft waren, in den Kreis der näheren Verwandtschaft. Denn Karier und Leleger galten manchen selbst für identisch; und selbst diejenigen, die sie von einander sondern, läugnen doch ihre nahe Verwandtschaft nicht. Vergl. *Herodot.* I, 171. *Strab.* VII, 7 p. 114 *Tauchn.* XIII, 1 p. 127. *Pausan.* VII, 2, 4. Leleger werden aber nicht nur in einigen Theilen Griechenlands als Urbewohner genannt, wie in Lakonien und in Lokris, *Pausan.* III, 1. *Strabo* VII, 7 p. 115, sondern mit ihnen wird selbst der eigentlich und ursprünglich Hellenische Stamm in die nächste und unmittelbarste Verbindung gebracht. — Endlich auch die mythischen Thraker dürfen wir zuversichtlich mit Hrn. W. S. 55 als Stammesgenossen der ursprünglichen Bewohner von Griechenland und als gänzlich verschieden von den barbarischen Völkern ansehn, die späterhin mit jenem Namen bezeichnet wurden. — Was ferner den Namen der Pelasger betrifft, so scheint uns allerdings die Ansicht, der auch Hr. W. anhängt, und die unseres Wissens zuerst von *K. O. Müller* ausgesprochen ist, dafs er nämlich ursprünglich Pelarger gelautet habe, und von *πέλειν* und *ἄργος* abzuleiten sei, die wahrscheinlichste und einfachste; nur möchten wir nicht eben dieses *ἄργος* auch in den Namen *Ἀργόλας* und *Ἀργάδεις* (S. 29 und 228) finden, welche vielmehr von *ἄργον* und *ἀργάζεσθαι* (s. *ἐργάζ.*) abzuleiten sind, wie sich denn auch die Form *Ἐργάδεις* findet. *Plut. Solon* c. 23. Aber eben jene Ableitung und die Bedeutung des Pelasgischen Namens macht es leicht begreiflich, wie er so weit verbreitet seyn, und die Bewohner so vieler verschiedenen Gegenden bezeichnen konnte.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 83. u. 84.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Hellenische Alterthumskunde aus dem Gesichtspunkte des Staates, von Wilhelm Wachsmuth.

(Fortsetzung.)

Diese weite Verbreitung ferner machte ihn denn auch vorzugsweise geeignet, späterhin als Gesammtname zu dienen und die vor-Hellenischen Bewohner Griechenlands überhaupt und ohne Rücksicht darauf, ob sie wirklich eigentliche Pelarger d. h. ackerbauende Bewohner der Ebenen waren, in Bausch und Bogen zu bezeichnen; wie denn auch *Herodot* II, 56 den Namen Pelasgia als den alten Namen des gesammten Griechenlandes aufstellt. Schwerlich aber dürfen wir annehmen, dafs alle jene Völkerschaften, welche bei den Schriftstellern ausdrücklich Pelasger genannt werden, diesen Namen wirklich einmal geführt haben, und dafs die Gemeinschaft des Namens auf eine nähere Verwandtschaft derselben unter einander als mit andern, anders benannten Völkerschaften zu schliefsen berechtige. Wenn also auch wirklich Egeer, Aetolier, Lokrer, Leleger niemals Pelasger hiefsen, wie *Müller* behauptet, *Dorier* I, p. 13, so möchten wir daraus nicht folgern, dafs z. B. die alten Bewohner von Attika oder Argolis und die Epiroten, welche gemeinschaftlich als Pelasger aufgeführt werden, sich einander näher gestanden hätten, als jene. Aber in der That nennt *Steph. Byz.* und *Nιτόη* auch die Leleger Pelasger; und wir bezweifeln sehr, dafs jene andern ein weniger gegründetes Recht haben sollten, der Masse Pelasgischer Völker ebenfalls zugezählt zu werden. Eben dieser Umstand aber, dafs bald alles Vorhellenische überhaupt Pelasgisch genannt wird, bald wieder einzelne Stämme unter besonderen Namen von den Pelasgern unterschieden und ihnen gegenüber gestellt werden, mufs nothwendig eine unauflösliche Verwirrung hervorbringen, und es, unseres Erachtens, vollkommen unmöglich machen, über das wahre Verhältnifs zwischen dem, was eigentlich und speciell Pelasgisch sei und was nicht, zur Klarheit zu kommen. Dazu kommt, dafs späterhin auch einzelne Stämme, den ursprünglichen Bewohnern Griechenlands wirklich oder vermeintlich verwandt, den spätern Hellenen aber entfremdet und aufser Verbindung mit ihnen, mit jenem allgemeinen Namen des Vorhellenischen belegt wurden, wie z. B. das räthselhafte Volk der Tyrrhener; und nun, um die Verwirrung noch gröfser zu machen, von ihnen auf die alten Pelasger Rückschlüsse gemacht wurden, wie denn *Herodot* offenbar allein durch solchen Rückschlufs zu seiner Vorstellung von dem Barbarenthum der leztern gekommen ist.

Nur kurz wird S. 55 der Einwanderungen aus dem Orient gedacht. Erörterungen über die Geschichte der einzelnen schlofs Hr. W. mit Recht als überflüssig und nicht hierher gehörend aus. Die Thatsache der Einwanderungen an sich, was man auch über die Persönlichkeit eines *Kekrops* oder *Kadmus* denken möge, wird sich nicht abläugnen lassen; aber eben so wenig läfst sich läugnen, dafs, wenn auch Griechenland vielfältig vom Orient aus angeregt seyn mag, doch nirgends der Einflufs des Fremden so bedeutend gewesen sei, dafs er die Eigenthümlichkeit des Griechischen Wesens entstellt oder überwältigt hätte; dafs vielmehr die Griechische Bildung überall als ein selbstständig aus der eigenen Natur des Volkes hervorgegangenes Erzeugnifs erscheine, und dafs, was späterhin Fremdes, namentlich im Kult, Eingang fand, sich immer deutlich als fremdartig und dem wahrhaft Griechischen Charakter fern liegend zu erkennen gebe.

Wenden wir uns hierauf mit unserm Verf. S. 57 ff. zur Betrachtung des eigentlich Hellenischen Stammes, so ist dieser schon durch das oben Angedeutete als den Pelasgern ursprüglich nicht entgegengesezt bezeichnet. Vielmehr war es nur die Wirkung besonderer Veranlassungen, dafs einer unter den verwandten Stämmen mit entschiedenem Uebergewichte sich über die übrigen ausbreitete, und sich und seinen Namen allmählig überall herrschend machte. Die ersten Hellenen erscheinen uns bei Homer in dem

Digitized by Google

Thessalischen Phthiotis, in der Landschaft Hellas. Ohne Zweifel aber müssen zu den ältesten Hellenen auch die benachbarten Myrmidonen und ihre Stammväter, die vor-Dorischen Bewohner von Aegina, gezählt werden, wie *Müller*, dem Hr. W. beistimmt, gezeigt hat, *Aegin.* p. 18. *Proleg.* zur *Myth.* p. 168; und vielleicht waren auch die Phthier des Protesilaus und Philoktetes ursprünglich des Hellenischen Namens theilhaftig. Unter denen, die zunächst den Hellenen zugezählt wurden, dürfen wir mit Zuversicht die Lokrer obenan stellen. Ihr Land macht der genealogische Mythus über die Anfänge des Hellenischen Volkes zum ersten Wohnsitze des Deukalionischen Geschlechts; hier wohnten Deukalion und Pyrrha, als sie vom Parnafs hinabgestiegen waren, *Pindar. Olymp.* IX, 64, unter dem Volke Lelegischer Männer, welche Zeus ihnen aus der Erde hatte aufstehen lassen. *Hesiod. ap. Strabon.* VII, 7 p. 115. — Bei der Frage nach dem Ursprug des Hellenischen Namens selbst werden wir aber in die westlichen Gegenden Griechenlandes hingewiesen. Hier trägt das uralte Dodonäische Heiligthum den Namen Ἑλλά, der sich bei den Lakoniern auch späterhin noch im Gebrauch erhielt; mit diesem Heiligthum erscheint uns bei Homer der Hellenische Stamm in der engsten Verbindung, und die Aehnlichkeit der Namen Ἑλλά und Ἑλλάς darf gewifs nicht als zufällig angesehen werden. — Die Uebersicht der Stämme, die in der historischen Zeit das Hellenische Gesammtvolk ausmachten, S. 45 ff., beschränkt sich auf blofse Aufzählung der einzelnen, ohne sich auf genauere Erörterung der herkömmlichen Abtheilung in drei Hauptmassen, Aeolier, Dorer und Jonier einzulassen, und ihren historischen Grund kritisch zu untersuchen. Nur über die Jonier lesen wir die Aeufserung, sie seien nebst den Achäern durch erkünstelte Genealogie, vermittelst zweier mythischer Enkel des Hellen, Jon und Achaeus, hellenisirt worden; wobei wir aber zweifelhaft bleiben, ob Hr. W. damit blofs eine erdichtete Verknüpfung meine, oder ob er an eine wirkliche Vermischung des Altjonischen mit dem Hellenischen glaube, die uns wenigstens zu bezweifeln kein Grund vorhanden zu seyn scheint. Nämlich wir läugnen keineswegs, dafs die Genealogie von Jon sicherlich aus dem Bestreben hervorgegangen sei, den Jonischen Stamm mit dem Hellenischen in Verbindung zu bringen; aber wir glauben, dafs Kunde von alten Hellenischen Einwanderungen in Attika dabei zum Grunde lag, welche die Sage auf mehr als eine Weise andeutet. Hierher rechnen wir, dafs nach einigen schon Deukalion, der mythische Stammvater des eigentlich Hellenischen Stammes, zu dem Pelasgischen Kranaus nach Attika gekommen seyn soll, *Pausan.* I, 18, 8. *Marm. Pas. ep.* 4; nach andern Amphiktyon, Hellens Bruder, König über Attika wurde. *Apollod.* I, 7, 2, 7. vergl. *Meurs. Reg. Ath.* I, 15. — Denn diesen in Attika herrschenden Amphiktyon für verschieden von dem Bruder des Hellen zu halten, scheint uns ein offenbares Mifsverständnifs, obwohl manche unter den Alten selbst diefs gethan haben, und auch Hr. W. S. 41 Anmerk. 26 dieser Ansicht beitritt. — Später treten diese Sagen vor der vom Xuthus in Schatten, ohne dafs wir deswegen in ihr eine sicherere historische Ueberlieferung zu haben glauben dürften, als in jenen. Uebrigens hätte wohl bemerkt zu werden verdient, dafs ganz dieselbe Art der Hellenisirung durch eine mythische Genealogie auch bei den übrigen beiden Hauptstämmen, dem Dorischen und dem Aeolischen, statt finde, nur dafs sie sich hier nicht gleich so klar zu erkennen gibt. Der Hesiodischen Sängerschule namentlich ist das Bestreben zuzuschreiben, die Gesammtheit der Griechischen Völkerschaften in die drei Hauptstämme zusammenzufassen, und sie durch die Genealogie von Deukalion und Hellen mit einander in Verbindung zu setzen, und auf einen gemeinschaftlichen Urstamm zurückzuführen, wobei denn andere widerstrebende Sagen ignorirt und beseitigt wurden, und endlich, da sich die Hesiodische Stammtafel immer mehr geltend machte, gänzlich in den Schatten traten. Dennoch sind solche abweichende Sagen nicht gänzlich verschollen. Nicht nur ward Hellen selbst, statt vom Deukalion abgeleitet zu werden, unter die Nachkommenschaft des erdgebornen Pelasgus gebracht, vergl. *Steph. Byz.* von Ἑλλάς mit *Apollodor.* III, 8, 1, 3., sondern auch Aeolus heifst bei Euripides im Jon nicht Sohn des Hellen, sondern Sohn des Zeus, Dorus Sohn des Apollon, *Apollod.* I, 7, 6, und die Achäer namentlich erscheinen in den genealogischen Mythen vielfältig als Pelasger. So glauben wir es auch als höchst wahrscheinlich ansehn zu dürfen, dafs aufser dem von Hellen entsprossenen Jon andere alten Mythen irgend einen andern Stammvater des Jonischen Volkes und Namens genannt haben, worauf auch *Buttmann* hindeutet; indem er diesen Namen in Jasos, Jasion, Jo wiederfindet, über die mythischen Verh. v. Griech. und Asien, Abh. der Ak. der W. 1818—1819. Auch möchten wir nicht bezweifeln, was Hr. W. zu bezweifeln scheint, dafs der Jonische Stamm im ganzen Peloponnes und in manchen Theilen des übrigen Hellas ursprünglich verbrei-

Digitized by Google

tet gewesen sei, wobei wir zugleich die enge Verwandtschaft dieses Stammes mit dem Achäischen festhalten, welche nicht blofs die Hesiodische Stammtafel ausspricht, indem sie Jon und Achaeus zu Brüdern macht, sondern die uns auch die alte Benennung des Peloponnes, Ἴασον Ἄργος gleichbedeutend mit Ἀχαϊκὸν Ἄργος anzudeuten scheint. Vergl. *Hellanic. Fr.* p. 49 *Sturz. Strab.* VIII, p. 196 *T. Schol. ad Odyss.* XVIII, 246, wozu noch kommt, dafs einmal bei Hesychius von Ἴωνες die Achäer selbst unter dem Namen der Jonier mitbegriffen werden, und endlich, dafs auch von späteren Forschern diese Verwandtschaft ausdrücklich anerkannt wird. *Pausan.* II, 37, 3.

Der nächste Abschnitt schildert §. 14 die Naturbeschaffenheit der Wohnsitze der Hellenen aufserhalb des Mutterlandes; der darauf folgende §. 15 den Charakter des Hellenischen Volkes im Ganzen und nach den einzelnen Völkerschaften. Hiermit ist die Einleitung geschlossen, und es beginnt nunmehr die Darstellung des politischen Zustandes, zunächst der heroischen Zeit, mit Betrachtungen über die Anfänge der Hellenischen Staaten. Es versteht sich wohl von selbst, dafs Hr. W. die Entstehung des Staats nicht von einer vorhergegangenen Uebereinkunft ableite; vielmehr ist ihm der Staat etwas ohne planmäfsige Einrichtung in Folge natürlicher, im Wesen der Menschheit selbst liegender Bedingungen unter mannichfaltig mitwirkendem Einflufs der Umstände aus dem Familien- und Geschlechtsverein allmählig Hervorgegangenes, an dessen weiterer Ausbildung und Gestaltung indessen allerdings gar bald auch Nachdenken und bewufste Absicht mehr oder weniger sichtbaren Antheil nahmen, während auf der andern Seite die natürliche und selbstständige Entwickelung durch Mischung mit fremden Bestandtheilen, durch Eingriffe und Berührungen von aufsen her vielfältig gehemmt oder anders gerichtet wurde. — Die Ungleichheit zwischen den Gliedern des Staates, insofern sie sich im Innern desselben selbst, ohne Hinzutreten fremder, von aufsen her einwirkender Ursachen, wie durch Ueberwältigung eines Volkes durch ein anderes gestaltet hat, liegt ihrem Ursprung nach überall über den Anfängen der Geschichte. Die poetische Sage kennt keine andere Entstehungsart des Adels, als Abstammung von Göttern und Heroen, und zwischen ihm und dem niederen Volke erscheint die Kluft desto gröfser, je weiter wir die Anfänge der Geschichte hinauf verfolgen. Die Edlen allein sehen wir als die eigentlichen Inhaber der herrschenden Gewalt; das niedere Volk steht in einem Mittelzustande von Selbstständigkeit und Dienstbarkeit, und seine Selbstständigkeit ist nicht sowohl eine feste, rechtlich verbürgte, als eine factisch bestehende und deswegen nach den Umständen und nach der Persönlichkeit der Häupter bald mehr bald weniger hervortretend. Dahin gehört die Gegenwart des Volkes bei öffentlichen Verhandlungen, nicht damit es eigentlich mitberathe, sondern damit es höre, was beschlossen ist oder eben jezt beschlossen wird, und damit man seiner Zustimmung oder Abneigung gewifs werde bei Dingen, die man gegen den entschiedenen Willen der Menge zu unternehmen nicht für thunlich hält. Mit Recht mifsbilligt Hr. W. die entgegengesezte Ansicht, die schon in der heroischen Zeit eine förmlich demokratische Theilnahme des Volkes an den öffentlichen Berathschlagungen annimmt; aber er scheint eine solche Theilnahme an der öffentlichen Rechtspflege, wenigstens über Ebenbürtige, anzuerkennen, mit Beziehung auf die bekannte Homerische Stelle *Il.* XVIII, 497 ff. Wir können aber diese Stelle nicht als Beweis dafür gelten lassen; die Rechtspflege war überall ausschliefsliches Eigenthum der Edlen, βασιλῆες, (vergl. aufser bekannten Hom. Stellen *Hesiod. O et D.* 38. 84. 260.) die Theilnahme des Volks hiebei war von keiner andern Art, als bei andern vor einer Volksversammlung verhandelten Gegenständen; eigentliche Volksgerichte finden wir nirgends, auch in jener Stelle nicht. Denn dafs zu dem auf dem Markte gehaltenen Gerichte sich eine zahlreiche Menge einfindet, auch wenn sie nur zuzuhören hat, ist ganz natürlich; eben so, dafs die Streitenden sich in ihrem Vortrage nicht ausschliefslich an die zu Gericht sitzenden Edlen (γέροντες), sondern auch an die umstehende Menge wenden (δήμῳ πιφαύσκων v. 500.), die, obgleich die Entscheidung nicht von ihr abhängt, doch ihre Theilnahme laut und lebhaft zu erkennen gibt. Am deutlichsten aber erhellt die eigentliche Bedeutung wenigstens eines grofsen Theils dieser umherstehenden Menge aus den Worten v. 502: λαοὶ δ' ἀμφοτέροισιν ἐπήπυον ἀμφὶς ἀρωγοί, welche unverkennbar zeigen, dafs wir uns dieselbe nicht als Richter, sondern vielmehr als Beistände der einen oder der andern Partei zu denken haben, die ihre Ueberzeugung von der Gerechtigkeit der Sache desjenigen, für den sie erschienen sind, durch lautes Geschrei zu erkennen geben und jenen dadurch beistehn und helfen, indem ohne Zweifel auch bei den Richtern für den ein günstiges Vorurtheil entstehen mufs, für den sich so viele erklären. Etwas ähnliches finden wir anderswo vielfältig wieder: die παράκλητοι im Attischen,

Digitized by Google

die *advocati* im Römischen Processe sind gewissermaafsen auch solche ἀρωγοί, nur dafs sie freilich nicht in solcher Masse vor Gericht erscheinen; und noch ähnlicher sind im Altgermanischen Processe die Eideshelfer, nur dafs hier die theilnehmenden Freunde ihren Glauben (nicht ihr Wissen) von der Gerechtigkeit der Sache dessen, für den sie auftreten, auf eine förmliche und feierliche Weise durch einen Eid aussprechen müssen, also gleichsam δι' ὅρκον ἀρωγοί.

Aus der Zahl der Edlen ragt überall einer als der erste, als Fürst, hervor. Das monarchische Princip ist durchgängig vorherrschend; auch bei den Phäaken ist nicht deutlich, ob die zwölf βασιλῆες, die neben dem Alkinous im Lande walten, in einem andern Verhältnisse zu jenem stehen, als anderswo die Häuptlinge, denen ja der Name βασιλῆες überall auch zukommt, zu dem Oberkönige. Andere haben an eine Wechselregierung gedacht, und für diese Ansicht auch den Eustathius p. 1198 R. als Gewährsmann angeführt. Diefs würde nun freilich auf jeden Fall eine nichtsbedeutende Auctorität seyn; aber die Worte des Eustathius κατὰ μέρος ἄρχοντες lassen sich auch auf blofsen Antheil an der Herrschermacht deuten, ohne dafs gerade an abwechselnde Ausübung derselben zu denken wäre. Eben so wenig ist im Hymnus auf Demeter eine unzweideutige Andeutung solcher Wechselregierung vorhanden; und selbst wenn diefs der Fall wäre, würden wir mit Hr. W. S. 83 darin nichts anders als Uebertragung aus späterer Zeit in eine frühere finden.

Bei der Bestimmung der fürstlichen Würde und Macht mufs man offenbar den Fürsten als einzelnen, und den Fürsten in gemeinschaftlichem Wirken mit den übrigen Häuptlingen unterscheiden. Es ist unverkennbar, wie sehr jener durch diese beschränkt und an ihre Zustimmung gebunden war. Also scheint uns, was Hr. W. S. 87 über die grofse Macht und Würde des Fürsten sagt, wie sie das Gesetz ihrer Geltung in sich allein getragen, wie sein Recht in der Ungehindertheit seines Thuns gelegen, wie er sich unbeschränkter Willkür erfreut habe, höchstens nur von *der* Fürstenwürde zu gelten, die nicht er ausschliefslich besafs, sondern mit den übrigen Häuptlingen theilte, als der erste unter Gleichen. Gegen diese steht der Fürst keinesweges so erhaben; und auch in Beziehung auf das niedere Volk sehn wir ihn für sich allein keinesweges so hoch gestellt, sondern es theilt sich die Verehrung des Volkes unter ihn und die anderen Häupter, so dafs, wo unter ihnen keine Einigkeit ist, jeder theils durch sein persönliches Gewicht, theils durch die bewirkte Ueberzeugung vom besseren Rechte seiner Sache sich eine Partei verschaffen, und der eine bei den Anhängern des andern auf keine Unterwürfigkeit rechnen konnte. Ein anderes Verhältnifs läfst sich durchaus nicht nachweisen; am klarsten freilich tritt es in der Odyssee hervor, aus leicht begreiflichen Gründen, ohne dafs wir deshalb hierin mit Hrn. W. S. 92 hervorbrechende Regungen des Adels gegen das sinkende Fürstenthum erkennen möchten. Wohl aber ist es ersichtlich, dafs hierin eben der Keim zum Verfall des Fürstenthums und die ersten Anlässe zu einer vertragsmäfsigen Beschränkung lagen. — Die Idee einer Verbindung der königlichen Gewalt mit der priesterlichen wird von unserm Verf. nur gelegentlich S. 80 berührt, doch so, dafs man erkennt, wie er sich entschieden gegen die Ansicht erkläre, nach welcher das Königthum ursprünglich einen priesterlichen Charakter gehabt und mit dem Priesterthum nicht blofs verbunden gewesen seyn, sondern von dieser Verbindung eben seine Würde und Heiligkeit bekommen haben soll. Das Fürstenthum hat bei den Griechen nur einen kriegerischen, nicht einen priesterlichen Charakter; und will man von einer Verbindung priesterlicher und königlicher Macht reden, so mufs man dabei nicht vergessen, den Begriff dessen, was den Griechen das Priesterthum war, vor allen Dingen scharf und bestimmt zu fassen, wo sich denn finden wird, dafs ein Priester bei ihnen und ein Priester bei Indern, Aegyptern, Juden und wo sonst priesterliche Herrschaft stattfand, wesentlich von einander verschieden waren, und dafs sich bei jenen in der That gar keine von den Bedingungen vorfand, auf welchen solche Herrschaft ruhen konnte. — Den Beschlufs dieses Abschnitts macht S. 92 die Darstellung des äufsern Staatenverhältnisses, d. h. der ersten Spuren völkerrechtlicher Grundsätze und Ansichten, die im gegenseitigen Verkehr der verschiedenen Staaten befolgt wurden, der Verbindungen theils zu Opfern und Festgemeinschaften, theils zu gemeinsamen Unternehmungen, endlich der Stellung der Hellenen gegen die Barbaren; gegen welche indessen in dieser frühen Zeit noch kein deutlicher Gegensatz hervortrat und gefühlt ward, wie es denn auch selbst noch an allgemeinen Namen fehlte, die die Gesammtheit der Hellenischen und der nn-Hellenischen Völker einander entgegengesezt hätte.

Der nächste Abschnitt schildert zuvörderst, was nach der heroischen Zeit bis auf die Perserkriege die Hellenischen Staaten vereinzelte und was sie wiederum mit ein-

Digitized by Google

ander verband. Als vereinzelnd betrachtet Hr. W. zunächst die zahlreichen Wanderungen theils innerhalb des Stammlandes, theils ins Ausland, wodurch vielfältig alte Bande zerrissen wurden, ohne dafs immer neue dafür leicht anzuknüpfen gewesen wären, besonders wenn neue Staaten von alten Stammesgenossen entfernt und so allmählig ihnen mehr und mehr entfremdet wurden. Indessen läfst sich im Allgemeinen schwerlich behaupten, dafs in der heroischen Zeit eine gröfsere Vereinigung stattgefunden habe, als späterhin; in manchen Landschaften, wie in Attika, Böotien, Thessalien, möchte eher das Gegentheil glaublich seyn. Auch scheint uns Hr. W. zu wenig auf die natürlichen Ursachen der Vereinzelung, auf die Beschaffenheit des so vielfach getheilten Landes, auf die Ungleichheit selbst der nächstgelegenen Landschaften und die dadurch bewirkte Ungleichheit der Bewohner, auf diese absondernden Scheidewände, wodurch das Land von der Natur selbst zum Wohnplatz einer Menge kleiner unverbundener Völkerschaften bestimmt scheint, aufmerksam gemacht zu haben. Diese Ursachen mufsten um so stärker wirken, je schwächer die Bevölkerung noch war, und je weniger höhere Kultur durch mildere Sitte und wechselseitiges Bedürfnifs die Menschen einander näherte. Vergl. *Thucyd.* I, 2 und 6. Und wenn wir auch zugeben, dafs bei der Vermehrung der Städte und der Entwickelung des städtischen Lebens sich die Absonderung vielfältiger zeigte und schärfer aussprach, als sich dieſs bei dem früheren Leben *κατὰ κώμας* nachweisen läfst, indem jede Stadt sich zu vereinzeln und für sich selbst ein abgeschlossenes Ganze zu bilden strebte, so dürfen wir dagegen nicht aufser Acht lassen, theils dafs dafür nun auch in den Städten engere Vereinigungspunkte für eine gröfsere oder geringere Anzahl von Gauen entstanden, wogegen die früheren Staaten, wenn auch im Durchschnitt gröfser, doch dafür in sich selbst um so schwächer vereinigt waren, theils dafs es auch zwischen den einzelnen Städten keineswegs an manchen vereinigenden Banden fehlte, welche, so schwach sie auch seyn mochten, doch schwerlich schwächer waren, als die, wodurch im heroischen Zeitalter die Staaten mit einander verbunden waren. Was endlich die Kolonien betrifft, so ist freilich ihre Verbindung mit den Mutterstädten immer nur eine sehr lockere gewesen; aber die Bewohner des Mutterlandes wurden doch durch sie nicht mehr vereinzelt, als sie es ohnehin gewesen seyn würden; ja es möchte sich behaupten lassen, dafs, indem durch sie die Hellenen überall mit Nichthellenen in nähere Berührung kamen, das Gefühl der nationalen Einheit durch den sichtbarer werdenden Gegensatz gegen die Barbaren eher gestärkt werden mufste, so wenig dieſs freilich politische Eintracht zu bewirken vermochte. — Was der Verf. über die Vereinigungsmittel der vereinzelten Staaten sagt, Festgemeinschaften, wie die heiligen Nationalspiele, Gaugenossenschaften mit einem Bundesrathe an der Spitze, wie der Jonische, Dorische u. a. Vereine, Bundesgenossenschaften, nicht blofs zu einzelnen gemeinschaftlichen Unternehmungen, sondern auf die Dauer, zum Theil mit einem an der Spitze stehenden Hauptorte, und anderes dergleichen, müssen wir hier der Kürze wegen unbesprochen lassen. Dafs keine unter diesen Verbindungen ein festes und dauerndes Zusammenhalten unter ihren Mitgliedern bewirkte, und namentlich der Amphiktyonenbund weit entfernt war, eine nationale Einigung zu vermitteln, lehrt die Geschichte hinlänglich. Gelegentlich bemerken wir, dafs die S. 119 vorgetragene Vermuthung, die Thessaler möchten nach dem ersten heiligen Kriege an die Stelle der Krissäer in den Bund der Amph. aufgenommen seyn, nur dann Wahrscheinlichkeit haben würde, wenn sich erweisen liefse, dafs die Krissäer für sich allein und nicht als ein Theil des Phokischen Volkes Bundesglied gewesen seien. — Dafs in dem Verzeichnisse der amphiktyonischen Völker Oetäer und Aenianen als eins anzusehen seien, halten wir ebenfalls für sicher. Da indessen anderswo Oetäer und Aenianen neben einander genannt werden, *Xenoph. Hellen.* III, 5, 6., so kann man vermuthen, dafs der eine dieser beiden Namen theils in engerer, theils in weiterer Bedeutung gebraucht worden sei, einmal als zweien Völkerschaften gemeinschaftlich, dann aber auch als specielle Benennung einer von beiden. — Den Beschlufs dieses Abschnittes machen Bemerkungen über den Charakter der Hellenischen Staaten im politischen Verkehr, über die völkerrechtlichen Grundsätze in ihren Verhältnissen unter einander, worüber bekanntlich Hr. W. früher in einer eigenen kleinen Schrift ausführlicher gesprochen hat, über die politische Sinnes- und Handlungsweise der einzelnen Staaten, endlich über die politische Stellung der Hellenen gegen die Barbaren; kurze, aber gediegene und treffende Bemerkungen, die indessen eines Auszuges nicht wohl fähig sind.

Die folgenden Abschnitte haben die Schilderung der Verfassungen, wie sie sich in dem Zeitraum von der Dorischen Wanderung bis zu den Perserkriegen gestalte-

Digitized by Google

ten, und zwar erstens im Allgemeinen der allmähligen Umgestaltung des Personenstandes, darauf der allgemeinen Grundzüge der Aristokratie und Demokratie als factischer Gestaltungen, dann der durch Gesetzgebung geordneten Verfassungen, natürlich vorzugsweise der Spartanischen und der Athenischen, und endlich der Tyrannis, gleichsam einer fast überall in einem gewissen Zeitraum hervortretenden Krankheitserscheinung der Staaten, zum Gegenstande.

Der allmählige Verfall des alten Königthums ist ein Ereignifs, das nach dem Gesetze natürlicher Entwicklung früher oder später nothwendig überall erfolgen mufste, und keineswegs befremden kann. Das alte Königthum ruhte vorzüglich auf der Einigkeit des Fürsten mit den ihn umgebenden Edlen, und jede Störung derselben war dem Ansehn des Königs gefährlich. Wie leicht aber konnte diese gestört werden bei dem schwankenden und unbestimmten Rechtsstande, wo das gegenseitige Verhältnifs nicht verfassungsmäfsig festgestellt, sondern je nach der Persönlichkeit des Fürsten und der Edlen stetem Wechsel unterworfen war. Der schwache und untüchtige Fürst durfte auf keine Anerkennung seiner Herrschermacht rechnen; das hohe und kraftlose Alter trat deswegen selbst von der Fürstenwürde zurück und machte jüngern und kräftigeren Söhnen Platz. Da Erbfolge, wenn auch factisch bestand, doch keineswegs ausdrücklich bestimmt war, so konnte leicht auch ein anderer als der Sohn auf den ersten Platz treten; nicht weniger leicht aber konnte auch, wenn kein einzelner Ansehn und Macht genug besafs, um die erledigte Stelle einzunehmen, die königliche Würde gänzlich eingehn. Wie wenig nothwendig eigentlich dem Bestehen der alten Staaten ein König war, erhellt aus dem Beispiele von Ithaka, wo des abwesenden Odysseus Stelle zwanzig Jahre lang ohne eine Stellvertretung unbesetzt bleibt. Der gleiche Fall trat während des Troischen Zuges auch in andern Staaten ein. Anderswo sehen wir die königliche Würde durch Unwillen über Verbrechen der Fürsten vernichtet. In Argos blieb dem Vatermörder Knisos vom Königthume nur der Name übrig; und auch dieser ward nachher seinem Enkel entzogen. — Vorzüglich mufsten die Wanderungen nach dem Troischen Kriege dem Königthume gefährlich werden. Hier gesellten sich fremde Schaaren zu einander, die keine alten und gewohnten Bande an einen gemeinschaftlichen Fürsten fesselten. Es konnte nicht an Streitigkeiten zwischen den Führern fehlen; der Fürst konnte nur durch persönliches Uebergewicht gelten, und in stürmischen und gefahrvollen Zeiten mufste sich natürlich der Gedanke immer lebendiger regen, dafs nur der Tüchtigste und Würdigste an der Spitze stehen dürfe. Daraus erfolgten denn Beschränkungen der königlichen Würde, oder auch gänzliche Abschaffung. Dasselbe indessen würde ohne Zweifel auch ohne die Wanderungen früher oder später haben erfolgen müssen; wir können in jenen nicht die einzige Ursache, sondern nur ein vorzüglich wirksames Moment erkennen, welches die Erscheinung beschleunigte. Die Gewalt ging nunmehr in natürlicher Folge an den Adel über. Alle Staaten zeigen uns einen bevorrechteten Herrenstand, gestützt auf Glanz der Abstammung von alten Heroen- und Königsgeschlechtern oder von staatengründenden Helden, auf reichen Güterbesitz und auf kriegerische Tüchtigkeit; in ihm allein concentrirt sich die Fülle bürgerlicher Rechte; das Volk lebt ohne Theilnahme an der Verwaltung zum Theil selbst in Klientenabhängigkeit. Wohl überall wird die Scheidewand zwischen den Edlen und der Masse durch Enthaltung von verwandtschaftlichen Verbindungen befestigt. Indessen konnten solche Vorzüge des Geschlechtsadels sich unmöglich auf die Dauer erhalten. Bei fortschreitender Kultur konnte der Reichthum nicht vorzugsweise in den Händen adelicher Grundbesitzer bleiben; auch Männer des niederen Volkes bekamen Antheil an ihm, und damit erwachten Ansprüche auf Theilnahme an den politischen Rechten. Der Adel konnte sich weder ohne Reichthum im ausschliefslichen Besitze derselben behaupten, noch der Nichtadeliche, mit Reichthum begabt, auf die Länge davon ausgeschlossen werden. Dies führte allmählig zur Verwandlung der Adelsherrschaft in eine Herrschaft des Reichthums; doch erfolgte diese Wirkung ziemlich spät; frühestens im nächsten Jahrhundert vor den Perserkriegen. Die Elegien des Theognis sind voll des Unwillens, den ein aristokratisch gesinntes Gemüth über die Gleichstellung des Reichthums mit den Vorzügen der Geburt empfindet, die ihm eine schmachvolle Herabwürdigung des Adels scheint. *Welchers* treffliche Arbeit hat uns erst neulich diese Bedeutung jener Elegien in das gehörige Licht gestellt, und wir bedauern, dafs Hr. W. diese Arbeit nicht hat benutzen können. — Die Zustände des niederen Volkes zeigen verschiedene Modificationen, von der Gränze des Vollbürgerthums bis an die der Leibeigenschaft. In den Staaten, denen Ackerbau die Grundlage des Staatshaushalts ist, erscheint uns, während die

Digitized by Google

Herrscher Bewohner der um die alten Burgen her angelegten Städte sind, das Volk, als Umherwohnende, auf das Land gewiesen und von den Leibeigenen nur durch persönliche Freiheit unterschieden, doch gleich ihnen tributär und ohne politische Geltung; in den Seestädten dagegen als Mitbewohner der Stadt, als gewerbtreibende Classe, Schiffsleute, Handwerker und dergl. Aber eben hier erzeugt sich bei dem leichter möglichen Erwerb gröfseren Besitzthums, bei der unmittelbareren näheren Berührung mit dem herrschenden Stande, bei dem dadurch genährten Kraftgefühl auch eher keckes demokratisches Aufstreben, besonders wo die Kriegsmacht des Staates sich vorzugsweise zur Seemacht gestaltete. Das Wesen des Bürgerthums überhaupt, insofern auch das niedere Volk daran Antheil hatte, möchte sich demnach bestimmen lassen als Rechtsstand vor den öffentlichen Gerichten, Recht des Grundbesitzes und Theilnahme an den Volksversammlungen, deren Bedeutung aber jezt noch dieselbe ist, wie im heroischen Zeitalter. Durch den Besitz dieser Rechte unterscheidet sich der Bürger auf der einen Seite vom Leibeigenen, auf der anderen vom Fremden. Einbürgerung Fremder darf im Allgemeinen nicht als häufig angenommen werden; wenn gleich anfänglich die Masse der Bevölkerung in manchen Staaten aus verschiedenartigen Elementen zusammengesezt und Zukömmlingen der Zutritt nicht gewehrt wurde, so schlofs doch späterhin das Bürgerthum sich strenger gegen Fremde; selbst Ehegenossenschaft mit dem Auslande war mehr oder weniger strenge meistentheils untersagt. Ueberhaupt aber war der Stand des politischen Fremdlings nur der der Duldung. Der Knechtstand aber war entweder Leibeigenschaft, wo die Bewohner einer Landschaft durch eindringende Schaaren gewaltsam unterworfen waren, wie Penesten, Mariandyner, Heloten (von ἑλεῖν, welche Ableitung Hr. W. S. 168 mit Recht festhält), theils Kaufsclaven. Eine besondere Gattung von Knechten sind die Hierodulen.

Fragen wir nun nach dem Organismus der Verfassung in den einzelnen Staaten für diese Periode, so gibt uns die Geschichte darüber meist nur dürftige und abgerissene Notizen. Das Bestehen eines bevorrechteten Herrenstandes läfst sich fast überall ausdrücklich nachweisen; nur in Achaja und Arkadien scheint er entweder gar nicht bestanden zu haben oder sehr früh verschwunden zu seyn. Die Vertheilung und Ausübung der Gewalt läfst sich aus zerstreuten und einzelnen Angaben nur im Allgemeinen auffassen. In den meisten Staaten finden wir einen hohen Rath als Ausschufs des herrschenden Standes, dessen Mitglieder ihre Würde lebenslänglich besitzen. Hin und wieder jedoch erscheint als Hinneigung zum Demokratischen ein Rath mit wechselnden Mitgliedern, ohne dafs wir aber über die Art der Wahl unterrichtet wären. Ein solcher Rath bildete sich theils an der Stelle einer aristokratischen, nicht wechselnden Gerusia; theils sehen wir beide neben einander bestehen. Die Theilnahme des Volks an der Regierung spricht sich zunächst in der Volksversammlung aus, die auch in aristokratischen Staaten bestand und nicht auf Demokratie zu schliefsen berechtigt. Ueberall ist die Thätigkeit dieser Versammlungen durch jene Rathscollegien bestimmt und geleitet. Das Recht des Vortrags war bei diesen; sie legten dem Volke ihre Beschlüsse zur Annahme oder Verwerfung vor. Freie Debatte fand schwerlich statt; noch weniger das Recht selbstständiger Beschlüsse, über die Annahme oder Verwerfung des Probuleuma hinaus. Auch waren der Gegenstände des Vortrags an die Volksversammlung schwerlich viele; am häufigsten vielleicht Abstimmung über Krieg und Frieden. Wahl der Magistrate fand wohl nur dort statt, wo die Adelsherrschaft schon ihrem Verfalle entgegenging, und der Reichthum auch neue Emporkömmlinge zu Aemtern fähig machte. Richterliche Gewalt übte die Volksversammlung schwerlich aus. Hier und da nahm nicht einmal das ganze Volk an den Versammlungen Theil; das niedere Volk der Landbewohner war ausgeschlossen, nur die Städter versammelten sich. Wo aber das Volk in der Stadt mit dem herrschenden Stande zusammenwohnte, erzeugten sich eben deshalb auch früher demokratische Regungen. — Die Verwaltungsämter waren ebenfalls in der Aristokratie nur Ausflüsse der Gewalt des herrschenden Standes; die obersten Aemter waren zum Theil das Eigenthum einer gewissen Anzahl besonders vornehmer Geschlechter; Zulassung der Gemeinfreien bildete sich den abnehmenden Graden der Aristokratie gemäfs. Mit der Geltung des Reichthums ward die Besetzung der Aemter an die Schätzung geknüpft. Vorläufige Prüfung der Würdigkeit, so wie nach vollendeter Verwaltung Rechenschaftspflichtigkeit, war Regel; eben so kurze Dauer der Verwaltung.

Erst ziemlich spät trat das Gefühl der Unzulänglichkeit des allmählig und ohne planmäfsige umfassende Anordnung herkömmlich und factisch Gestalteten, und das Bedürfnifs einer bestimmten Gesetzgebung lebhafter hervor. Einzelne Einrichtungen und Abänderungen, von der

Digitized by Google

regierenden Gesammtheit ausgegangen, mochten schon früh statt gefunden haben; umfassendere, den ganzen Organismus des Staats regelnde Gesetzgebungen veranlafste entweder innere Zwietracht unter den Herrschern, oder Mifsvergnügen des Volkes mit seinem Druck und seiner Abhängigkeit. Vielfältig führten solche Erscheinungen zu dem Versuch, durch freigewählte Herrscher, Aesymneten, denen auf einstweilen die Zügel der höchsten Gewalt überlassen wurden, die Unruhen zu stillen, wie Pittakus zu Mitylene an die Spitze des Staats gestellt ward, (Kypselus aber und Pisistratus S. 200 gehören offenbar nicht hierher), oder durch Schiedsrichter die streitenden Parteien zu versöhnen. Es liegt in der Natur der Sache, dafs diefs nicht ohne mehr oder weniger bedeutende Umgestaltungen des Bestehenden geschehen konnte; und wenn diese die Ruhe und Herstellung der Eintracht nicht zu bewirken vermochten, so war der Schritt, einen Einzelnen mit gänzlicher Umformung des Alten und Feststellung einer neuen Ordnung zu beauftragen, nicht grofs. Auf solchem Wege sind alle Gesetzgebungen unter den Hellenen entstanden, von denen wir Kunde haben. Von einem förmlichen Vertrage zwischen den streitenden Parteien ist nirgends die Rede; der Weisheit und Gerechtigkeit der Gesetzgeber vertraute man sich an, und die Ansicht, alles gesetzlich Gestaltete als von der Person irgend eines einzelnen Gesetzgebers ausgegangen zu betrachten, ist überall so vorherrschend, dafs vielfältig selbst dasjenige, was offenbar nur als herkömmlich und allmählig geworden angesehen werden darf, als Anordnung alter Fürsten und Gesetzgeber dargestellt zu werden pflegt.

Charakteristische Eigenthümlichkeit der Griechischen Gesetzgebungen offenbart sich in der Art und Weise, wie dem Gesetze Achtung und Ehrfurcht vermittelt wurde. Zunächst sehn wir es unter den Schutz der Götter gestellt; zum Theil wird einer Gottheit selbst seine Sanction zugeschrieben, wie dem pythischen Apoll die der Lykurgischen Satzungen; überall aber sind Götter wenigstens in so fern Hüter und Beschützer des Gesetzes, als an sie der Schwur des Bürgers gerichtet, sie in dem gegen Verbrecher ausgesprochenen Staatsfluche zur Rache aufgerufen werden. — Sodann aber nimmt die Gesetzgebung der Hellenen die gesammte ethische Kraft des Menschen in Anspruch, und für die sicherste Grundlage der Verfassung galt überall, dafs der Bürger zum Gehorsam gegen das Gesetz von Jugend auf gewöhnt, dafs die Sitte des Lebens der Ordnung des Staates entsprechend gebildet würde und eine politische Gesinnung sich erzeugte. Daher die Sorgfalt der Gesetzgeber für die Erziehung der künftigen Staatsbürger und die fortwährende genaue Aufsicht auf das Leben der Einzelnen. Am stärksten offenbart diesen Charakter die Lykurgische Gesetzgebung, am schwächsten die Solonische. Aber eben wegen dieses Verhältnisses der Ethik zur Politik, indem das Ethische nur in Beziehung auf das Politische, nicht aber in seiner Selbstständigkeit und Allgemeinheit aufgefafst wurde, darf auch der ethische Gehalt der alten Gesetzgebungen aus keinem andern Gesichtspunkte als aus dem des Staats beurtheilt werden. Den Alten ist der gemeinschaftliche Zweck der Ethik wie der Politik staatsbürgerliche Tugend. Der Staat sollte innerhalb des vaterländischen Kreises seine Genossen zu aller seinen Forderungen entsprechenden Vollkommenheit bilden, seine Blüthe und Herrlichkeit aus der dem Gesetze zugebildeten Tugend seiner Bürger erzielen. — Doch wir enthalten uns weiterer Auszüge aus diesem Abschnitte, den wir zu den gelungensten des ganzen Werkes zählen.

Nach einer Uebersicht der verschiedenen, theils mythischen theils historischen Gesetzgeber von Phoroneus, Apis, Triptolemus an bis auf Solon hinab — die freilich nicht auf vollständige Aufzählung ausgehn durfte — und einigen Bemerkungen über den Geist der Gesetzgebungen in Anordnung der Stände und der höchsten Gewalt im Allgemeinen, folgt nun die speciellere Betrachtung der Gesetzgebungen des Lykurgus, Solon und Klisthenes. Ein Auszug ist hier theils überflüssig, theils bei der compendiarischen Kürze der Darstellung des Verf. nicht gut möglich. Wir beschränken uns deswegen auf einige gelegentliche Bemerkungen über einzelne Punkte. Wenn S. 218 die ὅμοιοι als Altbürger den Neodamoden entgegengesetzt werden, so scheint uns diefs für keine Zeit richtig, und die dafür angeführten Stellen, von denen einige gar nicht einmal, weder der Homöen noch der Neodamoden erwähnen, beweisen diefs durchaus nicht. Bei *Xenophon* werden *Hellen.* III, 3, 6 Neodamoden, Hypomeiones und Periöken mit einander genannt; die Homöen stehen den beiden ersten als die oberste Classe der Altbürger entgegen, und *Tittmann* vergleicht sie sehr passend mit dem ὁμοτίμοις unter den Persern bei *Xenoph. Cyrop.* I, 5, 5. II, 1, 2, 3. Dafs die Hypomeiones wirklich ehr- und rechtlos genannt werden dürfen, bezweifeln wir ebenfalls. Nur von gewissen, den Homöen allein zustehenden Rechten waren sie ausgeschlossen. Zur Annahme einer Verschiedenheit des Begriffs dieser Homöen in der früheren und in der späteren Zeit können wir aber keine Grund entdecken. —

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 85. u. 86.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Hellenische Alterthumskunde aus dem Gesichtspunkte des Staates, von Wilhelm Wachsmuth.

(Beschluss.)

Ueber die „verrufene Heilotenjagd, Krypteia" spricht Hr. W. zu dunkel, als dass man seine Ansicht darüber deutlich erkennen könnte. Wir glauben indessen, dass er im wesentlichen der gewiss richtigen Darstellung *Müllers, Dorier* II, 43 beistimme, und fügen noch hinzu, dass aus Plutarch Leb. des Kleomenes c. 28: *Δημοτέλη τὸν ἐπὶ τῆς κρυπτείας τεταγμένον* zu erhellen scheint, es habe, wenigstens damals, auch ein Corps der Jünglinge unter diesem Namen gegeben, welches mit in den Krieg gezogen sei, womit sich vergleichen liefse, dass wir auch im Athenischen Heere *περίπολοι* finden, wenn es nicht zweifelhaft wäre, ob unter diesen *περιπόλοις* auch wirklich jene das Land durchstreifenden Epheben zu verstehen seien. S. *Böckh Corp. Inscript. fascic.* II, p. 305. — Ueber die Frage, ob in der Gerosia jeder König eine oder zwei Stimmen gehabt habe, ist aufser den S. 221 angeführten auch Göttling zu *Aristot. Polit.* p. 468 zu vergleichen, der den Widerspruch zwischen Herodot und Thucydides nur für scheinbar hält, und durch Interpretation des ersteren zu heben sucht. So viel indessen geht doch aus Thucydides Worten deutlich hervor, dass einige wirklich an eine Doppelstimme jedes Königs geglaubt haben; und Herodot scheint uns allerdings auch dieser Meinung gewesen zu seyn, obgleich wir des Thucydides Auctorität unbedenklich höher achten. — Die kleine Ekklesia *Xenoph. Hell.* III, 3, 8. hält Hr. W. für eine Versammlung sämmtlicher Beamten und einer Art Bürgerdeputirten, *ἔκκλητοι*. Auch uns kommt es wahrscheinlich vor, dass die *ἔκκλητοι* nicht die gesammte Volksversammlung, wie *Müller* meint, *Dorier* II, S. 87, sondern eine Ausschufsversammlung, eben die zur kleinen Ekklesia Zusammentretenden, bedeute; ob diese etwa aus den Homöen bestanden, und wie sich ihr Wirkungskreis zu dem der allgemeinen Volksversammlung verhalten habe, ist freilich nicht auszumitteln. — Gewundert hat es uns S. 224 eine Inschrift *Fourmonts* angeführt zu finden, die ohne allen Zweifel zu den unächten gehört. Vergl. *Böckh Corp. Inscript. fascic.* I, p. 87.

Die Darstellung der Verfassung Athens beginnt mit Betrachtung des vor-Solonischen Zustandes, und zwar zunächst der vier Phylen und ihrer Unterabtheilungen. Hr. W. hat seine Ansichten hierüber schon früher in einer akademischen Schrift *de tribuum quatt. Att. triplici partitione. Kil.* 1825 ausführlicher vorgetragen, aus welcher die Hauptsätze hier wiederholt werden. Zunächst erklärt er sich gegen die Ansicht derjenigen, welche in den vier alten Attischen Stämmen eine kastenartige Eintheilung zu erkennen geglaubt haben. Hat man dabei wirklich an ein förmliches, strenges Kastensystem gedacht, wie es in Indien oder in Aegypten bestand, so sind Hrn. W's. Einwürfe allerdings richtig und treffend; und ähnliche Einwürfe sind auch schon von *Tittmann* Griech. Staatsverf. S. 567 vorgebracht worden. Allein man hat vielmehr wohl nichts weiter als diefs behaupten wollen, dass in jener Stammtheilung etwas den Kasten verwandtes zu erkennen sei — eine an Kasten erinnernde Eintheilung nennt sie Niebuhr R. G. I, S. 114 — dass sie auf ähnliche Verhältnisse hindeute, wie diejenigen sind, auf denen die Kasteneintheilung ursprünglich beruht, nämlich auf Verschiedenheit der Abstammung und der Lebensart, welche leztere wiederum gröfstentheils in der Verschiedenheit der localen Verhältnisse ihren Grund hat. Nun ist aber sehr leicht begreiflich, wie in Attika das Locale und die dadurch bedingten, zwar nicht ausschliefslichen, doch hauptsächlichen Beschäftigungen, verbunden mit Verschiedenheit der Abstammung die Bewohner des Landes in vier Hauptmassen zertheilen konnte oder mufste, deren jede nach der bei ihr vorherrschenden Lebensweise benannt war. Denn von dreien wenigstens ist die Benen-

Digitized by Google

nung nach der Lebensweise deutlich, wenn wir auch auf eine sichere Erklärung des vierten Namens, der Geleonten oder Teleonten, verzichten müssen. Rec. hat in diesen lezteren den alt-Attischen Adel zu finden geglaubt — den Gedanken an Aegyptische Abstammung hat er, von *Müllers* Gründen überzeugt, längst aufgegeben — welcher vor der Hellenischen Einwanderung — warum er sie nicht Jonisch nennen mag, ist hier nicht der Ort, ausführlich zu rechtfertigen — das Land beherrschte; in den Hopleten die eingewanderten kriegerischen Hellenen, welche, sei es gewaltsam, sei es friedlicher Weise — die Sagen sprechen jedoch für das Leztere — anfangs zum Besitz der Tetrapolis gelangte, und späterhin zum Theil mit dem alt-Attischen Adel zusammenschmolzen; in den Aigikoreis die Bewohner des Hochlandes, wo Viehzucht die hauptsächlichste Beschäftigung seyn mufste, und in den Argadeis das ackerbauende Volk in den Ebenen; und hiermit stimmt Hr. W. im Wesentlichen vollkommen überein. Diese Abtheilungen nun waren natürlich gegeben, und als späterhin bei festerer Vereinigung des gesammten Volkes zur Einheit eines Staates, eine politische Eintheilung gemacht wurde, boten sie die Grundlage derselben dar, wenn gleich nicht ohne einige Modificationen. Es läfst sich nicht bezweifeln, dafs der herrschende Adel vor der Vereinigung über das ganze Land zerstreut in den verschiedenen Städten gewohnt habe, deren Umwohner, Argadeis oder Aigikoreis, von ihm beherrscht wurden; darauf deuten die Nachrichten von dem Zustande vor *Theseus* mit voller Bestimmtheit. Es gab demnach in jeder einzelnen der zwölf Städte einen herrschenden Stand, der entweder den Geleonten oder den Hopleten, d. h. dem alt-Attischen oder dem eingewanderten Hellenischen Adel angehörte; doch wird sich nicht läugnen lassen, dafs die Hauptsitze der einen wie der andern in gewissen Theilen des Landes, nämlich des alt-Attischen Adels in der Umgegend von Athen, des Hellenischen in der Tetrapolis gewesen seien. Bei der politischen Stammtheilung nun benannte man die Bewohner der vier Theile, in welche das Land nach natürlichen Gränzen zerfiel, nach der in jedem derselben verhältnifsmäfsig zahlreichsten Bevölkerung. Die Bewohner der Umgegend von Athen hiefsen also Geleonten, weil hier die Geleonten in gröfster Anzahl beisammen wohnten; aber dieser Name begriff nunmehr auch die unter ihnen wohnenden Landbauer in sich; die Bewohner der Tetrapolis hiefsen aus ähnlichem Grunde Hopleten, der Name umfafste nun aber auch die unter diesen wohnenden Hirten und Bauern; eben so hiefsen die Bewohner der andern beiden Theile Argadeis oder Aigikoreis, je nachdem Ackerbau oder Viehzucht die Hauptbeschäftigung war; unter beiden Namen ward aber auch der dort ansäfsige Adel mitbegriffen. Auf diese Weise verloren mit der Einführung der politischen Stammtheilung jene Namen ihre eigentliche und ursprüngliche Bedeutung; sie deuteten nicht mehr allein die Lebensart, sondern auch, ohne Beziehung auf diese, die locale und politische Abtheilung an, der einer angehörte; und jede der so benannten Abtheilungen bot nun in sich selbst ähnliche Unterschiede dar, wie die, welche ursprünglich durch jene Namen bezeichnet worden waren. Diese Unterschiede sind es, auf welchen die Eintheilung in Eupatriden, Geomoren und Demiurgen beruht, welche die Sage mit vollkommener Consequenz dem *Theseus* zuschreibt, da er es war, der die Vereinigung zu einem Staate und somit auch die politische Stammtheilung bewirkt hatte. Diese leztere wird freilich schon dem *Jon* beigelegt; es ist indessen klar, dafs sie nur nach der Vereinigung entstehen konnte, dafs dagegen die Hellenische Einwanderung, deren Wirkungen eben auf die Person des *Jon* übertragen werden, nur jene natürliche Zerfällung in die vier Theile bewirkte, deren Benennungen nachher auf die politischen Abtheilungen übergingen, wodurch sich denn auch jener Mifsgriff leicht erklärt. — Diese Ansicht, die Rec. zum Theil schon früher vorgetragen hat, ist im Wesentlichen mit der von Hrn. W. S. 229 angedeuteten leicht zu vereinigen; einzelne Punkte, wie z. B. ob unter den Teleonten Weihepriester von Eleusis zu denken seien, was auch *Tittmann* Gr. Staatsverf. S. 570 vermuthet, und Hr. W. in einer ausführlicheren Beilage S. 324 zu rechtfertigen sucht, und wie sich die beiden Formen Geleonten und Teleonten zu einander verhalten, worüber nun auch *Welcker* zu Theognis *Proleg.* p. XX zu vergleichen ist, ferner mit welchem Rechte Athen als der Sitz der Hopleten d. h. nach Hrn. W's. eigener Erklärung der eingewanderten kriegerischen Joner (Hellenen) angesehen werden dürfe, müssen wir einstweilen auf sich beruhen lassen. Wir wenden uns dafür zur Betrachtung der Unterabtheilungen der Phylen. Als Namen dieser Unterabtheilungen werden ἔθνος, φρατρία, τριττύς angegeben; es fragt sich nun, ob diese Namen eine und dieselbe, oder ob sie verschiedene Arten von Unterabtheilungen bezeichnen. Die Zeugnisse der alten Grammatiker stimmen meistens für das erste; für das

Digitized by Google

andere wohl nur ein Schol. zu *Plat. de Republ.* p. 409 Tauchn. — *δέκα μὲν ἦσαν φυλαί· διήροντο* (schr. *διήρητο*) *δ' ἑκάστη τούτων εἰς τρία, εἰς τριττύας, εἰς ἴδνη, εἰς φρατρίας;* obwohl dieſs Zeugniſs schon deshalb Miſstrauen erwecken muſs, weil diese Eintheilung hier auf die zehn Phylen des Klisthenes übergetragen wird, welche zwar in Trittyen, aber gewiſs nicht in Phratrien oder ἴδνη getheilt waren. Man ist nämlich wohl berechtigt zu glauben, der Scholiast habe diese Klisthenischen Trittyen, drei auf jeden Stamm, im Ganzen also dreiſsig, mit den alten, ebenfalls drei auf jeden Stamm, im Ganzen also zwölf, verwechselt, und weil nun von jenen Klisthenischen Trittyen die Phratrien oder ἴδνη allerdings ganz verschieden waren, gemeint, daſs diese Namen überhaupt und immer verschiedene Abtheilungen bezeichneten. Die zweite von Hrn. W. angef. Stelle, Photius unter *τριττύς*, kann gar nichts beweisen, da der Gebrauch der copulativen Conjunction bei gleichbedeutenden Ausdrücken auch bei den besten Schriftstellern nicht selten ist. Dennoch erklärt sich Hr. W. gegen die Identität, wie es früherhin auch andere, namentlich schon *Salmasius Obss. ad J. A. et R.* p. 112 ff., gethan haben; obgleich dieser letztere so verworren spricht, daſs Rec. wenigstens gestehen muſs, seine eigentliche Meinung nicht erkennen zu können. Hrn. W's. Gründe sind, auſser den angegebenen Stellen, aus dem Begriff, der jedem jener drei Namen zukomme, hergenommen. Ἔθνος nämlich sei ursprünglich nur eine durch Gleichartigkeit der Sitte und des Handelns zusammengesellte und gewöhnte Schaar ohne Rücksicht auf Abstammung. Eine solche seien die Demiurgen, Werkleute im öffentlichen Dienste, Gewerbskundige und Künstler, Herolde, Seher, Sänger, Aerzte, Baumeister, die aber nicht für integrirende Bestandtheile der heimischen Bewohnerschaft, sondern für den Landeskindern entgegengesezt, für Nichtansäſsige, für eine den nachherigen Metöken gleichzuachtende Klasse zu halten seien. Ferner die Geomoren, unter denen man sich die zinsbaren Feldbauer zu denken habe. Endlich die Eupatriden, oder der in allen vier Phylen befindliche Adel, die reichsten Acker- und Heerdenbesitzer, welche, da sie nicht mit einem vom Leben und Thun hergenommenen gemeinschaftlichen Namen bezeichnet werden konnten, indem dieses nicht gleichartig war, am passendsten nach der wesentlichen Eigenschaft des Adels, der Ehre des Geschlechts, die allen vier Gattungen gemein war, benannt worden seien. Unterabtheilungen dieser drei Stände in Geschlechter habe es nicht gegeben; die Angabe des Pollux darüber beruhe auf einem Irrthume. Den zinsbaren Bauern und den nicht einmal eingebürgerten Demiurgen müsse Geltung des Geschlechts in Bezug auf die Eigenthümlichkeit als Stand gänzlich fremd gewesen seyn, und habe nur den Eupatriden allein zukommen können. Aber die Eupatridengeschlechter seien nur natürlich bedingt, nicht durch eine gesetzliche Bestimmung auf eine gewisse Zahl festgesezt gewesen. — Die Phratrien dagegen und ihre Unterabtheilungen, in jeder dreiſsig Geschlechter, seien bestimmt gewesen, die durch jene Ständeordnung getrennten mit einem gleichartigen Staatsbande zu umfassen und zu verbinden; Cultgenossenschaften, zwar, wie die Zahlbestimmung zeige und ausdrückliche Zeugnisse bewähren, vom Staate gesetzlich geordnet, doch aber so, daſs die Einrichtung auf natürliche Verwandtschaft gegründet war. Ganz verschieden aber von den Phratrien seien die Trittyen und die ihnen untergeordneten Naukrarien, über deren Wesen es zwar an genauer Kunde fehlt, von denen aber soviel erweislich ist, daſs sie sich auf die Vertheilung der öffentlichen Lasten bezogen.

Rec. ist keinesweges geneigt, die Auctorität des *Julius Pollux*, nach welcher die Abtheilung in Eupatriden, Geomoren und Demiurgen mit der in Phratrien zusammenfällt, jezt noch wie früher in Schutz zu nehmen; er erkennt vielmehr die groſsen Schwierigkeiten an, welche dieser Ansicht entgegenstehen und sich auf keine Weise beseitigen lassen. Auch läſst sich ein Irrthum des *Pollux* in diesem Punkte sehr wohl begreifen; aber Hr. W. scheint uns doch wieder zu weit zu gehen, wenn er nun auch alle übrigen Zeugnisse über die Identität der Phratrien, Trittys und ἴδνη geradezu verwirft. Der Name ἔθνος war überhaupt schwerlich der eigentlich gebräuchliche weder für die Stände, noch für die Phratrien; aber er konnte allerdings wohl öfter für diese oder für jene angewandt werden, und der Irrthum des *Pollux* entsprang daher, daſs er beide, weil er sie mit demselben Namen bezeichnet gefunden hatte, für identisch ansah; ein Irrthum, den übrigens unseres Wissens keiner der andern alten Grammatiker mit ihm theilt. Daſs aber nicht nur die Stände, sondern auch die Phratrien ἴδνη genannt werden konnten, bedarf wohl keines Beweises, zumal wenn man sich die Phratrien nicht allein als durch Gemeinschaft des Cultus, sondern auch durch Gemeinschaft der Wohnsitze verbunden denkt, so daſs jede der zwölf Ortschaften in Attika, die vor *Theseus* als abge-

Digitized by Google

sonderte Gemeinden bestanden, der Mittelpunkt einer Phratrie war. Was aber die Trittyes betrifft, so sind diese nach Klisthenes allerdings von den Phratrien gänzlich verschieden und nur auf die öffentlichen Leistungen bezüglich; aber es ist doch sehr wohl möglich, dafs vor Klisthenes bei der Vertheilung dieser Leistungen eben keine andere als die Phratrienordnung zum Grunde gelegen habe, so dafs also in dieser Hinsicht die Phratrien dasselbe waren, was nachher die Trittyen, mag nun dieser Name schon damals üblich gewesen oder erst später aufgekommen seyn, und die Angabe, dafs *φρατρία* und *τριττύς* dasselbe seien, nur diesen Sinn haben, dafs jene früher ebenso wie später diese die Leistungen beschafften.

Noch sind einige Einzelheiten übrig, gegen die wir unsere Einwendungen nicht unterdrücken mögen, und zwar zunächst des Verfs. Ansicht über die Demiurgen. Dafs Fremde in den politischen Eintheilungen des Staates mitbegriffen und den Phylen zugezählt gewesen seyn sollten, scheint uns ganz unglaublich; ebenso dafs überhaupt in so früher Zeit ein zahlreicher Fremdenstand irgendwo stattgefunden habe. Nach *Plutarch* aber *Thes.* c. 25 müfsten wir gerade die Demiurgen als besonders zahlreich ansehn. Dafs sie übrigens bisweilen bei Angabe der Volkseintheilungen gar nicht mitgezählt, anderswo auch wohl Epigeomoren genannt werden, erklärt sich am leichtesten und einfachsten auf diese Weise, die neulich *Ilgen de tribubus Atticis earumque partibus* S. 67, 68 angegeben hat, auf den wir uns deshalb der Kürze wegen zu verweisen begnügen. — Wenn ferner Hr. W. wegen der gesetzlich bestimmten Zahl der Geschlechtsgenossen (*γεννῆται*) annimmt, dafs die Anzahl der wirklich vorhandenen Bürger die der Genneten überstiegen habe, so ist das freilich auf den ersten Anblick sehr wahrscheinlich. Dagegen aber bemerken wir, dafs erstens unter den dreifsig Männern, die jedes Geschlecht enthalten haben soll, ohne allen Zweifel nur Hausväter zu verstehen sind; zweitens dafs die Zahl dreifsig gewifs nur als Durchschnittzahl angesehen werden dürfe, die wirkliche Anzahl aber oftmals gröfser oder geringer seyn konnte; endlich dafs in der That die Anzahl von 10800 Hausvätern in der früheren Zeit gewifs immer der Wirklichkeit sehr nahe kam. Wenn aber Hr. W. in den Worten des *Hesychius*: *ἀτριάκοστοι, οἱ μὴ μετέχοντες τριακάδος*, einen Beleg für das Vorhandenseyn überzähliger, nicht in den Geschlechtern begriffener Individuen zu finden meint, so ist dagegen zu erinnern, dafs nicht blofs die Geschlechter, sondern auch gewisse Unterabtheilungen der Demen *τριακάδες* hiefsen, (vergl. die Inschrift in *Böckhs Corp. Inscr.* no. 101) auf welche jene Notiz mit gleicher Wahrscheinlichkeit zu beziehen seyn dürfte, oder dafs man bei jenen *ἀτριακόστοις* auch an *νόθοι* oder an Eingebürgerte denken kann, wie *Böckh* S. 140 gethan hat. Auch die andere Stelle des *Hesychius*: *ἔξω τριακάδος, οἱ μὴ μεταλαμβάνοντες παῖδες ἢ ἀχριστεῖς κλήρου, τελευτήσαντός τινος*, möchten wir am ersten auf *νόθοι* beziehen, die bei der nächsten natürlichen Verwandtschaft dennoch die Gentilitätsrechte nicht genossen. Wenigstens findet sich in allen unsern Quellen über das Athenische Erbrecht keine Spur davon, dafs Bürgern ächter Abstammung die Erbschaft eines Verwandten deswegen entgangen sei, weil sie als überzählig nicht in die Geschlechter aufgenommen worden wären.

Dafs mit den Kodriden auch die Alkmäoniden Theil an der lebenslänglichen Archontenwürde gehabt haben S. 242, ist auch von andern, z. B. *Döderlein* in Ersch und Grub. Encyklop., angenommen worden, weil nämlich sich unter den lebenslänglichen Archonten auch ein *Megakles* und ein *Alkmäon* finden. Aber *Megakles* heifst ja ausdrücklich bei *Eusebius* ein Sohn des Kodriden *Phorbas*, und *Alkmäon* konnte auch ein Kodride heifsen wegen der nahen Verwandtschaft mit dem Alkmäonidischen Geschlecht. Vergl. *Böckh Explicat. Pind.* p. 301. Diese Namen berechtigen also nicht, den Kodriden den ausschliefslichen und erblichen Besitz jener Würde abzusprechen. — Die Untersuchung über die alten Blutgerichtshöfe hat manche Schwierigkeiten. Hr. W. stellt die Meinung auf, es habe ursprünglich folgende vier Ephetenhöfe gegeben: den beim Palladion, Delphinion, Phreattys und Zea, zu denen erst Klisthenes den fünften, das Prytaneion, hinzugefügt habe. Diese fünf seien zu verstehen, wo von fünf Dikasterien der Epheten geredet werde, *Pollux* VIII, 125. Uns scheint es dagegen ganz unzweifelhaft, dafs der Gerichtshof bei Zea kein anderer als der bei Phreattys gewesen sei, und dafs der Grammatiker in *Bekkers Anecd.* p. 311, welcher beide getrennt aufführt, sich im Irrthum befinde. Dafür spricht nicht blofs das Local, sondern noch deutlicher die Competenz, die dieser Grammatiker dem Hofe bei Zea zuschreibt, und die nicht nur von ihm selbst, mit Auslassung eines einzigen Wortes, sondern auch von *Demosthenes* g. *Aristokrat.* S. 645. Harpokr. *ἐν Φρεάττ.* Suid. *Ἐμφρεαττ.* *Pollux* VIII, 120, ohne jene Auslassung dem Hofe zu Phreattys zugeschrie-

Digitized by Google

ben wird. Unter dem fünften Ephetenhofe bei *Pollux* VIII, 125 kann man nach dem ganzen Zusammenhange nur den Areopag verstehn, und Rec. hält die im Attischen Procefs S. 17 hierüber vorgetragene Ansicht noch für die richtige, doch spart er ihre Rechtfertigung gegen abweichende Meinungen einer andern Gelegenheit auf. — Für die Zahl von achtzig Epheten ist der Scholiast zu Demosthenes bei Reiske Tom. II, S. 98 kein gültiger Gewährsmann; auch hat das *Etymolog. magn.* S. 402, mit welchem übrigens jenes Scholion fast wörtlich übereinstimmt und zum Theil aus ihm zu verbessern und zu ergänzen ist, diese Zahl nicht. Die Ansichten des Verfs. über die ursprüngliche Bedeutung des Prytaneion S. 245 sind scharfsinnig; doch mangelt es für Untersuchungen solcher Art zu sehr an jeder festen Grundlage, als dafs wir uns hier darauf einlassen möchten; nur diefs bemerken wir, dafs man immerhin einen edlen Rath im Prytaneion neben jenem Ephetenhofe bestehen lassen könne. Die Epheten hatten ihre Sitzungen nicht im Prytaneion, sondern bei demselben, *ἐπὶ Πρυτανείῳ*, wie *ἐπὶ Παλλαδίῳ*, *ἐπὶ Δελφινίῳ*, ohne Zweifel wohl im Freien, aus demselben religiösen Grunde, aus dem diefs beim Areopag stattfand. — Weiterhin in der Darstellung der Solonischen Verfassung S. 250 finden wir die Behauptung, dafs nach *Solons* Gesetzen Eingebürgerte weder testiren konnten, noch volle Gewalt über die Ehefrau hatten. Dafs diefs aber falsch sei, und wie die Demosthenische Stelle, g. *Stephan.* II, S. 1133, auf die sich Hr. W. beruft, beurtheilt werden müsse, ist von *Meier* gezeigt worden, *de bonis damnat.* S. 61. — Eine kleine Ungenauigkeit bemerken wir S. 252. Nach des Verfs. Darstellung dauerten die Uebungen der Epheben in den öffentlichen Gymnasien zwei Jahre lang; nach Ablauf derselben wurden sie in das *ληξιαρχ. γραμμ.* geschrieben, und leisteten darauf ein oder zwei Jahre hindurch Dienste als *περίπολοι*. In der That aber beginnt die eigentlich und gesetzlich so genannte Ephebie mit der Einschreibung in das *ληξιαρχ. γραμματεῖον*; auf diese folgen sowohl die Uebungen in den Gymnasien als auch der Dienst als *περίπολοι*, und die Ausdrücke *ἔφηβον γενέσθαι*, *ἐπὶ διετὲς ἥβᾶν* und *εἰς τὸ ληξιαρχικὸν γραμμ. ἐγγραφῆναι* sind also gleichbedeutend. Vergl. *Böckh's* von Hrn. W. angeführtes Programm, in welchem auch gezeigt ist, dafs die Einschreibung in das *ληξ. γραμμ.* allein noch nicht das Recht gab, an den Volksversammlungen Theil zu nehmen, sondern dafs es dazu auch der Einschreibung in den *πίναξ ἐκκλησιαστικὸς* bedurfte. Mit dem dreifsigsten Jahre begann das Recht der Theilnahme an den Gerichten, zu dessen Ausübung jährlich sechstausend Bürger ausgehoben wurden. Diese heifsen Heliasten; aber dafs dieser Name auch den zur vollen Reife gelangten Bürger schlechtweg bezeichne (S. 255), läfst sich schwerlich erweisen; wohl aber ist gewifs, dafs jeder zur vollen Reife gelangte Bürger sehr oft Heliast ward. — Was die Strafgewalt des Senats betrifft, so glauben wir nicht, dafs diese sich nur auf solche Vergehen beschränkt habe, die sich auf einen der ihm speciell übertragenen Verwaltungszweige bezogen (S. 257); vielmehr ist die Gerichtsbarkeit des Senats ebenso unbestimmt und ausgedehnt, als die der Volksversammlung, nur dafs er nicht über ein bestimmtes Maafs (*τέλος*) strafen darf, und Verbrechen, die gröfserer Strafe werth sind, an die Volksversammlung oder an ein heliastisches Gericht verweisen mufs. — Die Bemerkungen über die Wichtigkeit und Bedeutung der Heliäa S. 259 f. sind vortrefflich; aber was S. 264 von fiscalischer Untersuchung des Areopag über falsches Zeugnifs gesagt wird, beruht auf einem mifsverstandenen Ausdrucke bei *Pollux* VIII, 88; denn die *ψευδομαρτυρίαι ἐξ Ἀρείου πάγου* sind falsche Zeugnisse, die vor dem Areopag abgelegt waren. Vergl. *Att. Proc.* S. 583.

Bei der Untersuchung über die Klisthenischen Einrichtungen macht bekanntlich besonders die Frage Schwierigkeiten, ob Klisthenes neue Phratrien, drei für jede seiner zehn Phylen, errichtet habe, oder ob er die alten habe bestehen lassen. Wir gestehen, dafs uns Hrn. W's. Meinung darüber nicht deutlich geworden ist, und bemerken hier nur soviel, dafs die Aristotelische Stelle *Polit.* VI, 4, 11 nichts für die Einrichtung neuer Phratrien beweisen könne, indem nicht zu erkennen ist, was darin auf Athen, und was auf Cyrene gehe. Für den von Platner Beitr. zur Kunde des Att. R. S. 74 geläugneten fortdauernden Zusammenhang der Phratrien mit den Geschlechtern spricht übrigens *Isaeus de Apollodor. hered.* p. 169, 170, und aus *Aeschines π. παραπ.* p. 313 läfst sich wenigstens eine fortdauernde Cultgemeinschaft zwischen beiden erweisen. Aus andern von Platner S. 72 angeführten Stellen liefse sich, obgleich mit Sicherheit nichts aus ihnen zu schliefsen ist, vielleicht die Vermuthung aufstellen, dafs, während die Geschlechter geschlossen blieben und keine neu Eingebürgerte aufnahmen, die Phratrien sich erweiterten und Eingebürgerten Zutritt gewährten, (vergl. *Isocrat. de pace* c. 29), so dafs man

Digitized by Google

einer Phratrie angehören konnte, ohne deswegen Genosse eines Geschlechtes zu seyn, oder mit andern Worten, dafs zwar jeder Genncte auch eine Phratrie hatte, aber nicht umgekehrt auch jeder Phrator ein γένος. — Dafs bei *Herodot* V, 69: δέκα δὲ καὶ τοῦς δήμους κατένειμε ἐς τὰς φυλάς — zu verbinden sei: ἐς τὰς δέκα φυλάς, scheint uns ganz unthunlich, und *Valckenaers* Erklärung der Stelle die einzig mögliche zu seyn, wobei denn die Richtigkeit der Angabe selbst immerhin auf sich beruhen mag.

Der lezte Abschnitt dieses Theils enthält die Schilderung der Tyrannis, welcher eine Uebersicht der einzelnen Tyrannen bis gegen die Zeit der Perserkriege vorausgeschickt ist. Mit Recht wird auf den ganz verschiedenen Charakter der Tyrannis in dieser früheren und in der späteren Zeit aufmerksam gemacht, als überall in den Staaten die Demokratie mehr oder weniger herrschend geworden war. Die ältere Tyrannis erscheint im Allgemeinen durch dieselben Ursachen hervorgebracht, welche, wie früher gezeigt ist, vielfältig die freie Wahl einstweiliger unumschränkter Machthaber, Aesymneten, veranlafsten, Zerrüttungen der Staaten durch das gefühlte Mifsverhältnifs des Bestehenden mit den Ansprüchen des aufstrebenden Demos. Sowie man hierbei aus einer gewissen Unbehülflichkeit nicht den Weg gegenseitiger Unterhandlungen einschlug, sondern die Abhülfe des Uebels vielmehr von der Persönlichkeit eines einzelnen ausgezeichneten Mannes erwartete; so konnte es auch leicht geschehen, dafs ein solcher das ihm geschenkte Vertrauen mifsbrauchte, und die übertragene Gewalt in dauernde Oberherrschaft zu verwandeln suchte; ebenso leicht aber auch, dafs ein einzelner sich die Stimmung des Volkes zu Nutze machte, durch List oder Gewalt die Herrschaft gewann und in der Unzufriedenheit des Volkes mit dem bisherigen Zustande eine Stütze fand. Darum erscheint uns auch die Tyrannis überall als dem niederen Volke befreundet und dem früher herrschenden Stande feindlich entgegengestellt, während die Aesymnetie, als vom herrschenden Stande ausgehend, dahin strebte, das Bestehende möglichst zu erhalten und nur durch einstweilige Abhülfe die Gährung zu beruhigen; ein Bestreben, was freilich nie zu dauerndem Erfolge führen konnte. Aber auch die Tyrannis mufste ihrer Natur nach leicht zu übermüthigem Mifsbrauch der durch kein Gesetz beschränkten Gewalt führen; vor allem aber verleitete das Bestreben, die Herrschaft zu sichern, und selbst den Kindern zu hinterlassen, zu verhafsten Maafsregeln, Besoldung fremder Leibwachen und eifersüchtiger Unterdrückung jeder Regung, die der angemafsten Herrschaft gefährlich schien. Dazu kam oftmals sittenlose Ueppigkeit, die den Sinn des Volks verlezte; und wenn auch einzelne Tyrannen sich durch Kriegsthaten Ruhm und Achtung verschafften, und dadurch eine Befestigung auch ihrer Herrschaft im Innern gewannen, so dürfen wir doch wohl schwerlich mit dem Verf. S. 288 ein solches Bestreben als allgemeinen Charakter der Tyrannis auffassen; vielmehr scheint uns *Thucydides* Recht zu haben, wenn er I, 17 im Allgemeinen behauptet, die Sorge für persönliche Sicherheit und die Vermehrung des Reichthums, den die Tyrannen als Mittel zur Unterhaltung ihrer Söldner bedurften, habe sie von denkwürdigen Thaten abgehalten, so dafs sie auch der Stütze einer imponirenden Gröfse ermangelten. Darum war ihre Herrschaft überall nicht von langem Bestande. — Was von den Verdiensten der Spartaner um Unterdrückung der Tyrannen hin und wieder gerühmt wird, ist von Hrn. W. S. 289 in das gehörige Licht gestellt worden. Die Spartaner kämpften allerdings gegen viele Tyrannen; aber sie kämpften gegen sie als gegen Feinde der alten Dorischen Aristokratie, nicht für die Freiheit des Volkes; vielmehr waren sie, um diese zu unterdrücken, auch selbst Tyrannen zu unterstützen bereit. — Nach dem Untergange der Tyrannis war Rückkehr zu dem früheren Zustande der Dinge nirgends mehr möglich. Der einmal unterdrückte Herrenstand konnte sein altes Uebergewicht nicht wieder gewinnen; das Selbstgefühl und die Ansprüche des Volkes liefsen sich nicht mehr zurückdrängen; und so erscheint uns die Tyrannis als ein Zwischenact, der den Verfall der Aristokratie und den Beginn der Demokratie mit einander verbindet.

Hr. W. hat zur genauern Begründung oder weiteren Erörterung einzelner Gegenstände diesem Bande noch fünfzehn Beilagen S. 295—339 hinzugefügt, auf die wir zum Theil schon oben Rücksicht genommen haben. Als die interessanteste möchten wir die vierte auszeichnen, über die Quellen zur Kunde von der heroischen Zeit; doch auf diese oder andere uns specieller einzulassen müssen wir verzichten, und wir scheiden deswegen von dem achtungswürdigen Werke mit dem Wunsche, dafs dem Verf. Kraft und Mufse, auf dem so wacker betretenen Wege rasch fortzuschreiten, nicht fehlen möge.

Schömann.

Digitized by Google

XXXV.

Heinrich von Kleist's gesammelte Schriften. Herausgegeben von L. Tiek. Berlin, 1826. Gedruckt und verlegt bei G. Reimer. 3 Bde. 8vo.

Wenn es vielleicht von Manchem könnte als ein unnöthiges Unternehmen angesehen werden, die *Kleist*schen Schriften von neuem wieder zu beleuchten, nachdem sie *Tiek* schon in der Vorrede zur vorliegenden Ausgabe nochmals einer weitläufigen Beurtheilung gewürdigt hat, so möchte Referent im Gegentheil behaupten, dafs eben diese neueste Beurtheilung eine neuere nöthig mache, und in diesem Sinne wird die *Tiek*'sche Vorrede, da sie aufserdem schon der in der Rede stehenden Ausgabe einverleibt ist, mit in die Kritik des Werkes hineinfallen müssen. Steht doch *Tiek* auch überhaupt noch von manchen anderen Seiten her in näherem Zusammenhange mit der Gesinnung, aus welcher jene *Kleist*'schen Werke entsprungen sind. Und sollten wir sogleich damit anfangen, eine Hauptseite dieses Zusammenhanges herauszuheben, so müfste es die seyn, dafs bei *Tiek* die ganze Basis der natürlichen und geistigen Welt in die Spitze des Ich verschwebt, das nun aus dem Belieben seiner Gesinnung und Meinung bestimmen soll, was es als das Rechte und Wahre anerkennen wolle. Denn indem die moralische Weltansicht, welche Religion, Wissenschaft und Kunst, Staat und Geschichte, Familie und bürgerliches Leben und einzelne Gesinnung verkehrt hatte, nun als das Irreligiöse, Falsche, Prosaische und Gemüthlose angesehn wurde, so sollte nur durch die allgemeine Erschütterung der ganzen erscheinenden Welt, durch das Zugrundegehn alles einst Festbegründeten im Gemüthe die ächte Wahrheit auftauchen können. Dadurch hält sich dann diefs Gemüth für das allein Wahrhaftige, doch weil es nur Kraft zum zerstörenden genialen Spiele mit dem bisher Gültigen hat, fällt die Gestaltung der neuen Wahrheit nur der Willkür und dem Zufall einer mystischen Begeisterung anheim.

Diese vornehme Herrschaft des Gemüthes, diefs allgemeine Auflösen des Rechts alles Sachlichen, erhält dann bei Novalis von Seiten der äufseren Welt die weitere Bestimmung, dafs die ganze sinnliche und geistige Gegenständlichkeit, Natur, Krieg, Geschichte, Poesie und Liebe (*Heinrich von Ofterdingen von Novalis. Herausgegeben v. L. Tiek.* Berlin bei G. Reimer 1826. Vierte Aufl. I. Bd. p. 109.) ihre innere Bedeutung dem Gemüth offenbaren, welches dann durch diese Offenbarung im Mittelpnnkte alles Gewesenen, Gegenwärtigen und Zukünftigen steht, und das ganze Weltall verklärt in seinem Innern trägt; denn die erscheinende Welt ist durch jene Forderung, als Erscheinung zu Grunde zu gehn, jezt dazu gekommen, nicht die Erscheinung des Geistigen und Natürlichen als *Erscheinung*, sondern deren tiefstes inneres *Wesen* und zwar als Wesen nnd Wahrheit selber auszusprechen. Aber die neue Offenbarung, der es daher weder um die künstlerische Darstellung irgend eines bestimmten Inhaltes, noch um die Darstellung seiner Auflösung, sondern um die Verkündigung der Wahrheit und Bedeutung aller Dinge überhaupt zu thun ist, (*Novalis Schriften 2ter Bd. p.* 46) läfst ihre geheimnifsvollen Orakelworte nur als poetische Mährchen hören, welche dadurch als die höchste und lezte Form anerkannt werden. (*Ofterdingen II. p.* 167; 173—174; *I. p.* 113; 114.) Die ganze Welt ist durchsichtig geworden, aber die offenbarende Thätigkeit ist nicht auch die tiefe mühvolle Arbeit des selbstbewufsten Ich, sondern alles bisher Dunkle und Unverstandene erklärt sein Geheimnifs dem Auge der Poesie, die Natur und ihre Kunde vermählt sich der Dichtkunst, das ganze Universum wird zu Gemüth, und offenbart sich liebend ohne auch die Kraft seiner Gegenständlichkeit dem Ich entgegenzusetzen. (*Ofterdingen I. p.* 72; *p.* 74; *p.* 104; *p.* 105; *II. p.* 165.) Indem aber dadurch der Poet und der Mensch überhaupt nur das Organ dieser Offenbarung wird, so mufs sein eigenes Herz schweigend brechen, und wenn daher zwar der ruhige Klang des Friedens, der Stille und träumenden Begeisterung diese Poesie besonders auszeichnet, so gibt es für sie dennoch eine ewige Trauer (*Ofterdingen II. p.* 177), die „alle Herzen, in eine Fluth auflöst, durch welche sie sich in Gott, in den Ocean des Lebens, ergiefsen." So ist das Schwinden des ganzen Universum, das sich zu Gemüth und Poesie aufzehrt, zugleich die eigene Krankheit und Schwäche dieses Gemüths, welches sich keiner Welt gegenüberzustellen wagt. Es ist nicht über die „Erwartung" hinausgekommen, und die „Erfüllung" schuldig geblieben. Doch wenn nnn auch *Novalis* den tiefen Sinn jener Offenbarung so fafst, dafs alles, was man denkt, selbst denke, (*Novalis Schriften II. Fragmente, p.* 80) und also der *Gegenstand* scheint die Poesie nur als Mit-

Digitized by Google

tel gebrauchen zu wollen, um durch ihren Mund seine eigene innere Poesie laut werden zu lassen, so zeigt sich dennoch in jenen Offenbarungen gerade wiederum nur die Willkür des Dichters. Denn Gemüth und Herz haben das Geschäft des Denkens übernommen, die Poesie hat sich an die Stelle der Philosophie gestellt, und die Zufälligkeit des Organs dreht auch die Nothwendigkeit des Inhaltes zum Zufall herum. Alles kommt jezt darauf an, welcher Offenbarungen das Gemüth sich rühmen könne; irgend ein Anklang ähnlicher Bedeutung wird der hinreichende Grund, das Fremdeste gewaltsam zusammenzuzwingen, seine bestimmte Natur in die Unbestimmthe jenes Anklangs aufzulösen und auf das Bizarrste zusammenzuschmelzen. Weil keine Gegenständlichkeit mehr fest steht, verfällt die Phantasie in eine neue irdisch zügellose Ausschweifung, und jene anscheinend gänzliche Hingebung des Gemüthes an die Dinge zeigt sich gerade als die anscheinend gänzliche Hingebung der Dinge an das Gemüth, das mit ihrer inneren Natur in freilich oft ungewollter und unbewufster Beliebigkeit schaltet.

Dadurch ist aber das Gemüth, statt mit der Wirklichkeit und Wahrheit der Gegenstände innig vereint zu seyn, nur aufs Härteste mit ihnen und dadurch mit sich selber zerfallen; es lebt, wenn es diese Erfahrung nun wirklich macht, heimatlos in zweien Welten, und kann den Schmerz dieser Zerrissenheit nur mit dem Tode enden. Als ein solches Gemüth tritt uns *Heinrich von Kleist* entgegen.

Unzufrieden mit dem Stande, zu dem er erzogen, dem er sich gewidmet, zieht er sich aus dem Militairdienst in die Wissenschaft zurück; jedoch die stets wechselnde Stimmung übersehätzender Selbstzufriedenheit und selbstverachtenden Mifsmuthes treibt ihn eben so sehr aus sich zur Wirksamkeit in weltlichen politischen Verhältnissen heraus; er wird Diplomat; doch wiederum weit entfernt in dieser Thätigkeit Ruhe zu finden, entreifst er sich dem neugewählten Berufe, um sich der Kantischen Philosophie in die Arme zu werfen; aber der schnellauflodernde Feuereifer für Erkennen und Wahrheit zehrt sich in ihm ebenso schnell wieder durch sich selber auf, in der Verzweiflung an Wissen und Begreifen greift er nach Zerstreuung und Einsamkeit, und aus dem lauten Gewühl der Hauptstadt Frankreichs rettet er das kranke Gemüth, um es in der Stille eines Asyles am Thuner See zu heilen.

Und solcher Widerspruch der Stimmungen ist so sehr seine innere Natur, dafs er diesen Kreislauf in immer wechselnden Gestalten wiederholt, bis der Schmerz der ihn umgebenden Wirklichkeit, das tiefe Unglück seines Vaterlandes zwar mit dem Schmerze seines eigenen Innern harmonirt, doch in ihm nur den Ton einer lebenssatten Trauer anschlägt, deren unerträglicher Ueberdrufs ihn überredet, sich von der Last des Lebens zu befreien.

Daher ist denn sogleich *Kleist's* erstes Werk: *die Familie Schroffenstein*, in seiner Grundcollision nur die dramatische Darstellung des Widerspruchs von äufserer Wirklichkeit und Gemüth. Und zwar erhält die Welt der äufseren Umstände, nach welchen gehandelt werden soll, zum Gemüthe die Stellung, dafs ihre Zustände immer doppelsinnig jedem Charakter ein anderes Gesicht zeigen, und indem sie sich so oder so erklären lassen, nach der verschiedenen Gemüthsart auch verschiedene Handlungsweisen ins Leben rufen. Aber jede Erklärungsart führt ins Verderben. Denn die äufsere vorhandene Welt kann ihren Widerstand gegen die Autokratie des Gemüthes, das nur nach seinen eigenen inneren Zuständen und Stimmungen handelt, nur dadurch laut werden lassen, und weifs sich in ihrer Schwäche gegen die bisher über alles Gegenständliche siegende Macht des Innern nur dadurch zu helfen, dafs sie hinterlistig ihre wahre Natur versteckt, und das Gemüth auf diese Weise durch eine vorschnelle That ins Unglück verlockt. Daher zeigt sich denn in unserer Tragödie nirgend ein fester Zweck, der über die Umstände, aus welchen er hervorgeht, keinen Zweifel mehr übrig liefse, und dessen *Inhalt* also das Interesse Erregende würde, sondern wir finden nur immer ein Handeln nach Wahrscheinlichkeit, so dafs Anfang, Fortgang und Schlufs nicht etwa durch den Hafs der Familien, und durch die Liebe der Kinder gegen den Willen der Eltern herbeigeführt wird, sondern dieser wahrhaftere Inhalt nur die *Gelegenheit* gibt, um die Natur und das Schicksal des Handelns nach dem äufseren Schein und der zufälligen innern Gemüthsstimmung als das den Gang des Stückes Bestimmende darzustellen. In dieser Sphäre wufste der Dichter seinen Stoff vortrefflich zu wählen, indem er zwei Nebenzweige derselben Familie einen *Erbvertrag* hat schliefsen lassen, und nun zeigt, wie aus der Möglichkeit des Mifstrauens, welche solch ein Vertrag in sich trägt, so wie aus der Wahrscheinlichkeit der Umstände, der tiefste grundlose Hafs und das Verderben beider Geschlechter hervorgehe. Denselben Scharfsinn dieser Wahl des Gegenstandes finden wir in der Wahl der Charactere wieder.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 87. u. 88.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Heinrich von Kleist's gesammelte Schriften. Herausgegeben von L. Tiek.

(Fortsetzung.)

Rupert, Graf von Schroffenstein-*Rossitz* tritt uns überall als rauh, roh, mifstrauisch und rachsüchtig entgegen; *Sylvester*, Graf von Schroffenstein-*Warwand* dagegen erscheint in jeder Rücksicht als edel, sanft, vertrauungsvoll und gütig.

Doch diese entgegengesezten Charactere entzweien sich nicht etwa in den Unterschied von schuldig oder unschuldig, gut oder böse, sondern sie dienen nur dazu, *dieselben* Umstände mit *gleicher* Berechtigung *verschieden* auffassen zu lassen. Und so sehn wir denn auch die entgegengesezten Auffassungsweisen in jeder Familie aneinander geknüpft; Ruperts Gattin *Eustache* ist weich und offenen Gemüths, Sylvesters aber mifstrauisch und stets bereit, von Rupert das Aergste zu argwöhnen. Denn nur der Umstand, dafs die verschiedenen Stimmungen dieselben Begebenheiten mit gleichem Rechte auf die entgegengesezte Weise betrachten können, gibt diesen Begebenheiten den Character der Wahrscheinlichkeit.

Aber dadurch wird auch das Schwanken von einer Ansicht zur anderen erklärlich, wie es sich in Jeronimus, einem älteren Verwandten beider Häuser zeigt, und wenn sich auf solche Weise das Urtheil über die äufseren Umstände überhaupt als unzuverläfsig beweist, so unterscheiden sich jezt die übrigen Charactere von den früheren dadurch, dafs sie ganz ohne Berücksichtigung jener Umstände, entweder der Meinung Anderer, oder selbst gegen alle eigene und fremde Ueberzeugung nur dem unwiderstehlichen Drange ihres Innern folgen. Solche Charactere sind Ottokar, Ruperts ältester Sohn, und Agnes, Sylvesters Tochter. Beide, weil sie ihren Eltern nur *folgen*, gehören in dieser Unbefangenheit ihrer wahren Natur nach beiden Parteien an, und über alles Mifstrauen, alle Feindschaft hinaus, und ohne ihre Weltverhältnisse zu kennen, haben sie sich ihrem innersten Gefühl nach liebend vereinigt.

Den Kreis dieser Charactere beschliefst, wie *Kleist* es am Ende des Stückes selbst ausspricht, die Blindheit in dem alten Sylvius, dem Vater Sylvesters, und die Thorheit in Johann, einem jüngeren natürlichen Sohne Ruperts, dem die geistige Blindheit und Verdrehtheit alle äufseren Zustände entweder ganz verdunkelt oder in vollkommen falschem Lichte zeigt.

Für den inneren Verlauf des Stückes, in Rücksicht der Scenenfolge bleibt nun dem Inhalt gemäfs kein anderes Gesetz übrig als das, jeder unterschiedenen Gruppe der Handelnden *dasselbe* Factum, z. B. den Tod eines Kindes, die Ermordung eines Freundes und Heroldes hinzustellen, und die Veränderungen, welche diese Facta dann durch die verschiedenen Auffassungsweisen erleiden, denselben Kreislauf wieder durchgehn zu lassen, bis sich der Zwiespalt zu möglichster Höhe gesteigert hat, und sich nun schliefslich zeigt, dafs die ganze Anstrengung des Handelns nicht nur vergeblich gewesen sei, sondern auch durch das Unrecht, die mögliche Ausmittlung des wahren Thatbestandes unterlassen zu haben, in's Verderben führe. Das Tragische soll dann darin liegen, dafs jene Ausmittlung und Entdeckung erst eintritt, als es leider schon zu spät ist.

„Bis auf diesen Schlufs," sagt nun *Tiek*, „ist in diesem Drama fast alles zu loben. Die beiden Väter sind in gewissem Sinne unschuldig an den Gräueln, und das Gewebe, aus welchem diese fast unauflösliche Verwirrung sich flicht, ist eben so wenig von der Hand der Intrigue angezettelt, als durch den *Zufall*, der so leicht an das Wunder gränzt, angelegt worden; wir leben die Sache gleichsam mit, und der Dichter reizt unsere Erwartung, nur dadurch um so mehr, dafs er uns bis jezt blofs einen Punkt verschwieg, auf welche Weise Ruperts Knabe umgekommen ist, und warum man zwei Diener Sylvesters an seinem Leichnam fand." —

Digitized by Google

Ist nun aber der ganze Verlauf nur aus dem Handeln nach Wahrscheinlichkeit und innern Gemüthsstimmungen hervorgegangen, so heifst diefs nichts anderes, als dafs der Zufall ihn angezettelt; denn eine *wahrscheinliche* Wirklichkeit und ein Handeln nach *Stimmungen* ist eine zufällige Wirklichkeit und ein zufälliges Handeln. Nach der Wahrscheinlichkeit ward aber nur jener Stimmungen wegen gehandelt, welche verhinderten, dafs die äufseren Umstände in ihrer Vollständigkeit berücksichtigt wurden. Diese *Nichtbeachtung* zeigt sich daher als die vorausgesetzte Collision, welche sich von Seiten der äufseren Wirklichkeit nur so darstellen kann, dafs sie den *kleinen* Umstand, der gleichfalls hätte beachtet werden sollen, übersehen läfst. Dieser kleine Umstand kann nur eine *Zufälligkeit* seyn, denn das Gemüth soll die Lehre erhalten, *nicht* aus sich, sondern aus der vollen Kenntnifs der Umstände zu urtheilen, und diese Lehre kann sich in ihrer Schärfe nur dann zeigen, wenn eben das Geringfügigste der äufseren Wirklichkeit zufälliger Weise einmal die höchste Wichtigkeit erhält. Diese bestimmte Natur der vorausgesetzten Collision ist die Nothwendigkeit, welche fordert, dafs gerade die *Zufälligkeit* das Bewegende des Anfangs, Fortgangs und Schlusses wird.

So beweist sich denn die *Tiek*'sche Anforderung, der Dichter solle ohne Vermittlung des Zufalls „tragisch zeigen, wie das *Hirngespinnst des Argwohns* dadurch so schrecklich sei, dafs es durch seine abscheuliche Natur *leere Träume* in Wirklichkeit verwandle," als die unberechtigste Beliebigkeit, welche den ganzen Standpunkt unseres Drama verkehrt, da im ganzen Stücke von keiner Person aus *Hirngespinnsten* und *leeren Träumen* gehandelt wird. Denn schwankt doch selbst Jeronimus, der gar keine vorgefafste Meinung, gar keinen Argwohn hat, immer hin und her, mufs doch auch *Sylvester* eingestehn, *aller Anschein sei gegen ihn*, und Rupert handle nach der gewichtigsten Wahrscheinlichkeit, und sagt doch *Tiek selber* wenige Seiten vorher, dafs uns „die gegenseitige Verfolgung beider Familien nothwendig," d. h. aus anscheinbar richtigen Thatsachen, d. h. *nicht* aus Hirngespinnsten und leeren Träumen hervorgehend erscheine. Daher kann es Ref. auf keine Weise rechtfertigen, dafs *Tiek* den Dichter beschuldigt, „er muthe uns Auflösung und Schlufs auf eine Weise zu, als wenn er kaum einen Begriff vom Schauspiel hätte, indem er ein *Ungefähr* nehme, das den Begebenheiten des Stückes ganz fern abliege. „Denn dafs der Dichter den Schlufs durch ein *Ungefähr* herbeiführt," da ein Ungefähr das Gewebe der Verwirrungen trotz *Tiek* angezettelt hat, kann Ref. nur consequent finden, während es ihm eine fernere *Tiek*'sche Inconsequenz zu sein scheint, zu behaupten, „der Dichter müsse dem Zufall, wenn auf ihm als dem Angelpunkte die ganze Dichtung ruht, und sich bewegt, eine wunderbare Heiligkeit und seltsame Bedeutsamkeit geben können," und dennoch bei demselben Dichter zu tadeln, dafs „er mit dem Ungefähr einen *willkürlichen Aberglauben* vermenge:" denn dem *Zufall* Heiligkeit und seltsame Bedeutsamkeit unterschieben, heifst eben nichts anderes, als einem willkürlichen Aberglauben Raum geben. Wie sich aber überhaupt der Zufall gestalte, wenn gerade der *Zufall* hervortreten soll, das mufs, weil er eben Zufall ist, eben so gleichgültig als willkürlich bleiben.

Die *Kleist*'sche Auflösung des ganzen Knotens ist nun folgende: Ruperts Knabe ist *nicht* getödtet worden, sondern *ertrunken*, ein altes Weib hatte ihn gefunden, und ihm den kleinen Finger von der linken Hand abgeschnitten, um ihn abergläubisch zu Zaubereien zu gebrauchen. Diefs alles erfährt Ottokar von der Tochter dieses Weibes, welche eben den Finger kocht, um den Krebs zu heilen. Ottokar nämlich hatte sich erinnert, dafs der Leiche seines Bruders die beiden kleinen Finger fehlten, und geht nun zu den Leuten, welche in der Gegend umher wohnen, um weiter nachzuforschen. Nun klärt sich ihm alles auf. Denn Sylvesters Diener, so erzählt Bornabe, hätte gleichfalls einen kleinen Finger abschneiden wollen, wie sie selber gesehn; — von dem weiteren Verlauf aber weifs sie nichts. Doch diese Entdeckung, welche Ottokar macht, hält den Lauf der Begebenheiten nicht auf, sondern wird gerade der Grund, dafs beide Väter, wiederum der Wahrscheinlichkeit folgend, jeder sein eigenes Kind in dem Glauben ermordet, das Kind des Gegners getödtet zu haben.

Wenn nun auf diese Weise der Hauptinhalt der Tragödie darin besteht, dafs die äufsere Zufälligkeit das Gemüth wegen Nichtbeachtung dieser Zufälligkeit bestraft, so ist eben so sehr die äufsere Wirklichkeit der Hauptheld, wodurch die *Begebenheit* das Ueberwiegende wird, und dadurch einen ähnlichen Inhalt geschickter macht, auf epische Weise in den prosaischen Erzählungen, deren wir deshalb jetzt erwähnen wollen, dargestellt zu werden. Auch in ihnen ist, wie in allen *Kleist*'schen Werken, fast jede Gestalt in dem Sinne naiv, dafs sie nicht nach Sentenzen, allgemeinen Grundsätzen oder nach abstrahirten Reflexio-

Digitized by Google

nen über den Inhalt ihrer Zwecke, sondern nach dem unmittelbaren Gefühle handelt. Was diese Gemüther in sich finden, sprechen sie aus, was ihr Gefühl sie zu thun antreibt, vollführen sie, daher sind sie im Ganzen wortarm, aber alles, was sie sprechen, kommt aus ihrem innersten Herzen. Ferner ist immer der ganze äufsere und innere Haushalt jedes Gemüths aufs Bestimmteste ausgemalt. Die Charactere sind durchgehends scharf und fest gezeichnet, denn auf die Charactere, auf die bestimmten Stimmungen kommt es hier an, und es gibt keinen anderweitigen allgemeinen Inhalt, kein grofses wichtiges Pathos, welches jene Unterschiede der Heftigkeit und Sanftheit, der Biederkeit, des Mifstrauns, der Unschuld und Heiterkeit aufzehrte, sondern diese Unterschiede mit ihren particulärsten Zügen sollen dem Gesicht erst seinen Ausdruck geben. So nimmt *Kleist* auch seine Bilder meist aus der unmittelbaren und oft gemeinen Wirklichkeit. Denn die rechte Bestimmtheit erhalten jene Charactere erst durch die ausgeführte Beschreibung der Begebenheit mit allen ihren kleinen Zufällen, ihrer Localität und ihren einzelnen Umständen. Doch ist in den Erzählungen nicht der Fortgang zu verkennen, dafs in ihnen, was sich früher als Hauptsache hervorhob, jezt mehr nur die Grundlage und der Boden wird, auf welchem sich Charactere entwickeln, die nun auch schon einen weitern Inhalt gewonnen haben.

Gleich „*der Findling*“ tritt uns auf diese Weise, wenn zwar mit widerwärtigem Inhalte, entgegen, so dafs Ref. gern alles, was *Tiek* Mifsbilligendes über diese Erzählung sagt, zu unterschreiben bereit ist.

Bei einer zweiten Erzählung dagegen, der „*Verlobung auf St. Domingo*,“ stellt sich ein schönes sittliches Gemüth dar, das den Traum seiner Kindheit in der Umgebung wilder, blutdürstiger, tückischer, rachsüchtiger Menschen verlebte, und nun plötzlich durch die Berührung mit dem edlen, tapfern, sanften, redlichen Schweizer, innerlich still und verschwiegen zum Edelmuth, zur höchsten Liebe und Aufopferung erwacht. Hier ist der Zufall, der die Collision herbeiführt, von der Art, dafs eine falsche äufsere Wahrscheinlichkeit jenem Jünglinge vorspiegelt, das treue Mädchen, statt ihn zu erretten, habe ihn verrathen, so dafs er in dem Augenblicke, als die Liebende hereinstürzt, die Bande, mit welchen sie ihn auf sein Lager festgebunden, selber zu lösen, sie den Feinden verbündet glaubt und erschiefst. Die Schuld, gegen seine bessere Ueberzeugung, einer äufserlichen Wahrscheinlichkeit getraut zu haben, büfst er dann durch den selbsterwählten Tod. — Indem nun aber hierin das Entgegengesezte des Früheren, nämlich die Forderung liegt, dafs das Gemüth auch *gegen* die äufsere Wahrscheinlichkeit an seiner innern Ueberzeugung hätte festhalten müssen, so wird jezt diese *Festigkeit* die Macht, durch welche die Zufälligkeit äufserer Umstände die tödtliche Gewalt verliert, und nur die Kraft übrig behält, durch zufällige Begebenheiten eine Zeitlang hämische Anklagen gegen ein schönes Gemüth zu veranlassen, ohne die Gewalt zu haben, auch zu verhindern, dafs die Entwicklung solcher Verwirrungen zu günstigem glücklichem Ausgange führe.

Diefs ist es, was besonders in einer dritten Erzählung: „*die Marquise von O*,“ mufs hervorgehoben werden. Hier wird dann die äufsere Zufälligkeit als das angesehn, als was sie sich einerseits bisher in der That gezeigt hatte, als das Tückische nämlich, wodurch sie jezt im Verhältnifs zum Gemüth sich überhaupt als das Arge, Schändliche und Gemeine kund gibt, und die Collision dahin verändert, dafs sich zeigt, auch das edelste Gemüth, der reinste Sinn könne, da der Mensch in der äufseren Wirklichkeit leben müsse, äufserer und innerer Besudlung nicht entgehen. So würde denn Ref. diese Erzählung für das Beste halten, was *Kleist* in dem bisher besprochenen Kreise von Darstellungen geleistet hat, wenn nicht eben die Voraussetzung, auf welcher sie beruht, von der angegebenen Art wäre. Ein Russischer Offizier, Graf E, ein feiner, edler, gebildeter junger Mann, läfst sich bei Erstürmung einer Festung von augenblicklicher Begier hinreifsen, die *bewufstlose* Tochter des feindlichen Commandanten zu schwängern. Nur er weifs um die That, die er verbirgt, so dafs in dem späteren Verlaufe alles darauf ankommt, das Geheimnifs dieser Schwängerung zu erklären, indem unvorhergesehene Zufälle wiederum eine falsche Wahrscheinlichkeit herbeiführen, durch welche das reinste Weib in den Verdacht gebracht wird, ihre hochbetheuerte Unschuld nur zu erheucheln. Wie edel nun auch immer dieser äufseren Gemeinheit gegenüber das innere Leben der Gemüther geschildert werde, wie consequent dieser Contrast aus dem Bisherigen folge, wie zart jener gemeine Vorfall, wie gut und sittlich der Graf in seinen späteren Handlungen und Gesinnungen dargestellt werde, so kann diese Stärke des Contrastes doch nur gerade seine Widerwärtigkeit hervorheben, und nur ein verstimmtes Gemüth kann Be-

Digitized by Google

friedigung in so greller Disharmonie der Gemeinheit äufserer Zufälle und innerlichen sittlichen Adels finden, oder sich gar am Zwiespalt tiefster Gemeinheit und höchster Reinheit im Gemüthe selber ergötzen, und diesen Inhalt zum Vorwurf seiner Darstellungen wählen.

Wenn nun aber jezt eine der Hauptpersonen von Anfang an den wahren Zusammenhang weifs, und die That, aus welcher alles hervorgeht, sich als Absicht und Zweck zurechnet und dafür einsteht, so verwandelt sich die erzählende Form in die Gestalt des Drama, wo die erste Handlung nicht mehr, wie jene Schwängerung, fast nur eine ungewollte Begebenheit ist. Und wenn in allen bisherigen Darstellungen immer noch ein Handeln nach Wahrscheinlichkeit der Grund alles *Unglücks* war, so wird jezt die *Ausmittlung* des richtigen Thatbestandes, die Untersuchung jedes kleinsten Umstandes in dem Lustspiele *„der zerbrochene Krug,"* so sehr der einzige Inhalt, dafs sich nun auch die ganze Handlung sogar in die *Form* eines Processes kleidet. Wo es aber auf die *Form* der Ausmittlung der geringfügigsten Kleinigkeit ankommt, darf der *Inhalt* selber nur der geringfügigste, ein zerbrochener Krug, seyn, obschon dem Bisherigen gemäfs das ganze Wohl und Weh aller Personen von der Entdeckung des Umstandes, wer denn eigentlich nun den Krug zerbrochen habe, abhängt. So führt uns denn der Dichter jezt in die ganz endliche Welt eines Dorfgerichtes, in welches der Gerichtsrath eben zur Revision kommt, und daher die strenge Form der Urtersuchung, die sonst auch hier wieder wäre unterlassen worden, *amtlich befiehlt*. Und wenn auf diese Weise das ganz einklangslose, nur streitende Herüber und Hinüber des Processirens nicht nur den Inhalt, sondern auch die Form des Stückes ausmacht, so läfst sich daraus, beiläufig gesagt, vielleicht erklären, dafs sich *Kleist* bei demselben nicht, wie wir es sonst wohl gewohnt sind, des *gereimten* Alexandriners, sondern des reimlosen fünffüfsigen Jambus bedient. Jener Befehl des Gerichtsraths bringt den Dorfrichter, der selber der Thäter ist, in die höchste Verlegenheit, doch glückliche Zufälle verbergen seine That, welche auch der Zuschauer und im Stücke der Schreiber Licht anfangs nur vermuthen. Denn wie bisher in allen Darstellungen, geben auch hier wieder die äufseren Umstände Gelegenheit zu falschen Wahrscheinlichkeiten, so dafs die Eigenthümerin des Kruges, Frau *Marthe Rull*, zunächst ihren künftigen Schwiegersohn, *Ruprecht*, anklagt, während dieser mit derselben Wahrscheinlichkeit seine Braut *Eve* beschuldigt, ihm untreu einen fremden Liebhaber, den Thäter, in ihrer Kammer beherbergt zu haben. Das Glück zweier Familien ist hier wieder durch den Zufall und seine Heimlichkeit zerstört, nur mit dem Unterschiede, dafs jezt auf dramatischere Weise sowohl die That als auch das Verheimlichen von einer der handelnden Personen selber herrührt, und dafs jezt nicht mehr durch das Unterlassen der Ausmittlung schlimme Thaten geschehen, sondern die üble That schon vollbracht ist, und durch ihre Ausmittlung nun das Unglück verhütet wird. Komisch wird diese Ausmittlung dadurch, dafs sie mit dem Streben der Verheimlichung in ein und derselben Person vereinigt ist, in dem Dorfrichter nämlich, der dem Gerichtsrath folgen und genau inquiriren mufs, und dadurch gegen seinen Willen in stets widersprechendem Bemühen seine eigene Schuld ans Tageslicht bringt. Zwar weifs er die falsche Wahrscheinlichkeit aufs Trefflichste zu benutzen, und die Schuld, wenn sie auf ihm zu lasten beginnt, immer wieder von sich auf die Anderen hinüber zu wälzen, doch die Zufälligkeit hat ihre Tücke verloren, ihr Zorn ist besänftigt, da das Gemüth sich ja mit so vornehmen und weitläuftigen Apparaten um sie bemüht, und so zeigt sie denn ihre Geneigtheit dadurch, dafs sie nur den ins Ungemach bringt, der es durch sein Thun in der That verdiente. Die Perücke und mehr noch der Klotzfufs des Hrn. Dorfrichters, an dessen Spuren im Schnee er sich zu erinnern vergessen hatte, entdecken, dafs nur er der Schuldige sei, und zwar gerade in demselben Augenblicke, in welchem er durch die Perücke die Schuld seines Gegners recht hatte ins hellste Licht stellen wollen. Nach dieser Entdeckung bringt der Gerichtsrath, der eigentliche Ausmittler, alles ins Gleiche; die versöhnten Liebenden heirathen sich, und der Schreiber, der von Anfang an den richtigen Stand der Sache eingesehn hatte, erhält das Amt des entsezten Dorfrichters.

Hat sich nun auf diese Weise der Zufall so gerecht bewiesen, die richtigen äufseren Umstände zur Abwendung des Unglücks und der Ungerechtigkeit kund zu thun, so besteht der ganz consequente Fortgang darin, die Entscheidung dieses Thatbestandes ausdrücklich dem Zufall anheimzustellen, aber einem Zufalle, der jezt als das Organ vorausgesezt wird, durch welches das Rechte, Wahre und Ewige, nämlich Gott, seinen Willen nach seiner Weisheit ausspricht. So wird uns denn in der Erzählung *„der Zweikampf,"* jener Inhalt des Lustspiels ernsthaft, und in vollem Pomp von Reichsgericht und

Digitized by Google

Rittertrachten, gemordeten Fürsten und göttlicher Gerechtigkeit vorgeführt. Das Gottesgericht des Zweikampfs soll das Urtheil fällen. So kommt jezt zum erstenmale die Vorstellung einer göttlichen Weltregierung herein, wodurch dem Zufall leztlich seine verderbliche Gewalt und tückische Rache genommen wird. Doch nicht die Nothwendigkeit und bestimmte Natur des sittlichen Inhaltes oder der dargestellten Charactere, sondern die unmittelbare Einwirkung der göttlichen Allwissenheit bringt die Auflösung hervor. Alles Unglück wird dadurch zur Prüfung, der glückliche Ausgang aber Lohn der Unschuld, und Bestrafung böser Thaten. Wir sehn ein oft behandeltes Thema hier mit der Variation wiederkehren, dafs jezt jene Weltregierung und göttliche Schickung noch deutlicher darin hervortreten soll, dafs der entscheidende Zufall des Zweikampfs zunächst ein anscheinend falsches Urtheil spricht, doch hiedurch gerade nur die Gelegenheit darbietet, später alles Dunkle aufs Hellste und Genügendste aufzuklären. Darin liegt, dafs der Zufall sich nur auf *andere* Weise, als der Mensch es gewünscht, geglaubt, gefürchtet und gehofft, als *Gottes* Fügung aussprechen könne.

Wenn aber die ewige Nothwendigkeit unmittelbar in der äufseren Zufälligkeit sich darstellen, und gerade durch *diese* Darstellung den Beweis liefern soll, wirklich und gegenwärtig zu seyn, so ist dadurch das Disparateste vermittlungslos aneinander geknüpft. Die überirdische Welt kann als überirdische in der äufseren Zufälligkeit dann nur dadurch erscheinen, dafs sie sich gegen die sonstigen festen Erscheinungsweisen des Zufälligen wendet, und die Gesetze der äufseren Wirklichkeit zerstört. Dadurch wird sie das in dieser Sphäre sogenannte Wunderbare. Die Ansicht, dafs diese Zerstörung aller sonstigen Weisen des Erscheinens für die wahre Erscheinung zu halten sei, zeigt sich in der Erzählung „*das Bettelweib von Locarno.*“ Ein barscher Graf nämlich treibt, als er von der Jagd heimkehrend ein zerlumptes Weib in seinem Zimmer findet, die Alte scheltend von ihrem Lager hinter den Ofen, und nachdem sie dort gestorben, hören alle, die das Zimmer betreten, nun fort und fort zu bestimmter Zeit das Strohgerassel, das Seufzen und die gebrechlichen, wankenden Fufstritte, bis der Graf endlich, als er selber einst nach vielen Jahren die erschreckenden Töne wieder vernimmt, entsezt das ganze Gebäude in Flammen aufgehn läfst, die auch ihn verzehren. — Auch bei *Goethe* in den Unterhaltungen Deutscher Ausgewanderter finden sich ähnliche Erzählungen, doch sie werden nur hingestellt, damit über ihre Erklärbarkeit und Wahrscheinlichkeit hin- und hergestritten werden könne. Am auffallendsten aber und mit der entgegengesezten Voraussetzung, die adäquate Darstellung der Wahrheit gefunden zu haben, bildete *Hoffmann* diese Form aus, indem er immer die äufsere verständige Wirklichkeit und das Erscheinen einer wesentlichen höheren Bedeutung in ihr gegen die eigene bestimmte Natur jener Wirklichkeit eng an einander kettet, und im Schreck und Wahnsinn dieser Doppelgängerei beide Welten zum gespenstigen Spuck verdreht, oder wenn es hochkommt, durch das Mährchen die Desparation dieses Disparaten zu friedlicherer Verbindung beruhigt.

Doch *Kleist* verläfst dieses Gebiet auch schnell genug, denn in der Legende: „*die Macht der Musik*“ ist nicht der Zufälligkeit, sondern einer schon an und für sich machtvollen und göttlichen Wirklichkeit die weitere Bedeutung untergelegt, dafs sich in ihr das Göttliche und Ewige darstelle. Wenn daher die heilige *Caecilia* in dem ihr geweihten Kloster zu Aachen statt der sterbenden Nonne die Messe aufführt, um dadurch das Kloster vor der Wuth der Bilderstürmer zu beschützen, so hat diefs einen viel weiteren Sinn, als wenn ein altes Weib noch nach ihrem Tode ächzt und mit dem Stroh rasselt, um die Unbarmherzigkeit eines hartherzigen Grafen zu züchtigen.

Die drei genannten *Kleist*'schen Erzählungen vereinigen sich jedoch alle darin, dafs das Gemüth die Erfahrung macht, ein göttlicher Wille regiere die Welt, und die Bedeutung und das innere Wesen der äufseren Wirklichkeit gebe sich kund. Dadurch ergeht an das Gemüth die Forderung, es solle gleichfalls in seiner bestimmten Sphäre eine Erscheinung des göttlichen Wesens und Willens seyn, und diefs ist, wie sonderbar zunächst auch solche Meinung scheinen mag, die eigentliche Bedeutung des *Kleist*'schen *Amphitryon*. Denn diefs Lustspiel hat bei *Kleist* ganz den Character des Lustspiels verloren, und ist von der Molièreschen Auffassungsweise so weit entfernt, wie diese von der des *Plautus*. Allen dreien Stücken dient die bekannte Fabel zur Grundlage, dafs Jupiter die Gestalt des Thebanerfeldherrn annimmt, um mit Alkmenen, als ihr Gatte gegen die Teleboer ausgezogen ist, (*Plaut. Com. Amphitr. Argum. Camerarii.*) in dieser Gestalt den Hercules zu zeugen. Der Lateinisch-Griechische Dichter behandelt die Geschichte des

Digitized by Google

Jupiter ganz ernsthaft, obgleich sie ihre tiefere religiöse Bedeutung schon verloren hat, und dem Mercur sowohl im Prolog als auch im Stücke selbst Gelegenheit zu häufigen Scherzen, und für den Sclaven Sosia Anlafs zu Lustspielscenen gibt. Mercur sagt im Prolog, (*Plaut. Com. Amphitr. Prol. V.* 50—63), er wolle aus dem tragischen Stoffe eine *Tragico-comoedia* machen, denn ganz und gar könne das Stück der Götter und Könige wegen nicht zur Comödie umgewandelt werden. *Moliere* dagegen nimmt die Fabel nur als Gelegenheit auf, um sich in Lucianisch-Französischer Manier in dem Vorspiel des Mercur und der Nacht darüber lustig zu machen, und auch am Schlufs die beibehaltene Ernsthaftigkeit durch die Einfälle und Anerkungen des Sosia in Spafs umzukehren. Diese Umarbeitung liefert den Beweis der Französischen Geschicklichkeit durch den Umstand, dafs der Gott der Liebhaber ist, von Amphitryons Stirn das Entehrende des Hauptschmucks abzuwehren, und dennoch zu gleicher Zeit gebildeter Weise diefs Verhältnifs des Gottes weder religiös noch poetisch als Glaubensartikel bestehn zu lassen. Fragt es sich nun, wie *Kleist* zur Bearbeitung eines solchen Stoffes habe kommen können, so zeigt sich sogleich das Neckende der Personenverwechslung, das Spiel der Wahrscheinlichkeit, die hier den Sosia sogar zwingt, gegen seine innerste Ueberzeugung den anderen Sosia (Mercur) für sein eigenes Ich zu halten, dem sonstigen Inhalt unseres Dichters nicht entgegen, so wie wir auch früher schon bei ihm dargestellt gesehn haben, dafs der äufsere Anschein täusche, und dafs das Göttliche diese Täuschung eben so sehr herbeiführe als verscheuche, indem es sich selbst in der unmittelbaren Wirklichkeit offenbart. Deshalb behandelt *Kleist* die Fabel vom Jupiter ganz ernsthaft, und legt, dem Beispiele seiner Vorgänger vollkommen entgegen, in sie nicht nur eine tiefere, sondern nach seinem Sinne die tiefste Bedeutung. So läfst er gleich anfangs *Moliere's* und *Plautus* komischen Prolog fort, und wenn er auch sonst dem Gange des Stückes mit unbedeutenden Zusätzen von Vers zu Vers folgt, so ändert er doch wesentlich alle Scenen, in denen Jupiter auftritt. Bei Moliere ist das Spiel Jupiters (*Act. I. Sc.* 5) mit den Wörtern „Mari" und „Amant," obgleich es *Boileau* zu weit getrieben findet, und das auch bei *Plautus* fehlt, ohne weitere Bedeutung nur eine Anspielung auf die komische Situation, in welcher sich der Vater der Götter im Hause des Thebanischen Feldherrn befindet. *Kleist* dagegen erhebt diefs Spiel sogleich zu einer höheren Ernsthaftigkeit, indem er das Verhältnifs der Gatten, die Sittlichkeit ehelicher Liebe gegen die Seligkeit des Gefühls herabzusetzen versucht, welche die Innigkeit des Ineinanderklingens des Gemüthes als Gemüthes gewähren soll. Aber erst in der fünften Scene des dritten Actes (*Plaut. Amph. Act. III, Sc. II.*) tritt es deutlicher hervor, was denn *Kleist* eigentlich mit seinem Jupiter gewollt habe. Bei *Plautus* und *Moliere* kehrt Jupiter in dieser Scene zu Alkmenen zurück, um sie zu versöhnen, da sie mit dem wirklichen Amphitryon jenes nächtlichen Besuches wegen, von welchem er natürlicher Weise nichts wissen will, so eben in den heftigsten Streit gerathen war. Doch bei keinem der beiden älteren Dichter ahnet Alkmene, dafs ihr ein Anderer könne in jener Nacht genaht seyn, bei *Kleist* hingegen tritt sie voll geheimer Furcht, obgleich fest von ihrer Unschuld überzeugt, dem vermeinten Gatten entgegen. Da verkündet ihr Jupiter, der Donnerer selbst habe sich in ihren Armen beseligt, indem er ihr vorwirft, sie habe nur immer den wirklichen Gemahl statt der Gottheit angebetet, aber die Gottheit verlange in der innersten Brust zu leben, und im Amphitryon müsse Alkmene den Jupiter lieben. Der allgemeine Sinn, welcher hier zu Grunde liegt, klingt an das an, was sich ausgeführter schon in *Novalis* findet: in Busch und Wald, im Schimmer des Abendgolds, im Gesäusel der Gewässer und im Fall der Katarakten, im Schlage der Nachtigall und im himmelanstrebenden Berge lebe die Gottheit, und habe den Drang sich tief im Innersten des menschlichen Gemüthes zu empfinden. In die Stimmung dieses engsten innigsten Einklangs mit dem göttlichen müsse das Gemüth sich versetzen. Alkmenen dürfe in Jupiter nur ihr Gatte, aber eben so sehr müsse ihr im Gatten auch Jupiter erscheinen; die Liebe soll selber diefs Göttliche seyn. Auf diese Weise fällt dann natürlich Alkmenens Niederkunft im *Plautus*, so wie der spafshafte *Moliere*'sche Schlufs des Stückes fort. Dafs durch diese Umgestaltung die Comödie nur verdorben sei, gibt Ref. dem früheren Beurtheiler gern zu, aber er kann nicht auch mit *Tieck* glauben, *Kleist* habe diese Aenderung mehr aus „Studium und Zerstreuung," als aus „Begeisterung" vorgenommen, da es gerade nur die neu hinzugekommene Bedeutung ist, welche uns den Schlüssel zu den nächstfolgenden, gewifs mit Begeisterung gearbeiteten *Kleist*'schen Dramen zu geben vermag.

Denn in der „*Penthesilea*," einer Tragödie, von welcher wir jezt zu sprechen haben, stellt sich jener In-

Digitized by Google

halt des Amphitryon auf die Weise dar, dafs ein Reich der Frauen, die Amazonen, nur den *Gott* als Gatten anerkennen, der ihnen dann menschliche Vertreter anweist, welche sie sich selber erkämpfen müssen. Und zwar scheint der Kampf und Krieg jezt deshalb ausdrücklich hervorzutreten, weil bisher überall die Aufsenwelt und das Bewufstseyn von ihr dem innern wahrhaften Zustande widerstritten. Ist es nun aber der *göttliche* Wille, welcher sich dem inneren Gemüthe kund gibt, und *sich* vollbracht wissen will, so berücksichtigt er nicht zugleich auch den innersten eigensten Wunsch des bestimmten Gemüths. Mars zeigt den Amazonen, wie *Kleist* es darstellt, nur überhaupt einen *Völkerstamm*, nicht aber jeder Rosenjungfrau den bestimmten Gatten an, und bei der Wahl des Feindes, den jede dazu vom Gott erwählte Amazone erkämpfen mufs, soll nicht eigene Neigung, nicht Liebe, sondern nur der äufsere Zufall das Bestimmende seyn, indem überhaupt der ganze Kampf nur zur Erhaltung des *Staates* und nicht zu ehelichem Glücke der Einzelnen oder zur Befriedigung ihrer geheimnifsvollen innern Wünsche unternommen wird. Wenn wir nun aber bisher Gemüther dargestellt sahen, die nur aus ihrem eigensten Innern handelten und alles nur im Lichte ihrer Wünsche, Zwecke und Stimmungen betrachteten, so ist dadurch schon die Zerrissenheit begründet, welche wir in der Amazonenkönigin sich verwirklichen sehen.

Was nun die Darstellung dieses Inhaltes betrifft, so ist das erwähnte Verhältnifs, dafs der Gott selber Gatte seyn wolle u. s. f., ganz consequent in die antike Fabel gekleidet, denn eben in der Griechischen Mythe sind die rein menschlichen Verhältnisse selber der Inhalt der bestimmten Göttergestalten. Wenn aber damit die ganz modernste Forderung verknüpft wird, dafs das innerste Herz sich befriedigen, und was ihm gelten soll, seiner eigenen Neigung und zufälligen Leidenschaft nach sich gewinnen will, so bringt diefs Zusammenzwingen heterogenster Elemente nur ein chamaeleonisches Schillern der entgegengesezttesten Färbungen hervor. Penthesilea ist einerseits ganz in Themiscyra zu Hause, sie glaubt an Mars; der Tempel der Diana, der Amazonenstaat gehört zur Welt ihres innersten Gemüths, und doch ist sie so ganz voll der modernsten Empfindungen, und dann wieder so wild, roh und maafslos barbarisch, indem die Verklärung einer nervenschwachen Abspannung stets mit der höchsten augenblicklichen Gewalt leidenschaftlicher Aufregung wechselt, dafs sich uns so Widerstreitendes auf keine Weise genügend verbinden will. Dasselbe Mifsverhältnifs wiederholt sich in der Darstellung der Griechischen Welt: *Ulysses* mit seiner Geschwätzigkeit, mit seiner zuckenden Oberlippe, die dem *Achill* zuwider ist, Diomed, der Scamander, die Dardanerburg sind uns in ihrer ganzen Bestimmtheit dicht vors Auge gestellt, während sich dennoch sogleich das Bewufstseyn aufdrängt, der Dichter sei mit seinem eigenen Wissen und Wollen und mit den Intressen und dem Inhalte seiner Gestalten dieser Welt vollkommen entfremdet, und gebrauche diese Darstellungen nur als Kleid, so dafs dadurch der sonderbarste Widerspruch entsteht, indem anderseits für *Ulyss* und die übrigen Nebenpersonen ohne diese bestimmte Tracht auch nicht der geringste Inhalt übrig bleibt. Davon liefert besonders der einundzwanzigste Auftritt einen auffallenden Beweis. Auf ähnliche Weise stehen die wortlose Innerlichkeit und Verschlossenheit und das prunkvollste wort- und bilderreichste Pathos, das sich hier zum erstenmale hervorthut, einander schroff gegenüber. Das Eigenthümlichste des Stückes aber in Betreff auf seine Form liegt darin, dafs es gröfstentheils in Erzählungen besteht, obgleich es die volle Energie des Handelns, das festeste Verfolgen eines bestimmten Zweckes darstellt, und sich schon dadurch scheint zum vollendetsten Drama gestalten zu können. Denn wie in den übrigen *Kleist*'schen Stücken irgend ein äufserer Zufall verborgen war, und es darauf ankam ihn herauszufinden, so verbirgt es sich jezt auch, was denn das eigentliche Pathos ausmachen solle, indem die Gemüther selber erst an den Begebenheiten, die ihnen zustofsen, erfahren, worin die innersten Wünsche ihres Herzens bestehen.

Als Penthesilea diese Erfahrung macht, zeigt es sich ihr klar, dafs ihre innersten Wünsche dem ganzen Bereich ihrer königlichen Pflichten, dem Gebote der Götter, dem sittlichen Zustande ihres Volkes, allen Gesetzen ihres früheren Wollens, und zulezt auch der äufseren Wirklichkeit widerstreiten. Denn diesen Widerstreit zu zeigen, ist der Zweck des Stückes. Das Gemüth glaubt mit Gott und Welt in Einklang zu seyn, es verfolgt in dieser Zuversicht seine Wünsche und Hoffnungen mit der ganzen vollen Leidenschaftlichkeit eines nie gebrochenen Willens, und schliefst mit der Erfahrung, dafs es sich furchtbar getäuscht, indem Gott und der weite Kreis alles Wirklichen und Wahren sich dem unbezwinglichen inner-

Digitized by Google

sten Herzenswunsche entgegenstemmen. Deshalb konnte *Kleist* sagen: in der Penthesilea „liege sein innerstes Wesen, der ganze Glanz und Schmerz zugleich seiner Seele."

Wenn nun also Penthesilea bei der Vollbringung ihrer Wünsche von dem Glauben ausging, mit Gott und der Welt *übereinzustimmen*, so zerstört sie nach der Erfahrung, alle ihre heiligsten Pflichten nur *verletzt*, und was sie begehrte, doch nicht erlangt zu haben, jezt den göttlichen Geboten und dem äufseren Zustande gemäfs die eigenen Wünsche in der Wuth der Verzweiflung mit derselben Gewalt der Leidenschaft, mit welcher sie diese Wünsche bisher zu verwirklichen strebte. Weil aber, wie gesagt, der *Einklang* des Gemüthes vorausgesezt ist, so erscheint diese neue Richtung des Gemüthes gegen sich selbst als eine extreme Grausamkeit und wahnsinnige Wuth. Penthesilea durchbohrt nämlich *Achill* mit ihren Pfeilen, sie hezt ihre Hunde auf den Hinsinkenden, sie läfst ihn zerreifsen und wird selber zur Hündin, indem sie mit den eigenen Händen, den eigenen Zähnen, die Glieder des Geliebten zerfleischt. In dieses maafslose Extrem scheint der Dichter seine Heldin nur fallen zu lassen, um einerseits die Energie ihrer früheren Wünsche zu beweisen, anderseits aber in solch thierischer Grausamkeit nur die *Grausamkeit des Geschickes* darzustellen, das jene Wünsche habe unbefriedigt lassen und ein tiefes Gemüth zu solchem Aeufsersten treiben können. Denn *Kleist* wendet die Sache so, als vollbringe Penthesilea die schmähliche That in bewufstloser Leidenschaft, und als wisse sie auch nach der Vollbringung nicht, was sie vollführt. Daher haben denn auch, als sie endlich zum Bewufstseyn erwacht, „tückische Götter" ihre Hand geführt, und als sie zulezt auch erfährt, ihre Hände, ihr Mund hätten den Geliebten so gräfslich zerfleischt,

> So war es ein Versehen. Küsse, Bisse
> Das reimt sich, und wer recht von Herzen liebt
> Kann schon das Eine für das Andre greifen.

Dafs aber der Dichter solches Versehen nicht *ihr*, sondern den *Verhältnissen* aufbürdet, kommt vornehmlich dadurch hervor, dafs die Göttergebote und die sittliche Wirklichkeit, welche den eigenen Wünschen Penthesileas widerstreiten, für uns kein Recht und keine Wesentlichkeit mehr in sich tragen. Wenn Penthesilea gegen das Gebot des Mars den Göttersohn liebt, so rechnen wir es dem Geschick ihres Lebens als Grausamkeit an, dafs sie durch diese Liebe zu Grunde geht; wenn *Achill* ihr zu Willen seyn will und dem Diomed sagt:

> das wird
> Euch ja den alten meerzerfreſsnen Isthmus
> Nicht gleich zusammenstürzen,

so müssen wir ihm beipflichten, da weder der Trojanische Krieg, noch die Atriden, noch die abrathenden Freunde uns im Stücke nur irgend haben Theilnahme abgewinnen sollen, indem sie nur als leichtskizzirter Hintergrund erscheinen.

Deutlicher noch tritt diese Verstimmung des Dichters, welche die gerechte Reaction sittlicher und religiöser Zustände gegen die inneren Herzenswünsche als Grausamkeit ausspricht, in der kleinen Erzählung: *„Das Erdbeben in Chili"* hervor, deren wir deshalb an dieser Stelle Erwähnung thun wollen. Denn auch hier hat wiederum der Zustand, den die Schuldigen durch die Vollführung ihrer innern Wünsche verletzen, nicht vollendete Gültigkeit, während die rein menschlichen Züge nur gerade da hervorbrechen, als das Erdbeben alle sonst geltenden Verhältnisse aufgelöst hat, und jener Zustand bei seiner zurückkehrenden Wiederherstellung den Unglücklichen eine Schuld aufbürdet, zu der sie sich nicht bekennen dürfen.

Sehen wir nun aber darauf, was denn Penthesileen ins Verderben zu stürzen vermochte, so war es die Leidenschaftlichkeit, mit welcher sie aus eigenem Entschlusse und *gegen* die Götteroffenbarung ihre Wünsche auszuführen strebte. Da jedoch diese Kraft durch den Tod gebrochen ist, so besänftigt sich nun auch die Grausamkeit des Geschickes, und wenn sich nur das Gemüth der Offenbarung dieses Geschickes rücksichtslos hingibt, so berücksichtigt eine liebende Vorsehung auch die innersten eigensten Wünsche des Herzens, und führt der Jungfrau einen Gatten zu, in welchem sie eben so sehr die göttliche Vorsehung verwirklicht als auch ihre eigene innere Sehnsucht befriedigt findet. Doch die erste Bedingung dieser Befriedigung ist das vollendete Aufgeben alles Handelns aus eigenem Entschlufs, und vornehmlich in diesem Sinne konnte *Kleist* vom *„Käthchen von Heilbronn"* sagen: „es sei die Kehrseite der Penthesilea, ihr anderer Pol, ein Wesen, das eben so mächtig durch gänzliche Hingebung sei, als jene durch Handeln."

(Der Beschluſs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 89. u. 90.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Heinrich von Kleist's gesammelte Schriften. Herausgegeben von L. Tiek.

(Fortsetzung.)

Durch solch gänzliches Hingeben lebt jezt das Gemüth mit der Welt Gottes in vollkommenem Einklange, es weifs von seinen Rathschlüssen, welche Gott lautlos und unausgesprochen der innersten Tiefe des Gefühles offenbart. Aber diese Offenbarung ist nicht zugleich eine Offenbarung an das wache Bewufstseyn, sondern das wache Bewufstseyn wird gerade für falsch und blind ausgegeben, und nur der schlafende Geist soll in seinem bewufstlosen Verschweben zum Zusammenklang mit der göttlichen wahrhafteren Welt erwachen, und in der Innigkeit dieses Einklangs die Dinge aufs Klarste und Bestimmteste in ihrem eigentlichen und einzig wahren Zusammenhange sehen. Diefs ist der Zustand, in welchem das *Käthchen* und der ihr von Gott auserwählte Ritter im träumenden Hellsehn von einem Cherubim zu einander geführt werden. Und da die Innigkeit des in sich concentrirten Gemüthes das höchste Bewufstseyn geben soll, so ist denn auch die Innigkeit des Gefühls überhaupt, die Liebe, der Inhalt, welcher jene Form als die wahrhafte beweisen soll. Weil *Käthchen* in dieser Form empfindet, ist sie die Auserwählte, Gepriesene, das von aller Welt geliebte und geehrte Goldkind, und alle Vorgänge zielen nur darauf hin, ihr auch in der Wirklichkeit diese Stellung anzuweisen und sie als Kaisertochter zu offenbaren.

Die zweite Form des Wissens nach jener des Traums und der Vision ist das wache Bewufstseyn.

Im *Käthchen* gestaltet es sich auf die Weise, dafs sie sich wachend von dem Inhalte ihres Traumes keine Rechenschaft zu geben weifs, dafs aber diese Welt in ihrem Busen ihr selber unbewufst fortwirkt, und sie nun nach dieser unmittelbaren Eingebung handelt, indem das in sich concentrirte weibliche Gemüth sich durch die lärmende Welt der äufseren Wirklichkeit, und des wachen Bewufstseyns nicht zerstreuen läfst. Der *Inhalt* handelt durch sie, ohne dafs sie anzugeben weifs, wie und warum. Als sie den Geliebten zum erstenmal gesehn hat, stürzt sie sich, als er nun fortreitet, zwei Stock hoch aus dem Fenster ihm unbewufst nach, indem ihr ganzes Wissen von dem äufserlichen Zusammenhange der Dinge über das Gefühl, ohne den Anblick des Ritters nicht leben zu können, verschwindet. In späteren Vorfällen dagegen kennt sie zwar die Aussenwelt vollkommen, aber nur immer in Beziehung auf den Ritter, und zu allem ihrem Thun instinctmäfsig angetrieben. Nur einmal, in der dritten Scene des ersten Actes, erwacht sie zu vollem verständigen Bewufstseyn, sie trennt sich von ihrer Liebe ab, der Schmerz des Vaters tönt in ihrem Herzen wieder, seine Worte legen sich ihr „kreuzweis wie Messer in die Brust," sie weifs von dem ganzen wahrhafteren Inhalt ihres Lebens nichts, und verspricht dem Vater, nach Heilbronn zurückzukehren und zu heirathen, wen er verlange. Doch dafür zeigt sich denn später auch, dafs dieses wache Bewufstseyn gerade nur das Zerstören des ächten Triebes in ihrem Innern gewesen sei.

Das umgekehrte Thun und Wissen *Käthchens* stellt sich im *Grafen Friedrich*, ihrem Geliebten, dar. Vom Fieber geheilt, aus seinen Visionen erwacht, weifs er vom eigentlichen Gehalte seines Lebens, von seinem wahrhaften Zusammenhange mit den Verhältnissen der Aufsenwelt nichts; denn er hat das Bild seines Traumes vergessen, und auch als er *Käthchen* erblickt, erwacht es ihm nicht wieder zu frischer Lebendigkeit, ja selbst als sie ihm folgt, als sie in seinen Ställen schläft, seine Kleider bessert, für ihn sorgt und schafft, vermag diese Liebe und Treue seinem verständigen Bewufstseyn nur als das Entgegengesezte dessen zu erscheinen, was sie ist. Daher treibt er das *Käthchen* mit der gröfsten Härte von sich und nur hin und wieder, und zuerst im zweiten

Digitized by Google

Act nach der Scene im heimlichen Gericht, fühlt er seine Liebe zu dem Mädchen. Doch dieser Lichtstrahl aus der Klarheit seiner früheren Visionen weifs ihm den wahren Zusammenhang doch nicht zu erklären, und da er nach der Einsicht und dem Gefühl des wachen Bewufstseyns handelt, besteht sein Thun und Handeln in baarer Thorheit. Zwar fafst er dem äufseren Anscheine nach alles höchst rechtschaffen, klug und verständig an, aber zuletzt erfährt auch er, dafs er nur das Richtige thut, wenn er augenblicklichen Blitzen der Eingebung folgt, bis er endlich wieder ins Träumen hineingeräth, und sich ihm nun erst das wahre Verhältnifs offenbart.

Eine zweite Form des wachen Bewufstseyns, dem *Käthchen* und dem *Grafen* gegenüber, führt uns der Dichter in dem alten *Waffenschmid*, dem vermeintlichen Vater *Käthchens*, und in des *Grafen Friedrich Mutter* vor. Obgleich mit den Träumenden eng verbunden und zum Theil vom Inhalte jener Visionen unterrichtet, bleiben sie dennoch in stetem Irrthum sowohl des Gefühls als auch des Handelns, weil sie nicht nach dem Bewufstseyn jener Träumereien, sondern nur immer nach der anscheinenden äufseren Wirklichkeit urtheilen.

Wenn nun aber dem Selbstbewufstseyn solch ein Hellsehn gänzlich fehlt, und es daher von der göttlichen Welt vollkommen getrennt ist, so wird es durch die leere Beziehung auf die eigene Persönlichkeit, welche der einzige Inhalt und Zweck bleibt, consequenter Weise nicht nur als irrend, sondern auch als das *Böse* dargestellt werden. Und da die Liebe den Inhalt des Stückes ausmacht, so zeigt sich dieſs Böse als das Böse in der Liebe, als die Lieblosigkeit, welche zu eigennützigen Zwecken die Tiefe liebender Hingebung nur *erheuchelt*. Diese Heuchelei des Innern wird denn zugleich auch eine Heuchelei des Aeufsern seyn, die unser Dichter in der *Gräfin Kunigunde* so weit treibt, dafs die erheuchelte Schöne ihre häfsliche Gestalt erst durch Verwendung aller drei Naturreiche soll verfälschen können. Doch indem eine solche doppelte Heuchelei eine Heuchelei des *Verstandes* ist, so vermag sie nur die zu täuschen, welche wie *Graf Friedrich* in der Welt der Verständigkeit nur blind sind und Thorheiten begehn, weil sie ihrem befseren Bewufstseyn nicht folgen; die reine Verständigkeit dagegen, welche nicht zu jenen hell- und trübesehenden Sonntagskindern gehört, sieht wie der *Burggraf* den Betrug unmittelbar ein, und wird von der Bekanntmachung nur durch die Thorheit jenes Visionshelden abgehalten.

Ebensosehr zeigt sich aber auch das nur verständige Bewufstseyn den Zufälligkeiten und Täuschungen bloſsgestellt, welche dem *Grafen von Stein* z. B. die verwechselten Briefe unter falschen Aufschriften in die Hände spielen, damit das nach der ungewufsten wahren Wirklichkeit handelnde *Käthchen* Gelegenheit erhalte, den Geliebten zu erretten und durch die Zerstörung seiner wachen Thorheit in die höhere Vernünftigkeit des Träumens hineinzuführen.

Eine dritte Weise des Bewufstseyns ist schliefslich diejenige, in welcher die Richter der heiligen Vehme den *Grafen Friedrich* gegen den alten *Waffenschmid* für unschuldig erklären, und Gottschalk der Knecht sich immer des verbannten *Käthchens* in dem Glauben annimmt, dafs sich das Geheimnifsvolle zu seiner Zeit schon werde zur Ehre Gottes lösen. Dieſs Bewufstseyn steht in der Mitte zwischen jener Visionswahrheit und dem verständigen Wachseyn, es sieht die Dinge, wie sie äufserlich erscheinen, aber es läugnet nicht, dafs sie noch einer tieferen Bedeutung fähig seyn, und ihren Schein zur Erscheinung einer wesentlicheren Welt umwandeln könnten.

Indem nun der Kampf des gewöhnlichen Bewufstseyns und göttlicher Offenbarung, der hier nur dadurch verdreht ist, dafs gerade der schlechteren Form der befsere Inhalt vindicirt wird, weder als Zweck einer der handelnden Personen, noch als Kampf der verschiedenen Zwecke erscheint, sondern *Käthchen* sogar als ein umgekehrter weiblicher Hamlet, nie reflectirend, immer ohne zu wissen warum, ihrem inneren Drange folgt und ihn vollführt, so erhält auch dieſs Drama dadurch wieder die epischere Form des bloſsen Geschehens, wie es auch mit zu seinem wesentlichen Character gehört, dafs die verständige Wirklichkeit (hier die Anordnung der Scenen, das Aneinander- und Ineinanderfügen der Begebenheiten) vernachläfsigt und der Schluſs plötzlich wie durch göttliche Schickung gegen den erwarteten Verlauf herbeigeführt ist.

Wem nun diese Betrachtung des vielbesprochenen Stückes richtig erscheint, dem mufs es wie Referenten eigen vorkommen, wenn *Tiek* (*Dramat. Bl. I. Bd.* 113.) behauptet: „ein Volksschauspiel werde es uns den„noch bleiben, da es die Gefühle erregen müsse, die in „jeder Brust schlummern, da es sich weder an die Bil„dung noch an die Laune irgend eines Standes anschliefse, „sondern Wahrheit und Natur selber male.“ Einer

Digitized by Google

solchen Versicherung widerspricht zunächst äufserlich schon die Erfahrung; das *Käthchen* von Heilbron ist zu keiner Zeit ein Volksschauspiel gewesen. Denn die Gemüthsintensität unseres deutschen Volkes steht weder auf der niedrigen Stufe, das bewufstlose träumende Weben des Gemüthes in sich, das geistlose Naturleben des Geistes für die Form der Offenbarung des Höchsten und Besten zu halten, sondern erkennt diese Form für die Form des Aberglaubens an, noch ist unser deutsches Volk zu der höchsten Spitze der Bildung fortgeschritten, welche in der Verzweiflung des wachen selbstbewufsten männlichen Geistes an sich selber und alles wahrhaft Wirklichen, nach den Kinderformen seines Bewufstseyns wieder zurückgreift. Diese Verzweiflung und das durch sie herbeigeführte Umschlagen der Formen des Bewufstseyns ist gerade nur „*die Bildung*, *die Laune*, *das Bedürfnifs*" eines bestimmten Jahrzehends und eines bestimmten Standes, so dafs man diese Bildung, diese Laune, dieses Bedürfnifs in sich fühlen mufs, um solch vollendete Verkehrung für „*Wahrheit und Natur*" ausgeben zu können. Wenn nun aber *Tiek* die Visionen, das Nervenfieber und das Bleigiefsen in unserem Stücke tadelt, so ist es ein eigener Widerspruch, dasjenige, was die Basis und Spitze eines Drama ausmacht und sich durch alle seine inneren Verschlingungen durchzieht, aufs Heftigste anzugreifen und dennoch zu behaupten, dasselbe Drama müsse ein Volksschauspiel seyn und Gefühle erregen, welche in jeder Brust schlummern. Und vergleicht *Tiek* ferner jene Visionen des *Käthchens* mit der Katastrophe in den Schroffenstein, so heifst diefs den bestimmten Unterschied beider Stücke vollkommen übersehen, da in den Schroffenstein jenes Abschneiden und Kochen des Fingers aus einem zufälligen Aberglauben hervorgeht und überhaupt nur als *Zufälligkeit* auftritt, die nur hätte ermittelt werden müssen und Bedeutsamkeit nur dadurch erhält, dafs gezeigt werden soll, das Gemüth habe auch auf die Zufälligkeiten der Aussenwelt zu achten, während im *Käthchen* die Visionen, das Nervenfieber, das Hellsehn, und also gerade die jenem verständigen Ausmitteln entgegengesezten als die ächtgeborenen Formen anerkannt werden, und das wache Bewufstseyn nur für ein Bastardwissen erklärt ist. Wie sehr daher *Tiek* auch behaupten mag, dafs jene Formen, obgleich „im *Käthchen geschickter* und *poetischer* be„nuzt, dennoch der *Poesie* des Gegenstandes widerspre„chen, indem sie *roh* und ohne dem Werke inniger ver„schmolzen zu seyn, aufträten," so müssen wir dennoch mit der Wiederholung schliefsen, dafs gerade die *Rohheit*, den Aberglauben der Vision und das bewufstlose Handeln nach ihr als das höchste Bewufstseyn zu bewähren, den eigentlichen *Gegenstand* dieses Drama ausmache, und daher nicht nur *roh* damit *vermischt* seyn könne.

Wenn nun Ref. auszuführen suchte, dafs sich in den *ersten Kleist*'schen Dramen und Erzählungen (in den Schroffenstein, dem Findling, der Verlobung auf St. Domingo, der Gräfin O, und im zerbrochenen Kruge) theils ein falsches Handeln nach innern Gemüths-Stimmungen, Character-Eigenheiten und äufserer Wahrscheinlichkeit bei mangelnder Ausmittlung verborgener Umstände darstelle, theils diefs Ausmitteln selbst sich zum alleinigen Intresse mache, während sich später in einem *zweiten Kreise* zeigte, ein göttlicher Wille gebe sich in der äufseren zufälligen Wirklichkeit kund (der Zweikampf, das Bettelweib von Locarno, die heilige Caecilia) und offenbare sich dem Gemüthe (Amphitryon), welches nun aber auch dieser Offenbarung unbewufst, und ohne ihr seine eigenen Wünsche (Penthesilea) oder sein waches, verständiges Bewufstseyn (*Käthchen*) entgegenzusetzen folgen müsse, so scheint es, als sei es das Bedürfnifs unseres Dichters gewesen, jezt in einem *dritten* Kreise auch dem wachen Bewufstseyn wiederum Gültigkeit zu erstreiten, und die wirklich vorhandene Welt überhaupt mit der nur in seiner Brust lebenden in Uebereinstimmung zu bringen.

Dieser *dritte Kreis* zeichnet sich daher sogleich dadurch aus, dafs seinem Inhalte sowohl in der *Herrmannsschlacht* als auch im *Kohlhaas* und im *Prinzen von Homburg* geschichtliche Thatsachen zu Grunde liegen; doch diefs Geschehen tritt dann niemals auf, ohne nicht zugleich als innere Seele die Weltansichten durchblicken zu lassen, aus welchen die ersten Kreise hervorgegangen waren, und es ist merkwürdig, dafs *Kleist* jedesmal die geschichtlichen Facta gerade dann hat ganz und gar verkehren müssen, wenn er die vorhandene Wirklichkeit mit seiner gespenstigen Geisterwelt und seinem gottbegeisterten Hellsehn ausgleichen will. Denn der Widerspruch des *Kleist*'schen Lebens besteht überhaupt darin, einerseits mit ganzer Kraft des Gemüthes und Verstandes sich der umgebenden Welt und ihren natürlichen und sittlichen Zuständen hinzugeben, mit tiefem Herzen das Wohl und Wehe des deutschen Vaterlandes zu empfinden, ein treuer Bürger des preufsischen Staa-

Digitized by Google

tes, ja mit Vorliebe sogar für die heimatliche Provinz ein Brandenburger zu seyn, und anderseits sich dennoch aus allen diesen wesentlichen Verhältnissen in den verborgensten Schacht des innersten Gemüthes zurückzuziehen, und dort sich eine andere fremde Welt in dem Glauben zu bilden, dafs diese eigene Welt die bessere und wahrhafte Wirklichkeit sei.

Und zwar tritt diefs jezt zunächst so hervor, dafs der Dichter die ihn umgebende Welt, sein Volks- und Staatsleben, dessen Zustand seinen patriotischen Wünschen widerspricht, mit diesen Wünschen zu vereinigen sucht, und sich deshalb im Schmerz über das Unglück seines Vaterlandes aus dieser schlechten Gegenwart des Verderbens in die glückliche Vergangenheit jener ersten Befreiung Deutschlands vom Joche der Römer hinüberflüchtet. So ist es ihm eigentlich nicht um jenen vergangenen Zustand, sondern um ein gegenwärtiges Intresse zu thun, und er verlegt die Bedeutung der Gegenwart in jene Vergangenheit, um sich auf diese Weise eine Wirklichkeit zu erschaffen, in welcher der äufsere Zustand mit seinen inneren Wünschen zusammenstimme. Doch die Verhältnisse des damaligen und des früheren Deutschlands, die Thaten im Teutoburger-Walde und die Thaten, welche Deutschland zu *Kleists* Zeiten hätten befreien können, und später befreit haben, passen nur auf so unbestimmte Weise zu einander, dafs der Versuch, beide Zustände uns als einen und denselben vorzuführen, die Gegenwart in ein Bärenfell zu kleiden, und *Herrmann* und *Thusnelda* in *Kleist*'schen Gesinnungen fühlen und handeln zu lassen, nur eben das Disparate ihres bestimmten Unterschiedes zur Erscheinung bringt. Wenn daher *Tiek* behauptet, *Kleist* „habe sein Drama dadurch zur Würde eines *historischen* Schauspiels erhoben," so kann *Ref.* auf keine Weise einsehn, warum ein Drama gerade deshalb ein *historisches* seyn solle, dafs es zwei ganz verschiedene *historische* Zeiten sich als *Historie* durcheinander *zerstören* läfst.

Was nun aber die *Kleist*'sche *Herrmannschlacht* besonders auszeichnet und mit den übrigen Werken desselben Dichters verbindet, besteht darin, dafs es sich hier auch nicht um die Darstellung eines wesentlichen Inhaltes handelt, der etwa darin zum Vorschein käme, dafs es sich zeigte, warum der Deutsche sein Vaterland, und was er an diesem Vaterlande liebe, wodurch er denn eigentlich überhaupt ein Deutscher sey, und was ihn von den Römern unterscheide, sondern dafs von diesem eigentlichen Inhalte als dem Bewegenden des Stücks auf keine Weise die Rede ist, während die Darstellung der *Listen* und *Intrignen*, durch welche *Herrmann* den *Varus* besiegt, das alleinige Interesse ausmacht, denn die Stellung der Hauptpersonen gegeneinander löscht schon dadurch den Gegensatz des Römischen und Deutschen aus, dafs *Hermann*, *Varus*, *Ventidius* und *Thusnelda* wechselsweise in allen Verhältnissen sich falsch und heuchlerisch beweisen, so dafs die List mit ihren Hin- und Herzügen, oder auch wohl in *Herrmann* mit seinen Ironien und sogenannten Rührungen, das Hauptinteresse in den Hintergrund verdrängen. Zur Heuchelei und zum Humor als Hauptformen seines Inhaltes scheint *Kleist* aber dadurch gekommen zu seyn, dafs jezt das wache Bewufstseyn gegen die frühere Träumerei und das Hellsehn sich Gewicht verschaffen soll, und nur in der List und im Humor sich die ganze Kraft und Gewalt des einzelnen Wissens und Wollens kund gibt. Wie in den Schroffenstein die Schuld nur darin bestand, die Falschheit einer äufseren verlockenden Wahrscheinlichkeit nicht einzusehen, so suchen jezt alle *Personen* einander wechselseitig zu berücken, und Sieger bleibt der, welcher die List einsieht, und sich dagegen durch noch feinere Listen verwahrt.

Im ersten Act sehen wir den Verfall Deutschlands, indem es den einzelnen Fürsten nur um Landbesitz, um Vergröfserung ihres Bezirkes, und nicht um Selbstständigkeit zu thun ist. Deshalb eröffnet *Herrmann* sich ihnen nicht, sondern verbirgt ihnen sein Inures, indem er nur zeigt, dafs mit ihnen nichts anzufangen sei. Es ist die Ironie des Dichters selber, seine ganze Wirklichkeit als schlecht und gebrochen, und sich in ihr als das einzig Vortreffliche zu wissen. Im zweiten Aufzuge beginnt er dagegen sein heuchlerisches Spiel mit *Ventidius*, dem römischen Legaten. *Marbod* nämlich, der Suevenfürst, durch die Römer angereizt, hat dem *Herrmann* Tribut abgefordert und droht *Cheruska* zu überschwemmen; *Augustus*, um das Land besetzen zu können, läfst dem *Herrmann* durch *Ventidius* die Legionen des *Varus* anbieten, diefs ist die römische List. Die Gegenlist *Herrmanns* bleibt in ganz demselben Character; er läfst die Legionen einrücken, er zieht mit dem *Varus* gegen die Weser hin dem *Marbod* entgegen, doch nicht, ohne den Suevenfürsten früher seiner Freundschaft versichert und ihm durch Boten den Plan eröffnet zu haben, er (*Marbod*) solle schon vor Ankunft der Römer

Digitized by Google

die Weser überschiffen, um gemeinschaftlich mit *Herrmann* die Feinde Deutschlands im Teutoburger-Walde zu erdrücken. Durch diese Kriegsintrigue schlingt sich dann noch die Frauenintrigue *Thusneldas* mit *Ventidius*, in welcher es sich nur um den ganz particulären Character *Thusneldas* und um Intressen handelt, welche mit dem Deutschthum und der Gattinn *Herrmanns* an und für sich auch nicht die geringste Gemeinschaft haben. *Herrmann* nämlich hat *Thusnelda* gebeten, dem römischen Legaten *Ventidius* Neigung zu heucheln; *Ventidius* erwiedert diese Heuchelei mit dem Schein glühendster Liebe, eigentlich aber ist es ihm nur um die blonden Locken *Thusneldas* und um ihre weifsen Zähne zu thun, die er der *Livia* zu schicken gedenkt. Diese Intrigue, dafs nämlich *Thusnelda* die erheuchelte Liebe des *Ventidius* für ächt hält, und obgleich sie oft darüber erzürnt thut, doch sich geschmeichelt fühlt, und nun von *Herrmann* wegen ihres Glaubens an die Aechtheit dieser nur erheuchelten Gluth aufgezogen wird, bis ihr der Gatte zulezt augenscheinlich beweist, welchen Zweck *Ventidius* bei der ganzen Spielerei gehabt habe — diese ganz interesslose Intrigue wird ebenso weitläuftig ausgesponnen, als die Listen wegen der Herrmannsschlacht. *Thusnelda* spielt dabei die gedoppelte Rolle einerseits dem Gatten treu, doch anderseits ebensosehr empfindlich zu seyn, wenn er meint, der scheinbare Liebhaber wolle sie nur täuschen. Unter Anderem wirft sie dem *Herrmann* z. B. vor, „sein Römerhafs mache ihn blind gegen alle Römer, und er könne sich auch den Einzelnen nicht als *sittlich* denken" (*Act.* 2. *Sc.* 8.), eine sonderbare Aeufsrung des deutschen Weibes, *die Sittlichkeit* eines Mannes (des *Ventidius*) nur nach dem Maafse der Gluth zu messen, mit welcher er das *Weib eines Anderen* lieht. Von den eigentlichen Plänen ihres Gatten erfährt *Thusnelda* nichts vor dem vierten Act, erst als die Römer schon eingerückt sind und *Herrmann* nun mit ihnen weiter zieht, nöthigen ihn die Umstände zur Entdeckung, welche sich dann aber wiederum nur auf *Ventidius* bezieht. *Thusnelda* will den Jüngling gerettet wissen. *Herrmann* gibt es ihr zu, doch überreicht er ihr zugleich scherzend eine Locke, welche *Ventidius* ihr gerauht, und als Probe an die Kaiserin gesendet hatte. Da befahl denn *Thusneldas* Rache in der Barbarei, den bisherigen Anbeter, der sie auf so schnöde Weise betrügen konnte, erst schmeichlerisch zu einer Schäferstunde beim Schimmer des Mondes einzuladen, und dann von einer Bärin fürchterlich zerreifsen zu lassen — ein Beispiel, wie sich die modernen Gesinnungen und Intressen in dem alten Gewande zur Zeit der Herrmannsschlacht in unserem „historischen" Drama ausnehmen, während umgekehrt *Herrmanns* ganzes Verhältnifs zu *Thusnelda* den besten Beweis liefert, wie jene alte Gestalt sich in der Physionomie moderner Ironie darstellt. —

Wie sehr aber *Herrmanns* eigentliches Geschäft die *List* gewesen sei, diefs zeigt sich nun auch am Schlufs, was auch *Tieck* schon bemerkt, darin, dafs eigentlich *Marbod* die Schlacht gewinnt, und der patriotische Inhalt tritt so sehr zurück, dafs sich die Vaterlandsliebe nur hin und wieder in dem *Eifer* und der *Geschicklichkeit* zu erkennen gibt, womit *Herrmann* seine Anstalten betreibt, bis sie sich endlich in einigen Ausbrüchen eines schonungslosen Hasses näher hervorthut. Aber dann ist sie dennoch nur immer Hafs gegen den Feind, Liebe fürs Vaterland überhaupt, während sie anderseits wieder den ganz particulärsten Character eines ironischen Humors annimmt. Ebenso erhalten wir von jener völkerverschlingenden Römischen Weltherrschaft, die dann auch wieder die Französische seyn soll, nur ein ganz unbestimmtes Bild, und von der Römischen Unterdrückung entweder nur allgemeine, oder wie in der einzelnen gräulichen Geschichte der Waffenschmidstochter (*Act.* 4. *Sc.* 4, 5 *u.* 6.) so particuläre und doch geheimnifsvolle Züge, dafs überall die ächte Mitte der Darstellung fehlt, welche den allgemeinen Inhalt in bestimmten individuellen Gestalten darstellt. Wie anders ist z. B. die Vaterlandsliebe in der Jungfrau von Orleans, oder in Wilhelm Tell, oder auch in Egmont geschildert, und wie preifst der alte Gaunt in Richard dem zweiten sein England als „Land der Majestät," und als das Kleinod in die Silbersee gefafst."

Doch von allen diesen eben erwähnten Mängeln findet sich in der Erzählung vom *Kohlhaas* zu Kohlhaasenbrück auch nicht die geringste Spur; denn nachdem sich in dem Character des *Herrmann* durch die Heuchelei und List das wachende Bewufstseyn in sein volles Recht eingesezt hat, handelt es sich jezt auch um den *Inhalt* dieses Bewufstseyns, um Recht und bürgerliches Gewerb, um Eigenthum, Gericht und überhaupt um den ganzen Bezirk des weltlich berechtigten Wollens, das nicht mehr nur der innern und sich in sich verhausenden Gefühls- und Gemüthswelt angehört. In

Digitized by Google

der *Herrmannsschlacht* hat der Dichter versucht, sich mit der vorhandenen Wirklichkeit seines politischen Lebens wenn auch nur dichtend und erdichtend zu versöhnen, und so kommt jezt das bürgerliche Leben an die Reihe, um auch mit dieser Wirklichkeit die früheren Formen und Ansichten in Uebereinstimmung zu bringen. Das Gemüth hat dadurch nicht an Innerlichkeit, Gedrungenheit, Festigkeit und verschlossener Innigkeit verloren, sondern zu der Form dieses Insichwebens jenen vollen Inhalt hinzugewonnen. Aber weil es gegen die Aufsenwelt gerichtet ist, fordert es von dieser vollendete Anerkennung und Bestrafung jeder Verletzung, die hier sogleich eine unendliche Verletzung des ganzen Gemüthes nach allen seinen Seiten wird. So geht der Conflict in unserer Erzählung aus dem Unrecht hervor, welches *Kohlhaas*, dem *Roſshändler*, auf der Tronkaburg von Seiten des übermüthigen *Junkers* in Betreff auf zwei Rappen widerfährt. Der *Roſskamm* will nichts als sein Recht, und wie ein Ehrenheld nicht leben kann, wenn seine Persönlichkeit auch in dem geringfügigsten Gegenstande ungerächt verletzt ist, so kann *Kohlhaas* nicht in einer Welt leben, wo er in seinem ehrlichen Gewerb verletzt wird, indeſs sich das *Unrecht* ungestraft als die machthabende Wirklichkeit soll breit machen können. Wird nun durch zufällige Umstände seine Klage abgewiesen, erhält er auf seine Apellation sogar als Ruhestörer Verweise, und stirbt ihm endlich sein treues geliebtes Eheweib durch den Versuch, ihrem Gatten beim *Kurfürsten von Brandenburg* Recht zu verschaffen, so zieht sich sein Gemüth mit allem seinem Inhalt aus der umgebenden Welt, wo ihm nur Lug und Trug nnd Unterdrückung zu hausen scheint, in seine Innerlichkeit einsam zurück, und er macht den Fehlschluſs, dafs weil *ihm* nicht sein Recht, sondern nur Unrecht geschehen sei, lebe nun auch das *Recht* auf Gottes weiter Welt nirgends als nur in *seiner* redlichen Brust. Auf diese Weise sehen wir jezt die Form eintreten, welche im ersten Kreise vorherrschte, dafs das Gemüth die Aufsenwelt nur nach dem Anschein und seiner eigenen innern Stimmung beurtheilt und dadurch in Irrthum und Schuld geräth. *Kohlhaas* glaubt, *er* sei ausersehen, weltverbeſsernd das verbannte Recht wieder herzustellen; er brennt die Tronkaburg nieder, er belagert Wittemberg, er sengt, plündert und mordet, — alles nur, um sich Recht zu verschaffen: denn wenn ihm der *Junker von Tronka* die Rappen wohlgenährt wieder in den Stall führt, so will er seine Gesellen auseinandergehn heifsen, und nach wie vor, ein guter, treuer und ruheliebender Bürger seyn. In der Beschränktheit seiner inneren Abgeschlossenheit glaubt er, die Welt habe ihm Abbitte zu thun für den Verlust seines Weibes, seines Rechtes, seines Vertrauens, bis er durch Luther endlich seinen Irrthum einsieht, indem er erfährt, dafs nur Zufälligkeiten die Anerkennung seines Rechtes verhindert, und dafs auch in der Welt überhaupt, und nicht nur in der Brust des *Roſskamm*, Recht und Gesetz Gültigkeit und Daseyn haben. Nun wird zwar durch *Luthers* Verwendung der Proceſs wegen der Rappen beim *Kurfürsten von Sachsen* in Dresden anhängig gemacht, doch neue Kabalen, neues Unrecht von Seiten des weltlichen Gerichts, des *Kurfürsten*, der Räthe, verführen *Kohlhaasen* zu neuer Schuld, und er wird schon zum Tode verurtheilt, als ihn jezt der *Kurfürst von Brandenburg*, dessen eigentlicher Unterthan der *Roſskamm* ist, reclamirt, den Proceſs wegen der Rappen in Dresden gewinnt, doch ihn selber des gebrochenen Landfriedens, der Niederbrennung der Tronkaburg und der anderen Verwüstungen wegen, zum Tode durchs Schwert mufs verurtheilen lassen. So geschieht denn auf diese Weise dem *Kohlhaas*, wie er es verlangte, weltlich sein Recht: die wohlgenährten Rappen werden ihm vor seinem Tode auf dem Richtplatze noch einmal vorgeführt, er darf über sein Hab und Gut verfügen, alle seine Wünsche sind erreicht, und für die Rechtsverletzungen, die er selber verübt, legt er mit Freuden sein Haupt auf den Richtblock. Aber *Kohlhaas* ist wie alle übrigen *Kleist*'schen Gestalten ein in sich zurückgedrängtes abgeschlossenes Gemüth, ein vollendet in sich selbst begränztes Subject. Als ein solches hat er Kränkungen erlitten, für welche die Allgemeinheit und Sachlichkeit des formellen Rechts ihm nicht kann Genugthuung verschaffen. Und dennoch kommt es unserem Dichter gerade darauf an, diese innerste verborgenste Tiefe des Gemüths hervorzuheben und zu befriedigen. Hat nun seit dem *Käthchen* eine verborgene, dem gewöhnlichen Bewufstseyn unerkennbare, in der Welt *gegen* die Natur des Weltlaufs und aller sonstigen Weisen des Wissens gegenwärtige Geister- oder richtiger Gespenster- und Zigeuner-Welt das Amt dieser Befriedigung übernommen, so verschafft auch in unserer Erzählung die alte Zigeunerin, welche eigentlich *Kohlhaasens* verstorbene Frau seyn soll, dem *Roſskamm* die innere Genugthuung, den *Gemüthsfrieden* des *Kurfürsten von Sachsen*, der

Digitized by Google

ihm all' das Unglück bereitet hat, in seine Gewalt zu erhalten und diesen Gemüthsfrieden willkürlich zerstören zu können. Wenn daher *Tiek* die deshalb nothwendige Umänderung des geschichtlichen Characters des Kurfürsten *Friedrich* des Weisen, oder auch *Friedrich* des Standhaften in einen „romantischen, verliebten und seltsamen Phantasten" nur für eine „Uebereilung" des Dichters, und nicht für vorsätzlichen Plan und bewufste Absicht hält, so wollen wir diese Meinung lieber auch für Uebereilung halten, weil wir sonst annehmen müfsten, *Tiek* habe jenen innern Zusammenhang in den *Kleist*'schen Werken gänzlich übersehen. Dagegen schreiben wir es gern der Uebereilung des Dichters zu, dafs er die Sächsischen Kurfürsten statt in Wittemberg in Dresden residiren läfst, und Dresden, so wie es jezt dasteht, schildert, statt sich nach der Localität des sechzehnten Jahrhunderts näher zu erkundigen.

Hat sich nun jener inhaltslosen Gemüthswelt gegenüber durch die *Herrmannsschlacht* und den *Kohlhaas* jezt ein Inhalt geltend gemacht, für welchen jene früheren Gemüthsformen sich als ungenügend zeigen, so kommt es jezt darauf an, auszuführen, dafs jenes Hellsehen bei verschlossenen Augen, wie sehr es auch immer noch als wahrhaftes Wissen anerkannt wird, dennoch, da sein Inhalt in den verständigen Zusammenhang mit einer vorhandenen wirklichen Welt treten müsse, des wachen Bewufstseyns nicht entbehren könne, und ohne dasselbe den Handelnden zu Grunde richte. Die Aufsenwelt ist jezt vollkommen anerkannt; schon früher zeigte es sich im Allgemeinen, dafs eine gütige Vorsicht die Zufälligkeit in ihr zum Organ der Gerechtigkeit mache, und die Wünsche auch des innersten Gemüthes zu befriedigen wisse; im *Kohlhaas* endlich ist diese göttliche Gerechtigkeit als weltliche Gerechtigkeit dargestellt, und wenn bisher der göttliche Wille alles leitete, und durch den menschlichen Arm oder durch äufserliche Zufälligkeiten handelte, so soll jezt der Mensch *durch sich selbst* seine Zwecke, von deren Wahrhaftigkeit er durch das Hellsehn unterrichtet ist, vollbringen und wenigstens für diese Vollbringung auf freien und festen Füfsen stehen. Daher darf jezt nicht mehr *nur* nach jenem *Hellsehn*, Träumen und Nachtwandeln, sondern es mufs auch nach dem *wachen* Bewufstseyn von jener vorhandenen berechtigten Wirklichkeit gehandelt werden. Diefs ist es, was wir *im Prinzen von Homburg* dargestellt sehn, dem anerkannt vollendetesten klarsten Producte des *Kleist*'schen Geistes, in welchem sich alle Widersprüche, die ihn bisher beängstigten und trübten, zu vollkommenem Einklange lösen, und diese Lösung zugleich in derjenigen Vollendung der äufseren Form darstellen, welche für *Kleist* nur durch lange Uebung und schwere Arbeit zu erreichen war. Denn der Vers, der in den *Schroffenstein* und im *zerbrochenen Kruge* oft zerrissen und zerstückelt war, bis er im *Amphitryon* und besonders in der *Penthesilea* einen höheren Schwung nahm, indem er der Ausdruck gewaltsam ausbrechender Leidenschaft wurde, stellte im *Käthchen* den Gegensatz eines in sich verschlossenen, sich selber unklaren Gemüthes, gegen die in Prosa oft weitschweifige und hochtrabende Geschwätzigkeit des hier meist thörichten wachen Bewufstseyns dar, bis er sich im *Herrmann* wieder zu oft hymnenartigem Schwunge erhob, um alle diese Seiten und Nüancen in dem *Prinzen von Homburg* zu vereinen, ohne eine derselben besonders hervorzuheben. Was *Tiek* ferner in diesem Drama in Rücksicht der trefflichen Zeichnung aller Charactere, und vornehmlich der fürstlichen Hoheit, Gerechtigkeit und Milde *Friedrich Wilhelms*, was *Solger* in Betreff auf die vaterländische Heimatlichkeit und die plastische Darstellung der vorhandenen Wirklichkeit loben, kann Refer. nur unterschreiben.

Indem nun in unserem Schauspiel Verhältnisse der wirklich vorhandenen sittlichen Welt ihr Recht geltend machen, so hat denn *Tiek* auch den ganzen Inhalt auf diese dargestellte Wirklichkeit und auf die richtige Frage, was Subordination sei, und ob sie nicht in einzelnen Fällen verlezt werden dürfe, beschränkt. Dadurch kann *Tiek* denn freilich die Art und Weise, wie *Kleist* das Vergehen des Prinzen motivirt, als Nebensache ansehen und sagen, dafs diese Schwäche dem Werke nichts von seiner Würde und Einheit nehme. Aber gerade diese Schwäche, das Verhältnifs nämlich des träumenden Hellsehns und des verständigen wachen Bewufstseyns, und *nicht* die Frage, was Subordination sei, macht den Inhalt des Drama aus, und das Umgekehrte behaupten, heifst wiederum ganz den Geist unseres Dichters verkennen.

Denn gerade der bestimmte Character des Prinzen, der jenes Verhältnifs des Hellsehns und wachen Handelns darstellt, und dem Schauspiel Namen, Anfang, Fortgang und Schlufs gibt, ist das *Ungeschichtliche*, von unserem Dichter *Erdichtete*, das er nur in ein geschichtliches Gewand kleidet, weil er für diesen Character, wie wir schon erwähnten, auch einer vorhandenen festen

Digitized by Google

Wirklichkeit bedurfte. Aus diesem Verkennen des eigentlichen Standpunktes des Stücks geht auch wiederum das *Tiek*'sche Verkennen des Publicums und die Forderung hervor, Deutschland und besonders Preufsen und näher noch die Mark solle das Drama mit Enthusiasmus als vaterländisches aufnehmen. Aber hat doch *Tiek* selber höchst naiver Weise für nöthig gefunden, um diesem vaterländischen Stück in Dresden Eingang zu verschaffen, erst vor der Aufführung das Publicum, damit es sich nicht „voreilig von dem trefflichen Werke abwende," durch eine lange Auseinandersetzung (*Tieks dram. Blätter Bdchen. I. p.* 6—14) vorzubereiten, und sagt er doch später (*Kleists Werke. Vor. LX. Anm.*) nichts, als „dafs es durch *das treffliche Spiel* der Darsteller in Dresden immer noch ein *Lieblingsstück* geblieben sei." Doch warum dieſs Drama wie alle früheren nur einem kleinen Kreise Gleichgesinnter in allen Rücksichten genügen könne, wird es selber am besten zeigen.

Denn es beginnt mit einer nächtlichen Scene im Schlofsgarten zu Fehrbellin; als Nachtwandler sizt der Prinz vor dem Schlosse, indem er sich schweigend einen Lorbeerkranz windet; der Kurfürst, die Fürstin, Prinzessin Natalie ihre Nichte schaun auf den Träumer nieder; zum Scherz und um das Innre des Prinzen zu prüfen, reicht der Kurfürst Natalien den Kranz, und heifst sie alle entweichen. Da eilt der Prinz mit ausgestreckten Armen ihnen nach, er nennt Natalien sein süfses Mädchen, seine Braut, den Kurfürsten „Vater," die erlauchte Gemahlin seines Herrn „Mutter," doch erhascht er zulezt statt des Kranzes nur einen Handschuh der Prinzessin. So hat der Prinz denn im Schlaf das Bewufstseyn der wahrhaften Verhältnisse, denn wie es sich später zeigt, liebt er in der That die Prinzessin, und der Kurfürst wird wirklich sein Vater. Doch erwachend weifs er von allen diesen Verhältnissen nichts Klares mehr, er ist nur milde und weich, in liebender Stimmung, ohne Kraft eine bestimmte, feste Wirklichkeit ertragen zu können. In sich versunken, träumend und zerstreut, hört er deshalb im Schlosse des Kurfürsten den Plan der morgenden Schlacht, der aufs Umständlichste und Klarste auseinandergesezt wird; statt die Befehle des Feldherrn niederzuschreiben, sieht man den Prinzen nur immer träumend zur Fürstin und Natalien hinüberblicken, und als sich zulezt gar zeigt, dafs ein Handschuh, welchen die Prinzessin sucht, derselbe sei, den er seit dem Traume der Nacht, in welchem er die Geliebte seines Herzens sah, so treulich bewahrte, steigert sich seine Zerstreuung, sein Insichversinken und seine inhaltslose Begeisterung auf den höchsten Punkt.

Deshalb stürzt sich im zweiten Act unser Held auch *gegen* den Plan der Schlacht, und *gegen* die gemessene Ordre, welche ihm von seinen Offizieren deutlich auseinandergesezt wird, auf die Schweden; er verwirrt das Treffen, man sieht den Kurfürsten von einer Kugel getroffen sinken, und nur durch den Muth der Rache und Verzweiflung gewinnt der Prinz siegreich die Schlacht. Diese Begebenheiten sehen wir theils vor uns, theils werden sie uns erzählt, und die bestimmte Ausmalung einzelner Umstände, die Verständlichkeit der äufseren Wirklichkeit, konnte nicht besser beschrieben, das umsichtige Handeln der Offiziere dem plötzlichen Fortstürmen des vorher träumenden und in sich brütenden Prinzen nicht deutlicher entgegengestellt werden. Nach dem theuer erkauften Siege treffen wir den Helden zuerst wieder bei der Kurfürstin und Natalien an, als diese so eben von dem Tode *Friedrich Wilhelms* benachrichtigt worden sind. Trunken von Sieg und Liebe, schlingt der Prinz seinen Arm um Nataliens Nacken, er will sie beschützen, dem verwaisten Lande den gefallenen Fürsten ersetzen, und wenn er sich früher gegen Natalien nur verschwiegen und schüchtern gezeigt hatte, benimmt er sich jezt plötzlich offen und kühn; der Bund ihrer Herzen schliefst sich nicht erst, sondern es scheint, als wäre er seit jeher geschlossen gewesen. Wie entzückt nun die Nachricht, der Kurfürst lebe, und sei schon nach Berlin geeilt, die Liebenden und die Kurfürstin. Der Prinz, um sich ihm zu entdecken, ersucht sie, ihr Begleiter seyn zu dürfen.

Doch jezt beginnt die Wirklichkeit, das Recht ihrer Gesetze und berechtigten Forderungen gegen ihn durchzusetzen. Der Kurfürst erklärt, der Schuldige, der in der Schlacht jenen Subordinationsfehler begangen, wodurch der Sieg nur halb errungen wurde, habe, gleichgültig, wer es auch sei, den Tod verwirkt und ein Kriegsgericht solle ihn richten. Zwar war dem Kurfürsten berichtet, der Prinz sei nicht der befehlende Anführer gewesen, doch als dieser dann mit den erbeuteten Standarten in der Hand heiter und voll Siegesfreude auftritt, und sich frohen Muthes seiner That rühmt, wird ihm erklärt, dafs er Gefangener sei und den Degen abgeben müsse. Nun glaubt er zuerst zu träumen, dann aber wird er erbittert, seinem vollen warmen Herzen scheint das Verfahren des Kurfürsten leer und kalt, und er spottet darüber als über eine schlechte Nachahmung Römischer Härte, indem er meint, der Vetter wolle den Brutus spielen. So endet der zweite Aufzug, um in den dritten die weiteren Gemüthszustände zusammenzudrängen, in welchen sich der Conflict und die Schuld des träumenden Handelns offenbart.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 91. u. 92.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Heinrich von Kleist's gesammelte Schriften. Herausgegeben von L. Tiek.

(Beschluss.)

Zunächst scheint der Prinz im Gefängniss noch ganz sicher, dass die Gefangennehmung, das Kriegsgericht, der Urtheilsspruch nur Schein, Form und Comödie seien. Doch als ihm jezt durch seinen Freund *Hohenzollern* klar wird, er sei in der That verloren, und müsse, zum Tode verdammt, rettungslos sterben, da geschieht in seinem Innern ein ungeheurer plötzlicher Bruch, ausser sich eilt er zur Kurfürstin, zu Natalien, und bettelt fussfällig um sein ferneres nacktes Daseyn; Ehrenstellen, Geliebte, Ruhm, Glück und Freude will er hingeben, den ganzen vollen Reichthum des Lebens opfern, um nur *leben* zu können. Diese feige Todesfurcht würde eben so unerträglich als unerklärlich seyn, wenn sie nicht consequent aus allem Bisherigen hervorginge. Denn der Prinz hat in den früheren Aufzügen ohne festes Selbstbewusstseyn, ohne selbstgewollte und gewusste Entschliessung gehandelt, der ganze Inhalt und die ganze Form seines Lebens und Handelns war Traum gewesen, — jezt erwacht er, und die ganze frühere Welt bricht unter seinen Füssen zusammen, zum erstenmal erhält er das volle Bewusstseyn seiner selbst, aber diess Bewusstseyn ist leer: er weiss von keinem Gott, keiner Pflicht, keinem Vaterland, keiner Ehre und keiner Liebe, nirgend findet er in diesem allgemeinen Sturze einen Halt, das einzige Feste, von dem er weiss, ist sein Ich, nnd da er auf diesem Ich weder in stoischer noch skeptischer Ataraxie beruhen kann, welche die selbstgewusste Erfahrung voraussezt, dass das Ich, unter allem Schwankenden und Nichtigen, das einzige Feste und Wahrhaftige sei, da er eben so wenig von irgend einem *Inhalte* weiss, in welchem als den Göttern seines Lebens das Ich sich als ewig erhielte, so bleibt ihm nichts übrig, als die *Erhaltung dieses leeren Ichs*, und er bettelt feigherzig bei den tapferern Weibern um nichts als um sein nacktes Leben.

Aber der Prinz ist mit dem vollen Inhalte des Lebens erfüllt gewesen, jezt hat er auch die Form des wachen Selbstbewusstseyns dazu erhalten, er ist aus seinen Träumen, seiner Versunkenheit in sich aufgerüttelt, und so besteht der weitere Fortgang in den beiden lezten Aufzügen nur darin, dass der Held sich nun wieder mit seinem früheren Inhalte erfülle, um diesem Inhalte gemäss in fester wacher Entschliessung und mit der Ueberzeugung zu handeln, jenes frühere Wollen sei Unrecht und die Todesfurcht schmähliche Feigherzigkeit gewesen. So beginnt denn der vierte Act damit, dass Natalie sich dem Kurfürsten zu Füssen wirft, und für ihres Vetters *Homburg* Leben fleht. Der Kurfürst schlägt ihr zunächst zwar die Gewährung ab, indem er ihr die Gerechtigkeit des Spruches und die Nothwendigkeit der Vollstreckung klar zu machen sucht, doch als er aus ihrem Munde zulezt die Stimmung des Prinzen erfährt, zeigt sich der väterliche Herr sogleich zur Gnade willig, und schreibt deshalb dem Prinzen: nur die Liebe zur Gerechtigkeit habe ihn (den Kurfürsten) zur Gefangennehmung und Verurtheilung bewegen können, doch glaube der Prinz, dass ihm Unrecht geschehen sei, so solle er den Degen sogleich zurückerhalten. Nun bleibt dem Prinzen nur die Wahl übrig: entweder zu sterben, indem er den wahrhaften Standpunkt seiner That einsieht, und sich jezt selbstbewusst in die wahrhaften Mächte seines Lebens, *gegen* welche er bisher handelte, versenkt, oder zu erklären, seine nackte Lebenslust sei das einzig Rechte und Wahre. Der Prinz wählt das Erste, und an dem grossen Sinn des Kurfürsten plötzlich grossgezogen und zum Manne herangereift, erkennt er seine Schuld und will durch seinen Tod der Gerechtigkeit Genüge thun.

Aber diese *Anerkennung* der wahrhaft wirklichen Verhältnisse des Rechts und Gehorsams und der Aussen-

Digitized by Google

welt überhaupt, und das *Handeln* nach ihnen ist die wahrhafte Sühne, denn die eigentliche Schuld liegt nicht in dem *Inhalte:* er hat in der That die Schlacht gewonnen, sich den Lorbeer erkämpft und *Natalien* als Siegeslohn verdient, sondern seine Schuld liegt in der *Form des Bewufstseyns*, nach welcher er gehandelt. Daher können die Reden *Koftwitzens*, welcher ganz richtig bei seiner Supplik ausführt, dafs im Kriege auch der augenblickliche Entschlufs des Feldherrn sein Recht haben müsse, und die Meinung *Hohenzollerns*, der Kurfürst trage eigentlich die ganze Schuld durch den Scherz, den er sich am Abend vor der Schlacht mit dem nachtwandelnden Prinzen erlaubt, den Kurfürsten nicht zur Gnade bewegen, sondern erst als der Prinz sich selber für schuldig erklärt und jede Gnade verschmäht, tritt die Gnade, dem Sinne des Inhaltes gemäfs, am richtigen Orte ein. Indem aber jenes träumerische Hellsehn durch Anerkennung seiner Schuld sich mit dem wachen Wissen und Handeln versöhnt hat, versöhnt sich, nach *Kleist*, auch diefs wache Wissen mit jenem Träumen dadurch, dafs sich zeigt, jenes Hellsehn habe den eigentlichen Inhalt richtig getroffen, und sei ein höheres Wissen vom wahrhaftigen gewesen. So endet das Drama mit derselben Scene, mit welcher es begonnen, und der Prinz wird in dem Augenblicke, in welchem er zu sterben meint, mit dem schönsten seligsten Glücke seines Traumes überrascht.

Je mehr nun auf solche Weise die Gegensätze aller früheren Darstellungen, wie wir schon erwähnten, in diesem lezten Werke ihren Kampf friedlich und versöhnt beenden, desto auffallender könnte es scheinen, dafs weder unser Dichter sich lebend mit der vorhandenen Welt in Einklang zu setzen, noch von seiner Mitwelt, wie er es wünschte und forderte, Anerkennung zu finden vermochte. Nennt ihn doch *Tiek* immer den verkannten Dichter, und bemüht sich vergebens, das Publicum für die Werke seines Freundes zu begeistern. Doch diese Werke können und dürfen ihrer Natur nach nur einem kleinen Kreise zur Freude und Erholung dienen. Die inneren Stimmungen und Verstimmungen des Gemüthes, das Widerstreben der äufseren Zufälligkeit, ihr gespenstiges Verkünden einer höheren Welt, jene tiefste, lautlose, verschlossene Innerlichkeit, welche in sich webend und verschwebend unmittelbar aus dem Vergessen aller sonst gültigen, menschlichen und göttlichen Wirklichkeit das höhere Wissen von einer göttlichen Welt schöpfen soll, und dann doch keine weitere Kunde erhält, als die von erfüllten Liebesträumen, — die ganze Darstellung überhaupt der mehr oder minder *inhaltslosen* Verhältnisse des inneren Selbstbewufstseyns und des Wissens von der äufseren Welt, diese dramatische Psychologie, wie vollendet sie auch ausgeführt seyn mag, kann niemals auf allgemeinere Anerkennung Anspruch machen. Denn man müfste diese Verstimmungen und Krankheiten des Geistes nicht nur in sich erfahren haben, sondern sie auch für die Gesundheit selber halten, um mit unserem Dichter ganz übereinzustimmen. Da die Richtung seiner Zeit, welche er darstellt, nur eine Nebenrichtung ist, kann es nur als unbillig erscheinen, zu verlangen, Jeder solle diesen einsamen Fufssteig entlang wandern und alle seine Krümmen und Irrgewinde voll Befriedigung verfolgen. Aus der Unbilligkeit dieser Forderung hat unser Dichter selber seinen Mifsmuth und Lebensüberdrufs geschöpft. Denn ihm kam es nicht nur darauf an, seine innere Welt überhaupt nur zu äufsern: dann hätte er in wohlgefälliger Selbstgenügsamkeit sich in sich zurückziehen können, sondern es drängte ihn, sein ganzes Inneres in die äufsere Wirklichkeit hinauszusetzen und in ihr gegenwärtig zu sehn. Darum tritt er uns auch hauptsächlich als *Dramatiker* entgegen, und seiner wenigen übrig gebliebenen *lyrischen* Gedichte ist kaum Erwähnung zu thun. Denn der Gedrungenheit und des reflexionslosen Insichseyns wegen verbergen seine Charactere meistentheils ihren Zweck, von dem sie selber kaum klares Bewufstseyn haben; sie sprechen sich ihre Wünsche, ihre Ahnungen und Hoffnungen kaum aus, und bei diesem Mangel des selbstbewufsten Zwecks und dem Ueberwiegen des Geschehens, der äufseren Localität, und der mannigfachen Begebenheiten zeigt sich *Kleist* als gröfserer Meister in der *Erzählung*.

Was er nun aber noch alles hätte leisten können, wenn er länger unter uns gelebt hätte, ob er die grofsen *Tiek*'schen Hoffnungen glänzend erfüllt haben würde, diese vergebliche Weissagung, bitten wir, uns mit der Kritik des *Fragmentes Robert Guiskard* gütig zu erlassen, indem wir uns nicht mit demjenigen fertig zu werden getrauen, womit der Dichter selber nicht hat fertig zu werden vermocht.

H. G. Hotho.

Digitized by Google

XXXVI.

Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm.

Zweiter Artikel.

Wenn es beim Verbum, welches uns im ersten Artikel beschäftigt hat, hauptsächlich auf Erforschung der Gesetze des Vocal-Wechsels ankam, worauf das Wesen der ältesten Conjugation gegründet ist: so wird es beim Nomen demjenigen, der sich mit dem Verf. über eine blofs praktische Behandlung erhebt, besonders darum zu thun seyn, das, was ursprünglich der Verhältnifs-Bestimmung angehörte, von dem eigentlichen Stamm zu unterscheiden. Je weiter aber die Sprachen in ihrem Lebenslauf fortgerückt oder allmähliger Verwirrung und Auflösung entgegen gegangen sind, desto schwieriger wird es, die wahre Flexion von der nakten Gestalt des Wortes oder der Grundform zu trennen, weil die äussersten Theile der letzteren in manchen Casus, oft gerade im Nominativ, sich abschleifen, und da, wo sie sich erhalten, den Anschein gewinnen, als gehörten sie der Flexion an. In keiner Sprache der grofsen Familie, wovon das Germanische ein Glied ausmacht, ist es leichter, die Gränzen des Wortstammes und die der Endungen zu bestimmen als im Sanskrit, es übertrifft in dieser Beziehung das Gothische fast in eben dem Mafse als dieses dem Deutschen voransteht. Was sich vom Gothischen oder dem ältesten Germanischen Standpunkte aus an dem Organismus der späteren Mundarten aufklären läfst, hat der Verf. auf eine Weise gethan, die man mit der vollkommensten Anerkennung rühmen mufs. Das Gothische bedarf aber auch von seiner Seite vielfältiger Aufklärung durch die älteren stammverwandten Sprachen; diese hat zwar ebenfalls der Verf. mit Einsicht benuzt, es stand ihm aber die wichtigste von allen, nämlich das Sanskrit, in Bezug auf die Declination nicht in dem Mafse zu Gebote als man es wünschen, aber mit Recht nicht verlangen könnte, weil er genöthigt war, aus sprachvergleichenden Schriften zu schöpfen, in denen bis jetzt die Declination viel weniger als die Conjugation eine tiefer eingehende Betrachtung gefunden hat. Ich werde daher in manchen Punkten mit dem Verf. mich in Widerspruch zu setzen haben, doch kann ich, ohne gerade an die Reihefolge des vorliegenden Werkes mich zu halten, nur in das Wichtigere eingehen, obwohl natürlich auch das Wichtigere nur für denjenigen wichtig seyn kann, der Kenntnifs in der Sache besitzt und ein Interesse an einer Art von vergleichender Sprach-Anatomie findet, wie sie dem erst aufblühenden, von unserem Verf. mit glücklichem Erfolg gepflegten, historischen Sprachstudium zum Bedürfnifs geworden ist.

Den zwei Haupt-Declinationen, welche *Fulda* bei den Substantiven unter den Benennungen der schematischen und beiwörtlichen, bei den Adjectiven aber unter denen der eigentlichen oder abstrseten und der concreten, einander entgegenstellt, gibt unser Verf. die bezeichnenderen Namen der starken und schwachen Form. Stark kann die erstere wegen ihrer schärferen und dem Urzustand der Sprache angemesseneren Unterscheidung der Casus mit eben dem Rechte genannt werden, als letzterer wegen der Abgestumpftheit der Endungen, wie sie sich schon bei *Ulphilas* zeigt und später immer mehr überhand genommen hat, die Benennung der schwachen zukommt. Merkwürdig ist es, dafs schon im Sanskrit der Grund-Charakter der Germanischen schwachen Declination sich deutlich zu erkennen gibt. Auch scheint es das Sanskrit zu seyn, welches unseren Verf., in der zweiten Ausgabe, zur Berichtigung seiner Theorie der schwachen Declination veranlafst hat. In der ersten Auflage ist er S. 147 der Wahrheit schon nahe auf der Spur, indem er namô Gen. namins, Plur. namna mit nomen, nominis, nomina vergleicht; allein er betrachtet das n nicht als der Grundform angehörend, sondern als zwischen geschoben, und statt in den männlichen Accusativen wie hanan, blôman die reine Grundform zu erkennen, sucht er in dem verstümmelten Nominativ die wahre Gestalt des Wortes, da der Accus. eine Zuthat bekomme (S. 140). In der zweiten Auflage berücksichtigt er Sanskritische Formen wie karman *That* (ein Neutrum), welches er in Uebereinstimmung mit mir, *) in dem Lateinischen carmen wieder erkennt (der Nominativ und Accus. Sing. lautet nach Abwerfung des n karma), ferner s'arman *glücklich*, Nom. s'armâ, Gen. s'armanas, Acc. s'armânam, gerade wie im Lateinischen sermo, sermonis, sermonem u. s. w., womit ich es, seines äufseren Baues wegen, in der Vorrede zum Nalus verglichen habe. In völligem Einklang mit den Sanskritischen Wortformen auf n steht die Germanische schwache Declination in Bezug auf die Abwerfung dieses Endbuchsta-

*) In den *Annals of Oriental literature* S. 52.

Digitized by Google

ben im Nominativ und Accusativ der Neutra, bei Masculinen und Fem. aber nur im Nominativ, wie aus der Vergleichung der Gothischen Grundformen ahman *Geist* und namôn (naman?) *Namen* mit dem gleichbedeutenden Sanskritischen âtman und nâman erhellen wird, wovon ersteres ebenfalls ein Masculinum, letzteres ein Neutrum ist:

	Gothisch.	Sanskrit.		Gothisch.	Sanskrit.
Sing.	N. ahma	âtmâ	Plur.	ahman-s	âtmân-as
	G. ahmin-s	âtman-as		ahman-ê	âtman-âm
	D. ahmin	âtman-ê		ahma-m	âtma-b'ejas
	A. ahman	âtmân-am		ahman-s	âtman-as
Sing.	N. namô	nâma	Plur.	namôn-a	nâmâ-ni
	G. namin-s	nâmn-as		namôn-ê	nâmn-âm
	D. namin	nâmn-â		nama-m	nâma-b'jas
	A. namô	nâma		namôn-a	nâmân-i.

Das Sanskrit verlängert in mehreren Casus des Masc. den vorletzten Vocal des Stammes, daher steht âtmâ, âtmân-am, atmân-as im Gegensatz zu âtmanas âtmanê u. s. w. Im Neutrum unterbleibt diese Verlängerung, denn es liebt, wie im Griechischen, die kurzen Vocale (*πέπων, πέπον*). Das Gothische aber hat bei der schwachen Declination die Ordnung umgekehrt, und zeigt namô neben dem Indischen nâmâ und dagegen ahma, ahman neben âtmâ, âtmân-am. Für ursprüngliche Identität des Ausgangs der männlichen und sächlichen Grundform spricht aber die gleiche Gestaltung derselben im Genitiv und Dativ Sing., auch deutet der Dativ Pl. nama-m für naman-m auf eine Grundform naman. Im Plural findet man namna für namôna, welches ich als die regelmäfsige Form, die auch dem Indischen nâmâni näher steht, gesetzt habe, dagegen stimmt namna zu den synkopirten Formen wie nâmnas, nâmnê. Wenn is die eigentliche Genitiv-Endung der Masculina und Neutra im Gothischen wäre, so dafs man mit Zuversicht annehmen dürfte, dafs für ahmin-s, namin-s ursprünglich ahmin-is und namin-is gestanden hätte: so würde ich mit dem Verfasser S. 818 gerne dem i der Endung einen rückwirkenden Einfluſs auf den Vocal der vorhergehenden Sylbe beilegen. Es erklärte sich hierdurch sehr befriedigend das i von ahmin-s und namin-s im Gegensatz zu dem a und ô von ahma, namô, und mir erscheint diese Erklärung um so gegründeter, als ich beim Verbum ebenfalls Assimilationskraft der Endungen wahrgenommen habe. Es hat sich aber auch gezeigt, dafs nicht alle Endungen gleiche Fähigkeit haben, den vorhergehenden Vocal sich zu assimiliren oder durch Umlaut anzunähern, und dieſs spräche zur Rechtfertigung des Umstandes, dafs das ê des Plural-Genitivs nicht ahmênê und namên-ê hervorgebracht hat. Die Gültigkeit des vom Verf. aufgestellten Satzes, dafs blômin-s aus blômin-is sich erkläre, läfst sich aber noch sehr in Zweifel ziehen, und der Verfasser scheint denselben in der Voraussetzung aufgestellt zu haben, dafs is im Gothischen als Flexion des Genitivs wirklich vorkomme. Dieses läugne ich, und hoffe in der Folge zu beweisen, dafs die Flexion der männlichen und ſsächlichen Genitive Sing. niemals aus mehr als einem bloſsen s bestehe, *) so sehr es auch den Anschein hat, wenn man bei der ersten Declination starker Form den Genitiv dagis seinem Nominativ dags entgegenstellt, dafs das i von dagis der Flexion anheimfalle, und dafs man daher mit dem Verf. S. 598 fisk-is und nicht fiski-s abzutheilen habe. Der Verf. sieht hier fisk als Stamm und is als Flexion an, doch kann man seine Ansicht nicht immer aus seinen Abtheilungen kennen lernen, da er es, was wir mifsbilligen, sich nicht zur Pflicht macht, Stamm und Endung seiner Ueberzeugung gemäfs zu theilen, denn wenn er S. 599 har-jê schreibt, so erklärt er ausdrücklich, dafs diese Abtheilung untheoretisch sei, da das j (für i) dem Stamme angehöre. Er erklärt aber diese praktische, untheoretische Abtheilung für vortheilhaft für die Sprachgeschichte; mir scheint sie im Gegentheil derselben nachtheilig, und ich sehe ungern Bruchstücke des Stammes unter die Flexion gemengt, und kann die Nothwendigkeit dieses Uebels für das Gothische wenigstens nicht zugeben, wo man z. B. im Nom. Sing. der zweiten Decl. Masc. sehr gut harji-s und hairdei-s abtheilen kann. Nur mufs man darauf aufmerk-

*) Aus Jesuis möchte ich nicht schliefsen, dafs sunaus für sunuis stehe, denn die Behandlung fremder Namen ist wenig geeignet über die primitive Gestalt der einheimischen Wörter Auskunft zu geben. Ulphilas flectirt den Namen Jesus nicht nach der dritten Decl., welche Wortstämme auf u begreift, sondern bringt ihn in einige Analogie mit thius *der Knecht*, von der 1. Decl., dessen Stamm nicht thiu sondern thiva ist. Aus dem Nom. könnte man aber erwarten, dafs der Genit. thiaus und der Dat. thiau bilden würde, und in diesem Falle wäre thiu der Stamm. Wenn man im Lateinischen den Genitiv Jesui und den Dativ Jesuo bildete, so könnte man daraus keine Folgerungen über die Urgestalt der vierten Decl. ziehen.

Digitized by Google

sam machen, dafs die Verbindung der Grundform mit der Flexion gewisse euphonische Veränderungen der ersteren veranlassen kann, und dafs man daher nicht vor jeder Endung die wahre Gestalt der Grundform wahrnehmen kann. Ich erkenne diese in dem Dativ und Accusativ Pl. harja-m, hairdja-m, harja-ns, hairdja-ns aber nicht in dem erwähnten Nominativ Sing. Vom Gothischen abwärts wird eine strenge Scheidung des Stammes von der Flexion schwieriger, doch bleibt der Sprachgeschichte die Verpflichtung, sie zu versuchen, und so viel als möglich auszuführen, wobei ihr immer die Hinweisung auf den älteren Dialekt zu Gebote steht.

Um nun zu des Verf. Erklärung von blômin-s aus blômin-is zurückzukehren, so soll der Umstand, dafs es im Gothischen keine Genitiv-Flexion is gibt, uns nicht unbedingt zu der Behauptung nöthigen, dafs es niemals eine solche gegeben habe. Der Beweis für ihr früheres Vorhandenseyn könnte aber nicht aus der Germanischen Sprachgeschichte, sondern nur aus älterer geführt werden. Im Sanskrit ist, wie im Gothischen, s das Kennzeichen des Genitivs, allein alle mit Consonanten endigenden Stämme setzen nothwendig as statt des blofsen s, denn eine Form âtman-s wäre darum nicht möglich, weil zwei Consonanten am Ende nicht stehen können. Man hätte also ein Recht im Gothischen Genitiv-Flexionen, die aus mehr als einem s bestehen, vor allem bei der schwachen Form zu suchen, weil ihre Stämme mit einem Consonanten schliefsen, was bei der ersten und vierten starken Decl. nur scheinbar der Fall ist. Es liefse sich auch die euphonische Nothwendigkeit zeigen, dafs die Indische Endsylbe as im Gothischen entweder zu is oder zu einem blofsen s werden mufste. Schwerer bleibt die Erklärung des Vocalwechsels im Dativ, worüber sich der Verfasser S. 818 ebenfalls ausspricht. Unpassend scheint mir, auf derselben Seite, seine Erklärung des männlichen Accus. Plu. blômans aus blômanans, indem er annimmt, dafs das an der Flexion nicht aber das zum Wortstamme gehörende an ausgefallen sei. Das letztere würde ich zugeben, wenn es mit dem ersteren seine Richtigkeit hätte; ich glaube aber aus dem innigen Verhältnifs des Gothischen zum Sanskrit, wie dieses schon aus der obigen Zusammenstellung klar in die Augen fällt, beweisen zu können, dafs es unrecht sei, ans oder auch blofs ns als die ursprünglich allgemeine Accusativ-Endung der männlichen Pluralformen anzunehmen. Im Sanskrit bilden, was hier wichtig ist zu berücksichtigen, alle mit kurzen Vocalen endigenden männlichen Wortstämme den Plural-Accusativ auf n, so dafs die ganze Flexion blofs in diesem n besteht, der vorhergehende kurze Vocal wird aber, wie in mehreren anderen Casus, verlängert. Keine der verwandten Sprachen steht in Betreff dieser Flexion dem Sanskrit so nahe, als das Germanische in seiner Gothischen Gestalt, und wir könnten mit Recht das Gothische das Germanische Sanskrit nennen, denn Sanskrit heifst *vollkommen* und durch diesen Namen wird die alte, geheiligte Sprache der Indier wegen ihrer hohen grammatischen Ausbildung den lebenden minder vollkommenen Sprachen entgegengestellt. Der Verf., welcher S. 827 die Sanskritische Plural-Endung n erwähnt, drückt die Vermuthung aus, dafs Apokope eines h oder s statt gefunden haben könne; ist dieses gegründet, so wäre z. B. sûnâ-n (filios) aus sûnâ-ns dem Gothischen sunu-ns seinem Ursprunge nach vollkommen identisch. Gewifs ist es, dafs, wenn es ursprünglich im Sanskrit Plural-Accusative auf ns gab, hieraus n werden mufste, vermöge desselben Grundsatzes, welcher ahan du *tödtetest* aus ahan-s entstehen liefs, weil nämlich von zwei schliefsenden Consonanten der letzte abgeworfen werden mufs, ein Wohllautsgesetz, welches erst nach der Sprachspaltung sich im Sanskrit entwickelt haben konnte, da keine der von ihm losgeschiedenen Europäischen Sprachen daran Theil nimmt. Wahrscheinlicher ist es auch, dafs ein Indisches sûnâ-ns im Laufe der Zeit ein s verloren, als dafs das Gothische sunu-ns das seinige erst gewonnen habe.

Um den innigen Zusammenhang der Gothischen Pluralformen auf ns mit den Indischen auf n in seiner vollen Ausdehnung zu fassen, mufs vor allem berücksichtigt werden, dafs beide Sprachen nur solche Masculina, deren Grundform vocalisch endet, im Accusativ Pl. mit dieser Endung bezeichnen. Der Gothischen ersten Declination starker Form entspricht die Sanskritische erste mit Stämmen auf a, und der Verfasser, welcher in der vierten Declination ein, der Grundform zukommendes, schliefsendes i erkannt hat, war nur wenig davon entfernt, in der ersten ein im Nominativ unterdrücktes a zu entdecken, und dags aus dag(a)s, wie balgs aus balg(i)s zu erklären. Hätte der Verf. diese ihm sehr nahe liegende Entdeckung gemacht, so würde er im zweiten Theile S. 412 schwerlich in den Compositis wie viga-deinôm, das schliessende a des ersten Gliedes als Bindevocal oder Compo-

Digitized by Google

sitionsmittel angesehen haben, da es sich mit diesem a gerade so verhält wie mit dem i von mati-balgs, welches Hr. *Grimm* auf der folgenden Seite mit seinem bewährten Scharfblick als der Grundform angehörig darstellt, indem er sich von dem verstümmelten Nominativ mats für matis nicht täuschen liefs. Auch klärt sich mit der Entdeckung des den Stämmen der ersten starken Decl. zukommenden a die von dem Verf. S. 821 11) berührte Frage auf, warum man thiudans, thiudanis sage, vom Stamme blôman aber nicht blômans, blômanis bilde? Verschiedenes Schicksal für ursprünglich gleichartige Bildungen dürfen wir hier mit dem Verf. nicht annehmen, da thiudana und blôman allerdings sehr verschiedenartige Bildungen sind, wovon jede ihre eigene Behandlung in der Declination erfordert. Thiudans für thiudanas gehört in die Klasse der sanskritischen Wörter wie nandana-s *Erfreuer*, während blôman mit dem oben erwähnten âtman zusammentrifft; und wie im Sanskrit ohne Ausnahme alle Stämme auf n im Nominativ vocalisch enden, so ist es, mit gleicher Ausdehnung, im Gothischen der Fall; thiudans, himins und ähnliche Formen sind nur dem Anscheine nach Verletzungen des uralten Princips.

Da das a der ersten starken Declination bei Substantiven in keinem einzigen Casus des Singulars sich zeigt, so war das Uebersehen desselben, welches ich noch vor kurzem mit dem Verf. theilte, um so leichter möglich. Die Richtigkeit meiner jetzigen Ansicht ergibt sich aber deutlich aus der Declination der Adjective, wo der Dativ und Accusativ Sing. das a noch festhalten. Freilich darf man nicht blind-amma, blind-ana abtheilen, sondern blinda-mma, blinda-na analog mit i-mma *ihm*, i-na *ihn*. Im Singular-Nominativ Masc. steht das Althochdeutsche plintê-r auf einer vollkommeneren Stufe als das Gothische blinds, und ê-r entspricht hier dem Sanskritischen a-s z. B. punja-s (purus), und zeigt ê für a wie bei der ersten Pluralperson der Zeitwörter mês an der Stelle des indischen mas steht, wo aber das Gothische blofs m hat. Sollte man von plintêr auf ein Gothisches blindais schliefsen müssen, so würde ich dennoch behaupten, dafs diesem blindais ein noch älteres blindas vorhergegangen sei. Der euphonische Einfluss des s konnte das a in ai umwandeln, wobei man sich an die Aeolischen Accusative auf *αις* für *ας* zu erinnern hat, wie an das Dorische *τύψαις* für *τύψας*, *παῖσα* für *πᾶσα* u. s. w. Der Umstand, dafs hier das lange a, im Gothischen aber das kurze, durch s in ai umgewandelt wird, dürfte der Zulässigkeit der Vergleichung nicht im Wege stehen. Da als erwiesen angesehen werden kann, dafs z. B. vinda die Grundform von vinds ist, so verhält sich der Plural-Accusativ vinda-ns zu seiner Grundform gerade wie balgi-ns und sunu-ns zu ihren Stämmen balgi und sunu, und die genannten Accusative laufen vollkommen parallel mit den Indischen Formen vâtâ-n (ventos), agni-n (ignes) b'ânû-n (soles), von den mit kurzen Vocalen endigenden Stämmen vâta, agni, b'ânu. Sanskritische Feminina, deren Grundform mit einem Vocal endet, setzen im Plural ein s an die Stelle des n, daher bildet bâlâ (puella) nicht bâlâ-n, denn dieses würde pueros bedeuten, sondern bâlâ-s. So bildet das Gothische, welches dem Sanskrit auf dem Fufse nachfolgt, von giba nicht giba-ns sondern gibô-s. Ich setze das ô auf die Seite des Stammes, da die Uebereinstimmung mit dem Sanskrit nöthigt, das blofse s für das Casuszeichen zu halten. Das ô steht hier wie immer an der Stelle des Indischen â und hat gleichsam die Geltung von zwei kurzen a, wenn daher im Nominativ und Accus. Sing. giba für gibô steht, welches letztere die übrigen Casus und die Verwandtschaft mit dem Sanskrit erwarten liefsen, so ist dies ein ähnlicher Verlust wie der, welcher dagas (dies) und daga (diem) zu dags und dag umgestaltet hat. Ueberhaupt mufs man die Gleichförmigkeit bewundern, mit welcher in den Germanischen Sprachen die genannten Casus des Singulars den Wortstamm in einem zerstörteren Zustand als die übrigen Casus zeigen. Nur die dritte Declination ist von diesem Verfall frei geblieben, indem sie das schliefsende u des Stammes in beiden Casus bewahrt hat; daher sunu-s, nicht sun-s, Accus. sunu nicht sun.

Die weiblichen Stämme auf i und u bilden im Gothischen den Acc. Pl. nach Analogie der Masculina, daher stimmen ansti-ns, handu-ns eben so wenig zu gibô-s als zu dem Indischen mati-s, d'ênû-s. Wir haben bisher Wortstämme mit schliefsenden Vocalen betrachtet, und wenden uns nun zu solchen, die mit Consonanten enden. Diese haben, sie mögen männlich oder weiblich seyn, im Accus. Pl. die Endung as, analog dem Griechischen *ας* der dritten Declination; man vergleiche pad-as mit *πόδ-ας*. Der Einklang der beiden vollkommensten Sprachen dieses Stammes bürgt für das Alter der gedachten Endung, und man hat Ursache zu erwarten, dafs, wie im Gothi-

Digitized by Google

schen die Wortstämme mit schliefsenden Vocalen in ihrem Accusativ Pl. dem Sanskrit entsprachen, auch die mit schliefsenden Consonanten mit der verwandten Asiatischen Sprache im Verhältnifs stehen werden. Man wird also ahman-s eben so wenig mit daga-ns als im Sanskrit âtman-as mit bâlâ-n vereinbaren können, und statt mit unserem Verf. ahman-s aus ahman-ans entstehen zu lassen, führt uns das Sanskrit zunächst zu einer Form ahman-as, wozu sich das bestehende ahman-s gerade so verhält, wie dag-s (dies) zu seiner Urform daga-s.

Im Nominativ Pl. erklärt der Verf. das s der Endung aus ôs, und ahman-s stünde demnach für ahman-ôs, und dieses hätte durch Assimilation ahmôns wirken sollen. Ich mufs mich hier wiederum mit dem Verf. in Widerspruch setzen, indem aller Wahrscheinlichkeit nach das lange o von ahman-ôs eben so wenig würde Synkope erlitten haben, als das von dagôs und gibôs. Diese Plural-Nominative von den Stämmen daga und gibô stehen in überraschendem Einklange mit dem Sanskrit, wo as den entsprechenden Casus sowohl bei Masculinen als Femininen bezeichnet, allein die Endung zerfliefst nach den Wohllautsgesetzen mit dem homogenen Vocal des Stammes, aus bâla-+-as wird bâlâs (pueri) und aus bâlâ-+-as wird ebenfalls bâlâs (puellae), und es ist nicht möglich hier die Endung vom Stamme zu scheiden, weil sie in Einem Vocal zusammenfliefsen. Gerade so verhält es sich im Gothischen, wo ô eigentlich die Länge für a ist; es ist daher in dem ô von dagôs und gibôs der Vocal der Grundform mit dem der Endung zerflossen, und ersteres eigentlich aus daga-+-as, letzteres aus gibô (für gibâ)-+-as entstanden. Da nun im Gothischen Pluralformen auf ôs nur da vorkommen, wo die Grundform schon a oder ô hat, so hat man keine Ursache ôs als die wahre Endung des Nominativs Pl. anzusehen und zu erwarten, dafs ein Stamm ahman in diesem Casus jemals ahman-ôs gehabt habe. Wenn aber die Vergleichung mit der ersten starken Declination im Gothischen und mit sämmtlichen Declinationen im Sanskrit zu einem sicheren Ergebnisse führen kann, so ist es dies, dafs ahman-s sowohl im Nominativ als im Acc. Pl. aus ahman-as entstanden, weil sich das a vor dem schliefsenden s nicht behaupten konnte.

Die zweite starke Declination kann meiner Ansicht über den Plural-Nominativ nicht als Einwand entgegengestellt werden, denn sie ist, wie der Verfasser richtig bemerkt, theoretisch einerlei mit der ersten. Ich erkläre diese Einerleiheit so, dafs ich bei derselben Stämme auf ja und jô (= jâ) annehme. Von der Grundform harja kommt im Plural harjôs, harj(a)-ê, harja-m harja-ns; und im Singular harji-s statt harja-s als Nom. und Gen. Der Acc. und Voc. verstümmeln die Grundform durch Ablegung des a, wornach das vorhergehende j sich in i auflöst, daher hari. Was den Dativ anbelangt, so wird man annehmen müssen, dafs das a von harja der Flexion angehöre, so dafs harja für hsrja-a stehe, was daraus erhellt, dafs auch der Stamm balgi seinen Endvocal vor der Flexion abwirft (balg-a). Da der Dativ im Gothischen sehr häufig als Instrumentalis gebraucht wird, so vermuthe ich, dafs seine Endung mit der Sanskritischen Instrumental-Endung â verwandt sei. Das lange a hat sich im Gothischen verkürzt, wie giba *die Gabe* für gibô steht. Hierbei mufs bemerkt werden, dafs schon im Sanskrit in einem besonderen Falle â für â das Zeichen des Instrumentalis ist, nämlich bei sämmtlichen Wortstämmen auf a. In der zweiten weiblichen Decl. starker Form erkenne ich die Sanskritischen weiblichen Stämme mit schliefsendem langen i, die das Gothische, weil solche Stämme ihm ungeläufig geworden waren, durch die Zugabe eines ô in ein bekannteres Gebiet herüber gezogen hat. Es ist aber natürlich, dafs sich in der Decl. solcher Wörter noch Ueberreste ihres älteren Zustandes zeigen, und ein solcher ist namentlich der Nom. Sing., und thivi *Magd* stimmt merkwürdig zum Sanskritischen dêvî *Göttin, Königin*, und wie dieses zu dem männlichen Stamm dêva (Nom. dêvas) *Gott* sich verhält, so verhält sich im Gothischen thivi zum Stamme thivs *Knecht*, der den verstümmelten Nom. thius für thivas hervorbringt. Dafs der Indische Gott im Gothischen zum Knechte und die Göttin, Königin zur Magd geworden, darf uns nicht abhalten, die Verwandtschaft der genannten Formen zu erkennen, da solche Bedeutungs-Uebergänge vom Edelen zum Gemeinen in den Sprachen ganz gewöhnliche Erscheinungen sind. Der Uebergang des v in a ist dem Gothischen Lautgesetze gemäfs. Im Genitiv und Dativ stimmt thiujôs, thiujai eben so genau zu dêvjâs, dêvjai als zu gibôs, gibai vom Stamme gibô, denn das ô des Stammes fällt vor der Flexion ai ab, und verschmilzt mit der Genitiv-Endung ôs, im Falle man eine solche annimmt, und nicht lieber gibô-a abtheilt. Allein die weibliche Flexion ôs wird sowohl durch die Pro-

Digitized by Google

nomina als durch die Sanskritische Endung âs unterstützt. Ob aber thiujôs, thiujai von thiujô oder von dem alten Stamme thivi komme, bleibt ungewifs; allein der Accus. thiuja gehört nicht dem alten Stamme, sondern dem erweiterten thiujô an, doch merkwürdig ist es, dafs man auch Accusative auf i findet, z. B. kunthi(notitiam), was auf ein untergegangenes thivi schliefsen läfst, welches dem Indischen dêvi-m entspräche, nur dafs das Accusativzeichen den germanischen Femininen gänzlich mangelt. Im Vocativ hat das Sanskrit dêvî mit verkürztem i, das Gothische hat thivi nicht thiuja. Der ganze Plural erklärt sich aus dem erweiterten Stamme thiujô, nur ist zu bemerken, dafs im Gen. auch thivi nicht anders als thiuj-ô bilden könnte. Von frijôndi *Freundin*, welches dem Indischen prijanti *die Liebende* entspricht, wird weiter unten die Rede seyn. Die dritte und vierte Declination starker Form, mit Wortstämmen auf u und i, entfernen sich in Bezug auf den Plural-Nominativ von dem Bildungsprincip, worin die beiden ersten mit dem Sanskrit sich begegnen. Von den Gothischen Grundformen balgi und sunu sollte man nach diesem Princip die Formen balgj-as und suniv-as erwarten, statt dessen aber findet man balgei-s und sunju-s. Diese Formen unterstützen wenigstens nicht die Ansicht, dafs ôs die volle Nominativ-Endung Pl. sei, da sie wie die mit Consonanten endigenden Stämme ein blofses s zeigen, und der Ausfall eines kurzen a leichter als der eines langen Vocals begriffen werden kann. Das kurze i des Stammes balgi hat sich in der Form balgei-s verlängert, denn ei ist im Gothischen nach Grimms gelehrten Untersuchungen die Länge des i; es ist also der Ausfall des a der Endung durch die Verlängerung des End-Vocals der Grundform ersetzt worden. Um die Form sunju-s vom Stamme sunu zu begreifen, mufs man die Neigung berücksichtigen, die überhaupt das u im Gothischen zeigt, sich durch den Zuwachs eines vortretenden i zu verstärken, und dafs beim Verbum, wie wir früher gesehen haben, iu zu einem wurzelhaften u wie ei zu i sich verhält; wie biuga zu steiga, so verhält sich auch sunju-s zu balgei-s, nur dafs hier der Halbvocal j an der Stelle des i steht. Im Genitiv suiniv-ê für sunu-ê erklärt sich die Veränderung von u in iv ohne beabsichtigte Verstärkung, aus einem euphonischen Gesetze, welches auch bei dem Verbum sniva (vado) von der Wurzel snu, in Anwendung kommt. Im Präsens steht zwar sniva für sniu-a nach Analogie von biuga aus bug; allein im Plural des Präteritums steht sniv-um nicht für sniu-um, sondern blofs euphonisch für snu-um, weil hier die Grammatik nicht die Verstärkung des u durch i erfordert, indem bug nicht biugum, sondern bugum bildet. Vergleicht man den Genitiv suniv-ê mit balg-ê, so fällt es auf, dafs hier nicht auch das i des Stammes balgi, etwa in der Gestalt eines j, sich behauptet hat, man mufs aber hierbei die gleichartige Natur des Gothischen und des Sanskritischen u bewundern, welches letztere ebenfalls standhafter als alle anderen Vocale vor der Unterdrückung sich zu bewahren weifs. Im Sanskrit fallen zwar die Vocale der Grundformen vor denen der Casus-Endungen niemals weg, sondern verändern sich blofs nach bestimmten Wohllautsgesetzen; allein bei der Bildung von Derivativen fallen die Vocale der primitiven Wortstämme vor denen der Ableitungssuffixe meistens ab, aber das schliessende u (kurz oder lang) behauptet sich nicht blofs, sondern erhält sogar noch die Verstärkung durch *Guna*. Während z. B. Das'arat'a durch das Suffix i Dâs'arat'i bildet, kommt von Vâhu durch dasselbe Suffix nicht Vâhi, sondern, mit Bewahrung und Verstärkung des Endvocals des Primitivs, Vâhavi. Mit den Accusativen balgi-ns und sunu-ns sind früher die entsprechenden Indischen Formen agni-n und bânû-n verglichen worden, den Nominativen balgei-s, sunju-s mögen daher agnaj-as und b'ânav-as zur Seite gestellt werden, mit der Bemerkung, dafs kurzes i und u im Nom. Pl. *Guna* haben.

Wir wenden uns nun zur Betrachtung der Adjective, welche im Germanischen die merkwürdige Erscheinung darbieten, dafs sie unter gewissen Umständen die schwache Form annehmen, d. h. ein n in die Grundform ziehen. Im Sanskrit gibt es zwar ebenfalls viele Adjectiv-Stämme auf n, allein aus keinem anderen Grunde, als weil viele der gebräuchlichsten Wortbildungs-Suffixe mit n enden, wie in, vin u. s. w. Allein Adjective, welche durch anders schliefsende Suffixe gebildet sind, lassen sich unter keiner Bedingung zu den Wortstämmen auf n herüberziehen, und eben so wenig ist dieses aufser dem Germanischen in irgend einer anderen Sprache des Sanskritisch-Europäischen Stammes der Fall, obwohl auch das Slavische eine zweifache Adjectiv-Declination zuläfst.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 93. u. 94.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm.

Zweiter Artikel.

(Fortsetzung.)

Der Verf. erklärt S. 825 die schwache Declinationsform der Adjective für ursprünglich, indem er annimmt, dafs sie zuerst nur auf eine Reihe von Adjectiven beschränkt zuletzt Typus für alle geworden sei. „Nachdem sich die geschwächte Form einmal individuell gesetzt (sagt der Verf.) und den Schein wirklicher Flexion angenommen hatte, folgten viele Substantive und Adjective der Analogie, und die Masse wuchs durch sich selbst. Denn die Anzahl schwach flectirter Wörter ist schon im Gothischen und Althochdeutschen ansehnlich, und nimmt mehr Raum ein als sonst dem Bildungsmittel n zugeschrieben werden dürfte." Das hier Gesagte scheint mir vollkommen richtig, und ich zweifle nicht, dafs nur nach und nach bei den Germanischen Adjectiven die schwache Declination überhand genommen habe; da aber mit wenigen Ausnahmen schon im Gothischen bei einem jeden Adjectiv nach einem feststehenden Princip die schwache Form immer unter gleicher Bedingung sich zeigt, und, wo diese Bedingung nicht eintritt, die vollere Prominal-Declination vorwaltet, so verdient hier die Ursache einer Erwähnung, warum die den Adjectiven eigenthümliche Pronominal-Declination nicht für jede Lage desselben passend gefunden wird, und warum, wo diese nicht passend ist, nicht die substantive starke, sondern stets die schwache Form eintritt. Die Ursache liegt offenbar in dem Verfall der Casus-Endungen der schwachen Form, der dem Gothischen Singular blofs das genitive s, dem Singular der übrigen Dialekte aber kein einziges Casuszeichen übrig gelassen hat. Diese Entblöfsung von Casuszeichen sagte dem Geist der Sprache zu, da wo durch den vorgesetzten Artikel die Casusverhältnisse voll und kräftig durch diesen ausgedrückt sind, oder wo ein anderes Pronomen die durch den Artikel beabsichtigte Personifizirung übernimmt. Das Adjectiv konnte in dieser Lage der Bezeichnung der Casusverhältnisse überhoben werden, die nicht durch den Artikel und das Adjectiv und das darauf folgende Substantiv zugleich angedeutet zu werden brauchten. Die Art, wie die doppelte Casusbezeichnung an dem Adjectiv und dem, was ihm vorhergeht, lästig oder unerträglich gefunden wird, zeigt sich besonders auffallend dadurch, dafs wir sagen *ein glücklicher Mann*, mit starkem Adjectiv, weil *ein* des Nominativzeichens entbehrt, allein in den übrigen Casus, wo *ein* die Flexion sich aneignet, mufs das Adjectiv sie aufgeben, d. h. zur schwachen Form übergehen.

Im Gothischen, wo der bestimmte Artikel selten und der unbestimmte niemals gebraucht wird, sieht sich das Adjectiv auch nur selten genöthigt, die vollkommene Prominal-Declination aufzugeben. Das Gesetz aber ist im wesentlichen dasselbe, *) hierbei ist die Erscheinung merkwürdig, dafs das Participium praesentis, welches keine Pronominaldeclination zuläfst, und mit Ausnahme des Nominativs Sing. stets zur schwachen Form sich bekennt, aus diesem Grunde, nämlich wegen der Abgestumpftheit der Casus-Endungen, in eben dem Maafse den Artikel an sich zieht, als dieser bei doppelförmigen Adjectiven die Veranlassung ist, zur Aufgebung der Pronominal-Declination und ihrer Vertauschung mit der substantiven schwachen Form. Man findet bei dem Participium praes. den Artikel in Constructionen, die bei anderen Adjectiven keineswegs zum Gebrauche des Artikels nöthigen; wo nämlich das genannte Participium für sich allein ohne beigefügtes Substantiv, d. h. selber substantivisch steht, fordert es gesetzmäfsig den Artikel, um seiner Flexions-Armuth zur Hülfe zu kommen, da-

*) Eine Verletzung der Regel, nämlich starke Form nach dem Artikel, findet sich bei Marc. V. 13 (thai unhrainjai).

Digitized by Google

gegen aber nehmen andere Adjective in ähnlicher Stellung selten den Artikel zu sich. Die verschiedenartige Behandlung des Participium Praes. in Vergleichung mit anderen substantivisch gesetzten Adjectiven zeigt sich in ihrem vollen Lichte bei Matth. IX. 12. Ni thaurbun hailai lêkeis ak *thai* unhaili habandans, *οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες.* Bei Marc. XI. 17, lautet diese Stelle: Ni thaurbun svinthai lêkeis ak thai ubilaba habandans. Damit man nicht hier die Veranlassung zum Artikel in dem im Gegensatz liegenden Nachdruck zu finden glaube, berücksichtige man Matth. IX, 13 wo ein ähnlicher Gegensatz nicht den Artikel herbeizieht, weil er nicht durch ein Part. Praes. ausgedrückt ist — niththan quam lathôn usvaurhtans ak fravaurhtans, *οὐ γαρ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλ' ἁμαρτωλοὺς (εἰς μετάνοιαν).*

Man könnte sagen, dafs das Gothische Participium Praes. nicht wegen seiner schwachen Declinationsform, sondern blofs wegen seiner Eigenschaft als Participium den Artikel anziehe, da auch im Griechischen die Participia eine besondere Vorliebe zum Artikel zeigen. Dieser Einwand läfst sich nicht ganz beseitigen, allein da das Gothische in seinem Gebrauch des Artikels unendlich sparsamer ist, als das Griechische, und die Nothwendigkeit desselben fast einzig bei dem schwachgebeugten substantivischen Participium Praes. anerkennt, und da bei doppelförmigen Adjectiven der Artikel nur der schwachen Form zur Seite steht, so sehe ich mich hierdurch hinlänglich befugt, den Artikel bei gedachtem Participium als einen Ersatz für die Abstumpfung seiner Casus-Endungen anzusehen. Der Nominativ Sing. hat zwar im Gegensatz zu allen anderen Casus die starke Form neben der schwachen, und zieht dennoch den Artikel an (Matth. X. 40. sa andnimands izvis *ὁ δεχόμενος ὑμᾶς*); allein da bei unserem Participium der starke Singular-Nominativ isolirt, und mit den übrigen Casus im Widerspruche steht, so ist es kein Wunder, dafs er in Bezug auf die Syntax seine starke Form nicht geltend machen konnte, und dafs er, wie die übrigen schwachen Casus, den Artikel sich mufste beifügen lassen, so dafs man nur selten den schwachen Singular-Nominativ nach dem Artikel findet. *) In Bezug auf die Declination ist das Participium Praesentis noch darum für die vergleichende Grammatik von besonderer Wichtigkeit, weil das Ableitungssuffix, wodurch es gebildet wird, im Sanskrit und in den meisten verwandten Sprachen mit einem Consonanten endet, und weil solche Suffixe im Germanischen eine Seltenheit sind.

Das volle Suffix des Part. Praes. lautet im Sanskrit ant, wovon jedoch das n in den meisten Casus ausgestofsen wird, das a aber ist wesentlich, und ändert sich nicht nach Maafsgabe des Endvocals der Wurzel oder der eingeschobenen Conjugationssylbe, und hierin liegt der Unterschied zwischen dem Indischen ad-ant-am und dem Griechischen *ἔδ-ο-ντ-α, διδό-ντ-α, τιθέ-ντ-α* und dem Lateinischen ed-e-nt-em, am-a-nt-em. Das Gothische setzt fast regelmäfsig ein d statt des Indischen t und umgekehrt t für d, daher entspricht it-a-nd *) als Stamm des Part. Praes. dem Sanskritischen ad-ant. Der Singular-Nominativ itands ist dem Indischen adan und Griechischen *ἔδων* an Vollständigkeit oder treuerer Aufbewahrung des Urzustandes überlegen, weil er weder einen Bestandtheil des Stammes, noch den Casus-Charakter aufgegeben hat, den zwar auch im Griechischen *ἱστας, τιθείς* und *δεικνύς* bewahrt haben, aber mit Aufopferung des ganzen Participialsuffixes *ντ*. Es ist durch die hier gegebene Zusammenstellung des Gothischen mit den alten stammverwandten Sprachen hinlänglich beurkundet, dafs der Nominativ itands nicht mit dags aus dagas oder mit balgs aus balgis in eine Klasse zu stellen sei, da der Stamm von itands durchaus keine äufsere Abschleifung erlitten hat. In den obliquen Casus erhält der Stamm itand den Zuwachs der Sylbe an, welche mit in wechselt, und unser Participium in die sogenannte schwache Declination versetzet. Dieser Zuwachs ist aber von späterem Ursprung, und die unvermehrte, reine Grundform hat das Gothische da bewahrt, wo das Participium wie ein gewöhnliches Substantiv gebraucht wird, wenn z. B. nasjand-s nicht als *rettend*, sondern als *Retter* auftritt. Der Fall ist sehr belehrend, denn er zeigt deutlich, dafs das

*) Ein Beispiel liefert Matth. XI, 3 thu is sa quimanda, *σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος.*

*) Ich setze das a von der Wurzel und dem Suffixe geschieden, denn es hat sich im ersten Artikel ergeben, dafs die Germanische starke Conjugation wie die Indische erste Klasse ein a als allgemeine Ableitungssylbe annimmt, welches dem Griechischen ο und ε von *ἔδ-ο-μεν, ἔδ-ε-τε ἐδ-ο-ντι* entspricht. Auch erhellt aus der Vergleichung von it-a-nd-s, nas-ja-nd-s mit salp-ô-nd-s, dafs das wahre Participial-Suffix nicht and, sondern nd, analog dem Griechischen *ντ* sei.

Digitized by Google

Wesen der schwachen Form hauptsächlich auf dem consonantischen Ausgang ihrer Grundform beruht, denn nasjand theilt mit dem erweiterten Stamme nasjandan alle Declinationsschwächen mit Ausnahme der Unterdrückung des Casuszeichens und des Schlufsconsonanten im Nominativ Sing., eine Erscheinung, die uralt ist, weil sie, wie früher gezeigt worden, auch im Sanskrit sich findet. Man könnte daher füglich in der Germanischen Declination, besonders der Gothischen, anstatt starke und schwache Form anzunehmen, die Eintheilung in vocalisch und consonantisch auslautende Stämme machen, mit der Bemerkung, dafs in ersteren mehr der Stamm, in letzteren mehr die Endungen verstümmelt oder gänzlich abgeschliffen seien. Die schwachen Adjective liefsen sich als Derivativen der starken ansehen, von denen sie durch ein mit n schliefsendes Ableitungssuffix gebildet werden; der Stamm nasjandan entspringt durch das Suffix an aus hasjand, und gôdan aus gôda, indem der Vocal des Primitivs den des Ableitungssuffixes verschlingt, und gôdan aus gôda+an verhält sich zu seinem gleichbedeutenden Primitiv wie im Sanskrit mahâ-grivin, *grofsen Nacken habend* (daher Hamecl), Nominativ mahâ-grivi, zu dem, des Suffixes in entbehrenden, aber gleichbedeutenden mahâ-griva, Nominativ, mahâ-grivas. Es gibt kein Wortbildungssuffix im Sanskrit, welches häufiger gebraucht wird, als das erwähnte in, welches sowohl Primitive aus der allgemeinen Wurzel bildet, wie gâmin *gehend* von gam, als auch Derivativa, die den mit einer Sache oder Eigenschaft begabten ausdrücken, wie balin *stark* aus bala *Stärke*, mit unterdrücktem schliefsenden a. Es wäre kein Wunder, wenn auch im Germanischen dieses Suffix sich erhalten hätte, und zwar im Gothischen mit der Veränderung von in zu an, und wenn der ursprünglich so häufige Gebrauch dieses Suffixes dermaafsen zum Mifsbrauch geworden wäre, dafs nach und nach jedes Adjectiv neben der Urform auch die abgeleitete gewonnen hätte. Der Syntax konnten nun die beiden Formen zur Verfügung gestellt werden, und sie wählte nach dem oben ausgesprochenen Grundsatze die abgeleitete, flexionsärmere Form zur Begleitung des Artikels oder anderer Pronominen. Wie sehr wir berechtigt sind, schon im Sanskrit den ersten Keim zur doppelförmigen Adjectiv-Declination zu suchen, die aber erst im Germanischen zu ihrer vollen Ausbildung gekommen ist, mag aus der Vergleichung des oben erwähnten mahâ-griva und mahâ-grivin mit den Gothischen Stämmen gôda und gôdan entnommen werden.

Singular.

	Sanskrit stark.	Sanskrit schwach.	Gothisch stark.	Gothisch schwach.
Stamm.	mahâ-griva	mahâgrivin	goda	godan
Nom.	mahâ-griva-s	mahâ-grivî	gôd(a)-s	gôda
Gen.	mahâ-griva-sja	mahâ-grivin-as	gôdi-s	gôdin-s
Dat.	mahâ-grivâja *)	mahâ-grivin-ê	gôda-mma	gôdin
Acc.	mahâ-griva-m	mahâ-grivin-am	gôd[a]	gôdan

Plural.

Nom.	mahâ-grivâs **)	mahâ-grivin-as	gôda-i ***)	gôdan-s
Gen.	mahâgrivâ-n-âm	mahâ-grivin-âm	gôdai-zô	gôdan-ê
Dat.	mahâ-grivê-b'jas	mahâ-grivi-b'jas	gôdai-m	gôda-m
Acc.	mahâ-grivâ-n	mahâ-grivin-as	gôda-ns	gôdan-s

Noch gibt es in dem alten Germanischen Dialekte Beispiele, die entweder nur die primitive oder nur die abgeleitete Form zulassen, die aber im Neudeutschen, dem Strome der Analogie folgend, die beiden Formen an sich gerissen haben. Von dieser Art sind *anderer, der andere*, und die Pronomina possessiva, welche in den alten Dialekten der Erzeugung der abgeleiteten (schwachen) Form sich enthalten haben. Dagegen ist bei den Comparativen schon im Gothischen die Urform untergegangen, und nur die abgeleitete übrig geblieben.

Das Sanskrit hat aufser tara, welches das gewöhnliche Comparativ-Suffix ist, noch ein anderes aufzuweisen, welches aber nur in einem sehr beschränkten Gebrauch sich erhalten hat; seine Form ist ijas, das s aber ist hier nicht Nominativzeichen, sondern gehört wie im Lateinischen das r des entsprechenden ior, zum Stamm. Den Deutschen Comparativen wie *gröfser, schöner* merkt man es kaum an, dafs sie durch ihr Bildungssuffix mit dem genannten ijas verbrüdert sind. Im Gothischen hat sich ijas durch Herausstofsung des ja zu is zusammengezwängt; den Umstand aber, dafs dieses Suffix sich stets mit der Ableitung an umgibt ****) (aus is+an wird nach dem Laut-

*) Eine Trennung der Endung vom Stamme ist hier nicht möglich; s. B. 156 meiner Grammatik.

**) Auch hier ist keine Scheidung möglich, weil an dem langen â sowohl der Stamm wie die Endung Theil hat.

***) Es sei mir erlaubt, den Diphthong ai aus einander zu reifsen, weil das a dem Stamme und i der Endung angehört, was ich weiter unten zu beweisen hoffe.

****) Eine merkwürdige Ausnahme macht das Adverbium mais, (mehr) welches eigentlich das Primitivum von maiza *der gröfsere* ist. Allein das Primitivum von mais ist ein untergegangener Positiv ma, woau mais (ma+is) sich ver-

Digitized by Google

gesetze izan), und die ursprüngliche starke Form ganz hat untergehen lassen, erkläre ich daher, dafs Wortstämme auf s der Germanischen Sprache schon in frühester Periode fremd geworden sind, und Comparativ-Stämme auf is ganz isolirt gestanden hätten, die der Geist der Sprache in Absicht der Declination nicht mehr zu behandeln wufste. Wie ungeschickt ein schliefsendes s zur Verbindung mit den Casus-Endungen sei, oder von der Zeit an geworden sei, als die consonantisch ausgehenden Stämme ihre Flexionen in dem Maafse abstumpften, wie es sich an der sogenannten schwachen Form und Fulda's archaischer Declination und an dem als Substantiv gesetzten Participium Praes. zeigt, ist leicht zu beweisen. Der Stamm batis *besser*, in der Voraussetzung, dafs er nicht zu batizan angewachsen wäre, würde nach Analogie von menôth-s sowohl im Nominativ und Genitiv Sing. als im Nomin. und Acc. Plur. den blofsen Zusatz eines s verlangen, und batis-s lauten müssen. Allein ein schliefsendes s verbindet sich im Gothischen nicht mit einem vorhergehenden s, und somit würden die vier genannten Casus mit der Grundform identisch seyn, und eben so auch der Dativ und Accus. Sing., die auch bei den Stämmen mênôth *Monat*, nasjand *Retter*, und ahman *Geist* keine Flexion haben. Es würde also von aller Declination blofs der Genitiv und Dativ Plur. übrig bleiben, die wahrscheinlich bati-zê und batiz-a-m würden gelautet haben, indem zur Anschliefsung des m ein Bindevocal nöthig wäre, wie bei vatn-a-m (aquis) für vatan-a-m, wo offenbar mit dem n der Stamm geschlossen ist. Im Neudeutschen gewannen die Comparative starke Declination, weil der irre gewordene, seine ursprüngliche Natur nicht mehr begreifende Geist der Sprache diese Formen mit denjenigen verwechselte, deren Grundform ursprünglich, und zwar noch im Gothischen, mit a endete.

Der Verf. findet es S. 756 merkwürdig, dafs die Comparative im Femininum ei zeigen, und also von der Femin-Bildung der schwachen Positive sich entfernen. Da blinda, blindin-s (der Blinde, des Blinden) im Femininum blindô, blindôn-s bildet, so wäre zu erwarten, dafs batiza, batizin-s nach diesem Vorbilde auch batizô, batizôn-s bilden würde. Statt dessen aber findet man batizei, batizein-s. Es ist der Mühe werth der Ursache dieser Erscheinung nachzuforschen, und wir finden sie in der oft bewunderungswürdigen Treue, womit das Gothische, im Vortheil gegen die jüngeren Mundarten, die aus dem Orient stammenden Bildungen aufzubewahren gewufst hat. Consonantisch auslautende Stämme bilden im Sanskrit, wenn sie keine nackten Wurzeln sind, das Femininum durch den Zusatz eines langen i, und dieser Vocal scheint dem Femininum so naturgemäfs anzugehören, dafs man sogar in den Semitischen Sprachen, die mit dem Sanskrit wenig gemein haben, eine ähnliche Bildung findet. *) Das Indische Comparativ-Suffix ijas und das participiale ant bilden im Femininum ijasi und anti z. B. javijasi *die jüngern*, vadanti *die redende*; da nun die beiden genannten Suffixe die einzigen consonantisch auslautenden sind, die das Germanische mit dem Sanskrit gemeinschaftlich hat, so ist es natürlich, dafs von allen Gothischen Adjectiven nur der Comparativ und das Participium Praes. im Femininum dem Urstamme ein ei beifügen, womit das Gothische das lange i bezeichnet; es steht daher batizei (aus batis) *die bessere*, und nasjandei *die rettende* im Einklange mit dem obigen javijasi und vadanti. Da aber das Comparativ-Suffix im Gothischen stets mit dem Zusatz einer mit n schliefsenden Ableitungssylbe erscheint, und da in dem gewählten Beispiele eigentlich batizan und nicht batis der Stamm oder die Grundform des Masculinums ist, und da ebenso nasjand in seinem adjectivischen oder streng participialen Gebrauch zu nasjandan sich erweitert; so könnte man mit Recht erwarten, dafs die Feminina dieser erweiterten Stämme ihr ei an das schliefsende n der männlichen Grundform setzen, und somit batizanei, nasjandanei lauten müfsten. Diese Formen wären dem Princip der regelmäfsigeren Indischen Wortbildung gemäfs, vermöge welcher das oben erwähnte mahâgrivin im Fem. mahâgrivini bildet, während das gleichbedeutende einfachere, der Germanischen starken Form entsprechende mahâgrivâ, zu demselben Zwecke blofs sein schliefsendes kurzes a verlängert. Den Grund, warum das Germanische weniger folgerecht erscheint als das Sanskrit, erkläre ich daher, dafs seine Feminina nicht selten aus einer Periode stammen, wo das Masculinum, wovon sie

hält, wie im Sanskrit prêjas (aus pra-ijas) *lieber*, s'rêjas (aus s'ra-ijas) *besser* zu ihren ebenfalls ungebräuchlichen Positiven prá und s'ra. (R. 251 m. Gramm.)

*) Man vergleiche das Hebräische *tik to l du tödtetst* mit seinem Femin. tiktli und das arabische *anta du* mit dem weiblichen *anti*.

ausgegangen sind, noch nicht dem Princip der schwachen Form gehuldigt hatte; als aber später dieses geschah, so mufste zwischen dem schwachen Masculinum und dem früher entwickelten Femininum ein Mifsverhältnifs eintreten, das gewissermaafsen demjenigen gleicht, das im Griechischen τύπτω und τύπτομαι, τύπτει und τύπτεται besteht, weil die letzteren nicht aus den ersteren entstanden sind, sondern aus älteren untergegangenen Formen. Ehe in Gothischen Stämmen batis zu batizan und nasjand zu nasjandan sich erweitert hatten, waren aus dên Urformen die Feminina batizei und nasjandei schon hervorgegangen, und sie liefsen sich nach der Entartung ihrer Primitive nicht mehr verdrängen.

Ueberhaupt, mufs hier bemerkt werden, sind im Germanischen die schwachen Feminina nicht aus dem schwachen Masculinum hervorgegangen, sondern sie sind Derivativa des starken Femininums. Es wäre etwas befremdendes, wenn ein männlicher Adjectiv-Stamm blindan einen weiblichen blindôn erzeugte, da im Sanskrit und den mit ihm verwandten Sprachen die Ableitungen in der Regel durch Zusätze von aufsen geschehen, sei es dafs dieselben in einer Sylbenvermehrung oder durch blofse Verlängerung des Schlufsvocals bestehen. Von Adjectivstämmen auf a kommt im Sanskrit durch letztere Methode der weibliche Stamm auf ā, z. B. punjā (pura) von punja; nach demselben Princip verfährt das Gothische, indem es von blinda den weiblichen Stamm blindô bildet. So wie nun aus blinda der schwache Stamm blindan als Derivativum fliefst, so entspringt aus blindô der abgeleitete Stamm blindôn, welcher weiblich ist, nicht vermöge seines Endbuchstabens, sondern vermöge seiner Abkunft. Um nun wieder zu dem oben erwähnten batizei und nasjandei zurückzukehren, so werden sie ursprünglich ihre Flexion, deren der Nominativ Sing. entbehrt, wahrscheinlich unmittelbar an das ei geschlossen haben; in dem erhaltenen Zustand der Sprache aber folgen sie dem Beispiele des Masc., und ziehen ein n in die Grundform. Um eine Stufe näher an der ursprünglichen Declination weiblicher Participia Praes. steht das früher schon berührte frijondi *Freundin*, das zwar im Nom. nicht vorkommt, aber dennoch vom Verf. S. 604 in die zweite weibliche Declination gezogen wird, und gewifs mit Recht. Frijondi ist offenbar nichts anders, als ein altes Participium, dessen Masc. frijond-s *der Freund* ist, eigentlich *der Liebende*, von frijô *ich liebe*. Diesem entspricht das Indische gleichbedeutende prijâmi, wovon das Part. prijat, prijant, aus welchem letzteren das Fem. prijanti entspringt. *)

Bei der Declination kommt es darauf an, wie der Endbuchstabe des Wortstammes mit den Sylben, die die Casusverhältnisse ausdrücken, sich zu vermählen verstehe. In frühster Periode der Sprache, wo dieselbe noch in ihrer vollen Lebenskraft ist, und Bedeutsamkeit und Zweck der Wort-Elemente fühlt und begreift, ist jeder Laut, Vocal oder Consonante, dazu geeignet, als Schlufspfeiler eines Wortstammes zu stehen, und die Reibung mit den Flexionen auszuhalten, oder durch eine kleine Nachgiebigkeit, wie die Umwandlung eines i und u in j und v, erträglich zu machen. Diesen Zustand finden wir noch fast ganz ungeschmälert im Sanskrit, wo man mit geringer Beschränkung so viele Declinationen annehmen könnte, als es Buchstaben in dieser Sprache gibt. Jeder Consonante kann am Ende stehen, und von den Vocalen kommen a, i und u sowohl kurz als lang am Ende von Wortstämmen vor, der Vocal ṛ aber erscheint nur kurz, und von den Diphthongen vermifst man blofs das ê(=ai); ô, âi und âu, hingegen schliefsen einige Wortstämme wie gô *Stier* oder *Kuh*, râi *Sache*, und nâu *Schiff*. Im Laufe der Zeit wird in den Sprachen alles mehr einförmig, und was die Declination anbelangt, so werden immer mehr Buchstaben zur Verbindung mit den Verhältnifssylben untauglich, wegen ursprünglich schon seltneren Vorkommens vergifst der Sprachgeist die Art ihrer Behandlung, und weil er ihre Bedeutung weniger fühlt und würdigt, so werden sie entweder verdrängt, oder vertauscht, oder sie erhalten nichtssagende Zusätze, wodurch eine veraltete, vergessene, beschwerliche Declination in ein bekannteres häufiger besuchtes Gebiet hinübergespielt wird. Das Gothische zeigt sich in dieser Beziehung zum Sanskrit in einem eben so nachtheiligen Verhältnisse als die jüngeren Germanischen Dialekte zum Gothischen.

Von Vocalen ist den Gothischen Stämmen der Ausgang a am geläufigsten, und namentlich enden damit fast alle Adjectiv-Stämme im Masc. und Neutrum. Hierbei verdient bemerkt zu werden, dafs auch im Sanskrit

*) Einen schönen Vergleichungspunkt bieten im Littauischen die weiblichen Participien dar, wie lupsinnanti *die lobende*, laikanti *die haltende*, welche viel treuer, als die Gothischen den Urzustand bewahrt haben.

Digitized by Google

a der gewöhnlichste vocalische Ausgang bei Adjectiven ist. Selten aber sind primitive Adjective auf i. Es ist daher nicht befremdend, dafs im Gothischen die Adjectiv-Stämme auf i ganz fehlen, denn midi-s steht für midja-s und hat das Neutrum midja-ta, wofür ich nicht mit dem Verf. mid-jata schreiben möchte, auch nicht midj-ata, da ich vorziehe, entweder gar nicht zu theilen, oder wo es möglich ist, so, dafs Stamm und Flexion scharf geschieden sind. Da die Stämme der zweiten Declination sämmtlich mit ja enden, so verdient bemerkt zu werden, dafs ja im Sanskrit eine gewöhnliche Ableitungssylbe ist, mit den Bedeutungen des Lateinischen ndus und bilis, z. B. adja-s (edendus), band'ja-s (ligandus). Einen Zusammenhang mit der Urbestimmung dieses Suffixes erkennt man noch deutlich in dem Gothischen unbrukja-ta*) *unbrauchbar* andamêmja-ta angenehm (annehmbar), andasêtja-ta *abscheulich*. Viel häufiger als i ist im Sanskrit u der Endvocal von Adjectiv-Stämmen, und auch im Gothischen haben sich einige dieser Art erhalten, von denen sich jedoch die vollständige Declination nicht nachweisen läfst. Der Nom. Sing. der drei Geschlechter lautet u-s, u-s, u, z. B. thaursu-s (siccus, sicca) thaursu (siccum), dies ist ganz analog dem Indischen pându-s (albus, alba) pându (album), denn es ist Princip im Sanskrit, dafs das Neutrum im Nom. und Acc. Sing. mit der Grundform identisch sei, es sei denn, dafs letztere mit a schliefse, in welchem Falle die beiden Casus ein m bekommen. Der Verf. findet (S. 721) im Gothischen die Gleichheit des weiblichen Nominativs mit dem männlichen merkwürdig, und belegt sie durch Luc. VI. 6. Ich finde diese Gleichheit ganz in der Ordnung, denn ich kann dem Verf. nicht beistimmen, wenn er S. 802 das Wesen weiblicher Nominative Sing. in dem vocalischen Ausgang sucht, und auf der folgenden Seite ausnahmsweise von einer unvocalischen ganz männlichen Flexion spricht. Ich behaupte, dafs dem Femininum wie dem Masculinum ein s als Nominativzeichen zukomme, und wo es dasselbe nicht bewahrt hat, da ist der Nominativ ohne alle Flexion. Schon im Sanskrit haben die weiblichen Stämme auf â das Kennzeichen s aufgegeben, und punjâ (pura) ist zugleich Stamm und Nominativ; die Abschleifung des s mufs in das entfernteste Alter fallen, weil schwerlich durch zufällige Uebereinstimmung im Lateinischen und Griechischen die weiblichen Stämme auf a, η, α (bona, ἀγαθή, ἁγία) an demselben Gebrechen leiden. Weibliche Stämme auf i entbehren im Sanskrit ebenfalls das s, doch nur in sofern als sie durch ein Ableitungs-i aus anderen Stämmen entsprungen sind, wie mahati (magna) aus mahat, dagegen haben Primitiva auf i, deren es freilich nur sehr wenige gibt, ihr nominatives s behauptet, wie *strî-s *Frau*, bhî-s *Furcht*. Diese Thatsache und der Umstand, dafs alle weiblichen Stämme auf û, die mit denen auf i in ihrer Declination vollkommen parallel laufen, dem Nominativ ebenfalls sämmtlich ein s gestatten, wie vadhû-s *Weib*, geben den stärksten Beweis, dafs mahati ursprünglich im Nominativ ebenfalls mahati-s gelautet habe. Es scheinen aber die weiblichen Stämme mit ihren volltönenden Endvocalen, in Bezug auf die Bewahrung der Casuszeichen der ihrem Geschlechte eigenthümlichen Schwäche unterworfen zu seyn; das Sanskrit hat zwar nur das nominative s unter den angegebenen Bedingungen aufgegeben, allein im Germanischen folgte auch das accusative m, der weiblichen Schwäche unterliegend, dem vom Nominativzeichen gegebenen Beispiele zur Flucht. Da nämlich im Sanskrit wie im Lateinischen die Feminina wie die Masculina ihren Accusativ Sing. stets mit m bezeichnen, wofür das Griechische nach standhaftem Lautgesetze ν setzt; so ist es merkwürdig zu beobachten, dafs im Germanischen die Pronomina und Adjective nur im Masculinum das alte Casuszeichen bewahrt haben (und zwar in der Umwandlung in n und in den meisten Dialekten mit dem Zusatze eines Vocals), während sich bei dem Femininum keine Spur von der alterthümlichen Endung mehr finden läfst. Der Accusativ Fem. ist hier entweder identisch mit der Grundform, oder er ist die um die Hälfte eines langen Vocals verkürzte Grundform, indem aus ô(= ă+ă) ein kurzes a wird. Ersteres ist der Fall bei dem Gothischen thô, wofür das Sanskrit tâ-m und das Griechische τὴ-ν hat, und bei whô (quam?), im Sanskrit kâ-m. Das Masculinum thana wha-na, für ta-m, τὸ-ν, ka-m, que-m, würde zu der Erwartung weiblicher Accusative, wie thô-na, whôna berechtigen. Die Adjective stehen um eine Stufe tiefer als die genannten Pronomina, und anstatt blofs die Flexion aufzugeben, verkürzen sie noch das schliefsende ô des weiblichen Stammes zu a, sowohl im Accusativ

*) Ich setze das Neutrum, weil es im Nom. Sing. die Grundform treuer bewahrt hat.

Digitized by Google

als im Nominativ, und gôda für gôdô heifst daher sowohl bona, als bona-m. Wenn der Verf. unter Flexionen die Sylben versteht, welche an den Stamm sich anschliefsen, um die grammatischen Verhältnisse zu bezeichnen, so schreibt er S. 805 dem Accus. Sing. Fem. mit Unrecht eine rein vocalische Flexion bei, da, wie gezeigt worden, der Vocal von thô, whô und blinda dem Stamme angehört und also nicht als Flexion dargestellt werden darf, es sei denn, dafs man auch in dem *v* und u des Griechischen Neutrums ἡδύ, des Indischen pándu und des Gothischen thaursu eine Flexion zu sehen sich berechtigt glaubte. Mit dem vom Verf. erwähnten ija (eam) hat es eine eigene Bewandtnifs, und es sei mir erlaubt bei dieser Form etwas zu verweilen. Das ganze Masculinum dieses Pronomens zeigt im Gothischen ein blofses i als Stamm, wovon der Nom. und Gen. i-s, der Dativ i-mma, Acc. i-na u. s. w.; man dürfte sich daher für berechtigt erachten, den weiblichen Accusativ ija aus demselben Stamm zu erklären, und in dem a eine Flexion, und in ij eine euphonische Erweiterung von i zu erkennen. Da aber auf diese Weise ij-a eine im Gothischen ganz isolirt stehende Accusativ-Form wäre, so müssen wir es versuchen, auf dem Wege der Sprachen-Geschichte etwas Befriedigenderes über die Entstehung von ija zu erfahren. Im Sanskrit wie im Lateinischen zeigt sich i als ein Pronominal-Stamm dritter Person, in beiden Sprachen aber wechselt i mit dem verwandten e, und wie im Lateinischen e-jus für i-jus e-i für i-i steht, so hat man im Sanskrit die Formen ê-bʿis *durch diese*, ê-bʿjas *diesen* und *von diesen*, ê-sʿâm *dieser* und ê-sʿu *in diesen*. *) Der Nominativ Sing. mssc. lautet ajam, nach dem Wohllautsgesetze aus ê(= ai)+am, denn am wird den Pronominen in verschiedenen Casus gerne als Nachschlagssylbe beigegeben, daher tvam (aus tu-am) du, aham ich, vajam (aus vê+am) *wir*, jûjam **) *ihr*. Das Neutrum von ajam ist idam, wobei dam ein Zusatz ist wie im Lateinischen qui-dam, und wie dem bei i-dem. Das Femininum ist ijam aus i+am, wo nicht aus i+am, denn sowohl kurzes als langes i geht im Sanskrit an einsylbigen Stämmen vor den Vocalen der Endungen gerne in ij über. Aus diesem ijam, welches auf den weiblichen Singular Nominativ beschränkt ist, hat sich das Gothische, mit Ablegung des schliefsenden m, einen weiblichen Stamm ijô gebildet; denn das kurze a mufste zu ô werden, um den Bedingungen der Weiblichkeit zu entsprechen. Von diesem Stamme ijô kommt aber blofs der Nom. und Acc. Pl. ijô-s (eae und eas), und der Acc. Sing., der nach der Analogie von gôda (bonam) das ô zu a verkürzt, daher ija. Dieses ija wäre auch für den Nom. passend, allein dieser kommt von einem anderen Stamm und lautet si.

Zum richtigen Verständnifs der Pronominal-Declination scheint es mir wichtig zu bemerken, dafs sie eine Erscheinung darbietet, die mir auch an dem Sanskrit aufgefallen ist, nämlich dafs der Genitiv Sing. Masc. die Quelle ist, woraus mehrere Casus des Femininums hervorgehen, anstatt unmittelbar aus dem Stamme sich zu entwickeln. *) Bei den Germanischen Adjectiven, welche, wenn sie nicht durch einen vortretenden Artikel oder ein anderes Pronomen in die schwache Form gezogen werden, in der Casusbildung der Analogie der Pronomina folgen, hat sich aber der Familienzug, der den weiblichen Genitiv und Dativ Sing. als Abkömmlinge des männlichen Genitivs zeigt, dadurch getrübt, dafs entweder der Erzeuger oder die Erzeugten ihre ursprüngliche Form geändert haben. Da die Pronominalstämme tha und wha im Genitiv Masc. this und whis bilden, woraus thizôs, thizai und whizôs, whizai fliefst, da ferner die Adjectivstämme gôda, blinda und ähnliche, den männlichen Singular-Genitiv nach Analogie von this, whis bilden; so müfste man erwarten, dafs aus gôdis, blindis auch gôdizôs, gôdizai, blindizôs, blindizai sich entwickelt hätte, statt dessen aber wird der Forscher, der dem Entwickelungsgang der Sprache auf die Spur zu kommen strebt, durch Erscheinungen wie gôdaizôs, blindaizôs in Verwunderung und Verlegenheit gesetzt. **) Es drängt sich die Frage auf, ob gôdis,

*) Vielleicht wird man diese Formen besser aus dem Pronominalstamm a erklären, weil ein schliefsendes a in den meisten dieser Casus regelmäfsig in ê übergeht. Der Stamm i bleibt aber dennoch durch Ableitungen wie i-tas *von da*, i-ti *so*, i-tara-s *der andere*, i-drʿa-s *ein solcher* u. s. w. hinlänglich begründet.

**) Aus jû+am mit eingeschobenem euphonischen j, s. R. 265 meiner Gr.

*) S. R. 266 meiner Gramm.

**) Der Dativ Fem. folgt im Gothischen der substantiven Form, daher gôdai, blindai und nicht gôdaizai. Die übrigen Dialekte hingegen haben den älteren Zustand d. h.

Digitized by Google

blindis in älterer Sprachperiode gôdais, blindais gelautet habe, oder ob ein aus gôdis entsprungenes gôdizôs, gleichsam um selbstständiger in der Welt zu erscheinen und seine Herkunft zu verläugnen, sein ursprüngliches i durch a, oder nach Indischer Terminologie, durch *Guna* verstärkt habe? Oder läfst sich ein Weg ausmitteln, wie aus einer von gôdis und gôdais abweichenden ursprünglichen Beschaffenheit des männlichen Genitivs die Form gôdaizôs sich entwickelt haben könne? Völlige Gewifsheit in der Beantwortung dieser Fragen ist nicht zu erwarten, denn die alten stammverwandten Sprachen geben keine genügende Auskunft. Dem Sanskrit steht das Gothische in vielfacher Beziehung näher als dem Griechischen und Lateinischen, und dankt ihm viel reichhaltigere Aufschlüsse über die Geschichte seiner Formen als den beiden klassischen Sprachen Europas, wir werden also vor allem auf das Sanskrit unseren Blick richten müssen. Es bildet aus allen Wortstämmen auf a, sie mögen Substantive, Adjective oder Pronomina seyn, den männlichen Genitiv Sing. durch die Sylbe sja, ohne von dieser Flexion den Endvocal des Stammes im Geringsten zu verändern. Man dürfte nach dieser Analogie im Gothischen von dem Pronominalstamm tha und von dem Adjectiv-Stamme gôda die Genitive tha-s und gôda-s erwarten, da die vollere Genitiv-Endung sja im Germanischen keine Spur zurückgelassen hat, sondern wie im Sanskrit agnê-s *des Feuers*, von agni, b'ânô-s *der Sonne* von b'ânu kommt, so setzen im Gothischen auch die Stämme auf a ein blofses s an, verändern aber das a der Grundform auf eine dem Sanskrit ganz fremde Weise in i, daher thi-s für tha-s, gôdi-s für gôda-s. Ehe sich aber gôdas zu gôdis umgestaltet hatte, konnte aus der älteren erloschenen Form schon der weibliche Genitiv godaizôs geflossen seyn, und dieses erklärt sich aus gôdazôs durch die schon im Sanskrit vorwaltende Neigung, das schliefsende a der Wortstämme vor gewissen Casus-Endungen in é (ai) umzuwandeln, wovon in der Folge ausführlicher wird gehandelt werden. Hier aber verzichten wir gerne auf die Annahme eines männlichen Genitivs gôdais, und begnügen uns mit der Verwandlung des ursprünglichen gôdas in gôdis.

An sich hat dieser Vocalwechsel wenig befremdendes; man könnte ihn aus einem euphonischen Gesetze erklären, da im Germanischen die Consonanten auf die Gestaltung des vorhergehenden Vocals Einfluss haben. Ein schliefsendes s aber scheint im Gothischen kein a vor sich zu dulden, um so lieber aber mit i sich zu vereinigen. Nur einsylbige Wörter machen wegen ihrer compacten und dadurch kräftigeren Natur, eine seltene Ausnahme, denn man sagt im Nominativ des Interogativs wha-s, analog mit dem Sanskritischen ka-s *wer*. Wenn der Genitiv whi-s und nicht ebenfalls wha-s lautet, so geschieht dies, meiner Ueberzeugung nach, wegen des Einflusses der überwiegenden Menge mehrsylbiger Genitive, wie blindis, gôdis, dagis, die ebenfalls von Grundformen auf a kommend, den wenigen einsylbigen Stämmen wie tha und wha den Weg vorgezeichnet haben, den sie im Genitiv einschlagen mufsten, um sich ihres brüderlichen Schutzes nicht verlustig zu machen. Weniger konnte das Bedürfnifs der Casus-Unterscheidung die Erscheinung veranlafst haben, dafs dem nominativen wha-s ein genitives whi-s entgegengestellt wurde; denn das Gothische erträgt den Gleichlaut dieser beiden durch ein und dasselbe Zeichen gebildeten Casus, wie sich daraus ergibt, dafs der Pronominalstamm i im Nominativ wie im Genitiv i-s bildet. Der gelehrte Verf. ist der Ansicht, dafs im Genitiv der ersten Decl. is für as stehe, nicht entgegen, vielmehr war er der Erste, welcher dieselbe S. 810 in Anregung gebracht, und mit einigen gewichtvollen Gründen unterstützt hat. Das Irrige bei seiner Darstellung aber ist, dafs er das a der Flexion und nicht dem Stamme zueignet, und dafs er daher auch von der Grundform sunu einen Genitiv sunu-as erwartet, während das vorhandene sunau-s durch seine Uebereinstimmung mit dem Indischen b'ânô-s = b'ânau-s aus b'ânu in seinem Rechte auf Ursprünglichkeit hinlänglich gesichert ist.

(Der Beschlufs folgt.)

---

die Entspringung des Dat. wie des Gen. Fem. aus dem Gen. Masc. bewahrt. Ein scheinbares Mifsverhältnifs zwischen den abgeleiteten Formen und der primitiven tritt jedoch dadurch ein, dafs das schliessende s der letzteren in den ersteren in das verwandte r übergeht: von plintes (coeci) kommt z. B. im Altbochdeutschen plintêrâ, plintêru für plintêsâ, plintêsu.

Digitized by Google

Nro. 95. u. 96.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm.

Zweiter Artikel.

(Beschlufs.)

Wie sehr der sonst so beliebte Vocal a, in der Stellung vor einem schliefsenden s mehrsylbiger Wörter, dem gothischen Organ widerstrebe, und wie geneigt in dieser Lage das s sey, das vorhergehende a umzuwandeln oder ganz von sich zu stofsen, dieses zeigt deutlich der Pronominal-Stamm wharja (S. 799), im Gegensatze zu den früher erwähnten Adjectivstämmen, wie midja (S. 720). Während letzteres das a des Ur-Nominativs ganz verstöfst, und das j in i umwandelnd midi-s sagt, behält ersteres das a wie im Genitiv bei, aber in der nöthigen Metamorphose in i, daher wharji-s für wharja-s sowohl im Nominativ als im Genitiv. Der Verfasser sagt: „Wharjis steht meiner Ansicht nach für wharis", allein die vollkommenere Form, wenn sie auch die seltenere ist, kann nicht für die unvollkommenere, gewöhnlichere stehen. Eher sage man: wharji-s steht um *eine* Stufe von der Urform wharja-s und midi-s um *zwei* Stufen von midja-s entfernt.

Der Verf., welcher bei seinem durchgreifenden und streng wissenschaftlichen Untersuchungsgange keine Erscheinung in dem germanischen Sprachgebiet unbeachtet vor sich vorüber gehen läfst, bringt S. 811 die Frage in Anregung, warum wohl der Gothische Nom., Gen., Dat. Plur. Masc. in Pronominen und Adjectiven ai, aize, aim zeigen, da doch der Dat. Subst. am, der Acc. durchgehend ans gewährt. Mit der Beantwortung dieser Frage bin ich nicht ganz einverstanden. Wenn der Stamm balgi im Nom. Plur. sein i verlängert, und balgei-s für balgi-s setzt, weil langes i im Gothischen durch ei ausgedrückt wird; so kann ich darin keine Aufklärung über den Plural-Nominativ blindai vom Stamme blinda finden, denn die beiden Bildungen sind ganz verschieden, wegen des Casuszeichens s in dem einen und wegen der Ermangelung desselben in dem anderen Falle. Zudem verlängert sich das Gothische a in der Regel in ô, während i sich nur durch ei verlängern kann; warum also sagt man nicht blindô, sondern blindai? und warum sagt man im Dativ blindaim und nicht blindam, da doch der Substantivstamm balgi ohne Verlängerung balgim bildet? Alles dieses nöthigt auf anderem Wege eine befriedigendere Auskunft zu versuchen. Ich trage kein Bedenken zu behaupten, dafs es mit dem ai des Nominativs blindai eine ganz andere Bewandtnifs habe, als mit dem von blindaizê, blindaim. Wenn man das a von blindamma blindana als ein Eigenthum des Stammes erkannt hat und nicht mit der Flexion vermengt, so wird man leicht zugeben, dafs das i von blindai so anzusehen sei, wie im Griechischen das ι in λόγοι und ἡμέραι, d. h. es ist als Casuszeichen dem Endvocal der Grundform beigetreten, und die beiden zusammenstofsenden Vocale mögen in einem zusammengesetzten Laut sich vereinigen oder nicht, dies thut nichts zur Sache.

Mit dem Sanskrit steht aber das Germanische in Absicht des Gegenstandes, der uns hier beschäftigt, in sofern in einem viel innigeren Zusammenhang, als mit dem Griechischen, als in den beiden erst genannten Sprachen nur die Pronominal-Declination *) den Nominativ Plur. durch i bezeichnet, und zwar, was wiederum merkwürdig ist, nur beim Masculinum und nicht beim Femininum. Das i aber zerfliefst nach den Regeln der Zusammenziehung mit dem vorhergehenden a der Grundform in ê. Auf diese Weise kommt von dem männlichen Demonstrativ-Stamme ta der Nominativ Plur. tê(=tai) und so kommt im Gothischen von tha die Form thai und im Dorischen τοί vom Stamme τό. Der weibliche Stamm tâ bildet seinen Plural-Nominativ nach dem Princip der

*) Im Germanischen schliefsen sich aber alle Adjective an die Pronominal-Declination an.

Digitized by Google

Substantive durch die Endung as, daher tàs aus tà+as und eben so ist im Gothischen thôs analog mit dem substantiven gibôs, während im Griechischen das Femininum sich von der Analogie des Masculinums, und eben so das mit ο, ᾰ oder η schliefsende Substantiv von jener der ähnlich auslautenden Pronominalstämme sich fortreifsen liefs, daher stimmt λόγοι eben so wenig zu dem Indischen bâlâs (für bâla+as) *die Knaben*, und dem Gothischen dagôs *die Tage*, vom Stamme daga, als zu πόλιες, ἰχθύες und Ἕλληνες.

Es treten schon im Sanskrit bei der Casusbildung Fälle ein, wo vor der Flexion auch der Vocal der Grundform eine kleine Veränderung erleidet, sei es eine blofse Verlängerung oder die Verstärkung durch *Guna* (d. h. Vortritt eines kurzen a). Man darf sich hierdurch nicht verleiten lassen den Grundvocal in die Endung zu ziehen, und dem Stamme zu entfremden. *) Die Grundformen auf a entfernen sich am meisten von dem allgemeinen Declinations-Typus, und haben eine besondere Eigenthümlichkeit darin, dafs sie häufig ihr a durch é ersetzen (d. h. ihm ein i beifügen, aus a+i aber wird é) und zwar vor Flexionen, wo andere Endvocale ganz unverändert bleiben. Der mehrmals erwähnte Demonstrativ-Stamm ta bildet im Genitiv Plur. tê-s'âm, im Dativ-Ablativ tê-b'jas, und im Locativ tê-s'u, und da die Pronomina viel alterthümliche Formen aufbewahren, die bei anderen Wörtern erloschen sind, so darf man sich nicht wundern, dafs im Gothischen thai-m in Bezug auf die Gestaltung des Stammes tha, zu dem Indischen tê-b'jas=tai-b'jas stimmt, während die entsprechende substantive Form daga-m regelmäfsiger als das Sanskritische bâlêb'jas geworden ist. Zu dem Genitiv tê-s'âm=tai-s'âm stimmt zwar nicht das Gothische thizé, weil diese Plural-Endung von der entsprechenden des Singulars abhängig geworden und thizé aus this geflossen ist; allein für ein mit der Sanskrit-Grammatik genauer im Einklang stehendes früheres thaizê sprechen die Genitive der Adjective wie gôdaize, blindaize. Eine Abweichung von der alten Grammatik ist es aber, dafs im Gothischen der weibliche Genitiv Pl., anstatt sich aus dem weiblichen Stamme zu bilden, den männlichen Genitiv sich zum Muster genommen hat. Der Unterschied von gôdaizô (bonarum) in seinem Verhältnifs zu gôdaizê (bonorum) von dem Sanskritischen tâ-sâm (earum, harum) in seinem Verhältnifs zu tês'âm (eorum, horum) ist offenbar der, dafs hier Geschlechts-Auszeichnung durch den Stamm, dort durch die Flexion hervorgebracht ist, einerseits gemeinschaftliche Endung an wechselndem Stamm, andererseits wechselnde Endung an gemeinschaftlichem Stamm.

Eine zweite Entfernung von der alten Bahn zeigt sich im Gothischen darin, dafs das den a-Laut ablösende ai im Dativ Pl. vom Masc. und Neutr. auch in das Fem. eingedrungen ist; so dafs thai-m und blindai-m den drei Geschlechtern angehören. Es ist aber das gewöhnliche Schicksal der Sprachen, dafs im Laufe der Zeit, wie der ursprünglich sehr scharfe Sinn für die Bedeutung der Formen immer mehr und mehr getrübt wird, die feineren Unterschiede verschwinden, so dafs, indem die heterogensten Stoffe sich vermengen, eine todte nichtssagende Einförmigkeit an die Stelle der früheren lebendigen, vielsinnigen Mannigfaltigkeit tritt. Wir sagen im Plural-Nominativ *die* für alle drei Geschlechter, wo das Gothische noch schön und sinnig thai, thôs und thô unterscheidet, dagegen im Dativ schon die erste Anregung zur Geschlechtsverwirrung gegeben hat.

Fragt man nach der Ursache, warum im Sanskrit a in der Declination gerne in é übergeht, so weifs ich keine andere anzugeben, als die allgemeinste von allen, nämlich die Veränderlichkeit, welcher alles unter der Sonne unterworfen ist. Würde a blofs vor der Endung b'jas in é umgewandelt, so würde ich dem j Umlautskraft zuschreiben; geschähe die Umwandlung blofs vor sâm und su, so würde ich dem s einen ähnlichen Einflufs auf den vorhergehenden Vocal zuschreiben, wie im Dorischen, Aeolischen und Germanischen. Allein die Veränderung des a in ê(=ai) ist nicht auf diese Fälle beschränkt, sondern zeigt sich auch vor n (z. B. têna *durch ihn*) und selbst vor Vocalen, denn taj-ôs erklärt sich aus tê-os. Ich verzichte daher auf eine gesetzmäfsige Begründung dieses Uebergangs so wie überhaupt der Vocalwechsel der Indischen Declination sich nicht unter dasselbe Princip fügen will, wodurch wir beim Verbum ähnliche Erscheinungen begründet gesehen haben. Die Richtigkeit der von dem Vocalwechsel des Verbums gegebenen Erklärung hängt aber keineswegs von der Bestätigung ab, dafs in allen Theilen des Sprachorganismus ähnliche Erscheinungen an ähnliche Motive gebunden seien, oder dafs gleiche Ursachen überall gleiche Wirkungen haben, was

*) Ich verweise in dieser Beziehung auf den ersten Artikel S. 293.

Digitized by Google

bei dem Entwickelungsgang der Sprachen darum nicht der Fall ist, weil der Einfluſs der Endung auf die Wurzel oder den Wortstamm nicht ursprünglich ist, sondern allmählig entsteht und eine Verbreitung gewinnt, die keineswegs allgemein und gleichförmig zu seyn braucht. Treffliche Belehrung über das Germanische Lautsystem in sinniger Vergleichung mit dem der verwandten Sprachen erhalten wir vom Verf. S. 1 — 593. Mangel an Raum verhindert uns aber, Einzelnheiten hervorzuheben und Betrachtungen daran anzuknüpfen.

Wenn die sämmtlichen oder mehre Vocale, welche irgend eine Classe der starken Zeitwörter regelmäſsig entwickelt, an einer Wortfamilie zum Vorschein kommen, so kann darum nach der Ansicht des Verf. (Th. 2. S. 40 u. ff.) mit mehr oder weniger Sicherheit gefolgert werden, daſs das fehlende Verbum ursprünglich in der Sprache bestanden habe, wenn es gleich in keinem der Dialekte, so weit die erhaltenen Denkmäler reichen, sich nachweisen läſst. Auf diesen Grundsatz stützt der Verf. eine, wenn gleich sinnreiche, aber, wie ich glaube, nicht untrügliche Methode zur Auffindung verlorener starker Verba. Es sei mir erlaubt, meine Bedenklichkeit durch ein Beispiel zu rechtfertigen. S. 55 stellt der Verf. ein Verbum siman, sam, sêmum, sumans auf, welches etwa die Bedeutung jüngere könnte gehabt haben. Gefolgert wird dieses Verbum unter anderen aus dem Gothischen sama (similis), die Grundform ist saman; ferner aus sums (aliquis). Im Sanskrit heifst samâna-s und s'ama-s ebenfalls ähnlich. Ich erkläre beides von der Wurzel mâ *messen*, wovon auch prati-ma *ähnlich*, und prati-mâna und upa-mâ *Aehnlichkeit*. Wilson urtheilt anders, und erläutert sama von sam (to be confused or unconfused) und samana aus sama *all* und an *athmen*. Diese Erklärungen können aber, so wie tausend andere, die Wilson aus Indischen Grammatikern entlehnt, keiner Berücksichtigung werth scheinen. Im Germanischen mag indessen sam zu einer unauflösbaren Einheit geworden seyn, daſs es aber im Gothischen ein Verbum sima, sam, sêmum gegeben habe, sehe ich mich nicht befugt anzunehmen oder zu vermuthen; noch weniger möchte ich daraus das Althochdeutsche sâmo (semen) ableiten, denn wie im Lateinischen se-men abzutheilen ist (von sero, se-vi, satum), so muſs im Althochdeutschen das m auf die Seite des Suffixes fallen. Es ist merkwürdig, daſs das Indische Participial-Suffix mâna-s, Griechisch *μενος*, welches ich dem Lateinischen durch amamini und später durch Wörter wie praefamen, legumen u. s. w. nachgewiesen habe, auch im Germanischen feste Wurzel geschlagen hat, in Wortstämmen wie das Gothische blôman *Blume*, die blühende (Sanskrit, p'ull *blühen*, p'ulla Blume, Lat. floreo, flos), ah-man Geist, der denkende, (ahja ich denke), lauh-môni Fem. Blitz, der leuchtende, (Lateinisch lumen für luc-men) hliu-man Ohr, das hörende (*κλύω*, Sansh. s'ru hören).

Ueber die Wortbildung gibt der Verf. S. 89 — 405 recht schätzbare Mittheilungen in origineller Behandlung dieses Gegenstandes, auch kann ich das folgende Kapitel von den zusammengesetzten Wörtern nicht genug rühmen (S. 405 bis zum Schluſs). Den Compositionsvocal, welchen ich, im Widerspruch mit dem Verf. dem Germanischen, wie dem Sanskrit abspreche, muſs ich dem Griechischen einräumen; was das Lateinische anbelangt, so habe ich schon vor der Erscheinung des vorliegenden Werkes in den *Annals of Oriental literature* S. 18. das i von honorificus als Bindevocal dargestellt, und ich finde Hrn. Gr. mit mir im Einverständniſs bei seiner Erklärung vom regicida, muricida u. s. w. (S. 966). Ein Eigenthum des Verf. aber ist die Auffassung von terri-cola, silvi-cola, lani-ger, galli-cinium, ligni-fer u. s. w., wo er das i ebenfalls als Bindevocal darstellt. Wenn er Recht hat, so könnte man der Lateinischen Sprache füglich eine zu groſse Lust am Compositionsvocal vorwerfen, weil Stämme, die mit Vocalen schlieſsen, sich leicht ohne fremde Beihülfe mit einem folgenden Consonanten verbinden können. Warum sagt man nicht lana-ger und ligna-fer? Wahrscheinlich aus demselben Grunde, der ago, facio u. s. w. in der Verbindung mit Präpositionen zu igo, ficio umgestaltet. Das i von laniger wäre also kein fremdes Aggregat, sondern blofs die durch die Zusammensetzung nöthig gewordene Metamorphose des a. Im Griechischen scheint der vom Verf. aufgestellte Compositionsvocal o von den mit Consonanten endigenden Stämmen ausgegangen, und von da, früher oder später, auch in die vocalisch schliessende Stämme dritter Decl., vom Strome der Analogie getrieben, eingedrungen zu seyn. Doch hat er bei lezteren keine allgemeine Aufnahme gefunden, denn viele Composita wie *πτολι-πόρθος*, und alle Zusammensetzungen mit *γλυκὺ*, *πολὺ*, *βαθὺ*, *ὀξὺ*, *γόνυ* u. s. w. haben das alte im Sanskrit und Germanischen waltende Princip bewahrt. So verhält es sich, meiner Ueberzeugung nach, auch mit Wörtern der zweiten Decl. wie *ἱππο-νόμος*, *τοξο-βόλος*. Warum sollte hier, wie der Verf.

Digitized by Google

annimmt, das o als Compositions-Vocal anzusehen seyn, dem also der Vocal der Stämme ἵππο, τόξο hätte Platz machen müssen? Liebte die Composition ein o, so konnte diese Begierde mit dem o des Stammes sehr gut befriedigt werden. Da zur Bezeichnung der Weiblichkeit ein o, welches dem Indischen und Gothischen ô entspricht, in η oder langes α übergeht, so dafs sich τό-ν zu τή-ν oder τά-ν verhält, wie im Sanskrit tă-m zu tâ-m; so kann es nicht befremden, wenn in der Zusammensetzung das weibliche η oder α wieder in dieselbe Kürze zurück gedrängt wird, woron es ausgegangen ist, denn der Wachsthum des Wortes und die dadurch veranlafste Verlegung des Accents ist ein hinlänglicher Grund für die Verkürzung des ersten Gliedes des Compositums. Ich kann daher in *χορο-χόσμιον, ἡμερο-φύλαξ* und ähnlichen keinen Compositionsvocal anerkennen. Wenn *μοῖρα* und ähnliche Feminina, deren α durch besondere Veranlassung kurz ist, dasselbe dennoch in o umwandeln, so geschieht dies, weil sie der Macht der Analogie nicht widerstehen konnten. Im Sanskrit findet eine Verkürzung am Stamme des ersten Gliedes der Zusammensetzung nicht statt, auch würde sie der Deutlichkeit schaden, denn z. B. sutâ-b'ûs'ana *der Schmuck der Tochter* wird durch die kleine Veränderung in sută-bûs'ana zum Schmuck des Sohnes, wie auch im Griechischen *χορο-χόσμιον* den Knabenputz bezeichnen könnte. Man darf daher vermuthen, dafs ursprünglich eine Verkürzung des α und η zu o nicht vorkam, und dafs *δαμαλη-φάγος, δαφνη-φάγος* und ähnliche Bildungen, Ueberreste der ältesten Sprachperiode, *βοτρυη-φόρος, βοηνόμος* aber Verirrungen der späteren seien. In Betreff der Indischen Composita verdient noch, wegen merkwürdiger Begegnung mit dem Germanischen, die Erscheinung einer Erwähnung, dafs die ersten Glieder einer Zusammensetzung ein schliessendes n der Grundform abwerfen, ohne dafs andere Consonanten einer solchen Apokope unterworfen wären; man sagt z. B. marut-putra *Sohn des Windes*, aber âtman und tjâga bilden âtma-tjâga *Selbst-Aufopferung*, gerade wie im Gothischen smakka-bagms *Feigenbaum*, und nicht smakkan-bagms gesagt wird. Aber smakkan ist der Wortstamm, und mit einem Compositions-Vocal würde smaggan-a-bagms entstehen müssen.

B o p p.

XXXVII.

1) *Landhausleben. Erzählungen von Ludwig Achim von Arnim.* Erster Band. Leipzig, 1826. 525 S. in 8.

2) *Reisebilder von H. Heine.* Erster Theil. Hamburg, 1826. 300 S. in 8.

Wir zeigen hier die Werke zweier Dichter zusammen an, die auf den ersten Anblick wenig Verwandtschaft mit einander offenbaren; die Beurtheilung selbst mag uns darüber rechtfertigen, und uns von dem Vorwurfe willkürlicher Combination freisprechen.

Der Verfasser des *Landhauslebens* gibt uns darin vier Erzählungen, und ein Drama. Er hat diese Stücke ohne weitere Verknüpfung, als welche die Schlufsrede allgemein andeutet, hingestellt; die Fortsetzung des Werkes mufs näher zeigen, in welchen Rahmen der Dichter seine Gemälde fafste. Was uns bis jezt davon sichtbar geworden ist, spannt genugsam, um den Wunsch nach einer genauen Bekanntschaft mit dem Landhause, und der Gesellschaft, von welcher die Mittheilungen ausgehn, rege zu machen.

Herr von Arnim gehört zu denjenigen Dichtern, über welche die Kritik am schwersten ein genügendes Urtheil zu finden weifs. Nicht leicht wird sie ganz irre gehn, wenn es gilt, die Verdienste des Meisters, der dem Ersten, wie dem Lezten im Volke gehört, darzulegen, und rasch ist das treffende Wort für das Mittelmäfsige, das Schlechte, die Modearbeit, gefunden. Allein es hat zu allen Zeiten Talente gegeben, die zwischen jenem Gipfel und dieser Fläche der Poesie sich bewegend, dem Auge des stillen Betrachters grofse Schönheiten offenbarten, jedoch von so eigensinniger Natur, so überspielend und an Fehler gränzend, dafs eine gewisse Selbstentäufserung dazu gehört, sie zu geniefsen. Der Betrachtung solcher Dichter arbeitet das Gefühl der Völker nicht vor, sie wurzeln nicht in denselben, denn das Volk wird immer nur von dem Höchstvortrefflichen, Vollendeten, erregt, von dem Schlechten verführt. Wir möchten solche Naturen die *Sonderlinge* in der Literatur nennen, sie stehn, wie diese, einsam da, den Grund der Absonderung werden wir nie blofs in der Umgebung, vielmehr immer auch in der Beschaffenheit des geistigen Vermögens zu suchen haben.

Das Gesagte auf unsern Dichter anwendend, haben wir ihn mit einer Reihe von Werken auftreten sehn,

Digitized by Google

deren Gedanke in der Regel richtig, deren Ausführung oft überraschend schön zu nennen ist, und welche gleichwohl nur den vertrauteren Freunden der Literatur bekannt geworden, und im Allgemeinen doch ohne die entsprechende Wirkung geblieben sind. Der Dichter zeigt uns Reichthum der Anschauung, Verstand in der Betrachtung, und in der Darstellung eine grofse Deutlichkeit und sehr entschiedne Färbung. So rollt er in der *Gräfin Dolores*, in den *Kronenwächtern*, in *Halle* und *Jerusalem*, grofse, lebenvolle Gemälde auf, jede Figur hat ein scharfes Gepräge. — Treten wir aber näher hinzu, so stören uns grelle Uebergänge aus dem Nächsten in die entlegenste Ferne, dicht an die treuste Naturwahrheit schiebt der Poet die wunderlichsten Mährchen, Träume, ohne unsrer Empfindung die Brücke zu schlagen, er verläfst jeden Augenblick den festen Grund und Boden, um auf Wolken dämmernden Schatten nachzueilen, und muthet uns an, aus der oft trockenen und prosaischen Composition hinaus, jähe Sprünge in das Reich vollendeter Willkür mit ihm zu machen. Dergleichen Widersprüche scheinen fast unvereinbar zu seyn, und doch läfst sich vielleicht die gemeinsame Quelle nachweisen.

Im Ganzen scheint der Dichter mehr Geist als Phantasie zu haben, und in dieser möchte wieder der empfangende Bestandtheil mit seiner Treue, Schärfe und Innigkeit vorwalten. Daher der nie fehlende interessante Gedanke der Compositionen, welcher nur wieder oft zu sehr aufserhalb der Dichtung erscheint; daher die Richtigkeit, Präcision und Anschaulichkeit der Scenen und Gestalten, welche mitunter herbe zu nennen ist. Irren wir nicht, so sehn wir in dem Dichter die entschiedensten Anlagen zur sogenannten beschreibenden Poesie; wir denken uns aber dabei eine höhere, geistigere Art, als wie sie bis jezt von den Engländern ausgebildet worden ist. Ob die Disposition für epische und dramatische Arbeiten hervorstechend sei, müssen wir bezweifeln, wenn wir nämlich den Dichter, wie dem Stande seines Talentes gebührt, mit den höchsten Beispielen zusammenhalten. Denn es zeigt sich in dem Verknüpfen und Fortbilden seiner Fabeln, in dem obengerügten Vermischen zweier Sphären, in dem Verlassen selbstgezogner Gränzen, ein gewisses Mifsverhältnifs des *zeugenden* Bestandtheils der Phantasie, ein gewisser Mangel an Energie in dem poetischen Bildungstriebe, der sich nun durch Anomalien und Mifsgestalten äufsert, während die höchste Kraft immer den Stoff der Wirklichkeit sucht, und diesen so ganz durchdringt, dafs das Gebilde nur die höchste Regel und die vollkommene Gesetzmäfsigkeit darstellt. Gerade jene Kraft der schaffenden Phantasie ist aber dem Epiker und Dramatiker vorzüglich nothwendig. Wir sind keineswegs der Meinung, dafs sie unserm Dichter fehle — ohne sie ist ja überhaupt eine poetische Schöpfung nicht möglich — aber ein Minus zeigt sich hier doch, gegen die übrigen Vermögen seiner Natur gehalten.

Herrn v. Arnim erstes Auftreten fiel in die Zeit, wo wenigstens die Erschütterungen von derjenigen Bewegung in Poesie und Literatur, welche meistens nur die Gegner *die neue Schule* genannt haben, noch fortdauerten; an diese Bewegung schlofs er sich an, den Sinn und Geist derselben nahm er in sich auf, dieses Element scheint er zur Ergänzung seiner Natur sich angeeignet zu haben. Wir müssen, da es zum Verständnifs unsres Gegenstandes gehört, unsre Ueberzeugung von dem Wesen jener Periode aussprechen. Wenn man sie *die der neuen Schule* nennt, so wird dieser Ausdruck sehr uneigentlich gebraucht, denn es fehlte dem gleichzeitigen Bestreben der Männer, die in ihr hervorstachen, gerade das Hauptkennzeichen der Schule, nämlich das Festhalten am *Traditionellen*, und die Uebereinstimmung in einem gemeinschaftlichen Begriffe. Die eigentlichen nationalen Richtungen Deutscher Poesie und Kritik waren durch *Goethe, Schiller, Klopstock, Herder* und *Lessing* angegeben. Von *Lessing* wurde nun zwar geredet, und *Goethe* sehr verehrt, doch blieb den kritischen Schriften die reine, strenge ästhetische Deduction der Erstern fremd, und die Verehrung des Leztern war doch auch mehr ein Parteizeichen, indem die Dichtungen von seinen Hauptverdiensten kaum etwas in sich offenbarten, die übrigen Obengenannten wurden bekanntlich beinahe ignorirt. Wenn wir daher den Charakter jener Bestrebungen eigentlich angeben sollen, so können wir nur sagen, dafs sich darin das Verlangen zeigte, das Individuelle jedes Einzelnen schrankenlos zu produciren. Jeder wollte sich, ohne Anschliessen an eine in der Entwickelung begriffene oder schon entwickelte Form der deutschen Poesie, geltend machen, das Gefühl, dafs alle Kunst etwas historisches ist, schien fast verloren gegangen. Offenbar war das Talent der Meisten bedeutend, die Richtung aber nicht von der Art, um etwas Dauerndes und Selbstständiges zu erzeugen. Und so haben wir den Irrthum und das Uebermaafs sich hier, wie überall, selber aufheben und zerstören sehn. Gleich Anfangs zeigte sich der Contrast, dafs diejenigen, welche

Digitized by Google

die Fessel naheliegender und natürlicher Formen nicht tragen zu können schienen, zu längstverschollenen Formen zurücksprangen, oder sich in den Weisen entlegner Länder mühsam bewegten. Dann hat die zuerst so frei und philosophisch scheinende aesthetische Betrachtung bei Manchen einer trocknen Buchstabengelehrsamkeit Platz gemacht, und endlich sind uns Dichter erschienen, die im Beginn ihrer Laufbahn von allen Beziehungen und Stoffen der Gegenwart, des Lebens, wie es uns wirklich umgibt, stolz zurücktretend, späterhin mit Vorliebe zu diesen so verachteten Elementen sich wandten, und dieselben auf eine Weise zu verarbeiten anfingen, wie sie wohl sonst von ihrem geflügelten Spotte ereilt wurde.

Diese kranken Seiten nun der sogenannten neuen Schule, das Aneignen gewisser beschränkten, vergessenen Formen und Anschauungsarten, und dann wieder das Hinaustreten in eine zügellose Willkür, müssen unserm Dichter als etwas Positives, Wahres und Schönes erschienen seyn, sie treten häufig genug hervor, und führen zu dem Zwiespalt in seinen Productionen, den wir oben zu schildern versuchten. Mitten in der Begeisterung vom wahren Leben, in der kräftigsten poetischen Anschauung, ergreift ihn oft plötzlich die Vorstellungsweise einer alten Chronik, ein Lied auf einem fliegenden Blatte, eine alte Kirchenweise, oder ihn überkommt ein unbestimmtes Schwärmen ohne Inhalt, und das schön angehobene Gemälde bleibt unvollendet.

In dem gegenwärtigen Werke sehen wir fast alle Fehler und alle Verdienste des Autors wieder. Wir gehn zur Betrachtung des Einzelnen über. Die *Metamorphosen der Gesellschaft* behandeln eine höchst anziehende Situation. Wie die hervorstechenden Figuren der alten guten Gesellschaft sich in der Gegenwart nach deren Anforderungen verwandelt zeigen, wird uns in einer Reihe sehr fein und geistreich angelegter Scenen dargestellt. Die Metamorphosen sind indessen nur scheinbar, die Alten stehn am Ende, trotz aller Frömmigkeit, Begeisterung für Ideen und Staatsweisheit, auf dem Punkte der Eitelkeit und Güte, wie vor dreifsig Jahren, der Adept aus dem vorigen, und Heilige im gegenwärtigen Jahrhundert, ist nichts gewesen und geworden, als ein Charlatan, der zuletzt der Gesellschaft Indische Gaukeleien vormacht. Auch die jüngern Figuren, der fromme auf Renten speculirende Arthur, der feurige Vernunftschwärmer Eduard, der unter Bolivar und bei den Griechen stritt, und die in die Idee des neuen Jerusalems versunkne Georgine zeigen in ihrer Art nur, wie ihre Väter Thorheiten trieben. Die Ironie, mit welcher der Dichter seine Personen behandelt hat, ist vortrefflich, alle sind mit sich in Widerspruch, die Confusion der Meinungen und Verhältnisse ist grofs, dennoch erscheinen sie als wirkliche organische Menschen, die Saft und Blut haben.

Bei so richtiger Anlage, stören dann die grellen Sprünge, wie die Erhebung des Rittmeisters zum Minister der Geistlichkeit, und der ganze abenteuerliche Vorfall mit den Gütern Zehenburg und Tiefenbach, die der fromme Arthur auf dem Balle bei dem neuen Minister verwettet, um so mehr. Hier muthet uns der Dichter wieder etwas ganz Unwahrscheinliches und Seltsames an, mitten in der ruhigen Entfaltung natürlicher Ereignisse, und sein Verlangen erscheint daher unmotivirt. Zuweilen wiegt die Reflexion störend vor, wie in dem langen Sonntagsgespräche beim Rittmeister, und auf dem Balle, so auch in der Schilderung der frommen, bei Miranden versammelten Gesellschaft.

Die Darstellung des frommen Schwindels unsrer Zeit ist mit Tiefe behandelt, dem Dichter erschien die Krankheit nicht, wie sie hin und wieder in neuern Erzeugnissen geschildert worden ist, als bewufste Heuchelei auf der Oberfläche, er hat sie von der Wurzel aus begriffen, und sie im Zusammenhange mit so manchem Edlen und Guten gesehn. Uebrigens ist diefs nur ein Ton in dem Concert; dem Verf. scheint die Anschauung unsers ganzen verwickelten Gesellschaftszustandes vorgeschwebt zu haben. Daher zeigt sich etwas Ueberladnes in der Dichtung, der Stoff ist für den engen Raum zu mächtig, es wäre zu wünschen gewesen, dafs der Dichter statt zur Novelle, ihn zum Roman verbraucht hätte. Wir aber müssen freilich mit dem zufrieden seyn, was er uns gab, und haben kein Recht, Schöneres zu verlangen, weil er uns Schönes geboten hat.

Holländische Liebhabereien heifst die zweite Erzählung. War in den Metamorphosen der Gedanke und die Anlage gröfser, so ist dagegen in diesem Stücke die Ausführung vollendeter; wir halten es deshalb für das Beste in der ganzen Sammlung. Zwischen den grammatischen Streitigkeiten und der grimmigen Feindschaft der beiden Leidner Gelehrten *Hemkengriper* und *Zahnebreker*, dem sehnsüchtigen Streben des Tulpenliebhabers *Bilderdik* nach dem Admiral von Enkhuysen; zwischen allen diesen Holländischen Pedantereien und Liebhabereien sprofst die zarte frische Idylle von *Jan's* und *Pri-*

Digitized by Google

mula's Liebe. Der Verf. hat hier alles aus einer Farbe gehalten, alles in Handlung gesezt; das Ganze erregt die Empfindung eines warm und treu ausgeführten Niederländers. Sehr schön ist *Primula* gezeichnet, hier ist wirkliche Naivetät und Natur, an solchen Aufgaben scheitert der falsche, bewährt sich der wahre Künstler. Leiden mit seinen Gelehrten und Bürgermeistern, mit aller Steifheit und Fröhlichkeit des Niederländischen Treibens, lebt vor unsern Augen, die Scenen auf der Dule sind kleine Meisterstücke epischer Handlung. Hätte der Dichter doch mit der Vereinigung der beiden Liebenden durch *Hemkengriper* geschlossen! Die Geschichte ist damit aus, das Nachherige von *Jan's* Theaterschicksalen und der Pest in Leiden steigert den Eindruck nicht.

Rembrandts Versteigerung. Die bekannte Anecdote aus des Malers Leben, der die Stunde seines Todes verbreiten und dann seine Sachen verkaufen liefs, in Versen. Der Dichter hat die Sache so gefafst, als habe der Künstler seines Namens Unsterblichkeit gegen einen antikisirenden Don Raphael durch diesen Kunstgriff beweisen wollen. Die Sache ist, wenn sie geschehn, aus Gewinnsucht geschehn, die Umbildung in jenes Motiv ist nicht glücklich, ein Maler, der, im eigentlichen Sinne des Worts, die *reellen* Früchte von den Nachkommen bei lebendigem Leibe einzuärnten, sich todt stellt, wäre ein noch dankbarerer Gegenstand für die Laune gewesen. Die Darstellung ist herzlich und wahr, das Ganze scheint uns aber für den Inhalt zu weit ausgesponnen zu seyn, das Gedicht hat einige Längen.

Wunder über Wunder. Indisches Mährchen. Die Personen der Lehr- und Wanderjahre *Wilhelm Meisters* treten darin auf. Ein Indischer Raja hat eine grofse Erziehungsanstalt gegründet, und sie unter die Aufsicht der Landgeistlichen gestellt. In derselben wird auf alle mögliche Weise pädagogisch und öconomisch experimentirt, die liebe Natur stört aber beständig die Normalerziehung, und die fälligen Wechsel *Jarno's*, der das Handelshaus *Montan et Comp.* gegründet, werfen die Oeconomie über den Haufen, worauf dann bei dem Zertrümmern der Anstalt die in der pädagogischen Schauspielerei herangebildete Jugend ins Freie geführt wird, um draufsen eine wirkliche Theaterschule zusammenzusetzen. Der leztre Moment ist zu breit ausgeführt, es tritt eine gewisse didaktische Absicht zu deutlich hervor. Sonst wirkt das Ganze durch anmuthigen Leichtsinn und zarte Grazie wie ein Mährchen, obgleich nichts Wunderbares darin geschieht, als dafs trotz der wunderbarsten Anstalten und Verheifsungen die Dinge ihren gewöhnlichen Lauf gehn. Der Dichter hat sich sehr bestimmt im Vorworte und in der Schlufsrede gegen die Absicht, *Goethe'n* parodiren zu wollen, verwahrt. Unsres Erachtens war diefs nicht nöthig, die Unbefangnen würden ohne diese Erklärung sein Mährchen rein genossen haben, und bei den Befangnen werden ihm seine Worte kaum etwas helfen.

Marino Caboga, ein Drama, beschliefst die Sammlung. Der Held, von dem das Stück den Namen führt, gehört zu den edlen Ragusanischen Geschlechtern. Von Intriguen umgeben, die ihn zur höchsten Herrschaft führen wollen, durch eine leidenschaftliche That dem Gesetze verfallen, stürzt er, begünstigt durch ein Erdbeben, mit reinem Freiheitssinne die Oligarchie, und erneut den Staat von Ragusa. Der Gedanke des Stücks ist gut, die Ausführung an einzelnen Punkten wahrhaft schön und poetisch, dennoch möchten wir das Stück das schwächste in der ganzen Sammlung nennen. Die Exposition ist mitunter unklar und verworren, die Noth des Volkes, welche doch allein die Nothwendigkeit und Gröfse der Handlung uns anschaulich machen könnte, ist nicht energisch genug gezeichnet, der Held tritt zu wenig hervor, und was das Schlimmste ist, die Katastrophe erfolgt durch einen Zufall — das Erdbeben. Deshalb läfst die Dichtung im Ganzen kalt; sie trägt zu wenig den dramatischen Character an sich. Nun hat zwar der Dichter, wie es scheint, hierauf selbst verzichten wollen, indem er das Stück „dramatische *Erzählung* in drei Handlungen" nannte. Allein wir können der gewählten Form halber ihn von den Anforderungen an diese nicht lossprechen. Es ist überhaupt schon ein schlimmes Zeichen, wenn der Poet die Gränzen, welche die Natur des schaffenden Geistes unabänderlich zog, nicht anerkennt, und sich in dramatisirten Mährchen, Heldenspielen in so und so viel Abenteuren, und dergleichen mehr, versucht; es deutet diefs auf eine Verwildung des ästhetischen Gefühls, und kündigt eine Aufhebung der Poesie überhaupt an. Denn diese besteht nur in und mit der vollendeten Erscheinung, leztre wird nur sichtbar durch die scharf und streng bewahrte Form. Zerbricht man die Winkel der Krystalle, stumpft man deren Spitzen, so wird sich bald nichts zeigen, als ein zerfliefsendes Wasser oder ein todter Staub, und etwas Aehnliches kann man von den Krystallisationen des Geistes sagen.

Digitized by Google

Heinrich Heine, dessen neuestes Werk wir hier zugleich anzeigen, gab vor einigen Jahren ein Bändchen *Gedichte* heraus, dann folgten zwei Tragödien, *Almansor* und *Ratcliff*, nebst einem *lyrischen Intermezzo*, und jezt erscheint er mit *Reisebildern*.

In diesen theilt er achtundachtzig Gedichte unter der Ueberschrift: „*die Heimkehr*," mit, dann folgt ein Gedicht (denn so müssen wir es nennen) meistens in Prosa: *die Harzreise*, und zwölf Gedichte, die den Eindrücken des Meers ihr Entstehn zu danken haben, beschliefsen die Sammlung. Dieser Dichter hat die widersprechendsten Beurtheilungen erfahren. Manchen schien er nur die oft gehörten lyrischen Klänge zu wiederholen, Andern kam er wie ein Musterbild der Rohheit und Verzerrung vor; es gab aber auch deren, die in ihm den Dichter sahen, vieles von dem Geleisteten bewunderten, und eine reiche Zukunft von ihm hofften. Seine neuste Arbeit soll ihn bei mehreren Beurtheilern zum Humoristen gemacht haben. Wir hören dieses Urtheil nicht gern, es bezeichnet in der Regel das, was man wohl Gegentheil aller poetischen Form nennen kann, und es trifft unsres Erachtens in diesem Sinne *Heine'n* am wenigsten, der sich in den meisten seiner Erzeugnisse grade sehr geformt zeigt.

Das Meiste, was der Dichter bisher geliefert hat, sind lyrische Poesien, auch in der gegenwärtigen Sammlung ist die poetische Beschreibung der Harzreise, ihrem Charakter nach, rein lyrisch; das Naturgefühl des Dichters auszusprechen, ist Zweck der Darstellung, die äufsern Gegenstände, an welchen er sich ausspricht, sind nur die Typen von des Dichters Innre. Erwägen wir nun, in welcher Art sich dieser Lyriker bisher entfaltet hat, so zeigt sich zuvörderst in der Wahl des Gegenstandes etwas, was von den meisten Erscheinungen in dieser Art der Poesie abweicht. Der Inhalt seiner Lieder ist kein fröhliches, sanftes, er ist ein düstres, schreckliches Thema. Nicht um rosenbekränzte Becher schwärmt seine Phantasie, sie führt ihn nicht zu den Festen glücklicher Menschen, sie feiert weder die erwartende, noch die beglückte Liebe, sondern sie klagt und zürnt über die Untreue der Geliebten, die des Dichters Andacht verschmähend, dem Unwürdigen sich ergab, das Götterbild ist versunken, dem Dichter schien alles Schöne und Herrliche der Erde in den Abgrund nachzustürzen.

Dieser heifse Liebeszorn und Schmerz durchzieht mit wenigen Ausnahmen alle Gedichte *Heine's*; auch in den Naturgemälden, in den Nachbildungen alter Romanzen und Sagen, die hin und wieder vorkommen, läfst er sich in perspectivischer Form erblicken, er ist als der bisher klargewordne Mittelpunkt von des Dichters Gefühl zu betrachten. Hier ist also ein möglichst kleiner Kreis gezogen, und dieſs müssen wir zuvörderst als unbewufste Weisheit des Dichters anerkennen. Der Lyriker kann nicht genug sich beschränken, je enger, desto intensiver ist sein Gefühl, je intensiver dieses, desto näher liegt die Möglichkeit grofser Erfolge. Wie beschränkt ist der Kreis, in welchem sich *Klopstock* als wahrhaft grofser Lyriker zeigt! In den Oden der Liebe, der Jugendfreundschaft ist er es gewifs; in den Gedichten, wo das Vaterland oder die Religion ihn zu begeistern schienen, kann sein Beruf uns schon zweifelhaft bedünken, so grofse Bewunderung ihm grade diese Poesieen einst zu Wege brachten, und ganz gewifs wird er da, wo er die Französische Revolution, Freiheit, Gleichheit, oder andre Begriffe singt, sterblich seyn. *Goethe* hat lyrisch kaum etwas behandelt, als das Behagen einer freien Seele, mag er nach der Geliebten verlangen, mit ihr scherzen oder von ihr scheiden, mag er dem Sturm des Lebens stehn, oder mit fröhlichen Gesellen schwärmen, es ist immer nur das Gefühl einer mit den Erscheinungen der Welt spielenden Kraft, was er ausdrückt. Deshalb ist es grade vortheilhaft, wenn *Heine* einen anscheinend so bald erschöpften Gegenstand immer und immer wieder vornimmt.

Nur scherzhaft kann man ihn deshalb tadeln, wie er es selbst thut in dem Gedichte:

> Theurer Freund! Was soll es nützen,
> Stets das alte Lied zu leiern?

Daran nur, wie der Lyriker das Thema zu moduliren und zu variiren versteht, läfst sich der Dichter erkennen. Und hier mufs man den unsrigen wahrhaft bewundern. In dem kleinsten Kreise offenbart er die gröfste Mannigfaltigkeit, von dem rührenden Tone leiser Klage, bis zu dem Schelten des verzehrenden Hohnes und des zerschmetternden Grimms bildet seine bewegliche Phantasie alle Laute aus, von der nächsten Umgebung, seinem Kleide, seiner Stube, bis zu fernen Küsten und Gebirgen, zieht sie Alles in den Kreis ihres Vermögens; es ist nicht zu viel gesagt, wenn wir behaupten, dafs die Poesie des Schmerzes kaum in vernehmlicheren Ausdrucksweisen früher schon einmal gehört worden sei.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 97. u. 98.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

1) *Landhausleben. Erzählungen von Ludwig Achim von Arnim.*

2) *Reisebilder von H. Heine.*

(Beschluss.)

Sehr schön zeigt sich auch bereits die innre Beschlossenheit, ohne welche ein ächter Dichter nicht bestehn kann, welche freilich nur die Folge und die Aeufserung ist, von der wahren tiefen Anregung des Poeten, und seinem energischen Talente. Wir haben hier keine Mosaik sich widersprechender und gegenseitig aufhebender Gefühle und Anschauungen, sondern es herrscht innre Einheit, die Steigrungen sind richtig, die Töne und Farben übereinstimmend. Von Längen, von müfsigen Ausspinnungen, von leeren Wiederholungen weifs unser Dichter so wenig, dafs seine Verbindungen eher an das Herbe gränzen, seine Schlüsse fast immer schlagend, mitunter selbst zu epigrammatisch sind. Wortspiele, Parallelismen stehn dem Dichter zu Gebote, wie sich denn überhaupt ein treffender Witz neben dem bisher Gerühmten hervorthut. Die Sprache ist unmittelbar, sinnlich, derb und frisch; sie hat hauptsächlich den Gegnern herhalten müssen; wer aber Einsicht in poetische Dinge hat, kann sich nur darüber freuen, dafs dergleichen ungefälschte Natur noch möglich ist.

In Hinsicht des Metrums hat der Dichter früher mehr Abwechslung gezeigt, als in der gegenwärtigen Sammlung. Meistens herrscht die vierzeilige Strophe, und in dieser der Dactylus und Trochäus. Nur geringe Variationen bringt er durch Umstellung der Füfse, durch Aus- und Abweichungen vom Systeme hervor. Dabei entsteht noch eine gewisse Monotonie aus der angenommenen Manier, nur zwei Verse in der Strophe auf einander zu reimen. Die Seegedichte sind jedoch in freien Metris gedichtet, und wie es uns scheint, sehr glücklich rhytmisch und harmonisch.

Um das Urtheil über die Vortrefflichkeit der *Heine*schen Poesie durch einige Beispiele zu belegen, greifen wir aus dem reichen Vorrathe, der vor uns liegt, zuerst das 70ste Lied der *Heimkehr*. Der Dichter schildert uns die Entzückungen einer schönen romantischen Rheinfahrt. Durch ein glückliches Bild stimmt er uns zum Empfangen sanfter, träumerischer Eindrücke, und gibt zugleich selbst den elegischen Grundton seines Gefühls an:

Wie der Mond sich leuchtend dränget,
Durch den dunkeln Wolkenflor;
Also taucht aus dunkeln Zeiten
Mir ein lichtes Bild hervor.

Die Situation wird angegeben, aber ruhend, auf der untersten Stufe:

Safsen All' auf dem Verdecke,
Fuhren stolz hinab den Rhein,
Und die sommergrünen Ufer
Glühn im Abendsonnenschein.

Die Situation wird individueller umzogen:

Sinnend safs ich zu den Füfsen,
Einer Dame, schön und hold;

die Anknüpfung an die Landschaft, an die Umgebung geschieht:

In ihr liches, bleiches Antlitz
Spielt' das rothe Sonnengold.

Das kleine Gemälde ist in der Ruhe vollendet; die schöne Rheingegend, die schöne Dame, von demselben Sonnenlichte beglänzt, wie sie, der Dichter zu ihren Füfsen, ein anmuthiges Bild, wehmüthig froh durch das bleiche Antlitz der Dame, in schönem Parallelismus mit dem Bilde vom Monde im Anfang des Gedichtes, noch aber fehlt die Bewegung.

Diese geschieht:

Lauten klangen, Buben sangen,
Wunderbare Fröhlichkeit!
Und der Himmel wurde blauer,
Und die Seele wurde weit.
Mährchenhaft vorüberzogen
Berg und Burgen, Wald und Au. —

Digitized by Google

Alle Bestandtheile des Gemäldes sind nun in mächtiger Regung, der Dichter scheint sich weit von dem Individuellen, Gemüthlichen entfernt zu haben. Mit einem Schlage aber versezt er uns wieder in diesen Mittelpunkt, und doch ohne Sprung, ohne Gewaltsamkeit:

Und das Alles sah ich glänzen
In dem Aug' der schönen Frau.

Verklärt, vergeistigt zeigen sich im Schlusse alle Anschauungen des Gedichts, dieses wird hier zu seinem eigenen Spiegel, auf dem Gipfel der Schöpfung, in dem Auge der Schönheit, sieht der Poet den geistigen und leiblichen Wiederschein von den Herrlichkeiten der Welt.

Ein andres Gedicht, das 28ste, behandelt die Aufgabe, eine innerlich zerstörte Familie darzustellen, der Mond beleuchtet wieder die Scene, aber wie verschieden:

Der bleiche herbstliche Halbmond
Lugt aus den Wolken heraus;
Ganz einsam liegt auf dem Kirchhof
Das stille Pfarrerhaus.

Die Familie ist in der Stube. Die Mutter liest in der Bibel, der Sohn starrt ins Licht, die ältre Tochter ist schlaftrunken, die jüngre beklagt sich über Langeweile in dem öden Hause. Jene will zum verliebten Grafen gehn, der Sohn von den drei Jägern Gold machen lernen.

Die Mutter wirft ihm die Bibel
Ins magre Gesicht hinein:
So willst du, Gottverfluchter,
Ein Strafsenräuber seyn!

Sie hören pochen an's Fenster,
Und sehn eine winkende Hand:
Der todte Vater steht draufsen
Im schwarzen Pred'gergewand.

Hiemit schliefst das Stück. An ihm ist besonders der Lapidarstyl merkwürdig, mit welchem der Dichter das Schreckliche behandelt hat. Wie würden Andre den Stoff ausgesponnen haben, der so viele Fäden darbot! *Heine* hat eine ganze Familientragödie in wenige Verse zusammengedrängt, und doch lebt jede Gestalt, doch ist jede deutlich. Das Talent, glücklich zu schliefsen, zeigt sich hier einmal recht glänzend, der todte Vater draufsen wirkt wie ein tragischer Chor. Schade, dafs der vierte Vers vom Dichter nicht klarer gehalten worden ist, in seiner jetzigen Undeutlichkeit stört er den Effect.

Wenn wir nun bis jezt an unserm Autor fast Alles gelobt haben, so müssen wir, um unser Urtheil in der rechten Begränzung erscheinen zu lassen, hinzufügen, dafs sich das Lob auf den Totaleindruck, den seine Poesie hinterläfst, auf die Mehrzahl seiner Gedichte bezieht, dafs wir aber dasselbe von jedem einzelnen Erzeugnisse auszusprechen, keinesweges verantworten könnten. Das Haupthindernifs, weshalb die poetische Gestalt nicht immer sich zeigt, liegt darin, dafs der Dichter oft nicht ruhig genug gewesen ist, um dichten zu können. Jeder Gegenstand, jedes Gefühl kann Stoff eines Poems werden, mag jener so geringfügig, dieses so heftig seyn, als möglich. Allein der Dichter selbst mufs nicht mehr vom Stoffe beherrscht, nicht von der Leidenschaft weggeführt werden, das besondre Ereignifs mufs ihm schon aufgegangen seyn in das allgemeine Leben des Geistes, er mufs mit seinen Leiden und Freuden nur noch durch die freigestaltende Phantasie zusammenhangen. Dadurch unterscheidet sich ja eben das Gedicht von dem dumpfen Schrei des Schmerzes, und dem Rufe des Zornes und Hohns; dafs jenes in seiner endlichen Begränzung zum Symbole des Allgemeinen und Ewigen wird. Wer aber, wie *Heine* nicht selten thut, noch vom Gegenstande befangen,

Um seine Angst zu bannen
Singen will ein lautes Lied;

der unternimmt Unmögliches. Dem Vergänglichen, Zeitlichen — so wie es da liegt — ist ein dauerndes Leben nicht zu sichern, und in dem unnatürlichen Bestreben kommt der Poet nur zum Schein und zur Manier. So wird *Heine's* Spott und Ironie, in den bessern Sachen so kräftig und tief, dann kleinlich und scurril, die Darstellung plump und übertrieben, er umkleidet dann das Nichtige mit glänzenden Flittern, die die innre Armuth doch nicht zu verhüllen vermögen. Mit Freuden mufs man anerkennen, dafs er in der vorliegenden Sammlung sich freier von jenen bösen Fehlern zeigt, doch kommen sie noch immer häufig genug vor. Das Gedicht 25 ist dessen nicht würdig, dessen Ironie so wahre Töne zu finden weifs, wie in dem Liede vom sterbenden Fechter, und wer so zierlich und gebildet scherzen kann, wie in 64 und im 1sten und 4ten der Seegedichte, sollte den nicht feinen Spafs in 32 weggelassen haben. Die längeren Gedichte *Rathliff* und *Götterdämmrung* leiden sehr an herben falschen Tönen, und an jener Stelnenpoesie, von der wir oben redeten. Hierbei ist es merkwürdig, dafs *Heine* in der Regel den poetischen Gedan-

Digitized by Google

ken, den er später in einem längeren Gedichte ausspinnt, früher schon einmal viel glücklicher in einem kurzen Liedchen behandelt hat. Denn so ist z. B. der Gedanke des Rathliff viel schöner in dem kurzen Gedichte 41 der Heimkehr dargestellt. Auch die Romanzen *Donna Clara* und *Almansor*, obgleich kunstreich gebildet durch wohlangelegte Assonanzen, sind Mifstöne wegen ihres einseitigen Hasses; die Protestation des Dichters Seite 110 kommt ihm gegen unser Gefühl nicht zu Statten. So müssen wir auch das Gedicht *Frieden*, welches die Seegedichte beschliefst, ganz verwerfen; der bittre Spott des zweiten Theils pafst gar nicht zum ersten, das Ganze fällt auseinander.

In der *Harzreise* haben besonders die Rückblicke auf Göttingen Anstofs erregt. Den Gedanken derselben tadeln wir nicht, vielmehr ist es richtig gefühlt, dafs der Dichter seinem Naturgemälde durch den Contrast mit der Lehranstalt, die ihm zum Sinnbilde trocknen abgestorbnen Wissens geworden ist, Glanz zu geben gesucht hat. Die grünen Wälder, die sonnigen Berge sollten sich von diesem braunen Hintergrunde heben; seine Farbe sollte zwischen den muntern bunten Gestalten hervorblicken. Allein der Dichter hat sich selbst hier wieder um den Effect betrogen; sein Unmuth hat ihn verführt, recht breit und ausführlich zu malen. Hier war Maafs und Grazie vor allem nothwendig, und man vermifst sie ungern in den Scherzen. Reiner gehalten würde das Mittel vortrefflich gewirkt haben. So wie es jezt dasteht, schwächt und tödtet es meistens die bessern Partien. Ueberhaupt findet sich in der Harzreise zu viel nüchterne Reflexion, die Darstellung wird zwar an einzelnen Punkten zur runden, poetischen Gestalt, jene Punkte stehen aber zu isolirt da, und so wohl sich auch der Mittelpunkt dieses Gedichts erkennen läfst, so hat der Dichter es dennoch nicht vermocht, den geistigen Verband in allen Theilen durchschimmern zu lassen. Zuweilen finden sich Anklänge von *Jean Paul*, ja selbst vom verstorbenen *Hoffmann*, welche beide wohl nicht Muster der Darstellung werden sollten.

Man hat *Heine'n* beim Beginn seiner dichterischen Laufbahn mit *Byron* vergleichen wollen. Diese Vergleichung scheint nicht zu passen, der Britte bringt mit ungeheuern Mitteln nur mäfsige poetische Effecte hervor, während *Heine* eine entschiedene Anlage zeigt, sich künstlerisch zu begränzen, und den Stoff gänzlich in die Form zu absorbiren. Der erstaunliche Beifall, den der Lord gefunden, hat wohl hauptsächlich in Dingen seinen Grund, die von dem aesthetischen Gesichtspunkte ziemlich fern liegen, seine verzweifelnde Selbstsucht schmeichelt dem Grundübel so Vieler — die Zeit wird über seine Poesie richten, und auch diese Erscheinung, wie Alles, an ihren rechten Ort stellen. Soll einmal verglichen seyn, so möchten wir eher sagen, dafs uns bei *Heine* Gedanken aufgegangen sind, die uns an *Petrarca* erinnerten. Freilich treten diese Dichter unter so ganz verschiedenen Umständen in das Reich des Lebendigen, dafs die *äufserlichen* Verschiedenheiten ihrer Erzeugnisse kaum gröfser seyn könnten. Dürfen wir doch kaum hoffen, dafs Jemand uns die Spuren *innrer* geistiger Verwandtschaft nachzuempfinden Belieben tragen wird. Sollte aber etwas Wahres in der Bemerkung gefunden werden, so möge man nicht vergessen, dafs, wenn es unserm Dichter nicht gelingt, den

„ersten jugendlichen Irrthum"

und

„die eiteln Hoffnungen und den eiteln Schmerz"

(*Petrarca's* erstes Sonett)

so liebenswürdig und kunstreich auszubilden, wie jenes Haupt des Minnegesanges, daran auch die Macht der Umstände mit Schuld seyn wird, welche der freien poetischen Entwicklung jezt mancherlei Hindernisse in den Weg legt.

* * *

Und hier ist endlich der Ort, uns über unsre Zusammenstellung zu rechtfertigen. Wir sehn hier zwei Dichter von hervorstechendem Talent, beide gehemmt in ihrem poetischen Wesen durch etwas Fremdes, den einen in der Mitte seiner Laufbahn, und festgeworden in einer gewissen Manier, den andern im Beginn, und in Gefahr, Manierist zu werden. Die Kritik, soll sie mehr seyn, als ein blofses Tagesgespräch, soll sie den Namen einer wissenschaftlichen verdienen, wird immer dahin streben, die einzelnen Erscheinungen im Zusammenhange mit ihrer Zeit begreifen zu lehren, und die besondern Strömungen des Talentes aus der allgemeinen Richtung des Geistes erklärbar zu machen. Diesen Zweck kann sie aber nur durch Zusammenstellung und Vergleichung Mehrerer erringen. Für unsere Aufgabe wird es nun noch darauf ankommen, zu versuchen, ob sich nicht für jene äufseren Berührungspunkte ein innrer gemeinsamer Grund finden läfst, der denselben als mehr denn zufällig darstellt.

Betrachten wir frühere Perioden der Poesie, die

Digitized by Google

uns wichtig erscheinen müssen, so sehen wir, dafs die Dichter sich mehr unter gewisse allgemeine äufsre Schranken stellten, als jezt. Diese Schranken zeigten sich theils als erprobter Kunstbegriff — als Schule im eigentlichen Sinne — wie bei den Franzosen, bei den Minnesingern, und (wiewohl in geringerem Grade) in der guten Weimarischen Zeit, oder sie kamen unter der Form der Protection durch Grofse und Fürsten vor, wie besonders bei den Engländern und den südlichen Nationen, oder endlich die Achtung vor dem Publicum, vor dem Volke, war die Schranke, die der Dichter respectiren mufste. Ueberall war er an äufsre Bedingungen geknüpft, mochte er anscheinend noch so isolirt stehen, dem Geiste nach war er gezwungen, gesellig zu seyn, und deshalb zeigen die Hervorbringungen aller jener Perioden einen gewissen festen Charakter, eine innere Nothwendigkeit und mit Einem Worte, einen Kunststyl. Denn das Gesetz der Geselligkeit ist Regel, Launen und Willkührlichkeiten werden nicht geduldet.

Jezt steht dieſs ganz anders. Eine Schule haben wir nicht, man zieht es vor, nachzuäffen, anstatt in würdigem und edlem Sinne nachzuahmen, einen Fürsten gibt es kaum, um dessen Gunst und Schutz der Dichter sich bewerben darf, und dem er daher zu Danke singen müfste — die Neigungen der Grofsen sind der Poesie nicht zugewandt. Die heilige Scheu aber vor einem richtig fühlenden und urtheilenden Volke, hat dieses zum Theil selbst verscherzt, theils haben die Talente das, was ihnen in dieser Beziehung zu achten übrig blieb, als nicht der Rede werth, sich weggesprochen, es ist nichts seltner, als eine gewisse nationale Gesinnung. So steht nun der Dichter frei, aber in einem leeren Raume, und in seiner Einsamkeit darf er Alles unternehmen, freilich auch das Ungehörige. Aus der Freiheit entspringt die Mannigfaltigkeit; aber auch die Willkür, die Einsamkeit kann fast nichts andres hervorbringen, als dafs der Dichter sich in jedem seltsamen Gelüste gehen läfst. Zwischen der Welt und ihrem zwar beschränkenden, aber auch wieder kräftigenden Einflusse, und dem Poeten besteht kein Rapport, und nach einem ganz natürlichen Gesetze mufs daher, wenn der Geist in dieser Richtung fortgeht, die Poesie bald aus der Reihe der Erscheinungen verschwinden. Man vergleiche nur *Sterne* mit unserm *Jean Paul*, wenn man den Unterschied sehen will zwischen bizarren Talenten, von denen das eine noch gewisse Rücksichten auf die Mitwelt zu nehmen hatte, und das andre sich ganz fessellos fühlte. Etwas Weitres über die Sache zu sagen, scheint überflüssig zu seyn; uns genügte es, den Stand der Dinge im Allgemeinen anzugeben, der auch unsrer beiden Dichter Gestalt, so im Guten wie im Schlimmen, zur Entwicklung bringen mufste.

Immermann.

XXXVIII.

Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. Bearbeitet von Karl Friedrich Burdach. Mit Beiträgen von Karl Ernst von Baer und Heinrich Rathke. **Erster Band XXIV und 606 S. 8. Leipzig bei Leopold Vofs. 1826.**

Dieses Werk verdient in zwiefacher Rücksicht besondere Aufmerksamkeit; einmal wegen des äufseren Umfanges, und zweitens wegen der ausdrücklich auf dem Titel angedeuteten Behandlungsart des Gegenstandes, und wir wünschen dem Verfasser dadurch unsere besondere Hochachtung zu bezeugen, dafs wir den Inhalt des Buchs in diesem doppelten Betracht etwas genauer anzeigen.

Wenn man von dem Umfange dieses ersten Bandes, welcher die Lehre von der Zeugung enthält, auf den Umfang des ganzen Werkes schliefsen darf, so mufs es eine Ausdehnung gewinnen, in welcher die Physiologie jezt kein ähnliches aufzuweisen hat, und es erscheint ein solches Unternehmen, worin die neueren Fortschritte der Wissenschaft in äufserer Vollständigkeit vereinigt sind, schon aus diesem einen Grunde höchst willkommen. Was für diese Seite des Werkes von dem Verfasser geleistet worden, wollen wir bei der besonderen Betrachtung des Inhaltes näher bezeichnen, und vorerst einen Blick auf die allgemeine Behandlungsart des Gegenstandes werfen.

Der Titel des Buchs sagt ausdrücklich, dafs die Physiologie als Erfahrungswissenschaft behandelt werden solle, und der Verfasser scheint damit von vorne herein andeuten zu wollen, dafs die Physiologie hier im Gegensatz gegen die sogenannte speculative Darstellung sich befinde. Wie es dem Herrn Verf. gelungen ist, diese Absicht auszuführen, denken wir klarer aufzufassen, wenn wir zuvor einen Blick auf den Gegensatz zwischen der sogenannten empirischen und speculativen Behandlungsart der Physiologie überhaupt werfen, wie er sich in der neuesten Zeit überhaupt wiederum strenger hervorthut, um dadurch festzustellen, was man denn eigentlich unter

Digitized by Google

Erfahrung in der Naturwissenschaft zu verstehen habe, und einen Maafsstab zu gewinnen, nach welchem das vorliegende Buch beurtheilt werden kann.

Man bemerkt nicht, dafs die sogenannten empirischen und speculativen Bearbeiter der Physiologie geneigt wären, sich durch den Einen Gegenstand, welchen sie betrachten, zu vereinen, sondern es wird einem gleichsam nur die Wahl gelassen, sich entweder zu der einen oder der anderen Partei zu bekennen, und es erscheint daher nicht überflüssig zu untersuchen, ob diese Irrung wirklich in dem Wesen der Wissenschaft, oder blofs in der Einseitigkeit ihrer Bearbeiter, welche immer entgegengesezten Extremen anhängen, begründet sei.

Was uns betrifft, so halten wir dafür, dafs jedes dieser beiden Extreme unzureichend und einseitig ist, und dafs das wahre innere Wesen der Naturforschung nur aus der Vereinigung beider hervorgehen könne.

Eine wahre Erkenntnifs der besonderen Formen von Naturerscheinungen so wie ihrer Bedeutung und ihres inneren Zusammenhanges in einem allgemeinen Ganzen, kann nur das Resultat aus der sinnlichen Beobachtung und des Denkens seyn, und ich glaube, dafs hiermit allein der wirkliche Begriff von Erfahrung in der Physiologie und in der Medizin überhaupt gegeben seyn kann. Also das Wesen der Erfahrung beruht nicht auf der Gröfse der Masse nicht begriffener und unordentlich durch einander gestellter Thatsachen, ebenso in der Naturwissenschaft als im Leben überhaupt; sondern auf der Art, wie das Gesehene und Erlebte durchdacht, verglichen, überhaupt geistig verarbeitet ist. Also nicht der ist der erfahrenste Mann, der das Meiste erlebt und sinnlich beobachtet hat, sondern derjenige, welcher das Erlebte und Beobachtete am gedankenreichsten durchschaut und in seiner inneren Bedeutung erkannt hat. Seitdem Menschen auf der Welt existiren, haben sie beobachtet, dafs die Steine zur Erde fallen; aber vor *Galiläi* wufste niemand, dafs sie mit den Quadraten der Zeiten fallen. Also in der unmittelbaren sinnlichen Anschauung der Thatsachen ist die wahre Naturwissenschaft nicht begründet.

Die aus Beobachtungen erworbene Erfahrung ist somit nicht mehr mit den Beobachtungen einerlei, sondern sie ist ein Wissen, welches durch den Gedanken, durch das vernünftige Verarbeiten des Erlebten und Beobachteten entstanden ist. Sie ist ein zusammenhängendes, vernünftiges Resultat, und jede empirische Anschauung kann erst dadurch zur Erfahrung werden, dafs man sie begriffen hat. In der Erfahrung sind also: die sinnliche Anschauung und die vernünftigen Gedanken, nothwendige einander ergänzende Bestandtheile. Es ist nun die Frage, auf welche Weise beide zur Einheit verbunden werden müssen. Ist es ein äufserer Zusatz des Gedankens zu der sinnlichen Anschauung, oder ein Zusatz der Anschauung zu dem Gedanken, wodurch entweder die Anschauung zur Erfahrung sich erhebt, oder der Gedanke zur Erfahrung sich herabläfst? Die erstere dieser Fragen ist gleichbedeutend mit der Voraussetzung, dafs man die Philosophie auf die Beobachtung ebenso wie den Stock auf die Jugend zur Züchtigung anwenden könne; und eben um zu zeigen, dafs diese Voraussetzung ganz unrichtig ist, habe ich jene beiden Fragen gestellt, damit man darauf aufmerksam werde, dafs weder ein äufserer Zusatz des Gedankens zu der Anschauung, noch der Anschauung zu dem Gedanken hinreiche, um das eine oder das andere zur wirklichen Erfahrung zu machen: denn in beiden Fällen würden Gedanken und Anschauung immer getrennt und nie in innerer Durchdringung existiren; man wird entweder durch fremde Gedanken die Beobachtungen in eine künstliche Form bringen, oder durch, dem Gedanken fremde Beobachtungen dem Gedanken einen unvernünftigen Inhalt geben. Dieses leztere ist nun aber gerade der Zustand der gewöhnlichen speculativ bearbeiteten Physiologien. Man findet darin die Gedanken und subjektiven Vorstellungen der Verf. immer als einen integrirenden Bestandtheil ihrer Darstellung, und zwar so, dafs diese sogenannten Ideen den empirischen Thatsachen durchaus aufgedrungen sind: dafs die Thatsachen eine blofs logische Form haben. Aber dadurch können die Erscheinungen nie begriffen werden, weil diese nur aus sich und durch sich selbst und nicht durch eine hinzugefügte äufsere Form erklärt werden können.

Unsere Ansicht ist dagegen diese, dafs man, sowohl auf analytischem als synthetischem Wege, die Naturerscheinungen immer durchaus zugleich sehend und denkend, anschauend und vergleichend, betrachtend und überlegend, durch den inneren Verlauf ihrer Thätigkeiten verfolge, *und so in ihnen selbst ihren immanenten Begriff aufsuche.* Man sieht blofs zu, wie die Natur geht, und fügt ihr keine fremden Gedanken, keine Urtheile und keine Schlüsse hinzu. Man pflegt zu sagen: ich unterscheide an einem Naturkörper diese und jene Merkmale und Eigenschaften, und daraus urtheile und schliefse ich weiter auf dieses oder jenes Andere. Man sieht hier

Digitized by Google

das Unterscheiden der Theile, das Urtheilen und die Schlufsfolgen darüber als nothwendige, formelle, geistige Bedingungen an, wodurch man die Natur erkennt. Aber man kann aus irgend einer Erscheinung für sich nichts weiter urtheilen und schliefsen als ihre unmittelbare Existenz.

Die Naturgegenstände sind verkörperte Gedanken; sie selbst, die Natur, hat sich in ihre eigenen Urtheile unterschieden, und sie ist, durch die innere Verknüpfung der Urtheile zu einem Ganzen, ihr eigener Schlufs. Also wir beurtheilen weder noch beschliefsen wir die Natur, sondern sehen blofs ihren immanenten Urtheilen und Schlüssen zu, und die Operationen der Natur, in ihren ewigen inneren Urtheilen und Schlüssen, sind von den Operationen der Reflexion strenge zu unterscheiden.

Wir sehen diesen inneren Gedanken, diese innere Vernunft der Natur klar vor Augen in den vernünftigen Handlungen der unvernünftigen Thiere, welche doch ebenso natürlich sind, als alle übrigen Thätigkeiten des bildenden Lebens; und dieselbe Kraft, nach deren Gesetz im Embryo sich Herz und Gehirn bildet, ist es, durch welche die Bienen ihre Zellen und die Spinnen ihr Gewebe bauen. Das bildende Leben fliefst hier in materielle Formen, dort in physisch freie Bewegungen über. Das Studium der Physiologie der Bienen kann dies zur klarsten Anschauung bringen.

Die Bildung der Kunsttriebe und die Bildung der Eier für die junge Brut entwickeln sich nur, das Eine durch Hemmung des Anderen. Hier erschöpft sich die bildende Kraft in Production des Stoffs zur Generation, dort in der Bildung der Instinkte; das vegetative und das thierische Leben entwickeln sich gegenseitig Eins auf Kosten des Anderen. Aber beide sind in diesem Fall integrirende Bestandtheile in der Einheit der Generation: denn so wie die Natur bei den höheren Thieren die Bildung des Keims für die Nachkommenschaft, und zugleich die mütterliche Sorgfalt für die junge Brut, demselben Individuum anvertraut hat; so hat sie bei den Bienen der Mutter selbst nur die Bildung der Keime, aber die mütterliche Liebe und Sorgfalt für die Jungen ganz anderen Individuen anvertraut, die nie Mutter gewesen sind und es auch nicht mehr werden können, wogegen die Mutter selbst von diesen Trieben nichts empfindet. Hier kann sich also dieselbe bildende Thätigkeit einmal als instinktartige Bewegung, welche unbewufst, ganz nach den Gesetzen der menschlichen Vernunft verfährt, das anderemal in concreten materiellen Formen äufsern, in denen aber wieder dieselbe Idee der Natur, derselbe Begriff, dieselbe innere Gesetzmäfsigkeit hervorleuchtet.

In dem vorhin Gesagten liegt die Voraussetzung, dafs eine erfahrungsmäfsige Darstellung der Physiologie von der unmittelbaren sinnlichen Anschauung ausgehen müsse, um zu dem vernünftigen Inhalt, zu dem Gedanken, dem Gesetz in der Natur zu gelangen; dafs also die sinnliche Anschauung der Anfang und der Gedanke, der Begriff der Natur, das Ziel und das Ende der Naturforschung sei. Wenn wir nach diesem Maafsstabe dasjenige messen, was wir von der sinnlichen Empirie und von der abstrakten Spekulation bemerkten, so wird man leicht einsehen, dafs die empirische Naturforschung am Anfange stehen bleibt, die spekulative dagegen beim Ende anfängt. Insofern jedoch die rein empirische Kenntnifs gewisser Thatsachen immer Voraussetzung einer dogmatischen Darstellung, und andererseits eine, wenn auch nur äufsere, Ordnung in den darzustellenden Erscheinungsreihen Voraussetzung jeder rein empirischen Darstellung ist; wird es erklärlich, wie die dogmatische Physiologie sich von ihrem Extrem gegen die empirische, und die empirische sich wieder durch Ansichten und Urtheile über einzelne Thatsachen zu der dogmatischen hinneigen müsse; da aber aus Gründen, die nicht in der Nothwendigkeit der Sache liegen, an keine Vereinigung von beiden Seiten zu denken ist, so bleiben sie auf halbem Wege stehen, und erhalten sich so in ihrer Einseitigkeit.

Es ist nun die Frage, inwiefern Herr Prof. *Burdach*, dem wahren Begriffe von Erfahrung gemäfs, den bezeichneten Mittelweg zwischen den angegebenen beiden Extremen gehalten habe. Es scheint, als ob wir uns hierbei vorzüglich an das auf dem Titelblatt gegebene Wort verlassen müfsten; denn ohne irgend etwas über den Grundsatz der Erfahrung und die Quellen der Physiologie überhaupt entwickelt zu finden, heifst es gleich im Anfange: Nach welchen Grundsätzen die Physiologie zu bearbeiten ist, lernen wir erst aus der Physiologie selbst, und zwar durch das Wesen des menschlichen Erkenntnifsvermögens, welches das lezte Ziel der Physiologie ist. Durch eine uns nicht klar verständliche Folgerung sucht der Herr Verf. daselbst zu zeigen, dafs sich der Anfangspunkt aus diesem Endpunkte ergebe, und dafs die Wissenschaft nirgends anders, als da ende, wo die schlichte, unbefangene, der lezten Gründe sich unbewufste Anschauung beginne; ferner, dafs man

Digitized by Google

von hier aus einen, durch einen ursprünglich uns inwohnenden Trieb, durch eine uns gegebene Ahnung des Wahren, vorgezeichneten Weg einschlagen müsse, mit dem heiligen Vertrauen auf die Wahrhaftigkeit der Natur, also mit der Ueberzeugung, dafs der menschliche Geist, wenn er die ursprünglich ihm inwohnende Richtung verfolgt, und so, durch Ahnung geleitet, im naturgemäfsen Gange seiner Entwickelung fortschreitet, auch sein natürliches Streben zu verwirklichen und die Wahrheit zu erfassen vermöge.

Ich finde hierin zunächst den Widerspruch, dafs, insofern man aus der Physiologie selbst am Ende lernen soll, dafs sie nach besonderen vernünftigen Grundsätzen bearbeitet werden müsse, es mit diesen durchaus unverträglich ist, dafs man beim Anfang sich durch inwohnende Triebe und Ahnungen leiten lasse. Ich sehe nicht ein, wie die Triebe und Ahnungen im Anfange, und die vernünftigen Grundsätze am Ende sich vereinigen können. Hat man sich in den Ahnungen des Wahren getäuscht, — so würden die Grundsätze am Ende die Ahnungen des Anfangs widerlegen; hat man aber durch diese Ahnung den rechten Weg getroffen, so ist die Uebereinstimmung mit den Grundsätzen der Vernunft rein zufällig. Ueberdem liegt es ja in der Natur einer erfahrungsmäfsigen Darstellung, dafs sie von Anfang bis zu Ende einen vernünftigen, durch Grundsätze bestimmten Gang haben soll. Wenn man jene Grundsätze im Anfang nicht entwickeln kann, so kann man ja dessen ungeachtet sehr wohl stillschweigend nach ihnen handeln, und eben dadurch, durch den Inhalt, ihre Nothwendigkeit zeigen, ohne dafs man vorläufig zu Ahnungen seine Zuflucht nimmt.

Warum will man sich ferner durch Ahnungen leiten lassen, wo der Gegenstand selbst sich vor unseren Sinnen entfaltet, wo man ihn anschauen und in alle seine Theile zergliedern kann?

Herr Prof. B. scheint seinem Vorsatze auch selbst gleich untreu zu werden, indem er im 2. §. schon vom Begriffe des Worts Physiologie spricht. Zuvor wird zwar bemerkt, dafs der Sprachgebrauch (der Name Physiologie) der Ausdruck einer Anschauung sei, wie sie sich in den Völkern mehr durch Vorgefühl als durch wissenschaftliche Erkenntnifs gebildet habe. Hierin ist aber zweierlei zu unterscheiden: einmal, dafs mit dem Ursprunge des Namens für einen Naturgegenstand, mit dem Sprachgebrauch, nicht auch zugleich der Begriff der Sache, sondern blofs die Bezeichnung ihrer unmittelbaren Existenz gegeben ist, der Begriff wird später erst in den Sprachgebrauch hineingelegt; zweitens, dafs zur Bezeichnung irgend eines Naturgegenstandes mit einem Namen einzig und allein die unmittelbare Anschauung, und weiter gar kein besonders Vorgefühl, wie vorausgesezt wird, nöthig ist.

Indem nun der Verf. dem Namen Physiologie seinen Begriff gibt, und solchen explizirt, bemerkt man gar nicht, dafs er sich hierbei von Ahnungen und Vorgefühl habe leiten lassen, im Gegentheil wird sogar die empirische Anschauung ganz verlassen, und der Begriff der Physiologie rein abstrakt-spekulativ, wie es uns deucht, erklärt.

Nachdem zuvor die Bedeutung des Wortes: *φύσις, natura*, so erklärt worden, dafs es erstens die äufsere Erscheinung eines einzelnen Dinges und dessen inneren Grund, und zweitens den Inbegriff der ganzen Welt und dessen wahrhaften Grund bezeichne; so heifst es weiter: dürfen wir nun dem Sprachgebrauche folgen, so mufs die Aufgabe der Physiologie durch diese verschiedenen Begriffe und durch die Einheit derselben bestimmt werden. Die Physiologie mufs also 1) die Wesenheit (eines einzelnen Dinges) nach der Erscheinungsweise und nach dem Grunde zum Gegenstand haben. 2) Da die Wesenheit eines Dinges nur im Ganzen wurzelt, (weil Natur die Einheit der einzelnen Wesenheit und der gesammten Wirklichkeit ausdrücke) so mufs die Physiologie, um zur Erkenntnifs des Menschen zu gelangen, die ganze Natur anschauen, und die Welterscheinungen betrachten. 3) Da endlich Natur die Einheit der Welt und ihres Grundes ausdrücke, so müfse auch die Physiologie in dem Zusammenhange der Welterscheinungen den unendlichen Grund derselben erkennen, und zur Anschauung des unbedingten Seyns sich erheben: sie müsse erfahrungsmäfsige Erkenntnifs Gottes oder natürliche Theologie werden.

Somit werden denn von der Physiologie alle übrigen Naturwissenschaften umschlossen, und aufser der Physiologie gäbe es keine mehr. Sogar die natürliche Theologie gehörte dazu.

Dafs man die ganze Welt zum Inhalt der Physiologie rechnet, dazu hat man keinen anderen Grund als dafs Physiologie durch Naturlehre übersezt werden kann, und dafs man auch den ganzen Inbegriff der Welt Natur nennt. Dafs alle Dinge in der Welt in einem Zusammenhange unter einander stehen, ist ganz richtig; aber daraus folgt

Digitized by Google

nicht, dafs nicht einzelne Theile des Weltganzen auch als für sich bestehende Ganze, in besonderen Wissenschaften, sollten betrachtet werden können, ohne dafs man zugleich auf die ganze Welt Rücksicht nimmt. Auch ist die Abhängigkeit der einzelnen Reiche nicht so absolut, dafs sie nur in dem Ganzen wurzelten. Sie wurzeln auch wieder eben so gut in sich selbst, und diese innre lebendige Selbstständigkeit hervorzuheben und zu zergliedern, das ist der Physiologie weit ersprieſslicher, als sich mit abstrakten Betrachtungen über den Zusammenhang jeder einzelnen Erscheinung mit dem Weltganzen zu ermüden, von dem wir überhaupt weniger physiologisch wissen, als voraussetzen? Ich glaube daher nicht beistimmen zu können, wenn Hr. Prof. *Burdach* sagt: also mufs die Physiologie, um zur Erkenntnifs des Menschen zu gelangen, die ganze Natur anschauen und die Welterscheinungen betrachten.

Ich bemerkte so eben, dafs ich in dem vom Hrn. B. gegebenen Begriff der Physiologie auch die Bedeutung dieser Doctrin nicht entwickelt fände. Es beziehen sich nämlich die vom Verf. gegebenen Bestimmungen mehr auf den Inhalt, als auf die Art, wie der Inhalt behandelt werden müsse, um physiologisch zu seyn. Es ist nicht angegeben, wodurch sich in dieser Beziehung die Physiologie von den übrigen Naturwissenschaften, die denselben Gegenstand auf eine andere Weise behandeln, unterscheide. Es fehlt also der eigentliche Kern des Begriffs der Physiologie, ich meine ihre Definition. Ich bin nicht im Stande aus alle dem, was der Verf. Mannichfaltiges von dem Begriff der Physiologie berichtet, mit klaren Worten zusammenzufassen, was denn eigentlich die Physiologie für eine Wissenschaft ist.

Wollten wir hier dem Verf. vorgreifen, so würden wir sagen: die Physiologie ist die Analyse des Lebensprozesses, und die Physiologie des Menschen ist die Analyse des menschlichen Lebensprozesses. Dieses könnte ich dann weiter erläutern: die Zergliederung hat den Zweck, zunächst dem Lebensprozefs der Theile, die Funktionen der Organe kennen zu lernen, ferner wie sie sich untereinander verhalten, wie in dem inneren Urtheil der Organisation alles als Ursache und Wirkung unter einander zusammenhängt. Nach dem wird man darauf achten, wie das Zergliederte wieder zusammengesezt wird, wie alle Theile auf die Einheit des Ganzen sich beziehen und wirken, und wie sich in dem geschlossenen Ganzen alles in innerer Ordnung bewegt. Diese innere Ordnung, das Gesetz, die Allgemeinheit, nach welcher sich alle Thätigkeiten hierbei richten, wäre denn das Ziel und der Schlufs der Physiologie, das bestimmte Resultat derselben. Man darf nicht bei der Betrachtung der durch die Zergliederung erworbenen Theile stehen bleiben, bei dem Urtheil, dem Raisonnement, sondern es mufs wieder zur Einheit, zum Schlufs, zum Gesetz kommen. In diesem Betracht könnte man die Physiologie auch als die Darstellung der Gesetze des Lebensprozesses definiren, und man könnte denn die Gesetze beweisen durch das so eben angezeigte Verfahren.

Bei Gelegenheit dessen, was der Hr. Verf. §. 3 von der Methode in der Physiologie sagt, wollen wir einen allgemeinen Blick auf die Methode und Anordnung der in diesem Theile vorgetragenen Gegenstände werfen. Es heifst in diesem §. als Resultat: „Wir beginnen also mit Betrachtung des Einzelnen, Thatsächlichen, jedoch so, dafs wir überall die verwandten Erscheinungen zusammenstellen, und sie in ihrem gemeinschaftlichen Begriffe, so wie in ihrer spezifischen Eigenthümlichkeit auffassen. Haben wir einen Kreis verwandter Erscheinungen kennen gelernt, so fassen wir ihn als Ganzes auf in einem Rückblick, wo wir reflektiren, resumiren und theoretische Ansichten als Resultate gewinnen, welche wir als ein Erworbenes zurücklegen für eine künftige Theorie. Im Fortschreiten gewinnen wir durch die Uebersicht mehrerer solcher Kreise und durch Zusammenstellung ihrer Ergebnisse immer allgemeinere Gesichtspunkte.“ Dieses halte ich auch mit den Grundsätzen der wahren Erfahrung für zum Theil übereinstimmend und richtig; aber es ist ein synthetisches Verfahren, welches erst einer vorhergegangenen Analyse folgen kann, nicht eine blofse Analyse, wofür es Hr. Prof. B. hält. Das wahre analytische Verfahren besteht darin, dafs man zuerst die zergliederten Theile eines physiologischen Ganzen für sich festhält und nach allen ihren besonderen Bestimmungen erläutert, und dann erst dazu übergeht, die verwandten Theile zusammenzustellen und zu vergleichen, um sie in ihrem gemeinschaftlichen Begriff aufzufassen. Es ist hiebei zu bemerken, dafs man gegen den vom Verf. gegebenen Weg, durch den ganzen Verlauf dieses ersten Bandes, gerade das analytische Sondern und Festhalten der Differenzen über die Gebühr hervorgehoben, aber das Zusammenstellen unter gemeinschaftliche Begriffe mit weniger Sorgfalt, wenn nicht überall, doch zum Theil, behandelt findet.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 99. u. 100.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Mai 1827.

Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. Bearbeitet von Karl Friedrich Burdach.

(Fortsetzung.)

Was die Eintheilung und Anordnung des ganzen physiologischen Gebäudes betrifft, so wird davon im 4. §. gesagt: „Wir werden die Physiologie in zwei Hauptabtheilungen darstellen: erstlich als die Lehre von der menschlichen Wesenheit und von dem Leben und seinen verschiedenen Seiten überhaupt; zweitens als die Lehre von der Menschengattung und von den Formen des Lebens in den verschiedenen organischen Wesen nach ihrem Verhältnisse zu einander und zum Gesammtleben. Dort ist der Organismus unser Gegenstand; hier ist es die organische Welt.“ Diese Abtheilungen beruhen auf der Voraussetzung, dafs man, um zur Erkenntnifs des Menschen zu gelangen, die ganze Natur anschauen und die Welterscheinungen betrachten müsse. Wie dieses zu beurtheilen ist, wurde bereits gezeigt. Wir halten uns also nur an das, was von der ersten Abtheilung, wo der Organismus Gegenstand der Physiologie ist, gilt. Hiervon heifst es weiter: „Jene erste Abtheilung wird das Leben erst als ein Fortschreitendes, dann als ein Beharrliches betrachten.“

Im §. 5 wird bemerkt, dafs die Geschichte des Lebens dasselbe als ein Fortschreitendes zum Gegenstande habe; das Entstehen, das Daseyn und den Untergang des Organismus, was wir als Zeugung, Leben und Tod bezeichnen; dafs diese Zustände als ein Stetiges in einander übergehen, und wenn wir einen Abschnitt feststellen, wir ihn blofs für unsere Anschauung fixiren. So betrachten wir zuerst die Zeugung; dann den ersten Abschnitt des Lebens, oder das Fruchtleben. Beide zusammen geben die Erzeugung (S. 7). Man sieht, dafs sich Hr. Prof. B. im Ganzen zu der Eintheilung der Physiologie, welche die Lebensverrichtungen des Individuums denen der Gattung gegenüberstellten, bekennt, und ich gestehe, dafs dieses offenbar der Natur angemessener ist, als wenn man die Zeugung in Reihe und Glied mit den übrigen Functionen des Individuums stellt, wie die älteren Physiologen und noch viele neueren zu thun pflegen, da sich in der Generation das ganze individuelle Leben wiederholt. Man bemerkt nur diese Verschiedenheit, dafs anstatt die früheren Autoren die Generation am Ende der Physiologie, nach der Abhandlung des ganzen individuellen Lebens, darstellen, hier die Zeugung (das Fortschreitende) den Anfang macht, und dann erst die Exposition des individuellen Lebens (die Darstellung der beharrlichen Gesammtform) folgen soll.

Um diese Veränderung zu rechtfertigen, erklärt sich Hr. Prof. *Burdach* im 6. §. folgendermaafsen: 1) Wenn wir nur eine oberflächliche Kenntnifs von einem Dinge haben, so fragen wir zuvörderst, woher es komme? Auch läfst sich geschichtlich nachweisen, dafs der menschliche Geist am frühesten über den Ursprung des Lebens nachgedacht hat, weil eben im Ursprunge schon die künftige Wesenheit sich verkündet. 2) Indem wir gleich von Anfang an das Werden des Lebens betrachten, sichern wir uns gegen die Einseitigkeit, welche schon alles geleistet zu haben wähnt, wenn sie die einzelnen Lebenserscheinungen aus einem Gegebenen, Seienden ableitet, und so den Blutlauf aus dem Daseyn des Herzens, die Absonderung aus dem Daseyn der Drüsen, erklärt.

Ich erwiedere hierauf, dafs es nicht recht ist, wenn wir nur eine oberflächliche Kenntnifs von einem Dinge haben, gleich zu fragen, woher es komme; sondern das Nächste ist doch wohl dieses, sich erst eine tiefere, gründlichere Kenntnifs der Sache selbst zu verschaffen. Die Beantwortung der Frage, woher das Ding entstehe, wenn wir nur eine oberflächliche Kenntnifs davon haben, wird entweder auch blofs äufserlich und oberflächlich bleiben, und dann nuzt sie nichts; oder die Frage wird gründlich beantwortet, und dann hätte Jemand eine gründliche Kenntnifs vom Ursprunge und eine oberflächliche von der

Digitized by Google

Existenz eines Dinges. Ich frage weiter, ist es überhaupt möglich, eine gründliche Kenntnifs von dem Ursprunge eines Dinges sich zu erwerben, wenn man nur eine oberflächliche Kenntnifs seiner Existenz hat? Der Verfasser scheint diefs allgemein zu bejahen, indem er zweitens sagt, dafs man sich gegen Einseitigkeit sichere, dadurch, dafs man von Anfang an das Werden des Lebens betrachte. Hr. Prof. *Burdach* sieht die Existenz des organischen Körpers als das Resultat der Zeugung an; diefs ist bei der Urzeugung nun richtig; dagegen bei der Fortpflanzung, und insbesondere bei der Generation des Menschen, ist die Zeugung erst das Resultat des ganzen individuellen Lebens, und eben aus diesem Grunde behaupte ich, dafs eine gründliche Einsicht in die Theorie der Generation durchaus die gründliche Kenntnifs des ganzen individuellen Lebens voraussezt. Die Zeugung durch Fortpflanzung ist nicht überhaupt der Anfang des Lebens, wie Hr. B. ganz allgemein meint, sondern sie hat das Leben schon nothwendig zu ihrer Voraussetzung: das Leben wird durch die Zeugung nur fortgepflanzt, entwickelt sich durch das Zeugende und nicht ursprünglich durch sich selbst. Es ist ein ganz verschiedenes Ding, die Entstehung der Infusionsthiere aus faulem Fleisch, und die Entstehung des Menschen durch geschlechtliche Fortpflanzung zu erklären. In jenem ersten Fall ist freilich die Kenntnifs der Entstehung des Dinges nothwendige Voraussetzung seiner Existenz, indem beides hier zusammenfällt. Die Zeugung des Thiers ist zugleich sein ganzes Leben. Aber mit der Fortpflanzung der höheren Thiere und des Menschen ist es eine andere Sache: diese findet erst statt, nachdem das individuelle Leben seine höchste Entwickelung erreicht hat; alle Functionen, die hier bei der Generation zusammenwirken, sind Resultate dieser höchsten Entwickelung des Individuums, und können erst aus einer gründlichen Einsicht in die Momente des individuellen Lebens begriffen werden.

Man wird hieran leicht erkennen, wie unzuverläfsig das unendliche Generalisiren der Naturerscheinungen ist. Früher litt die Physiologie daran, dafs man jede einzelne Thatsache für sich aufser dem Zusammenhange mit dem Ganzen betrachtete, und sich dadurch auf einem beschränkten Standpunkte erhielt. Jezt ist man dahin gekommen, dafs man gar nichts Einzelnes, Besonderes für sich mehr festhalten kann, sondern nur seine Beziehungen zur höchsten Allgemeinheit im Auge hat, so dafs man beinahe den Grund der Existenz jedes Wurms nur in Gott, und den Grund der menschlichen Fortpflanzung in der Entstehung der ganzen Welt wird finden können.

Wir glauben also hinreichende Gründe zu haben, dafs die Darstellung der Generation der Lehre vom individuellen Lebensprocesse nicht vorangehen könne, wenn man nicht gegen den erfahrungsmäfsigen wissenschaftlichen Gang handeln will.

Wir gehen zum näheren Inhalt des Buchs über. Finden wir uns in der Darstellungsart im Ganzen, wie im Einzelnen, unbefriedigt, so wird dieses durch den Reichthum des Inhaltes, durch den besonderen Fleifs, womit alles Hierhergehörige aus den verschiedensten Werken, gewifs mühsam und sorgfältig, zusammengetragen worden, zum Theil wieder entschädigt. Die hierher gehörigen Erscheinungen sind in zwei Bücher, von denen das erste: vom Zeugenden, das zweite: vom Zeugen überschrieben ist, vertheilt. Das erste Buch enthält eine Darstellung der Bildung der Generationsorgane und der geschlechtlichen Individuen, nicht blofs in der Thierreihe, sondern auch bei den Pflanzen. Zuvörderst aber sind diesem Buch auch die Erscheinungen der Urzeugung (*generatio originaria, aequivoca*, nach dem Verf. ungleichartige Zeugung) und die geschlechtslose Fortpflanzung durch Sprossen, Spaltung, individuelle Keimbildung etc., einverleibt. Diese beiden Sachen müfsten, nach meiner Ansicht, von der Bildungs- und Entwickelungsgeschichte der Geschlechtsorgane gänzlich getrennt werden; denn es ist an ihnen nicht blofs das Zeugende, sondern zugleich die ganze Zeugung, also dasjenige zusammen zu betrachten, was durch die Ueberschriften: vom Zeugenden und vom Zeugen, mittels geschlechtlicher Differenz, eben hat getrennt werden sollen. Beide Gegenstände also müfsten als eine allgemeine Einleitung in die Theorie und Entwickelungsgeschichte der geschlechtlichen Generation vorher behandelt werden.

Das Zeugende bei der Bildung der Infusorien ist die zerfallene organische Substanz eines jeden lebendig gewesenen Körpers, und das Zeugen selbst geschieht, indem sich unter Einwirkung der äufseren Lebensbedingungen überhaupt: Wasser, Luft, und bei den Pflanzen Licht, selbstständige, neue Gestaltung und Bewegung entwickelt. Hr. Prof. B. hat das Wichtigste von dem, was *Leeuwenhoek, Spallanzani, O. F. Mütler, Needham, Treviranus* u. A. über die Bildung der Infusorien berichtet, dargestellt. Es wäre jedoch wünschenswerth gewesen, wenn besonders auf die Bedeutung des Lichts hierbei mehr auf-

Digitized by Google

merksam gemacht worden wäre, insofern dieses eine nothwendige Bedingung, wie zum Pflanzenleben überhaupt, so auch zur Urzeugung der Pflanzen ist, daher, mit Ausnahme der Pilze, nie grüne Vegetabilien im Finstern entstehen, und dafs ferner durch die Einwirkung des Lichts die Infusionsthiere eine grüne Farbe und die Eigenschaft der Pflanzen, Sauerstoff auszuhauchen, annehmen. Ferner vermisse ich eine Darstellung und Beurtheilung dessen, was man von dem Uebergang, der Metamorphose der infusoriellen Pflanzen in Thiere und umgekehrt gesagt hat.

Der Verf. ist sehr umsichtig darauf aufmerksam gewesen, wie weit in der Thierreihe und Pflanzenreihe aufwärts die Urzeugung gehe, um die Frage zu beantworten, ob auch noch höhere Pflanzen und Thiere jezt unmittelbar durch *generatio originaria* entstehen können, oder nur durch Fortpflanzung.

Dafs Pilze durch Urzeugung entstehen können, dafür werden Beispiele nach *Medicus, Monti* u. A. angeführt, und ich bin auch der Meinung, dafs die Erscheinung des Schimmels innerhalb der Substanz von grobem, feuchtem Brode dieses darthut. Die Chinesen sollen sich durch bestimmte Gemenge von Pferdemist und Dammerde, welche bestimmten Licht- und Temperatur- und Feuchtigkeitsgraden ausgesezt werden, ihre Schwämme zur Speise erziehen.

Von den Eingeweidewürmern ist besonders nach *Rudolphi's* Arbeiten gezeigt, dafs sie nicht durch Nahrung und Luft in den Körper kommen, sondern von selbst darin entstehen müssen. In einem Zusatze (p. 24) findet sich die Bemerkung des Hrn. Prof. v. *Baer*, nach welcher derselbe die Urzeugung eines Eingeweidewurms bei Süfswassermuscheln wirklich beobachtet hat. Die Keime zu diesem Eingeweidewurm entstehen in dünnen Schleimfäden, die anfangs nur einen halbflüssigen Inhalt haben und ungegliedert sind, sich später gliedern und in jedem Gliede einige Keime entwickeln, wie die Keimkörner der Konferven. Die Würmer, welche sich aus diesen Keimen bilden, nennt Hr. v. *Baer* mit dem Gattungsnamen: *Bucephalus*. Sie scheinen in einem Paar Anhängen, die die Krümmung von Ochsenhörnern haben, die Keime für die Nachkommenschaft auszubilden. Dieser *Bucephalus* ist ziemlich nahe mit der Gattung *Distoma* verwandt, hat eine Mundöffnung, eine verdauende Höhle und einen Saugnapf; aber keine Geschlechtstheile. Auch der Urzeugung der apteren Insecten in der kranken Haut bei Menschen und Thieren ist gedacht worden. Diese parasitischen Thiere scheinen mit den übrigen ihres Gleichen im Thier- und Pflanzenreich freilich auch die Entstehung durch Urzeugung gemein zu haben, wenn es gleich richtig ist, dafs sie sich nach ihrer Ausbildung auch fortpflanzen können. Hierher gehört besonders die Entstehung der Läuse in den vielen Fällen von Läusesucht, wie denn auch die Eingeweidewürmer vorzüglich in krankhaften Zuständen, bei Unordnungen in den Kräften des bildenden Lebens, am Häufigsten und Leichtesten entstehen.

Mit Recht stellt Hr. Prof. *Burdach* die Fälle, in denen eine Urzeugung bei höheren Pflanzen und Thieren vorausgesezt wurde, in einem besonderen §. (S. 27) zusammen, da die höhere Entwickelung zwar im Ganzen genommen eine ungleichartige Zeugung sehr unwahrscheinlich mache, wo aber gleichwohl in einzelnen Fällen das Auftreten von Individuen der niederen (zumal der in Wasser lebenden) Ordnungen dieser Klassen, kaum anders als durch ungleichartige Zeugung erklärt werden könne. Wir hätten aber doch gewünscht, die einzelnen dort aufgeführten Fälle mit mehr umsichtiger Beurtheilung begleitet zu sehen. Es heifst (S. 29) unter anderem z. B. „*Henkel* grub im Frühjahre Erde aus einer Tiefe von zwei Fufs und sezte sie in einem Topfe an der höchsten Stelle des Hauses unter freien Himmel; nach zwei Monaten wuchsen Gräser und Nesseln darin. Die Samenkörner dieser Pflanzen konnten nicht in der Erde gelegen haben, denn seit wenigstens dreifsig Jahren war diese nicht umgegraben worden, und auf eine andere Weise hätten sie nicht in diese Tiefe kommen können; wären sie aber früher dahin gebracht worden, so würden sie wahrscheinlich durch das Alter ihre Keimkraft verloren haben." Aber diese Ansicht von der Erscheinung ist durchaus unrichtig und den übrigen Vegetationsphänomenen entgegen. Gewisse Samen verlieren allerdings bald ihre Keimkraft nach der Reife, und die Kaffeebohnen, Eicheln gehen schon nicht mehr auf, wenn sie zwei Monate aufser der Erde aufbewahrt werden. Aber diese Erfahrungen gelten auch nur, wenn die Samen aufser der Erde in der Luft aufbewahrt werden. Kommen aber Samen in einer solchen Tiefe unter die Erde zu liegen, bis wohin das Licht nicht mehr durchdringt, so bleiben sie Jahrelang unverändert. Besonders aber hat man von Mimosensamen und Gräsern, namentlich vom Roggen, Beispiele, dafs sie, auch aufser der Erde aufbewahrt, ihre Keimkraft in 40—200 Jahren nicht verloren haben. Und wie lange sich Grassamen unter der Erde unverändert erhalten können, sehen wir

Digitized by Google

besonders daran, dafs, neueren Nachrichten zufolge, der Türkische Weizen (*Zea Mays*), den man in den Gräbern der Peruaner, welche vor der Ankunft der Europäer in diesem Lande lebten, gefunden hat, so frisch ist, dafs er, wenn er gesäet wird, sehr gut aufgeht und Samen trägt.

Das andere, was von der Darstellung des eigentlich geschlechtlich Zeugenden, nämlich der Geschlechtsorgane und der geschlechtlichen Differenz überhaupt, noch unter derselben Ueberschrift folgt, ist die geschlechtslose Fortpflanzung, welche unter dem Namen der einsamen Zeugung (*g. monogenea*) begriffen ist.

Zunächst sind zwei Formen der individuellen Fortpflanzung unterschieden: die Spaltzeugung und die Keimzeugung. *Zur Spaltzeugung* ist die Fortpflanzung der Pflanzen durch Stecklinge, abgerissene Blätter, Theile des Laubes bei Flechten, durch Trennung der Glieder bei den Oscillatorien, die Fortpflanzung der Naiden, Infusionsthiere (Vorticellen) und Süfswasserpolypen gerechnet.

Zur Keimzeugung: die Bildung von Sprossen bei Hydra, das Wurzelschlagen der Moosblätter, die Fortpflanzung der Mucedines unter den Pilzen, der Conferven, die Vermehrung der Päden, Erdbeeren durch Wurzelschöfslinge, welches zusammen unter äufserer Sprossenbildung vereinigt ist. Dann wird zur inneren Sprossenbildung die Fortpflanzung bei Volvox, den Vibrionen und einigen Eingeweidewürmern gerechnet. Ferner die Bildung der Keimkörner bei Flechten und Pilzen, die Bildung der Eier bei den Sertularien und anderen Polypen. Unter der Benennung: ungleichförmige Keimbildung sind dem Vorigen noch gegenübergestellt: die Knollen-, Zwiebel- und Knospenbildung bei den Pflanzen, die Samenbildung bei den Farrnkräutern, die individuelle Eierbildung einiger Eingeweidewürmer (*Oxyuris*, *Filaria*, *Ligula*), Anneliden (Serpula) und der cirrhipoden Mollusken. Ferner die Fälle, in denen bei höheren geschlechtlichen Pflanzen nach der Trennung der weiblichen von den männlichen (Hanf, türkischer Weizen) dennoch eine Samenbildung erfolgt seyn soll, und eben so bei manchen Thieren: bei Limnaeus, Schmetterlingen. Endlich werden auch unter der Rubrik: unvollständige Eierbildung, die Bildung tauber Hülsen bei Pflanzen; der Windeier bei Vögeln; der unbefruchteten Eier, welche ohne Begattung von Phalänen gelegt werden und nicht auskommen; die Rudimente einer Deridua, welche nach *Denmann* bisweilen im Fruchthälter von Jungfrauen gebildet werden, und unter einer schmerzhaften Menstruation abgehen; so wie der eiförmigen Molen von Frauenspersonen, die sich nicht begattet haben; die Bildung von Haaren, Knochen, Zähnen, Fett und dergleichen in Balggeschwülsten der Ovarien, und zuletzt noch die parasitischen und gedoppelten Körper, welche bei Vögeln, Säugethieren und Menschen als Mifsgeburten vorkommen, und von welchen der Verf. es für möglich hält, sie als eine Spaltung eines Individuums in zwei und nicht als eine Verwachsung zweier Körper zu Einem ansehen zu können.

Wir erlauben uns über den Inhalt und die Darstellung dessen, was hier unter der Rubrik, einsame Zeugung, zusammengebracht ist, folgende Bemerkungen:

1) Eine wirkliche Zeugung durch Spaltung eines vollständigen Thiers oder einer Pflanze in zwei gleiche Hälften gibt es eigentlich nicht, sondern die dahin gerechneten Erscheinungen müssen sämmtlich auf die Sprossenbildung zurückgeführt werden. Die von *Trembley* beschriebene Spaltung der Vorticellen auf ihren Stielen, durch deren Wiederholung binnen Kurzem eine Gruppe gebildet wird, welche einem Blumenstrauls ähnlich ist, ist ganz dieselbe Sache, als wir es bei der Entwickelung der verschiedenen Zweige und Blumenstiele aus einem Pflanzenstengel finden, und besonders bei denen, die einen zweispaltigen (gabelförmigen) Stengel haben. Die Entwickelung der Sertularien (die man beiläufig auf den frischen Austern häufig findet), welche im Allgemeinen von der straufsartigen Bildung der Vorticellen gar nicht verschieden sind, gleicht noch mehr der Entwickelung des verzweigten Blüthenstandes bei den Pflanzen, wo die Zweige alterniren. Ich glaube, man kann eben so wenig, als man sagen kann, dafs alle verschiedenen Zweige eines Baumes sich durch Spaltung auseinander entwickelt haben, dasselbe von den Polypen sagen. Es ist hier nicht eine blofse Spaltung, sondern eine Entwickelung mehrerer Theile auseinander, welche zugleich gröfser werden und wachsen, und eben so wieder bis ins Unendliche neue aus sich entwickeln können.

Aehnlich ist es auch mit der Theilung der Naiden, welche *Schäffer* so vortrefflich beschrieben hat. Diese haben das Eigene, dafs aus ihrem hinteren Ende immer neue Junge sprossenartig hervorwachsen, welche eine Zeitlang mit dem Körper in Verbindung bleiben, und sich dann von ihm trennen. Diese Trennung ist aber von Anfang der sprossenden Entwickelung an angedeutet, und wenn sich das ausgebildete Junge später trennt, so spaltet sich nicht ein Individuum in zwei, sondern zwei längst für

Digitized by Google

sich bestehende Individuen sondern sich blofs von einander ab, wie bei der Geburt aller übrigen Thiere. Denn obgleich man die Trennung des Jungen deutlich an der Kopf- und Schnabelbildung bemerkt, so geht doch der Darmkanal, wenn mehrere hintereinander entstehen, noch ununterbrochen durch die ganze Familie, so dafs die Afteröffnung des vorderen in die Mundöffnung des hinteren sich geradezu fortsezt, ganz auf dieselbe Weise, wie eine zusammenhängende Höhle durch eine ganze Polypenfamilie geht. Jeder, welcher diese Erscheinung bei den Naiden selbst beobachtet, wird sich leicht von der Richtigkeit dieser Ansicht überzeugen können.

Dieses sind aber wenigstens von selbst erfolgende Trennungen. Aber die Theilung der Süfswasserpolypen, wie sie der Verf. anführt, geschieht nur durch Kunst und jedes getrennte Stück wird wieder ein Ganzes; jedoch nie erfolgt so etwas von selbst. Aehnlich ist es auch mit dem Keimen abgeschnittener Pflanzenblätter und Stecklinge, welche Hr. Prof. *Burdach* auch hierher rechnet. Aus den abgeschnittenen Blättern entstehen erst wieder neue Keime und die Pflanze entwickelt dergleichen auch oft aus den Blättern im Zusammenhange mit der Pflanze, ohne dafs das Blatt sich trennt, z. E. bei *Cardamine* und vielen anderen.

Auch die Theilung einiger Oscillatorien, welche *Corti* 1774 schon in den *„osservazioni microscopiche sulla tremella“* beschrieben hat, ist ein blofses Ablösen neuer Glieder, die aus den älteren hervorsprossen, was meist durch Kunst erzeugt wird, indem sich bei gänzlicher Ruhe die Glieder zu sehr langen, filzig in einandergeflochtenen Fäden zusammenreihen, ohne sich zu trennen. Doch zweifle ich nicht, dafs auch oft von selbst dergleichen Trennungen geschehen, da man häufig bei den kleineren Arten diese Abschnürungen in den Gliedern sieht, die sich bei der Bewegung des Wassers trennen, was durch die eigene Bewegung der Fäden freilich sehr unterstüzt wird. Sonst pflegen aber dergleichen Sprösslinge im Pflanzenreich sich nie von selbst von der Stammpflanze zu trennen, und man sieht, dafs *Rhizophora Mangle* sich, durch ähnliches Aussprossen, nach allen Seiten in neue Zweige und Wurzeln ausbreitet, welche mit dem Stamm zusammenhängend bleiben, so dafs oft ein meilenweites Gebüsch von einer einzigen zusammenhängenden Pflanze gebildet ist.

2) Was nun aber die Bedeutung der Sprossenbildung überhaupt anlangt, so ist dieses eigentlich gar nicht in Analogie mit der geschlechtlichen Fortpflanzung zu bringen, sondern alle die vom Herrn Prof. *Burdach* hierunter angeführten Erscheinungen sind im Wesentlichen einerlei mit dem Wachsthum des Individuums, und stehen besonders bei den höheren Pflanzen darum in entschiedenem Gegensatz mit der geschlechtlichen Fortpflanzung. In den meisten dieser Fälle wird kein neues Individuum erzeugt, sondern das eine alte Individuum wächst blofs und verzweigt sich nach allen Seiten durch neue Sprossen.

Ich weifs wohl, dafs neuere, besonders französische Naturforscher, welche *du Petit Thouars* gefolgt sind, die Analogie der Knospen und Samenbildung sehr hervorheben; aber ich weifs auch, dafs dieſs unrecht ist, indem der wesentliche Gegensatz zwischen Individuum und Gattung dadurch aufgehoben und alle differenten Erscheinungen des vegetativen Lebens in ein identisches Chaos zusammengebracht werden. Die einzige Analogie, welche die Knospen- und Sprossenbildung bei den Pflanzen mit der Samenbildung hat, besteht in der periodischen Hemmung des Wachsthums und den hierdurch hervorgebrachten Erscheinungen an den Formen der wachsenden Theile. So bilden sich die Knospen, indem sich die Brakteen (bei *Magnolia*, *Fagus*) oder die Blattstiele (wie bei den *Rosaceen* z. E. *Pyrus*) zu Knospenschuppen umbilden, wobei die Zwischenknoten unentwickelt bleiben, so dafs sich die Knospenschuppen tutenförmig um einander stellen, und das individuelle Wachsthum, bei uns den Winter hindurch, aufhalten. Im Frühling geht Alles wieder den gewöhnlichen Gang fort, ohne dafs in der Knospe ähnlich als im Samen eine neue Pflanze gebildet worden wäre. Der ähnliche Fall ist bei den Zwiebeln, nur mit dem Unterschiede, dafs die alte Zwiebel, aus der die neue entsteht, abstirbt, sonst würden die Zwiebelgewächse wie die Palmen in die Höhe wachsen. Anstatt dafs bei den Knospen und Zwiebeln die Blätter zu Schuppen sich umbilden und die Zweigglieder wie ein in einander geschobener Opergucker unentwickelt bleiben; geschieht die Knollenbildung bei den Kartoffeln, indem die Blätter an den unterwärts wachsenden Stengelglieder rudimentös bleiben, wogegen die Internodien des Stengels sich gewaltig in die Breite verdicken, um dem in den Gruben der Blätterschuppen befindlichen Knospenkeime zur Nahrung zu dienen. Alles ist eine blofse Metamorphose des individuellen Wachsthums der Pflanzen, und keine wahre Fortpflanzung.

Digitized by Google

Bei den niederen Pflanzen aber, wo der Gegensatz zwischen Wachsthum und Samenbildung, zwischen Individuum und Gattung allmälig in eine ununterschiedene Einheit zusammensinkt, erscheint die periodische Hemmung des individuellen Wachsthums alsdann zugleich mehr in Form von Samen oder Keimbildung und man kann so wenig sagen, dafs dieses hier seine bestimmte Analogie in der Knospenbildung höherer Pflanzen habe, wie *Gärtner* wollte; noch dafs die Samen höherer Pflanzen damit identisch sind. Doch lassen sich die hierher gehörigen Erscheinungen besser auf die Bedeutung des individuellen Wachsthums als der Samenbildung zurückführen. Betrachtet man die Fadenpilze, so sieht man die aus einfachen Schläuchen bestehenden Zweigglieder gegen die Spitze hin allmälig kürzer werden, und am Ende als rosenkranzförmige Kugeln übereinander liegen. Indem sich diese lezten Zweigglieder von einander ablösen, bildet jedes einzelne einen Keim, aus dem sich ein neuer Pilz entwickeln kann. Auf ähnliche Weise bilden sich die sogenannten Samen aller gröfseren, zusammengesezteren Schwämme, so dafs überall die lezten Schlauchglieder es sind, was den Samen darstellt. Indem nun jedes Schlauchglied einem Zweigliede der höheren Pflanzen zu vergleichen ist, so ist der Samen bei den Pilzen eigentlich nichts als aus isolirten Zweiggliedern bestehend, von denen jedes für sich fortwächst, also gar nicht mit der Samenbildung höherer Pflanzen gleichzustellen ist.

Es wird leicht seyn, diese Darstellung auf die Bildung des Keimpulvers der Flechten zu übertragen, wenn man berücksichtigt, dafs die Schläuche, welche das Parenchym der Flechten ausmachen, ursprünglich schon mehr gerundet und zu einem dichteren Gewebe als bei den Pilzen zusammengestellt sind. Hier löst sich das ganze Parenchym sowohl des Lagers als der Apothecien dadurch in Keimpulver auf, dafs die Schläuche sich wie bei den Pilzen trennen, und jeder einzelne einen sogenannten Samen darstellt, oder wenigstens seinen Inhalt zu einem solchen umbildet. Denn dafs in den Schläuchen dieser niederen Pflanzen sich zuweilen noch besondere Knospenkeime bilden, sehen wir bei den Konferven.

Persoon, der dieses zum Theil eingesehen hat, nannte die Pilze nackte Früchte, d. h. Früchte ohne eine individuelle Pflanze. Aber die Pflanze selbst, das Individuum, ist an ihr das Erste und Ursprüngliche, wie in der Entwickelung des Pflanzenreichs, so auch in der Entwickelung des Individuums: das Geschlecht tritt später erst durch einen Gegensatz hervor, der sich in der individuellen Pflanze, wie auch bei den Thieren, entfaltet, und die nothwendige Bedeutung des Geschlechts (also der Blumen- und Fruchtbildung) bei den höheren Pflanzen ist eben diese, dafs es in diesem Gegensatz gegen das Individuum sich befindet. Man könnte also mit demselben Recht auch die Konferven, Flechten nackte Früchte nennen. Aber in allen diesen Fällen ist blofs die Pflanze nur als Individuum, und eben weil Geschlecht und Individuum darin noch unentfaltet vereinigt sind, passen die Analogien mit den höheren Pflanzen nicht. Darum ist es auch natürlich, dafs man bei den Flechten weder in ihrer ganzen Ausbreitung einen Fruchtboden, noch einen den Blättern und Stengeln (also dem Individuum) der höheren Pflanzen zu vergleichenden Theil finden kann, sondern die Sache ist noch ganz wie bei den Pilzen und Konferven. *Ueberall wird nur das Individuum, nicht die Art fortgepflanzt.*

Es ist also in dem, was Hr. Prof. B. unter der Benennung zusammengestellt hat, der doppelte Widerspruch, dafs einmal die Erscheinungen des reinen individuellen Wachsthums der höheren Pflanzen (die Knospen-, Knollen- und Zwiebelbildung) mit den, Wachsthum und Fortpflanzung in sich vereinenden, Bildungen der niederen Pflanzen und Thiere verglichen sind, und zweitens, dafs das Ganze dieser Erscheinungen, der geschlechtlichen analog, für eine einsame Zeugung erklärt, und somit der Unterschied zwischen Zeugung und Wachsthum gänzlich aufgehoben ist. Uebergänge findet man überall, und wenn man sich durch diese verleiten lassen will, die verschiedenartigsten Dinge zusammen zu bringen, so ist man aufser Stande, in der Natur die Eigenthümlichkeiten der besonderen Erscheinungen für sich festzuhalten.

Was Hr. Prof. B. unter der Rubrik, unvollständige Fortbildung, noch zu der einsamen Zeugung rechnet, sind Erscheinungen unvollkommener Bildung bei wirklichen Geschlechtsdifferenz höherer Thiere und Pflanzen, aus Mangel an zureichendem Einflufs des anderen Geschlechts, welche also eben als vereitelte Bildungen bei der geschlechtlichen Fortpflanzung und nicht unter der einsamen Zeugung abgehandelt werden müssen.

Wir glauben also nicht in dieser blofs formellen Zusammenstellung die innere Nothwendigkeit des Zusammenhanges zu finden, welche Herr Prof. *Burdach* in dem Rückblick (p. 296) den Erscheinungen zu verleihen wünscht.

Es heifst daselbst: „ein organisches Wesen wird er-

Digitized by Google

zeugt entweder von Ungleichartigem (nämlich die Urzeugung) oder von Gleichartigem; in lezterem Falle entweder von einem Individuum oder von mehreren; wenn von einem, so entweder durch Theilung des Individuums oder durch Entwickelung aus einem besonderen Gebilde u. s. w. Zu keinem Paare dieser einander aufhebenden Sätze könne man sich einen dritten als möglich denken, und die Wirklichkeit erscheine als eine Erschöpfung der Möglichkeit.

Wir haben aber schon gleich beim Eingange dieses Abschnitts bemerkt, dafs dio Darstellung der Urzeugung, als etwas in sich geschlossenes Ganzes, nicht zugleich der Darstellung der Entwickelung des Zeugenden, welches die eine Seite, der eine Theil der Darstellung der Fortpflanzung ist, einverleibt werden könne.

Ferner aber ist der Unterschied, den Hr. Prof. B. zwischen ungleichartigen und gleichartigen Formen des Zeugenden macht, durchaus unbegründet, indem es eben das Wesen aller wahren Zeugung ist, dafs sie aus Ungleichartigem, Differentem hervorgehe. Was der Verf. unter der Rubrik: einsame Zeugung, begreift, ist freilich eine Entwickelung aus Gleichartigem; aber darum ist auch hier das Wesen der Zeugung noch aufgehoben, und diese Erscheinungen gehören zum blofsen Wachsthum durch Sprossen; sind keine neuen Zeugungen. Bei der geschlechtlichen, wirklichen Erzeugung aber ist die Ungleichartigkeit der geschlechtlichen Differenz eben die erste und höchste Bedingung ihrer Existenz, und der Irrthum, dafs durch geschlechtliche Differenz mittels Gleichartigem etwas gezeugt werde, liegt blofs in der ganz falschen Analogie zwischen der individuellen Vermehrung und der generellen Zeugung. Wenn sich Mann und Weib einander gleich wären, so würden sie nichts zeugen können: ihre Ungleichartigkeit gibt eben in der Vereinigung das Resultat der Zeugung. Die Analogie zwischen der Urzeugung und der geschlechtlichen Fortpflanzung ist also weit grösser, als die Analogie der Urzeugung mit der individuellen Vermehrung, welche in dem Buche zusammengestellt sind. Der Unterschied zwischen der Urzeugung und der geschlechtlichen Zeugung beruht blofs darauf, dafs die differenten zeugenden Stoffe im ersten Fall aus zerfallener organischer Substanz, im lezteren durch die zeugenden lebendigen Individuen gebildet werden.

Im Folgenden ist nun eine Entwickelungsgeschichte der Zeugungsorgane bei den geschlechtlichen Pflanzen und durch die ganze Thierreihe bis zum Menschen, nach der Eintheilung in die innere, mittlere und äufsere Sphäre, gegeben, begleitet von einer Charakteristik der Eigenthümlichkeiten, welche die männlichen von den weiblichen Individuen im Thierreiche und beim Menschen unterscheiden. Wir bemerken nur über diese Eintheilung, dafs sie widernatürlich ist, indem die Theile (Sphären) eines und desselben Generationsorganes unter sich offenbar eine verwandtere Beziehung haben, als die verglichenen und zusammengestellten Sphären aus den differenten Generationsorganen. Offenbar wäre es richtiger, die Generationsorgane in männliche und weibliche zu theilen und dann wieder in jedem beider mehrere Theile (Sphären) zu unterscheiden.

Abgesehen von der künstlichen, rein subjectiven Eintheilung, durch welche die Erscheinungen in widernatürliche Reihen zusammengestellt sind, sind die Beschreibungen der Zeugungsorgane mit eben so viel Fleifs als Sachkenntnifs bearbeitet; da indessen diese Seite des Buchs mehr den Inhalt aus der vergleichenden Anatomie entlehnt, und wir wegen des beschränkten Raumes nur das eigentlich Physiologische streng im Auge behalten wollen, so können wir uns hier nicht gleichförmig durch alle Einzelnheiten mitbewegen, sondern nur Einiges hervorheben, und dann besonders dasjenige betrachten, was von der Bedeutung der geschlechtlichen Organentwickelung gesagt ist.

Bei der Beschreibung des Ovariums der Pflanzen (S. 71) ist wohl der Samen der Pflanzen mit der Frucht, und so weiter die Fruchthüllen mit den Samenhüllen verwechselt oder beide für ein und dasselbe Organ gehalten, wodurch diese Beschreibung unvollkommen und verworren ist. Es heifst daselbst: „der pflanzliche Eierstock ist vor dem Aufblühen der Blume ein dichter, aus gleichförmigem Zellgewebe bestehender Körper. Bei seiner Entwickelung lockert sich diefs Zellgewebe auf, und füllt sich mit dem ausschwitzenden Fruchtstoffe, einem hellen wäfsrigen Safte, der von dem allgemeinen Pflanzensafte sich nicht merklich unterscheidet. Dieser Saft gerinnt zu Fruchthülleneiern, welche anfänglich als Körnchen oder Kügelchen erscheinen, und an welchen man, wenn sie gröfser geworden sind, eine feste Wandung, die Fruchthülle, und einen flüssigen oder breiigen Inhalt, den Fruchtstoff, unterscheidet. Diese Eier liegen nun als farbenlose Bläschen im Zellgewebe, und sondern sich von einander, wenn dieses vertrocknet, so dafs sie entweder aneinandergereiht liegen oder durch

Digitized by Google

Scheidewände von einander getrennt sind.“ „Diese Fruchthülle scheidet sich in zwei Blätter. Das äufsere Blatt (*Malpighis secundinae externae*), das innere Blatt (*Malpighis Chorion*).“ „Im Fortschreiten der Entwickelung werden diese Fruchthüllen saftiger, lockerer, gröfser, und ihre Höhle geräumiger. Werden sie befruchtet, so erzeugt sich noch eine innerste Fruchthülle u. s. w.“

Der Eierstock der Pflanzen ist keinesweges vor dem Aufblühen der Blumen ein dichter, aus gleichförmigem Zellgewebe bestehender Körper; sondern hier ist schon deutlich eine innere Höhlung in ihm zu unterscheiden, und diese Höhle ist erfüllt mit dem ebenfalls schon gebildeten Samenlager, welche aber noch blofs aus den Eihäuten, ohne Embryo, mit Eiweifs erfüllt, bestehen. Wenn es also heifst: „Bei seiner (des Eierstocks) Entwickelung lockert sich diefs Zellgewebe auf und füllt sich mit dem ausschwitzenden Fruchtstoffe, welcher zur Fruchthülleneiern, an denen man anfänglich nur Körnchen oder Kügelchen, aber wenn sie gröfser geworden sind, eine feste Wandung, die Fruchthülle, und einen flüssigen oder breiigen Inhalt, den Fruchtstoff, unterscheidet; so ist darin der zwiefache Irrthum, dafs die Eibildung erst bei der Entwickelung des Eierstocks statt finde, und dafs die Ovula selbst anfangs als Fruchtstoff erscheinen, der sich erst, wenn der Eierstock sich entwickelt, in eine feste Wandung (Eihäute) und breiigen Inhalt (Eiweifs) unterscheidet. Die Eihäute sind im Gegentheil eben so ursprünglich als das ganze Ovarium selbst, und ihr Inhalt ist keinesweges ein Brei oder ein wäfsriger Saft, der sich von andern Säften nicht unterscheidet; sondern eine innerlich organisirte flüssige Eiweifsmasse. Man sieht aber auch drittens, besonders an dem Ausspruch, dafs die Fruchthülle sich in zwei Blätter scheide, von denen die äufsere *Testa* und die innere *Chorion* heifse, und an der Beschreibung dieser Häute, dafs Herr Prof. *Burdach* die Frucht und Samenhäute entweder verwechselt oder für einerlei gehalten hat. Was hier unter dem Namen: Fruchthäute angedeutet ist, sind offenbar die Samenhäute, welche erst von der gemeinschaftlichen Fruchthülle eingeschlossen werden. Beide sind nicht eins und dasselbe, was den Samenkern gemeinschaftlich umschliefst; obgleich sie bei den Früchten mancher *Ranunculaceae* und *Compositae* z. E. bei den Sonnenblumen und Ranunkeln, auch bei der Reife des Samens verwachsen bleiben; sondern die Fruchthülle (die Hülsen bei Erbsen und Bohnen) umschliefst die Samen, und an jedem Samen umschliefsen die Samen- oder Eihäute den Kern, und der Kern besteht entweder ganz aus dem Embryo oder neben ihm liegt noch Eiweismasse, die nicht vom Embryo verzehrt ist. Jener ganze Irrthum scheint auf einer mifsverstandenen Analogie zwischen dem Embryo der Thiere, welchen man auch Frucht nennt, mit den Früchten der Pflanzen, welche die Fruchthüllen, Samenhäute und Samenkerne oder Embryonen in sich begreifen, entstanden zu seyn, wie man aus dem sieht, was S. 72 gesagt ist: Werden sie (die Ovula) befruchtet, so erzeugt sich noch eine innerste Fruchthülle (Samenhülle), welche die Frucht (Embryo) unmittelbar umschliefst.

(Fortsetzung folgt.)

XXXIX.

Fünfter Bericht.

Im Laufe des Monats April sind der Societät für wissenschaftliche Kritik präsentirt und in dieselbe aufgenommen worden:

Herr Professor Gesenius in Halle; Herr Professor Hube in Warschau; Herr Professor Diez in Bonn; Herr Oberbergrath und Professor Nöggerath in Bonn; Herr Geheime-Medicinalrath und Professor Klug; Herr Dr. Grunert in Torgau; Herr Professor Levezow; Herr Dr. Ewald in Göttingen.

Die Societät hat folgende Werke anzuzeigen beschlossen:

I. In der philosophischen Klasse. (Philosophie, Theologie, Jurisprudenz.)

J. Saling, die Gerechtigkeit in geistgeschichtlicher Entwickelung.

Michelet, die Ethik des Aristoteles.

Tholuk, Commentar über das Evangelium Johannes.

Lücke, Commentar über die Schriften des Johannes. 2 Bde.

Rust, Philosophie und Christenthum.

Weiske, Deutsches Privatrecht nach dem Sachsenspiegel.

Homeyer, Ausgabe des Sachsenspiegels.

II. In der naturwissenschaftlichen Klasse. (Naturwissenschaften, Medicin, Mathematik.)

Gehlers, physicalisches Wörterbuch. 2te Auflage.

Bridel, Bryologia universa.

Meckel, de ornithoryncho paradoxo.

Herold, über die Erzeugung der Spinnen im Ei.

Griffith, animal Kingdom.

III. In der historisch-philologischen Klasse. (Geschichte, Philologie, Kunstwissenschaft.)

Spengel, Varro de lingua latina.

Buttmann, ausführliche Griech. Grammatik. 2. Theil.

Ebert, bibliographisches Lexicon.

Champollion précis du système des Hieroglyphes.

Beilage: Umschlag zum Mai-Heft.

Digitized by Google

Inhalt des Mai-Hefts.

Seite

Rütscher: Anaxagorae Clazomenii Fragmenta, quae supersunt, omnia collecta commentarioque illustrata ab Eduardo Schaubach. Lipsiae 1827. (Beschluſs). 641

Wilhelm Müller: Die elegischen Dichter der Hellenen, nach ihren Ueberresten übersezt und erläutert von D. Wilhelm Ernst Weber. Frankfurt a. M. 1826. 646

Schömann: Hellenische Alterthumskunde aus dem Gesichtspunkt des Staates, von Wilhelm Wachsmuth. Halle 1826. 653

H. G. Hotho: Heinrich von Kleist's gesammelte Schriften. Herausgegeben von L. Tieck. Berlin 1826. 3 Bände in 8vo. 685

Bopp: Deutsche Grammatik von Dr. Jacob Grimm. Zweiter Artikel. 725

Immermann: 1) Landhausleben. Erzählungen von Ludwig Achim von Arnim. Erster Band. Leipzig 1826. — 2) Reisebilder von H. Heine. Erster Theil. Hamburg. 1826. 760

J. B. Schultz: Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. Bearbeitet von Karl Friedrich Burdach. Mit Beiträgen von Karl Ernst von Baer und Heinrich Rathke. Erster Band. Leipzig. 1826. . 776

Literarische Anzeigen.

Die erste Lieferung der Taschen-Ausgabe
von

Goethe's Werken,

bestehend in fünf Bänden, ist bereits fertig und erscheint zur Ostermesse versprochenermaßen. Format, Druk und Papier kommen mit der ersten Anzeige völlig überein, und die Theilnehmer werden hoffentlich erkennen, daß hier ein lebender Autor selbst, mit Beihülfe vorzüglicher Männer und einer aufmerksamen, thätigen Verlagshandlung, Sorge getragen.

Weimar, den 29 März 1827.

Goethe.

Mit dieser Erklärung des Hrn. Verfassers verbinden wir folgende Nachricht:

1) Der bis zur Ostermesse dieses Jahr verlängerte Pränumerations-Termin von 1 Thlr. 12 gr. sächs. oder 2 fl. 42 kr. rhein. wird mit der Ostermesse geschlossen,

2) für einige Gegenden lassen wir denselben aber fortdauern. Nach öffentlichen, uns jezt erst zugekommenen Erklärungen haben nemlich die Herren J. J. Bohné, Chr. Garthe, J. B. Krieger und Komp., und J. Luckhardt, in Kassel und Marburg, so wie H. R. Sauerländer in Aarau — das Publikum ersucht, sie mit Bestellungen auf diese neue Ausgabe von Goethe's Werken zu verschonen, weil dem Buchhändler von der Verlagshandlung Bedingungen gestellt worden seyen, welche eben so neu als unerfüllbar seyn würden, indem man dadurch genöthigt würde, den Herren Subscribenten für jede Lieferung besondere Berechnung über Porto, Fracht und Nebenkosten zu machen.

Was wir den Herren Buchhändlern zugestanden haben, ist folgendes:

a) Bei 10 Exempl. 18⅛ Proz. Rabatt.
b) — 20 — etwas weniges unter 22 Proz. Rab.
c) — 30 — etwas weniges unter 23 Proz. Rab.
d) — 40 — etwas weniges unter 24 Proz. Rab.
e) — 50 — und mehr volle 25 Proz. oder ¼ Proz.

Dabei erklärten wir in unsrer Anzeige, daß ursprünglich angenommen worden sey, ein reiner Gewinn von 10 Proz. könnte genügen, daß aber wegen der Schwierigkeit, den Pränumeranten die Nebenkosten zu berechnen, oben erwähnte weitere Vortheile zugestanden würden.

Wir haben dadurch deutlich ausgesprochen, daß, wo jener Rabatt zureicht, keine Nebenkosten zu berechnen wären — wie dis namentlich bei den gedachten Herren in Kassel, Marburg und Aarau der Fall seyn wird, denn wenn sie die Exemplare auf dem gewöhnlichen Wege zur Fuhre mit andern Büchern in Ballen beziehen, so können die Fracht- und Spedizionskosten nicht wohl höher kommen, als 3⅛ Proz., so daß die Herren Buchhändler, wenn sie die Kosten tragen, doch immer noch 15 Proz. bei 10 Exempl. und 21⅘ Proz. bei 50 Ex. erhalten, ein Gewinn, mit dem jeder gewiß zufrieden seyn kan. *)

Aber da, wo Accise, Zoll, Geld-Kurs noch größere Auslagen erfordern, wo auch die Frachtkosten bedeutender werden, was z. B. bei Kopenhagen und Moskau der Fall wird, haben wir uns angeboten, dis den Herren Pränumeranten zur Vergütung anzuzeigen — wo dis aber nicht der Fall ist, wie z. B. in der Schweiz bei Hrn. Sauerländer, da glaubten wir und glauben es noch, daß die zugestandenen 15 bis 21 Proz. ein so bedeutender Gewinn seyen, daß sich jeder damit wohl begnügen könnte, und wir würden uns sehr reichlich belohnt fühlen, wenn uns nur die Hälfte dieses Gewinns zufiele — auch möchten wir jene Herren nicht fragen, ob sie bei ihrem gewöhnlichen Sortiments-Geschäft auf einen solchen Gewinn rechnen können? Eine lange Erfahrung läßt uns dis sehr bezweifeln. — Inzwischen da sie sich nicht mit der Prän. Sammlung befassen wollten, so glauben wir von unserer Seite berechtigt worden zu seyn, in jenen Gegenden jedem Partikulier den gleichen Rabatt anzubieten, und wir lassen daher für diese Gegenden, wo gedachte Herren ihre Verkaufssprengel haben, den Pränumerationspreis bis Michaelis in der Maaße bestehen, daß wer bei uns direkt 12 Exemplare und darüber bestellt, immerhin den vierten Theil Rabatt erhält, und versichert seyn kan, daß, so wie wir dem Buchhändler keine Emballage berechnen, wir auch dem Pränumeranten-Sammler keine berechnen, und die billigste Fracht akkordiren werden, so daß sie voraussezen dürfen, die Lieferung von 5 Bänden, welche im Pränumerationspreis 2 fl. 42 kr. R. G. kostet, werde nach eben zugesagtem Rabatt, und mit Einschluß der Fracht, etwa auf 2 fl. 6 kr. zu stehen kommen, — ja wir wollen uns anheischig machen, für diesen Preis die Exemplare frei zu liefern.

Stuttgart und Tübingen, den 13 April 1827.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

*) In dieser Ansicht finden wir uns um so mehr bestärkt, als uns die Heinrichshofen'sche Buchhandlung zu Mühlhausen in Thüringen in Folge der Erklärung obiger Buchhandlungen ersucht, den sich für Goethe's Werke interessirenden Theil des hessischen Publikums mit seinen Bestellungen auf diese Ausgaben derselben an sie zu verweisen.

Den 18 April 1827.

D. O.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart und Tübingen ist erschienen:

Polytechnisches Journal,

eine Zeitschrift zur Verbreitung gemeinnüziger Kenntnisse im Gebiete der Naturwissenschaft, der Chemie, der Pharmacie, der

Digitized by Google

Mechanik, der Manufakturen, Fabriken, Künste, Gewerbe, der Handlung, der Haus- und Landwirthschaft ꝛc. Herausgegeben von Dr. J. G. Dingler, Chemiker und Fabrikanten. Jahrgang 1827. Zweites Maiheft.

Inhalt.

Boegnis, über hydraulische Wein- und Oelpreessen. Mit Abbildungen. — Dumas, über einige Punkte der atomistischen Theorie, und über einige Apparate zur Bestimmung der Schwere der Dämpfe. Mit Abbildungen. — Taylor, über die Unglüksfälle bei Dampfkesseln. Mit Abbildungen. — de Glanby, über die Klappen an Dampfmaschinen. — Pottee's neue Methode, den Zufluß des Wassers in den Kesseln der Dampfmaschinen, vorzüglich auf Dampfbooten, zu reguliren. Mit einer Abbildung. — Gill, über die Brauchbarkeit kleiner Kuppel-Oefen beim Eisenschmelzen. Mit einer Abbildung. — Ueber chemische Artillerie, übersezt von E. Lenz. Mit Abbildungen. — Bull's Versuche zur Bestimmung des verhältnißmäßigen Gehaltes von Hize, welche sich bei Verbrennung der vorzüglichsten Arten von Holz und Kohlen, die man in den Vereinigten Staaten als Brennmaterial verwendet, entwikelt, nebst Angabe der verhältnißmäßigen Menge von Wärme, welche bei den gewöhnlichen Apparaten zur Verbrennung derselben verloren geht. (Beschluß.) — Kalköfen in Yorkshire. Mit Abbildungen. — Weibliche Scheanden in Holz zu schneiden. Mit Abbildungen. — Hartleys Instrument zum Schneiden eines Wendeltreppen-Handgeländers. Mit Abbildungen. — Aldersons neues Krumm-Lineal, oder Instrument zur Verzeichnung von Bogen, deren Mittelpunkte nicht gegeben sind. Mit Abbildungen. — Collett's verbesserte Schere zum Schneiden dünner Metall-Platten, wodurch dieselben zugleich gebogen werden. Mit einer Abbildung. — Ein verbesserter deutscher Holzbohrer. Mit Abbildungen. — Wind- und Wasserdichte Fenster und Thüren. Mit Abbildungen. — Ein Karren, mit welchem man doppelt so viel als in gewöhnlichen sogenannten Schiebtruhen fahren kan. Mit Abbildungen. — Verbesserte Methode, das Steuerruder einzuhängen. Mit Abbildungen. — Ueber die Seiden-Manufakturen in Frankreich, den gegenwärtigen Zustand derselben, und über die Mittel, dem Verfalle derselben vorzubeugen. (Beschluß.) — Ueber Seidenzucht in Amerika. — Miscellen. Verzeichniß der Patente, welche in London im April 1827 ertheilt wurden. — Neue Dampfmaschine der HH. Vernet und Gauwin. — Eine neue Mineralfarbe. — Ueber das vermuthete Vorkommen des chlorinsauren Mangan-Oxydes im Braunsteine. — Ueber Gravirung und Färbung des Stiches auf Elfenbein. — Elastische Model. — Ueber eine Verbesserung bei dem Steindruke. — Steindruk, eine chinesische Erfindung. — Pandal's Refrigerator. — Anwendung der Kohle zu den Firnissen. — Ueber Seide, die in England gezogen wurde. — Ueber die toskanischen Strohhüte. — Ueber Strohhüte-Fabrikation in England. — Schimmelige Fässer zu reinigen. — Vorrichtung, mittelst welcher Blinde schreiben können. — Denkmähler der Kaiserin M. Louise. — Uebersehene Talente in England. — Konservatorium der Künste und Gewerbe. — Ueber Labarraque's Chlorin-Natrum. — Ertrag der Kupferbergwerke in Cornwall.

Von diesem, den verschiedenen Gewerben, Manufakturen, Fabriken und der Land- und Hauswirthschaft so gemeinnüzigen Journale erscheinen monatlich zwei Hefte mit Kupfern u. s. w. Der Jahrgang kostet, durch die Buchhandlungen bezogen, 9 Rthlr. 16 ggr. oder 16 fl. Münze, um welchen Preis es einer allerhöchsten Verfügung zufolge auch auf allen Postämtern im ganzen Königreiche Bayern abgegeben wird. Eben so sind die Postämter des Auslandes nach jener allerhöchsten Verfügung in Stand gesezt, dieses Journal ohne bedeutende Erhöhung des Preises auch in den größten Entfernungen abgeben zu können.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Neue Fortsetzung der Amman-Bohnenbergerschen Karte von Schwaben.

Die Unterzeichnete zeigt hiermit an, daß von genannter Karte wieder drei neue Blätter, fortgesezt von C. H. Michaelis, k. preuß. Hauptmann a. D., erschienen sind, und zwar

Nro. 10. Straßburg,
Nro. 19. Offenburg,
Nro. 20. Kniebis und Kinzig.

Da unsere frühere Anzeige, bei Erscheinung der Nro. 2. Rastatt, Nro. 3. Karlsruhe, Nro. 11. Baden, Nro. 61. Gallenkirch vielen Herren Subscribenten nicht wird zu Gesicht gekommen seyn, so wiederholen wir unsere Bitte, uns ihren Charakter und Wohnort anzugeben, um ihnen diese sieben Blätter zusenden zu können. Wir können dabei versichern, daß die Aufnahme, so wie die Zeichnung und der Stich, mit der größtmöglichsten Genauigkeit ausgeführt sind, und daß an der Vollendung dieser Karte ununterbrochen fortgearbeitet wird, so daß das Ganze in möglicher Bälde vollendet seyn wird

Um Liebhaber einzelner Blätter befriedigen zu können, ist der Preis für jedes Blatt auf 1 fl. 30. kr. bei portofreier Einsendung des Betrags festgesezt worden.

Stuttgart, im April 1827.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart und Tübingen ist erschienen:

Neue allgemeine politische Annalen. Vierundzwanzigster Band. Erstes Heft.

Inhalt.

I. Ueber Napoleon, von H. Heine. — II. Ueber die vornehmsten Operationen des Feldzugs 1813. Von General Pelet. (Fortsetzung.) — III. Ueber Administration und Politik der Vereinig. Staaten von Nord-Amerika. (Fortsetzung.) — IV. Uebersicht der finanziellen Lage der Ostindischen Kompagnie im Jahr 1824. (Fortsetzung.) — V. Reisebemerkungen von der Spanisch-Portugiesischen Gränze. Aus dem Englischen. — VI. Napoleon und seine Zeitgenossen. — VII. Napoleons Vermächtniß an seinen Sohn. — VIII. Literatur. Portefeuille von 1813. Von Hrn. v. Norvins. Uebers. von Dr. J. F. Knapp. — IX. Miscellen aus Machiavel.

Plangemäße Beiträge können an die Verlagshandlung in Stuttgart adressirt werden. Die Buchhandlungen des In- und Auslandes, welche eine Anzeige ihrer Verlagsartikel politischen Inhalts in dem Journal wünschen, werden ersucht, ein Exemplar derselben portofrei, sobald als möglich, an die Verlagshandlung für den Herausgeber der Neuen allgemeinen politischen Annalen zu senden.

Der Preis dieser Annalen ist für 12 Hefte oder 3 Bände von 70 bis 80 Bogen 9 fl.

Correspondenzblatt des würtembergischen landwirthschaftlichen Vereins. Eilfter Band. März 1827.

Inhalt.

I. Bericht des Herrn Göritz über seine landwirthschaftliche Reise längs dem Rhein durch die Schweiz und Frankreich an die Centralstelle des landwirthschaftl. Vereins. II. Die Hindernisse und Gebrechen der Landwirthschaft in Würtemberg, untersucht von Nesslen, Ortsvorsteher zu Pleidelsheim und corresp. Mitglied des würt. landwirthschaftl. Vereins. III. Ueber die Berechnung der mittlern Temperatur an die meteorologischen Beobachter Würtembergs. IV. Schäferei und Wolle in Hohenheim. V. Witterungs-Beobachtungen aus Stuttgart vom Februar. Vom Professor Plieninger.

Digitized by Google

Jahrbücher

für

wissenschaftliche Kritik.

Herausgegeben

von der

Societät für wissenschaftliche Kritik

zu

Berlin.

Junius 1827.

Stuttgart und Tübingen

in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1827.

Digitized by Google

Mitglieder und Mitarbeiter.

Abegg, in Breslau.
Baer, in Königsberg.
Berger, in Kiel.
Biener.
*Boeckh.
S. Boisserée, in Stuttgart.
*Bopp.
Carové, in Frankfurt a. M.
Carus, in Dresden.
v. Cotta, in Stuttgart.
Creuzer, in Heidelberg.
Daub, in Heidelberg.
Dieffenbach.
Diez, in Bonn.
*Dirksen.
Drumann, in Königsberg in Preufsen.
Ewald, in Göttingen.
Fr. Förster.
Frankenheim, in Breslau.
Gabler, in Baireuth.
*Gans.
Gerhard, in Rom.
Gesenius, in Halle.
v. Goethe, in Weimar.
Göttling, in Jena.
Grunert, in Torgau.
*Hegel.
*v. Henning.
Heise.
Hermbstädt.
Hinrichs, in Halle.
*Hirt.
Hornschuch, in Greifswalde.
Hotho.
*Homeyer.
Hube, in Warschau.
Wilhelm von Humboldt.
*Fr. Hufeland.
Immermann, in Magdeburg.
Klein.
Klug.
Rosegarten, in Greifswalde.
Lange, in Schulpforta.
*Heinr. Leo.
v. Leonhard, in Heidelberg.
Leupold, in Erlangen.
Levezow.
*Link.
v. Malchus, in Heidelberg.
*Marheineke.
Meineke.
Meckel, in Halle.
Meier, in Halle.
v. Meyer, in Frankfurt a. M.
v. Müffling.
Mühlenbruch, in Halle.
Wilhelm Müller, in Dessau.
Nebenius, in Carlsruhe.
Nees von Esenbeck, in Bonn.
Wilhelm Neumann.
Neumann, in Königsberg in Preufsen.
Niethammer, in München.
Nöggerath, in Bonn.
Oelsner, in Paris.
Oltmanns.
Panofka.
Passow, in Breslau.
v. Pfuel, in Magdeburg.
*Pohl.
Phillips.
Purkinje, in Breslau.
*Carl Ritter.
L. Robert, in Carlsruhe.
Rosen.
Rötscher.
Fr. Rückert, in Erlangen.
Rühle von Lilienstern.
v. Rumohr.
Rust, in Ungstein.
A. W. v. Schlegel, in Bonn.
Schömann, in Greifswalde.
v. Schröter, in Jena.
Schubert, in Königsberg.
*C. H. Schultz.
*Joh. Schulze.
Spiker.
v. Stägemann.
*Streckfufs.
Thibaut, in Heidelberg.
Thiersch, in München.
Uckert, in Gotha.
*Varnhagen von Ense.
*Waagen.
Ad. Wagner, in Leipzig.
v. Walther, in Bonn.
Weber, in Halle.
Welker, in Bonn.
Wendt, in Leipzig.
v. Wening-Ingenheim, in München.
v. Willisen.
Zimmern, in Jena.
Zumpt.

Die Redaction bilden die mit einem Sternchen bezeichneten Namen. In den monatlichen Berichten werden die Namen der neu aufgenommenen Mitglieder aufgeführt werden.

Digitized by Google

Nro. 101. u. 102.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. Bearbeitet von Karl Friedrich Burdach.

(Fortsetzung.)

Wenn dieses berichtigt ist, so sieht man auch, dafs alles, was der Verfasser weiter von dem Verhältnifs der Eibildung bei den Pflanzen zu der bei den verschiedenen Thierklassen gesagt hat, gänzlich auf Mifsdeutungen der Erscheinungen beruht, und auch die Abtheilungen, welche daselbst gegeben sind, nicht in der Natur begründet seyn können, worauf wir uns jedoch nicht weiter einlassen.

In Bezug auf die Bedeutung, das Wesen der Geschlechtsdifferenz, sucht nun Herr Prof. *Burdach*, dem Grundsatze getreu: dafs die geschlechtliche Zeugung eine Zeugung durch Gleichartiges sei, zunächst zu beweisen, dafs die Zeugungsorgane beiderlei Geschlechter dem Wesen, d. i. dem Begriffe nach, identisch und nur in der äufseren Form von einander verschieden sind; überall, heifst es (S. 262), liegt dem männlichen und weiblichen Organ derselbe Gedanke und mithin auch derselbe Grundtypus der Gestaltung zum Grunde. Es werden die Eierstöcke beim weiblichen und die Hoden beim männlichen Geschlecht (S. 95) die Samenleiter mit den Fruchtleitern (S. 145), das Zeugungsglied mit dem Fruchtgange (S. 172), die Griffel mit den Staubfäden bei den Pflanzen verglichen, und der Verfasser citirt dabei *Meckel*, auf den er sich mit der Durchführung dieser Vergleichung zu stützen scheint. Aber *Meckel* hat diese Analogien in einem ganz anderen Sinne, welcher dem hier angeführten gerade entgegengesezt ist, und zwar ganz richtig genommen, nämlich so, dafs die Vergleichung blofs auf die Bildung und Entwickelung der Formen bezogen ist. Von dieser Seite hat es sein grofses Interesse, bei den sogenannten Zwitterbildungen der Säugethiere und des Menschen zu sehen, wie sich Hoden in Ovarien, die *Clitoris* in einen *Penes* umbilden, oder für einander entstehen können, oder wie ein Schmetterling auf einer Seite männliche Geschlechtstheile, Flügelbildung und Färbung, und auf der anderen Seite weibliche Geschlechtstheile und weibliche Flügel haben kann; aber diese Metamorphosen geschehen überall nur mit gänzlicher Aufhebung der Bedeutung des metamorphosirten Theils: die in einen Penes ausgewachsene Clitoris ist eben dieses nicht mehr, und so auch bei den übrigen Theilen.

Die Wahrheit ist also gerade das Umgekehrte von dem, was Herr Prof. B. angibt: nämlich es sind nicht beiderlei Zeugungsorgane nur in der Form verschieden und in ihrem Begriffe identisch; sondern umgekehrt, sie sind der äufseren Bildung und Form nach auf einen ähnlichen Typus zurückzuführen, aus dem sie durch Metamorphose entstanden sind; aber in ihrem Begriffe, in ihrer wesentlichen Bedeutung, sind sie aufs allerbestimmteste verschieden, und auf dieser entgegengesezten Verschiedenheit beruht eben das Wesen der Geschlechtlichkeit. Wären männliche und weibliche Generationswerkzeuge dem Wesen nach identisch und blofs in der Form verschieden, so würde eben dadurch die Bedeutung der Geschlechtlichkeit durchaus aufgehoben. Dafs sich beide Theile überhaupt in einander verändern und aus einander hervorgehen können, zeigt gar nicht, dafs, nachdem sie wirklich in ihrer Eigenthümlichkeit sich hervorgebildet haben, sie noch identisch sind; sondern auf der Stufe ihrer vollendeten Ausbildung sind sich beiderlei Geschlechtsorgane gerade entgegengesezt und im Wesen verschieden; die verschiedenen Blumen- und Fruchttheile, welche sich durch Umbildung der Blätter und Zweige der Pflanzen bilden, sind darum nicht mehr Blätter und Zweige selbst, und wenn sie auf irgend eine Weise wieder rückgängig zu Blättern und Zweigen werden können, so wird dadurch ihre wesentliche innere Natur, als Blumen und Fruchttheile, wieder durchaus aufgehoben. Wären wirklich männli-

Digitized by Google

che und weibliche Geschlechtstheile dem Wesen nach einerlei, und ihrer Form nach verschieden, so müfste der in ein Ovarium übergegangene Hode noch wie das Ovarium Ovula bilden, und das in einen Hoden metamorphosirte Ovarium noch Samen absondern können, wie die Hoden. Die Differenz des männlichen und weiblichen Geschlechts ist eine durchaus bestimmte, und als solche müssen beiderlei Generationsorgane eben in ihrer Verschiedenheit festgehalten werden, und nicht darum noch für einerlei erklärt, weil sie aus einem identischen Ursprunge hervorgehen. Es erscheint als der Hauptsatz in der ganzen geschlechtlichen Generationslehre, dafs Mann und Weib verschieden sind, und zwar in ihrer innersten Bedeutung verschieden, und dafs ein männliches Weib nicht mehr Weib, und ein weibischer Mann nicht mehr Mann ist.

Mit dieser ursprünglich falschen Ansicht der Generationsorgane werden auch ihre weiteren Bestimmungen unrichtig aufgefafst. Im §. 204. wird gelehrt, dafs die Weiblichkeit die ursprüngliche Erscheinungsweise des Lebens sei, welche bei aller ihrer Entwickelung die Ursprünglichkeit behalte; die Männlichkeit hingegen sei die entsprungene, spätere, durch Entwickelung aus dem Ursprünglichen hervorgetretene Lebensform. Es wird daselbst gesagt: wo besondere Organe für die einsame Zeugung sich finden, stimmen sie im Bau und in der Function mit dem weiblichen Eierstock überein, nur mit dem Unterschiede, dafs sie durch eigene Kraft die Bildung vollständig ausführen, welche vom weiblichen Eierstock nur erstrebt und begonnen wird. So ist denn jedes Individuum, welches auf irgend eine Weise durch einsame Zeugung sich fortpflanzt, einem befruchteten Weibchen gleich, nur dafs es eben durch die eigene, sich selbst genügende Kraft in diesen Zustand versetzt worden ist u. s. w.

Aber ich habe oben bereits gezeigt, dafs das, was Herr Professor *Burdach* einsame Zeugung nennt, dem Wesen nach keine wahre Zeugung, sondern ein blofses individuelles Aussprossen und Wachsen sei, und daraus folgt ganz nothwendig, dafs der sprofsende Theil, wie er überhaupt nicht die Bedeutung der Geschlechtlichkeit hat, auch nicht einer bestimmten geschlechtlichen Differenz zu vergleichen ist; also weder dem weiblichen noch dem männlichen Geschlecht, sondern blofs einer besonderen individuellen Form, welche durch die periodische Lebensthätigkeit der Organismen hervorgebracht wird. Also die Knoten, Knollen, Zwiebel und Knospen an den Pflanzen sind mit dem weiblichen Geschlecht nicht, und auch nicht mit einer Andeutung desselben zu vergleichen, sondern es sind blofse periodische Veränderungen der Blatt- und Stengelformen, und alle ihre Productionen sind nicht einer Zeugung durch das weibliche Geschlecht, sondern dem blofsen individuellen Wachsthum zu vergleichen. Aehnlich ist es auch mit den Knollen und Zwiebelbildungen, welche als neue Pflanzenkeime in den Blattachseln so vieler Pflanzen (Lilien, Saxifragen, Farrenkräutern) gebildet werden, und auch mit der sogenannten Eierbildung der Sertularien und anderer Polypen. Hier müfsten die Pflanzentheile, an denen sich die Keime bilden, für Analogien weiblicher Generationsorgane gehalten werden: also jedes Blatt und jeder Pflanzentheil, auch keinen einzigen an der ganzen Pflanze ausgenommen, damit verglichen werden.

Genug, wenn man nicht das ganze individuelle Leben als für sich bestehend und einen bestimmten Gegensatz gegen das geschlechtliche bildend, aufheben, und dadurch auch zugleich den ganzen Begriff der geschlechtlichen Fortpflanzung zernichten will, so kann man die Theile des Individuums, aus denen neue Theile hervorwachsen, nicht für weibliche Organe halten; denn eben weil überhaupt der Begriff des weiblichen Geschlechts erst zugleich durch den Begriff des männlichen bedingt ist, und weil also mit dem Mangel des einen zugleich auch das andere, sein nothwendiger Gegensatz, nicht vorhanden ist, so ist ein alleinwirksames weibliches Geschlecht ein Unding, und Herr Professor *Burdach* spricht diesen Widerspruch auch selbst aus, indem er sagt: nur mit dem Unterschiede, dafs die Organe für die individuelle Fortpflanzung durch eigene Kraft die Bildung vollständig ausführen, welche vom weiblichen Eierstock nur erstrebt und begonnen wird, stimmen sie mit dem weiblichen Eierstock überein. Hier ist es eben dieser Unterschied, der gerade die Uebereinstimmung gänzlich wieder aufhebt: denn darin, dafs das weibliche Geschlecht seine Bildungen nur erstrebt und nie zu Bildungen gelangt, wenn es nicht durch das männliche Geschlecht ergänzt wird, in diesem Mangel des weiblichen Geschlechts, für sich selbst und allein zur Zeugung untüchtig zu seyn, darin liegt seine allein wahre und wesentliche Bedeutung. Also da, wo eine einsame Zeugung, nach Herrn B., statt findet, geschieht diese nicht durch ein weibliches (auch

Digitized by Google

nicht durch ein männliches), sondern durch ein geschlechtsloses Individuum. Es fehlt nicht das männliche Geschlecht und das weibliche ist nur allein vorhanden, sondern es fehlen noch alle beide, das männliche und das weibliche, und die Fortpflanzung ist ein verändertes, periodisch gehemmtes und wieder erwachendes Wachsen des geschlechtlosen Individuums.

Viel Irrthümliches liegt freilich schon im Sprachgebrauch, indem man von einem männlichen und weiblichen Geschlecht spricht. Der Wahrheit gemäfs ist das Geschlecht nicht männlich oder weiblich, sondern es ist Eins, und in dieser Einheit sind die beiden Gegensätze von Mann und Weib sich ergänzende Momente. Das Eine Geschlecht ist also zusammengesezt aus männlichen und weiblichen Individuen, und nicht aus männlichen und weiblichen Geschlechtern. Wenn man diesen Begriff der Einheit in der Generation zur klaren Einsicht gewinnen wird, dann wird das, was geschlechtlich und nicht geschlechtlich ist, auch leichter zu fassen seyn. Also da, wo die Einheit des Geschlechts überhaupt noch dem individuellen Leben nicht gegenüber tritt, da kann auch weder ein Weibliches noch ein Männliches gegeben seyn, und hingegen da, wo die Einheit der Generation dem individuellen Leben wirklich gegenüber tritt, da sind beiderlei Individuen, beiderlei Momente in diesem Einen Geschlecht gleich ursprünglich und nothwendig. Die individuelle Keim- und Eierbildung kann nicht die Bedeutung als durch ein weibliches Geschlecht erzeugt haben, weil dieses für sich der Bedeutung des Geschlechts widerspricht.

In sofern nun freilich das eine thierische oder vegetative Leben wieder den Gegensatz von Individuum und Gattung umschlingt, und die geschlechtliche Differenz aus der individuellen Einheit sich hervorbilden mufs, ist es natürlich, dafs dieser Schritt durch Uebergangsstufen bezeichnet seyn mufs. In diesen Uebergangsstufen darf man aber nicht das ausgebildete Geschlecht suchen, oder wohl gar die Erscheinungen dieser Uebergangsstufen auf das Geschlecht selbst übertragen, sondern sie müssen eben in ihrer Bedeutung als Uebergangsstufen festgehalten werden, weil man sonst alles bestimmt Entwickelte höherer Bildung in diese schwankende und unbestimmte Bildung herabziehen, und somit selbst den wahren Begriff aufheben würde. Die Andeutungen zur Staubfadenbildung bei den niederen Pflanzen bringen noch kein Geschlecht hervor, sondern die Samenbildung ist immer noch rein individuell, so sehr auch die Samenkapseln den Früchten höherer Pflanzen gleichen. Man kann sie noch nicht für Früchte und ihre Anlagen für Stempel höherer Pflanzen erklären, sobald der zweite geschlechtliche Gegensatz, die Staubfadenbildung, fehlt.

Sobald nun die geschlechtliche Differenz bei den niederen Thierstufen zuerst entschieden auftritt, sieht man noch zuerst ein Uebergewicht auf einer oder der anderen Seite, welches aber keinesweges immer auf der weiblichen Seite ist, wie Herr Prof. B. glaubt, indem er (S. 263. 264) sagt: Wie nun die männlichen Individuen in den Gattungen, welche blofs monogenisch sich fortpflanzen, gänzlich fehlen, so sind sie auch da, wo beide Geschlechter neben einander bestehen, im Ganzen genommen weniger zahlreich vorhanden, als die weiblichen. Auf ein Männchen kommen beim Spulwurme nach *Cloquet* 4, beim Echinorhynchus 5, bei den Cephalopoden, nach *Cuvier*, 6, bei den Daphnien, nach *Baudohr*, 15, bei den Läusen, nach *Swammerdamm*, 40 Weibchen. „Und," fügt der Verf. hinzu, „bei den Bienen (auf Ein Männchen) 10 Arbeiterinnen." Aber er wollte ja das Verhältnifs der Männchen zu den Weibchen und nicht zu den Arbeiterinnen exponiren, und durch diesen Seitensprung scheint er die Wahrheit, nämlich das wahre Verhältnifs der Männchen zu den Weibchen bei den Bienen, absichtlich umgehen und vermänteln zu wollen, weil es in jene abstract speculative Voraussetzung, dafs überall die Weibchen in überwiegender Anzahl gegen die Männchen vorhanden seien, nicht pafst.

Wie viel Arbeiterinnen auf Ein Männchen bei den Bienen kommen, ist in Bezug auf das Geschlecht völlig gleichgültig, da die Arbeiter geschlechtslos, *generis neutrius*, und also auch keine Arbeiter*innen* sind. Dafs diese Arbeiter Weibchen sind, bei denen sich die Generationswerkzeuge nicht ausgebildet haben, erwähnte ich bei einer anderen Gelegenheit bereits oben; aber eben damit, dafs sich die Generationsorgane gar nicht ausgebildet haben, hingegen auf Kosten derselben die äufseren Bewegungswerkzeuge und die Kunsttriebe, ist ihre Weiblichkeit in Bezug auf das Geschlecht verloren gegangen; sie sind keine Weibchen. Dagegen findet sich in einem Bienenstock, worin 20 — 30,000 dergleichen Arbeiter sind, nur ein einziges Weibchen, die Bienenkönigin, und dieses einzige Weibchen hat gegen 5—600 Männchen. Hierbei ist wohl unmöglich zu übersehen, dafs dieses ein so entschiedenes Uebergewicht der Männchen gegen die Weibchen ist, dafs die vom Verfasser

Digitized by Google

angeführten Beispiele umgekehrter Verhältnisse dagegen fast verschwinden.

Diesem zufolge sieht man auf den niederen Stufen des Thierreichs noch ein Schwanken des Verhältnisses von Männchen zu Weibchen, bald das Uebergewicht auf einer, bald auf der anderen Seite, bis es auf den höheren Stufen der thierischen Bildung mehr und mehr, und endlich beim Menschen ganz ins Gleichgewicht kommt.

Im Thierreich sehen wir jedoch auch häufig, dafs da, wo ein extensives, quantitatives Uebergewicht der Weibchen über die Männchen der Zahl nach statt findet, dafür das intensive Uebergewicht, als die zeugende Kraft, auf der Seite der Männchen ist. In einigen Fällen, z. E. bei den Bienen, Hunden etc. scheint es allerdings für das Weibchen Bedürfnifs, sich mit mehreren Männchen zu verbinden, so dafs also die zeugende Kraft des Einen Weibchens der zeugenden Kraft mehrerer Männchen das Gleichgewicht hält, und also das intensive Uebergewicht offenbar hier auf der Seite der Weibchen ist. Aber häufig genug finden wir auch das Gegentheil, und ganz besonders bei unseren Hausthieren: den Hühnern, Schafen, Rindern, Pferden, auch bei wilden: den Hirschen. Der Verfasser führt (S. 662) unter anderen selbst an, dafs beim Schafe 20—25, beim zahmen Schweine 20—30, beim Rinde 20—70, bei der Ziege 30—50 Weibchen von einem Männchen befruchtet werden können. Doch scheint die Natur dieses Verhältnifs keinesweges zu begründen: denn selbst von unseren Hausthieren werden ungefähr eine gleiche Zahl Individuen männlichen und weiblichen Geschlechts geboren, und jenes Verhältnifs erst vom Menschen künstlich durch Castrationen, Tödten der Männchen etc. hervorgebracht. Auch findet sich, dafs die meisten Thiere im Naturzustande zur Paarungszeit auch in Monogamie zusammenleben: diefs ist nicht blofs bei Säugethieren und Vögeln, sondern auch bei Fischen, Sepien, Fröschen zu beobachten.

Man erkennt also im Allgemeinen das Streben der Natur, die geschlechtlichen Differenzen unter einander ins Gleichgewicht zu bringen, damit die eigentliche Bedeutung derselben, die Einheit der geschlechtlichen Individuen in der Geucration, in höchster Vollkommenheit hervortreten könne. Das quantitative und das qualitative Ueberwiegen des einen oder des andern auf den niedern Thierstufen, gibt also keinem von beiden den Charakter der Ursprünglichkeit oder Entsprungenheit, denn in diesen Fällen ist das Geschlecht selbst noch nicht in charakteristischer Eigenthümlichkeit und Vollkommenheit ausgebildet, sondern noch im Uebergange aus dem individuellen Leben begriffen, und in seiner Wahrheit ist in dem Einen Geschlecht weder die weibliche noch die männliche Seite die frühere oder ursprüngliche, sondern beide zugleich entsprungen aus dem individuellen Leben, indem dieses den Gegensatz zwischen Individuum und Geschlecht aus sich hervorruft.

Nach dem, was ich auseinander gesezt habe, lassen sich auch die weiteren Bestimmungen, welche der Verfasser von der Bedeutung der geschlechtlichen Differenzen gibt, beurtheilen. Im §. 205 wird gesagt: „So mufs denn auch das Weibliche als das Ursprüngliche bei der einsamen Zeugung die Kräfte vereint in sich schliefsen, welche bei der paarigen Zeugung an zwei Organe oder Individuen vertheilt sind: es mufs ein Indifferentes seyn.“ „So ist denn auch das Erzeugnifs des Eierstocks indifferent und wässerig, indem sowohl das Wasser überhaupt auf dem Erdkörper, als auch das organische Wasser (Serum, Lymphe, allgemeiner Pflanzensaft) das Ursprüngliche darstellt!“ „Das männliche hingegen ist die differente Lebensform, und mit ihm kommt daher auch die Geschlechtsverschiedenheit erst ins Leben.“ Allen diesen Vorstellungen fehlt weiter nichts als die Hauptsache: nämlich der Begriff der Einheit in der generellen Differenz. Wenn weibliche und männliche Individuen die beiden Momente in dem einen Geschlecht sind; so kann unmöglich das eine dieser Momente different, das andere indifferent seyn; denn die geschlechtliche Differenz des einen beruht eben auf seinem nothwendigen Gegensatz in dem anderen, und in Beziehung auf sich selbst ist keine Differenz in dem männlichen Geschlecht vorhanden; dagegen ist es unmöglich, dafs die weibliche Seite, als etwas Indifferentes, in Verhältnisse mit der männlichen treten kann: denn diese Indifferenz würde es ja eben gegen das andere Geschlecht gleichgültig machen: kurz es ist unmöglich einzusehen, wie sich die beiden geschlechtlichen Momente zur Einheit des Geschlechts verbinden sollten. Dafs das Wasser überhaupt auf dem Erdkörper mit organischem Wasser: Serum, Lymphe und allgemeiner Pflanzensaft, beide als indifferente Dinge, verglichen werden, ist einmal eine bildliche Analogie, da beiderlei Dinge in gar keinem Zusammenhang stehen. Ferner sind es zu unbestimmte Vorstellungen, die sich Herr Prof. *Burdach* von den weiblichen Zeugungsstoffen macht, wenn er sie für Serum,

Digitized by Google

Lymphe und allgemeinen Pflanzensaft erklärt. Die Natur der in den Ovulis der Ovarien der Säugethiere und Menschen enthaltenen Flüfsigkeit ist dadurch, glaube ich, nicht bestimmt und gefafst, dafs man sagt: es sei organisches Wasser, womit ohnehin kein Begriff zu verbinden ist. Das Wasser ist gewifs nicht das Wesentliche darin, sondern die lebendige innere Gestaltung, worauf besonders *Büffon* aufmerksam gemacht hat, welche sich aber freilich durch chemische Analysen nicht fassen läfst. Dafs die in den Ovulis der Pflanzen befindliche Flüfsigkeit allgemeiner Pflanzensaft sei, ist eine aus doppelter Rücksicht gehaltlose Vorstellung. Einmal gibt es keinen allgemeinen Pflanzensaft, sondern die Säfte in den Pflanzen haben, wie bei den Thieren, jeder seine organischen Eigenthümlichkeiten und Verschiedenheiten, und zweitens ist doch der Inhalt der Ovula von allen diesen specifisch verschiedenen Pflanzensäften noch wieder wesentlich organisch verschieden, wie man aus der einfachen Thatsache sehen kann, dafs sich unmittelbar aus ihm Eiweifs und in diesem der Embryo bildet, was mit keinem der übrigen Pflanzensäfte möglich ist.

Wir können die weiteren Vergleiche: dafs das Weib das Princip des Daseyns darstelle und der Natur ähnlicher oder natürlicher als der Mann sei; dafs im Weibe, als dem Ursprünglichen und Indifferenten, die Innerlichkeit, in dem Manne die Aeufserlichkeit überwiege; dafs im weiblichen Körper, wie in dem indifferenten Wasser, ein relatives Uebergewicht von Sauerstoff und negativer Electricität, im männlichen Körper von Brennstoff und positiver Electricität sei; dafs das Weib, als das Ursprüngliche, inniger mit dem Ganzen, mit seiner Gattung und der Natur zusammenhänge, der Mann hingegen, als durch spätere Entwickelung hinzugetreten, mehr individualisirt sei; dafs sich Weib zum Mann wie kindliches zum reifen Alter und wie die Pflanze zum Thier verhalte: — nicht ins Einzelne verfolgen, sondern bemerken nur, dafs alle diese Vergleiche darauf beruhen, dafs zwischen Mann und Weib, und zwischen den Dingen, womit sie verglichen sind, Gegensätze vorhanden sind, die in gewisser Rücksicht auf eine Einheit wie Mann und Weib auf das Geschlecht bezogen sind. Da nun alle Thätigkeiten in der körperlichen und geistigen Welt durch Gegensätze und deren Vereinigung bedingt sind, so existirt wohl in der ganzen Welt nichts, womit man in dieser Beziehung nicht Mann und Weib vergleichen könnte. Mit demselben Rechte, als die oben angeführten Vergleiche angestellt sind, wollte ich Mann und Weib weiter mit Gehirn und Herz, Geist und Körper, Licht und Schwere, mit Gott und der Welt vergleichen. Aber wozu würde dieses nützen? Es hat den offenbaren Schaden für die Wissenschaft, dafs man bei solchen ganz allgemeinen Vergleichungen immer in der abstracten Allgemeinheit stehen bleibt und dabei an den Dingen das Besondere und Eigenthümliche, die concrete Substanz, welche dadurch erläutert und bestimmt werden soll, entweder gänzlich aufser Acht lassen, oder wenigstens auf eine ganz unpassende, äufserliche Weise vergleichen mufs, wodurch Verwirrung anstatt Klarheit, Oberflächlichkeit anstatt der Tiefe der Einsicht entstehen mufs.

Ich verkenne gar nicht, dafs bei der Auseinandersetzung der vom Herrn Prof. B. gemachten Vergleiche (S. 265 — 296) viele treffende einzelne Bemerkungen und charakteristische Züge des weiblichen und männlichen Geschlechts vorkommen; aber diese stehen auch gar nicht in nothwendiger Beziehung zu den Vergleichen selbst, und erhalten eben dadurch eine künstliche, gezwungene Stellung, und hätten viel besser ohne diese Vergleiche ihren Zweck, zu belehren, erfüllt.

Es folgt das zweite Buch, welches „*vom Zeugen*“ überschrieben ist. Die beiden Hauptabtheilungen in der Lehre von der Zeugung: vom Zeugenden (den Zeugungsorganen) und vom Zeugen (dem Generationsacte), welche noch weiter von der Lehre von der Schwangerschaft, der Entwickelung des Embryo und der Geburt getrennt werden, sind gut. Doch finden wir es den Abtheilungen nicht entsprechend, dafs der Verf. unter der Abtheilung vom Zeugenden zugleich die Theorie der Samenbildung und der Menstruation abhandelt, weil dieses schon Erzeugnisse, Thätigkeiten der Generationsorgane zum Zwecke der Zeugung sind, und folglich zu der Abtheilung: vom Zeugen, gehören. Mit demselben Rechte hätte auch unter dem Zeugenden die Milchabsonderung bei den Säugethieren abgehandelt werden können, und das um so mehr, da sie sich an die Dotterbildung bei Vögeln, Amphibien, genau anschliefst, von welcher lezteren, als von einem Erzeugnifs der Ovarien, schon beim Zeugenden die Rede ist. Weiter aber müfsten die verschiedenen Momente im Fortgange der Erzeugung: die Befruchtung und Keimbildung, die Schwangerschaft und Geburt strenger zusammengehalten werden, da es hier mehr darauf ankommt, in dem Uebergange der Erscheinungen die Hauptmomente für sich festzuhalten, als alles geschieden nur im Uebergange

Digitized by Google

anzuschauen. Doch hat der Verf. die lezteren Erscheinungen noch nicht abgehandelt, und dieses Buch begreift blofs die Lehre von der Befruchtung; vorläufig aber sind im §. 233 über die Reihenfolge der Erscheinungen bei der Zeugung, Schwangerschaft und Geburt, in welchen der Verf.: das Zeugen, die Einsaat, die Brütung, die Enthüllung und Geburt unterscheidet, die Bemerkungen gemacht, dafs sie bei den verschiedenen Thieren und Pflanzen verschieden sei. Bei dem Vogel und dem Insecte folge nach der Befruchtung die Geburt, dann die Einsaat, hierauf die Brütung, zulezt die Enthüllung; bei der Pflanze trete nach der Befruchtung der Anfang der Entwickelung ein, und dann folge Geburt, Einsaat, fernere Entwickelung und endlich Enthüllung; bei einem Theile der Amphibien und Fische beginne der Hergang mit der Geburt und schreite dann zur Befruchtung, Einsaat, Entwickelung und Enthüllung fort. Im Ganzen genommen bestehe also der Anfang des Herganges entweder in Befruchtung oder in Geburt, und das Ende entweder in Geburt oder in Enthüllung. Nach meiner Ansicht beruhen diese Unterschiede durchaus nur in ganz unwesentlichen, äufseren Formen, und im Wesentlichen ist die Folge der Erscheinungen überall dieselbe; mithin sind jene Unterschiede nicht natürlich, und es werden wesentlich zusammengehörige Erscheinungen dadurch aus ihrer Verbindung gerissen; doch enthalte ich mich darüber jedes weiteren Urtheils, da, wie gesagt, diese Erscheinungen selbst in diesem Buche noch nicht abgehandelt sind.

An der Befruchtung unterscheidet der Verf. zunächst zweckmäfsig die Triebfedern der Zeugung und die Zeugung selbst.

Die Triebfedern des Zeugens, heifst es §. 234 weiter, zerfallen in unmittelbare und mittelbare. Die unmittelbaren Zeugungstriebfedern liegen entweder aufserhalb oder innerhalb der zeugenden Organismen. Zu den unmittelbaren Zeugungstriebfedern, welche aufserhalb der zeugenden Organismen liegen, rechnet der Verf., aus der unorganischen Natur: den Wind, und aus der organischen Natur: die Insecten, welche beide die Triebfedern der Zeugung bei den Pflanzen seyn sollen. Der Verf. führt dabei die, seit Kurzem so viel besprochenen Gründe für die Befruchtung der Pflanzen durch Wind und Insecten an, indem beide eine Uebertragung des Blüthenstaubes auf die weibliche Narbe, besonders bei monoecischen und dioecischen Pflanzen bewirken sollen. Es ist nicht meine Absicht, hier in Erörterungen darüber einzugehen, in wie fern dieses möglich und wirklich ist, da ich diesen Gegenstand anderswo zu behandeln denke; doch kann ich nicht unbemerkt lassen, dafs selbst diese Möglichkeit nicht so unbegränzt ist, wie neuere Naturforscher, man sollte eher glauben im Spafs als im Ernst, es aussprechen, indem sie uns erzählen, dafs der Wind den Blüthenstaub eines männlichen Pistazienbaumes von Luxemburg nach Paris geweht habe, um daselbst einen im botanischen Garten blühenden weiblichen Pistazienbaum zu befruchten. Es ist blofs darum zu thun, dafs wir erfahren, ob auch in dem möglichen Fall, dafs Wind und Insecten die Befruchtung auf die angegebene Weise wirklich zu Stande bringen, nun Wind und Insecten unmittelbare Triebfedern der Zeugung bei den Pflanzen genannt zu werden verdienen. Ich glaube diefs mit der gröfsten Bestimmtheit verneinen zu können, einmal, indem Wind und Insecten in diesem Fall nur eine blofse Vermittelung zwischen der Zusammenkunft des Pollens und der Narbe seyn, und schon aus diesem Grunde nicht eine unmittelbare Triebfeder der Zeugung genannt werden können; und zweitens, indem überhaupt die Triebfedern der Zeugung nur in dem gegenseitigen Verhältnifs der geschlechtlichen Organe und Individuen liegen können, und der Begriff der Geschlechtheit ganz aufhören müfste, wenn jedes Ding aufser der Pflanze auch eine solche Triebfeder seyn könnte. Welche Kraft, welche Beziehung zur Pflanze sollte den Wind antreiben, sich unmittelbar in die innersten Lebensverhältnisse der Pflanze zu mischen? Dem Winde ist es vollkommen gleichgültig, ob er Sandstaub oder Blumenstaub mit sich fortführt; er fühlt keinen Trieb, die Pflanze zu befruchten, und ist auch keine Triebfeder der Zeugung, eben so wenig als die Insecten.

Zu den unmittelbaren Triebfedern der Zeugung, welche innerhalb der zeugenden Organismen ihren Grund haben, werden aufser dem thierischen Geschlechtstriebe, bei den Pflanzen die allgemeine Schwere und die Bewegungen der Befruchtungswerkzeuge gerechnet. Die Schwere nämlich aus dem Grunde, weil in manchen Blumen die Staubfäden eine solche Stellung gegen den Stempel haben, dafs die Antheren höher liegen als die Narbe, und der ausfallende Pollen nach den Gesetzen der allgemeinen Schwere auf die Narbe fallen müsse. Wenn man auch die Möglichkeit dieser Operation in diesem wie in den vorigen Fällen zugeben wollte, so ist es doch unbegreiflich, wie dadurch die allgemeine Gravitation eine Triebfeder der Zeugung bei den Pflanzen werden sollte.

Digitized by Google

Es ist und bleibt dieses in Bezug auf die Generation eine rein zufällige und äufserliche Wirkung, und ist weder eine unmittelbare innere, noch überhaupt eine Triebfeder der Zeugung.

Ob die Bewegungen der Blüthentheile, von denen der Verf. im §. 239 handelt, aus einer Triebfeder zur Zeugung entspringen, kann man nur daraus ersehen, ob diese Bewegungen wirklich in einer gegenseitigen Anziehung und Näherung der Staubfäden gegen die Griffel den Grund haben. Dieses ist aber offenbar nicht der Fall: denn die Bewegungen der Staubfäden sind unabhängig von dem Daseyn und der Bewegung des Griffels, und die Bewegung des Griffels geschieht auch ohne die Staubfäden. Also können sie unmöglich in einer Zeugungstriebfeder, wodurch sich Griffel und Antheren einander anziehen, ihren Grund haben. Diese Bewegungen haben mit der Bewegung der Blätter und dem Oeffnen und Schliefsen der Blumen durch die Bewegung der Blumenblätter gleiche Nothwendigkeit, hängen von den äufseren Lebensbedingungen der Pflanze überhaupt, von Licht, Wärme, Feuchtigkeit ab, und stehen mit diesen wie die Blätterbewegungen in gleicher Proportion, und sind von den Verhältnissen der Stempel und Staubfäden untereinander durchaus unabhängig. Die Anziehung des Pollens durch die Stempel ist von ganz anderen Kräften abhängig, die in diesem selbst und nicht in äufseren Bewegungen liegen, und sie finden in tausend Fällen auch ohne diese Bewegungen statt.

Es sind offenbar die verschiedensten Dinge unter einen gemeinschaftlichen Begriff vereint, wenn man dem thierischen Geschlechtstrieb, wie es hier geschieht, den Wind, die Schwere, die Insecten und die ganz unfreien Bewegungen der Blumentheile beigesellt. Der thierische Geschlechtstrieb beruht, wie alle übrigen Instincte, unmittelbar auf der centralen thierischen Natur und der davon abhängigen Empfindung bei den Thieren, zwar allerdings auch auf einem materiellen Grunde der erhöhten Lebendigkeit der Zeugungsorgane; aber wenn das Thier diese erhöhte Lebendigkeit nicht empfinden könnte, so würde es dessen ungeachtet keinen Geschlechtstrieb haben. Da nun die Pflanzen überhaupt nicht empfinden können, so fehlt eben bei ihnen eine dem thierischen Geschlechtstriebe analoge Zeugungstriebfeder, sondern die vegetative Zeugung geschieht durch eben so nothwendige Veränderungen, wie sie bei der thierischen Befruchtung erst nach der äufseren Begattung eintreten.

Zu den mittelbaren Triebfedern der Zeugung rechnet Hr. B. kosmische und organische Kräfte. Kosmische mittelbare Triebfedern der Zeugung sind: Wärme, Licht, atmosphärische Electricität, die Jahreszeiten. Wärme und Licht sind besonders bei Pflanzen allgemeine Lebensbedingungen, und da keine Fortpflanzung ohne Leben möglich ist, natürlich auch für diese. Wollte man die Sache so weit herholen, so sind die wichtigsten beiden Bedingungen hier geradezu vergessen, nämlich: die Luft und das Wasser, besonders bei den niederen Thieren. Die Erscheinung der Tremellen nach Gewitterregen verdanken aber dem Regen, nicht dem Gewitter, ihren Ursprung.

Die Periodicität der Paarungs- und Blüthezeit bei den Thieren und Pflanzen ist allerdings von den Jahreszeiten abhängig, und darüber hat Herr Prof. *Burdach* nach *Tiedemann* u. A. eine Reihe von Beispielen zusammengestellt. Doch hätte auch auf die monatlichen Perioden der Paarung, bei den kleinern Säugethieren, besonders Nagethieren (Kaninchen, Mäusen) und Vögeln (den Tauben); ferner auf das monatliche oder anderthalbmonatliche Blühen und Früchtetragen mancher Pflanzen, besonders der Palmen in den Tropengegenden, Rücksicht genommen werden müssen. Sogar die Tageszeiten haben Einfluss darauf. Die Königin der Nacht blüht spät am Abend. Nach anderen Pflanzen, die zu bestimmten Stunden des Tages blühen, hat *Linnée* die Blumenuhr gemacht. Doch haben äufsere Einflüsse: Licht, Wärme, Feuchtigkeitsgrade, einen grofsen Einfluss hierauf, und können diese Perioden mehr oder weniger verändern, wie denn besonders die verschiedene Zeit bemerkenswerth ist, an welcher nach *Adanson* dieselben Pflanzen am Senegal, in Paris und in Upsala blühen.

Als mittelbare organische Triebfedern der Zeugung nennt uns der Verf. besonders die Nahrung und die Wärme. Beide sind eigentlich keine organischen d. h. im Organismus selbst liegenden Thätigkeiten, und die Wärme ist auch bereits zum erstenmal unter den mittelbaren kosmischen Zeugungstriebfedern im §. 243 abgehandelt.

Dafs die Nahrung eine Zeugungstriebfeder sei, dafür führt der Verf. die schnelle Vermehrung der Süfswasserpolypen bei reichlicher Fütterung und die langsame Vermehrung bei weniger Nahrung an. Aber diefs ist keine geschlechtliche Fortpflanzung, und auf diese scheint die Ernährung für sich keinen anderen Einfluss als auf das Leben überhaupt zu haben.

Gerade den allerwesentlichsten und wichtigsten Punkt

Digitized by Google

finde ich nirgends hervorgehoben, nämlich den bestimmten Antagonismus zwischen Individuum und den Geschlechtswirkungen. Bei den Pflanzen ist es eine bekannte Sache, dafs sie um so mehr blühen und Früchte tragen, je mehr man die individuellen Pflanzentheile verlezt und im Wachsthum hemmt. Die allerverkrüppeltesten Pflanzen tragen die reichlichsten und schönsten Früchte, wie man besonders an unseren cultivirten Obstarten sieht, und das Beschneiden der Zweige und Wurzeln ist das vorzüglichste Mittel, die Fruchtbarkeit zu vermehren, so wie sie am sichersten durch üppiges Wachsthum der Zweige gehemmt und aufgehoben wird. Aehnlich ist es bei Thieren und Menschen. Die Generationswerkzeuge wuchern parasitisch an den Individuen, und zur Zeit, wenn sie in gröfster Thätigkeit sind, magern die Thiere ab, und sobald die Brunstzeit vorbei ist, werden die Thiere wieder fleischig und fett. Man castrirt die Thiere, um sie leicht fett machen zu können. Auch ist es beim Menschen keineswegs der Fall, dafs reichliche Nahrung unmittelbar eine erhöhte Thätigkeit des Körpers und der Generationswerkzeuge, und schmale Kost eine Hemmung und Unterdrückung der Generationsfunctionen zur Folge haben sollte. Im Gegentheil ist die schlechte Ernährung häufig ein Mittel, die Thätigkeiten der Generationswerkzeuge im Gegensatz gegen die individuelle Schwäche zu erhöhen.

Unter dem Vorwande, die Naturtriebe der ehelosen Mönche zu hemmen und zu unterdrücken, haben zwar die Stifter religiöser Orden häufig den Genufs des Fleisches der Säugethiere, sogar der Fische untersagt. Andere haben sogar Aderlässe verordnet, und die magerste Diät nach Verhältnifs der Constitution der Mönche, was man *minutio monachi* nannte. Aber diese Behandlungsart hat gewifs immer den entgegengesezten Erfolg gehabt, da Fasten, magere Kost und Aderlässe nicht geeignet sind, die wollüstigen Begierden zu unterdrücken, sondern in Verbindung mit der regeren Imagination zu erhöhen und eingewurzelte melancholische Leidenschaften zu ernähren. Dazu kommt, dafs bei einem so geschwächten Zustande die allgemeine Sensibilität erhöht ist, und die leisen körperlichen Regungen, worauf die Einbildungskraft gerichtet ist, dadurch um so leichter und stärker empfunden werden.

Als Wirkungen des Geschlechtstriebes betrachtet der §. 247 und 248. die Veränderungen an den Individuen in der Brunst und in der Liebe: die erhöhte Thätigkeit in den Generationswerkzeugen und die gröfsere Lebhaftigkeit des übrigen Organismus, die erhöhte Wärme, sowohl bei den Pflanzen (den Arumarten), als bei Thieren; ferner das gesellige Zusammenleben der Thiere während der Paarungszeit. Das erstere, nämlich die erhöhte Thätigkeit der Generationswerkzeuge, die erhöhte Wärme etc. mufs man wohl eher für Ursachen als für Wirkungen des Geschlechtstriebes halten: denn wir sehen, dafs sich bei den Thieren (besonders den Vögeln, Amphibien, Fischen) zuerst die Generationswerkzeuge allmählig und langsam ausbilden, und dafs erst auf dem Gipfel dieser Ausbildung der Geschlechtstrieb erweckt wird: wäre diese Ausbildung eine Wirkung des Geschlechtstriebes, so müfste zuerst der Geschlechtstrieb erscheinen, und in Folge dessen die Ausbildung und Steigerung der Lebensthätigkeit in den Generationswerkzeugen beginnen. Dagegen kann das gesellige Zusammenleben der Thiere während der Paarungszeit allerdings als Wirkung des Geschlechtstriebes, wenigstens bei denen betrachtet werden, die aufserdem einsam leben. Es ist hier das, auch vom Verf. nach *de Geer's* Beobachtungen angeführte, Verhalten bei den Spinnen besonders von Interesse. Diese einsam lebenden Thiere verhalten sich auf Leben und Tod feindselig gegen einander aufser der Paarungszeit. Bei der Paarung nähern sich aber Männchen und Weibchen doch zuerst mit furchtsamen Schritten und vieler Vorsicht. Das Männchen schüttelt das Gewebe des Weibchens und wagt es, solches mit den Fufsspitzen zu berühren, wobei es noch öfter von Schrecken befallen herabfällt, und erst nach wiederholter Annäherung befreundet mit dem Weibchen wird.

Unter der Abtheilung Wirkungen des Geschlechtstriebes in Annäherung der Geschlechter sind die monogamischen und polygamischen Verhältnisse und die Eigenthümlichkeiten des Geschlechtstriebes beider Geschlechter in der Thierreihe abgehandelt (§. 250 — 256), und zwar durch Zusammenstellung interessanter Thatsachen, die wir aber nicht ins Einzelne verfolgen können.

In einem Rückblick (§. 257 — 263) werden allgemeine Betrachtungen über das, was wir so eben beurtheilt haben, angestellt. Nach dem Verf. stammt der Zeugungstrieb aus der Liebe, und das Wesen der Liebe sezt er in Gott als absoluter Liebe oder Urliebe. Im Unorganischen, heifst es (S. 397), erscheint die Selbstliebe nach dem Gesetze des Mechanismus als Cohäsion; die Liebe zum Anderen als Verwandtschaft, in der Adhäsion und im chemischen Processe; die Liebe zum Ganzen als rein dynamische Erscheinung, als Schwere. Ich müfste dasjenige, was ich bereits anfangs über die Vorliebe des Verf., die abstracten Vorstellungen von den Naturerscheinungen für sich festzuhalten und in die Natur hineinzulegen, was ihr im Concreten gänzlich fremd ist, ausgesprochen habe, wiederholen und auf diesen besonderen Fall anwenden, wenn ich die hierhergebrachten Einzelnheiten beurtheilen wollte.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 103. u. 104.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. Bearbeitet von Karl Friedrich Burdach.

(Beschluss.)

In dem ätherischen Schwung, alles Einzelne und Besondere sogleich nur in Beziehung auf das höchste Allgemeine zu betrachten, konnte es dem Verf. nicht gelingen, das Unterscheidende und Charakteristische aller besonderen Erscheinungen, wie es eben für den physiologischen Zweck das höchste, und, ich möchte sagen, das allein wahre Interesse hat, hervorzuheben und zur klaren Ansicht im Bewufstseyn zu bringen. Es konnte weder gelingen, das Charakteristische und Unterscheidende der chemischen und electrischen Anziehung, der Schwere, sowohl unter sich als von den Geschlechtsverhältnissen der organischen Körper aufzuzeigen; noch die wesentliche Verschiedenheit des allgemeinen Naturlebens von dem organischen auch von dieser Seite festzuhalten; noch in der organischen Welt weiter die specifischen Geschlechtsverhältnisse bei den Pflanzen und den Unterschied des Pflanzengeschlechts von dem thierischen zu zeigen; noch weiter die Eigenthümlichkeiten des thierischen Geschlechtstriebes dem Wesen nach so darzustellen, dafs seine Unterschiede von der menschlichen Liebe zur klaren Einsicht gebracht worden wären. Die verschiedenartigsten Dinge fliefsen so, im Wesentlichen ununterschieden, in der einen allgemeinen, absoluten, Urliebe zusammen, und aus der chaotischen Masse das Besondere, in sich wieder selbstsändig Bestehende zu sondern und zu bestimmen, bleibt dem Leser überlassen; also gerade das Wesentlichste, was er im Buche zu finden glaubte, und was er von einer wahrhaft erfahrungsmäfsigen Darstellung mit Recht verlangen kann.

Die zweite Abtheilung in dem Buche: vom Zeugen, umfafst den Hergang des Zeugens, die verschiedenen Thätigkeiten, durch welche die Befruchtung zu Stande kommt. Zuerst sind über die Fruchtbarkeit, als Quantität des Zeugens, bei Pflanzen, Thieren und Menschen viel interessante Erscheinungen zusammengestellt: nach der Zahl der Individuen, welche bei einer Zeugung entstehen, nach der Wiederholung der Zeugungen in bestimmten Zeiten, nach der bestimmten Fruchtbarkeit einzelner Gattungen und ausnahmsweise einzelner Individuen. (§. 264 — 268.)

Es folgen unter der Ueberschrift: Modalität der Zeugung, die verschiedenen Formen und Arten der Begattung und Befruchtung in der Thierreihe und die Wirkung der Befruchtung an den Individuen und dem Erzeugnisse der Befruchtung, sowohl unmittelbar als für spätere Zeugungen. Mit unverkennbarem Fleifs sind hier wieder eine grofse Anzahl hierher gehöriger Erscheinungen zusammengestellt, um wir würden, um diesem völlige Gerechtigkeit im Lobe wiederfahren lassen zu können, die künstliche Zersplitterung und naturwidrige Zusammenstellung abgerechnet, nur wünschen, dafs der Verfasser bei der Darstellung der Erscheinungen der Zeugung und Befruchtung bei den Pflanzen mit etwas mehr Umsicht und Urtheil verfahren wäre, da sich die verschiedenartigen Erscheinungen und Ansichten hierüber nicht so vereinigen lassen, als von ihm vorausgesezt ist. Ich kann mich jedoch in das Besondere dieser Erscheinungen nicht ohne umfassende Erörterungen, für die hier kein Raum ist, einlassen, und übergehe es um so mehr, als ich anderswo zu zeigen gedenke, dafs einerseits, ohne an eine geschlechtslose Samenbildung bei höheren Pflanzen zu glauben, und andererseits ohne Hochzeiten und ohne thierischen Geschlechtstrieb, durch welche man seit *Linnée* die Geschlechtsverhältnisse bei den Pflanzen charakterisirt, sich eine dem Pflanzenleben überhaupt entsprechende Ansicht von der geschlechtlichen Fortpflanzung derselben gewinnen lasse.

Indem der Verfasser, um zulezt das Wesen der Zeugung zu entfalten, zuvor die verschiedenen Zeugungstheorien älterer und neuerer Naturforscher übersichtlich dargestellt hat: die Theorie der Epigenese oder wirkli-

Digitized by Google

chen Erzeugung und die Theorie der Praeexistenz oder Evolution von Keimen, die schon vor der Zeugung existirten, mit ihren verschiedenen Modificationen, — sucht er die verschiedenen Ansichten auf folgende Weise zu vereinen: „Wir finden, dafs jede einzelne etwas Wahres enthält; aber nur einen Theil der Wahrheit: es gibt eine Praeexistenz nämlich der Zeugungskraft, und eine Postformation nämlich der erscheinenden Frucht; der Eierstock zeugt aber nur, indem er die Bildung zur Zeugung steigert; es ist eine Präformation, aber nur des Typus, und eine Metamorphose, aber nur der Materie; die Syngenese enthält Wahrheit, insofern das Allgemeine, Ideelle ein Ursprüngliches ist, und die Epigenese ist wahr, insofern alles Besondere zu seiner Zeit entsteht; die Zeugung ist materiell, so weit die Kraft eines Substrats bedarf, und sie ist dynamisch, indem dem materiellen Wirken ein Ideelles zum Grunde liegt." (S. 572.)

Um zu erklären, wie der Verf. dieses meint, was er damit sagen will, ist zu wissen nöthig, dafs derselbe den Begriff der Kraft als eine innere Veränderung, einen inneren Zustand, ohne materielle Veränderung, verschieden von der Materie selbst (S. 560) darstellt. „Das Dynamische ist ein Allgemeines, Ideelles, welches das Materielle bestimmt; aber die Kräfte können verändert seyn, ohne dafs die Materie verändert wird." (S. 567.)

Bei dem Entstehen organischer Körper finde man eine Combination der Merkmale des Dynamischen und Materiellen, und es stelle sich in dem Erzeugten die Identität von innerer Thätigkeit (dynamisch) und äufserem Daseyn (materiell) dar (S. 576). Das Weib gibt nur den Stoff, den Körper der Frucht, der Mann hingegen die Kraft. Der Same wirkt dynamisch; aber die Befruchtung überhaupt ist ein dynamischer Hergang, und das Weib zeugt nicht durch *todten* Stoff, sondern durch lebendige Bildung desselben, die durch die männliche Einwirkung blofs angeregt werde. (S. 563.564.)

In diesem Betracht wird nun die Zeugung mit der Schöpfung überhaupt für identisch gehalten, und der wahrhafte Grund aller Entstehung organischer Wesen kann nur in dem ideellen Princip des Weltganzen gesucht werden. (S. 577.) Hier erscheine der Magnetismus als der allgemeine Typus der freien, nicht an Materie gebundenen Urkräfte, durch Entfaltung von Gegensätzen, und die Electricität als Prototyp der Wechselwirkung dieser Gegensätze. (S. 580. 581.) Derselbe einige Weltgeist, der das Weltall erzeugt, erschafft in demselben Einzelnheiten, welche den Charakter des Ganzen an sich tragen, und so tritt ursprünglich das Leben auf Erden hervor in der Urzeugung. (S. 584.) Die Fortpflanzung und besonders die geschlechtslose Zeugung ist dem Wesen nach magnetische Entfaltung, und die geschlechtliche Zeugung ist eine electrische Wechselwirkung. (S. 587—590.) Die Geschlechtsliebe ist lebendige Electricität, die Begattung ist die in der Materialität durchgeführte Wechselwirkung. (S. 529.)

Zu dem, was ich bereits beim Eingange dieser Anzeige darüber gesagt habe, dafs es unrecht sei, jede einzelne und besondere Naturerscheinung, ohne sie für sich festzuhalten und zu zergliedern, sogleich auf die Einheit der ganzen Welt, auf die göttliche Urkraft, zurückzuführen, stelle ich nur noch die Frage, ob man die Gröfse der göttlichen Schöpfungskraft mehr dadurch ehre und erhebe, dafs man alles Einzelne, was sie schuf, unmittelbar von ihr selbst herleite, und an sich für völlig unselbstständig erkläre, oder dadurch, dafs man ihr die Macht beilegt, jedem besonderen Dinge die Kräfte zu verleihen, wodurch es für sich und durch sich bestehen kann. Nach meiner Ansicht wird der Schöpfer dadurch herabgewürdigt, und es ist zunächst der Beruf des Naturforschers, den Grund der selbstständigen Thätigkeiten eines Dinges zunächst in ihm selbst zu suchen, und *seine* Kräfte zu zergliedern, ohne unmittelbar zum Urquell alles Geschaffenen zurückzugehen.

Weiter aber genügt die Art und Weise, wie die Offenbarung der zeugenden Urkraft in den allgemeinen und einzelnen Zeugungen erklärt wird, durchaus nicht. Das Zeugende (die Kraft) und das Gezeugte (die Materie) bleiben ewig unbegriffen und äufserlich neben einander liegen, und indem man mit der dynamischen Erklärung recht in die Tiefe zu gehen denkt, bleibt man mit inhaltlosen Vergleichen, von denen kein einziger begriffen ist, ganz an der Oberfläche stehen. Nur die eine Frage, wie kommt die Kraft dazu die Materie in Bewegung zu setzen, mufs auf die Nichtigkeit solcher Vorstellungen hinweisen. Wenn man sagt, die Kraft ist da, aber wir wissen nicht, was sie ist, sie wird nur aus ihren Wirkungen erkannt, so ist das eben so viel gesagt, als dafs wir eben nur von der Erscheinung und von der Kraft nichts wissen können, und wozu spricht man denn von Dingen, von denen man nichts weifs, warum bleibt man nicht bei dem stehen, was man weifs, und warum sucht man das, was man weifs, durch etwas anderes, das man nicht weifs, zu

Digitized by Google

erklären? Was man Gesetze der Kraft nennt, das sind nur die Gesetze ihrer Wirkungen oder Erscheinungen, und von Gesetzen der Kraft wissen wir nichts. Die Wahrheit ist dieses, dafs jede Kraft etwas zusammengesetztes ist, das zergliedert und begriffen seyn will, und in diesem Betracht identisch mit den Ursachen der Wirkungen oder Erscheinungen. Wo man die Ursachen kennt, d. h. wo die Kraft zergliedert ist, da wird den Erscheinungen weiter keine Kraft beigelegt. Die Ursachen der Thätigkeit der materiellen Substanz liegen nun aber eben in den inneren Verhältnissen der thätigen Substanz selbst und nicht in etwas anderem aufser ihr, und somit gibt es keine Kraft ohne eine kräftige Substanz, und die Kraft ist das Resultat der thätigen concreten, materiellen Substanz. Eine abstracte, von der Materie verschiedene Kraft ist ein reines Unding, und es ist nicht einzusehen, wie diese Kraft, das allgemeine, ideelle, dynamische, wie es der Verfasser nennt, mit der ruhenden, unthätigen, besonderen Materie in Verbindung kommen soll. Diesen unendlichen Widerspruch hat auch Herr *Burdach* selbst gefühlt, indem er (S. 563) sagt: das Weib zeuge nicht durch todten Stoff, sondern durch lebendige Bildung desselben. Aber dann ist ja der lebendige Stoff schon in sich selbst kräftig, und wozu soll ihm die Kraft noch erst durch den Samen von aufsen mitgetheilt werden? Es gibt keine Materie ohne Kraft, und keine Kraft ohne Materie; aber die Art, wie die Materie kräftig d. h. thätig, und wie die Kraft materiell d. h. in der Erscheinung ist, das ist zu untersuchen; und dieses ist dem Verfasser nicht gelungen, indem er, ganz gegen den oben bezeichzeten wahren Gang der Erfahrung, die lebendige zeugende Kraft mit den Kräften des allgemeinen Naturlebens: dem Magnetismus und der Electricität, für identisch erklärt. Es hätten eben die Unterschiede beider aufgezeigt werden müssen, die besonderen Qualitäten, wodurch sich die lebendigen zeugenden Kräfte von den magnetischen und electrischen unterscheiden, wenn der Verf. das Wesen der Zeugung hätte ergründen wollen. Wenn einmal, wie der Verf. sagt, das Wesen der magnetischen und electrischen Kräfte nicht begriffen ist, so nützt es ja zu gar nichts, eine unbegriffene Sache mit der anderen zu vergleichen; denn sie kann dadurch gar nicht erläutert werden. Zweitens aber beruht, wie gezeigt ist, auch das Wesen der Naturforschung darin, die Naturerscheinungen aus ihren eigenen inneren Verhältnissen zu begreifen, eben weil sie den unmittelbaren Grund ihrer Existenz in sich selbst, und nicht in etwas anderem aufser sich haben.

Es nützt weiter nichts, dafs (S. 591.) bemerkt wird, „die Zeugung ist ein dynamischer Hergang, bestehend in Wechselwirkung der polarisch entgegengesezten Glieder eines Ganzen, und übergehend in einen chemischen Hergang der Bildung: sie erfolgt also nach dem Schema der Electricität oder durch eine lebendige Thätigkeit, welche nach den Gesetzen der Electricität vor sich geht. Wir behaupten also nicht, dafs dieselbe Electricität, welche wir mit unserm physicalischen Apparate entwickeln, das Wirksame dabei sei, da mittels derselben kein Ei befruchtet werden kann etc.“ Denn wenn nicht dieselbe physicalische Electricität bei der Zeugung wirksam ist, wenn der Verf. dieses wirklich erkannte, warum sind denn nicht eben die wesentlichen Unterschiede explicirt, wodurch sich die zeugende Electricität von der physicalischen unterscheidet? Auch ist diese Verschiedenheit darin wieder ganz aufgehoben, dafs es heifst: die Zeugung erfolgt durch eine lebendige Thätigkeit, welche nach den Gesetzen, dem Schema der Electricität, vor sich geht. Dafs dieses gerade nicht der Fall ist, dafs die Zeugung nicht nach den Gesetzen und dem Schema der Electricität, wie überhaupt keine lebendige Thätigkeit nach den Gesetzen der Electricität, vor sich gehen könne, hat der Verfasser selbst damit auf's Entschiedenste ausgesprochen, dafs bei der Electricität zwei dynamische Polaritäten anerkannt werden, aber bei der Zeugung nur das männliche dynamisch, das weibliche aber materiell wirken soll: das männliche soll die Kraft, das weibliche den Stoff geben. Wie pafst also hier der Vergleich mit den electrischen Gesetzen! Wenn aber alles Besondere an der Zeugung, wie an dem organischen Leben überhaupt, von der Electricität verschieden ist; nicht nach den Gesetzen, dem Schema der Electricität vor sich geht; — und um dieses zur klaren Anschauung zu bringen, darf man nur auf die reiche Summe der Erscheinungen hinblicken, welche der Verf. selbst in dem Abschnitt von der Modalität der Zeugung, von der Befruchtung, zusammengestellt hat; — so bleibt keine andere Analogie übrig als diese, dafs die geschlechtliche Zeugung in der Bildung von Mann und Weib, wie die Electricität in der Bildung der positiven und negativen Polaritäten, Gegensätze zeige, auf deren Vereinigung ihre Wirkung beruht; aber hierin hat denn die Electricität und die Zeugung nur das allen Thätigkeiten

Digitized by Google

in der ganzen geistigen und körperlichen Welt Gemeinsame, welche alle auf Gegensätze und deren Vereinigung beruhen; und so könnte man das ganze individuelle organische Leben mit seinen Gegensätzen von Geist und Körper, von Gehirn und Herz, thierischem und vegetativem Leben, Gefäfsen und Blut u. s. w. mit der Electricität vergleichen; oder, da man doch von den electrischen Kräften nichts wissen soll, so kann man auch umgekehrt die Electricität mit diesen organischen Gegensätzen vergleichen, und warum sollte ich in diesem Betracht nicht mit demselben Rechte sagen können: die electrischen Thätigkeiten gehen nach den Gesetzen der organischen Differenzen und Gegensätze vor sich, als man mir das Umgekehrte entgegnet? Die besonderen lebendigen Verhältnisse bei der Befruchtung, Begattung und der Zeugung überhaupt sind weit entfernt mit den besonderen Erscheinungen und Wirkungen der physicalischen Electricität übereinzustimmen: im Gegentheil, sie sind ihnen wie Lebendiges dem Todten entgegen. Das sieht man ja deutlich an ihren Wirkungen, indem die electrischen und galvanischen Polaritäten zu einem todten chemischen Producte verbrennen, aber die zeugenden Stoffe sich zu einem lebendigen Keim vereinen. Jene allgemeine Analogie kann also um so weniger nützen, als man darin einmal, indem man glaubt, das Wesen der Zeugung ergründet zu haben, einen Grund findet, die besonderen eigenthümlichen Qualitäten der Erscheinungen in der Zeugung nicht weiter zu zergliedern, und so also mit dem allgemeinen Vergleich an der Oberfläche so tief durchgreifender Thatsachen stehen bleibt, und zweitens weil, insofern man sich über die wahre innere Natur der electrischen Erscheinungen nicht verständigt, durch eine unklare und unbegriffene Erscheinung die andere durchaus nicht erläutert werden kann. Um nun aber zum Schlufs die Nothwendigkeit, den Grund der Erscheinungen des organischen Lebens durch erfahrungsmäfsige Analyse in ihnen selbst und nicht in etwas anderem zu suchen, noch fühlbarer und einsichtlicher zu machen, will ich noch auf eine andere Seite der physiologischen Betrachtung aufmerksam machen, nämlich auf ihren Zusammenhang mit dem handelnden Leben, mit der Praxis. Wie will sich die Physiologie von der himmlischen Höhe, auf welcher sie sich, von der Betrachtung jeder Einzelnheit ausgehend, bei der Betrachtung der Welterscheinungen in ihrem göttlichen Zusammenhange befindet, wieder zur Erde und zu dem einzelnen Gegenstande auf der irdischen Welt herniederbewegen, wenn es darauf ankommt, das kranke Leben zu begreifen und in Ordnung zu bringen? Kann man das gesunde Leben des organischen Körpers nicht aus ihm selbst, sondern nur aus seinem himmlischen Zusammenhange einsehen, so ist man mit dem kranken ganz in demselben Fall; denn die Krankheit ist nur aus dem gesunden Leben des kranken Theils zu begreifen und abzuleiten, und wollte hier die Theorie der Krankheit auf dieser, ins Ewige und Unendliche führenden Bahn der Physiologie diese begleiten und ihr folgen, dann müfste man nothwendig den wahren Grund der Krankheit wie der Gesundheit nur in dem göttlichen Urquell alles Lebens suchen, und die Aerzte würden ihre Arzneien mit dem Zauberstab vertauschen müssen, weil der dynamischen Krankheit auf keine materielle Weise beizukommen wäre.

Möchte sich darum doch die Physiologie auf eine gründliche und haltbare Weise, durch das, Eingangs bezeichnete Verfahren, wahrhaft erfahrungsgemäfs mit der Krankheitslehre, mit der Medicin überhaupt, befreunden; möchte sie den Zusammenhang aufzeigen, den das gesunde Leben mit dem kranken hat, anstatt sich in den Zusammenbang mit den Welterscheinungen zu verlieren; möchte sie die Wege kennen lernen, denen man folgen mufs, wenn man aus dem gesunden Leben das kranke einsehen und kennen lernen will: dann würden die Aerzte gewifs noch mehr die Nothwendigkeit einsehen, sich diese Wissenschaft zu eigen zu machen, nicht wie es leider jezt so häufig ist, die practische Medicin als ein grundloses Gebäude ohne die Physiologie aufführen, das in seine Bodenlosigkeit sogleich zusammensinkt, wie die Gränzen des maschinenmäfsigen Treibens überschritten werden, und ein freies vernünftiges, auf physiologischem Grunde beruhendes Handeln eintreten soll. Die Besseren unter ihnen hätten nicht nöthig, wie *Boerhaave*, *Stahl* und *Hoffmann*, bevor sie von der Krankheit sprechen, erst ein eigenes physiologisches System des Theils, von dem sie handeln wollen, vorauszuschicken, und so wie diese würden auch die übrigen einsehen, dafs keine wissenschaftliche und gründliche Ansicht der Krankheit zu gewinnen ist, wenn man nicht den wahren Grund der Gesundheit kennt.

Dr. C. H. Schultz.

Digitized by Google

XL.

1) *L. C. Richard, Comm. botanica de Conifereis (sic) et Cycadeis, opus posthum. ab Achill. Richard Filio ed.* Stutgard. sumt. Cottae. 1826 gr. 4. 27 B. 29 Kupfertaf.

2) *Sur la Formation de l'embryon dans les Graminées par Raspail, Annal. d. Scienc. naturell.*, T. 4. p. 271. 422. T. 5. p. 287. 433. T. 6. p. 224. 304.

3) *De Graminibus unifloris et sesquifloris Diss. bot. Auct. C. B. Trinius.* Petrop. 1824. 8. 20 B. 5 Kpfr.

4) *Monandrian Plants of the order Scitamineae, by Will. Roscoe.* Lond. Fol. 80 Taf. jede mit einem halben Bogen Text. (Wird fortgesezt.)

5) *Beitrag zur Kenntnifs der natürlichen Familie d. Amarantaceen von Dr. v. Martius in Verhandl. d. Kais. Lepold. Carol. Akademie d. Naturforscher.* B. XIII. A. 1. S. 209.

Die Beschäftigung mit den natürlichen Ordnungen der Gewächse hat die Wissenschaft aus der blofsen Unterscheidung der Arten, worein sie ganz versunken war, herausgerissen. *Linné's* bequeme Bezeichnungsweise der Arten vermehrte die Freunde der Botanik, und erregte die Sammler, welches sich besonders in den Floren einzelner Gegenden zeigte, die ohne alle Rücksicht auf die geographische Vertheilung der Pflanzen, allein zur Erleichterung für Liebhaber, oder zur Ermunterung derselben dienen sollten. *Linné* verlangte zwar natürliche Gattungen (*genera*), aber eben weil die natürliche Ordnung auf alle Kennzeichen gegründet seyn soll, hielt er es noch nicht für möglich, diese in aller Vollständigkeit anzugeben, ja er hielt es vielleicht niemals für möglich, und verlangte daher nur den Blick des Meisters zur Unterscheidung der Gattungen, welcher in einem Gefühle die Mannigfaltigkeit der Gegenstände ergreift. *Willdenow*, der in sich das Talent zur Unterscheidung in einem hohen Grade fühlte, hielt sich auch zum Nachfolger *Linné's* für eine neue Ausgabe der *Species plantar.* (*T.* 1. 1797) berufen, und befestigte durch dieses weit verbreitete Werk die Botanik auf ihrem Standpunkte; genaue, scharfe Bestimmung der Arten, selten zutreffende Kennzeichen der willkürlich angenommenen Gattungen, und Nichtachtung aller Merkmale der Pflanzen, welche nicht für den Augenblick des Bedürfnisses, für die Bestimmung der Arten nothwendig gefunden wurden. Längst (1789) war das merkwürdige Werk von *Jussieu* über die natürlichen Ordnungen erschienen, aber sogar in Frankreich wurde im Anfange wenig darauf geachtet. Viele Jahre nach jener Erscheinung erregte dort die alte, wiederum erneuerte Haupteintheilung in *Akotyledones*, *Monokotyledones* und *Dikotyledones* die Aufmerksamkeit der Forscher. Man suchte die abweichenden Formen der Monokotyledonen auf die regelmäfsigen der Dikotyledonen zu bringen, und der Streit, welcher darüber entstand, besonders die Genauigkeit und der Scharfsinn eines Forschers, *Richard*, waren von nicht geringem Nutzen für die Wissenschaft. Man fing sogar an, Combinationen zu machen und Gesetze zu suchen; ein Verfahren, welches in jenem Lande und zu jenen Zeiten unter den Naturforschern keinesweges gewöhnlich war. Es ist auffallend, dafs man bei jenen Untersuchungen das Wesen des Gewächses nicht fafste, so nahe dem Forscher es auch lag; dafs nämlich das Gewächs nur eine wiederholte, stets wiederkehrende Erzeugung sei, dafs die Pflanze in einer beständigen Veränderung, in einem unaufhörlichen Streben zum Aendern und Aeufsern, in einer stets zerfallenden Individualität sich befinde. Die Samenblätter oder Kotyledonen ernähren und säugen gleichsam den keimenden Embryo; die Blätter des Stammes haben in ihren Winkeln die Gemmen, lebendige Geburten der Pflanzen; aus dem Winkel oder der Achsel des Kelchblattes treten die männlichen Geschlechtstheile hervor, aus den Winkeln der Blumenblätter die Samen oder Eier der Pflanzen mit ihren Umhüllungen. Denn darum wechseln die Kelchblätter mit den Blumenblättern, damit auf jene die Staubfäden, auf diese die Samen treffen, wie die Knospe auf die Fläche des Blattes. Aber statt der einfachen Zurückführung auf den Grundrifs der Pflanze, möchte man sagen, war man zufrieden, gefunden zu haben, dafs jeder Theil der Pflanze ein verändertes Blatt darstelle, was *Linné* längst und weit folgereicher gesagt hatte, und man stritt sich über die Frage, wo der Kotyledon in den Monokotyledonen sei, woran sich bald die andere Frage knüpfte, ob man Polykotyledonen annehmen müsse. Diese leztere führte auf die Untersu-

Digitized by Google

chung der wenigen Pflanzen, welche mit mehrern Samenblättern keimen, auf die Untersuchung der Tannenarten und der Coniferen überhaupt, deren sonderbare Formen die Aufmerksamkeit der Pflanzenforscher schon früher auf sich gezogen hatten. *Mirbel* war auch hier der erste, welcher die Fructification derselben untersuchte, und er bewährte auch hier seine Untersuchungsart, er sah zu viel. Man wufste längst, dafs *Richard* an einem Werke über die Coniferen arbeite, und wer hätte es gewagt, mit diesem genauesten aller Untersucher, wenn es darauf ankommt, die Lage und Verknüpfung der Theile zu erforschen, sich in einen Wettkampf einzulassen, zumal da das Talent, Pflanzentheile durch Zeichnung darzustellen, niemand in einem so hohen Grade besafs, als er? Aber *Richard* war langsam in der Herausgabe seiner Werke, und auch hier übereilte der Tod den Alten, so dafs sein Sohn dieses Buch dem Publicum übergeben mufste. Und dieses ist auf eine glänzende Weise geschehen, auf sehr gutem Papier zierlich gedruckt, und die vortrefflichen Zeichnungen vortrefflich gestochen. Wir müssen uns freuen, dafs dieses Werk eines Ausländers in Deutschland erschienen ist. Die Anordnung ist von dem Sohne *Achill Richard.* — Zuerst eine kurze Uebersicht dessen, was über diese natürliche Ordnung geschehen ist. Dann eine genaue (lateinische) Beschreibung einzelner Arten aus dieser Ordnung mit Verweisung auf die Kupfertafeln; ferner eine Abhandlung über die Organe dieser Gewächse, die Charaktere der Gattungen, und endlich eine Erklärung der Kupfertafeln. Dafs hier kein Wort von der Anatomie dieser Pflanzen vorkommt, läfst sich erwarten, nichts von der merkwürdigen Erscheinung, welche schon längst in Deutschland zur Sprache gekommen ist, dafs die Spiralgefäfse in den Tannenarten und verwandten Bäumen äufserst klein und nur in den jungen Trieben sichtbar sind. So ist auch das, was von der Wurzel, dem Stamm und den Blättern gesagt worden ist, im höchsten Grade unbedeutend und gar oft ganz falsch. Es sollen die Blätter aufser dem mittlern Nerven keine Nebennerven haben; der Blattstiel möge wohl nur die verschmälerte Blattsubstanz ohne Gefäfsbündel seyn, Meinungen, welche durch einen Schnitt und eine mäfsige Vergröfserung widerlegt werden. Es wird hier wiederholt, dafs die büschelförmigen Blätter der Tannenarten nur Anfänge von Aesten sind, und wir wollen das zugeben, aber von dem merkwürdigen Unterschiede zwischen den Lerchenblättern und Tannenblättern wird nichts gesagt, da doch an jenen die Zahl der Blätter unbestimmt, an diesen bestimmt ist, so dafs sie zusammengelegt eine vollständige Stammscheide bilden. Ein aufmerksamer Blick würde dem sonst sehr genauen Beobachter gezeigt haben, dafs die Blätter der Gattung *Picea*, ungeachtet sie einzeln scheinen, aus zwei bis vier Blättern zusammengewachsen, und folglich von den Tannenblättern im Wesentlichen nicht verschieden sind. Desto genauer ist die Untersuchung der Blüthen. *Linné* hatte von der Blüthe der Tannen einen falschen Begriff; er sah das Kätzchen für eine einzelne Blüthe an, und schrieb dieser zusammengewachsene Staubfäden zu — eine so grundlose Meinung, dafs es nur eines flüchtigen Blickes bedarf, um an manchen Tannenarten, z. B. *Pinus Taeda*, die grofsen Schuppen zu sehen, woran die Staubbeutel gewachsen sind, wozu noch die auffallende Aehnlichkeit mit den Kätzchen der Amentaceen kommt. Aber ungeachtet *Jussieu* längst den wahren Bau gezeigt hatte, so behielten doch fast alle deutschen botanischen Schriften, von *Willdenow's Spec. plant.* an bis auf die neuesten Floren, jene naturwidrige Darstellung. Hier ist nun die ganze Folge von den einzelnen nackten Antheren an *Podocarpus* bis zur grofsen, viele Antheren tragenden Schuppe an *Dammara* deutlich vorgestellt. Vorzüglich aber ist die Entwickelung der weiblichen Blüthe und Frucht auf eine vortreffliche Weise gegeben worden. Es gilt hier vorzüglich einem merkwürdigen Theile, der den Samen zunächst umgibt, am *Juniperus*, *Thuja*, *Cupressus*, *Callitris*, *Belis*, *Araucaria* nur unten damit verwachsen ist, am *Podocarpus*, *Salisburia*, *Ephedra*, *Abies* mit der ganzen untern Hälfte, an *Taxus*, *Pinus* gröfstentheils, so dafs nur die Spitze getrennt erscheint, die sich an *Ephedra* in eine lange, über dem Samen hervorstehende Röhre verlängert, an *Pinus* in zwei lange mit Glandeln besetzte Spitzen ausläuft, an *Arancaria* hingegen kaum über den Stamm hervortritt. Man kannte ihn längst an *Ephedra*, und betrachtete ihn als einen Griffel, indem man nicht auf die Höhlung sah; *Schkuhr* entdeckte die Spitzen an *Pinus* und hielt sie für die Narben, auch *Salisbury*, der sie, lange nach *Schkuhr*, von Neuem glaubte entdeckt zu haben. *Richard* nennt diesen Theil einen Kelch (*calyx*); es sei kein Griffel vorhanden, und statt der Narbe diene die Spitze des Samens, um den befruchtenden Staub aufzunehmen, wo er Glandeln bemerkt haben will, selbst einen dem Griffel ähnlichen Fortsatz.

Digitized by Google

Aber die Sache ist noch zweifelhaft. Der Kelch, als das hangende und nährende Blatt der Blüthe, entwickelt sich früher als dieselbe, hier trifft die Entwickelung völlig mit dem Samen zusammen. Eher ein *perigynium*, wie an *Carex* und andern. Die langen Spitzen am *Pinus* scheinen wirklich zur Befruchtung zu dienen; zwei lange, mit Glandeln besezte Spitzen sind am Kelch der Form und Zahl nach ungewöhnlich, und schwer würde der befruchtende Staub durch die kleine Oeffnung des Kelches zum Samen, überdiefs umgekehrten Samen gelangen. Die Gefäfse des Griffels laufen immer im Umfange zum Fruchtbehälter herab; seine Mitte ist Zellgewebe, und könnte wohl, wie im Mark, zu einer völligen Höhlung zerfallen, die man überdiefs an manchen Griffeln bis fast zum Fruchtbehälter antrifft. Was *Richard* von der glandulosen Spitze des Samens sagt, scheint mir zweifelhaft. So wäre also diese Umgebung ein *pericarpium*, hätte wenigstens die Function desselben. Unwahrscheinlich scheint mir *R. Browns* Meinung, welcher den Samen der Coniferen für nackt hält, und diesen Theil für die äufsere Umgebung, die *testa*, wo dann die Abweichung von der gewöhnlichen Form noch viel gröfser wäre, als wenn man ihn für ein *pericarpium* hält.

Dafs der Verf. die Pflanzen dieser Ordnung, welche mit mehrern Blättern keimen, für wirkliche Polykotyledonen hält, nicht, wie *Jussieu*, für entstellte Dikotyledonen, dafs er die alte Eintheilung der Gewächse nach den Samenblättern verläfst, und die Coniferen *Synorhiziae* nennt, weil der Embryo am untern Theil mit dem Eiweifs verwachsen ist, kennen wir bereits aus den ältern Schriften des Verf., der hier auch von diesen Meinungen nicht abgegangen ist. Wir wollen zulezt noch die Namen der Gattungen kurz angeben, welche der Verf. hieher rechnet und beschreibt, als Uebersicht des Ganzen. S. 1. *Taxineae*; *Podocarpus*, *Dacrydium*, *Phyllocladus* (*Podocarpus asplenifolia*), *Taxus*, *Salisburia*, *Ephedra*. S. 2. *Cupressineae* (*Cupressinae*); *Juniperus*, *Thuja*, *Callitris* (*Thuja articulata*), *Cupressus*, *Taxodium* (*Cupressus disticha*). S. 3. *Abietineae* (*Abietinae*); *Pinus*, *Abies*, *Cunninghamia* (*Pinus lanceolata*, *Belis Salisb.*), *Agathis* (*Pinus Dammara*, *Dammara*), *Araucaria*. — Die *Cycadeae*, wozu nur die beiden Gattungen *Cycas* und *Zamia* gehören, stellt der Verf. wegen der Aehnlichkeit der Frucht den Coniferen nahe. Er entdeckte an ihnen einen ähnlichen, den Samen einschliefsenden Theil, wie an den Coniferen, welchen er auch hier Kelch nannte. Die genaue und vortreffliche Beschreibung der Blüthen und Fruchttheile dieser Pflanzen, welche bisher nur oberflächlich untersucht waren, ist ein schätzbarer Beitrag zur Pflanzenkunde. Das Gesetz der Bildungen tritt hier auf eine deutliche Weise hervor. Die innere Bildung des Stammes, der Bau und die Bildung der Blätter stellt die Cycadeen den Palmen sehr nahe, und dahin brachten sie auch die meisten Botaniker. Aber schon in der Palmenform durchläuft die Blüthe eine Reihe von mehr oder weniger entwickelten Gestalten, und noch mehr die Frucht, deren Mannichfaltigkeit dort sehr grofs ist. Hier trifft die Blüthen- und Fruchtbildung der Coniferen mit einem Palmenstamme zusammen. Dieses Zusammentreffen hat die Blätter darin den Coniferen genähert, dafs mehrere um den Stamm stehen, nicht eines derselben, wie an den Palmen, den Stamm umgibt, und besonders dafs der Embryo sich mehr entwickelt hat, indem er zwei Kotyledonen, aber verwachsen und nur an der Spitze getrennt, deutlich zeigt. Wir sehen also, dafs, indem ein Theil beständig bleibt, die andern Reihen von verschiedenen Gestaltungen durchlaufen, dafs aber bei diesem Zusammentreffen verschiedener Formen, ein Theil auf den anderen wirkend ihn zu höherer Entwickelung hebt.

2) Eine natürliche Ordnung, zu deren Untersuchung ebenfalls die Frage nach den Monokotyledonen und Dikotyledonen reizte, ist die der *Gräser*. Nachdem der Streit zwischen *Mirbel* und *Richard* über den Kotyledon der Gräser, und über die Deutung des Theiles, welchen *Gärtner vitellus* oder *scutellum* nannte, unentschieden geblieben war, aus dem einfachen Grunde, weil er zu den Wortstreiten gehörte, ungeachtet er vortreffliche Untersuchungen veranlafste, tritt Hr. *Raspail* wiederum mit einer neuen Lösung der Frage und mit einer ganz neuen Theorie dieser natürlichen Ordnung auf. Er greift eine Bemerkung heraus und stellt sie willkürlich an die Spitze, um daraus seine Folgerungen abzuleiten. Die Beschaffenheit der inneren Blumenklappe war schon einmal zur Frage gekommen; *R. Brown* hatte darauf geachtet, dafs sich darin nur zwei Nerven an den Seiten, und keiner in der Mitte befinden, wie es sonst gewöhnlich ist, und hatte die Vermuthung geäufsert, dafs diese innere Blumenklappe eben deswegen aus zwei Theilen bestehen und die beiden Blumenblätter vorstellen möge, um mit der äufseren Klappe die den Monokotyledonen eigene dreiblättrige Blume zu bilden. *Turpin* hatte dagegen gezeigt, dafs diese Blumenklappe mit der inneren Scheide der

Digitized by Google

Aeste in vielen Monokotyledonen, dem Baue nach, sehr übereinstimme, wo doch an keine Blume zu denken sei. Auch gehöre die innere Klappe nicht mit der äufsern *au méme axe*, d. h. zu derselben Gemme. Der Mangel des mittlern Nerven, sagt er, rührt, wie auch *Cassini* bemerkt hat, von dem Drucke des anliegenden Stammes, oder in der Blüthe von dem Drucke des in der Regel anliegenden Stielchens her, welches das folgende Blüthchen trägt. Nein, sagt *Raspail*, dieser Stiel ist der mittlere Nerve selbst, welcher sich von dem Häutigen des Blattes gesondert hat. Mit diesem Talisman durchwandert er die Theile des Grases und findet überall den mittlern Nerven der blattartigen Theile zum bedeutenden Organe getrennt. Wollt ihr wissen, spricht er, was jene räthselhafte schildförmige Ausdehnung unter dem Embryo ist, welchen *Gärtner* zum *vitellus* rechnete? Es ist die blattartige Ausdehnung, welche stehen geblieben ist, nachdem sich der mittlere Nerve als Embryo gesondert hat. Die Wirkung der Befruchtung ist keine andere, als den Embryo von seinem Blatte zu sondern. Die kleinen Schuppen in der Blüthe, welche *Linné* Nectarien nannte, welche andere für die *corolla* ansehen, sind die Blätter, von welchen sich die Staubfäden, als ihre mittlern Nerven, getrennt haben. Er bauet nun darauf sein System, er theilt die Gräser in solche, deren innere Blumenklappe die Nerven in gerader Anzahl, also keinen Mittelnerven, und deren innere Blumenklappe die Nerven in ungerader Anzahl hat. Der leztern sind nur sehr wenige. Hätte *Raspail* nur die Anatomie der Pflanze zu Hülfe genommen, so würde er sogleich gesehen haben, wie falsch seine Ansicht ist. Er nehme den Blüthenstiel oder die Spindel des Aehrchens, welche der innern Klappe anliegt, und der getrennte Nerve seyn soll, und untersuche sie genauer. Er wird wenigstens drei Gefäfsbündel — und die Nerven sind nur Gefäfsbündel — finden, zwei auf der anliegenden Seite, und zwar den beiden Nerven der anliegenden Blüthenklappe fast gegenüber, den dritten auf der abgekehrten Seite. Woher kommen nun die beiden Nerven in die Spindel, warum ist der mittlere Nerve nach der abgekehrten Seite gewendet? Es soll ja nur ein Nerve seyn, der sich von seinem Blatte getrennt hat. Eben so ist es mit den Schuppen in der Blume. Die Staubfäden stehen mit ihnen wechselnd, was auch der Verf. sagen mag, und so können sie nicht davon getrennte Nerven seyn. Die Classification ist nicht besser. Die Unterabtheilungen bestimmt er durch *Stigmata sparsa* und *disticha*. Willkürlich nennt er *stigmata* die Haare, welche statt der Papillen hier stehen, wodurch sonst die *stigmata* charakterisirt werden, aber nicht selbst *stigmata* sind. Das mag seyn. Aber sie sitzen immer zerstreut, und nur, wenn sie sehr lang sind, legen sie sich nach zwei Seiten. Wahrlich ein unbedeutender Unterschied. Die Kennzeichen der Gattungen sind von den Schuppen der Blüthe, deren Form in nahestehenden Arten oft verschieden ist, und an denen er sogar den Eindruck des losgerissenen Staubfadens sucht, den Nerven und solchen Gestalten willkürlich hergenommen. Daher kommen unter Eine Gattung so verschiedene Formen zusammen, dafs er wohl keine Nachfolger zu hoffen hat, wenn auch vor jedem Gattungskennzeichen das pomphafte: *Organisation physiologique* steht. Auch gibt er uns eine neue Theorie von der Bildung des Stärkmehls. Jedes Korn soll aus einem Häutchen bestehen, worin sich eine Flüssigkeit befindet, welche sich durch Jod blau färbt, woran bekanntlich die Gegenwart des Stärkmehls erkannt wird. Ich habe nach seiner Vorschrift die Stärkmehlkörner in einer Säure aufgelöst, und zwar in einer sehr schwachen, dann Wasser hinzugegossen, habe aber niemals durch sehr gute Vergröfserungsgläser die Häutchen wahrgenommen, welche er will gesehen haben. Alles erschien aufgelöst, nur dafs zuweilen noch nicht aufgelöste Körner übrig waren. Wenn der Verf. von zerriebenen Stärkmehlkörnern redet, so hat er ohne Zweifel die häufig damit vermengten Ueberbleibsel der Zellenhäute dafür gehalten.

3) Bei dieser Gelegenheit können wir nicht umhin, der Arbeiten eines Deutschen über die Gräser zu erwähnen, wenn gleich die Forschung der lezten schon in 1824 fällt. Hr. *Trinius* beschäftigt sich vorzüglich mit den Gräsern; er liefs zuerst *Fundamenta Agrostographiae*, nämlich Charaktere der Gattungen nach *R. Brown* und *Beauvois* drucken, dann gab er seinen brauchbaren *Clavis Agrostographiae antiquioris*, und nun die *Diss. de Graminibus unifloris et sesquifloris* heraus. Sie enthält eine kurze Charakteristik aller ihm bekannt gewordenen (und kaum ist etwas des Beschriebenen ihm entgangen) Grasarten mit einblüthigen Aehrchen, oder Aehrchen, in welchen die Andeutung einer zweiten Blüthe ist, zweckmäfsig in Gattungen vertheilt.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 105. u. 106.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

1) *L. C. Richard, Comm. botanica de Coniferis (sic) et Cycadeis, opus posthum.*

2) *Sur la Formation de l'embryon dans les Graminées par Raspail.*

3) *De Graminibus unifloris et sesquifloris. Diss. bot. Auct. C. B. Trinius.*

4) *Monandrian Plants of the order Scitamineae, by Will. Roscoe.*

5) *Beitrag zur Kenntnifs der natürlichen Familie d. Amarantaceen von Dr. v. Martius.*

(Beschluss.)

Wir möchten nur über Kleinigkeiten mit dem Verf. streiten, z. B. warum er die von *Brown* vortrefflich charakterisirte Gattung *Sporobolus* unter *Vilfa* gebracht, warum er die Gattungen *Muehlenbergia*, *Cinna* mit *Podosemum*, warum er *Cynodon* und *Rhabdochloa* mit *Chloris* vereinigt, und unter *Eatriana* viele zusammengeworfen hat. Denn bei solchen Vereinigungen möchten auch manche seiner Gattungen, z. B., *Lachnagrostis*, *Anemagrostis*, *Chilochloa*, selbst *Vilfa* wegfallen. Aber wir haben es hier mit dem Ganzen zu thun, mit dem Begriffe welchen der Verf. von einem Grase, von der Pflanze überhaupt hat. Als Musterbildung eines Grases stellt er *Epiphystis*, ein merkwürdiges Gras aus Brasilien, auf, dessen Aehre aus übereinander gestellten Blüthen ohne alle Spindel besteht. Der Verf. zeigt, wie die einzelnen Absätze des Stammes hier in Blüthen übergegangen sind, und zieht daraus manche Folgerungen. Wir gehen darauf zurück, was im Anfange gesagt wurde, dafs die Pflanze ein beständiger Zeugungsprocefs sei, dafs sie nur aus Knospen bestehe und Blättern, welche die Knospen nähren. Der Stamm ist die Verlängerung der Knospen, der Träger neuer Blätter und Knospen, jedes Glied desselben ist die Verlängerung einer und derselben Knospe. Mit der Blüthe endigt sich die Knospe, sie ist in viele zerfallen. Wie soll nun also eine Blüthe über der andern stehen, wie soll die ganze Aehre nur aus Blüthen ohne Spindel bestehen? Eine solche Bildung findet nicht statt, und kann nicht statt finden. Aber die Sache ist klar; in *Epiphystis* ist die innere Blumenklappe an der Spindel angewachsen, und so scheint es, als ob jedes Glied sich in eine Blüthe ausgebreitet habe. Alle Blüthen einer Aehre sind Seitenknospen, Seitenäste, können keine andern seyn als solche, denn mit der Blüthe endet sich der Ast, zerfällt in Staubbeutel und Samen, und treibt nicht weiter. Wenn daher der Verf., indem er die verschiedenen Blüthenstände, höchst wichtige Kennzeichen der Gräser, scharfsinnig unterscheidet, *caduceus* im Gegensatze von *spica* dadurch bezeichnet, dafs an jenem die Blüthen aus der Spitze des Gliedes hervorkommen, welches daher über der Blüthe sich löst, an dieser hingegen die Blüthen an der Basis hervortreten, und daher auch das Glied sich unter der Blüthe löst, so kann ich dieses mit der Natur nicht vereinigen. Denn aufser der lezten Blüthe oder dem lezten Aehrchen ist jede Blüthe eine Seitenblüthe, und kann nicht anders als an der Seite des Gliedes an der Basis hervorkommen, da, wo der Blattwinkel wäre, wenn das Blatt oder eine Bractee sich entwickelt hätte. Das Ablösen des Gliedes ist eine besondere Erscheinung, welche mit der Art, wie das Hervorbrechen geschieht, nicht unmittelbar zusammenhängt. An allen Staudengewächsen, allen jährigen Pflanzen, und, wie es scheint, allen Gräsern entspringt eine Reihe von Gliedern auf einmal, dehnt sich nachher nur aus und trennt sich in Seitenäste; an den Bäumen und Sträuchern entsteht nur an der Spitze jährlich ein Ast, dessen Blätter in den Winkeln die Knospen, die Anlagen künftiger Aeste, tragen, aufser wenn eine Blüthe erscheint, wo, wie *Linné* in seiner *Prolepsis plantarum* schon sinnvoll aussprach, die Zweige künftiger Jahre anticipirt und geendet werden. Der Verf. macht aus ähnlichen Mifsverständnissen eine nicht richtige Abtheilung zwischen ein-

Digitized by Google

blüthigen und anderthalbblüthigen Gräsern. Jene haben nach ihm unter der Blüthe keinen Vorsprung (*callus*), diese wohl als Andeutung einer zweiten Blüthe. Dafs diese Andeutung wirklich vorhanden ist, sobald aus diesem Vorsprung ein Stielchen hervortritt, läfst sich nicht bezweifeln, aber eine blofse Anschwellung sagt nichts, denn die Knoten der Gräser sind mehr oder weniger, zuweilen auch gar nicht angeschwollen, und immer mufs sich unter der Blüthe ein Knoten befinden, mag er durch eine Anschwellung deutlich seyn oder nicht. Dennoch bleibt diese Anschwellung ein guter Gattungscharakter, und wir können nur wünschen, dafs der Verf. fortfahren möge, die Gräser so zu bearbeiten, wie er mit dieser Abtheilung den Anfang gemacht hat. Wir wünschen dieses eben so sehr, als wir nicht wünschen können, dafs Hr. *Raspail* fortfahren möge, seine lockern Theorieen auszuspinnen.

4) Die *Scitamineae* sind schönblühende, bis auf einige wenige Arten, tropische Gewächse, deren Kenntnifs auf mancherlei Weise erschwert wird, so sehr sie auch immer gewünscht würde, da sich unter ihnen viele nutzbare Pflanzen, Ingber, Cardamomen, Cureuma u. v. a. befinden. Sie haben, wie die meisten Pflanzen, deren Blüthen auf dem Fruchtknoten stehen, zarte Blumen; die Gefäfsbündel oder Nerven zertheilen sich nämlich schon um den Fruchtknoten, und treten mit dieser Zertheilung in die Blüthentheile, wo sie durch fortgesezte Theilung das zarte Gewebe der Blumen bilden. Beim Trocknen schrumpfen daher die Blumen so zusammen, dafs sie gar nicht kenntlich sind. Alle Scitamineen, welche *Humboldt* in Süd-Amerika fand, sind auf diese Weise für unsere Kenntnisse verloren gegangen; auch die, welche sich von jenen Sammlungen im *Willdenow*'schen Herbarium befinden, lassen sich nicht mehr deutlich erkennen. Es bleibt also nichts übrig, als auf der Stelle Beschreibungen zu machen, und dieses leistete der Dänische Missionär *Hönig* in Ostindien schon in den Jahren 1778 und 1779 auf eine solche Weise, dafs nichts mehr zu wünschen übrig bleibt, als, der Verf. möge seine Beschreibungen kürzer gemacht haben. Sie wurden im Jahre 1783 von *Retzius* bekannt gemacht. Die ganze Grundlage unserer jetzigen Kenntnisse liegt in jenen Beschreibungen, und wir wollen es dahin gestellt seyn lassen, ob *Roscoe* seine Bestimmungen der Gattungen von *Hönig* genommen hat, oder selbst darauf gekommen ist. Durch die unglückliche *Linné*'sche Annahme eines Nektariums, von dem man nicht weifs, was es ist, wurden die gewöhnlichen Beschreibungen unverständlich. *Willdenow* verdient den Vorwurf, dafs er in dem *Spec. plant.* gar nicht auf *Hönig's* Beschreibungen, die er doch anführte, Rücksicht nahm, und noch mehr, dafs er in der spät erschienenen *Enumer. plant. hort. berol.* in der Hauptsache keine Aenderungen machte. Die Mannichfaltigkeit der Blumenabtheilungen hat *Hönig*, wenigstens für die eine Unterordnung *Alpiniaceae*, geschickt in die äufsere Mündung, welche immer dreitheilig ist, und in die innere, welche sehr verschieden sich zeigt, eingetheilt; die Gattungen hat er nach dem blumenähnlichen Staubfaden vorzüglich bestimmt, ohne jedoch die innere Mündung ganz zu vernachläfsigen. *Roscoe* ist ihm überhaupt gefolgt, nur sieht er ausschliefslich auf den Staubfaden. Ein anderes Mittel zur Kenntnifs dieser Pflanzen bieten die botanischen Gärten dar. Aber diese Gewächse sind schwer zu ziehen; sie blühen selten in unseren Gewächshäusern, und noch seltener tragen sie Früchte, weil sie in der Heimat meistens in feuchten, erstickend heifsen Wäldern wachsen, und überdiefs in der nassen und heifsen Jahrszeit blühen. Der botanische Garten zu Liverpool hat unstreitig die gröfste Sammlung dieser Pflanzen in Europa; nach ihm dürfte sogleich der hiesige botanische Garten kommen. *Roscoe* hat dort Gelegenheit gehabt, sich die Kenntnifs dieser Gewächse zu erwerben; er lieferte zuerst im 8ten Bande der *Transact. of the Linnean Society* eine Uebersicht dieser natürlichen Ordnung, und jezt erhalten wir das vorliegende Werk. Die Abbildungen durch Steindruck sind sehr gut, mit sorgfältiger Darstellung der einzelnen Theile; die Beschreibungen zeichnen sich durch Zweckmäfsigkeit aus, sie enthalten in der Kürze das Nothwendige zur Erkennung der Pflanze. Die Ordnung der *Scitamineae* ist sehr natürlich, der Staubfaden hat sich erweitert, und ist blumenblattartig geworden; eine Aehnlichkeit mit der monstros gefüllten Blume. Man kann es als eine Regel annehmen, dafs da, wo die Monstrosität wieder natürlich wird, die ganze Pflanzenform scharf gesondert hervortritt, und bestimmte Ordnungen macht. In den *Alpiniaceis* ist der Staubfaden allein von der Veränderung ergriffen; er umfafst blumenblattartig den fadenförmigen Staubweg, die gesonderten, an dem Rande befindlichen Staubbeutel wiederum nähernd. Die hier abgebildeten Arten, Eine ausgenommen, sind alle ostindisch; die in den lezten Jahren sehr vermehrte Gattung *Hedychium*, häufig in den Wäldern am Fufse der Gebirge, in Nepal zeichnet sich durch Schönheit vorzüglich aus.

Digitized by Google

Viele der abgebildeten sind schon von *Roxburgh* in dessen vortrefflicher *Flora indica* sehr genau beschrieben; hin und wieder bemerke ich räthselhafte Abweichungen von *Roxburgh's* Beschreibung, z. B. bei *Zingiber Cassumunar*. Die andere Abtheilung der *Scitamineae*, die *Maranthaceae*, besonders die Gattung *Marantha* ist weit schwieriger abzuhandeln; die Veränderung hat hier auch den Staubweg ergriffen, der unten mit der Blume verwachsen — ein seltener Fall im Gewächsreiche — sich oben auf eine mannichfaltige Weise den Staubfäden zukehrt, da er in den Alpiniaceen vom Staubfaden umgeben wird. *Roscoe* theilt die Gattung *Marantha* in *Thalia*, bezeichnet durch den Anhang der Narbe, *Phrynium*, bezeichnet durch die dreilappige Narbe, und *Marantha*, bezeichnet durch die abgestumpfte Narbe. Aber dieses erschöpft die Mannichfaltigkeit der Gestalten dieses Theils keinesweges, und es ist sehr zu zweifeln, ob diese Eintheilung so bleiben könne. Es sind hier ziemlich viele Arten, auch Amerikanische abgebildet worden. Die Gattung *Canna* hat endlich die geringste Veränderung erlitten; der Staubfaden ist zwar erweitert, aber nur um die Hälfte, auch hat er nur einen halben Staubbeutel; der Staubweg, zwar unten an die Blumen gewachsen, ist oben nur von lanzetförmiger, einfacher Gestalt. Diese Pflanzen gehen am weitesten über die Wendezirkel und hinaus, und werden daher in unsern Gärten schon seit langer Zeit und häufig gezogen. Die Arten kommen meistens aus Brasilien, sind in grofser Menge, aber wenig von einander verschieden, und wir verdanken die genaue Auseinandersetzung derselben dem Verfasser, der in dem vorliegenden Werke die Abbildung von 16 Arten und 3 Abarten geliefert hat.

5) Nachdem der Verf. die allgemeinen Kennzeichen der Amarantaceen auseinander gesezt hat, gibt er eine Charakteristik der Gattungen dieser natürlichen Ordnung, worunter viele neue, und ein Verzeichnifs der dazu gehörenden Arten, nebst vollständigen Beschreibungen vieler noch nicht gekannten. Wir dürfen nur die Pflanzenkenner auf diesen höchst wichtigen Beitrag zur botanischen Systematik aufmerksam machen. In der Einleitung werden die Kennzeichen, welche die Amarantaceen charakterisiren, genau und scharfsinnig betrachtet. Es gehört zuerst dazu das Geschlecht; sie sind nämlich in der Regel Zwitter, selten findet sich bei ihnen Diklinie, und setzen wir mit einem Worte hinzu, immer nur *diclinia sparia*. Gegen die gewöhnliche Darstellung, nach welcher diese Pflanzen in der Regel drei Bracteen und einen fünfblättrigen Kelch haben sollen, nimmt der Verf. eine Bractee, zwei Kelchblätter und fünf Blumenblätter an. Wir können dem Verf. hierin nicht ganz beistimmen. Der wahre, von *Linné* schon tief aufgefafste Unterschied dieser Theile liegt darin, dafs Kelch und Blume (*corolla*) zu einer Gemme, die Bractee aber zu einer andern Gemme gehört. Wir erkennen dieses an dem Wechsel der Staubfäden mit den Blumenblättern oder den Abtheilungen der Blume, da sie hingegen den Kelchabtheilungen entgegen stehen. Dieses ist hier der Fall, wenn fünf Staubfäden vorhanden sind; wenn mehrere, nämlich fünf unfruchtbare, gilt es von der äufseren Reihe. Ja ich finde die beiden Kelchblätter, wie sie der Verfasser nennt, oft sehr von einander getrennt, ja an den monstrosen Celosien oft auf den Stamm geschoben, welches Kelchblättern nie geschehen würde. Der Kranz, womit die Staubfäden verbunden sind, scheint vielmehr die wahre Blume zu seyn, ohne dafs wir darum auf den perigynischen Charakter den Werth legen wollen, welchen *Jussieu* darauf legte. Das Hauptkennzeichen der Ordnung besteht allerdings im *utriculus* der Frucht. Die Andeutungen, welche der Verf. übrigens in dieser Einleitung gibt, haben wir mit Vergnügen gelesen, und wünschen ihnen noch mehr Ausführung; es gehört nun einmal zum Recensentengeschäfte, das umständlicher anzuführen, worin man nicht beistimmt. Zulezt bitten wir den Verf. die Gattungsnamen nach Chemikern u. s. w. aufzugeben. Schlimm genug, dafs man es den Botanikern angewöhnt hat, eine Gattung nach ihrem Namen zu nennen, wenn sie auch nur ein unbedeutendes Schriftchen geschrieben haben. Eher kann man es sich gefallen lassen, dafs eine Art gewöhnlich dann nur nach dem Entdecker genannt wird, wenn er ihr einen falschen Namen gegeben hat, es ist ein *memento erroris*. In *Humboldt's* und *Kunth's Nov. gen. et spec.* ist der üble Anfang gemacht worden, Pflanzen nach Chemikern und Mineralogen zu benennen. Es werden die Aerzte kommen, die Künstler aller Art, vorzüglich die Architekten wegen der Akanthusblätter, die Theologen, welche von den Wundern der Natur reden, vielleicht gar die Juristen, endlich wird der ganze Mefskatalog ins botanische System übergehen.

L i n k.

Digitized by Google

XLI.

Ornithorhynchi paradoxi descriptio anatomica auctore Joanne Friderico Meckelio. — Accedunt tabulae aeneae VIII. Lipsiae apud Gerhardum Fleischerum 1826. Fol. maj. pag. 63.

Es gibt Recensionen, welche zum Besten des Verfassers geschrieben werden; es gibt andere, welche allein zum Nutzen des Publicums verfafst werden. Die erstern sind nötbig, wenn es darauf ankommt, einen Autor durch besonnenes Urtheil und gröfsere Kenntnifs zurecht zu weisen, ihn bei Arbeiten, welche nur durch Mitwirken Mehrerer zur Reife kommen können, in seinen eigenen Zwecken zu fördern, auch wohl einen jungen talentvollen Verfasser dem Publicum zu empfehlen. Die andern werden erfordert, wenn Meisterwerke vorliegen, zu deren Studium die Gelehrten-Republik ihres eigenen Bestens halber ermuntert werden mufs, Werke, welche denjenigen erklärt und ihrem wesentlichen Inhalte nach bekannt gemacht werden müssen, welche die Gelegenheit nicht haben, sie selbst zu genauerer Betrachtung vorzunehmen. — Das vorliegende Werk kann, wie leicht zu erachten, nur zu einer Anzeige der lezterwähnten Art Veranlassung geben, und Rec. macht es sich daher zur Pflicht, den Inhalt desselben, mit vorzüglicher Hinsicht auf die Gegenstände von allgemeinerem Interesse, darzulegen. Es scheint diefs um so angemessener, da der Gegenstand von *Meckel's* trefflicher Arbeit ein Thier ist, dessen Sonderbarkeit die Aufmerksamkeit auch derjenigen auf sich gezogen hat, welche, ohne sich mit Naturwissenschaften im Einzelnen zu beschäftigen, doch jenes Interesse für Naturerscheinungen lebendig erhalten haben, ohne welches überhaupt nie eine wahrhaft menschliche Geistesbildung gedacht werden kann.

Da gegenwärtige Blätter übrigens gerade einem gröfseren wissenschaftlich gebildeten Publicum bestimmt sind, so wird es nicht unnütz seyn, von der Auffindung und dem Vorkommen des Thieres, welches Gegenstand dieser Abhandlung ist, einige einleitende Bemerkungen vorausgehen zu lassen.

Das *Schnabelthier* (*Ornithorhynchus*) verdanken wir bekanntlich jenem sonderbaren Festlande Australiens, welches zuerst von Portugiesen gesehen, vor 212 Jahren von den Holländern wieder aufgefunden, seit dieser Entdeckung, insonderheit aber seit den leztverflossenen 5 Decennien, wo die Thätigkeit der Britten eine wichtige Colonie dort begründete, die Aufmerksamkeit der Naturforscher und Staatsmänner in gleichem Maafse in Anspruch genommen hat. — Liest man nur das treffliche Reise-Werk des zu früh verstorbenen *Perron*, so erkennt man, wie Neuholland, in naturwissenschaftlicher Hinsicht, fast durchgehends eben so paradox erscheint, als etwa der Saturn mit seinem wunderbaren Ringe im Bereiche der Astronomie. — Vielfältige Bäume ohne irgend geniefsbare Früchte, ja zuweilen mit Blattstielen statt wirklicher Blätter belaubt, ungewöhnlicher Mangel an Flüssen bei einem gebirgigen, reichlich bewaldeten Lande, und trotz dieses Flufsmangels wieder die fürchterlichsten Ueberschwemmungen; dann die sonderbarsten atmosphärischen Erscheinungen, die abweichendsten Formen der Thiere, Robben mit Elephantenähnlichen Rüsseln und vierfüfsige Thiere mit ungewöhnlichen Bauchtaschen, in welchen die Jungen, gleichsam als in einem äufserlichen *Uterus* an den Zitzen der Mutter hängend, die volle Reife abwarten, alles diefs mufste nebst manchem andern die Wifsbegier der Naturforscher im höchsten Grade rege machen. — Was indefs die Zoologen betrifft, so wurden sie durch nichts mehr überrascht, als durch ein vor ungefähr 30 Jahren zuerst nach Europa gebrachtes Thier, welches eines Theils ganz Säugethier schien, und andern Theils mit einem breiten Vogelschnabel scheinbar den Mangel an Zitzen verband. — Es war nicht zu verwundern, wie man gegen die ersten Exemplare den Verdacht rege werden liefs, man habe eine aus mehreren Thieren zusammengeflickte Rarität vor sich, wie dergleichen dann und wann noch jezt aus den Inseln des indischen Oceans zur Täuschung Unwissender nach Europa gebracht werden. (Rec. sah erst vor zwei Jahren eine neu aus Batavia eingeschickte sogenannte Seejungfrau, aus Affenleib und Fischschwanz sehr künstlich zusammengesezt; auch ist von dergleichen Dingen in Englischen Zeitungen ja mehrmals als von grofsen Merkwürdigkeiten die Rede gewesen.) Bald jedoch überzeugten sich schon die Englischen Naturforscher von der Wahrhaftigkeit und Merkwürdigkeit dieses abentheuerlichen Geschöpfs, und der hochverdiente *Blumenbach* gab ihm mit dem Namen *Ornithorhynchus paradoxus* auch die erste ausführliche Beschreibung und bessere Abbildung. — Seit dieser Zeit d. i. seit Anfange dieses Jahrhunderts, ist nun von verschiedenen Anatomen, welche, wie *Home, Cuvier, Blainville, Rudolphi*, im Fall waren, diefs merkwürdige Thier zergliedern zu können, die Kenntnifs seines innern Baues vielfältig bereichert worden, allein nichts

Digitized by Google

destoweniger blieben so mancherlei Widersprüche und Dunkelheiten übrig, dafs eine vollständigere anatomische Monographie desselben allen Naturkundigen höchst willkommen seyn mufste, und eine solche hiermit anzeigen zu können, gereicht uns daher zur wahren Freude. — Möchte nun bald auch ein unterrichteter Brittischer Einwohner *Neuholland's* es sich angelegen seyn lassen, von Lebensweise, Fortpflanzung und Entwicklung endlich genaue Angaben zu liefern! — Noch immer wissen wir nicht gewifs, ob es eierlegend oder lebendige Junge gebärend sei, die Kenntnifs von seiner Nahrung, Paarung und seinem Alter, lassen noch vieles zu wünschen übrig, die merkwürdigsten Data aber verspricht ohne Zweifel die genauer beobachtete Entwicklungsgeschichte seines Embryo. — Gewifs! wer da verkannt hat, wie fast zu allen Wundern organischer Bildung nur die treulich beobachtete und verfolgte Entwicklungsweise das lösende Wort liefert, der mufs sehnlich wünschen, dafs nun auch an dieses jezt noch ganz wüst liegende Feld, welches so reichliche Lorbern zu tragen verspricht, die fleifsige Hand gelegt werde! —

Das vorliegende Werk zerfällt in Einleitung, Schilderung der äufsern Form, Beschreibung des innern Baues nach den einzelnen organischen Systemen und Beschlufs.

Die kurze Einleitung betreffend, so gibt sie theils von den Mitteln, welche dem Verf. zu Gebote standen (nur *ein* vollständiges männliches und *ein*, noch dazu unvollständiges, weibliches Exemplar), und theils von den frühern Arbeiten über dieses Thier einen Ueberblick.

Die Schilderung der *äufsern Gestalt* enthält eine Maafs-Tabelle der verschiedenen Dimensionen des Körpers bei beiden Geschlechtern. Das Männchen scheint in der Regel durchgängig gröfser. — Auch den genauen Nachforschungen des Verf. zufolge, scheint die Bildung der Hinterglieder den einzigen *äufsern* Geschlechtsunterschied darzustellen, indefs hat er eben über die Hinterglieder mehreres Neue bemerkt, namentlich dafs das Weibchen an derselben Stelle, wo beim Männchen der bekannte Giftsporn sich vorfindet, eine kleine Grube besizt, welche auf ihrem Grunde ein verkümmertes Rudiment eben jenes Sporns erkennen läfst. — Da indefs weiter unten auch eine doppelte äufsere Warzenöffnung der Zitzen beim Weibchen angegeben ist, so scheint diefs noch einen andern äufsern Geschlechtsunterschied darzustellen, da zum mindesten im Männchen von dieser Oeffnung kein Rudiment beschrieben wird. Schliefslich gibt der Verf. eine Kritik der bisherigen meist sehr mangelhaften, Abbildungen, und stellt das Thier zugleich selbst auf drei schönen Tafeln von oben, von unten, und von der Seite dar.

Die anatomische Beschreibung des *innern Baues* beginnt mit der Betrachtung des eigentlichen Knochensystems. — Wie billig werden die Rückgrathwirbel zuerst beschrieben, deren der Verf. 7 Hals-, 17 Rücken-, 2 Lenden-, 2 Kreuz- und 21 Schwanz-Wirbel zählet. — Atlas und Epistrophäus zeichnen sich durch besondere Gröfse aus. Sehr merkwürdig ist das Zerfallen des Wirbelkörpers von lezterm in hinteres und vorderes Stück; sollten nicht hier wirklich zwei Wirbel verwachsen seyn? wie etwa auch bei *Dasypus* die Halswirbel verwachsen, dann erklärte sich auch *Blainvilles* Annahme von der Gröfse des dritten Halswirbels. — Von 16 Rippen erreichen nur 6 das Brustbein. Das merkwürdige Verhalten der Rippenknorpel, welche an den 5 untern wahren Rippen sich ganz amphibienartig nochmals theilen, und in ein dem Sternum angeheftetes Knochenstück und einen bleibenden Knorpel zerfallen, wird dann beschrieben. Wenn übrigens die Knorpel der falschen Rippen nach vorn abermals in Knochen überzugehen streben, so ist diefs doch offenbar nur eine Wiederholung jenes Verhaltens der wahren Rippen; auch scheint es überflüssig, dafs der Verf. gegen *Carus* durch viele Beispiele darzuthun bemüht ist, es gebe auch in andern Säugethieren normale Verknöcherungen der Rippenknorpel, da es lezterem nicht in den Sinn kam „*hanc fabricam Ornithorhyncho tantum inter mammalia*“ zuzuschreiben, er vielmehr ganz einfach sagt: „Im Schnabelthier tragen die falschen Rippen an ihrem vordern Ende eine Reihe breiter Knochenschuppen,“ ohne irgend solche Verknöcherungen *blofs* auf diese Thiergattung beschränken zu wollen. Es folgt dann eine genaue Beschreibung von Brust- und Schulterknochen, nebst einer sehr sorgfältigen Kritik über die sehr verschiedenen bisherigen Meinungen von der Bedeutung dieser Theile, welche nur durch Vergleichung mit dem Eidechsen- und Vogelskelet richtig verstanden werden können. — Dem Rec. scheint die Erkenntnifs dieser Theile sehr erleichtert zu werden, wenn man bedenkt, dafs die Schulterknochen und nicht minder die Backenknochen eben so gut rippenartige Knochen sind, als die Rippen selbst, und daher eben sowohl auf eigene Sternalwirbel Anspruch machen als die Rippen, wefshalb man also zwischen Rippensternum und Schultersternum (zuweilen auch Backensternum) unterscheiden müsse. (Die Frösche z. B., ohne Rippen, haben also blofs

Digitized by Google

ein Schultersternum.) Man sieht dann, dafs der T förmige obere Knochen des Schnabelthiers ebenfalls Schultersternum ist, und sich nur in den übrigen Säugethieren als oberer Ossificationspunct des *Manubrii sterni* verkleinert, und mit dem untern Ossificationspunkte (dem obersten Sternalwirbel des Rippenbrustbeins) zu Einem Knöchenstücke verbindet. Die Deutungen des Verfassers von den Schlüsselbeinen werden gewifs, durch so viele Gründe scharfsinnig unterstützt, allgemein angenommen werden, auch stimmen sie mit dem, was den Rec. spätere Untersuchungen gelehrt haben, völlig überein. — Aus der Beschreibung der vordern Gliedmafsenknochen sei nur erwähnt, dafs auch beim Schnabelthier der untere Theil des Oberarmbeins von der merkwürdigen, eben so mehrern andern Säugethieren, namentlich den Beutelthieren, zukommenden Oeffnung durchbohrt werde. — Die Schilderung der Backenknochen ist kurz, doch erklärt sich der Verf. weiter unten über die so merkwürdigen *Ossa marsupialia*, mit *Béclard*, dahin, sie als zum Schambein gehörig anzusehen, womit indefs *ihre Bedeutung* noch unerörtert bleibt. Dem Rec. scheinen diese Knochen blofs Sternaltheile einer unausgebildeten Bauchrippe (so finden sich beim Krokodil und auch bei manchen Vögeln mehrere knöcherne Sternalstücke von Bauchrippen ohne dazu gehörige obere Rippenkörper), welche mit dem geschlossenen Rippenbogen der Backenknochen ganz so sich verbinden, wie die Rippenknorpel falscher Rippen mit denen der wahren. Gerade das Schnabelthier ist zur Erkenntnifs dieser Bedeutung wegen der schaufelförmigen Endigung der Rippenknorpel sehr geeignet; man betrachte z. B. die schöne Abbildung der Bauchseite des Skelets, welche der Verfasser auf Tab. IV. gibt, umgekehrt, und man wird sehen, wie die sogenannten Beutelknochen an dem Schambogen, ganz gleich den Enden der obern falschen Rippen, an dem Bogen der untern wahren Rippe sich ausnehmen. Am Skelet der Hinterglieder bestätigt der Verf. die schon von dem würdigen *Rudolphi* gemachte Bemerkung über das Fehlen vom *Ligamentum teres* am Schenkelkopfe, und berichtigt mehreres über die bisherigen Angaben rücksichtlich der Fufswurzelknochen.

Ueber die sämmtlichen einzelnen Kopfknochen genaueren Aufschlufs zu geben, war auch dem Verf. nicht möglich, da sie ganz, wie bei den Vögeln, sehr schnell, und, ohne Nähte rückzulassen, unter einander verwachsen; bei alle dem fehlt es nicht an mehreren gewichtigen Nachweisungen.

Die von den bisherigen Zergliederern des Schnabelthiers fast durchaus übergangenen Muskeln machen den Gegenstand der zweiten Abtheilung der anatomischen Beschreibung. Durch den Fleifs und die Genauigkeit des Verf. lernen wir auch in dieser Beziehung mehrere merkwürdige Einrichtungen kennen. Zuerst erfahren wir das Genauere von Ausbreitung des grofsen, sehr starken Hautmuskels, dessen Stärke selbst (inwiefern er Wiederholung der allgemeinen Muskelhaut niederer Thiere ist) der niedrigen Stufe, welche diese Gattung unter den Säugethieren einnimmt, angemessen ist. In der Betrachtung der Rumpfmuskeln ist vorzüglich das sehr beachtenswerth und neu, was über den *Musc. pyramidalis* gesagt ist. Dieser Muskel, auf die *Ossa marsupialia* bezüglich und fälschlich bisher für einen eigenen Beutelknochenmuskel gehalten, erscheint hier so stark und grofs, dafs man den menschlichen gleichnamigen Muskel fast eben so nur ein Rudiment desselben nennen könnte, wie der von *Béclard* bemerkte besondere Verknöcherungspunkt am menschlichen Schambein wahrscheinlich Rudiment der sogenannten Beutelknochen ist. Das Zwerchfell fand *Meckel* sehr muskulos und mit gewöhnlich sehnigtem Mittelpunct. — Von den Gliedermuskeln ist ferner der *Pectoralis major* von einer abermals sehr an das Verhältnifs im Vogel erinnernden bedeutenden Gröfse, und unter den Muskeln des Hinterfusses, besonders der vom Verf. *Glutaeus maximus* benannte Muskel sehr eigenthümlich, weil er (etwa wie der sogenannte Spanner der vordern Flügelhaut im Falken) gerade vom Rumpfe bis zum Fufse sich erstreckt. (Eben dieses merkwürdigen und von dem des grofsen Gefäfsmuskels ganz abweichenden Verlaufs wegen, wünschte man einen andern Namen.) Auch kommen am Hinterfufse *zwei* lange Fingerbeuger vor, wogegen dann natürlich der kurze Fingerbeuger fehlt.

An die der Muskeln schliefst sich die Betrachtung des Herzens und der Gefäfse. Die Masse des Herzens verhält sich dem Gewichte nach zu der des übrigen Körpers = 1 : 170. Auch der Verf. bestätigt die Abwesenheit jeder Communication zwischen rechtem und linkem Herzen, durch welche man sich sonst das lange Untertauchen ähnlicher Thiere zu erklären suchte. Eine mehr fleischigte Venenklappe im rechten Herzventrikel erinnert, wie der Verf. bemerkt, gleich vielem andern an die Organisation der Vögel. — Der Aortenbogen zeigt merkwürdiger Weise dieselbe Gefäfsvertheilung, wie im Menschen. Es finden sich zwei obere Hohlvenen. Auch die die Stärke der

Digitized by Google

untern Hohlvene übertreffende Stärke der Pfortader ist beachtenswerth.

Es folgt die Untersuchung von *Hirn* und *Nerven*, worüber gleichermaafsen noch sehr wenig bekannt war. Verhältnifs der Hirnmasse zu der des ganzen Körpers war 1 : 130, das des kleinen Hirns zum grofsen 1 : 3. Das Hirn zeigte wie bei den Vögeln und Lurchen und andern niedern Säugethiergattungen keine Windungen, hatte jedoch das unterscheidende Merkmal des Säugethierhirns, den Hirnbalken oder die grofse Commissur, obwohl nur schmal entwickelt. Der Verf. fand diefs Gebilde in zwei Seitenhälften getrennt, eine Trennung, die wohl schwerlich im frischen Zustande besteht. — Das kleine Hirn mit grofsem Mittelstück und sehr schwacher unterer Commissur (sogen. Hirnknoten). Die sämmtlichen Nervenpaare, so weit sie irgend erkennbar waren, sind nun ihrem Verlaufe nach beschrieben. Am meisten hat uns überrascht, was der Verf. vom Riechnerven mittheilt, dafs er nämlich hier so weit hinten entspringe, dafs er sich um die Hirnschenkel schlage, und so durch einen ziemlich langen Raum nach vorwärts vorlaufe (beinahe so wie sonst das dritte Paar). In den übrigen niederen Säugethieren finden wir nämlich immer blofs dicke Riechkolben (welche auch der Verf. Tab. VII, Fig. III. am vordern Hirnende abzubilden scheint) die Stelle der nur bei Affen lang werdenden und freiliegenden Riechnervenstämme vertreten, und die beschriebene Bildung wäre daher so abweichend, dafs eine abermalige Untersuchung an frischen Exemplaren gewifs wünschenswerth seyn mufs. Am merkwürdigsten aufserdem ist das Verhalten des fünften Paares, welches in seinem Durchmesser dicker ist *als die sämmtlichen übrigen Hirn- und Rückenmarksnerven zusammen genommen.* Unter seinen Aesten ist der zweite der stärkste, und die höchst merkwürdige Zerfaserung desselben auf der Oberhälfte des Schnabels, welcher ganz mit Nerven übersponnen scheint, ist hier zuerst vollständig und trefflich erläutert worden, nachdem früher schon auch hierauf der hochverdiente *Blumenbach* aufmerksam gemacht hatte.

Der Verf. wendet sich nun zu einer allgemeinen Uebersicht der Bauch- und Brusteingeweide, von welcher wir hier hervorheben wollen, dafs weder in dem Mesenterium, noch in den Netzen *Fett* angetroffen wurde, worin eine merkwürdige Fötusähnlichkeit hervortritt, da diese Theile während dieses Zustandes auch beim Menschen fettleer gefunden werden, ein Umstand, welcher jedoch manchen Aerzten noch so unbekannt scheint, dafs mitunter dieser Fettmangel als krankhaft bei Sectionen neugeborner Kinder angemerkt wird, weshalb wir es hier als Randnote erwähnen.

Hierauf *Betrachtung der Sinneswerkzeuge.* Von der *Haut* wird nur gegen *Home* eine starke Fettablagerung bei beiden Geschlechtern unter derselben erwähnt (welches wieder mit dem Verhalten beim neugebornen Kinde verglichen werden könnte). Rücksichtlich *des Ohrs* verdient zuerst die Bildung des langen knorplichen äufsern Gehörganges unsre ganze Aufmerksamkeit, indem er gröfstentheils der Länge nach gespalten, und so einer Verengerung und Erweiterung fähig ist, ein Bau, welcher auffallend an die Luftröhre erinnern mufs. Der Verf. beschreibt dann die weniger geschlossene und nicht in einen knöchernen Gehörgang geendigte Paukenhöhle mit dem halbringförmigen Knochen, welcher das Paukenfell (wieder fast wie im menschlichen Fötus, wo er aber das Rudiment des knöchernen Gehörganges ist) umgibt, nebst einem andern halbringförmigen Knochen, welchen der Verf. für das Rudiment des Hammers hält. Aufserdem weist er auch ein Knöchelchen als Ambos und ein drittes nicht durchbohrtes (gleich der *Columella* der Vögel) als Steigbügel nach. — Rec. würde doch mehr *Rudolphi's* Meinung, welcher den hier als Hammer beschriebenen Knochen mit zum Paukenringe zieht, beitreten. Die Schnecke wurde nicht ganz vollständig untersucht, doch scheint sie nur eine halbe Windung zu machen. Die *Eustach*'sche Röhre ist weit und ohne Klappe. — Auch *im Auge* erschien einige Vogel-Aehnlichkeit, insbesondere durch knorpliche Textur der *Sclerotica*, Dicke der *Retina*, eine Art von *Membrana nictitans*, und Kleinheit der Linse. Von den Thränenorganen finden wir nichts erwähnt, obwohl wir kaum glauben sollten, dafs sie fehlen könnten. — Vom *Geruchswerkzeuge* werden die langen Nasenkanäle mit den, jeden derselben in drei Gänge theilenden zwei Klappen beschrieben; leztere erinnern ebenfalls an gleichartige Organisationen bei Lurchen und andern Wasserthieren, und scheinen einem im Schlamm Nahrung suchenden Thiere unentbehrlich.

1) Ueber die im Folgenden ausführlicher beschriebenen *Verdauungswerkzeuge* fand der Verf. schon mehrere Vorarbeiten vor, nichts desto weniger erhalten wir auch in dieser Hinsicht durch seine Genauigkeit und unermüdeten Fleifs wichtige Berichtigungen. — Zuerst beschreibt der Verf. die bisher ganz vernachlässigten Kau-

Digitized by Google

muskeln, dann die *ganz aus Hornsubstanz* bestehenden flachen Zähne, welche so deutliche Analoga an den nur kleineren keglichen Hornzähnen der hier nur die halbe Mundhöhle ausfüllenden Zunge finden. — Auch das grofse Zungenbein mit seinen genauer bestimmten Muskeln ist nicht übergangen. Von den Speicheldrüsen waren die Submaxillardrüsen mit ihren Ausführungsgängen am deutlichsten. Die Speiseröhre bietet nichts besonderes dar; der Magen ist klein, einfach, wenig muskulös. Den ganzen Darmkanal fand der Verf. 5′, 3″, 6‴ lang. Der Dünndarm verhält sich zum Dickdarm = 4 : 1. Die Beschreibung der innern Bildung des Darmkanals, welche von *Home* und *Cuvier* in mehrern Puncten unrichtig gegeben worden war, vervollständigt der Verf., und erläutert sie durch sehr saubere Abbildungen. Der Dünndarm besizt wirklich sehr zahlreiche Klappen, welche schief gestellt sind, und im untern Theil in Längenfalten übergehen. Gegen das Ende des Mastdarms finden sich wahre Afterdrüsen, welche von *Home* fälschlich mit *Cowper*'schen Drüsen verwechselt worden sind. — Die *Valvula coli* fehlt. — Die Leber ist ziemlich grofs, sonst, gleich der Gallenblase, von ziemlich gewöhnlicher Beschaffenheit; die Milz ist in zwei Lappen getheilt. Der Ausführungsgang des Pankreas mündet mit dem Gallengange gemeinschaftlich. —

2) *Athmungs- und Stimmwerkzeuge.* Auch hier boten sich dem Verf. mehrere höchst eigenthümliche, von Niemand bisher erwähnte Bildungen dar. — Was zuerst den Kehlkopf betrifft, so verdient namentlich die Beschaffenheit des Schildknorpels unsre ganze Aufmerksamkeit. Dieser nämlich ist nicht nur in den vordern Seitentheilen wahrhaft verknöchert, sondern theilt sich, zu einer beträchtlichen Gröfse anwachsend, jederseits in einen vordern und hintern Theil, welcher leztere *hinter dem Pharynx* mit dem gegenüberstehenden in der Mittellinie sich berührt. (Diese Bildung erscheint uns vorzüglich deshalb sehr merkwürdig, weil sie ganz an das Verhalten der Kiemenbögen bei Fischen erinnert, welche ja ebenfalls in > > förmigen Bögen Athmungs- und Nahrungsweg umschliefsen, und allerdings in die Kehlkopftheile durch die in der Aufeinanderfolge der Thierreihe herbeigeführte Metamorphose umgeändert werden). — Auch der weniger abweichend geformte Ringknorpel schien nach vorn etwas verknöchert. Die Giefsbeckenknorpel und *Epiglottis* werden, gegen *Blainville*, von beträchtlicher Gröfse nachgewiesen. — Die Luftröhre ist weit und aus starken, gewöhnlich ganze Kreise darstellenden Ringen gebildet, wie sie bei andern Wassersäugethieren auch vorkommen. Die Theilung in die Luftröhrenäste findet schon statt über dem Aortenbogen; die Substanz der Ringe in den leztern ist vorzüglich da, wo die Bronchien in die Lungen eintreten, höchst merkwürdig, indem sie hier (ähnlich dem, was *Barclay* im *Delphinus albicans* fand, und was in mehrern Vögeln vorkommt) *völlig verknöchern.* Die Lungen sind ziemlich grofs. Merkwürdig erscheint auch die Kleinheit der Schilddrüse; da indefs der Verf. aufser der mittlern mäfsig grofsen Thymusdrüse noch zwei grofse seitliche, äufserlich auf der Schultergegend gelegene anführt, so vertreten wohl diese mit die Kleinheit der Schilddrüse.

3) *Harnwerkzeuge.* Die Nieren einfach, glatt und oval, die beiden Substanzen deutlich zu unterscheiden, die innere ohne Papille. Die Nebennieren sind in mäfsiger Gröfse vorhanden, ohne alle Höhle. Die ziemlich grofse rundliche Blase liegt mehr *über* dem Becken, und zeichnet sich namentlich durch die grofse Menge von Schleimdrüsen auf ihrer innern Fläche aus.

4) *Geschlechtswerkzeuge.* Die vom gewöhnlichen Bau dieser Theile bei Säugethieren besonders abweichende Bildung der innern Geschlechtsorgane war bereits durch *Home* ziemlich sorgfältig beschrieben worden. Was daher dieser Anatom so wie *Cuvier* und *Blainville* darüber aufgefunden haben, gibt der Verf. zuerst kürzlich an. Ihm selbst war es leider nur möglich, hinsichtlich der innern Geschlechtstheile die des männlichen Thieres genauer zu untersuchen. Die Hoden fand der Verf. verhältnifsmäfsig ziemlich grofs, nnd merkwürdiger Weise den rechten sehr angeschwollen, den linken schlaff und klein, welches übereinstimmt mit dem, was *Home* von dem abwechselnden Functioniren der Eierstöcke in diesem Thiere bemerkt hat. Uebrigens bot die Bildung des bekanntlich hier immer in der Bauchhöhle liegenden Hodens und Nebenhodens nichts Ungewöhnliches dar. Samenblasen fehlen durchaus; die sehr sonderbar gebildete, stark bezahnte Ruthe, mit einer sackförmigen, in die Kloake mündenden Vorhaut umgeben, fand der Verf. wirklich durchbohrt, und ihren Kanal durch die feinen Oeffnungen der Papillen ausgehend ganz so, wie es *Home* beschrieben hat. —

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 107. u. 108.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

Ornithorhynchi paradoxi descriptio anatomica auctore Joanne Friderico Meckelio.

(Beschluss.)

Wohl zu beobachten sind auch noch die grofsen, durch lange Ausführungsgänge in den *Isthmus urethrae* mündenden *Cowper*'schen Drüsen-Organe, welche man wohl mit den Nebenblasen der Kloake bei Schildkröten vergleichen darf; freilich bringt diefs weiter auf die Frage: was ist die Bedeutung auch jener Blasen? — Nach unserm Dafürhalten sind sie als bleibende Allantoisblasen, als Fötus-Athemblasen zu betrachten, und ihr Uebergang in Absonderungsorgane bei höhern Klassen würde dann mit andern ähnlichen Metamorphosen von Athmungsorganen ganz übereinstimmen. — Von den weiblichen innern Geschlechtsorganen waren in dem Exemplar des Verf. nur noch *Vagina*, Harnwege und *Clitoris* übrig, und auf der Abbildung sind deshalb die übrigen Theile nach *Home's* Tafel ergänzt, wobei jedoch die wenigere Bestimmtheit auch in der bildlichen Darstellung des englischen Anatomen deutlich ins Auge fällt. Das merkwürdige Verhältnifs der *Clitoris*, welche gleich der männlichen Ruthe durch den Kanal der Vorhaut mit der Kloake in Verbindung steht, ist jedoch näher erörtert, und über die richtige Deutung der auf Harnaussonderung und Geschlechtsfunction zugleich sich beziehenden Kanäle mehreres beigefügt. Es scheint allerdings, als müsse man hier annehmen, dafs sich die Uterinöffnungen geradezu in den Kanal der *Urethra* münden, und dafs eine eigentliche *Vagina* nur durch die untere Wand der Kloake dargestellt werde. Die dem Männchen eigenen *Cowper*'schen Drüsen konnte der Verf. so wenig als *Blainville* im Weibchen auffinden, *Home* will sie jedoch auch hier gesehen haben.

Es folgt nun die Geschichte der sehr interessanten Entdeckung der bisher stets übersehenen Zitzen und Brustdrüsen, durch welche dieser trefflichen Arbeit gleichsam der Kranz aufgesezt wurde. Wer irgend einmal, nach ernster angestrengter Arbeit über einen, wenn auch vielleicht weniger allgemeine Aufmerksamkeit erregenden Gegenstand, sich durch glückliches Auffinden des Schlüssels zu einem lang verschlossenen Naturgeheimnifs belohnt fand, wird am meisten geeignet seyn, dem Verf. mit ächter Theilnahme zu folgen. — Allgemein aber mufs es anerkannt werden, dafs niemand würdiger war, hier eine solche entscheidende Entdeckung zu machen, als der Verf., welcher so langen Fleifs und so grofse Sorgfalt dem Studium dieses merkwürdigen Geschöpfs gewidmet hatte. — Die Erzählung der Auffindung selbst ist so schön, dafs wir uns nicht enthalten können, sie unsern Lesern in den eignen Worten des Verf. mitzutheilen: *„Ipso die XXV. Decembris anni MDCCCXXIII bono augurio, quum jam per totum diem ad emendanda et complenda nonnulla, ad nervos, vasa, et linguae ossisque hyoidis musculos oculorum aciem impendissem, aegre ferens, nebula spissa citius noctem ingruere, ad objecta majora, abdominis musculos, quamvis jam in mare bene visos, memet conversurus, cutemque cum paniculo carnoso hunc in finem ablaturus, in dextro latere massam rotundusculam, satis magnam, inter hasce partes musculosque abdominis positam inveni. Hanc primo, propter circumvolutam, quam prae se ferebat, speciem pro intestinis, forsan hic pulsis, habui, sedulo autem inspiciens, simulque, ut magis certior fierem, latus quoque sinistrum perscrutans, omnino eandem rerum speciem inveni. Tenebris jam ingruentibus, ne quid in objecto unico laederem, opus coeptum relinquens, altero mane post noctem anxia exspectatione insomnem, ad idem regresso, extra ullam dubium glandularis hujus massae structura posita fuit.“* Die beträchtliche Gröfse der Brustdrüsen erhellt aus dem Maafse derselben, welches der Verf. dergestalt angibt, dafs die Länge 4″ 3‴, die Breite 1″ 3‴, die gröfste Dicke 4‴ betragen habe. Die Milchgefäfse zu injiciren

Digitized by Google

war nicht möglich, dagegen wird die Stelle der unter Haar verborgenen Warze deutlich angegeben und durch Abbildung erläutert. — Hiernach ist also *Oken's* Behauptung: es müsse sich, wenn man nur recht suchen werde, gewifs eine Brustdrüse finden, vollkommen bestätigt, und die naturwidrige Vorstellung des *Lamarck*, *Geoffroy* und *Van Hoeven*, welche zwei Genera zu einer *Klasse* im Thierreich (*Monotremata*) erheben wollten, vollkommen widerlegt *).

5) *Schenkeldrüse.* Auch dieses höchst merkwürdige, nur dem Männchen eigene Organ ist von dem Verf., wie er ausführlich nachweist, *zuerst* aufgefunden, obwohl diese Entdeckung auch von andern Anatomen unabhängig von der seinigen gemacht, und von *Rudolphi* zuerst durch eine schöne Abbildung erläutert worden ist. Die Schenkeldrüse, ihrer Länge nach über einen Zoll messend, liegt unmittelbar unter dem Hautmuskel auf der Hüfte, und ihr von da bis zum Sporn herablaufender Ausführungsgang entspricht sonach auf eine bemerkenswerthe Weise dem vom Verf. *Glutaeus maximus* genannten Muskel mit seiner bis zum Sporn herabreichenden Sehne. Die Art, wie der Ausführungsgang selbst in den Sporn sich endigt, ist sehr genau beschrieben und durch mehrere saubre Zeichnungen erläutert. — Es fehlt demnach jezt nur noch an einer genauern Untersuchung des dort ausgeschiedenen Saftes selbst, und an der Beobachtung der dadurch ausgeübten Function, und auch dann noch wird man fragen müssen, welches ist die eigentliche Bedeutung dieses Organs? — Vielleicht dürfte man es als eine die Brüste des Weibchens im Männchen vertretende Bildung betrachten, gleichsam als ob die Rudimente der Brustdrüsen hier eine besondere Excretion übernommen hätten, zumal da aufserdem wenigstens von *Meckel* keine Rudimente der Brüste im männlichen Thiere gefunden wurden?? —

In der den *Beschlufs* bildenden Abtheilung theilt der Verfasser noch über die dem Schnabelthier in der systematischen Anordnung des Thierreichs anzuweisende Stelle seine Ansichten mit, indem er es unter der Ordnung *Monotremata* zu den Säugethieren gestellt wissen will. Was die Nachrichten über das Eierlegen der Schnabelthiere betrifft, so ist der Verf. nicht abgeneigt, ihnen Glauben beizumessen, und sucht den von *Oken* aufgestellten Gründen, denen zu Folge das Schnabelthier nicht eierlegend seyn *könne*, ihre Unhaltbarkeit nachzuweisen. — Was endlich die Frage betrifft, ob vom Schnabelthier zwei Species anzunehmen seien (*Ornithorhynchus rufus* und *fuscus*) wie *Veron*, *Illiger*, *V. Hoeven* u. A. annehmen, oder ob man nur eine (*O. paradoxus*) mit *Cavier* und *Oken* anzunehmen und die verschiedenen Färbungen für Spielarten, ja für Folgen der Jahreszeit anzusehen habe, so erklärt sich der Verf. darüber, und zwar wie uns scheint mit sehr triftigen Gründen, dahin, dafs man am besten der leztern Ansicht beistimme. Variirt ja doch auch unsre gemeine Fischotter aus Schwarz in Braun.

So weit denn diefs treffliche Werk, das unter anatomischen Monographien einer einzelnen Thierart das einzige ist, welches der grofsen Arbeit des allgemein geehrten *Bojanus* über die Sumpf-Schildkröte an die Seite gestellt werden kann, ja es noch im Texte durch klaren Ueberblick der organischen Systeme übertrifft! — Auch der Verleger, welcher diese schöne Arbeit in der würdigsten Form ans Licht gefördert hat, verdient den vollen Dank des Publicums. — Der Stich der Tafeln, der Druck und das Papier sind ausgezeichnet; kaum haben wir drei bis vier, nicht einmal sinnstörende Druckfehler, bei aufmerksamem Durchlesen gefunden.

C a r u s.

*) „Wir lesen so eben in den *Annales des Sciences naturelles par MM. Andouin, Brongniart et Dumas IX T. p.* 457, dafs *Geoffroy St. Hilaire* mehrere aus Untersuchung weiblicher Ornithorhynchen entnommene Gründe mittheilt, denen zu Folge die von *Meckel* beschriebenen Drüsen keine Brustdrüsen seyn sollen, vielmehr den Haut-Drüsenapparaten der Salamander und Spitzmäuse analog wären. Wir gestehen indefs, dafs uns theils diese Gründe keineswegs ausreichend scheinen, und anderntheils, wenn auch die Brustdrüsen wirklich fehlen sollten, wir durchaus die Erhebung von zwei Gattungen zu einer Klasse für ganz unphilosophisch und unzulässig halten. — Der Fehler liegt besonders darin, dafs man überhaupt die Zitzen für das eigentliche Merkmal der höchsten Thierklasse halten will, da im Gegentheil der Hirnbau als höchste Thierbildung auch die höchste Thierklasse bezeichnen mufs." (S. Tabellarische Uebersicht des gesammten Thierreichs von *Ficinus* und *Carus*. Dresden bei Arnold 1826.)

Digitized by Google

XLII.

Kritische Betrachtungen über die Schicksale der Philosophie in der neueren Zeit und den Eintritt einer neuen Epoche in derselben. Von C. J. H. Windischmann, K. Pr. Medicinalrath und Professor der Philosophie und Medicin an der K. Rheinuniversität zu Bonn. (*Besonderer Abdruck der V Beilagen zu des Gr. Jos. v. Maistre Abendstunden zu St. Petersburg.*) Frankfurt a. M. in der Andreäischen Buchhandlung. 1825.

Wer nur irgend geneigt ist, die Philosophie nicht als eine abstracte und todte, sondern als eine productive und lebendige Wissenschaft zu betrachten, dem wird es gewifs nicht entgangen seyn, wie sehr das Studium der Geschichte der Philosophie bisher ohne Philosophie betrieben worden ist. Denn die Art und Weise, die philosophischen Systeme ohne ein inneres Verhältnifs zu einander aufzuzählen, und deshalb dieselben als fertig und abgeschlossen, aber eben deswegen als sich gegenseitig ausschliessende zu betrachten, kann allein nur dazu dienen, die gewöhnliche Vorstellung, nämlich dafs die Geschichte der Philosophie nichts anders, als eine Geschichte blofser Meinungen sei, noch mehr zu bekräftigen. Solche Behandlung gibt nur an, oder berichtet, was dieser oder jener Philosoph von dem oder dem gehalten, ohne uns in das innere Getriebe der Lehre selbst hineinblicken zu lassen, und ohne von dem Geiste, der darin sich regt und bewegt, auch nur das Geringste zu ahnen. Doch kann diese Manier nur zu einer Zeit Eingang finden, in welcher Gott und die Welt selbst zur Meinung geworden ist, und dieſs ist der Fall, wenn eine Philosophie, welche ausdrücklich lehrt, dafs Gott nicht könne erkannt werden, die Gemüther ergriffen hat. Leider aber ist es das Schicksal der Geschichte der Philosophie gewesen, dafs gerade in einer solchen Zeit die Aufmerksamkeit auf dieselbe gerichtet worden ist. Doch alsdann kann diese Aufmerksamkeit eigentlich nur als die Neugierde angesehen werden, auch einmal wissen zu wollen, was für Meinungen denn die Menschen von jeher von Gott und der Welt gehabt haben.

Der Geist aber, weil er die innerste Gewifsheit seiner selbst ist, kann es doch auf die Dauer nicht aushalten, in allem dem, was er auf geschichtlichem Wege vor sich gebracht, nur das Eitle und die Meinung zu sehen, und indem er sich alles dessen erinnert, entsteht ihm auch der Trieb, dasselbe seiner inneren Gewifsheit gemäfs zu erfassen. Dieser Trieb ist der Vernunfttrieb des Geistes, sich im Zeugnifs der wissenden Vernunft selber gewifs zu werden, und, indem die Geschichte der Philosophie die Ausbildung der Vernunft und des Gedankens zu ihrem Elemente hat, dieselbe auch als vernünftig zu wissen. Deshalb tritt an die Stelle jener eiteln Vorstellung die wahre Gewifsheit, dafs die Geschichte der Philosophie eine Geschichte der philosophirenden Vernunft ist. Als solche aber ist sie selbst vernünftig, und diese Vernunft in ihr zu erkennen, wie dieselbe den Gedanken zu allen Zeiten und in den verschiedensten Völkern geleitet und geführt, um sie durch alle seine Bestimmungen hindurch zum Inhalte zu gewinnen, wird die philosophische Betrachtung ausmachen, welche einer Geschichte der Philosophie, eben weil sie die Geschichte der *Philosophie* ist, durchaus nothwendig ist.

Wird nun aber die Geschichte der Philosophie in diesem vernünftigen Sinne behandelt, so kann auch dieselbe sich nicht mehr damit begnügen, die verschiedenen Systeme als fertige Behälter des Gedankens aufzufassen. Denn was fertig ist, ist todt, und dieselben sind deshalb nur in ihrem inneren Zusammenhang, welcher darin besteht, dafs das Eine durch sich selbst in das Andere übergeht, und zugleich in demselben erhalten wird, zum Gegenstand der Erkenntnifs zu machen. Alsdann aber zeigt sich, dafs jede Philosophie der Ausbildung dieser Wissenschaft überhaupt nothwendig gewesen, und die verschiedenen Systeme lebendige Glieder eines organischen Gedankenlebens sind, welches die gesammte Geschichte der Philosophie ausmacht. Solches Leben besteht nun nicht darin, in's schlechte Unendliche zu fallen, sondern sich selbst der Anfang und das Ende, der Kreis und das Centrum zu seyn, so dafs also der Wechsel der Systeme, d. h. solcher, die nicht blofs dem Namen nach, sondern wirkliche Systeme sind, nicht den Sinn hat, dafs das Eine das Andere nur verdränge, alle in einander Bestand haben, und zusammen *ein* Leben ausmachen.

Aber als ein Gedankenleben ist die Geschichte der Philosophie nicht nur das einsame Leben, sondern weil der Gedanke das Bewegende von allem ist, hängt dasselbe auch aufs Innigste mit dem zusammen, was wir die Welt nennen. Sie ist darum auch welthistorisch zu

Digitized by Google

fassen, und die geniale Betrachtung derselben wird darin bestehen, ihr Verhältnifs zu den Mächten des menschlichen Lebens, als des Staates, der Religion u. s. f. zu erkennen. Wir freuen uns deshalb, einmal in vorliegendem Werke einer Schrift zu begegnen, welche diese Tendenz hat, und die neuere Philosophie insbesondere in diesem lezteren Sinne behandelt, und in welcher wir, wenn wir auch den speculativen Gedankenzusammenhang selbst in Betreff auf Philosophie vielfach vermissen, doch dafür durch die Betrachtung des lebendigen Zusammenhanges der Philosophie mit anderen Richtungen der lezten Jahrhunderte entschädigt werden. Diese Andeutungen mögen genügen, um nun selbst zur Betrachtung und Beurtheilung dieser Schrift überzugehen, von welcher wenigstens eingestanden werden mufs, dafs sie beflissen ist, ihren Gegenstand seinem Begriffe gemäfs zu fassen, und den Beweis abgibt, dafs, wie in allen Kreisen der Philosophie, auch in der Geschichte derselben am wenigsten damit gethan ist, dafs der Krug immerfort nach Wasser gehe.

Der Verfasser hat seine Schrift als die 5te Beilage zu des Gr. Jos. v. *Maistre* Abendstunden, weil sie zugleich für sich bestehen könne, dem Wunsche mehrerer Freunde gemäfs besonders abdrucken lassen, und bezeichnet dieselbe näher als Grundlinien der Geschichte der Philosophie von *Bacon* bis auf die neueste Zeit, welche von einem Gesichtspunkte entworfen seien, den man bisher nur zu sehr aufser Acht gelassen habe. Wenn wir daher die Schrift als ein selbstständiges Ganzes, abgesehen von ihrem Verhältnifs zu des Gr. v. *Maistre's* Abendstunden, ihrem Inhalte nach näher zu prüfen und zu würdigen versuchen wollen, so ist zunächst auf den eben erwähnten Gesichtspunkt zu achten. Obgleich nun der Verfasser selbst da, wo als in den Vorbemerkungen davon die Rede ist, denselben nicht näher angibt, so glauben wir ihn doch darin zu finden, was uns mit Bezug auf *Maistre* von der Wichtigkeit der Philosophie eines Zeitalters gesagt wird, nämlich: „dafs in der Forthildung der Welt und insbesondere beim Fortschreiten derselben zu dem Ziele, welches ihr das Christenthum aufgestellt, von Seiten des Menschen *Alles* ankomme auf den *Glauben* an die ewige Wahrheit, und auf die *Philosophie*, d. h. auf die Methode, sich in der geglaubten Wahrheit überall im Geist und Gedanken zurecht zu finden, und so in ihr, als dem einzig und ewig Vernünftigen selbst zur Vernunft zu kommen; dafs ferner, indem Gotteserkenntnifs und mit und in ihr das richtige Verständnifs der Welt das Ziel der Philosophie sei, diese als Beschäftigung des Geistes um die Wahrheit alles Leben aufrege und in Bewegung setze, und wenn dieis erkannt werde, wie es sich denn aus dem Studium der Philosophie insbesondere im christlichen Weltalter ergebe, wo diese Methode des Verständnisses der Wahrheit mehr als je vorher eine offenbare Einheit und inneren Zusammenhang, und damit auch das Kriterium für Alles habe, was wahr genannt werde, so müsse auch einleuchten, dafs nur der Unglaube an die Offenbarung der ewigen Vernunft, die alte wohlbekannte Arroganz auf eine selbsteigene absolute Vernunft und die Intention des Eigenwillens, diese Anmafsung festzuhalten und zu behaupten, also die falsche Philosophie es sei, was den Fortschritt auf dem durch die Erlösung gebahnten Wege der christlichen Philosophie unterbreche, und den Menschen von irgend einem Punkte dieses Weges von seiner bis dahin fortgeschrittenen oder gar durch leidenschaftliche Absichten getrübten Meinung sagen lasse: Diese sei die Vernunft und Wahrheit mit sich selbst, und nach ihr sei Alles zu beurtheilen.

Hieraus folgt, dafs die Philosophie nicht als etwas aufser dem allgemein geistigen Leben der Welt und der Wahrheit, sondern als ein solches, das aufs Innigste damit zusammenhängt, betrachtet werden soll. Damit fällt denn auch die gewöhnliche Vorstellung hinweg, nämlich dafs die Philosophie ja nur menschliches Dichten und Trachten sei, und die vielfach gehegte Meinung, dafs ihr Wesen gerade darin bestehe, aller geglaubten Wahrheit sogar entgegen zu seyn, wie man denn vor noch nicht langer Zeit, und auch wohl noch jezt, denjenigen einen Philosophen genannt hat, der in aller Religion nichts als Wahn und Aberglauben erblickt. Weil ferner daraus hervorgeht, dafs die Philosophie als die Erkenntnifs der Wahrheit anzusehen sei, und der Mensch von der Wahrheit wissen könne, so ist auch dieis gegen die grassirende und crasse Vorstellung der Zeit anzuerkennen, welche insbesondere die *Kant*'sche Philosophie veranlafst hat, dafs der Mensch aller Religion zuwider von Gott zu wissen unfähig sei. Weiter ergibt sich daraus von selbst, dafs, indem die Philosophie darein gesezt wird, sich überall in der geglaubten Wahrheit im Geist und Gedanken zurecht zu finden, es die Weise des Gedankens ist, in welcher der Mensch von der Wahrheit wisse. Aber nicht minder mufs solche Ansicht der Philosophie den bisher so geistlosen Bearbeitungen ihrer Geschichte sich entgegenstellen, und die gerechte Forderung geltend machen,

Digitized by Google

dafs aus dem Studium der Geschichte der Philosophie nicht mehr nur dieſs gelernt werde, dafs es (wunderlich genug) mit der Philosophie eben nichts sei.

In diesem Sinne fängt der Verfasser seine Betrachtung mit der *Scholastik* als der ältern christlichen Philosophie an, welche kurz so charakterisirt wird, dafs der Geist und die Intention derselben darin bestehe: „Gott unter Gottes Beistand zu erkennen, kraft dieser Erkenntnifs die eigne, wie jegliche andere Natur zu verstehen und zu beherrschen, und so nicht nur in der subjectiven Form der Vernunft, sondern in ihrer Fülle und substanzialen Wahrheit zu denken und zu leben.“ Selbst noch in den Zeiten, als schon durch die Schriften des *Aristoteles* die Lehre von dem Syllogismus herrschend geworden, als der blofs abstracte Begriff des Seyns und Dinges die ganze Bewegung des Gedankens ausmachte, und das Lebendigste zur todten Formel heruntergebracht war, sollen, nach dem Verfasser, die Grofsen und Edlen unter den Scholastikern den Weg der Ausbildung des menschlichen Vernunftbestrebens zur wahren Vernünftigkeit und Intelligenz in Gott gewandelt seyn, und im Unendlichen, das ihrer Philosophie durch den Glauben aufgethan war, nichts anders erstrebt haben, als den Gedanken der Verherrlichung Gottes in Allem.

Auch wir sind weit entfernt, auf das gewöhnliche kritische Gerede von Barbarei dieses Philosophirens, und was dergleichen mehr, grofses Gewicht zu legen, weil eben solches Kritisiren sich nur in der blofs subjectiven Form des Verstandes hält, und darum am allerwenigsten vermag, den substanzialen Inhalt der scholastischen Philosophie zu würdigen. Denn wie es dieser Philosophie, gleich aller wahren Philosophie, nur um die Erkenntnifs Gottes zu thun gewesen, so macht im Gegentheil das Kritisiren sich nur das subjective Erkennen zum Gegenstande, und ist so sehr mit sich selber beschäftigt, dafs es vor allem Untersuchen seiner selbst eben das, warum es eigentlich zu thun ist, nämlich Gott, ganz und gar vergifst. Weil es darum den christlichen Glauben als den Inhalt der scholastischen Philosophie verkennt, und anstatt dessen sich seinen eigenen Glauben macht, ist es auch nicht im Stande, diesen Inhalt von der syllogistischen Form zu sondern, und verwirft deshalb mit dieser Form auch den Inhalt selber. Es mufs freilich zugegeben werden, dafs die syllogistische Form als eine blofs äufserliche Form nicht genügt und zu verwerfen ist, aber gewöhnlich wird dieselbe nicht darum verworfen, weſswegen sie eigentlich verschmäht werden sollte, nämlich weil sie nicht die immanente Form des Inhaltes ist, und als wissenschaftliche Form des Glaubensinhaltes diesem leztern nicht entspricht, sondern blofs deshalb, weil dieselbe zu spitzfindig und abstrus sei. Wahr ist, dafs die Thesen und Antithesen, Quästionen und Responsionen, Distinctionen und Conclusionen der scholastischen Philosophie nicht selten in das Leere und Eitle sich verlieren, aber auch nicht minder gewifs, dafs das kritische Gerede sich stets auf dieselben so gut als gar nicht einläfst, und aus Ohnmacht und Scheu vor Allem, selbst wenn es auch nur den geringsten Anstrich von Speculation hat, sich umkehrt, um sich behaglich seinem thatsächlichen (naturalistischen und raisonnirenden) Denken zu überlassen, und nur ja nicht über das unphilosophische Bewufstseyn hinauszugehen. Ueberhaupt hat das Kritisiren dieſs mit der Aufklärung gemein, das Gediegene und Grofse aller Zeiten zu verkennen, und „alle Jahrhunderte zu meistern, aber seine eigene Ermattung und Kraftlosigkeit mit sich selbst mifskennendem Dünkel zu bedecken.“

Den in der Ausbildung und Entwickelung der scholastischen Philosophie entstandenen Gegensatz des Realismus und Nominalismus sieht der Verfasser als dasjenige Element an, was die Philosophie um den Glauben und um die Erkenntnifs der einen untheilbaren Klarheit gebracht habe, indem der Nominalismus behauptete, dafs nur das Einzelne und Individuelle das Wahre, und das Allgemeine und Universale nichts weiter als ein blofses Wort oder Namen und deshalb ganz leer und blofs subjectiv sei, und der Realismus gerade das Gegentheil davon annahm, nämlich dafs eben nur das Allgemeine das wahrhaft Reale, und darum das Einzelne und Individuelle eine blofse Art und Weise und deshalb etwas Nichtiges ausmache, so dafs also der wesentliche Bestand des Einzelnen im Allgemeinen, und die wesentliche Gegenwart des Allgemeinen im Einzelnen, und darum das rationale Verhältnifs beider aufgehoben worden sei. Ferner erblickt er in dieser traurigen Spaltung, die sich im 14ten Jahrhundert in die unversöhnlichen Extreme einerseits der blofs sinnlichen Empirie und zulezt einer theoretischen und practischen Atomistik, und andererseits der Veräufserung des Realismus selbst in leere Allgemeinheiten fixirte, den Ursprung der gröfsten und entsetzlichsten Leiden der europäischen Welt, indem der unglückliche Ausgang dieses Streites in die öffentliche Herrschaft eines geistlähmenden Nominalismus und in den Rückzug des zur falschen Mystik entstellten

Digitized by Google

Realismus in die Verborgenheit geheimer Lehren und Bündnisse schon seit dem erwähnten Jahrhundert her das europäische Leben vielfach zerrüttet, und vornehmlich *Wissen* und *Glauben* in feindselige Spannung gesezt habe.

Indem der Verfasser ausdrücklich in den Vorbemerkungen zu seiner Schrift erinnert, dafs sein Standpunkt der katholische sei, und er von diesem aus allein nur gerechter Weise beurtheilt werden könne, so mufs von dieser Seite freilich zugegeben werden, dafs die katholische Kirche keinen Unterschied zwischen Kirche und Philosophie machte, und in ihr, so lange sie darin beharrte, der Zwiespalt von Wissen und Glauben nicht aufkommen konnte. Ferner ist es gewifs, dafs insbesondere mit dem Kampfe des Nominalismus und Realismus dieser Zwiespalt hervorgetreten ist, und als einmal der Bruch zwischen Theologie und Philosophie geschehen war, und man anfing, die Theologie in *utramque partem* zu lehren, verschwand der lebendige Glaube als der Inhalt der Philosophie immer mehr aus den Gemüthern, weshalb auch die Philosophie nach und nach diesen ihren Inhalt einbüfsen und zum blofsen Formalismus heruntersinken mufste. Aber dieser Bruch des Gedankens mit dem Glauben soll nach dem Verfasser, seinem katholischen Standpunkte gemäfs, nicht seyn, weil derselbe die Philosophie um die Erkenntnifs der Wahrheit gebracht, und sie der menschlichen Willkür und Verkehrtheit anheimgegeben habe. Dafs nun solcher Bruch und Trennung nicht seyn soll, mag für einen frommen Wunsch gelten; aber dafs derselbe wirklich statt gefunden, darin liegt wenigstens schon, dafs er nicht etwas ganz Unmögliches ist, und in diesem Sinne frägt es sich, ob er nicht auch zu rechtfertigen sei? Es kommt hier aber Alles auf den Inhalt, nämlich den Glauben selbst an, von welchem der Gedanke als die Form sich los gemacht hat. Der Glaube nämlich schliefst den Zweifel aus, indem derselbe unmittelbar in den Gemüthern vorhanden ist, und dieselben beherrscht. Indem also die Weise, wie der Glaube als Inhalt des Gedankens oder der Philosophie die Wahrheit ist, sich ganz unmittelbar verhält, ist die Wahrheit dem Gedanken gegeben, der Glaube eine gegebene Wahrheit, und der Gedanke, welcher dieselbe zu seinem Inhalte hat, sich nicht selber der Inhalt. Aber als solcher ist der Gedanke nicht frei, und entbehrt deshalb seines innersten Wesens, welchem als der Freiheit gemäfs er jeden gegebenen Stoff, selbst wenn er die Wahrheit ist, verschmähen mufs, weil er sonst an dieselbe blofs gebunden seyn würde, und sie nicht auch zur innersten Gewifsheit hätte. Denn der Glaube, als der Inhalt, wäre nicht auch die immanente Form des Gedankens, und weil in diesem Falle der Gedanke unmittelbar mit dem Glauben Eins seyn würde, kann der Gedanke nicht die vermittelnde Form seines Inhaltes seyn, da er sich nicht von seinem Inhalt unterscheidet. Dieſs ist aber nothwendig, indem der Gedanke wohl den Inhalt mit der Religion und dem Glauben gemein hat, aber nicht auch die Form, und deshalb die Philosophie wohl dem Inhalte nach mit dem Glauben übereinstimmt, aber der Form nach von demselben verschieden ist. Deshalb tritt denn auch Glauben und Wissen in den Gegensatz, indem die Voraussetzung der Wahrheit für den Gedanken, und darum auch ihre blofs unmittelbare Einheit sich aufhebt, die, eben weil es in dem Begriffe des Gegensatzes liegt, nicht zu beharren, sondern sich aufzulösen, deshalb erst vermittelst dieser Bewegung sich zur wahrhaft wissenschaftlichen Einheit gestaltet. Dasselbe gilt von der Glaubenstrennung, die eben deswegen auch ein grofses Ferment der Ausbildung der wissenschaftlichen und inhaltsvollen Form des Gedankens gewesen ist. Die Ausbildung des Gedankens selbst aber als des Elementes der neueren Philosophie in diesem Sinne beginnt gleich nach jener Trennung des Glaubens und des Wissens, und indem dieser Anfang kein anderer als die Trennung selbst seyn kann, ist der Charakter dieser Philosophie eben die Entfernung oder Entfremdung von dem Glauben. Es mag darum immerhin heifsen, dafs die neuere Philosophie den Glauben verloren hat; aber sie hat denselben nur darum verloren, um sich zu derjenigen Form des Gedankens emporzuarbeiten, die den Glauben nur allein wahrhaft auch zur Wissenschaft des Glaubens zu erheben vermag.

Wenn nun der Verfasser in diesem Sinne die Betrachtung der neuern Philosophie mit *Bacon* beginnt, so erkennt er die grofsen Talente dieses Mannes, seine vielfach schönen Connexionen mit der Natur und mit der Geschichte, wie auch selbst noch mit dem, was Gottes ist, an, aber alles das seien nur Blicke, die ohne weiteren Erfolg geblieben, indem sein Glaube nicht mehr der lebendige Glaube, sondern von seinem Gefühl und seiner Neigung abhängig sei, eben weil der lebendige Glaube zu seiner Zeit nicht mehr die gemeinschaftliche Substanz und innere Zuversicht des Lebens gewesen, und seine Philosophie nicht mehr in der ungestörten Gemeinschaft der Kirche festgestanden habe. Mit Geringschätzung der Wissenschaft, die als unmittelbar Eins mit dem Glauben

Digitized by Google

die scholastische Philosophie ausmachte, habe er deshalb eine Restauration der Wissenschaft versucht, und zwar aus sich selber, anstatt sich in der Erkenntnifs der ewigen Wahrheit zu restauriren. Deshalb habe er die Theilnahme der Menschen an der Natur lebhaft erweckt, ja selber von dieser Erkenntnifs so sehr Alles erwartet, dafs sie allein nur den Menschen lehren sollte, was der Geist und die Wahrheit sei. Indem er so auswärts nach dem Lichte, das ihn von innen hätte führen sollen, und das er doch als dem Glauben inwohnend anerkannte, gesucht habe, sei er in diesem seltsamen Zwiespalte seines Glaubens und seiner Neigung im Gefühle des Bedürfnisses nach dem lebendigen und positiven Princip auf dem Wege der Induction fortgeschritten, und habe mit Sehnsucht nach dem Glauben hinübergeschaut, der jene alte unselige Kluft zwischen dem Endlichen und Unendlichen ausfüllen sollte. Doch weil seine Liebe ihn in der Endlichkeit gefangen gehalten, habe er dieselbe zum Unendlichen erweitert, doch dadurch nur den Widerspruch des Endlichen gegen das Unendliche auf's Neue herbeigeführt, indem er solches Endloses für das wahrhaft Unendliche selbst angesehen habe, worin der gewaltige Baum der Erkenntnifs der Natur seinen Gipfel und Blüthe und Früchte ausbreiten werde.

Wenn nämlich der Glaube aus den Gemüthern gewichen, und der Gedanke an ihn keinen Inhalt und darum auch keinen Halt mehr, also derselbe sein contemplatives Leben verloren hat, mufs er nach Aufsen an die Natur sich wenden, um darin das Wahre zu erkennen, das er im Innern nicht mehr hat, und diefs ist es gewesen, was nach der Spaltung des Glaubens und des Wissens das nächste Bedürfnifs seyn mufste. Freilich kann die Natur nicht Grund der Erkenntnifs der Wahrheit seyn, aber unerkannt würde sie selbst gegen das unendliche Wissen eine Schranke bleiben, die zwar im Glauben aufgehoben, aber doch wahrhaft nur erst in der Erkenntnifs getilgt ist. Diesen Trieb, die Natur als ein Gedankenreich zu erkennen, rege gemacht zu haben, ist eben das Grofse, und wenn auch nur das Endlose und damit nicht die Idee als das Wesen der Natur von *Bacon* gefafst worden, so ist doch hierin das Bedürfnifs anzuerkennen, das Wahre als ein dem Gedanken Gegenwärtiges und Ewiges, und die Erkenntnifs desselben nicht mehr als durch den Glauben gegeben, sondern als die eigne Einsicht zu wissen. Aber das Wahre als das Endlose ist ein solches, das, indem es dem Geiste entsteht, sogleich wieder vergeht, ein wahrer Proteus, der sich nicht fassen läfst, eben weil er immer verschwindet. In diesem Gedanken des Endlosen als des Wahren kommt eben der Gedanke noch nicht wahrhaft zu sich selber, und das ist zugleich das Seyn und Wesen aller Natur, nämlich nicht zum Gedanken ihrer selbst zu gelangen, welcher, wenn er erreicht wird, alsdann nicht mehr die Natur, sondern der Geist ist.

Nach Erinnerung an die Nachfolger *Bacon's*, die in den sogenannten secundären Ursachen die erste Ursache zu finden sich abmühten, und der Andeutung des *Hobbes*, welcher das aus seinen Fugen gewichene und gespaltene Leben durch die Herrschaft des Zwanges in geistlichen und weltlichen Dingen, also durch absolute Knechtschaft zusammenhalten wollte, anstatt den Geist der Liebe und der christlichen Freiheit als die wahrhaft constitutive Macht desselben zu erkennen, so wie nach der zunächst blofsen Erwähnung *Locke's*, um denselben gleich nachher weiter gehörig zu würdigen, geht nun der Verfasser zur Betrachtung der *Cartesianischen* Philosophie über, welche er mit der Bestreitung und dem gänzlichen Mifsverstehen von *Locke's* Seite zusammenstellt. Als der Grundgedanke des *Cartesius* wird der wiedererweckte Begriff des Gedankens als der evidentesten und eigentlichen Sphäre des Geistes betrachtet, welche dem göttlichen Lichte aufgeschlossen, die Idee des Unendlichen und damit die Vermittlungs- und Schlufskraft für das unmittelbare Seyn empfange, so dafs die Seele in Gott als dem Urheber und Mittler alles Seyns ihre substanziale Vollendung zum erkennenden Geiste gewinne. Dieser Grundbegriff sei dem *Locke* ganz unverständlich geblieben, und dafs *Descartes* in Behandlung des Begriffes der Natur und der Schlufskraft dieses Begriffes in Hypothesen gerathen, diesen Irrthum habe *Locke* von der Wahrheit des *Cartesianischen* Grundgedankens nicht zu unterscheiden gewufst, so dafs er auf die Lehre von den eingebornen Ideen den Grund der Verwirrung des *Cartesius* geschoben, und der Welt erklärt habe, dafs diefs alles daher komme, dafs man nicht an der Erfahrung festhalte, und dieselbe nicht durch Reflexion, Combination und Abstraction zu klaren und deutlichen Begriffen ausbilde, womit er nun gegen den *Cartesianischen* Grundbegriff zwar etwas sehr Unbedeutendes gesagt, aber die Welt ihm geglaubt habe, weil sie gewöhnlich ein schärferes Gesicht, als Geist und Gedanken besitze, und *Locke's* Vorstellung gar zu klar und deutlich sei.

Wir hätten gewünscht, dafs der Verfasser hier die Nothwendigkeit möchte aufgezeigt haben, (wie wir denn

Digitized by Google

dieselbe nur zu sehr als den bewegenden Puls in seiner Darstellung und Beurtheilung der vielfachen Systeme der neueren Philosophie vermissen), dafs der realen Seite des *Bacon*'schen Philosophirens die ideale Seite von *Cartesius* gegenübertreten und sich ausbilden mufste. Denn dieser Gegensatz und seine Auflösung ist der Charakter der Entfaltung und Ausbildung der neuern Philosophie überhaupt. Eben weil die wahre Heimath des Gedankens der Geist und nicht die Natur ist, mufste er, um von der Natur sich wegzuwenden, und in sich zu gehen, an Allem, was etwas anders, als er selber ist, nicht blofs zweifeln, sondern daran verzweifeln, damit er in und als sich selber finde, was die Natur ihm versagte, nämlich das wahrhaft Unendliche, gegen welches das blofs endlose Seyn der Natur verschwindet und sich aufhebt. Dieser allgemeine Zweifel und die damit verbundene Gewifsheit des Denkens als des Zweifelnden, tritt deshalb an die Stelle alles dessen, was unmittelbar ist, wie der Glaube, der gegeben ist, die Natur, die sich vorfindet, so dafs deshalb der Gedanke nun selber den Grund der Erkenntnifs ausmacht. Dieser Gedanke ist darum nicht wieder erweckt, wie der Verfasser sich ausdrückt, so dafs er am Glauben seinen Inhalt haben müfste, sondern derselbe ist nun schon in sich frei und sich selber der Inhalt, oder hat den Inhalt nicht als gegeben aufser sich selber. Wenn nun das Grofse in der *Cartesianischen* Philosophie gegen alle Unphilosophie anerkannt werden mufs, dafs für die Wahrheit von der Selbstständigkeit des Gedankens auszugehen ist, und keine Voraussetzung in der Philosophie gelten darf, so sezt dennoch *Descartes* wieder die göttliche Idee für den Gedanken voraus, was er so ausdrückt, dafs dieselbe dem Menschen eingeboren sei. Wir können deshalb nicht mit dem Verfasser annehmen, dafs *Locke* die eingeborne Idee nicht hätte bestreiten sollen, selbst wenn er auch ihre wahre Bedeutung gar nicht erkannt hat, nämlich dafs sie an und für sich, und nicht von Aufsen gegeben ist. Aber sie ist eben als an und für sich von Innen gegeben, und darum vorausgesezt, und nicht in ihrer Bildung und Entfaltung, so dafs sie ihr eigenes Resultat wäre, dargestellt, sondern es ist weiter von ihr nichts zu sagen, als dafs sie an und für sich *ist*; doch diefs ist der Thätigkeit des Gedankens zuwider, was auch der Verfasser selbst da, wo er von der eigentlichen Bedeutung der Lehre von den eingebornen Ideen handelt, anerkennt, indem dieser Ausdruck nicht von dem entwickelten Gedanken, oder gar von der Fülle des Begriffes als der eigentlichen Idee, welche die Wahrheit und Wirklichkeit selbst sei, verstanden werden müsse, sondern blofs von ihrem ersten Anfang, also von dem Anfang, der noch nicht ist, was er zu werden bestimmt ist. Wir können deshalb den Vorwurf, welcher dem *Locke* gemacht wird, dafs er die eingeborne Idee bestreitet (wohl von Seiten des ächten Philosophirens das einzige Verdienst, was er hat) nicht mit der Anerkennung vereinigen, dafs die wahre Bedeutung der eingebornen Idee, welche der Verfasser so vortrefflich schildert, nicht von der Idee als solcher, sondern nur von ihrem Anfang zu verstehen sei, weil eben, wenn es zu diesem Anfang kommen soll, diese Bestreitung von Seiten der Voraussetzung durchaus nothwendig ist.

Indem der Verfasser die Uebergänge von einem philosophischen System zum andern mehr nur historisch angibt, als speculativ aufzeigt, so hat derselbe, wie fast überall, so auch hier, die Gelegenheit nicht ergriffen, nämlich aus dem inneren Widerspruch der *Cartesianischen* Philosophie ihren Uebergang in die Lehre des *Spinoza* als nothwendig darzuthun, indem Seyn und Gedanke als Substanzen der Assistenz Gottes als der Substanz bedürfen, und deshalb, weil die Substanz eine solche ist, die zu ihrer Existenz keines Andern bedarf, dieselben ja aufhören, eben Substanzen zu seyn, also die unmittelbare Consequenz ist, dafs es nur *eine* Substanz gebe. Dem Verfasser genügt es, blofs historisch zu berichten, dafs *Spinoza* in diese Zeit gehöre, welche mit der Ausbruchszeit des grofsen Glaubenskampfes im Herzen von Europa zusammenfalle, und es demselben mehr, wie andern, in dieser verwirrten Periode gelungen sei, in der Einsamkeit der Erforschung der stillen Gedankenwelt obzuliegen, aber seine Philosophie erst in der neuesten Zeit durch den Fortschritt des philosophischen Bestrebens so klar und scharf herausgestellt worden, dafs es vortheilhafter sei, dieselbe erst später bei der Betrachtung der Philosophie unserer Zeit zu charakterisiren.

(Der Beschlufs folgt.)

Digitized by Google

Nro. 109. u. 110.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

Kritische Betrachtungen über die Schicksale der Philosophie in der neueren Zeit, und den Eintritt einer neuen Epoche in dieselbe. Von L. J. H. Windischmann.

(Beschluss.)

Vor der näheren Würdigung *Loche's* wirft der Verfasser noch einen Blick auf die Schulen jener Periode, welche zur Schwärmerei, zu einem falschen Enthusiasmus und einem kalten Zweifel die nächste Veranlassung gegeben, aber auf beiden Seiten sich kühner, zum Theil vermessene und mit entsetzlichem Irrthum vermischte Anticipationen des lebendigen Begriffes der Wahrheit gezeigt haben, die aber von Seiten des Zweifels sich nur zu evident als der Fieberfrost des Glaubens, und als hereinbrechende Kälte und Unglauben zu erkennen gegeben, wechselnd mit der Hitze und Gluth des Enthusiasmus fanatischer Secten, aus welchem ein furchtbarer Aberglauben hervorgebrochen, und das Europäische Leben eben so durchdrungen und aufgelöst, als der frerhe Unglaube dasselbe erstarrt habe. Darauf sei denn der wichtige Zeitpunkt des Zeitalters Ludwigs des Vierzehnten eingetreten, welches Versuche zur Ausgleichung der Gegensätze gemacht habe, und das reich an Männern gewesen, deren ganze Intention mit Strenge und Milde, wie *Bossuet* und *Fenelon*, und mit wahrhafter Tiefe, als auch besinnungsvoller Regsamkeit und reicher Ausstattung des Geistes, wie *Malebranche* und *Leibnitz*, auf die Vermittlung der verschiedenen Confessionen, und insbesondere auf die Herstellung der Einigkeit zwischen der Religion und der Wissenschaft gerichtet war. Doch diese versuchte Vermittlung, der sich schon früher *Hugo Grotius* unterzogen, sei dennoch fehl geschlagen, indem die bestimmungslose Schwärmerei und der frech bestimmende Unglaube allzusehr die gebildete Welt durchdrungen habe, als dass jene grofsen Denker und Theilnehmer an der Wahrheit hätten weithin vernommen werden und wirken können. Lieb wäre es uns gewesen, wenn der Verfasser neben solcher historischen Notiz sich auch näher auf die Philosophie des *Malebranche* und des *Leibnitz* eingelassen hätte, da insbesondere die Philosophie des leztern die Widersprüche der *Cartesianischen* und *Spinozistischen* Philosophie als aufgelöst zu ihrem Inhalte hat. Aber anstatt dessen, hat der Verf. sich um so mehr über *Locke* verbreitet, und wohl insbesondere darum, weil er dessen Philosophie nicht mit Unrecht als die Quelle aller Unphilosophie der späteren Zeit betrachtet.

Nachdem *Bacon* die Menschen gelehrt, dass die Wahrheit in dem, was aufsen ist, zu suchen sei, und einmal der empirische Trieb angefacht worden, weder von dem Glauben noch von dem Gedanken auszugehen, sondern von dem, was unmittelbar in die Sinne fällt, d. h. von dem Endlichen und Nichtigen; so hat *Locke* diese sinnliche Unmittelbarkeit für das Wahre selbst genommen, anstatt dieselbe für das anzusehen, was sie eigentlich ist, nämlich für eine blofse Veranlassung für den Verstand, einen Anfang der Erkenntnifs zu gewinnen. Insofern auf diese Weise die blofse Erfahrung als das sinnliche und unmittelbare Daseyn, und deshalb nicht Gott und die Idee zur Quelle der Erkenntnifs gemacht wird, kann von Gott im Elemente des Glaubens und von der Idee im Elemente des Gedankens auch nicht weiter die Rede seyn, und der Verfasser bemerkt mit Recht, wie gefährlich es um die geistige Existenz stehe, wenn eine solche Lehre, nach welcher unsere Begriffe ursprünglich der äufseren oder inneren Wahrnehmung angehören, sich popularisiren, und wie unrecht es sei, da dieselbe in das Europäische Leben tief eingewurzelt, philosophische Meinungen gering zu achten, und die Umstaltung und Mifsstaltung der Gesellschaft, die Bildung irgend einer öffentlichen Meinung durch philosophische Meinungen zu übersehen. Ganz in diesem Sinne sagt *Schelling*: „der Staat begünstige nur erst, dass der gemeine Verstand Schiedsrichter über Ideen sei, (wie hier der *Lockesche* über die

Digitized by Google

Cartesianische Idee), so wird dieser sich bald auch über den Staat erheben, dessen auf Vernunft und in Ideen gegründete Verfassung er so wenig, wie diese, begreift.“ Was also über die sinnliche Wahrnehmung und den endlichen Verstand hinaus ist, darnach wird weiter gar nicht gefragt, eben weil es für den Verstand gar nicht vorhanden ist, oder wenn z. B. *Locke* einmal von Gott, Ewigkeit u. s. f. redet, so betrachtet er dergleichen als blofse Erfindung und Creaturen des menschlichen Verstandes. Von dieser Seite ist die Aeufserung eines Bramahnen, die auch der Verfasser anführt, welchem nämlich ein Englischer Oberbeamter in Indien mit grofser Erwartung die *Locke*schen Untersuchungen über den menschlichen Verstand zu lesen gab, sehr charakteristisch, indem derselbe in der Verlegenheit, seinem Gönner nichts Unangenehmes zu sagen, die hübschen Anfänge lobend, gleich nach den folgenden Bänden des Werkes fragte. Mit der richtigen Einsicht, dafs nun solches empirische und sinnliche Philosophiren insbesondre auf Alles, was nicht auf Sinn und Reflexion, sondern allein nur auf Ideen beruht, als Recht, Staat, Religion u. s. f. nur verderblich wirken kann, und nach der Aufzeigung und Aufdeckung dieser äufserst klaren Nichtigkeiten der *Locke*schen Lehre geht nun der Verfasser zur Betrachtung der jezt folgenden Zeit als der eigentlichen Verwirrung des Zeitalters über.

Diese Verwirrung beginne mit dem Zweifel, nicht wie jener der Alten gegen das Sinnliche, sondern gegen das Uebersinnliche selber, und mit dem Unglauben und dem crassesten Egoismus, indem die Gewohnheit und der Eigennutz die heiligsten Verhältnisse des Menschen bestimmen solle, und das Materielle das einzige Ziel der Hoffnung und des Haltes des Geistes geworden sei. Indem die Zeit mit Vorliebe an den *Locke*'schen Mechanismus des Verstandes sich angeschlossen, und damit jene Lehre *Hume's* und der *Materialisten* verwebt, sei Alles, was des Geistes ist, als dunkler Aberglauben und Fanatismus verschrieen, und eben das Wichtigste übersehen worden, nämlich dafs solcher Umtrieb in der materiellen Region als der alleinigen Wahrheit nicht nur der finsterste Aberglauben und die dichteste Dummheit gewesen, sondern auch derselbe den wildesten Fanatismus habe nach sich ziehen müssen. Indem in dieses verwirrte und wilde Leben der zunehmende Frevel gegen alles Heilige hineingestürzt, seien die disparatesten Elemente dieser Zeit, insbesondere durch *Voltaire* selbst, zur öffentlichen Meinung ausgebildet worden, dessen eben so kecker als geschmeidiger Sinn, seine List und Schlauheit, sein aufserordentliches Talent der schalkhaften Repräsentation und Vorspiegelung aller Charaktere, aber insbesondere die humane Theilnahme an jeder Beeinträchtigung der Menschenrechte die gebildete Welt verblendet, und zur öffentlichen Meinung gegen die bestehende Ordnung der Kirche und des Staates gestimmt habe, um dieselbe als infam zu vernichten (*ecrassez l'infame* d. h. die Religion), indem man leider erst später eingesehen, dafs er allein nur seinem Geiste gehuldigt, und deshalb seinetwegen Alle zum Besten gehabt.

Ohne Zweifel hat die *Locke*sche Lehre nicht wenig zu dieser allgemeinen Verwirrung und Entehrung alles Heiligen beigetragen, indem ja nach ihr die *göttliche* Idee als die substanziale Macht des Geistes nur als menschliche Erfindung vorgestellt werden soll. Als solches aber hat nun das Göttliche keinen Bestand in den menschlichen Angelegenheiten, und wenn es auch noch wohl erwähnt wird, so ist doch davon, wie bei *Hume*, als von blofser Gewohnheit die Rede, in welchem Sinne dem auch nothwendig alle heiligen Bande des menschlichen Lebens angesehen werden. Was aber nur blofse Gewohnheit ist, ist nichts an und für sich, nicht auch durch sich selbst begründet und berechtigt, und darum läfst der Verstand es sich angelegen seyn, die Menschheit von solchen vermeinten lästigen Banden zu befreien, und dieselbe deshalb ganz human, d. h., alles Göttlichen los und ledig zu machen, ja den Menschen zu einem freien Geiste (zu einem Freigeiste oder Gottfreien) heranzubilden, damit er sich gegen Alles, was Gottes ist, und göttliche Ordnung auf Erden, als Recht, Staat u. s. f. kehren möge, und gar nichts als das blofs Menschliche (der Mensch in seinem Wahn, wie *Schiller* sich ausdrückt) übrig bleibe, also die Menschen nicht vor Gott, sondern vor sich einander gleich seien. Diese falsche Humanität und gepriesene Aufklärung hat sich in der Revolution als eine solche bewährt, die das Heiligste als das Infamste betrachtet, alles gesetzliche Leben über den Haufen geworfen, in der Meinung, dafs das, was wirklich ist (aber es ist nichts wirklich als die Idee), das Unvernünftige sei, und sie hat es an sich selber erfahren, wie weit es der Mensch ohne Gott zu bringen vermag, indem sie doch zulezt wieder zu der leidigen Nothwendigkeit hat ihre Zuflucht nehmen müssen, nämlich nachdem die Religion und Alles abgeschafft worden, wiederum zu decretiren, dafs Gott sei. Diefs ist es, was als der Hauptwendungspunkt des Geistes

Digitized by Google

angesehen werden kann, nämlich dafs er in allen Gräueln, Gotteslästerung und Brutalität der Revolution wenigstens doch die Gewifsheit gewonnen hat, dafs das menschliche Leben, einmal ganz sich selber überlassen, allein nur der Schrecken ist, und nur insofern bestehen kann, als es von der substanzialen Macht göttlicher Institutionen durchdrungen ist, aber ohne dieselben keinen Stand und Halt hat.

Es wäre wohl am Orte gewesen, dafs der Verf. auch insbesondre in Erwägung gezogen hätte, wie Deutschland, nachdem dasselbe durch flache Popularisirung einer tiefern Philosophie schon darauf vorbereitet gewesen, von den Symptomen des Englischen Skepticismus und der Französischen Aufklärung angesteckt worden, und der Kitzel der Freigeisterei auch in diesem Lande die grofse Lust erweckt, alles Heilige zu profaniren. Unendlich geistloser als die Französische Aufklärung, lehnte die Deutsche Aufklärung sich vorzüglich gegen Alles, was Ideen heifst, auf, und sezte an die Stelle der Vernunft den sogenannten gesunden Menschenverstand, der aber gar sehr, weil er mit sehenden Augen stockblind ist, gegen den *bon sens* als den treffenden Blick zurücksteht, indem er die Metaphysik, deren sonst noch strengere Methode er auch noch gänzlich abgestreift, zur höchsten Leerheit heruntergebracht hat, wogegen denn *Jacobi*, wenn auch nur in der Weise eines unmittelbaren Wissens, sich gekehrt und wieder an einen tieferen Inhalt erinnert hat. Dieses Verdienst *Jacobi's* hätte der Verf. würdigen, und dessen Philosophie nicht weniger, als die *Kant*'sche Philosophie, zu deren Betrachtung er sich nun hinwendet, bemerklich machen sollen.

Diese Betrachtung wird dann damit eröffnet, dafs endlich die gröfste Noth nach so grofsen und vielfachen Verirrungen von der Wahrheit und der Vernunft es herbeigeführt habe, nun einmal zu erproben, was denn das Subject selbst zu thun vermöge, und die Aufgabe der Philosophie nicht ferner einem seichten Räsonnement zu überlassen, sondern vielmehr Ernst mit dem Subjectiven zu machen, um dasselbe seinem eigentlichen Wesen nach zu verstehen. Um sich diese Aufgabe zu machen, dazu hätten *Bacon*, *Locke* und *Hume*, und auch insbesondre *Rousseau* nicht wenig beigetragen, aber erst von *Kant* sei dieselbe scharf gefafst worden. Indem derselbe richtig den ausschliefsenden Charakterzug des Geistigen im Selbstbewufstseyn, nämlich die synthetische Einheit in der reinen ursprünglichen Apperception bemerkt habe, sei das doch nur ein Blick gewesen, weil dieselbe sich nicht zum Gedanken ausgebildet, und sogar *Kants* Erklärung gegen die *Fichte*'sche Wissenschaftslehre in der Allgem. Lit. Zeit. 1799 Intelligenzbl. 109 zur Genüge beweise, dafs er diese Bemerkung nicht einmal in ihrer ganzen Tiefe verstanden habe. Weil die empirische Anschauung noch zu viel Gewalt über ihn gehabt, das Ansich im Objectiven fest und entschieden anzufassen, habe er aufs Neue den alten Dualismus des Aeufseren und Inneren fixirt, und das richtige Princip der Freiheit und der Spontaneität des Denkens nicht bis zu der, die Wahrheit der Welt ausmachenden Idee durchgeführt. Deshalb habe er nicht erkannt: im Gedanken sei das wesentliche Ergebnifs aller Anschauungen, Vorstellungen u. s. f., und es gebe sich für die Wissenschaft die Wahrheit zunächst in ihm zu erkennen, welcher deshalb in seinem constituirenden Princip erfafst werden müsse, um einzusehen, nicht blofs, was die Kategorien und synthetischen Sätze eigentlich seien, sondern wie sie aus jenem Principe hervorgehen. Weil nun nicht aufgezeigt worden, was denn das Denken eigentlich ist, sondern nur, in welchen Formen es sich zeige, habe sich hiedurch die Ohnmacht dieses Unternehmens, nämlich das wahre Erkenntnifsvermögen zu bestimmen, an den Tag gelegt und sich ergeben, dafs eben auf dem Standpunkte des gemeinen Verstandes von dem Dinge an sich allerdings nichts zu erkennen sei, und über die Vernunft also, obgleich es durch die Behauptung der Spontaneität des Denkens in synthetischen Sätzen *a priori* auf sie abgezielt gewesen, nichts entschieden werden könnte. Deshalb nun erscheine denn auch die Vernunft nur als eine regulative Macht, anstatt in der Auflösung der Gegensätze und Widersprüche, worin sich der endliche Verstand verwickelt, hinaus zur wahren Auflösung desselben im vernünftigen Denken fortzugehen. Indem *Kant* nicht einmal *die* Kühnheit gehabt, in das Objective tiefer einzudringen, und dessen Verhältnifs näher zu dem Subjectiven zu ergründen, so sei das Vernunftbestreben in ihm degradirt worden, und anstatt dem sogenannten Ding an sich die Erkenntnifs abzugewinnen, dafs es eben die für ihn unerkannt gebliebene geistige Wahrheit selbst sei, beschränke er sich auf das Gebiet der Erfahrung, deren Grundsätze der Verstand zu bestimmen, die Vernunft blofs zu reguliren habe, und was über diese willkürliche Schranke hinausgehe, werde als transcendent oder das Vermögen des Geistes übersteigend und mit Bedenklichkeit angesehen, ja verspottet, und oft lächerlich gemacht, aber das, warum es eben in der Philosophie zu thun sei, bei Seite

Digitized by Google

geschoben, während auf der andern Seite mit schwerfälligem Ernst und wahrhaft zur Ironie des ganzen Beginnens auf ein Ideal der Vernunft hingewiesen werde, welches in sich ganz bestimmungslos, und nichts anders, als das wohlbekannte höchste Wesen der aufklärerischen, auf die leere Finsternifs hinauslaufenden Schule sei, das mit vielem Pathos Gott genannt werde.

Wenn nun im Allgemeinen gegen diese und die weiteren Vorwürfe, welche der *Kant*'schen Philosophie gemacht werden, wohl nicht viel einzuwenden seyn dürfte, so scheint uns der Verf. doch nur die Schattenseite dieser Philosophie insbesondre hervorgehoben zu haben. Uns mag es darum vergönnt seyn, auf ihre Lichtseite aufmerksam zu machen, wovon der Verf. wohl insofern abstrahiren mufste, als er nicht auf speculative Weise ihren nothwendigen Standpunkt aufzuzeigen unternommen hat. Die Nothwendigkeit der *Kant*'schen Philosophie nämlich liegt in ihrer Aufgabe, und diese ist nicht blofs von Seite der Untersuchung des Erkenntnifsvermögens, ob dasselbe auch fähig sei, die Wahrheit zu erkennen, aufzufassen, sondern dieselbe bezieht sich insbesondre auf den früher erwähnten Gegensatz des Realismus und des Idealismus in der neueren Philosophie, welcher sich von der realen Seite insbesondre durch *Bacon* und *Locke*, und von der idealen Seite durch *Descartes*, *Spinoza* und *Leibnitz* auf die Spitze getrieben und ausgebildet, indem die Kritik sowohl die realistische oder empirische, als auch die idealistische Seite zu begründen sucht, ohne die eine vermittelst der andern durch sich selbst sich begründen zu lassen, und weil auf diese Weise beide Seiten als wahr sich beweisen, jedoch als entgegengesezte zugleich keine Wahrheit haben, bedarf dieselbe des Dinges an sich, um diesen Widerspruch zu lösen, das aber, weil es nicht ihre innerliche Einheit ist, ein unendlicher Anstofs bleibt. Wenn nun *Kant* auch sich den Standpunkt, diese Aufgabe zu lösen, sogleich von vorne herein eben dadurch verrückt, dafs er ohne alle Vermittlung sowohl den Realismus als den Idealismus für sich zu rechtfertigen versucht, aber eben deswegen beide verwerfen mufs, so darf man doch das Grofse seiner Aufgabe nicht verkennen, die, wenn auch ungelöst geblieben, von ihm doch den Impuls zu ihrer völligen Auflösung in der *Hegel*'schen Philosophie erhalten hat. Auch der Mangel an Dialektik, indem dieselbe sich nur in der so höchst untergeordneten kategorischen Form bewegt, und der ganz empirische Ausgang der Kritik, nämlich, dafs wir uns bewufst sind, sinnlich wahrzunehmen und zu denken, hat das Seinige dazu beigetragen, die Aufgabe unaufgelöst stehen lassen zu müssen. Indem wir nämlich, um nun näher darauf einzugehen, sinnlich wahrnehmen, so ist die Thätigkeit unsers Geistes durch Eindrücke von Aufsen bestimmt, und die Erkenntnifs, die wir dadurch erlangen, keine nothwendige und allgemeine; aber wenn wir von dieser Receptivität der Eindrücke abstrahiren, so bleibt uns die Spontaneität des Denkens übrig, welche uns nicht von Aufsen kommt, eben weil, da das Denken ein Verknüpfen von Vorstellungen ist, wir dieses Verknüpfen des Mannichfaltigen nicht aus der Receptivität der Eindrücke gewinnen, sondern selbst diese Verknüpfung als einen rein spontanen Act des Geistes verrichten. Da nun aus der Receptivität der Eindrücke nichts anders hervorgeht, als dafs wir afficirt sind, so ist das Denken von solchen Affectionen, und damit seine Formen und Functionen von denselben zu unterscheiden, in dem Sinne, dafs diese Formen, welche als Functionen des Urtheils Quantität, Qualität, Relation und Modalität sind, reine Begriffe unsers Geistes ausmachen, die wir keineswegs den Dingen verdanken. Weil wir nun das Mannichfaltige der Anschauung vermittelst derselben zu einer Einheit verknüpfen, sind auch die Dinge als blofse Anschauungen unserer eignen Thätigkeit nur solche, die keine Realität und deshalb allein nur Identität haben, mithin die idealistische Seite begründet; aber weil unser Denken wiederum nur insofern thätig seyn kann, als das Mannichfaltige der Anschauung, das es eben zur Einheit verknüpft, erst da ist, eben weil das Denken ohne Anschauung leer, und insofern nichts seyn würde, ist das Denken von den Dingen abhängig und bedingt, so dafs das Denken, um thätig zu seyn, von denselben afficirt werden mufs, weshalb die Dinge nothwendig Realität haben, und insofern ist eben so sehr, wie die idealistische Seite, auch die empirische oder realistische Seite begründet. Indem nun der Idealismus sowohl als der Empirismus oder Realismus nothwendig, aber als einander entgegengesezte zugleich von einander abhängig gemacht sind, ohne dafs sie sich durch sich selbst vermitteln, oder sich gegenseitig frei producirten, mufste Etwas angenommen werden, was diese Vermittlung auf sich zu nehmen habe. Da aber sonst wahrhaft nichts ist, als das sinnliche Ding und das Denken, kann dieses auch nur ein unbekanntes Etwas seyn, ein Ding an sich, das darum, weil es ein Wesen ohne Erscheinung seyn soll, eigentlich nichts ist. Zugleich verliert dadurch die sonst richtige Unterschei-

Digitized by Google

dung, welche *Kant* zwischen dem Verstande und der Vernunft macht, nämlich dafs jener nur auf mögliche Gegenstände der Erfahrung, diese aber auf Ideen, welche nicht Gegenstand der Erfahrung sind, geht, für die Erkenntnifs alle Bedeutung, indem ja schon eben darin, dafs das Ding an sich nichts ist, nothwendig enthalten seyn mufs, dafs es mit der Vernunft und den Ideen nichts auf sich habe. Das hat denn wohl auch *Kant* zu der grofsen Inconsequenz verleitet, die Kategorien, von welchen er doch selbst behauptet, dafs sie nur auf Gegenstände möglicher Erfahrung gehen, und damit das endliche Denken auf die Vernunftgegenstände und Ideen anzuwenden, von denen er doch eingesteht, dafs denselben kein congruirender Gegenstand in den Sinnen gegeben sei, wodurch er sich, wie es nicht anders seyn kann, in sogenannte Paralogismen und Antinomien verwickelt. Wundern mufs man sich aber, dafs eben diese Inconsequenz, welche die Gedankenlosigkeit selbst ist, zu dem Schlufs berechtigt hat, dafs der Mensch überhaupt von Gott nichts wissen könne, was von dem blofs kritischen Erkennen ganz richtig ist, und wahrlich nur darum, weil Gott nicht wie ein sinnliches Ding in Raum und Zeit da ist. Nur diefs darf wieder nicht übersehen werden, dafs *Kant* in Betrachtung der Vernunft auf die Nothwendigkeit kommt, dafs der Widerspruch und die Dialektik ein nothwendiges Element derselben ausmacht. — Was nun die theoretische Vernunft nicht vermag, das soll die practische Vernunft leisten, indem dieselbe nicht um Gottes selbst willen, sondern blofs des leidigen Ich wegen, einen Glauben ohne Erkenntnifs fordert, so dafs unchristlich genug der Mensch einen Gott glauben soll, den er nicht kennt, und welcher deshalb nicht mit dem Innersten seiner Gewifsheit geeint ist, und wir müssen darin dem Verf. recht geben, dafs die Theologie, die einen solchen Glauben lehrt, anstatt des Geistes der Wahrheit einen unbekannten Gott, d. h., einen Götzen auf den Thron gehoben hat. Weil denn solche Theologie von allem Andern, nur nicht von Gott weifs, hat sie mit der flachen Philosophie des Tags die Gottesscheue gemein, welche sich hinter den Scheingründen von der Unbegreiflichkeit Gottes, der Beschränktheit der Vernunft, der practischen Bestimmung des Menschen, und was dergleichen mehr, verbirgt, und darunter den gröfsten Hochmuth, allen Dünkel und Hoffart versteckt hält. Auffallend ist aber bei aller theoretischen Ohnmacht die Prätension, dafs solche rationale (raisonnirende) Theologie den Ton dessen, was Philosophie sei, anzugeben sich herausnimmt, wenn man nicht schon längst gewohnt wäre, dafs eben das Raisonnement dieselbe in Alles hineingezogen, was nicht ihres Kreises ist, und deshalb in Alles nur hineinzupfuschen verführt hat. Wie hemmend solches Raisonnement statt der Vernunft für Religion und Wissenschaft ist, indem es gegen den Glauben und die Wissenschaft den Unglauben und die Unwissenschaftlichkeit sanctionirt, leuchtet wohl von selbst ein. Eben nur die Schattenseite der *Kant*'schen Philosophie ist es, von welcher solche Theologie und das nachkantische sogenannte kritische Philosophiren geblendet worden, obgleich die *Kant*'sche Philosophie selbst Veranlassung genug gegeben, sich die Binde von den Augen hinwegzunehmen, wozu aber die Gewifsheit gehört, dafs man mit eignen Augen sehen könne, um solche Binde sich nicht gefallen zu lassen. Wegen dieser gegebenen Veranlassung insbesondre, welche überall in der *Kant*'schen Philosophie vorliegt, ist es nicht wenig zu bedauern, dafs der Verf., indem er von dieser Seite den König mit seinen Kärrnern in dieselbe Kategorie stellt, von *Kant* so sagt: „diese theoretische Ohnmacht bei so grofsem, jedoch oft bis zum Eigensinn und Selbstdünkel getriebenem practischen Ernst hat sich durch die traurige Geistesblödheit des Urhebers der Kritik in seinen lezten Lebensjahren auf eine belehrende (?), aber beweinenswerthe Weise gerächt."

Es wäre gewifs nicht ohne Interesse gewesen, wenn der Verf. die *Kant*'sche Philosophie durch sich selbst in die *Fichte*'sche Philosophie hinübergeführt hätte, indem die Elemente der leztern in der erstern als die synthetische Einheit in der Kritik der reinen Vernunft, und die intuitive Anschauung in der Kritik der Urtheilskraft, wenn auch noch auseinander gehalten und gesondert, enthalten sind. Statt dessen leitet der Verf. in die *Fichte*'sche Philosophie damit ein, dafs sie und die *Schelling*'sche Philosophie zu den grofsartigsten und kühnsten Versuchen in der Geschichte der Philosophie gehören, indem in der *Fichte*'schen Philosophie sich das Selbstbewufstseyn in seiner innersten Concentration mit Gewalt und stolzer Energie zusammengedrängt habe, um der Abstraction und den Verwirrungen der Kritik, ihrem heterogenen Synkretismus und ihrer Halbheit zu entgehen.

Wenn in der *Kant*'schen Kritik das Selbstbewufstseyn noch um die Erkenntnifs seines eignen Zustandes ringt, so kommt dasselbe in der *Fichte*'schen Philosophie dahin, sich als die selbstbestimmende volle Macht der theoretischen und der practischen Vernunft zu wissen.

Digitized by Google

Insofern es sich als dieser absoluten Macht gewifs ist, kann es nichts gelten lassen, als was nicht durch es selbst bestimmt ist, und mufs deshalb in seiner Energie darauf ausgehen, Alles in sich selbst zu ergründen und zu begründen. Gegen diese Macht, Gewalt, Kraft und Energie ist das „Ich denke" der *Kant*'schen Kritik nur ein Schattenbild; über eben diese Macht des Ich ist zugleich auch seine Ohnmacht selber, und in diesem Sinne hätte der Verf. insbesondre *Fichte's* Naturrecht beleuchten sollen, in welchem das Ich als abstracte Persönlichkeit sich nicht aufhebt, und sich deshalb nicht zu einem allgemein sittlichen Willen weder der Familie, noch des Staates erweitert, so dafs der Staat selbst nur ein Nothstaat bleibt. Um sich als Grund von Allem zu wissen, mufs das schrankenlose Ich eben sich selber beschränken, darum selbst sich in sich negiren (Nicht-Ich), und indem es den Ursprung seiner Beschränktheit in diesem Gegensatz nicht in sich selbst erkennt, vermag es auch nicht zur Auflösung desselben zu gelangen, und diese Philosophie ist darum der beste Beweis, wie weit das Ich, da es nämlich nur in sich und nicht in Gott erkennen will, ohne Gott zu kommen vermag. Wahrhaft zu nichts anderm, als immer Gott nur Widerstand zu leisten, indem, wie *Schiller* sagt, mit des Menschen Widerstand auch des Gottes Majestät verschwindet. Das höchst Wichtige aber, was dieselbe zur Folge gehabt, ist die Einsicht, dafs, wie *Calderon* sich ausdrückt, das Ich sich selbst die gröfste Krankheit ist, und allein nur aus und in sich selbst die Wahrheit nicht zu erkennen vermag, was darum als ein grofser Wendungspunkt des Geistes angesehen werden kann. Anerkannt mufs jedoch werden, dafs die *Kant*'sche und *Fichte*'sche Philosophie den Geist zu sich selbst geführt, und darum die Voraussetzung, nicht bei sich zu seyn, aufgehoben, und insbesondre ist von *Fichte* zu rühmen, dafs er der Gedankenlosigkeit ein Ende gemacht hat, indem er von der Philosophie als Wissenschaft fordert, dafs sie in allen ihren Elementen ein streng Abgeleitetes sei, was der Verf. vorzüglich hätte hervorheben müssen.

Ungenügend geht nun der Verf. in der Betrachtung des Ueberganges der *Fichte*'schen Philosophie in die *Schelling*'sche Philosophie blofs von der Natur als dem Nicht-Ich im *Fichte*'schen Sinne aus, nämlich dafs dieselbe nicht mehr von *Schelling* als das blofs an sich Schwere, Leblose und Starre, sondern als dem Geiste befreundet erfafst worden sei. Vom Standpunkt des Geistigen hätte der Verf. an den *Fichte*'schen populären Schriften sehr leicht einen Uebergang in die *Schelling*'sche Philosophie finden können, ja selbst auch von der Wissenschaftslehre aus, indem *Fichte* und *Schelling* darin einverstanden wären, dafs das Philosophiren, wie *Kant* annahm, kein blofs discursives Denken, sondern ein intuitives sei, so dafs der *Fichte*'sche Standpunkt, weil er sich trotz dem noch in der Sphäre der Kritik hielt, nicht genügen konnte. Näher sei nun *Schelling* dem Begriffe der die Unendlichkeit abspiegelnden Welt des unmittelbaren Seyns als dem Erweis des ewigen Geistes in der Natur nachgegangen, da es bei der *Kant*'schen Vorstellung der Dynamik der Erscheinungen, welche im Grunde nicht viel mehr als das blofse Spiel von Attraction und Repulsion gewesen, und bei dem *Fichte*'schen Verdammungsurtheil über die Natur nicht hätte bleiben können, sondern die Natur eben durch den lebhaften Kampf gegen dieselbe dem Geiste nur noch näher gebracht und tief in sein Interesse hineingezogen sei. Indem nun solches unmöglich in dem *Fichte*'schen selbstbefangenen und trotz dieser von *Schelling* nachgewiesenen Befangenheit sich dennoch als Absolutes imaginirenden Ich seinen zureichenden Grund habe finden können, habe sich die Imagination im tiefen Verlangen der Seele, die Ewigkeit der Natur und des Geistes, des Seyns und des Denkens, in ihrer ursprünglichen Herrlichkeit zu vergegenwärtigen, in den Abgrund aller Bestimmung und alles Bestimmten geworfen, um so eine ungestörte Anschauung des Endlichen und des Unendlichen zu gewinnen, also in die anscheinende Gleichgültigkeit von beiden, um so das absolut Eine als den Quell alles Lebens zu erkennen. Dieſs sei der kühne, aber auch vermessene Kunstgriff gewesen, jenen alten Widerspruch zu umgehen, und sich durch einen unmittelbaren höchsten Aufschwung mitten in das ungetrübte Licht der intellectuellen Anschauung zu versetzen, ohne das gehörig zu beachten, was schon *Aristoteles* im richtigen Gefühl des menschlichen Bedürfnisses und mit scharfer Einsicht in die Nothwendigkeit einer aufwärts führenden Methode sorgfältig vorgezeichnet habe. Deshalb sei gerade das, was das lezte Ziel der Wissenschaft seyn sollte, zum Ausgangspunkt verkehrt worden, und die Philosophie habe eben durch jenen Prätension einer unmittelbaren Anschauung des Absoluten eine schwere Prüfung zu bestehen gehabt, indem sie sich dem *Spinoza* in der Hoffnung zugesellet, durch denselben einen festen Punkt der Einheit zu gewinnen. Weil aber die strenge Macht der *Spinozistischen* Philosophie, anstatt in sich abgeschlossen, und die jeden Unterschied verneinende Substanz zu bleiben, vielmehr von *Schelling* als das positiv formende Princip der Welt, als der lebendig bildende

Digitized by Google

Geist betrachtet worden, so müsse man bekennen, dafs die sogenannte Indifferenz und Gleichgültigkeit des Absoluten für die *Schelling*'sche grofse Anschauung des Unendlichen nur ein mifslungener Ausdruck sei, und dieser Lehre das grofse Verdienst bleibe, wenn gleich noch verwegenen Muthes den Wiederaufschwung zur eigentlichen Heimat des Geistes in einem tiefgesunkenen Zeitalter auf eine fruchtbarere Weise erweckt zu haben, als es den Anstrengungen der *Fichte*'schen Wissenschaftslehre möglich gewesen.

Indem nun der Verf. auf die *Hegel*'sche Philosophie zu sprechen kommt, so hätte um so mehr gefordert werden müssen, ihren Unterschied von der *Schelling*'schen Philosophie aufzuzeigen, oder vielmehr diese in jene durch sich selbst übergehen zu lassen, als man gewöhnlich die Vorstellung hat, dafs beide Philosophien ganz Eins und dasselbe seien. Der Verf. hätte dabei von der blofs quantitativen Differenz der *Schelling*'schen Philosophie als der Natur und des Geistes ausgehen können, und die Nothwendigkeit zeigen müssen, dafs eben Natur und Geist nicht blofs quantitativ, sondern qualitativ verschieden seien, was nur obenhin berührt wird.

Den Uebergang in die *Hegel*'sche Philosophie gibt der Verf. nun blofs so an, dafs, indem in der *Fichte*'schen und *Schelling*'schen Philosophie sich bald gezeigt, dafs in diesen Lehren der eigentliche Kampf ums wahre Leben im Reiche des Gedankens begonnen, aber in der erstern der philosophirende Geist in gewaltsamer Concentration durch den starren Willen sich in sich selbst befangen und fixirt, und in der leztern mit strahlenden Exfulgurationen und mit der Macht seiner bildenden Poesie sich in den Abgrund des Unendlichen geworfen habe, in jener derselbe von der Natur sich getrennt und sich zurückgezogen, und in dieser durch *einen* gewagten Blick in das Wesen der Gottheit sich mit ihr zu identificiren gesucht, ohne dafs weder schon der Grund jener Trennung noch dieser Einheit ausgemittelt worden, so sei die Zeit erschienen, den Geistesstolz und die Geistesschwelgerei dieses unmittelbaren Wissens zu brechen, was denn in der *Hegel*'schen Philosophie vollbracht worden. Diese verwerfe deshalb mit Recht jede Prätension auf den Besitz der Wahrheit nach jeder Art von Prärogativ oder Anticipation, und verlange darum, dafs der Geist Alles aufgebe, oder vorerst bei Seite stelle, was er nicht auf dem Weg strenger Wissenschaft erworben, und gestehe nirgends eine Wissenschaft zu, die nicht vom Anfang bis zum Ziel über ihren Gewinn Rechenschaft zu geben verstehe, indem es in ihr nicht um unmittelbare Anschauung zu thun sei, sondern selbst um das Begreifen dessen, wovon jenes unmittelbare Wissen nur der Anfang, oder das Schauen ins endlose Seyn ohne Widerschein sei. Während auch die reichste Imagination ins Unendliche, sowie die Projectionen in die Natur und den Geist, welche auf dem unmittelbaren Wissen oder dem endlichen Sollen beruhen, doch immer wieder zurückgeworfen werden in den Anfang des Begriffs, so bestehe ihr Wissen, indem sie von dem unmittelbaren leeren Anfang ausgehe, vielmehr darin, mit demselben fortzugehen, wodurch dieses Wissen allein nur ein gesichertes, seines Anfanges und Fortganges nie vergessendes bleibe, und als solches die strenge Methode der Gedankenbildung nach der wesentlichen Einigkeit ihres Inhaltes und ihrer Form ausmache, welche als die göttliche Idee selber zur Evidenz bringe, dafs sie in der Natur dem Geiste vernehmlich, und im Geist dem Geiste offenbar als die Wahrheit und Fülle des Seyns allein die reine Intelligenz und die Macht über die Natur und den Geist sei, so dafs die wesentliche Ordnung der Welt allein nur in ihr begriffen werden müsse.

Wir hätten billig erwartet, dafs der Verf. die *Hegel*'sche Philosophie, da er dieselbe als die neue Epoche dieser Wissenschaft betrachtet, sich auch allseitig zum Gegenstand gemacht hätte. Allein er beschränkt sich blofs auf das Logische, was freilich den bewegenden und lebendigen Puls der übrigen Kreise dieser Philosophie ausmacht, aber selbst diese seine Betrachtung ist kaum mehr, als eine blofse Berührung desselben zu nennen. Jedoch wird der grofse Unterschied dieser neuen Logik von der vormaligen scharf herausgehoben, und in diesem Sinne näher von ihr angegeben, dafs Metaphysik und Logik in ihr völlig Eins seien, indem sich in derselben der Gedanke, dessen Formen *Aristoteles* mit bewundernswürdiger Genauigkeit aufgefafst und beschrieben habe, als im Fortgange seiner Ausbildung und Bestimmung selbst diese Formen zugleich mit dem Inhalt bestimmend und festsetzend darstelle.

Indem wir nun bereitwillig eingestehen, dafs der Verf. mit Geist und Sinn die neuere Philosophie in ihrer historischen Ausbildung und Gestaltung betrachtet hat, und insbesondre anerkennen müssen, dafs derselbe eine Erkenntnifs der Wahrheit, und als die höchste Weise, wie wir von der Wahrheit wissen können, die Weise des Gedankens annimmt, so müssen wir doch zugleich bemerken, dafs uns diese gesammte Betrachtung, und der Gesichtspunkt, von welchem dieselbe genommen ist, nicht unbefangen scheint. Denn weil gerade das Element, was der innerste Trieb ihrer Bewegung und Entfaltung gewesen ist, nämlich der Zwiespalt von Glauben und Wissen, als das Wichtige und Verkehrte angesehen wird, und die Philosophie an dieser blofs negativen Seite durchweg festgehalten worden ist, konnte auch diese Entzweiung nicht als das Princip ihrer Fortbildung und Entwickelung gefafst, und der Gegensatz von Realismus und Idealismus, welchen eben der Kampf des Realismus und Nominalismus der scholastischen Philosophie herbeigeführt, nicht als das wahrhafte Ferment der neueren Philosophie erkannt, sondern mufste vielmehr als dem Glauben und dem Positiven gegenüber nur als das blofs auflösende Princip genommen werden. Wenn auch das Philosophiren der neueren Zeit vielfach von den Religionswahrheiten sich entfernt, ja im Gegensatz gegen dieselben sich ausgebildet

Digitized by Google

hat, und selbst die Theologie als Religionswissenschaft zur gänzlichen Opposition gegen die christliche Lehre ausgeartet ist, so ist dieſs gerade ein groſser Beweis der Energie und Wahrheit der christlichen Religion, indem von allen Religionen nur sie allein, weil sie die wahre Religion ist, solche entgegengesezte Elemente und Principien zu ertragen, und dieselben für sich gewähren zu lassen vermag. Daſs von dem Gegensatz des Realismus und Idealismus die neuere Philosophie ausgeht, hat der Verf. richtig getroffen, aber daſs alle wissenschaftliche Fortbildung und Entwickelung der neueren Zeit nur dadurch möglich gewesen, dieſs scheint er übersehen und nicht beachtet zu haben. Weil nämlich sowohl der Realismus als auch der Idealismus ganz im Gegensatz gegen einander sich ausgebildet, und die Auflösung dieses Gegensatzes nur dadurch möglich geworden, daſs, beide auf die Spitze getrieben, jeder nicht länger für sich zu bestehen vermochte, muſste eben diese Auflösung die Voraussetzungslosigkeit in der Wissenschaft herbeiführen, und wenn der Verf. die *Hegel*'sche Philosophie, welche die einzige ist, die nichts voraussezt, darum als die wahre Philosophie betrachtet, so sehen wir wenigstens nicht ein, wie derselbe damit vereinigen will, daſs eben die scholastische Philosophie, von welcher der Geist sich nicht hätte entfernen sollen, der wahre Standpunkt der wissenschaftlichen Erkenntniſs sei, eben weil dieselbe die Wahrheit als im Glauben gegeben voraussezt.

Wird schon der scholastische Standpunkt als der wahre Standpunkt der Erkenntniſs genommen, wie der Verf. behauptet, so folgt unmittelbar daraus, daſs die ganze Bewegung des Geistes nach dieser Zeit, und alle seine Anstrengung im Reiche des Gedankens eitle Mühe und Arbeit gewesen; aber wenn wiederum die neuere Philosophie als die wahre angesehen wird, so muſs auch zugegeben werden, daſs der Standpunkt der scholastischen Philosophie noch nicht der wahrhafte Standpunkt der Erkenntniſs ist. Wenn aus dem Streit des Realismus und Nominalismus der Gegensatz von Realismus und Idealismus sich nicht erzeugt hätte, so würde es auch nicht zu derjenigen Erkenntniſs ihrer vermittelten Einheit gekommen seyn, welche die ächt wissenschaftliche ist. Auf gleiche Weise würde das wahre Verhältniſs von Glauben und Wissen, Religion und Wissenschaft, sich nicht wissenschaftlich haben gestalten können, da dieſs Verhältniſs kein unmittelbares seyn kann, indem dann, wie in der scholastischen Philosophie, für den Gedanken die Wahrheit vorausgesezt seyn würde, sondern ein vermitteltes oder ein inneres seyn muſs, in welchem Wahrheit und Wissen sich gegenseitig erzeugen. Denn die scholastische Philosophie ist von Seite des Gedankens, eben weil in ihr der Gedanke sich noch nicht selber der Inhalt ist, noch unentwickelt oder unmittelbar, gegen welche die neuere Philosophie die entwickelte oder auch wissenschaftlich ausgebildete ist. Insofern deshalb durch diese der Glaube und die Lehren der Religion erst *vermittelst* des Gedankens als wahr und gewiſs sich ergeben, ist diese Erkenntniſs der Religionswahrheiten, welche die neuere Philosophie errungen hat, eine höhere, als die scholastische unmittelbare Annahme derselben, und wenn auch in der scholastischen Philosophie die Forderung des Beweises und der Rechtfertigung sich hervorgethan, so ist doch erst jene vermittelte Einheit des Realismus und des Idealismus als der analytischen und synthetischen Methode, zu welcher die neuere Philosophie als ihrer wissenschaftlichen Rechtfertigung gekommen ist, der wahrhaft speculative Beweis, indem die Wahrheit in derselben von sich selber den Beweis *führt*, und darum nicht unmittelbar dem Geiste gegeben ist, sondern in dem innersten Elemente ihrer selbst als dem Gedanken und damit der innersten Gewiſsheit selber sich dem Geiste bewährt, so daſs also der Geist den Standpunkt der scholastischen Philosophie verlassen muſste, um erst wahrhaft wissenschaftlich oder entwickelt die Wahrheit gewinnen zu können. Darum ist auch nichts gewisser, als daſs die ganze Bewegung der neueren Zeit als der Glaubenstrennung und der Ausbildung ihrer Philosophie eine dem Bedürfniſs des Geistes nothwendige gewesen ist, ohne welche der Glaube und die Wahrheit nicht zur wahren Gewiſsheit des Geistes als der Wissenschaft sich ausgebildet, und deshalb immerfort eine Voraussetzung gegen die Freiheit des Gedankens gewesen seyn würde. Indem der Verf. die gegenwärtige *Hegel*'sche Philosophie, eben weil ihre Methode in einer in lebendiger Einigkeit fortgehenden Analysis und Synthesis sich bewegt, und deshalb von keiner Voraussetzung ausgeht, als die wahre Philosophie und als die neue Epoche dieser Wissenschaft ansieht, hätte er auch die gesammte neuere Philosophie und ihre Bewegung zu derselben hin betrachten müssen. Zwar wird S. 147 ausdrücklich bemerkt, daſs die *Hegel*'sche Philosophie nur durch den Einfluſs des christlichen Princips in der Philosophie und mittels der Durchdrungenheit der gesammten Geschichte der neueren Welt von jenem Princip erst möglich geworden, aber indem die Verwirklichung derselben in dem Gange ihres Philosophirens, welche darin bestanden haben würde, daſs die verschiedenen Bemühungen und Systeme der Philosophie alle darauf ausgehen, die Voraussetzung aufzuheben und nichts unmittelbar anzunehmen, nicht auch aufgezeigt und in allen den philosophischen Bestrebungen der neueren Zeit nachgewiesen wird, kann jene sonst richtige Bemerkung auch nur für eine bloſse Versicherung genommen werden. Dieſs nun auch wahrhaft zu begreifen, ist freilich von dem katholischen Standpunkte aus, weil derselbe die Wahrheit als den Glauben für die Wissenschaft *voraussezt*, und welchen der Verf. sich nun einmal gesezt hat, nicht wohl möglich, wenn gleich dieses von dem *protestantischen* Standpunkte aus, eben weil derselbe den Gedanken zu seinem Elemente hat, und deshalb *keine Voraussetzung* gelten läſst, nothwendig ist.

H i n r i c h s.

Digitized by Google

Nro. 111. u. 112.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

XLIII.

General-Charte von Südamerika. — Carte générale de l'Amérique meridionale, en deux grandes feuilles, d'après les observations et les cartes spéciales, rapportées du voyage dans l'intérieur du Brésil pendant les années 1817 — 20, *dediée à Sa Majesté le Roi de Bavière, par les Doct*r*. de Spix et de Martius etc.* Munich 1825.

Die Charte erstreckt sich vom 15ten Grade nördlicher bis zum 20sten Grade südlicher Breite; der Länge nach aber, vom östlichen Vorsprunge Südamerikas bis zu dessen westlicher Ausbiegung, dem *Cap Blanco*. In einer besonderen Zeichnung sind noch die *Galapagos*-Inseln angegeben worden, weil man sonst die Charte, der Länge nach, zu weit nach Westen hätte ausdehnen müssen.

Der Maafsstab für den Aequatorial-Grad ist etwa ⅓ Pariser-Zoll; sechs Bogenminuten entsprechen also einer Linie.

Eine jede *geographische* Charte soll, ihrer Bestimmung nach, ein getreues Bild des Landes, seiner Flüsse, der Gestaltung seiner Küsten mit allen Einbiegungen, Vorsprüngen, die geognostische Bildung des Bodens u. s. w. der richtigen Lage nach, in passenden Projections-Arten und verjüngtem Maafsstabe, liefern. Und jemehr diese *graphische Darstellung* dem Urbilde, das ist, *der Natur*, sich nähert, für desto vollkommener ist sie zu achten, desto höher ist ihr *geographischer* und *hydrographischer* Werth; — denn *Land-* und *Seekunde* haben gleiche gerechte Ansprüche an die oben erwähnte genaue Zeichnung.

Von solchem Gesichtspunkte aus betrachtet, kann die Kritik oder Werth-Abschätzung einer Charte weder einfacher, noch unparteiischer seyn, als wenn hierbei das entworfene *Bild* mit der *Wirklichkeit* verglichen wird. Begreiflich ist die Kenntnifs *dieser* nicht immer (oder vielmehr selten) dem Zeichner gegeben; — aber dann mufs er auch der Phantasie nicht zu weiten Spielraum lassen, nicht hinpinseln in seine Charten, was er nicht kennt; vielmehr soll er durch alle *daraus* entspringenden Lücken das Augenmerk auf unsere beschränkte geographische etc. Kenntnifs hinleiten, statt durch Ueberfüllung problematischer Gegenstände es davon abzulenken. Er arbeite lieber *darauf* hin, durch weise Zusammenstellung und durch gesunde Sichtung, der *Wahrheit* sich zu nähern.

Diesen einfachen, schönen Weg schlugen die grofsen *Cosmographen der Vorzeit* ein, zum Beispiel *Peyresk* und *Gassendi*, als sie die Ausdehnung des Mittelländischen Meeres um fünfhundert (500) Seemeilen verändern, wie auch *Wilhelm de L'Isle*, als er die Länge Asiens um volle vier und zwanzig Grade verkürzen mufste. —

Die Zusammenstellung einer schönen *Vergangenheit* mit der *Gegenwart*, wobei *diese* von jener zurecht gewiesen und gleichsam eines Bessern belehrt wird, führt uns unwillkürlich auf die Idee, dafs eine *neue* Charte, als solche, noch keine *verbesserte* zu nennen sei. So z. B. hatte Herr *Niclas Buache* auf seiner *Carte générale de la Guayane* (1797 — 1798) die auf der ältern *La Cruz Olmedilla*'schen schon angegebene Verbindung des *Oronoco* mit dem Amazonenstrome für eine geographische Monstruosität erklärt; eine Behauptung, wozu ihn geologische Ideen und Träumereien verleitet hatten.

Eben so hart wurde dieser *La Cruz*, noch zu Anfange unseres Jahrhunderts, getadelt, weil er sich erdreistet hatte, die Stadt *Quito* um etwa zwölf Deutsche Meilen von der *damals* als wahr angenommenen Lage nach Westen zu setzen.

So hat auch der Engländer *Arrowsmith* im Jahre 1803 eine prachtvoll gestochene *Chart of the Westindies and spanish dominions in North-America* — in 4 grofsen Blättern herausgegeben, auf welcher die Oerter von

Digitized by Google

Mexico bis nach *Veracruz* wie durch Zufall zerstreut sind. *Arrowsmith* gibt sogar *zwei Pic's* von *Orizava* an — einen richtigen (?) und einen *falschen*, sichtbar auf hohem Meere, in einer Entfernung von 45 Seemeilen. Aber trotz diesem offenen Geständnifs von Wahrheit und Dichtung, finden wir den einen wie den andern um zehn bis zwölf Deutsche Meilen *nördlich* vom Parallel des Hafens hingesezt, statt dafs der *Pic* doch, in der *Wirklichkeit*, zwei Deutsche Meilen *südlich* davon liegt. Weil nun alle Seefahrer, bei Annäherung an die Küsten, nach dem *Orizava* sich richten; so könnte *Arrowsmith's* Charte ihnen höchst gefährlich werden, sie den Hafen von *Veracruz* ganz verfehlen lassen, oder auf die Untiefen von *Alvarado*, an der südlichen Gränze des Meerbusens, führen.

Solche Charten, wobei gleichsam das *bedächtige Alter* den *jugendlichen*, Ikarischen Aufflug hemmen und zur Erde selbst zurückweisen mufs, haben, wenn auch keinen andern, dennoch einen, in dieser Rücksicht, *geschichtlichen* Werth.

Bei einer ähnlichen Gelegenheit, als nämlich der Jesuit *Pater Laval* zu Anfange vorigen Jahrhunderts von der Französischen Regierung ausgesandt worden war, um die Geographie von *Louisiana* zu berichtigen, zeigte *Wilhelm de L'Isle*, dafs *Laval* die Länge der Insel *Dauphine* gegen zweihundert Seemeilen (10°), das ist, fast um die Hälfte der Entfernung, falsch bestimmt habe.

Nicht glücklicher als am *Missisipi*-Strome war *Laval* auf *Madera*. *De L'Isle* zeigte, dafs der Jesuit ihre Lage um dritthalb Grade falsch angegeben habe. Und diese Zurechtweisung hatten die Gebrüder *de L'Isle* blofs durch gesunde Kritik und aus Zusammenstellung von Schiffer-*Journalen*, auf der Studierstube, herausgebracht. (*Von Zach. m. Corresp.* 1806. *S.* 510 *etc.*)

Indessen ist es nicht stets eine solche positive Unwissenheit, sondern öfter eine sehr versteckte Schlauheit, mit welcher der Geograph zu kämpfen hat. Die Charten z. B., welche die alten Missionaire aus dem Innern „Süd-Amerikas" mitbrachten, vielleicht auch mitgebracht zu haben uns vorspiegelten, setzen die Breiten, am *Orinoco* belegener Oerter um ganze Grade zu weit nach Süden, — um den spanischen Hof auf den frommen Glauben hinzuführen, als sei das Christenthum *bereits so weit* fortgeschritten.

Die Portugiesen machten, in *kaufmännischer* Hinsicht, Charten von der Ostküste Afrika's bekannt, worauf die Lagen der Factoreien, vollkommen absichtlich, *falsch* niedergelegt waren; blofs darum um das Auffinden derselben zu verhüten.

Unter solchen, in der That begründeten, Umständen war und ist es schwer, das Wahre vom Erdichteten zu trennen. Ein lebendiges Beispiel davon gibt die apocryphische Reise des *Maldonado*, wegen der nordwestlichen Durchfahrt von der einen Küste *Amerikas* bis zur andern. *Niclas Buache*, Französischer Geograph, hatte ihr Daseyn nach der, ihm eigenen, Art und Weise, behauptet. Wenige Jahre darauf verlachten *Vanconver's* Matrosen diese Träumereien, als sie nämlich gerade am 1. April die Strafse einsegelten. *Amoretti* nahm sie wieder in Schutz, vielleicht weil ihm die *schöne* Abhandlung von *Lindenau* unbekannt geblieben, nach welcher *Maldonado* sonnenklar mitten in der (asiatischen) *Tatarey* hätte segeln müssen, falls nämlich die Reise-Routen richtig angegeben worden. Ganz wider alle Erwartung trat bald darauf der Geograph *Lapie*, ein Franzose, mit einer Charte hervor, die *Maldonado's* Nordwestpassage vertheidigen sollte. Er wurde, glimpflich genug, zurechtgewiesen.

Bei *dieser* Lage der Sachen mufs man, heut zu Tage noch, die Arbeiten eines *Gerhard Mercator*, *Sanson*, *d'Anville*, *Claver*, *Cellarius*, *Ortelius*, *Homann*, *Tobias Mayer*, *Rennel* und Anderer bewundern. Ihre Charten erhielten durch die oben angedeutete kritische Richtung einen *bleibenden* Werth.

Kommen wir, nach diesen Betrachtungen, auf Süd-Amerika und auf die rubrizirte transatlantische Charte zurück.

Seit den jüngsten Begebenheiten auf der Pyrenäischen Halbinsel haben sich die Verhältnisse der neuen Welt zur alten ganz umgestaltet. Europäischen Schiffen sind die vorzüglichsten Häfen geöffnet worden, Handlung und Seefahrt nach Westen gerichtet; Bergleute und Abentheurer aller Art strömen nach Amerika hinüber, gerade wie zu den Zeiten der *Conquistadoren*. Selbst in Deutschland hat sich ein Westindischer Handlungs-Verein gebildet.

Mehr, als je *zuvor*, mufs also *jezt* das Augenmerk auf die Sicherheit von Handel und Verkehr in diesen Gewässern, auf die Güte und Brauchbarkeit der Charten, auf die genaue Darstellung der Küstenpunkte etc. gerichtet werden.

Engländer, Franzosen und Holländer scheinen solches Bedürfnifs, gerade in diesen Tagen, kräftig empfunden zu haben, wie unter andern die wissenschaftlichen,

Digitized by Google

hydrographischen Reisen nach den Küsten von *Brasilien*, *Patagonien*, *Chili* und *Peru* es bekunden.

In der That! jede Ausbeute, welche von diesen Gegenden her für Geographie und Nautik mitgebracht wird, mufs von der *einen* Seite mit allem Danke anerkannt, von der *andern* aber, aus vorerwähnten Gründen, strenge geprüft und geläutert werden. Die Beobachtungen des *Basil Hall* in *Bode's* Jahrbüchern für 1828 und 1829 liefern einen passenden Beleg dazu, weil nämlich eine erneuerte Berechnung seiner Beobachtungen die Angabe des *Piloten* erst mit den früheren Orts-Bestimmungen in Einklang bringen konnte. Abgesehen von solchen Reisen, die nur die ersten Ergebnisse der Schiffer-Rechnung lieferten; so hat die *Spanische* Regierung bereits gegen das Ende des vorigen Jahrhunderts die ganze Küstenstrecke ihrer unermefslichen Besitzungen im neuen Continente aufnehmen lassen; desgleichen die Antillischen Gewässer, die Küsten des Mexicanischen Meerbusens und der *Tierra Firma*. Diese Arbeiten wurden von den gewandtesten Marine-Offizieren *Don Cosme*, *Churuca*, *Isasvirivil*, *Ugarte*, *Galiano*, *Cevallos*, *Tiscar*, *Noguera*, *Fidalgo Malaspina's* Geschwader, und anderen geleitet. *Hierauf* nun gründen sich die schönen Charten, welche das *Deposito hydrografico* mit grofser Liberalität herausgegeben hat.

Man begnügte sich hierbei nicht mit einer blofs *geographischen* Darstellung; *man gab sogar die Original-Beobachtungen*, worauf die Charten gegründet worden, damit man nicht auf blofse Ansicht, auf blinden Glauben, beschränkt seyn möge; — endlich, von den Antillen und von den Nordküsten Süd-Amerikas eine vollständige hydrographische, geognostische etc. Beschreibung zum besseren Verständnifs und Gebrauch der Charten selbst, eine treue Führerin dem Seemanne wie dem Reisenden überhaupt, in diesen, nur mit grofser Umsicht zu befahrenden, Gewässern.

Mit solchem, von den vorzüglichsten Spanischen Seefahrern, an Ort und Stelle entworfenen Bilde oder vielmehr *Naturgemälde* die oben rubricirte Charte zu vergleichen, kann, dünkt uns, nicht ohne Interesse seyn. Und noch interessanter wird es seyn, dereinst die *Gründe* entgegen zu nehmen, *warum* man von der Spanischen Darstellung sich entfernte. Denn zwischen dieser und der in Rede stehenden neuen, liegt doch kein *so* grofser Zwischenraum, dafs der *Virgilianische* Vers „*Tantum aevi longinqua valet mutare vetustas*" bei den gleich zu erwähnenden Differenzen anzuwenden wäre.

Es würde allerdings zu weitläufig sowohl als zu ermüdend seyn, den ganzen Küsten-Tractus Punkt für Punkt zu verfolgen. Schon *Pomponius Mela* sagt: *orbis situm dicere impeditum opus et facundiae minime capax, verum adspici tamen cognoscique dignissimum.*—Wählen wir also die Strecke von der Insel *Trinidad* bis zum *Golfo Triste*, welche von *Fidalgo*, *Noguera* und *Fiscar* aufgenommen wurde. Dieser Tractus ist, nach der Local-Aufnahme und nach der vorerwähnten Beshreibung, folgender:

Die *Bocca grande* wird durch die Insel *Chacachacares* und das Festland gebildet, woselbst eine hohe steile Insel, *el Morro* genannt, zum *Erkennungs*punkte dient. Auf der Deutschen Charte findet man keine Spur davon.

Dann biegt sich die Küste in westlicher Richtung (oder doch nur etwas südlich sich neigend) 18 Bogenminuten bis zur Bucht von *Moxillones*; dann in etwas südlicher Richtung sich wendend, bis zum Dreispitzen-Kap (*Cabo tres puntas*), 50 Bogenminuten von der *Morro* Insel entfernt. Das Küstenland ist hier sehr hoch und gebirgig, die Ufer schön für Landungen; das oben benannte Kap ist der nördlichste Vorsprung der Gegend. Zwei Bogenminuten davon ist die Bucht (*Enseñada*) von *Unare*, worin Schiffer vor *Briesen* Schutz finden können; demungeachtet deutet die neue Charte sie nicht an. In fast vollkommen westlicher Richtung lauft nun die Küste 10 Bogenminuten fort; dann allmählig nach Norden sich wendend, bis zum *Cap Mala Pascua*. Acht Bogenminuten davon ist der *Morro de Puerto Santo* auf einer schmalen Erdzunge mit dem Festlande verbunden; und ganz in seiner Nähe die kleine Insel *Puerto Santo*, welche aber doch Schutz und Sicherheit gegen die Briesen gewährt. Der vorbenannte Berg dient den Küstenfahrern zum Erkennungspunkte.

Die *neue* Charte zeigt keine Spuren davon, obschon sie Klippen und Gefahren, nach *nautischer* Weise, durch Kreuze andeutet.

Westsüdwestlich läuft nun der Küsten-Tractus, wo man auf diesem Wege, drei Bogenminuten davon, die Spitze *Hernan-Vasquez* mit einer zwar kleinen, aber doch Schutz gewährenden, *Bay* antrifft. Das Dörfchen *Carupano* liegt im Meridian der Landspitze, etwa eine halbe Deutsche Meile landeinwärts. Andere Erkennungs-Punkte sind der *Morro Blanco*, *Monte San José*, *Morro de Padilla*, *Morro Taquien*, *Morro de Lebranche*, *Morro de la Esmeralda*. In dieser Gegend liegen auch die

Digitized by Google

gefährlichen, felsigten und flachen *Garrapatos*-Inseln. Eine Meile landeinwärts der *Monte Redondo*. Bei *Esmeralda* bildet sich eine ansehnliche Bucht, deren Eingang aber durch die drei *Cascabel*-Inseln gefährlich wird.

Die neue Charte bemerkt von allen diesen *Morro's* und Inselchen auch nicht das Mindeste.

Jezt läuft die Küste nach Westen fort, etwa fünf Bogenminuten bis zur Spitze und dem Hügel von *Mazanillo* (*Punta y Morro de Mazanillo*), der hier eine kleine Zufluchts-*Bay* macht; acht Bogenminuten davon ist die Landspitze *Guarapaturo*; etwa eine Meile landeinwärts ein schöner Erkennungspunkt, in Gestalt eines Kegels, der sogenannte östliche *Pic*. Drei Bogenminuten weiter nach Westen hin ist die *Punta del Escudo blanco*. Diese ist felsigt und steil, wird, in der Folge hin, flächer und biegt sich, nordwestwärts zwei bis drei Bogenminuten, bis zu dem allgemein höchstwichtigen *Morro de Chacopata*, der einen bedeutenden Vorsprung bildet.

Doch *hier* müssen wir einen Augenblick verweilen, da wir bei unserer schlichten vergleichenden Zusammenstellung auf eine merkwürdige geographische *Anamorphose* (von der einen, oder von der anderen Seite begangen) stofsen.

Abgesehen *davon*, dafs wir bisher und auf *so kurzer Strecke schon* so viele Erkennungspunkte vergebens suchten, während doch im Innern eines grofsen, in so manchen Stellen unzugänglichen Landes, die feinsten Nuançen der Gebirgstriche angedeutet werden, sehen wir an *den besuchtesten Küsten* den vorerwähnten *Morro de Chacopata* nur wenige Bogenminuten und noch dazu zwei Deutsche Meilen Landeinwärts vom Dorfe *Caruparu* versezt, statt dafs er doch einen starken Vorsprung von ½ Deutschen Meile in die See hineinbildet.

Wir finden dabei, auf der Deutschen Charte, den *Morro de Chacopata* etwa 8½ Deutsche Meilen weiter nach Osten vorgerückt (nämlich in Beziehung auf die benachbarten Inseln), als auf der Spanischen Charte. Alle Seefahrer wissen es aber, und nehmen es für ausgemacht erwiesen an, dafs der *Morro* gerade im *Meridian* der Ostküste der Insel *Marguarita* liegt. Das Spanische Naturgemälde sagt ausdrücklich:

„*En meridianos del morro Chacopata —*
„*Se hall an las puntas orientales de la isla Marguarita.*"

Eine Ungewifsheit von *acht Deutschen Meilen* kann dem Reisenden, und namentlich dem Seefahrer, *nur zu leicht verderblich werden.*

Grund zu *dieser* Aenderung mufs doch wohl vorhanden seyn, wenn wir sie auch aus Mangel an Einsicht in die neuen transatlantischen *Materialien* nicht genehmigen können. Denn „*rationibus et argumentis oportet quare „quidquid ita sit docere*", sagt schon *Cicero*.

Doch verfolgen wir den Tractus der Küste. — Sie biegt sich hier nach Süden mit einer starken Krümmung, worin die kleinen *Caraibes*- und *Lobos*-Inseln liegen. In der Nachbarschaft ist der *Caiman*-Hügel. Der Küste, nach Westen hin, folgend, trifft man die *Tuna*-Spize, zwei Bogenminuten weiter den *Morro del Castillo*, von wo die Küste, in fast nördlicher Richtung, vier Bogenminuten weit, bis zum *Morro de la Penna* sich wendet, wo sie sich südwärts bis zur *Punta Gorda* biegt; hier ist der steile Vorsprung *Guachin* oder *Guaranache*, etwa 6 bis 7 Bogenminuten von der Gorda entfernt.

Drei bis vier Minuten westwärts trifft man die *Escarceo*-Spitze, und zwei Minuten weiter hin die allen Seefahrern bekannte *Punta de Araya*, welche den Hafen von *Cumana* bezeichnet.

Es wäre (wir müssen es wiederholen) weitläufig und ermüdend, den Tractus der Küste bis nach *Cartagena de Indias auf die bisherige Art* zu verfolgen, und, in den Einzelnheiten, die graphische Bildnerei zu beschauen. Aber doch hier, gleich bei *Cumana*, vermissen wir auf der *neuen* Charte die *Punta Arenas*, die *Punta del Caney* und den *Morro Colorado*; drei für die Einfahrt zur Rhede der Stadt höchstwichtige Punkte. Nach *Barcelona* hin sind viele Inselchen und Buchten gar nicht bezeichnet worden, namentlich nicht der schöne und sichere Hafen von *Mochima*, welchen die Spanier selbst für den besten an der Amerikanischen Küste erklären.

Doch auf der *neuen* Charte ist vom *Morro de Barcelona* so wenig, als von der schönen Rhede *Corsarios* eine Spur zu finden. Hier nun, am *Cap Codera* nehmen die hohen Küstenberge von *Caraccas* ihren Anfang, wovon die Sattel-Spitze, die sogenannte *Silla*, 1367 Französische Klafter über der Meeresfläche erhaben, und für den Reisenden eben so wichtig ist, als der *Pic de Teyde* und der *Pic von Orizava* für die Fahrt im Atlantischen Meere und im Mexicanischen Busen; oder wie der *Mowna-Roa* und der *Elias-Berg* im stillen und nördlichsten Oceane.

Denn man entdeckt die *Silla* bereits in einer Entfernung von 37 Seemeilen; der Gipfel ist etwa ¾ bis eine Deutsche Meile östlich von der Stadt *Caraccas* entfernt, die an ihren Fufs sich gleichsam anlehnt.

Digitized by Google

Alle Schiffer suchen, beim sogenannten Landanthun, der *Silla* ansichtig zu werden. Solch einen Punkt vermifst man also sehr ungerne auf jeder Charte, die auf Genauigkeit Anspruch machen will.

Desgleichen sucht man zwischen *Cap Blanco* und *Porto Cavello* vergebens die schönen Erkennungspunkte, die Berge *La Meseta* und von *Ocumare*, welche für die Rhede des leztern Namens sehr wichtig sind.

So nun ist die Uebereinstimmung der *neuen* Deutsch-Französischen *Charte* mit der *Naturbeschauung* der Spanischen Marine und Hydrographen i. d. Jahren 1790 bis 1806.

Wenden wir uns nach der *Westküste* Südamerikas oder, wie man es jezt zu nennen beliebt, *Columbien's*, eine Benennung, wodurch man die Manen des grofsen, von der Mitwelt durch Undank belohnten Welt-Entdeckers zu versöhnen wähnt.

Die *neue* Charte stellt, wie schon zu Anfange erwähnt worden ist, die Küstenstrecke vom 20sten Grade südlicher Breite bis zum *Golf von Panama* dar.

Seitdem die Häfen am stillen Oceane *Valparaiso*, *Coquimbo*, *Arica*, *Quilca*, *Los Chorillos*, *Huancho* und *Guayaquil* den europäischen Schiffen geöffnet worden sind, mufs die richtige Darstellung der Küstenpunkte für den Reisenden zu Land und zu Wasser doppelt wichtig seyn.

Wir wollen für unsere, der vorigen *analoge*, Betrachtung, die Strecke vom 20sten Breitengrade (südlichen) bis nach *Lima* herausheben, und solche mit der Kunde der Vorzeit sowohl als mit der der Gegenwart vergleichen. Die Spanier haben bereits im Jahre 1798 eine Charte herausgegeben, welche auf die Beobachtungen des grofsen, unglücklichen *Malaspina* und seiner Gefährten gegründet ist. Sie führt den Titel:

Carta esferica de una parte de la Costa del Peru, desde el paralelo de 7° hasta el de 21° de latitud sub Levantada del orden del rey. En 1790 *por varios oficiales de Su real Armada etc.* 1798.

Die Spanischen Offiziere sind auch diefsmal so discret gewesen, uns nicht auf blofse Ansicht hinzuweisen. Sie haben uns vielmehr die *Beobachtungen* mitgetheilt, welche der Charte zur Grundlage dienten. Es ist also nicht uninteressant, zu sehen, ob überhaupt genommen, und *welchen* Zuwachs unsere geographischen Kenntnisse, seit Erscheinung der rubricirten Charte, erhalten haben.

Uebrigens wählen wir bei dieser Vergleichung *Spanische* Charten, weil die *Nomenclatur*, als: *Quebrada*, *Punta*, *Enseñada*, *u. s. w.* uns vermuthen läfst, dafs die (wenigstens für die Küsten) benuzten *Materialien* in *Spanischer* Sprache abgefafst worden seien.

Die *Quebrada de la Aurora* ist auf der Spanischen Charte ungleich deutlicher ausgedrückt, als auf der Deutschen. Diefs gilt auch von den *Quebradas de Camarones* und *Victor*, welche vortreffliche Erkennungs- (Orientirungs-) Punkte für die Sicherheit der Schifffahrt in diesen Gewässern abgeben.

Ein anderer wichtiger Orientirungspunkt, der *Monte Gordo*, südlich von *Arica*, ist zwar, dem Namen nach, angedeutet, doch nicht weiter bezeichnet worden.

Bei dem kleinen Hafen *Quilca* findet, auf beiden Charten, ein und derselbe Fehler statt. *Quilca* nämlich ist in 16° 24′ statt in 16° 41⅓′ südlicher Breite, also 4¼ Deutsche Meilen zu weit nach Norden niedergelegt worden. *Dadurch* mufste eine grofse *Verschiebung* entstehen. *Diefs* wufste man freilich *im Jahre* 1798 noch nicht; *wohl aber im Jahre* 1809, als nämlich *Espinosa* diese Ungewifsheit in der Lage von *Quilca* (in seinen *Memorias I. p.* 223.) zur öffentlichen Kenntnifs brachte. Er bemerkt ausdrücklich, dafs die Schiffs-Capitäne *Don José Ignacio Colmenares* und *Don Mariano Isasviriwill*, die Breite der *Caleta de Quilca* 16° 41′ 20″ südlich gefunden haben. Eine Bestimmung, die freilich stark von den Messungen des Jahres 1790 abweicht, aber hinsichtlich des Unterschiedes wohl von unrichtigen Angaben der Lootsen herrührt. Die Französischen Seefahrer *Lartigue* und *Makan*, beobachteten die Breite 16° 41′ 50″ und zwar in den Jahren 1822 und 1823.

Der *Morro de Acari* ist gar nicht angedeutet worden — vielmehr erblickt man hier eine tiefaufspringende runde *Bay*. Die, wegen ihrer Klippen höchst gefährliche, *Punta de Olleros* findet man auf der Deutschen Charte eben so wenig als den schönen Erkennungspunkt die *Mesa de Donna Maria*.

Zur Seite findet man noch die *Gallapagos*-Inseln in einem besonderen Kärtchen angegeben. Diese Inselgruppe erscheint schon in dem *Theatrum orbis terrarum* von *Ortelius* (*Editio* 1570). Nach *P. Martirs* Versicherung hatten auch *Rodriguez Colmenares* und *Franzisco* theils vom Daseyn dieser Inseln gehört, sie selbst auch theilweise *gesehen*.

Als die *Buccaniers merkten*, dafs man sie an den Küsten von *Panama* erwartete, segelten sie mit ihren Prisen nach den mehrerwähnten *Eilanden*. Bei dieser

Digitized by Google

Gelegenheit nahm *Ambrose Cowley* (1684) die Insel-Gruppe auf und bezeichnet deutlich:

Lord Culpeepers-Insel, *Wenmans*, *Abingdon* (Nordspitze 1° ₀′ südl. Breite), *Bindloos*, *Euree's*-Inseln, der Felsen *Redondo*, *Albemarle*, *King James*, *Deans*, *Crosmanns*, *Brattles*, *Dassingneys*, *Norfolks* und *King Charles*, *Santa Maria de l'Aguada*.

Burney, in seinem bekannten Werke: *History of the voyages in the South Sea etc.* hält *Cowley's* Charte eine grofse Lobrede. „Wenn man (sagt er) Rücksicht „nimmt auf die beschränkten Umstände, welche bei ihrer „Aufnahme unter Segel statt gefunden, so kann die Charte „für eine *sehr gute* angesehen werden. Dabei hat sie „noch das Verdienst, die *erste* gewesen zu seyn, welche „von dieser Gruppe bekannt geworden, und, noch bis „auf den heutigen Tag (1816), im allgemeinen Gebrauche „ist. Die neuesten Charten, welche wir von den *Gala-*„*pagos*-Inseln besitzen, sind auf *Cowley's* Messungen „gegründet, und mit nur geringer Ausnahme blofs in den „äufseren Umrissen abgeändert worden."

Der englische Capitän *James Collnet* hat, in den Jahren 1793 u. 1794, auf seiner Reise nach der Südsee, diese *Galapagos*-Inseln wohl am genauesten aufgenommen. Er gibt eine sehr ausführliche Charte davon, behält auch die von *Cowley* angegebenen Namen, im Allgemeinen, bei; einige Inselchen abgerechnet, weil er, nach ächter Seemanns-Art, seinen Gönnern und Freunden ein kleines Andenken stiften wollte. So auch *Van Couvers* Charte, welche freilich nicht so vollständig als die vorerwähnte ist. *Espinosa* hat *Van Couver's* Bestimmungen angenommen, wie er diefs in seinen *Memorias* nicht allein selbst bemerkt, sondern wie es auch die schöne: *Carta general del Oceano atlantico meridional etc. por Don Jose de Espinosa* (1810) *graphisch* darstellt; desgleichen *Basil Hall* 1822.

Die neue Deutsche Charte von der mehrerwähnten Gruppe stimmt, so weit der Maafsstab es zuläfst, genau genug mit *Collnet* überein. Aber die Benennungen, selbst der Haupt-Inseln, sind von allen vorbenannten ganz abweichend, wovon wir hier, zum besseren Verständnifs, eine kleine Probe geben.

Deutsche Charte.	*Cowley, Collnet, Van Couver, Espinosa.*
Isla S. Isabel.	*Albemarel.*
Los dos Hermanas.	*Culpeepers* und *Wenmanns.*
Quita suennos.	*Abington.*
Punta del Carenero.	*James*-Insel.
Isla de S. Clemente.	*Duke of Norfolk* (bei *Cowley*).
	Lord Chatam (bei *Van Couver*).
	Charles-Insel (bei *Collnet*)
Isla de la Aguada.	*King Charles*-Insel (bei *Cowley*)
	Hood's-Insel (bei *Collnet*).

Den Grund für diese Namens-Bezeichnung und *weſswegen* man von *Cowley's* Benennung abgewichen ist, werden wir wohl bei Erscheinung des zweiten Blattes erfahren, das höchstwahrscheinlich von einer geographischen *Analysis* begleitet werden wird. *Dann* erst werden wir auch den oben ausgesprochenen Wunsch erfüllt sehen, *warum* und *aus welchem Grunde* die neue Deutsche nicht allein *oft*, sondern auch *sehr bedeutend*, von *dem* abweicht, was uns *schon früher* die gewandtesten Seeoffiziere in *Charten* sowohl, als in *topischen Beschreibungen* überliefert haben, welche an Ort und Stelle *der Natur* entliehen wurden.

I. Oltmanns.

XLIV.

J. S. T. Gehler's Physikalisches Wörterbuch, bearbeitet von Brandes, Gmelin, Horner, Muncke, Pfaff. Erster Band. A. u. B. XVIII und 1224. Zweiter Band. C. und D. 723. 8.

Ein Wörterbuch der Physik im Jahre 1825 kann so wenig eine blofse Auflage eines Werks vom Jahre 1785 seyn, wie eine Astronomie für 1825 nach dem Plane des *Almagest* gearbeitet seyn kann, und in der That ist das Werk, mit dessen Anzeige wir uns jezt beschäftigen wollen, auch ein völlig selbstständiges, dessen Artikel weder an Zahl, noch an Inhalt von dem älteren *Gehler*'schen ab-

Digitized by Google

hangen, das sogar in den mit der Zeit weniger veränderten Theilen der Physik seinen eigenen Gang befolgt. Wir werden deshalb das ältere Werk nicht weiter berücksichtigen.

Eine vollständige Darstellung der Physik nach ihrem gegenwärtigen Standpunkte ist allerdings ein dringendes Bedürfnifs, da weder die Deutschen noch die Ausländer ein Werk der Art besitzen; doch gestehn wir, dafs uns ein systematisches Lehrbuch willkommner gewesen wäre. Die älteren Physiker hatten ihrer mehrere; wir besitzen *keins*. In seiner Art trefflich ist *Young's Lectures* durchdacht, gründlich, vollständig im hohen Grade, aber zu umfassend und zu kurz, und jezt, nach zwanzig Jahren, veraltet. *Rabison* Mechanical Philosophy sehr klar, praktisch, ausführlich, fast eben so gründlich als jenes, aber minder vollständig, und, obgleich im Jahre 1822 gedruckt, nicht weniger veraltet. Vor zehn Jahren trat *Biot* mit einem trefflichen Werke auf. Aber wie zurück müssen wir seyn, dafs es in zehn Jahren das beste blieb! Ungleichförmigkeit in der Behandlung im höchsten Grade, z. B. Weitschweifigkeit in dem, was er selbst über die Polarisation des Lichts dachte, und fast gänzliches Ignoriren der Arbeiten seiner Französischen Kollegen, und *Brewster's*, *Young's*; Planlosigkeit in einem so wichtigen Abschnitte wie die Wärme; Oberflächlichkeit im Urtheile überall, wo sein treuer Führer, die Mathematik, ihn verliefs, wie in dem Urtheile über die *Franklin*'sche und *Symmer*'sche Theorie der Elektricität — sind Mängel, die fast hinreichen, um die hohe Deutlichkeit und mathematische Strenge zu verdunkeln. Es ist aber auch fast unmöglich, ein befriedigendes System der Physik zu schreiben; welcher Zweig desselben kann bearbeitet werden, ohne eine Kenntnifs von andern vorauszusetzen? wo ist z. B. die Gränze zwischen der Lehre von Kohäsion, Wärme und Licht, Elektricität und Magnetismus? — In einem Wörterbuche fallen diese Schwierigkeiten weg; und wenn man auch in der Anordnung der Artikel Planmäfsigkeit verlangen kann, so ist doch eine Abweichung davon ohne bedeutenden Nachtheil. So wird in unserm Werke bei *Beugung* der Lichtstrahlen auf *Inflektion* verwiesen, dagegen die Lehre von der *Refraktion* unter *Brechung* abgehandelt, und so öfter. Unter *Digestor* finden wir auch ein chemisches Verfahren, Knochengallerte zu bereiten. Bei *Ausdehnung* sind nicht alle Fälle aufgeführt, wodurch das Volumen vergröfsert wird, sondern nur die Ausdehnung durch Wärme. Wenn Wärme Ausdehnung hervorbringt, so verursacht Kälte Zusammenziehung; überdiefs findet beim Wasser innerhalb gewisser Gränzen Zusammenziehung bei Temperaturerhöhung statt. Wir würden daher diese Erscheinungen unter *specifisches Gewicht* oder *Wärme* gestellt haben; doch verzeihen wir diese kleine Inkonsequenz gern, da sie uns schon jezt den wichtigen Artikel verschafft hat. — Dagegen freuen wir uns über das Bestreben der Verfasser, die verwandten Erscheinungen möglichst systematisch zusammenzustellen. Hiervon machen zwar die meistens sehr zersplitterten astronomischen Artikel eine Ausnahme, diese enthalten jedoch grofsen Theils fast nur Definitionen; auch ist die Lehre von der Anziehung, Adhäsion etc. in zu viele Theile zerspalten; allein mehrere der wichtigsten physikalischen Artikel sind beinahe wie grofse Abschnitte eines systematischen Werks abgefafst. *Gleichförmigkeit* in der Darstellung hiefse Unmögliches verlangen. In der That finden sich nicht nur bei den verschiedenen Verfassern, sondern sogar oft in den verschiedenen Artikeln desselben Verfassers bedeutende Unterschiede; nur halten wir bei so grofsem Reichthume an Stoff möglichste Kürze im Ausdrucke für nothwendig. Diese ist zwar gewöhnlich beobachtet, zuweilen schien uns aber nicht gehörig berücksichtigt, dafs die Elemente, sowohl der Mathematik als Physik, bei einem Werke der Art vorausgesezt werden, und dafs eine zu grofse Popularität oft nur auf Kosten der Gründlichkeit erreicht werden konnte. — In der *Vollständigkeit* ist aber nur im historischen Theile einige Willkür zu entschuldigen, weil sie da zu schwer zu vermeiden ist; und sie ist auch nur zu wenig vermieden, indem hier das Geschichtliche fast ganz vernachlässigt ist, dort sogar die Gesetze und die Gründe für und gegen die Hypothesen, statt logisch, nach ihrer Zeitfolge aufgeführt sind. Dagegen mufs in einem Werke von diesem Umfange die Wissenschaft völlig auf der Höhe ihrer gegenwärtigen Ausbildung dargestellt seyn; es darf weder eine wichtige Thatsache noch eine einflufsreiche Ansicht fehlen, und diese wie jene mufs kritisch vorgetragen seyn. Dieses ist in der Vorrede in Beziehung auf die eigentliche Physik anerkannt, und auch im Text *gemeiniglich* beobachtet. Bedeutende Ausnahmen haben wir bis jezt nur in der Lehre beim Licht bemerkt. Wir werden diese Fälle und diejenigen, wo wir nicht mit der Kritik der Verfasser einverstanden sind, näher beleuchten. — Mit Recht ist das Chemische nur kurz, und das Technische zuweilen ausführlicher behandelt. Allein in dem mathematischen Theile vermissen wir einen festen Plan. Das rein Mathematische in der Astronomie hätten wir gern

Digitized by Google

weit kürzer gesehen, wenn nur das eigentlich Wichtige, die Anwendung der Mathematik auf die Physik, vollständig dargestellt wäre. In einigen Artikeln, wie in Dampf, Ausdehnung, ist es geschehen, ja ausführlicher als uns nöthig schien; in andern vermissen wir es ungern. Wir verlangen nicht die vollständige mathematische Entwicklung oder das ganze Interpolationsgerüste; allein bei jedem Artikel, zu dem die Mathematik sich bereits Bahn gebrochen hat — und ihrer sind, Dank den Bemühungen der neuesten Zeiten, schon viele — müssen die Principien, worauf die Entwickelung sich gründet, der allgemeine Gang derselben und die Endformeln vollständig gegeben seyn, so dafs ein geübter Mathematiker sich das Fehlende konstruiren kann. Dieses läfst sich mit wenigen Worten thun, allein einige Integralformeln dürfen auch nicht abschrecken. — Wir werden hierauf in den einzelnen Artikeln zurückkommen.

Ueber den theoretischen Standpunkt unsers Werks können wir uns noch kein entscheidendes Urtheil erlauben: denn die Artikel *Atom*, *Atomistisches System* fehlen; in *Dynamik* werden wir auf *Materie*, *Kraft* u. a. verwiesen; diese nebst *Elektricität*, *Wärme*, *Licht* . . . können erst in den folgenden Theilen vorkommen. In den bis jezt gelieferten Artikeln sind die Gegenstände vom empirischen Standpunkte aufgefafst, und vielen Aeufserungen nach gehört der Bearbeiter der Lehre von der *Wärme* und *Kohäsion* zu den Anhängern der Molekulartheorie. Von ihm haben wir also noch eine Kritik der atomistischen und dynamischen Ansichten zu erwarten, und bei Magnetismus, Elektricität, Licht nächst einer mathematischen Entwicklung auch eine theoretische Würdigung derselben, die gründlicher seyn wird, als sie von unsern transmarinischen und transrhenanischen Nachbarn angestellt zu werden pflegt.

Wir verlangen also Vieles und weit mehr, als von den bisherigen physikalischen und encyklopädischen Wörterbüchern geleistet ist, allein wir erwarten auch das Höchste von den fünf ausgezeichneten Gelehrten, die sich zu dem grofsen Werke vereinigt haben. Jeder hat ein Fach gewählt, das er schon durch interessante Arbeiten bereichert hat. *Leop. Gmelin* die *Chemie*, und in den vorliegenden Bänden nebst einer Menge kleiner Artikel auch *Absorption*; *Pfaff* in Kiel die *Elektricität* für *Blitz*, *Donner*, *Batterie* ...; *Horner* den *Erdmagnetismus*, die auf das *Seewesen* sich beziehenden Artikel und andere. *Brandes* die *optischen* und *astronomischen* Artikel, z. B. *Anwandlungen*, *Brechung der Lichtstrahlen* und *Atmosphären* der *Himmelskörper*. Alles Uebrige hat *Muncke* übernommen, der daher ein sehr weites und gemischtes Feld hat: in der Lehre von der *Wärme*, *Ausdehnung*, *Dampf* . . . in der Lehre von der *Anziehung*, *Anziehung und Abstofsung*, *Kohäsion* und *Adhäsion* . . . *Dampfmaschine*, *Automat* . . . *Auge*. Er hat daher bei weitem das Meiste zu den vorliegenden Theilen beigetragen, und über manche Erscheinungen besitzen wir von ihm schon beinahe den ganzen Cyklus, so dafs wir über seine Arbeiten am Leichtesten ein Urtheil fassen können. Mit diesen werden wir daher die genauere Prüfung des Werks beginnen, auf welche wegen ihrer Vollständigkeit sowohl die Lehre von der Wärme als Anziehung Anspruch machen. Wir wählen jene, weil sie uns am gelungensten dargestellt zu seyn scheint, und weil sich in ihr zu dem Experimentellen auch das Mathematische am Meisten gesellt.

Als ein für das Mathematische einleitender Artikel kann *Beobachtung* (28 S.) angesehen werden. Hier hat *Muncke* einige der vornehmsten Methoden aufgestellt, wie man die Funktion y von x finden kann, wenn für eine Reihe Werthe von x die entsprechenden Werthe von y bekannt sind. Sobald die Gestalt der Funktion, ob sie etwa $y = a + bx + cx^2 + \ldots$ oder $y = a + b\beta^x + c\gamma^x + \ldots$ oder irgend eine andere ist, unbekannt bleibt, dienen jene Methoden nun zum Interpoliren, und die meisten Fehler in dem mathematischen Theile dieses und anderer physikalischen Werke rührten daher, dafs solche empirische Formeln für Naturgesetze genommen sind. Hier ist nur $y = a + bx + cx^2 + \ldots$ untersucht, weil es die einfachste ist. Das *Eytelwein*'sche Verfahren ist nur dann anwendbar, wenn die Werthe von x sowohl, wie die von y eine einfache oder höhere arithmetische Reihe bilden, welche aber aus der Beobachtung selbst oft nur durch Interpolation zu erlangen ist. Die Art, wie die Methode der kleinsten Quadrate dargestellt ist, zeigt uns zu unserm Vergnügen, dafs das Werk nicht für völlige Laien in der Mathematik geschrieben ist; nur hätten wir gewünscht, dafs die Formeln von S. 903 ff. unabhängig von den Werthen von x entwickelt wären; die Annahme $x = 1, = 2, = 3$ erleichtert die Rechnung nicht genug, um für den Mangel an Allgemeinheit zu entschädigen. Die hier dargestellten Methoden finden nun zunächst in *Ausdehnung* und *Dampf* ihre Anwendung, die in Verbindung mit einigen andern in diesen Bänden gelieferten Artikeln den wichtigsten Theil der Wärmelehre umfassen.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 113. u. 114.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

J. S. T. Gehler's Physikalisches Wörterbuch, bearbeitet von Brandes, Gmelin, Horner, Muncke, Pfaff.

(Fortsetzung.)

Unter *Ausdehnung* (90 S.) wird die Untersuchung zuvörderst auf die Wirkung der Wärme beschränkt. Ueber die Intensität derselben gibt es nur Berechnungen von *Lambert*, der die Kräfte, womit die Körper durch Wärme ausgedehnt werden, mit vollem Rechte mit dem Gewichte vergleicht, welches eine gleiche Wirkung hervorbringen würde. Er gibt getreu die Temperatur bei dem Versuche an, und verdient daher den Tadel M's. nicht, da er sich über dieses nur auf die viel zu kleinen Resultate aus *Muschenbroeeks* Beobachtungen stützen konnte. Dafs die Ausdehnung in niedrigen Temperaturen zwar geringer sei, aber mit mehr Gewalt geschehe, und das Festhalten der Wärme stärker sei als bei höhern Temperaturen, wie Hr. M. sagt, ist durch keine Beobachtung erwiesen. Hätte *Lambert* die Kompressibilität des Wassers genau gekannt, so würde er wahrscheinlich auch diese mit der Ausdehnung des Wassers durch die Wärme verglichen haben. Bei 12° C. beträgt diese etwa 0,0001 für 1° C.; bei 100° C. etwa 0,0008! Nimmt man nun an, dafs die Kompression durch einen äufsern Druck fast unabhängig von der Temperatur sei, und bei einer Atmosphäre = 0,00005 betrage, so würde die Kraft, womit sich das Wasser bei gewöhnlicher Temperatur durch die Wärme ausdehnt, = 2 Atmosphären seyn, bei 100° dagegen über 16 Atmosphären.

Bei der Ausdehnung der festen und flüssigen Körper sind bis auf wenige Ausnahmen alle bessern Beobachtungen angeführt. Bei den *festen* Körpern sind die von *Horner* neu. Sein Apparat war zweckmäfsig, allein, wenn die Figur treu ist, die Stangen zu dick. Es ist nicht gesagt, ob die Versuche öfter wiederholt sind; wahrscheinlich nicht, weil sie sonst regelmäfsigere Resultate gegeben haben würden. Die auf 60° oder 80° R. erhizten und dann wieder erkälteten Stangen kamen *nie* wieder auf ihr früheres Volumen zurück, der Zink zog sich sogar noch mehr zusammen; dieses kann nur darin seinen Grund haben, dafs der Apparat nicht lange genug derselben Temperatur ausgesezt war. Auch weifs ich nicht, wie die mit *Horner* bezeichneten Zahlen der Tabelle S. 583 und 84 gefunden sind. Beim Eisen ist die Ausdehnung statt 1168, wenigstens 1229; beim Zink nicht 2986, sondern zwischen 2888 und 2972, jedoch eher das Gröfsere als das Kleinere. Bei dem Eisen ist es wahrscheinlich ein Rechnungsfehler, bei dem Zink der unrichtige Begriff eines Mediums. Uebrigens blickt durch alle Unregelmäfsigkeiten der *Horner*'schen Tabelle deutlich das Gesetz hervor, dafs die Ausdehnung — wenn auch nicht so rasch wie bei *Hällström und Deluc* — doch immer mit der Temperatur steigt. S. 576 wird die zunehmende Ausdehnung des Eisens bezweifelt, „weil gerade beim Eisen der Schmelzpunkt so hoch liegt, dafs eine wachsende Ausdehnung innerhalb verhältnifsmäfsig so enger Gränzen, 0 — 100° C., im höchsten Grade unwahrscheinlich ist." Der Verfasser wiederholt hier die gewöhnliche, ganz unbegründete Meinung, dafs die Ausdehnung durch die Nähe der Punkte, wo die Aggregatzustände sich ändern, modificirt werde. Dafs die so genauen Versuche von *Augustin* keine Zunahme in der Ausdehnung zeigen, ist nur in so fern wahr, dafs sie durch die sehr bedeutenden Beobachtungsfehler allerdings verhüllt werden. Eine genaue Berechnung der Versuche scheint ebenfalls die gröfsere Ausdehnung zu bestätigen, über deren Daseyn, selbst zwischen engen Gränzen, unsrer Meinung nach, keine Frage seyn kann, deren Gröfse aber freilich noch durch genaue Versuche zu bestimmen ist.

Die Tabelle 582 — 85 ist sehr vollständig, nur sind sämmtliche Gröfsen von *Dulong* unrichtig; richtig berechnet stehen sie den Beobachtungen Anderer viel näher. Ihr kann die seitdem von *Ad. Erman* untersuchte Ausdehnung von Phosphor und dem raschen Metallgemisch beigefügt werden. Die Ausdehnung des Phosphors ist

Digitized by Google

fast gleichförmig und beträgt von 0—100° berechnet 1.01266, ist also sehr bedeutend. Das Metallgemisch hat Anfangs eine sehr starke Ausdehnung, die aber in der Nähe des Schmelzpunkts fast plötzlich sehr ungleichförmig, ja rückgängig wird. Es würde dieses das einzige, bis jezt bekannte, Beispiel einer Anomalie bei festen Körpern seyn, wenn wir hier nicht fast für gewifs annehmen könnten, dafs die verschiedenen Bestandtheile des Gemenges, die vielleicht selbst Gemenge in andern Verhältnissen sind, bei verschiedenen Temperaturen schmelzen, und dafs man daher innerhalb eines Theils der Skala ein Gemeng eines flüfsigen und eines festen Körpers beobachtete. Verwandte Erscheinungen scheinen bei der Auflösung von Salz in Wasser, die in vielen Rücksichten ganz jenen Metallgemengen entsprechen, vorzukommen. Diese Ansicht wird auch dadurch bestätigt, dafs der Uebergang von Starr zu tropfbar Flüfsig, der sonst ohne Ausnahme von einer plötzlichen Aenderung des Volumens begleitet wurde, hier allmälig ist. — Für einen Fehler der Tabelle müssen wir halten, dafs die Resultate der Beobachtung nicht von denen der Rechnung geschieden sind. Wo die lezte noch so ungewifs ist, darf dieses nicht unterlassen werden. So hat *Smeaton* nicht, wie man glauben sollte, von 0—100° C. beobachtet, sondern nur bis 74°; *Berthaud* nur bis 34° C.; *Heinrich* beim Eise natürlich nur unter 0° u. a. m.

Ausführlich, wie es einem so wichtigen Gegenstande ziemt, ist die Ausdehnung der *tropfbar flüfsigen Körper* behandelt. Die Versuche, wie gewöhnlich, beinahe vollständig und die mathematische Theorie nach den besten anerkannten Mustern; im Ganzen nach *Biot*, ohne dessen Weitläufigkeit. Allein, will denn gar keine Stimme sich gegen diese mathematische Künstelei erheben? Freilich ist es leicht, aus einer Reihe fast gleichförmig fortschreitender Ausdehnungen die Koefficienten von $y = ax + bx^2 + cx^3$ zu berechnen; aufser bei $x = 0$, sucht man drei bequeme Beobachtungen, oder stellt auch bei der Methode der kleinsten Quadrate mehrere zusammen; aber was berechtigt uns, eine solche Formel, deren man zahllose ersinnen kann, für ein Naturgesetz zu erklären, und sie weit über die Gränzen der Beobachtung auszudehnen? Dieser Fehler findet sich hier, findet sich bei den Dämpfen u. a. a. O.; allein kaum verzeihlich ist der Mifsbrauch, den man damit getrieben hat, um das Maximum zu bestimmen. Hier ist

$$\frac{dy}{dx} = a + 2bx + 3cx^2 = 0;$$

die Gleichung ist vom zweiten Grade, hat also zwei oder gar keine Wurzel. Der erste Fall ist der schlimmste, denn was soll man mit beiden Werthen anfangen? Zum Glück kann man durch eine kleine Abweichung in den Konstanten die Gleichung auf unmögliche Wurzeln zurückführen; dann erklärt man ohne Bedenken, dafs die Flüfsigkeit kein Maximum habe, und beruft sich darauf, dafs die Zusammenziehung bis zum Gefrierpunkt fortgehe! Schade, dafs, wenn man noch ein Glied dx^4 zu obiger Formel fügt, wodurch sie viel genauer werden mufs, die Gleichung für das Maximum stets wenigstens *eine* Wurzel hat, und die Flüfsigkeit *ein* Maximum, wenn nicht gar zwei und noch ein Minimum besizt. Selbst beim Wasser hilft man sich nur dadurch, dafs man das Glied $3cx^2$ wegläfst. Will man jene Interpolationsformeln beibehalten, so vergesse man doch nie, dafs es blofs die ersten Glieder einer unendlichen Reihe sind; denn mit einer unendlich grofsen Wahrscheinlichkeit kann man annehmen, dafs das wahre Gesetz durch eine transcendente Gleichung ausgedrückt wird.

Auch in der Erklärung der Erscheinung beim Wasser wiederholt man stets, dafs es die Nähe des Gefrierpunktes sei, deren Einfluss sich auch einige Grade über 0 erstrecke, und dafs das Wasser sich von +4° an bei Erkaltung ausdehne, weil es auch beim Verwandeln in Eis ein gröfseres Volumen einnimmt. Man kennt aber nicht *einen* Fall in der Natur, wo der Punkt, bei dem die Aendrung in den Aggregatzustand vorgeht, von Einfluss ist. Quecksilber, Oele, Phosphor, ziehen sich beim Gefrieren stark zusammen; ist etwa auch die Zusammenziehung des Liquidums durch Kälte in der Nähe der Gefrierpunkte beschleunigt? Keineswegs, denn der in höhern Temperaturen sich so sehr beschleunigend ausdehnende Alkohol, das Oel, das ebenfalls in hohen Temperaturen sich stärker ausdehnende Quecksilber, alle dehnen sich um so gleichförmiger aus, je niedriger die Temperatur ist, und dieses bis zum Frostpunkte hinab. Wie häufig mufs man in der Physik die Klage über voreiliges Erklärenwollen wiederholen! Ganz unwissenschaftlich ist es, wenn man dem Siedpunkte, als solchem, einen Einfluss auf die Gleichförmigkeit der Ausdehnung zuschreibt, ihm, der von einem ganz fremdartigen Gegenstande, dem Drucke der Luft, abhängt. — Der Behauptung unsers Verf. S. 597, dafs die Ausdehnungen der flüfsigen Körper um so stärker sind, je niedriger

Digitized by Google

der Siedepunkt, oder je geringer ihre Verdampfungswärme ist, widersprechen seinen eigenen Tabellen. —

Die Tabelle über die Ausdehnung des *Wassers* S. 616, heifst es in einer Anmerkung, sei absolut richtig. Sie ist nichts weniger als dieses. Ihre Angaben sind für die Temperaturen unter dem Maximum viel zu gering, wie die Vergleichung mit *Hällströms* oder irgend einer andern guten Beobachtungsreihe zeigt. — Ein andrer Fehler, den sie fast mit allen andern Tabellen in physikalischen Werken theilt, ist der Ueberflufs an Decimalstellen. Es sollten ihrer nie mehr seyn, als die Güte der Versuche und Berechnungen verbürgt. Wir bitten Hrn. *Hoffmeister*, der die Tabelle berechnet hat, doch folgende Formel zu versuchen:

$$\lg (y : \beta) = A (p - \alpha)^2$$

β ist die Ausdehnung im Minimum, α die zugehörige Temperatur, y die Ausdehnung bei einer andern Temperatur = p; A eine aus den Beobachtungen zu bestimmende Konstante. Doch sind die Gröfsen α und p nicht gewöhnliche Centesimalgrade, sondern aus diesen so berechnet, dafs

$$p = 722 \lg (1 + h x)$$

wobei x die gewöhnliche Temperatur-Centige, h = 0,00375, die Ausdehnung der Luft bei 1° C. Ich möchte sie *geometrische* Grade nennen. Beim Wasser ist α etwa = 5 und A = 0,000216. Diese Formel, welche bis 100° C. den Beobachtungen vollkommen entspricht, ist durch eine einfache Reduktion aus

$$\lg (y : \beta) = a^2 (r^{q \cdot p} - r^{p \cdot \alpha})^2$$

entstanden, wo y und β, p und α die obigen Werthe haben, a upd r aber von dem logarithmischen Systeme, der thermometrischen Skale und der Natur der Flüfsigkeit abhängige Gröfsen sind. Ich glaube aus Gründen, die ich hier nicht auseinander setzen kann, annehmen zu dürfen, dafs obige Gleichung das Naturgesetz für die Ausdehnung *aller* tropfbar flüfsigen Körper enthalte.

In der Ausdehnung der *expansibeln Flüfsigkeiten* werden bei den übrigen guten Versuchen auch die von *Schmidt* und *Plaugergues* aufgeführt, und denen von *Gay-Lussac* und *Dalton* an die Seite gestellt. Gegen jene flöfst jedoch die Behauptung, dafs verschiedene Gase sich ungleich ausdehnen, Mifstrauen ein, wenn sie auch, wie die übrigen Arbeiten dieses, im Auslande nicht genug gewürdigten Physikers für ihre Zeit gut waren. Bei *Plaugergues* ist die Methode verwerflich, denn wo man die Elemente genau kennt, mufs man die Apparate so viel möglich vereinfachen, und das Uebrige dem Kalkul überlassen. — Was der Verf. S. 460 für und gegen die *Dalton*'sche Theorie sagt, scheint uns nicht ganz zum Ziele zu führen. *Dalton's* Hauptfehler ist, dafs er das Minimum des Quecksilbers bei dessen Gefrierpunkt sezte. Die Resultate bei Gemengen Wassers von verschiedenen Temperaturen können nichts entscheiden, weil mit dem Volumen auch die Kapacität sich ändert. — Der einzige Prüfstein wäre die Wärme-Kapacität der Luft unter verschiedenen Bedingungen, allein dieses ist bis jezt weder auf theoretischem, noch auf praktischem Wege genügend geschehen. Rec. glaubt durch Berechnung auf Resultate geführt zu seyn, die den *Dalton*'schen Ansichten in Beziehung auf die *Gase* nicht ganz ungünstig sind.

Der theoretisch wie praktisch wichtigste Artikel dieses Werkes und auch der ausführlichste ist *Dampf* (150 S.), ein schönes Beispiel des Haugs, die Darstellung möglichst systematisch zu machen, denn obgleich wir zuweilen auf *Verdampfung*, *Sieden* und *Wärme* verwiesen werden, so umfafst doch dieser Artikel die ganze Lehre der Verdampfung, und verdient daher besondre Würdigung. Den alten Streit über Dampf und Gas scheint der Verf. — Hr. *Muncke* — noch unentschieden zu halten. Er unterscheidet sie dadurch, dafs nach ihm die Dämpfe dem *Mariotte*'schen Gesetze nicht gehorchen, nimmt diese Behauptung aber sogleich wieder zum Theil zurück, indem er sagt, dafs dieses Gesetz *erweislich* auch bei den Gasen nicht in absoluter Ausdehnung anwendbar sei. — Die Beweise für diese lezte Behauptung wünschen wir jedoch kennen zu lernen. Sind's etwa die *Wollaston*'schen über die Begränzung der Erdatmosphäre? Er scheint darauf unter Dampf eines Körper zu verstehen, dessen Elasticität durch Kompression gar nicht erhöht werden kann; dieses würde nach unserm Begriff Dampf im Maximum seyn; dennoch unterscheidet er auf der folgenden Seite gesättigten und nicht gesättigten Dampf. *Dampf* ist nach Rec. nicht mehr von Gas unterschieden wie Schwefel bei gewöhnlicher Temperatur und in der Nähe des Schmelzpunktes. Dort ist eine grofse Veränderung nöthig, um den Zustand zu ändern, hier eine kleinere; zwischen beiden findet also kein wesentlicher Unterschied statt. — Der Verf. verwirft dann die Meinung, dafs der Dampf eine chemische Verbindung der Substanz mit dem Wärmestoffe sei, weil der Dampf noch Wärme in jedem Verhältnifs aufnehmen könne. Jenes scheint uns auch wahrscheinlich, allein aus andern

Digitized by Google

Gründen, denn warum sollte der Dampf, wenn man die Materialität der Wärme zugeben will, nicht eben so gut neue Wärme aufnehmen, wie Schwefelsäurehydrat neues Wasser in jedem Verhältnifs? Ueber die Function der Wärmeatmosphäre, Expansion zu verursachen, werden wir späterhin Gelegenheit haben zu reden.

Der Verf. führt darauf die vornehmsten Bemühungen an, die latente Wärme der Dämpfe zu bestimmen, und untersucht darauf die Richtigkeit der bekannten Annahmen über das konstante Verhältnifs der latenten Wärme in demselben Dampfe, und das Verhältnifs derselben in verschiedenen Dämpfen; lezteres nicht ganz konsequent zuerst, ob es gleich fast nur dann möglich seyn kann, wenn das andre schon bewiesen ist. Hierbei werden zwar die Resultate der Beobachtungen vollständig angegeben, aber nicht die Methoden selbst, welches sehr nöthig gewesen wäre, weil sie, ohne die Kenntnifs der Elemente, die in die Berechnung aufgenommen werden müssen, nicht geprüft werden können. Wir wollen dieses bei *Ure*, dem der Verf. besonderes Vertrauen zu schenken scheint, nachholen. 200 Gran der zu untersuchenden Flüfsigkeit wurden rasch in das Wasser-Kalorimeter überdestillirt, das mit dem Gefäfse 32370 Gran Wasser gleich kam, die Temperaturerhöhung des leztern beobachtet und davon abgezogen, was schon die siedende Flüfsigkeit allein hervorgebracht haben würde. Alkohol z. B. siedete bei 175° F., anfängliche Temperatur 42°5, Wärmekapacität nach *Ure* selbst = 0,65, also wird die abzuziehende Gröfse seyn, wenn man die Unterschiede in der Wärmekapacität bei verschiedenen Temperaturen nicht berücksichtigt,

$$\frac{175 - 42{,}5}{161{,}7 + 0{,}65} = 0{,}535$$

statt dessen hat *Ure*

$$\frac{175 - 42{,}5}{161{,}7 + 2} = 0{,}266.$$

Der Ursprung des Fehlers ist leicht einzusehen; dieser ist so bedeutend, dafs die latente Wärme nach *Ure's* Beobachtung richtig berechnet nicht 331,9, sondern 289 beträgt; beim Wasser 882 statt 967; bei den Oelen ist der Unterschied noch bedeutender, bei den übrigen Körpern sind leider die Angaben *Ure's* nicht genau genug, um korrigirt werden zu können. Wir wundern uns um so mehr, zu diesen Bemerkungen genöthigt zu seyn, da M. sonst nichts ohne eigene Prüfung niederzuschreiben pflegt. Aber wie sind diese Beobachtungen *Ure's* mit den von Andern gefundenen Wärmekapacitäten zu vereinigen, die fast ohne Ausnahme beim Wasser nahe 970° F. fanden, d. h. so viel als *Ure* berechnete, aber nicht fand? — In seinem Wörterbuche (Weimar'sche Uebersetzung S. 962) sagt *Ure*, er habe bei den arithmetischen Reduktionen eine Korrektion der Glasschale zufällig vergessen, er gibt nun die verbesserten Kapacitäten an, ohne dafs jedoch weder er selbst, noch *Muncke* sie in den folgenden Berechnungen benüzt hätten. — Das von *Ure* aufgestellte Gesetz zerfällt daher von selbst, wenn es auch nicht den innern Fehler hätte, dafs es von einer willkürlich angenommenen Skala, der Fahrenheitschen, abhängt, und bei einigen andern, z. B. den centigraden, nicht stimmt. Lezteres führt schon M., aber mehr historisch, als rügend an. Man mufs gestehen, dafs, wenn man auch zugeben will, dafs *Ure* in seinen Beobachtungen genau ist, er doch in seinen Rechnungen ausgezeichnet unglücklich ist. Die *Despretz*'schen Versuche liegen Rec. nicht im Detail vor, daher er ihre Richtigkeit noch nicht prüfen konnte. Seine Beobachtungen bei den Dämpfen sind jedoch, wie Hr. M. an einem andern Orte zeigt, sehr unzuverläfsig.

Ehe die verschiedenen Dämpfe mit einander verglichen wurden, hätte erst untersucht werden sollen, wie sich die Wärmekapacität desselben Dampfs in verschiedenen Temperaturen verhalte. Dieses wird sehr ausführlich auf den folgenden Blättern behandelt, vorzüglich die Frage, ob die Menge, welche ein Gewicht Dampf im Maximum bei der Temperatur x° fahren läfst, wenn es sich in Wasser von 0° verwandelt, von der Gröfse von x abhängt oder nicht. — Die Erfahrung erklärt sich fast ohne Ausnahme für das Lezte, nur theoretische Ansichten sind entgegen. Da in diesem Falle die sensible Wärme plus der latenten Wärme einer konstanten Gröfse gleich ist, da nur jene mit der Temperatur steigt, so müfste eine beständige Verwandlung der latenten Wärme in sensible vorgehen; auch unser Verf. geht von diesem Grundsatze aus, und wir gestehen, dafs uns deshalb der ganze theoretische Theil des sonst so trefflich bearbeiteten Abschnitts nicht ganz so befriedigt hat, als wenn die einfachen Erscheinungen ohne Vorurtheil betrachtet wären. Freilich würde man dann auf das für die gewöhnliche Ansicht nicht günstige Resultat kommen, dafs die Elasticität des Dampfes *nicht* von der Wärme herrührt. — Die Differenz in den Wärmemengen gleicher Gewichte Dampf und Wasser von 0° C. ist 640°, d. h. nicht sowohl, dafs die Menge Wasser durch die Verdampfungswärme

Digitized by Google

auf 640° C. erhoben wird. — Dieses würde nur stattfinden, wenn die Kapacität keine Veränderung erleidet — sondern 640mal so viel Wärme, als nöthig ist, um das Gewicht Wasser von 0° auf 1° zu erheben. Doch von der verschiedenen Kapacität abgesehen, wird zwischen Dampf und Wasser von 100° die Differenz nur 540° betragen; bei Wasser, das auf 640° erwärmt ist, wäre daher die Differenz = 0, so dafs Dampf und Wasser eine gleiche Wärmequantität enthielten. Ueber diesen Punkt hinaus, heifst es, gibt es keinen Dampf mehr. Auch wird durch Berechnung bewiesen, dafs bei dieser Temperatur Dampf und Wasser wahrscheinlich von gleicher Dichte sind. Diese Berechnung beruht auf Beobachtungen über die Elasticität des Wasserdampfs, von denen keine 250° C. erreicht, und über die Ausdehnung des Wassers, die nur bis 100° gehe, und verdient daher keine Berücksichtigung, besonders da *Cagniard de La Tour* schon bei 370° C. das specifische Gewicht von Dampf und Wasser gleich gefunden haben will, welches, selbst wenn die Beobachtungsfehler sehr bedeutend sind, doch sehr von 640° abweicht. Auch leitet M. daraus ab — ich sehe nicht recht ein auf welche Weise — dafs der absolute Nullpunkt bei — 640° C. liegen müsse. In keiner Hinsicht hat man wohl das wahre Verhältnifs der Wärmeerscheinungen mehr verkannt, als bei der Berechnung dieser chimärischen Temperatur, und der Verf. drückt sich daher mit Recht sehr mifstrauisch über diese seine Ansicht aus, die auch den Mangel hat, dafs man bei verschiedenen Dämpfen verschiedene solcher absoluten Nullpunkte erhalten würde, z. B. beim Aether nach *Ure's* Bestimmung schon — 265° C. Dennoch lesen wir mit Verwunderung II. S. 544, wo er anführt, er habe bei dem Abschnitte latente Wärme gezeigt, dafs der absolute Nullpunkt bei — 640° C. liegen *müsse!*

Doch abgesehen von den specifischen Gewichten von Dampf und Wasser bei jener hohen Temperatur, und dem absoluten Nullpunkte, warum sollte es nicht möglich seyn, dafs Wasser eben so viel, ja mehr Wärme enthält als Dampf? Scheint dieses ja sogar durch mehrere Erscheinungen in der Chemie bestätigt, wo durch Gaserzeugung Wärme frei wird, welches wohl zuweilen theilweise davon herrühren könnte, dafs der tropfbar flüfsige Körper mehr Wärme enthält, als der gasförmige. Etwa weil man einmal gewöhnt ist, sich die Körper und vorzüglich die Gase als Atome zu denken, die mit Wärmeatmosphären umgeben sind, welche die Elasticität hervorbringen, und daher um so gröfser seyn müssen, je gröfser die Elasticität ist? Vielmehr hätte man daraus lernen sollen, dafs keine theoretische Ansicht, und wäre sie auch auf *Laplace* und *Newton* gestützt, so fest steht, dafs es erlaubt seyn konnte, deutliche Beobachtungen nach ihr zu modificiren. Ohne Rücksicht auf die Unterschiede zwischen sensibler und latenter Wärme scheint uns Folgendes das Resultat der Beobachtungen zu seyn: 1) Die Wärmequantität eines Gewichts Dampf im Maximum ist unabhängig von dessen Temperatur. Also wenn ein Volumen Dampf im Maximum ausgedehnt oder zusammengezogen wird, doch so, dafs weder Wärme zutritt noch entweicht, so entsteht zwar Kälte oder Wärme, allein der Dampf erhält sich genau im Maximum der entsprechenden Temperatur. Hieran reiht sich die ganze Lehre von den Veränderungen der Temperatur durch blofse Vergröfserung oder Verminderung des Volumens, die man bei allen Gasen und Dämpfen für dieselben halten mufs, wenn man den hohen Grad von Gleichförmigkeit bei allen diesen Körpern erwägt; dieses ist auch die Meinung von *Laplace* und *Poisson*. Der Verf. spricht von diesen Temperaturveränderungen S. 505, doch zu kurz, hoffentlich wird er unter Wärmekapacität oder einer ähnlichen Ueberschrift die Sache vollständiger untersuchen. Er bezweifelt, wie wir glauben mit Recht, dafs durch fünffache Kompression eine Temperaturerhöhung von 221° C. eintrete, wie *Poisson* annimmt; dafs aber durch fünffache Verdichtung der Luft ein Schwamm entzündet wird, ist nach *Gay-Lussac's* Versuch, den der Verf. nicht zu kennen scheint, allerdings richtig; nur möchte hier das Entzünden nicht blofs von der Temperaturerhöhung, sondern auch von der Porosität des Schwamms herrühren.

2) Die Differenz zwischen den Wärmemengen verschiedener Dämpfe und ihrer Flüfsigkeiten bei 0° ist ungefähr verkehrt proportional der Dichtigkeit der Dämpfe oder ihrem Mischungsgewicht. Der Zusatz „Dichtigkeit beim Siedpunkte" S. 292 ist überflüfsig, wo nicht unrichtig. — Hieran reihen sich die Versuche *Haycrafts* über die Wärmekapacität der Gase und *Dulongs* über die der festen Körper. Jenes Gesetz mufs, wenn es richtig ist, von der Temperatur unabhängig seyn; daraus würde folgen, dafs auch bei festen und flüfsigen Körpern die Wärmekapacitäten bei *allen* Temperaturen derselben Reihe folgen, und sogar die Flüfsigkeitswärmen sich verkehrt,

Digitized by Google

wie die Mischungsgewichte verhalten, oder — dafs es noch etwas modificirt werden mufs.

Die *Elasticität* und *Dichtigkeit der Dämpfe* ist nun sehr ausführlich dargestellt; da wenige von den Versuchen der neuesten Zeiten ganz verwerfliche Resultate geben, und auch keiner so ganz fehlerfrei ist, dafs er die andern überflüfsig machte, so sind fast alle Beobachtungsreihen aufgeführt, und, was durch das ganze Werk hätte geschehen sollen, auf gleichförmige Maafs- und Temperaturskala reducirt. Nächst den Versuchen sind auch die verschiedenen Formeln nach ihrem innern Gehalte geprüft, und diejenigen verworfen, welche bei einer etwas höhern oder niedrigern Temperatur auf eine Ungereimtheit führen würden. Der *Mayer*'schen ist der Vorzug gegeben; sie ist sehr einfach, schmiegt sich innerhalb einer bedeutenden Temperaturreihe den Beobachtungen recht gut an, und wenn sie auch bei — 215° R. illusorisch wird, so kann man dieses für keinen Fehler rechnen, da in der That das specifische Gewicht aller Gase und Dämpfe, wenn kein Niederschlag stattfindet, hier unendlich seyn müfste, und diese Temperatur bei denen, welche sich streng an die auf Luftausdehnung gegründete Thermometerskale binden, der absolute Nullpunkt seyn mufs. Nur hätte ihr nicht S. 545 das wissenschaftliche Gewand umgehängt werden sollen; sie hat in dieser Beziehung keine Vorzüge vor der *Biot*'schen. Es folgen Tabellen über die Elasticität von Wasser-, Alkohol-, Schwefeläther-, Petroleum- und Terpentinspiritusdampf, von einigen derselben auch Tabellen für die Dichtigkeit. Vorzüglich ausführlich sind sie beim Wasser von — 50 bis + 1000° R., und wir haben dabei blofs zu erinnern, dafs wir recht gern dem Verf. den Theil der Tabelle von — 50° bis — 10° und darüber, und von 136 bis 1000° erlassen hätten. Die niedrigen Grade sind ganz unzuverläfsig, die Versuche sehr von einander und von der Formel abweichend, und die höhern unnütz, weil durchaus keine empirische Formel über die Reihe der Versuche hinaus ausgedehnt werden sollte. Doch ist hierdurch nur die Zeit des Rechners verloren, wenn man nur nicht die Angaben derselben zu theoretischen Untersuchungen benutzen will, wie es Hrn. M. selbst einigemal begegnet ist.

An Vollständigkeit läfst dieser Abschnitt daher wenig zu wünschen übrig. *Taylor's* Arbeit, die M. nur aus *Biot* kannte, hätte er ausführlicher im *Philosophical Magazine* LX finden können; sie enthält die Elasticitäten zwischen 220 und 320° F. von 10 zu 10 Graden. Der Apparat ist, wie es scheint, auf das *Mariotte*'sche Gesetz gegründet. Auch läfst sich in diesem und andern Englischen Blättern noch eine kleine Nachlese halten. Andre Auslassungen sind offenbar absichtlich. Auf *Dalton* ist vielleicht in keinem neuern Werke, das über Wärme handelt, weniger Rücksicht genommen, als hier. Dennoch nimmt dieser ausgezeichnete, geniale Kopf den ersten Rang unter den Bearbeitern der Wärmelehre ein. Mag *Deluc* einige Ideen früher gehabt, und *Ure* und Andre späterhin genauere Versuche angestellt haben, *Dalton* bleibt immer das Verdienst, die Natur der Dämpfe zuerst klar ausgesprochen und durch Versuche begründet zu haben. Mag er sich auch häufig geirrt haben, so entsprangen seine Fehler nicht aus Mangel an Scharfsinn und Konsequenz, sondern aus dem unvollkommenen Zustande der Wissenschaft. Sein steter Hang, Alles auf Gesetze zurückzuführen, mufste ihn, wie jenen berühmten Astronomen, auf Irrthümer, wie auf Naturgesetze führen, und wenn diesen der Hang zum Mysticismus hinrifs, so war's bei *Dalton* der Atomismus, jene fruchtbare Quelle von Irrthümern, die von keinem Naturforscher mit mehr Scharfsinn verfolgt, auch keinen zu mehr Irrthümern verführt hat, als ihn. — Die Strenge gegen *Dalton* wird jedoch vom Verf. durch die Strenge gegen sich selbst bedeckt; denn auch von seinen eigenen Versuchen hat M. aus einer Bescheidenheit, die wir hier nicht rühmen können, zu wenig angeführt. Doch haben wir noch ein paar andre Mängel zu rügen. Warum erwähnt er die Versuche *Cagniard de La Tour's* (*Annales de Chimie et de Physique* XXII) über Schwefeläther und Schwefelkohlenstoff auch mit keiner Sylbe? Sie sind wahrscheinlich fehlerhaft, aber als die einzigen, in hoher Temperatur angestellten, doch sehr interessant. Auch die andre Reihe von Untersuchungen *Cagniard's* (*Annales* XXI) über den Punkt, wo die Körper sich ganz in Gase verwandeln, also das specifische Gewicht beider einander gleich ist, die am Anfange des Artikels, wo Niemand sie suchen würde, flüchtig erwähnt sind, hätten eine genauere Würdigung verdient. *Cagniard* erklärt die Erscheinung auf eine mir nicht ganz verständliche Weise; er nimmt, wie es scheint, ein Mittelglied an zwischen elastisch- und tropfbar-flüfsig, eine *Demifusion*, wie er sagt. Dafs aber auch *Laplace* dieser Erklärung beistimmen konnte, ist zu verwundern. Die Erscheinung ist höchst einfach: der Dampf wird mit der Temperatur immer dichter, die Flüfsigkeit immer dünner, daher mufs

Digitized by Google

ein Punkt eintreten, wo beide gleich sind, und über diesen hinaus wird sich stets der ganze Körper in Dampf verwandeln müssen und keine Flüfsigkeit mehr bestehen können. — Hierher gehören auch die Beobachtungen *Brewsters* über die Fluida in den Höhlungen von Topasen und andern Krystallen, die in einem Raum, der nur etwa ¼ gröfser ist, als der, welchen die Flüfsigkeit selbst einnimmt, sich bei einer Temperaturerhöhung weniger Grade ganz in Dampf verwandeln. — In der Liste der Dämpfe, deren Elasticität untersucht ist, vermissen wir den Dampf von Kohlensäure, schwefligsauerm Gase u. a. Der Verf. wird antworten, diese seien Gase, und vielleicht auf diesen Artikel verweisen; er wird aber doch gestehen müssen, dafs es wissenschaftlicher gewesen wäre, sie nach dem Beispiele des trefflichen *Gmelin* in dessen theoretischer Chemie, dritte Auflage I. 124, in einer Tabelle zusammenzustellen, natürlich mit einer Erläuterung, die in jenem Muster eines Handbuchs nicht an ihrem Orte gewesen wäre.

Mit wenigen Worten wird am Schlusse noch von *gemischten Dämpfen* gehandelt. Wir glauben, dafs der Verf. noch mehr Materialien hätte benutzen können; so sind Dämpfe über unreinem Alkohol und Aether im Ganzen nichts weiter als über Gemischen von Wasser, Alkohol und Aether, und die Versuche darüber nicht ohne Werth. *Dalton's* Arbeiten hätten nicht verworfen, und *Manche's* eigene nebst denen von *Yelin* über Alkohol, und *Ure* bei diesem dunkeln Gegenstande benuzt werden sollen. Auch gehören hierher die Untersuchungen über die Siedpunkte der verschiedenen Verbindungen von Ammoniak, Salpetersäure und Salzsäure mit Wasser, wir wünschten noch viele andere Lösungen hinzufügen zu können; dann von *Griffith* über die Siedpunkte mancher sehr concentrirten Salzlösungen. Wenn alle Elemente hierbei genau berücksichtigt werden, so läfst sich vielleicht daraus die Elasticität der Dämpfe von mehreren reinen Salzen, Alkalien und Säuren berechnen, ein für die Praxis freilich minder bedeutender, für die Theorie aber sehr wichtiger Punkt.

Bei der *Dichtigkeit* der Dämpfe nimmt der Verf. keine Rücksicht auf das Verhältnifs, in welchem sie zu den Mischungsgewichten steht. Ueberhaupt scheint Hr. M. das schlüpfrige Gebiet theoretischer Untersuchungen, das er sonst nicht scheut, hier zu sehr gemieden, und sich dadurch mancher interessanten Folgerung beraubt zu haben. Er betrachtet die Körper ganz isolirt, berücksichtigt seiner sonstigen Gewohnheit zuwider keines der Gesetze, das für alle Dämpfe pafst, und gibt dadurch dem ganzen Artikel eine unangenehme Dürre. Es scheint, als wenn dieses zum Theil von seiner Abneigung gegen *Dalton* herrührt, dem wir die meisten Vermuthungen darüber verdanken.

Rec. fügt am Schlusse noch seine eigene Ansicht hinzu, die er dem Verf. des Artikels zur Prüfung übergibt. Das Gesetz der Elasticitäten der verschiedenen Dämpfe scheint sehr nahe ausgedrückt zu werden durch die Formel:

$$\frac{El \cdot x'}{El \cdot y^o} = \left(\frac{1 + hx}{1 + hy}\right)^{\alpha}$$

wo x und y zwei beliebige Temperaturen der gewöhnlichen hunderttheiligen Skale; $El \cdot x'$ und $El \cdot y^o$ die diesen entsprechenden Elasticitäten; $h = 0{,}00375$ der Ausdehnung der Luft bei 1° C., und α eine Konstante. $\frac{1 + hx}{1 + hy}$ ist also das Verhältnifs der Ausdehnung der Luft durch Wärme zwischen den Temperaturen x und y. Wählt man die oben erwähnte geometrische Skale, so ist

$$\lg \frac{El\,x}{El\,y} = A\,(p - q), \text{ wenn } \alpha = 722\,A,$$

wobei p und q den x und y entsprechen. Die Formel ist von jeder thermometrischen Skale und jeder Einheit der Ausdehnung und Elasticität unabhängig. Wendet man sie auf verschiedene Flüfsigkeiten an, so findet man bei Kohlensäure, schwefliger Säure und in den höhern Temperaturen bei Wasser und Aether $\alpha = 10{,}8$; bei Petroleum und Terpentinspiritus $= 10{,}0$. Nur bei Alkohol nimmt die Elasticität, wie es scheint, langsamer zu, indem $\alpha = 14$. In den niedrigern Temperaturen scheint α etwas gröfser zu seyn, wefshalb α vielleicht noch eine Funktion der Temperatur ist. Wir enthalten uns aller Folgerungen aus der so äufserst geringen Abweichung bei den verschiedensten Flüfsigkeiten, erinnern aber an die hohe Gleichförmigkeit aller Gase und Dämpfe, und an die Versuche von *Delaroche* und *Bérard*, die so lange der Gleichheit in der Wärmekapacität zu widersprechen schienen, bis *Haycraft* den Fehler nachwies. Hier liegt er zum Theil in der bekannten Ungleichförmigkeit der Quecksilberskale in höhern Temperaturen; ich möchte ihn aber vornehmlich in der Hygroskopie der Gefäfse und des Quecksilbers suchen. Wenn diese Formel, welche keine von den durch M. gerügten Mängeln hat, sich bestätigt, so ist sie, glaube ich, nicht mit den bisherigen

Digitized by Google

empirischen Formeln in einen Rang zu stellen, da sie mit der Ausdehnung durch Wärme, der Kapacität der Gase, der durch Ausdehnung oder Zusammendrückung der Luft verursachten Wärmeerscheinungen u. a. innig zusammenhängt, welche Phänomene ich sämmtlich durch eine umfassende Formel auszudrücken suche.

Von den Anwendungen des Dampfs ist, aufser *Erwärmen* und *Heizen*, die *Dampfkanone* in ihren Principien eine der einfachsten. Der Verf. liefert eine theoretische Kritik derselben. Nach *Perkins* steht die Kraft des Dampfs hier dem Schiefspulver gleich, oder übertrifft es noch. Jene wird zu 22000 Atmosphären angenommen; eine Zahl, die jedoch offenbar von der Menge des in einem Raume befindlichen Pulvers und der Güte desselben abhängt, und vielleicht unter den günstigsten Umständen beinahe bis in's Unendliche gesteigert werden kann. Nach der *Mayer*'schen Formel hat der Dampf diese Elasticität bei 881° C. und alsdann eine Dichtigkeit von 0,432, das specifische Gewicht von Wasser im Maximum = 1 gesezt. Es sei indefs, wie *Muncke* sagt, oben aus entscheidenden Gründen gezeigt worden, dafs über 640—650 kein Wasserdampf mehr als solcher existiren könne. Indefs entscheide dieses Argument nicht unbedingt gegen die angegebene Anwendung des Dampfs, weil eines Theils zu 650° C. eine Elasticität von 871 Atmosphären gehöre, und es fraglich sei, ob *Perkins* eine gröfsere Kraft angewendet hat, andern Theils gelte jene Bedingung nur für Dampf im Maximum, der wie alle expansible Flüfsigkeit durch Wärme eine höhere Elasticität erlangen kann. Hierbei ist erstlich zu bemerken, dafs die *Mayer*'sche Formel für hohe Temperaturen nicht als richtig angenommen werden darf; dafs es ferner nichts weniger als entschieden ist, dafs der Dampf über 650° nicht als solcher existiren kann; endlich dafs wenn *Perkins* einen so niedrigen Druck als 881 Atmosphären angewendet hat, sein Dampf dem Pulver sehr nachsteht. Wir hätten statt dieser ganzen theoretischen Deduktion lieber eine Andeutung über die Methode gelesen, deren sich *Perkins* bediente, die hierher gehört. — Bekanntlich sind seitdem auch in Wien und vielleicht noch andrer Orten befriedigende Versuche darüber angestellt.

Dampfmaschinen, *Dampfwagen* u. s. f., obgleich mehr technisch als physisch, sind zu wichtig, um nicht auch in einem physikalischen Werke behandelt zu werden. Die Hülfsmittel sind reichlich, und der Artikel *Dampfmaschine* (69 S.) auch, wie uns scheint, zweckmäfsig bearbeitet. Vielleicht hätte man den historischen Theil, der von *Heron* an bis auf die neuesten Zeiten geht, nicht so ausführlich erwartet, da er es selbst bei eigentlich physikalen Artikeln oft in weit minderem Grade ist; jedoch werden wir uns über Ueberflufs niemals beschweren. Da nur selten eine theoretische Bemerkung gemacht ist, die übrigens stets die Richtigkeit der *Mayer*'schen Formel voraussezt, so wollen wir blofs das Studium dieses ausführlichen Artikels den Lesern empfehlen.

In *Dampfschiff* (14 S.) ist das Historische gut, aber, was uns befremdet, die Art, wie der Dampf auf die Schaufeln wirkt, fast gar nicht erwähnt. In dem weit minder wichtigen *Dampfwagen* (4 S.) ist mehr Rücksicht darauf genommen.

An die bis jezt behandelten Erscheinungen reiht sich noch der *Dunst* (23 S.), ein Artikel, bei dem wir die Klarheit, welche die Darstellung Hrn. M's. sonst auszeichnet, nicht ganz wiederfinden. Er scheint nicht völlig eins mit sich zu seyn, ob er den Dunst für Kügelchen oder Bläschen halten soll, neigt sich jedoch mehr zu Lezterem, weil der Augenschein dafür spricht; für entscheidend hält er aber das Aufsteigen des Dunstes von einer heifsen Flüfsigkeit. Wo die Lichterscheinungen so mannichfaltig sind, wie bei solchen Kügelchen, bei denen noch zu der gewöhnlichen Brechung die Beugung tritt, kann der Augenschein gar nichts lehren, obgleich Viele darin den Hauptbeweis der Blasenform erblicken. Auch das zweite Argument ist nichts weniger als entscheidend. Es ist hier offenbar nicht die Leichtigkeit, sondern der von den warmen Körpern aufsteigende Luftstrom, der sie in die Höhe führt. Auf die kleinen Wassertheile wirkt nun die Schwere, die sie hinabführt; ihr entgegen die Strömung, welche sie hinauftreibt, und über dieses noch der Widerstand der Luft, der noch gröfser ist als gewöhnlich, weil eine in entgegengesezter Bewegung befindliche Luft überwunden werden mufs; dennoch überwiegt die Schwere bei den gröfsern Theilchen, bei denen der Widerstand der Luft verhältnifsmäfsig geringer ist; die kleinern dagegen steigen in die Höhe, verbreiten sich in die Luft, und lösen sich entweder in ihr auf, oder schlagen sich als Thau auf kältre Körper nieder. Schweben ja die Staubtheilchen, die 2—4mal schwerer sind, als Wasser, in der Luft, und doch hat Niemand nöthig gefunden, auch diese hohl anzunehmen.

(Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Nro. 115. u. 116.

Jahrbücher
für
wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

J. S. T. Gehler's Physikalisches Wörterbuch, bearbeitet von Brandes, Gmelin, Horner, Muncke, Pfaff.

(Fortsetzung.)

S. 661, wo der Proceſs der Dunstbildung entwickelt ist, war uns fast unmöglich zu verstehen. Uns scheint dieser ganz ohne Schwierigkeit zu seyn, denn wo heiſse und feuchte Luftschichten, oder gar fast bloſser heiſser Dampf, der seinem Maximum nahe ist, mit einem kalten Luftstrome zusammenstöſst, muſs ein Niederschlag entstehen, der sich als Nebel und Thau darstellt. — Hier ist also nicht eine einzige Erscheinung, welche gegen das Daseyn von Dampfkügelchen spräche, dagegen sprechen wichtige Gründe gegen die Dampfbläschen. Abgesehen davon, daſs es durchaus keine wahrscheinliche Hypothese über die Entstehung von Bläschendunst gibt, bleibt noch unbeantwortet, womit sie gefüllt sind. Mit Recht verwirft der Verf. die Ansicht, daſs sie völlig leer seien, weil sie sonst von dem Drucke der Luft komprimirt werden müſsten; allein traf dieser Vorwurf nicht auch seine eigene Ansicht, daſs sie mit Wasserdampf gefüllt seien, dessen Elasticität ja bei der gewöhnlichen Temperatur so gering gegen die der Luft ist? Da also Alles sehr wohl durch Dunstkügelchen erklärt wird, so Vieles gegen die Dampfbläschen zeugt, so möchte man berechtigt seyn, den Bläschendunst, so alt diese Hypothese auch ist, als unbegründet zu verwerfen. — Daſs Dunst sich in hohen Luftschichten auflöst, geschieht allerdings auf Kosten der umgebenden Luft, denn wie Wolkenbildung *bekanntlich* von Wärme begleitet ist, so Wolkenauflösung von Kälte.

Die vorliegenden Theile enthalten noch einige andre hierher gehörige Artikel, so *Dampfkegel* und *Digestor* von *Muncke*, und *Calorimeter* von *Horner*, wo die Apparate und ihr Gebrauch gut beschrieben sind.

Bei *Drosometer* von *Horner* fehlt das schon in der *Bibliotheque universelle* April 1824 beschriebene Instrument von *Flaugergues*. Es ist eine mit Oelfarbe überzogene Blechscheibe, etwa 4 Fuſs über dem Boden. Wir glaubten erst, daſs die Oelfarbe zur Vermehrung der Strahlung da sei, allein Fl. hat sie bloſs zur Verhütung des Rostes benuzt. Er fand in einem ganzen Jahre nur 2‴ 9 Thau. Natürlich; nur durfte er daraus nicht schlieſsen, daſs der gefallene Thau überhaupt nicht höher gewesen sei.

Brandraketen von *Muncke* enthält Alles, was man über diese zerstörenden Werkzeuge weiſs. Nur hätte die Art, wie sie in *Schlachten* so furchtbar wirken, etwas mehr auseinandergesezt werden sollen. Man will seitdem in Indien die Verbesserung noch viel weiter getrieben haben, als Congreve, den man beschuldigt, den ursprünglichen Indischen Raketen durch seine Veränderungen geschadet zu haben.

Eine andre Hauptklasse von Erscheinungen sind die sogenannten *Molekularen*. Auch sie sind schon gröſstentheils in den vorliegenden Bänden abgehandelt, obgleich die groſse Anzahl von Artikeln, in welche ihre Darstellung zersplittert ist, ihr Studium sehr erschwert. Sie sind sämmtlich von *Muncke*. Wir wollen sie ihrem Inhalte nach zusammenstellen. In *Anziehung* (26 S.) wird nach einer kurzen historischen Uebersicht vorzüglich die Lehre von *Newton* gewürdigt, der Anfangs dem Daseyn eines Aethers nicht abgeneigt war, ihn jedoch späterhin verwarf. Unter den Versuchen, die zur Begründung der Newton'schen Gesetze unternommen wurden, werden auch die von *Bouguet* und *Condamine*, *Maskelyne* und *Hutton* und v. *Zach* über die Anziehung der Berge erwähnt; die geringe Pendelabweichung, welche die ersten beiden fanden, rührt nach dem Verf. von Mangel an Genauigkeit her. Bekanntlich erklärt man sie jezt durch groſse Höhlungen unter und in den Gebirgen, die auch durch geologische Gründe sehr wahrscheinlich werden. Dann die Attraktionsversuche von *Cavendish* und die Ursache des Irrthums bei den von *Hermbstädt* und *Bastner* angestellten mathematisch bewiesen. Nach einer Prüfung der verschiedenen

Digitized by Google

wandtschaft zur Adhäsion zurück, um mit *Guyton Morveau*, *Link* u. a. einen innigen Zusammenhang zwischen ihnen anzunehmen. Dieser findet hier ohne Zweifel eben sowohl statt, wie zwischen allen Naturerscheinungen, allein schwerlich folgen beide denselben Gesetzen, da die Adhäsion sehr abhängig von der Fluidität ist, einem der chemischen Affinität beinahe ganz fremden Elemente.

Kapillarität (24 S.) hätte gar nicht von der Adhäsion der flüfsigen an feste Körper getrennt werden sollen, von der sie nur ein specieller Fall ist, daher schon *Laplace* beide unter einer Benennung begriffen hat, ob er gleich etwas seltsam den Ausdruck Kapillarität vorgezogen hat. Es ist der einzige von den in den vorliegenden Bänden behandelten Gegenständen, dem schon eine tief gehende mathematische Untersuchung zu Theil geworden ist, und hier suchten wir uns daher den Maafsstab für den mathematischen Theil des Werks zu abstrahiren, allein wir fanden ihn noch weit weniger tief behandelt, als selbst in *Biot's Traité*, und deshalb gar nicht befriedigend. Hier war der Ort, mit wenigen Zügen die Principien von *Laplace* und den Gang zu verzeichnen, den er genommen hat, und endlich seine Endformeln, die gar nicht so komplicirt sind, dafs sie auch nur einem sehr wenig in der Mathematik Bewanderten dunkel bleiben könnten. Statt dessen haben wir eine populäre, d. h. hier oberflächliche Darstellung, die Niemanden befriedigen kann. Auch wird hier wiederholt, was wir schon öfter gelesen zu haben glauben, dafs die *Theorie de l'action capillaire* zu den schwierigsten und tiefsten Untersuchungen der Mathematik gehöre; sie ist es nicht in höherem Grade als andere, und vielleicht noch mancher Vereinfachung fähig. Um die eigentlichen Gesetze sind übrigens *Laplace's* Verdienste geringer als man gewöhnlich annimmt, denn unter den vielen Physikern, die sich mit der Kapillarität beschäftigt haben, hatte *Jurin* schon eine vollkommen richtige Ansicht derselben, und gleichzeitig mit *Laplace* hat sie *Young* untersucht, und wie alles, was dieser weniger bekannte, aber höchst ausgezeichnete Physiker leistet, auf eine Weise, dafs er von *Laplace* nicht ganz verdunkelt wird. Selbst in den übrigen Theilen waltet ein besonders Mifsgeschick über diesen Artikel. Während mehrere ältere, unbedeutende historische Notizen aufgenommen sind, werden die wichtigen neuern Arbeiten von *Young*, *Ivany* u. a. kaum erwähnt. Für den experimentellen Theil sind selbst in dem Werke von *Laplace* manche Beobachtungen enthalten, die hier fehlen, und sogar aus *Robison System of Mechanical Philosophy*, das der Verf. sonst so stark benuzt hat, ist die wichtige Tabelle über die Höhe, auf welcher Terpentinöl, Weingeist, kaustisches Ammoniak und Salmiakauflösung stehen, nicht aufgenommen. Eben so vermissen wir die Angabe über die Depression des geschmolzenen Bleis in Glasröhren. Auch hätte Erwähnung verdient, dafs es das Aufsteigen der Flüssigkeit in Haarröhrchen ist, worin die Funktion der Dochte besteht, und dafs daher deren Substanz an sich gleichgültig ist, wenn auch die Untersuchungen von *Blackadder* noch nicht aufgenommen werden konnten, worin die Baumwolle- oder Asbestdochte durch kapillare Glasröhren ersezt werden. Eine andere Klasse hieher gehöriger Erscheinungen ist die *Bewegung flüfsiger Körper* in Haarröhren; sie sind um so interessanter, weil auch die Wärme hierbei von Einfluls ist. Wir besitzen darüber schöne Reihen von Versuchen durch *Gerstner*, besonders aber durch *Girard*, in den *Mémoires de l'Institut T. XIV.* und in den *Mémoires de l'Académie des Sciences I*, die aber in ihrem theoretischen Theile einer Kritik bedürfen. Von allen diesen finden wir in unserm Werke kein Wort. Wir wünschen sehr, dafs Hr. M. Gelegenheit nehmen möge, diese grofsen Lücken auszufüllen.

Wir verlassen diese Klasse von Erscheinungen und gehen zu einer andern über, welche einen Uebergang von denen der Kohäsion und Adhäsion zu denen der Wärme zu bilden scheint, zu der *Absorption* (76 S.), einem der ausführlichsten Artikel unsers Werks, da er die ganze Absorptionslehre umfafst, und durch die Kürze und Klarheit im Ausdrucke und vor Allem durch die treffliche Anordnung einer der vorzüglichsten im ganzen Werke und das Beste ist, was wir bis jezt über diesen Gegenstand gelesen haben. Er ist von *Leop. Gmelin*. Es sind nur diejenigen Absorptionen behandelt, aus denen keine chemischen Verbindungen entstehen, und zunächst die Absorptionen der Gase durch Wasser und andere Flüfsigkeiten. Die Versuche werden mit hinlänglicher Vollständigkeit angeführt; sie geben trotz aller Genauigkeit sehr von einander abweichende Resultate. Ueberall wurde die Vereinigung durch Schütteln beschleunigt und der Versuch dadurch sehr erschwert. Sollte es aber nicht besser seyn, die Flüfsigkeiten erst durch Druck zu übersättigen, und dann das überschüssige Gas entweichen zu lassen? oder auch gut graduirte Röhren, in welchen sich das Fluidum und das etwas komprimirte Gas befindet, an einen Ort, dessen Temperatur sich nicht bedeutend

Digitized by Google

ändert, z. B. einen Keller, horizontal hinzulegen, und nach einiger Zeit den Rückstand zu beobachten? Merkwürdig ist's, dafs die Beobachter ungeachtet der verschiedenen absorbirten Gasmengen doch fast alle das *Henry*'sche Gesetz bestätigten. — Die Ursache, dafs durch Exantliren nicht alles Gas entfernt wird, ist wohl nicht die Anziehung des Wassers zum Gase, wie der Verf. will, sondern folgende: Durch das Exantliren entweicht beständig eine gewisse Menge Wasserdampf und Gas. Wenn nun die Menge Wasser und Gas in der elastischen Flüssigkeit in demselben Verhältnisse zu einander stehen, wie in der tropfbaren, so bleiben die Bestandtheile der lezten unverändert, und die Flüfsigkeit scheint unzersezt überzugehn. Dieses wird Anfangs nicht der Fall seyn, sondern verhältnifsmäfsig mehr Gas entweichen; je mehr aber die Menge des absorbirten Gases vermindert wird, desto geringer wird auch die Menge des entweichenden, und desto gröfser, relativ wie absolut, die des Wasserdampfs seyn, so dafs, wenn das eben erwähnte Gleichgewicht auch nicht in ganzer Sphäre hergestellt wird, der Körper sich ihm doch beständig nähert. Analog sind die Erscheinungen bei verdünntem Alkohol. Aehnliches findet auch beim Erwärmen statt. — Dafs das Entweichen von Gas aus einer damit übersättigten Flüfsigkeit so sehr durch hineingeworfene Spähne beschleunigt wird, rührt von derselben Ursache her, wie die verwandte Erscheinung beim Sieden. Sobald die Atmosphäre, welche die Flüfsigkeit berührt, weniger Gas enthält, als der Menge des absorbirten Gases angemessen ist, wird ein Theil des leztern entweichen. Diese Wirkung erstreckt sich aber zunächst nur auf die obere Schicht, und sie pflanzt sich nur insofern zu den untern fort, als sich das absorbirte Gas stets allmälig wieder gleichförmig durch die ganze Flüfsigkeit zu verbreiten strebt. Daher ihr langsamer Gang, der aber um so mehr beschleunigt wird, je gröfser die mit der äufsern Luft in Berührung stehende Oberfläche der Flüfsigkeit ist. Diese wird vermehrt durch hineingeworfene Spähne. Die in deren Zwischenräumen befindliche Luft wird sogleich mit dem entweichenden Gase gesättigt, steigt durch die Flüfsigkeit auf, an ihrer Stelle bilden sich neue Blasen, und bald tritt jene Wallung ein, die bei mit Gas übersättigter Flüfsigkeit so gewöhnlich und ganz dem *Sieden* ähnlich ist, mit dem sie einerlei Ursprung hat. Es ist also nicht die Oberfläche der Gefäfse und der Spähne, wie *Oerstedt* meint, welche die Entweichung verursacht, sondern die vermehrten Berührungspunkte mit lufthaltigem oder leerem Raume, und bei der Dampf- und Gas-Entwickelung ist's nicht Druck des Gases oder Dampfes, sondern der Aktus des Siedens selbst, der vorzüglich beschleunigend auf die Dampf- oder Gasbildung wirkt. Eine Menge Erscheinungen, die auf diese Weise leicht erklärt werden, mufs hier übergangen werden.

Die *Dalton*'sche oder mechanische Ansicht und die Gründe für und gegen diese, und die chemische Ansicht der Absorption werden nun sehr deutlich auseinandergesezt. Doch lassen sich die vier ersten Einwendungen gegen *Dalton*, welche von der Durchsichtigkeit des Wassers, der Dauer des Processes und der dabei sich zeigenden Ausdehnung und Wärmeentwickelung hergenommen sind, leicht beseitigen. Ungeachtet der zahllosen Staub- und Dunsttheilchen bleibt die Luft, und ungeachtet seiner zahllosen Blasen der Krystall durchsichtig; alle Bewegungen verlangen eine gewisse Zeit, und indem die obern Schichten des Wassers sich am schnellsten sättigen, wird zugleich die Tendenz zum Absorbiren vermindert; auch feste Körper dehnen sich durch Absorbiren elastischer Flüfsigkeiten aus, z. B. mehrere hygroskopische Körper durch den eingesaugten atmosphärischen Wasserdampf, und die Kohle erwärmt sich durch die Absorption von Gas, obgleich hier gewifs keine chemische Verbindung eintritt. Dafs selbst durch Exantliren und Kochen noch etwas Gas zurück bleibt, bezieht sich vorzüglich auf Sauerstoff, welcher mit dem Wasser eine eigenthümliche chemische Verbindung eingeht; auch haben wir darüber schon oben gesprochen. Unter Nro. 6. sucht der Verf. dem Einwande zu begegnen, den *Dalton* der chemischen Ansicht gemacht hat, dafs die Verbindungen von Gas und Wasser durchaus den stächiometrischen Gesetzen nicht folgen. Er beseitigt ihn durch den Satz: „dafs die chemische Verbindung zwischen zwei Stoffen, deren wechselseitige Affinität gering ist, und welcher Verbindung die Kohäsion oder Elasticität des einen dieser Stoffe entgegenwirkt, nie den stächiometrischen Gesetzen folgt, und nach äufseren Umständen, welche auf Kohäsion und Elasticität einfliefsen, veränderlich ist," welches manchen Widerspruch finden wird. — Entscheidend gegen *Dalton's* Ansicht sind nur die unter Nro. 4. angegebenen Gründe, nämlich die Versuche; nach ihnen befolgt die Menge des absorbirten Gases kein allgemeines Gesetz und ist bei verschiedenen Flüfsigkeiten verschieden.

Der Verfasser erklärt sich für die *chemische* Ansicht;

Digitized by Google

die Körper beim absoluten Nullpunkt vollkommen dicht seyn müfsten, und wenn dieser, wie triftige Gründe (?) entscheiden, nicht unter — 640° C. ist, und die Metalle das uns bekannte Gesetz der Zusammenziehung durch Temperaturverminderung fortdauernd befolgen, so könnten die Zwischenräume der Molekulen nicht so ungeheuer vergröfsert werden, als man nach *Newton* annehmen müfste. Dieses ist nach den gegebenen Voraussetzungen ganz richtig, doch möchte, ganz abgesehen von atomistischen und ähnlichen Hypothesen, folgende Betrachtung der Wahrheit näher stehen. Bedient man sich der oben erwähnten geometrischen Skala, so findet man, dafs die Ausdehnung aller Körper nicht nur mit der Wärme steigt, sondern in noch weit rascherer Progression als die Temperatur; nun geht zwar jene Skale bis — x, dennoch zeigt es sich, wenn man die Berechnung anstellt, dafs das specifische Gewicht nicht ins Unbestimmte abnimmt, sondern sich einem Maximum nähert, dessen Gröfse oft nicht sehr von dem specifischen Gewichte bei 0° C. abweicht, und wenn wir das Gesetz der Ausdehnung genau wüfsten, leicht berechnet werden könnte.

In dem theoretischen Theile des Artikels *Druck* (15 S.) gibt der Verf. mehr eine Umschreibung des Begriffs als eine klare Auseinandersetzung desselben, und wir müssen fast zweifeln, ob er ihn richtig aufgefafst hat, wenn wir S. 609 und 10 lesen, dafs, wenn man den Druck selbst als das Resultat einer Kraft ansehen wolle, man auch dasjenige, was ihr Widerstand leistet, mit demselben Namen belegen müsse. Die Beantwortung dieser Frage sei schwierig, aber ohne sich in's Gebiet der Spekulation zu verirren, lasse sich Folgendes festsetzen: Insofern die blofse Materie todt ist, jede Wirkung aber erst durch irgend eine Kraft erzeugt werden kann, so mufs auch der Druck vermittelst einer Kraft, z. B. der Schwere, der Elasticität hervorgebracht werden; in dem Begriffe einer Kraft liege aber die Wirksamkeit derselben eingeschlossen, da eine unthätige Thätigkeit ein *contradictio in adjecto* sei. Wirklich äufsern sich die drückenden Körper allzeit thätig, sobald sie vorhanden sind. Man könne nicht die Expansion des Dampfs anführen, denn Wasser sei noch kein Dampf; auch nicht, dafs die thierischen Muskeln zuweilen ruhen, also nicht drücken, denn hier werde die drückende Kraft erst durch die Willensmeinung hervorgerufen. Auch eine Stahlfeder, fügt der Verf. hinzu, fängt erst dann zu drücken an, wenn derjenigen ihr inwohnenden Kraft entgegengestrebt wird, vermöge welcher die Theile derselben eine einmal angenommene gegenseitige Lage beizubehalten sollicitirt werden. Alles dieses läfst sich noch gewissermaafsen vertheidigen, aber nun sagt Hr. M.: „Ganz etwas anders ist es aber mit dem Widerstande der gedrückten Körper; wollte man annehmen, dafs sie vermöge ihrer eigenen Kraft dem drückenden oder in sie einzudringen strebenden Körper entgegen wirkten, so müfste eben diese in den gedrückten Körpern eine unwirksame, unthätige, ruhende seyn, und allezeit erst beim beginnenden Druck hervorgerufen werden, was gegen den Begriff einer Kraft streitet. Dasjenige vielmehr, was dem Eindringen der Körper sich entgegensezt und Widerstand leistet, ist der Zusammenhang ihrer Theilchen u. s. w." „Flüssige Körper können daher an und für sich und als einzelne Massen gedacht, aber dieses fehlenden Zusammenhangs der einzelnen Bestandtheilchen wegen nicht eigentlich gedrückt werden, wenn sie nicht in Gefäfsen eingeschlossen sind, oder als ganze Masse auf der festen Oberfläche der Erde ruhen." Wir glauben nicht, dafs diese Schlufsreihe irgend jemand, ja den Verf. selbst befriedigen kann. Ist denn jeder drückende Körper, unsre Hand, die Stahlfeder, nicht zugleich ein gedrückter? Wodurch unterscheidet sich denn die drückende Stahlfeder, deren Kraft erst durch den Druck geweckt wird, von der gedrückten? Zulezt soll der Widerstand gegen den Druck nur in der Kohäsion bestehen, und da diese den flüssigen und gasigen fehlt, sie nicht gedrückt werden können. Aber flüssige und gasige werden gedrückt; dafs wir es blofs vermittelst Gefäfse beobachten können, liegt in uns, nicht in der Natur des Drucks, da wir uns sehr wohl eine freie Luftmasse denken können, die, von allen Seiten einen Druck erleidend, komprimirt wird. So findet sich's wirklich beim Schall. Gar nicht von den festen Körpern in dieser Rücksicht verschieden sind die tropfbar-flüssigen Körper, und jedes in der Luft schwebende Wasserkügelchen ist ein Beleg dazu.

Rec. möchte unter Druck *das Gleichgewicht von Kräften*, die auf einen Körper wirken, verstehen; der Körper, auf welchen diese wirken, mag in Bewegung seyn oder nicht. Da sie im Gleichgewichte sind, so sind ihre Richtungen entgegengesezt, und da der ganze Körper nicht fortbewegt werden kann, so beschränkt sich ihre Wirkung auf eine Annäherung der einzelnen Theile, bis die Kraft, womit der Körper dieser Störung seiner Kohäsion widersteht, der bewegenden Kraft selbst gleich

Digitized by Google

wird. Gewöhnlich findet nur *eine* bewegende Kraft statt, die andre wird durch einen unbeweglichen Widerstand ersezt; man weifs aber schon aus der Mechanik, dafs dieser in allen Punkten einer bewegenden Kraft gleich gestellt werden kann. In diesem Falle wird die Untersuchung einfacher, da man blofs die eine bewegende Kraft und die ihr widerstehende und mit ihr gleichartige Kraft der Elasticität zu berücksichtigen hat. Diese wächst gewöhnlich mit der Kompression; bleibt nun jene konstant, wie es z. B. bei der Schwere ist, so mufs ein Punkt eintreten, wo beide einander gleich werden. Aus diesen Grundsätzen können leicht die Erscheinungen abgeleitet werden, die eintreten, wenn zwei Körper, ein drückender und ein gedrückter, mit einander in Berührung kommen, von denen jener gewöhnlich einigen Theilen des leztern seine Bewegung durch den *Stofs* mittheilt, und eine Oscillation um den Punkt des Gleichgewichts veranlafst. — Unter den Versuchen, die hier hätten angeführt werden können, gehören die von *Col. Beaufay*, *Annals of Philos. IV.*, zu den interessantern. Die Schlüsse, die der Colonel daraus gezogen hat, sind irrig, weil seine Idee von Kraft und Druck es ist; dennoch hätten sie in unserm Werke nicht ganz mit Stillschweigen übergangen werden sollen!

Der Verf. spricht nun etwas elementar von dem Drucke sogenannter *halbflüfsiger Körper* und der *Brückenbogen*; dann von den *Druckpumpen*, wobei wir nicht erwarten durften, dafs er in Beziehung auf Ausführlichkeit sich ganz dieselben Schranken setzen sollte, als wir vielleicht uns.

Zu den ausführlichern Artikeln gehört *Adhäsion* (38 S.). Der Verf. unterscheidet davon die *Kohäsion*, als den Zusammenhang der Theile eines festen Körpers im Zustande ihrer innigen Verbindung. Adhäsion ist das Anhängen fester und flüfsiger Körper ohne Unterschied, ob die Körper gleichartig oder ungleichartig sind. Es wäre vielleicht besser gewesen, den Unterschied von Kohäsion und Adhäsion aufzuheben, wie er ja selbst in dem Sinne der Atomisten nicht wesentlich ist; dieses wird auch durch direkte Beobachtungen bestätigt. Die Erscheinung, dafs Gold und Stahl durch blofses Zusammenschlagen innig verbunden werden, die man wohl Adhäsion nennen mufs, ist auf keinen Fall wesentlich von derjenigen verschieden, wo zwei Bleicylinder oder zwei Stücke Caoutschouk oder zwei schweifsende Eisen- oder Platinstücke durch blofses Aneinanderdrücken zu einer völlig homogenen Masse werden. (Jene interessanten Thatsachen fehlen im Text.) Auch das sogenannte Zusammenziehen von Spalten im Glase und Krystall gehört hierher. Man theilt daher wohl zweckmäfsig diese ganze Lehre ein: 1. Anziehung der festen Körper auf einander, wohin die eigentliche Kohäsion, die Härte u. a. m. und gewissermaafsen auch die Reibung gehört; 2. die Anziehung der *flüfsigen* Körper auf einander, wohin die Tropfen; 3. die Anziehung der festen auf die flüfsigen, wohin auch sämmtliche Kapillarerscheinungen gehören; die Flüfsigkeit mag in Ruhe oder Bewegung seyn. Die lezte Klasse ist am meisten untersucht worden. Der Verfasser gibt mehrere Versuche für das Gewicht, welches zum Losreifsen fester Körper von flüfsigen nöthig ist, und dann die Arbeiten von *Carradori*, *Prevost* u. A.; allein die bei weitem genaueste und umfassendste Reihe fehlt, nämlich die von *Fusinieri*, welche in *Brugnatelli's Giorn.* 1821 mehr als 200 S. 4. einnimmt. Seine Versuche betreffen nicht nur die Eigenschaft einiger Flüfsigkeiten, sich auf andern Flüfsigkeiten zu verbreiten und einander zu verdrängen, sondern gehen in das Detail der sehr interessanten Bewegungen und Gestalten der Tröpfchen ein, die sich hier und auf dünnen, in metallenen Reifen schwebenden Häutchen der Fluida zeigen, und sogar zu einer genauern Untersuchung der Mathematiker reif zu seyn scheinen. Die von ihm untersuchten Körper sind mehrere flüchtige und fette Oele, eine Menge saure, alkalische, salinische und Seifen-Auflösungen, Alkohol, Aether, Naphtha, Wasser, Quecksilber; Zink, Antimon, Bismuth, Zinn, Blei, Glas u. a. Körper. Leider vereinigt *Fusinieri* mit der Gabe zu beobachten nicht die zu erklären; seine Erklärungen gehören vielleicht zu den vagsten und seltsamsten, die man in diesem Jahrhunderte ersonnen hat. Alles entspringt nach ihm aus einem *Calore nativo*; die Kapillarerscheinungen aus einem Abstofsen der Theile von einander u. s. w. Dieses und die Ausführlichkeit möchte wohl verursacht haben, dafs unsers Wissens bis jezt Niemand auf diese Versuche Rücksicht genommen hat; wir hatten wenigstens von dem Schatze von Thatsachen vorher keine Ahnung. — Wir wissen nicht, warum Hr. M. diese Adhäsionserscheinungen spaltet, und zum Theil in dem folgenden Abschnitte über die Adhäsion von Gasen abhandelt, wohin sie doch nach seiner eigenen Meinung gar nicht gehören. Ueber die Ursache der drehenden Bewegung des Kampfers ist gar kein Zweifel; es ist die Entwicklung und Verbreitung des Oels aus dem Kampfer auf dem Wasser. — Ganz am Schlusse kommt der Verf. noch auf das Verhältnifs der chemischen Ver-

Digitized by Google

Ansichten über die Verhältnisse der Affinität, Kohäsion und Adhäsion zur Attraktion erklärt sich der Verf. dahin, dafs Kohäsion und Adhäsion mit der allgemeinen Attraktion identisch sind, insofern es fast gewifs ist, dafs die Durchmesser aller Körper, obgleich von verschiedener Gröfse, doch verschwindend klein sind, wo sie sich in mefsbaren (?) Abständen von einander befinden, insofern sie durch Verminderung der Wärme näher kommen; doch sei die Attraktion in den verschiedenen Körpern verschieden modificirt, besonders durch die eigenthümlichen Formen der Körperelemente. Wir haben also hier die gewöhnliche, von *Laplace* u. A. entwickelte atomistische Ansicht vor uns. Etwas befremdend ist die wiederholte Aeufserung des Verf., dafs eine Wirkung in die Ferne ohne zwischenliegendes Mittel schwer vorstellbar bleibt — doch gewifs nicht schwerer als wenn ein Zwischenmittel da ist. Zuletzt wird die Bedeutung der verschiedenen Ausdrücke, Attraktion, Schwere u. s. w. festgesezt, wobei uns Kapillar-Attraktion und Depression mifsfällt, die blofs einen besondern Fall der Adhäsion von festen und flüfsigen ausmachen. Der Verf. erwähnt auch noch einer eigenthümlichen Art von Anziehung, die er beobachtet hat, als er Kampfer im Torricellischen Vakuum dem Einflusse des Lichts aussezte. Es bildeten sich Tröpfchen eines Oels, die, wenn der Einfluss des Lichts aufgehoben war, von dem Kampfer wieder aufgesogen wurden, selbst wenn sie einen Zoll weit davon entfernt waren. Wäre dieses wirklich eine neue Naturerscheinung, so hätten wir uns über die Kürze des Verf. zu beklagen, allein sie gehört wohl nicht mehr zur Lehre von der Anziehung, als die Verdampfung und der Niederschlag in einem Kryophor. Das Oel verdampft, wird dann von dem Kampfer wieder verschluckt, kein Wunder, dafs es bald verschwindet. — Wir vermissen bei der Aufzählung der verschiedenen Anziehungsphänome die elektrischen und magnetischen; sie sind, von einem höhern Standpunkte aus betrachtet, nicht weniger innig mit dem Wesen der Körper verknüpft, als die sogenannte Molekularanziehung.

Auch in *Abstofsung* (8 S.) ist Manches, dem wir nicht unbedingt beipflichten können. Zwar wird eine für sich wirksame Abstofsungskraft verworfen, aber „weil diese und die ihr entgegenstehende Ziehkraft sich gegenseitig aufheben, und also blofs die Differenz beider als wirksam zu betrachten wäre, wobei noch aufserdem ein drittes Etwas angenommen werden müfste, welches bewirkt, dafs die eine oder die andre Kraft ein Uebergewicht der Wirksamkeit erhielte, ohne welches die vorherrschende Thätigkeit sowohl der einen, als auch der andern entweder völlig unbegründet und unmotivirt, oder gar als das Resultat einer von Ewigkeit her bestehenden Reihenfolge der Dinge (*Harmonia praestabilita*) anzusehen seyn würde.“ Der Verf. neigt sich deshalb zu der Ansicht, die Ursache der Abstofsung in der Wärme zu sehen, nur bemerkt er sehr richtig, dafs hier der Mangel in der Kenntnifs des Wesens der Wärme eine grofse Schwierigkeit in den Weg lege, und dafs, wenn die Wärme auch aus Molekulen besteht, denen eine Repulsionskraft beiwohnt, man diese lieber gleich den Gasen beilegen könne. In der That, wenn der strenge Atomismus auch in der Wärme eine Materie sieht, die daher ebenfalls aus Atomen bestehen mufs, welche alle Eigenschaften der Atome theilen müssen, so vermag sich selbst das Genie eines *Laplace* nicht vor Widersprüchen zu bewahren. Wir hoffen, dafs der Verf. uns bei den Artikeln *Wärme* und *Materie* eine genaue Kritik der sich hierauf beziehenden Ansichten geben wird, und wenn auch nicht derjenigen der neuern Naturphilosophie, doch wenigstens der atomistischen Hypothesen. — Noch wird die Vermuthung von *Olbers* über die Kometenschweife erwähnt, die einer Abstofsung ihr Daseyn verdanken sollen. Es ist schlimm, wenn man die Erklärung irdischer Erscheinungen in den Kometen suchen will; doch rührt jenes Phänomen viel von der Verwandlung eines Theils der Kometenmasse in einen zarten Dampf oder Dunst her, der durch die Bewegung, vielleicht auch Axendrehung des Kometen, nach Art einer Ebbe und Fluth, jene mannichfaltigen Gestalten erlangt. Dafs Dunst phosphorisch ist, davon haben wir mehrere Beispiele. Das Weitere gehört nicht hierher.

Zu diesen Artikeln gehört noch der theoretische Theil von *Kohaesion* (52 S.), der besser mit *Anziehung* vereinigt gewesen wäre. Er bewegt sich gröfstentheils um die Frage, ob man mit *Newton* annehmen soll, dafs die Kohäsion in einer Anziehung der Körpertheilchen bestehe, die nach den Kuben oder nach höhern Potenzen der Entfernung fortschreite, oder, wie vorzüglich *Laplace* es will, nach den Quadraten der Entfernung, also mit dem allgemeinen Gravitationsgesetze identisch. Statt die Gründe für beide Ansichten klar auseinanderzusetzen, hat es der Verf. hier, wie anderwärts, vorgezogen, sie mehr historisch neben einander zu stellen; so empfangen wir hier *Newton's*, *Laplace's*, *Schmidt's*, *Meyer's*, *Emmet's* Gründe, zum Theil sehr ausführlich,

Digitized by Google

wodurch freilich die Deutlichkeit nicht gefördert werden kann, und Wiederholungen unvermeidlich sind. Viele Anhänger und Gegner derselben haben, wie der Verf. meint, ihre Sache mit triftigen mathematischen Gründen unterstüzt, welches nicht wohl möglich ist; doch können wir hier die Kritik nicht anstellen. — *Huygen's* und *Robison's* Erfahrungen, dafs, wenn ein Kreis eines einfachen Kokonfadens von $\frac{1}{100}$ Zoll Dicke zwischen zwei Glasplatten lag, die durch starke Gewichte an einander gepreſst wurden, diese noch adhärirten, bei einem kreuzweis gelegten Faden aber nicht, möchten hier nicht richtig erklärt seyn. *Robison* und, wie es scheint, auch *Muncke* nehmen an, dafs die beiden Platten wirklich in der Entfernung von $\frac{1}{100}$ Zoll geblieben seien; es ist aber möglich, ja fast gewifs, dafs sie sich etwas gebogen und in der Mitte wirklich berührt haben. Bei kreuzweis gelegten Faden wurde dieses sowohl durch die Dicke, als durch die Lage derselben verhindert. In dieser ganzen Untersuchung wird das Daseyn von Molekulen, die sich in Entfernung von einander befinden, vorausgesezt, nur im Anfange erwähnt der Verf. der Meinung *Ritters* und *Arnims*, dafs der Magnetismus der Kohäsion verwandt sei, mit dem Beisatze, dafs diese Ansicht bei unsrer jetzigen Kenntnifs keinen Beifall mehr finden könnte. Er scheint also nicht zu wissen, dafs sie gerade jezt mehr als je verbreitet ist. — In einem Punkte stimmen wir mit dem Verf. gänzlich überein, dafs es nämlich noch nicht genug Data gibt, um die Sache gehörig zu erklären. Es sind aber auch nicht alle Data zur Erklärung benuzt. Wenn ein Körper durch einen äufsern Druck, durch Reibung, durch Adhäsion eine so bedeutend hohe Wärmeintensität erlangt; wenn bei der Berührung von heterogenen Körpern sich Elektricität und also auch Magnetismus und Wärme entwickelt, so kann freilich die bloſse Aufsuchung einer Formel, wodurch die Erscheinung wohl dargestellt werden *könnte*, nicht zum Ziele führen.

In dem praktischen Theile werden nach der Reihe die *absolute*, *relative* und die *rückwirkende Festigkeit* behandelt. Die erste ist die Kraft, womit der Körper einem, in der Richtung seiner Längenaxe wirkenden Zuge widersteht; die lezte einem Drucke in dieser Richtung; die mittlere einem Drucke senkrecht auf sie. Vollständigkeit in den Erscheinungen war hier fast unmöglich; nur hätte, da das Gegebene doch dem Praktiker nicht genügen kann, desto mehr auf das Theoretische Rücksicht genommen werden sollen; indefs ist nicht einmal deutlich entwickelt, worin der physische Charakter dieser drei Arten besteht. Jene beiden sind nicht eigentlich Dilatation und Kompression, und die andre ist aus den beiden andern zusammengesezt. Ueberhaupt ist der ganze Abschnitt mehr aus dem praktischen, als dem wissenschaftlichen Gesichtspunkte aufgefafst, so dafs sogar die wichtige Untersuchung von *Young* über den Modulus der Kohäsion ganz fehlt. Auch hätten *Stodart's* und *Faraday's* Arbeiten über die Legirungen des Stahls und einige ähnliche Beobachtungen Anderer wenigstens erwähnt werden können, wo durch äufserst geringe fremdartige Zusätze die Kohäsionserscheinungen so bedeutend verändert wurden. Doch haben wir dieses, wie so manches andere hieher Gehörige, vielleicht unter *Elasticität* zu erwarten.

Die folgenden Artikel wären am zweckmäfsigsten mit Kohäsion oder Elasticität vereinigt worden. Bei *Kompressibilität* sind die Gase und auch die tropfbaren Flüssigkeiten ausgeschlossen, weil sie zugleich elastisch sind, und jene Eigenschaft wird auf diejenigen beschränkt, welche nach Entfernung des Drucks ihr voriges Volumen nicht wieder einnehmen. Doch wird die Kompressibilität des Korks in der Kompressionspumpe oder einer hohen Wassersäule aufgeführt, obgleich der Kork nicht sein Volumen vollkommen wieder einnimmt. *Compressionsmaschine* (12 S.) ist zweckmäfsig abgefafst.

Biegsamkeit (2 S.) wird erklärt, es sei die Eigenschaft der Körper, „vermöge welcher sie einer äufsern biegenden Gewalt nachgeben und ihre Form ändern, oder sich biegen, sich beugen.“ Dieses gibt uns wohl keine Aufschlüsse über die Natur dieser Eigenschaft; wir hätten lieber einige Worte gehört über das Verhältnifs des Biegens zur Ausdehnung und Zusammendrückung, aus denen sie zusammengesezt ist. *Drehwage* erklärt blofs die Beschreibung mit der ausführlichen Berechnung.

Dehnbarkeit (12 S.). Auch hier keine physische Erklärung, sondern blofs Aufzählung von Thatsachen, die jedoch vollständiger hätte seyn können; so wäre die Methode von *Becquerel*, *Annales de Ch. et Phys. XXII*, feinen Eisendrath mit Hülfe des Silbers und Quecksilbers zu bereiten, wohl werth gewesen, neben der *Wollaston'*schen Methode für Platindrath angeführt zu werden.

In *Dichtigkeit* (7 S.) folgt auf die gewöhnlichen Betrachtungen und Formeln noch die theoretische Aeufserung, dafs, wenn Wärme das repulsive Princip ist,

wir halten eine *mechanische* für wahrscheinlicher, die aber sehr von der *Dalton*'schen verschieden ist. Nach der angeführten Aeufserung des Verf. ist es vielleicht nur Verschiedenheit im Ausdrucke, wenn nach ihm auch die Verbindungen von Alkohol, Salzen, Säuren, Basen mit Wasser, Quecksilber mit Metallen, alle Metalllegirungen chemisch sind. — Wir sind dagegen völlig mit dem Verf. einverstanden, dafs die Gesetze der Absorption von der Affinität zwischen der Flüfsigkeit und dem Gase, und der Verflüchtigbarkeit des Gases abhängen; nur möchten wir diese Affinität nicht mit der chemischen Verwandtschaft identisch nehmen, sondern für dieselbe, welche Aether mit Alkohol und nicht in dem Grade mit Wasser mischbar macht, und unter Verflüchtigbarkeit geradezu die Elasticität, mit welcher ein liquidirtes Gas bei den verschiedenen Temperaturen verdampfen würde. Es ist für das richtige Verständnifs dieser Erscheinung sehr zu bedauern, dafs der Verfasser, der doch weiterhin von der Absorption der Dämpfe durch feste Körper spricht, die Absorption der Dämpfe durch flüfsige Körper ganz übergeht, z. B. die Absorption von Wasserdampf durch Alkohol, Schwefelsäurehydrat u. a. m. Die Erscheinungen sind in unsern Augen und denen des Verfassers, der sich schon längst so entschieden für die Gleichheit der Gase und Dämpfe erklärt hat, identisch. Der Alkohol und die Säure ziehen aus den nicht ganz feuchten Atmosphären so lange Wasser an, bis die Kraft, womit das Wasser aus ihnen zu verdampfen strebt, der Expansivkraft des in der Luft befindlichen Wasserdampfes gleich ist, und Gleichgewicht findet erst dann statt, wenn in der über der gemischten Flüfsigkeit stehenden Atmosphäre Alkohol und Wasserdampf in einem gewissen Verhältnisse zu einander stehn. Nun ist's gewifs, dafs wir hier in der tropfbaren Flüfsigkeit ein Gemisch von flüfsigem Alkohol und Wasser haben, also ist auch jene gashaltige Flüfsigkeit aus flüfsigem Wasser und flüfsiger Kohlensäure u. s. w. zusammengesezt, die sich zur Atmosphäre kohlensauren Gases darüber eben so verhält, wie der Wasserdampf zum Wasser der verdünnten Säure oder der Alkoholdampf zum Alkohol der verdünnten geistigen Flüfsigkeit. Hieraus ergibt sich das *Henry*'sche Gesetz, so lange man annehmen kann, dafs die Eigenschaften der Flüfsigkeit durch das beigemengte liquidirte Gas nicht bedeutend geändert sind; es ist also nicht unter allen Umständen gültig. — Die Wärme, die sich bei der Absorption zeigt, ist die Verdampfungswärme. In einer kleinen Inauguralabhandlung, die schon Ostern 1825 in Berlin erschienen ist, und wo diese Ansicht zuerst entwickelt wurde, suchte ich noch die Hypothese zu begründen, dafs, wenn die Menge des Alkoholdampfes oder des kohlensauern Gases über der gemischten Flüfsigkeit, sich zu der, welche überhaupt bei dieser Temperatur in dem Raume seyn könnte, sich wie 1 : n verhält, auch in der tropfbaren Flüfsigkeit das Alkohol oder die Säure auf einen einfachen Raum ausgedehnt sei. Während ich manche andre Behauptung jenes Werkchens als unreif zurüchnehmen mufs, so verdient dieses lezte doch noch vielleicht eine weitere Prüfung.

Bei der Absorption der *elastischen Flüfsigkeiten* durch *feste Körper* wird zuerst die Absorption der Gase, so vollständig es die Hülfsmittel erlauben, und dann die der Dämpfe behandelt. Bei den lezten vermissen wir noch manche interessante Erfahrung, z. B. von dem Thonschiefer, den *Lowitz* am Ufer der Wolga im Astrachanschen Gebiete fand, der mehr als ⅓ seines Gewichtes Feuchtigkeit verschlucken konnte. Weit mehr vermissen wir aber das höchst wichtige Gesetz, welches *Saussure* gefunden hat, das einzige, welches wir für diese ganze Klasse von Absorptionen kennen. Er fand nämlich, dafs die Länge seines Hygrometers im Maximum der Feuchtigkeit ganz unabhängig von der Temperatur war, oder die Quantität Wassers, welche sein Haar aufnahm, hing blofs von dem Grade der Sättigung der Luft, nicht aber von der Menge der darin befindlichen Feuchtigkeit ab. Aehnliches ist auch bei andern hygroskopischen Körpern gefunden, und in der gröfsten Allgemeinheit aufgefafst, lautet es wohl folgendermaafsen: die Menge einer elastischen Flüssigkeit, welche ein Körper aus der Atmosphäre anzieht, ist unabhängig von der wirklichen, in der Luft befindlichen Menge und der Temperatur, sondern blofs von dem Verhältnifs, in welchem die vorhandne Menge zu derjenigen steht, welche in der Atmosphäre bei der Temperatur seyn kann. Gesezt die Temperatur der Luft sei 15° C., das Maximum in der Elasticität des Wasserdampfes alsdann = 7, Linien; wenn sich in der Luft aber nur 3 Linien befinden, so wird eine gewisse Menge Feuchtigkeit aufgesogen werden. Wenn die Luft ganz wasserfrei wäre, so würde das Wasser mit einer Elasticität von 7 Linien verdampfen; jezt, da 3‴ da sind, nur mit einer Kraft von 4‴; das von dem Körper eingesaugte Wasser verdampft nicht, also mufs die Adhäsion des hygroskopischen Körpers zum Wasser dieser Kraft das Gleichgewicht halten, und 4‴ gleich seyn.

(Der Beschluss folgt.)

Nro. 117. u. 118.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

J. S. T. Gehler's Physikalisches Wörterbuch, bearbeitet von Brandes, Gmelin, Horner, Muncke, Pfaff.

(Beschluss.)

Wird nun die Temperatur um 80° erhöht, so steigt die Elasticität, womit das Wasser in einem trockenen Raume verdampfen würde, auf 644 Linien; steigt nun der Dampf verhältnifsmäfsig eben so viel, so ist seine wirkliche Elasticität = 276 Linien, die Kraft, womit das absorbirte Wasser zu verdampfen strebt, = 368‴, die Kraft der Adhäsion ist eben so grofs, und mit der Temperatur in demselben Verhältnisse gestiegen, wie die Elasticität des Dampfes! Der Raum verbietet uns, die Folgerungen dieses paradoxen Theorems weiter auseinander zu setzen, doch ist das Gesagte vielleicht hinreichend, um den Verfasser dieses Artikels zu bewegen, den Gegenstand zu prüfen und die Resultate mitzutheilen. Wir fügen nur noch hinzu, dafs jenes Gesetz auch auf die Absorptionen durch tropfbar flüfsige Körper anwendbar ist, wenn man unsrer Ansicht beitreten will.

Die vorliegenden beiden Bände enthalten noch mehrere chemische Artikel von *Gmelin*, die sich alle durch Bestimmtheit und Klarheit und leider auch durch nothwendige Kürze auszeichnen. Durch ein Versehen scheinen die *chemischen* Artikel *Aether* und *Amalgam* zu fehlen, wovon uns vorzüglich der lezte wegen seiner nicht chemischen Metallauflösungen willkommen gewesen wäre. Diese Mängel sind noch leicht zu ersetzen. Am meisten versprachen wir uns von *Auflösung*, und wir fanden — eine halbe Seite. Sollten die Erscheinungen bei der Auflösung von Salzen u. s. f. in Wasser, bei den Gemischen von Harz, festen und flüfsigen Oelen, Aether, Alkohol, Metallen in Quecksilber nur für Chemie Interesse haben? Als vorzügliche Erscheinungen der Kohäsion sind uns vielmehr die Verhältnisse der aufgelösten Mengen Salz bei verschiedener Temperatur, die Ausdehnungen oder Zusammenziehungen vom höchsten Interesse, von rein wissenschaftlichem Standpunkte fast nicht minder wichtig, als die Erscheinungen der Dämpfe. Schon die Erwärmungen und Erkältungen, welche die Mischungen erleiden, bringen sie in das Gebiet der Physik. Uns scheinen diese Fluida Verbindungen von flüfsigem Salze und flüfsigem Wasser und eben so flüfsigen Metallen und flüfsigem Merkure zu seyn, aus demselben Grunde, wie man verdünnten Alkohol, verdünnte Säuren unter dem Gefrierpunkte des Wassers, obgleich wahre Auflösungen des Eises in Alkohol und Säure, für eine Verbindung flüfsiger Säure und flüfsigen Wassers ansieht. Durch die Mischung wird die Liquidität vermehrt, doch nicht so, als wenn das Wasser einen Theil seiner Fähigkeit, flüfsig zu seyn, gewissermaafsen dem Salze abträte; denn wir finden oft, dafs die Gemenge flüfsig sind, und keiner der einzelnen Bestandtheile es seyn würde, z. B. Salzauflösungen unter 0° C., dem raschen Metallgemisch bei 100°, Schwefel und Phosphor, wahrscheinlich auch den Oelen, die ebenfalls Gemenge sind u. v. a. Ueberhaupt ist die Erscheinung, dafs Gemenge ungleich leichter schmelzen als die Bestandtheile, noch keineswegs in der Allgemeinheit ausgesprochen, in der sie sich zeigt, da sie fast ohne Ausnahme bei allen Klassen von Körpern statt findet; auch in der Geologie ist sie von ausgezeichneter Wichtigkeit. Vielleicht gefällt's dem Verfasser, sich über diese Ideen in einem andern Artikel, etwa *Mischung* und *Lösung*, auszusprechen.

Wir kehren wieder zu *Muncke* zurück, der auch den Abschnitt von der *Bewegung* (59 S.) verfafst hat. Nach einigen Worten über den Begriff der Bewegung, wobei er die Erklärungen von *Kant* und *Fries* anführt, und in der Definition des Leztern: „Bewegung ist eine stetige Veränderung des Orts" den Ausdruck *stetig* für überflüssig hält, geht er zu den verschiedenen Arten von Bewegungen, wahrer und scheinbarer, absoluter und relativer, eigener und gemeinschaftlicher, über, und verwirft die absolute Bewegung, weil „der Weltraum unermefslich,

Digitized by Google

mindestens für uns unmefsbar und unbestimmbar, auch nicht vorstellbar ist, mithin können wir keine Ortsveränderung in demselben wahrnehmen, und auch nicht eigentlich denken." — Als die „Ursachen der Bewegung" werden im Allgemeinen *Trägheit* und *Kraft* genannt, jedoch dabei auf ihre besonderen Artikel verwiesen, welches wir nicht ganz billigen. Dann werden „die Bewegungen hervorbringenden Ursachen" in unmittelbare und mittelbare getheilt. Zu den ersten gehört die Lebenskraft, die allgemeine Anziehung in ihren allgemeinen Aeufserungen der Gravitation, Schwere, Adhäsion und Kapillarität, der Krystallisation und chemischen Verwandtschaft, und endlich die Wärme als Ursache der Ausdehnung und Expansion; aufserdem aber noch die Muskelkraft lebender Wesen, das Gewicht lebender und todter Körper, Gewicht und Stofs der Flüfsigkeiten, Expansion der Dämpfe u. a. m. Was sollen die hier in dem zweiten Satze aufgeführten Gegenstände? sind es dieselben, wie in dem ersten Satze, oder andere? — Was sollen ferner hier Adhäsion und Kapillarität, Affinität und Krystallisation? Wir können keine hierdurch hervorgebrachten Bewegungen, da selbst bei den Haarröhrchen sich die Wirkung der Adhäsion auf die Störung des hydrostatischen Gleichgewichts beschränkt, und die Bewegung also erst durch die Schwere, die das Gleichgewicht wieder herzustellen sucht, hervorgebracht wird. Dagegen fehlt die Kohäsion, die in der *Elasticität* eine sehr wichtige, bewegende Ursache wird. Ferner fehlen zwei Kräfte, die in dieser Beziehung in völlig gleichen Rang mit der Gravitation gestellt werden müssen, ja sie an Intensität weit übertreffen, die Elektricität und der Magnetismus. Nach *Fresnel's* Versuchen wirkt auch die Wärme repulsiv in die Ferne. Wir glauben zwar die Richtigkeit derselben bezweifeln zu müssen, allein der Verf., der ihnen an einem anderen Ort dieses Werks Zutrauen schenkt, hätte sie anführen sollen. Zu den mittelbaren Ursachen gehören, nach dem Verf., vorallen die Mittelglieder an den Maschinen, im Allgemeinen die gesammte Mittheilung der Bewegung, die er aber hier nicht weiter auseinander sezt, sondern ausführlicher, als es hier wohl passend ist, als Beispiele die Fortpflanzung der Bewegung eines Pendels auf ein anderes, mittels der Schwingung der Luft oder fester Körper, und das Federpendel erwähnt, dessen Nutzen uns nicht einleuchtet. — Wir glauben, dafs folgende Anordnung dem Tadel weniger unterworfen gewesen wäre. Bei der Bewegung ist die Ursache, die Fortdauer und die Mittheilung derselben zu betrachten. Die Ursachen derselben sind die *Kräfte*, die man wohl in zwei Klassen zerfällen kann: die in der Entfernung wirken, *Gravitation*, *Elektricität*, *Magnetismus*; und die blofs in der unmittelbaren Berührung wirkenden, die *Wärme*, insofern sie das Volumen der Körper ändert, und die *Elasticität*, mit denen man nach verschiedenen Standpunkten das Vermögen der Thiere und Pflanzen, Bewegung hervorzubringen, vereinigen oder von ihnen trennen kann. Nach den atomistischen Hypothesen fällt der Unterschied beider Klassen weg. — Die *Fortdauer* der Bewegung ist die *Trägheit* und die *Mittheilung* der Bewegung der *Stofs*, wovon der *Zug* nur ein besonderer Fall ist. — Die *Hindernisse* der Bewegung, die in unserm Werke nicht mit aufgeführt sind, sind entweder bewegende Kräfte selbst, die nach entgegengesezten Richtungen wirken, z. B. bei der durch die Kraft der Elasticität eines Gases in die Höhe geschnellten Kugel, der Schwung oder der Stofs, wodurch die Bewegung einer gröfseren Masse mitgetheilt, die Geschwindigkeit vermindert und endlich fast vernichtet wird, z. B. die Bewegung eines Pendels in Luft oder Wasser, und, wie es scheint, auch die Reibung. Die ganze Lehre von Bewegung beruht auf der Darstellung der Wirkungsweise der Kräfte, der Trägheit und des Stofses, und sollte daher unter diesen drei Artikeln oder am Besten in *einem* abgehandelt werden. Die Untersuchung wird dadurch erleichtert, dafs *sämmtliche*, in die Entfernung wirkenden Kräfte sich verkehrt, wie die Quadrate der Entfernung verhalten. — Was noch bei den Rubriken: Masse, Richtung, Raum, Zeit, Geschwindigkeit und Gröfse der Bewegung zu erinnern seyn möchte, verschieben wir auf die ausführlichen Artikel darüber. —

In dem folgenden, eigentlich mathematischen Theile dieses Artikels sind, was sehr zu billigen ist, die Beweise gröfstentheils weggelassen, dafür aber die Maschinen, wodurch z. B. das Parallelogramm der Kräfte und andere Gegenstände erläutert werden, angeführt. Die ganze Darstellung ist unter dem Abschnitte: Bewegende Kräfte, Geschwindigkeit und Bahn vertheilt, nach guten Mustern bearbeitet, und nicht zu elementar.

Ballistik (62 S.), ein ausführlicher, gut bearbeiteter und fast ganz praktischer Artikel. Es sind vornämlich die Bewegungen der durch Pulverexplosion fortbewegten Kugeln berücksichtigt, obgleich die Gesetze, wie natürlich, auch für andre geworfene Körper gelten, und sowohl im luftleeren als lufterfüllten Raume. Ohne zu tief in die

Digitized by Google

mathematische Entwicklung einzugehen, welche *hier* nicht an ihrem Orte gewesen wäre, sind die nöthigen Formeln angegeben und mit Tabellen begleitet. Das Ganze schien uns weit zweckmäfsiger, als die verwandten Abschnitte in den englischen *Encyclopedias*.

Atmosphäre der Erde (67 S.). Nachdem Einiges über die Gestalt der Atmosphäre nach *Laplace* und *von Zach* gesagt wurde, ist die *Höhe* derselben ausführlicher behandelt. — Der Verf. gibt für die Dichtigkeit der Luft eine Tabelle bis zur Höhe von 100 Deutschen Meilen, findet natürlich bei 80—100 Meilen Höhe nur einige Quintilliontel und Septilliontel, und fügt hinzu, dafs die so geringe Gröfse auf den Begriff der Luft nicht mehr passen, und die Atmosphäre sich daher nicht so weit erstrecken könne. Dieses ist nun freilich kein hinlänglicher Grund.

Für die Wärmeabnahme in der Atmosphäre wird auf andre Artikel verwiesen, aber die *Bestandtheile* derselben behandelt. Die grofse Uebereinstimmung der Hauptbestandtheile der Luft ist zwar unbezweifelt, allein sie geht doch nicht auf ⅓ Proc., wie der Verf. sagt. *Edmund Davy* war bei seinen Analysen der Luft im Hospital von Corte auf mehr als 1 Proc. nicht sicher.

In Beziehung auf die *Feuchtigkeit* sagt der Verf., er habe *Dalton's* Gesetz für die Koëxistenz von Dämpfen und Gasen geprüft und gefunden, dafs dasselbe, so wenig wie das *Mariotte*'sche, in seiner ganzen Ausdehnung gültig seyn könne, weil „die Zusammendrückung der Luft endlich die Theile näher an einander bringen müsse, so dafs ein Eindringen der Dampfpartikeln nicht weiter möglich seyn kann." — Ausführlich sind die *Miasmen* und die Mittel, sich dagegen zu schützen, abgehandelt, obgleich der Gegenstand dem Gebiete der Physik wohl nicht eigentlich angehört.

Die Kritik der *Dalton*'schen Ansicht über die Mengung der Gase hätten wir zwar nicht unter *Atmosphäre der Erde* gesucht, da jedoch die Gründe meistens aus der Atmosphäre hergenommen sind, so läfst sich die Anordnung vertheidigen. Der Verf. erklärt sich, wie gewöhnlich, gegen *Dalton*, gesteht aber doch, dafs die meisten Einwendungen sich beseitigen lassen. Auch der Einwand von *Berthollet* und *Thomson*, dafs sich die Gase, wenn sie wirklich keinen Druck auf einander äufserten, in luftvollem Raume eben so schnell, wie im luftleeren verbreiten müfsten, den *Dalton* für bedeutend, und unser Verf. für entscheidend hält, scheint uns im Gegentheile sehr unbedeutend zu seyn. Die innige Vermengung der Bestandtheile kann, welcher Annahme man auch huldige, nur durch Bewegung der Luftmasse hervorgebracht werden. Nun ist zwar die Kraft, womit die Verbreitung in lufterfülltem Raume stattfindet, nicht sehr von derjenigen in luftleerem Raume verschieden, allein die in Bewegung zu setzende Masse viel gröfser, daher die Geschwindigkeit der Verdampfung viel kleiner als in luftleerem Raume ist. Für ganz entscheidend gegen *Dalton* wird aber vom Verf. die Gleichförmigkeit in den Bestandtheilen der Luft gehalten. Dieses würde der Fall seyn, wenn die Luft völlig in Ruhe wäre; allein wo diese Ruhe stattfindet, bleiben die Luftarten wirklich zum Theil getrennt, und nur da findet sich gleichförmige Mischung, wo die verschiedenen Theile der Atmosphäre durch Strömungen beständig unter einander gemengt werden. Neben *diesen* Erscheinungen vermöchte daher *Dalton's* Theorie sehr wohl zu bestehen; man kann jedoch nicht annehmen, dafs die Gasarten wirklich gar keinen Druck auf einander äufsern, denn sonst würde es unmöglich seyn, dafs Luft durch die Strömung eines Gases oder eines Dampfes aus einem Gefäfse vertrieben werden könne, wie bei unzähligen Fällen in der Chemie und Physik. *Laplace's* Ansicht sezt Molekulen mit Wärmeatmosphären und einen Grad von Wechselwirkung zwischen ihnen voraus, der durchaus nur hypothetisch ist. Folgende Ansicht ist einfacher und vielleicht der Wahrheit näher als jene: Gase sind Körper, die nach allen Seiten ihren Druck äufsern, unabhängig davon, ob sie mit einem gleichartigen oder ungleichartigen Gase, einem festen oder einem flüfsigen Körper in Berührung kommen. Dieser Druck, oder die Elasticität im gewöhnlichen Verstande, ist nothwendiger Weise ein Produkt aus der Masse und der Expansionskraft. Bei verschiedenen Gasen von gleicher Elasticität verhält sich daher diese Expansionskraft oder die *specifische Elasticität* verkehrt, wie die Masse oder das specifische Gewicht, und ist um so gröfser, je leichter das Gas ist. Die Kraft, womit die Körper sich auszudehnen streben, ist aber blofs von der specifischen Elasticität abhängig, und daher bei leichtern Gasen, z. B. Wasserstoff, gröfser als bei schwerern, wie Sauerstoff. Dieses ist auch von *Faraday*, *Annales de Chimie et de Physique* V. X., und *Girard*, ebendas. V. XVI, durch die Menge der aus Röhren entweichenden Gase bestätigt. Auch hängt hiervon die leichtere Beweglichkeit der Gase ab, welche sich unter andern in der Stärke der Abkühlung oder Erwärmung eines Thermometers in einem Ballon

Digitized by Google

mit Gas ausspricht. Nach den genauen Untersuchungen *Dulong's* und *Petit's* ist die Abkühlung, die der Körper durch die blofse Mittheilung an die Luft erleidet, beinahe proportional der Quadratwurzel aus dem Quotienten der Elasticität, dividirt durch das specifische Gewicht, oder bei Gasen von gleicher Elasticität der Quadratwurzel des specifischen Gewichts verkehrt, oder der specifischen Elasticität direkt proportional. — Wenn nun zwei verschiedene Gase sich neben einander befinden, so würde ihre Elasticität sich fast momentan ausgleichen, und es ist auch leicht einzusehen, dafs, wenn ihre specifische Elasticität verschieden ist, sie nicht eher ein stabiles Gleichgewicht erlangt haben werden, als sie völlig gemischt sind. Es ist sogar wahrscheinlich, dafs sie sich um so schneller mischen werden, je gröfser der Unterschied ihrer specifischen Elasticität ist, oder je verschiedener ihr specifisches Gewicht ist. Hierdurch wird auch jenes paradoxe Phänomen erklärt, dafs die Kohlensäure, die nur wenig schwerer ist als die atmosphärische Luft, in den niedern Schichten lange liegen bleibt, während Wasserstoff, selbst der Richtung der Schwere entgegen, sich so schnell mit der Luft vermischt. Genaue Versuche über die Mengung von Gasen, die ohne grofse Schwierigkeit angestellt werden könnten, würden unsre Ansicht vielleicht begründen.

Der Verf. spricht nun noch ausführlich über die *Farbe* der Atmosphäre. Ohne hier weiter in die Farbentheorie einzugehen, bemerken wir blofs, dafs uns aus Allem, was gesagt worden, die Ansicht, dafs die Atmosphäre wirklich blau gefärbt sei, nicht erschüttert zu seyn scheint, und dafs wir nicht einsehen, warum man so beharrlich einer meilendicken Schicht von Stickstoff und Sauerstoff eine Färbung absprechen will, da ja ganze Mengen andrer Gase oder Dämpfe, Chlor, Chloroxyde, Jodin, eine so starke Färbung zeigen!

Verwandte Untersuchungen enthalten *Abendröthe* (11 S.) und *Dämmerung* (15 S.), beide von *Brandes*. Die Beschreibung der Abend- und Morgenröthe ist deutlich, und die Erklärung derselben die beste, die uns bis jezt bekannt ist. Nur ist hierin zu wenig auf abweichende Ansichten Rücksicht genommen. — *Dämmerung* ist etwas ausführlich, meistens nach *Lambert* bearbeitet. Der neue Versuch des Verf. über die bürgerliche Dämmerung möchte uns wohl nicht weiter in einer Sache bringen, die so sehr von individuellen Umständen abhängt. Eine genaue Untersuchung ist hier sehr wünschenswerth.

In dem so vollständigen Kapitel *Atmosphäre* suchten wir vergebens etwas über die Durchsichtigkeit derselben; wir fanden es in dem Artikel *Durchsichtigkeit* von *Brandes*. — Es werden die Hypothesen von *Huygens* und *Euler* ohne weitre Bemerkung angeführt, aber die von *Newton* mit einigen von den Fällen, bei denen Körper durch Ausfüllung ihrer Poren mit Wasser oder Oel durchsichtiger werden. Die Schwierigkeiten, welche bei der Emanations- wie der Vibrationstheorie der Erklärung der Durchsichtigkeit entgegenstehen, werden jedoch vom Verf. überschäzt. Sehr schüchtern äufsert er seine eigene Erklärung im Sinne der Emanationstheorie, dafs die Theile des Körpers von den Lichttheilchen eben so verdrängt werden, wie die Luft von einem fallenden Körper. Diese mochten jedoch wohl selbst die Atomisten nicht billigen. — In dem experimentellen Theile werden einige Versuche von *Bouguer*, *Lambert*, *Ramford* beschrieben, und zulezt die Rechnung angeführt: wenn *ein* Glas 0,8 der auffallenden Lichtstrahlen durchläfst, so lassen zwei Gläser 0,64 durch u. s. w., so dafs bei 15 etwa $\frac{1}{30}$ durchgeht, und bei 80 Gläsern etwa nur ein Billiontel; aber mit keinem Worte erwähnt, dafs dieses seitdem von *Delaroche* widerlegt ist, und die Polarisation andre Erscheinungen hervorruft. Mehr zu entschuldigen, obgleich keineswegs begründet, ist diese Methode bei kontinuirten Körpern von bedeutender Dicke, und sie wird nach *Lambert* auf die Durchsichtigkeit der Atmosphäre angewendet. Es wäre besser gewesen, *Bougner* zu folgen, der fast ausschliefslich die Versuche gegeben hat, und dessen Theorie genauer ist. Auf keinen Fall hätten aber die wichtigen Tabellen von *Bouguer* und *Lambert* über die Intensität des Lichts in verschiedenen Höhen fehlen sollen, die auch wahrscheinlich für die Lehre von der Strahlung der Wärme und der Temperatur der Thermometer in der Sonne die Data enthält; wir würden dafür gern das zwei Seiten kostende Saussurische *Diaphanometer* entbehrt haben, das schwerlich von Nutzen ist. Dafs *Bouguer* das Verhältnifs der Intensitäten des Sonnenlichts in 19° und 66° Höhe wie 2 : 3 gefunden habe, ist wohl ein Irrthum. Es war der *Vollmond* in 19° 16′, und 66° 11′ Höhe, und das Verhältnifs wie 1681 : 2500. Von Vollständigkeit ist dieser Artikel so weit entfernt, dafs unter vielen andern selbst die wichtigen Versuche von *Herschel* über die Durchsichtigkeit verschiedner Körper nicht aufgenommen sind.

Wir haben von *Brandes* noch einige Artikel über die Lehre des Lichts: *Brechbarkeit*, *einfache* und *doppelte Brechung*, die wir mit verwandten Artikeln der folgenden

Digitized by Google

Bände untersuchen werden. Seine Artikel haben vor den nicht minder zahlreichen *Muncke's* den Vorzug, dafs sie nach einem gleichförmigen Plane bearbeitet sind; sie zeichnen sich sämmtlich durch einen hohen Grad von Deutlichkeit, einen angenehmen Vortrag und fast immer durch eine gute Anordnung aus, sie würden, etwas weniger vereinzelt, in einem populären Werke fast nichts zu wünschen übrig lassen. Allein Werke, worin die Elemente der Physik vorgetragen sind, haben wir genug, aber solche, die ihren Gegenstand erschöpfend und gedrängt vortragen, die da, wo die Mathematik oder die Fülle von Thatsachen Schranken sezt, den Leser auf die Originalwerke verweisen, die endlich, wie in der Vorrede gesagt ist, das Studium andrer physikalischer Werke ersparen, haben wir nicht, und darum müssen wir bedauern, dafs Hr. *Brandes* nicht den Plan seiner Kollegen befolgt hat. Und doch sind gerade die Materialien der Optik entweder schon in wenigen Hauptwerken *Newton's*, *Bouguer's* und *Lambert's* (leztere beiden sehr gut in *Karsten's* Lehrbegriffe Th. VIII.), auch *Biot's* und einiger Andrer enthalten, und durften blofs redigirt werden; oder in wenigen Bänden der Französischen und Englischen Societätsschriften und Journale der lezten Jahre zerstreut, aber von allen Physikern um so sehnlicher erwartet, weil *Biot* für seine Arbeiten und Ansichten so unverantwortlich parteiisch war, und *Fresnel's* und *Brewster's* Untersuchungen sehr weitläufig, sich nur allmählig entwickelnd und nur Wenigen zugänglich sind.

Wie wenig *Muncke* in dem Grade der Vollständigkeit mit *Brandes* übereinstimmt, zeigt der, nur theilweise der Physik, und namentlich der Optik angehörige Artikel *Auge*, von dem uns M. mit dem gröfsten Fleifse eine genaue anatomische Beschreibung zu geben bestrebt war, worin er von ausgezeichneten Anatomen unterstüzt wurde. Was wir ungern vermissen, ist eine vollständige physikalische Analyse der Art, wie das Auge auf's Licht wirkt, des Verhältnisses der Entfernung des Objekts zur Gröfse des Bildes auf der Netzhaut und der Deutlichkeit desselben, worüber wir von *Lambert* schätzbare Untersuchungen besitzen, und eine, wenn auch kurze, Angabe der abweichenden Bildungen des Auges bei Fischen und andern Thieren, in wie weit dieselben dadurch für das Element, in welchem sie leben, geeigneter werden.

Dafs der treffliche Verf. der astronomischen Briefe auch in unserm Werke die astronomischen Artikel zur Zufriedenheit der Leser abfassen wird, liefs sich erwarten; vielleicht hätten sie etwas gedrängter und weniger vereinzelt seyn können. Nur ein Paar Umstände sind uns aufgefallen. In *Aether* (8 S.) spricht Hr. *Brandes* nur von dem Einflufse desselben auf die Bewegung der Himmelskörper nach *Laplace* und *Enke*, und der Extinktion des Lichts der Fixsterne nach *Olbers*, erwähnt jedoch mit keinem Worte der grofsen Rolle, welche der Aether zu allen Zeiten in den Erklärungen der physikalischen Erscheinungen gespielt hat, ja nicht einmal des Verhältnisses des Aethers zum Lichte! —

Bei der *Atmosphäre der Sonne* ist nur das Zodiakallicht betrachtet, nicht aber die Photosphären von *Lalande, Herschel* und *Schröter*. Bei der *Atmosphäre des Mondes* sind die Erscheinungen beim Ein- und Austritt eines Sternes und die Dämmerung auf dem Monde auseinandergesezt. Bei der *Atmosphäre der Planeten* aber, wie bei der der Sonne hätten noch *Wollaston's* Beobachtungen, die er zur Bestätigung der Begränztheit der Erdatmosphäre angestellt hat, erwähnt werden sollen.

Was *Brandes* über die *Bahn* der Planeten und Kometen, über *Centralbewegung, Centralkräfte* und *Axendrehung* gesagt hat, ist zweckmäfsig, nur vielleicht etwas zu ausführlich. Beides gilt auch von *Abirrung des Lichts*.

In die Beschreibung von astronomischen Instrumenten hat sich *Brandes* mit *Horner* getheilt, welcher Leztere vorzüglich die nautischen behandelt. Sein Vortrag ist nicht minder klar und folgerecht, und strebt zwar etwas weniger nach Popularität, aber mehr nach Vollständigkeit; so *Chronometer* (12 S.). Das Historische etwas ausführlich, aber auch die Einrichtung und der Einflufs des Magnetismus nicht vergessen. Mit vielem Vergnügen haben wir *Kompensation* der Pendel-Uhren (15 S.) gelesen. Bei *Callimator* ist schon der von *Rater* angeführt.

Von andern nautischen Instrumenten haben wir *Bathometer*, dessen Brauchbarkeit selbst unter den günstigsten Umständen aber zu bezweifeln ist. Zu den Schwierigkeiten bei Tiefenmessungen rechnet *Scoresby* in seinem Account vornämlich das hydrostatische Leichterwerden der Leine im Wasser, und gibt die zweckmäfsigsten Verfahrungsweisen an, die hier vielleicht einen Ort verdient hätten.

Ueber den *irdischen Magnetismus* haben wir *Kompafs* (18 S.), *Ablenkung* und *Abweichung der Magnetnadel* (17 S. und 35 S.). Das Historische, die Einrichtung und der Gebrauch des Kompasses zu verschiedenen Zwecken ist sehr genügend, allein bei dem, was die Nadel

Digitized by Google

selbst betrifft, fanden wir nur die *Coulombischen* Untersuchungen, nicht aber die von *Rater*, *Phil. Magaz. V.* LIX, vielleicht die besten die wir besitzen.

In *Ablenkung* sind die Resultate von *Flinders*, *Scoresby* und *Sabine* kurz mitgetheilt, ausführlicher die Entdeckungen *Barlows*, neben denen auch *Christie* hätte genannt werden können. Jedoch beruht es auf einer unrichtigen Ansicht, dafs *Barlow* lieber die Ablenkung verdoppelte als neutralisirte. *Poisson* hat gezeigt, dafs Beides gleich vollständig und leicht zu bewirken, und daher lezteres als einfacher vorzuziehen ist. Die Erklärung des Verf. S. 30 weicht nicht von der gewöhnlichen ab, nur möchte die Unterscheidung zwischen weichem und hartem Eisen hier zu grofs seyn. Die Beschreibung des Einflusses der Wärme auf Stahl haben wir hier eigentlich nicht erwartet, auch ist sie nur unvollständig, da selbst aus *Biot's Traité* noch manche interessante Beobachtung *Coulomb's* hätte gezogen werden können. In dem mathematischen Theile ist blofs *Barlow* genannt; auch *Schmidt's* Berechnungen (*Gilb. Ann.* LXXIV.), und vornämlich die Resultate *Poisson's*, *Ann. de Chem. et de Phys.* XXV und XXVIII. (lezteres konnte aber wohl noch nicht benuzt werden), hätten angeführt werden sollen, die um so wichtiger sind, weil sie zeigen, dafs eine hohle Kugel sehr wohl fast dieselbe magnetische Intensität haben kann, wie eine massive, ohne dafs man doch den Magnetismus für eine blofse Oberflächenkraft oder ein elastisches, sich an die Oberflächen begebendes Fluidum halten dürfte, wie *Horner* zu thun scheint. Wir werden hierauf bei den Artikeln *Magnetismus* und *Elektricität* zurückkommen. Zulezt fügt der Verf. noch einige der *Barlow*'schen Kompensation günstigen Erfahrungen hinzu, und zeigt ihre Wichtigkeit für die Seefahrer. Sie hat sich auch auf den neuesten Polarexpeditionen bewährt. Von den lokalen, von den Bestandtheilen der Erdrinde herrührenden Ablenkungen der Magnetnadel (von denen unter andern *Parry* auf seiner zweiten Reise zwei merkwürdige Beispiele beobachtet hat) kommt hier nichts vor.

In *Abweichung der Magnetnadel* wird nach einer guten Beschreibung der Apparate auch die Lage und die Veränderungen der Abweichungslinien seit 1600 dargestellt und durch Karten erläutert. Der Verf. ist *Hansteen* gefolgt, ohne jedoch dessen spätere Zusätze und Verbesserungen aufzunehmen, auch ohne zwischen *Halley* und *Hansteen* irgend einen der Naturforscher zu erwähnen, welche den Erdmagnetismus berechnet haben, z. B. *Humboldt* und *Biot*. Die Lage der vier Magnetpunkte für's Jahr 1800, ihre Bewegung nebst ihren Perioden steht zwar S. 141, allein die Bemerkung fehlt, dafs man in diesen eine nahe Beziehung zum platonischen Jahre (26000 Jahre) erblickt, und schon viele Hypothesen darauf gebaut hat. Vielleicht hielt er diese, als Spiele der Phantasie, der Erwähnung unwerth. — Den Versuch einer Erklärung verschiebt er mit Recht auf den Artikel Magnetismus, weil die Ursachen, welche die Abweichung hervorbringen, nicht von denen der Neigung und Intensität isolirt werden können. Auch sind wir, abgesehen davon, dafs er von dem Magnetismus stets als einem zersetzbaren Fluidum spricht, völlig seiner Meinung, dafs die Annahme cylindrischer oder ähnlicher Magnetaxen in der Erde, welche allein Magnetismus enthalten, nicht nothwendig ist. Dafs die Pole an einem Magnet in der gradlinigen Axe desselben liegen, ist nur *ein* Fall von unzähligen, und findet schon bei den hufeisenförmigen Magneten nicht statt, sondern der Magnetismus ist durch die ganze Erde verbreitet, und jene Pole sind nur die Kondensationspunkte des Magnetismus. Indefs liefse sich leicht beweisen, dafs diese nicht eine *Region* der Erdoberfläche sind, sondern entweder eine Linie, wie bei gewöhnlichen Magneten, oder nur ein Punkt. Dafs aber die *Barlow*'sche und andre Beobachtungen gar nicht beweisen, dafs der Magnetismus eine Oberflächenkraft ist, haben wir schon oben gezeigt. — Für die täglichen und jährlichen Oscillationen der Abweichungsnadel sind die meisten Beobachtungen erwähnt, doch fehlen unter andern die in den Jahren 1775—79 zu Zwaneberg und die von *Erman* und *Hamboldt* zu Berlin angestellten; auch bieten die neuesten Polarexpeditionen schätzbare Beiträge dar. Die Ursache dieser Oscillationen hängt zwar offenbar mit der Bewegung der Erde zusammen, allein die Abweichung ist eine viel zu komplicirte Erscheinung, als dafs sie uns ohne Hülfe der Neigung und Intensität auf die wahre Ursache führen könnte. Sämmtliche erd-magnetische Phänomene erlangen eine andre Ansicht, seit *Christie* die Wirkungen der Wärme auf die magnetische Intensität genauer untersucht, *Arago*, *Barlow* u. A. die Einwirkung von Eisen und andern Körpern in Bewegung, und *Oerstedt* den Elektromagnetismus entdeckt hat. *Rupfer's* Ansicht, welcher die täglichen Veränderungen der Intensität und also auch zum Theil die Veränderung der Abweichung dem Einflusse der Temperatur auf den Magnet zuschreibt, wird von *Christie* widerlegt. — Der Schlufs

Digitized by Google

dieses Artikels, der von der Einwirkung der Wärme und Kälte auf die Manegtnadel handelt, würde ein Jahr später ganz anders abgefafst seyn. Damals schien es wirklich, dafs der Magnetismus durch starke Kälte zerstört werde. Jezt wissen wir, dafs im Gegentheil die Intensität dadurch erhöht wird, und mit der Zunahme der Temperatur abnimmt. Dafs Feuchtigkeit unmittelbar wirkt, möchte wohl zu bezweifeln seyn, da sonst die Magnetbeobachtungen unregelmäfsige seyn müfsten. Allein wer wagt jezt zu bestimmen, in wie fern die Wechsel von Helle und Dunkel, Wärme und Kälte, Ruhe und Bewegung, und die zahllosen andern atmosphärischen Erscheinungen einen elektrischen oder thermischen Procefs hervorrufen, und durch diesen einen Magnetismus, der die Wirkungen des Erdmagnetismus modificirt?

Von *Pfaff* haben wir bis jezt noch nichts erwähnt. Er hat uns aufser einigen elektrischen Apparaten auch die Lehre vom Blitz und die Mittel, sich vor ihm zu schützen, mitgetheilt. Da wir den Arbeiten dieses trefflichen Physikers eine ausführliche Anzeige schuldig sind, so wollen wir abwarten, bis er seine Ansicht über Elektricität vollständig dargelegt haben wird. Da dieses hoffentlich schon in dem folgenden Bande geschieht, so werden wir dann auch von der *atmosphärischen Elektricität* reden.

Wir beschliefsen diese Anzeige mit dem Wunsche, dafs ein Werk möglichst schnell beendigt werden möge, dessen Inhalt die ähnlichen Werke der Engländer und Franzosen an Gründlichkeit weit übertrifft, und dessen Aeufseres den ihrigen nicht nachsteht.

Frankenheim.

XLV.

Annales scholae clinicae medicae Ticinensis, auctore Francisco Nob. ab Hildebrand. Pars prima. Papiae, ex typographia P. Bizzoni. MDCCCXXVI. 8. 310 S.

Rec. zweifelt nicht, dafs dieses Werk schon durch seinen Titel Aufmerksamkeit erregen werde; denn er erinnert an eine Schrift ähnlichen Inhalts und Ursprungs, nämlich die *ratio instituti clinici Ticinensis, quam reddit Jos. Frank*, welche im Jahr 1797 herauskam. Mit gespannter Erwartung hatte man dem Erscheinen dieser Schrift entgegengesehen, und sie befand sich bald in den Händen aller wissenschaftlich gebildeten Aerzte; denn sie sollte die Frage entscheiden, ob der grofse, allgemein verehrte Arzt, *I. P. Frank*, von welchem man nicht voraussetzen konnte, dafs er sich zu der Annahme einer neuen, das bisherige medicinische Lehrgebäude in seinen Grundpfeilern erschütternden und gänzlich umgestaltenden Lehre ohne eine strenge Prüfung entschliefsen werde, wie das Gerücht sagte, ein Anhänger des einseitigen *Brown*'schen Systems geworden sei. Er erklärte sich über diese Frage, in der Vorrede zu jenem Werk, auf eine seiner würdige Weise. Seitdem ist ein Zeitraum von dreifsig Jahren verflossen, in dem die medicinische Schule zu Pavia, an welcher, während einer langen Reihe von Jahren, Männer, deren Namen die Geschichte der Medicin stets mit Achtung nennen wird, den Unterricht leiteten, und zu welcher, besonders zu der Zeit, als der unvergefsliche *I. P. Frank* den Lehrstuhl der Klinik zierte, aus den entferntesten Gegenden Jünger des Aeskulap in grofser Anzahl hinströmten, um von ihm die Weihe zu ihrem Beruf als praktische Aerzte zu erhalten, durch die Zeitumstände bedrängt, und durch den häufigen Wechsel der Lehrer, in ihrer Wirksamkeit beschränkt, nicht wenig von ihrem früheren Auf- und Ansehen verlor. Als eine erfreuliche Erscheinung ist daher vorliegende Schrift schon in so fern zu betrachten, als sie den Beweis liefert, dafs diese medicinische Lehranstalt, an deren Namen sich so interessante Erinnerungen knüpfen, zu einem neuen regen Leben erwacht, wieder anfängt, durch eifriges Streben, die medicinische Kunst und Wissenschaft zu fördern, sich ihres frühern wohl begründeten Ruhms würdig zu beweisen. Aber nicht blofs in dieser örtlichen und historischen Beziehung verdient diese Schrift Aufmerksamkeit, auch in Rücksicht ihres Inhalts gehört sie zu den wenigen gehaltvollen Werken, welche das verflossene Jahr im Fache der medicinischen Literatur geliefert hat.

Sie beginnt mit einer Abhandlung: *de primordiis atque incrementis institutionis clinicae.* Wenn man unter Klinik, der Bedeutung dieses Werkes gemäfs, jeden medicinischen Unterricht am Krankenbett versteht, so ist ohne Zweifel dieselbe so alt, als die Ausübung der Heilkunde überhaupt. Denn von jeher gab es wohl Aerzte von Ansehen, welche Schüler und Gehülfen hatten, die sie, in der Absicht sie zu belehren, an das Krankenbett führten, und bemerkenswerth ist in dieser Hinsicht der Vorwurf, den *Martial*, wegen dieser Sitte, seinem Arzt in folgenden Worten macht:

Digitized by Google

Languebam: sed tu comitatus protinus ad me
Venisti centum, Symmache, discipulis.
Centum me tetigere manus Aquilone gelatae.
Non habui febrem, Symmache, nunc habeo.

Diese Art der klinischen Unterweisung bedurfte indefs wohl nur einer kurzen Erwähnung, und es scheint dem Zweck dieser Abhandlung keineswegs zu entsprechen, wenn der Verf. hier eine kurze Geschichte der Medicin überhaupt einschaltet, und die vorzüglichsten Aerzte unter den Griechen, Römern und Arabern nennt, von welchen es wahrscheinlich ist, dafs sie einen solchen klinischen Unterricht ertheilt haben möchten, ohne nachweisen zu können, dafs diefs wirklich geschehen sei. Verbindet man aber mit dem Wort Klinik einen engern Begriff, und versteht man darunter einen medicinischen praktischen Unterricht, der nicht, auf die genannte Weise, gelegentlich in der Privatpraxis, sondern in eigenen Lehranstalten ertheilt wird, so begann diese Art desselben wohl erst mit der Entstehung der Hospitäler, dem wichtigsten Hülfsmittel desselben, und die erste Lehranstalt dieser Art existirte wahrscheinlich im dritten Jahrhundert unserer Zeitrechnung in der Persischen Stadt *Dschondisapore*, welche als der Sitz einer, mit einem Hospital in Verbindung stehenden medicinischen Schule bekannt ist. Noch mehr wurde der klinische Unterricht gefördert durch die Ausbreitung der christlichen Religion, deren Grundprincip, thätige Menschenliebe, zu Errichtung zahlreicher Krankenhäuser ermunterte. Doch findet sich bis zum siebzehnten Jahrhundert keine Nachricht von einer dem praktischen Unterricht der Aerzte ausschliefslich gewidmeten Krankenanstalt, oder einer Klinik, in dem jezt gewöhnlichen Sinne des Worts. *Franz de la Boë Sylvius* errichtete im Jahr 1658 die erste Anstalt dieser Art zu *Leiden*.

In dem hierauf folgenden Abschnitt schildert der Verf., nach einer kurzen Geschichte der medicinischen Schule zu Pavia, die gegenwärtige musterhafte Einrichtung der dortigen Klinik, und erklärt sich ausführlich über die Grundsätze, welche ihn bei seinem Unterricht leiten. Jeder, der das hierüber Gesagte mit Aufmerksamkeit lieset, wird sich überzeugen, dafs die Klinik zu Pavia gegenwärtig alle Forderungen befriedigt, die man an eine solche Anstalt zu machen berechtigt ist, und den drei Hauptzwecken, die, wie Rec. glaubt, jede klinische Anstalt erfüllen soll, nämlich sorgfältige Verpflegung der Kranken, Anleitung zur Erkenntnifs und Heilung der Krankheiten und Erweiterung der Wissenschaft, auf das Vollkommenste Genüge leistet. Dafs der Verf. es sich eifrig angelegen seyn läfst, den lezt genannten Zweck zu erfüllen, durch Mittheilung der Erfahrungen, die er als klinischer Lehrer zu machen Gelegenheit hat, sich um die Wissenschaft verdient zu machen, und dadurch seinen Wirkungskreis zu erweitern, beweisen diese Annalen, welche einen reichen Schatz interessanter Beobachtungen und Reflexionen enthalten, unter welchen sich kaum Eine finden möchte, die nicht Belehrung gewährte oder Stoff zum Nachdenken lieferte. Rec. kann bei dieser Gelegenheit den Wunsch nicht unterdrücken, dafs alle Aerzte, die sich berufen fühlen, ihre Beobachtungen bekannt zu machen, mit ähnlicher Umsicht, Unbefangenheit des Urtheils und strenger Auswahl verfahren möchten. Wie der Verf. Medicinische Beobachtungen herauszugeben, halten Viele für die leichteste Art, Schriftsteller zu werden, und seitdem die Schriftstellerei ein Erwerbzweig und Gegenstand merkantilischer Speculation geworden ist, sieht Jeder, der im Felde der medicinischen Literatur kein Fremdling ist, mit Bedauern, wie die fast zahllose Menge medicinischer Schriften, auf eine sehr lästige Weise jährlich durch Hunderte von Beobachtungen vermehrt wird, von welchen die Mehrzahl in keiner Hinsicht geeignet ist, für die Medicin, weder als Kunst noch als Wissenschaft, fruchtbare Resultate zu liefern. Niemand wird läugnen, dafs die Medicin so wenig, als irgend eine andere auf Erfahrung beruhende Lehre, sich rühmen kann, eine vollendete Wissenschaft, im strengen Sinn des Worts, zu seyn, oder ein in sich geschlossenes Ganzes von ausgemachten, über allen Zweifel erhabenen Sätzen zu bilden, dafs sie im Gegentheil noch im Werden begriffen ist, noch viele Lücken, die durch fortgesezte Beobachtung ausgefüllt werden müssen, und viele zweifelhafte Sätze enthält, die einer wiederholten Prüfung am Krankenbette bedürfen, und dafs folglich die Mittheilung lehrreicher Beobachtungen jedem Arzt willkommen seyn mufs, als ein wichtiges Hülfsmittel, sein Wissen zu erweitern und zu berichtigen. Soll dieser Zweck aber erfüllt werden und die Wissenschaft durch Beobachtungen wirklich gewinnen, so ist vor Allem eine strenge Auswahl unter denselben nothwendig. Welchen Nutzen können Beobachtungen gewähren, die entweder blofs die Bestätigung eines allgemein bekannten pathologischen oder therapeutischen Satzes enthalten, oder von Aerzten zur Vertheidigung einer einseitigen theoretischen Ansicht erzählt werden, von welcher befangen sie gehindert wurden, richtig zu sehen oder das Geschehene unparteiisch zu beurtheilen, oder wie können Beobachtungen die Wissenschaft fördern, welche unvollständig sind, nicht Alles enthalten, was zu einer richtigen Würdigung der beobachteten Thatsachen erfordert wird? Dieser leztere Vorwurf trifft besonders häufig solche Beobachtungen, welche mitgetheilt werden, um die Wirksamkeit gewisser Heilmittel und Heilmethoden zu bestätigen.

(Der Beschluss folgt.)

Digitized by Google

Nro. 119. u. 120.

Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik.

Juni 1827.

Annales scholae clinicae medicae Ticinensis, auctore Francisco Nob. ab Hildebrand.

(Beschluss.)

Erwägt man, von wie vielen unendlich verschiedenen, oft zufälligen und leicht zu übersehenden Umständen die Heilung der Krankheiten abhängt und die Wirkung der Heilmittel modificirt wird, so dringt sich dem Leser solcher Beobachtungen sehr oft der Zweifel auf, ob die gerühmte Heilmethode auch wirklich die *causa efficiens* der erfolgten Heilung gewesen, oder der Kranke zwar während ihrer Anwendung, aber nicht durch dieselbe genesen sei. Rec. hält es daher für ein wesentliches Erforderniss medicinischer Beobachtungen, dass der beobachtende Arzt keinen Umstand übersehe oder anzuführen vergesse, der auf den Charakter, den Gang und die Entscheidung der Krankheit einen günstigen oder ungünstigen Einfluss haben konnte. Besonders ist eine sorgfältige Berücksichtigung der epidemischen und endemischen Constitution des Orts, wo der Kranke sich befindet, in dieser Hinsicht von der grösten Wichtigkeit. Wir sehen, wie dieselbe Krankheit, zu verschiedenen Zeiten, nach der Beschaffenheit der schnell vorübergehenden oder stehenden epidemischen Constitution, ganz verschieden behandelt werden muss. Welche Verschiedenheit begründet in dieser Hinsicht nicht das endemische oder Localverhältniss, besonders das Klima? wie verschieden ist z. B. die Natur, Form, Prognose und Heilmethode der Krankheiten, je nachdem sie in einem tropischen oder gemäfsigten Himmelsstrich vorkommen!

Es wird daher unstreitig der Werth der hier mitgetheilten Beobachtungen nicht wenig dadurch erhöhet, dass der Verf., ehe er die Erzählung derselben beginnt, eine Abhandlung *de nativis et adventitiis coeli Ticinensis qualitatibus earumque in populi salutem influxu* einschaltet. Die charakteristische Eigenschaft der Atmosphäre, welche Pavia umgibt, ist Feuchtigkeit. Ueberschwemmungen, welche das Austreten des *Tessino* und *Po* veranlasst, sind die wichtigste Ursache derselben. Der nach den Ueberschwemmungen zurückbleibende Schlamm erzeugt mephitische Dünste, die, durch den Frost zurückgehalten, eine ergiebige Quelle schädlicher Miasmen werden, wenn die wiederkehrende Sonnenwärme sie entwickelt. Eine andere Quelle der feuchten Dünste, welche die Atmosphäre um Pavia erfüllen, liegt in der dort herrschenden Gewohnheit, die Felder durch unzählige kleine Bäche künstlich zu bewässern, welche die Beschaffenheit des dortigen Bodens nothwendig macht und vorzüglich nachtheilig wirkt, wenn nach der Ernte des Reises, dessen Cultur dort allgemein verbreitet ist, die Bäche, ihres Wassers beraubt, sich in Moräste verwandeln. Selten reinigen Winde die Luft von den Dünsten, welche durch die Sonnenwärme entwickelt werden, und besonders gegen Abend die Stadt und umliegende Gegend in Gestalt eines dicken Nebels bedecken, und den höchsten Grad erreicht diese Feuchtigkeit der Atmosphäre gegen Ausgang des Herbstes. Periodisch herrschende Winde gibt es dort nicht; doch sind Ostwinde die häufigsten. Dem fetten Boden der dortigen Gegend entspricht die Beschaffenheit der dort wild wachsenden Pflanzen. Das Wasser ist rein, aber ohne erfrischende Kühle. Gewöhnlich ist die Temperatur der Luft milde und die Witterung beständig, weil weder grosse Wälder, noch hohe Gebirge sich in der Nähe befinden. Elektrometrische Beobachtungen beweisen einen grofsen und schnellen Wechsel der Luftelektricität. Unter den in Pavia herrschenden Krankheiten kommen Wechselfieber am Häufigsten vor, besonders in der Nähe der Reisfelder. Am Bösartigsten ist ihr Charakter im August und September, so dass sie nicht selten im zweiten oder dritten Paroxismus tödten. Vorzüglich unterliegen ihnen häufig die Arbeiter, welche den Reis ernten. Ist der Sommer zu Ende, so zeigen sich in grofser Menge Krankheiten, welche Folgen der Wechselfieber zu seyn pflegen. Die Behauptung des Verfassers, dass unter den Landleuten der dortigen Gegend kaum der zehnte Theil frei von

Krankheiten der Milz sei, könnte auffallend scheinen, wenn es nicht eine durch das Zeugnifs der bewährtesten Beobachter bestätigte Erfahrung wäre, dafs Anschwellungen der Milz nirgends häufiger vorkommen, als in sumpfigen Gegenden. Leicht erklärbar ist die häufige Entstehung der Wassersucht, theils als Folge vorausgegangener Wechselfieber, theils durch die Feuchtigkeit der Atmosphäre veranlafst. Am Ausführlichsten handelt der Verf. unter den endemischen Krankheiten seiner Heimat, wie mit Recht zu erwarten war, von dem *Pellagra*, da diese Krankheit jener Gegend ganz eigenthümlich ist, und sonst nirgendwo beobachtet wird. Nach einer, auf Autopsie gegründeten, sehr anschaulichen Schilderung seiner charakterischen Zufälle und seines Vorlaufs, geht der Verf. zu einer Untersuchung der eigenthümlichen Natur und der Entstehung dieser Krankheit über. Da das *Pellagra* erst seit ungefähr fünfzig Jahren in der Lombardei beobachtet wird, so mufs seine Entstehung nothwendig von Ursachen herrühren, die erst seit dem Anfang dieses Zeitraums auf die Bewohner der dortigen Gegend wirken. Es sind daher alle, diesen Umstand unberücksichtigt lassenden, von *Strambio*, *Fonzaga*, *Jos. Frank* und Andern aufgestellten Hypothesen unzureichend. Der Verf. macht daher einen neuen Versuch, dieses schwierige Problem zu lösen. Als die gewöhnlichste Gelegenheitsursache betrachtet er die Einwirkung der heifsen Sonnenstrahlen auf die Oberfläche des Körpers, besonders im Frühling, wodurch ein schuppiges *erythema* der Haut entsteht. Um aber die specifische Metamorphose der organischen Thätigkeit, worin das eigentliche Wesen der Krankheit besteht, zu erklären, ist es nothwendig, die Mitwirkung anderer Ursachen anzunehmen, und diese liegen, nach dem Verf., theils in dem grofsen Elend der untern Volksklassen der dortigen Gegend, von welchem der Verf., indem er die Lebensweise dieser Menschen schildert, ein trauriges Bild entwirft, theils in der feuchten Beschaffenheit der Atmosphäre. Für den Antheil der letztern an der Entstehung des *Pellagra* scheint vorzüglich der Umstand zu sprechen, dafs die ersten Spuren dieses Uebels zu der Zeit beobachtet wurden, als die Methode, die Fruchtbarkeit des Bodens durch künstliche Bewässerung zu vermehren, sich in der Lombardei allgemein verbreitete. Dafs indefs durch diese Localverhältnisse der dortigen Gegend die eigenthümliche Natur des *Pellagra* eben so wenig befriedigend erklärt wird, als durch die endemische Beschaffenheit Polens die Natur des Weichselzopfs, einer die Gränzen ihres Vaterlandes ebenfalls nicht überschreitenden und ihrem Wesen nach sich an die Hautübel anschliefsenden Krankheit, braucht Rec. wohl kaum zu erinnern.

Die Ephemeriden des klinischen Instituts zu Pavia, welche nun folgen, umfassen den Zeitraum vom November 1817 bis zum Julius 1818. Bei jedem Monat werden der Stand des Barometers, Thermometers und Hygrometers, die herrschenden Winde, die verschiedene Beschaffenheit der Witterung und zulezt die epidemisch herrschenden und von dem Verf. beobachteten sporadischen Krankheiten angegeben. Rec. glaubt, dem Zweck dieser Jahrbücher entsprechend zu handeln, wenn er, ohne dem Verfasser Schritt für Schritt zu folgen, oder sich an die in der Schrift beobachtete chronologische Ordnung zu binden, aus dieser lichtvollen Darstellung des Krankheitszustandes zu Pavia in dem genannten Zeitraum nur diejenigen Beobachtungen und Bemerkungen ausheb't, die ihm vorzüglich Aufmerksamkeit zu verdienen scheinen.

Wie in den meisten Ländern Europa's, war auch in Pavia, zu der Zeit, als der Verf. seine Beobachtungen machte, die stehende epidemische Constitution entzündlicher Art. Doch hatten die Pneumonien nicht selten auch einen nervösen Charakter, der die Anwendung der Aderlässe beschränkte und den Gebrauch der *Nervina*, besonders des Kampfers, nöthig machte. Rec. glaubt, dafs es zeitgemäfs sei, auf diese Bemerkung aufmerksam zu machen, da von den Aerzten der neuern Zeit, bei Behandlung der Entzündungen, auf den sehr verschiedenen Charakter derselben nicht genug Rücksicht genommen zu werden scheint. So sehr Rec. mit allen rationellen Aerzten die Ueberzeugung theilt, dafs die mangelhafte, auf einer höchst einseitigen Ansicht des Lebens beruhende Theorie *Brown's*, während der glücklicher Weise schnell vorübergegangenen Periode ihrer Herrschaft, nicht nur die Fortschritte der Wissenschaft gehemmt, sondern auch dem Tode unzählige Opfer geliefert hat; so wenig ist der Nutzen zu verkennen, den diese verrufene und fast vergessene Lehre auf indirekte Weise geleistet hat, indem sie die Aerzte auf die wichtige, frühen, oft vernachläfsigte therapeutische Regel aufmerksam machte, bei Behandlung örtlicher Krankheiten, besonders der Entzündungen, vor Allem auf den Zustand des ganzen Organismus Rücksicht zu nehmen. Auf dieser Ansicht beruht der Begriff der *inflammatio nervosa* oder *typhodes*, der eine neue rationellere und durch die Erfahrung hinlänglich bewährte

Norm für die Behandlung der Entzündungen begründete. Man gelangte zu der Ueberzeugung, dafs nicht alle Entzündungen auf gleiche Weise behandelt werden können, weil ihre Heilung, wie die der Fieber, von einem geheimnifsvollen Act des Lebens abhängt, den wir *Krisis* nennen, und der nicht durch künstliche, äufsere Hülfsmittel unmittelbar hervorgebracht, gleichsam erzwungen werden kann, sondern die Wirkung der inneren unsichtbaren Selbstthätigkeit des Organismus, also ohne eine kräftige, harmonische Wirksamkeit desselben nicht möglich ist, und dafs es folglich Entzündungen geben müsse, bei welchen Erhöhung der gesunkenen Lebenskraft die Bedingung ist, von welcher allein die Entstehung einer heilsamen *Krisis* abhängt, und ohne deren Erfüllung keine Heilung möglich ist. Es ist daher offenbar ein Rückschritt in der Kunst, wenn viele Aerzte unserer Zeit, diese Wahrheit verkennend, bei Behandlung der Entzündungen, ihren verschiedenen Charakter oder den sie begleitenden allgemeinen Zustand des Körpers unbeachtet lassen, und, zu der veralteten Methode der verflossenen Jahrhunderte zurückkehrend, jede Entzündung ohne Unterschied, blofs den Namen der Krankheit berücksichtigend, mit Aderlässen und andern schwächenden Mitteln behandeln, und dadurch oft der Krankheit und dem Leben zugleich ein Ende machen.

Unter den einzelnen Gegenständen, welche in dieser Schrift abgehandelt sind, will Rec. zuerst einige Erfahrungen ausheben, die ihm für die Lehre von den Augenkrankheiten nicht unwichtig zu seyn scheinen. Dafs bei der Amaurose nicht immer der *nervus opticus* ursprünglich leidet, sondern ihre Entstehung nicht selten von dem Hülfsapparat desselben, dem System der Ciliarnerven, ausgeht, wird durch eine merkwürdige Beobachtung bewiesen, welche dem Verf. Gelegenheit gibt, interessante Bemerkungen über die Bedeutung dieses Systems und sein Verhältnifs zu dem Sehnerven einzuschalten. In dem beobachteten Fall fing die Krankheit mit einer heftigen rheumatischen Ophthalmodynie an, die sich über die Zweige des *nervus supra-* und *infraorbitalis* verbreitete, mit krampfhafter Zusammenziehung der Gesichtsmuskeln, vermehrter Thränenabsonderung und Röthe der Wangen, wodurch sie Aehnlichkeit mit dem Gesichtsschmerz bekam, und einer allmälig zunehmenden Verminderung des Sehvermögens verbunden war. Eine sich hinzugesellende glaukomatöse Veränderung des Glaskörpers und anfangende Atrophie des Augapfels raubte alle Hoffnung zu Wiederherstellung des Gesichts. Der Verlauf dieser Krankheit beweiset offenbar, dafs hier das Leiden des Systems der Ciliarnerven, welches man das Gangliensystem des Auges nennen kann, zuerst auf die Nutrition dieses Organes nachtheilig wirkte, und die Lähmung des Sehnerven nichts, als eine secundäre Krankheit, nämlich die Folge einer Störung seiner organischen Integrität war. — Bei der Beschreibung einer im Jan. 1818 epidemisch herrschenden Ophthalmie gibt der Verf. treffliche Fingerzeige über die Behandlung der verschiedenen Arten derselben, deren genaue nosologische Bestimmung und Unterscheidung allein eine zweckmäfsige Kur begründen kann. Er sucht zu beweisen, dafs in dem Auge sich der *typus* fast aller allgemeinen Systeme, aus welchen der menschliche Körper besteht, vereint darstellt, das Auge gleichsam ein Abbild, ein *Mikrokosmus* des ganzen Organismus ist. Da nun die verschiedenen Systeme des Körpers auch verschiedenen Krankheiten unterworfen sind, und den Krankheiten, deren Substrat sie sind, besonders den Entzündungen, eine ihrer eigenthümlichen Natur angemessene Beschaffenheit mittheilen, sie in Rücksicht ihrer Natur und Form auf die verschiedenste Weise modificiren, so macht der Verf. den sinnreichen Versuch, aus der Natur der verschiedenen Sphären des Auges, welche bei der Augenentzündung vorzugsweise leiden, nämlich der irritabeln, sensitiven oder organisch-plastischen, die verschiedenen Formen dieser Entzündung und die dagegen anzuwendende Heilmethode abzuleiten.

Dafs Amblyopie, Hemeralopie und Amaurose in Abdominalkrankheiten ihren Grund haben können, ist bekannt, dafs aber das gleichzeitige Vorhandenseyn dieser Krankheiten und jener Gesichtsfehler uns keineswegs berechtigt, immer einen Causalzusammenhang zwischen beiden anzunehmen, und dafs leicht andere, weniger in die Augen fallende und nur von einem sorgfältig alle Umstände erwägenden Arzt zu entdeckenden Ursachen zu Entstehung jener Fehler beitragen können, dafür spricht die hier erzählte Krankheitsgeschichte eines an Hemeralopie leidenden Mädchens von neun Jahren. Die Krankheit war mit Drüsengeschwülsten, aufgetriebenem, hartem Unterleib, Anorexie und unreiner Zunge verbunden. Diefs veranlafste den Verf., wiederholte Brechmittel, eine Abkochung von auflösenden, bittern Mitteln und kaltes Waschen der Augen zu verordnen und schnell verschwand die Krankheit bei dieser Behandlung. Der Verf. ist indefs weit entfernt, die Heilung den angewandten Mitteln allein zuzuschreiben; er

Digitized by Google

hält es vielmehr für wahrscheinlich, dafs in diesem Fall vorzüglich die Entfernung einer äufsern Krankheitsursache, nämlich der schädlichen Einwirkung des kohlensauern Gases, der die Kranke, ehe sie in die Klinik aufgenommen wurde, stets vor einem mit Kohlen bedeckten Herde sitzend, ausgesezt war, die Heilung bewirkt habe, welches um so wahrscheinlicher ist, da mehrere Erfahrungen beweisen, dafs die durch endemische oder epidemische Ursachen veranlafste Einwirkung schädlicher Gasarten auf die Augen zu Entstehung dieses Uebels Gelegenheit geben kann. Dieses umsichtige Verfahren des Verf. bei Beurtheilung der von ihm angewandten Heilmethode möchte Rec. allen Hospitalärzten als ein Muster zur Nachahmung empfehlen. Möchten sie doch nie vergessen, dafs mit der Aufnahme der Kranken in das Hospital oft die ganze Lebensweise derselben umgeändert wird, eine Menge Krankheitsursachen, die vorher die Krankheit unterhielten, aufhören einzuwirken, der Unmäfsige zur Mäfsigkeit genöthigt wird, der Dürftige, in Elend lebende, in dem Hospital gesunde Nahrung und Bekleidung findet, oft auch wohl nachtheilig wirkenden psychischen Einflüssen entzogen wird, die vorher die Heilung seiner Krankheit verzögerten. Nicht Arzneimittel allein heilen Krankheiten, sondern mehr, als diese, wirkt oft eine gänzliche Veränderung des diätetischen Verhaltens. Dieſs beweiset unter andern der nicht zu läugnende glückliche Erfolg mancher homöopathischen Kuren, bei welchen, während der Anwendung von Billiontheilen eines wirksamen Arzneimittels, die strengste Diät zur unerläfslichen Bedingung gemacht wird, und, wenn es unbegreiflich scheint, wie Kranke in Hospitälern oft bei der Anwendung der unzweckmäfsigsten Heilmittel genesen, oder wie Aerzte, die ganz entgegengesezten Systemen huldigen und ihre, in der Hospitalpraxis gesammelten Erfahrungen als den Prüfstein derselben betrachten, sich, bei der Anwendung der verschiedensten Heilmethoden, eines gleich glücklichen Erfolgs rühmen, so werden diese Räthsel leicht gelöset, wenn wir erwägen, dafs die strenge, consequente Beobachtung einer zweckmäfsigen Lebensordnung, wie sie in Hospitälern am Leichtesten möglich ist, nicht nur die Krankheit, sondern selbst die nachtheilige Wirkung einer unpassenden Heilmethode zu besiegen vermag.

Eine Theorie des Rheumatismus, von welcher der Verf. an verschiedenen Stellen dieser Schrift, wo von dieser Krankheit die Rede ist, bei seinen Reflexionen über dieselbe ausgeht, kann Rec. um so weniger übergehen, da sie auf einer, dem Verf. eigenthümlichen Ansicht von der Entstehung dieser Krankheit beruhet und der Rheumatismus zu den Krankheiten gehört, von welchen es noch an einer genauen und erschöpfenden nosologischen Bestimmung fehlt; denn dafs durch die Aufnahme desselben unter die Entzündungen seine eigenthümliche Natur keinesweges auf eine befriedigende Weise erklärt wird, bedarf keines Beweises. Der Verf. versteht unter Rheumatismus *statum symphoroseos activae atque erethismi in membranis seroso-fibrosis, ex sublato aequilibrio calorem et electricitatem animalem inter et atmosphaericam oriundum, dolore instabili, nisu in hypoclepsin sirosam et laeso cutis munere stipatam.* Durch einen Krankheitsreiz wird die in den, auf einer niedrigen Stufe des Lebens stehenden serösen Häuten gleichsam verborgene Irritabilität und Sensibilität frei, wobei, je nachdem vorzugsweise entweder die Irritabilität der Gefäfse, oder die Sensibilität erhöhet wird, der Rheumatismus entzündlicher oder nervöser Art ist. Bis hieher weicht die Vorstellungart des Verf. von der gewöhnlichen nur in so fern ab, als er nicht bei jedem Rheumatismus eine wahre Entzündung annimmt, worin ihm Rec. vollkommen beistimmt. Eigenthümlich ist aber dem Verf. die Vorstellung von der Entstehungsart desselben. Wärme und Elektricität sind, nach seiner Meinung, die Imponderabilien, von welchen das εὐρυθμῶν des Lebens abhängt. Jede Veränderung der Temperatur und Elektricität der Atmosphäre mufs daher einen bedeutenden Einfluſs auf das Leben haben, einen desto gröfsern, je mehr die Haut die ihr eigenthümliche Natur eines Halbleiters verliert. Dieſs geschieht durch Schweifs oder Feuchtigkeit, die von aufsen auf sie einwirkt, und wodurch ihr Wärme und Elektricität entzogen wird. Dieser Verlust mufs wieder ersezt werden, und, um diesen Wiederersatz zu erklären, unterscheidet der Verf. Excitatoren, Separatoren und Conductoren der Wärme und Elektricität. Als Excitatoren betrachtet er die mit einander in Conflict stehenden Systeme der Arterien und Nerven, als Separatoren die äufsere Haut, Haare und zum Theil die Schleimhäute, als Conductoren die serösen Häute. Die leztern sind überall verbreitet, verbinden die verschiedenen Organe mit einander, sind also vorzüglich geeignet, eine gleichförmige Vertheilung jener Imponderabilien zu bewirken. In dieser Hinsicht stehen sie aber in geradem Gegensatz mit den äufsern Bedeckungen und Schleimhäuten, welche der Verbreitung jener Stoffe bis zu einem gewifsen Grade widerstehen und eine

Digitized by Google

Differenz des individuellen Organismus gegen die Aufsenwelt begründen und unterhalten. Wird nun auf die angegebene Weise Wärme und Elektricität der äufsern Oberfläche des Körpers entzogen, so suchen die serösen Häute diesen Verlust zu ersetzen. Damit ist unzertrennlich eine lebhaftere Reaction verbunden, und so kann Erkältung als ein positiver Reiz wirken. Die serösen Häute, als blofse Conductoren, können aber das Verlorene nicht selbst wieder erzeugen, sie müssen es von den Excitatoren erhalten; es mufs daher auch der Conflict zwischen den Nerven und Arterien vermehrt werden. So sinnreich diese Theorie ist, so kann Rec. sie doch nicht für genügend halten. Denn die Frage, warum die Entziehung der Wärme und Elektricität eine vermehrte Erzeugung derselben durch verstärkten Conflict der Excitatoren zur Folge haben müsse, wird durch dieselbe so wenig beantwortet, als durch die gewöhnliche Vorstellungsart, nach welcher man jene durch Erkältung entstandene krankhafte Action, die man Rheumatismus nennt, als eine antagonistische Thätigkeit betrachtet. Denn auch die Ableitung einer Erscheinung des Lebens von dem Gesetz des *Antagonismus* bleibt so lange eine mangelhafte Erklärung, als uns das höhere Gesetz des Lebens, von welchem diese antagonistische Thätigkeit abhängt, unbekannt ist; denn die Annahme, dafs diesen Actionen ein Streben des Organismus, das Gleichgewicht wieder herzustellen, zum Grunde liege, wird wohl Niemand im Ernst für eine Erklärung derselben halten.

Im Februar 1818 kamen ungewöhnlich häufig Herzkrankheiten und Aneurismen vor. Gegen die gewöhnliche Meinung widerräth der Verf. bei Aneurismen die Anwendung der Aderlässe, weil Entziehung des Blutes eine vermehrte Bewegung im Gefäfssystem, um die Capacität der Gefäfse mit der verminderten Blutmenge in ein richtiges Verhältnifs zu setzen, errege, Kranke, die an Aneurismen leiden, selten vollblütig seien, durch Auslerung des Blutes die Menge desselben mehr in den kleinen, als gröfsern Gefäfsen vermindert, die Kraft geschwächt und die Erregbarkeit erhöhet werde. Vorzügliche Wirkung zur Erleichterung der Kranken sah der Verf. von der Anwendung des Bleies. Von einer wirklichen Heilung dieser Fehler findet jedoch Rec., wie zu erwarten war, nichts bemerkt. Eine chronische *carditis* heilte der Verf. allein durch *digitalis*. Mit Recht legt er, bei der Diagnose der Herzfehler, viel Gewicht auf die Neigung der Kranken, tief Athem zu holen, und die dadurch bewirkte Erleichterung, weil dadurch der erschwerte Durchgang des Blutes durch das rechte Herz und der Uebergang desselben in die Lungen befördert wird. Da aber doch diese Neigung zum tiefen Athemholen bisweilen fehlt, so vermuthet der Verf., dafs in solchen Fällen das linke Herz der Sitz des Uebels sei. Wenn gleich für diese scharfsinnige Conjectur der Umstand zu sprechen scheint, dafs in diesem Theil des Herzens dergleichen Fehler weniger häufig vorkommen, so glaubt Rec. doch, dafs ihre Bestätigung erst von einer sorgfältigen Untersuchung bei Leichenöffnungen, zu welcher Rec. hiermit seine Collegen auffordert, zu erwarten seyn möchte.

Eine *scarlatina pemphigodes*, von welcher der Verfasser zwei Fälle anführt, hatte auch Rec. Gelegenheit kürzlich zu beobachten. Der Kranke, ein Knabe von 7 Jahren, war von seiner Geburt an zu Hautausschlägen sehr geneigt; die Krankheit hatte übrigens einen normalen Verlauf und glücklichen Ausgang. — Die noch immer zweifelhafte Existenz des *diabetes insipidus*, als einer eigenen Krankheit, sucht der Verf. durch einen hier angeführten Fall zu beweisen, welcher jedoch wenig Beweiskraft haben dürfte, weil der Verf. die Kranke nur drei Tage zu beobachten Gelegenheit hatte, indem sie nach dieser kurzen Zeit die Klinik freiwillig verliefs. Der Theorie des Verf. von dieser räthselhaften Krankheit liegt die von *J. P. Frank* aufgestellte zum Grunde. Als Hauptursache betrachtet er vermehrte Einsaugung der innern und äufsern Oberfläche. Um aber zu erklären, warum der Urin bisweilen Zucker enthält, bisweilen nicht, nimmt er an, dafs in dem lezten Fall die Einsaugung blofs an der äufsern Oberfläche, bei dem *diabetes mellitus* aber auch in inneren Theilen vermehrt sei, so dafs der Nahrungsstoff, welcher, zu schnell eingesogen, nicht gehörig assimilirt werden konnte, also vorzüglich der schwer zu assimilirende vegetabilische, den Nieren zuströmt, und in Gestalt des Zuckers abgeschieden wird. Hierbei bleibt freilich die Verwandlung desselben in Zucker, so lange, bis der chemische Procefs, durch welchen sie geschieht, nicht entdeckt ist, ein Räthsel, zu dessen Auflösung, wie Rec. glaubt, wohl die Erzeugung des Zuckers aus dem mit Säure behandelten Stärkmehl den sichersten Weg bahnen dürfte.

Ein *necrologium epicriticum*, mit welchem diese Schrift schliefst, enthält die Beschreibung einiger Leichenöffnungen, nebst einer Schilderung der vorausgegangenen Krankheiten und beigefügten Epikrisen. Da indefs die bei

Digitized by Google

Leichenöffnungen sich zeigenden Abnormitäten nur mit Rücksicht auf die vorausgegangene Krankheit richtig beurtheilt werden können und eine ausführliche Erzählung der hier mitgetheilten Krankheitsgeschichten dem Zwecke dieser Anzeige, welche nicht einen vollständigen Auszug liefern, sondern blofs den Leser in Stand setzen soll, den Gehalt dieser Schrift richtig zu würdigen, nicht entsprechen würde; so begnügt sich Rec. die Versicherung hinzuzufügen, dafs auch die in diesem lezten Abschnitt enthaltenen Untersuchungen zu lehrreichen Reflexionen über manche verborgenen Ursachen und Wirkungen der Krankheiten und die nicht selten räthselhafte nächste Ursache des Todes Gelegenheit geben.

Friederich Hufeland.

XLVI.

Histoire de Bretagne par M. Daru, de l'académie française. Paris Firmin Didot père et fils. 1826. Tome I. p. 448. Tome II. p. 396. Tome III. p. 419.

Die Geschichte bietet mehr als einmal die Erscheinung, dafs ein Volksstamm, dessen Individuen durchaus kräftige Naturen und Gepräge haben, blofs durch die geringe Zahl derselben und den geringen Umfang des durch dieselben besezten Territoriums zu politischer Unterordnung verdammt ist. Die Bretonen gehören zu der Zahl dieser Erscheinungen, wie überhaupt die Reste des Keltischen Stammes. Napoleon erklärte die Bretonen für seine besten Soldaten, und der Ruhm ritterlicher Tapferkeit begleitet sie durch das ganze Mittelalter. Das Bedürfnifs, sich bei dieser persönlichen Energie auch welthistorisch bedeutend zu wissen, pflegt dann in der Poesie sich ein Terrain zu schaffen, und in einer zweiten, der Wirklichkeit zur Seite laufenden Welt alle die Thaten verrichten zu lassen, zu denen in dieser weder Wille noch Muth, sondern nur die äufseren Mittel fehlten.

Die Bretagne liefse sich in ähnlicher Weise, wie Jornandes Scandinavien eine *vagina gentium* nannte, als eine wahre *vagina fabularum* bezeichnen, und wenn auch nie in Europa der Form nach Bretonisch zu nennende Dichtungen weit verbreitet wurden, hat doch eine ganze Reihe von Sagen, Mährchen und Heldendichtungen in der Bretagne ihr Mutterland. Es liefse sich schon daraus schliefsen, dafs bei der Bearbeitung der Geschichte der Bretagne zwei ganz heterogene Quellengattungen zu beachten sind — einmal nämlich die trocknen und verhältnifsmäfsig dürftigen Notizen der mächtigeren Nachbarvölker über einen Stamm, der zu unbedeutend war, als dafs Viele es der Mühe werth hätten achten können, die Scheidewand, die eine ganz fremdartige Sprache zog, zu überspringen; — andrerseits aber die in das Dichterische und Enorme umschlagenden einheimischen Volkssagen.

Bei einer so grofsen Kluft zwischen dem Inhalt beider Quellen, wie sie die Geschichte der Bretagne blicken läfst, blieb im Grunde dem Bearbeiter nichts übrig, als beide getrennt zu benutzen, aus den rein historischen Notizen eine Reihe von Facten und Verhältnissen festzustellen, so viel diefs möglich war, und den Geist, der das Volk beseelte, durch eine geistreiche Auffassung von dessen Sagen und Dichtungen zu Tage zu fördern. Leider war diese Aufgabe Hrn. *Daru* dadurch sehr erschwert, dafs in früheren Zeiten, wo man noch weniger unbefangen in historischen Darstellungen zu Werke zu gehen pflegte, die Bretonischen Sagen zum grofsen Theil benuzt worden waren, um als Fundament publicistischer Darstellungen zu gelten, durch welche man gewisse Ansprüche Frankreichs in Beziehung auf die Bretagne zu verfechten oder anzugreifen suchte. Es scheint, dafs man durchaus dabei von der Annahme ausgegangen ist, diese Bretonischen Sagen, wenn sie auch lange nach der Zeit, die sie darstellen, aufgezeichnet seien, enthielten doch genugsam historischen Grund und Boden, und könnten also als Geschichtsquelle wenigstens so weit gelten, als ihnen nicht entweder eine andere, vollkommen beglaubigte Notiz entgegenstände, oder sie etwas in sich Ungereimtes aussagten.

Statt dieses durch Französische Publicisten eingeleitete Gewirr zu entwirren, braucht Hr. *Daru* die im Sinne dieser Publicisten schreibenden Historiker selbst als Quellen, und gibt uns also eine Geschichte, die auf ganz gleichen Fundamenten ruht, als eine Deutsche Geschichte ruhen würde, welche man auf *Thurnmeiers* und ähnlichen Chroniken in der Art aufzubauen etwa versuchte, dafs diese in ihrer Art übrigens ganz achtbaren Werke für die ältere Zeit neben *Tacitus*, *Eginhard* und *Lambert* von Aschaffenburg vollkommen gleichen Quellenwerth zugeschrieben erhielten. Dadurch ist zugleich auch das ganze poetische Element der Bretonischen Geschichte verdorben; denn ein poetischer Inhalt, der zu einem publicistischen Zweck verarbeitet worden ist, dürfte eher alle

Digitized by Google

anderen Eigenschaften, als Erquicklichkeit und Anschaulichkeit behalten. Wie leichtfertig der Hr. Verf. überdiefs selbst mit ganz historischen Partieen seiner Arbeit umgegangen ist, läfst sich ermessen, wenn man S. 18 des ersten Theiles liest, dafs die Angeln hundert Jahre später als die Sachsen nach England gekommen seien, dafs die Angelsächsische Herrschaft am Ende des achten Jahrhunderts zu Grunde gegangen sei, und dafs von dieser Zeit bis zu Einwanderung der Normannen unter Wilhelm dem Eroberer Dänen in England geherrscht hätten. Wenn anderwärts die Nachlässigkeit des Schriftstellers, der über so breit getretene Dinge solche Unrichtigkeiten niederzuschreiben vermag, weniger frappant in die Augen fällt, so begleitet sie ihn trotz vieler Citate und mancher abgedruckten Urkunde doch durch das ganze Werk, was dadurch sofort den Eindruck der Unzuverlässigkeit im Einzelnen macht, und also, da es auch die Ansprüche, die das Ganze treffen, nicht befriedigt, schwerlich von irgend einem unterrichteteren Deutschen mit grofser Achtung vor der Bemühung des Verf. aus der Hand gelegt werden wird.

Nach einigem Hin- und Herreden über die Abkunft der Bretonen folgt das Resultat, dafs auf ein bestimmtes Resultat weder zu kommen sei, noch dafs etwas darauf ankomme. Cäsar gewährt auf kurze Zeit einen Halt für die schwanke Rede der Darstellung des Verf.; dann folgt ein grofser Sprung, den wir gern mitmachen, bis gegen das Ende des vierten Jahrhunderts nach Christo, und eben so gern würde wohl auch jeder Nichtbretone über das angeblich durch Conan Meriadec gestiftete Bretonische Reich, und über die eben so gelehrte als ungründliche *dissertation sur la question de la conquête de la Bretagne par Clovis* hinweg gesprungen seyn. Gelehrt ist die Dissertation, weil Alles, was seit dem Mittelalter über diesen Punkt geschrieben worden ist, von dem Verf. benuzt worden zu seyn scheint — ungründlich dennoch, weil er trotz alles Zurückgehens auf die Quellen weder sich, noch dem Leser ein Bild zu verschaffen weifs von den Abhängigkeitsverhältnissen, wie sie zu den Zeiten der Merovingischen Könige durch Siege über so fremdartige Stämme, wie die Bretonen waren, begründet wurden, und weil er demnach die Bretonen schon immer für unabhängig erklärt, wenn einer ihrer Fürsten und Führer irgend ein Recht übt, was etwa seit Ludwigs XIV Zeit als zum Souveränitätsrecht der Französischen Könige gehörig, betrachtet worden ist. Münzen, die später vielfach nachgemacht, oder durch Bretonische Schriftsteller mit provincieller Vorliebe erläutert worden sind; Localsagen, Klostergeschichten, Heiligenlegenden werden nicht nur in Ermangelung besserer Quellen, sondern ganz gleich neben diesen gebraucht, etwa wie wenn wir die beiden Kölnischen Schildhalter, den Herzog Marx und den Bürger Marsil, sammt der Feier des Holzfahrttages und den erklärenden Sagen unter die Quellen Deutscher Provinzialgeschichte setzen wollten. *Die* Annahme, welche durchaus als die allein glaubwürdige erscheint, dafs die Eroberung des gröfsten Theiles der Brittischen Insel durch die Angelsachsen die Gründung eines neuen Keltenstaates in dem romanisirten Gallien zur Folge gehabt habe, wird von *Dara* fast gar nicht berücksichtigt, und die dahin einschlagenden Citate aus den s. g. Jahrbüchern *Eginhards* und aus dem *chronicon Britannicum ecclesiae Nannetensis* werden gewissermaafsen nur beiläufig angeführt, die Stelle Bedas aber (*ed. Smith.* p. 53) ganz ignorirt. Sie heifst wie folgt: *Itaque nonnulli de miserandis reliquiis* (nämlich der alten Britten) *in montibus comprehensi acervatim jugulabantur: alii fame confecti procedentes manus hostibus dabant, pro accipiendis alimentorum subsidiis aeternum subituri servitium: alii transmarinas regiones dolentes petebant etc.* — Bei dieser Verschmähung ächter Geschichtsquellen wird es Niemand Wunder nehmen, wenn der Hr. Verf. die Geschichte der heiligen Ursula und ihrer 11000 Jungfrauen (von deren Kindern, um dieſs im Vorübergehen zu erwähnen, anderwärts sich auch Einiges findet) mit grofser Erbaulichkeit erzählt, und uns sogar den Grafen *Blaubart* nicht ganz erläfst.

Das zweite Buch, welches die Geschichte der Bretagne von *Chlodwig* bis auf die Aufnahme der Normannen in Frankreich darstellt, enthält also zuerst jene Zeit, wo die Bretonischen Fürsten dann und wann von Fränkischen Königen geschlagen, und gleich den Sachsen zur Tributzahlung gezwungen, in den inneren Trennungen und Kriegen des Frankenreiches immer von Neuem ein Mittel finden, sich wieder unabhängig und von der Zinszahlung frei zu machen, bis sie, ebenfalls wie die Sachsen, Karls des Grofsen starkem Arme unterliegen. Von dieser Zeit an haben die Bretonen von dem Frankenreiche abhängige Herzoge zu Fürsten, wenn diese Herzoge auch dann und wann den von ihren Vorgängern geführten Titel annehmen, und dieser durch das lateinische Wort *rex* von Zeitschriftstellern wieder gegeben wird.

Digitized by Google

Zwei Gegenstände hätte man billiger Weise in diesem Buche abgehandelt erwarten sollen, einmal nämlich die eigenthümliche Gestalt des Lehenwesens in der Bretagne, und sodann die noch eigenthümlichere Stellung der Bretonischen Kirche. Was jenes anbetrifft, so hätte uns der Hr. Verf. billig darüber Auskunft verschaffen müssen, ob das Germanische oder ob das Keltische Princip des Lehenwesens in der Bretagne das vorherrschende war, und wenn es das Leztere war, wodurch es später allmälig in Germanische Formen umgewandelt ward. Das Germanische Lehenwesen ist aus einem militärischen Princip und aus Besitzverleihung auf Gnade an die Glieder des Rittergesindes eines Fürsten hervorgegangen, — das Keltische ist ein patriarchalisches, auf Stammverfassung ruhendes, wie es sich in Irland und den Schottischen Hochlanden lange erhalten hat. Dafs früher ein eigenthümliches Bretonisches Erbrecht und also wohl auch Lehenwesen stattfand, geht daraus hervor, dafs jenes in Beziehung auf die adeligen Familien im J. 1185 in der *assise du comte Geoffroi* aufgehoben ward. Auch zeichnet sich die Bretagne dadurch im Mittelalter vor dem durch Germanen besezten Frankreich aus, dafs in dieser Provinz nirgens Gemeindegüter zu finden sind. Statt der Untersuchung über diese wichtigeren Gegenstände erhalten wir später im dritten Buche (Theil I. S. 326) einige allgemeine Redensarten, wie z. B. „*Les grands proprietaires indigènes n'avaient ni moins d'orgueil ni moins d'avarice. La population était divisée en deux classes, les maitres et les serfs. On a remarqué qu'une société de ce genre devait ressembler à quelques égards à l'état de la nature etc.*" Leichter ist diefs allerdings geschrieben als eine peinliche Untersuchung über specielle Rechtsverhältnisse.

(Der Beschlufs folgt.)

XLVII.

Sechster Bericht.

Im Laufe des Monats Mai sind der Societät für wissenschaftliche Kritik präsentirt und in dieselbe aufgenommen worden:

Hr. Generalmajor Rühle von Lilienstern; Hr. Geheimerath und Prof. v. Leonhard in Heidelberg; Hr. Geheime Medicinalrath und Prof. v. Walther in Bonn; Hr. Doctor Heise; Hr. Prof. Gerhard in Rom; Hr. Doctor Panofka; Hr. Etatsrath und Prof. v. Berger in Kiel; Hr. Doctor Dieffenbach; Hr. Intendanturrath Wilhelm Neumann, Hr. Doctor Weber in Halle.

Die Societät hat folgende Werke anzuzeigen beschlossen:

I. In der philosophischen Klasse (Philosophie, Theologie, Jurisprudenz).

Rosenwing-Kolderup, Leges Canuti.
Gesenius, Thesaurus veteris Testamenti.
Herbart, Psychologie in Verbindung mit mehreren anderen neueren Werken als Gesammtrecension.

II. In der naturwissenschaftlichen Klasse (Naturwissenschaften, Medicin, Mathematik).

Chelius, Handbuch der Chirurgie.
Oeynhausen, Geognostische Umrisse d. Rheingegenden.
Karsten, Archiv.
Leonhard, Zeitschrift für Mineralogie.
v. d. Wick, Rheinische und Eifeler Vulcane.
Mathäi, das gelbe Fieber.

III. In der historisch-philologischen Klasse (Geschichte, Philologie, Kunstwissenschaft).

Münter, Sinnbilder und Kunstvorstellungen der alten Christen.
Wachler, Geschichte der Bluthochzeit.
Lieder von Schmidt von Lübeck.
Gedichte von Justinus Kerner.
Herrmann, Ion.
Diez, Ueber die Dichtung der Troubadours.

Druckfehler.

Seite 233 Zeile 33 lies Bupalus.
— 236 — 35 — den anstatt dem.
— 240 — 4 — Baue, woran .... Künstler arbeiteten.
— 245 — 8 — Basanit.
— 317 — 19 — Todtentöpfe.
— 319 — 19 — von statt vor.
— 507 — 24 — aller statt oder.
— 516 — 16 v. u. lies unmündige statt unwürdige.
— 517 — 4 — körperlose statt körperliche.
— 524 — 9 v. u. — Entwickelungsdrang statt Entwickelungsweg.
— 527 — 4 — — Gehemmtseyns statt Gesammtseyns.
— 536 — 1 — — jener statt seiner.
— 539 — 23 — concipirt statt coocigirt.
— 687 — 13 statt bestimmthe lies Bestimmtheit.
— — — 15 — irdisch lies indisch.
— 698 — 13 — Desparation lies Desperation.
— 709 — 12 — alles lies allem.
— 713 — 4 v. u. — befahl lies besteht.
— 718 — 28 — richtig lies wichtig.
— 720 — 29 — ihm lies ihr.
— 723 — 2 zwischen Schuld und liegt schalte ein: des Prinzen.
Statt Tiek durchgängig Tieck.
— 723 — 7 — Koftwitzens lies Kottwitzens.

poe

Beilage: Umschlag zum Juni-Heft.

Digitized by Google

Inhalt des Juni-Hefts.

Seite

C. H. Schultz: Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. Bearbeitet von Karl Friedrich Burdach. Mit Beiträgen von Karl Ernst von Baer und Heinrich Rathke. Erster Band. Leipzig 1826. (Forts. und Beschl.) . . . . . 801 — 824

Link: 1) L. C., Richard, Comm. botanica de Conifereis et Cycadeis, opus posthum. ab Achill. Richard filio ed. Stutgard. sumt. Cottae 1826. — 2) Sur la Formation de l'embryon dans les Graminées par Raspail, Annal. d. Scienc. nat. T. 4. p. 271. 422. T. 5. p. 287. 433. T. 6. p. 224. 304. — 3) De Graminibus unifloris et sesquifloris Diss. bot. Auct. C. B. Trinius. Petrop. 1824. — 4) Monandrian Plants of the order Scitamineae, by W. Roscoe. Lond. — 5) Beitrag zur Kenntniss der natürlichen Familie der Amarantaceen von Dr. v. Martius in Verh. d. Kais. Leop. Car. Akad. d. Naturf. B. XIII. A. 1. S. 209. . . . . 825 — 838

Carus: Ornithorhynchi paradoxi descriptio anatomica auctore J. Fr. Meckelio. — Acced. tab. aeneae VIII. Lipsiae apud G. Fleischerum 1826. 839 — 852

Hinrichs: Krit. Betrachtungen über die Schicksale der Philosophie in der neueren Zeit und den Eintritt einer neuen Epoche in derselben. Von C. J. H. Windischmann, K. Pr. Medicinalrath und Prof. d. Philos. u. Medic. an d. K. Rheinunivers. zu Bonn. (Besonderer Abdruck der V Beil. zu d. Graf. J. v. Maistre Abendstunden zu St. Petersb.) Frankfurt a. M. in der Andreäischen Buchh. . . 853 — 880

I. Oltmanns: General-Charte von Süd-Amerika. — Carte générale de l'Amérique meridionale, en deux grandes feuilles, d'après les observations et les cartes spéciales, rapportées du voyage dans l'intérieur du Brésil pendant les années 1817 — 20, dediè à Sa Maj. le Roi de Bavière, par les Docts. de Spix et de Martius etc. Munich 1825. 881

Frankenheim: J. S. T. Gehler's Physikalisches Wörterbuch, bearb. von Brandes, Gmelin, Horner, Muncke, Pfaff. Erster Band. I. Bd., A und B. — II. Bd. — C und D. 892

Hufeland: Annales scholae clinicae medicae Ticinensis, auctore Franc. Nob. ab Hildebrand. Pars I. Papiae, ex typogr. P. Bizzoni. MDCCCXVI. . 941

Literarische Anzeigen.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart und Tübingen ist erschienen:

Hesperus. Encyklopädische Zeitschrift für gebildete Leser. Herausgegeben von C. C. André. Mai. 1827.

Inhalt.

I. Korrespondenz und Neuigkeiten. Oestreich. 1. Unglük im Bilathale Böhmens. — 2. Dr. Frint (Wessenberg). — 3. Des Beichtvaters Job in Wien gehaltene Gedächtnißrede. — 4. Reisenotizen durch einen Theil Oestreichs. — 5. Tabaksbau in Ungarn. — 6. Pesther Märzmarkt. — 7. Eiserne Theatervorhänge in Wien. — 8. Buchhandel und Theater in Pesth. — 9. Rembold's Schiksal entschieden. — 10. Powandra. Schlegels Vorlesungen in Wien. Uebersezungen der Klassiker. Griechische Sprache. — Preußen. Berlin. Theater. — Andre deutsche Bundesstaaten. Bayern. 1. München. Theater. — 2. Neue Gerichtsverfassung mit besonderer Beziehung auf den Rheinkreis. — 3. Sönner. Pfeilschifter. — 4. Sönners Tod. — 5. Bayrische Bibliotheken. — 6. Nürnberg. A. Dürer — Sachsen. 1. Dresden. Dahls Landschaften. — 2. Akens Menagerie. — 3. Der Tod des Königs. — 4. Leipziger Messe. — 5. Thronveränderung. — Hannover. Göttingen. — — Würtemberg. Gewerbe. Handel, besonders mit Eisenwaaren. — Kurhessen. Schmalkalden. Gewerbordnung. — Nassau. Wiesbaden. — Großh. Hessen. Darmstadt. — Bremen. 1. Ueberschwemmungsnoth. Theater. Kunst. — 2. Verwüstungen in Oldenburg. 3. Dompredigerwahl in Bremen. — Hamburg. 1. Hamburger Beobachter. — 2. Prediger Kurz in Amerika. — 3. Hauptpastor Böckel. — 4. Rivinus Atlantis. — 5. Verschönerungen. Böseenballe. Dänische Zolldeamten. Mysticismus. — 6. Senator Hudtwalker. — 7. Aenderungen in den Abgaben, in der Verfassung. — 8. Die Biene und der Seelschüz. — Rußland. 1. Jüdische Handelshäuser. — 2. Nationaltanz. Hofmusik. — England. 1. Drachenfahrt. — 2. Wissenschaftliche Vereine Londons. — Dänemark. Hamburger Posten in Altona. — Niederlande. Amsterdamer Dampfschiffkompagnie. — Frankreich. Papierverbrauch. Papiermühlen. Schriftgießereien. Druckereien. Buchhändler und Buchbinder in Paris. — Afrika. Major Laings Reise nach Tombuctu. — Brasilien. Politische-, militairische- und Handelslage. Civilisation. Kaiser und Kaiserin. — Montevideo.

II. Länder-, Staaten- und Völkerkunde. Amerika überhaupt. — Handel der Häfen La Guayra und Puerto-Cabello. — Südinseln.

III. Sprache. Lan statt Allee.

IV. Staatswissenschaften. 1. Erinnerung an Etwas, was Swift sagte, bei Gelegenheit der neuesten Bewegungen in Frankreich wegen des Preßgesezes und der Geschwornengerichte. — 2. Die verfolgte Presse. — 3. Autokratien? — 4. Pensionirungssystem.

V. Naturkunde. 1. Thierinstinkt. — 2. Färbestoff des Krapps. — 3. Vulkanität der Südseeinseln.

VI. Geschichte und Biographie. 1. Dänemark unter Struensee. — 2. Staatsrath von Gönner.

VII. Studienwesen. 1. Ist es wünschenswerth, daß die Vorlesungen über Rechtswissenschaft, insbesondere über römisches Recht in lateinischer Sprache gehalten werden? — 2. Gedanken über eine zeitgemäße Reform unsers Studienwesens.

VIII. Bibliographie. Frankreich.

IX. Religion und Christenthum. Vermehrung der Cheisten vom 1sten bis 18ten Jahrhundert.

X. Neuere deutsche Literatur. 1. Neue, allgemeine politische Annalen. — 2. Dante's Fegfeuer und Paradies. — 3. Don Alonso. — 4. Rugendas malerische Reise in Brasilien. — 5. Fröbels erziehende Familien. — 6. Dessen Menschenerziehung. — 7. Der deutsche Jugendgarten. — 8. Schmuz historisch-topographisches Lexikon von Stevermark.

XI. Neuere italienische Literatur. Manuale di Tecnologia del Professore Poppe (von Conftigliachi übersezt). Padova 1821.

XII. Neuere französische Literatur. 1. Choix des classiques français par Ventouillac. — 2. Mémoires de la Societé d'histoire naturelle de Paris. — 3. Annuaire pour l'an 1826. 4. Almanac des 25000 addresses. — 5. Mémoires de Falkenskiold.

XIII. Charten. 1. Schliebens Kulturcharte von Sachsen. — 2. Schliebens Atlas von Europa.

XIV. Freimaurerei. In Amerika.

XV. Erklärungen, Debatten, Berichtigungen. 1. Hochschule in München. — 2. Hof- und Staatshandbuch des Königreichs Bayern. — 3. Die neueste Philosophie. — 4. Angaben aus der bayerischen Geschichte.

XVI. Gedichte. Nachtwächterlied.

XVII. Erzählungen. Der Bankier.

Digitized by Google

XVIII. Fabeln. 1. Die alte Deikrug und die moderne Lampe. 2. Die Brunnquelle und der Wassereimer. 3. Der Knabe und der Aal. 4. Der Staatsminister und sein Arzt.

XIX. Anekdoten. 1. Rostocker Stadtrecht. — 2. Cartouche. — 3. Die genuesische Karabinier. — 4. Die Polizei am Zechtisch.

XX. Anfragen, Aufforderungen. 1. An deutsche Bühnenvorstände wegen: Komm der! — 2. Nachsicht in Vernachlässigung des Staatsdienstes wegen Geburt und Verwandtschaft.

XXI. Antworten. Jüngstgeburtsrecht.

XXII. Druckfehler bei Sachsens Ortsbestimmungen.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart und Tübingen ist erschienen:

Polytechnisches Journal.

Eine Zeitschrift zur Verbreitung gemeinnüziger Kenntnisse im Gebiete der Naturwissenschaft, der Chemie, der Pharmacie, der Mechanik, der Manufakturen, Fabriken, Künste, Gewerbe, der Handlung, der Haus- und Landwirthschaft ꝛc. Herausgegeben von Dr. J. G. Dingler, Chemiker und Fabrikanten. Jahrgang 1827. Zweites Juniheft.

Inhalt.

Hallette's hydraulische Presse nach neuer Art mit doppelter Wirkung und ununterbrochener Bewegung. Eingeführt auf vielen Oelmühlen. Mit Abbildungen. — Perkins, über das Springen der Dampfmaschinen. — Cabanal's Verbesserung an einer Maschine zum Heben des Wassers, und auch zu anderen Zweken. Mit einer Abbildung. — Manwaring, über eine statisch-hydraulische Maschine bei dem Mann-Weeke der HH. Cook und Comp. zu Whitby. Mit Abbildungen. — Cosnahan's neue Vorrichtung zur Bestimmung des Weges, den ein Schif zurükgelegt hat. Mit Abbildungen. — Collinge's Verbesserung an den Federn zum Schließen der Thüre und Thore. Mit einer Abbildung. — Dr. Romershausen's selbstthätiges Sicherheitsschloß für Feuergewehre, zur Verhütung von Unglüksfällen durch zufälliges Losgehen derselben. Mit Abbildungen. — Hunout's Verbesserungen an Feuergewehren. — Fox, über Sicherstellung gegen Entwendung bei der Destillation des Branntweins. Mit einer Abbildung. — Faerow's Verbesserung an Gebäuden zur Verminderung der Beschädigung durch Brand. Mit Abbildungen. — Biddle's Maschine zum Straßenbaue und zum Reinigen und zum Ausbessern der Straßen, die sich auch zu anderen Zweken benüzen läßt. Mit Abbildungen. — Pyke's Vorrichtung zur Verhütung des Umwerfens der Wagen. Mit einer Abbildung. — Andrew's Verbesserungen in Verfertigung der Maschinen zum sogenannten Throstle- und Wasserspinnen des Garnes aus Baumwolle, Flachs, Seide, Wolle, oder aus irgend einem Faserstoffe, oder aus irgend einer Mischung der obigen Stoffe, wodurch zugleich das Zwirnen und Zurichten, Schlichten des Garnes vollendet wird, alle überflüssigen Fasern von demselben derselbiget werden, und die Maschine auch zum Vorspinnen verwendet werden kan. Mit Abbildungen. — Sheppard's Verbesserung bei dem Rauhen der Tücher, wodurch nicht blos das Rauhen erleichtert, sondern auch wohlfeiler wird; eine Verbesserung, die sich auch bei dem Zurichten des Tuches benüzen läßt. — Mayhew's Verbesserung bei Verfertigung der Hüte. — Apparat zum Troknen des Getreides. Mit einer Abbildung. — Knowly's neues Verzierungs-Metall. — Ueber das Bronziren von Gyps-Figuren und anderen Artikeln. — Duesbury, Bereitung einer weißen Farbe aus der unreinen, natürlich vorkommenden, schwefelsauren Schwererde. — Ham's verbesserten Verfahren, die Einwirkung der Essigsäure auf metallische Körper zu befördern. — Neue Untersuchungen über den Färbestoff des Krappes von den HH. Colin und Robiquet. Mit Anmerkungen und einem Zusaze der Redaktion, die Wirkung der Kreide beim Krappfärben betreffend. — Vogel, über den gelben Färbestoff in den Maulbeerblättern. — Miscellen: Verzeichniß der Patente, welche in London im Mai 1827 ertheilt wurden. — Ueber das englische Patentwesen. — Handwerker-Schule zu Metz. — Landwirthschaftliches Institut zu Geisnon. — Ackerbau-Gesellschaften. — Savonnerie. — Wollenbedarf und Zustand der Schäfereien in Frankreich. — Flachs- und Seide-Spinnmaschine. — Surrogat für Glaspapier. — Feilen-Hau. — Wasser-Uhr. — Chlorine-Fabriken in Frankreich. — Waarung von Metternberg's Quintessence antipsorique. — Ueber das Xanthopikrit (xanthopicrite), ein neues vegetabilisches Pigment. — Ueber Gewinnung der Bittererde aus der Mutterlauge der Kochsalzsiedereien. — Gratia Dei von Rubens. — Künstliches Spinnengewebe für Mikrometer. — Literatur. a) Englischer. b) Französische. c) Italienische. d) Portugiesische.

Von diesem, den verschiedenen Gewerben, Manufakturen, Fabriken und der Land- und Hauswirthschaft so gemeinnüzigen Journale erscheinen monatlich zwei Hefte mit Kupfern u. s. w. Der Jahrgang kostet, durch die Buchhandlungen bezogen, 9 Rthlr. 16 ggr. oder 16 fl. Münze, um welchen Preis es einer allerhöchsten Verfügung zufolge auch auf allen Postämtern im ganzen Königreiche Bayern abgegeben wird. Eben so sind die Postämter des Auslandes nach jener allerhöchsten Verfügung in Stand gesezt, dieses Journal ohne bedeutende Erhöhung des Preises auch in den größten Entfernungen abgeben zu können.

Neueste Staats-Akten und Urkunden in monatlichen Heften. Siebenter Band, 2tes Heft.

Außer mehrern die Gelechen, Oesterreich, das Königreich beider Sizilien, Rußland ꝛc. betreffenden Aktenstüken, findet man in diesem Heft die königl. würtembergische Deklaration über die staatsrechtlichen Verhältnisse der fürstlichen Häuser Hohenlohe-Neuenstein-Langenburg und Hohenlohe Neuenstein-Kirchberg vom 27 Sept. 1825, dann die königl. hannöv'rische Verordnung über die standesherrlichen Verhältnisse des herzoglichen Hauses Aremberg in dem Kreise Meppen vom 9 Mai 1826; das erneuerte Militairkartel zwischen Oesterreich und Bayern, die Uebereinkunft zwischen Bayern und Würtemberg wegen der Bestrafung der Forstfrevel in den beiderseitigen Grenzwaldungen, vom Oktober 1826, und den Vertrag dieser beiden Staaten, die gegenseitigen Zoll- und Handelsverhältnisse betreffend, vom 12 April d. J.

Ueber gelehrte Schulen, von Friedrich Thiersch. Zweites Band. Die hohen Schulen mit besonderer Rükficht auf die Universität in München. Vierte Abtheilung. Ueber Verfassung und Verwaltung der Universität, und über ihre Verbindungen mit andern Instituten.

Inhalt.

1. Verfassung und Verwaltung der Universitäten im Allgemeinen. — 2. Die Facultäten. — 3. Die Universitas. — 4. Vom Senat und vom Rector. — 5. Von den Gewährschaften der Universität. — 6. Verbindung der Universität mit andern wissenschaftlichen Instituten im Allgemeinen. — 7. Die Akademie der Wissenschaften nach ihrer ersten Stiftung. — 8. Die Akademie der Wissenschaften nach ihrer ersten Verfassung unter Maximilian Joseph II. — 9. Reform der Akademie im J. 1823. — 10. Die Einrichtung der Akademie vom Jahre 1827. — 11. Ueber die Einkünfte der Universität und der Akademie der Wissenschaften. — 12. Ueber die Verwendung der Einkünfte beider Anstalten und die Verbindung der Akademie mit den wissenschaftlichen Sammlungen. — 13. Verbindung der wissenschaftlichen Sammlungen der Akademie und der Universität. — 14. Ueber die Verbindung des Personals der Akademie und der Universität. — 15. Unsere Hoffnungen.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google